

# بیداری ہند

عینہ

کارنامہ مہاتما گاندھی

جلد اول

مؤلف

لالہ متصدیٰ علی ہندوی

میرٹھ

عبدالمجید پرنٹنگ ورکس  
مطبوعہ لاہور  
باہتمام مہاکوہ اس اینڈ سنز





دارالاشاعت بیداری ہند میٹر  
قیمت جلد اول دو روپیہ

آج دنیا کی ہزار زبان میں اس کتاب کا ترجمہ ہو چکا ہے اور پلاؤ، امریکہ کے قد روائی، یونانی، اس کتاب کے، فضائیں، اسلامی، قرآنی، مسیحی، افسوس کہ اردو، علم و ادب میں اسکا کوئی ترجمہ نہ ہو، نہ تھا۔ اس کی کوپور، اگر کرنے کے لئے اس حقیقہ بنے اُن۔ سنائیں، کو، جو، ہوتا، ماکہ، مکہ، نے ۱۹۱۹ء سے ۱۹۲۵ء تک اپنے شہر، حجاز میں، تحریر فرمائے ہیں، اور، بارہ، دن، میں، قلم، کیا، ہے، تاکہ، انیدہ، سلسلے، اس، دو، بار، بعد، کے، پیشوا، کی، یاد، دہشتہ، اسے، دل، میں، تازہ، رکھیں، ۔

[illegible]

نیازمند مقصدی لعل بند می

# فہرست مضامین

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۶۰	مہاتما گاندھی کا سہنر کیٹی میں ستیگرہ آگرہ کے متعلق منقول بیان اور دلچسپ شہادت اور لارڈ ہنسٹر کی جمع	۲	ہندوستان کی حالت زار
۸۵	ستیگرہ آگرہ کا عالمگیر ثبوت	۴	لینن اور گاندھی کے پیدا ہونے کی پیشین گوئی اور لینن کی مختصر سرگزشت
۸۷	گذشتہ کو بھول جاؤ اور مستقبل کو اختیار کرو	۶	مہاتما گاندھی کا جنم
۸۹	قومی جہتہ	۷	مہاتما جی کی تعلیم کے لئے لندن کو روانگی
۹۱	تشر و اور عدم تشدد	۹	مہاتما گاندھی کی جنوبی افریقہ میں جدوجہد
۹۳	عدالت سے نفرت	۱۰	مہاتما گاندھی کی ہندوستان کو واپسی
۹۴	ستیگرہ آگرہ کا جہتہ	۱۲	مہاتما گاندھی کی کیرا-چمپارن-اور احمد آباد کے مزدوری انداز
۹۷	سول نافرمانی	۱۶	مہاتما گاندھی کی جنگ جرمی میں سلطنت برطانیہ کی اعداد اور رولٹ ایکٹ کے پاس ہونے پر ستیگرہ کا آغاز (دیباچہ ختم ہوا)
۹۸	درگاداس اودانی		
	<b>حصہ دوم</b>		<b>مشاہیر عالم کے خیالات</b>
۱۰۱	قتل عام جلیان والہ باغ	۲۰	نیویارک امریکہ کے مشہور پادری جے۔ ایچ۔ ہومز
۱۰۲	عدم تعاون کا پہلا سبق	۳۱	فرانس کے مشہور انشاپرواز مسٹر دوہین رولینڈ
۱۰۷	پنجاب کی غیر سرکاری رپورٹ	۳۹	مسٹر ریسیول نامہ نگار ڈی بی ٹیلگراف لندن
۱۰۹	فسادات پنجاب کے ضمن میں ملزمین کی سزایابی	۴۱	مسٹر بلنٹش ڈالٹن امریکہ
۱۱۰	والیس رائے کی نااہلیت	۴۲	مسٹر سی۔ ایف۔ اینڈریوز
۱۱۳	خوف اور طاقت کی حکومت	۴۵	لالہ کشن چند زیبالا ہور
۱۱۶	جنرل ڈائر	۴۶	مسٹر ڈبلیو پیرسن لندن
۱۲۰	پنجاب کا مظلوم	۴۸	مسٹر مارٹن و مسٹر گارڈن امریکہ کے دو مشہور مضمون نگار
۱۲۱	ایک سخت مقدمہ	۴۹	ڈاکٹر ستیہ پال لاہور
۱۲۲	مہاتما گاندھی نے پریس کو کھٹا	۵۱	انجی رائڈس لندن
۱۲۴	مظالم پنجاب کا ایک اور نمونہ	۵۲	رسالہ اٹلانٹک امریکہ
۱۲۵	امریکہ کی اپیلیں	۵۵	ریورینڈ ڈبلیو ای۔ ایس۔ ہالینڈ
۱۲۷	سینکڑن نائر کا اقتباہ	۵۶	مسٹر ایچ این بریسر ڈلنڈن
۱۲۸	جنرل ڈائر کے متعلق کیا خیال ہے	۵۷	مسٹر ڈروہٹی بیرٹ امریکہ
۱۳۰	ہر ایک پنجابی کا فرض	۵۸	بجائی پرماتند لاہور
۱۳۲	مسٹر بینکٹن کے اعتراضات کا جواب		<b>حصہ اول</b>
۱۳۶	ہندوستان کا ناسور	۵۹	قوی پیداری کا پہلا دن یعنی ۲۷ اپریل کی شہر تریاں

(ب)

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۲۳۵	ایک خط کا جواب	۱۳۹	حصہ سویم
۲۳۶	ایک سولین کا جواب	۱۴۱	سلطنت ترکی کی تقسیم
۲۴۰	ہما تم گاندھی کا جواب الجواب	۱۴۳	مسئلہ خلافت
۲۴۱	کانگریس اور عدم تعاون	۱۴۴	مسئلہ ترکی
۲۴۳	عدم تعاون کے خلاف جہاد	۱۴۶	ہما تم گاندھی نے مضمون اشاعت کیلئے اخبار کو روک دیا
۲۴۵	عدم تعاون کے لئے مذہبی ثبوت	۱۴۷	تحریک خلافت میں شریک ہونے کا سبب
۲۴۷	مزید اعتراضات کا جواب	۱۵۰	خلافت
۲۴۹	ایک مشورہ	۱۵۲	چند اعتراضات کا جواب
۲۵۱	بعض مشکوک	۱۵۵	مسئلہ خلافت
۲۵۲	نفرت کا پیغام	۱۵۹	سٹرکینڈلر کی کھلی چٹھی
۲۵۴	سیرے لئے ایک قدم کافی ہے	۱۶۲	دائرسے سے اپیل
۲۵۶	کیا لیوے نے تعاون کیا تھا	۱۶۶	مشرانیدیلوز کی دشواریاں
۲۵۸	عدم تعاون کا یلٹن	۱۸۲	مستقل جزیرہ عمل
۲۶۱	نفاق پیدا کر کے حکومت کرو	۱۸۴	جدید مرحلہ
۲۶۵	الند او کی بجائے مضحکہ	۱۸۶	مسلمانوں کی اپیل دائرسے کے نام
۲۶۶	دائرسے کا اعلان	۱۸۸	مسلمانوں کے اعلان پر تنقید
۲۶۷	عدم تعاون کی تشریح	۱۹۰	مسلمان
۲۷۱	باول		حصہ چارم
۲۷۲	پرانہ اور نیا گاندھی	۱۹۴	آسمان سیاست پر آفتاب عدم تعاون کا طلوع
۲۷۶	عدم تعاون کا پروگرام کم کم اور کیونکر کام کرنا چاہئے	۱۹۷	یکم اگست اور عدم تعاون
	شراب خانہ خراب	۱۹۹	دائرسے کے نام خط
۲۷۷	اعتدال پسندوں کے نام خط	۲۰۰	عدم تعاون
۲۸۰	ڈاکٹر پالین (راہ جنگ پر	۲۰۱	عدم تعاون
۲۸۲	ہر ہندوستانی انگریز کے نام دوسرا خط	۲۰۴	کمیٹی عدم تعاون
	اصلاحی کونسلیں	۲۰۷	ملک کی آواز پر لٹیک
۱۸۵	اصلاحی کونسلوں کا بائیکاٹ	۲۰۹	اسپیشل کانگریس کلکتہ
۲۸۶	ایک ناچیز تجویز	۲۱۲	ہما تم گاندھی نے عدم تعاون کا ریزولوشن پیش کرتے ہوئے تقریر فرمائی
۲۸۸	رے دہندگان کو کیا کرنا چاہئے	۲۱۶	درپردہ گناہ
۲۹۰	نان کو اپریشن اور کونسلیں	۲۱۹	ہما تم گاندھی کی کلکتہ میں حرکت الارا تقریر
۲۹۱	کونسل بائیکاٹ	۲۲۴	نئی پیدائش کا دور
۲۹۶	کونسل کے انتخابات	۲۳۲	ہما تم گاندھی کا خط ہر ہندوستانی انگریز کے نام

صفحہ	مضمون	صفحہ	مضمون
۳۲۸	اشیا کا بائیکاٹ	۳۹۷	سرکاری عدالتیں اور وکلاء
۳۵۰	پیشی کپڑے کے بائیکاٹ کا طریقہ		عدالتوں کا بائیکاٹ - وکلاء کا فرض
۳۵۰	پیشی کپڑا نذر آتش	۳۹۷	عدالتوں کا سودا
۳۵۲	بھینچی میں پیشی کپڑا نذر آتش	۳۹۸	وکالت جاری رکھنے والے وکلاء
۳۵۳	آتش زنی کا اخلاقی پہلو	۳۰۰	موچی اور وکلاء
۳۵۸	کامیابی کے لوازمات		سرکاری مدارس
۳۶۰	خواتین ہند کے نام کھلی چھٹی	۳۰۲	اسکولوں کا بائیکاٹ اور قومی تعلیم
۳۶۳	غریب آدمی کی راہ عمل	۳۰۴	اسکول کا بچوں کا سودا
۳۶۳	۳۰ ستمبر اور کپڑے کا بائیکاٹ	۳۰۵	عملی گتہ
	قومی اتحاد	۳۰۶	عملی گتہ کا بچے کے سرسیمیان کے نام خط
۳۶۶	ہندو مسلم اتحاد	۳۰۹	طلباء کے عملی گتہ کے والدین کے نام خط
۳۶۷	ایضاً	۳۱۱	نوجوانان بنگال کے نام خط
۳۷۱	ایضاً	۳۱۳	طلباء کے فرزندین
۳۷۲	ایضاً	۳۱۶	والدین کے فرزندین
۳۷۲	ایضاً		سودیشی
۳۷۶	گھاسے کی حفاظت	۳۱۸	سودیشی اور سوراخ
۳۷۸	برجمن غیر برجن	۳۲۰	گتہ کے قواعد
۳۸۱	ورن آشرم	۳۲۱	چرخہ کا نغمہ
۳۸۳	پارسیوں کے نام خط	۳۲۳	سودیشی
۳۸۵	پارسیوں کو کیا کرنا چاہئے		خلافت اور سودیشی
۳۸۶	عدم تعاون اور دیسائی	۳۱۶	سوراج کا راز
۳۸۷	قومی مجنڈا	۳۲۰	چرخہ کالتے کا فرض
۳۸۹	قومی نعرے	۳۲۲	چرخہ کی طاقت
	انجیوت	۳۲۲	خط کی طاقت
۳۹۱	انجیوت کا پاپ	۳۲۵	ادب و قلم
۳۹۲	انجیوت قوین	۳۲۷	چرخہ کا پیغام
۳۹۲	مزید مشکلات	۳۲۸	ایک خط کی اعتراف
	منا تانگادی کی انجیوت کا نفرنس احمد آباد میں منعقد	۳۲۹	ماہرین قلم کی ضرورت
۳۹۶	تقسیم	۳۲۹	فلوں کا کپڑا
۴۰۰	چند اشعار کے بعد جلد اول ختم	۳۲۶	کیا بائیکاٹ سودیشی ہے

(قیمت دو روپیہ) ملنے کا پتہ دارالاشاعت بیداری ہند میرٹھ

رجسٹری شدہ

# سید اری کی ہند

بیعہ

کارنامہ مہاتما گاندھی

جلد اول

مؤلف

لالہ متصدی علی ہندی

مطبع

قیمت دو روپے

پیشہ ورانہ لکچر ہاؤس

بار اول ایک ہزار

# ہندوستان

رلاتا ہے ترا نظارہ اے ہندوستان مجھکو  
کہ عبرت خیز ہے تیرا فسانہ سب نون میں

اے میرے وطن ”ہندوستان“! ایک دقت تھا کہ تو فجر روز گارتھا اور تیری زمین آسمان سے بھی سر بلند تھی۔ تیرا ہر شہر رشکِ فردوس تھا، اور تیری گلیوں کی خاک کا ہر ذرہ آفتاب سے بھی زیادہ درخشاں تھا۔ تیری بستی عالم بالا پہ بستی تھی، بلندی ہی بلندی تھی پستی نہ تھی، تیری زیارت کو فرشتے ترستے تھے، یہ وہی خطہ ہے جہاں ابرنیاں سے موتی برستے تھے۔ یہ وہی سرزمین ہے جو کبھی لعل اُگلتی تھی۔ یہ وہی کانِ جواہر ہے جہاں ہر پتھر سے ہیرا نکلتا تھا۔ اے مادرِ ہند! تو نے کیسے کیسے فرزند پیدا کیے جنہوں نے چہار دانگِ عالم میں دشنی پھیلانی، علم و فضل کے دریا بہائے دنیا کو سب سے دیا اور تہذیب سکھائی۔

اے ہندوستان! تیرے چشمہ فیض سے سارا جہاں سیراب ہوا اور حیاتِ تازہ پائی۔ سکند نے تیرے دروازہ پر آکر اپنی پیاس بجھائی۔ یونانیوں نے تیرے مکتب سے فیض پایا، اُقلیدس کی شکل حل نہ ہوئی جب تک وہ تیری درسگاہ میں نہ آیا۔ ماروں رشید کے دربار میں تیرے علوم کی بھوک پیدا ہوئی اور جب تک یہاں سے خوانِ یقمانہ بھیجا گیا تسلی نہ ہوئی۔

کولمبس تیری آرزو میں دیوانہ وار پھرتا رہا۔ پوپلین نے تیرے عشق میں قید ہو کر سینٹ ہلینا میں جان دی۔ پیٹر اعظم مرنے کو مر گیا لیکن دل میں تیری حسرت لیکر گیا۔

لے روس کا زبردست فرما تو اجس نے اپنے جانشینوں کو ہندوستان کے متعلق حسبِ ذیل وصیت کی تھی:-

”یاد رکھو ہندوستان کی تجارت دنیا کی تجارت ہے اور جو اس پر واحد طور پر قابض ہو گا وہ

یورپ کا مالک ہے“

ہایوں، اکبر جیسے ذی جاہ تیرے سایہ عاطفت میں پلے اور جیتے جی تیرے گہوارہ سے پاہر نہ نکلے تو نے ہمیشہ مظلوموں کو پناہ دی اور مفتوحوں کے ساتھ نیک سلوک کیا۔ تو قومیں تیری سبز زمین پر آئیں وہ تجھ میں جذب ہو کر ہمیں رہ گئیں۔ اتفاق سے اک گروہ آیا اور کچھ ایسی چال چلا کہ سارا نظام درجہ بدرجہ ہو گیا انسانوں میں ہمدردی نہ رہی، قوموں میں اتفاق نہ رہا، حب الوطنی ختم ہوئی، خود غرضی کا دور دورہ ہوا ایک کو ایک کا پاس نہ رہا، ملک کی حالت ابتر ہوئی، مزدور اور کسانوں پر ظلم ہوئے، کٹیرے ساہوکار ہوئے دستکاروں کی روزی گئی، اہل حرفہ بیکار ہوئے، جلاہوں کے انگوٹھے کاٹے گئے، کپڑے کی برآمد پر سخت سے سخت محصول لگایا گیا، اور اس طرح یہاں کی تجارت تباہ ہوئی، دشمنیوں کا راج ہوا ہر کاریگر محتاج ہوا، قحط کی آمد ہوئی، ملک میں غلہ نہ رہا، شراب کی تجارت بڑھی، شریعت خوار ہوئے، متمول نادار ہوئے آخر یہاں تک افلاس بڑھا کہ ملک کی آمدنی فی کس چھ پیسے یو سیسہ رہ گئی۔ ان نو واردوں نے تجھے مٹانا چاہا، اپنی برتری کے جنون کا سکہ بٹھانا چاہا، نہ تجھے دیکھا نہ سمجھا نہ اپنا یا خود الگ تھلگ رہے دوسروں کو علیحدہ رہنے کے لیے بھڑکایا، نفاق پیدا کیا، بھائی بھائی کو لڑایا، اور سمجھ لیا کہ تیری غلامی کا پٹہ اب ددای ہو گیا۔

لیکن مایوس نہ ہو وہ زمانہ مکمل گیا اور دور آسمان بدل گیا اب تیرا اقتدار دنیا میں پھر قائم ہونے والا ہے، اور تیری قسمت کا ستارہ چمکنے والا ہے۔ خوش ہو کہ تیرا نجات دلانے والا دنیا میں پیدا ہو گیا۔

جس طرح کرشن بھگوان آج سے پانچ ہزار برس پہلے ارجن کو گیتا کر جنگ کے لیے تیار کر رہے تھے آج وہی پیغام ہما تھا گاندھی ینگ انڈیا کے ذریعہ دنیا کو سنار ہے ہیں اور سب کو میدانِ عمل میں لارہے ہیں۔ لیکن تو اب بھی غافل ہے اور بے خبر سو رہا ہے۔

اے بھارت! جاگ۔ اے ہندوستان! سنبھل۔ آج دنیا تیری طرف دیکھ رہی ہے اور تیرے انتظار میں ہے۔ ان زنجیروں کو توڑ، اور قید سے نکل کیونکہ تیری آزادی میں دنیا کی آزادی ہے، اور تیری زندگی میں سب کی زندگی ہے، ہمت کر اور کھڑا ہو، تو ضرور آزاد ہوگا اور تیرا ہر باشمندہ شاد ہوگا۔

اٹھ کہ اب بزمِ جہاں کا اور ہی انداز ہے  
مشرق و مغرب میں تیرے دور کا آغاز ہے

اقبال

متصدی لعل ہندی

# شرق میں ایک ایسا انسان پیدا ہو گا جو دنیا کو جدید راستہ دکھائیگا

۱۸۴۶ء عیسوی میں امریکہ کے ایک مشہور منجم نے یورپ ایشیا کی سلطنتوں کے عروج و زوال کے متعلق پیشین گوئی کرتے ہوئے دنیا میں دو عظیم ہستیوں کے پیدا ہونے کی پیشین گوئی کی تھی کہ ۱۸۶۱ء اور ۱۹۲۳ء کے درمیان ۶۳ سالوں میں ایک اعلیٰ انسان دنیا میں پیدا ہو گا جو کہ جرمنی ہو گا یا روسی۔ یہ ایک عظیم ترین ہستی کی آمد کا پیش خیمہ ہو گا، اُنیسویں صدی کا یہ برتر انسان اپنے نئے نئے اصولوں کا پرچار کرے گا۔ بادشاہوں کی سلطنتوں کو توڑنے اور غلام قوموں کو آزاد

۱۹۰۰ء کی کوئی لینن کے متعلق پیشین گوئی ہے جو کہ ۱۰ اپریل ۱۸۷۰ء کو روس میں ایک کسان کے گھر پیدا ہوا، تب لینن کی عمر ۱۶ سال کی ہوئی تو اس کو ایک افسوسناک واقعہ پیش آیا، اُس کا بھائی الیکزنڈر ازار کے قتل کی سازش کے جرم میں ۲۰ مئی ۱۸۸۶ء کو شلبرگ کے جیل خانہ کی دیوڑھی میں پھانسی پر لٹکایا گیا جس کا لینن کے دل پر گہرا اثر ہوا۔ اُس نے انارکزم پر ایک کتاب لکھی جس کی وجہ سے لینن کی شہرت بہت زیادہ بڑھ گئی۔

روس میں سوشلزم کے لیڈر مسٹر ٹینکوف نے اس کتاب کا مسودہ پڑھ کر کہا، کوئی دن آئے گا جبکہ یہ توجہ ان نہایت خطرناک ثابت ہو گا۔

زار کے عہد حکومت میں جو شخص غایا کے ساتھ ہمدردی رکھتا تھا وہ گورنمنٹ کا دشمن خیال کیا جاتا تھا، اُن دشمنان حکومت کی فہرست میں لینن کا نام بھی شامل کیا گیا، اور اسکو گرفتار کر کے ۲۹ جنوری ۱۸۹۵ء کو سائبیریا میں تھلا وطن کر دیا گیا، وہاں اُس نے ایک اخبار جاری کیا جو تھلا وطن سوشلسٹوں کی سرگرمیوں کا مرکز بن گیا۔ وہاں جو نیلے انقلاب پسندوں کی صحبت میں رہ کر لینن نے اپنی قابلیت کو خوب بڑھایا۔ ۱۹۱۷ء میں روس میں پہلا انقلاب وقوع پذیر ہوا اور لینن کو معافی دی گئی اور وہ واپس آ گیا۔

جس وقت جنگ یورپ شروع ہوئی اُس وقت لینن آسٹریا کے مزدوروں میں بغاوت پھیلانے کی کوشش کر رہا تھا وہ گرفتار ہو گیا اور اسے جیل میں ڈال دیا گیا، مگر فرانس کے سوشلسٹوں کی کوشش سے رہا ہو گیا۔

۴ نومبر کو بالشویکوں نے روس میں سویت کی ریپبلک کا اعلان کر دیا اور لینن کو اپنا وزیر اعظم منتخب کیا۔ لینن کی زندگی نہایت سادہ اور پاکیزہ تھی، بعض وقت اُس کی چاء میں شکر بھی نہیں ہوتی تھی۔ کیونکہ وہ کوئی ایسی چیز استعمال نہیں کرتا تھا جو عام لوگوں، مزدوروں اور کسانوں کو میسر نہ آ سکے۔ لینن کا قول تھا کہ لوگوں کے خیالات سمجھنے ہی میں ہماری طاقت ہو اور ہم اپنی لوگوں میں سے ہیں، اُسکے ہمراہی انقلاب پسند ۱۲ اور ۱۵ گھنٹے کام کرتے تھے لیکن لینن ۱۸ اور ۲۰ گھنٹے اپنے کام میں



کرانے میں مدد دے گا، اس کے ساتھ مشرق میں ایک ایسا انسان پیدا ہوگا جو اس زمانہ میں سب سے بلند مرتبہ ہوگا اور دنیا کو تیار راستہ دکھائے گا جیسا کہ بدھ بھگوان نے ہندوستان کو، افلاطون نے یونان کو، موسیٰ نے یہودیوں کو، محمد صاحب نے عرب کو، کولمبس نے نئی دنیا کو دکھایا تھا۔ مگر اُس کی حالت اُن سب سے بڑھ کر ہوگی۔ وہ اپنا کام کر رہا ہے، اور حیب وہ اپنے آپ کو دنیا کے سامنے پیش کریگا تو دنیا کی مذہبی، پولیٹکل، سوشل، اخلاقی حالت میں، دنیا کی فلاسفی میں، اور لوگوں کے جذبات میں ایک ایسا عظیم الشان انقلاب ہوگا جس کو اس سے پیشتر دنیا کی آنکھوں نے نہ کبھی دیکھا ہوگا اور نہ کبھی کانوں سے سنا ہوگا۔ اُس کے پاس تکمیل مقصد کے لیے لاکھوں ذرائع ہوں گے اور جس قدر روپیہ وہ طلب کرے گا اُس کو مل جائیگا، اُس کے پاس دولت کی کبھی کمی نہ ہوگی اور وہ پریم و محبت کا پرچار کریگا۔ کروڑوں اُس کے پیروکار ہوں گے اور ان کی تعداد ریگ کے ذروں کی طرح بے شمار ہوگی اور اس کے ہول سمندر کی لہروں کی طرح اتنے زبردست ہوں گے کہ ان کا مقابلہ کرنے کی کوئی تاب نہ لاسکے گا۔ وہ تنہا اپنے کام کو شروع کرے گا، مگر اُس کی امداد کے لیے کروڑوں آدمی تیار ہو جائیں گے، آخر میں ایک انقلاب ہوگا اور ہندوستان آزاد ہو جائیگا۔

وہ امن و امان کا دیوتا ہوگا، اُس کے دامن حیات پر خون کا دھبہ نہ لگے گا، اُسے دنیا میں کوئی بددعا نہ دے گا۔ بیواؤں کی چیخ و چکار کی آواز کان میں نہ آئیگی، یتیم بچے انتقام کی آگ میں نہ جلیں گے اُس کی طاقت کا انحصار لوگوں کی جہالت پر نہ ہوگا، بلکہ وہ اُن کی جہالت پر راج کرے گا۔

(بقیہ نوٹ صفحہ گزشتہ) مصروف رہتا تھا اور سجدہ سر و قیمتوں کے باعث اپنی ہستی کو بھول جاتا تھا۔ لیکن میں مکمل خود ضبطی کا مادہ تھا اور اُسکی فصیح البیانی اور بلاغت کو کچھنا ہر شخص کے لیے آسان کام نہ تھا پھر بھی دنیا کے مستقبل کی آواز پر خلقت جمع ہو جاتی تھی۔

لیکن نے ایک دفعہ کہا میں پیغمبر نہیں ہوں لیکن اتنی بات یقینی ہے سرمایہ دارانہ حکومت جس کی مثال ایک برطانیہ ہے آہستہ آہستہ مر رہی ہے، پرانی طرز حکومت اور سوسائٹی ضرور نیست و نابود ہو کر رہے گی اور دنیا میں آزادی کا ڈنکا بجے گا۔ ۱۲

”جہالتا گاندھی کے دنیا میں آنے کی بشارت ہے“ ۱۳

# ہندوستان کا ستارہ چمکا

گو تم بڑھ کے ڈھائی ہزار سال بعد کرشن بھگوان نے گیتا میں جو وعدہ کیا تھا وہ پورا کیا، اور ۱۲ اکتوبر ۱۸۶۹ء کو شہر پور بندر میں آزادی کا پیغمبر، دورِ جدید کا پیشوا، امنسا کا اوتار، صداقت کا دیوتا، روحانی تخت و تاج کا وارث ”مہاتما گاندھی“ ایک عالی خاندان ویش کے گھر پیدا ہوا۔

فریب کا طلسم ٹوٹا، سیاہ کاری کے بادل پھٹے اور ایک روشنی نمودار ہوئی جس نے دنیا کو بیدار کر دیا اور مردہ دلوں کو امیدوں سے بھر دیا۔

ساکنانِ فلک شاد ہوئے، دیوتاؤں نے پوجا کی، فرشتوں نے پھول برسائے قدسیوں نے جشن منایا، زہرہ نے جمہوریت کا ایسا راگ گایا کہ ہر سیارہ وحید میں آیا۔

سمندر نے موتی تار کیے، دستِ فیاض نے زمین کے پوشیدہ خزانوں کے منہ کھول دیے۔

آبشاروں میں پانی آیا۔ نہریں لبریز ہوئیں، سوکھے کھیت ہرے ہوئے، مڑجھائے ہوئے درخت پھولے اور پھلے۔ خشک سالی دور ہوئی، خلعتِ مسرور ہوئی، طاؤسوں نے رقص کیا۔ جنگل میں منگل ہوا، سارا گجرات گول گول ہوا۔ غریب خوشحال ہوئے، مزدور اور کان مالا مال ہوئے، اور فرطِ مسرت میں سب نے ہم آہنگ ہو کر یہ گیت گایا:۔

آیا وطن کا شیدا بھارت کے بھاگ جاگے	پوری ہوئی متا بھارت کے بھاگ جاگے
گجرات تجھ بھایا بھارت میں پھر تو آیا	دھن دھن تجھے کہنیا بھارت کے بھاگ جاگے
بھارت میں پھر بہن کی شیر و شکر کی نہریں	ہو گا اناج سستا بھارت کے بھاگ جاگے
مزدور سب گن میں خوش سائے اہل فن ہیں،	اُجرت ہوئی دو بالا بھارت کے بھاگ جاگے
ننگے نہ آپ ہیں گے ہندوستان کے بچے	گھر گھر چلے گا چرخا بھارت کے بھاگ جاگے
ہم نیند میں تھے غافل تو نے ہمیں جگا یا	اور راستہ دکھایا بھارت کے بھاگ جاگے
ہم فحتمند ہو گئے جھٹ ابلت ہو گا	آزاد بند ہو گا بھارت کے بھاگ جاگے
ہو کر رہیں گی پوری ہندی کی آرزوئیں	گاندھی ہوا پید بھارت کے بھاگ جاگے

لہذا جو انکشافات ایسی ہستیوں کے عالمِ وجود میں آنے کے وقت ہوتے ہیں وہ سب ظہور میں آئے اور اچکے پیرانا نام ”موتی اس گاندھی“ رکھا گیا، لیکن بارِ حقیقی سے ”مہاتما“ کا خطاب عطا ہوا جو دنیا میں مقبول ہوا اور ہر طرف ”مہاتما گاندھی مہاتما گاندھی“ کی صدائیں آنے لگیں۔

(تمندی لعل ہندی)

۱۲ شہر پور بندر کا غیا و اور گجرات میں سمندر کے کنارے ایک ریاست ہے۔ اس کو سودا پوری بھی کہتے ہیں۔ ۱۲

# اب اُس میں خود پسندی کی اک شان پیدا ہو گئی اور دنیا کی کوئی طاقت اُس کو اُس کے ارادے سے باز نہ رکھ سکی

— (عج) —

ریاست پوربند میں جہاں مہاتما گاندھی پیدا ہوئے ان کے والد بچہ دہ وزارت ممتاز تھے لیکن مہاتما جی کی پیدائش کے چند سال بعد ہی ملازمت چھوڑ کر مع خاندان ریاست را جیکوٹ چلے آئے اور یہاں بھی والی ریاست نے وہی عہدہ اُن کو پیش کیا۔ ایک مرتبہ ریاست نے اُن کو کچھ جاگیر عطا کرنی چاہی لیکن انہوں نے رشوت سمجھکر اُس کے لینے سے تامل کیا۔

وہ یہاں کچھ عرصہ بیمار رہنے کے بعد سورگپاش ہو گئے اور مہاتما گاندھی نے ان کی بڑی خدمت کی اور اُسی وقت سے اُن میں انسانی خدمت کا جذبہ پیدا ہوا اور اس طرح باپ کے تمام اوصاف ورثہ میں ملے۔ مہاتما گاندھی کی والدہ دھرم کی بہت شیدائی تھیں، وہ ویشٹو تھیں لیکن جین دھرم پر بڑا اعتقاد تھا، بیوہ ہونے کے بعد مذہبی زندگی کو در بھی عقیدہ مندی کے ساتھ اختیار کیا۔ وہ بھگوت گیتا، راماین وغیرہ کے مطالعہ میں مشغول رہتی تھیں اور جین سادھوؤں کی سیوا کیا کرتی تھیں جس نے مہاتما گاندھی کے لئے ایک خاص فضا پیدا کر دی اور لکھن ہی میں رام، کرشن، پربلاد، ہریش چندر اور مہابھارت کے سورماؤں کے کارناموں سے واقف ہو گئے۔ اور یہ سارا نتیجہ خیز اثر اُن کی والدہ کا تھا جو تمام زندگی اُن کے ساتھ وابستہ رہا۔

یہ امر بھی مہاتما گاندھی کی اوائل عمر میں ہی ظاہر ہو چکا تھا کہ وہ ارادہ کا نہایت پختہ ہے اور آسانی کے ساتھ سرنگوں نہیں کیا جاسکتا۔ جوں جوں عمر بڑھتی گئی یہ بات پائے تصدیق کو پہنچی گئی کہ نہ صرف اُن معاملات میں جو اخلاقی نتائج پیدا کرنے والے ہوں بلکہ روزمرہ کی تمام باتوں میں خواہ وہ چھوٹی ہوں یا بڑی بغیر اس کی بردا کیے کہ اس سے اس کی ذات پر یا دوسرے لوگوں پر کیا کیا مشکلات نازل ہوں گی وہ ہی راستہ اختیار کرے گا جس کا اُس نے فیصلہ کر لیا ہے۔

اب یہ معاملہ صرف ارادہ کی پختگی تک ہی محدود نہیں رہا بلکہ خود پسندی کی ایک شان بھی اُس میں پیدا ہو گئی اور جس کام کا اُس نے ارادہ کر لیا پھر دنیا کی کوئی چیز اُس کو عمل میں لانے سے باز نہ رکھ سکی۔ جب وہ اُنیس سال کا ہوا تو اُس نے اپنے تمام رشتہ داروں اور والدہ کی خواہشات کے خلاف

لے مہاتما گاندھی کے والد کا نام کرچند تھا، اور اسی لئے مہاتما جی اپنے نام کے ساتھ (جیسا کہ گجرات کا دستور ہے)

ایم کے گاندھی (یعنی موہن داس کرچند گاندھی) لکھتے ہیں - ۱۲

انگلستان جانے اور بیرسٹری پاس کرنے کا ارادہ کیا۔

اُن کی والدہ اُن کو ایک عین سادھو کے پاس لے گئیں اور اُن کے سامنے یہ عہد کرایا کہ وہاں گوشت شراب اور غورتوں سے پرہیز کرنا ہوگا۔

وہ مشہور عین انگلستان کو روانہ ہو گئے اور وہاں تین سال تک رہے۔ وہاں ابتدا میں وہ ایک انگریز جنتیمن کی طرح زندگی بسر کرنے لگے۔ لباس اور آرائش میں نہایت نفاست اور احتیاط ملحوظ رہی۔ فصاحت، موسیقی، رقص اور بیلہ بجانا سیکھنے لگے۔ اور فرانسیسی زبان حاصل کرنے کا شوق پیدا ہوا۔ لیکن سنجیدہ طبیعت نے یکسخت پلٹا دکھایا اور انہوں نے تمام فضولیات کو خیر باد کہہ دیا اور قانونی مطالعہ میں مشغول ہو گئے اور پہلے سے کہیں زیادہ مذہبی زندگی بسر کرنے لگے۔ بھگوت گیتا کا بھی مطالعہ شروع کر دیا، اور ایک دوست کے اصرار سے انجیل کا بھی مطالعہ کیا۔ وہ اکثر اپنا کھانا خود پکالیا کرتے تھے اور جو عہد لندن آتے وقت ان کی والدہ نے ان سے کرایا تھا اُس پر مضبوطی کے ساتھ قائم رہے۔ اور اس نے ان کو بہت سے غاروں میں گرنے سے بچایا۔ وہ اس پرہیزگاری کے باعث دیگی ٹیرین سوسائٹی کے ممبر ہو گئے اور تھیوسوفیکل سوسائٹی میں بھی تعارف پیدا کیا۔ وہ بعض کلیساؤں کی عبادت میں بھی شریک ہوئے۔ اور مشہور پرچارکوں کے وعظ کو بھی سنا اور مسٹر دادا بھائی نوروجی سے بھی ملے۔ اور اس طرح انگلستان کے دوران قیام میں انہوں نے بہت قیمتی تجربہ حاصل کیا۔ اور اُن تمام دوستانہ مراسم نے اُن کے سامنے ایک نئی دنیا کا دروازہ کھول دیا۔ ان کی نظر وسیع ہو گئی اور مذہب ان کے لیے ایک نئی چیز بن گیا۔ اور اس طرح ہما تما گاندھی کا انگلستان کا سفر بید مسرت آمیز رہا۔

وہ امتحان میں کامیاب ہونے کے بعد ہندوستان واپس آئے اور بمبئی میں بیرسٹری شروع کر دی یہاں آکر ان کی شناسائی ایک ایسے شخص سے ہوئی جس کی تعلیم اور ذاتی مثال کا اثر ہما تما گاندھی پر سب سے زیادہ ہوا۔ یہ شخص کاٹھیاواڑ کا رہنے والا ایک عینی نوجوان تھا اس کی عمر تقریباً اتنی ہی تھی جس قدر کہ ہما تما جی کی اور اُن نوجوانوں میں جو اُس زمانہ میں حین قوم کی بلندی اور ترقی میں تہ دل سے کوشاں تھے۔ راج چندر راؤ جی سب سے زیادہ اعلیٰ صفات سے مزین تھا، وہ شاعر تھا اور اسی وجہ سے اُس کو عام طور پر راج چندر کوئی کہتے ہیں۔ اس کا حافظہ حیرت انگیز تھا اور اس سے بھی زیادہ اس کا کمال بحیثیت مذہبی عالم کے تھا، وہ اگرچہ پینتیس سال کی عمر میں انتقال کر گیا لیکن بہت سی تصانیف چھوڑ گیا، اور لوگوں کے دلوں پر اس کا گہرا اثر پڑا۔ وہ گجرات کے جینیوں میں بالکل اک نئی روح پھونک گیا۔ ایک نصب العین اور اس یقین کے ساتھ کہ نیک زندگی بسر کرنا دھرم کا سب سے زیادہ لازمی جزو ہے۔ اس نے ہما تما گاندھی کی سرگرم طبیعت سے اپیل کی اور ہما تما جی نے اس شخص سے اپنے مذہبی اور اخلاقی تصورات کا مرقع حاصل کیا جس میں سچائی، اہنسا اور پرہیزگاری کی بھی تصویریں شامل ہیں اور

یہ وہی عکس ہے جس پر مہاتما گاندھی اس قدر زور دیتے ہیں۔

جس وقت مہاتما گاندھی جنوبی افریقہ میں عیسائیت پر سنجیدگی کے ساتھ غور کر رہے تھے تو ان کی راج چندر کوئی سے بڑی اہم خط کتابت ہوئی اور یہی وہ خط کتابت تھی جس نے مہاتما گاندھی کو اُس میں شامل ہونے سے باز رکھا۔

مہاتما گاندھی اس شخص کی نسبت فرماتے ہیں ”قبلاً زیادہ میں اس شخص کی زندگی اور تصنیفات کے متعلق غور کرتا ہوں اسی قدر زیادہ مجھے یہ یقین ہوتا ہے کہ وہ اپنے زمانہ میں بہترین ہندوستانی تھا اور یقیناً مذہبی معاملات میں۔ میں اُس کو بالکل سائی سے بھی بہت زیادہ اعلیٰ دار فاع خیال کرتا ہوں۔“

**مہاتما گاندھی کو بین سال جنوبی افریقہ میں ہٹا پڑا اور متواتر آٹھ سال کی جدوجہد کے بعد اُن کی تحریک کامیاب ہوئی**

۱۸۹۳ء میں جبکہ مہاتما گاندھی بمبئی میں قانون اور مذہب کے مطالعہ میں مصروف تھے اور وکالت تیزی کے ساتھ ترقی کر رہی تھی تو جنوبی افریقہ کے ہندوستانیوں کی طرف سے اُن کو دعوت آئی اور انہوں نے اُسے منظور کر لیا کیونکہ یہ اُن کے لئے ناممکن تھا کہ ان کے دور اُفتادہ بھائی مصیبت میں ہوں اور انہیں امداد کے لئے بلائیں اور وہ پس و پیش کریں۔

مہاتما گاندھی جس وقت افریقہ پہنچے تو تمام ہندوستانیوں نے بالاتفاق اُن کو اپنا رہنما تسلیم کیا اور اس طرح اُن کی زندگی میں ایک نئے باب کا آغاز ہوا۔ یہ اک ایسا دور تھا جو نہ صرف ان کے لئے اور جنوبی افریقہ کی جماعت کے لئے مسیحی خیر تھا بلکہ تمام ہندوستان اس میں شامل تھا۔ انہوں نے پہلا کام یہ کیا کہ وہاں کے ہندوستانیوں کو تعلیم دینے کے لئے ایک اخبار ”موٹو“ ”انڈین اوپینین“ جاری کیا۔

دوسرا اہم کام اک آشرم کا قیام تھا جو کہ ڈربن میں تھوڑی زمین خرید کر زمانہ قدیم کے رشیوں کے طریق پر قائم کیا گیا جہاں ہندوستانیوں کو سادہ زندگی بسر کرنے اور محنت و مشقت کی قدر و قیمت سے واقف ہونے کی تعلیم دی جاتی تھی۔

جب وہاں کی ہندوستانی رعایا گورنمنٹ کی نا انصافیوں اور سخت گیریوں سے عاجز آگئی تو انہوں نے اپنے رہنما کے زیراثر ۲۷ ستمبر ۱۹۰۶ء کو یہ ارادہ کر لیا کہ سر جھکانے اور ہتھیار ڈالنے کی بجائے قید اور اس کے علاوہ جو مصیبت بھی نازل ہو اُس کو خوشی سے برداشت کریں اس طرح جنوبی افریقہ میں ستیہ کرہ کی تحریک پیدا ہوئی اور یہ اکیسی تحریک تھی جس نے مہاتما گاندھی کو تمام دنیا میں شہو کر دیا۔

جبکہ ہندوستانی شادیوں کے آئینی ہونے پر وہاں اعتراض کیا جا رہا تھا تو جیل خانہ جیانے والی عورتوں میں جہاں تاج کی استری (ماتا کستور بائی) سب سے پہلی خاتون ہیں جنہوں نے اپنے شوہر کی سرگرمیوں میں اتنی ہی ہمت اور دلیری سے حصہ لیا جس کا نمونہ سیتا۔ ساوتری اور تارا متی نے دنیا کے سامنے پیش کیا ہے۔ اس جنگ کی آخری منزل پر پہنچنے کا وہ وقت تھا جبکہ جہاں تاجا گاندھی دو ہزار سے زائد آدمیوں کی رہنمائی کرتے ہوئے ٹرسٹوال کی طرف روانہ ہوئے تاکہ یونین گورنمنٹ کو منصفانہ شرائط طے کرانے پر مجبور کریں اس گروہ میں ۱۲۲ عورتیں اور پچاس بچے بھی شامل تھے اور جو بغیر کسی رسد یا ضرورتی سامان کے بخوشی سفر کی منزلیں طے کر رہے تھے۔

یہ ایک عزم کا شاندار نظارہ تھا یہ اک قربانی کی زندہ مثال تھی جس کو دیکھ کر ایک سنگدل اور معزور انسان بھی متاثر ہوئے بغیر نہ رہا۔

وہاں پہنچ کر ایک تحقیقاتی کمیشن کا مطالبہ کیا گیا اور بالآخر اس کا تقرر ہوا۔ اس کمیشن نے اپنا کام خوش اسلوبی کے ساتھ انجام دیا اور یونین گورنمنٹ نے تحقیقاتی کمیشن کی تمام سفارشات کو منظور کر لیا ایشیا تک ایکٹ مع اپنی تمام حائدانہ نسلی امتیازات کے منسوخ کر دیا گیا۔ پورانے ہندوستانیوں اُن کی عورتوں اور جوان لڑکوں پر جو سالانہ محصول لیا جاتا تھا وہ برطرف کر دیا گیا اور ہندوستانی شادیوں کو تسلیم کر لیا گیا۔

اس طرح یہ تحریک آٹھ سال کی جدوجہد کے بعد کامیاب ہوئی اور جب یہ جنگ ختم ہو گئی کہ جبکی وجہ سے جہاں تاجا گاندھی کو بیس سال تک افریقہ میں رہنا پڑا تو انہوں نے ہندوستان واپس آنے کا ارادہ کیا۔ کیونکہ

بھارت ماتا اک زبردست جنگ کے لیے ان کا انتظار کر رہی تھی اور ان کو بھی اپنے ہم وطنوں کو ایک تازہ پیغام پہنچانا تھا

جہاں تاجا گاندھی ۱۹۱۷ء کے اختتام پر ہندوستان آنے کے لیے جہاز پر سوار ہوئے اور جبکہ ہندوستان میں پہنچے تو برادران وطن نے پیغمبرانہ شان کے ساتھ اُن کا خیر مقدم کیا۔

جب وہ یہاں آئے تو یورپ میں جنگ شروع ہو چکی تھی اور محبان وطن اپنے حقوق کیلئے بیتاب تھے۔ لیکن ابتدا میں انہوں نے علی سیاست میں حصہ لینے سے اس بنا پر انکار کر دیا کہ جب تک وہ ملک کی حالت کا صحیح اندازہ نہیں لگائیں گے کوئی اعلان نہیں کریں گے۔ انہوں نے احمد آباد میں دریائے ساہی کے کنارے ستیہ گرو آشرم کی بنیاد رکھی اور ملک کے مختلف حصوں

جنگ عظیم  
اور  
دریائے  
ست  
نہیں تھی۔

میں دور سے کرنے شروع کر دیئے تاکہ لوگوں کی حقیقی حالت کا مطالعہ کر سکیں، جس جگہ وہ گئے ان کا پُر جوش خیر مقدم کیا گیا اور انہوں نے بھی اپنے آپ کو غریب سے غریب آدمی کا دوست ثابت کیا۔

انہوں نے ریلوں میں تیسرے درجہ میں سفر کیا اور اُس میں سوار ہونے والے مسافروں کی تکالیف کو دیکھا اور اس نا انصافی کو محسوس کیا کہ وہی غریب طبقہ جس سے ریلوے کمپنی کو سب سے زیادہ مالی نفع ہوتا ہے ان کو کس طرح بھیڑ بکریوں کی طرح گاڑیوں میں بھر دیا جاتا ہے۔ انہوں نے شراب خانوں کو بھی دیکھا اور شراب کی بھٹیوں کو بھی دیکھا اور افسوس کیا کہ حکومت روپیہ کے لیے کیسی کیسی ذلت آمیز اور گنہگارانہ تجارت کو رو رکھتی ہے۔

انہوں نے انصاف کرنے والی عدالتوں اور ان کے زیر اثر و کلاء کے طرز عمل کو بھی دیکھا اور اُس قانون کا بھی ملاحظہ کیا جس کے ذریعہ سیدھے سادے غریب ہندوستانیوں کو دام تزدیر میں پھنسا کر تباہ اور برباد کیا جا رہا ہے۔

انہوں نے اسکولوں اور کالجوں کو بھی دیکھا اور وہاں کے تعلیم پانے والے طلباء سے بھی ملے اور اُس طرز تعلیم پر بھی غور کیا جس کے ذریعہ ملک کے نوجوان غلامانہ زندگی بسر کرنے پر مجبور کیے جاتے ہیں انہوں نے کہا کہ یہ تمام درسگاہیں محض کلک تیار کرنے کی فیکٹریاں ہیں۔ اس تعلیم میں ملک کی بہتری کی کوئی صفت نہیں۔

انہوں نے امیروں اور ساہوکاروں کے محلات بھی دیکھے اور اُن کسانوں اور مزدوروں کے جھونپڑوں پر بھی نظر ڈالی جن کی لوٹ کھسوٹ سے یہ عمارتیں تیار ہوتی تھیں۔

انہوں نے اُس قیمت جماعت کو بھی دیکھا جو ہندوؤں میں نیچ ذات اور اچھوتوں کے نام سے پکاری جاتی ہے۔ انہوں نے اپنے ہم وطنوں کو یاد دلایا کہ ان کو انگریزوں کے غرور اور تکبر کی شکایت کرنے کا اُس وقت تک کوئی حق حاصل نہیں جب تک کہ وہ اپنے بھائیوں سے نفرت کرتے اور ان کو سوشل زندگی کے ابتدائی حقوق سے محروم رکھتے ہیں۔

انہوں نے ہندوستان میں گشت لگا کر یہ دیکھا کہ بہت متورطے آدمی ایسے ہیں جو رحمت و اطمینان کی زندگی بسر کرتے ہیں لیکن بڑی تعداد اُن لوگوں کی ہے جن کو سپیٹ بھر کھانا اور جسم چھپانے کو کپڑا نہیں ملتا۔

انہوں نے پنج کے ساتھ تسلیم کیا کہ برطانیہ کے تعلق سے عوام میں افلاس پیدا کر دیا ہے۔ انہوں نے معلوم کیا کہ لنگاشت کرنے ہندوستان کے مزدوروں کی جگہ لے لی ہے اور وہاں کی کشتیوں نے یہاں کے کاریگروں کے لیے کوئی کام نہیں چھوڑا ہے۔ انہوں نے دیکھا کہ اس تہذیب کا زہر ملا

اثر ہندوستان میں بھی پھیل رہا ہے۔ انہوں نے ممبئی، احمد آباد، ناگپور اور بنگال میں جا کر جدید صنعت و حرفت کی بدنامائیاں دیکھیں اور ان میں کام کرنے والے کاریگروں کے رہنے کے نام نہاد مکان بھی دیکھے اور ان کی عورتوں اور بچوں کی خستہ حالت بھی دیکھی۔

انہوں نے یہ بھی دیکھا کہ اس دوزخ دھوئیں نے ایسے نفیس شہروں کو کتنا گندہ اور کثیف بنا دیا ہے اور یہاں کے باشندوں کی صحت کو کس قدر خراب کر دیا ہے۔ انہوں نے ایک مرتبہ کہا:۔

”اے خدا ہندوستان کو اس جدید تہذیب کی لعنت سے بچا۔“

انہوں نے ممبئی، کلکتہ، مدراس وغیرہ بڑے بڑے شہروں میں غلغلہ انگیز تقریریں کیں۔ اور جہاں وہ گئے ہندوستانی اور یورپین جمعوں میں باعزت مہمان کی طرت ان کا استقبال کیا گیا۔

ان تمام تقریروں میں سب سے زیادہ دلچسپ وہ ہے جو انہوں نے (اقتصادیات بمقابلہ اخلاقی ترقی) کے موضوع پر الہ آباد میں کی۔

مہاتما گاندھی نے افریقہ میں جو دولت پیدا کی وہ اپنے ہم وطنوں کی بہتری میں وہیں خرچ کر دی اور جب وہ ہندوستان آنے لگے تو ان کی وکالت کی آمدنی تین ہزار پونڈ سالانہ تھی جس کو انہوں نے ترک کر کے تمام عمر غریب رہنے کا عہد کر لیا تھا۔

اس تقریر میں انہوں نے پیغمبرانہ شان کے ساتھ اپنے ہم وطنوں کو مادی دولت کو اپنا حقد نگاہ بنانے کے متعلق تنبیہ کی اور ان کو یاد دلایا کہ ”بڑے بڑے مصلحین جہتوں نے لوگوں کی زندگیوں کی اصلاح کرنے میں بہت کچھ کام کیا وہ سب کے سب اُن لوگوں میں سے تھے جنہوں نے دیدہ و دانستہ افلاس کو پسند کیا میں رہناؤں سے یہ تمنا کروں گا کہ وہ ہم کو دنیا میں باعتبار اخلاق بلند پایہ ہونے کا سبق سکھائیں۔“

کوئی قوم اس وقت تک اپنے آپ کو قوم نہیں بنا سکتی جب تک کہ اس میں فولاد کی مانند سچائی نہ آجائے اور دنیا اُن کے وعدوں کو ناقابل حیش خیال نہ کر لے

مہاتما گاندھی کا اصول تھا کہ وہ سلطنت کے خطرہ کے وقت کسی سیاسی جدوجہد کو روا نہیں رکھتے تھے بلکہ اُس کی مصیبت میں ساتھ دینے کو تیار ہو جاتے تھے جس کا ثبوت انہوں نے جنوبی افریقہ میں کئی مرتبہ دیا۔ مگر کسی سرکاری افسر کے ظلم یا عدم رواداری کے خلاف صدائے



احتجاج بند کرنے کو وہ وفاداری کے خلاف نہیں سمجھتے تھے بلکہ اس کو عین وفاداری اور حاکم و محکوم دونوں کی بہتری سمجھتے تھے۔ اس بنا پر دوران جنگ میں انہوں نے فوج کے لیے رتگر وٹ بھرتی کرنے اور معاشرتی اصلاح پر زور دینے میں خود کو مصروف رکھا اور حکام کی ناانصافی کو جس جگہ دیکھا وہیں اس پر حملہ کیا اور جن لوگوں کو مظلوم خیال کیا فوراً ان کے ساتھ تکلیف اٹھانے کو تیار ہو گئے۔ جہاں گاندھی نے سٹیشن میں چھپارن میں بہار کے مزدوروں کے حالات کی بذات خود تحقیقات کی لیکن ان کو گورنمنٹ کی طرف سے اس مسئلے سے چلے جانے کا اس بنا پر نوٹس دیا گیا کہ ان کی موجودگی سے امن عامہ کو خطرہ ہے۔

لیکن اس نوٹس کی تعمیل سے جہاں جی نے صاف انکار کر دیا اور عدم تعمیل کی سزاؤں کو بھگتنے کے لیے اپنی آمدگی کا اظہار کیا۔

اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مزدوروں کی شکایات کی تحقیقات کے لیے ایک کمیشن مقرر کیا گیا جس کے ایک ممبر جہاں جی بھی تھے۔ یہ بات ہر شخص کو معلوم ہو گئی کہ اس معاملہ میں صرف زبردست شرائط ہی نہ تھیں بلکہ مزدور سسٹم میں بعض باتیں ناقابل علاج اور پوشیدہ طور پر غلط تھیں۔

دوسرا واقعہ ۱۹۱۸ء میں کیرا کے قحط کا ہے حکام کا یہ خیال تھا کہ فصل کی پیداوار اتنی کم نہ تھی جسکی وجہ سے سرکاری مالگزار کی ملٹری کر دیا جاتا، اور کسانوں کی جانب سے یہ مطالبہ کیا جاتا تھا کہ حکومت نے فصل کا بالکل غلط اندازہ لگایا ہے اور نقصان حکومت کے اندازہ سے بہت زیادہ ہے۔

جہاں گاندھی اور دوسرے صاحبان نے یہ یقین کر کے کہ کسان واقعی محصول ادا کرنے کے لیے ناقابل ہیں، اس معاملہ کو اپنے ہاتھ میں لیا اور مختلف طریقوں سے حکام پر یہ زور ڈالا کہ جس حد تک قحط غالب آچکا ہے ان حالات کا دوبارہ معائنہ کریں۔ کمشنر نے اس بات پر ناراض ہو کر کہ انتظامی معاملات میں باہر کے لوگوں نے کیوں دخل دیا دوبارہ جانچ کرنے سے انکار کر دیا، اور مالگزار کی وصولیابی ملٹری کرنے کو تیار نہ ہوا۔ یہ طاقتور کے مقابلہ میں کمزور کا مقابلہ تھا۔

جہاں گاندھی کو یقین تھا کہ یہ وصولیابی غلط اور خلاف قانون ہے۔ انہوں نے کاشتکاروں سے حلف لیا کہ وہ مالگزار کی ادا کرنے سے انکار کر دیں۔ دو ہزار پانچویں آدمیوں نے یہ حلف اٹھایا اور ترغیبوں اور دھمکیوں کے باوجود وہ اس پر ثابت قدم رہے، نتیجہ یہ ہوا کہ ایک سال کے لیے مالگزار کی ملٹری کی گئی۔

اُسی سال احمد آباد کے کارخانوں میں مزدوروں نے اسٹرائک کی۔ اس معاملہ میں جہاں گاندھی کا طریقہ عمل اس بات کو ظاہر کرتا ہے کہ سچائی اور عہد کا ان کو کتنا زبردست خیال تھا، ایک تحقیقات کے بعد جس میں جہاں گاندھی اور دو اور ثالث شامل تھے اس نتیجہ پر پہنچے کہ مزدوروں

کی بعض شرائط جائز ہیں، ان کی رہنمائی میں کارخانہ کے مزدوروں نے یہ عہد کیا کہ وہ اس سے کم شرائط کو منظور نہیں کریں گے۔

بائیس دن کے بعد مزدوروں میں کمزوری پیدا ہونے لگی اور ان میں سے بعض کارخانہ کے مالکوں کی پیش کردہ شرائط پر کام پر واپس جاتے کے لیے تیار ہو گئے۔  
 مہاتما گاندھی کو یہ بات ناقابلِ برداشت معلوم ہوئی کہ مشکلات اور تکالیف کے وقت وہ آدمی اپنے عہد کو توڑ دیں جس کا اقرار وہ ایشور کے سامنے کر چکے ہوں۔

اس مقابلہ کو مضبوط کرنے کے لیے مہاتما گاندھی نے یہ عہد کیا کہ میرے دوستوں کا فیصلہ خواہ کچھ ہو لیکن وہ اُس وقت تک برت نہیں توڑیں گے جب تک کہ کارخانہ کے مالک مطلوبہ شرائط کو منظور نہ کر لیں۔ انہوں نے کہا مجھے پورا پورا یقین ہے کہ انسانوں کی کوئی جماعت اُس وقت تک اپنے آپ کو قوم نہیں بنا سکتی اور کوئی زبردست کام انجام نہیں دے سکتی جب تک کہ اس میں فولاد کی طرح پختہ سچائی نہ آجائے اور جب تک کہ دنیا ان کے وعدوں کو ناقابلِ جنبش اور ناقابلِ شکست خیال نہ کر لے۔

## ہماری آزادی کا دروازہ فرانس کی سرزمین پر ہے

مہاتما گاندھی نے نظام حکومت کے نقائص معلوم کرنے کے باوجود برطانیہ کے متعلق کوئی متعصبانہ فیصلہ نہیں کیا اور تلخ تجربات کے بعد بھی وہ برطانوی انصاف پر یہ یقین کرتے رہے کہ اگر برطانیہ کے باشندوں کو ہندوستان کا مسئلہ سمجھا دیا جائے تو ہمارا مطالبہ فوراً منظور کر لیا جائیگا۔ ان کی کبھی یہ خواہش نہیں ہوئی کہ ہندوستان کی قسمت انگلستان سے جدا کر دی جائے۔ لیکن وہ اس بات کے ضرور خواہشمند تھے کہ ہندوستان کو بھی وہی آزادی نصیب ہو جو کہ سلطنت کے دوسرے حصہ دار حاصل کر چکے ہیں تاکہ ہندوستان کو بھی اقوامِ عالم میں حقیقی جگہ مل جائے۔

اس لیے جنگ کے زمانہ میں انہوں نے برطانیہ کی دل سے حمایت کی اور ذاتی طور پر بہت سی خدمات انجام دیں اور ایک بڑی تعداد نگر و نوٹوں کی بھرتی کی اور ایک خط و اسرارے کو بھی لکھا کہ:-

”اگر میں اپنے ہم وطنوں کے قدموں کو پیچھے ہٹا سکا تو میں ان سے کہوں گا کہ ذمہ دار حکومت اور ہوم رول کے متعلق کانگریس کے جس قدر زولیشن ہیں ان کو دورانِ جنگ میں واپس لے لیں۔ میں ہندوستان کو مجبور کروں گا کہ وہ سلطنت کے اس خطرناک وقت میں اپنے تمام جری فرزندوں کو قربانی کے لیے پیش کرے، میں جانتا ہوں کہ ان خدمات سے ہندوستان سلطنت کا سب سے زیادہ وفادار حصہ دار بن جائیگا اور

نسلی امتیازات محض افسانہ مانتی رہجائیں گے۔  
انہوں نے اپنے ہم وطنوں سے یہ آواز بلند کیا کہ ”ہماری آزادی کا دروازہ فرانس کی سرزمین پر ہے“ ملک کو میرا یہ مشورہ ہے کہ وہ برطانیہ کی فتح کے لیے انگریزوں کے دوش پر دوش بٹلا کر جنگ میں شریک ہو۔

اس ”آواز“ پر تمام ہندوستان سلطنت کی مدد کے لیے کھڑا ہو گیا۔ وہی افراد اور ہی تعلیم یافتہ طبقے جو ملک میں سیاسی تحریکوں کا آغاز کرتے اور ان میں حصہ لینے کی وجہ سے گورنمنٹ کے مخالف خیال کیے جاتے تھے وہی سب سے پہلے اپنے تمام اثر کو گورنمنٹ کی طرف داری میں صرف کرنے کے لیے آمادہ ہو گئے۔

تمام ملک نے سلطنت کی ضرورت کے وقت اپنے فرزندوں کو سرفروشی کے لیے میدان جنگ میں بھیجا اور نقد چنہ دیکر اس کی مدد کی۔ ”ہندوستان کی خدمات تسلیم کی گئیں“ نہ صرف دائسرائے اور ہندوستان کے دیگر افسران نے بلکہ انگلستان کے وزیراعظم اور دوسرے مدبرین نے بھی ان خدمات کا بڑے زوردار الفاظ میں اعتراف کیا۔

جنگ کے مقاصد نے (جو کہ دنیا کو جمہوریت کے لیے تیار کرنے اور کمزور قوموں کی حفاظت کرنے اور تمام قوموں کو آزادی اور حکومت خود اختیاری عطا کرنے کے لیے یہ آواز بلند ظاہر کیے گئے تھے) ہندوستانیوں کے دلوں میں زبردست امیدیں پیدا کر دیں۔ وہ اس بات کا اتنا متلا کرنے لگے کہ کب جنگ ختم ہو اور ہندوستان محکومیت سے نجات پائے۔ وہ یہ بھی امید کرنے لگے کہ دنیا میں ہمارے ملک کا رتبہ بلند ہو اور ہم سلطنت برطانیہ میں مساوی حصہ دار کی حیثیت حاصل کریں۔ انہی آرزوؤں اور امیدوں میں مسٹر مانتیگو وزیر ہند نے ماہ اگست ۱۹۱۶ء میں ایک اعلان شائع کیا۔ اس اعلان نے ہندوستانیوں کی مزید جہت افزائی کی۔ اس اعلان میں یہ وعدہ کیا گیا کہ ملکی انتظام میں ہندوستانیوں کو مکمل ذمہ دار حکومت دی جائیگی اور درجہ تکمیل تک پہنچانے کے حق کو برطانوی پارلیمنٹ کے لیے محفوظ رکھا گیا۔

۱۹۱۶ء کے موسم سرما میں مسٹر مانتیگو اصلاحات کے متعلق ہندوستانیوں سے تبادلہ خیالات کی غرض سے ہندوستان تشریف لائے۔ ملک میں دورہ لگانے اور لوگوں کی کثیر تعداد سے ملاقات کرنے اور متعدد جماعتوں کو شرف یاریابی دینے کے بعد مسٹر مانتیگو وزیر ہند اور لارڈ چیمفورڈ دائسرائے ہند نے ۸ جولائی ۱۹۱۸ء کو دستوری اصلاحات پر اپنی رپورٹ شائع کی۔

## باریک میں مبصر کی نظر سے یہ بات بھی پوشیدہ نہ تھی کہ جنگ کے مقاصد جو شاندار الفاظ میں ظاہر کیے گئے ہیں محض ہندوستان کی امداد حاصل کرنے کے لیے ہیں

۱۹۱۸ء کے اوائل میں جنگ عظیم ایک ایسے دور میں گزر رہی تھی جو اتحادیوں کے لیے بہت زیادہ خطرناک تھا اور جرمنی پیش قدمی پوری رفتار پر تھی پیرس صرف پانچ میل رہ گیا تھا اور ایمڈن جہاز سبائل ہند پر گولے پھینک رہا تھا۔

مزید امداد اور متحدہ جدوجہد حاصل کرنے کی غرض سے مسٹر لائڈ جارج وزیر اعظم نے ۲۷ اپریل ۱۹۱۸ء کو ہندوستان میں ایک اعلان بھیجا جس میں بتایا تھا کہ ”جرمنی کے حکمرانوں کا ارادہ صرف یورپ پر ہی ظلم کا دور دورہ قائم کرنے کا نہیں ہے بلکہ ایشیا بھی اس میں شامل ہے۔ انہوں نے درخواست کی کہ آزادی اور قانون کا ہر ایک خواہشمند اس خطرہ کو روکنے میں حصہ لے جو مشرق میں پھیل رہا ہے اور تمام دنیا کو بتدیج نگلنا چاہتا ہے۔ انہوں نے یہ امید ظاہر کی کہ ہندوستان جس شہرت و امتیاز کو پہلے ہی حاصل کر چکا ہے اس میں مزید اضافہ کرے اور ایک ایسی نصیل بن جائے جو بدامنی اور ظلم کی لہر سے ایشیا کو محفوظ رکھ سکے“

اس کے جواب میں وائسرائے نے ہندوستانیوں کی طرف سے یہ یقین دلایا کہ ”مادر وطن کی سرزمین کو محفوظ رکھنے، دشمن کی تمام ظالمانہ اور بداندیشانہ کوششوں کو بیکار کرنے، اور انصاف و عزت کے اُن اصولوں کی آخری فتح حاصل کرنے کے لیے جس کے لیے سلطنت برطانیہ کھڑی ہوئی ہے پوری جدوجہد اور مکمل قربانیاں کی جائیں گی“

۲۷ اپریل ۱۹۱۸ء کو دہلی میں جنگی کانفرنس ہوئی جس میں ملک معظم کا اعلان پڑھ کر ستایا گیا کہ ”سلطنت کی احتیاج کے وقت ہندوستان کے لیے ترقی کا ایک موقع ہے“

اور اسی قسم کی بہت سی کانفرنسیں دوسرے صوبوں میں بھی ہوئیں۔ مہاتما گاندھی بھی دہلی میں اس جنگی کانفرنس میں شریک ہوئے اور وفاداری کے رزلوشن کی تائید کی۔ اس ”تائید“ کا نتیجہ یہ ہوا کہ آدمیوں اور روپیہ کی فراہمی ایک بڑے پیمانہ پر ہوئی۔

بابور اجندر پرشاد مستوطن پٹنہ ینگ انڈیا میں تحریر فرماتے ہیں:-

”ہم نے نو لاکھ پچاسی ہزار آدمی لڑنے والے دینے جن میں سے پانچ لاکھ باون ہزار سمندر پار بھیجے گئے اور تقریباً سات لاکھ اکیانوے ہزار دوران جنگ میں بھرتی کیے گئے۔ ان کے علاوہ چار لاکھ بہتر ہزار آدمی ہم نے ایسے دیے جو لڑنے والے نہ تھے ان میں سے تین لاکھ اکیانوے ہزار سمندر پار بھیجے گئے اور تقریباً چار لاکھ ستائیس ہزار آدمی دوران جنگ میں اور بھرتی کیے گئے۔“

اس طرح پر آدمیوں کی مجموعی تعداد چودہ لاکھ ستاون ہزار ہے۔ ان میں سے نو لاکھ تینتالیس ہزار آدمیوں نے سمندر پار جا کر خدمات انجام دیں۔ اور تقریباً ایک لاکھ چھ ہزار پانچ سو چار آدمی مارے گئے۔

جانوروں کی تعداد جو ہندوستان سے بھیجے گئے ایک لاکھ پچھتر ہزار ہے۔ دوران جنگ میں ایک ہزار آٹھ سو پچیس میل ریل کی پٹری دو سو اسی سو تیس پانچ ہزار نو سو نو اسی گاڑیاں باہر بھیجی گئیں۔ دریاؤں اور سمندروں کے لیے چار سو چالیس مختلف قسم کی اشیاء جنگی ضروریات کے لیے ہمیاں لگائیں۔

نقد رپہ کی رقم تقریباً ایک سو تیس ملین پونڈ یا دو سو کروڑ یعنی دو ارب روپیہ ہے۔ جو ہم نے دیا۔“

جبکہ ہندوستان سلطنت کی خاطر ملک معظم کے ان الفاظ پر یقین کرتے ہوئے کہ: ”سلطنت کی ضرورت کے وقت ہندوستان کو ایک موقع ہے“ اتنی زبردست قربانیاں کر رہا تھا اُس وقت ایک باریک میں مبصر سے یہ آثار پوشیدہ نہ تھے کہ اس مقدس جنگ کے مقاصد جو بڑے شاندار الفاظ میں ظاہر کیے گئے ہیں محض زمانہ جنگ میں ہندوستان کی امداد حاصل کرنے کی غرض سے وضع کیے گئے ہیں۔

مسز بینٹ کی نظر بندی نے ملک کو زبردست صدمہ پہنچایا نیز اُن لوگوں کی نظر بندی نے جو ڈفنس آف انڈیا ایکٹ (قانون تحفظ ہند) کی رو سے خطرناک قرار دیے گئے تھے اور جو بغیر سماعت مقدمہ کے نظر بند کر دیے گئے تھے ملک کو اس غلطی کی طرف سے بیدار کر دیا جو اُس نے ایکٹ نہ کر کے رزولوشن کو خاموشی کے ساتھ منظور کر کے ظاہر کی تھی۔ ان تمام باتوں سے بڑھ چڑھ کر اس کمیٹی کی رپورٹ ظاہر ہوئی جو سرسڈن نے رولٹ کے زیر صدارت ملک کی انقلابی تحریک کے متعلق رپورٹ پیش کرنے اور اُس کا علاج تجویز کرنے کے لیے سمیت رکی گئی تھی۔

۱۹ جولائی ۱۹۱۹ء کو رپورٹ مذکور شائع ہوئی اس میں ڈفنس آف انڈیا ایکٹ کی دفعات کو دوا می بنانے کی سفارش کی گئی۔

سازشی جرائم میں ایسروں اور چوری کے ذریعہ سماعت مقدمہ کو برطرف کر دیا گیا۔ ایک طرف مقدمہ کی ابتدائی کارروائی کا اختیار چھین لیا اور دوسری طرف سزا دہی کے بعد حق اپیل سلب کر لیا گیا اور ایسی شہادتوں کی اجازت دیدی جو قانون کے ماتحت نہ آویں۔ اور بعض حالات میں عدالت مجاز نے ان شہادتوں کے بیانات کو قلمبند بھی نہ کیا۔ اور ان سب سے زیادہ ایگزیکٹیو (حکومت انتظامیہ) کے لیے نہ صرف انفرادی آزادی کو ضمانتوں کے ذریعہ سے مقید کرتے، کسی خاص مقام پر نظر بند کرنے، یا جلا وطن کرنے، اشتہارات، شرکت جلسہ۔ مضمون نویسی سے باز رکھنے کے ہی اختیارات اور حقوق مخصوص نہیں کیے گئے بلکہ گرفتاری اور قید کے اختیارات بھی دیدیے۔

ڈفنس آف انڈیا ایکٹ کی ایسی دفعات اور اس کے ذریعہ جو اختیارات عطا کئے گئے تھے ان کے غلط استعمال نے ملک پر ظاہر کر دیا کہ اس سے ان کا کیا مطلب تھا۔ اس کارروائی سے تمام ملک میں خوف و ہراس پیدا ہو گیا۔

جب ۱۹۱۸ء کے موسم خزاں میں عارضی صلح کا اعلان کیا گیا تو سارا ہندوستان اس خیال سے اضطراب اور غصہ میں بھرا ہوا تھا کہ ”سلطنت کی ضرورت رفع ہونے کے بعد اس کو دھوکہ دیا گیا“ قدرتیہ شک پیدا ہو گیا کہ جن اصلاحات کا وعدہ کیا گیا تھا وہ ملتوی کر دی جائیگی اور شہریوں کے حقوق اس حیلہ کی بنا پر چھین لیے جائیں گے کہ ملک میں انقلابی سازش کا وجود ہے۔

بالآخر جب ۶ فروری ۱۹۱۹ء کو قانون رولٹ کو جس میں رولٹ کمیٹی کی سفارشات موجود تھیں سر ولیم وینسٹن نے دہلی امپیریل لیجسلیٹو کونسل میں پیش کیا تو تمام ملک اس بجا دست رازی سے چیخ اٹھا۔ یہ ملک کے طول و عرض میں ایک ایسی شرش کا آغاز تھا جسکی نظیر ہندوستان میں اس سے پہلے نہیں ملتی۔ اس وسیع جزیرہ نما کے ہر حصہ میں لاتعداد جیلے بطور اظہار ناراضگی منعقد کیے گئے اور خاص کونسل میں ایک بھی ہندوستانی ایسا نہ تھا جس نے خاموش رائے کے ذریعہ ان دفعات کی تائید کی ہو۔

لیکن یہ تمام باتیں بے سود رہیں اور گورنمنٹ نے سرکاری رایوں کی مدد سے مارچ ۱۹۱۹ء کے تیسرے ہفتہ میں ان میں سے ایک مسودہ قانون منظور کر دیا۔

اس قانون کے نفاذ کا یہ نتیجہ ہوا کہ امپیریل لیجسلیٹو کونسل کے چند ممبران نے گورنمنٹ کی اس

وست درازی کے خلاف بطور احتجاج اپنی نشستوں سے استعفیٰ دیدیا اور ہما تہا گاندھی نے جنگ ستیہ آگرن جاری کرنے کا اعلان کر دیا۔

ستیہ آگرہ کے اقرارنامہ پر کثیر تعداد میں دستخط ہونے شروع ہو گئے۔ دستخط کنندگان سے یہ مطالبہ تھا کہ وہ قوانین مذکورہ بالا اور دیگر قوانین جن کو آئندہ قائم ہونے والی کمیٹی منتخب کرے ان کی تعمیل سے انکار کر دیں اور یہ اقرار کریں کہ اس جنگ میں ہم ایمان داری کے ساتھ صداقت پر کار بند ہیں گے اور کسی کی جان و مال یا ذات خاص پر تشدد سے کام نہ لیں گے۔

۲۳ مایچ کو ہما تہا گاندھی نے اپنا اعلان شائع کیا اور ۶ اپریل کی تاریخ تمام ہندوستان میں ہر تال متانے کے لیے مقرر کی گئی۔ اور وہ تمام دن روزہ - برت - نماز - دعا اور پرا تھنا کے لیے مخصوص کیا گیا۔

۶ اپریل کو تمام ہندوستان میں ایسی مکمل ہر تال ہوئی جس کی نظیر دنیا میں نہیں ملتی۔ اہل وطن نے اپنی حیرت انگیز بیداری کا ثبوت دیا اور ہما تہا جی نے دیکھ لیا کہ ملک قربانی کے لیے تیار ہے۔



# دنیا کا سب سے بڑا انسان

کیونست چرچ نیویارک امریکہ کے مشہور پادری تقدس مآب ہے۔ اچ ہو مرنے ایک وعظ کے دوران میں دنیا کی بزرگ ترین ہستیوں سے جہاننا گاندھی کا مقابلہ کرتے ہوئے فرمایا:-  
 ”میں ایک ایسے مسئلہ کے متعلق تقریر کرنے والا ہوں اور امید کرتا ہوں کہ وہ خالی از دھچی نہ ہوگا وہ سوال یہ ہے کہ:- زمانہ حال کا سب سے بڑا انسان کون ہے؟“

جستجو آج یہ ہو رہی ہے  
 جو کہ دنیا میں سب سے بڑا ہو  
 کون ہے ایسا انسان اعلیٰ  
 بے ریا، بے غرض، پاک امن  
 کون سب سے بڑا آدمی ہے  
 جس کا ثانی نہ اب تک ہو  
 جو کہ انسانیت سے ہو بالا  
 دل ہو نو حقیقت سے روشن  
 چاہیے ہم کو اک ایسی ہستی  
 جس میں مطلق نہ ہو خود پرستی

اور وہ سچا فدا کے وطن ہو  
 قوم کے ناتم پر مرنے والا  
 غم کا اور ارادے کا پکا  
 جو قدم کو نہ پیچھے ہٹائے  
 قوم کی جس کے دل میں لگن ہو  
 قوم کے کام پر مرنے والا  
 بات کا اور وعدے کا پکا  
 جو کہے سُننے سے وہ کر دکھائے  
 اے خدا ایسا اک آدمی ہے  
 قوم کو جو نئی زندگی دے

امن کی ہے جہاں کو متنا  
 چھونک ڈالے ہزاروں شہین  
 بے یہ حرص و ہوس کا نتیجہ  
 جنگ میں جو کہ مارا گیا ہے  
 کشت و خون سے ہے ہزار دنیا  
 آدمی آدمی کا ہے دشمن  
 آج لاکھوں ہیں خاتون بیوہ  
 اُس کے بچوں کا وارث خدا ہے  
 بھیج مصلح کوئی اے الہی  
 دور ہوتا یہ رسم تباہی

۱۔ مضمون کے مضامین کا سلسلہ دو وعظ میں ختم ہوتا ہے۔ ایک مضمون اس جلد میں درج کیا جاتا ہے۔ اُس کے چند خیالات نظم میں لکھے جاتے ہیں۔ دوسرا مضمون جلد دوم میں ملاحظہ فرمائیے۔ ۱۲ (تصدی لعل ہندی)



تھالی ہی شکوہ نارسائی ہو  
جس نے جو کچھ کہ ڈھونڈا وہ پایا  
غیب سے ایک آواز آئی  
ایسا انسان بھی بالیقین ہے  
جس کا ثانی جہاں میں نہیں ہو  
کوئی ہے اور نہ اب تک ہوا ہو  
آج زندہ وہ نام خدا ہے  
ہے وہ موہن کرم چند گاندھی

قوم کی جس نے ہمت ہے باندھی  
ہند کا ہو وہ روشن ستارہ  
قوم کی زندگی کا سہارا  
بجز آفات کا آشنا ہے  
ڈوبتی کشتی کا نایب خدا ہے  
بیکسوں کا مددگار ہے وہ  
اور غریبوں کا غمخوار ہے وہ  
آگیا ہے وہ یوسف وطن میں  
پھر وہی شور ہے انجمن میں  
اُس کے دم سے وطن شاد ہو گا

ایک دن ہند آزاد ہو گا  
سچ ہے جس نے کہ خود کو مٹایا  
زندگی کا مزا اُس نے پایا  
جو کہ مرنے کو پیدا ہوا ہے  
شیفتہ ملک اور قوم کا ہے  
سب میں زندہ وہی آدمی ہے  
جس کی وقف دطن زندگی ہے  
خدمت قوم میں جو فنا ہے  
وہ ہی دنیا میں سب سے بڑا ہے  
رکھ ابھی اُس کو زندہ خدا یا  
جس نے ہندی کو رستہ بتایا

مسٹر ہونز نے فرمایا میرے خیال میں فوراً تین ایسی ہستیاں آئی ہیں جو باعتبار اپنی ابتداء، اور  
چال چلن کے ایک دوسرے سے بہت مختلف ہیں اور مجھے یقین ہے کہ اس پوزیشن کے لیے نا اہل ثابت  
نہ ہوں گی۔

ان میں سے پہلا انسان جس کا میں نام لوں گا وہ اک فرائض کا رہنے والا رولینڈ ہے۔ رولینڈ  
کی عظمت عملی میدان میں نہیں بلکہ میدان تخیل میں پوشیدہ ہے۔  
رولینڈ رولینڈ ٹالسٹائی کی طرح سادہ زندگی بسر کرتا ہے۔ وہ ٹالسٹائی کی مانند ایک خوبصورت

۱۵ آپ یورپ کے مشہور دانشور دواؤں میں سے ہیں۔ آپ نے ایک کتاب کی صورت میں مہاتما گاندھی کے متعلق  
اظہار خیال فرمایا ہے اور ان کے اصول پر عالمائے تنقید کی ہے۔ اس کتاب سے ایک مضمون ”فلسفہ مہاتما گاندھی“  
نامی اخذ کر کے اس سے آگے درج کتاب کیا گیا ہے۔ ۱۲

اور طاقتور روح کے ساتھ زبردست دماغ کا بھی مالک ہے اور اس کا وجود روحانی و اخلاقی تخیل کی اعلیٰ ترین سلطنت میں ہے جہاں صرف محبت زندگی کا مکمل قانون تسلیم کیا جاتا ہے اور کڑا ارض پر اس قانون کی تعمیل نسل انسانی کے ساتھ عالمگیر برادری قائم کرنے سے ہوتی ہے۔

دوسرا نام جس کو میں اس بحث میں پیش کرنا چاہتا ہوں وہ جمہوریہ سویٹ کے وزیر اعظم نکولائی لینن کا ہے۔ دنیا کی کوئی ہستی آج اس شخص سے زیادہ ذاتی طاقت و قوت کی مالک نہیں۔ ٹائمز اس کا حال دیتے ہوئے کہتا ہے :-

”عالمگیر جنگ نے جن ہستیوں کو بلندی و رفعت دی ہے ان میں سے (لینن) سب سے زیادہ قابل توجہ ہے“

لیکن ہمیں ہنوز سب سے بڑا انسان معلوم نہیں ہوا تخیل پرست رولینڈ عملی میدان میں ناقص ہے لینن میدان تخیل میں کوئی حیثیت نہیں رکھتا۔ ہمیں جس ہستی کی ضرورت ہے وہ عالمگیر انسان ہونا چاہیے۔ جس میں پورے توازن کے ساتھ فرانسیسی رولینڈ اور روسی لینن کی اعلیٰ صفات موجود ہوں۔ وہ ایک ایسا انسان ہونا چاہیے جو عامل بھی ہو اور تخیل پرست بھی۔ جو کام کرنے والا بھی ہو اور خواب دیکھنے والا بھی۔ جو پیغمبر کی حیثیت میں آسمانی خواب بھی دیکھتا ہو اور اس آسمانی خواب سے بے اعتنائی بھی نہ کرے کیا دنیا میں اس طرح کا کوئی انسان موجود ہے؟

میں یقین کرتا ہوں کہ دنیا میں ایسی ہستی موجود ہے اور بلاشبہ آج وہ دنیا کا سب سے بڑا انسان ہے۔ اور اب تک جس قدر سب سے بڑے انسان گزرے ہیں ان میں سے ایک ہے۔ میں نے اول اول اس شخص کا حال ”ہیریٹ جنرل“ میں پروفیسر گلبرٹ مرے کے ایک مضمون کے ذریعہ معلوم کیا تھا۔ لیکن اس کے بعد گزشتہ چند ماہ تک اس شخص کے متعلق مزید معلومات حاصل نہیں ہوئیں تھے کہ ایک دن میری میز پر کاغذ سے لپٹا ہوا ایک پفلٹ ملا جس میں اس شخص کی تقریریں اور تحریروں کے اقتباسات درج تھے۔ یہ ایک بالکل خفیہ سی اطلاع تھی۔ لیکن جب میں نے اس پفلٹ کا مطالعہ کیا تو میں نے وہی بات محسوس کی جو جان کیٹ نے ”ایلیٹ“ کے ”چیپ مین“ والے ترجمہ کو پڑھ کر محسوس کی تھی۔

میرے ذہن میں جو شخص ہے وہ ہندوستان میں برطانیہ حکومت کے خلاف موجود زبردست انقلابی تحریک کا رہنما موہن داس کرشنند کا مدھی ہے۔ ان کے ہموطن ان کو مہاتما سمجھتے ہیں اور اسی اعتبار سے ان کی تعظیم کرتے ہیں۔ مجھے تعجب ہے کہ آپ میں سے کتنے ایسے اشتیاق ہیں جنہوں نے ان کا حال سنا ہے یا ان کی زندگی کی کہانی کا مطالعہ کیا ہے۔ میں جس وقت اس کہانی کو بیان کروں تو آپ غور سے سنیں اور دیکھیں کہ آیا میں اس کہانی کے مرد میدان کو دنیا کا سب سے بڑا انسان ”کہنے میں حق بجانب ہوں یا نہیں۔“

پچاس سال کا عرصہ گزرا گاندھی ہندوستان میں ایک مالدار، ہوشیار اور مہذب خاندان

میں پیدا ہوا تھا۔ ان کی نشو و نما اسی طرح پر ہوئی جیسے کہ ایسے خاندان کے فرزندوں کی ہوا کرتی ہے کہ وہ ہر اُس چیز کو حاصل کر سکتے ہیں جس کو دولت خرید سکے یا شفیق والدین کا تحیل ذہن میں لاسکے۔ ۱۹۰۹ء میں وہ قانون کا مطالعہ کرنے کی غرض سے انگلستان تشریف لائے۔ انہوں نے باقاعدہ ڈگری حاصل کر لی۔ ہندوستان واپس گئے۔ اور بمبئی میں ایک کامیاب بیرسٹر ثابت ہوئے۔ وہ پہلے ہی اس بات کو معلوم کر چکے تھے کہ مذہب ان کی زندگی میں ایک زبردست حصہ لینے والا ہے۔ انگلستان کے سفر سے قبل وہ شراب، گوشت، اور غیر عورتوں سے پرہیز کرنے کا حلف جین دھرم کے موافق اٹھا چکے تھے۔ ہندوستان واپس آنے پر ان میں درویشانہ خیالات نے زور پکڑا اور یہ معلوم کر کے کہ دولت ان کی روحانیت کے نصب العین کے خلاف ہے انہوں نے اپنی دولت کو نیک کاموں میں صرف کر دیا اور ایک نہایت معمولی وظیفہ اپنے لیے رہنے دیا۔ اس کے بعد انہوں نے افلاس کا حلف اٹھایا اور اب ایک معمولی حیثیت اختیار کر لی۔ اس کے بعد انہوں نے خاموش مقابلہ کی تعلیم کو تسلیم کر لیا جس کو وہ ”ہندو دھرم کی جڑ“ کہتے ہیں اور لہذا یہ خیال کرتے ہوئے کہ ”قانون بذریعہ تشدد حق بات کا نفاذ کرتا ہے“ بے حیل و کالت ترک کر دی جب ۱۹۱۲ء میں گلبرٹ مرے نے انگلستان میں ان سے ملاقات کی تو وہ صرف چاول کھاتے اور سادہ پانی پیتے تھے۔ اور لکڑی کے فرش پر بے غیرت سوتے تھے۔ پروفیسر مرے کہتے ہیں ”ان کی گفتگو ایک مہذب اور تعلیم یافتہ آدمی کی طرح تھی جس میں بعض اوقات درویشانہ جھلک بھی آجاتی تھی“ یقیناً گاندھی درویش ہو گیا تھا۔ وہ اپنے اندر سے عیش پسندی کے ہر آخری نقش و نگار کو مٹا چکا تھا۔ اوائل زندگی سے ہی وہ اور طرح کا انسان تھا جس نے خدمتِ خلق کے لیے اپنی ہر روحانی اور جسمانی قوتوں کو صرف کیا۔

ان کی پبلک زندگی دو مخصوص زمانوں میں تقسیم ہوتی ہے۔ پہلا دور ۱۸۹۳ء سے ۱۹۱۳ء تک ہے جو جنوبی افریقہ کے ساتھ وابستہ ہے۔ دوسرا دور جس کا تعلق ہندوستان سے ہے ۱۹۱۳ء سے لیکر آج کے دن تک ہے۔

جنوبی افریقہ میں گزشتہ صدی کے آخری سالوں میں ایک لاکھ پچاس ہزار ہندوستانی آیا و تھے اور ناٹال میں بالخصوص ان کی کثرت تھی۔ ان غیر ملکی لوگوں کی موجودگی نے مجسمہ وہی حالت پیدا کر دی تھی جو آجکل کیلیفورنیا میں جاپانیوں کی کثرت آمد سے پیدا ہو گئی ہے۔ دوسرے الفاظ میں رنگ کا سوال بہت زور پکڑ گیا تھا اور جنوبی افریقہ کی گورنمنٹ نے پہلے تو اس طرح اس کا مقابلہ کرنے کا ارادہ کیا کہ ہندوستان سے مزید تارکان وطن کا داخلہ ممنوع قرار دے اور دویم یہ کہ جو ہندوستانی پہلے ہی وہاں موجود تھے ان کو بھی خارج البلد کر دے۔ آخری کارروائی قانونانہ کی جاسکی۔ اس سے ایک عہد نامہ کی خلاف ورزی کرنا پڑتی تھی۔ اور ناٹال نے اس کی زبردست مخالفت کی کیونکہ وہاں کے

صنعتی کاروبار کا انحصار سستے قلیوں کی محنت پر تھا۔ نیز حکومت ہند نے بھی اس پر اعتراض کیا لیکن پہلی تجویز (قانون اخراج) پاس کرنے کے بعد آسانی کے ساتھ جاری کی جاسکی۔ اس کے ہوتے ہی ایک طویل اور سخت جنگ چھڑ گئی، جنوبی افریقہ کے سفید چمڑے والوں نے اپنی خواہشات کے خلاف ناکام ہو کر وہی طرز عمل اختیار کیا جو سفید لوگ ایسی صورت حالات میں دنیا کے ہر حصہ میں کیا کرتے ہیں یعنی ان لوگوں پر ظلم کرنا اور ان کو تکلیف دینا شروع کر دیا جن کو وہ بڑے عرصہ اپنے سے کم درجہ کا خیال کرتے ہیں بالآخر انہوں نے ارادہ کر لیا کہ تمام ہندوستانی اور بالخصوص ان ہندوستانیوں کے لیے جو مزدور طبقہ سے اعلیٰ درجہ میں شمار کیے جاتے تھے زندگی کو اس قدر تکلیف دہ کر دیا جاوے جس قدر کہ ظلم اور بعض عداوت کر سکتا تھا۔ لہذا ہندوستانیوں پر خاص محصولات کا اضافہ کر دیا گیا۔ ان کو ذلت آمیز طریق پر مجبور کیا گیا کہ اپنے آپ کو حبس میں درج کرائیں۔ ان سے انگوٹھے کے نشانات لگوائے گئے گویا کہ وہ مجرم تھے علانیہ ان کی توہین کی جاتی تھی اور ان میں تفرقہ ڈالا جاتا تھا۔ ایسے موقعوں پر جہاں کہ قانون آسانی کے ساتھ استعمال نہیں کیا جاسکتا تھا۔ جنوبی افریقہ کے گورے لوگ وہی عمل کرتے تھے جو ہم اس قدر فخر کے ساتھ یہاں امریکہ میں کرتے ہیں۔ یعنی حسب الوطنی کے پردے میں ہندوستانیوں کو لوٹا جاتا تھا اور ان کے گھروں میں آگ لگا دی جاتی تھی اور طرح طرح سے ان کو ستایا جاتا تھا۔

غرض کہ ان بد قسمت ہندوستانیوں کو ایذا پہنچانے اور اس ملک سے بڑی خوفناک اور افسوسناک حالت کے ساتھ خارج البلد کرنے میں کوئی دقیقہ فرو گزاشت نہ کیا جاتا تھا۔ ۱۸۹۳ء میں جنوبی افریقہ کے ہندوستانیوں نے مہاتما گاندھی سے اپیل کی اور وہاں آنے اور ان کی امداد کرنے کے لیے کہا۔ انہوں نے فوراً ان لوگوں کی آواز پر آمادگی کا اظہار کیا کیونکہ ان کا یقین تھا کہ اگر ان کے ہم وطن کہیں تکالیف برداشت کریں تو ان کے ساتھ تکالیف میں شریک ہونا ان کا فرض و نیز استحقاق تھا۔ لہذا ۱۸۹۳ء میں وہ نائٹل آئے اور وہاں بجز ایک مختصر سے وقفہ کے ۱۲ سال تک قیام پذیر رہے چونکہ اس وقت تک وہ بیرسٹر تھے اس لیے انہوں نے (قانون اخراج ہند) کے خلاف جنگ شروع کر دی اور آئینی وجوہ کی بنا پر بڑی سخت اور غیر متصفہ مخالفت کے مقابلے میں جنگ کو فتح کیا بعد ازاں حق پسندانہ سیاسی اور معاشرتی حالت کو تسخیر کرنے کی خوفناک جنگ کا آغاز ہوا یہ ایک ایسی جنگ تھی جو شروع سے اخیر تک خاموش مقابلہ کے ہتھیاروں سے لڑی گئی۔ اسی طویل جنگ کے کل عرصہ میں ایک مرتبہ بھی تشدد کا استعمال نہ کیا گیا اور نہ انتقامی ترغیب ہی اس پر غالب آسکی۔ اپنے ہوطنوں کے لیڈر اور مشیر کی حیثیت سے کام کرتے ہوئے مہاتما گاندھی نے شہر ذہن کے باہر ایک کھلے میدان میں ایک آشرم قائم کیا یہاں انہوں نے ہندوستانیوں کو جمع کیا اور اپنی روزی خود پیدا

کرنے کی غرض سے یہاں ان کو آیا دیکھا اور غریب رہنے کا مستحکم عہد لے کر ان کو واپس لے گیا یہاں سالہا سال تک ان منظم مقابلہ کرنے والوں نے لگاتار جرمانہ تصبی اور اکثر حملوں کو برداشت کرتے ہوئے اس جنگ کو گورنمنٹ کے خلاف جاری رکھا۔ میں خیال کرتا ہوں کہ یہ جنگ دراصل ایک اسٹرائٹ تھی کیونکہ ہندوستانیوں نے شہروں اور قصبوں میں مزدوری کرنے سے کنارہ کشی اختیار کر لی تھی جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ جمہوریہ افریقہ کی معاشرتی اور صنعتی زندگی مفلوج ہو گئی۔ یہ ہڑتال ویسی ہی تھی جیسے کہ موسے نے اسرائیلیوں کے لیے فرعون کی سرزمین سے باہر اور وسیع صحراؤں میں جاتے وقت اعلان کیا تھا لیکن (ہندوستانیوں کی) یہ اسٹرائٹ (اگر اس کو اسٹرائٹ کہا جائے) تو ایک اعتبار سے تاریخ انسانی کے ہرگز شدہ اسٹرائٹ سے مختلف تھی۔ عام طور پر اس قسم کی تحریکوں میں مقابلہ کرنے والے اپنے مخالف کی مشکلات سے فوراً فائدہ اٹھانے کی کوشش کرتے ہیں اور اس فائدہ کو حاصل کر کے اپنے مطالبہ کا سختی کے ساتھ دباؤ ڈالتے ہیں لیکن جہاں گاندھی نے اس کے بالکل عکس راہ اختیار کی جب کبھی اس جنگ کے دور ان میں گورنمنٹ ناگہانی آفات میں پھنسی جہاں گاندھی نے بجائے اس کے کہ بے رحمی کے ساتھ اس جنگ کو فتح مندی کی طرف ڈھکیلتے ہوئے عارضی صلح کر لی اور اپنے دشمن کی امداد کے لیے آ موجود ہوا بطور مثال کے ۱۹۴۹ء میں جنگ بوئر چھڑی جہاں گاندھی نے فوراً ہڑتال کو ملتوی کر دیا۔ اور ایک انڈین ریڈ کراس یونٹ مرتب کی جس نے جنگ کی تمام مدت میں خدمات انجام دیں اور جس کا دومرتبہ سرکاری عدالت میں حوالہ دیا گیا ہے اور گولیوں کی بوچھاڑ میں بہادرانہ کارناموں کے صلہ میں علانیہ اس کا شکریہ ادا کیا گیا۔ ۱۹۴۹ء میں بمقام جوہانسبرگ میں پبلنگ پھیل اسی وقت ہڑتال بند کر دی اور جہاں گاندھی نے شہر میں ہسپتال قائم کئے اور بیماروں کی تیمارداری میں مصروف ہو گئے۔ ۱۹۵۰ء میں ناٹال کے اندر دیسیوں نے بغاوت کی۔ ہڑتال پھر ملتوی کر دی گئی اور جہاں گاندھی نے بذات خود مجروحین کے اٹھانے کے لیے ایک دستہ مرتب کر کے اس دستہ کی کمان اپنے ہاتھ میں لی۔ اس دستہ کا کام بہت خطرناک اور تکلیف دہ تھا اس موقع پر گورنر ناٹال نے بذات خود علانیہ ان کا شکریہ ادا کیا۔ پھر خاموش مقابلہ کی تحریک کو دوبارہ اختیار کرنے پر پھوڑے ہی عرصہ بعد وہ جوہانسبرگ کی جیل میں ڈال دیے گئے۔ اس موقع پر میرے لیے یہ بتانا بالکل ناممکن ہے کہ عفو اور مقابلہ کے اس دوران میں جہاں گاندھی پر کیا کیا مظالم اور اس کی کیسی کیسی بے ہمتی کی گئی۔ بے شمار مرتبہ وہ جیل خانہ میں ڈالا گیا۔ قید تنہائی میں اس طرح رکھا گیا کہ اس کے ہاتھ اور پاؤں قفس زنداں کی سلاخوں میں باندھ دیئے گئے جب اس طرح بھی مظالم سے دل نہ بھرا تو پھر علانیہ اس کی بے رحمی کی گئی اور انتہا درجہ درد انگیز طریق پر اس کو تکلیف پہنچائی گئی اور ذلیل کیا گیا۔ لیکن کوئی بجز ایسی نہ تھی جس سے اس کی ہمت میں لغزش آئے یا اس کا استقلال منتشر ہو یا اس کے صبر کا پیالہ لبریز ہو

یا اُس کے جذبات عفو اور محبت میں فرق آسکے۔

آخر کار تیس سال کی آزمائش اور تکالیف کے بعد وہ فتح مند ہوا۔ ۱۹۱۳ء میں لارڈ ہارڈنگ نے ہندوستانی معاملہ کو اپنے ہاتھ میں لیا اور امپیریل کمیشن نے قریب قریب تمام متنازعہ فیہ معاملات میں ہما تما گاندھی سے موافقت کی۔ اور اس کے سلاطین کو سرکاری طور پر تسلیم کر لیا گیا۔ مجھے کسی جنگ کی اس سے زیادہ تعجب انگیز مثال معلوم نہیں جو بغیر تشدد اور ظلم کے محض صبر و تحمل سے فتح کی گئی ہو۔ اور جس میں ان تمام سرائوں پر غصہ کا اظہار نہ کیا گیا ہو جو دشمن کی طرف سے ظاہر ہو سکتی تھیں۔ جتنے کہ دشمن خود ان سرائوں پر نادم ہو گیا۔

ہما تما گاندھی کی زندگی کا دوسرا دور ۱۹۱۸ء سے شروع ہوتا ہے۔ و حقیقت اس دور کا تعلق ہندوستان کی انقلابی تحریک سے ہے جو اُس کی غیر حاضری میں آہستہ آہستہ ترقی کر رہی تھی۔ اپنی واپسی پر انہوں نے فوراً اس تحریک کی باگ اپنے ہاتھ میں لے لی۔ لیکن ۱۹۱۷ء میں جرمنی سے جنگ چھڑ جانے پر انگریزی حکومت کے خلاف تمام کارروائیوں کو ملتوی کر دیا اُن کی دلیل یہ تھی کہ ایسے وقت میں انگلستان پر ضرب لگانا اُسکی پشت پر ضرب لگانے کی مترادف ہے اور کسی قوم کو ایسے بزدلانہ طریق پر ضرب لگانا اتنا ہی بُرا ہے جتنا کہ کسی ایک شخص کی پشت پر ضرب لگانا۔ لہذا جنگ کے دوران میں ہما تما گاندھی نے ہر اُن ذرائع سے سلطنت کی سرگرم امداد کی جو ان کے مذہب کے متافی نہ تھے۔ جس وقت جنگ ختم ہوئی تو اس عرصہ میں ہندوستانیوں پر انگریزی مظالم کی زیادتیوں سے متاثر ہو کر ہما تما گاندھی نے دوبارہ بغاوت کا جھنڈا بلند کیا اور عظیم الشان تحریک عدم تعاون کی تنظیم کی جس نے آج سلطنت برطانیہ کی بنیادوں کو ہلا دیا ہے۔ ہمارے ساتھ اس وقت ایک انقلاب ہے جو گاندھی کی رہنمائی میں جاری ہے۔ لیکن تاریخ کو جتنے انقلابات کا علم ہے یہ انقلاب اُن سب سے مختلف ہے، اس کا امتیاز چار خصوصیات پر مشتمل ہے:-

اولاً یہ ایک ایسی تحریک ہے جو ہندوستان میں انگریزوں کی حکومت کے خلاف براہ راست شروع کی گئی ہے۔ گاندھی کے ارادہ میں کوئی تحفیہ بات نہیں۔ وہ اپنے ہم وطنوں کو اس نا انصافی اور ظلم سے آزاد کرانا چاہتا ہے۔ جو غیر ملکی حکومت میں مضمر ہے۔ وہ کہتا ہے "جس وقت تک گورنمنٹ نا انصافی پر عمل رہتی ہے اس کو چاہیے کہ مجھے اپنا دشمن خیال کرے" اس کے علاوہ اس نے اعلان کیا ہے "میں اس حکومت کو مفلوج کرنے کا خواہشمند ہوں جتنے کہ اس کے نارضا مند ہاتھوں کو مروڑ کر ہم انصاف حاصل کر لیں۔ میں اسی چیز کے لیے کھڑا ہوا ہوں" آگے چل کر وہ کہتا ہے "میں غور و خوض کرنے کے بعد گورنمنٹ کی مخالفت کرتا ہوں اور مخالفت کی حد یہاں تک ہے کہ گورنمنٹ

کے خاص وجود کو خطرہ میں ڈالنے کی کوشش میں ہوں۔“  
 گاندھی بالکل صاف طور سے اس بات کو دیکھتا ہے کہ یہ تحریک منو یا نہ ہے۔ اگر اس کو تعزیرات  
 ہند کی سازشی دفعہ کے ماتحت ملزم گردانا جائے تو وہ کہتا ہے کہ ”میں ناٹ گلی (محرم نہیں ہوں)“  
 کا عذر پیش نہیں کر سکتا۔ ”کیونکہ میری تقریریں ایسی بے چینی پیدا کرنے کے لئے وضع کی گئی ہیں جس سے  
 عوام الناس ایک ایسی حکومت کی امداد اور اس کے ساتھ تعاون کرنے میں شرمندگی محسوس کریں  
 جس نے اعتماد و احترام اور امداد کے جملہ استحقاقات کو زائل کر دیا ہے۔“  
 انگریزی حکومت سے اتنی سخت مخالفت کے باوجود اس تحریک میں انگریزوں کے خلاف  
 نفرت کا خیال نہیں ہے۔ ہم میں سے اکثر لوگ جنگ جرم کے دوران میں اس امر پر مائل ہوئے  
 کہ حکومت کو اس کی رعایا کے ذریعہ سے پریشان کیا جاوے لیکن گاندھی کسی زمانہ میں بھی اس گناہ  
 کا مجرم نہیں ہوا۔ گاندھی کہتا ہے ”میں انگریزوں کو بتلاتا ہوں کہ مجھے ان سے محبت ہے اور میں انکی  
 تعاون کا خواہشمند ہوں“ لیکن یہ تعاون ایسی شرائط پر نہیں ہونا چاہیے جو خودداری اور مکمل  
 مساوات کے منافی ہوں۔“

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ گاندھی کی تحریک ایک ایسا انقلاب ہے جس میں کسی قسم کی طاقت  
 یا تشدد کی مطلق گنجائش نہیں۔ ”عدم تشدد“ اس کا سب سے زیادہ ماہہ الامتیاز مقولہ ہے۔  
 کیونکہ جیسا کہ ہمیں معلوم ہے۔ گاندھی مقابلہ نہ کرنے والوں میں سے ہے اور جس طرح افریقہ میں  
 اس کا عمل رہا اسی طرح ہندوستان میں بھی وہ یا تو پرامن ذرائع سے فتح حاصل کرے گا اور یا  
 بالکل اس کا خیال چھوڑ دے گا۔ اس کا مقولہ ہے کہ ”تشدد یورپ میں خواہ کیسے ہی نتائج  
 کیوں نہ پیدا کرے ہندوستان میں ہمیں اس سے کوئی فائدہ حاصل نہیں ہو سکتا۔ ہمیں اپنی  
 لڑائیاں زیادہ صاف ہتھیاروں سے زیادہ شریفانہ میدان جنگ میں لڑنی چاہئیں۔ اس طرح  
 ”ہمیں ان کی خدانا ترسی کا خدا شناسی سے، ان کے جھوٹ کا سچائی سے اور ان کی مکاری  
 اور فریب کا صفائی اور سادگی کے ساتھ مقابلہ کرنا چاہیے۔ نیز ان کے خوفزدہ کرنے اور دلوں  
 میں ہول پیدا کرنے کا مقابلہ بہادری، تحمل اور ایثار کے ساتھ کیا جاوے۔ آگے چل کر گاندھی  
 کہتا ہے ”ہمیں اُن لوگوں کے خلاف بھی تشدد استعمال نہ کرنا چاہیے جو ہماری جماعت میں شامل  
 نہیں ہوتے“ کیا ہی اچھا ہوتا اگر لینن اپنے طرز میں یہ ذرائع اختیار کرتا۔

گاندھی اپنے مقلدین کو ہدایت کرتا ہے کہ وہ ہر انگریز اور ہر اُس افسر کی زندگی کو جو حکومت  
 کا ملازم ہوتا تھا ہی مقدس خیال کریں جتنا کہ اپنے قریب سے قریب غریبوں کی زندگی کو سمجھتے ہیں۔  
 خیال کرو کہ اگر سن فین اس مقولہ پر عمل کرتے تو آئرلینڈ پر اس کا کیا اثر ہوتا؟ گاندھی کہتا ہے

کہ ”جس وقت ہندوستان تلوار کی تعلیم کو قبول کر لے گا بحیثیت ہندوستانی میری زندگی فوراً ختم ہو جائے گی۔ اور ہندوستان میرے لیے باعث فخر نہ رہے گا۔“  
گاندھی کہتا ہے کہ ”میں عدم تشدد کی پیروی اس لیے نہیں کرتا کہ ہندوستانی کمزور ہیں۔ بلکہ اس لیے کرتا ہوں کہ ہندوستان اتنا مضبوط اور اس قابل ہے کہ وہ عدم تشدد کے تمام خطرات کو اچھی طرح برداشت کر سکتا ہے۔“

گاندھی کہتا ہے کہ ”میں عدم تشدد کو طاقتور کا ہتھیار سمجھتا ہوں نہ کہ کمزور کا ہتھیار سمجھتا ہوں۔ میرے یقین ہے کہ وہی انسان سب سے زیادہ طاقتور ہے اور وہی سب سے بہادر سپاہی ہے جو دشمن کے سامنے غیر مسلح سینہ سپر کر کے اپنی جان قربان کر دے۔“ دوبارہ وہ کہتا ہے کہ ”میں ہندوستان کو اس کی طاقت اور قوت کی بنا پر عدم تشدد پر عمل درآمد کرنے کیلئے کہتا ہوں اُسے کسی ہتھیار کی ضرورت نہیں اور چونکہ ہم خیال کرتے ہیں کہ ہماری ہستی محض ایک مضحکہ گوشت ہے لہذا ہمیں ہتھیاروں کی ضرورت پڑتی ہے لیکن میں ہندوستان کو یہ تسلیم کرنا چاہتا ہوں کہ وہ ایک ایسی روح کا مالک ہے جو کبھی فنا نہیں ہو سکتی، اور وہ جسمانی کمزوری سے بالاتر ہو کر ہر ایک حیوانی طاقت پر غالب آ سکتا ہے اور دنیا کی تمام جسمانی طاقتوں کا مقابلہ کر سکتا ہے۔“

درحقیقت گاندھی اصول عدم مقابلہ کی سچائی پر یقین رکھتے ہوئے اس کی اشاعت اور اس پر عمل کرتا ہے وہ اعلان کرتا ہے کہ ”جس انصاف کی بنیاد تشدد پر ہو وہ دنیا میں کسی شخص کے لیے بھی موزوں نہیں بلکہ مناسب اور صحیح انصاف وہی ہے جس کا دار و مدار ذاتی قربانی پر ہو۔“ اس کا مقولہ ہے ”عدم تشدد صحیح اور شریفانہ اصول ہے۔ معاف کرنے میں سزا دینے کے مقابلہ میں زیادہ شان مردانگی چمکتی ہے۔ عفو کی صفت سپاہی کا زیور ہے۔ عفو و عفو لذتے ست کہ درانتقام نیست

میرے خیال میں گاندھی نے اسی قسم کے خیالات سے متاثر ہو کر اس تحریک کو ”دھرم پٹھ“ کے نام سے موسوم کیا ہے۔ علاوہ ازیں وہ یہ کہتا ہے کہ ”عدم مقابلہ کا اصول نہ صرف سچائی پر مبنی ہے بلکہ مصلحت بھی اس امر کا تقاضا کرتی ہے کہ اس اصول کو اختیار کیا جائے اور یہی اصول دیرپا فتح کرنے کا واحد یقینی طریقہ ہے۔“ وہ کہتا ہے ”شرط کامیابی یہ ہے کہ عدم تشدد کا پورا طور سے اطمینان کر لیا جاوے۔“ اس کے بعد وہ کہتا ہے ”ہندوستان جان و مال تباہ کرنے کی جارحانہ پالیسی اختیار کر سکتا تھا لیکن یہ اس کے لیے مفید نہ تھی۔ ہمیں صرف ایک ہتھیار کی ضرورت ہے اور وہ اپنی جان پر تکالیف اور مصائب و آلام کا برداشت کرنا ہے۔“



اصول عدم تشدد کے متعلق جو کچھ کہا گیا ہے اس کی حقیقت گاندھی کے نزدیک ہر اُس شخص پر عیاں ہے جو عالم روحانیت کے قوانین کو سمجھتا ہے۔ ”اگر ہم اس پر امن اور سچی تعلیم کے راز کا احساس کرنے لگیں تو ہمیں معلوم ہو جائیگا کہ تلوار اٹھانے والوں کے خلاف ہمیں کسی خشنماں لفظ کہنے یا اپنی جھوٹی سی انگلی اٹھانے کی بھی ضرورت نہ پڑے گی۔ تاہم محض عدم تشدد ہی (اس تحریک میں) کافی نہیں ہو سکتا۔ نان ریزسٹنس (عدم مقابلہ) کا مطلب محض مصائب و تکالیف برداشت کرنے سے کسی قدر زیادہ ہے۔ اس میں جارحانہ پالیسی کی بھی ضرورت ہے اور یہی جارحانہ پالیسی ہے جس کو گاندھی نے ”عدم تعاون“ میں داخل کر لیا ہے۔ گاندھی اپنے جملہ مقلدین سے سفارش کرتا ہے کہ وہ اُن تمام سیاسی یا معاشرتی کاموں سے قطع تعلق کر لیں جو ہندوستان میں انگریزی راج کو قائم رکھنے میں ازہیں ضروری ہیں۔ وہ اس امر پر تاکید کرتا ہے کہ ہندوستانی ہر انگریزی چیز کا بائیکاٹ کر کے نظام سلطنت کو بے حس کر دیں اور مشورہ دیتا ہے کہ اس کے ہموطن مقامی کونسلوں میں بیٹھنے سے انکار کر دیں۔ دیسی وکلاء عدالتوں میں وکالت نہ کریں۔ والدین اپنے بچوں کو اسکولوں سے واپس بلا لیں۔ اور خطاب یافتگان اپنے خطاب واپس کر دیں۔ حال ہی میں پریس آف دلی کے دورہ کے موقع پر گاندھی نے تمام ہندوستانیوں پر زور دیا کہ وہ شاہی سیاح کے استقبال میں حصہ لینے سے انکار کر دیں۔ الغرض نوبت بایکجا رسید کہ انگریزی مال کے بائیکاٹ کا سوال انڈین نیشنل کانگریس میں زیر غور رہے لیکن گاندھی اس تجویز سے کلیتاً متفق نہیں۔ حقیقت اگر اس پالیسی کو موثر طریقہ سے وسیع پیمانہ پر چلایا گیا تو یہ ہندوستان میں انگریزی حکومت کو اکھاڑ بھینکنے کی اور رفتہ رفتہ گورنمنٹ کو اسی طرح بے حس کر دے گی جس طرح زہر کے پیالے نے بتدریج حکیم سقراط کے اعضا جسم میں موت کی سوزی پہنچائی تھی اور آخر میں دنیا کا سب سے زبردست پر امن انقلاب فہمید ہو گا۔

سب سے آخر میں گاندھی اُسی طرز اور روش کی اخلاقی اور روحانی زندگی حاصل کرنے کی تلاش میں ہے جو ہندوستانی خیالات، ہندوستانی رسم و رواج اور ہندوستانی نصب العین کے مطابق ہو۔ مغربی اثر صنعت و حرفت میں مغرب کی غلامی۔ مغربی مادہ پرستی و دولت پرستی اور مغربی ڈھنگ کی جنگ و جدل کو ہندوستان سے خارج کیا جاوے۔ گاندھی کی جدوجہد میں پہلا قدم یہ ہے کہ اُن تمام پردوں کو اٹھا دیا جائے جو ایک ہندوستانی کو دوسرے ہندوستانی سے جدا کرتے ہیں اور وہ ایک برادرانہ سلسلہ میں پروئے جائیں۔ پس وہ ذات اور قومیت کے امتیازات اور مذہبی اختلافات کو کالعدم کرنے کی تلاش میں ہے۔ ہندوؤں کو مسلمانوں کے ساتھ اور مسلمانوں کو ہندوؤں کے ساتھ پر امن طریق پر رہنا چاہیے۔ گاندھی کہتا ہے ”مجھے کامل یقین ہے کہ ہندوستان کے پاس تمام دنیا کے لیے ایک پیغام ہے“ اُس کا نصب العین کسی ملک یا کسی خاص نسل تک محدود نہیں بلکہ وہ

اپنی نوع انسان کے اعلیٰ ترین امیدوں سے اشتراک عمل کرنے کا خواہشمند ہے۔ گاندھی بآواز بلند کہتا ہے کہ ”میرا دھرم جغرافیائی حدود میں مقید نہیں۔ اگر مجھے اپنے دھرم پر پختہ یقین ہے تو وہ مجھے اپنے وطن ہندوستان کی محبت سے بھی بالا کر کے تمام دنیا کی محبت میرے دل میں جاگزیں کر دیگا۔ یہ ہیں جہاتا گاندھی۔ اور یہ اعلیٰ اسپرٹ رکھتے ہوئے وہ عوام انسان میں زندگی بسر کرتا ہے۔ جب وہ ایک شہر سے دوسرے شہر کی طرف جاتا ہے تو تیس ہزار اور بعض اوقات پچاس ہزار کا مجمع اس کے الفاظ سننے کے لیے جمع ہو جاتا ہے۔ جب کبھی وہ رات بسر کرنے کے لیے کسی گاؤں یا کھلے مقام پر قیام کرتا ہے تو گروہ کے گروہ اس کے پاس اسی طرح آتے ہیں جیسے کسی متبرک زیارت گاہ پر جاتے ہیں جیسا کہ ہندوستانی اُس کو خیال کرتے ہیں وہ مکمل اور عالمگیر انسان ہے۔ ذاتی چال چلن کے لحاظ سے وہ بالکل سادہ اور بے دماغ ہے۔ اپنی سیاسی جدوجہد میں وہ اتنا ہی سخت عملی انسان ہے جتنا کہ لینن۔ اس کے ساتھ ہی ساتھ وہ رومن رولینڈ کی طرح تخیل پسند بھی ہے۔

جب میں رولینڈ کا خیال کرتا ہوں تو نالٹائی میرے ذہن میں آ جاتا ہے۔ اور جب لینن کا خیال کرتا ہوں تو پولین میرے دماغ میں اپنا نقشہ جاتا ہے۔ لیکن جب میں گاندھی کا خیال کرتا ہوں تو عیسے کی تصویر میرے سامنے آ جاتی ہے۔ گاندھی عیسے ہی کی سی زندگی بسر کرتا ہے۔ اسکی زبان سے خاص اُس کے دل کے الفاظ نکلتے ہیں۔ وہ تکلیفیں برداشت کرتا ہے۔ اور پھر کوشش کرتا ہے۔ ایک دن آئیگاکا جبکہ وہ عیسے کی طرح اپنے وطن پر قربان ہو کر حیات جاوید حاصل کرے گا۔ کیا تم کو یاد ہے کہ عیسے کے متعلق کہا جاتا ہے کہ ایک دن جبکہ وہ سفر کر رہا تھا اس نے اپنے مریدوں کو چھوڑتے ہوئے سنا۔ اُس نے اُن سے کہا ”راستہ میں تم کیا بحث کر رہے تھے؟“ اُنہوں نے جواب دیا کہ وہ اس بات پر مباحثہ کر رہے تھے کہ سب سے بڑا کون ہے۔ عیسے نے کہا ”جو شخص سب کا خدمت گزار ہو گا وہی تم میں سب سے بڑا ہو گا۔“





# مہاتما گاندھی تنہائی میں ہی خاموشی وارستا ہے

## جو اس پر حکومت کرتی ہے

فرانس کا مشہور بلند پرواز مصنف ”رومین رولینڈ“ رقمطراز ہے :-  
 گاندھی ایک قلیل القامت اور کمزور انسان ہے۔ چہرہ کتابی۔ ابرو سے چشم طینان بخش  
 اور یاہر کو نکلے ہوئے بڑے بڑے کان ہیں۔ سر پر ایک سفید ٹوپی۔ جسم ایک سفید موٹے لباس سے  
 ڈھکا ہوا۔ اور پابریہ زندگی بسر کرتا ہے۔ اُس کی غذا چاول، تازہ پھل اور سادے پانی تک محدود  
 ہے۔ فرش پر سوتا ہے اور اس کے سونے کا وقت بہت قلیل ہے۔ لیکن کام بے تکان کرتا ہے۔  
 بحیثیت جسمانی کسی شمار میں نہیں۔ پہلی نظر میں جو چیز ہمارے دلوں کو متاثر کرتی ہے ”وہ اس کی  
 بے انتہا محبت اور زبردست صبر و تحمل کا اظہار ہے“ ۱۹۱۳ء میں جب پیرسن نے اُس کو جنوبی  
 افریقہ میں دیکھا تو فرانسس (اسیسی) کی یاد اُس کے ذہن میں تازہ ہو گئی۔ وہ اپنے دشمنوں پر مہربان  
 اور طرز عمل میں خلیق ہے۔ اس کی حیا و شرم کی کوئی حد نہیں۔ وہ ہر بات میں اس وجہ محتاط ہے کہ ہمیشہ  
 پس و پیش کرتا ہے اور صاف کہہ دیتا ہے کہ ”میں غلطی پر ہوں“ وہ اپنی غلطیوں کو کبھی پوشیدہ نہیں  
 رکھتا۔ سمجھوتے نہیں کرتا کسی حکمت عملی سے کام نہیں لیتا۔ فصاحت کے تاثرات سے پرہیز کرتا ہے  
 یا یوں سمجھیے کہ اس کا خیال تک بھی دل میں نہیں لاتا۔ اُس کی شخصیت دلوں میں خاص اثر پیدا کرتی ہے  
 لیکن عام مظاہروں سے اُس کو نفرت ہے۔ یہ ایسے موقع ہوتے ہیں کہ اگر اس کے دوست مولانا  
 شوکت علی جیسے موٹے تازے کچھ حکیم تمام خطرات کے مقابلہ میں سینہ سپر نہ ہو جایا کریں تو اُس کا  
 تن لاغیر بیروں میں روندے جانے کے خطرہ میں ہوتا ہے۔ یہ عظیم الشان ہستی دراصل ان  
 مجموعوں سے بکیدا خاطر رہتی ہے جو اس کی مدد سرائی کرتے ہیں، اس کا دل کثرت تعداد پر

۱۵ آپ متعدد غیر فانی تصانیف کے مصنف ہیں۔ امریکہ کے مشہور پادری جے۔ ایچ ہومز نے اپنے ایک  
 مضمون میں (جو کہ اس سے پہلے درج کتاب ہو چکا ہے) آپ کو دنیا کے منتخب آدمیوں میں شمار  
 کیا ہے۔ آپ جنگ عظیم کے دوران میں ہمدردی نوع ان کے جرم میں حکومت کی جانب سے  
 اپنے وطن مالوف سے جلا وطن کر دیئے گئے تھے۔ مندرجہ بالا مضمون آپ کی کتاب ”مہاتما گاندھی“  
 سے اخذ کیا گیا ہے - ۱۲

بھروسہ نہیں رکھتا اور عوام مطلق العنان کی ہنگامہ آرائیوں سے نفرت کرتا ہے مخصوص اور محدود جماعت کے درمیان بیٹھ کر وہ آسانی اور آرام محسوس کرتا ہے۔ اس سے بھی زیادہ تنہائی اس کے لیے مسرت بخش ہے اور اس تنہائی میں وہ وہی خاموش اور باریک آواز "شنستا ہے جو اس پر حکومت کرتی ہے۔ یہ وہی شخص ہے جس نے تیس کروڑ انسانوں کو حرکت دیکھ کر یہ ان عمل میں لاکھڑا کیا اور سلطنت برطانیہ کی بنیادوں کو ہلا دیا اور دو ہزار سال کے بعد سیاسیات انسانی میں سب سے زیادہ طاقتور اخلاقی تحریک کی بنیاد ڈالی۔

یہ بات قابلِ کاغذ ہے کہ گاندھی نے رولٹ ایکٹ کے خلاف تحریک بغاوت میں جیب رہنمائی کی باگ اپنے ہاتھ میں لی تو اس وقت اس کا منشا یہ تھا کہ تحریک مذکور کو دور تشدد سے علیحدہ رکھا جاوے۔ وہ جانتا تھا کہ ہندوستان میں بغاوت شروت ہو چکی تھی اور ایسے وقت میں اس کو رہبری کی ضرورت تھی۔ سیاسیات ہند کی رفتار کو سمجھنے کے لیے یہ یاد رکھنا ضروری ہے کہ گاندھی کا فلسفہ دو نمایاں عناصر سے مرکب ہے۔ اولاً مذہبی صفات جو چٹنہ اور وسیع ہیں دوم "معاشرتی عمل" جن کو وہ حقیقی صورتِ حالات اور ملکی رائے کے موافق کر کے انہیں عالمگیر بنیادوں پر قائم کرتا ہے۔ وہ فطرتاً ہی آدمی ہے اور صرف ضرورتاً سیاسی ہے۔

جیب واقعات کے انقلاب اور ملک کے دیگر رہنماؤں کی عدم موجودگی نے اس امر پر مجبور کیا کہ اس نظام سے جہاز کو نکال لے جانے کا فرض وہ اپنے کندھوں پر اٹھائے تو اس کی سرگرمیوں کی سیاسی اور عملی نوعیت مصدق اور نمایاں ہو گئی۔ لیکن اس عمارت کا نہ وری حصہ ایک ایسے وسیع اور عریض تہ خانہ کی صورت میں رہا جس پر بلدی میں ایک عمارت بنائی پڑی جو کہ ایک عظیم الشان مندر کی تعمیر کے لیے وقف تھا۔ صرف یہ تہ خانہ ہی دیر پا ہے۔ اس کے علاوہ مل عمارت عارضی ہے اور دو تغیرات کے استعمال کے لیے تیار کی گئی ہے۔ اس میں دو زمندر کی نوعیت کا صاف طور پر سمجھنا نہایت ضروری ہے۔ یہی وہ مقام ہے جہاں گاندھی الہامات سے مستفیض ہوتا ہے اور اپنے پیر دنی عمل کے لیے ہر روز تازہ ہمت اور نئی طاقت حاصل کرتا ہے۔

گاندھی عقیدہ تمدن کے طور پر اپنے ہندوؤں کے مذہب کا ماننے والا ہے لیکن اس کا یہ عقیدہ نہ تو ایک عالم کی مانند ہے جو ادبی شوق کی بنا پر کتاؤں کا مطالعہ کرتے ہیں، اور نہ ان راسخ الاعتقاد لوگوں کی طرح جو تمام روایات کو انا خداوند مان لیتے ہیں۔ اس کے مذہبی عقائد پر اس کا ضمیر اور اس کی عقل حاوی ہے۔ وہ کہتا ہے میں مذہب کو ہوانہ بناؤں گا اور نہ اس کے مقدس نام کی آڑ میں کسی بُرائی کو حق بجانب ٹھہراؤں گا۔ اگر میں کسی شخص کی عقل سے اپیل کر کے اس کو مطمئن نہیں کر سکتا تو ہرگز میں اس کو اپنی ہمراہ نہ رکھوں گا۔ یہاں تک کہ اگر قدیم ہندوستانی عقل کو

ایہل نہیں کرتے تو میں ان کے تقدس سے انکار کر دوں گا۔ وہ تسلیم نہیں کرتا کہ محض ہندو دھرم ہی سچا ہے بلکہ تمام مذاہب میں سچائی موجود ہے۔ وہ کہتا ہے میں تنہا ویدوں کو ہی خدا کا کلام خیال نہیں کرتا۔ میرا خیال ہے کہ انجیل، قرآن اور زنداوستا بھی ویسی ہی الہامی کتابیں ہیں جقدر کہ وید۔ ہندو مذاہب میں تمام دنیا کے پیغمبروں کی پرستش کی گنجائش ہے۔ ہندو دھرم تعلیم دیتا ہے کہ ہر شخص اپنے عقیدے یا دھرم کے مطابق خدا کی پرستش کرے اور تمام مذاہب کے ساتھ بر صلح و امن زندگی بسر کرے۔ اس نے اُن غلطیوں اور بُرائیوں کو بھی نظر انداز نہیں کیا جو صد ہا سال کے دوران میں ہندو دھرم میں داخل ہو گئی ہیں اور اُن کو بالفاظِ ذیل مفہوم قرار دیتا ہے:-

”میں ہندو دھرم کے متعلق اپنے احساسات کو اس سے زیادہ بیان نہیں کر سکتا جتنا کہ اپنی دھرم پرتی کے متعلق بیان کر سکتا ہوں۔ جب قدر وہ مجھے محبت میں سرشار کر سکتی ہے اس قدر اور کوئی نہیں کر سکتا۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ اس میں کوئی نقص ہی نہیں۔ میں جرأت کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ جب قدر نقائص میں اس کے اندر دیکھ سکتا ہوں، اُن سے بہت زیادہ نقائص اس میں موجود ہیں۔ بائبہ میرے اور اُس کے درمیان ایسا ایسی زنجیر موجود ہے جو کبھی ٹوٹ نہیں سکتی۔ بجنہ میں ہندو دھرم کے متعلق باوجود اُس کے تمام نقائص کے زبردست احساس رکھتا ہوں۔ مجھے دنیا کی کوئی چیز اس قدر جوش میں نہیں لاسکتی جتنا کہ ملی داس کی رامائن یا کرشن بھگوان کی گیتا۔ ہندو دھرم کی یہی دو کتابیں ہیں جن کے متعلق کہا جاسکتا ہے کہ میں علم رکھتا ہوں۔ بڑے بڑے تیرھوں میں آج کل جو جو بُرائیاں موجود ہیں میں اُن سے واقف ہوں۔ تاہم میں اُن سے محبت کرتا ہوں۔ میں از ابتدا انتہا ایک مصلح ہوں لیکن میرا جوش کبھی اس بات پر مائل نہیں ہوتا کہ میں ہندو دھرم کی اصولی باتوں سے انکار کر دوں۔“

تو پھر وہ اصولی حقائق کیا ہیں جن سے گاندھی اپنی وابستگی کا اظہار کرتا ہے؟۔ ان حقائق کو اُس نے ایک مضمون مورخہ ۶ اکتوبر ۱۹۲۱ء میں صاف طور پر یوں بیان کیا ہے۔

(۱) میں وید، اُپنیشد، پوران اور اُن تمام کتابوں پر عقیدہ رکھتا ہوں جو ہندو شاستروں کے نام سے مشہور ہیں۔ اسلئے اوتار اور مسئلہ تناخ پر بھی میرا یقین کامل ہے۔

(۲) میں ورن اشرم دھرم پر وید کے بتائے ہوئے معنی کے لحاظ سے یقین رکھتا ہوں نہ کہ موجودہ عام اور ناقص مفہوم کے اعتبار سے۔

(۳) میں نکائے کے تحفظ میں یقین رکھتا ہوں لیکن میرا یہ یقین عوام کے مقابل میں کہیں زیادہ وسیع مفہوم لئے ہوئے ہے۔

(۴) میں مورتی پوجن کے خلاف نہیں ہوں۔

ہر وہ یورپین جو مذکورہ بالا سطور کو جانچتا ہے غالباً محسوس کرے گا کہ یہ دماغ جس نے ان سطور کو لکھا ہے ہمارے دماغوں

سے آشنا مختلف اور مذہبی معاشرتی تعلیمات میں اس درجہ پیوستہ ہے کہ اس قسم کے خیالات سمجھنے کی کوشش کرنا محض بے سود ہے تاہم وہ ان سطور کو پڑھ کر مندرجہ ذیل سطور کا بھی مطالعہ کر لے۔ وہ کہتا ہے میں ہندو دھرم کے اصولوں پر بے کم و کاست یقین رکھتا ہوں یعنی یہ کہ جس شخص نے اصول عدم تشدد (اینسا) اصول صداقت (سستیہ) اور اصول حنیف و تحمل (برہمچریہ) میں درجہ کمال حاصل نہ کر لیا ہو اور تمام دولت سے دست بردار ہو گیا ہو وہ صحیح طور پر شاستروں سے واقف ہی نہیں۔ اس مقام پر اس ہندو کا خیال انجیل مقدس سے ملتا جلتا ہے گا مذہبی اس تعلق سے پوری طرح واقف تھا۔ جب ایک انگریز پادری نے اس سے سوال کیا کہ کونسی کتابوں نے سپر سب سے زیادہ اثر کیا تو اُس نے جواب دیا ”نئے عہد نامہ نے“ اُس کی کتاب ”مذہب اخلاق“ عیسائی کے ایک مقولہ پر ختم ہوتی ہے۔

ہمیں یہ بھی یاد رکھنا چاہئے کہ اس ایشیائی عقیدہ مند کی نشوونما مائٹلانی کی تعلیمات پر ہوئی ہے اُس نے ’رکسن‘ اور ’افلاطون‘ کا ترجمہ کیا۔ وہ ’ہینورو‘ پر بھروسہ کرتا ہے ’میزین‘ کی تعریف میں ’طب لسان‘ ہے ’ایڈورڈ کارنٹیر‘ کا مطالعہ کرتا ہے اور اُس کے خیالات یورپ امریکہ والوں کے خیالات سے فیض یافتہ ہیں پھر کوئی وجہ معلوم نہیں ہوتی کہ اگر ایک یورپین خلوص کے ساتھ اُس سے ملنے کی تکلیف گوارا کرے تو کیوں وہ اس زبردست انسان کے خیالات میں بیگانگی محسوس کر لیا اور وہ گا مذہبی کے مضامین کے گہرے معانی کو سمجھے گا جو نظیر اول ہر یورپین کو حیرت میں ڈالتے ہیں۔ ہندوستان اور یورپ کے مذہبی احساس میں دو باتیں خاص طور پر ایک ناقابلِ عبور تلخ پیدا کرتی ہیں اول گائے سے عقیدہ مندی۔ دوم ذاتوں کا رواج لیکن ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ آیا گا مذہبی خود ان دونوں باتوں کا کیا مفہوم سمجھتا ہے۔

درحقیقت یہ دونوں باتیں گا مذہبی کے مجموعہ تعلیمات میں ادنیٰ یا غیر ضروری نہیں۔ گائے کی حفاظت ہندو دھرم کی ایک خصوصیت ہے۔ گا مذہبی اس کے اندر ارتقار انسانی کے اعلیٰ ترین انکشافات دیکھتا ہے۔ اور یہ کیوں؟ اسلئے کہ گائے انسان کی تمام ماتحت دنیا کا ایک نشان ہے جس سے انسان رشتہ اتجاہ جوڑتا ہے۔ یہ انسان انسانوں اور چوپائوں کے درمیان بھائی بندی نظر آتا ہے۔

گا مذہبی اپنے لفظوں میں یوں کہتا ہے۔ ”یہ اصول انسان کو اُس کی حدود سے نکلے لیجا تاہے اور انسان اور ہر فوی روح کے درمیان یکسانیت پیدا کرتا ہے۔“

اگر گائے کو تمام دیگر حیوانات پر ترجیح دیکر منتخب کیا گیا ہے تو اسکی وجہ یہ ہے کہ گائے ہندوستان میں انسان کی ساتھی اور زرخیزی و انفرط کا ذریعہ ہے اور گا مذہبی اس سکین جانور کے اندر ہمدردی کی ایک طویل نظم دیکھتا ہے۔ لیکن اس عقیدہ میں بت پرستی کا ذرہ برابر شائبہ نہیں اور گا مذہبی سے زیادہ اور کوئی شخص ہندوستان کے اُن لوگوں کی ظالمانہ عقیدہ مندی کی مذمت نہیں کرتا جو خدا کی بے زبان مخلوق کے متعلق جذباتِ رحم پر عملدرآمد کے بغیر محض کتب مقدسہ کے حروف کی تقلید کرتے ہیں۔

اگر اس اصول کو ایک مرتبہ سمجھ لیا جائے (اور ایسی کے غریب انسان فرانسس سے بہتر اس اصول کو کس نے سمجھا ہے) تو پھر کوئی شخص اس اہمیت پر تعجب نہیں کر سکتا جو گاندھی اپنے عقیدے کے اس مضمون کو دیتا ہے جو وقت وہ یہ کہتا ہے کہ گائے کا تحفظ تمام دنیا کے لئے ہندوستان کا ایک بیش بہا ہدیہ ہے تو اس کا یہ کہنا غلط نہیں ہے۔ انجیل کے اس حکم میں کہ ”تو اپنے ہمسایہ سے بھی اسی طرح محبت کر جس طرح اپنی ذات سے کرتا ہے“ گاندھی ان الفاظ کا اور اضافہ کرتا ہے ”ہر فی روح تیرا ہمسایہ ہے“ اور تو اس سے بھی اسی طرح محبت کر جس طرح کہ اپنی ذات سے کرتا ہے۔

ذات پات کے رواج کا بھگتا اور اس کو تسلیم کرنا یورپ والوں کے لئے غالباً اس سے بھی زیادہ دشوار ہے۔ میں یہ دعویٰ نہیں کرتا کہ اگر میں اس کے متعلق گاندھی کے نقطہ خیال کو واضح طور پر بیان کر دوں تو یورپین لوگوں کو اس مسئلہ کے تسلیم کرانے میں کامیاب ہو جاؤں گا۔ لیکن گاندھی نے جس طرح اس مسئلہ کا انکشاف کیا ہے اس سے صاف طور پر یہ کلیہ قائم ہوتا ہے کہ اس رواج کے اندر کسی قسم کا غریب یا معاشرتی فوقیت کا خیال پوشیدہ نہیں بلکہ ہر رتبہ اور ہر منصب کے افراد کو محض مخصوص فرائض سپرد کر دئے گئے ہیں ”میرے رائے میں“ ورنہ آشرم دھرم“ انسانی فطرت کے اندر ایک پیدائشی چیز ہے اور ہندو مذہب نے اس کو ایک علم بنا دیا ہے“

لیکن گاندھی ذاتوں کی تعداد کو محض چار تک محدود رکھتا ہے: برہمن (جو علم اور روحانیت سے تعلق رکھنے والا فرقہ ہے) ۲۔ کشتری (یعنی فوجی اور حکمران جماعت) ۳۔ ویش (تجارت پیشہ جماعت) ۴۔ شتر (اہل صنعت و حرفت و خدمت)

ان ذاتوں میں وہ اعلیٰ یا ادنیٰ تسلیم نہیں کرتا وہ کہتا ہے کہ یہ صرف مختلف پیشے ہیں اور اسکے سوا کچھ نہیں۔ ان میں چند فرائض ہیں جن کو انجام دینا پڑتا ہے۔ لیکن کوئی ایسی رعایت یا فوقیت کسی کو کسی پر نہیں ہے جس سے فائدہ اٹھایا جائے۔ اور یہ بات ہندو ذہنیت کے بالکل خلاف ہے کہ کوئی شخص اپنے منصب کو اعلیٰ سمجھ کر شیخی بگھارے اور دوسرے کو ادنیٰ قرار دے۔ تمام انسان خدا کی مخلوقات کی خدمت گزاری کے لئے پیدا کئے گئے ہیں۔ برہمن اپنے علم سے چھتری اپنی محافظانہ طاقت سے۔ ویش اپنی تجارتی قابلیت سے۔ اور شتر اپنی جسمانی محنت سے اس خدمت کو پورا کرے۔ اس کے یہ معنی نہیں کہ برہمن جسمانی محنت یا اپنی اور دوسروں کی حفاظت کے فرض سے سبکدوش ہو گیا۔ برہمن کو باعتبار پیدائش علم دوست انسان ہونا چاہئے اور خاندان و تربیت کے لحاظ سے ہر برہمن ہی دوسروں تک علم پہنچانے کے لئے سب سے زیادہ موزوں ہے۔ دوسری جانب ایک شتر کو کوئی بات اس امر کے لئے مانع نہیں کہ جبکہ علم وہ حاصل کرنا چاہے حاصل کرے۔ صرف اتنی بات ہے کہ وہ اپنے جسم کے ذریعہ اپنے طریق پر مخلوق خدا کی خدمت سرانجام دے سکتا ہے اور اس کے لئے ضروری نہیں کہ خدمت گزاری کے لئے دوسروں کی

جو مخصوص صفات ہوں ان پر حسد کرے۔ لیکن وہ برہمن جو اپنے علم کی وجہ سے برتری کا دعویٰ کرے برہمن نہیں رہتا اور نہ اسکو کچھ گیان ہوتا ہے۔ ورنہ آشرم دھرم کے معنی ذاتی ضبط و تحمل، حفاظت و نگہبانی۔ اور طاقت و قوت کے استعمال میں احتیاط برتنے کے ہیں۔

ورنہ آشرم دھرم کی بنیاد رعایتی حقوق پر نہیں بلکہ خودی پر قائم ہے۔ اس کے علاوہ ہیں یہ بات بھی فراموش نہ کرنی چاہئے۔ قدرت تنازع اور وح کے عقیدہ میں توازن قائم رکھتی ہے۔ چنانچہ مسائل زندگیوں کے دوران میں ایک برہمن شذر ہو جاتا ہے اور شذر برہمن بن جاتا ہے۔

پارہ یعنی بیچ ذاتوں کا مسئلہ دوسری ذاتوں سے تعلق نہیں رکھتا۔ ان ذاتوں کے مشاغل مختلف ہیں۔ لیکن رتبہ مساوی ہے۔ آگے چل کر ہمیں معلوم ہو گا کہ گاندھی کتنی سرگرمی اور لگاتار محنت کے ساتھ اس معاشرتی عدم مساوات کے خلاف جنگ آزمایا ہے۔ اور یہی اس کے مشن کا سب سے زیادہ اثر خیز پہلو ہے۔ گاندھی کی نگاہ میں یہ عدم مساوات ہندوستان کے لئے باعث شرم ہے۔ سچی تعلیم کی تدبیل اور بدنامی کا دھبہ ہے۔ اور اسی سے اسکو سب سے زیادہ دکھ ہو چکا ہے۔

وہ کہتا ہے میں نہیں چاہتا کہ دوبارہ جنم لوں لیکن اگر واقعیّت دوسری مرتبہ میرا جنم ہو تو میری تمنا ہے کہ اچھوت ذات میں پیدا ہوں تاکہ ان کی مشکلات میں حصّہ لوں اور ان کو آزاد کرنے میں جدوجہد کر سکوں۔ گاندھی نے اچھوت ذات کی ایک صغیر سن لڑکی کو متبلی کر لیا ہے اور اس خواہش پر ہفت سالہ چھوٹی لڑکی کے متعلق وہ بڑے لطف و کرم کے ساتھ اظہار خیال کرتا ہے۔

میں اس بات کو ناپسند کرتا ہوں کہ اس عقیدہ کی تیس ایک فتنہ خیزانہ دل موجود ہے۔ یہ ایک زیادہ رحم دل ٹاسٹاٹا ہے جو زیادہ آسانی سے مطمئن ہو سکتا ہے اور اگر تجھے اہواز ہے تو اسے دیکھ جاؤ تو میں کہہ سکتا ہوں کہ گاندھی روسی خلافت (ٹاسٹاٹا) کے مقابلہ میں نظریات زیادہ عیسائی ہے۔ کیونکہ ٹاسٹاٹا فطرت سے نہیں بلکہ خواہش سے عیسائی ہے۔ گاندھی پر ٹاسٹاٹا کا حقیقی اثر اس مذمت سے ظاہر ہوتا ہے جو اس نے مغربی تہذیب کے خلاف کی ہے۔ روزیوٹ کے زمانہ سے اب تک یورپ کے آزاد پسند مافکوں نے موجودہ تہذیب پر الزام لگایا ہے۔ بیدار شدہ ایشیا کو اس الزام کی ملفوظات میں صرف ایک خوفناک ہتھیار کی تلاش تھی جسکو وہ حملہ آوروں کے خلاف استعمال کر سکے۔ گاندھی نے بھی اسکو فراموش نہ کیا اور اپنی کتاب سوراہ مندر میں اس قسم کی کتابوں کی ایک فہرست درج کی ہے جسکے بہت سے مصنف خود انگریز ہیں۔

لیکن سب سے زیادہ ناقابل تردید وہ کتاب ہے جسکو یورپین تہذیب نے خود دنیا کی مختلف نسلوں کے خون سے تحریر کیا ہے (اور یہی وہ چیز ہے جس نے اس مٹا دی، غارتگری، اور توغوار کی کاسیرت انگیز انکشاف کیا ہے جسکا اظہار گذشتہ جنگ میں دنیا کی آنکھوں کے سامنے بڑی بے حیائی کے ساتھ کیا گیا۔ یورپ کی بے شرمی اور بی حیائی اتنی بڑھ گئی تھی کہ اس نے اپنی عریانی دکھانے کو افریقہ اور ایشیائی آدمیوں کو مدعو کیا۔



انہوں نے اس برہمنی کو دیکھ لیا ہے اور وہ اس کے متعلق اندازہ بھی لگا چکے ہیں۔  
 ”آج یورپ پر جو تہذیب مسلط ہے اسکی شیطانی نوعیت گذشتہ جنگ سے ظاہر ہو گئی ہے نیکی کے  
 نام پر فاتحین نے اخلاق عامہ کے ہر حصول کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا۔ کسی جھوٹ کو اتنا بڑا خیال نہ کیا گیا کہ زبان کو  
 اُس کے انہار سے روکا جاتا۔ ان تمام جرائم کے پس پردہ ایک زبردست اخلاق شکن غرض پوشیدہ تھی۔  
 یورپ عیسائی پرست نہیں۔ مہین پرست ہے۔“

ہندوستان اور جاپان دونوں جگہ اس قسم کے خیالات کا بار بار اظہار کیا جا چکا ہے اور اُن لوگوں کے  
 دلوں میں بھی جو ایسے تھاقل کا علانیہ انہار خلافت مصلحت سمجھتے ہیں یہ یقین بچگی کے ساتھ کندہ ہو چکا ہے۔ اور  
 یہ ۱۹۱۵ء کی فتح کا کچھ کم تباہ کن نتیجہ نہیں ہے۔ گاندھی تو ۱۹۱۴ء سے قبل ہی مغربی تہذیب کی اصلیت کو پرکھ  
 چکا تھا۔ یہ جنوبی افریقہ کی بیس سالہ زندگی میں اس کے سامنے بے نقاب ہو گئی تھی۔ اس نے اپنی کتاب سوراج ہند  
 مصنفہ ۱۹۰۸ء میں تہذیب جدید کو زبردست بُرائی کے نام سے موسوم کر کے اسکی مذمت کی ہے۔

گاندھی کتنا ہے کہ تہذیب کا محض نام باقی ہے۔ ایک ہندو مقولہ کے بموجب یہ زمانہ کلہک یعنی تاریک  
 زمانہ کہلاتا ہے۔ اس دور میں مادی عظمت کو ہی زندگی کا واحد مقصد خیال کیا جاتا ہے۔ اس زمانہ نے یورپ  
 کے آدمی کو دولت پر فریفتہ اور اس کا غلام بنا دیا اور اس کو تمام امن وامان اور خاکی زندگی سے محروم کر دیا۔  
 یہ زمانہ کمزور اور مزدور پیشہ جماعتوں کے لئے دوزخ ہے۔ اور یہ دور نسل انسانی کی قوتوں کو کھوکھلا کر بیوا ہے  
 یہ شیطانی تہذیب بہت جلد اپنی ہی آگ میں جل کر خاک ہو جائے گی۔ یہی تہذیب ہندوستان کی حقیقی دشمن  
 ہے۔ یہ انگریزوں سے بھی زیادہ دشمن ہے۔ انگریز ذات خوف وافر و آسپاہ دل واقع نہیں ہوئے، بلکہ اپنی  
 تہذیب کے زہریلے مادہ سے اثر پذیر ہو کر اُس کے دیوانے بن گئے ہیں، گاندھی اپن اُن جموطنوں کی رائے  
 سے بھی اختلاف رکھتا ہے جو ہندوستان کو تہذیب کے موجودہ مفہوم میں مہذب سلطنت بنائیں گی خاطر انگریزوں  
 کو نکالنا چاہتے ہیں۔ نہیں! بلکہ زبردست اور واحد جدوجہد مغربی تہذیب کے خلاف ہونی چاہئے۔

گاندھی تین طبقوں کی بڑے زور کے ساتھ مذمت کرتا ہے۔ اول وکھارا، دوم ڈاکٹر اور سوم انگریزی  
 زبان کی تعلیم دینے والے استاد۔ مؤخر الذکر کے متعلق گاندھی کی مخالفت اسوجہ سے ہے کہ یہی لوگ ہیں جنہوں  
 نے ہندوستانیوں کو ان کی مادری زبان اور قومی خیالات سے بے علم رکھا اور فرزندان ہند پر قومی زوال  
 نازل کرانے کے باعث ہوئے۔ مزید برآں اسکونوں کے استاد دل کی اصلاح اور چال چلن کی طرف  
 بالکل توجہ نہیں کرتے، اور دستکار کی کے خلاف ہیں۔ یہ واقعہ ایک جرم سے کم نہیں ہے کہ اُن تمام لوگوں  
 کو کیساں ادنیٰ تعلیم دی جاتی ہے جنہیں انہی فیصدی زراعت پیشہ اور دس فیصدی دستکار ہیں۔ وکیل کا  
 پیشہ بھی اخلاق شکن پیشہ ہے۔ ہندوستان میں عدالتیں برطانوی طاقت کا ایک آلہ ہیں جو ہندوستانیوں

کے درمیان ایک نا اتفاقی بھیلاتی ہیں اور لڑائی جھگڑوں میں اضافہ کرتی رہتی ہیں۔ جہاں تک ڈاکٹروں کا تعلق ہے گاندھی اس بات کو تسلیم کرتا ہے کہ اول اول اُس نے اس پیشہ میں کشش محسوس کی تھی، لیکن پھر جلد ہی معلوم کر لیا کہ یہ بھی باعثِ پیشہ نہیں ہے۔ مغربی طریقہٴ ادویہ محض جسم کو بیماریوں سے شفا دینے کی کوشش کرتا ہے۔ لیکن اُن بیماریوں کے اصلی اسبابِ علل کی بجگتی نہیں کرتا جو درحقیقت انسان کی انسانی خواہشات اور برائیوں پر مشتمل ہیں۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ مغربی طریقہٴ علاج چونکہ ناپاک خیال لوگوں کو بغیر کسی زبردست خطرہ میں ڈالے ناپاک زندگی بسر کرنے کے قابل بناتا ہے۔ لہذا یہ بُرائی کی سمیت افزائی کرتا ہے اس کے لوگوں کے اخلاق خراب ہوتے ہیں اور اس کی سیاہ جاودگری کا نسخہ عوام کو کمزور کرتا ہے۔

اس خراب طریقہٴ ادویہ کی بجائے گاندھی ایک صحیح و افغان امراضِ علاج پیش کرتا ہے جسکی نوعیت اُس نے اپنے ایک ہرولعزیز رسالہ رہنمائے صحت میں درج کی ہے۔ یہ کتاب اس کے بیس سالہ تجربہ پر مبنی ہے۔ اور علمِ اخلاق و نیز علمِ طب پر لکھی گئی ہے ”کیونکہ بیماری محض ہمارے اعمال کا ہی نتیجہ نہیں ہوتی بلکہ ہمارے خیالات سے بھی پیدا ہوتی ہے“ اور امراض کے دفعیہ کے لئے قواعد کا بتانا مقابلتا ایک آسان کام ہے۔ کیونکہ تمام بیماریوں کی اصلیت ایک ہی ہوتی ہے یعنی یہ کہ انسان صحت کے متعلق قانونِ قدرت کی پابندی نہیں کرتا۔ ”جسمِ خدا کا گھر ہے اسکو پاک و صاف رکھنا چاہئے“ گاندھی کی طبی تعلیم میں دانشمندی کا جیسا دھماکہ ہے۔ اگرچہ مجرب طریقہٴ علاج کے خلاف ضد کا پہلو اور علمِ اخلاق کے متعلق زیادہ سخت گیر کا رجحان پایا جاتا ہے تہذیبِ جدید (یعنی عہدِ فولاد) کا دل آہنی کلیں ہیں۔ اور اس دیوتاؤیت کو غلطی سے چھینکنا ہے۔ گاندھی

کا یہ نتیجہ عہد ہے کہ وہ ہندوستان کو کلون کی غلامی سے آزاد دیکھنا چاہتا ہے۔ اس بات کو زیادہ پسند کر لیا کہ ہندوستان ولایت کے بازار کا غلام بنا رہے یہ نسبت اس کے کہ اپنی آزادی کا خیال کلون کی غلامی کے ساتھ کرے ”ہمارے لئے یہ بہتر ہے کہ اپنا روپیہ مانچسٹر کو بھیجیں نسبت اس کے کہ جہاں کلون کی تعداد میں اضافہ کریں۔ ایک ہندوستانی مزدور کی حیثیت ایک امریکن مزدور سے زیادہ نہ رہے گی۔ مشین نسوں کو غلام بناتی ہے اور روپیہ انسان کو عیاش کی شان بے یار و مددگار کرتا ہے“ (سوانح ہند) لیکن نئی روشنی کے ہندوستانیوں سے دریافت کر کے ریلوے، ڈیموے اور جدید صنعت و حرفت کے بغیر ہندوستان کی کیا حالت ہوگی؟ گاندھی جواب دیتا ہے کیا ان اشیاء کے بغیر ہندوستان نے زمانہ گہنی میں اپنا کام نہیں چلایا

ہزار ہا برس سے ہندوستان فحلتِ سلطنتوں کی بدلتے والی لہروں کے درمیان غیر متزلزل رہا اب ہر چیز گزر گئی لیکن ہندوستان نے نفس پر قابو پانے کا سبق سیکھ لیا ہے۔ اُس نے بڑے بڑے شہروں یا مشینوں کو حاصل کرنے کی خواہش نہیں کی۔ پرانے زمانے کے چرتے اور قدیم ویسی تعلیم نے اسکی فلاح لے حمایتِ مٹلی سے مراد ہے۔

اور عقلندی مکمل کر دی تھی۔ اب ہمیں اس قدیم سادگی کی طرف رجوع کرنا ہے۔ یہ رجوعیت ایک بھلائیگ میں نہیں بلکہ متدرج اور صبر و تحمل کے ساتھ انفرادی رہبران کے قدم بقدم چلکر پوری ہونی چاہئے۔“

مذکورہ بالا باتیں گاندھی کے خیالات کا مغز ہیں اور کافی متانت سے لبریز ہیں اور یہ عقیدہ ترقی اور سائنس کے متافی ہیں۔ زمانہ وسطی کا یہ اعتقاد جذبہ انسانی کی آتش فشاں تحریک سے ٹکرانے اور پاش پاش ہونے کے خطرہ میں ہے لیکن ”جذبہ انسانی“ کے بجائے ”انسان کا ایک جذبہ“ کہنا زیادہ موزون ہوگا کیونکہ اگر کوئی شخص میری طرح اس عالمگیر جذبہ کے ساز ہم آہنگ کو سمجھتا ہے تو اسے معلوم ہوگا کہ یہ بہت سی آوازوں سے ملکر بنا ہے اور ہر آواز اپنی ہی راہ پر چلتی ہے۔

ہمارا نوخیز مغرب ابھی پورے طور پر نہیں سمجھتا کہ ہمیشہ اسنے ہی اس ساز کی رہنمائی نہیں کی ہے۔ ورمل اصول ترقی کا قانون تاریکیوں مخالفت تحریکوں اور دور جدید کی تبدیلیوں کا تابع ہے اور ”تمدب انسان“ کی تاریخ سے درحقیقت جملہ تمدبوں کی تاریخ مراد ہے نہ کہ محض کسی دور تمدب کی تاریخ۔

## آج دنیا میں مہاتما گاندھی کا کوئی ثانی نہیں

مسٹر بیسول نامہ نگار اخبار دیلی ٹیلیگراف لندن رقمطراز ہے:-

میں نے ایک طویل وقت مہاتما گاندھی کے ساتھ ملاقات اور گفتگو کرنے میں صرف کیا اور آخر اس جدوجہد کے متعلق اندازہ لگانے میں کامیاب ہو گیا جس میں وہ اپنی زندگی کا ہر ایک لمحہ صرف کر رہے ہیں۔ لیکن جن لوگوں نے اس عجیب شخص سے کبھی ملاقات نہیں کی ان کو میرا بیان ناممکن معلوم ہوگا۔ سچ پوچھیے تو وہ اپنے خیال کا اکیلا شخص ہے۔ اسکو ایسے مشیروں اور کارکنوں کی ضرورت نہیں ہے جو اس کے عملی مشورہ اور اسکے کام میں خلل انداز ہوں خواہ وہ کارکن اسکے ساتھ مل کر کام کریں یا اسے چھوڑ دیں اسکے کام میں فرق نہیں آتا۔ اسکی اپیل ہندوستان کی آبادی کے ادنیٰ ترین طبقہ کے آدمیوں سے ہے اور اسکی طاقت اسی میں مضمر ہے۔

اسکی تعلیم زمانہ قدیم کی ایک قیاسی تعمیر بنانے والی ہے جسکی بنا عالمگیر محبت پر ہے۔ وہ دل کو تلقین کرتا اور دماغ کو نفرت کی نگاہ سے دیکھتا ہے۔ اسلئے دنیا کو ایک تباہی سے بچانا اسکی کامیابی کا نتیجہ ہوگا۔ آج دنیا میں اس کا کوئی ثانی نہیں ہے۔ میں نے مہاتما جی کو ایک چھوٹے سے کمرے میں فرش پر بیٹھے ہوئے اور ہاتھ سے بنے ہوئے سفید کپڑے میں ملبوس دیکھا۔ انھوں نے خوش آمدید تبسم سے میری طرف منہ پھیرا۔ ان کا سرخیلات والے انسان کے سر کا نمونہ ہے۔ دماغ وضع دار اور عمدہ طرز کا ہے۔ چہرہ لانا اور نوک دار ٹھوڑی ہے۔ آنکھیں گہری محبت آمیز اور دانشمندانہ ہیں۔ وہ نہایت نرمی سے

گفتگو کرتے ہیں۔ ان کی آواز اس عجیب تعلیم کو طاقت بخشی ہے جسکے لئے انھوں نے اپنی زندگی وقف کر دی ہے۔ ان کے قومی اور اخلاقی جہاد کا اہم ترین حصہ یہ ہے کہ طمانچہ مارنے والے کے سامنے دوسرا نکال بھی کر دیا جائے۔ یہ سمجھ لینا چاہئے کہ ابتدا ہی سے انکی تعلیم پر سچی اثر پڑا ہے اور یہی ان کی زندگی کا نمایاں پہلو بن رہا ہے۔ اور روزانہ سرگرمیوں کا طرز عمل بھی اسی نمونہ پر بنا ہے۔ سیرے اس ریمارک کے جواب میں کہ سچے سیاست سے پرہیز کیا تھا۔ جہاں تک اندھی نے فرمایا میرا یہ خیال نہیں۔ اور اگر یہ درست ہے تو اس چیلو سے ان میں سیخانی کم تھی۔ جہاں تک گاندھی کو دنیا کا مستقبل ایسا شاندار اور ممکن نظر آ رہا ہے جسکی حکومت رستم انصاف اور محبت پر مبنی ہوگی۔ جہاں تک گاندھی نے جب مجھ سے کہا کہ ان کا اعتقاد غیر متزلزل اور خالص ہے تو مجھے ان کے وائٹگریزوں کے درمیان صلحت کی امید کم ہوتی تھی۔ انہوں نے کہا کہ انگلستان کی قابل نفرت تہذیب اور حکومت جانی چاہئے۔ میں نے کہا جب ہمارا کام ختم ہو جائیگا تو ہندوستان کی حالت خیر محفوظ ہو جائیگی۔ جہاں تک جی نے جو اید یا جو وقت ہندوستان میں انگریزوں کو نکالنے کے لئے کافی اتحاد ہو جائیگا تو وہ بیرونی حملوں سے بھی اپنی حفاظت کر سکتا ہے۔ عالمگیر محبت اور روحانی طاقت اس کے ساحل کو ہمیشہ محفوظ رکھے گی۔ لڑائی کا سامان تیار کرنے سے لڑائی جوتی ہے۔ میں نے کہا ہندو اور مسلمانوں کے درمیان جو مذہبی مخالفت ہے اس کا کیا ہوگا؟ جہاں تک جی نے فرمایا اس کے متعلق کوئی وقت پیش نہیں آئیگی اور کوئی وقت آئی تو میں اس کے قبول کرنے کو تیار ہوں گا۔ اگر ہندوستان لڑائی میں مشغول ہو جائے تو یہ اس بات کا ثبوت ہوگا کہ ہندوستان میں کوئی برائی ہے اور وہ جو کچھ ہونا چاہیے اس کے لئے ہو گا۔ میں نے پوچھا آپ کالینن کے متعلق کیا خیال ہے؟ انھوں نے جوابدہالینن کے متعلق مجھے کافی علم نہیں ہے لیکن میں برطانوی حکومت پر بالخصوص کوئی ترجیح و دلالت نہیں دینگا۔ جہاں تک اس بات کو تسلیم کیا کہ مغربی اور مشرقی معیار میں۔ صداقت نہیں ہو سکتی۔ میں نے پوچھا کیا آپ کو انگریزوں میں کوئی بات بھی اچھی نظر نہیں آتی؟ انھوں نے کہا یہی نہ کہ ایک افزائی طور پر انگریزوں کے خلاف نہیں ہے۔ میں مانتا ہوں کہ بہت سے انگریزوں نے ہندوستان کے لئے بے تحاشانہ خدمات کی رضا مندی ظاہر کی ہے۔ مثلاً بریڈلا، جارج ٹیڈن، ویڈرین، مانٹیلو، میں نے دریافت کیا تو چرب اصلاحات کی کیوں مخالفت کرتے ہیں؟ انھوں نے کہا کہ جو انصاف ان کو کرنا چاہتے تھا وہ ان لوگوں نے نہیں کیا۔ جن کے سپرد یہ کام کیا گیا تھا۔ میں نہیں مانتا کہ کونسلوں میں تمام مقام بھیج دیں اپنی جدوجہد کو جاری رکھ سکتا تھا۔ میں نے پوچھا کیا آپ نہیں دیکھتے کہ آپ کی عدم تشدد کی تحریک کا نتیجہ تشدد ہو گیا۔ اور اس کے آپ ہی ذمہ دار کھڑے جائیں گے۔ جہاں تک جی نے کہا جب تک انگریزوں کی طاقت سے ابتدا نہ ہوگی اس وقت تک کہ کوئی تکلیف نہ ہوگی۔

# گاندھی کی زبان خدا کی زبان ہے اور اسکی آواز خدا کی آواز ہے

از قلم ستر بلنٹش واٹسن امریکہ

دو ہزار سال کا عرصہ گزرا کہ ایک شخص نے کہا تھا کہ جو شخص تلوار استعمال کرتا ہے وہ تلوار ہی سے قتل کیا جاتا ہے یعنی اس نے دنیا کے کانوں میں یہ بات پہنچانی چاہی تھی کہ جنگ گناہ ہے اور قتل گناہ کبیرہ ہے کیونکہ انسانی زندگی ایک مقدس شے ہے۔ دنیا اس آواز کو اب تک سنتی رہی لیکن اس کی طرف توجہ نہیں دی اور نہ اس کے سمجھنے کی کبھی کوشش کی۔ اسکے یہ معنی ہیں کہ وہ دنیا میں اس سے پہلے آیا جبکہ دنیا کے لوگ اسکی نصیحت پر عمل کرنے کے لئے تیار نہ تھے چونکہ دنیا عمل کے لئے تیار نہ تھی اسلئے اسکو صلیب پر چڑھا دیا۔

دنیا سے میرا مطلب کل ہی نوع انسان سے نہیں کیونکہ ان میں چند لوگ ایسے تھے جو مسیح کی تعلیم کو سمجھتے تھے اور اس پر عمل کرنے کی کوشش کرتے تھے لیکن دنیا کے عین دوسرے کناے پر دو دراز ملک ہندوستان میں ایک شخص وہی تعلیم دے رہا ہے جو حضرت مسیح نے دی تھی۔ وہ کہتا ہے کہ اپنے حریفوں سے الفتا پیدا کر دو اور اپنے دشمنوں کے ساتھ محبت سے پیش آؤ اور جو تم سے نفرت کرے اسکے ساتھ نیکی کرو اور دوسروں کے ساتھ وہی برتاؤ رکھو جسکی تم ان سے توقع رکھتے ہو۔ مسیح کی طرح وہ شخص فضا ئے آسمانی میں چکر لگا رہا ہے اور اپنے گرد آدمیوں کو جمع کر کے کہتا ہے کہ میری تقلید کرو اور لوگ نہ صرف سینکڑوں کی بلکہ لاکھوں کی تعداد میں جمع ہوتے ہیں اور عمل کرتے ہیں۔ ہندوستان کے باشندے اپنے ملک کا انتظام خود کرنا چاہتے ہیں جس طرح کہ اس ملک میں ہم کرتے ہیں اور جیسا کہ کئی صدی پہلے وہ کیا کرتے تھے۔

یہ مسئلہ امر ہے کہ جب کوئی قوم آزاد ہونا چاہتی ہے تو وہ جنگ کرنے کے لئے اپنی فوجیں جمع کرتی ہے اور دوسروں کو قتل کرتی ہے۔ وہ لوگ بھول جاتے ہیں کہ حضرت مسیح نے کیا فرمایا تھا وہ بھول جاتے ہیں کہ ہم سب بھائی بھائی ہیں اور خدا ہمارا باپ ہے۔ اب ہندوستان کا رہنما ہما گاندھی لوگوں کو وہی پیغام سناتا رہا ہے کہ جو تلوار ہاتھ میں لیگا تلوار کے ہاتھ سے مارا جائیگا اور اگر آپ کو یقین نہ ہو تو جاؤ دیکھو ہندوستان میں سلطنت برطانیہ جو عرصہ ۷۰ سال سے اسکی مرضی کے خلاف اسپر تائض ہے کبھی کسی فاتح جبرل سے اتنا ہل سا نہیں لٹی جتنا کہ اس شخص سے۔ آپ سوال کریں گے کہ اسکی وجہ کیا ہے؟ آؤ میں بتاؤں۔ گاندھی کہتا ہے کہ موجودہ حکومت یا وہ افراد جو ہم پر حکومت کے لئے بھیجے جاتے ہیں ان سے کوئی سروکار نہ رکھو لیکن ان کو اذیت مت دو۔ ان کے خلاف ہاتھ نہ اٹھاؤ بلکہ ان سے محبت کرو۔ یہی وجہ ہے کہ انگریزی حکومت اس راہ نمائی رہنمائی سے خوف کھاتی ہے۔ جب کوئی شخص باوجود ان تمام برائیوں کے جو تم اسکے ساتھ کر رہے ہو تم سے محبت کئے جائے اسوقت

تم بھی اس سے نفرت نہیں کر سکتے اور لازمی تم کو بھی اس سے محبت کرنی پڑے گی۔ کوئی سوسائٹی یا جماعت جسکی جڑوں میں نفرت اور عداوت کا مادہ بھرا ہوا ہے بہت دیر تک کھڑی نہیں رہ سکتی وہ ضرور ایک دن گر جائیگی کیونکہ نفرت تباہ کن ہے لیکن اسکے برعکس وہ سوسائٹی یا جماعت جو محبت اور نیک بیتی کے تار میں بندھی ہے زیادہ طاقتور ہے۔ کیونکہ محبت تعمیر کن ہے۔ مہاتما گاندھی اپنے ہوطنوں سے کہتے ہیں اگر تم میرے اصولوں پر چلو گے تو آزاد ہو جاؤ گے اور جب یہ چھوٹا سا بھروسہ رنگ کا آدمی میز پر رکھی ہوئی کرسی پر بیٹھ کر یہ لفظ کہتا ہے تو کوئی شخص اس سے اختلاف رائے کی طاقت نہیں رکھتا اور کوئی اسکی پرہیز پر آنکھوں کی طرف نظر اٹھا کر نہیں دیکھ سکتا اور کوئی دل میں خیال تک نہیں لاسکتا کہ وہ غلط کہہ رہا ہے۔ ایسا کیوں ہے اسلئے کہ اس کی روح کے اندر ایک خاص طاقت موجود ہے اور یہ طاقت خدا کی طاقت ہے اور اس کی زبان خدا کی زبان ہے۔

حکومت انگریزی جس سے میری مراد کوئی فرد ادا کرنا نہیں (شاید اسے معلوم نہ تھا) لیکن وہ مہاتما گاندھی سے اسلئے خوف کھاتی ہے کہ وہ ایک خدائی آواز کے ساتھ پکار رہا ہے جس طرح یسوع مسیح نے اس سے کئی سو سال پہلے گیلیلی جھیل کے کنارے خدا کا پیغام سنایا تھا۔ کیا ہندوستانی اپنے ارادوں پر قائم رہیں گے کیا گاندھی کامیاب ہو گا؟ اور کیا دنیا یہ سبق سیکھے گی کہ جنگ محض تباہی ہے اور قاتلوں کا کام ہے اور مسیح کا بتایا ہوا راستہ ہی سیدھا اور سچا راستہ ہے اور محبت ہی دنیا میں سب سے بڑی چیز ہے۔ آؤ ہم ہندوستان اور گاندھی کا مطالعہ کریں۔

## مہاتما گاندھی اکتین اپنے تھادنیامیل تھیں

مسٹر سی ایف اینڈریو نے تحریر فرماتے ہیں:-

ننگ مرمر اور سونے سے بھرے ہوئے شہروں کی طرف سے منہ چھڑک کر مسیح نے غریب آدمیوں کو ہمدردی کا پیغام دیتے ہوئے کہا تھا کہ "اے مزدوری کرنے والو اور بوجھ اٹھانے والو! تم میرے پاس آؤ۔ میں تمھیں ہن کا پیغام دوں گا، میرا جوا اپنے کندھوں پر لیلو۔ تم نئے اپنا رہنما مانو تمھاری روح کو یقین حاصل ہو گا۔ مسیح کا یہ پیغام دنیاوی طاقت حاصل کرنے کے لئے نہیں تھا بلکہ روحانی لطف حاصل کرنے کے لئے تھا۔ انھوں نے اپنے شاگردوں سے کہا کہ تم خدا اور خدا کے بندوں کی خدمت کرنی سیکھو، زر پرست مت بنو، تم ان کا فکر نہ کرو کہ تمھارے کھانے پینے کو کہاں سے آئے گا اور تمھارے کپڑے کہاں سے آئیں گے۔ جو ہری ہری کھاس سے کھیتوں کو سبز کرتا ہے۔ وہی تمھارے کھانے اور کپڑے کا انتظام کریگا۔ ان الفاظ کو کہنے ہوئے سینکڑوں برس گزر گئے، روم سلطنت مٹی میں مل گئی، اسکے بڑے بڑے شہنشاہوں کے نام لوگ بھول گئے، لیکن عیسائی کا نام بھولنا بھول سکتا ہے۔ تسلط ظہیر کی

روحی بادشاہت اور اسکے بڑے بڑے شہروں پر نظر ڈالو، ایک طرف آپ کو دولت کی بادشاہی نظر آئیگی تو دوسری طرف غلام اور مزدوروں کے مصائب۔ اس شان و شوکت سے اپنی نگاہ دور ہٹا کر عرب کے ریگستان کی طرف لے آئی۔ وہاں آڑا ذکر ہوا میں عربی کے ساتھ محمد صاحب کو رہتے ہوئے آپ پاؤں لگے۔ لوگ اس بات پر تعجب کرتے ہیں کہ عرب کے باشندوں نے سیریا، شام اور مصر کو کس طرح فتح کیا۔ لیکن اس میں حیرانی کی کوئی بات نہیں۔ ان کی کامیابی کی کنجی ان کی سادہ زندگی تھی اور وہ ہر ایک تکلیف کو خوشی خوشی برداشت کرتے تھے۔ جو لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ موجودہ تہذیب اور عیش و عشرت آدمی کے لئے ضروری ہیں وہ سادہ زندگی اور روحانی آزادی کی قدر نہیں کر سکتے۔

مہاتما گاندھی اس وقت لوگوں کو یہی صداقت دکھانا چاہتے ہیں۔ وہ یہ کام ایسے حیرت انگیز طریقہ سے کر رہے ہیں جس کا نام بھی پہلے نہیں سنا تھا۔ ان کی آوازیں ایک خاص طاقت معلوم ہوتی ہے۔ گویا عیسے کہہ رہے ہیں کہ پروردگار اور دولت دونوں کی خدمت تم ایک ساتھ نہیں کر سکتے۔ مالک بھائے ساتھ ہے۔ پہلے اسکے دربار کا دروازہ تلاش کرو یہی صداقت کا اصلی راز ہے جو ہر ایک زمانہ میں نئی طاقت کے ساتھ انسان کی ترقی کے لئے ظاہر ہوتا ہے۔ اس یقین کو مہاتما گاندھی دوبارہ انسانی دنیا میں لے آئے ہیں۔ مشرق مغرب دونوں طرف سے یہی آواز آرہی ہے کہ اس زمانہ کی جو دولت مند تہذیب ہے اس سے غریبوں پر ظلم ہوتا ہے اور کمزور ممالک لوٹے جاتے ہیں۔ غریبوں کو تنگ کر کے روٹی حاصل کی جاتی ہے اور مزدوروں پر ظلم کر کے کپڑے بنائے جاتے ہیں۔ یہ وہی تہذیب ہے جس سے روم کی بریادی ہوئی۔ بہت سے سمجھدار لوگ اس تہذیب سے اکتا گئے ہیں اور اس بات کی فکر میں ہیں کہ کوئی ایسا راستہ ملے جس سے اہلی انسانی محبت قائم ہو ان کو یہی دکھائی دیتا ہے اور یہی سوچتا ہے کہ اس کا سب سے پہلا عمل وہی سادہ زندگی ہے جو پہلے زمانہ کے لوگوں میں تھا۔ ترقی کا یہی بڑا اصول مہاتما گاندھی نے اختیار کیا ہے۔ مغرب کے سیاست داں اور تاریخ کا مطالعہ کرنے والے بھی اب اسکو آہستہ آہستہ سمجھ رہے ہیں۔ مہاتما گاندھی نے حکومت اور تہذیب کے ان نقلی نمونوں کو دور بھینک دیا ہے اور سچائی کی زندگی دنیا میں دوبارہ ظاہر ہو رہی ہے اور یہی سبب ہے کہ مہاتما گاندھی ہندوستان کی نسلوں میں ایک نئی امید پیدا کرنے میں کامیاب ہو گئے ہیں کیونکہ قدیم زمانہ میں ہندوستانیوں کی زندگی قدرتی تھی اور سادہ تھی اور یہی ان کا پختہ پشت کا سب سے بڑا خزانہ تھا۔ انھیں اس زندگی سے محبت تھی اور اس میں خوش تھے۔ کئی بار ان پر بیردنی حملے ہوئے لیکن یہ اپنی اُنی آن بان سے آباد تھے۔ یہ اپنے وطن کے ہر ایک سمندر اور پہاڑ سے سچی محبت رکھتے تھے، اور اسکی مٹی کو بھی مقدس مانتے تھے۔ لیکن مغرب سے جو بادشاہ آئی وہ اس ملک کو بیعتی کی طرف لیگئی اور اسکی زندگی کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا۔ اس نے اس مقدس گھر کو کام پر بھی چوٹ لگائی جسکو چرچہ کہتے ہیں اور جسکے ذریعہ وہ اپنے کپڑے تیار کر لیا کرتے تھے۔ اسلئے مہاتما گاندھی موجودہ مشینوں کے ساتھ اپنی ساری طاقت سے جنگ کر رہے ہیں۔ جنوبی افریقہ میں جو ہانس برگ سے اکیس میل کے

فاصلہ بڑا ٹھٹھا آشرم ہے۔ یہی جہانما گاڈھی کا پہلا میدان عمل ہے۔ جہانما گاڈھی جیوقت اس آشرم میں رہتے تھے اسوقت ٹھٹھا کے مضافین کا ان کی زندگی بڑا بھاری اثر پڑا تھا۔ یہ زندگی سادہ کھانے سادہ لباس پہننے اور اطمینان بخش خیالات میں مست رہنے کی وجہ سے فرشتوں کی مجلس جیسی زندگی تھی۔ جہانما گاڈھی جوان تھے اور جسم سے مضبوط تھے اور جو ہاںسیرگ کے اپنے بڑے مکان میں رہتے تھے وہ سب کیلئے کھلا رہتا تھا، اسوقت وہ وکالت کرتے تھے، اور بہت دولت کما چکے تھے۔ لیکن یہ زندگی ان کو بالکل بے مزہ اور بے لطف معلوم ہوئی۔ اس آشرم میں سب حیرت انگیز بات یہ تھی کہ انکے ساتھ جو اور اچھے تعلیم یافتہ اور آرام پسند لوگ رہتے تھے وہ یہاں ہل کدال اور بچا وڑھ لیکر کھیتوں میں کام کرتے تھے۔ اسیں انہیں بڑا لطف آتا تھا اور اس کام سے وہ ہمیشہ روٹی کما کر کھاتے تھے۔ یہ لوگ ریل گاڑی اور دوسرے آرام کے طریقوں کو برا جانتے تھے، یہ لوگ ایک ہی دن میں جو ہاںسیرگ پیدل جاتے اور پیدل ہی واپس آجاتے تھے، جہانما گاڈھی جہانی محنت میں سب سے بازی لیا جاتے تھے۔ انہیں اب جو ریل اور موٹر میں سواری کرنی پڑتی ہے اس سے انہیں بہت دکھ ہوتا ہے۔

اب دوسرے آشرم میں چلے۔ یہ آشرم مثال کے قریب فینکس میں جہانما گاڈھی نے قائم کیا ہے۔ میں اس آشرم میں بہت دنوں رہا ہوں۔ وہ دن میری زندگی میں نہایت لطف کے تھے اور مجھے وہ بار بار یاد آتے ہیں۔ یہ مقام ڈربن کے تجارتی شہر سے سولہ میل کے فاصلہ پر ہے۔ تھوز سے صاف شہر اور سڑکی گھر ہیں جن کے چاروں طرف کھلی زمین ہے جہاں کھیتی ہوتی ہے درمیان مکان میں لائبریری ہے جہاں بچی کی تعلیم دی جاتی ہے پاس ہی بانی کا صاف شفاف چشمہ ہے۔ اسکے نزدیک دستی چھاپہ خانہ ہے۔ یہ اس فینکس آشرم کے بیرونی نظارہ کا نقشہ ہے۔ اس آشرم کے ایک منظر کا تذکرہ میں کرنا چاہتا ہوں جسکی خوبصورت تصویر میری آنکھوں کے سامنے سے کبھی دور نہیں ہو سکتی۔ رات کا وقت ہے کھانا پینا ہو چکا ہے ہر لوگ سب جہانما جی کے ارد گرد بیٹھے ہوئے ہیں۔ انکی گود میں ایک مسلمان بچہ سو رہا ہے۔ اس بچہ کو جہانما جی نے اپنا بچہ سمجھ کر پالا ہے۔ اسکے نزدیک زولو قوم کی ایک لڑکی ہے۔ یہ لڑکی عیسائی ہے اور پاپائیوں کی دوسری طرف ایک پادری مشن سے آئی ہے۔ فینکس آشرم کو اپنا گھر سمجھنے لگی ہے۔ کیلنک بھی وہاں موجود ہے اور دو چھوٹے ہندوستانی بچوں کو اپنے گھٹنوں پر لئے بیٹھے ہیں۔ کیلنک سے یہاں سب محبت کرتے ہیں شام کے وقت عبادت ہوتی ہے اور جہانما خود اسکو شروع کرتے ہیں۔ سب لڑکے ملکر گہرائی بھجن گاتے ہیں اور آخر میں ہم سب ملکر *Lead Kindly Light* گاتے ہیں۔ جیسا مطلب یہ ہے کہ اے خدا ہماری رہنمائی کر۔ اور پھر سب سو جاتے ہیں۔ میں نیٹال میں عیسائی گرجوں میں گیا ہوں جہاں اگر زولو لڑکی جاتی تو نکال دی جاتی۔ کیونکہ اسکا رنگ گورا نہیں بلکہ سیاہ تھا لیکن جہانما جی کا آشرم شانتی اور بندگی کا آشرم تھا وہاں تمام انسانی

ملہ زولو۔ جنوبی افریقہ کی ایک قوم ہے۔



قوم ایک تھی اور ذات پاک کے تمام جھگڑے اتحاد میں ڈوب گئے تھے۔ میں بڑی تیزی کے ساتھ تیسرے اشترم میں چلتا ہوں جو ہندوستان میں ساہیو کا ستیہ اگرہ اشترم احمد آباد کے اس وسیع شہر کے نزدیک ہے جہاں مشین، کارخانے، بھاپ اور دھولیں سے آدمی بے جان اور مکروہ ہو گئے ہیں اور انکی زندگی مصنوعی ہو گئی ہے۔ احمد آباد اور اشترم میں کتنا فرق ہے، ایک گندہ شہر ہے جسکو مشینوں اور کارخانوں کے دھوئیں نے اور خراب کر دیا ہے اور کارخانوں میں کام کرنے والے مزدور کس طرح اپنے دن کاٹ رہے ہیں۔ دوسری طرف ساہیو کے خوبصورت کنارے پر اشترم میں کھٹیاں چل رہی ہیں ہر جگہ صفائی ہے اندر باہر کوئی غلامت نہیں۔ اس اشترم میں سوت کاتنے اور کپڑا بننے کا کام اعلیٰ پیمانہ پر ہوتا ہے۔ اس اشترم میں جو تعلیم دی جاتی ہے اس میں گجراتی اور ہندی کی زبان میں بہت وقت خرچ کیا جاتا ہے۔ نظارہ تبدیل ہوا ہے۔ پرائی غلطیوں کی جگہ نئی غلطیاں آگئی ہیں لیکن باقی سب کچھ وہی ہے جو میں نے جنوبی افریقہ کی آشرموں میں دیکھا ہے۔ وہی انسانوں کی آپس میں محبت ہے وہی سادگی ہے۔ زندگی کا وہی معیار محنت ہے۔ کام میں مشغول رہنے اور عیش و عشرت سے بچنے کی وہی خواہش ہے۔ ساہیو اشترم میں میں نے جو نظارہ دیکھا ہے وہ یہی ہے کہ مہاتما گاندھی بیٹھے ہوئے ہیں اور انکے ارد گرد سب کچھ جمع ہیں اور سب کے سب کو دتے اچھلتے بہتے اور چلاتے ہیں، عجیب لطف ہے اور اسی لطف میں مہاتما جی مست ہیں۔

## ہندوستان کو اب بھی یہ فخر ہے کہ اسکی سرزمین مہاتما گاندھی جیسے سوز و غم پیدا کرتی ہے

لاکھ کشن چندریا ایک ذیل کا واقعہ جو القلم فرماتے ہیں:-

فروری ۱۹۱۶ء میں لارڈ ہارڈنگ ایسراے ہند بنارس ہندو یونیورسٹی کا سنگ بنیاد رکھنے کے لئے بنارس تشریف لائے۔ اس تقریب میں ایک شاندار جلسہ منعقد ہوا، اس میں بڑے بڑے لیڈروں کے علاوہ ہندوستان کے راجگان بھی شامل ہوئے۔ مشاہیر کی تقاریر کے بعد مہاتما گاندھی سے بھی استدعا کی گئی کہ وہ بھی اظہار خیال کریں۔ آپ نے پہلے تو معذرت چاہی لیکن سب کے اصرار پر آپ کو تقریر کرنی پڑی۔ آپ نے فرمایا:-

بڑی شرم کی بات ہے کہ مجھے آپ کے سامنے انگریزی میں تقریر کرنی پڑی۔ ہندوستان میں انگریزی زبان کے ذریعہ تعلیم دی جاتی ہے جس سے ہمارا ملک اپنی کی طرف جارہا ہے۔ اگر گزشتہ پچاس سال سے ہم لوگوں کو ہماری زبان میں تعلیم دی جاتی تو ہم اپنے مقصد کے قریب پہنچ گئے ہوتے۔ بنارس جیسی مقدس

سہ ساہیو دریا ہے جو شہر احمد آباد کے قریب بہتا ہے۔

سرزمین پر ہندوستان کے ہر ذل عزیز و اشراف تشریف لائیں اور ان کی حفاظت جان کے لئے آٹھ ہزار انتظام کیا جائے۔ یہ کیسے شرم کی بات ہے۔ خونریزی کے ذریعہ بچاؤ پر لگنا کوئی عزت کی موت نہیں اور ہرم شاستر کے خلاف ہے۔ جن لوگوں کا خیال ہے کہ اگر بنگال میں ہم نہ چلتے تو بنگال کا ٹکڑا بنگال سے پیوستہ ہوتا پارٹیشن بنگال منسوخ ہوتی۔

کانگریس اور لیگ ہندوستان کے سوراخ کا خاکہ کاغذ کے پرزوں پر تیار کر رہے ہیں ان کا پہلا کام یہ ہے کہ وہ خود سوراخ کے قابل بنیں۔

جب ہم مندروں دیواستھانوں اور اپنے گھروں کو ہی پاک و صاف نہیں رکھ سکتے تو ہم ملک پر کیسے حکومت کر سکیں گے (راجگان کی طرف اشارہ کر کے) آج اس جلسہ میں ہندوستان کی پہلی حالت سے ناواقف اگر کوئی بخیر محالک کا باشندہ یہاں آکر ان زیورات سے محبت کرنے والوں کو دیکھے تو اس پر کیا اثر ہوگا۔ وہ یہی خیال دل میں لیکر یہاں سے جائیگا کہ ہندوستان کی برابر دنیا میں کوئی دوسرا ملک قائم نہیں کیونکہ راجگان اپنے جموں کو قیمتی جواہرات سے آراستہ کئے ہوئے ہیں۔ جب تک ہم اپنے مقصد کا کامیاب نہ ہو جائیں اور سوراجیہ حاصل نہ کر لیں تب تک ان قیمتی جواہر کے خزانوں کو ہندوستانی رعایا کی حفاظت کا چھوڑ دینا چاہئے۔ جاپان کے دولت مند لوگوں نے اس زمین اور جواہرات کو بہن کو واپس تہا پشست سے اپنے عیش آرام میں استعمال کر رہے تھے ملک کی ضرورت کے لئے دیا تھا۔

پارٹیشن آف بنگال کے تذکرے پر سزایتی بینٹ نے صدر سے کہا کہ ہمارا تاج کی تقریر کو دیکھنا چاہئے لیکن ایسا نہ ہو سکا۔ الغرض کھری کھری باتیں سنکر بہت سے لوگ آگ بکولا ہو گئے۔

ایسی بینٹ راجگان کے ساتھ کانام پھوسی کرتی ہوئی باہر چلیں اور۔۔۔ اجتات ایک ایک کر کے جلسہ سے چلے گئے۔ خود مہاراجہ ورجنک جو اس جلسہ کے صدر تھے کرسی صدارت چھوڑ کر بٹلتے بنے۔ ہمارا کانام بھی سوا اسکے کہ اپنے ملک کی حالت پر افسوس کر کے رہ جاتے اور کیا کر سکتے تھے۔

ہندوستان خواہ ترقی کی سبب ملند چونی پر چڑھ جائے یا پستی کی حرمت پلا جائے لیکن اس سرزمین کو اب بھی یہ فخر حاصل ہے کہ ہمارا کانام بھی جیسے سویر پیدا کرتی ہے۔

**جو کام میرے لئے خراب ہے وہ ایک بھنگی کے لئے بھی خراب ہے۔**

مسٹر ویلیویرن تحریر فرماتے ہیں:-

میں مسٹر کانامھی سے ۱۹۱۲ء میں جنوبی افریقہ میں ملا تھا اُس وقت وڈ کورنمنٹ کے خاموش مقابلہ

میں ہندوستانیوں کے راہ نما تھے اور چیل سے رہا کئے گئے تھے۔ بھکوان کے درشن کا پہلا نظارہ یاد ہے جنہوں نے ہمارا اجازت سمندر کے کنارے پر آیا آپ اس وقت ہندوستانیوں کے درمیان کھڑے ہوئے تھے۔ پوشاک گھر کے بنے ہوئے سادہ کپڑے کی تھی۔ سر اور پاؤں ننگے تھے۔ جب کوئی آپ سے ملتا ہے تو آپ کا چہرہ محبت سے بھرپور ہو جاتا ہے۔ میں نے آپ کو گنتوں کے کھیتوں میں قلیوں کی طرح کام کرتے دیکھا۔ اس وقت مجھے فرانس کی یاد آگئی۔ جب کبھی آپ کو ریل کے سفر کا موقع ہوتا ہے تو آپ عام لوگوں کی طرح میسرے درجہ میں سوار ہوتے ہیں۔ اگر سفر ضروری ہو تو پیدل چلنا بہتر سمجھتے ہیں۔ جنوبی افریقہ میں ایک کمیشن ہندوستانیوں کی تکالیف کی تحقیقات کے لئے مقرر ہوا۔ آپ نے اس میں شہادت دینے سے صاف انکار کر دیا کیونکہ اسکے ممبر ہندوستانیوں کے مشورے سے انتخاب نہیں ہوئے تھے۔ مسٹر گوگلے جن کے دل میں جماعت جی کی بڑی عزت تھی وہ برابر تار پرتا کر رہے تھے کہ شہادت نہ دینا ہندوستانیوں کے مطالبہ کی کمزوری ہے لیکن آپ اپنے ارادہ پر مستقل رہے۔ آپ کا یقین تھا کہ ہندوستانیوں کے مشورہ کے بغیر کمیشن مقرر کرنا جیسو ان کے حقوق کا فیصلہ کرنا ہے۔ ہندوستانیوں کی توہین کرنا ہے۔ ۱۹۱۲ء میں جب جنوبی افریقہ کی گورنمنٹ کے خلاف گوروں کی ہڑتال شروع ہوئی آپ نے اپنا کام ملتوی کر دیا اسلئے کہ جب تک گورنمنٹ گوروں کے مطالبات سے فارغ نہ ہوئے۔ ہمیں گورنمنٹ کو پریشان نہیں کرنا چاہئے۔ جنرل ہمتہ اس بہادری کی تعریف کرنے لگے گو وہ اسکو سیاسی چال سمجھتے تھے۔

جانب برگ میں مسٹر گاندھی کی وکالت اچھی چلتی تھی اور سالانہ آمدنی پندرہ ہزار ڈالر کے قریب تھی لیکن ہموطنوں کے مصائب کا حال سن کر آپ نے وکالت ترک کر دی اور جتنی دولت جمع تھی وہ فینکس ڈربن کے نزدیک ایک گائوں آباد کرنے میں خرچ کر دی۔ جہاں لوگ آرام کی سادہ زندگی بسر کر سکیں۔ آپ نے کہا کہ غریبی کی زندگی مجھے ہموطنوں کی خدمت کے لئے پوری آزادی جیسا کرے گی۔ میں آپ کے آشرم میں گیا وہاں ہر اک کو دوسرے کے لئے کچھ کام کرنا پڑتا تھا، آپ کا خاص وصف وہاں اوروں کی نسبت زیادہ کام کرنا تھا میں نے کئی دفعہ اعتراض کیا کہ آپ اتنی ملکی ذمہ داریوں کے باوجود بھی اپنا قیمتی وقت خدمت گاروں والے کام میں خرچ کر دیتے ہیں۔ مسٹر گوگلے نے فینکس میں آپ کو معمولی کام کرتے اور بھارت دیتے ہوئے دیکھا اور کئی دفعہ مذاقیہ اس کا ذکر کیا۔ آپ نے کہا جو کام کرنا ہے۔ کرنا ہے۔ اس میں اونچ نیچ کا کوئی سوال نہیں۔ جو کام میرے لئے خراب ہے وہ ایک بھنگی کے لئے بھی خراب ہے۔ جیسا وہ آدمی ہے ویسا ہی میں ہوں یہ ہے علی زندگی! جس قربانی کے لئے وہ دوسروں کو کہتے ہیں اسکے لئے وہ سب سے پہلے خود تیار ہوتے ہیں۔ یہ ہے اخلاقی طاقت اور صداقت کا لازمی جز کی ایک طرف دنیا کی سب سے بڑی بادشاہی ہے۔ اور دوسری طرف یہ تھی۔

# ہماتما گاندھی کو یقین تھا کہ پاخانہ صاف کرنے سے اعلیٰ اور کوئی کام نہیں ہے

مسٹر مارٹن و مسٹر کارڈن امریکی کے دو مشہور مصنف و مضمون نگار تحریر فرماتے ہیں :-

دو سال پہلے ہماری ہماتما گاندھی سے لاہور میں ملاقات ہوئی تھی وہ ایک چھوٹے سے کمرے میں علامت طبع کی وجہ سے آرام کر رہے تھے، چند مرد عورتیں ان کی خدمت میں مصروف تھیں۔ ہمیں دیکھ کر انھوں نے نہایت خوشی سے مصافحہ کرتے ہوئے ہمیں خوش آمدید کہا۔ ان کو دیکھ کر ہمیں مایوسی ہوئی۔ تقریباً دس منٹ تک ہم لوگ حیرت سے سوچتے رہے کہ اس ہماتما کے جسم میں ایسی کونسی چیز ہے جو کہ تیس سال کرور ہندوستانیوں کو اپنی طرف کھینچ رہی ہے۔ ساتھ کے کمرے میں بیٹھ کر ہماتما کی انگریزی زبان میں تقریر یا گفتگو سنی جائے تو ہم و قوف سے کہہ سکتے ہیں کہ کسی کو یہ خیال بھی نہ ہو گا کہ یہ ہندوستانی ہیں۔ آپ کی اس پسندی شہرہ آفاق ہو آپ وکالت کے زمانہ میں بھی کبھی جھوٹ نہیں بولتے تھے اسلئے جج سے الیکٹرک کیل تک ان کی بات کو بڑی غور سے سنا کرتے تھے۔ دوران مقدمہ میں اگر انکو ذرا بھی شک ہو جاتا کہ میرے موکل نے مجھے جھوٹ بتایا ہے تو اس مقدمہ کو آپ درمیان میں ہی چھوڑ کر چلے جاتے۔ آپ غیر معمولی طور پر شانت ہیں، بات کرتے وقت آپ نہایت نرم اور شیریں الفاظ کا استعمال کرتے ہیں، آپ خوش مزاج بھی ہیں۔ آپ نہایت منکسر المزاج اور پاکیزہ خیال ہیں، آپ کو اپنی عظمت اور برتری کا ذرا بھی گمان نہیں۔

جنوبی افریقہ میں ۱۹۰۷ء میں آپ کو ایک پٹھان نے سخت مجروح کیا لیکن آپ نے اسے خلاف مقدمہ چلانا منظور نہ کیا۔ اس سے آپ کو بڑی شہرت حاصل ہوئی۔ اگلے سال اس پٹھان نے ہماتما جی کو مطلع کیا کہ میں آپ کا پیروکار ہو گیا ہوں میں آپ کی تعمیل میں سب کچھ کرنے کو تیار ہوں۔ آپ کا فرمان ہے کہ ظالموں سے بھی اچھا برتاؤ کرو۔ میں اس پر عمل کرتا ہوں۔ دس منٹ کی گفتگو میں ہماتما جی ہمیں دست عزیز ہو گئے اور ہم ان کے دام محبت میں مکمل طور پر پھنس گئے۔ ہم لوگ ہماتما جی سے رخصت ہو کر اپنے بیگلہ پر واپس آئے تو ہمتا نے تمام دنیا بدلی ہوئی دکھائی دینے لگی۔ ہم پر یہ بات آشکارا ہوئی کہ ہم و حقیقت حقیقہ و رنا چیز ہیں۔ لاہور میں ہم کو بجز ہماتما جی کے اور کچھ نظر نہیں آتا تھا۔ ہم کو اس ہماتما نے اتنا فریاد کر لیا کہ ہم لوگ بالکل بے خبر ہو گئے ہیں زندگی میں ایسا صاحب کا عمل کرنا اولاد و سر اجاد و گرنہیں ملا ہماتما جی جب اذیت میں دو سو سیڑھیوں میں چلے گئے تب ایک جیلر آپ کے پاس آیا اور ان سے مطالبہ کیا کہ ہمیں پاخانہ صاف کرنے کے لئے آپ کے ستیہ گری قیدیوں میں سے دو آدمی کی ضرورت ہے۔ ہماتما جی خود اس کام کے لئے تیار ہو گئے کیونکہ ان کا یقین تھا کہ اس سے

اعلیٰ کوئی کام نہیں ہو سکتا۔ ہم لوگ مکمل طور پر مہماتما جی کے جادو کے زیر اثر آ گئے ہیں۔ ہمیں نہیں سوچنا کہ آپ کے استقلال کی کتنی دفعہ اور کن الفاظ میں تعریف کی جائے۔ واقعی آپ ہر ایک انسان کے لئے قابل رشک ہیں۔ ہم لوگوں کو یہ بھی قدرتی خواہش ہے کہ ہمیں بھی پر مہماتما آپ کی طرح عقل عطا کرے۔

**مہماتما گاندھی آشرم کے بیلوں کیلئے دانہ دل رہے ہیں کیونکہ وہ کسی کو ایسے کام کیلئے نہیں کہتے جسکو کہ وہ خود نہیں کرتے**  
ڈاکٹر ستیہ پال تحریر فرماتے ہیں:-

احمد آباد کے قریب دریائے سابرمتی بہ رہا ہے، صاف شفاف پانی ہے، موجوں کی روانی سے ایک ایسا رنگ پیدا ہوا ہے جو شہر میں آنے والے والوں کو مست کر دیتا ہے۔ شاید اسی دل بھانے والے گیت کی آرزو میں قدیم زمانہ کے ریشیوں اور مہماتماؤں نے اپنے آشرم اپنی کٹیا دریاؤں کے کنارے بنائی تھیں۔ شاید یہی وجہ ہے کہ دریا متبرک قرار دے گئے ہیں۔ تھکا ماندہ مسافر جب دریا کے کنارے پہنچ جاتا ہے تو ٹھنڈی ہوا اس کی گرمی دور کر دیتی ہے۔ ٹھنڈا پانی اس کی پیاس کو بجھاتا ہے اور موجوں کی روانی کی سریلی آواز اس کے دل کو راحت دیتی ہے، وہ یہ سمجھتا ہے کہ میں جنت میں آ گیا ہوں۔ پُرانے زمانہ کے ریشیوں کی تقلید میں اس صدی کے مہماتما نے بھی سابرمتی کے کنارے اپنی کٹیا بنائی ہے اور تھوڑے فاصلہ پر ایک آشرم بنایا ہے۔ آشرم کیا ہے ایک پتو بن ہے، ایک ریاضت گاہ ہے جس میں قوم کے نوجوان قوم کی خدمت کے لئے تیار کئے جاتے ہیں جہاں سادہ زندگی اور بلند خیالات کی تعلیم دی جاتی ہے۔

صبح کے چار بجے ہیں، آشرم کی گھنٹی ہو چکی ہے، تمام دوبارہ آشرم نواسی بستر چھوڑ چکے ہیں۔ ضروریات سے فارغ ہو کر کچھ لوگ آشرم کی صفائی میں لگ گئے ہیں۔ آشرم کی صفائی کی یہ کیفیت ہے کہ محل بھی اسکے آگے ماند ہے۔ کیا محال ہے کہیں تنکا نظر آجائے۔ یہ صفائی نوکروں سے ممکن نہیں ہے چونکہ یہ فرض ان ہستیوں کے سپرد ہے جو کہ ولی شوق سے اس خدمت کو انجام دیتے ہیں اسلئے ایسی صفائی نظر آتی ہے۔ کیسا بھلا معلوم ہوتا ہے (علیٰ خاندان کے نو ذہن تعلیمیافتہ نوجوان خود جھاڑو لگا رہے ہیں اور ان کے ماتھے پر شکن نہیں۔ جب تک ہم میں اس قدر عجز انکسار پیدا نہیں ہوتا اور ہر قسم کی خدمت کے لئے تیار نہیں ہوتے تب تک ہمارا بیڑا یا رہیں ہو سکتا۔ ادھر دیکھئے۔ چند نوجوان اپنے کندھوں پر پانی بھر کر لا رہے ہیں، سارے آشرم میں جو خدمت جیسے سپرد ہے کس شوق سے کر رہے ہیں ایک سر سے مستعدی اور بہت میں سبقت لے رہا ہے۔ ہمارے شہری کالجوں کے لڑکوں کی یہ کیفیت ہے کہ انکی میز سے اگر پنسل گر جائے تو وہ نوکر کو آواز دیتے ہیں کہ وہ آکر میز پر رکھ جائے۔ ایسے نوجوانوں سے

کبھی ہندوستان کا بھلا ہو سکتا ہے جب تک ریاضت اور شقت کرنا نہیں سیکھتے۔ سوراج کی جنگ میں کارآمد سپاہی نہیں بن سکتے۔ صبح کے کاروبار سے ناسخ ہو کر اشرم میں سب ایک جاکر جمع ہو گئے ہیں۔ یہ وقت پرارتھنا اور دعا کا ہے، اشرم کا سب سے دلکش یہی نظارہ ہے۔ چھوٹے بڑے سب ایک جگہ موجود ہیں۔ گیتا کے تیسرے ادھیائے کا نہایت پریم اور دلی شردھا سے پاٹ کیا جا رہا ہے۔ ہر ایک کے دل میں سچی عقیدت اور محبت ہے۔ ماترہ بھومی کی سونفرتا، وطن کی آزاوی، ہندوستان میں اپنا راج بھارت ورشن میں سوراج، ہندو مسلم اتحاد کے لئے پرارتھنا کی جاتی ہے۔ ہندوستانیوں کی حالت بہتر بنانے کے لئے پریشر سے استدعا کی جاتی ہے۔ ہندوستانیوں کے جسم، انکے دل، انکی آتماں مضبوط ہوں، اسکے لئے پریشر کے آگے سوال کیا جاتا ہے۔ پریشر کے گن گائے جاتے ہیں۔ پریشر کی تعریف کی جاتی ہے۔ اس وقت ایک عجیب لطف ہوتا ہے، عجیب بار بار ہوتی ہے جس سے مردہ دل بھی تازہ ہو جاتے ہیں۔ دوپہر کے بارہ بج چکے ہیں سب اپنے اپنے کام میں مصروف ہیں۔ کوئی چرخہ کات رہا ہے، کوئی روئی ڈھنک رہا ہے، کوئی اوکسی کام میں لگا ہوا ہے، سامنے ایک چھوٹی سی کوٹھڑی میں ہاتما گاندھی اشرم کے بیلوں کے لئے دانہ ڈل رہے ہیں۔ ہاتما جی چکی چلا رہے ہیں۔ اچھو پر جلال ہے اور اپنے خیالات میں محو ہیں، ہاتما جی کا جسم گوکمزور ہے، لیکن وہ اپنے فزق کو نہایت اچھی طرح نبھا رہے ہیں۔ اشرم کا سردار اگر اشرم کے قواعد کی خلاف ورزی کرے تو پھر اور آویسوں سے کیا توقع ہو سکتی ہے۔ ہاتما جی کی زندگی کا ایک ہی اعلیٰ ترین اصول ہے۔ وہ کسی کو ایسا کام کرنے کے لئے نہیں کہتے جسکو وہ خود نہیں کرتے۔ اسلئے ان کے اُپدیش کا اثر بھی بہت زیادہ ہوتا ہے۔ دو انگریز ہاتما جی کی شہرت سنکر ان کے دشمنوں کے لئے بڑی دور سے اشرم میں آئے ہیں۔ انھوں نے اشرم کے ایک کلرک سے کہا کہ وہ ہاتما جی کی ملاقات کے بہت آرزو مند ہیں۔ کلرک نے کہا ہاتما جی اس وقت کام کر رہے ہیں، اس وقت وہ کسی سے نہیں مل سکتے، شام کے پانچ بجے بعد ملاقات ہو سکتی ہے۔ انگریز یہ سنکر ڈنگ رہ گئے۔ کیونکہ انھوں نے نہ سنا تھا کہ ہندوستانی انگریز کا نام سنکر استقبال کے لئے دوڑ کر آتے ہیں اور یہاں یہ جواب ملا کہ ملاقات کی فرصت نہیں۔ انھوں نے کلرک سے کہا کہ ہاتما جی کے پاس پیغام پہنچا دو۔ کلرک ہاتما جی کی خدمت میں حاضر ہوا، ہاتما جی اپنے خیال میں مست تھے۔ ہاتما سے چکی چلا رہے تھے، لیکن دماغ میں سوراج کے خیالات چکر لگا رہے تھے، کلرک کو اتنی جرات کہاں کہ وہ انکی بوجہ اپنی طرف کھینچ سکے، آخر ہاتما جی کی نظر اسپرٹ پر پڑی اور دریافت کرنے پر کلرک نے عرض کیا کہ دو انگریز آپ کی خدمت میں آئے ہیں اور آپ سے ملنا چاہتے ہیں۔ ہاتما جی نے کہا کیا تمہیں معلوم نہیں ہے کہ میں اس وقت کسی سے ملاقات نہیں کرتا۔ ان سے کہا کہ دو میں اس وقت نہیں مل سکتا۔ کلرک یہ جواب لیکر انگریزوں کے پاس گیا، وہ سنکر حیران رہ گئے۔ انھوں نے کلرک سے

کاغذ قلم لیکر اپنا نام، پتہ اور مقصد تحریر کیا اور کلرک کو کہا کہ وہ اسکو ہما تاجی کے پاس پہنچائے۔ کلرک خط لیکر ہما تاجی کے پاس گیا، ہما تاجی نے کہا کہ انہیں فرصت نہیں کہ وہ اس خط کو پڑھ سکیں، آخر کلرک نے خط پڑھ کر سنایا، جب ہما تاجی کو معلوم ہوا کہ انھیں کوئی ضروری کام ہے، اور وہ پانچ بجے احمد آباد کو چھوڑنے والے ہیں اور جس جہاز میں ان کو سوار ہونا ہے وہ بھی سے جلد جانو والا ہے اسلئے ان کا احمد آباد شرم میں ٹھہرنا ناممکن ہے، اس خط میں ان انگریزوں نے نہایت عاجزی کے ساتھ ہما تاجی سے درخواست کی تھی کہ وہ انھیں ملنے کا ضرور موقع دیں ورنہ انکو حسرت رہ جائیگی کہ وہ ہندوستان کے بے تاج بادشاہ کی زیارت نہ کر سکے۔ ہما تاجی کا دل متاثر ہوا، اور انہوں نے کلرک کو حکم دیا کہ دو ڈوائسٹیں ان کی کوٹھری کی ویلیز کے قریب رکھ دے کہ جیسر وہ انگریز آکر بیٹھ جائیں اور ملاقات کے لئے ان دونوں انگریزوں کو بلا بھیجا۔ جنھوں نے بارہا بادشاہوں سے ملاقات کی ہوگی اور جو دنیا میں اکثر نامور آدمیوں سے ملے ہونگے، آج اس لنگوٹ بند فقیر کے دیدار کے مشتاق ہیں کہ ملاقات کی اجازت ملے ہی سرتاپا شوق نہایت تیزی سے ہما تاجی کی کوٹھری کے پاس پہنچ گئے۔ ہما تاجی نے ان کو اینٹوں پر بیٹھنے کے لئے کہا اور گفتگو شروع ہو گئی اور چکی چلتی رہی۔ ہما تاجی نے ایک لمحہ کے لئے بھی چکی چلانا بند نہیں کیا اور اپنے کام میں لگے رہے اور باتیں کرتے رہے ہندوستان کی قدیم سلطنت، انگریزوں کا طرز حکومت، ان کے مظالم اور ہندوستان کی مشکلات اور اسکی دردناک حالت، سب مضامین پر گفتگو ہوتی رہی۔ ہما تاجی گفتگو میں بہت ماہر ہیں اور دوسرے پر ان کے کلام کا نہایت عمدہ اثر پڑتا ہے، مخاطب کو قائل کرنے میں انہیں خاص قدرت حاصل ہے ان انگریزوں کے دل پر ہما تاجی کی بات کا بہت اچھا اثر ہوا، ان کو معلوم ہوا کہ ہندوستان کی کیا حالت ہو رہی ہے بتیل کر وڑانٹوں کو کس طرح ذلیل خوار کیا جا رہا ہے اور کس طرح ان کی ان کے وطن میں بے عزتی کی جاتی ہے۔ ان انگریزوں کو ہندوستان کے حالات کا کچھ اندازہ ہوا، اخبارات اور کتب کے ذریعہ ہندوستانیوں کے متعلق جو خیالات ہن نشین تھے اس میں کچھ اصلاح ہوئی، گفتگو ختم ہوئی اور ہما تاجی سے نہایت ادب کے ساتھ اجازت طلب کی اور رخصت ہوئے۔

## احمد آباد کے کارخانوں کے مزدور فاقہ پستی سے تنگ آجاتے ہیں اور ہما تاجی بھی انکے تھکافاقہ کرتا ہے!

اخبار انڈس لنڈن ہما تاجی کی تصویر ذیل کے مضمون کے ساتھ شائع کرتا ہے:-

یہ لنڈن کے ایک طالب علم کا فوٹو ہے۔ روح وہی ہے لیکن ظاہری حالت اس قدر تبدیل ہو گئی ہے کہ شناخت کرنا مشکل ہے۔ آج کل ایک ویلے پتلے جسم پر جو آئے دن کے یرت اور فاقوں سے زار و خیف ہو گیا

ہے۔ برف کی طرح سفید ہاتھ کا بنا ہوا لباس ہے، کاش کہ ان کا لباس گیزو ہوتا تو ان سے بڑھ کر گیزو لباس پہننے کا ہندوستان میں کون مستحق ہے لیکن انھیں سفید لباس پسند ہے خیر اس کا مضائقہ نہیں۔ چند سال ہوئے ایک انگریز مہاتما جی نے کہا تھا کہ اکثر انتہائی مذہبی آدمیوں سے میں ملا ہوں ان کو میں نے دیکھا ہے وہ اہل سیاست پایا اور میں جو کہ ایک اہل سیاست کا لباس پہنتا ہوں دل سے مذہبی آدمی ہوں۔ آج ہندوستان نے مہاتما کو ان کے سفید لباس میں پہچان لیا ہے اور آئندہ زمانہ کے مورخ اس واقعہ کو ہندوستان کی تاریخ کے طور پر رقم کر لینگے کیراٹھ اگر وہ کی ہم کے بعد ان کے ایک پیروں نے کہا کہ مہاتما جی میرے گرو ہیں مگر مہاتما جی نے کہا کہ میں اس لقب کے لائق نہیں ہوں اور فرمایا کہ ایک بات جو سب سے زیادہ میرے لئے ریختہ ہو سکتی ہے یہ ہے کہ جو شخص اپنے نہیں میرا چیلہ بیان کرے اس کے کام میری توقع سے کم نہوں اور میں چاہتا ہوں کہ میں اس رنج سے محفوظ رہوں اس لئے میں درخواست کرتا ہوں کہ اس سے پہلے کہ تم یہ کہو کہ فلاں شخص کے چیلے ہوا سپردس لاکھ مرتبہ غور کر لو۔ مہاتما کا مذہبی کی ماتحتی میں جنوبی افریقہ میں جو ہندوستانیوں نے باعزت فتح حاصل کی ہے ایسی فتح۔ ہندوستانیوں کو کسی برٹش جنرل کی ماتحتی میں کسی جگہ حاصل نہیں ہوئی، وہ فتح اس امر کی دلیل ہے کہ وہ اپنے ملک میں بھی فہم ہوں گے۔ مہاتما کا مذہبی وطن میں اگر ایک خراب کسان کی طرح کاشت کرتے ہیں تاکہ جہاں کہیں کاشتکار۔ وہں کو کچھ شکایت ہو اسکو اپنی آنکھوں سے دیکھ لیں۔ وہ کہتے ہیں کہ بیگار، اور محفل جبر کا خاتمہ ہونا چاہئے۔ آخر میں انھوں نے انگریزوں سے دل کی تبدیلی کا مطالبہ کیا اور کہا کہ بغیر اس کے اصلاحات کے کچھ معنی نہ ہونگے۔ افسروں کی حماقت سے چسپانہ اور کیراٹھ کے واقعات ہندوستان کی تاریخ میں سنگ نشان بن گئے ہیں اور ہندوستان کے مزدوروں میں بیداری پیدا ہو گئی ہے اور وہ ان کا وہی پرانا دوست ہے جو جنوبی افریقہ سے آیا ہے۔ اور اس کے کام کے طریقے بھی وہی ہیں۔ احمد آباد کے کارخانوں کے مزدور قاتلہ مستی سے تنگ آجاتے ہیں مہاتما کا مذہبی بھی ان کے ساتھ قاتلہ کرتا ہے۔ آخر کار کارخانوں کے مالک جھک جاتے ہیں۔ وہ ملک مبارک ہے جہاں مسہر یاہ دارا، قاتلہ قریق اقلب کیا اور اسی وجہ مہاتما جی کا دعویٰ ہے کہ ہندوستان ہی ایسا ملک ہے جہاں خاموش مقابلہ پایہ تکمیل تک پہنچ سکتا ہے۔

**جب وہ ان جوتیوں کو پہن کر چلتا ہے تو لاکھوں آدمی اس کی عقیدت کا اظہار کرتے ہیں!**

ذیل کا خط رسالہ ایٹلانٹک امریکہ میں شائع ہوا

کیا بلا تھی نگہ پوشش رہا ساقی کی

اٹھ گئی آنکھ تو کوسوں کوئی ہشیار نہ تھا

لے چھی اس اخبار میں مئی ۱۹۲۷ء میں شائع ہوئی چونکہ ایک امریکن توجہ ان کے تہمت ہے اپنی۔ لے کے نام ہندوستان۔ مکتوبہ

کو لکھی گئی۔ یہ امریکن ایک گجراتی ریاست میں اتالیق تھا۔



میری پیاری اماں آج میں نے مہاتما گاندھی کے ورثہ کئے ہیں اور آپ کی خدمت میں مشاہدہ تحریر کرتا ہوں۔ میں آج سسر کو مکان واپس آ رہا تھا۔ میں نے دروازہ کے سامنے ایک گاڑی کھڑی دیکھی۔ میں نے دربان سے پوچھا کون صاحب تشریف لے جا رہے ہیں؟ ملازم نے جواب دیا مہاتما جی تشریف لائے ہیں۔ میں نے ڈیوڑھی میں بہت سی جوتیاں دیکھیں جس سے معلوم ہوتا تھا کہ ورثہ کیلئے بہت سے اصحاب آئے ہوئے ہیں۔ میں نے ایک قیمتی پاپوش کی طرف اشارہ کر کے دربان سے کہا کہ یہ مہاتما جی کی ہیں؟ دربان جو میرے پیچھے آ رہا تھا کہنے لگا کہ غلط ہے پھر بڑے اویسے اس نے ایک چھوٹی سی پرانی جوتی کی طرف اشارہ کر کے کہا کہ یہ مہاتما جی کی ہیں۔ سچ منج یہ ایک ہجرہ تھا کیونکہ جہاں کہیں ان جوتیوں کا مالک ان کو پہن کر چلتا ہے ہزاروں اور لاکھوں آدمی اسکی عقیدت کا اظہار کرتے ہیں۔ میں جلدی اپنا فوٹو کا کیمرا لینے کے لئے دوڑا، اور اسکو لیکر اندر داخل ہوا۔ میں نے دیکھا کہ مہاتما جی بڑے کمرے میں ایک اونچی جگہ بیٹھے ہوئے ہیں۔ پاس ہی دیوڑھی بھارتی بیٹھی ہوئی ہیں۔ پہلی دفعہ میں مہاتما جی کو دیکھ کر ہکا بکا رہ گیا۔ آپ کی شکل نے اتنا اثر نہ کیا جتنا آپ کے لباس نے۔ ایک صاف شفاف ڈرائنگ روم میں دنیا کا سب سے بڑا لیڈر بیٹھا ہوا تھا۔ آپ کے میزبان پورے انگریزی پوشاک میں ملبوس تھے اور مہاتما جی سفید رنگ کے کھد ر کی بنی ہوئی قمیص پہنے ہوئے تھے۔ آپ کا سارا لباس غریب آدمیوں کی طرح تھا جبکہ یہ طلب ہے کہ زیادہ کپڑے صحت کے لئے ضروری نہیں اور نیز آپ یہ بھی ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ بھارت ورثہ بدیشی کپڑے کی بدو کے بغیر اپنی ضرورت پوری کر سکتا ہے۔ آپ ننگے بازو اور پاؤں بڑے ڈبلے پتلے تھے۔ اور آپ کی ساری شکل و شبہا بہت انتہا درجہ کی فقیرانہ تھی، آپ ڈبل روٹی اور پھلوں پر گزار کرتے ہیں اور خوراک مقدار میں کم کھاتے ہیں۔ میرے خیال میں آپ کا چہرہ بڑا غیر معمولی ہے آپ کا سر خوش وضع ہے اور آپ کے سر کے بال کٹے ہوئے ہیں اور سفیدی مائل ہیں۔ آپ کی ناک نوکدار ہے۔ اور مونچھیں گنجان ہیں، ٹھوڑی اعلیٰ ہے۔ میں نے خیال کیا کہ آپ کا اوپر کا دھڑولیس سیریز کے مشابہ ہے۔ اسکے بعد مجھے شک گذرا کہ آپ ہوڈن کی تصویر کے اُس ہنستے ہوئے مجسمہ سے ملتے ہیں جو کہ والسٹیڈ نے کھینچی ہے۔ مہاتما جی اکثر ہنستے رہتے ہیں۔ آپ کے چہرہ پر اتنی جھڑیاں پڑی رہتی ہیں کہ اکثر آپ کا سنہ نظر سے اوجھل ہو جاتا ہے، آپ کا چہرہ کشش کی بڑی طاقت رکھتا ہے لیکن میں یہ پورے طور پر فیصلہ نہ کر سکا کہ میں نے آپ کو دیکھا تھا کہ نہیں۔ اتنے میں ایک پانچ سالہ بچہ وہاں آنکلا۔ ماما سے لیکہ آئی اور مہاتما جی کے آگے بٹھا دیا۔ میں اس امر کے جاننے کا خواہاں تھا کہ کس طرح یہ بچہ سنیاسی اسے سنبھال سکیگا۔ مجھے اس وقت یہ بات یاد نہ رہی کہ مہاتما کے یہاں یہی بال بچے ہیں۔ آپ نے بچہ کو اچھی طرح سنبھال لیا۔ اسکے سر کو ہلایا اور دیر تک اسے اٹھائے رکھا۔ آپ بچہ کو کھلاتے ہوئے بہت ہی خوش تھے اور بچہ بھی بڑا

مراضی تھا، یہ نظارہ بڑا دل کش تھا، کیونکہ ہمارا مہاجری کے چہرے سے محبت ٹپکتی تھی۔ کئی دفعہ مانتے اے لینے کی کوشش کی لیکن ہمارا مہاجری نے اُسے اپنے پاس رکھا اور اس سے ہنس ہنس کر باتیں کرتے رہے۔ ہمارا مہاجری اس بات کو سنکر بہت خوش ہوئے کہ میں کوئیکر فرقہ سے تعلق رکھتا ہوں۔ آپ نے فرمایا جنوبی افریقہ میں کئی کوئیکر رہتے ہیں۔ دوست ہیں۔ ایک صاحب ایسے تھے کہ جو مجھے عیسائی بنانے کے لئے کتابیں دیا کرتے تھے جب سیاسیات کا ذکر چلا تو میں نے پوچھا کہ آپ کے خیال میں آئرلینڈ اور ہندوستان کے مسائل ایک ہی حیثیت رکھتے ہیں؟ آپ نے کہا یہ بات نہیں ہے۔ انگلستان آئرلینڈ سے مالی فائدہ اٹھانا نہیں چاہتا آئرلینڈ کی اُسے اسلئے ضرورت ہے کہ اسکے ساتھ اُسکا جغرافیائی تعلق ہے۔ انگلستان اسے دروازہ کے پاس ایک آزاد اور خود مختار ملک کی منظوری نہیں دے سکتا لیکن ہندوستان میں قومی سوال ہے۔ آئرلینڈ میں ایسا نہیں ہے۔ اگر آپ آئرلینڈ کے کسی باشندے سے غیر ملک میں ملیں مثلاً جنوبی افریقہ میں تو آپ اُس کے دوست بن جاتے ہیں اور اسکے ساتھ عزت کا سلوک کرتے ہیں لیکن میرا ذاتی تجربہ ہے کہ آپ جنوبی افریقہ میں ایک ہندوستانی سے ایسا سلوک نہیں کرتے۔ میں نے پوچھا کہ کیا اس قومی امتیاز کے سوال کو نظر انداز کرنا ممکن نہیں ہے؟ اگر آدمی پر ماتا کو اپنا باپ سمجھے تو کیا اسکا لازمی نتیجہ یہ نہیں ہے کہ وہ ہر ایک کو اپنا بھائی سمجھے؟ ہمارا مہاجری نے جواب دیا ہاں یہ ممکن ہے اور عیسائی مذہب اس پر عمل کرنے میں ناکامیاب ثابت ہوا ہے کوئیکر قوم نے اسے معلوم کرنے کی کوشش کی ہے لیکن ان کے اندر بھی اس جذبہ نے پوری نشو و نما نہیں پائی ساری دنیا کے لئے اُسکے اندر ہمدردی ہے لیکن جانوروں کے لئے انکے دل میں رحم نہیں ہے۔ میں نے ہر عرض کیا کہ آپ کے مذہبی اعتقاد اور ہمارے اعتقاد میں فرق ہے۔ آپ کا دھرم ایک عمارت ہے۔ ہمارا مہاجری نے جواب دیا کہ یہ بھارت ورش کا خاص حق ہے۔ میں نے ہمارا مہاجری سے کہا کہ میں کوئیکر دھرم کو چھوڑ کر رومن کیتھولک ہونے والا ہوں اور اس سے روحانی روشنی کے مسئلہ پر دلچسپ بحث شروع ہو گئی۔ میں نے ہمارا مہاجری سے پوچھا کہ کیا انسان کے ذاتی علم پر اعتبار کرنا اور باقی اصولوں کو چھوڑ دینا معقول ہے؟ ہمارا مہاجری نے کہا ہاں اگر انسان نے ضبط نفس حاصل کر لیا ہے تو یہ بات معقول ہے۔ میں نے پوچھا ضبط نفس سے کیا مطلب ہے؟ آپ نے فرمایا اگر انسان نے اپنے جذبات پر قابو پا لیا ہے اور اپنے ارادی گناہوں سے نجات حاصل کر لی ہے تو میں ایسے آدمی کو کوئیکر کہہ اپنے دلوں میں گاندھی کی آواز کو سنواؤ اور اُسی پر پورا اعتبار کرو۔ اور بلا اندیشہ عملی زندگی اختیار کرو۔ میں نے ان کے آگے سرخم کیا اور کہا آپ حق بجانب ہیں لیکن شرط یہ ہے کہ انسان کے اندر یہ تسلی ہو جائے کہ اسے ایسے کمال کی حالت حاصل کرنی ہے، اور ایسا خیال کرنا حد ورجہ کی جو انگریزی ہے۔ ہمارا مہاجری نے فرمایا روحانی انکشاف اس آدمی کو حاصل ہوتا ہے جو یکسوئی طبعیت کے ساتھ سچائی کی تلاش کرتا ہے اور اس آدمی کو حاصل ہوتا ہے جو کہ اہنسا کا پالن کرتا ہے۔ آپ نے فرمایا کہ آپ کو ہمیشہ اپنے ضمیر کی پیروی کرنی چاہئے۔

میں نے ہنس کر کہا کہ آپ تو پورے کوٹکے مذہب کے معتقد ہیں۔ آپ نے جو ایدیا ہماری بہت سی باتیں اور اصول مشترکہ ہیں۔ جب ہما تاجی روانہ ہونے لگے، تو میں نے ان سے اجازت طلب کی کہ مجھے تصویر اُتار لینے دیجئے۔ تو آپ نے انکار کر دیا۔ میں نے استدعا کی اور کہا کہ یقیناً آپ میرے دوستوں کو آش و خشی سے محروم نہیں کریں گے جن کو میں آپ کی تصویر بطور تحفہ پیش کر دوں گا۔ اسپر آپ منہں دئے۔ اور ایک لمحہ تک میری خاطر دھوپ میں کھڑے رہے۔ میں نے تصویر اُتار لی۔ اسکے بعد دنیا کا وہ عجیب و غریب آدمی جس کو نیگور دنیا کا سب سے بڑا آدمی کہتا ہے اپنے میزبانوں کی دس ہزار ڈالر کی گاڑی میں بیٹھ گیا۔ اور گاڑی دوڑ کے اندر غائب ہو گئی۔

## ہما تگا ندھی کی عظمت کا راز انکی صداقت میں ہے

ریورینڈ ڈبلیو۔ ای۔ ایس ہالینڈ۔ پرنسپل سابق کوٹائم کلچل نے اخبار لندن گارڈین میں حسب ذیل مضمون شائع کرایا۔

ہما تگا ندھی بحیثیت مجموعی ایک بے رعب، ہستہ قامت، کمزور، صوفی منش اور معمولی انسان ہیں۔ وہ نیگے پاؤں رہتے ہیں اور انکے جسم کے ارد گرد صرف ایک کپڑا لپیٹا رہتا ہے لیکن ان سے پہلی ملاقات کرنے پر ان کی خوبیاں نمایاں ہونے لگتی ہیں، وہ بالکل بے خوف شخص ہیں اور انکی سادہ مزاجی اور بے غرضی و رعب کمال کو پہنچی ہوئی ہے، یہ وہ خوبیاں ہیں جو شاذ و نادر ہی کسی ایک شخص کی ذات میں درج ہوتی ہیں۔ ہندوستانیوں کے دلوں میں انکی جو عظمت اور عزت ہے اسکا راز معلوم کرنے کا تہ ترین طریقہ یہ ہے کہ پہلے یہ دریافت کیا جائے کہ انہوں نے لوگوں کو کس طرح متاثر کیا۔ جنوبی افریقہ میں انکی تحریک عدم تعاون اپنے انتہائی عروج کو پہنچ گئی تھی۔ گورے کان کنوں نے ہر تال کر دی اور وہ ہتھیاروں سے کام لینے پر آمادہ ہو گئے۔ یہ ایسا وقت تھا جب گورنمنٹ حد و رعب پریشان تھی اور ہما تاجی جو شرائط چاہتے پورا کر سکتے تھے۔ لیکن انہوں نے ایسا نہیں کیا بلکہ تمام جدوجہد بند کر دی اور وہ اُس وقت تک بند رہی جب تک گورنمنٹ نے گورے کان کنوں کے ساتھ معاملے نہ کیا اس کارروائی کے یہ منہ تھے کہ وہ زبردستی سے اپنے مطالبات پورے کرانا نہیں چاہتے تھے بلکہ انکی یہ خواہش تھی کہ اگر گورنمنٹ نیک نیتی کے ساتھ ان کے مطالبات کو درست تسلیم کرتی ہو تو منظور کرے ورنہ نا منظور کر دے۔ جب ہما تگا ندھی افریقہ سے ہندوستان میں واپس آئے اور اسکے بعد کلکتہ گئے تو وہاں ایک کھلے میدان میں عظیم الشان جلسہ منعقد ہوا۔ اس جلسہ میں ۱۲ یا ۱۵ ہزار ہندوستانی ان کے خیر مقدم کے لئے جمع ہوئے تھے۔ پہلے دو گھنٹہ تک بیگانگی اچھائیے پُر زور تقریریں کیں۔ جن میں ہما تگا ندھی کی تعریف تھی۔ میں سب سے آگے کی صف میں ہما تگا ندھی

کے قریب بیٹھا ہوا تھا۔ جب بنگالی اصحاب کی معرکہ آرا تقریریں ختم ہوئیں تو ہمتا کا مذہبی جواب میں تقریر کرنے کے لئے کھڑے ہوئے۔ لوگوں کو خیال تھا کہ وہ کوئی پرزور اور ولولہ خیز تقریر کریں گے۔ لیکن انکو سخت حیرت ہوئی جب انھوں نے دیکھا کہ وہ صرف ایک جملہ کہہ کر بیٹھ گئے۔ اگر سیری یا غلطی نہیں کرتی تو میں کہہ سکتا ہوں کہ ان کے الفاظ حسب ذیل تھے:۔ آج کے جلسہ کی کارروائی۔ میں جو کچھ حصہ لے سکتا ہوں وہ یہ ہے کہ میں ذاتی طور پر اظہار خیالات کرتے ہوئے اس امر کا اظہار کروں کہ میں نے اپنی زندگی کا اہم ترین سبق ایک ایسے شخص سے سیکھا ہے جس نے ہندوستان کی سرزمین پر کبھی قدم نہیں رکھا۔

مجھے ہمتا کا مذہبی کی اس تقریر کا بہت تاثر ہوا۔ اسی روز شام کو میں نے چٹنی لکھی کہ اگر آپ اجازت دیں تو میں آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر نیا ز حاصل کروں اور اگر آپ اس میں کوئی وقت نہیں نکالیں تو آپ خود کسی روز پانچ بجے شام سے پیشتر مجھ سے کلچ میں ملاقات کر لیں۔ دو روز بعد ہمتا کا مذہبی کا کلچ میں تشریف لائے اور کہا کہ میں ۲۵ منٹ تک ٹھہر سکتا ہوں۔ میرے طالب علموں نے ۵۰ منٹ میں بار تیار کر لئے۔ اور ہمتا کا مذہبی اور ان کے دھرم پینی کے استقبال کا سارا انتظام مکمل ہو گیا۔ ۲ بجکر ۵۰ منٹ پر جلسہ ہوا، سب سے پہلے میرے دو طالب علموں نے مختصر سی تقریریں کیں جس میں ہمتا جی کا خیر مقدم کیا گیا تھا اسکے بعد بندے ماترم کا گیت گایا گیا۔ بعد ازاں ہمتا کا مذہبی جوابی تقریر کرنے کے لئے کھڑے ہوئے۔ میں اس مرتبہ کاغذ و پینسل لیکر بیٹھا تھا۔ اس مرتبہ بھی انھوں نے تنیدہ طو۔ پر کچھ نہ کہا اور بالکل بے لاگ تقریر کرتے بھائیو! مجھے یقین ہے کہ آپ بھی میرے ساتھ اتفاق کرو گے۔ جب میں یہ کہنا چکا کہ جو مقدس کہیت ”بندے ماترم“ آج بھی گایا ہے اسکا ایک مسرعہ بھی موجود ہے۔ ہندوستان کی حالت پر ملاحظہ نہیں آتا۔ اس میں ہماری مادر وطن کی تعریف کی گئی ہے لیکن وہ تعریف اب اس میں موجود نہیں ہے۔ صورت ایسا صورت ہے جس میں آپ یہ گیت گاسکتے ہیں اور وہ یہ کہ آپ ایٹو کے سامنے مہ ہونے والے ہمارے طور پر اسے گائیں اور اس سے التجا کریں کہ وہ ہندوستان کو اب بامائے جسکی تصویر شاخنے اپنے الفاظ میں کھینچی ہے مندرجہ بالا الفاظ کہہ کر انھوں نے اپنی تقریر ختم کر دی۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ بے طالب علموں کو اس جلسہ کی یاد کبھی فراموش نہ ہوگی۔

**وٹیا سینٹ فرانسس کی یاد پر فخر کرتے ہیں مگر آج اتنا بڑا پیغمبر ہمارے جھنڈے کے نیچے رہتا ہے**

مشرایچ۔ این بریسڈر اخبار نیولڈ۔ لندن میں۔ قنطران میں۔

سٹریٹ بوری کا مشہور عابد و زاہد۔

میں نے سرحدیش چندریوس سے ایک کہانی سنی تھی جس سے مجھے معلوم ہوا کہ ہندوستان میں مہاتما گاندھی کا کس قدر اثر اور رسوخ ہے۔ سرحدی سی بوس اس پہاڑی علاقہ میں سفر کر رہے تھے جس میں بھیل لوگوں کی بڑی آبادی تھی۔ یہ لوگ ہندوستان کے قدیم باشندے ہیں اور اچھوت خیال کئے جاتے ہیں اور قدیم ترین زمانہ سے شکار پر بسر اوقات کرنیوالی نسل سے ہیں۔ ایک جنگل کے کنارے پر سر بوس کا خیمہ لگا ہوا تھا جسکے ارد گرد آگ مشتعل تھی اور یہ بھیل لوگ بیٹھے ہوئے سستے وہاں سر بوس اُن سے باتوں میں مشغول ہوئے۔ انھوں نے بتایا کہ ہم نے شکار کھیلنا بالکل چھوڑ دیا ہے کیونکہ ہم کو یہ اعتقاد ہو گیا ہے کہ یہ کس قدر ظلم ہے اور اب ہم کاشتکاری پر بسر اوقات کرنے کی کوشش میں ہیں۔ سر بوس نے اُن سے دریافت کیا کہ آپ کی اس دیرینہ عادت میں کیسے تبدیلی ہوئی، ان کا جواب صاف اور سادہ تھا کہ ایک دیوتا کا حکم ہے کہ جنگل میں شانتی ہو، انھوں نے کبھی مہاتما جی کے درشن بھی نہیں کئے تھے۔ ان کے لئے اس قدر کافی تھا کہ مہاتما جی کی نیکی اور فردا کی حکایت ان کے کانوں تک پہنچائی تھی۔ مہاتما گاندھی کا حکم ہوا اور انہوں نے تعمیل کر دی صرف یہ بھی نہیں بلکہ ان بھیل لوگوں نے مہاتما جی کے فرمان کی اس سے بھی بڑھ کر تعمیل کی ہے۔ انہوں نے اپنے پالتو جانوروں کو بھی مارنا بند کر دیا ہے۔ پہلے انھوں نے کوشش کی کہ ان جانوروں کو فروخت کر ڈالیں، مگر کوئی خریدار نہیں ہوا۔ اب انہوں نے ان جانوروں کو آزاد کر کے اپنی جائداد کی بھاری قربانی کر دی۔ دنیا سینٹ فرانسس کی یاد پر فخر کرتی ہے مگر آج آٹھایڑا بیغیر ہمارے جھنڈے کے نیچے رہتا ہے۔

## مہاتما گاندھی نے ہندو مسلمانوں کو متحد کر کے سلطنت کی جڑیں ہلا دی ہیں

از قلم مسٹر ڈوہتی بیرٹ امریکن

میں نے ہندوستان کی سیر کی ہے اور ٹیگور کی ٹی پارٹی میں مہاتما گاندھی کے درشن کئے ہیں۔ یہ ایک دُبلاتلا، ہندوستانی، دروازہ کے اندر داخل ہو رہا تھا، وہ ٹیگور کو دیکھا کہ مسکرایا، سب مہمان خاموش ہو گئے اور انھوں نے سمجھا کہ کوئی خاص شخص آ رہا ہے۔ ڈاکٹر ٹیگور نے کہا: میرے دوست مہاتما گاندھی! میں یہ سنکر دنگ رہ گیا کہ یہ مہاتما گاندھی ہو سکتے ہیں جو انقلابی کہے جاتے ہیں۔ ان کا لباس بالکل سادہ تھا معمولی سلیر پہنے ہوئے تھے، گاندھی کیپ سر پہنتی اور کھدائی دھوتی باندھے ہوئے تھے۔ میری ساری توجہ مہاتما جی کی طرف لگی ہوئی تھی۔ ٹیگور کے لبوں پر تبسم تھا مگر مہاتما خاموش بیٹھے تھے اس طرح گویا کہ وہ اس دنیا کے آدمی نہیں ہیں، اسکا بھیر بڑا اثر ہوا وہ مادھی چیزوں کی طرف بالکل مائل نہ تھے، شاید وہ فوجی خواب دیکھ رہے تھے۔ کیا وہ ہندوستان کی آزادی کا خواب تھا۔ کیا وہ سوچ رہے تھے کہ کبھی وہ زمانہ آئے گا

جبکہ ہندوستان کے کروڑوں آدمی چڑھ کاتے اور کپڑا بن رہے ہوئے اور ہل جوت رہے ہونگے۔ ہما تاجی کو اپنی قوم سے بے انتہا محبت ہے، اور ان میں صدیق دلی کوٹ کوٹ کر بھری ہوئی ہے۔ جب انہیں معلوم ہوا کہ کہ میں امریکن لڑکی ہوں تو وہ مسکرائے اور فرمایا کہ تم خوش قسمت ہو۔ اس اثنا میں انہوں نے ایک درجن سے زیادہ فقرے نہ کہے ہونگے۔ اس ملاقات میں نہ کسی سازش کا ذکر ہوا نہ انقلاب کا نہ کسی اور اہم معاملہ کا سب خاموش تھے اور اس ممتاز شخصیت کا خیال کر رہے تھے جس نے ہندو مسلمانوں کو متحد کر کے سلطنت کی جڑیں ہلا دی ہیں۔ گاندھی اعظم نے میرے موٹر ڈرائیور کے دل پر بھی اثر ڈالا۔ میں نے اسکی طرف دیکھا تو اس کا چہرہ خوشی سے چمک رہا تھا، میں نے اس سے پوچھا اس قدر لباش کیوں ہے، اس نے کہا میں نے ہما تاجی کے درشن کئے ہیں۔ یہ اٹھارہ سال کا مسلمان لڑکا ہما تاجی کے اثر سے اب پانچوں وقت کی نماز پڑھتا ہے۔ ان کے اثر کا ان کے ہم وطنوں پر اس بات سے اندازہ ہو سکتا ہے اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ کسی نہ کسی روز ہما تاجی کی آرزو میں پوری ہو کر رہیں گی۔

## وہ اپنے اور اپنے بچوں کے جوتوں کی مرمت اپنے ہاتھ سے کر لیا کرتے تھے

بھائی پرمانند ایک مضمون کے دوران میں تحریر فرماتے ہیں:-  
پندرہ سال کا عرصہ ہوا میں نے ہما تاجی گاندھی کے درشن جو ہانسبرگ ٹرنوال میں ۱۹۷۱ء میں کئے تھے، میں ان کی زندگی کے قواعد دیکھ کر حیران رہ گیا۔  
اس وقت وہ ہیر سٹری کرتے تھے لیکن زیادہ تر ان کا وقت اور روپیہ پبلک کے کاموں میں صرف ہوتا تھا، ان کے مکان پر کوئی پرائیویٹ ملازم نہ تھا انکی دھرم پتی ہی بنگلہ کا سب انتظام کرتی تھیں۔  
ان کی سادگی کی یہ انتہا تھی کہ وہ اپنے اور اپنے بچوں کے جوتوں کی مرمت اپنے ہاتھ سے خود کر لیا کرتے تھے اور ان کے سینے کا سب سامان مکان پر فراہم کر رکھا تھا۔

— ۱۱ —

# حصہ اول دورِ جدید سید گمرہ کا آغاز قومی بیداری کا پہلا دن

یعنی ۱۱ اپریل کو تمام ہندوستان میں یکجہاں ہر تہاں

قلزم ہستی سے تو ابھرا ہے مانند حجاب اقبال  
اس زیاں خانہ میں تیرا امتحاں ہے زندگی

ہماری زندگی میں ۱۱ اپریل کا دن ایسا عظیم الشان دن تھا جو ہندوستان کی تاریخ میں ہمیشہ یادگار رہے گا۔ یہ وہ مبارک روز تھا جس نے ہندوستان کی سرزمین پر آزادی کا شگ بنیاد رکھا۔ سن رسیدہ لوگوں کا اعتراف ہے کہ ایسی خاموش فضا چشمِ فلک نے آج تک مشاہدہ نہیں کی جس کے نظارہ کے لئے فرشتوں کو آسمانوں سے اترنا پڑا اور نعرہ تحسین بلند کرنا پڑا۔ ایسا محسوس ہوتا تھا کہ زمین و آسمان سکوت میں ہیں اور نظامِ عالم نے دنیا کا کاربار ایک روز کے لئے ملتوی کر دیا ہے۔

یہ ایسا جانفزا اور پاک مظاہرہ تھا جس میں ہر طبقہ ہر اہل پیشہ، اعلیٰ ادنیٰ، عزیز اسیر تعلیم یافتہ غیر تعلیم یافتہ سب نے حصہ لیا اور تمام ملک میں کوئی شہر قصبہ یا دیہات ایسا نہ تھا جو اس میں شامل نہوا ہو۔ ایسا معلوم ہوتا تھا کہ گویا ہندوستانی سیکڑوں برس کی غنودگی سے بیدار ہو گئے ہیں اور اپنی پوشیدہ طاقت کو سمجھ گئے ہیں ایک لفظ میں یہ کہا جاسکتا ہو کہ انھوں نے اپنی روح کی طاقت کو دوبارہ معلوم کر لیا، لیکن کسی غلط فہمی سے دہلی میں ۱۱ اپریل کو ہر تہاں منائی گئی جس میں چند مظاہرہ کرنے والوں اور ریلوے اسٹیشن کے چند ملازموں کے درمیان جھگڑا ہونے کی وجہ سے فساد ہوا۔ فوجی پولیس اور تھوڑی سی فوج بلائی گئی اور بعض لوگ گولی سے مار دیے گئے۔

مہاتما گاندھی کو جب یہ حال معلوم ہوا تو وہ فوراً ۱۱ اپریل کو دہلی اس غرض سے روانہ ہوئے تاکہ وہاں

کے مصیبت زدہ لوگوں کی امداد کریں اور ان کے زخمی دلوں پر مہر ہم کا بچا ہا رکھیں۔  
لیکن ان کو ایک حکمنامہ موصول ہوا کہ وہ پنجاب یا دہلی میں داخل نہوں۔ اس حکم کی تعمیل سے انکار  
کرنے پر ہما تاجی کو گرفتار کر لیا گیا اور راستہ میں ایک آتشین سے ان کو بذریعہ اسپیشل ٹرین بیبی واپس  
کر دیا گیا۔ اس خبر نے ہندوستان کے طول و عرض میں سنسنی پیدا کر دی۔ امرتسر، احمد آباد اور دیگر مقامات  
میں فسادات رونما ہوئے۔

خفیہ طور پر ایک قانون کا توڑنے والا قانون کو  
توڑتا ہے اور پھر اس امر کی کوشش کرتا ہے کہ وہ سزا  
سے بچ جائے لیکن نتیجہ گمرہ کے اصول کے  
ماتحت قانون کا توڑنا والا ایسا نہیں کرتا

(ذیل میں وہ بیان درج کیا جاتا ہے جو ہما تاجی نے ہندوستان میں تحریک ستر گمرہ  
کے آغاز کو مطالعہ کرنے کے بعد ہنٹر کمیٹی میں پیش کیا تھا)

نیک انڈیا۔ ۵ نومبر ۱۹۱۹ء

مجھے رازد و عالم آئینہ دل کا دکھاتا ہے  
وہی کہتا ہوں جو کچھ سامنے آنکھوں کے آتا ہے

اقبال

گذشتہ تیس سال سے میں ستیہ گمرہ پر خود بھی عامل ہوں۔ اور اس کا پیرچا بھی کر رہا ہوں۔ موجودہ علم کی بنا پر میں  
کہہ سکتا ہوں کہ ستیہ گمرہ کے اصول تدریج ترقی کرتے ہیں۔ ستیہ گمرہ اور خاموش مقابلہ (Passive Resistance)  
میں اتنا ہی فرق ہے جتنا کہ قطب شمالی اور قطب جنوبی میں۔ موخر الذکر کمزور کا آلہ کار ہے اور اس کا عامل اپنا  
مقصد حاصل کرنے میں تشدد اور جسمانی قوت استعمال کر سکتا ہے۔ برخلاف اسکے اول الذکر (ستیہ گمرہ)  
مقبوض ترین انسان کا حربہ ہے جس میں تشدد کا استعمال کبھی شکل میں ہی جائز نہیں۔ ستیہ گمرہ کی اصطلاح میں نے  
جنوبی افریقہ میں ایجاد کی تھی تاکہ اُس طاقت کو نظر کیا جائے جو وہاں ہندوستانیوں نے مکمل آٹھ سال تک  
استعمال کی۔ اس لفظ کے ایجاد کرنے کی ضرورت اس وجہ سے لاحق ہوئی کہ اس وقت جو تحریک خاموش مقابلہ



## Passive Resistance کے نام سے جنوبی افریقہ اور سلطنت متحدہ

میں جاری تھی، اُس سے امتیاز کیا جاسکے۔

ستیہ گروہ کے اصل معنی سچائی کو مضبوط پکڑنا ہے اور اسلئے اُس کو سچائی کی طاقت کہا جاسکتا ہے۔ یہل سکو پریم اور روح کی طاقت بھی کہتا ہوں۔ ستیہ گروہ کو علمی جامعہ بننا کر میں نے اُس کے ابتدائی مراحل میں یہ معلوم کیا کہ سچائی مخالف سے تشدد کے طرز عمل کی اجازت نہیں دیتی۔ بلکہ اُسکو غلطی سے باز رکھنے کے لئے ہمدردی اور صبر سے کام لینے کی تلقین کرتی ہے کیونکہ ایک ہی بات جسکو ایک شخص صداقت سمجھتا ہے، دوسرے کے نزدیک وہ غلطی ہو سکتی ہے۔ صبر کے معنی یہ ہیں کہ انسان اپنی ذات پر مصائب کو برداشت کرے۔ پس اصول ستیہ گروہ کے یہ معنی ہیں کہ صداقت کی تائید اپنے اوپر تکالیف برداشت کر کے کی جائے نہ کہ دشمن کو مصائب میں ڈال کر۔

لیکن سیاسی میدان میں عوام کی جانب سے جنگ کرنا اس امر پر مشتمل ہے کہ اُن غلطیوں کی مخالفت کی جائے جو غیر منصفانہ قوانین کی شکل میں ظاہر ہوتی ہیں۔ جب تم عرض و معروض کرنے کے بعد بھی حکمران سے اس کی غلطیوں کے اقبال کرانے میں قاصر رہو۔ تو پھر اگر تم اس غلطی کے سامنے سرخم کرنا گوارا نہ کرو تو پھر یہی علاج باقی رہ جاتا ہے کہ یا تو صرف بذریعہ جماعتی قوت کے اور یا اپنے اوپر تکالیف برداشت کر کے اور قانون شکنی کی سزائوں کو اپنے اوپر بٹا کر اُس کو اپنے سامنے سر تسلیم خم کرنے پر مجبور کر دو۔ یہی وجہ ہے کہ پہلے ستیہ گروہ کو سول ٹوس اور بیڈینٹس (قانون شکنی) یا سول ریزٹنس (قانون کا مقابلہ) سمجھی ہے۔ اُس کو سول (مہذبانہ) اسوجہ سے کہتے ہیں کہ چونکہ یہ کیڑ (فوجدار) نہیں ہے۔ قانون کا توڑنے والا نہیں ہے اور قانون کو توڑتا ہے۔ اور پھر اس امر کی کوشش کرتا ہے کہ سزا سے بچ جائے لیکن ستیہ گروہ کے اصول کے ماتحت قانون کا توڑنے والا ایسا نہیں کرتا وہ ہمیشہ جس حکومت میں رہتا ہے اُس کے قوانین کی پابندی کرتا ہے۔ اور اُس کی یہ اطاعت کسی خوف کی وجہ سے نہیں ہوتی بلکہ سمجھتا ہے کہ سوسائٹی کی بہتری اسی میں مضمر ہے لیکن شاذ و نادر ایسے مواقع بھی درپیش ہوتے ہیں۔ جبکہ بعض غیر منصفانہ قوانین کی پابندی کو وہ اپنی بے عزتی خیال کرتا ہے تب وہ علانیہ مہذب طریقہ پر ایسے قوانین کو توڑتا ہے۔ اور خاموشی کے ساتھ اسکی سزا بھگتتا ہے۔ وہ قانون کے نفاذ کرنے والے کے عمل کے خلاف اپنے احتجاج کو وزنی کرنے کی غرض سے اُن دیگر قوانین سے بھی جن کی عدم پابندی سے کوئی اخلاقی بُرائی پیدا نہوتی ہو۔ دستاویزی کر کے حکومت سے اپنا دست تعاون کھینچ لیتا ہے۔

میری رائے میں ستیہ گروہ کی قوت اور حُسن استدراج و زبردست ہے اور اسکا اصول اتنا سادہ ہے کہ بچوں میں بھی اس کی اشاعت کی جاسکتی ہے۔ میں نے ہزار ہا مردوں و عورتوں اور بچوں میں اسکا پرچار کیا ہے اور اس سے بڑے مفید نتائج برآمد ہوئے ہیں۔

**رولٹ بل**۔ جس وقت کہ رولٹ بل پاس ہوا۔ تو میں نے محسوس کیا کہ وہ انسانی آزادی کے استدھانی تھا کہ اُسکا پورے طور پر مقابلہ کیا جادے۔ میں نے دیکھا کہ ہندوستان اُس کی مخالفت میں اک زبان ہے۔

میری رائے میں کیسی شخصیت اختیار اس کی سلطنت کیوں نہ ہو۔ اس کے یہ حق حاصل نہیں ہے کہ ایسے قوانین وضع کرے جو عامۃ الناس کی مرضی کے خلاف ہوں۔ چہ جائیکہ ایک ایسی گورنمنٹ جو دستور اساسی کی رہنمائی میں حکومت کرتی ہے جیسی کہ حکومت ہند۔ میں نے یہ بھی محسوس کیا کہ لوگوں میں پیدا ہونے والے جوش کو تشدد آمیز راہ سے بجائے اور تصادم سے محفوظ رکھنے کے لئے خاص عمل ہدایت کی ضرورت ہے۔

۶ اپریل۔ اسلئے میں نے ملک کے سامنے سٹیگمہ کو اس کے سول زرٹھینس (مذہبانہ مقابلہ) کے پہلو پر دور دیتے ہوئے پیش کیا۔ اور چونکہ یہ پاک اور روحانی تحریک ہے اسلئے میں نے تجویز کیا کہ ۶ اپریل کو برت رکھا جائے دعائیں کیجائیں۔ اور ایک دن کے واسطے تمام کاروبار بند کر دیا جاوے۔ اور اگرچہ پہلے سے کوئی تنظیم یا کسی قسم کی تیاری نہیں کی گئی تھی تاہم ہندوستان کے طول و عرض حتیٰ کہ دیہات تک نے ہماری صدا کا شہادہ جز مقدم کیا۔ اس خیال کے پیدا ہونے ہی عوام کے سامنے اسکا اظہار کر دیا گیا تھا۔ ۶ اپریل کو ملک سے کسی قسم کا تشدد سرزد نہیں ہوا اور نہ پولیس سے ہی کوئی ایسا تصادم ہوا، جو قابل ذکر ہو۔ ہڑتال بالکل اختیاری اور شریک ہو والوں کی خوشی پر موقوف تھی۔ میں یہاں وہ خط منسلک کرتا ہوں جس میں اس خط کا اعلان کیا گیا ہے۔

میری گرفتاری۔ ۶ اپریل کی ہڑتال کے بعد قانون شکنی ہونے والی تھی کیونکہ سٹیگمہ کی کیشی نے چند قوانین ایسے جن لے رکھے تھے جیسا کہ توڑا جائے اور ہم نے ممنوعہ مضامین کو شائع کرنا شروع کر دیا تھا جو فی الحقیقت مفید تھے۔ مثلاً میرا ایک مضمون جو موم رول پر تھا۔ اور رسکن کے ”وٹھی ڈفنس اینڈ ڈیٹھ آف مارکسٹینر“ اور ”انٹو دوس لاسٹ“ کے ترجمہ وغیرہ وغیرہ

بد نظمی۔ لیکن اس میں شک نہیں کہ ۶ اپریل کو ہندوستان کو جو نئی زندگی ملی تھی، اسکی مثال اس سے پہلے نہیں ملتی۔ عوام جواب تک خوف زدہ رہتے تھے اب حکومت سے نہیں ڈرتے تھے۔ میرا اس اثبات عوام الناس کی زندگی میں تھے، رہبران قوم نے ان کو کسی قسم کی تعلیم نہیں دی تھی۔ وہ بالکل غیر منظم تھے۔ اب ان کو باطل ایک نئی قوت ملی جسکو نہ تو وہ پہچانتے تھے، نہ کیا تھی، اور نہ یہ سمجھتے تھے۔ کہ کس طرح استعمال کریں۔ دہلی میں ایڈمان کو ایک ایسے کثیر التعداد مجمع پر جس نے اب تک کسی قسم کی جنبش نہیں کی تھی، قابو رکھنے میں دشواریاں پیش آئیں۔ امرت سرس ڈاکٹر سٹیگمہ پال اسلئے بے چین تھے۔ کہ میں وہاں جاؤں اور لوگوں کو سٹیگمہ کی پراسن نوعیت سمجھاؤں۔

دہلی سے سوای شر دہاند نے اور امرتسر سے ڈاکٹر سٹیگمہ پال نے مجھے خط لکھے کہ میں وہاں جاؤں اور لوگوں کے جوش کو ٹھنڈا کر کے سٹیگمہ کی پراسن نوعیت بتاؤں۔ میں اس سے پہلے کبھی امرت سرس نہیں گیا تھا۔ اور خاص اس مقصد کے لئے پنجاب میں بھی کسی جگہ پر نہیں گیا تھا۔ ان دونوں پیغامات کو سمجھتا ہوں۔ لیکن۔ اور وہ اس امر کو بخوبی جانتے تھے کہ میں ان دونوں مقامات پر پراسن مقاصد کے لئے مدعو کیا گیا تھا۔

۷ اس خط میں تحریک کے پاک پہلو پر تاکید کی گئی تھی اور اس امر پر زور دیا گیا تھا کہ قیام نہ کرے۔ ۸ حکم سقراط کے مقدمہ اور اس کی موت کے متعلق رسکن کی مصنف مشہور کتاب ہے۔

میں وہلی اور پنجاب کے لئے مراپہیل کو بمبئی سے روانہ ہوا۔ ڈاکٹر ستیہ پال کو جن سے پہلے کبھی میری ملاقات نہیں ہوئی تھی۔ میں نے تار دیا کہ وہ مجھ سے دہلی میں ملیں لیکن پھر اُسے آئین سے گزرنے کے بعد چکوا ایک حکم ملا کہ جسکی رو سے صوبہ وہلی میں میرا داخلہ ممنوع قرار دیا گیا۔ میں نے محسوس کیا کہ میں اس حکم کی عدم تعمیل پر مجبور ہوں۔ اسلئے میں نے اپنا سفر جاری رکھا۔ یلول کے آئین پر چکوا ایک حکمنامہ دیا گیا جسکی رو سے پنجاب میں میرا داخلہ ممنوع تھا اور احاطہ بمبئی میں نظر بند کیا گیا تھا۔ پولیس کے ایک دستہ نے چکوا گرفتار کر کے گاڑی سے اتار لیا۔ سپرنٹنڈنٹ پولیس جنھوں نے چکوا گرفتار کیا تھا بڑی خوش اخلاقی سے پیش آئے۔ میں سب سے پہلی گاڑی میں پھرتا بیجا گیا۔ اور پھر وہاں سے علی الصبح مال گاڑی میں سوائی مادھوپور پہنچا دیا گیا۔ جہاں مجھے بیٹا دوسرے آنے والی بمبئی میل ملا اور سپرنٹنڈنٹ "بورنگ" نے میرا چارج لیا۔ ۱۰ اپریل کو بمبئی میں رہا کر دیا گیا۔ لیکن احمد آباد، ویرگام اور عام طور پر گجرات کے لوگ میری گرفتاری کی خبریں سن چکے تھے وہ غضبناک ہو گئے۔ دوکانیں بند کر دی گئیں جلسہ منعقد کئے گئے قتل و غارت گری کی گرم بازاری ہوئی۔ عمارتوں میں آگ لگائی گئی، تار کاٹے گئے، اور ریل کی پٹریاں کاٹنے کی کوششیں کی گئیں۔

**اسباب۔** اس سے قبل میں کیرالہ کی رعایا میں کام کر چکا تھا اور ہزار ہا عورتوں اور مردوں میں گھل مل چکا تھا۔ یہ کام میں نے مس انویسا سارا بانی کے ایما سے اُن کے ہمراہ احمد آباد کے مزدوروں میں کیا تھا۔ مزدور لوگ مس مذکور کے ہمدردانہ کام کو وقت کی نگاہ سے دیکھتے اور ان سے محبت کرتے تھے۔ اُن کی گرفتاری کی غلط خبر نے احمد آباد کے مزدوروں کو بے انتہا غضبناک کر دیا۔ جب وقت ویرگام کے مزدور نصیبت میں تھے، تو ہم دونوں اُن سے ملنے کے لئے گئے۔ اور اُن کی خاطر اس معاملہ میں دخل انداز ہوئے۔ یہ میرا نتیجہ یقیناً ہے کہ میری گرفتاری کی اطلاع اور مس انویسا سارا بانی کی گرفتاری کی بے بنیاد خبر نے عوام میں غصہ پیدا کر دیا۔ جسکی وجہ سے یہ تمام تشدد اور زیادتیاں سرزد ہوئیں۔ میں قریب قریب تمام ہندوستان میں علی طور پر عوام الناس میں گھل مل چکا ہوں۔ اور اُن سے آزادانہ بات چیت کی ہے۔ میرا یہ یقین نہیں ہے کہ ان زیادتیوں کے پس پردہ کوئی انقلابی تحریک تھی۔ اُن پر شکل سے بغاوت کا اطلاق کیا جاسکتا ہے۔

**حکومت کی تدابیر۔** مجرمین پر حکومت کے خلاف جنگ کرنے کے الزام میں مقدمات چلا کر میری رائے میں گورنمنٹ نے غلطی کی۔ اس کی وجہ سے مجرمین کو نامناسب اور غیر ہنر دار تکالیف بھگتنی پڑیں عزیز اور ناوار احمد آباد پر جو جرمانہ عائد کیا گیا وہ بہت زیادہ تھا۔ اور اُس کے فراہم کرنے کا طریقہ ضرورت سے زیادہ سخت اور اشتعال انگیز تھا۔ مزدوروں پر ۱۶۰۰۰ (ایک لاکھ چتر ہزار) روپیہ کا جرمانہ مجھے حکومت کے انصاف کی طرف سے مشکوک کرتا ہے۔ "بارجدی" کے کسانوں اور نئیاد کے بیویوں اور بچی داروں پر اخراجات مقدمہ کا عائد کرنا محض بالکل غیر منصفانہ ہی نہ تھا بلکہ اس سے انتقام کی بو بھتی آتی تھی۔

لئے کیرالہ ایک مقام ہے جہاں سماجی ستیہ گرہ کر چکے ہیں۔ ملے دھما کام

میں خیال کرتا ہوں کہ احمد آباد میں مارشل لا کا نفاذ ناجائز تھا اور اس غیر کال اندیش انتظام میں بہت سی معصوم جانیں ضائع ہوئیں۔

اس کے ساتھ ساتھ اُن قیود کے ماتحت جن کا ذکر میں اوپر کر آیا ہوں، مجھ کو اُس میں شک نہیں کہ احاطہ بمبئی کے حکام نے ایسے وقت میں بہت زیادہ تحمل سے کام لیا جبکہ فضا باہمی شکوک سے لبریز تھی۔ اور ٹرین کو تباہ کرنیکی کوشش نے جو بجائی امن کے لئے سپاہ لار بھی تھی۔ حکام کو غضبناک کر دیا تھا۔

## ہما تاجی کی زبانی شہادت لارڈ ہٹنر کی جرح

سوال۔ مسٹر گاندھی! میرے خیال میں تحریک ستیہ گرہ کے آپ بانی ہیں۔

جواب۔ ہاں جناب۔

سوال۔ کیا آپ مختصر طور پر اُس کی تشریح کریں گے؟

جواب۔ یہ ایک ایسی تحریک ہے جو تشدد آمیز طریقہ جنگ کی جگہ لینے کے لئے بنائی گئی ہے اور اُسکی بنیاد کلیۃً صداقت پر ہے۔ جہاننگ میں اس تحریک کو سمجھ سکا ہوں وہ یہ ہے۔ کہ خانہ داری کے قانون کو وسیع کر کے سیاسی میدان میں لایا گیا ہے۔ میرے تجربہ نے مجھ کو اس نتیجہ پر پہنچایا ہے کہ پبلک شکایات کی تلافی کے لئے تشدد کا خیال جو ہندوستان کے طول و عرض میں پھیلا ہوا ہے۔ اُس سے بچنے کا واحد طریقہ محض یہی تحریک ہے۔

سوال۔ آپ نے اُس کو ردِ لٹ ایکٹ کی مخالفت کے سلسلہ میں اختیار کیا تھا۔ اور اُسی سلسلہ میں آپ نے لوگوں سے ستیہ گرہ کے عہد نامہ پر دستخط کرنے کے لئے کہا تھا۔

جواب۔ ہاں جناب۔

سوال۔ کیا آپ کا یہ ارادہ ہے کہ جب قدر آدمی مل سکیں۔ اُن کا نام فہرست میں داخل کر دیا جائے۔

جواب۔ ہاں۔ بیشک۔ اصول صداقت اور عدم تشدد کی مطابقت میں۔ اگر مجھے ایسے لاکھوں آدمی مل جائیں جو اُن اصولوں پر کاربند ہونے کیلئے تیار ہوں تو اُن کو میں داخل کرتے میں پس و پیش نہ کرونگا۔

سوال۔ چونکہ آپ گورنمنٹ کی مرضی کے بجائے ستیہ گرہ کمیٹی کے فیصلہ کو جاری کرنا چاہتے ہیں تو کیا یہ دھمیل حکومت کے خلاف معاندانہ تحریک نہیں ہے؟

جواب۔ عوام نے تحریک کو ان معنوں میں نہیں سمجھا ہے۔

سوال۔ میں چاہتا ہوں کہ آپ اُس کو گورنمنٹ کے نقطہ نگاہ سے دیکھیں۔ اگر آپ کو زہر ہوں۔ تو پھر آپ کسی

ایسی تحریک کے متعلق کیا کہیں گے جو اس مقصد کے لئے مشروع کی گئی ہو۔ کہ ان قوانین کی خلاف ورزی کرے جن کو آپ کی کمیٹی نے منتخب کیا ہے؟

**جواب۔** اصول ستیہ گرہ کی تشریح اس طرح نہیں کی جاسکتی۔ اگر میں گورنر ہوتا۔ اور مجھے کسی ایسی انجمن سے دو چار ہونا پڑتا۔ جو صداقت کی تلاش میں تشدد کو برطرف کر کے غیر منصفانہ قوانین کی تلافی کی خواہشمند ہوتی۔ تو اسکا خیر مقدم کرتا اور اس کی ہر ہر فرد کو بہترین قانون پسند انسان سمجھتا۔ اور بحیثیت گورنر کے اُن کو اپنا مشیر بناتا کہ وہ مجھے صحیح راستہ پر چلائیں۔

**سوال۔** بعض قوانین کے جائز اور ناجائز ہونے میں لوگوں کو اختلاف ہے۔

**جواب۔** یہی خاص وجہ ہے کہ تشدد کو اس تحریک میں سے خارج کر دیا گیا ہے اور ایک ستیہ گرہی اپنے پیٹھ کو آذادی کا وہی حق دیتا ہے جو وہ اپنے لئے رکھتا ہے۔ وہ اپنی ذات پر تکالیف برداشت کر کے لڑتا ہے۔ لارڈ ہنٹنر میں اس تحریک کو اس نقطہ خیال سے دیکھ رہا تھا کہ آیا اسکی موجودگی میں کیا یہ ممکن ہو گا کہ گورنمنٹ ایسی حالت میں برقرار رہے جبکہ آپ نے اس کے خلاف ایسے افراد کی ایک جماعت بنالی ہو جو گورنمنٹ کے نقطہ نگاہ سے تو منکر ہو البتہ ایک آزاد کمیٹی کے نقطہ نگاہ کو مانیں۔

**جواب۔** مجھے جنوبی افریقہ میں آٹھ سال تک مسلسل جنگ کرنے کے بعد تجربہ ہوا ہے کہ ایسا ہونا ممکن ہے۔ میں نے جنرل اسمٹس کو جو اس تمام جنگ میں شامل رہے تحریک کے اختتام پر یہ کہتے ہوئے پایا۔ کہ اگر تمام لوگوں کا رویہ ایسا ہی رہتا۔ جیسا کہ ستیہ گرہ کرنے والوں کا رہا۔ تو پھر انہیں کسی قسم کے خوف کا سبب نہ ہوتا۔

**سوال۔** لیکن اُس جنگ میں اس طرح کا کوئی اقرار نامہ نہ تھا جیسا کہ یہاں مقرر کیا گیا ہے۔

**جواب۔** بلاشبہ وہاں بھی ایسا ہی اقرار نامہ تھا اور گورنمنٹ کا سرعوام الناس کی مرضی کے سامنے خم کرانے کے لئے ہر ستیہ گرہی کو ان تمام قوانین کا مقابلہ کرنا پڑتا تھا۔ جن کو وہ ناجائز تصور کرتا تھا اور جنگی نوعیت مجرمانہ نہیں ہوتی تھی۔

**سوال۔** میں سمجھتا ہوں کہ آپ کے عہد کا منشائے ان قوانین کی خلاف ورزی کرنا ہے جبکہ فیصلہ ایک کمیٹی کر دے۔

**جواب۔** جناب عالی۔ یہ درست ہے۔ میں اس امر کو واضح کرنا چاہتا ہوں کہ اقرار و بیان کا وہ خاص حصہ انفرادی آزادی کو قابو میں رکھنے کے لئے وضع کیا گیا تھا۔ چونکہ میرا ارادہ اس تحریک کو عام تحریک بنانے کا تھا اسلئے میں نے خیال کیا کہ اس قسم کی کمیٹی بنانا جیسی کہ ہم مرتب کر چکے تھے ضروری ہے تاکہ ہر شخص بذات خود قانون نہ بن جائے اور اسلئے ہم نے اس تدبیر پر غور کیا۔ کہ کمیٹی ہی ایسے قوانین کو ظاہر کرنے کے قابل سمجھی جاسکتی ہے جو خلاف ورزی کے لئے موزوں ہو۔

**سوال۔** ہم سنتے ہیں کہ بڑے بڑے قابل آدمی آپس میں اختلاف رائے رکھتے ہیں۔ اور ستیہ گرہی بھی ایک دوسرے سے اختلاف رکھ سکتے ہیں۔

جواب۔ ہاں۔ میں نے بھی ایسا ہی پایا ہے۔

سوال۔ فرض کرو کہ کوئی سٹیہ گری کسی قانون کو منصفانہ خیال کرتا ہے اور کمیٹی اس قانون کی پابندی نہیں کرتی، تو ایسی حالت میں اس سٹیہ گری کو کیا کرنا چاہئے۔

جواب۔ وہ اس قانون کی خلاف ورزی کرنے پر مجبور نہیں۔ ہمارے ہاں ایسے سٹیہ گری کثیر قعدوں میں موجود ہیں سوال۔ کیا یہ کسی قدر خطرناک تحریک نہیں؟

جواب۔ اگر آپ اس امر کو سمجھ لیں۔ کہ یہ تحریک تشدد سے نجات حاصل کرنے کی غرض سے وضع کی گئی ہے تو آپ بھی میری طرح اس کا خیال رکھنے میں میرا ساتھ دیں گے۔ میں خیال کرتا ہوں کہ ملک میں اس نوعیت کی تحریک اپنی پاک حالت میں بہر صورت قائم رہنی چاہئے۔

سوال۔ کیا آپ اپنے اقرار نامہ کی رو سے انسانی ضمیر کو متفقہ نہیں کر رہے ہیں؟

جواب۔ اقرار نامہ کا مطلب جو کچھ میں سمجھتا ہوں، اس کے لحاظ سے میرا جواب نفی میں ہے۔ اور اگر یہ مطلب جو میرے ذہن میں ہے غلط ثابت ہو جائے اور پھر دوبارہ مجھے تحریک شروع کرنی پڑے تو میں اپنی غلطی کی اصلاح کر لوں گا۔ (لارڈ ہنٹر۔ نہیں نہیں میں آپ کو نصیحت نہیں کرنا چاہتا)

میں چاہتا ہوں کہ ہنٹر کمیٹی کے اس خیال کی اصلاح کر دوں کہ جاری تحریک کوئی خطرناک نہیں ہے۔ یہ کمیٹی اس مقصد کے لئے وضع کی گئی ہے کہ ملک کو تشدد سے نجات مل جائے۔

{ یہاں لارڈ ہنٹر نے اُن تمام واقعات کی تفصیل کی جو رولٹ ایکٹ سے پیشتر موجود تھے ایکٹ سے ہندوستانیوں کی عام مخالفت وغیرہ وغیرہ اور پھر ہماچالی کا دھماکا دیکھ کر دیکھا گیا تھا }  
کیا کہ قوانین کی مخالفت کرنے سے اُن کا اصل منشا تھا

ہماچالی۔ میں رولٹ کمیٹی کی رپورٹ ادا دل تا آخر چڑھ چکا ہوں۔ اور ان قوانین کو بھی دیکھ چکا ہوں جو اس میں مضمر ہیں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں۔ کہ ان قوانین کی اجازت وہ اقعات نہیں دیتے تھے جنکو کمیٹی نے پیش کیا تھا۔ میں نے خیال کیا کہ قانون مذکور انسانی آزادی کو مسفید کرنے والا تھا۔ اور کوئی خود وار انسان یا قوم ایسے قانون کی اجازت نہیں دے سکتی تھی۔ میں نے مجلس راجہ کو ان قوانین کی کونسل کی بحث و تحقیق کو دیکھا تو میں نے محسوس کیا کہ۔ لٹ ایکٹ کی مخالفت ہر طرف سے کی گئی اور جب میں نے اُس کے خلاف شورش برپا دیکھی۔ تو میں نے محسوس کیا کہ میرے لئے بحیثیت ایک خود وار انسان اور ایک وسیع سلطنت کے رکن ہونے کے بجز اس کے اور کوئی راستہ کھلا ہوا نہ تھا کہ میں اس قانون کی مخالفت کروں۔

سوال۔ جہاں تک اس قانون کے مقاصد کا تعلق ہے کیا آپ کو اس حقیقت میں کسی قسم کا شبہ ہے کہ یہ

انقلاب انگیز اور تشدد آمیز جرائم کے انسداد پر مبنی ہے۔

جواب۔ مقاصد بالکل واضح ہیں۔

سوال۔ تو پھر آپ کا اعتراض ان طریقوں پر ہے جو اختیار کئے گئے ہیں؟

جواب۔ بالکل یہی ہے۔

سوال۔ جیسا میں سمجھتا ہوں طریقہ کار یہ ہے کہ پہلے کے مقابلہ میں اب مجلس منتظمہ کو (ایگزیکٹوٹیو) زیادہ اختیار دے دئے گئے ہیں۔

جواب۔ ایسا ہی ہے۔

سوال۔ لیکن کیا یہ وہی اختیارات نہیں ہیں جو مجلس انتظامیہ کو انڈیا ڈیفینس ایکٹ کے ماتحت ملے ہوئے تھے۔

جواب۔ یہ بالکل صحیح ہے لیکن وہ ایک ہنگامی تدبیر تھی۔ جو ہر شخص کا تعاون حاصل کرنے کی غرض سے اختیار

کی گئی تھی۔ تاکہ جنگ عظیم کو کامیابی کے ساتھ جاری رکھنے میں اس تشدد کا انسداد کیا جائے جو کسی

جماعت کے کسی طبقہ کی طرف سے ظاہر ہو برخلاف اسکے رولٹ قانون بالکل جداگانہ نوعیت کا

ہے اور اب پہلے قانون کے طریقہ عمل درآمد نے رولٹ ایکٹ کے خلاف میرے اعتراضات کو اور

زیادہ قوی کر دیا ہے۔

سوال۔ مسٹر گاندھی! رولٹ قانون صرف اس وقت جاری کیا جاسکتا ہے۔ جبکہ لوکل گورنمنٹ کو اتار کی کا

پورا پورا یقین ہو جاوے۔

جواب۔ میں بحیثیت ایک قانون ساز کے ان اختیارات کو کسی ایسی مجلس منتظمہ (ایگزیکٹوٹیو) کے ہاتھ میں

دینا پسند نہ کروں گا جسکو میں جانتا ہوں۔ کہ کسی وقت میں ہندوستانی معاملات کے اندر اس سے

مجموعہ حرکات سرزد ہوئی ہوں۔

سوال۔ تب اہل میں آپ کا اعتراض یہ ہے کہ حکومت ہند نے ایک واضح مقصد کو عملی جامہ پہنانے میں

جو طریقہ استعمال کیا وہ غلط تھا۔ تو پھر کیا اُپنی نقطہ نگاہ سے اس معاملہ کو سلجھانے کا صحیح طریقہ یہ

نہیں ہے۔ کہ گورنمنٹ کو اس قانون کی عدم ضرورت کی طرف سے اطمینان دلا کر اُس کے صلاح

کی کوشش کی جاوے؟

جواب۔ میں گھٹنے ٹیک کر لارڈ چیفسورڈ کی خدمت میں حاضر ہوا اور اُن سے وینز ہیر اُس افسر سے

جس کی ملاقات کا شرف مجھ کو حاصل ہوا میں نے اُس معاملہ میں پیروی کی لیکن انہوں نے اپنی

مجبوری کا اظہار کرتے ہوئے کہا۔ کہ رولٹ کمیٹی کی سفارشات پر عمل درآمد کیا جاوے گا۔ ہم نے ان

تمام ذرائع کو ختم کر دیا۔ جو ہمارے لئے کھیلے ہوئے تھے۔

سوال۔ اگر آپ کا کوئی مخالفت آپ سے کسی قسم کی مخالفت رکھتا ہے۔ تو آپ اُس کو یکایک مطمئن نہیں کر سکتے

آپ کو درجہ بدرجہ کام کرنا چاہئے کیا حصول مقصد کے لئے یہ ایک دباؤ ڈالنے والا طریقہ نہیں ہے کہ پابندی قوانین سے انکار کر دیا جاوے ؟

**جواب**۔ میں جناب عالی سے موڈ بانہ اختلاف کرتا ہوں۔ میں دیکھتا ہوں کہ میرٹ باپ نے بھی مجھے ایک ایسا قانون عائد کیا ہے جو میرے ضمیر کے خلاف ہے۔ میرے خیال میں ان سے موڈ بانہ یہ کہنا کہ میں اسکی پابندی نہیں کر سکتا۔ کمترین دباؤ ڈالنے والا طریقہ ہے۔ اس طریقہ سے میں اپنے باپ کے ساتھ انصاف کرتا ہوں۔ اور اگر میں یہی بات بغیر کسی بے ادبی کئے نیٹھی سے کہوں۔ تو اس کے یہ معنی ہیں کہ میں اپنی راہ عمل پر مفید ترین طریقہ سے چلا ہوں۔ اور اب تک میں نے انسی کا پرچار کیا ہے۔ اگر میرا اس طرح کہنا باپ کی بے ادبی نہیں ہے تو پھر میرے کسی دوست یا گورنمنٹ کی بے ادبی نہیں کی جاتی۔

**لارڈ ہٹنٹر**۔ قانون رولٹ کے خلاف تحریک سٹیج گرہ کا نفاذ کرنے میں آپ نے تمام ہندوستان میں ہڑتال کرانے کی تجویز منظور کی۔ یوم ہڑتال اس نوعیت کا تھا کہ اس میں کسی قسم کا کام نہ کیا جاوے اور عوام اپنے رویہ سے یہ ظاہر کریں کہ وہ حکومت کے فعل کو پسندیدہ نظر سے نہیں دیکھتے۔ ہڑتال کے یہ معنی ہیں کہ تمام ملک میں ہر قسم کا کاروبار بند کر دیا جاوے۔ تو کیا اس سے ایک نازک حالت پیدا ہو جائے گی۔

یہ تو اس کا رو بار کا عرصہ دراز تک بند رہنا ضرور نازک حالت پیدا کر دیگا۔

(یہاں مسٹر گاندھی نے تشریح کر کے بتلایا کہ کس طرح ملک کے بعض حصوں میں ۳۰ مارچ اور باقی تمام ممالک میں ۱۰ اپریل کو مکمل ہڑتال ہوئی۔ آپ نے فرمایا کہ یہ اختلاف کسی غلط اندازہ کی وجہ سے نہیں پیدا۔ بلکہ ایسی وجہ یہ تھی کہ ایک حصہ ملک میں وائسرائے کی منظوری بابت رولٹ ایکٹ کا غلط دوسرے مقامات کے مقامات میں پیشتر ہو چکا تھا۔)

**سوال**۔ آپ اس امر سے اتفاق کرتے ہیں کہ کاروبار کا بند کرنا بالکل خود اختیاری ہونا چاہئے ؟

**جواب**۔ ہاں بالکل خود اختیاری اور وہ بھی ان معنوں میں کہ ہڑتال کے دن کسی قسم کی تحریض ترغیب کی اجازت نہ دی جائے۔ لیکن ہڑتال سے قبل بذریعہ اشتہارات یا پریچند اتیغیب دلانا ایسی حالت میں بالکل جائز ہوگا کہ اس میں کسی قسم کی جسمانی قوت کا استعمال نہ کیا گیا ہو۔

**سوال**۔ کیا ہڑتال کے دن تانگے والوں سے مزاحمت کرنے کو آپ ناپسند کرتے ہیں ؟

**جواب**۔ یقیناً۔

**سوال**۔ کیا آپ لوگوں کی اس ناپسندیدہ نمائندگی پر پولیس کی مداخلت کو قابل اعتراض تو تصور نہیں کریں گے؟

**جواب**۔ ہرگز نہیں۔ اگر وہ اپنے اوپر قابو رکھنا اور صبر سے کام لے کر اپنے فرائض کو انجام دے۔

**سوال**۔ لیکن آپ اس امر سے متفق ہیں کہ تانگوں کا روکنا اور دوسرے لوگوں سے مزاحمت کرنا



ہڑتال کے دن نامناسب تھا ؟

**جواب**۔ سستی گر بھی نقطہ نگاہ میں اُسکو مجرمانہ خیال کرتا ہوں۔

**لارڈ ہنٹر**۔ دہلی میں آپ کے ایک سربراہ اور دفعتاً سوامی شرودھانند نے (مہاتما جی نے اس موقع پر قطع کلام کر کے فرمایا میں اُن کو اپنا لغت نہیں کہوں گا بلکہ وہ میرے ساتھ کام کرنا لے ہیں) آپ کو اس مضمون کا خط لکھا تھا۔ اور کیا انھوں نے اس امر کی طرف اشارہ کیا تھا کہ پنجاب اور دہلی میں جو واقعات پیش آچکے ہیں۔ اسکے بعد یہ بات بالکل عیاں ہو چکی ہے۔ کہ آپ ایسی عام ہڑتال نہیں کر سکتے جس میں تشدد نہ ہو۔

**جواب**۔ میں خط کے مضمون کا اعادہ نہیں کر سکتا۔ میں خیال کرتا ہوں کہ آپ نے جو کچھ دہرایا ہے۔ سوامی جی نے اس سے کہیں زیادہ لکھا ہے انھوں نے کہا تھا کہ قانون شکنی کی جنگ عوام کو مصیبت میں ڈالے بغیر جاری نہیں رکھی جاسکتی۔ انھوں نے اپنے خط میں کوئی حوالہ نہیں دیا تھا۔ جب میں نے سول نا فرمانی کو ملتی کیا تو مجھ میں اور سوامی شرودھانند میں اختلاف رائے تھا۔ میں نے اُسکاملتوی کرنا اسلئے ضروری سمجھا کیونکہ میرے اطمینان کے قابل مجھے عوام پر کافی قابو حاصل نہیں ہوا تھا سوامی شرودھانند یہ کہتے تھے کہ سستی گرہ بحیثیت عام تحریک کے جاری نہیں کی جاسکتی لیکن میں نے اُن کی رائے سے اتفاق نہیں کیا۔ میں نہیں جانتا کہ وہ اب میری رائے سے متفق نہیں ہیں۔ سول نا فرمانی کا التوا اتنا ہی ضروری تھا جتنا خلافت قانون جرائم پر مقدمہ چلانا۔ میں چاہتا ہوں کہ کمیٹی ہنٹر سول نا فرمانی اور ہڑتال کے درمیان باریک امتیاز کو سمجھ جائے۔ ہڑتال اس وجہ سے تجویز کی گئی تھی کہ گورنمنٹ اور عوام الناس دونوں کے غمیل کو بیدار کیا جائے۔ اور سول نا فرمانی اُن لوگوں کے لئے ایک نظام تھا جو نا فرمانی کرنے کے لئے تیار کئے گئے تھے۔ ہندوستانیوں کے دلوں کا بھید سمجھنے کے لئے میرے پاس اس قسم کی جوش انگیز تحریکوں کے سوا اور کوئی ذریعہ نہ تھا۔ اور یہ معلوم کرنے کے لئے کہ میں سول نا فرمانی کو کہاں تک جاری رکھنے کے قابل ہوں۔ ہڑتال ہی مجھے ایک سب سے زیادہ مناسب ذریعہ معلوم ہوا ہے۔

**سوال**۔ سستی گرہ کے پرچار کے دوش بدوش اگر ہڑتال ہوتی رہے تو کیا پٹنہ دھرتی دینے کا مترادف نہیں سمجھا جائے گا ؟

**جواب**۔ میرا تجربہ اسکے بالکل برعکس ہے۔ ہزاروں انسانوں کو ایک جا جع ہوتے ہوئے دیکھنا میرے لئے ایک ایک قحبہ انگیز منظر تھا۔ عورتیں مرد یہاں تک کہ خور و سال اور شیر خوار بچے ایک پر امن جلوس میں نکل رہے تھے، اگر سستی گرہ کا چارچہ صحیح طریقہ پر نہ کیا جاتا تو ہڑتال کا ہونا ممکن نہ تھا۔ لیکن جیسا کہ میں کہہ چکا ہوں ہڑتال عملاً سول نا فرمانی سے مختلف ہے۔

لارڈ ہنٹر کے استفسارات کا مزید جواب دیتے ہوئے مسٹر گاندھی نے ان واقعات کا اعادہ کیا جو انکی ”مشہور گرفتاری“ پول پر اپنے روکے جانے اور بحیثیت ایک باقاعدہ گرفتار شدہ آدمی کے بمبئی زیر حراست واپس لائے جانے کی کارروائی کو خاص طور پر ظاہر کیا۔ انہوں نے کہا کہ ان کو یہ معلوم کر کے تعجب ہوا کہ ان کی گرفتاری کو بعض حلقوں میں ”فرضی گرفتاری“ بیان کیا گیا تھا۔ پول پر ان کو پنجاب کے داخلہ کی ممانعت اور احاطہ بمبئی میں نظر بند رہنے کے متعلق ایک حکمتا مہ دیا گیا جس پولیس آفیسر نے حکمتا مہ کی تعمیل کرائی وہ بہت خوش امتلاقی سے پیش آیا۔ جب انہوں نے (مہاتما جی) اس حکمتا مہ کی عدم تعمیل کا ارادہ کیا تو پولیس افسر نے اس امر کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا کہ اگر اسے ایک معمولی آئشن پر ان کو گرفتار کیا گیا تو کس قدر وقت پیش آئے گی۔ ان سے مدلل بحث کی جب وہ پول روانہ ہوئے تو انہوں نے دہلی کے سینٹنڈنٹ پولیس کو معذرت افسانہ و سپاہی دیکھا۔ افسر نے ان کے کندھے پر اپنا ہاتھ رکھ کر کہا ”مسٹر گاندھی، میں آپ کو گرفتار کرتا ہوں“ مہاتما جی سے کہا گیا کہ وہ اپنا اسباب جلد اُتار لیں اور اپنی جماعت میں سے ان لوگوں کو بتائیں جو ان کے ہمراہ جانا چاہتے ہیں۔ ایسا کیا گیا۔ وہ چند پولیس کانسٹیبلوں کی زیر نگرانی دیے گئے۔ اور اس امر کو ظاہر کرنے کے لئے یہ ایک باقاعدہ گرفتاری تھی۔ مسٹر گاندھی نے کہا کہ جب وہ اپنا حلق صاف کرنے کے لئے پلیٹ فارم پر ایک سمت میں گئے تو ایک افسر مانت ہوا۔ اس سے انکا (مہاتما جی) یہ مطلب نہ تھا کہ پولیس افسر نے ان کو کوئی گزند پہنچائی۔ بلکہ یہ کہ وہ اپنا فرض منصبی ادا کر رہا تھا۔ یہاں مہاتما جی نے بیان کیا کہ گرفتار کرنے والے افسر کو یہ علم نہ تھا کہ کس طرح سے وہ روانہ کئے جاوے گئے۔ اور کیسے ان کو سوانی ماہ ہو پور پہنچایا گیا۔ اور وہاں پنجاب میل میں مسٹر پورنگر کی زیر نگرانی ان کو تنجایا گیا۔ اور کس طرح طلوع آفتاب پر مسٹر بوڈن نے ایک رافسر سے شکوہ ان سے (مہاتما جی) کہا کہ بمبئی میں وہ آزاد ہیں۔

لارڈ ہنٹر۔ آپ سے جو کچھ خواہش کی تھی وہ صرف اس قدر تھی کہ آپ کو پنجاب اور دہلی میں داخلہ کی ممانعت ہے۔ مسٹر گاندھی۔ نہیں۔ اپنی گرفتاری سے قبل پول کی طرف اپنا سفر جاری رکھ کر میں ایک جرم کا مرتکب ہو چکا تھا اس لئے مجھے بمبئی واپس جانے کے لئے نہیں کہا گیا بلکہ زیر حراست بھیجا گیا۔ لارڈ ہنٹر۔ تب اسکا یہ مطلب ہوا کہ بموجب سرکاری حکمتا مہ آپ پر پابندی برکھوایا گیا تھا۔ کہ آپ کو دہلی یا پنجاب جانے کی اجازت نہیں۔ اگر آپ بمبئی میں رہیں تو باطل آزاد ہیں۔ مسٹر گاندھی۔ ہاں۔

لارڈ ہنٹر۔ کیا مسٹر گاندھی یہ صحیح نہیں ہے کہ آپ کو جیل میں بند کرنا اور گرفتار کرنا کسی قدر مختلف چیزیں ہیں مسٹر گاندھی۔ لیکن یہ کس نے کہا ہے کہ ایسا نہیں ہے۔ گورنمنٹ کے خلاف جو شکایت ہے وہ محض اس قدر

ہے۔ کہ مجھے ایک پراسنشن سے واپس بھیجنے میں حکومت کا کوئی فائدہ نہ تھا۔

لارڈ ہنٹر۔ اگر گورنمنٹ نے ایمانداری سے یہ خیال کیا ہو۔ کہ آپ کو ایک ایسے مقام پر سٹیہ گروہ کے پرچار کے لئے داخل ہونے کی اجازت دینا خلافت مصلحت ہے جہاں اس تحریک کی وجہ سے شورش پیدا ہو چکی تھی۔ تو کیا آپ اس پر اعتراض کریں گے؟

مسٹر گاندھی۔ جو کچھ آپ نے بیان کیا ہے اس نقطہ نگاہ سے مجھے کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا۔

لارڈ ہنٹر۔ کیا آپ کی گرفتاری کے بعد دہلی، پنجاب، اور احمد آباد میں سخت واقعات رونما ہوئے تھے؟

مسٹر گاندھی۔ ہاں!

لارڈ ہنٹر۔ اب جن معاملات سے ہمیں بحث کرنی ہے وہ احمد آباد کے متعلق ہیں، جیسا کہ ہمیں بتایا گیا ہے احمد آباد میں آپ کا رخانہ کے مزدوروں میں بہت ہڑول عینہ ہیں۔

مسٹر گاندھی۔ ہاں۔

لارڈ ہنٹر۔ آپ کی گرفتاری نے ان کے دلوں میں غصہ پیدا کر دیا جسکی وجہ سے احمد آباد اور ویرگام میں ۱۰-۱۱-۱۲ اپریل کے منحوس واقعات رونما ہوئے؟

مسٹر گاندھی۔ ہاں۔

لارڈ ہنٹر۔ جہاں تک ان واقعات کا تعلق ہے کیا آپ کو ان کا ذاتی علم نہیں؟

مسٹر گاندھی۔ نہیں۔

لارڈ ہنٹر۔ میں نہیں جانتا کہ آپ ہمیں ان واقعات کے متعلق کچھ بتا سکیں گے۔ تاکہ ہم کوئی رائے قائم کر سکیں؟

مسٹر گاندھی۔ میں یہ رائے ظاہر کرنے کی کوشش کرتا ہوں کہ میں عوام کی حرکات کو جو خواہ احمد آباد میں خواہ ویرگام میں سرزد ہوئی ہوں قطعاً ناجائز خیال کرتا ہوں۔ میرے خیال میں یہ ایک غم انگیز بات تھی کہ انہوں نے اپنے اوپر قابو نہ رکھا لیکن میں یہ بھی کہوں گا کہ گورنمنٹ نے ان لوگوں کی سخت ترین گرفت کی جن میں صحیح طور پر یا غلط طریقہ پر ہرولعزیز تھا، وہ اس سے کم سخت برتاؤ کے مستحق تھے۔ میں یہ نہیں کہتا کہ گورنمنٹ کا فیصلہ ناقابل معافی غلطی تھا اور عوام نے کوئی غلطی نہیں کی۔ بلکہ برخلاف اسکے تیری یہ رائے ہے کہ گورنمنٹ نے مقابلہ میں عوام کے افعال پر زیادہ غیر قابل معافی تھے۔

آگے چلے جاتا ہوں نے ان واقعات کو دہرایا کہ کس طرح انھوں نے بجا امکان ان غلطیوں کی تلافی کی کوشش کی۔ انہوں نے اپنی ذات کو بالکل حکام کی مرضی پر بھڑو دیا۔ مسٹر پریٹ اور دیگر افسران سے طویل و طویل ملاقاتیں کیں۔ ۱۳ اپریل کو وہ ایک جلسہ منعقد کرنا چاہتے تھے۔ لیکن ان سے کہا گیا کہ اس دن جلسہ کا انعقاد ممکن نہ تھا۔ اس وجہ سے نہیں کہ کرنل فریزر نے کوئی حکم اس کے خلاف دیا تھا

بلکہ اسوجہ سے کہ جلسہ کی اطلاع اُس دن تمام لوگوں کو پہنچانی ناممکن تھی۔

جلسہ ۱۲ اپریل کو منعقد ہوا۔ وہاں انہوں نے (مہاتما گاندھی) تمام واقعات کی تصدیق کی وہیں اُن کو لفظ "منظم" اور تعلیم یافتہ کا استعمال کرنا پڑا جو بار بار اُن کے ویز عوام کے خلاف پیش کئے جا چکے ہیں تقریر گجراتی زبان میں تھی۔ مسٹر گاندھی نے اپنی گجراتی تقریر کا حوالہ دیتے ہوئے اُسید کی کہ مسٹر چین لال ستیلا ان کی تائید کیے کہ گجراتی الفاظ سے جبکہ ترجمہ "منظم" اور تعلیم یافتہ" لیا گیا ہے میرا اشارہ صرف اُن لوگوں کی طرف تھا۔ جو لکھنا اور پڑھنا جانتے ہوں اور انہوں نے اُس وقت کے واقعات کو جیسا سمجھا تھا۔ ویسا ہی اُن الفاظ کا استعمال کیا۔ اور اپنی رائے ظاہر کی۔

انہوں نے اس امر پر زور دیا کہ ان کا مطلب یہ نہ تھا کہ پہلے سے کوئی تنظیم کی گئی تھی، بلکہ اُن کا مطلب یہ تھا کہ واقعات منظم طریقہ پر کئے گئے انہوں نے کہا۔ کہ اُن کے تقریر کے اسل الفاظ کو غلط معنی میں نہیں لیا جاسکتا۔ مزید برآں انہوں نے اس بات پر بھی زور دیا کہ اُن کی تقریر میں محض احمد آباد کا ذکر تھا۔ حتیٰ کہ اُن کو اُس وقت اتنا بھی علم نہ تھا کہ دہراگام میں کیا ہوا۔ ویز یہ کہ وہ اپنی تقریر کے کسی حصہ کو واپس نہیں لینے گئے۔ اُن کی دہما تاجی) رائے میں تشدد و منظم طریقہ پر کیا گیا۔ اسکا یہ مطلب نہیں نکالا جاسکتا کہ پہلے سے کوئی پوشیدہ سازش تھی۔ مہاتما گاندھی نے اس بات پر خاص طور سے زور دیا کہ جبوقت انہوں نے یہ الفاظ ادا کئے تھے تو اُن کے مخاطب پولیس فسلان نہ تھے بلکہ عوام الناس تھے۔

مسٹر گاندھی کا یہ کہنا کہ مہاتما گاندھی نے ملزمین میں سے کسی کے نام کا انکار نہیں کیا یہ بتاتا ہے کہ مسٹر گاندھی مہاتما تاجی کے مشن کو غلط سمجھتے ہیں اور انہوں نے لفظ تنظیم کا نام مناسب مفہوم لیا ہے عوام نے جو جرائم کا ارتکاب کیا، سبھی جہیز تھی کہ اُن کو مسالونی کی گرفتاری کی شرعاً مہاراجہ نے دھوکے میں ڈال دیا تھا۔ وہاں تعلیم یافتہ لوگوں کی ایک ایسی جماعت تھی جن کے دلوں پر ان ہیودہ خیالات کا قبضہ تھا جو متحرک تھا ویز (بالسکوپ، انمقانا ناوں اور سیاسی لیڈروں کے ذریعوں سے پیدا ہوئے جو مہاتما تاجی نے اس جماعت میں شامل ہو کر ان خیالات کو دو کر کے کی کوشش کی تھی۔ اپنی اس کوشش میں وہ اس قدر کامیاب ہوئے کہ آج سیکڑوں آدمی ایسے موجود ہیں۔ جو اس انقلاب پسند اسکول سے اپنا تعلق قطع کر چکے ہیں۔

آگے چلکر مہاتما تاجی نے فرمایا کہ انہوں نے جو کچھ کیا تھا اُسکی تشریح اور اس مفہوم بتا چکے ہیں مہاتما جی نے اس امر کے اعتراضات کرنے سے انکار کیا کہ ان کا مطلب یہ تھا کہ فسادات کے پس پردہ دیوبندی کے لوگ تھے۔ مہاتما تاجی نے یہ نہیں کہا کہ یونیورسٹی کے ٹوٹ ایسے افعال کے مرتکب ہونے کے قابل نہیں۔ بلکہ یہ کہا کہ اُن کو (مہاتما تاجی) یہ علم نہ تھا کہ عوام الناس کی رہبری کوئی اعلیٰ تعلیم یافتہ شخص کر رہا تھا۔

لارڈ ہنٹر کیا آپ کا اس سے یہ مطلب ہے کہ بلوائیوں کا مقصد مشترک تھا؟  
مسٹر گاندھی۔ میں یہ نہیں کہتا۔ یہ کہنا مبالغہ آمیز ہو گا۔ لیکن میں خیال کرتا ہوں کہ اشتراک مقصد دو  
یا تین آدمیوں یا جماعتوں تک محدود تھا۔ جنہوں نے ارتکاب جرم کے لئے اُکسایا تھا۔  
سوال۔ کیا اس شورش نے یورپین لوگوں کے خلاف ہونے کی صورت اختیار کر لی تھی؟

جواب۔ وہ یقیناً گورنمنٹ کے خلاف تحریک تھی اور میں خوشی کے ساتھ اس امر کا یقین کر لوں گا کہ وہ یورپین  
لوگوں کے خلاف نہ تھی لیکن میں نے ہنوز اُسکے متعلق کوئی رائے قائم نہیں کی ہے۔

لارڈ ہنٹر میں نہیں جانتا کہ آیا آپ اس سوال کا جواب دینا چاہتے ہیں یا نہیں۔ برکیت کیا اصول ستیہ گرو  
کے بموجب یہ بات صحیح ہے کہ جو لوگ جرائم کے مرتکب ہوں سول حکام اُن کو سزا دے سکتے ہیں۔  
مسٹر گاندھی۔ یہ ایک مشکل سوال ہے کیونکہ سزا کے ذریعہ سے آپ بیرونی دباؤ ڈالنا چاہتے ہیں۔ میں یہ کہنے  
کے لئے بھی تیار نہیں کہ یہ غلط ہے لیکن اس کے علاوہ اس سے بھی بہتر ایک اور طریقہ ہے بحال  
میں خیال کرتا ہوں کہ یہ کہنا مناسب ہے کہ ایک ستیہ گرو کسی ایسی سزا کے متعلق جھگڑا نہیں  
کر سکتا جو کسی ملزم کو دی جاوے۔ اور لہذا اس لحاظ سے اسکو گورنمنٹ کے خلاف نہیں کہا جاسکتا۔  
لارڈ ہنٹر۔ لیکن کیا بظاہر گورنمنٹ کی امداد ایسی خبریں پہنچا کر کہنا جو ستیہ گرو کے علم میں ہوں اور جسکے اظہار  
سے بحرین سترایا ہو جائیں۔ اصول ستیہ گرو کے خلاف ہے۔

مسٹر گاندھی۔ ستیہ گرو کے اصولوں کے مطابق یہ امر محض اس معمولی سبب کی بنا پر ناجائز ہے کہ  
ایک ستیہ گرو کسی کام پر نہیں ہے کہ پولیس کو اُسکے اس طریقہ کار میں مدد دے جو اس کے لئے  
کھلا ہوا ہے۔ بلکہ وہ پولیس اور حکام کی امداد لوگوں کو قانون کا تریا وہ پابند اور افسران کا احترام  
کرنے میں کہتا ہے۔

لارڈ ہنٹر۔ فرض کیجئے کہ کسی ستیہ گرو نے اپنی موجودگی میں ان بلوائوں کے اندر کوئی سخت جرم کا ارتکاب  
کرتے ہوئے دیکھا تو کیا اس ستیہ گرو پر کچھ قیود ایسی عائد کی گئی ہیں جن کی بنا پر وہ پولیس کو اس  
جرم کی اطلاع کرے۔

مسٹر گاندھی۔ میں اس سوال کا جواب اس سے قبل مسٹر گائیڈر کو دیکھا ہوں۔ اور میں خیال کرتا ہوں کہ  
جناب کو بھی اسکا جواب دینا ضروری ہے۔ میں ملک کے نوجوانوں کی غلط رہبری نہیں کرنا چاہتا  
لیکن بایںہم ملک کے نوجوان اپنے بھائیوں کے خلاف غلط جھڑپیں نہیں کر سکتے۔ لفظ بھائی لنگر میں  
یہاں کسی ملک یا قومیت کا امتیاز نہیں پیدا کرتا ہوں۔ ستیہ گرو اس قسم کے تمام امتیازات سے  
آزاد ہوتا ہے۔ ستیہ گرو کی حیثیت کسی قدر گریل سے ملتی جلتی ہے۔ جو کسی مجرم کے مقدمہ کی پیروی  
کرتا ہے۔ میں نے خوفناک سے خوفناک مجرموں کو دیکھا ہے۔ اور میں انکساری کے ساتھ دعویٰ

کرتا ہوں کہ میں نے ان کو جرائم سے باز رکھنے کے لئے امداد کی ہے میں ان کا نام نہ ہر نہیں کر سکتا کیونکہ اس سے میرا اعتبار جاتا رہیگا۔ لیکن فرض کیجئے کہ میں ان کو جرائم سے باز رکھنے میں کامیاب ہوں تو یقیناً میں یہ دوسرا طریقہ اختیار نہیں کروں گا کہ جبکہ ان کے متعلق پولیس کو اطلاع کروں مجھے یہ کہنے میں پس و پیش نہیں ہے کہ نتیجہ کبھی کے لئے سب سے بچاؤ اور سیدھا طریقہ یہ ہے کہ وہ کسی جرم میں شہادت دینے نہ جاوے، خواہ جرم اُس کی نظروں کے سامنے ہی کیوں نہ ہوا ہو۔ لیکن یہ ہو گا شاذ و نادر ہی استعمال کیا جاسکتا ہے۔ اور اب میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ اگر میں کسی مجرم کو جرم کرتے ہوئے دیکھ لوں تو اُس کے خلاف شہادت نہ دوں گا۔

عام حالت کے متعلق اپنی رائے ظاہر کرنے کے سوال کے جواب میں مہاتما گاندھی نے کہا کہ ان کے دل پر خاص اثر یہ ہے کہ مارشل لا جاری ہے اور گورنمنٹ نے بہت احتیاط اور تحمل سے کام لیا۔ انہوں نے کہا کہ وہ اس امر کو بخوبی سمجھتے ہیں کہ ریل کی پٹری کاٹنے کی کوشش نے ٹرین کی سپاہ کو غضبناک کروایا اور سپاہ سے غصہ کی مجبوزانہ حرکات جو مسرزدہ ہوئیں۔ اسکے متعلق ان کا دل گواہی دیتا ہے کہ وہ قابل معافی ہیں، ان کا خیال تھا کہ غریبی نولش جن الفاظ میں بیان کیا گیا، وہ غلط فہمی میں ڈالنے والا تھا۔ اس آدمی پہلے جا رہے تھے۔ اور ایک سو سو آدمی جو ان کی قید کو دوس بنا رہے تھے چاہتا تھا، ان میں شامل ہو گیا تو ان تمام پر گولی چلانا مناسب نہ تھا۔ اور غالباً ان لوگوں کو نولش دینے سے بھی کوئی فائدہ نہ تھا۔ جو فوجی اعلان سے واقف بھی نہ تھے۔

دو بچوں کے کام کے متعلق سوال کے جواب میں مہاتما نے فرمایا کہ گورنمنٹ نے مجرموں کو جینگ کرنے کے جرم میں مقدمات چلانے میں غلطی کی۔ انہوں نے عدالت کیا کہ بچوں کا عمل تو بین الاقوامی کے مطابق تھا۔ لیکن جن دفعات کے ماتحت مقدمات چلائے گئے، ان کو استعمال نہ کرنا چاہئے یہ عالمی رائے بہت ہی متنازعہ اور غیر مناسبت کا کلیتہاً باعث ہوئی۔ پچاسے احمد آباد پر جو جرمانہ عائد کیا گیا۔ وہ بہت زیادہ تھا۔ اور مسرزدہ اور اس کے قریب کر کے کا طریقہ ضرورت سے زیادہ سخت اور اشتعال انگیز تھا۔ اور ٹو فیوٹ تھ۔ انہیں پرائیوٹوں نے مسٹر نبال کی رائے سے اختلاف کیا اور انہوں نے کہا کہ وہ محسوس کرتے ہیں کہ انہوں نے ان کے خلاف اپنی رائے ظاہر کرنے میں افسوسناک غلطی کی ہے۔ ان کے خیال کے بموجب نیدیا اور بارجیدی میں مزید پولیس تعینات کرنے میں گورنمنٹ قطعاً حق بجانب تھی۔ جہان کے عائد کرنے کے متعلق کلکٹر نیدیا نے جو رائے پیش کیے ہیں وہ غیر معقول اور مستقام نہیں۔ مہاتما جی اس بات سے مطمئن تھے کہ نیدیا کے باشندوں کی سازش اور لوگوں سے نہ تھی نہ یہ ان کی رائے تھی، بلکہ باشندگان نیدیا نے مجرموں کی سرانجامی میں گورنمنٹ کی ہمت اور اس خدمت کے عوض میں

## کلکٹر کا احترام اور خراج تحسین وصول کیا گیا۔ مسٹر جسٹس زنکن کی جرح

مسٹر جسٹس زنکن نے کہا کہ وہ مسٹر گاندھی سے تاریخوں کے متعلق کچھ دریافت کرنا چاہتے ہیں۔ ان کے جواب میں مہاتما جی نے فرمایا کہ سٹیٹہ گروہ کا عہد فردری کے تیسرے ہفتے میں لیا گیا۔ اور اس سے اتفاق کیا کہ رولٹ بل ۱۹۰۷ء اس وقت تک پاس نہیں ہوا تھا۔

مسٹر جسٹس زنکن۔ لیکن اس سے قبل کہ رولٹ بل ۱۹۰۷ء پاس ہو۔ کیا ملک اس تجویز سے گونج رہا تھا کہ کس طرح اسکے خلاف صدائے احتجاج بلند کیجائے۔ اور کیا احتجاج کی ایک شکل یہ تجویز کی گئی تھی کہ مالگزار می ادا کرنا بند کر دی جائے۔

مسٹر گاندھی۔ ہاں۔

سوال۔ کیا مجسٹریٹ کے منظور کردہ احکام کی خلاف ورزی کرنے کا بھی تصفیہ ہو چکا تھا؟  
جواب۔ میں نے اس تجویز کی مخالفت کی تھی۔ ہر تال کرنے یا سول نافرمانی کرنے میں میں نے ان لوگوں سے کہا تھا۔ کہ پولیس کے تمام احکام کی نہایت احتیاط سے تعمیل کیجائے۔

مسٹر جسٹس زنکن نے مہاتما جی سے کہا کہ کیا وہ اپنے بیان کی تصدیق میں کوئی اپنا پبلک اعلان دکھا سکتے ہیں؟ مہاتما جی کا غدی شہادتیں جو ان کے قبضہ میں تھیں دکھانے پر تیار ہو گئے۔

سوال۔ کیا دہلی جانے میں آپ کا مقصد یہ نہ تھا۔ کہ حکام سے متصادم ہوں؟

جواب۔ نہیں۔ مجھے ڈاکٹر سٹیٹہ پال کا ایک خط ملا تھا، اور چونکہ دہلی کے لوگ بے قابو ہو چلے تھے اسلئے سوامی شرودھانند جی نے مجھے دہلی جانے کے لئے کہا۔

سوال۔ انہوں نے آپ کو اسلئے نہیں بلایا تھا کہ ان لوگوں کے جوش کو ٹھنڈا کریں جو ان کے ہاتھوں سے نکل چکے تھے، بلکہ تحریک سٹیٹہ کو ترقی دینے کے لئے۔

جواب۔ نہیں۔ تحریک کو ترقی دینے کے لئے نہیں بلایا تھا۔ انہوں نے (سوامی جی) کہا ”میں ناہم رہا“ اور یہ کہ مجھ کو (مہاتما گاندھی) لوگوں کا جوش ٹھنڈا کرنے کے لئے دہلی جانا چاہئے۔ میں وہاں اسلئے نہیں جا رہا تھا۔ کہ عہد سٹیٹہ گروہ کی غرض سے گورنمنٹ کے قوانین کی خلاف ورزی کروں، بلکہ وہاں پہونچ کر حکام کو مدد دوں۔

(مسٹر جسٹس زنکن نے مہاتما جی سے ان کے مشق خالص اور ان کی تصدیق میں تحریری شہادتیں طلب کیں)

مسٹر جسٹس زنکن۔ مسٹر گاندھی! کیا آپ نے ۱۴ مارچ کی تقریر میں یہ کہا تھا۔ کہ عوام کی حرکات نے آپ کو دہلی جانے اور دوبارہ گرفتار ہونے کے ارادہ سے روک دیا۔ میرے خیال میں وہ آپ کا سرسری خیال نہ تھا؟  
مسٹر گاندھی۔ نہیں۔ وہ میرا سرسری خیال نہ تھا بلکہ میرا عزم بالآخر مٹ گیا تھا۔

سوال۔ دوبارہ گرفتار ہونے میں آپ کا کیا مقصد تھا؟

جواب۔ میری اس سے یہ غرض تھی کہ بار بار مقید کیا جاؤں یہاں تک کہ وہ قابل اعتراض ایکٹ منسوخ کر دیا جائے۔

سوال۔ میرے خیال میں سنیہ گری کا یہ مقصد نہیں ہوتا۔

جواب۔ ہاں ہمیشہ یہ مقصد نہیں ہوتا لیکن میں نے اپنے اوپر تکالیف بلائے کی غرض سے ایسا کیا تھا۔

سوال۔ کیا آپ کا یہ خیال تھا کہ اس سے ملک میں اشتعال پیدا ہو جائیگا۔ اور آپ کی گرفتاری اس قانون کو منسوخ کرانے میں مؤثر ثابت ہوگی؟

جواب۔ بالکل نہیں۔ اگر ایسا خیال ہوتا۔ تو میں فوراً دہلی روانہ ہو جاتا۔ امرتسر اور دیگر مقامات کا مجھے ذرہ برابر علم نہ تھا۔ اور بمبئی پونچکر اگلے دن مجھے احمد آباد سے قوری پیغامات وصول ہوئے۔

اس کے بعد ہمارا گاندھی نے بتایا کہ سول نافرمانی کیوں ملتی کیلئے۔ کیوں انہوں نے دوبارہ جاکر کرنا خیال کیا اور پھر لارڈ چیمس فورڈ کی خواہش کے مطابق جتنا اظہار گورنر بمبئی کی معرفت ہوا، اسکو دوبارہ جاری کرنے سے باز رہے۔ انہوں نے اس امر پر زور دیا کہ اس اثنا میں لوگوں کو تربیت یافتہ کر نیکی مختلف ششیں کی گئیں۔ یہاں تک کہ اور اقرار نامہ تجویز کیا گیا۔ جس میں لوگوں سے پہلے اقرار نامہ کے جزو عدم تشدد اور صداقت پر کار بند رہنے کا عہد لیا گیا۔

سوال۔ کیا آپ خیال کرتے ہیں کہ ہندوستان میں آپ کی تحریک کے غلط معنی سمجھنے کی وجہ سے عوام میں بے ایمنی کی طرف نامناسب رغبت پیدا ہو گئی ہے؟

جواب۔ میں اسکو صحیح تصور نہیں کرتا۔

مسٹر جسٹس نرگن۔ مسٹر گاندھی! میں آئندہ جو سوال کر نیوالا ہوں اس کی معافی چاہتا ہوں۔ کیا آپ محسوس کرتے ہیں کہ آپ نے ہندوستانیوں کی قانون پسند عقل کو نقصان پہنچایا ہے؟

مسٹر گاندھی میں محسوس کرتا ہوں۔ کہ بعض لوگوں کی سمجھ کو عارضی نقصان پہنچانے کا میں مجرم ہوں۔ مسٹر جسٹس نرگن۔ ہندوستان کے بعض حصے ایسے ہیں مثلاً پنجاب جہاں کے لوگ آپ کی تحریک کا معنوم غلط سمجھیں گے۔

مسٹر گاندھی۔ نہیں۔ ہاں بعض لوگ ضرور غلط سمجھیں گے لیکن پنجاب میں ایسے لوگ ہیں جو سنیہ گروہ کے زیادہ اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں۔ اور میں جہاں کہیں بھی گیا ہوں۔ مجھے ایسے لوگ ملے ہیں جو تشدد آمیز زیادتیوں پر خلوص کے ساتھ انہماک افسوس کرتے ہیں۔

مسٹر جسٹس نرگن۔ مسٹر گاندھی! آپ نے لکھا تھا کہ خلافت ورزی کے لئے قانون چننے والی کمیٹی سے یہ طلب تھا کہ قانون شکنی کی دیکھ کو ہندوستان سے تیار ورنہ ہونے دیا جائے۔ کیا آپ کا یہ ادو تھا کہ ہر صورت



میں جداگانہ کمیٹی بنائی جائے۔

مسٹر گاندھی۔ ہاں ہر صوبہ کے لئے ایک کمیٹی کا تقرر تجویز ہو ا تھا لیکن ہر جگہ کا صدر میں ہی منتخب کیا گیا۔ تاکہ ہر مقام پر ایک ایسی پالیسی سے کام لیا جاسکے لیکن درحقیقت میں نے اس ضرورت کے لئے یہ خیال کیا تھا کہ مختلف مقامات پر مختلف قوانین کی خلاف ورزی کی جائے۔

(پھر مسٹر گاندھی نے خاموش مقابلہ (میسوری سٹینس) اور سول نافرمانی کا فرق بتایا اور کہا

کہ خاموش مقابلہ (میسوری سٹینس) احتجاج کے جملہ ذرائع پر حاوی نہیں)

### مسٹر چمن لال سیٹلوا کی طرح

مسٹر چمن لال۔ آپ کی تحریک سیتہ گرہ کے متعلق جہاں تک میں سمجھتا ہوں اُسکے معنی یہ ہیں کہ صداقت

کی پیروی کی جائے۔ اور اس پیروی میں آپ تکالیف و مصائب کو اپنے اوپر برداشت کرتے

ہیں اور دوسرے پر تشدد نہیں کرتے۔

مسٹر گاندھی۔ ہاں جناب۔

سوال۔ صداقت کی تلاش میں انسان کتنی بھی کوشش کیوں نہ کرے لیکن صداقت کے متعلق اس کے

خیالات اور دوسرے لوگوں کے خیالات میں ضرور فرق ہوگا پھر صداقت کو کون تجویز کرے؟

جواب۔ ہر شخص خود ہی تجویز کر سکتا ہے۔

سوال۔ لیکن صداقت کے متعلق مختلف لوگوں کی مختلف رائیں ہیں۔ کیا اس سے انتشار پیدا ہوگا؟

جواب۔ میرا ایسا خیال نہیں ہے۔

سوال۔ صداقت کی ایماندارانہ جستجو ہر معاملہ میں جداگانہ نوعیت کی ہوتی ہے۔

جواب۔ یہی وجہ تھی کہ سیتہ گرہ میں عدم تشدد کا جزدایہ، انفرادی ضمیمہ تھا، اُسکے بغیر البتہ انتشار بلکہ

اس سے بھی زیادہ خراب حالت ہوتی۔

سوال۔ کیا ان لوگوں کو جو حق و صداقت کے متلاشی ہوں اعلیٰ درجہ کے اخلاقی و دماغی کمالات سے مزین

نہ ہونا چاہئے؟

جواب۔ نہیں۔ ہر کس و ناکس سے اس قسم کی امید کرنا ناممکن ہے۔ اگر بالفرض (زید) حق و صداقت کو اپنی

کوششوں سے معلوم کرتا ہے اور بزرگ و عمر اور اُن کے علاوہ دوسرے لوگ اسکو تسلیم کرتے ہیں تو عمر و کچھ

وغیرہ میں زید کے کمالات کا موجود ہونا ضروری نہیں سمجھوں گا۔

سوال۔ اسکے یہ معنی ہیں کہ ایک شخص ایک نتیجہ پر پہنچتا ہے تو دوسرے لوگوں کو جو اُس سے کم درجہ کے اخلاقی

و دماغی کمالات رکھتے ہیں اسکی اندھا دھند پیروی کرنی چاہئے؟

جواب۔ آکھ بند کر کے پیروی نہیں کرنی چاہئے۔ میں جس بات پر زور دینا چاہتا ہوں وہ یہ ہے کہ ہر شخص

کو جو بذات خود جہد و کمانہ طور پر حق و صداقت کا استعاشی نوکسی۔ ایسے شخص کی تعیند لہذا چاہئے جو حق و صداقت کو معلوم کر چکا ہو۔

**مسٹر چین لال۔** آپ کی اس کلمہ کے یہ معنی ہیں کہ حق و صداقت وہ لوگ معلوم کریں جن کا اخلاقی و دماغی قوی اعلیٰ درجہ کے ہوں اور لوگوں کی ایک کثیر تعداد انھیں بند کر کے ان کی یہ بردباری کرے۔ یہ تو کہ وہ خود بوجہ اپنے کئی علم و کمالات اس قسم کے نتائج پر پہنچنے سے قاصر ہیں۔

**مسٹر گاندھی۔** میں ان سے بھی ایسی ہی توقع کروں گا جیسی کہ ایک معمولی آدمی ہے۔  
**مسٹر چین لال۔** میرے خیال میں اس پروپیگنڈا کی قوت کا انحصار اسکے ماننے والوں کی کثرت تعداد پر ہے؟  
**مسٹر گاندھی۔** نہیں۔ اگر ایک ستیہ گرہی بھی ستیہ گرہ کا صحیح نمونہ بن جائے۔ تو تحریک ستیہ گرہ میں کامیابی ممکن ہے۔

**سوال۔** مسٹر گاندھی! آپ نے فرمایا تھا۔ کہ آپ ہنوز اپنے تئیں ایک بچہ اور مکمل ستیہ گرہی نہیں سمجھتے تو غالباً عوام الناس کی کثیر تعداد اس سے بھی کم درجہ کی ستیہ گرہی و صاف رکھتی ہوگی۔

**جواب۔** نہیں میں اپنے آپ کو غیر معمولی انسان نہیں سمجھتا۔ ایسے آدمی بھی ہو سکتے ہیں۔ جو حق و صداقت کو معلوم کرنے کی جگہ۔ نہ زیادہ دریافت رکھتے ہوں جنوبی افریقہ کے چالیس ہزار جاہل مطلق ہندوؤں اس نتیجہ پر پہنچنے کو وہ ستیہ گرہی ہو سکتے ہیں۔ اور ان میں اس قیاس میں ہوں کہ ہندوؤں کے ان سستی خیز مناظر میں آپ کو لے جا سکوں۔ تو آپ کو یہ مسئلہ تعجب ہوگا کہ آپ کے جمہوتوں نے جنوبی افریقہ میں کس قدر تحمل کا اظہار کیا۔

**سوال۔** لیکن وہاں سب لوگ متفق تھے۔

**جواب۔** جنوبی افریقہ کے مقابلہ میں یہاں رائے کی یکجہتی یہ وہ پاتا ہوں۔

**سوال۔** لیکن وہاں امر متنازعہ بالکل صاف اور قوری تھا۔

**جواب۔** یہاں بھی امر متنازعہ بالکل صاف اور ظاہر ہے یعنی۔ وائٹ ایکٹ۔

یہاں پہونچکر جاتا تھا جی نے اس امر کو واضح کیا کہ کس طرح انہوں نے ستیہ گرہ کو تشدد کے مقابلہ

میں ایک لامحدود اور زبردست قوت کی حیثیت میں پیش کیا

**سوال۔** کیا تکالیف کے برداشت کرنے اور اس عمل کو جاری رکھنے میں غیر معمولی تحمل کی ضرورت نہیں

ہے؟

**جواب۔** نہیں کسی غیر معمولی تحمل کی ضرورت نہیں۔ ہر ایک ماں باوجود ضعیف القوی عورت ہونے

کے تکالیف برداشت کرتی ہے۔ میں اس امر کو پیش کرتا ہوں کہ آپ کے ہم وطن تحمل پر قابو

رکھتے ہیں۔ اور انہوں نے بہت بڑے پیمانہ پر اسکا اظہار بھی کیا ہے۔

**سوال**۔ احمد آباد کا واقعہ لیجئے کیا انہوں نے وہاں محل کا انظار کیا؟  
**جواب**۔ میرا مطلب محض اتنا ہے کہ تمام ہندوستان میں جہاں کہیں آپ تشدد کی یہ جُدا جُدا مثالیں پائیں گے وہاں آپ لوگوں کی زیادہ تعداد کو محل پر ثابت قدم دیکھیں گے۔ احمد آباد اور دوسرے مقامات کے واقعات یہ ظاہر کرتے ہیں کہ وہاں ہم نے اپنے اوپر پورا قابو حاصل نہیں کیا تھا۔ گذشتہ سال کیرا کے لوگوں نے باوجود انتہائی اشتعال کے نہایت محل سے کام لیا۔

**سوال**۔ کیا آپ ان تشدد آمیز افعال کو اتفاقی حوادث سے تعبیر کرتے ہیں؟  
**جواب**۔ نہیں۔ میں ان کو اتفاقی نہیں کہتا۔ بلکہ یہ شاذ تھے۔ جب لوگ ستیہ گرو کا صحیح مفہوم سمجھنے لگیں تو یہ اور بھی زیادہ شاذ ہو جائیں گے۔ میں یہ خیال کرتا ہوں کہ دوسری آزمائش کے لئے ملک نے اس اصول کو بخوبی سمجھ لیا ہے۔ میں یہ بھی محسوس کرتا ہوں کہ ملک ستیہ گرو کی ترک میں کو گزر کر اب زیادہ پاک اور اچھا ہو گیا ہے۔

**سوال**۔ معمولی طور پر آپ کا اصول گورنمنٹ سے تعاون کرنے، نسلی منافرت کو دور کرنے اور اپنے اوپر تکالیف برداشت کرنا ہے لیکن اپنے اوپر نہایت برداشت کرنے سے کیا بدگمانی نہیں پیدا ہوتی؟

**جواب**۔ یہ میرے تین سالہ تجربہ کے خلاف ہے کہ لوگ تکالیف برداشت کرنے کی وجہ سے گورنمنٹ سے بدگمان ہو گئے ہوں۔ جنوبی افریقہ میں ایک شدید تنازعہ کے بعد بھی ہندوستانیوں اور گورنمنٹ کے تعلقات بہترین میں اور جنرل اسمٹھ نے ایک ایسا ایڈریس قبول کیا جسکی منقوہ میں ہندوستانیوں نے بطیب خاطر اپنے ووٹ دئے تھے۔

**سوال**۔ کیا یہ ممکن ہے کہ ستیہ گرو کا عہد کے بغیر اس تحریک میں حصہ لیا جاسکے۔

**جواب**۔ میں ایسے لوگوں سے یہ کہہ سکتا ہوں کہ وہ تحریک کے اس جزو میں شریک ہو جائیں جو سول معیار (سول ریزسٹنس) کا ہے۔ عوام الناس تا وقتیکہ عہد نگریں، اقرار نامہ کی سول نافرمانی و بے جزیو میں شریک نہیں ہو سکتے، اسلئے ان لوگوں کے لئے جو سول ریزسٹنس نہ تھے ایک اور اقرار نامہ بنایا گیا تھا جس میں ان سے کہا گیا تھا کہ وہ حق و صداقت کی پیروی خواہ وہ کسی قیمت پر کیوں نہ ہو کریں اور تشدد سے پرہیز کریں۔ اس وقت میں نے سول ریزسٹنس کو ملتوی کر دیا تھا۔ اور چونکہ ایک لیڈر کے لئے یہ بات جائز ہے کہ وہ کسی عہد نامہ کے ایک ہی حصہ پر زور دے۔ اسلئے میں نے سول ریزسٹنس کے جزو کو خارج کر دیا۔ جو لوگوں کے لئے خاص اس سبب کی وجہ سے مناسب نہ تھا۔ حق و صداقت کا جزو ان کے سامنے رکھ دیا۔

اسکے بعد مشر جنرل لال سیتل واد نے اس سوال کا حوالہ دیا کہ آیا رولٹ ایکٹ کی خلاف ورزی

کرنا بھی اقرار نامہ میں رکھا گیا تھا۔ اور ہما تما گاندھی اور مسٹر مینٹ کے باہمی اختلافات کا حوالہ دیا۔

ہما تما جی نے جواب میں کہا کہ انہوں نے بمبئی میں سنا تھا کہ مینٹ نے کیٹھی والے جڑو کو خارج کر کے باقی ماندہ عہدہ کر لیا تھا لیکن وہ کہتے ہیں کہ انہوں نے ایسا نہیں کیا۔

**سوال** کیا انہوں نے یہ نہیں کہا کہ جو شخص رولٹ ایکٹ کی خلاف ورزی کرے اُس کو انارکسٹ (انقلاب پسند) ہونا پڑے گا۔

**جواب** بے شک اُنہوں نے یہ وجہ پیش کی ہے۔

مسٹر گاندھی نے یہاں توضیح کی کہ سب سے زیادہ قابلِ غور یہ امر ہے کہ رولٹ ایکٹ جارحانہ سول نافرمانی کو باقاعدگی کے ساتھ چلانے میں معاون ہو گا۔

**سوال** کیا اسکے پس پردہ یہ خیال نہیں ہے کہ گورنمنٹ کو پریشان کیا جاوے؟

**جواب** ہرگز نہیں۔ ایک سستیہ کہہ ہی دق کرنے اور پریشان کرنے پر بھروسہ نہیں کرتا۔ بلکہ خلاصی حاصل کرنے کے لئے اس کا بھروسہ اپنے اوپر تکالیف برداشت کرنے پر ہوتا ہے۔

**سوال** کیا ان صورتِ حالات کی موجودگی میں ایک باقاعدہ گورنمنٹ کا چلانا ناممکن ہو جائیگا؟

**جواب** اگر غیر جارحانہ کارروائی کرنے والے لوگ قوانین کی خلاف ورزی کریں تو باقاعدہ گورنمنٹ کا چلانا ناممکن نہیں ہو سکتا۔ لیکن اگر محکوم یہ معلوم ہو جائے کہ گورنمنٹ نے اپنے عقل و حواس کو خیر باد کہہ دیا ہے تو یقیناً میں اُس کے قیام کو ناممکن نہ کہتا۔

**سوال** آپ اپنے پیغام میں لوگوں کو تشدد سے باز رہنے کے لئے لکھتے ہیں اور پھر بھی تشدد و ظہورِ مِلّیا تو کیا اس سے یہ ظاہر نہیں ہوتا کہ جمہوری دماغ کے لوگ عدم تشدد کے نظریہ پر مشکل سے عمل پیرا ہو سکتے ہیں۔

**جواب** ساہما سال تک تشدد پر عامل رہنے کے بعد اب اُن کے لئے اس سے باز رہنا مشکل ہے۔

اس سوال پر کہ آیا فسادات کے منظم ہونے کے ثبوت میں اُن کے پاس کوئی شہادت موجود ہے۔ ہما تما جی نے اثبات میں جواب دیا اور کہا کہ اگرچہ وہ ان لوگوں کا نام تو طے نہ کر سکتے ہیں جو اس سے تعلق رکھتے ہیں۔ تاہم ثبوت میں جو مواد اُن کے پاس موجود ہے اس کی کمیٹی کے سامنے پیش کرنے میں انہیں کوئی اعتراض نہ ہو گا۔

مسٹر گاندھی نے کہا کہ فسادات کی تنظیم کرنے والوں نے مالی نقصان کی تجویز کی تھی۔ یہ کہ جانی نقصان کی۔ اور اس کے علاوہ تاراج کو کچھ تنظیم کی گئی تھی۔ ہما تما جی نے کہا کہ ان کے پاس اُن لوگوں کی شہادتیں

لئے اس سے یہ مطلب ہے کہ مسٹر مینٹ اس امر پر تیار نہیں ہوئی تھیں کہ خلاف ورزی کیلئے کمیٹی کو تین چھٹے۔

موجود ہیں کہ جن سے تشدد کرنے کے لئے کہا گیا۔ جنہوں نے تشدد کیا۔ اور جنہوں نے بچشم خود تشدد کے منظر کو دیکھا۔ ہما تما جی نے فرمایا کہ انکے پاس براہ راست شہادتیں آئیں۔ لوگ اُن کے پاس تلواریں دینے کے لئے آئے۔ لیکن اُن میں (لوگوں) ایسا کرنے کی ہمت نہ ہوئی۔ انہوں نے فرمایا کہ وہ بعض مخبروں کو شناخت کر سکتے ہیں لیکن تمام کو نہیں۔ مثلاً قرب و جوار کے گاؤں سے بعض لوگ اُن کے پاس ایسے آئے۔ جنہوں نے اپنے کئے پر اظہارِ افسوس کیا۔ و نیز یہ کہ جو کچھ انہوں نے کیا وہ محض اُن کی (ہما تما جی) خالص محبت کی بنا پر تھا۔

اس سوال کے جواب میں کہ انہوں نے (ہما تما جی) یہ کیسے سمجھ لیا کہ جو لوگوں نے کہا وہ سچ ہی تھا۔ ہما تما جی نے کہا مجھ میں اتنی قابلیت موجود ہے کہ جھوٹے اور سچے بیانات میں امتیاز کر سکوں۔ کیڑا میں ریل کی پٹری کاٹنے کے معاملہ میں صرف دو یا تین آدمی شامل تھے۔ اور وہ بھی شراب خوار۔ اسلئے میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ یہ فعل کوئی منظم فعل تھا۔ مجھے اس امر کا یقین ہے کہ شہر میں لوگوں کو اس جرم کی مطلق خبر نہ تھی۔ اور اگر اُن کو اسکا علم ہوتا تو وہ اسکو نہ دیتے۔ میرے اس خیال کی تائید میں وہ لوگ ہیں جنہرے جھکے بہت بھروسہ ہے۔ میں یہ نہیں بتا سکتا کہ جو شخص ریل کی پٹری کاٹنے کے جرم میں ماخوذ ہوا ہے وہ وہی ہے جس نے فی الحقیقت جرم کی ارتکاب کیا ہے۔ کیونکہ میں نے اسکا نام معلوم نہیں کیا ہے۔

آگے چلکر ہما تما جی نے فرمایا کہ انہوں نے محرمیک سول مار فرائی کو اسلئے غلطی کر دیا کہ چونکہ یہ ایک عام تحریک تھی، اور موجودہ صورتِ حالات میں اُس کا نفاذ خلاف مصلحت تھا۔ ہما تما جی لوگوں سے یہ توقع نہیں کرتے، کہ وہ سستی گروہ کی ماہیت کو سمجھ جائیں۔ بلکہ اُن کی توقع صرف اس قدر ہے کہ عوام یہ محسوس کریں کہ اُن کے لئے زیادہ اچھا یہ ہے کہ اگر وہ تحریک میں شامل نہیں ہو سکتے تو کم از کم تشدد سے پرہیز کریں۔

مسٹر چین لال نے ہما تما جی سے اُن کا وہ اشتہار پڑھنے کے لئے کہا جسکا عنوان ”کب سستی گروہ کا دوبارہ نفاذ کیا جائیگا“ تھا اور پھر دریافت کیا کہ جو وقت وہ (ہما تما جی) یہ کہہ رہے تھے کہ لوگوں کو سستی گروہ دوبارہ جاری کرنے کے لئے تیار ہونا چاہئے۔ کیونکہ اسوقت تک فوجی انتظام مکمل ہو جائیگا۔ اُنکے اس عمل سے اُن کی یہ خواہش ظاہر نہیں ہو رہی تھی کہ ملک کے تمام حصوں میں فوجی انتظام کر دیا جائے تاکہ لوگ قانون کی خلاف ورزی کرنے میں مصروف ہو جائیں۔ ہما تما جی نے جواب میں کہا کہ اُن کے الفاظ کا یہ مفہوم نہیں۔ وہ ایسی بات کہنے کے مجرم نہیں ہو سکتے اور جیسا کہ اُن سے توقع کیجاتی تھی انہوں نے اپنے ساتھیوں کی بڑی مایوسی کے باوجود یکم جولائی کو سستی گروہ کا دوبارہ نفاذ محض اسوجہ سے نہیں کیا کہ داسرے اور گورنر بمبئی نے ان سے کہا تھا کہ کیا وہ (ہما تما جی)

ہندوستان کو مسلح کیمپ بنوانا چاہتے ہیں۔ اور اگر ایسا نہیں چاہتے تو تحریک بند کر دیں۔ اور لہذا انہوں نے تحریک کو ملتوی کر دیا۔

احمد آباد کے مزدوروں پر جرمانہ کے سوال کے جواب میں ہما تاجی نے فرمایا۔ کہ جرمانہ فراہم کرنے کا طریقہ اور ٹیکس عائد کرنے کا اصول بالکل خراب تھا۔ نیز فراہمی جرمانہ کا وقت بہت بے موقع و بے محل تھا۔ بعض مثالوں میں جرمانہ ایسے لوگوں پر عائد کیا گیا۔ جن کا فسادات سے کوئی بھی تعلق نہ تھا۔ ہما تاجی نے کہا کہ مستثنیات کے متعلق وہ کچھ نہیں کہنا چاہتے۔ اور نہ وہ اُن اختیارات پر جھگڑا کرنے کے لئے تیار ہیں۔ جو حکام کو عین کئے گئے تھے۔ انہوں نے کہا کہ کلکٹر احمد آباد نے جو ضروری تدابیر اختیار کیں۔ اگر وہ (ہما تاجی) اسکے طرز عمل کی عیدگی کی تائید نہ کریں تو وہ (فسادات نہ کریں گے۔

### ہندت جگت نرائن کی جرح

سوال۔ ہما تاجی! میں خیال کرتا ہوں کہ گورنمنٹ کی تدابیر و افکار کی کے آپ خلافت نہ ہونگے۔

جواب۔ بیشک نہیں لیکن انار کی کے جہاں کی سزا معمولی قانون کے ماتحت دی جا سکتی ہے

سوال۔ پھر اسکی کیا وجہ ہے کہ آپ نے رولٹ ایکٹ کی مخالفت کی۔

جواب۔ میرا اصل اعتراض رولٹ ایکٹ پر یہ ہو کہ یہ ایک تمام ہندوستانی قوم کی تذلیل ہے

سوال۔ لیکن آپ جانتے ہیں کہ اس میں بہت سی احتیاطیں ہیں۔

جواب۔ احتیاطوں کے متعلق میں اپنے تجربہ کی بنا پر کہہ سکتا ہوں کہ یہ شخص وہ ہو کہ دینا واپس ہی

نہیں ہوتیں۔ بلکہ خطرناک پھندے ہوتے ہیں۔ احتیاط شخص ایک وہ ہو کہ جسے۔ اور یہ

حکومت کی مجلس انتظامیہ (ایگزیکٹو) کہ اور زیادہ ذمہ دار بنالیتی ہے

سوال۔ یہ الزام لگایا جاتا ہے کہ تحریک سٹیہ گروہ کا مطلب گورنمنٹ کو پریشان کرنا ہے کیا آپ کو

یہ خوف نہیں ہے کہ آپ کی تحریک کا ایسا ہی نتیجہ ہوگا۔

جواب۔ سٹیہ گروہ کی تحریک گورنمنٹ کو پریشان کرنے کے لئے نہیں شروع کی گئی۔ البتہ اکثر سیاسی

ایکٹیشن اس مقصد سے شروع کئے گئے ہیں۔ اگر کوئی سٹیہ گروہ ہی یہ معلوم کرتا ہے کہ اسکی

جد و جد کے نتیجے میں گورنمنٹ بچ ہو جائے تو وہ اس کے مقابلہ کرنے میں بھی شش پونج

نہ کرے گا۔

سوال۔ آپ اس امر میں تو مجھ سے متفق ہوئے کہ ہر سیاسی ایکٹیشن کی یہ میاں بی بی کا دار و مدار اس کی

پیروکاروں کی کثرت تعداد پر ہوتا ہے۔

جواب۔ میں کسی سچے مسئلہ میں تعداد کی کثرت نہ دیکھتی ہوں۔ ایسے مسئلہ میں ہر شخص خواہ وہ

ذی رتبہ ہو یا کم درجہ کا اپنا مقصد حاصل کر سکتا ہے۔

**سوال**۔ لیکن آپ یہ کوشش تو ضرور کریں گے کہ جب قدر آدمی آپ کو دستیاب ہو سکیں ان کو اپنی تحریک میں شامل کر لیں۔

**جواب**۔ نہیں ایسا نہیں ہے۔ سستیہ گری کا دار و مدار حق و صداقت اور اس کے حصول میں ذاتی قربانی کرنے پر ہوتا ہے۔

**سوال**۔ لیکن ہمارا تاجی سیاست میں تنہا آدمی کی آواز کیسے سنی جاسکتی ہے؟

**جواب**۔ یہی بات ہے جسکو میں غلط ثابت کرنا چاہتا ہوں۔

**سوال**۔ کیا آپ یہ یقین رکھتے ہیں کہ ایک انگریز افسر انفرادی جدوجہد کو وہاں میں لائیگا؟

**جواب**۔ کیوں نہیں۔ یہ تو میرا تجربہ ہے کہیتو چند برس کے اشارہ پر لارڈ بینٹنک محض معمولی مسٹر ہو گئے۔

**سوال**۔ اوہ۔ آپ تو ایک غیر معمولی انسان کی مثال دیتے ہیں۔

**جواب**۔ معمولی قابلیت کے لوگ بھی اپنی اخلاقی قوتوں میں ترقی کر سکتے ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ میں

اپنے ہم وطنوں میں جہالت کو قابل افسوس سمجھتا ہوں اور ان کی تعلیم کو بھی ضروری سمجھتا ہوں

لیکن ایک جاہل مطلق انسان میں بھی سستیہ گرہ کا جذبہ ہونا بالکل ناممکن نہیں سمجھتا۔ یہ میرا اپنا تجربہ ہے

یہاں ہمارا تاجی ہمارے مختصر طور پر ہڑتال اور سستیہ گرہ کا فرق بتایا۔ اور کہا ہڑتال سستیہ گرہ کا لازمی

جزء نہیں ہے۔ اسکا استعمال صرف ضرورت کے وقت ہوتا ہے۔ اسکے بعد ہمارا تاجی نے فرمایا

کہ انہوں نے بار بار کامیابی کے ساتھ ہڑتال کی آزمائش مسٹر بارنیم کی جلا وطنی اور تحریک

خلافت کے موقعوں پر کی ہے۔

**سوال**۔ غیر ملکی اور غیر ذمہ دار افسران کے مقابلہ میں آپ کے پاس اور کوئی علاج نہ تھا۔ اور یہی وجہ ہے

کہ آپ نے اس تحریک کو مشروع کیا۔ کیا یہ بات صحیح نہیں؟

**جواب**۔ میں یقین کے ساتھ یہ نہیں کہہ سکتا۔ میں سستیہ گرہ کی ضرورت کو اندرہ ذمہ دار سیلف گورنمنٹ کے

مقابلہ میں بھی ضروری محسوس کرتا ہوں۔ ہمارے وزراء اعلیٰ کی بنا پر یہ دعویٰ نہیں کر سکتے کہ وہ

دینی مداخلت کرنے کے قابل ہیں۔ البتہ انگریز افسروں کو اپنی ذاتی حفاظت کے وسائل ملے ہوئے ہیں

**سوال**۔ لیکن سیلف گورنمنٹ کے جلد اختیارات کے باوجود ہم وزراء کو علیحدہ کر سکیں گے؟

**جواب**۔ میں ہمیشہ کے لئے اس معاملہ میں اپنا یقین نہیں کر سکتا۔ انگلستان میں باوجود پبلک کی بے

اعتمادی کے وزراء مجلس انتظامیہ میں برقرار رہ سکتے ہیں۔ ایسی ہی صورت یہاں بھی ہو سکتی

ہے اور اسلئے میں اس ملک میں بحالت ہوم رول بھی ایسی صورت حال کا خیال کر سکتا ہوں

جس میں سستیہ گرہ کی ضرورت ہو۔

سوال۔ کیا آپ یہ خیال کرتے ہیں کہ تحریک ستیہ کے بعد کوئی بے چینی رونما ہوگی؟

جواب۔ میں صرف آپ کے خیال کے خلاف ہی نہیں ہوں بلکہ محکمہ ہڑی مایوسی ہوگی۔ اگر میری یا استوہا بانی کی گرفتاری پر کسی قسم کی بے چینی پیدا نہ ہوئی لیکن اس بے چینی کو تشدد کی شکل اختیار نہیں کرنی چاہئے۔ دوسروں کو تکلیف میں دیکھ کر ستیہ گرہی کے دل کو دکھ ہو چلتا ہے اور ستیہ گرہی کیے بعد دیکھے جیل میں جاؤ گئے۔ میری دلی تمنا ہے کہ ایسی بے چینی پیدا ہو۔

سوال۔ اگر آپ کو کوئی پوچھنے پر آپ پڑھوئی نیکوں گئے؟

جواب۔ چونکہ وہاں تشدد کا خطرہ تھا اسلئے وہاں گیا۔

سوال۔ یہ کہا جاتا ہے کہ وہاں لوگوں نے آپ کی نصیحت سننے سے انکار کر دیا۔

جواب۔ یہ کہنا بالکل صحیح نہ ہوگا۔ کہ جمع نے میری نصیحت سننے سے انکار کر دیا۔ وہ لوگ جنہوں نے میری نصیحت کو سنا انہوں نے اُس پر بغیر حجت عمل کیا۔

سوال۔ میرے سامنے ایک رپورٹ موجود ہے جو اس موضوع کی ہے کہ آپ اپنے تئیں بیمار ظاہر کرتے ہیں۔ حالانکہ آپ کے پیروں میں تیزی موجود ہے۔

جواب۔ اس کے متعلق میں صرف اس قدر کہہ سکتا ہوں کہ یہ بالکل غلط ہے۔

سوال۔ اسی رپورٹ میں یہ بھی ہو کہ آپ اتنے خوفزدہ ہوئے کہ بھاگ کر ایک مکان میں چھپ گئے۔

جواب۔ یہ بھی جھوٹ ہے۔ میں نے بذات خود سواری پولیس کا حملہ جمع پر ہوتے ہوئے دیکھا۔ میں مسٹر گریفیٹھ کے پاس اس موضوع پر گفتگو کرنے کی غرض سے گیا تھا۔

### مسٹر کیمپ کی حرج

سوال۔ آپ یہ کہتے ہیں کہ احمد آباد میں مارشل لا ضروری نہ تھا؟

جواب۔ ہاں میری ہی رائے ہے۔

سوال۔ لیکن مسٹر گاندھی! اگر فوجی افسران نے اسکو ضروری کہا ہو تو اسوقت آپ کیا کہیں گے؟

جواب۔ ان واقعات سے جو میرے قبضہ میں ہیں۔ میں اس نتیجہ پر پہونچا ہوں کہ فوجی افسران نے اس حکم کی اجازت نہیں دی۔

سوال۔ آپ کہتے ہیں کہ بعض بے گناہ آدمی بھی مارے گئے۔

جواب۔ یہ میری بختہ رائے ہے۔

سوال۔ کیا آپ کے پاس کوئی اسکا یقینی ثبوت ہے؟

جواب۔ میرے پاس خاص اپنی ذات کو اطمینان دلانے کے لئے کافی ثبوت موجود ہیں۔

سوال۔ کیا آپ نے اس کے متعلق چیٹ فیلڈ کو کچھ لکھا تھا؟



جواب۔ ہاں۔

سوال۔ کیا مسٹر چیٹ فیلڈ نے آپ سے کہا تھا کہ شکایت کرنے والوں کو ان کے پاس بھیج دیا جاوے؟

جواب۔ ہاں۔

سوال۔ پھر اُس پر آپ نے کوئی کارروائی کی؟

جواب۔ میں نے کوئی کارروائی نہیں کی کیونکہ جسدن مسٹر چیٹ فیلڈ کو خط لکھا تھا، اُسی دن مارشل لا واپس لے لیا گیا۔ میں مسٹر چیٹ فیلڈ کو ایک شریفانہ افسر سمجھتا ہوں۔ بہت کم افسروں میں میں نے اُن جیسی دوراندیشی ایمانداری دیکھی ہے، مجھے کسی ایسی بات کے کہنے پر افسوس ہوگا جو ان کے طرز عمل پر مکمل چینی کرتی ہو، لیکن میں جانتا ہوں کہ آپ اس معاملہ پر زیادہ زور نہ دیں۔ میں اس امر کا یقین کر چکا ہوں کہ جس بروہاری سے بمبئی گورنمنٹ نے ماہ اپریل میں کام لیا ہے اُس نے شکایت کا کوئی موقعہ نہیں چھوڑا۔

لیکن جب مجھے تمام حالات کی تشریح کرنی ہے تو میں انتہا درجہ کی انکساری کے ساتھ اپنا یہ فرض سمجھتا ہوں کہ گورنمنٹ کی غلطیوں کو بھی بتاؤں۔ میں نے ایسا ہی کیا ہے۔ چند بے گناہ لوگوں کے مارے جانے کا اظہار کرنے سے میرا یہ مطلب نہیں ہے کہ میں کوئی شکایت کرنا چاہتا ہوں۔ مسٹر گاندھی! میں مانتا ہوں کہ آپ کی شہادت نہایت ایماندارانہ اور بے لاگ ہے۔ اب میں آپ سے اور زیادہ سوالات کرنا نہیں چاہتا۔

## عدم تعاون کا ہتھیار گورنمنٹ کیلئے بھی رعایا کے خلاف ایسا ہی مفید جیسا کہ رعایا کو گورنمنٹ کے خلاف

(تحریک ستیہ گرہ کے عالمگیر ہونے کا ثبوت) نیک انڈیا۔ ۲۳ جون ۱۹۲۰ء

بین الاقوامی معاملات میں قانون محبت کو تسلیم کرنے کے لئے عرصہ چاہئے۔ حکومتیں بیچ میں حائل ہیں اور انسانی قلوب کو باہد کر پوشیدہ رکھتی ہیں تاہم اگر ہم اصلیت پر نظر رکھتے ہوئے یورپ اور مشرقی ایشیا کی تازہ ترین ترقیات پر نظر رکھتے تو فوراً معلوم کر سکتے تھے کہ دنیا اس امر کا احساس کرنے کے لئے نہایت استقلال کے ساتھ گردش کر رہی ہے۔ طاقت و قوت مسائل کے حل کرنے میں جیسے افراد کے درمیان ناکام رہتی ہے اسی طرح قوموں کے درمیان بھی ناکام رہی ہے البتہ عدم تعاون کا اقدما دی استحکام روز بروز بحری و بری قوتوں سے بھی زیادہ قوی تر اور نتیجہ خیز ہوتا جاتا ہے۔ جنگی فتوحات نے فاتح قوموں پر ہمیشہ

نیا بوجھ ڈالا ہے۔ مفقوح قوموں کا کھانا اور پینا، صنعت اور حرمت فاتحہ کے لئے بھی اتنا ہی تشویشناک ہے جتنا کہ خود ان کے لئے اتحادی قوموں کی تمام سرگرمیاں اور ہنرمندیاں صرف اسی مقصد کے حصول میں صرف ہو رہی ہیں کہ کس طرح فاتحین کی تزک و شان کو صدمہ پہنچائے بغیر منقوجین کو اقتصادی طور پر قابل ادائے قرضہ خوش و خرم اور دنیاوی کاموں میں مشغول رکھنے کے قابل بنایا جاسکتا ہے۔ امریکہ کی جمہوریت پسند جماعت کے بین الاقوامی پروگرام کے متعلق جو تا موصول ہوا ہے اس کی سطور میں ہر شخص دیکھ سکتا ہے کہ مغرب بعید و نہ یہ محسوس کرنا شروع کر دیا ہے کہ انجمن اقوام کی آخری منظوری پھر وہی قوت اسلحہ کی شیطانی زمینگیر ہونی چاہئے بلکہ بین الاقوامی اخراج اڑناہ قانون کی قوت یعنی قوموں کا عدم تعاون ہونا چاہئے اس سے قانون محبت کو تسلیم کرنے کی طرف باسافی قدم بڑھایا جاسکتا ہے۔ یہاں تک کہ ایک نئی قوت کو ساز پتنا کر پیوں پر رکھا گیا ہے۔ پڑائی قوتوں کے کپتان اس ایجا کو تنا قابل عمل، نظری اور تحقیقاتی وغیرہ تصور کرینگے ہم کو اس امر کا یقین ہے کہ اول اول کھوڑوں کا بیوپار کرینوالے نے اسٹیم انجنیر کا معنی اڑایا تھا۔ یہاں تک کہ اس نے دیکھا کہ اسٹیم انجن گھوڑوں کو بھی ایک مقام سے دوسرے مقام تک لے جاسکتے ہیں۔ علیٰ ہذا القیاس رائج الوقت اسٹیم انجن کے حلقوں میں برقی انجنیر کو مجنوں اور جال پھیلانے والے کے نام سے موسوم کیا جاتا تھا۔ لیکن بالآخر برقی کام تاروں کے ذریعہ سے جاری ہو گیا۔ لہذا اب بھی اگرچہ یہ ممکن ہے کہ بین الاقوامی محبت کے تار لگانے میں عرصہ درکار ہو تاہم بین الاقوامی عدم تعاون کو جسمانی حیرت و پرترجیح، یکہ جیسا کہ امریکہ کی جمہوریت پسند جماعت کا خیال ہے اس مسئلہ کے آخری اور حقیقی حل کی طرف نمایاں ترقی کی جاسکتی ہے۔ اس سلسلہ میں سب سے زیادہ تجویز خبر حالات آئرلینڈ کے متعلق جو کارروائی ہونے والی ہے اسکی افواہ ہے۔ معاصر اخبار آب زر اور اس یقین کی اشاعت کرتا ہے کہ برطانوی وزارت آئرلینڈ میں مابطل لاکے مقابلہ میں عدم تعاون کی پالیسی پر غور کر رہی ہے۔ اسکا خیال ہے کہ آئرلینڈ کے اندرون میں معاملات کو بالکل نظر انداز کیا جاوے حتیٰ کہ اس کے ہوش و حواس درست ہو جائیں۔ وہاں پولیس ہو، نہ سپاہ، نہ تجارت ہو، نہ تعلیم نہ تقسیم آمدنی ہو، نہ ریلوے، یہاں تک کہ مکمل انتظامی بائیکاٹ کر دیا جائے۔ تحریک ستیہ گرہ کی۔ لغریجی جبکہ عدم تعاون ایک ادنیٰ باب ہے۔ یہ ہے کہ دوران جنگ میں یہ جانیہین کو باسانی دستیاب ہو سکتی ہے۔ نیز اس میں ایسے تعارضات ہیں کہ خواہ کوئی فریق ہو جمیں انصاف اور حق و صداقت زیادہ پیانا ہے ہو۔ یہ خود بخود حق و صداقت اور انصاف کا انتقام لینے کے لئے اپنا کام کرتی ہے۔ یہ سرمایہ دار کے ہاتھ میں بھی اتنا ہی وفادار اور طاقتور ہتھیار ہے جتنا کہ ایک مزدور کے ہاتھ میں۔ یہ حکومت کے ہاتھ میں بھی اتنی ہی طاقتور ہے جتنی کہ رعایا کے ہاتھ میں اور اگر رعایا نا انصافی اور غلط راستہ پر ہو تو حکومت کو فتح مند کرنے میں ستیہ گرہ اتنا ہی کام کرے گی جتنا کہ رعایا کو غلط گورنمنٹ کے مقابلہ میں فتحیاب کرنے میں کرتی ہے۔ اگر غلط تحریکوں اور مستوعی شورشوں میں ستیہ گرہ پیچہ آب زر و انگریزی زمین کا اجبا ہے۔

کو آلہ کار بنا کر معرکہ آرائی کی جاوے تو اسکا لازمی نتیجہ فوری بد نظمی اور بالآخر شکست ہے۔ فرض کرو کہ رعایا خود حکومت کرنے کے قابل نہیں۔ یا اپنی تحریک میں قربانی کے لئے رضا مند نہیں۔ تو کتنا ہی شور و غل کیوں نہ مچا یا جائے، عدم تعاون کے ذریعہ سے کامیابی حاصل نہیں ہو سکتی۔ اگر کوئی حکومت اچھی حکومت ہو تو نہ صرف مزاج ہو، رعایا کے لئے ضروری ہو، اور اسکے خلاف شکایات جوئی یا غیر صحیح ہوں۔ یا غلط فہمی پر مبنی ہوں، یا اسے پیمانہ کی نہ ہوں، جو دیگر اعتبارات سے حکومت کی نیکیوں کا مقابلہ کر سکیں تو اس وقت فریقین علم تعاون اختیار کر سکتے ہیں۔ اور بغیر بحث و ملامت اور خونریزی کے مسئلہ کا حل خود بخود نہایت معافی اور انصاف کے ساتھ ہو جائیگا۔ ممکن ہے کہ عام طور پر اسکا علم نہ ہو لیکن مشرک اندھی کی مدت سے مستحکم یہ رائے ہے کہ ستیہ گرہ کا آلہ عام تعاون کو رنٹ کو بھی رعایا کے خلاف اتنا ہی مفید ہے جتنا کہ رعایا کو گورنمنٹ کے خلاف آریلینڈ کے فسادات کے متعلق جو کارروائی سوچی گئی ہے اگر وہ سچ ہے تو اس سے ہول ستیہ گرہ کی ہمہ گیری کی بڑی خوبصورت تشریح ہو جائے گی۔

## جسطرح سوچ کی تعریف ہزار زبان والا شیشنگاگ نہ کر سکا ایسطرح آفتاب ستیہ گرہ کی تشریح بھی نہیں کی جاسکتی

(ماضی کو بھول جاؤ اور مستقبل کو اختیار کرو) نیگ انڈیا۔ ۵ نومبر ۱۹۱۹ء

گذشتہ سال کے معاملات کی زیادتی و کمی کے متعلق کچھ کہنا مشکل ہے۔ لڑائی کا خاتمہ زیادہ نتیجہ خیز نہوا۔ جن امیدوں کی اس نے پرورش کی تھی وہ پوری نہوئیں۔ صلح جس کے مستقل ہونے کی توقع کی جاتی تھی نام نہاد رہ گئی۔ وہ جنگ جو ہمارے سے بھی زیادہ عظیم الشان تھی۔ ایک اس سے بھی زیادہ بڑی لڑائی کا پیش خیمہ ثابت ہوئی۔ جنگ کے بعد تمام فرانس، امریکہ، اور انگلستان میں جو بدولی پھیل گئی۔ وہ ہر شخص کو متحیر کرنے کے لئے کافی ہے۔ بعد میں جتنے واقعات رونما ہوئے۔ وہ سب ایک لاجحل معما کی شکل اختیار کئے ہوئے ہیں۔ ہندوستان میں ہر جگہ ہم کو مایوسی سے دوچار ہونا پڑتا ہے۔ بڑے و فوق کے ساتھ یہ امید کی جارہی تھی کہ جنگ ختم ہونے پر ہندوستان کو دراصل کچھ ملے گا۔ لیکن امید سرسبز غلط ثابت ہوئی کیونکہ جنگ ہم کو علم ہے شاید اصلاحات نہیں دیا وینگی۔ اور اگر مل بھی گئیں تو وہ کوڑی کام کی ہونگی۔ کانگریس لیگ اسیکم، دہلی کانگریس اسیکم اور مابعد کی اور دیگر اسیکمیں محض شراب کی خاصیت رکھتی ہیں۔ ہم کو انتظار



اگر دونوں ہندو مسلمان اس قسم کی رواداری پر قابو پا جائیں، تو سوراج چشم ندن میں حاصل ہو سکتا ہے۔ ستیہ گرہ کے راستہ پر چلنے سے ہم کو کوئی شخص منع نہیں کر سکتا۔ اور چونکہ سودیشی اور ہندو مسلم اتحاد دونوں اس اعتبار سے مذہبی ہیں اسلئے اس راستہ پر چلکر ہندوستان ایک مذہبی کام کرے گا۔ اسلئے نئے سال کیلئے ہماری دعا ہے ”خداوند! ہندوستان کو صداقت کے راستہ پر چلا، اسکو سودیشی کا مذہب سکھا۔ تمام ہندو مسلمان، پارسی، عیسائی، یہودی جو ہندوستان میں رہتے ہیں، اُن کو ایک دوسرے سے پیوستہ کر دے“

## تم اہنسا کو سچائی کے ہمراہ شامل کر کے تمام دنیا کو اپنے قدموں پر گرا سکتے ہو

(قومی ہفتہ) از عظم ہما تما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۱۰ مارچ سنہ ۱۹۶۹ء

ہم ۷ اپریل کو نہیں بھول سکتے جس نے تمام ہندوستان میں زندگی کی ایک نئی لہر دوڑا دی اور نہ ہم ۱۳ اپریل کو فراموش کر سکتے ہیں جس نے بے گناہوں کی خوں افشانی کر کے پنجاب کو تمام ہندوستان کے لئے ایک تیرتہ بنا دیا۔ ۷ اپریل نے ستیہ گرہ کی آمد کو دیکھا۔ ممکن ہے کہ بعض لوگ ستیہ گرہ کے اس حصے اختلاف کریں جو سول نافرمانی پر مشتمل ہے۔ لیکن صداقت، محبت اور عدم تکلیف کی اصلی تعلیم سے کوئی فرد بشر بھی اختلاف نہ کرے گا۔ ستیہ گرہ کے ساتھ اہنسا کو شامل کر کے تم تمام دنیا کو اپنے قدموں پر گرا سکتے ہو۔ ستیہ گرہ اصل میں اسکے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ سیاسی یعنی قومی زندگی میں حق و صداقت اور نرم دلی کو داخل کیا جاوے۔ اور خواہ کوئی شخص ستیہ گرہ کا عہد کرے یا نہ کرے۔ ہمیں شک کی گنجائش نہیں کہ عوام انسان یا ستیہ گرہ ہمیشہ غالب رہا ہے۔ پنجاب کے تمام دورہ میں میں نے ہزار ہا پنجابیوں کے متعلق یہ تجربہ کیا ہے ۷ اپریل نے پھر سودیشی اور ہندو مسلم اتحاد کی اسکیم کے افتتاح کو دیکھا۔ یہ ۷ اپریل ہی تھی جس نے رولٹ ایکٹ کی پوشیدہ اسپرٹ کو پامال کیا اور اسکو ایک مردہ کا عہد بنا دیا۔ ۱۳ اپریل نے محض غم انگیز سانحہ کے منظر کو ہی نہیں دیکھا۔ بلکہ اس منظر میں ہندو مسلم خون کو ایک ہی نمائی میں بلا روک ٹوک بہتے ہوئے دیکھا اور ہندو مسلم اتحاد کے عہد نامہ پر ہر لگا دی۔ ان دونوں قومی واقعوں کا جشن یا یادگس طرح منائی جائے۔ میں یہ تجویز کرنے کی جرات کرتا ہوں کہ جو لوگ کر سکتے ہیں وہ آئندہ ۷ اپریل کو برت رکھیں (یعنی ۲۴ گھنٹہ تک کھانے پینے سے باز رہیں) دعائیں مانگیں۔ اور بجے شام کو تمام ہندوستان میں پبلک جلسے کئے جاویں جس میں رولٹ ایکٹ کی منسوخی کی دعا مانگی جاوے اور اس قومی یقین کا اظہار کیا جاوے کہ ملک میں اسوقت تک امن و امان قائم نہیں ہو سکتا جب تک رولٹ ایکٹ منسوخ نہ ہوگا محض یہ کہنا کہ رولٹ ایکٹ ایک مردہ کا عہد ہے

کافی نہیں۔ دو ہی صورتیں ہیں کہ یہ ایکٹ یا تو ایک بے عزتی ہے یا نہیں ہے۔ اگر یہ ایک بے عزتی ہے تو ایک ضرور منسوخ ہونا چاہئے۔ اگر اصلاحات سے قبل یہ منسوخ کر دیا جائے تو یہ گورنمنٹ کی طرف سے خوش آتماوی پیدا کرنے کا ایک تحفہ ہوگا۔

جونہی ۶ اپریل سے شروع ہوتا ہے وہ کسی ایسے کام میں مصروف ہونا چاہئے جس کا تعلق ۱۳ اپریل کے اندوہناک سانحہ سے ہو۔ اسلئے میں مزید تجویز کرنے کی جرأت کرتا ہوں کہ یہ ہفتہ علیا ذوالہ یاغ کے میموریل کے واسطے سرمایہ جمع کرنے کے لئے صرف کیا جاوے۔ یہ بھی ملحوظ رہے کہ میوریل کے واسطے دس لاکھ روپیہ جمع کرنا ہے۔ ہر گاہوں اور قصبہ فراہمی زر کے لئے اپنی اسکیم بنا سکتا ہے۔ بشرطیکہ نین اور بیجا صرف کرنے کی حفاظت کر سکے۔ فراہمی زر ۱۲ اپریل کی شام تک ختم ہو جانا چاہئے۔ پھر ۱۳ اپریل آتی ہے۔ اس یوم الايام میں تمام دن روزہ رکھا جائے اور دعا کیجاوے۔ اس دن کو بے اعتمادی اور غصہ سے پاک رکھا جاوے۔ ہمارا منشا یگانہ اجل رسیدوں کی یاد تازہ کرنا ہے۔ قوم قربانی کے لئے تیار ہو کر ترقی کر سکتی ہے۔ ذلکہ تمام پیکر سبت ہو کر۔ میں اُس دن لوگوں کو عوام کے مظالم بھی یاد دلانوں گا اور اسپرانیس محسوس کروں گا۔ ہم اس ہفتہ کا اختتام تمام ہندوستان میں ایسے جلسے منعقد کر کے کریں جن میں شاہی گورنمنٹ اور حکومت ہندو دونوں کے لئے اس امر پر زور دینے کی قراردادیں پیش ہوں، کہ آئندہ اسی موثر تاہیر غل میں لافیا جاویں جن سے پنجاب جیسے المناک واقعات کا اعادہ ناممکن ہو جاوے۔ میں اس امر پر بھی زور دے گا کہ اس ہفتہ کے دوران میں ہر مرد و عورت اپنے دل میں ہمیشہ سے زیادہ اصول ستیہ گرہ، ہندو مسلم اتحاد اور سودیشیہ کا مل احساس کرے۔ ہندو مسلم اتحاد پر تاکید کرنے کے لئے میں مشورہ دوں گا کہ ۱۲ اپریل کو یونین جوبت۔ بجے شام۔ ہندو اور مسلمانوں کے مشترکہ جلسے کئے جائیں جن میں اس امر پر زور دیا جائے کہ مسلمہ خلافت کو مسلمانوں کے سنیہ مذہبات سے علیحدہ کر دیا جائے۔ اس طرح پر یہ ہفتہ پاکیزگی حاصل کرنے، اپنی زماں کرنے، قربانی کرنے، تہذیب و تہذیب کے وقت رہنے اور اپنے قومی جذبات کے اظہار کرنے کا ہفتہ ہونا چاہئے۔ ملٹی اور انگریزوں میں تفریق اختیار کرنے کے برعکس میں بے باکی اور استقلال ہونا چاہئے۔

اس سوال کے جواب میں کہ آیا ۶ اپریل، ۱۳ اپریل کو ہرتال ہونی چاہئے یا نہیں۔ میرا جواب تاکیدا نفی میں ہے۔ یہ ہفتہ اُن لوگوں کے لئے جو صداقت اور عدم تشدد پر یقین رکھتے ہیں۔ ستیہ گرہ کا ہفتہ ہے۔ ۶ اپریل کی ہرتال ان معنوں میں ستیہ گرہ کی ہرتال تھی۔ کہ آئندہ ستیہ گرہ کی جاوے۔ لذتہ ۶ بجے کی ہرتال اگرچہ خود اختیاری تھی تاہم اس میں گاڑی چلائے اور دیکھا ہوئے، استعمال کرنے کی منع کر کے، سکونیت باوجود پاک نہ رکھا گیا۔ اس لئے میں اس ہفتہ میں جو توبہ واستغفار اور تہذیب کے لئے مخصوص ہے ہرتال کا مشورہ نہ دوں گا۔ علاوہ ازیں ہرتال کو اتنا سست بھی نہ کرنا چاہئے جتنے لکھنا استعمال منسوخ شدہ ہو تا۔ جو تاج کے لئے مخصوص ہونا چاہئے۔ میں تمنا ہے کہ ادب کے ساتھ یہ امید رکھتا ہوں کہ تمام پارٹیاں اور جماعتیں قومی ہفتہ کے منانے

میں پورا پورا حصہ لینگی اور اسکو قومی ترقی اور قومی بیداری کا بہترین کارنامہ ثابت کریں گی۔

اس تحریک میں شکست کا کام نہیں۔ اگر اس میں  
کوئی غلطی بھی ہو جائے تو وہ اس فریق کو ہی  
نقصان پہنچاتی ہے جبکی جانب سے یہ سب  
تشدد اور عدم تشدد۔ مہاتما گاندھی کے قلم سے نیک اندیش ۲۲ مارچ ۱۹۲۰ء

یوم خلافت آیا۔ اور گزر بھی گیا۔ یہ سنیہ گروہ کی کامیابی اور مکمل فتح کا دن تھا۔ سنیہ گروہ سے یہاں میرا  
مطلب سول نافرمانی نہیں بلکہ سچائی اور عدم تشدد ہے۔ کوئی ہڑتال ۱۹ مارچ کی ہڑتال سے زیادہ برضا و رغبت  
نہیں منائی گئی۔ ہڑتال کے متعلق تمام پرچار ۱۹ تاریخ سے پیشتر ہی ختم ہو چکا تھا۔ یہ اپنے نفس پر قابو رکھنے کی  
تعجب خیز مثال تھی۔ کہ کمیٹی نے کارخانہ کے مزدوروں کو ہڑتال میں شریک نہیں کیا، اسلئے کمیٹی اپنے مکمل  
انتظام اور ہڑتال کو برضا و رغبت کرنے کی وجہ سے متقی ستائش و صدا آفرین ہے۔ اگر عوام الناس ترتیب و  
نظام اور اپنے نفس پر قابو رکھنے کا اظہار ایسا ہی کرتے۔ ہیں۔ جیسا کہ انہوں نے ۱۹ تاریخ کو کیا۔ اور اس کے  
ساتھ ہی ساتھ آٹا ہی اپنے اندر ذاتی قربانی کی اسپرٹ کا بھی اضافہ کر دیں تو خلافت کے متعلق ہماری توقعات  
کے مطابق ثمرات حاصل کرنے میں کوئی چیز مانع نہیں آسکتی۔ ایک سال پیشتر کوئی شخص بھی اس امر کا یقین  
نہیں کر سکتا تھا کہ مسلمانوں کا متعصب عنصر اپنے موت و حیات کے مسئلہ میں اور ایسے وقت میں جبکہ بیکار لوگوں کو  
اور کوئی کام ہی نہ تھا۔ امن و امان بحال رکھنے کا ایسا بین شجوت دیکھا لیکن جس جگہ دعا اور نماز کا مشغلہ ہوتا  
ہے وہاں بیکاری سے کوئی تعلق نہیں ہو سکتا۔ سب لوگ لڑنے اور جھگڑنے اور ٹمکین ہونے کے لئے نہیں بلکہ  
حق و صداقت کی کامیابی کے واسطے لڑتے دعا و الحاج ایک دوسرے کے ساتھ شامل ہو گئے۔ یہ سچ ہے کہ  
تمام لوگوں نے دعائیں نہیں مانگیں۔ لیکن کم از کم اتنا ضرور ہوا کہ غصہ، جوش اور انتقام کی اسپرٹ کی بجائے  
لوگوں کے دلوں پر دعا کا تسلط جما ہوا تھا۔ اور اس طرح ہم نے یہ حیرت انگیز تماشا دیکھا کہ یوم ہڑتال معمولی  
دنوں کی طرح با امن و امان گزر گیا۔

ان ہزار ہا لوگوں کے چروان سے جنہوں نے تقریریں سنیں، استقلال ٹپک رہا تھا۔ اور نعرے بائے  
جوش و خروش اور مترنزل کرنے والے مظاہرات کا نام و نشان تک نہ تھا۔ ہڑتال کے منظم سرگرم تعینات  
و ستائش کے مستحق ہیں کہ انہوں نے ہمارے جلسوں میں زمانہ جدید کے اضطراب، غصہ اور بد نظمی کے بجائے

زمانہ قدیم کا امن و سکون عزم اور باقاعدگی رائج کی ہے۔

زمانہ قدیم کا امن و سکون عزم اور باقاعدگی ان اوصاف کو پیدا کرتا ہے جو ستیہ گرہ کے لئے لازمی ہیں۔ برخلاف اسکے دور حاضر کا اضطراب، جوش اور بد نظمی تشدد کی طرف رہبری کرتا ہے اور اس زبردست جلسہ اور نہایت کامیاب ہڑتال کا بیجام تشدد کا نہیں ہے۔ بلکہ عدم تشدد کا ہے۔ میں یقین کرتا ہوں کہ حکام حالات کی کیفیت کو غلط طور پر نہ سمجھیں گے۔ نیز یہ کہ حکام اس تمام مظاہرہ کی قابلِ تفریغ اسپرٹ کو یا اس کے بالکل مساوی عوام کے عزم و استقلال کی قابلِ ستائش اسپرٹ کو سمجھنے میں قاصر نہ رہیں گے۔ مجھے یہ بھی امید ہے کہ وہ (حکام) اس تحریک کی اسپرٹ کو اسی روشنی میں دیکھیں گے جس میں کہ وہ ترقی کر رہی ہے۔ مجھے یہ توقع ہے کہ یہ بے نظیر صبر و تحمل، اپنے نفس پر قابو رکھنا اور باقاعدگی جو ہمارے اندر ترقی کر رہی ہے، حکام پر اپنا پورا اثر کرے گا، اور یہ کہ وہ (حکام) شاہی گورنمنٹ کو آگاہ کر دیں گے۔ کہ ملک کے وجودہ قابلِ تفریغ امن و امان کے پس پردہ ایک ہیبتناک عزم بالجزم بھی موجود ہے، جو اپنے کسی مطالبہ کے جواب میں لفظ "نہیں" سننا گوارا نہ کرے گا۔ میں امید کرتا ہوں کہ گورنمنٹ گذشتہ اپریل کے گناہ کا اعادہ نہ کرے گی۔ یہ بڑے افسوس کی بات ہے کہ لبرل لیگ جیسی معزز انجمن نے عجلت کے ساتھ قبل از وقت ہی ہڑتال کو قابلِ ملامت ٹھہرایا۔ تھوڑا ہی عرصہ گزرا ہے کہ جو کچھ ہمارے دماغوں میں بہتا تھا۔ ہم اسکو تحریر یا تقریر میں نہیں لاسکتے تھے۔ ہمارے جذبات اندر چھپے ہوئے تھے اور یقیناً اُن کو بدبو دار کر دیا تھا اور اُس کی وجہ محض یہ تھی کہ اُن پر (جذبات) پبلک رائے کی صاف ہوا اور گرم سورج اپنا کام نہیں کر رہا تھا۔ یہی سبب ہوا کہ ہمارے اندر دیرینہ ایک انقلابی تحریک پیدا ہو گئی لیکن اب خدا کا شکر ہے کہ ہم اس بدترین زمانہ کو ختم کر چکے۔ اب ہم بلا خوف و خطر علانیہ اپنے خیالات پر غور و خوض بھی کر سکتے ہیں اور تقریر و تحریر میں بھی آزاد ہیں۔ میں ممبرانِ لبرل لیگ اور ان کے ہم خیال اصحاب سے اپیل کرتا ہوں۔ کہ وہ اس صاف و بین حقیقت کو تسلیم کر لیں اور بزورِ لانا احتیاط و ہوشیاری پر دلیرانہ طرز عمل کو فوقیت دیں۔ اگر وہ چاہتے ہیں کہ اُن تمام قوتوں کو جو قوم کی ترقی کے لئے روز بروز معرضِ وجود میں آتی رہتی ہیں ہیٹوں پر رکھ دیں۔ اور اگر اُن کی یہ تمنا ہے کہ نئی پیدائش کے در و در ب میں حسد لینے والوں میں انکا بھی شمار ہو تو اُن کو زمانہ کے آثار فراموش نہ کرنے چاہئیں۔ اور نہ اُن کو اپنی گرم گرم امیدوں اور پُر جوش آرزوں کو ٹھنڈا کرنا چاہئے۔ بلکہ اُن کو چاہئے کہ نوجوانوں کی اس بڑھتی ہوئی جماعت کی رہبری کریں، جس میں جوشیلے، ذاتی قربانی کرتے والے، اور شیطان کا مقابلہ کرنے والے لوگ بھی موجود ہیں۔ اُن کے ساتھ ہمدردی کیجئے۔ دھڑکتے ہوئے دل کی خبر لیجئے، اسکو سنو اور سنے، کیونکہ وہ معقول پسند میں۔ آپ کی اپیل پر کان دھریں گے اور آپ کی جماعت منظم جماعت ہے جو ملک کی بیچ و بیکار کی فرمائندہ ہے۔ اگر ان نوجوانوں نے یہ محسوس کیا۔ کہ اُن سے آنکھیں چرائی گئیں، اگر اُنہوں نے یہ محسوس کیا کہ سن رسیدہ لوگ اُن کی ضروریات پر کان نہیں دھرتے اور اُن کی دستگیری کے لئے تیار نہیں، تو وہ مایوس ہو جائیں گے اور مایوسی کے بعد اُن کے اندر بخوبی پیدا



ہو جائیگی جسکا لازمی نتیجہ حسرتناک تباہی ہے۔ میرے حلقہ میں اس زمانہ سے زیادہ موزوں اور کوئی دقت نہیں ہو سکتا جس میں ہندوستان کی رہبری اصول ستیگرہ کے مطابق کی جاسکے جس میں یہ ضروری نہیں ہے کہ سول نافرمانی پر عملدرآمد کیا جاوے بلکہ خفیہ و صداقت اور عدم تشدد کو اذکار بنایا جاوے۔ اس تحریک میں شکست کا کام نہیں۔ اور اگر اس میں کوئی غلطی کی جاوے۔ تو وہ اس فریق کو ہی نقصان پہنچاتی ہے جس کی طرف سے غلطی سرزد ہو۔

## سول نافرمانی مخلصانہ موڈ بانہ اور نفس پر قابو رکھتے ہوئے کرنی چاہئے

(عدالت سے نفرت) از قلم جہانگاہ اندھی۔ نیک انڈیا۔ ۲۴ مارچ ۱۹۲۰ء

ڈسٹرکٹ جج احمد آباد کا مراسلہ متعلقہ ستیگرہی وکلاء کے اور اسپر میرے تبصرہ کی اشاعت کے سلسلہ میں جو مقدمہ نیک انڈیا کے پبلشر اور ایڈیٹر کے خلاف چلایا جا رہا تھا، اسکی سماعت ہو چکی اور فیصلہ سنایا جا چکا ایڈیٹر اور پبلشر کو بہت کچھ تنبیہ کی گئی ہے لیکن عدالت کو ہم دونوں سے کسی پر بھی ہاتھ صاف کرنا مکمل موقوفہ نہ ملا اگر میں فیصلہ پر بخور کروں تو وہ صرف اسوجہ سے ہوگا کہ میں بحیثیت ستیگرہی کے اس سے اخلاقی نتیجہ برآمد کرنا مکمل مستحق ہوں۔ میں ان احباب کو جنہوں نے محض دوستانہ مراسم کی خاطر معذرت طلبی کا مشورہ دیا تھا متین دلاتا ہوں کہ میرا انکے مشورہ سے انحراف کسی ضد کی وجہ سے نہ تھا۔ بلکہ اس سے ایک زبردست اصول خطرہ میں پڑا جاتا تھا۔ مجھے ایک جریدہ نگار کی آزادی بھی برقرار رکھنی تھی اور ساتھ ہی ساتھ قانون کا احترام بھی ملحوظ تھا۔ میں نے قانون کو حیطہ مطالعہ کیا، اس سے میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ میں کسی قسم کی نفرت یا حقارت پھیلانے کا مرتکب نہیں ہوا تھا۔ بلکہ میری پیروی مقدمہ اس حقیقت پر زیادہ مبنی تھی۔ کہ میں معذرت طلبی نہیں کر سکتا تھا۔ اسلئے کہ میری رائے میں کسی عدالت میں کوئی سچی معذرت پیش کی جاوے تو وہ ایسی ہی مخلصانہ ہونی چاہئے جیسی کہ ایک سچی معذرت۔ اس کے علاوہ عدالت کا میرے ذمہ ایک فرض بھی تھا۔ چیف جسٹس کے مشورہ کو منظور کرنا اور پھر وہ بھی ایسی حالت میں جبکہ چیف جسٹس نے دوران خط و کتابت میں میرے ساتھ رعایت سے کام لیا ہو، میرے لئے کوئی سہل کام نہ تھا۔ اسوقت میں شش و پنج میں مبتلا تھا۔ اسلئے میں نے فیصلہ کر لیا کہ مقدمہ کی پیروی نہ کروں۔ بلکہ اپنی پوزیشن کو صاف کرنے کے لئے ایک صاف اور مکمل بیان دوں۔ اور اس امر کو عدالت پر چھوڑ دوں کہ اگر فیصلہ میرے خلاف صادر ہو۔ تو وہ جس قسم کی سزا کا مجھے سزاوار سمجھے مابعد کروے یہ بات ظاہر کرنے کے لئے کہ میرا مقصد عدالت کی بے حرمتی کرنا نہ تھا۔ و نیز یہ کہ میں اپنے مقدمہ کو مشہور کرنے

کی بھی خواہش نہ رکھتا تھا۔ میں نے اشاعت کو روکنے کے لئے غیر معمولی تحفا یا تقدم سے کام لیا۔ اب میں یہ خیال کرنے کی جرأت کرتا ہوں کہ میں عدالت کو یقین دلانے میں کمال درجہ کامیاب رہا۔ کہ میری نافرمانی کے پس پردہ عدالت کی بے احترامی یہاں نہ تھی، بلکہ پوری پوری مطابقت تھی کسی قسم کا غصہ یا نفرت نہ تھی، بلکہ خود داری اور احترام معصوم تھا۔ اگر میں نے معذرت نہ چاہی تو اس کی وجہ یہ تھی کہ غیر مخلصانہ معذرت خواہی میرے ضمیر کے خلاف تھا۔ میں سمجھتا ہوں کہ میری جانب سے سول نافرمانی کی یہ ایسی جمل مثال تھی کہ اس سے قبل مجھے ایسی نافرمانی کا فخر کبھی حاصل نہ ہوا تھا۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ عدالت نے اسکو بھی نعم البدل کر دیا۔ اور میری عدم متابعت احکام کے پس پردہ جو جہد بانہ اسپرٹ موجود تھی اسکو تسلیم کر لیا۔ جسٹس مارٹن کا روشن فیصلہ قانون کا اجرا کرنا ہے جو میرے خلاف ہے لیکن میں اسکا شکریہ گزار ہوں کہ فیصلہ میں میرے طرز عمل کی موزونیت میں کلام نہیں کیا گیا ہے۔ جسٹس سیورڈ کا فیصلہ میرے طرز عمل کو خاموش مقابلہ یا میرے الفاظ میں سول ریوٹنس سے تعبیر کرتا ہے اور سترانہ دینے کی وجہ بھی اسی کو قرار دیتا ہے۔ سول نافرمانی مخصوصہ مؤویات اور نفس پر قابو رکھتے ہوئے کر فی چاہئے۔ اسکا انحصار کسی عمدہ اصول پر ہونا چاہئے، مگر مزاحمت نہ ہونی چاہئے اور سب سے بڑھ کر یہ امر ہے کہ سول نافرمانی میں بداندیشی اور نفرت نام کو نہ ہونی چاہئے۔ میں نے اور سٹر ڈیساٹی نے جو سول نافرمانی کی تھی۔ اس میں مندرجہ بالا تمام جزئیات شامل تھیں۔

## تعلیم، تربیت، ایثار، انکساری، اور مستقل مزاجی کے بغیر ہم ترقی نہیں کر سکتے (ستیہ گرہ کا ہفتہ) از قلم ہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا۔ ۳۱ مارچ ۱۹۶۲ء

اس مقدس قومی ہفتہ کے پرہیز گرام میں سب سے اول اور اہم ترین جزو جو میں پیش کرتا ہوں وہ دعا اور روزہ کا ہے۔ قومی زندگی کے احیاء کے سلسلہ میں ان دونوں باتوں کے متعلق کافی سے زیادہ تاکید کر چکا ہوں روزہ اور دعا کے متعلق جو کچھ بھی کہتا ہوں وہ میرا ذاتی تجربہ ہے۔ لیکن روزہ کے عنوان پر اپنے ایک دوست کو خط لکھتے وقت میری نظر سے ”مینی سن“ کے خوشگوار اشعار گزرے جن کو میں بدینہ ناظرین نیگ انڈیا کرتا ہوں لیکن یہ کہ میرے ناظرین اسکو پڑھ کر دعا کے انہیں یقین لے آویں۔

وہ جو اہر ریزے یہ ہیں :-

”دعا وہ اثر دکھاتی ہے جو دنیا کے خواب و خیال میں بھی نہیں آسکتا۔ تو کیوں میرے لئے اپنی آواز فوارہ کی مانند شب و روز بلند نہیں کرتا اور چونکہ تمام گول

زمین خدا کے پیروں سے دعا کی طوائفی زنجیروں کے ساتھ وابستہ ہے اسلئے  
کیا وہ آدمی جو خدا کو جان کر بھی اپنے اور اپنے دوستوں کے لئے برائے  
دعا ہاتھ نہیں اٹھاتے پھڑکریوں سے زیادہ اچھے ہیں  
جو اپنے دعاؤں کو معطل کر کے اندھی زندگی بسر کرتے ہیں۔“

ہندوستان کی سیاحت میں مجھ کو تمام قوموں کے آدمیوں سے غلط ملط ہونے کا فخر حاصل ہے جس میں ہزار ہا عورتیں  
اور سینکڑوں طالب علم بھی شامل ہیں۔ میں نے ان سے قومی مسائل کے متعلق ایسے جوش کے ساتھ گفتگو  
کی ہے جو احاطہ بیان سے باہر ہے۔ میں نے معلوم کیا ہے کہ ابھی ہم اس حد تک نہیں پہنچے ہیں کہ اپنی قومی  
حالت کا اندازہ لگا سکیں۔ ہم میں ابھی وہ تربیت اور تعلیم ہی موجود نہیں جو قومی حالت کے بچانے کا احساس  
کرا سکے اور میں یہ رائے ظاہر کرتے کی جرأت کرتا ہوں کہ ضروری تعلیم و تربیت، ایشیا، انکساری اور مستقل مزاجی کے  
بغیر ہم ترقی نہیں کر سکتے اور ان تمام اوصاف کے پیدا کرنے کے لئے دعا اور روزہ کے سوا زیادہ طاقتور اور  
کوئی چیز نہیں ہو سکتی۔ اسلئے میں امید کرتا ہوں کہ ہندوستان کے کروڑ بایا سترہ سٹیم گروہ کے ہفتہ کا آغاز  
مخلصانہ روزہ اور دعا سے کریں گے۔

اس ہفتہ میں سٹیہ گروہ کے سول ریزٹنٹس والے جنرل پرزورونیا نہیں چاہتا۔ میں یہ پسند کر دینگا کہ عوام  
حق و صداقت اور عدم تشدد کے اصول اور اسکے غیر مفتوح ہونے کے راز پر غور و فکر کریں گے۔ اگر ہم سب اپنی  
زندگیوں کو حقیقت سٹیہ اور اہنسا کے لازوال قانون کے مطابق کر لیں تو پھر جس کئی سول یا دوسری قسم  
کے مقابلہ کی ضرورت ہی نہ پڑے۔ سول مقابلہ کی ضرورت صرف اس وقت ہوتی ہے جب بصورت مخالفت  
بعد دوے چند آدمی حق و صداقت کی پیروی کی کوشش کرتے ہوں۔ یہ معلوم کرنا مشکل ہے کہ حق و صداقت  
کیا ہے۔ اور حق و صداقت کی مدافعت سول مقابلہ کے ذریعہ سے کس وقت کرنی چاہئے اور کس طرح حق و صداقت  
کی تلاش میں اس غلطی سے گریز کرنا چاہئے جو تشدد کی صورت میں ظاہر ہوتی ہو۔ اس امر کی مقبولیت میں  
اختلاف رائے ہو سکتا ہے کہ ایک ایسے ہفتہ کے دوران میں جو قومی ترقی کے لئے مخصوص ہو اور جس میں شخص  
کا تعاون بلا لحاظ پارٹی یا جماعت یا مشربہ درکار ہو سول مقابلہ کا بحیثیت ایک اعتقاد کے پرچار کرنا مناسب  
ہے یا غیر مناسب۔

۲۴ مارچ ۱۹۳۱ء میں روزہ اور دعا کے علاوہ ہمیں جلیانوالہ باغ کے میموریل کے لئے چند بھی فراہم  
کرنا ہے۔ مجھے بھروسہ ہے کہ اسکے متعلق ہر صوبہ، ہر ضلع، اور ہر قصبہ اور دیہات میں مکمل تنظیم کی جائے گی۔  
قومی ہفتہ کے تیسرے حصہ میں تین جلسوں کا انعقاد تمام ہندوستان میں وقت معینہ پر بتایا گیا ہے  
جس میں نے تجویز کیا ہے کہ بعض زر و لیوشن منظور کئے جائیں یعنی ایک زر و لیوشن متعلقہ رولٹ ایکٹ  
جس سے تحریک سٹیہ گروہ نے جنم لیا ہے۔ دوسرا مسئلہ خلافت جس میں اگر ہندوؤں کا تعاون ہو جائے تو

ہندو مسلم اتحاد مضبوط ہو سکتا ہے۔ اور تیسرے جلیا نوازے باغ کے متعلق رزولوشن جو ۱۳ اپریل کو پاس کیا جاوے اور جس میں گورنمنٹ سے درخواست کی جائے کہ وہ ایسی تدابیر عمل میں لاوے جس سے وہ غمناک واقعات دوبارہ ظہور پذیر نہ ہوں جو مارشل لا کے دوران میں دیکھے گئے اور جو مارشل لا کے نفاذ سے قبل بھی ۱۳ اپریل کے غیر آئینی قتل عام میں مشاہدہ کئے جا چکے تھے۔ میں حسب ذیل قراردادیں (رزولوشن) برائے منظوری تجویز کرتا ہوں۔

### ۶ اپریل کے لئے

باشندگان..... کایہ جلسہ اپنی موکد رائے بذریعہ اس قرارداد کے پیش کرتا ہے کہ ملک میں اس وقت تک امن و سکون قائم نہوگا جب تک کہ دولت ایکٹ منسوخ نہوگا اور اسلئے گورنمنٹ آف انڈیا سے اپیل کرتا ہے کہ جلد از جلد ایکٹ مذکور کی منسوخی کی بابت ایک بل نافذ کر دے۔

### ۹ اپریل کے لئے

ہندو مسلمان اور دیگر باشندگان..... کایہ جلسہ بھروسہ کرتا ہے کہ مسئلہ خلافت مسلمانان ہند کے مطالبات اور ملک معظم کے وزراء کے صریح مواعید کے مطابق طے کیا جاوے گا اور جلسہ اپنی رائے قلم بند کرتا ہے کہ مخالفت فیصلہ کی حالت میں ہر ہندوستانی کایہ فرض ہوگا کہ وہ گورنمنٹ سے اس وقت تک کے لئے ترک تعاون کر دے جب تک کہ مواعید کا اقرار نہو اور مسلمانوں کے جذبات کے مطابق فیصلہ صادر نہو۔

### ۱۳ اپریل کے لئے

باشندگان..... کایہ جلسہ رائے رکھتا ہے کہ گوخواہم الناس کے مظالم بے قیام اس رشتہ خیریتماقی و شعل کے بعد عمل میں آئے قابل ملامت ہیں تاہم جنرل ڈائر نے دیدہ و دانستہ بغیر خبردار کئے معصوم غیر مسلح بے پناہ لوگوں کا قتل عام جو جلیا نوالا باغ میں کیا وہ سفاکی اور بے رحمی کی ایک بے نظیر حرکت تھی اور یہ جلسہ تسلیم کرتا ہے کہ حکومت اور ملک معظم کی حکومت ایسی کارروائی عمل میں لائے گی جن سے اس قسم کی سفاکی کا اور اسکے مشابہ دوسری سفاکیوں کا جو دوران مارشل لا میں صوبہ پنجاب میں ذمہ دار افسران کی جانب سے ظہور میں آئیں اعادہ ناممکن ہو جائے اور یہ جلسہ توقع کرتا ہے کہ اندھین مشتعل کانگریس کی سب کمیٹی صوبہ پنجاب نے جو سفارشات کی ہیں وہ بہ تمام و کمال نافذ کیا دیں گی۔

# جو لوگ حق و صداقت کی جدوجہد میں سرگرم ہیں اپنا وقت و ملت جمع کر بیچ خراب نہیں کرتے

(سول تافرمائی) نیگ انڈیا - ۷ جون ۱۹۷۲ء

نیگ انڈیا کے تمام ناظرین کو یہ علم ہو گا کہ احمد آباد گذشتہ سال ماہ اپریل کی غلط کاریوں کی وجہ سے بھاری جرمانہ میں گرفتار ہوا تھا۔ جرمانہ باشندگان احمد آباد سے وصول کیا گیا۔ لیکن کلکٹر کی مرضی کے مطابق بعض آدمی مستثنیٰ کر دئے گئے۔ جرمانہ و ہندوکان میں وہ لوگ بھی شامل تھے جو انکم ٹیکس دینے والے ہیں۔ شہر کے مشہور ریپر سٹریٹ۔ جے ٹیل اور سربراہ اور وہ طبیب ڈاکٹر کانوگا، جرمانہ ادا کرنے کے قابل نہ تھے ان ہر دو اشخاص نے فسادات کو دبانے میں حکام کی مسئلہ امداد کی تھی۔ اس میں شک نہیں کہ یہ دونوں صاحبان ستیہ گری تھے، لیکن انہوں نے اپنی جانوں کو خطرہ میں ڈال کر عوام کے غصہ کو فرو کرنے کی کوشش کی۔ لیکن حکام نے ان کو جرمانہ سے مستثنیٰ نہ کیا۔ یہ ایک امر مشکل تھا کہ یہ لوگ انفرادی حیثیت سے حکام کی مرضی کو حاصل کر لیتے۔ نیز ان ہر دو اصحاب کے لئے یہ مساوی طور پر دشواریاں تھیں کہ وہ جرمانہ ادا کرتے جبکہ ان پر کوئی الزام بھی عائد نہ ہوتا تھا۔ وہ انسران کو پیچیدگیوں میں ڈالنا نہ چاہتے تھے، لیکن اسکے ساتھ خود اری اور ذاتی عزت کو بھی ہاتھ سے کھونا پسند نہیں کرتے تھے۔ انہوں نے کسی قسم کی شورش برپا نہ کی۔ لیکن جو صورت حالات ان کے سامنے پیش کی گئی اسکے ماتحت انہوں نے اعلان کر دیا کہ وہ جرمانہ ادا نہیں کر سکتے۔ اس لئے ان کے خلاف قریٰ کے احکام جاری کئے گئے۔ ڈاکٹر کانوگا، ایک ہمیشہ مشغول رہنے والا طبیب ہے اور اس کا صندوق ہمیشہ لبریز رہتا ہے۔ ایک ہتھیار قرق امین نے ڈاکٹر صاحب کے کیش بکس کی قرقی کی اور پروانہ قرقی کے مطابق کافی روپیہ حاصل کر لیا۔ لیکن ایک قانون پیشہ آدمی کے ساتھ اس نوعیت کے ساتھ بیوپار نہیں کیا جاسکتا۔ مسٹر ٹیل کے کمرہ میں کوئی کیش بکس موجود نہ تھا۔ لہذا ان کی نشست کے کمرہ کا ایک پلنگ قرق کر لیا گیا۔ اور دفتر کئے جانے کے بعد فروخت کر دیا گیا۔ اس طرح پیرانہ دونوں سستیہ گہ کے مقلدوں نے اپنی ضمیر کو آلودگی سے بچا لیا۔ عقلمند لوگ اس بات کا مضحکہ اڑا سکتے ہیں کہ پروانہ قرقی کی کیوں تعمیل کی گئی اور جرمانہ کیوں ادا کیا گیا۔ لیکن ذرا اس قسم کی مثالوں کو مٹا کر داور خیال کرو کہ ان ہزار ہا پروانہ قرقی کا نتیجہ حکام کے حق میں کیا ہوا ہو گا۔ قرقی کے حکمتانے صرف اسی حالت میں ممکن تعمیل ہیں جبکہ وہ معدودے چند خلاف ورزی قانون کرنے والوں پر جاری کئے جاویں۔ لیکن اگر ان کی تعمیل ایسے لوگوں پر کر لائی جائے جنہوں نے کوئی جرم نہ کیا ہو اور اپنے اصول کے تحفظ میں جرمانہ کی ادائیگی سے انکار کر دیں تو پھر معاملہ وقت طلب

ہو جاتا ہے۔ اگر غیر معروف لوگ احتجاج کے اس طریقہ کو اختیار کریں تو اسکی جانب زیادہ نوٹس نہیں لیا جاسکتا۔ لیکن صحیح اور صاف مثالیں خود بخود اپنے اندر اضافہ کرتی رہتی ہیں وہ شائع ہو جاتی ہیں۔ اور ملزمین بجائے موردِ ظمن و نفرین ہونے کے خراجِ مبارکباد وصول کرتے ہیں۔ 'تہور' جیسے صفات رکھنے والے لوگوں نے خود مثال قائم کر کے بردہ فروشی کو دنیا سے کالعدم کرایا تھا۔ تہور کہتا ہے:-

"میں اس بات سے بخوبی واقف ہوں کہ جنگوں میں جانتا ہوں انہیں سے اگر ایک ہزار۔ یا ایک سو یا دس (محض دس ایماندار آدمی) بلکہ اس سے بھی کم اگر محض ایک (ایماندار آدمی) ریاست میا چٹس (غلام رکھنے چھوڑ دے اور عملاً اپنے ساتھیوں سے علیحدہ ہو جاوے جسکی پاداش میں اُسے جیل خانہ بھگت پڑے تو پھر تمام امریکہ میں بردہ فروشی کالعدم ہو جائیگی کیونکہ اگر کوئی چیز آقا زین ماچیز نظر آتی ہے تو اسکی پرواہ نہ کرتی چاہئے۔ جو بات ایک مرتبہ عمدہ و مکمل طریقہ پر کی جاتی ہے وہ دائمی طور پر قائم رہتی ہے۔ آگے چل کر یہی 'تہور' کہتا ہے "میں نے ملزم کے لئے سزائے جرمانہ کے مقابلہ میں سزائے قید کو زیادہ اچھا سمجھا ہے۔ کیونکہ جو لوگ خالص حق و صداقت کی جدوجہد میں سرگرم رہتے ہیں اور اس سبب سے ایک خراب حکومت کے لئے زیادہ خطرناک ثابت ہوئے ہیں وہ عام طور پر اپنا وقت مال و دولت جمع کرنے میں ضائع نہیں کرتے۔"

اسلئے ہم مشرٹیل اور ڈاکٹر کانوگاکا کو ان کی اس پسندیدہ مثال پر مبارکباد دیتے ہیں جو انہوں نے ایک ایک اچھی اسپرٹ اور عمدہ کام میں پیش کی ہے۔

اگر کوئی شخص جرم کرتا ہے تو اسکو اسکا اقبال کرنا  
چاہئے اور سزا بھگتنی چاہئے اور اگر اُس نے کوئی  
جرم نہیں کیا ہے تو اس کے لئے قید میں جانا کوئی معزینی نہیں

(ورگاداس اڈوانی) از قلم ہما تما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۱۳۰۹۔ ۱۹۱۹ء

مجھے جن لوگوں سے ملاقات کا شرف حاصل ہے ان میں دیکھا داس اڈوانی ایک بہترین کارکن ہیں۔ ۱۹۱۹ء میں جب میں ہندوستان واپس آیا تو ان سے میری جان چپن ڈی ایچ واکر۔ ۱۹۱۹ء میں کئی سال سے ایک سمجھدار اور سرگرم کارکن رہے۔ میں اب ان کو ایک سال کے لئے قید یا شقت کی سزا دی گئی ہے۔ مجھ سے کہا گیا ہے کہ عدالت اپیل کے فیصلہ پر اپنی رائے کا اظہار کروں۔ میری ناچیز رائے:-

تہور۔ امریکہ کا مشہور محب وطن جس نے بردہ فروشی کا افسوس ادا کیا۔

میں فیصلہ بالکل غیر معقول ہے (نیوکال) کے عنوان سے جو اشتہار شائع ہوا ہے اسکو عدالت نے باغی خیال کرنے میں غلطی کی ہے لیکن اس رائے کے خلاف ہرگز نہ وقت میں اس امر کو تسلیم کرتا ہوں کہ ورگا داس کا خیال مجھ کو متعصب بنا رہا ہے۔ میں یہ یقین نہیں کرتا کہ ورگا داس نے سزائے قید خانہ سے رستگاری حاصل کرنے کے لئے جھوٹ بولا ہوگا۔

میں بحیثیت ایک دوست اور ستیہ گریہ کے ورگا داس اور ان کے خاندان کے ساتھ سزائے قید میں بہر روی نہیں کر سکتا۔ ورگا داس نے کمال غور و خوض کے بعد ستیہ گریہ کا عہد کیا تھا اور اس مقدمہ نے جو موقع دیا ہے اس سے فائدہ اٹھا کر میں ایسے مقدمات کے متعلق اپنے خیالات کو بڑی ناظرین کرتا ہوں۔ ہم نے ابتدائے مقدمہ اور اپیل میں بہت روپیہ ضائع کیا۔ قید خانوں سے ہم لڑتے ہیں۔ مجھے اس میں ذرہ برابر بھی شک نہیں کہ اگر قانونی عدالتوں میں اتنی چارہ جوئی نہ کی جاوے جتنی کہ آج کل کی جا رہی ہے تو یقیناً ہماری سوسائٹی نہایت صاف اور طاقتور ہو جاوے۔ ایک مشہور وکیل کے پیچھے دوڑ جھپٹ کر ناٹری ذلیل حرکت ہے اور اگر اس قسم کی حرکت پبلک کارروپیہ صرف کر کے کی جاوے تو یہ ایک ناقابل معافی امر ہو جاتا ہے۔ لیکن اگر کوئی ستیہ گریہ قابل وکیل کرنے اور اپیلیں دائر کرنے میں روپیہ صرف کرے تو وہ گناہ کار تکاب کرتا ہے جیوت میں نے یہ سنا کہ نیوکال کے مقدمہ میں اپیل وائر کی گئی ہے تو مجھے دلی رنج ہو چکا۔ اگر کوئی شخص جرم کرتا ہے تو اسکو اپنے جرم کا اقبال کرنا چاہئے اور اسکی سزا بھگتنی چاہئے۔ اور اگر اس نے کوئی جرم نہیں کیا ہے لیکن مجرم قرار دیدیا گیا ہے تو اس کے لئے قید خانہ جانا کوئی بے عزتی کی بات نہیں اور اگر وہ ستیہ گریہ ہے تو اسکو قید خانہ کی تکالیف کے خوف سے کچھ سہ و کار نہونا چاہئے۔

جبکہ ہم ایک ایسی فضا میں زندگی بسر کر رہے ہیں جو شک و شبہ اور بے اعتمادی سے بھری ہوئی ہے۔ اور جبکہ ہم پرنسپل پولیس کا عدم انتظیر حکمہ مستولی ہے جسکی بے اصولی اور دغا و فریب تمام دنیا میں پتی شال نہیں رکھتا تو پھر ہم ہندوستانیوں کو چاہئے کہ اس محکمہ میں اصلاح کرنے اور شک و شبہ اور بے اعتمادی کو دور کرنے کیلئے اپنے آپ کو قید خانہ کی زندگی کا عادی بناویں۔

محکمہ خفیہ پولیس اور بے اعتمادی سے نجات حاصل کرنے کا بہترین اور جلد ترین راستہ یہ ہے کہ ہم ملک کو بجا خوف اور تشدد سے بالکل پاک و صاف کر دیں۔ لیکن جب تک یہ دور و راز دن نصیب ہو محدودے چند ستیہ گریہ کرنیوالوں کو چاہئے کہ وہ جیل خانہ کو اپنا دوسرا وطن بنانے کے لئے تیار ہو جائیں۔ اسلئے میں امید کرتا ہوں کہ ورگا داس کے دوست ان کو یا ان کی بیوی کو رحم کی درخواست دینے کا مشورہ نہ دینگے اور نہ ان کی بیوی سے زیادہ انہما بہر روی کر کے اسکی ٹھگنی میں اضافہ کریں گے۔ برخلاف اس کے ہمارے یہ فرض ہیں کہ ان کی بیوی سے کہیں کہ وہ اپنا دل فولا دکا کر لیں۔ اور خوش ہوں کہ ان کے شوہر کسی ذاتی خطا کی وجہ سے جیل خانہ میں مقید نہیں کئے گئے ہیں۔ ورگا داس کی سب سے سچی خدمت یہ ہے

کہ ہم مسز درگاداس کی ہر طرح امداد خواہ مالی خواہ دیگر جو انہیں درکار ہو کریں۔ میں سمجھتا ہوں کہ دینو کاٹا کے مقدمہ میں تقریباً پندرہ ہزار روپیہ صرف ہوا ہے۔ یہ روپیہ دوسرے مصارف میں زیادہ اچھے طریقہ پر استعمال کیا جاسکتا تھا۔ یہ کوئی معقول بات نہیں ہے کہ ہم نے نتیجہ بات میں اچھ کر اپنے آپ کو مفلس بنالیں۔ سیاسی مقدمات کے متعلق حد سے زیادہ بے چین ہونا مردانگی کی شان کے خلاف ہے۔

میں پنجاب میں اُن ماؤں کو پاتا ہوں کہ جو مجروح دل کے ساتھ آتی ہیں اور اپنی معصوم اولاد کے قید ہو جانے پر گریہ و زاری کرتی ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ میں کچھ نہیں کر سکتا۔ لیکن اُن کے دل کو رنجت پہونچانی کتنی دشوار ہے، ان کو غلط امید دلانی ایک گناہ عظیم ہے اگر ان سے یہ کہا جاوے کہ جس چیز کا علاج ممکن ہو اُس کو صبر کے ساتھ برداشت کرنا چاہئے تو اس سے ان کے بے چین دل کو تسکین نہیں پہونتی لہذا اب میں اس دشوار کام کو ادا کرنے کی کوشش کر رہا ہوں کہ ان سے کہوں کہ وہ پورے سستہ گری بنجاویں تاکہ اس امر کا احساس کرنے لگیں کہ جب تک ہم اپنے عزیز واقارب کے مقید ہونے پر غصہ شورش اور اضطراب کو ترک نہ کریں گے اُس وقت تک ہم سیاسی جرم کو پاؤں دار بناتے رہیں گے۔ مجھے یہ بات کہنے کی ضرورت نہیں ہے کہ میں قید خانہ کی ترغیب اس وجہ سے نہیں دے رہا ہوں کہ لوگ آتش زنی یا قتل کے مجرم بن کر اس میں دخل ہوں۔







کہ اُس کے احکام سے لوگ مرعوب نہیں ہوئے بلکہ اس کے برعکس نیزہ دہلیر اور سرگرم ہوئے ہیں۔

عین اُس وقت جب کہ یہ پبلک مظاہرے اور یا امن جلسے ہو رہے تھے پنجاب گورنمنٹ کے دفتر سکریٹریٹ میں وہ احکام گھڑے جا رہے تھے جن کا مقصد رعایا کی امن پسندی میں خلل انداز ہونا تھا، کیونکہ لنٹنٹ گورنر نے یہ فیصلہ کر لیا تھا کہ ڈاکٹر کچلا اور ڈاکٹر سستہ پال کو جلاوطن کر دیا جائے۔ یہ احکام ۱۱ اپریل کی شب کو امرتسر پہنچے اور ۱۰ اپریل کی صبح کو ڈیپٹی کمشنر نے ڈاکٹر کچلا اور ڈاکٹر سستہ پال کو طلب کر کے سرکاری حکم سنایا اور ایک موٹر پر سوار کر کے کسی نامعلوم مقام پر بھیج دیا۔ یہ خبر بجلی کی طرح تمام شہر میں پھیل گئی اور ایک انبوہ شہر جمع ہو گیا۔ یہ انبوہ ایک ماتمی گردہ تھا جس میں ہر شخص ننگے پاؤں اوندھلکے سر تھا اور کسی کے ہاتھ میں کوئی لکڑی یا ہتھیار نہ تھا۔ لوگوں کے اس کثیر مجمع پر چونکہ ڈیپٹی کمشنر کے بنگلے کی طرف ہر دو محبوب رہنماؤں کی رہائی کے لئے جا رہا تھا، گولیاں چلائی گئیں جن سے بعض آدمی ہلاک اور بعض مجروح ہوئے۔ جب یہ مجمع واپس ہوا تو اس نے ایک بلوہ کی شکل اختیار کر لی۔ اس نے بٹکوں، ڈاکٹرائز اور بعض دوسرے سرکاری دفتروں کو لوٹ لیا اور ان میں آگ لگا دی، بعض یوہین لوگوں کو قتل کر ڈالا۔ اور دو بیڈیوں پر چڑھ گیا۔ تاہم اس دامن قاع کو روایا گیا، لیکن نفاذ خوف ہراس سے پُربو جی بکھی۔ جنرل ڈائر اتر تاریخ کی رات کو امرتسر پہنچے اور شہر پر قبضہ کر لیا۔

۱۱ اپریل تاریخ میں کوئی حادثہ پیش نہ آیا۔ ۱۲ تاریخ کو جلیانوالہ باغ کے غیر آباد میدان میں جلسہ کرنے کا اشتہار دیا گیا جنرل ڈائر نے موت کا خوف دلا کر ہر جمع کو ممنوع قرار دیا اور یہ سن کر جلیان والہ میں کوئی جلسہ ہونے والا ہے مہ لینے والوں اور مشین گنز کے اُس طرف روانہ ہو گئے۔

چونکہ اُس روز ہندوؤں کا میا بھی کا تھوار اور سیلہ تھا، اس لئے وہ جگہ مردوں، عورتوں اور بچوں سے بھری ہوئی تھی اپنی آند کے تیس سکند کے اندر راند راندوں نے گولی چلائی۔ جو دس منٹ تک جاری رہی جب تک کہ کار توں ختم نہ ہو گئے۔ جو گولیاں چلائی گئیں ان کی تعداد ۱۷۵۰ تھی، اور ان سے پانچ یا چھ سو آدمی ہلاک ہوئے اور ان سے سہ گز دستہ داد نہ یادہ آدمیوں کی زخمی ہوئی، چونکہ وہ جگہ چاروں طرف اپنی اپنی دیواروں سے گھرنی ہوئی تھی، اس لئے کوئی شخص جان بچا کر نہ بھاگ سکا، گولی چلانے سے پیشتر کسی قسم کی اطلاع نہ دی گئی اور نہ زخمی اور سرورہ لوگوں کی جی کوئی خبر نہ لی گئی۔

امرتسر والا ہور، گجرات اور لائل پور کے اضلاع میں مارشل لا کا اعلان کر دیا گیا۔ لوگوں کی کثیر تعداد کو گرفتار کر لیا اور فوجی قانون کے ماتحت مقدمہ چلایا گیا حتیٰ کہ معزز اشخاص بھی گرفتار کئے گئے، انکی سرانجام بیدار کوڑے لگائے گئے اور انکو پیٹھ کے لئے

لے اور تھر میں یہ ایک کھلا ہوا میدان ہے جسکے چاروں طرف مکانات کے پست کی بنواریں آباد تھیں جو بے ہر۔ اس مقام پر کچھ وقت میں ایک شکت مقبرہ ہے جسکے قریب ایک کنواں ہے باغ کا دروازہ تنگ ہے۔

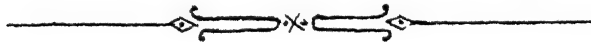
جلیان فز کا نام ہی جو اس باغ کا مالک تھا اسی لئے اسکو جلیان والہ باغ کہتے ہیں لیکن اب اسکو میموریل کے لئے چمک مخدیر دیا ہے۔ ۱۵ اپریل کو میموریل کے بل زمین بنائے جاتے تھے اور ان کو شکاریوں کے گھسٹنا پڑا تھا اور ٹانگ اٹھتے پر ہندوؤں کا مذہب پر صدمہ کیا جاتا تھا جہاں یہ حکم نافذ تھا وہ ایک سو پچاس گز لمبی سڑک تھی اور اس کے دونوں طرف دو منزلہ مکانات تھے۔ جو لوگ یہاں آباد تھے اور جب ان کو کسی خرید و فروخت کے لئے شہر میں جانا ہوتا تھا تو وہ مجبور تھے کہ میموریل کے بل چلیں۔

بل ریگٹس ٹرا، عورتوں کو بے نقاب کیا گیا، شہر کے پانی کے تل اور بجلی کی روشنی بند کر دی گئی، اور اس طرح طرح طرح کے ناگفتہ بہ مظالم کا ارتکاب کیا گیا جس میں ہوائی جہازوں کے ذریعہ غیر مسلح لوگوں پر بم کرنا بھی شامل ہے۔

چونکہ سخت سنسٹر قائم کیا گیا تھا اسلئے پنجاب میں جو مظالم ہوئے ان کی بشریہ و فنی دنیا میں نہ پہنچی۔ لیکن چند عیسائیوں کے بعد جب فوجی قانون اٹھایا گیا تو خیریں پھیلنے شروع ہوئیں اور تمام ملک میں بہت زیادہ غصہ پیدا ہو گیا۔ ایک تحقیقاتی کمیٹی کا مطالبہ کیا گیا اور آخر کار گورنمنٹ کی ایک تحقیقاتی کمیٹی زیر صدارت لارڈ ہنٹر مقرر کر دی گئی لیکن قبل اس کے کہ کمیٹی مذکور اپنا کام سر شروع کرے، گورنمنٹ ہند نے اپنے افسران کی حفاظت کی غرض سے ایک قانون تیار کیا جس کے تحت اس کی زیر دست مخالفت کی گئی لیکن ہمارا کام یہ ہے کہ اسے اپنے اصول عدم انتقام پر ثابت قدم رہتے ہوئے اس بل کی تائید کی۔

جب ہنٹر کمیٹی نے شہادتوں کو قلمبند کرنا شروع کیا تو نہایت خوفناک قسم کے واقعات اور حوادث کا راز پشت از باہر کیا گیا۔ کانگریس کمیٹی نے ایک سب کمیٹی مقرر کی تاکہ ہنٹر کمیٹی کے سامنے شہادتوں کو بہم پہنچائے لیکن چونکہ پریسڈنٹ نے ایک تھوڑے عرصہ کے لئے بھی پنجاب کے لیڈران کی (جو سزائیں بھگت رہے تھے) عارضی رہائی سے انکار کر دیا۔

لہذا کانگریس سب کمیٹی نے فیصلہ کیا کہ وہ شہادتیں بالکل بہم نہ پہنچائے بلکہ اس سے علیحدہ اپنی آزاد تحقیقات کرے۔ لہذا اس نے ۶ مارچ ۱۹۴۷ء کو اپنی رپورٹ شاٹل کی جس میں ایسی سفارشات کی گئیں جن کو عوام بہت زیادہ نرم خیال کرتے تھے۔ دوسری جانب ہنٹر کمیٹی کی رپورٹ متفقہ نہ تھی۔ ہندوستانی ممبران نے اپنے یورپین ساتھیوں سے اختلاف کرتے ہوئے ایک مخالفانہ نوٹ ہنٹر رپورٹ میں شامل کر دیا اور یہ رائے ظاہر کی کہ پنجاب میں مارشل لا کا نفاذ انصاف پر مبنی نہ تھا۔ ہنٹر کمیٹی کی سفارشات نیز گورنمنٹ ہند کے احکام ہندوستانیوں کو مطمئن کرنے میں ناکام رہے۔



# یہ محض ستیہ گرہ کا اثر تھا جس نے تشدد کی لہر کو ہندوستان کے طول و عرض میں پھیلنے سے روک دیا

(عدم تعاون کا پہلا سبق) از قلم جہانگیر گاندھی - نیک انڈیا مارچ ۱۹۲۰ء

فری سینسری ایک ایسی خفیہ براہ راست انجمن ہے، جس نے بعض بہترین و مانوں پر بنی نوع انسان کی خدمت  
بجائے لاکھ لاکھ نہیں جیایا جیسا کہ اپنے آئینی اصول و قواعد اور اختیارات کے ذریعہ سے مجذوبہ ہندوستان کے سرکاری  
طبقہ پر بھی ایک ایسے خفیہ خفا خفا کا عمل درآمد ہے جس کے سامنے قوم برطانیہ کے جدید جدیدہ افواہ بھی اپنا سر جھکا دیتے ہیں  
اور نادانستی میں ایسی نا انصافی کا آلہ بناتے ہیں جس کے ارتکاب پر شخصی حیثیت میں وہ خود ہی نام و دھرم مار رہے ہیں  
ہیں۔ ہینٹر کمیٹی کی اکثریت کی رپورٹ، حکومت ہند کا مسلسل اس کے متعلق وزیر ہند کا جواب دینا بھی یہی  
مسند رجبالا خفیہ خفا خفا کا عمل درآمد ہے، اور کوئی شخص اس کو کسی دوسرے طریقہ پر نہیں چلا سکتا۔ یاد ہو دیکھ پڑیس کے  
ایک طبقہ نے ہینٹر کمیٹی کے ممبران کے خلاف پر زور احتجاج کیا لیکن بحیثیت مجموعی پبلک کو کمیٹی پر اعتماد تھا، اس  
اعتماد کی وجہ خاص یہ تھی کہ اس میں ہندوستانی ممبران بھی شامل تھے جو بالور پرٹ لگ ہونے کا دعوے  
کر سکتے تھے۔ لیکن اس اعتماد پر پہلی کاری ضرب اس وقت لگی جبکہ لارڈ ہینٹر کی کمیٹی نے کانگریس کمیٹی کے اس مقبول مطالبہ  
کو مسترد کر دیا جس میں اسیر لیڈران پنجاب کو کمیٹی مذکور کے سامنے پیش ہونے اور اپنے دکھ کو بدلتیں دینے کی اجازت  
مانگی گئی تھی۔ اب اگر کسی شخص کے دل میں کسی قسم کا شک و شبہ بھی رہے تو ہینٹر کمیٹی کی اکثریت کی رپورٹ سے اس کو  
ذرا نکل کر دیا اور جو کچھ نتیجہ اب ہمارے سامنے موجود ہے اس سے کانگریس کے طرز عمل کی تصدیق ہوتی ہے۔ ہینٹر کمیٹی  
نے جتنی شہادتیں دیاں تھیں ان سے ظاہر ہوتا ہے کہ کمیٹی مذکور کسی غرض کو ملحوظ رکھتے ہوئے خود اپنے فرائض کو بہت  
لدینا رپورٹ اکثریت سے مایوس رہی۔ مگر یہی وجہ ہے کہ رپورٹ سے بہت حد تک انکار ہوا، اپنے اندر شامل کر کے ہینٹر  
کمیٹی کے پانچ ممبران کی تعداد میں لاری اور اسے اکثریت سے مایوس ہونے کے حق میں لگے۔

سے ہی انکار کرتی ہے۔

رپورٹ اقلیت کی مثال ایسی ہے جیسی کہ ریگستان میں چھوٹا سا خلیستان ہو۔ ہندوستانی ممبران اپنے مہوطنوں کی مبارکباد کے مستحق ہیں کہ انہوں نے باوجود زبردست مقابلہ کے اپنے فرائض کی انجام دہی میں جرأت سے کام لیا۔ کاشکے وہ سستیگرہ کے سول نافرمانی دالے جزو کو ناجائز کہنے میں شامل نہوتے۔ عوام الناس نے ہمارا بیج کو جس سرکشت اسپرٹ کا انکار کیا وہ ایک ایسی روحانی تحریک کو ناجائز کہنے کے لئے استعمال نہیں کی جاسکتی، جو عوام کے تشدد آمیز عزائم کا سدباب کرنے اور مجربانہ بے آگہی کے بجائے حکام کے خلاف سول نافرمانی کے لئے وضع کی گئی ہو۔ ہمارا بیج کو سول نافرمانی کا آغاز بھی ہوا تھا۔ دنیا میں اب تک جتنے بڑے بڑے عام مظاہرے ہوئے ہیں، تقریباً ان سب میں تھوڑی بہت سی بے آگہی ضرور ظاہر ہوئی ہے

ہمارا بیج اور اپریل کے مظاہروں کے لئے یہی ضروری نہیں کہ ان کو تحریک سستیگرہ کا نتیجہ ہی کہا جائے، بلکہ وہ دوسرے ذرائع سے بھی اس قدر منسوب کئے جاسکتے ہیں۔ سیری رائے میں اگر تذبذب اور باقاعدگی کی اسپرٹ موجود نہ ہو تو شاید وہی میں نافرمانی نے اس سے بھی کہیں زیادہ تشدد آمیز شکل اختیار کر لی ہوتی، جتنی کہ ظاہر ہوئی۔ یہ محض اصول سستیگرہ ہی تھا جسکو عوام نے تعجب انگیز عقلیت کے ساتھ قبول کر لیا اور جس نے تشدد کی لہر کو ہندوستان کے طول و عرض میں پھیلنے سے روک دیا۔ اور اب بھی یہ جبریل ڈائری کی سفاکانہ چیرہ دستیوں کی یاد نہیں ہے کہ جس نے لوگوں کی بے چینی کو تشدد کی شکل اختیار کرنے سے روک رکھا ہے بلکہ یہ سستیگرہ کا وہ اثر ہے جو عوام پر خواہ برضا و رغبت خواہ طوعاً و کرہا ہو گیا ہے اور جو تشدد اور بد امنی کی تمام طاقتوں کو سرنگوں کئے ہوئے ہے۔ لیکن میں ناظرین کا وقت ناجائز حلوں کے خلاف سستیگرہ کی مدافعت میں ضائع نہیں کرنا چاہتا، اگر سستیگرہ نے ہندوستان میں اپنا قدم چالیا ہے، تو وہ اس سے بھی زیادہ خوفناک حلوں کا مقابلہ کرے گی جو ہنڈل مینی کی اکثریت نے اسپرٹ کئے ہیں۔ اور جبکہ تاہم کسی قدر کمیٹی مذکور کی اقلیت نے بھی کی ہے۔ اگر رپورٹ اکثریت کا یہی جزو ناقص ہوتا جس میں اس نے سستیگرہ پر حملہ کیا ہے۔ اور دوسرے تمام حصے صحیح ہوتے تو وہ بھی قابل ستائش تھی۔ بہر کیف سستیگرہ سیاسی میدان میں ایک جدید تجربہ ہے اور اس سے عوام کی مدافعت کو منسوب کرنا فی الحال قابل معافی ہے۔ ہنڈل مینی کی رپورٹ اور گورنمنٹ کے مراسلات پر عام طور پر جو مخالفانہ رائے قائم کی گئی ہے وہ تعلقات کو اور زیادہ درونماک کرنے والی ہے۔ ان حرکات کو کچھ ٹوکر جن کا اعتراف خود عمال حکومت نے شیعہ چشمی کے ساتھ کیا ہے اور جن کا نظر انداز کرنا کمیٹی کے لئے ممکن نہ تھا ذرا رپورٹ کے اس حصہ کو دیکھو جس میں حکام کی انسانیت سوز حرکات مذہبی کی مدافعت کی گئی ہے اور اس مخصوص پیر دکا ری پر بھی غور کرو جو جبریل ڈائری کے اقبال جرم کے باوجود ان کی مدافعت میں رد رکھی گئی اور پھر ذرا اس سچا تعریف و توصیف پر خیال کرو جو سر میکائیل اوڈا کی بریت کے لئے استعمال کی گئی۔

لے اقلیت رپورٹ سے مراد ان ہندوستانی غیر سرکاری ممبران کی رپورٹ ہے جو بوجہ اختلاف رائے سرکاری ممبران سے علیحدہ ہو کر اپنی

جدگانہ رپورٹ دینے پر مجبور ہوئے اور چونکہ ان کی تعداد محض تین تھی اس لئے ان کو اقلیت کہا ہے۔

حالانکہ یہ ان کی ہی روح تھی جو ان کتاب جرائم کے وقت حکام زیر دست میں کام کر رہی تھی، اور آخر میں اس صاف انکار کو بھی ملاحظہ کر دو سر میکسٹیل اڈوٹر کے وحشیانہ طرز حکومت کی جانچ و اوقات اپریل سے پنیٹر کر۔ جسے کیا گیا، سر میکسٹیل اڈوٹر کی حرکات بالکل صاف اور تین کتاب کی طرح تھیں جسے کبھی کو نہ اتنی کارروائی کرنی چاہئے تھی۔ کمیٹی کا صاف و صریح فرض یہ تھا کہ وہ بجائے اسکے کہ عمال حکومت کی ہدایت کو تسلیم کرتی بد امنی کے حقیقی اسباب کی جانب اپنی توجہ مبذول کرتی اسکو چاہئے تھا کہ واقعات کی خفیہ کیمنٹوں کو تلاش کرتی۔ میری ناچیز رائے یہ ہے کہ رپورٹ مذکور اور کاذبات حکومت میں عمال حکومت کی بے ایمنی پر چشم پوشی کی گئی ہے۔ جب ناظرین سر میکسٹیل پچارس کی نیم، پیر رپورٹ کی ورق گردانی کریں گے تو جرنل ڈاکٹر کے قتل عام اور پیٹ کے بل ریٹکے کے احکامات پر جو بادل ناخوشاں لیکن ہریشیاری کے ساتھ دھماکا ملامت کیا گیا ہے اس سے ان کی مایوسی اور زیادہ گہری ہو جائے گی۔ ان مراسلات اور رپورٹ کی جانچ پڑتال کرنے کی ضرورت نہیں جن پر تمام انتہا پسند اور عافیت پسند پریشاں اظہار لعنت و ملامت کیا ہے۔ اس وقت صرف یہ مسئلہ غور طلب ہے کہ عمال حکومت کی نا انصافی کا مقابلہ کرنے کے لئے اس خفیہ سازش کو کس طرح تو بالا کیا جائے۔ اگر قوم یہ چاہتی ہے کہ وہ اپنی حرکات کو مخفیہ رکھے اور سلطنت میں ایک آزاد و حصہ دار کی حیثیت سے زندگی بسر کرے تو وہ اس ذلت کو گوارا نہیں کر سکتی۔ آل انڈیا کانگریس کمیٹی نے تجویز کیا ہے کہ وہ سر سے امور غور طلب کے ساتھ ساتھ اس رپورٹ سے جو صورت حالات رونما ہو گئے ہیں ان پر غور کرنے کے لئے کانگریس کا ایک اجلاس خصوصی طلب کرے۔ میری رائے میں اب وہ وقت آیا ہے کہ ہم نوٹریڈا پر کے لئے پارلیمنٹ سے عرض و معروض کرنا بند کر دیں۔ اتحادوں اور معروضات کا اثر وقت اس وقت ہوگا جبکہ قوم کی پشت پر اس کی خواہش کو منوانے کے لئے کوئی طاقت موجود ہو، لیکن اب ہمارے پاس کوئی طاقت موجود ہے؟ جب ہماری یہ بچتہ رائے ہے کہ ہمارے ساتھ تریاوتیاں کی گئیں اور جب ہم ٹیڈ سے بے تمام حکومت سے ہی ان نیادتیوں کی تلافی کرائے میں ناکام رہے تو پھر اب خود ہم کو اپنی طاقت قرار ہم کرنی چاہئے جو ان مظالم کا سد باب کر سکے۔ یہ بالکل سچ ہے کہ کثیر التعداد شاہوں میں رعایا کا یہ فرض ہے کہ اگر باقاعدہ عدالتی کارروائی میں سکیٹا کافی ہوئی تو وہ حکام کے مظالم کے سامنے سر جھکا دے، لیکن ہر قوم اور ہر شخص کا یہ حق ہے اور اس کا یہ فرض ہے کہ ناقابل برداشت مظالم کے خلاف کھڑا ہو جائے اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ میں مسلح بغاوت میں یقین رکھتا ہوں

بلکہ میرے خیال میں مسلح بغاوت تو ایک ایسا علاج ہے جو خود مریض علاج طلب سے بھی زیادہ بُرا ہے۔ اس میں بے صبری، غصہ اور انتقام کی اسپرٹ اپنا کام کرتی ہے۔ تشدد آمیز دستور اہل سے کوئی فائدہ حاصل نہیں ہو سکتا۔ ذرا یہ تو دیکھو کہ اتحادیوں نے جو جرمی کے خلاف مسلح علم بغاوت بند کیا اسکا کیا نتیجہ ہوا۔ کیا اتحادی خود متل جرم کے نہیں ہو گئے؟

ہمارے پاس اس سے بھی زیادہ اچھا ایک اور دستور اہل ہے۔ اس میں تشدد کے برخلاف صبر و تحمل سے کام لینا پڑتا ہے لیکن اس میں مستقل مزاجی کی سخت ضرورت ہے۔ اس دستور اہل میں مظالم پانی سے علیحدگی اختیار کرنی

پڑتی ہے، اگرچہ کوئی نظام اپنے شکار کو کچرا اپنی مرضی کے مطابق کئے بغیر اپنے مقصد میں کامیاب نہیں ہوا۔ اکثر آدمی اس بات کو زیادہ پسند کرتے ہیں کہ نظام کی مرضی کے سامنے سر جھکاویں اور نہایت اسکے کہ اسکا مقابلہ کریں اور پھر اسکے نتائج سے مصیبتیں پھیلیں اسلئے ایک ظالم کی پوئجی صرف استعد رہے کہ وہ اپنی ہیبت اور خوف لوگوں کے دلوں پر قائم رکھے مگر تاریخ میں ایسی مثالیں موجود ہیں جہاں ہیبت اور خوف مظلوم کو ظالم کی مرضی کے مطابق جبر کرنے میں ناکام رہے ہیں۔ اب ہندوستان کے سامنے بھی تذکرہ بالا وہ چیزیں موجود ہیں جسے چاہیے اپنے لئے منتخب کر لے۔ اگر گورنمنٹ پنجاب کے مظالم ناقابل برداشت ہیں اور اگر حکومت ہند کے ووفوں مراستے اور لارڈ ہنٹر کمیٹی کی رپورٹ بوجہ اسکے کہ اس میں حرکاتِ عمال سے چشم پوشی کی گئی ہے اس سے بھی زیادہ ظلم ہے تو پھر یہ امر بالکل یقین ہے کہ ہم اس سرکاری تشدد کے سامنے سرخم کرنے سے انکار کریں۔ ہر ممکن ذریعہ سے پارلیمنٹ میں اپیل کر والیکن اگر پارلیمنٹ ہمارے مطالبات کو فراموش کر دے اور اگر ہم اپنے تئیں قوم کھلانے کی قابلیت رکھتے ہیں تو ہم کو چاہئے کہ اپنا دست تعاون کھینچ کر گورنمنٹ کی امداد سے انکار کریں۔

## لارڈ چیمپفورڈ نے بلا شک و شبہ تحلیل کی کمی کا

اظہار کیا ہے لہذا ہم بڑے رنج کے ساتھ انکی

واپسی کا مطالبہ کرتے ہیں

(پنجاب کی غیر سرکاری رپورٹ) نیگ انڈیا۔ ۱۳ مارچ ۱۹۲۰ء

جس رپورٹ کے لئے عرصہ دراز سے ملک چشم براہ تھا، وہ شائع ہو گئی جس باقاعدہ طریق پر کشن رائے نے اپنے کام کو انجام دیا ہے اس پر وہ اپنے تئیں مبارکباد دے سکتے ہیں۔ رپورٹ مذکورہ کو جو خواہی عہدگی کی بنا پر قابلِ تعریف ہے کشن رائے کے ذاتی مرتبہ اور اعلیٰ پوزیشن نے اور زیادہ وزنی کر دیا جو کچھ شہادتیں کشن رائے کو فراہم ہوئیں انہوں نے اسکے حدود سے تجاوز نہیں کیا۔ اسلئے ناظرین اگر ان کا دل چاہے تو بذاتِ خود ان نتائج کی جانچ پڑتال کر سکتے ہیں جو

۱۔ یہاں کشن رائے سے مراد وہ غیر سرکاری ہندوستانی افراد ہیں جو مظالم پنجاب کی تحقیقاتی کمیشن کے ممبر تھے۔

رپورٹ پیش کرتی ہے۔ رپورٹ میں جو سفارش پیش کی گئی ہیں وہ نہ تو وحشیانہ ہیں اور نہ باطل پوچھ ہیں۔ کمشنرانہایت  
ولیر سے والسراے کی واپسی، سرریکاٹیل اور ڈائرکٹر جنرل ڈائر اور دیگر مجرم کمشنران کی برخاستگی کا مطالبہ کرتے ہیں۔ یہی  
دو سفارشات ایسی ہیں جنکی مخالفت ہوگی۔ لیکن کمشنران نے ہر سفارش کی تین اور ناقابل تردید دلائل دئے ہیں اور اگر جن  
واقعات کو انہوں نے ظاہر کیا ہے انکی صداقت میں کسی کو کلام نہوا تو پھر انکی سفارشات قطعاً ناقابل تردید ہیں۔

بڑے رنج کے ساتھ ہم والسراے کی واپسی کی سفارش سے اتفاق کرتے ہیں۔ ہم کو اس امر کا یقین ہے کہ ہر کمشنری  
ایک شریف اور مذہب انگریز ہیں جو ہندوستان کی بیودی اور صحیح بات معلوم کرنے کے لئے بے چین ہیں لیکن منصفانہ  
کے لئے صرف یہی اعلیٰ اوصاف کافی نہیں۔ لارڈ چیف جوریڈ نے بلاٹک و مشیتہ کی کمی کا اظہار کیا۔ انہوں نے اپنے  
ہندوستانی دور حکومت میں انہیں روایات کا استعمال کیا جو نوآبادیات کا دستور اور نوآبادیات کا دستور ہے اور جسکو ہمیشہ اپنے  
ذرائع کے مشورہ کی رہنمائی میں کام کرنا پڑتا ہے جو اپنی جانب سے کسی پالیسی کا نفاذ نہیں کر سکتا بلکہ وہ اگر کسی قسم کی پالیسی  
کا اجرا کرتا ہے تو اپنے منصب سے فائدہ اٹھا کر نہیں بلکہ ایک عیار اور اثر اور سوشل ریلو و ضبط سے متاثر ہو کر خود مختار  
نوآبادیات میں ایک گورنر عہدہ تجاویز کرتا ہے لیکن اپنے وزیر کو ان کے ہمنے پر مجبور نہیں کرتا، وہ سپیک رائے کو حرکت میں  
لانے کی کوشش کرتا ہے لیکن اپنے اختیارات کو کام میں لا کر نہیں بلکہ سوشیل اور نیم سیاسی معاملات میں اپنے  
رہنمائی بنکر۔ لہذا یہی اوصاف جو ایک نوآبادیات کے گورنر کو کامیاب کرتے ہیں۔ لارڈ چیف جوریڈ کو منصب السراے  
کے لئے نااہل بناتے ہیں۔ ہندوستان کا والسراے بجا اختیارات رکھتا ہے، وہ خود مختار ہوتا ہے اور مجلس  
انتظامیہ (ایکریکیوٹو کونسل) اسکے ماتھے میں ہوتی ہے۔ اگر وہ کسی معاملہ کے متعلق ذرا سا بھی اشارہ کر دے تو وہ ایک ناقابل  
منظوری کا حکم رکھتا ہے، وہ پالیسی خود بناتا ہے اور اسکا اجرا کرتا ہے۔ صوبوں کے انتظامات میں وہ مداخلت کا حق رکھتے  
ہوئے انکی مداخلت کرتا ہے، لہذا اسکو مضبوط حاکم ہونا چاہئے اس کی تخیلات اعلیٰ ہونی چاہئیں۔ اس کو کام کے ساتھ  
بلا خوف و خطر سہر دی کا اظہار کرنا چاہئے۔ لارڈ چیف جوریڈ کے دل میں جلا اوصاف موجود ہیں لیکن نازک موقع پر وہ کمزور رہتا  
ہوئے ہیں۔ بجائے اسکے کہ وہ اپنے رفقاء کی رہبری کرتے انہوں نے اپنے نہیں ان کا حکم کر دیا ہے، انہوں نے صوبے  
حکمرانوں کو اجازت دیدی ہے کہ وہ جیسا چاہیں کریں، اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ مختلف مقامات میں مختلف حکمت عملیوں پر  
عمل درآمد ہو رہا ہے۔ مثلاً ممبئی میں باوجود اشتعال کے دانشمندی اور باہمی ہجوم کی پالیسی پر عمل کیا گیا۔ برخلاف  
اسکے پنجاب میں بغیر کسی اشتعال کے سرکوبی، ایذا رسانی، اور عدم تحمل کی حکمت عملی برتی گئی۔ ایک مرکزی حکومت میں ہیں  
ایک ایسا سردار موجود ہو جو اپنے ماتحتوں سے اپنے احکام کی تعمیل کرا سکے، اس قسم کی متضاد پالیسی نہیں ہونی چاہئیں۔  
لارڈ چیف جوریڈ اپنے کار منصبی کی ادائیگی میں بالکل ناکام رہے اور کمشنران تحقیقات بھی اپنے ذائقہ کی انجام دہی میں کام  
نہایت ہوتے اگر وہ موجود واقعات کی موجودگی میں ہر کمشنری والسراے کی واپسی کے مطالبہ میں پس پیش کرتے۔  
کمشنران نے معلومات بہم پہنچانے میں اگر کوئی غلطی کی ہے تو وہ صرف یہ ہے کہ اس میں اعتدال پسندی  
کام لیا ہے۔ لیکن یہ زیادہ مناسب ہو گا کہ سپیک ان معلومات پر اس وقت بحث و تمحیص کرے، جب سرکاری کمیٹی



کی رپورٹ شائع ہو جائے، غیر سرکاری کمشنران نے جقد رشتہاوتیں فراہم کی ہیں ہماری سائے میں ان سے زیادہ اور معلومات کا ملنا ناممکن تھا، شہادتوں کو پڑھنے کے بعد ہم معلوم کر سکتے ہیں کہ کمشنران نے نتائج پیش کرنے سے احتراز کیا ہے۔ اسلئے اگر ایسا کیا جاتا تو اس کی تائید میں کثیر القعدا و واقعات کا ملنا بالکل دشوار تھا۔

ہم کو چاہئے کہ استقلال کے ساتھ نہ صرف ایک ہزار

بیگناہ مردوں عورتوں کی قربانی کیلئے بلکہ کئی

ہزار افراد کی قربانی کے لئے تیار ہو جائیں

(فسادات پنجاب کے ضمن میں ملزمین کی سزایابی) مہاتما گاندھی قلم سے نیک انڈیا، اپریل ۱۹۴۱ء

پنجاب کا ٹولیس سب کمیٹی کے مقرر کردہ کمشنران نے اپنی رپورٹ میں ہزار کلسنی والہ سراے ہند کو بصیرت کی مجرمانہ کمی کا ملزم ٹھہرایا ہے، ہزار کلسنی نے پانچ اشخاص کی بجائے دو اشخاص کو سزائے موت دینے سے انکار کر کے اس ملزم کا واضح ثبوت دیا ہے۔ رپورٹ کو تسلیم کرنے پر ملزمین کے ثبوت جرم کو زیادہ مضبوط نہیں بنایا۔ بلکہ شاید اس کے مقابلہ میں اگر مارشل لا ٹریبونل کے سامنے کارروائی مقدمہ کے دوران میں ملزمین کی طرف سے الزامات کی تردید کی جاتی تو ان کی بیگناہی اور پڑیادہ ثابت ہو سکتی تھی۔ علاوہ ازیں یہ مقدمات 'شاہی اعلان' کے تحت میں آتے ہیں۔ امرتسر میں واردات قتل قاتل و مقتول کے کسی پرائیویٹ نزع کی بنا پر سرزد نہیں ہوئے بلکہ ان کے اسباب و سیاسی وجوہات تھیں جو حالات اشتعال میں پیدا ہوئیں اور آتش زنی اور واردات قتل کا تعلق کافی سے زیادہ لیا جا چکا ہے۔ ان صورت حالات کے ماتحت منہجی سے معجونی عقل بھی منہجی سے موت میں تخفیف کرنے کا مطالبہ کرے گی۔ عوام انسان کو اس امر کا یقین ہے کہ مجرمین یا کس بے گناہ ہیں اور مقدمہ کی سماعت انصاف کے ساتھ نہیں ہوئی۔ علاوہ ازیں ان احکامات پر عمل درآمد کرنے میں اتنی تاخیر سے کام لیا گیا ہے کہ اب مجرمین کو بھانسی پر چڑھانے سے ہندوستانی سوسائٹی کو بے انتہا صدمہ پہنچ گیا۔ اگر کوئی دوسرا دہرا سراے ہوتا تو سزائے موت کے حکام میں ضرورتاً تغیر و تبدل کرنے کا اعلان کر دیتا۔ لیکن لارڈ چیف جوسٹس نے ایسا نہ کیا۔ لٹا لٹا کر ڈیجیٹل طور پر شاید یہ اندازہ لگایا ہے

کہ اگر مجرمین میں سے بعض افراد کو بھلائی پر نہ لکھا گیا تو انصاف و عدل کا مطالبہ قابل اطمینان طریق پر پورا نہ آگا۔ انکے نزدیک پہلک جذبات کسی شمار اور گنتی میں نہیں لیکن ہیں ہنوز یہ امید ہے کہ خود وائسرائے یا مسٹر ہائیڈگوویر ہندو سزائے موت کے احکام میں تبدیلی کرینگے۔

لیکن اگر گورنمنٹ سزائے موت کے احکام پر عملدرآمد کر کے ایک زبردست غلطی کی ترکیب ہوئی تو عوام انسان بھی مساوی غلطی کے مرتکب ہونگے اگر انہوں نے دارو سن کے نظارہ سے متاثر ہو کر کسی قسم کے غم و غصہ کا اظہار کیا۔ قبل اسکے کہ ہم ایک ایسی قوم بن جائیں جو اپنی موثر آواز انجمن اتوام تک پہنچا سکے تو ہم کو چاہئے کہ استقلال کے ساتھ نہ صرف ایک ہزار بیگناہ مردوں اور عورتوں کی قربانی بلکہ کئی ہزار افراد کی قربانی کے لئے تیار ہو جائیں جتنی کہ دنیا میں ہماری پولیشین ایسی ہو جائے کہ کوئی ہم سے زیادہ سر بلندی کا دعویٰ نہ کر سکے۔ ہمیں امید ہے کہ جلد اصحاب جو اسرا تعلق رکھتے ہیں دل شکستہ ہونے کے بجائے اپنے قلوب کو اور زیادہ مضبوط کر سینگے اور صلیب وہی کو زندہ گی کے معمولی واقعات سے تعبیر کر کے اسکی کوئی پروا نہ کرینگے۔ (سندرجہ بالا سفید ہنوز زیر طبع ہی تھا کہ ہم کو ظالمانہ خبریں موصول ہوئیں۔ ہزار کلہنی نے بالآخر بڑی ہیر بھی سے کام لیکر ہندوستانی سوسائٹی کو جگہ خراش صدمہ پہنچایا۔ اب ہندوستانیوں کو چاہئے کہ اس ہیر جانہ زخم ہو پچنے کے باوجود اپنے لوں کو قوی کر لیں)

## کیا ہندوستان ایسی گورنمنٹ سے تعاون کر سکتا ہو جو اپنی خاص رعایا پر عمال حکومت کے بدترین ظلمانہ جرائم سے چشم پوشی کرے

(وائسرائے کی نااہلیت) از قلم ہاتما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۶ اکتوبر ۱۹۲۰ء

ناظرین کی کچھ پی کی غرض سے کسی دوسری جگہ وائسرائے کا وہ بجزئی تاریخ کیا گیا ہے جو انہوں نے مسٹر ہائیڈگوویر شہریتی سرورجنی ٹائیکو کے ان الزامات کی تردید میں بھیجا تھا جو وہ ان مارشل لایس پنجاب کی عورتوں کے متاثرہ لوگوں کے لئے وائسرائے کا بجزی تاریخ: "قنات پنجاب کے متعلق یہ نکالیں دیورٹ شاخ ہو گئی۔ زیر بحث عورتوں نے کسی بے سوک کا شکایت نہیں کیا اور کشتہ اطلاع دی ہے کہ مسافر چوچن اور دوسری مذکورہ عورتیں سب کی سب کم مہر کی ملوث ہیں اور سفیدہ اور پرتاجا ائمہ پیشہ قوم (دیکھو صفحہ آئندہ)

کرنے کے متعلق گورنمنٹ ہند پر لگائے گئے تھے نیز مسز سروجنی نائیڈو کا دلیرانہ جواب بھی آج کی اشاعت میں درج کیا جاتا ہے۔

معلوم ہوتا ہے کہ وائسرائے کا ہر ذمہ دارانہ بیان پبلک کی اس رائے کو مزید تقویت پہنچاتا ہے کہ ہر کلمہ اس زبردست منصب کی اہلیت نہیں رکھتے جس پر وہ فائزہ کئے گئے ہیں۔ شری مہتی سروجنی نائیڈو نے وائسرائے کے طریق عمل

(نوٹ بنایا گذشتہ) سے جس جا میں سر شری مہتی کی غرض سے اقامت کریں ہوئی ہیں۔ ایک متعلقہ جرم پیشہ اقوام کے تحت اس قوم کے بہت سے افراد مجرم ہیں۔

اطلاع پانے پر پولیس سماءہ افی کے مکان پر دوڑیکر گئی اور مر ایسوں اور پرنٹاؤں کو جن کا ذکر آگے آویکا اور جو اس وقت نیٹل بینک کی نوٹ کو آپس میں تقسیم کر رہے تھے گرفتار کر لیا۔ بینک کا بہت مال وہاں دستیاب ہوا، اور جتنے لوگ وہاں موجود تھے سب گرفتار کر لئے گئے۔ مکان کی حفاظت بہت سی برتی۔ طور انیس کر رہی تھیں۔ گرفتار شدہ اشخاص میں سے چار پر جرم ثابت ہو گیا اور نیٹل بینک کے قتل کی مسز میں ان کو بھانسی کا کلمہ سنوا دیا گیا لیکن ان بعد اس سزا کو تمام عمر کے لئے عبور و ریاستے شری مہتی قتل کر دیا گیا۔ پانچ اور اشخاص کو جن کے پاس بینک مذکور کا مال مسروقہ ہوا تھا سات سات سال کے لئے تید کی سزا دی گئی لیکن بعد ازاں گذشتہ ماہ دسمبر میں یہ بھی رہا کر دئے گئے۔ بلوچن اور دوسری برتی طور انیس جو مکان کی حفاظت کر رہی تھیں کو قوالی بھیج دی گئیں، لیکن وہاں سے ان کو اس وعدہ پر گھر واپس چاہی گئی اجازت دیدی گئی کہ دوسرے دن پھر حاضر ہوگی لیکن دوسرے دن یہ فیصلہ کر لیا گیا کہ عورتوں پر مقدمہ نہ چلایا جائے۔ ان دونوں دنوں میں عورتیں کو قوالی کے متصل ایک بینک کھلی میں قہم ہیں۔ جہاں کسی پبلک انسر کو جیسا کہ الزام لگایا گیا ہے یہ جرات نہیں ہو سکتی تھی کہ کسی قہم کا برابر تانان کے ساتھ کرتا۔ ہندوستان میں عام طور پر اس بات کا علم ہے کہ چھوٹے طبقہ کی عورتیں اس قہم کی شکایت گھڑا کرتی ہیں۔ ڈپٹی کمشنر لکھتا ہے کہ الزامات بالکل بے بنیاد اور جھوٹے ہیں اور بعض اس غرض سے ترسے گئے ہیں تاکہ ان افسران سے انتقام لیا جاسکے جنہوں نے مارشل لا ٹینٹل کے روبرو ان کے خلاف شہادتیں دی تھیں اور گرفتاری اور مال مسروقہ کے برآمد کرنے میں نمایاں حصہ دیا تھا۔

پر ناؤگ جب برائے ساعت مقدمہ لاہور روانہ کئے گئے تو انہوں نے ریلوے اسٹیشن پر بہت شور و غل اور ہنگامہ برپا کیا۔ اور انتقام لینے کیلئے اپنے رشتہ داروں سے کہا کہ وہ دوکانسٹبلوں کے خلاف رشوت ستانی کے الزام میں دعویٰ دائر کریں۔ انہوں نے یہ بھی دھمکی دی کہ اگر وہ رہا کر دئے گئے تو کانسٹبلوں کی خودکشی فرمیں گئے۔ اسی ٹینٹل نے جینے نیٹل بینک کے مقدمہ قتل کی ساعت کی تھی اس سلسلہ میں دہلیہ پولیوٹوں کو بھی بڑے غور کے ساتھ مطالعہ کیا ہے۔

### مسز سروجنی نائیڈو کا خط بنام وزیر ہند

ڈیر سسر۔ آپ کے سکریٹری کا خط رقمہ ۲۴ اگست جس میں آپ کی ہدایت پر مجھ کو حکومت ہند کے تاریخی تفصیل بھی درج تھی ابھی جبکہ میں

دیہات سے واپس آئی ہوں معمول جوار دن میں اس کا جواب شاید اس سے پیشتر روانہ کر دیتی۔

میں اس بات کو دلچسپی ہوں کہ میں اس کے ہمارے درمیان اور کوئی خط و کتابت چوتی جو اس معاملہ کو مناسب طریق پر سمجھنے کیلئے ضروری تھی یہ پولیس میں بھی دیدہ گیا۔ میں مشکل سے اس امر کا یقین کر سکتی ہوں کہ ان الزامات کی تردید میں گورنمنٹ آف انڈیا کا ٹیلیگرام سمجیدگی کے تحت پیش کیا گیا ہے۔ ان الزامات کی بنیاد ان گواہوں کے بیان پر مبنی ہے جن کی شہادت کی جانچ پڑتال بذریعہ جج کی گئی ہے اور ان کو ایسی کمیٹی کی سمند

کی مذمت میں جو کچھ کہا ہے میں اس میں مزید اضافہ نہیں کرنا چاہتا۔ مگر میں ناظرین کی توجہ اس طرف منعطف کراؤں گا کہ شریعتی سرچینی نائٹڈ کے بعض بالکل حقیقی اور اصلی الزامات کو فراموش کر دیا گیا۔ فرض کیجئے طوائفوں کی شہادت کے خلاف گورنمنٹ آف انڈیا کی تردید کو مان لیا جائے۔ اسلئے کہ یہ عورتیں ایک کجبت پیشہ میں گرفتار ہیں لیکن ہزار کلسنی میاں والہ کی ان عورتوں کی شہادتوں کے متعلق کیا فرماویں گے جن کی چھت ہوئے کے خلاف جہاں تک مجھ کو علم ہے آج تک

(نوٹ بھائی مکھن گنیش سے شائع کیا گیا ہے۔ جس میں متا ز اور محرز اسٹیٹس شامل تھے جب کے سب انگریزی بار کے میجر ہیں ان میں سے ایک مہر منصفی کے ایک اعلیٰ عہدہ پر مامور رکھا ہے۔ دو اپنے اپنے صوبوں میں بوجہ اپنی وکالت کے شہرہ آفاق ہیں۔ ان کے علاوہ مہاتما گاندھی کی کہ استیاضی معاملہ قریب سے آپ بکھلاتے ہی واقع میں جتنا کریں ہوں۔

اگر تکرار بالا باتیں صحیح ہیں تو کیا پھر ہم سے یہ کہا جاتا ہے کہ ہم ڈیڑھ گھنٹہ کے جو خود ایک فریق ہے صاف انکار کو مان لیں جس میں بالکل نئے بنیادوں پر الزامات سے تردید کی گئی ہے اور جبکہ صریح منشا یہ ہے کہ مذمت منظر میں نہ لایا جائے۔

مجھے یہ خیال کرتے ہوئے شرم محسوس ہوتا ہے کہ ایک بھلائی عہدہ دار ایسے مجرمانہ الزامات کو آسانی کے ساتھ نظر انداز کرے۔ جن کی تردید اس سنگدلانہ اور قابل نفیر طریق پر کی گئی ہو کہ چونکہ اشخاص متعلقہ ایک ذلیل طبقہ سے تعلق رکھتے ہیں۔ اسلئے کوئی انسان بھی ان کے بیانات کو قبول نہیں کر سکتا۔

کیا میں آپ کی یاد دہانی کر سکتی ہوں کہ جو مخصوص الزامات میں نے پیش کئے تھے وہ بعض عورتوں کی عصمت داری کے متعلق تھے۔ یہاں میں آپ کو کانگریس کمیٹی کی شہادت میں بیان شدہ احوالہ دیتی ہوں۔ گورنمنٹ آف انڈیا کے ٹیلیگرام میں ان الزامات کی کہیں تردید نہیں کی گئی جو حکومت ہند کے اراکین نے یہ کہہ کر عورتوں کو تواری کے متعلق ایک پیبلنگ گلی میں مقیم رہیں جہاں کسی پیبلنگ انٹرکوجیک انڈیا کے لایا گیا ہے یہ جرات نہیں ہو سکتی تھی کہ کسی قسم کا جبر یا تاؤ اس کے ساتھ کرنا یا بالکل بیہودہ اور جھل ہے۔ اسلئے کہ دوران مارتل ملائیں تمام آبادی خوفزدہ تھی جبکہ ثبوت ان مسئلہ واقعات سے ہوتا ہے کہ ہر طبقہ کے لوگوں کو علانیہ ہر قسم کی سزاؤں دی گئیں اور زیادتیوں کی گئیں۔ علاوہ ازیں یہ کہنا کہ ہندوستان میں عام طور پر یہ معلوم کیا گیا ہے کہ ذلیل طبقہ کی عورتیں اس قسم کی شکایات گھرا کرتی ہیں۔ واقعات کو بالکل غلط فہم میں پیش کرنے کے لئے مراد ہے۔ سچے غریب اس امر کا یقین ہے کہ ہندوستانی عصمت داہرہ عورتیں کثرت سے ایسی ہیں جو بوجہ ایسی مجبوروں کے جن کا کوئی حلاق نہ ہو۔ اپنی عصمت داری کے ذلت آمیز نقطہ کو دہرے پر مجبور کیا ویں تو الیا کر سننے میں بہت ہی کمی نہیں گئی۔

یہ بات کہ اس قسم کے بیانات محض اقامت لینے کی غرض سے تراشے گئے ہیں۔ نہ صرف غیر وزوں اور ناقابل قبول ہی ہیں۔ بلکہ انکی تردید خود گورنمنٹ آف انڈیا کے اس اعتراف سے کر رہی ہے کہ اس وقت کسی قسم کی شکایات نہیں کی گئیں۔ نیز اسکی تردید اس واقعہ سے بھی ہوتی ہے کہ یہ واقعات صرف اس وقت روشنی میں آئے۔ جبکہ چند ماہ کے بعد تحقیقات کرنے والوں نے جن سے افراد زیر بحث کو ڈرنے کی کوئی وجہ نہ تھی اپنا کام انجام دیا۔

میں یہ نہیں سمجھتی کہ گورنمنٹ آف انڈیا کے آخری پیراگراف میں اتنی معقولیت ہے لیکن یہ معلوم کرنا دلچسپی سے خالی نہیں کہ عدالت کو ان لوگوں کے متعلق خفیہ رپورٹیں موصول ہو چکی تھیں جن کے مقدمہ کی سماعت دھکر رہی تھی۔

جنرل ڈاکٹر کے احباب اور ان کے پارلیمنٹ کے اندر اور باہر کے خارج ان زیادہ دست الزامات کے خلاف غیر ایماندارانہ اور ناگاہک

ایک لفظ بھی نہیں سنایا گیا۔ میں ذیل میں منگل جاٹ کی بیوہ گرو دیوی کا مکمل بیان درج کرتا ہوں۔

ایک دن بسلسلہ تحقیقات مارشل لا کے دوران میں مسٹر یا سورتھ استھ نے اچھ برس سے زائد عمر کے تمام مردوں کو ڈکا ڈالا بنگلہ پر جمع کیا جو کہ ہمارے گاؤں سے چند میل کے فاصلہ پر ہے۔ جو وقت تمام مرد بنگلہ پر جمع تھے مسٹر استھ گھوڑے پر سوار ہو کر ہمارے گاؤں میں آیا اور اپنے ساتھ ان عورتوں کو بھی واپس لایا جو اپنے مردوں کے لئے کھانا لیکر بنگلہ کی طرف جا رہی تھیں۔ گاؤں میں پہنچ کر وہ گلی درگلی گشت لگاتا رہا اور تمام عورتوں کو اپنے اپنے مکانوں سے باہر نکلنے کا حکم دیا اور بذات خود بید سے مار مار کر نکالتا رہا، اس نے ہم سب کو ڈیرا، گاؤں کے قریب کھڑا کر دیا عورتوں نے اس کے آگے ہاتھ جوڑے بعض کے ہاتھوں پر اس نے بیدیں ماریں اور بعض پر ہتھوک دیا۔ اور نہایت ہیودہ اور ناگفتہ بہ گفتگو کی۔ اس نے مجھ کو دو مرتبہ بید سے مارا اور میرے منہ پر ہتھوک دیا۔ اس نے نہ دوستی، تمام عورتوں کے چہروں کو برہنہ کر دیا اور خود اپنی بید سے مستورات کے نقاب کو علیحدہ کر دیا۔

اس نے بار بار ہم کو گدھی، کتیا، اور سور کے لفظ سے خطاب کیا اور ایک مرتبہ کہا "تم اپنے شوہروں سے ہم بستری تھیں، پھر تم نے ان کو باہر جا کر شہرات کرنے سے کیوں نہ روکا؟ اب پولیس کے کانٹا بلیا بھاری شوہروں کو ٹوٹو لینگے" اس نے میرے ایک ماری اور ہم سب کو حکم دیا ہم ٹھیک جاویں اور ٹانگوں میں ہاتھ لے جا کر کان پکڑیں۔

(نوٹ بقایا گزشتہ) کوشش سے خواہ کتنے ہی مطمئن کیوں ہو جائیں لیکن میں یقین کرتی ہوں کہ اس ملک کے باشندوں کو آسانی کے ساتھ یقین نہیں دلایا جاسکتا۔ اور یہ امر بالکل یقینی ہے کہ ہندوستانی جو اس مسئلہ میں خاص دلچسپی رکھتے ہیں ان بے بنیاد تردیدوں کو تسلیم نہیں کر سکتے۔ خواہ افسروں کی جانب سے ہوں یا گورنمنٹ آف انڈیا کی طرف سے۔ کیونکہ گورنمنٹ انڈیا نے فسادات پنجاب میں لوگوں کو اذیتیں دے کر اپنا اعمال نامہ آنا خراب کر لیا ہے کہ اب ایسے معاملات میں اس پر کسی قسم کا بھروسہ نہیں کیا جاسکتا۔

جہاں تک میرا تعلق ہے، میں ان الزامات کو غلط ماننے کے لئے اس وقت تیار ہوئی جبکہ ایک مناسب و موزوں عبداللہی تحقیقات کے بعد ان کو غلط ثابت کیا جائے۔ کیا میں آپ کے جواب سے یہ نتیجہ نکالوں کہ آپ گورنمنٹ آف انڈیا کو یہ ہدایت کرنا نہیں چاہتا، جس کہ اس قسم کی تحقیقات کیجاوے میں اس امر کو پورے طور سے سمجھ گئی تھی کہ آپ کے مکتوب مورخہ ۱۲ جولائی میں لفظ خاص تحقیقات کا مفہوم ڈپٹی کمشنر کی تحقیقات سے کچھ زیادہ تھا۔

کیا میں آپ کی توجہ اور دیگر الزامات کی طرف مبذول کر سکتی ہوں جن کو عورتوں کی ایک کثیر تعداد نے ایک بڑا لڑائی افسر کے خلاف پیش کیا ہے اور جو اس اپنے ۱۲ جولائی کے مکتوب میں آپ کو با تفصیل تحریر کر چکی ہوں؟ گورنمنٹ آف انڈیا کے ٹیلیگرام میں ان الزامات کا کوئی تذکرہ نہیں اور میں یہ معلوم کر کے خوش ہوں گا کہ غیر جانب دارانہ تحقیقات کیا کیا تدابیر اختیار کی گئیں ہیں؟

آپ کی وفادار

(بستخط) سروجنی نائیڈو

یہ برتاؤ مردوں کی غیر موجودگی میں کیا گیا جو کہ اس وقت جنگلے میں جمع تھے۔

جو واقعات بیان کئے گئے ہیں اگر وہ سچ ہیں تو کیا اس سے بھی زیادہ کوئی بات ظالمانہ اور قابل نفیر نہ ہو سکتی ہے؟ لیکن با اینہم جرم کا ارتکاب کرنے والا گورنمنٹ کے خزانہ سے نیشن پارو لگا۔ ایک حقیقت میں نظر فوراً معلوم کر لیگی کہ مندرجہ بالا بیان میں افسر تعلقہ کے کمینہ پن کا پورا پورا ثبوت موجود ہے۔ اس شہادت کو سب سے پہلے مسٹر اینڈرپور نے فراہم کیا۔ مسٹر لاجپت سنگھ ایم، اے بیرسٹر خواتین میاں والہ کے معاونہ کرٹیکل لئے خاص طور پر مقرر کئے گئے۔ انھوں نے ایک پہلاک تحقیقات کی جس میں ہر شخص آزادی کے ساتھ شامل ہو سکتا تھا۔

مسٹر مانڈیکو کی توجہ ان بیانات کی طرف مبذول کرائی جا چکی تھی لیکن انھوں نے نہایت جلدت کے ساتھ شریعتی سرورجی کی غیر محتاط تقریر کی مذمت کی اور اسی سبب سے تحقیقات کا حکم دیا۔ دائرے نے نہایت خاموشی کے ساتھ وزیر ہند کی ہدایتوں کو نظر انداز کر دیا اور کسی قسم کی تحقیقات نہ کی۔ بلکہ شہادت کا ایک جدید قانون تراشا جس کو اب تک کوئی نہ جانتا تھا اور جسکی دلیل یہ پیش کی کہ طوائفوں کی شہادت قابل اعتماد نہیں ہو سکتی۔ دوسرے الفاظ میں دائرے نے اس بیان سے یہ قانونی نتیجہ نکال لیا کہ طوائفوں کے ساتھ اس وقت تک انصاف نہیں کیا جاسکتا جب تک کہ انکے استغاثہ کی تائید میں دوسری شہادتیں موجود نہ ہوں۔ بہر کیف مسٹر مانڈیکو نے دائرے کے بیان کو تسلیم کر لیا ہے۔ اور اس سے ترک موالات کے اسباب کو مزید تقویت دیدی ہے۔ کیا ہندوستان ایک لمحہ کے لئے بھی ایسی گورنمنٹ سے تعارض کر سکتا ہے جو خاص اپنی رعایا پر عمال حکومت کے بدترین ظالمانہ جرائم سے چشم پوشی کرے؟

## پنجاب ایک ایسا صوبہ ہے جہاں محبت کی بجائے

## خوف پیدا کر کے حکومت کیجاتی ہے

(خوف اور طاقت کی حکومت) ننگ انڈیا۔ ۱۰ دسمبر ۱۹۱۹ء

مسٹر کچن کمشنر لاہور سے ہنٹر کمیٹی کی حج کے دوران میں سوال کیا گیا کہ جبکہ تمام ہندوستان میں ہڑتال کے موقع پر کسی قسم کا فساد نہیں ہوا تو اس کی کیا وجہ ہے کہ محض پنجاب میں فسادات رونما ہوئے؟ انھوں نے جواب میں کہا کہ اس کی وجہ یہ ہے کہ پنجاب ایک ”سمرجی صوبہ“ ہے۔ لیکن اس جواب کی تشریح کرتے وقت صاحبزادہ سلطان احمد نے کمشنر مذکور کو ایک ایسی انجمن میں ڈالاجس سے رہائی پانا اسکو دشوار ہو گیا۔

ان سوالات اور جوابات کا سلسلہ ذیل میں درج کیا جاتا ہے :-

**سوال** - آپ نے ایک سوال کے جواب میں کہا ہے کہ پنجاب میں فسادات اسلئے رونما ہوئے کہ چونکہ یہ ایک 'سرحدی صوبہ' ہے، لیکن میں اس کا سبب و ریافت کرنا چاہتا ہوں۔

**جواب** - وہاں سپاہ موجود تھی۔

**سوال** - آپ کا مطلب یہ ہے کہ چونکہ اس صوبہ میں سپاہ کی ایک بڑی تعداد موجود تھی اسلئے فسادات رونما ہوئے لیکن میرا یہ خیال ہے کہ اس کا اثر بالکل برعکس ہونا چاہئے تھا۔

**جواب** - ہاں یہ صحیح ہے۔ لیکن فوجی نقطہ نگاہ سے پنجاب کی وقعت و دیگر تمام صوبوں سے بہت زیادہ ہے۔

**سوال** - میں اسکو تسلیم کرتا ہوں۔ لیکن میری سمجھ میں یہ نہیں آتا کہ چونکہ پنجاب ایک سرحدی صوبہ ہے اسلئے یہاں ملک کے دوسرے صوبوں کے مقابلہ میں زیادہ فسادات ہونے چاہئیں۔

**جواب** - یہ کہا جاسکتا ہے کہ ان ایام میں دوسرے صوبوں کے مقابلہ میں پنجاب میں سیاسی شورش زیادہ تھی۔

**سوال** - تو فسادات کا سبب پنجاب کا سرحدی صوبہ ہونا نہیں، بلکہ سیاسی شورش ہے۔

**جواب** - میں تمام باتوں کی تشریح کرنے کا دعویٰ نہیں کر سکتا۔

**سوال** - آپ ان کی تشریح نہیں کر سکتے؟

**جواب** - نہیں کر سکتا۔

ہم سٹرکچن پر الزام نہیں لگا سکتے۔ انہوں نے اس مسئلہ کا حل اور تشریح کی ہے جو تمام مسائل کا اصل لا اصول ہے۔ اور جبکہ حل کی کوشش نہیں کی گئی کہ وہی ہے اور یہ صاحبزادہ سلطان احمد کے لئے چھوڑ دیا ہے کہ وہ ان تشریحات کا مطالعہ کریں اور اس سے اپنے نتائج اخذ کریں۔ کسٹرنڈ کو جو چونکہ ایک سرکاری افسر ہیں اسلئے وہ اس سے زیادہ اقبال کو بھی نہیں کر سکتے تھے۔ جبوقت سٹرکچن نے یہ الفاظ دلائے کہ "فسادات اسلئے رونما ہوئے کہ چونکہ پنجاب ایک سرحدی صوبہ ہے" تو ہم کو یقین ہے کہ وہ غالباً کسٹرنڈ کی کمیٹی کو یہ حقیقت ذہن نشین کرانا چاہتے تھے کہ پنجاب ایک ایسا صوبہ ہے، جہاں عام طور پر محبت کے بجائے خوف پیدا کر کے حکومت کی حیاتی ہے اور میل ملاپ اور تحریص ترغیب کا آلہ استعمال کرنے کے مقابلہ میں طاقت و قوت کو استعمال کیا جاتا ہے۔ کسٹرنڈ کو رکاوٹ دوسرا جواب یعنی "چونکہ پنجاب میں سپاہ موجود تھی" پہلے جواب کی مزید توضیح ہے جبکہ مطلب ہے کہ افسران میل ملاپ اور باہمی سمجھوتہ کا خیال بھی نہیں کر سکتے، بلکہ فوج کو رعایا کے تیار رکھتے ہیں۔ "سیاسی شورش" فسادات کا بعض اتفاقیہ سبب کہا جاسکتا ہے لیکن دراصل حقیقی واقعہ یہی ہے کہ ہمارے مندرجہ بالا منہوم کے بموجب 'سرحدی صوبہ' میں گذشتہ سیاسی یکجہنشین جو نہایت معمولی تھا۔ یہ داشت نہ کیا جاسکا اور اتنا سخت تصور کیا گیا کہ قوت کے استعمال کو جائز کر دے۔

لہذا یہ نہیں سمجھنا چاہئے کہ سٹرکچن اس اہم ترین سوال کی تشریح کرنے میں قاصر رہے بلکہ انہوں نے ایک نہایت صاف و تقابلی غور جواب دیا ہے جب وہ سوالات کی گھبراہٹ سے چکر لگے اور ایک ہی جواب میں دو متضاد

تشریحات کا ان کو علم ہوا تو انہوں نے کہہ دیا کہ اب مزید تشریح نہیں کر سکتے۔

جنرل ڈائر صرف اسوجہ سے اپنے آپ کو پنجاب کا  
نجات دہندہ تصور کرتا ہے کہ وہ ایک چہار دیواری  
میں مقید لوگوں کو خرگوشوں کی طرح گولی سے  
اڑا دینے میں کامیاب ہوا

(جنرل ڈائر) از تسلیم مہاتما گاندھی - نیگ انڈیا - ۱۳ جولائی سنہ ۱۹۴۷ء

فوجی کونسل نے جنرل ڈائر کو غلط فیصلہ کرنے کا مجرم ٹھہرایا ہے اور یہ مشورہ دیا ہے کہ ڈائر کو زیر تاج کوئی عہدہ نہ دیا جائے۔ مسٹر رائٹنگ نے جنرل ڈائر کے طرز عمل پر کئی چینی کہنے میں کوئی دقیقہ نہیں چھوڑا لیکن بہر حال میں یہ محسوس کیا کہ بغیر نہیں رہ سکتا کہ جنرل ڈائر کسی حالت میں بھی بدترین ملزم نہیں کہا جاسکتا۔ اس میں شک نہیں کہ اس کی سفاکی ناقابل انکار ہے اور فوجی کونسل کے سامنے اس نے پیروی میں جو کچھ کہا ہے اس کی ہر ہر سطر سے کمینہ بن اور بڑبڑاتی ہوئی سیکٹی ہے۔ اس نے تعطیل سنلے واسے غیر مسلح بچوں اور آدمیوں کے گروہ کو "باغی فوج" سے موسوم کیا ہے۔ وہ اپنے آپ کو پنجاب کی نجات دہندہ تصور کرتا ہے، صرف اس وجہ سے کہ وہ ایک چہار دیواری میں مقید لوگوں کو خرگوشوں کی مانند گولی سے اڑا دینے میں کامیاب ہوا۔ ایسا شخص "سپاہی" کے معزز لقب سے نہیں پکارا جاسکتا۔ اسکے افعال میں بہادری کا نشان تک نہ تھا۔ اس نے اپنے تئیں خطرہ میں نہیں ڈالا۔ اسنے بغیر اطلاع دے اور بغیر کسی مداخلت کے رعایا کو بندوبست سے بھون دیا۔ اس کو فیصلہ کی غلطی نہیں کہا جاسکتا۔ بلکہ یہ ایک موبہم خطرہ کی موجودگی میں قوت فیصلہ کے فقدان کا مرادف ہے۔ یہ سنگدل اور مجرمانہ تاالہیت کی دلیل ہے۔ لیکن جنرل ڈائر یہ جس غصہ کا استعمال کیا گیا ہے میری رائے میں وہ غلط استعمال ہے۔ اس میں شک نہیں کہ گولی چلاؤ اور خنثاں تھا اور بیگانہ جانوں کا خلع ہونا قابل



افسوس۔ لیکن اسکے بعد جو آہستہ آہستہ مظالم توڑے گئے اور ذلیل بزدلانہ طرز عمل جاری رہا وہ اس سے بھی زیادہ برا حاسدانہ اور روح فرسا تھا۔ جو لوگ بعد کی حرکات کے مرتکب ہوئے وہ جنرل ڈائر کے جلیان والہ باغ کے قتل عام سے بھی زیادہ قابل ملامت ہیں۔ جنرل ڈائر نے محض چند جانوں کے رشتہ حیات کو منقطع کیا تھا۔ لیکن دوسروں نے تو یہ چاہا تھا کہ قوم کی روح کو فنا کر دیا جائے۔ کوئی بھی کرنل فرینک جانسن کے متعلق کچھ نہیں کہتا حالانکہ میری رائے یہ جنرل ڈائر سے کہیں زیادہ قابل نفیس مجرم ہے۔ اس نے بے خطا لاہور کو خوفزدہ کر دیا اور اپنے بے رحمانہ احکام سے مارشل لا کے افسران کے لئے مطلق العنانی کا دروازہ کھول دیا۔ لیکن میں کرنل جانسن کے متعلق بھی زیادہ کہنا نہیں چاہتا۔ پنجاب اور ہندوستان کے باشندوں کا پہلا کام یہ ہے کہ وہ کرنل اوبراٹن، مسٹر باسورٹھ آہستہ رائے شری رام اور مسٹر ملک خاں کی خدمات سے نجات حاصل کریں۔ یہ لوگ اپنے عہدوں پر مامور ہیں۔ ان کا جرم بھی بھی اتنا ہی ثابت ہوا ہے جتنا کہ جنرل ڈائر کا۔ اگر ہم نے محض جنرل ڈائر کی مذمت کر کے اپنے دلوں کو اطمینان دے لیا۔ تو اس کے یہی معنی ہونگے کہ ہم اپنا فرض ادا کرنے میں قاصر رہے اور پنجاب کے نظام حکومت کو آلائشوں سے پاک نہ کر سکے۔ یہ کام تقریر کی فصاحت اور قراورادوں کی منظوری سے حاصل نہیں ہو سکتا۔ اگر ہم اپنا مستقبل ٹھیک کرنا چاہتے ہیں۔ اور افسران کے دلوں پر یہ نقش جمانا چاہتے ہیں کہ وہ اپنے تئیں رعایا کا آقا و مالک نہ سمجھیں بلکہ مستملا در ملازم کی حیثیت سے رہیں اور یہ سمجھیں کہ اگر رعایا کے ساتھ کوئی برا سلوک کیا تو اپنے عہدوں پر نہیں قائم رہ سکتے۔ تو ہم کو چاہیے کہ زور دار کا۔ ردائی عمل میں لادیں +

اگر ہم ان لوگوں کی یادگار قائم کر نہیں سکتے  
جنھوں نے سیاسی آزادی کی جنگ میں بیگناہ بنیں  
دی ہیں تو ہمارا یہ استحقاق بالکل ضائع ہو جائیگا  
کہ دنیا ہم کو قوم کے لفظ سے پکارے

(جلیان والہ باغ) انڈین فلم ہاٹما گاندھی۔ نیگ لاندیا۔ ۱۸ فروری ۱۹۲۰ء

اس بیان کو قوم کے لئے خریدنے میں کسی قدر رکاوٹ ہوگئی تھی لیکن شک کا مقام ہے کہ آئینل پنڈت مدن موہن مالویہ

(۱۸ فروری ۱۹۲۰ء)

سنیاسی سوامی شری شردھانند اور مقامی لیڈران کی جدوجہد سے اب یہ قوم کی ملکیت ہو گیا اور اس کی قیمت خرید ۷۰ روپے تین تین ماہ کے عرصہ میں ادا ہونی چاہئے۔ قیمت خرید کی رقم پانچ لاکھ پچیس ہزار روپے جو مذکورہ بالا عرصہ میں ضرور فراہم ہونی چاہئے۔ اب چونکہ روشن خیال حلقوں میں بھی اس خرید و فروخت پر اعتراض کیا جا رہا ہے۔ اسلئے ضروری ہے کہ ہم اس خرید واری کی موردِ نیت پر غور کریں۔ کانپور سمیوریل کو مد نظر رکھتے ہوئے ہمارا طرزِ عمل تعجب خیز نہیں کہا جاسکتا۔ لیکن معترضین سے میں ادب کے ساتھ یہ کہے بغیر نہیں رہ سکتا کہ اگر باغ کو نہ خرید اگیا تو اس میں قوم کی توہین ہوگی۔ کیا ہم ان پانچویں یا اس سے بھی زیادہ انسانوں کو فراموش کر سکتے ہیں جنہوں نے اخلاقی یا قانونی جرم کچھ بھی نہ کیا تھا؟ اگر انہوں نے اپنی جانیں دیدہ و دانستہ اور برضا و رغبت دی ہوتیں یا اگر وہ اپنی بیگینا ہی کا احساس کرتے ہوئے اپنے اپنے مقام پر انتقال کے ساتھ کھڑے رہے ہوتے اور پچاس راسخلوں کی گولیوں کا مقابلہ کیا ہوتا تو تاریخ ان کو محب وطن، ولی اور غازی کے نام سے پکارتی لیکن جسطرح بھی انہوں نے اپنی جانیں دیں بہر صورت یہ اندوہناک سانحہ ایک قومی اہمیت رکھتا ہے۔ تو میں درود لکھ دو اور مصائب برداشت کرنے کے بعد حیاتِ تازہ حاصل کرتی ہیں۔ ہم اگر ان لوگوں کی یادگار قائم کرنے میں ناکام رہے جنہوں نے سیاسی آزادی کی جنگ میں اپنی جانیں بے گناہ یا دوسروں کے جرائم کی پاداش میں دیں تو ہمارا یہ استحقاق بالکل نازل ہو جائیگا کہ دنیا ہم کو لفظ 'قوم' سے پکارے۔ جب ہمارے بارود دگا رہو تو بے رحمی کے ساتھ قتل کئے جا رہے تھے تو ہم اس قابل نہ تھے کہ ان کی مدد کر سکیں۔ ہم ان مظالم کا انتقام لینے سے بہیز کر سکتے ہیں اور اگر ہم ایسا کریں تو قوم کو اس سے کوئی نقصان بھی نہ ہوگا۔ لیکن کیا ہم اس سے باز رہ سکتے ہیں کہ شہداء کی یادگار قائم کریں۔ اور مرنیوالوں کے پس ماندگان پر یہ ظاہر کریں کہ ہم ان کے مصائب میں شریک ہیں۔ ہم کو چاہئے کہ ایک قومی کتبہ شہداء اعلیٰ نوالہ باغ کی یاد میں نصب کریں اور دنیا کو بتادیں کہ یہ شہید ہوئے والے ہم میں سے ہر فرد کے پیارے عزیز اور رشتہ دار تھے۔

(نوٹ: مندرجہ ذیل تمام گانڈھی نے اخبارِ فریون میں ایک۔ اسد جلیان والہ باغ کے تعلق بھجوا تھا جس کا انعقاد یہ ہے۔) جلیان والہ باغ ایک غلط نام ہے۔ جلیان والہ ایک لقب ہے اور اس جگہ کا ابتدائی مالک جلیان تھا۔ انجل یہ باغ چالیس حصہ داروں کی مشترک ملکیت ہے۔ یہ کوئی باغ نہیں ہے بلکہ گندگی کی ایک پھاڑی ہے اور چاروں طرف مکانات کی کالی کالی دیواروں سے گھرا ہوا ہے اور اس جگہ کے باشندے اپنی پتی گھر کیوں سے اس جگہ کو ڈا کر کٹ پھینکے ہیں۔ یہ ایک کھلا ہوا میدان ہے جہاں صرف تین دھرت اور ایک مقبرہ ہے۔ باغ میں چائیکے لئے محض ایک ٹنگ وٹارک ٹنگی ہے جسکے سوا کوئی دوسرا راستہ نہیں۔ جیل ڈائری نے بھی 'باغ' میں داخل ہونیکے لئے اسی راستہ کو استعمال کیا تھا۔ لوگ جو ڈائری کے حملہ کے وقت جلسہ میں مجتمع تھے بالکل محصور ہو گئے اور انکے لئے بجز تین یا چار مقامات کے جہاں سے دیواروں کو پھلانگ کر نکل گئے اور کوئی راستہ بھاگنے کا نہ تھا۔ ہزار ہا انسان ہنوس وں اپنی جانوں کو بچانے کیلئے دیواروں پر کودے۔ بیگناہ خون کے سیلاب نے اس زمین کو پاک کر دیا ہے۔ اب اس امر کا کوشش کیجا رہی ہیں کہ اس جگہ کو سپیک کاموں کے لئے خرید لیا جائے اور اگر اس میں ناکامی ہوئی تو ہم سب کے لئے شرمندگی کا باعث ہوگا۔

ہماتجی کے مندرجہ بالا بیان کے علاوہ ٹائمز آف انڈیا کے ذرائع نگار کی بیان کی ہوئی دقت کرتے ہیں۔ ہزار ہا مرد و عورت جلیان والہ باغ کی زیارت کو جا رہے ہیں، یہ ایک کھلا ہوا میدان ہے جو چاروں طرف بود و باش کے مکانات سے گھرا ہوا ہے۔ اس میں داخل ہونیکے صرف دروازے ٹنگ وٹارک راستے ہیں۔ مکانات کی بعض دیواروں میں نشین گئی گولیوں کے نشانات موجود ہیں جو تماشاؤں کو اپنی طرف متوجہ کرتے ہیں +

اگر قومی احساس کے مضموم ہیں کم سے کم اتنی ارشتہ داری کی بھی گنجائش نہیں تو میرے نزدیک قومی احساس ایک بے معنی چیز ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارا فرض ہے کہ موجودہ نسلوں کو جنہوں نے ہنوز سیاسی زندگی حاصل نہیں کی ہے تبادوں کی سبھی آزادی کی طرف قدم بڑھاتے وقت ہکو ایسے مظالم کے اعادہ سے دوچار ہونے کے لئے تیار رہنا چاہئے جیسے کہ جلیان والہ باغ میں ظہور پذیر ہوئے۔ اس سے یہ مطلب نہیں ہے کہ ہم ایسے مظالم کو دیدہ و دانستہ اپنے اوپر بلائیں بلکہ اگر دوبارہ ظاہر ہوں تو ہم کو ان کے مقابلہ کیلئے تیار رہنا چاہئے، میں ہرگز قومی جنگ میں پس و پیش کرنے کی اجازت نہ دوں گا۔ امر تسر کانگریس سے جو سب سے بڑا سبق ہم نے حاصل کیا وہ یہ تھا کہ پنجاب کے مصائب نے قوم کو دل شکستہ نہیں کیا بلکہ قوم نے ان واقعات کو روزمرہ کے معمولی حوادث سے تعبیر کیا ہے۔ ہم میں سے بعض آدمی احمقانہ لغزشیں کرتے ہیں اور بے گناہ لوگ اسکی سزا بھگتتے ہیں۔ آئندہ ہکو چاہئے کہ غلطیوں سے بچنے کی کوشش کریں لیکن باس ہمہ ہم ہر شخص کو عقلمند نہیں بنا سکتے ہم کو چاہئے کہ بے قصور لوگوں کے مصائب کے اعادہ کے لئے تیار رہیں اور ملک کو بتائیں کہ ملک پر فدا ہونے والے اور ان کے پس ماندگان کو قوم کبھی نہ بھولے گی بلکہ بے گناہ شہداء کی یادگار ایک مقدس امانت سمجھی جائے گی اور ان کے پس ماندگان کو یہ حق حاصل ہوگا کہ ضرورت کے وقت قوم سے اعانت طلب کریں۔ یہ ہے میموریل کا اصل مطلب جیسر میں نوروے رہا ہوں۔ کیا مسلمانوں کا خون ہندوؤں کے خون میں خلط ملط نہیں ہوا ہے؟ کیا سکھوں کا خون سماجیوں اور سناٹن دھرم کے خون میں نہیں ملا ہے؟ ملا ہے اور بیشک ملا ہے۔ لہذا یہ میموریل ہندو مسلم اتحاد کے حصول کی ایماندارانہ جلد و جہد کا ایک قومی نشان ہوگا۔

لیکن میں نے ابھی معترفین کے اعتراض کا کوئی جواب نہیں دیا۔ اعتراض یہ ہے کہ ”کیا اس میموریل سے دہلی عداوت اور بغض کی بنیاد نہ پڑے گی؟“ میرا جواب یہ ہے کہ اس کا انحصار ان لوگوں پر ہے جو اس یادگار کے امین ہونگے۔ اور اگر میں ان سے واقف ہوں تو میں جانتا ہوں کہ ان کا بیدار ارادہ نہیں ہے۔ میں جانتا ہوں کہ اس زبردست اجتماع کا ہرگز ایسا ارادہ نہ تھا میں یہ نہیں کہنا چاہتا کہ دہلی بغض و عداوت بالکل موجود ہی نہ تھی۔ موجود تھی لیکن پوشیدہ نہ تھی میموریل کے خیال میں کسی قسم کی بغض و عداوت نہ تھی۔ عوام میموریل چاہتے ہیں۔ میں ان کو سفاک سخا کی اور اسکی محبوبانہ حرکات و سکنات کو اپنی چاہتیں جنرل ڈائر نے جو کچھ کیا ویسا ہی ہم بھی کر سکتے ہیں۔ اگر ہم کو بھی ویسے ہی مواقع اور غیر ذمہ دارانہ اختیارات حاصل ہو جائیں۔ انسان ہی سے خطا ہوتی ہے اور اگر اس بات کو مد نظر رکھتے ہوئے کہ ہم خطا و گنہگار ہیں اسے اپنے قصوروں کی معافی کو سزا بھگتتے کے مقابلہ میں زیادہ پسند کریں تو ہم کو چاہئے کہ خود بھی دوسروں کو انکی خطاؤں پر معاف کر دیا کریں۔ اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ ہم جنرل ڈائر کی بر خاستگی کا مطالبہ نہ کریں ایک دیوانہ ایسے مقام پر نہیں کھجا سکتا جہاں سے وہ ٹر و سیول کو گرد نہ پہنچا سکے لیکن جس طرح ہم ایک فائر انقل انسان سے عداوت نہیں رکھتے ہیں اسی طرح ہم کو چاہئے کہ جنرل ڈائر سے بھی کسی قسم کا بغض و عناد نہ رکھیں۔ لہذا میں میموریل مذکور سے عداوت و بغض کے جلد خیالات کو نکالنے کی کوشش کروں گا اور اسکو ایک مقدس یادگار تصور کر دوں گا اور باغ کو ایک ایسی زیارت گاہ سمجھوں گا جسکو دیکھنے کے لئے ہر شخص بلا لحاظ نسل و رنگت اور قومیت جائے۔ میں انگریزوں کو بھی مدعو کروں گا کہ وہ اس معاملہ میں ہمارے جذبات کی قدر کریں اور شاہی اعلان کی سپرٹ میں میموریل

کے لئے چندہ دیں۔ میں ان سے یہ بھی کہوں گا کہ وہ ایسی ہی آزادی کا احساس ہمارے لئے بھی کریں جیسی آزادی کا لطف ایک ہی لڑکھوڑے کے ماتحت وہ اٹھا رہے ہیں اور ہندو مسلم اتحاد کی اہمیت پر غور کریں جسکے بغیر ہندوستان کی حقیقی ترقی ناممکن ہے۔

# وہ گورنمنٹ ہرگز قابلِ حرام نہیں جو اپنی رعایا کی

## آزادی کو اتنا سمجھتی ہو جیسا کہ گورنمنٹ پنجاب

### کے رویہ سے ظاہر ہوتا ہے

(پنجاب کا مظلوم) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک لڑدیا۔ ۱۵ اکتوبر ۱۹۱۹ء

بہاری لال سچو پوچیس سالہ نوجوان ہے۔ اسکی ایک بیوی ہے اور ۲ سال کا ایک بڑھا باپ ہے۔ اسکا شمار گجراتیوں کے مہاجرین کے گروہ میں تھا اور ضلعی اہلک کے ساتھ اس کو تمام عمر کیلئے بھجور دیا گئے شوری کی سزا دی گئی تھی۔ بادشاہ کے خلاف جنگ کرنے کے، کالزام سپر لگا یا گیا تھا۔ اس بنا پر مقدمہ چلایا گیا اور عدالت کو جرم ثابت ہو گیا۔ لیکن ہنز آرنسٹ گورنر نے اس سزا میں تخفیف کر کے محض چار سال کی سزا کا حکم بحال رکھا۔ بیچالے قیدی کے لئے جو بالکل بیگناہ ہے اور اس کے باپ کیلئے جو لب گور ہے، یہ تخفیف کچھ زیادہ تکین بخش نہیں ہو سکتی۔

اسلئے غریب بہاری لال سچو نے ایک اور عرضداشت بھیجی ہے کیونکہ وہ یقین کرتا ہے کہ کسی شخص غلطی کی وجہ سے اس کے مقدمہ پر کافی غور نہیں کیا گیا۔ "عرضداشت کے الفاظ سے صداقت ٹپکتی ہے۔ اس میں کسی قسم کی فصاحت و بلاغت یا غیر ضروری توصیف و تعریف سے کام نہیں لیا گیا۔ یہ اتنی مختصر ہے کہ عظیم الفرست سے عظیم الفرست انسان بھی اسکو پڑھ سکتا ہے۔ کئی دن ہوئے میرے ایک دوست نے مجھ سے کہا کہ برطانوی الفصاحت کی قصیدہ خوانی میں چالیس سال مصروف رہنے کے بعد اب پنجاب نے دام تمز ویر سے نجات حاصل کی ہے۔ میرے دوست کو برطانوی الفصاحت میں بالکل یقین نہیں۔ انہوں نے بیڑے زور کے ساتھ مجھ سے کہا "میں آپ کی اصلاحات کی خس و خاشاک کے برابر بھی پروا نہیں کرتا۔ وہ ہیں کیا فائدہ ہو پوچھنا جیکہ ہماری جانیں اور ہماری عزت بالکل محفوظ نہیں اور ہر وقت ہم کو یہ خطرہ لگا رہتا ہے کہ بے گناہ قید کر لئے جائیں گے۔ واقعی بہاری لال سچو کو معاملہ اسی نوعیت کا ہے اس کو غلط شناخت کیا گیا ہے۔ یہ بھاری بالکل بے گناہ ہے۔ یہاں

بیان کیا گیا کہ اس قیدی کا تعلق ۲۵ مارچ ۱۹۴۷ء کے جلسوں یا ۱۲ مارچ ۱۹۴۷ء کے جلسوں سے تھا یہ وہاں موجود تھا۔ خاص گواہ کی شہادت محض سنی سنی باتوں پر منحصر ہے۔ دوسری شہادت کے متعلق بیان کیا جاتا ہے کہ بالکل دروغ ہے اور اگر اس کو جج بھی مان لیا جائے تو اس سے کوئی جرم عام نہیں ہوتا۔ اسکے علاوہ قیدی کی ہوا نعت میں جو معزز اور غیر جانبدار شہادتیں دی گئیں ان کو عدالت نے خارج کر دیا لیکن ناظرین نے پنجاب کے فیصلوں کے متعلق اتنی کافی آگاہی حاصل کر لی ہوگی کہ وہ ان اسپیشل عدالتوں کے رویہ پر تعجب نہ کریں گے۔ تعجب میں ڈالنے والی بات تو یہ ہے کہ اب جبکہ تمام پنجاب میں امن و سکون قائم ہو چکا ہے، انٹرنٹ گورنران غیر متفقانہ معاملات کی طرٹ قطعاً توجہ مبذول نہیں کرتا۔ وہ کورنٹ برگز تابل احترام نہیں جو اپنی رعایا کی آزادی کو اتنا سست سمجھتی ہو جیسا کہ گورنمنٹ پنجاب کے رویہ سے ظاہر ہو رہا ہے۔

## گورنمنٹ کو چاہئے کہ وہ سپیک کو یہ خیال کرنیکا

## موقع ندے کہ حکومت کے افعال معقولیت او

## انصاف پسندی پر نہیں ہیں

(ایک سخت مقدمہ) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۲۶ مئی ۱۹۲۰ء

مٹرنگا اور رتن چند کے خاندان والوں کی طرف سے حسب ذیل تار موصول ہوا ہے:-  
 ”بگ اور رتو دونوں کو جزائر انڈین بھیجے گا حکم مل گیا ہے۔ بگ اوس سال سے بوا سیر اور مرض من میں گرفتار ہے۔ اسکا اپریشن ہوا تھا۔ رتو کی عمر چالیس سال سے زائد ہے اسلئے جیل مینول رول ۲۱ کے بموجب اسکو انڈین نہ بھیجا جائے گا  
 ناظرین کو یاد ہو گا کہ اورگوکول کے علاوہ دو شخص بھی تھے جنکی جانب سے پریوی کونسل میں اپیل کی گئی تھی اور جن کی اپیلیں انتظامی وجود کی بنا پر تہہ زکری گئی تھیں۔ آرتھیل نیڈٹ موتی لال نھرو نے ان دونوں مقدمات پر غور کر نیکے بعد یہ بتایا کہ یہ چہ دو اشخاص ان لوگوں سے کچھ زیادہ جرم نہیں ہیں جن کو ربا کر دیا گیا ہے لیکن جن میں ایسے بھی ہیں جن کو سزائے موت کا حکم دیا گیا تھا اور پھر وہ سزائے قید میں منتقل کر دیا گیا اور آخر میں اب وہ بالکل ربا کر دئے گئے وہ کونسی چیز ہے جس نے دوسرے لوگوں کے مقدمات او  
 لہ انڈین کے لئے یا تو کو کہتے ہیں۔“

متذکرہ اشخاص کے مقدمات میں امتیاز پیدا کیا ہے؟ کیا اپیل ہی اسکی وجہ ہے؟ اگر انھوں نے اپیل نہ کی ہوتی یا ایک ہمدرد وکیل نے ان کے مقدمہ کو ہاتھ میں نہ لیا ہوتا اور غرض غلطیوں کے طور پر نہ لڑا ہوتا تو شاید وہ جلاوٹ کے ہاتھ سے تہہ تیغ کئے۔ ہزار آخر غلطیٹ گورنران لوگوں کو رہا کرنے میں فیاضی سے کام لے رہے ہیں۔ جنہوں نے گزشتہ سال ماہ اپریل اور جون کے درمیان بہت نکالیف پروا اشت کیس۔ یہ بالکل سچ ہے کہ ہزار کسٹنی والے سرائے ہند کو اپیل کے خارج ہونے کے بعد پورا موقع ملا تھا کہ مسٹر لگا اور رتن چند کو بھلائی پر لٹکا دیں۔ لیکن انھوں نے سزائے موت کو سزائے قید سے تبدیل کر دیا۔ لیکن یہ یہ تجویز پیش کرنے کی جرأت کرتا ہوں کہ اگر شاہی اعلان کا پورا پورا نفاذ منظور ہے تو مسٹر لگا اور رتن چند رہائی کے مستحق ہیں۔ یہ ہر دو اشخاص حکومت کے لئے لالہ برکشن لال پنڈت رام بھجوت چودھری اور ان کے دوسرے ممتاز ساتھیوں سے زیادہ خطرناک نہیں ہیں۔ میں ان کی کس آزادی کے لئے نہیں کہتا ہوں بلکہ یہ کہ ان کو پنجاب میں نظر بند رکھا جائے اور اگر وہ باہر بھیج دئے گئے ہوں تو ان کو دایس بلالیا جاوے۔ ان ہر دو مصیبت زدہ اشخاص پر اگر کسی اور وجہ سے رحم نہیں کیا جاسکتا تو کم از کم ان کے بال بچوں پر ترس کھا کر ان کو رہا کر دیا جائے۔ گو رنٹ کو چاہئے کہ وہ سبک کو یہ خیال کرنے کا موقع نہ دے کہ حکومت کے انحال معقولیت اور انصاف پسندی پر نہیں ہیں بلکہ خوت اور مصلحت پر منحصر ہیں۔

## سپرینڈنٹ کا حکم اُس شہادت کا مزید ثبوت ہم پہنچاتا ہے جو کانگریس کمیٹی نے قلمبند کی ہے

دھماکا گاندھی نے پریس کو لکھا ہے۔ نیگ انڈیا۔ ۱۴ جون ۱۹۴۷ء

آئرلینڈ پنڈت مدن موہن مالوی نے مسٹر لٹ اے۔ ہیر سپرینڈنٹ گجراتوالہ کا ایک دستخطی حکم عجب کو حوالہ کیا ہے۔ پنڈت جی نے مجھ سے۔ بھی کہا ہے، کہ میں اس کو تنقید کے ساتھ شائع کر دوں، جو میں ضلع گجراتوالہ کے تجربہ کی بنیاد پر کر سکتا ہوں۔ یہ حکم ۱۹ جون ۱۹۴۷ء کا ہے۔ میں یہ یاد دلانا چاہتا ہوں کہ یہ سپرینڈنٹ ہیرن ہی تھے جنہوں نے ۱۴ اپریل ۱۹۴۷ء ایک ریلوے پل میں آگ لگانے کے جرم میں گجراتوالہ کے ایک گروہ پر گولی چلائے کا حکم دیا تھا۔ حکم یہ بحث ذیل میں درج کیا جاتا ہے:-

تقل حکم

برائے سب ان پکٹر پولیس۔ گجراتوالہ۔ مورخہ ۱۹ جون ۱۹۴۷ء

یہ بالکل یقینی ہے کہ اس ضلع کے ان قذبات سے مارشل لا عنقریب اٹھایا جائیگا جہاں اب تک اسکا اجراء ہوا۔ اسکا نتیجہ

یہ ہوگا کہ محض ان مقدمات کے سماعت کی اجازت ہوگی جو مارشل لا اٹھانے کے وقت تک مارشل لا کے زیر سماعت ہونگے۔ اور جملہ دیگر مقدمات جو زیر تفتیش ہونگے یا عدالت سرسری کے زیر سماعت ہونگے خارج کر دئے جائیں گے اور ان کی سماعت محض معمولی عدالتوں میں ہوگی۔ اس سے مقدمات بہت طویل پکڑ جائیں گے۔ کیونکہ معمولی عدالتوں میں ان کی سماعت ہوگی اور ان کی اپیلیں وغیرہ بھی کیجاوینگی۔ لہذا تاکید کی حکم دیا جاتا ہے کہ وہ تمام مقدمات جو عدالت سرسری کے سماعت کے لئے تیار ہیں فوراً برائے سماعت بھیجے جائیں اور وہ تمام مقدمات جو زیر تفتیش ہیں اور نیز مکمل کئے جاسکتے ہیں فوراً مکمل کر لئے جائیں اور برائے سماعت بھیج دئے جائیں۔ اس ضلع میں اب تک پولیس نے مقابلہ بہت کم مقدمات پیش کئے ہیں لہذا یہاں بہت سے اشخاص ایسے ہونگے جو مجرم ہیں اور جن کے خلاف ثبوت دستیاب ہو سکتا ہے وہ فوراً بلا تاجر برائے سماعت مقدمہ پیش کئے جائیں۔

وہ مقدمات جو معرض التواء میں پڑے ہوئے ہیں اب فوراً انکو مکمل کرنے کی زبردست کوشش کرنی چاہئے شناخت کیلئے فوراً اجتماع کیا جائے۔ مجرمین کے خلاف ثبوت جرم کیلئے جتنی نئی شہادتیں دہاں مہیا ہو سکتی ہوں فوراً فراہم کیجاویں۔ ذرا ہونے والوں کی گرفتاری کے متعلق مناسب جدوجہد اب تک نہیں کی گئی ہے۔ یہ اب ہونی چاہئے۔ کانسٹیبل اور سفید پوش وغیرہ مغوریں کے تعاقب میں فوراً روانہ کئے جائیں اور ان کو گرفتار کر کے تمام کوششیں فوراً عمل میں لائی جائیں، ان کی گرفتاری کے لئے ہتھانوں میں محض رقبوں کا رواد کرنا ہی کافی نہیں ہے۔

میں اپنے ماتحت افسران کو اب زیادہ اس امر کے دل نشین کرانے کی ضرورت نہیں سمجھتا کہ مارشل لا کی تسخیر سے قبل فوراً مقدمات کا مکمل ہونا اور ملزمین کی ایک کافی تعداد کا فراہم ہونا کتنا ضروری ہے۔ یہ ضلع بلحاظ تعداد ملزمین دوسرے ضلعوں سے بہت پیچھے رہا ہے اور لہذا قدرتنا یہاں کی پولیس کی جفاکشی اور قابلیت پر نکتہ چینی کا موقع پیدا ہو گیا ہے۔ ابھی وقت ہے کہ اسکی تلافی کیجا سکے۔ اور اگر میرے تمام افسران دل سے کام کریں تو کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ یہاں کی تفتیش کنندہ اشاف کی شہرت ان لوگوں سے کیوں کم رہے گی جنہوں نے امرتسر اور لاہور میں تفتیش کی ہیں۔ اور اگر ملزمین کی تعداد جو برائے سماعت مقدمہ جاتے ہیں، اسی طرح کمی کے ساتھ جاری رہی تو تمام پولیس والے بلا تشک و شبہ عزت و قدر کا وہ خراج حاصل نہ کر سکیں گے جس کے بعض حیثیت سے وہ مستحق ہیں۔

(وخط) الیف - اے۔ - ہیرن

۵ - ۶ - ۱۹۱۹

کانگریس سب کمیٹی کے سامنے اس ضلع میں بیسیوں گواہوں نے یہ شہادت دی کہ مارشل لا کے گزشتہ دور میں جو حق قیدی عدالت سرسری میں روانہ کئے گئے۔ صدارت کرنیوالے افسران ٹری لائٹ تک عدالت جاری رکھتے تھے اور بیگناہ آدمیوں کو صفائی کے گواہ سے بغیر مختلف میعاد کی سزائے قید کا حکم سن دیتے تھے اس طرح سے جن افسران نے مقدمات کی سماعت کی ان میں سے ایک 'کرنل اوربائن' اور دوسرے 'دمشربا سوتھ اسمتھ' تھے جو حکم اور نقل کیا گیا ہے وہ اس شہادت کا مزید ثبوت ہم پہنچاتا ہے جو کانگریس کمیٹی نے قلعہ بندی ہے۔ اور طرز عمل پر ایک ایسی نئی روشنی ڈالتا ہے۔ جو مقدمات میں جاری رکھا گیا اور یہ اس بحیل اور سرسری عدالتوں کا یہی نتیجہ تھا کہ بالکل بیگناہ اور بے قصور آدمی گرفتار

کئے گئے اور اکال گڑھ، رام نگر اور دوسرے مقامات کے جیل خانوں میں بند کر دئے گئے، لیکن وہ افسران ہنوز اپنے عہدوں پر مامور ہیں اور اس قسم کی بدعنوانیاں کرنے کے ان کو اختیارات حاصل ہیں۔

## فردِ جرم لگانے والا مجسٹریٹس منصب کا اہل

### نہیں کہ بحیثیت جج عدالت میں بیٹھے

(منظلم پنجاب کا ایک اور نمونہ) از قلم ہما تما گاندھی - نیک انڈیا - ۲۹ اکتوبر ۱۹۱۹ء

مشرعیت سنگھ وزیر آبادی کے بیٹے مسٹر پرشوتم سنگھ نے اپنے باپ کے مقدمہ کے متعلق میرے پاس ایک تحریر بھیجی ہے۔ مسٹر جمیت سنگھ وزیر آبادی کے بینکر اور سوداگر ہیں۔ ان کی عمر ۶۲ سال کی ہے اور موتباند کے عارضہ میں مبتلا ہیں۔ ان کو ۱۸ ماہ قید باشتت اور ایک ہزار روپیہ جرمانہ اور در صورت عدم ادائیگی زجرمانہ ۶ ماہ کی مزید قید سخت کی سزا دی گئی تھی۔ مجھے یہ کہنے میں کچھ پس و پیش نہیں کہ یہ فیصلہ ایک ایسے شخص کی جانب سے صادر ہوتا جو اپنے آپ کو جج کہتا ہو بالکل ناموزون اور لفظ جج کو بجا لگانے والا ہے۔ فیصلہ تہمت اور غلط منطق سے بھرا ہوا ہے، اور اس میں دلائل نام کو نہیں۔ اور اگر وہ واقعات سچ ہیں جو ان کے بیٹے نے اپنے بیان میں قلمبند کئے ہیں تو فردِ جرم لگانے والا مجسٹریٹ اسکا اہل نہیں کہ بحیثیت جج کے عدالت میں بیٹھے معلوم ہوتا ہے کہ مسٹر جمیت سنگھ کا جرم محض اس قدر ہے کہ وہ مسجد کے جلسہ میں موجود تھے اور انہوں نے ہڑتال کی تائید کی تھی نیز یہ کہ وہ ایک متمول شخص ہیں۔ مجسٹریٹ غیر فداکار گواہوں کی سند پر اسوجہ سے یقین نہیں کرتا ہے کہ چونکہ ”جمیت سنگھ ایک دوئمند آدمی ہے“ مجسٹریٹ کے یقین کے لئے محض اتنا کافی ہے کہ مجرم اس گروہ کے ساتھ تھا جسے رسالہ والوں پر پتھر پھینکے اور اگر ”اس نے لڑکوں کو احاطہ توڑنے سے منع بھی کیا تو اسکی کوئی اور وجہ ہوگی۔ بہر حال جمیت سنگھ ہجوم کے ساتھ تھا“ اس طرح پر مجسٹریٹ نے ہر اس دلیل کو نظر انداز کر دیا جو جمیت سنگھ کی تائید میں کی جاسکتی ہے۔ ناظرین کو چاہئے کہ فیصلہ کی عدم مطابقت کے متعلق میرے بیان کی قوت محسوس کرنے کے لئے فیصلہ کو از اول تا آخر مطالعہ کریں لیکن ان کے بیٹے کا بیان اس ناانصافی کو اور بھی زیادہ ہرثابت کرتا ہے۔ کیا یہ صحیح ہے کہ مجسٹریٹ نے ملزم کا مال و اسباب بغیر ایک منٹ کا نوٹس دئے ضبط کر لیا اور زنا نخواستہ کے ساتھ وہ سلوک کیا گیا جو مسٹر پرشوتم کے بیان میں درج ہے۔ اور اگر یہ صحیح ہے تو کیا یہ بالکل غیر انسانی حرکت نہیں ہے؟ کیا یہ صحیح ہے کہ ملزم کی طرف سے صفائی کے گواہوں کو نہیں طلب کیا گیا اور جو قوت



فرہ جرم لگائی گئی تو ملزم کے وکیل کو حاضر ہونے کی اجازت نہیں دی گئی؟ مجھے اس بیش قیمت فیصلہ کے متعلق صرف اتنا ہی کہنا ہے۔

ملزم کے ساتھ فیصلہ صادر ہونے سے پیشتر اور بعد میں جو سلوک کیا گیا وہ بالکل کارروائی عدالت کے قدم بقدم تھا۔ یہ امر بالکل خلاف انسانیت تھا کہ ملزم کو ہنگامی ہنگامہ اور اسکے بغل میں بستر اور میز بچھرایا جائے۔ اس حرکت سے جبریل پڑسن کی وہ تقریر یاد ہو گئی جو ”ہاتھ اور گھٹنوں کے حکم کے متعلق تھی اور جب کوینڈت جواہر لال نہرو نے اسکی تصحیح کر کے ”رینگنے کے حکم سے تعبیر کیا ہے۔ یہ بالکل ظاہر ہے کہ لوگوں کے دلوں پر اثر پیدا کرنے کے لئے حکام اس قسم کی عدالتی کارروائی کرنے کے لئے پہلے سے تیار تھے۔ مشکل ہے کہ اس توہین آمیز اور ظالمانہ سلوک کی طرف جو ملزم کے ساتھ برتا گیا کسی دوسرے سبب کو منسوب کیا جاسکے۔ ملزم نے قرضہ جنگ میں گورنمنٹ کو وزیر آباد میں سب سے زیادہ رقم دی تھی، لیکن اس کا بھی کوئی اثر مقدمہ پر نہ ہو سکا۔ اس کی وفادارانہ خدمات کے سلسلے میں جو سند حکومت کی طرف سے اسکو تفویض ہوئی تھی وہ اسوقت اسکی کچھ امداد نہ کر سکی جبکہ وہ عدالت کے کٹھرے میں کھڑا تھا اور معمولی ملزموں کی طرح اسکے ساتھ سلوک کیا جاتا تھا۔ میں گورنمنٹ پنجاب کو اس تخفیف پر مبارکباد نہیں دے سکتا جو اس نے سزائے قید کو ۷ ماہ میں تبدیل کر کے ظاہر کی ہے کیونکہ ملزم بالکل رہا کر دینے کا حق رکھتا ہے۔ اب یہ مقدمہ جیسا کہ مشر پریٹوئم کے بیان سے معلوم ہوتا ہے نظر ثانی کرنے والے ججوں کے پاس برائے تحقیقات بھیجا گیا ہے۔ میں پہلے ہی ”نظر ثانی کرنے والے جج“ کے متعلق اپنا اندیشہ ظاہر کر چکا ہوں۔ اسیں جو لوگ شامل ہیں وہ نہ تو اپنا اعتماد پیدا کر سکتے ہیں اور نہ ان سے کسی قسم کی اسید کیجا سکتی ہے۔ اگر اعمال حکومت اپنی ناقابل علاج غلطیوں کی اصلاح کرنے میں قاصر رہے، اور ایسے جج مقرر کرتے رہے جو حکام کے عیوب کو پوشیدہ رکھنے کی کوشش کریں تو وہ اپنے احترام اور تعاون کا تمام استحقاق زائل کر دینگے۔ مزید اے تو مرچکے اور اب دایس نہیں آئینگے۔ لیکن یہ امر بالکل ناقابل برداشت ہے کہ وہ لوگ جو بقید حیات ناسزا دار سزائیں بھگت رہے ہیں اتنا موقع نہیں پاتے کہ ایسے جج کے سامنے اپنی بیگناہی کو ثابت کریں جس پر پبلک پورا پورا اعتماد کر سکے۔

## آج تک کسی قوم نے بغیر قربانی کے ترقی نہیں کی

امر تسر کی اپیلیں) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا۔ سرباپچ ۱۹۲۰ء

بہترین وکلاء کی وکالت کے باوجود امر تسر کی اپیلیں خارج کر دی گئیں۔ پریوی کونسل نے عدالت ہند کی بے ایمین کارروائی پر نہ تصدیق ثبت کر دی۔ مجھ کو اس امر کا اعتراض کرنا چاہئے کہ فیصلہ غیر متوقع نہ تھا۔ اگرچہ ججوں کے

بقولات جیسا کہ مسٹرین نے اپیل کرنے والوں کی مداخلت میں اپنی دلائل پیش کیں اس امر کی امید دلا رہے تھے کہ فیصلہ اپیل کنندگان کے حق میں ہوگا۔ سیاسی مقدمات کو مطالعہ کرنے کے بعد سیریہ راستے سے کڑے سے جڑے جوں کے فیصلے بھی سیاسی اغراض سے متاثر ہوئے بغیر صادر نہیں کئے جاسکتے۔ بعض اہم قیوں پر دل کو خالصتاً پسند بننے کی جلد احتیاطیں ناکام رہتی ہیں۔ پریوی کونسل بھی انسانی قوانین کی قیودات سے آزاد نہیں ہو سکتی۔ اگر فیصلہ عوام کے موافق دیا جاتا تو اسکا یہ نتیجہ ہوتا کہ حکومت ہند کم از کم ایک نسل تک بدنامی کے داغ سے عہدہ برآ نہیں ہو سکتی تھی۔ اسکی سیاسی اہمیت کا اندازہ اس واقعہ سے ہو سکتا ہے کہ جوئی یہ خبر لاہور میں پونچنی تو تمام وہ تیاریاں جولاہ لاجپت رائے کے خیر مقدم کے لئے کئی جا رہی تھیں فوراً منسوخ کر دی گئیں اور پنجاب کا پانیہ تخت مانگہ رہا بن گیا۔ اب اس فیصلہ کی وجہ سے حکومت کی اور زیادہ رسوائی ہوئی کیونکہ خواہ غلط ہو یا صحیح عوام انسان کی یہ رائے ہوگی کہ جب کوئی سیاسی یا نسلی معاملہ درپیش ہو تو برطانوی دستور آئینی کے ماتحت کسی قسم کے انصاف کی امید نہ رکھنی چاہئے۔

ای بلا سے نجات حاصل کرنے کا صورت ایک راستہ ہے۔ بہر انسانی، مانع اور مانتوں، جتنا دستاویز دماغ فینائی کا بہت جلد مرہون ہو جاتا ہے۔ میں امید کرتا ہوں کہ بغیر کسی شور یا عرض و معروض کے گورنمنٹ پنجاب یا مرکزی حکومت منہائے صورت کے احکام کو منسوخ کر دے اور اگر ممکن ہو تو اسی وقت اپیل کنندگان کو رہائی کر دے۔ اس طرح عمل میں دو اثرات نظر میں ہیں جو: دونوں گمراہوں مساوی طور پر انجام میں آواہ لہ اسٹ وہ پلٹا کر رخت و دوبارہ پھیل جاتا ہے جسکا میں نے تذکرہ کیا ہے وہ یہ کہ مراسلہ سے جواب میں جو شاہی اعلان شائع ہوا ہے اسکی تعمیل ہو جائیگی۔ اسی زبردست سیاسی پروانہ میں ان تمام ملزمین کی رہائی کا حکم دیا گیا ہے جو بدنامی و سوسائٹی کے لئے خطرناک ثابت ہوں کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا کہ اگر ان اکس اپیل کنندگان کو رہائی دیا جائے تو وہ کسی نسل یا کسی صورت میں بھی سوسائٹی کو خطرناک ثابت ہونگے۔ اس سے قبل انھوں نے کبھی کسی جرم کا ارتکاب نہیں کیا۔ ان سے اکثر معزز اور پرامن شہری تھے جیسے جاتے تھے۔ انکے متعلق کبھی یہ علم نہیں ہوا کہ کسی انقلابی سوسائٹی سے تعلق رکھتے تھے اگر انھوں نے کوئی جرم بھی کیا ہے تو وہ ہمیشہ ہی واقعات سے متاثر ہو کر اور زبردست اشتعال نے نخت کیا ہے۔ علاوہ ازیں عوام انسان کا یہ عقین ہے کہ مجرمین کی اکثریت ایسی ہے جنکا مارشل لا ٹریل نے بغیر کسی مستند شہادت کے طرز پر دانا اسلئے میں امید کرتا ہوں کہ گورنمنٹ جو اب تک ایسے سیاسی مجرموں کو رہا کرتی رہی ہے جن کو اس نے ارتکاب جرم کے وقت گرفتار کیا تھا۔ اپیل کنندگان کو رہا کرنے میں اس پر پیش نہ کرے گی۔ اور اس طرح پر تمام بددلتان کی خوش اعتمادی حاصل کر لیگی۔ یہ حالت فتح میں بری فیاضی کا کام ہو گا جو ایک زبردست اثر پیدا کرے گا۔ عوام انسان سمجھتے ہیں کہ اپیل دستور ہونے سے گورنمنٹ کو فتح حاصل ہوئی ہے۔ میں نہایت اویب کے ساتھ اپنے پنجاب کے احباب کو بتا رہا ہوں کہ وہ انکا کہہ دل شکستہ ہوں ہم کو اس سے بھی زیادہ خراب واقعات کے لئے تیار رہنا چاہئے۔ اگر الزامات صحیح ہیں اور اگر وہ لوگ جو ملزم گردانے گئے ہیں فی الحقیقت قتل یا اشتعال قتل کے مجرم ہیں تو کیوں وہ اسکی سزا بھگتیں اور۔ ان لوگوں

جرم کا ارتکاب نہیں کیا ہے جیسا کہ ہم جانتے ہیں کہ ان میں سے اکثر نے نہیں کیا ہے تو پھر کیوں وہ اس انجام سے بچنا چاہتے ہیں جو ترقی کر نیوالوں کا ہوا ہے۔ اگر ہم ابھرنے چاہتے ہیں تو قربانی سے کیوں خونخوار ہوں۔ آج تک کسی قوم نے بغیر قربانی کے ترقی حاصل نہیں کی اور قربانی کا تعلق بیگناہی سے ہو سکتا ہے رجم سے نہیں ہو سکتا۔

## انسدادی پالیسی کو جاری رکھنا اس امر کا ثبوت ہے کہ حکومت کے تدبیر کا دیوالہ نکل گیا ہے

سرسنکر نائیک کا انتباہ، نیک انڈیا - ۱۲ نومبر - ۱۹۱۹ء

سرسنکر نائیک جب ہندوستان میں تھے تو اپنے استعفا کے وجوہات بتانے میں خاموش رہے۔ لیکن اب مسٹر ہنٹ کے ہفتہ وار ریڈیو ٹائمز انڈیا میں انھوں نے ”ہندوستان میں بدولی اور حکومت کی طرف سے انسدادی کے زیر عنوان ایک مضمون میں ان وجوہ کی تفصیل کی ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ گو ہرنٹ کی انسدادی پالیسی سے وہ تنگ آ گئے تھے یہاں تک کہ جیسا کہ وہ خود کہتے ہیں ”وہ اپنے منہائے عروج کو پہنچنے کے بعد فسادات پنجاب کی شکل میں ظاہر ہوئی جہاں ہم کو مارشل لا کا فائدہ اس بنیاد پر کہ ٹائپنگ انگریزوں کی جانیں غیر محفوظ تھیں اور بغاوت بھڑک چکی تھی۔ آگے چل کر وہ بڑی خوش اسلوبی سے ہمیں یاد دلانی کرتے ہیں کہ ”غالباً یہ یاد ہوگا کہ پنجاب تمام ہندوستان میں سب سے زیادہ دغا دار ہونے کی وجہ سے شہرت حاصل کر چکا تھا اس پر بھی صوبہ کے حاکم اعلیٰ نے جو ہمیشہ موقع بہ موقع اس صوبہ کی قربانی اور وفاداری کا تقابل با قیامندہ ہندوستان کے ہوم رول شورش سے کیا کرتا تھا، مارشل لا کا فائدہ کر کے اس کو ایسا چھوڑ دیا جیسے کوئی چور رات میں چھوڑ دیا جاتا ہے۔“ وہ تسلیم کرتے ہیں کہ کوئی حکومت اپنے قانون پسند شہریوں کی حفاظت کے لئے ضروری تدابیر اختیار کرنے سے باز نہیں رہ سکتی لیکن اسکے ساتھ ساتھ یہ بھی نہیں ہو سکتا کہ کوئی حکومت ”اپنی محکوم رعایا پر انسدادی حکمت عملی اور نفرت کا طرز عمل اختیار کر کے جاری رہ سکے اور انسدادی حکمت عملی کو جاری رکھنا اس امر کا ثبوت ہے کہ حکومت کے تدبیر کا دیوالہ نکل گیا۔“

”ایک طرف اشتعال و دوسری جانب انتقام غرضیکہ انسداد اور جرائم کے درمیان جو گتھی پڑ گئی ہے اور جو لگاتار ایک دوسرے کے ساتھ ساتھ جاری ہے اب برداشت نہیں کیا جاسکتی۔“ یہ وہ الفاظ ہیں جن پر گوہرنٹ اور برطانوی قوم

سے ریڈیو ٹائمز انڈیا نے شائع ہوتا تھا، اب یہ ہو گیا ہے۔

کو ذرا ٹھنڈے دل سے غور کرنی چاہئے اور فوراً اسکی تلافی کرنی چاہئے ورنہ عوام الناس یہ یقین کر سکیں گے کہ حکومت اپنے ہوش و حواس کو خیر باد کہہ چکی ہے اب وہ وقت نہیں رہا ہے کہ موجودہ حالات کی تہیں جو خرابی ہے اس سے چشم پوشی کی جائے۔ سرسنگرن نامہ اپنے مضمون کے اختتام پر اس امر کو واضح کرتے ہیں کہ ”جب تک برطانوی سپیک ہندوستانی رائے سے استعقوباب نہ کرے اسوقت تک ہندوستان میں ایگزیکوٹو گورنمنٹ کی یہ اجازت نہ دی جائے کہ وہ کسی آدمی کو اسکی جہانی آزادی یا اسکی دولت سے محروم کرے یا کوئی ایسی تدبیر اختیار کرے جو کسی صورت میں بھی آزادی تقریر کے منافی ہو“ ان سطروں کو غور سے مطالعہ کرنا چاہئے۔ سرسنگرن نامہ کا مضمون برطانیہ کو آگاہ کرتا ہے کہ اگر وہ گورنمنٹ ہند کی پوزیشن اور اقتدار کو دوبارہ قائم کرنا چاہتی ہے۔ اور برطانوی انصاف میں ہندوستانی پبلک کا اعتماد بار و برگ حاصل کرنا چاہتی ہے تو اسکو چاہئے کہ کتاب قانون سے رولٹ ایکٹ کے وجود اور واقعات پنجاب کی دولت کو مٹائے۔ یہ دولت ان جرائم کی ہے جو قانون اور ضابطہ کے پردہ میں کئے گئے۔

ایک باپ اس امر پر مجبور نہیں کہ وہ اپنے نالایق

بیٹے کے خور و نوش کا انتظام کرے اور اگر وہ ایسا

کرتا ہے تو وہ اپنے بیٹے کے جرائم میں حصہ دار ہے

(جنرل ڈائر کے متعلق کیا خیال ہے) از قلم ماما گاندھی۔ نیک انڈیا ۶ مارچ ۱۹۲۱ء

ہمارا ایک دوست دریافت کرتا ہے کہ جلیانوالہ باغ اور ریگن کے واقعات کو کیوں لگتا ہے یا دیکھا جاتا ہے؟ اسکا جواب بالکل سادہ ہے۔ معاف کرے گا مطلب یہ نہیں کہ نظام کو بھلا بھی دیا جائے اگر تم کسی دشمن کے مظالم کو بھلا کر اس سے محبت کرتے ہو تو ایسی محبت میں کوئی عہد کی نہیں۔ بات تو جب ہے کہ وہ شخص جس سے محبت کیجاوے اس کے متعلق تمہیں پورا علم ہو کہ وہ تمہارا دوست نہیں ہے۔ علی اسلام کا بہادر باوجودیکہ اپنے دشمن کی سفارہ گستاخی سے آگاہ تھا اور یہ بھی جانتا تھا کہ دشمن اسکا کسی طرح بھی ہمدرد نہیں تاہم وہ اپنے دشمن سے انتقام لینے کا خواہاں نہ ہوا۔ ہندوستان سرینیکٹیل ادڈا کر اور جنرل ڈائر جیسے خبرین کو سزا دلانے کا خواہشمند نہیں بلکہ اسکی یہ آرزو ہے کہ ان ملازمین

حکومت کو درخواست کر دیا جائے جنھوں نے خود کو اس اعتماد کے ناقابل ثابت کیا جو انکے سپرد کیا گیا تھا اور جب تک ان مجرم ملازمین کو خزانہ ہند سے پنشن ملتی رہیگی اس وقت تک انکی برخاستگی تسلیم نہیں کی جاسکتی۔ ایک باپ اس امر پر مجبور نہیں کہ وہ اپنے مالاً لقی بیٹے کے خورد و نوش کا انتظام کرے اور اگر وہ ایسا کرتا ہے تو وہ اپنے بیٹے کے جرائم میں حصہ دار ہے۔ کانگریس کمشنران یا تو یہ شورہ دے سکتے تھے کہ مجرمین سے مواخذہ کیا جاوے اور ان پر مقدمہ چلایا جائے اور یا یہ کہ ان کو برخاست کر دیا جائے۔ انھوں نے موخر الذکر طریقہ کو کسی مصلحت کی وجہ سے نہیں بلکہ ازراہ انسانیت پسند کیا۔ ناظرین اس راز کو اس واقعہ سے معلوم کر سکتے ہیں کہ کمشنران مذکور نے اس معاملہ پر غور و خوض کرنے میں بہت سے تشویشناک گھنٹے صرف کئے۔ رپورٹ کا ثانی میں تیار کی گئی جو دریا لے گنگا سے اتنے فاصلہ پر ہے کہ اگر ایک پتھر پھینکا جائے تو وہاں تک پہنچ سکتا ہے۔ سفارشات پر ان کے باہم بڑا سرگرم مباحثہ رہا اور بالآخر وہ متفقہ طور پر اس نتیجہ پر پہنچے کہ ہندوستان کا فائدہ اسی میں ہے کہ مقدمہ چلایا جائے۔ حال میں ہی مسٹر داس نے بمقام پٹنہ تقریر کرتے ہوئے اس معاہدہ کا حوالہ دیا ہے جو کمشنران مذکور کے درمیان طے ہوا تھا اور کہا ہے کہ جب کہ انہوں نے اپنی سفارشات کو کم سے کم کر دیا ہے تو انکو پورا پورا اعزہ کم کر لینا چاہئے کہ وہ اپنی جانوں کو خطرہ میں ڈال کر بھی ان سفارشات پر عمل درآمد کر لیں گے اسلئے اپنے کامر نہیں کے بموجب کمشنران مذکور کو تارکین ممالات سمجھنا چاہئے لیکن انھوں نے سزا دہی کے حق سے دست بردار ہوئے کو پسند کیا۔ یہ بالکل سچ ہے کہ تمام ہندوستان نے ہنوز اصول انسانیت یعنی عفو کو پورے طور سے تسلیم نہیں کیا ہے اکثر یہ چہ میگوئیاں کانوں تک پہنچتی ہیں کہ قانون کو بھانسنی پر چڑھا دیا جائے وغیرہ۔ لیکن ہندوستان ابھی گورنروں اور جرنیلوں کے خلاف اپنے آپ کو کافی مضبوط تصور نہیں کرتا وہ ہنوز ان سے ڈرتا ہے لہذا سر میکائیل اوڈنر اور جنرل ڈائر کو معاف کرنا ایک بے معنی لفظ ہے لیکن دن بدن ہندوستان طاقت حاصل کرتا جا رہا ہے اور اپنے اندر عفو کے اوصاف پیدا کر رہا ہے۔ جب کوئی ہندوستانی مجرمین کی سزا دہی کے متعلق کتا ہے تو اس کی حالت بزدلانہ غصہ کی ہوتی ہے لیکن مجھے یقین ہے کہ اگر ہندوستان آج آزاد ہو تا یعنی اسکو یہ طاقت حاصل ہوتی کہ مجرمین کو سزا دے تو وہ ضرور سزا دہی سے اجتناب کرتا۔ اب اسکی خواہش محض اس قدر ہے کہ جلیانوالہ باغ کے مظالم کے اعادہ سے نجات حاصل کرے۔ عدم تعاون کی جنگ کا تصور کسی انتقامی جذبہ پر مبنی نہیں ہے بلکہ اس کی بنیادیں انصاف پسندی پر قائم ہیں۔

# پنجاب میں سٹراسٹھ سے زیادہ بُرا سلوک کسی

## افسر نے نہیں کیا

(ہر ایک پنجابی کا فرض) ماما گاندھی کے قلم سے ننگا ندیا۔ ۲۳ جون ۱۹۲۰ء

اما یاد کا معاصر لیڈر قابل مبارکباد ہے کہ اس نے سٹراسٹھ یا سورجھ اسمتھ کے متعلق جو خط و کتابت ہوئی اس کو شائع کر دیا۔ سٹراسٹھ یا سورجھ اسمتھ مارشل لا کے ان افسران میں سے ہیں جن کے متعلق ہٹ دھرمی اور بُرا سلوک جاری رکھنے کی سخت ترین شکایات کی گئی ہیں۔ اس خط و کتابت سے ظاہر ہوتا ہے کہ سٹراسٹھ کو برخاست کر نیکیے بجائے مزید ترقی عطا کی گئی ہے۔ مارشل لا سے بھڑے عرصہ پہلے سٹراسٹھ کا تنزل کر دیا گیا تھا، لیکن اب لیڈر کا نامہ نگار رقمطراز ہے کہ ”وہ (سٹراسٹھ) درجہ دوم کے ڈپٹی کمشنر پھر بنا دئے گئے۔ اسی عہدہ سے ان کا تنزل کیا گیا تھا اور اب ان کو دفعہ ۳۰ تعزیرات ہند کے ماتحت مزید اختیارات دئے گئے ہیں۔ جب سے انھوں نے قدم رنجہ فرمایا ہے انبالہ چھاؤنی کی ہندوستانی آبادی خوف اور ظلم کے دور میں زندگی بسر کر رہی ہے نہ آگے چل کر یہی نامہ نگار لکھتا ہے کہ ”خوف اور ظلم کے دونوں الفاظ میں اسلئے استعمال کرتا ہوں تاکہ ان کا پورا پورا مفہوم سمجھا جائے“ لفظ خوف اور ظلم کے معنوں کی تشریح کے لئے میں یہاں اس روشنی خط کے چند فقرے نقل کرتا ہوں ”پرائیویٹ استغاثوں میں سٹراسٹھ مستغیث کا بیان نہیں دیتا۔ پیشکار بیان کو اس وقت قلمبند کرتا ہے جبکہ عدالت برخاست ہوتی ہے، اور دوسرے دن ججسٹ کے دستخط کرائے جاتے ہیں۔ خواہ رپورٹ (جو ایسے استغاثوں پر موصول ہوتی ہے) مستغیث کے موافق یا مخالف مجسٹریٹ اسکو تعلق نہیں پڑھتا اور اس کی شے بغیر مناسب سماعت کے خارج کر دئے جاتے ہیں۔ پرائیویٹ استغاثوں کا تو یہ انجام ہوتا ہے۔ رہے پولیس کے چالان سوان میں ملزم کے وکلاء کو اجازت نہیں کہ وہ ان قیدیوں سے ملاقات کر سکیں جن کا مقدمہ زیر سماعت ہو اور جو پولیس کی حراست میں ہوں۔ ان کو پولیس کے گواہوں پر حرج کرنے کی اجازت نہیں۔ پولیس کے گواہوں سے محض خاص خاص سوالات کئے جاتے ہیں اس طرح ہر مقدمہ کی تمام کہانی پولیس کے گواہوں کی زبانی سنی جاتی ہے۔ ملزم کے صفائی کے گواہ عدالت کے اندر بلائے جاتے ہیں لیکن ملزم کے وکیل کو ان سے سوال کرنے کی اجازت نہیں۔ اگر ملزم بذات خود اپنی صفائی میں کچھ کہنے کی جرأت کرتا ہے تو اسکو خاموش کر دیا جاتا ہے۔ . . . . چھاؤنی کے ملازمین میں سے جبکا دل چاہتا ہے چھاؤنی کے کسی شہری کا نام کاغذ کے ایک پڑزہ پر تحریر کر لیتا ہے اور پھر

اس سے دوسرے دن عدالت میں حاضر ہونے کے لئے کہتا ہے۔ یہ کاغذ کا پرزہ بطور سمن کے ہوتا ہے اگر کوئی شخص بموجب حکم عدالت میں حاضر نہ ہو تو اسکے خلاف وارنٹ گرفتاری جاری کر دیا جاتا ہے۔ خط میں اس قسم کی اور بہت سی باتیں قابل تحریر ہیں لیکن نامہ نگار بندہ کو رکے مفہوم کو ظاہر کرنے کے لئے میں نے کافی باتیں تلمیذ کر دی ہیں۔ اب میں اس انصر کے اس ریکارڈ کی طرف متوجہ ہوتا ہوں جو دوران مارشل لایس جمع ہوا ہے۔ یہی وہ انصر ہے جس نے لوگوں کے گرد گردہ بنا کر مقدمات سننے اور ایک مضحکہ خیز سماعت کے بعد ان کو مجرم قرار دیا۔ گواہوں نے بیان دیا ہے کہ اسی انصر نے لوگوں کو جمع کیا۔ اُن سے جھوٹی شہادتیں دینے کے لئے کہا۔ اسی نے عورتوں کے چہروں سے نقاب اٹھائے۔ ان کو کھچی، سورا اور گدھی کے نام سے پکارا۔ اور ان کے چہروں پر پھونکا۔ یہی وہ شخص ہے جسے شیون پورہ کے بیگناہ وکلا کو ناقابل تحریر کا ایف پونچیا۔ مسٹر اینڈریوز نے بذات خود ان شکایات کی تفتیش کی جو انصر کے خلاف کی گئی تھیں۔ اور اس نتیجہ پر پہنچے کہ مسٹر اسمتھ سے زیادہ برا سلوک کسی دوسرے انصر نے روا نہیں رکھا۔ اس نے شیون پورہ کے باشندوں کو جمع کیا۔ ان کو طعنے طعنے سے ذلیل کیا ”سور لوگ“ اور ”گندی کھچی“ کہلان کو خطاب کیا۔ ہنر کی پیش میں جو شہادت پیش ہوئی اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ یہ انصر سچائی کی تطلق پر وہ نہیں کرتا۔ اور پھر یہی انصر حبیبو گناہ مند نگار کو رکھا بیان درست ہے۔ سرکار کی طرف سے ترقی مرحمت ہوئی ہے۔ سوال یہ ہے کہ یہ شخص گورنمنٹ سروس میں اب تک کیوں موجود ہے۔ اور بیگناہ عورتوں اور مردوں کو گالیاں دینے اور حملہ کرنے کے جرم میں اب تک اس پر مقدمہ کیوں نہیں چلایا گیا۔

میں اس بات کو نوٹ کر۔ ہاجوں کے بعض لوگ جنرل ڈائر اور سر میکائیل اوڈائر کا مواخذہ کہ انہی کے خواہشمند ہیں۔ میں اس وقت نہ بحث نہیں کروں گا کہ یہ طریقہ قابل عمل ہے یا نہیں۔ مجھے یہ معلوم کہ کہے انوس ہوا تھا کہ مسٹر شاستری بھی جنرل ڈائر پر مقدمہ چلائے۔ کئی چیخ دیا کہ ریس ہم نو اٹھے۔ اگر انگریز لوگ خود بخود شہ مقدمہ چلائیں تو میں یہ سمجھ کر ایسے مقدمہ کا خیر مقدم کروں گا کہ انگریز کی منطالم جلیاں فوالہ باغ کو ناپسند کرتے ہیں لیکن ان انصران پر فضول مقدمہ چلانے کی کوشش میں ہیں ایک پیسہ بھی صرف کرنا پسند نہ کروں گا۔ پبلک انگریزی و ماغ کا پورا پورا تجربہ حاصل کر چکی ہے۔ تقریباً تمام انگریزی پریس ان انسانیت سوز مجرمین کی پردہ پوشی کی سازش میں شامل ہیں۔ میں ان علاقہ یا خفیہ مقدمہ چلانے کی چیخ دیکھا کہ ریس شامل ہو کر ان لوگوں کو ”ہیرو“ بنانا نہیں چاہتا۔ اگر میں متبد و ستانیوں کو اس طرف رغبت ولا سکتا ہوں کہ وہ ان انصران کی برخاستگی پر زور دیں تو یہ بات میرے لئے قابل اطمینان ہے لیکن سر میکائیل اوڈائر اور جنرل ڈائر کی برطرفی سے زیادہ ضروری برخاستگی (اگر مقدمہ نہ چلایا جاسے) کرنل اوبراٹن، مسٹر باسورٹھ اسمتھ، رائے شری رام اور ان لوگوں کی ہے جن کا تذکرہ کانگریس کمیٹی کی رپورٹ میں ہے۔ اس میں شک نہیں کہ جنرل ڈائر ایک برا آدمی ہے لیکن مسٹر اسمتھ اس سے بھی کمزور ہے اور اسکے برابر کم جلیاں عالماغ کے قتل عام سے بھی کمزور ہیں جنرل ڈائر کا نیک نیتی سے یہ یقین تھا کہ لوگوں کو خود فزودہ کرنے کے لئے گولی چلانا ایک سچا بیادہ کام ہے لیکن مسٹر اسمتھ کے انحال سفلا نہ ظلم، کم ظرفی اور کمینہ پن کے مترادف ہیں

اگر وہ جملہ واقعات صحیح ہیں جو مسٹر اسمتھ کے خلاف بیان کئے گئے ہیں تو میں سمجھتا ہوں کہ اس میں انسانیت کی ایک  
 چنگاری بھی نہیں۔ جنرل ڈار کے برخلاف مسٹر اسمتھ میں اتنی جرأت نہیں کہ اپنے کئے کی تصدیق کرے۔ اور جب کو  
 چیلنج کیا جاتا ہے تو بوجھلا جاتا ہے۔ اب اسی افسر کو آزاد چھوڑ دیا گیا ہے کہ ان لوگوں کو تکلیفیں پہنچائے جنہوں نے  
 اس کے ساتھ کوئی برائی نہیں کی ہے اور اس کو اجازت دیدی گئی ہے کہ اس حکومت کو رسوا کرے جسکی وہ نمائندگی کرتا ہے۔  
 لیکن سوال یہ ہے کہ پنجاب اس وقت کیا کر رہا ہے؟ کیا پنجابیوں کا یہ فرض نہیں ہے کہ اُس وقت تک چین سے  
 نہ بیٹھیں جب تک کہ مسٹر اسمتھ اور ان کے مانند دوسروں کو برطرف نہ کرالیں؟ اگر پنجاب کے رہا شدہ لیڈران اپنی  
 اس رہائی سے جو ان کو عطا کی گئی مسر زبوسورتھ اسمتھ اور ان کے رفقاء کی آلائش سے نظام حکومت کو پاک نہ کریں گے  
 تو ان کی رہائی بالکل نفعول ہوئی۔ مجھے یقین ہے کہ اگر وہ مستقل مزاجی کے ساتھ ایچیٹن شرف کر دیں تو تمام ہندوستان  
 ان کا ساتھ دیگا۔ میں ان کو یہ مشورہ دینے کی جرأت کرتا ہوں کہ جنرل ڈار کو سولی پر بھجینے کی قابلیت پیدا کر نیکاً بہترین طریقہ  
 یہ ہے کہ اس برائی کو دور کیا جائے جن کو افسران نے جاری کر رکھا ہے جسکے خلاف پنجابیوں نے بڑی کثرت سے شہادتیں  
 دیتا کی ہیں

## انگریز اس وقت تک حق و صداقت کو معلوم نہیں کر سکتے جتیک کہ انکی آنکھیں بجا تفوق و برتری کے خیال سے اندھی رہیں گی

(مسٹر بینگٹن کے اعتراض کا جواب) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیک انڈیا ۲۹ ستمبر ۱۹۴۷ء

میں نہایت خوشی کے ساتھ مسٹر بینگٹن کا خط شائع کرتا ہوں جو مجھے ابھی موصول ہوا ہے۔ بظاہر ایسا معلوم

۱۰ مسٹر بینگٹن کا مکتوب { ڈیر سر میں آپ کی اسکیم متعلقہ گورنمنٹ کا بائیکاٹ جو اس سے کم دل شکن نام "بیک موالات" سے موسوم  
 کی جاتی ہے پسند نہیں کرتا لیکن میں نے ہمیشہ آپ کی اس خواہش کی قدر کی ہے جو آپ "پراسن ذرائع سے  
 مہاتما گاندھی کے نام سے انقلاب پیدا کرنے کے متعلق ظاہر کرتے رہے ہیں لیکن مجھے آپ کے اجابت کی اشاعت پورے ۱۹ جولائی



ہوتا ہے کہ سٹریٹنگٹن نیگ انڈیا کو متواتر نہیں پڑتے ہیں ورنہ انھوں نے معلوم کر لیا ہوتا کہ مجھ سے زیادہ کسی شخص نے عوام الناس کی زیادتیوں اور شائد کی ملامت انہیں کی ہے۔ غالباً وہ یہ خیال کرتے ہیں کہ جس آرٹیکل پر انہوں نے اعتراض کیا ہے۔ میں نے جبرل ڈائر کے متعلق محض وہی ایک تجربہ کیا ہے ان کو شاید یہ علم نہیں کہ میں نے انتہا درجہ کی غیر جانبداری

(بقیہ نوٹ صفحہ گذشتہ) میں صفحہ چار پر جبرل ڈائر کے متعلق آپ کی تشدد آمیز تحریر دیکھ کر سخت حیرت ہوئی۔ آپ نے اس کا آغاز ان الفاظ سے کیا ہے ”کسی لحاظ سے بھی بدترین مجرم نہیں“ اس حد تک تو میں آپ سے اتفاق کرنے پر مائل ہوں۔ اگرچہ باقاعدہ سماعت کی عدم موجودگی میں مجرم کی حد بندی کرنی ناممکن ہے لیکن اسکے بعد میں آپ کہتے ہیں ”اس کا ظلم ناقابل انکار ہے“ اسکی قابل نفیس اور غیر سپاہیانہ بزدلی ظاہر ہے۔ اس نے بچوں اور مردوں کے غیر مسلح مجمع کو جن میں اکثر تعطیل منانے والے تھے، بلوائیوں کی فوج کے نام سے موسوم کیا۔ ”وہ اپنے شیش پنجاب کا تخت و سہدہ لہجہ کرتا ہے، کیونکہ وہ ان لوگوں کو مثل حرگوش کے گولی سے مارنے کے قابل تھا جو کہ ایک احاطہ میں محصور تھے۔ ایسا شخص اس قابل نہیں کہ اسکو سپاہی خیال کیا جاوے، اس کے افعال میں بہادری نام کو نہ تھی، اس نے اپنے آپ کو خطرہ میں نہیں ڈالا اس نے بغیر تردد ارکے اور بغیر تعرض گولی چلائی۔ یہ قوت فیصلہ کی غلطی نہیں ہے بلکہ یہ موبہم خطرہ کی موجودگی میں قوت فیصلہ کی معدومی سے تعبیر کیا جانا چاہیے۔ یہ مجرمانہ ناقابلیت اور سنگدلی کی دلیل ہے۔“ وغیرہ وغیرہ۔

آپ مجھے معاف کریں اگر میں یہ کہوں کہ یہ محض آپ کی شوخی تحریر اور صفت کلامی ہے جسکی تائید میں کوئی دلیل موجود نہیں حالانکہ اس میں مواقع ایسے بھی تھے جہاں دلیل دیجا سکتی ہے کہ اس خوفناک دن (یہ دن جبرل ڈائر کے لئے بالخصوص خوفناک تھا کیونکہ آپ اسکے ساتھ کسی قسم کی ہمدردی کا اظہار نہیں کرتے) جلیانوالہ باغ میں نہ تو آپ موجود تھے اور نہ میں۔ اور لہذا یقین کے ساتھ یہ نہیں جان سکتے کہ آیا مجمع مسلح تھا یا غیر مسلح۔ یہ امر کہ وہ ”خلات قانون“ تھا اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اجتماع کی ”ممانعت کر دی گئی تھی“ کیونکہ یہ فرض کرنا بالکل منطوق ہے کہ اس مجمع کو جبکہ فسادات ہوئے ڈائر کا لہم گھنٹہ تمام شہر میں گشت لگاتا اور لوگوں کو جمع ہونے کے خطرہ سے آگاہ کرنے کا علم عوام کو نہ تھا، آپ کہتے ہیں کہ ان لوگوں میں سے اکثر تعطیل منانے والے تھے، لیکن آپ اس کا کوئی ثبوت نہیں دیتے اور لہذا اسی دن امرتسر میں تعطیل منانے والوں کا اجتماع ناقابل یقین ہے۔ میں نہیں سمجھ سکتا کہ آپ کا اس خیال سے کیا مطلب ہے۔ محض جبرل ڈائر ہی اس موقع پر موجود نہ تھا اور یہ فرض کرنا ناممکن ہے کہ اسکو ایک بگناہ تعطیل منانے والوں پر گولی چلانے کی عرصہ تک اجازت دیدی جاتی۔ حتیٰ کہ رسالہ والے بھی اسکے احکام کی تعمیل سے انکار کر دیتے۔

میں اس امر کو محسوس کرتا ہوں کہ آپ عوام کی وحشتناک سفاکیوں کا کبھی ذکر نہیں کرتے جو درحقیقت ان تعزیری تدابیر کی ذمہ دار ہیں جو جبرل ڈائر نے بادل ناخواستہ اختیار کیا۔ آپ کی ہمدردی محض قاتلوں کے ساتھ ہے اور میں نہیں جانتا کہ اس معاملہ میں کسی دوسرے نقطہ نگاہ کا آپ پر کچھ زیادہ اثر ہوگا تاہم میرا فرض ہے کہ سچائی کے انکشاف کے لئے کچھ کر سکتا ہوں کروں۔ میں ان چند باتوں کو لفظ فی میں بند کرتا ہوں جن کو میں نے قلمبند کیا ہے۔ ۱۰۔ اپریل ۱۹۱۹ء اور بعد ازاں بالخصوص ۱۳۔ اپریل کے واقعات امرتسر کا صحیح صبیح حال شائع کر سکے ہیں جس میں جبرل ڈائر کی موافقت میں بھی اگر ممکن ہو تو اشارہ کیا جائے تو میں آپ کا سید ممنون ہوں گا۔ محض دشنام دہی سے یقین نہیں ہو سکتا جس سے آپ کا ذمہ دار اخبار ابھرا رہتا ہے۔

۲۵ روڈ کولیر روڈ۔ درونگ  
سکھن۔ ۷، ۲، اگست ۱۹۲۰ء

آپ کا وفادار  
جے۔ آر۔ بیٹنگٹن۔ آئی۔ سی، ایس درٹیا ٹریڈ  
۱۲ سال تک جونی ہند میں قبل اصلاح چیف ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ

کے ساتھ جلیاں والہ باغ کے قتل عام کے جانچنے کی کوشش کی ہے اور وہ جسدن چاہیں ان دلائل کو دیکھ سکتے ہیں جو میں نے اور میرے ساتھی کثرت ان سے قتل عام کے متعلق اپنی تحقیقات کی تائید میں بیان کیے ہیں۔ نیگ انڈیا کے معمولی سے معمولی ناظرین بھی تمام واقعات سے آگاہ تھے اور اس لیے یہ بالکل غیر ضروری تھا کہ میں اپنے بیانات کی تائید میں مزید دلائل پیش کروں۔ لیکن بد قسمتی سے مسٹر بینگلٹن خاص انگریزوں کا نمونہ پیش کرتے ہیں۔ وہ غیر نہیں ہونا چاہتے تاہم وہ دنیاوی واقعات کو سمجھنے میں شاذ و نادر ہی انصاف سے کام لیتے ہیں کیونکہ انکو اتنا تو نہیں کہ ان واقعات کا غور سے مطالعہ کر سکیں۔ بجز اس کے کہ جلد بازی سے کام لیں یا واقعات کو ایک ایسے پریس ذریعہ سے معلوم کریں جو ایک مخصوص پارٹی کے خیالات کو رواج دیتا ہے۔ ایک اوسط درجہ کا انگریز اگرچہ یہ دعوے کرتا ہے کہ مختلف معاملات کے متعلق بہت باخبر ہے لیکن کلیسیائی علاقہ کے معاملات کے سوا اور دیگر واقعات سے وہ سب سے کم آگاہ ہوتا ہے۔

مسٹر بینگلٹن کی لاعلمی بھی دو سببوں کی مانند ہے تاہم وہ خاص ہمارے معاملات پر جو خاص ہمارے ہاتھوں میں ہیں قابو حاصل کرنے کی بہترین وجہ رکھتے ہیں۔ قابلیت اس طرح پیدا نہیں ہوتی کہ ان لوگوں کی تربیت کا انتظار کیا جاوے جبکہ قدرتی سفاوہت اتالیقی کو حتی الوسع طویل طویل کرنے میں مضمر ہے بلکہ یہ تو مشق سے حاصل ہوتی ہے۔ اب میں مسٹر بینگلٹن کے خط کی طرف متوجہ ہوتا ہوں۔ ان کی شکایت ہے کہ کئی شخص پر باقاعدہ مقدمہ نہیں چلایا۔ بیشک کسی افسر کی باقاعدگی سماعت نہیں ہوئی لیکن یہ ہمارا قصور نہیں ہے۔ ہندوستان نے لگا تار بڑے اصرار کے ساتھ ان افسران کی سماعت کا مطالعہ کیا ہے جو جرائم پنجاب سے تعلق رکھتے تھے۔

مسٹر بینگلٹن اس کے بعد میری ملامت آئینہ طرز تحریر پر اعتراض کرتے ہیں اگر حق و صداقت کا اظہار تشدد کے مترادف ہے تو میں اقبال کرتا ہوں کہ تشدد آئینہ طرز تحریر کا مجرم ہوں لیکن اگر میں جنرل ڈائر کی حرکات کے متعلق اس نوعیت کی تحریر استعمال کرنے سے باز رہتا تو میں حق و صداقت پر ظلم کرتا جنرل مذکور کی زبان سے یا مخالف شہادتوں سے حسب ذیل واقعات ثابت ہوئے ہیں:-

(۱) یہ کہ جمع بالکل غیر مسلم تھا (۲) یہ کہ جمع میں بچے بھی شامل تھے (۳) یہ کہ ۳۰ اترار سڑ کو بیدار کھی میلہ کا دن تھا (۴) یہ کہ ہزار ہا آدمی میلہ میں آچکے تھے (۵) یہ کہ وہاں کسی شہم کی بغاوت نہ تھی (۶) یہ کہ قتل عام اور میلہ کے درمیانی دو دن میں امرتسر میں امن و سکون تھا (۷) یہ کہ جسد کا اعلان اسی دن ہوا تھا جسدن کہ جنرل ڈائر کا اعلان شائع ہوا تھا (۸) جنرل ڈائر کے اعلان نے جلسوں کے انعقاد کو ممنوع قرار نہیں دیا تھا بلکہ گلیوں میں چار آدمیوں کو کھٹا ہونے اور جلسوں ہلانے کو ناجائز قرار دیا تھا۔ بلکہ مقامات اور پرائیویٹ جگہوں کے متعلق حکم نہ تھا (۹) یہ کہ جنرل ڈائر اندرون شہر یا بیرون شہر کسی بھی خطرہ میں نہیں پڑے (۱۰) یہ کہ جنرل ڈائر نے خود اس امر کا اعتراف کیا ہے کہ جمع میں اکثر لوگ ان کے اعلان سے بے خبر تھے (۱۱) یہ کہ جنرل مذکور نے بغیر آگاہ کیے مجمع پر گولی چلائی اور اپنے اس فعل کو اس وقت تک جاری رکھا جبکہ مجمع منتر مورا ہوا تھا۔ ڈائر نے بھاگنے والے لوگوں کی پشت پر گولیاں چلائیں (۱۲) یہ کہ تمام لوگ ایک چار دیواری

میں محصور تھے۔

ان سلسلہ واقعات کی موجودگی میں اس حادثہ کو قتل عام سے تعبیر کرتا ہوں۔ یہ فعل قوت فیصلہ کی غلطی نہیں کہی جاسکتی، بلکہ اس کو مہووم خطرہ کی موجودگی میں قوت فیصلہ کے انحطاط سے تعبیر کرنا چاہیے۔  
مجھے یہ کہنے پر افسوس ہوتا ہے کہ ٹریننگسٹن کے نوٹس میں بھی اسی لاعلمی سے کام لیا گیا ہے جو ان کے مکتوب میں موجود کیننگٹن کے زمانہ میں جو کچھ کاغذ پر لکھا تھا اس کو تحقیق معنوں میں علی جاملینس پہنایا گیا۔ کان نے جن وعدوں کو سنا اُسید نے ان کو شکستہ پایا، یہ ایک دایرہ اسے کا مقولہ ہے کیننگٹن کے زمانہ کے مقابلہ میں اب فوجی اخراجات کہیں سے کہیں پہنچ گئے ہیں۔

جنرل ڈاٹر کی موافقت میں کسی قسم کا اظہار صرف خیالی داستان میں کیا جاسکتا ہے۔

اس فوج کا کہیں نام و نشان تک بھی نہیں ملا جس کو مسٹر پننگٹن نے ”ڈنڈا فوج“ کے نام سے موسوم کر کے عزت افزائی فرمائی ہے۔ امرتسر میں کوئی باغیانہ فوج موجود نہ تھی جس مجمع نے قتل اور آتش زنی کا ارتکاب کیا اس میں کسی خاص ایک فرقہ کے آدمی نہ تھے۔ اشتہار لاہور میں چپاں کیا گیا تھا کہ امرتسر میں مسٹر پننگٹن کو اس عرصہ میں معلوم ہونا چاہیے تھا کہ جو جلسہ ۱۰ اپریل کو منعقد ہوا تھا وہ اور باتوں کے علاوہ اس غرض سے بھی منعقد کیا گیا تھا کہ حوام کی زیادتیوں پر ملامت کرے۔ یہ بات امرتسر میں بوقت سماعت مقدمہ پیش کی گئی تھی۔ جنرل ڈاٹر کے ارادہ کے لوگ موجود تھے وہ اس کو اس فعل سے باز نہ رکھ سکے جنرل ڈاٹر خود کہتا ہے کہ گولی چلانے کا ارادہ یکایک اس کے دل میں پیدا ہوا تھا۔ نامہ نگار (یعنی پننگٹن) کہتے ہیں کہ اگر ایسا ہوتا تو خود رسالہ واسے قتل عام میں شریک ہونے پر اعتراض کرتے معلوم ہوتا ہے کہ نامہ نگار مذکور ہندوستان میں نہیں رہے۔ کاشکہ ایسا ہی ہوتا کہ ہندوستانی سپاہیں اتنی اخلاقی جرات ہوتی کہ وہ ایسے بیگناہ غیر مسلح لوگوں پر گولی چلانے سے انکار کر دیتے جو اس وقت بے تحاشا بھاگ رہے تھے لیکن ہندو سپاہ کی نشوونما ایک ایسی غلامانہ فضا میں ہوئی ہے کہ وہ کسی صحیح فعل پر عالی ہونے کی جرات نہیں کر سکتی۔

میں امید کرتا ہوں کہ مسٹر پننگٹن محض یہ دیکھ کر کہ میں نے کتابوں سے حوالہ نہیں دیا ہے۔ میری تحریرات اور بیانات عدم ثبوت کا الزام نہیں لگائیں گے۔ کتابوں میں پوری شہادتیں موجود ہیں میں ان کو محض اس قدر یقین دلا سکتا ہوں کہ میری تحریرات میں دلائل پر مبنی ہیں جن میں سے اکثر سرکاری ذرائع سے حاصل کی گئی ہیں۔ مسٹر پننگٹن یہ خواہش کرتے ہیں کہ میں ۱۰ اپریل کے صحیح واقعات کو مشائع کروں۔ ۱۰ اپریل کے واقعات مختلف رپورٹوں سے معلوم ہو سکتے ہیں اور اگر مسٹر پننگٹن بہت قتال کے ساتھ ان رپورٹوں کا مطالعہ کریں گے تو ان کو معلوم ہوگا کہ سر میر کا میل اوڈنٹ اور ان کے افسران نے عوام الناس کو مجھوٹا نہ غصہ پر مجبور کیا۔ اس غصہ پر جبکہ میں کہہ چکا ہوں مجھ سے قریب کسی اور شخص نے ملامت نہیں کی۔ ۱۰ اپریل کے بعد کے واقعات ایک لفظ میں بیان کیے جاسکتے ہیں یعنی اس مجمع میں امن و سکون جو بلا امتیاز فرقہ واریوں سے

۱۰ دن دوران غدر عہدہ بعد از ان جبکہ وکٹوریہ کا اعلان مشائع ہوا کیننگٹن ہندوستان کا گورنر جنرل تھا۔ یہ بیان کاغذ سے مطلب

ملکہ وکٹوریہ کا وہ اعلان ہے جو غدر عہدہ کے بعد مشائع ہوا تھا اور جو ”بیگنا چارٹہ“ کے نام سے موسوم ہے۔

مشعل کی گیتھا۔ اور حکام کی جانب سے قتل عام اور دیگر مسلسل جرائم کا انکشاف ہوا۔

میں سٹرینگلٹن کو حق و صداقت کا جوئندہ سمجھنے کے لئے تیار ہوں لیکن انہوں نے حق و صداقت کی تلاش غلط راستے کی ہے۔ میں انہیں مشورہ دیتا ہوں کہ وہ اسی شہادت کو بڑھائیں جو سٹرینگلٹن اور کانگریس کمیٹی کے سامنے پیش ہوئی ہے۔ انکو پورٹریٹ پڑھنے کی ضرورت نہیں بلکہ وہ شہادت ہی ان کو یقین دلا دے گی کہ میں نے جبریل ڈائر کے خلاف معاملہ کو اس زور کے ساتھ بیان نہیں کیا ہے جتنا کہ مجھ کو کرنا چاہیے تھا جب میں سٹرینگلٹن کے اس بیان کو پڑھتا ہوں جو انہوں نے اپنے متعلق لکھا ہے (یعنی "قبل اصلاح ۱۲ سال تک ڈسٹرکٹ مجسٹریٹ وغیرہ) تو مجھ کو انکے حق و صداقت معلوم کرنے سے مایوسی ہوتی ہے۔ ایک غضبناک اور متعصب آدمی اس قابل نہیں رہتا کہ حق و صداقت کو معلوم کر سکے اور یہ بالکل ظاہر ہے کہ سٹرینگلٹن متعصب بھی ہیں اور غضبناک بھی۔ انکا اس فقرہ کیا مطلب ہے کہ اصلاح سے قبل قتل اور دیگر وجوہ سے اسقدر فیئین اسیل ہو گیا، ایسے وقت میں قتل کا ذکر کرنا جبکہ قتل کی درگاہ کا عدم ہو گئی ہو سٹرینگلٹن کے شایان شان نہیں۔ انگریز اس وقت تک حق و صداقت کو معلوم نہیں کر سکتے جب تک کہ ان کی آنکھیں بجا تنقوی اور برتری کے خیال سے اندھی رہیں گی۔

## انگریزوں کو انہیں شرائط ہندوستان میں رہنے کیلئے تیار ہو جانا چاہیے شرائط پر پوری ہندوستان میں

(ہندوستان کا ناسور) از قلم بہاتا گاندھی۔ نیگ انڈیا ۱۳ جولائی ۱۹۲۱ء

ہرکلسنی واکر نے جو جواب ممالک متحدہ کی لبرل لیگ کے وفد کو دیا ہے وہ اس جواب کے مقابل میں زیادہ محتاط ہے جو انہوں نے احمدیہ وفد کو دیا تھا۔ تاہم ہرکلسنی کو یہ امر یاد دلانا ضروری ہے کہ اس جواب میں وہ ہندوستان سے ایسی چیز کا مطالبہ کرتے ہیں جو ناممکن ہے۔ لبرل۔ قوم پرست۔ موالاتی اور غیر موالاتی۔ ہندو مسلمان سکھ جین پارسی۔ عیسائی۔ یہودی۔ غیر جنیک ہر شخص جو اپنے تئیں مسلمان کہتا ہے اپنے اپنے طریقہ پر ظالم پنجاب۔ خلافت کا تلافی پر زور دیتا ہے۔ ہرکلسنی ہندو مسئلہ خلافت پر زور دے رہے ہیں۔ یہ امر اس حد تک امید افزا ہے کہ وہ مسلمانان ہندوستان کے ہندو دیگر برادران وطن سے مظالم خلافت کو فراموش کرنے کے لئے نہیں کہتے لیکن وہ صاف طور پر ہم سے کہتے ہیں کہ مظالم پنجاب کو فراموش کر دیا جائے یہ کام انتہائی ناممکن ہے جتنا کہ ایک طبیب کیلئے یہ ناممکن ہے کہ وہ مریض کے دل سے بجز ادویات نشہ آور کے استعمال کے ذریعہ مریض کے دکھ اور کرب کو فراموش

کراؤے مظالم پنجاب ایک پہنے والا ناسور ہے۔ اور جی طرح ایک بڑھنے والا ناسور کا اندام اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ زہر کا تمام اثر زائل نہ کر دیا جاوے۔ اسی طرح مظالم پنجاب بھی اس وقت تک نہیں بھولے جاسکتے ہیں اور نہ معاف کیئے جاسکتے ہیں جب تک کہ اس زہر کا دھیہ نہ ہو گا جو پختوں کی صورت میں موجود ہے۔ اور جب تک کہ عینیت اور غیر وفا شعار ملازمین کو ان کی ملازمتوں سے برطرف نہ کیا جاوے گا کیا لارڈ ریڈنگ خیال کرتے ہیں۔ مسٹر طاقن کو ایک اعلیٰ عہدہ پر مامور کر کے ہندوستان راضی کیا جاسکتا ہے ؟ وہ ہم سے کہتے ہیں کہ ہم ان کو اور ان کی گورنمنٹ کو ایمان داری اور نیک نیتی کی عہد شکنی نہیں۔ یہ عہد شکنی دی جاسکتی ہے لیکن اس کو قہر کو تسلیم کر۔ جسے ذرا یقین رونا ہوتا ہے کہ نہایت اہم مسائل میں گورنمنٹ کی نقطہ نگاہ اور عوام کی نقطہ نگاہ میں اصولی اختلافات ہیں اور جب تک کہ لارڈ ریڈنگ اور انکی گورنمنٹ ہندوستان سے یہ مطالبہ کرتی رہے گی کہ وہ ان کی پیش دینے اور ملازمت پر برقرار رکھنے کے لئے راضی ہو جاوے جنہوں نے ہندوستانی فی نقطہ نگاہ سے خود کو اس امانت کے نازل ثابت کیا جو ان کو غولین کی گئی تھی اس وقت تک گورنمنٹ اور رعایا میں اتحاد نہیں کہہ سکتا اگر ہم میں اس ذمہ داری کی ذرا سی بھی شبہ موجود ہے جو ہم کو دی گئی ہے تو ہمیں حق حاصل ہے کہ ان لوگوں کو ملازمتوں سے برطرف کر دیں جنہوں نے ہمارے اوپر ظلم ڈھائے ہیں۔ میرے نزدیک کم از کم ذمہ داری کی یہ ایک زبردست آزمائش ہے یعنی پنجاب اور خلافت دونوں مظالم کی تلافی کی جاوے۔ مظالم خلافت کی نا انصافی ایک مسئلہ امر ہے۔ پنجاب کی سفاکیاں خون کے حرفوں میں لکھی ہوئی ہیں۔ تسلیم کرتے ہیں کہ امرتسر میں تصور میں جلیانوالہ اور گجراتوالہ میں ہم سے مظالم سرزد ہوئے لیکن ہم سے اسکا معاوضہ بہت زبردست وصول کر لیا گیا ہے۔ ہم کافی ذلیل کیئے جاپچکے ہیں اور ہمیں خوب ٹھوکرین لگانی گئی ہیں۔ مجرم اور بیگناہ بلا امتیاز سولی پر لٹکائے جاپچکے ہیں۔ ہم نے سینکڑوں بھائے گاہوں سے اپنی نعرہ شوں کا بلا پس پیش اقبال کیا ہے۔ ہم مظالم افسران کی ذلت کے خواہاں نہیں۔ ہمارا مطالبہ صرف اس قدر ہے کہ ان کو ہمارے اوپر بطور آقاؤں کے تسلط نہ کیا جاوے۔ ہزاروں انگریز سینکڑوں انگریز مرد اور انگریز عورتیں سر میکائل او ڈائر اور جنرل ڈائر کو سلطنت انگلشیہ اور انگریز قوم کا نجات دہندہ خیال کرتی ہیں۔ یہ بالکل ممکن ہے کہ انگریز ایک ایسا انگریز نہ ہوتا جو ہندوستان پر بہر صورت قبضہ نہ کرے۔ یہ ضرور تیار ہوتا تو شاید میں بھی ایسا ہی خیال کرتا لیکن میری رائے میں جب تک موجودہ طرز عمل برقرار رہے گا اس وقت تک گورنمنٹ طاقتور رعایا کے مابین تعاون کا ہونا ناممکن ہے۔ عدم تعاون ہی انگریزوں کی آنکھوں کو اس حقیقت سے آشنا کر سکتا ہے کہ حکومت ہند میں وہ ہندوستانیوں کا تعاون اسی وقت حاصل کر سکتے ہیں جب وہ ہندوستانیوں سے اپنے طرز عمل کو تسلیم کر لیں وہ نیگیشنوں کے بل بڑھتے ہیں ہندوستان میں رہ نہیں سکتے بلکہ صرف ہماری خوش اعتمادی حاصل کر کے رہ سکتے ہیں۔ ہمارے اور ان کے درمیان رشتہ اتحاد پیدا کرنے والی قوت صرف خوش اعتمادی ہونی چاہیئے۔ ان کو چاہیئے کہ زبانی مساوات کہہ کر اور در پردہ اپنے حقوق کا انظار کر کے ہمیں دہوکہ نہ دیں۔ میں امید کرتا ہوں کہ لارڈ ریڈنگ جو دنیاوی معاملات میں کافی ہوشیار ہیں جلد اس حقیقت کو تسلیم کریں گے کہ دو متضاد طریقوں کو باہم ملانا ناممکن ہے۔ اگر اس کے سوا اوسط و بیچ کا کوئی اور راستہ نہ ہوتا تو ناگزیر معاملات بہت پہلے سے اس پر عامل نظر آتے۔ یہاں یہ سوال نہیں ہے کہ عوام میں حکومت کی طرف سے

نفرت یا بددلی موجود ہے۔ میں لارڈ ریڈنگ کو مدعو کرتا ہوں کہ وہ جتنا گہرا چاہیں ہمارے جموں میں فخر و اعلیٰ کو دیں اور  
 اور گوکہ ہم کمزور ہیں لیکن انھیں معلوم ہو گا کہ ہم اب زیادہ عرصہ تک سفید لوگوں کے تفوق اور برتری کو برداشت نہیں کر سکتے  
 زبانی پیاپی سے کوئی فائدہ نہیں۔ ہم اتنے بت پرست ہیں کہ مساوات کا چشم دید ثبوت طلب کرتے ہیں۔ کیا لارڈ ریڈنگ  
 یہ نہیں دیکھتے ہیں کہ گورے سپاہیوں کی موجودگی انگریزوں کے تحفظ کی ضرورت پر مبنی ہے نہ کہ ہندوستانی مسیح کی حفاظت  
 کے لیے؟ لیکن انگریزوں کو انہیں شرائط پر ہندوستان میں رہنے کے لیے تیار ہو جانا چاہیے جن پر پارسی رہتے ہیں چند پارسی  
 ہزار یا سال سے معزز و وسوسوں اور حصہ داروں کی حیثیت سے ہندوستان میں رہتے ہیں۔ انھیں کسی خاص حفاظت  
 کی ضرورت نہ ہوئی اور اس زمانہ میں جبکہ غصہ سے بھرے ہوئے ہندو یا مسلمانوں سے کوئی خطرہ ہو انہیں کسی قلعہ میں  
 پناہ گزین نہ ہونا پڑا۔ واقعہ یہ ہے کہ انگریز اس امر کے لیے تیار نہیں ہیں کہ کوٹوال ہندو مسلمانوں کی مرضی کے مطابق رہیں  
 میں ہیں اور ہندو مسلمان انگریزوں کو ایسی مفید پوزیشن حاصل کرنے کی اجازت دینے کے لیے تیار نہیں جو تحریری آلات کے  
 ذریعہ سے وہ اپنے قابو میں کرنا چاہتے ہیں لیکن ہندو مسلمانوں کے پاس اب اس کے سوا کوئی اور چارہ کار نہیں رہا کہ وہ انگریزوں  
 کے ان تحریری آلات سے خوف کرنا چھوڑ دیں۔ یہ تمام باتیں بظاہر غرورانہ اور خیالی معلوم ہوتی ہیں لیکن میں امید کرتا ہوں  
 کہ لارڈ ریڈنگ جلد معلوم کر لیں گے کہ میں نے ہندوستان کی دلی جذبات کا اظہار کیا ہے اور جتنا جلد اس حقیقت کا احساس  
 کیا جاوے گا اسی قدر جلد انگریزوں اور ہندوستانیوں کے درمیان حقیقی اور دلی تعاون ہو جاوے گا۔ میں اس قسم کے  
 تعاون کی آرزو کرتا ہوں اور میری یہی آرزو موجودہ طرز حکومت کے ساتھ تعاون کرنے کے متعلق جملہ معذرتوں کو تسلیم  
 کرنے سے باز رکھتی ہے۔ عدم تعاون کی بنیاد لاعلمی یا بددلی پر نہیں ہے بلکہ صرف یہی ایک موثر طریقہ ہے جس کے ذریعہ  
 تعاون کی طرف پیش قدمی کی جاسکتی ہے اور اس لیے عدم تعاون کا سنگ بنیاد علم اور محبت پر ہے۔

# حصہ سوم سلطنت ترکی کی تقسیم

یہ ظلم سارے ہیں چند روزہ ہے ایک دن انتقام کا بھی  
امیر حمام گرم کر لیں غریب کا جھونپڑا جلا کر

۶ اپریل - اور ۱۳ اپریل کی طرح ہم اسراگست کو بھی نہیں بھول سکتے جس نے ملک کی بیداری میں نمایاں حصہ لیا یہ وہی  
حیرت انگیز دن ہے جس دن ہندو مسلم اتحاد کی ابتدا ہوئی اور دونوں قوموں نے باہم ملکر یوم خلافت منایا۔ یہ وہی ماتم کاروں  
ہے جو ہمارے مسلمان بھائیوں کے خلاف خلافت کا فیصلہ ہوا اور سلطنت اسلامیہ عیسائی طاقتوں کے درمیان تقسیم کر دی گئی  
یہ غم انگیز واقعات یوں رہے کہ جب انگلستان اور ترکی کے درمیان جنگ چھڑی تو ہندوستان کے مسلمان عجب شش درخ میں تھے  
ان کے سامنے یہ سوال تھا کہ ابا وہ سلطان ترکی کی امداد کریں جو ان کے مذہب کا نائب اور محافظ تھا یا سلطنت برطانیہ کی جسکے  
ماتحت ان کو زندگی بسر کرتے ہو جس سے زیادہ عرصہ گزر چکا تھا۔ اس امید اور بھروسے میں کہ ان کے مذہبی مقامات مسلم  
اقتدار کے ماتحت محفوظ رہیں گے۔

نیز یہ کہ وہ اپنے ترکی ہم مذہبوں کے لئے ایسی شرائط حاصل کر سکیں گے جو ان کے موافق ہوں۔ ہندو مسلمانان ہند نے فیصلہ  
کیا کہ وہ برطانیہ کے شریک ہو جائیں۔ ان کے اعتماد کی بنیاد وائسرائے اور انگلستان کے وزیر اعظم مٹر لڈ جارج کے علاوہ  
پڑوسی تھی جس میں وائسرائے نے وعدہ کیا تھا کہ مقامات مقدسہ عراق و حبشہ اور حبشہ و دست برد سے محفوظ رہے گا اور  
وزیر اعظم نے یقین دلایا تھا کہ ہم اس لئے جنگ نہیں کر رہے ہیں کہ ترکی کو اس کے دارالسلطنت یا ایشیا کو چاکے  
مشہور اور زرخیز سرزمین یا تھریس سے محروم کر دیں۔

جب جنگ ختم ہوئی اور ترکی کے لئے تجویزہ شرائط صلح کی سخت نوعیت کی افواہ بیرونی دنیا میں پھیلی تو قدر شاہند وستانی  
مسلمان خوف زدہ ہو گئے حکام کے سامنے عرضداشتیں بھیج گئیں جن میں اس وعدہ کے الفاظ پر اصرار کیا گیا جو وزیر اعظم  
نے صاف طور پر کیا تھا۔ پہلی خلافت کانفرنس ۳۴ نومبر ۱۹۱۹ء کو دہلی میں منعقد ہوئی جس میں ہندو تاجگانہ مذہبی اور دوسرے  
ہندو بھائیوں کا مسئلہ خلافت میں گہری دلچسپی لینے پر شکریہ ادا کیا گیا۔ مسلمانان ہند کو تاکید کی گئی کہ وہ جن شرائط  
حصہ لینے سے باز رہیں اور اس حالت میں کہ مسئلہ ترکی کا خاطر خواہ فیصلہ نہ ہو گوشت برطانیہ سے بتدریج عدم

تعاون کریں اور برطانوی مال کا بائیکاٹ کر دیں۔ اسی کانفرنس نے یہ فیصلہ کیا کہ مسئلہ خلافت اور ترکی فیصلہ کے متعلق مسلمانان ہند کے صحیح جذبات سے وزراء برطانیہ اور دوسرے لوگوں کو آگاہ کرنے کی غرض سے ایک وفد انگلستان بھیجا جائے دوسری خلافت کانفرنس کاننگرس کے ہفتہ کے دوران میں امرتسر منعقد ہوئی اس میں تجویز ہو کر ایک وفد وائسرائے کی خدمت میں اور دوسرا وفد انگلستان بھیجا جائے تاکہ مسلمانوں کے مطالبہ کو بار بار دہرایا جائے۔ اور مرکزی خلافت کمیٹی کو ہدایت کی گئی کہ وہ روپیہ فراہم کرے ایک وفد اشدت دسمبر ۱۹۱۹ء میں وزیر اعظم کے سامنے پیش کی گئی جس پر آغا خان سید امیر علی اور دوسرے یورپین اور ہندوستانی اصرار کے تحت تھے۔ دسمبر ۱۹۱۹ء میں جب شوکت علی اور محمد علی نظربندی سے رہا ہوئے تو مسئلہ خلافت اور زیادہ سامنے آگیا۔

۱۹ جنوری ۱۹۱۹ء کو ایک وفد زیر سرکردگی ڈاکٹر انصاری وائسرائے کی خدمت میں حاضر ہوا۔ وائسرائے نے وفد کو جواب دیا وہ ایک حد تک مایوس کن تھا مسلمان رہنماؤں نے ایک بیان شائع کیا جس میں اپنے پختہ یقین کا اظہار کیا کہ اگر شرائط صلح مسلمانوں کے جذبات اور مذہب کے خلاف طے ہوئیں تو اس کا اثر مسلمانوں کی وفاداری پر بہت بُرا پڑے گا اور اس امر کا مطالبہ کیا کہ وہ جزیرہ العرب اور مقامات مقدسہ خلیفہ کے زیر اقتدار بحال رکھے جائیں اور مسٹر لائیڈ جارج کے وعدہ کو پورا کیا جاوے۔

فروری ۱۹۱۹ء میں تیسری خلافت کانفرنس بمقام ممبئی منعقد ہوئی اس میں انگلستان جانے والے وفد پر اتحاد کا اظہار کیا گیا اور ایک نہایت اہم اعلان شائع کیا جس میں مسلم مطالبات قلمبند کیے گئے اور اعلان کیا کہ مسلمانوں کے مطالبہ میں کسی قسم کی تخفیف نہ صرف مسلمانوں کے مذہبی جذبات کو صدمہ پہنچائے گی بلکہ ذمہ دار مدیرین برطانیہ کے وعدوں اور اعلانات کو بھی توڑنے والی ہوگی جنہوں نے ایسے وقت میں وعدے کیے تھے جبکہ وہ مسلمان سپاہیوں اور دوسرے مسلمانوں کو بھرتی کرنے کے خواہشمند تھے۔

مسٹر محمد علی کی سرکردگی میں جو وفد انگلستان گیا تھا اس کا استقبال وزیر ہند کی جانب سے شرفیہ نے کیا نیز وفد کو وزیر اعظم کی خدمت میں باریابی کا طالب ہوا اس کے بعد اس نے پرنسپل کو نسل کے سامنے ہی اپنے اظہار خیالات کے لیے اجازت چاہی لیکن یہ درخواست نامنظور کر دی گئی۔

ابھی وفد یورپ ہی میں تھا کہ ترکی کی شرائط صلح اسماعیلی کو شائع کر دی گئیں۔ ہندوستان میں ان شرائط کے ساتھ وائسرائے کا ایک اعلان مسلمانان ہند کے نام بھی شائع ہوا جس میں شرائط صلح کی تشریح کی گئی تھی اس اعلان پر تسلیم کیا گیا تھا کہ شرائط صلح اس نوعیت کی ہیں جس سے یقیناً مسلمانان ہند کو صدمہ پہنچے گا لیکن ان کو اپنے ترکی ہم خیالوں کے مصائب کو صبر استقلال سے برداشت کرنا چاہیے۔ مجوزہ شرائط صلح کی اشاعت نے گہری نفرت پیدا کر دی اور اس کے ساتھ ساتھ ہندو کمیٹی کی رپورٹ شائع ہوئی جس سے تمام ملک میں شعلے بجھ کر اٹھنے اٹھارہ ہزار سے زیادہ مسلمان افغانستان کو ہجرت کر گئے۔

ہماتما گاندھی کی عدم تعاون کی تجویز پر غور و خوض کرنے کے لیے ممبئی میں خلافت کمیٹی منعقد ہوئی اور یہ سمجھتے ہوئے کہ مسلمان



کے لئے صرف ہی ایک ذریعہ باقی رہ گیا تھا بتاریخ ۸ مئی سنہ ۱۹۵۷ء کو عدم تعاون اختیار کر دیا گیا۔ ۳۰ مئی کو ہنٹر پورٹ اور شرائط صلح پیشورہ کرنے کے لئے آل انڈیا کانگریس کمیٹی بمقام بنارس منعقد ہوئی اور ایک طویل مباحثہ کے بعد فیصلہ ہوا کہ عدم تعاون کے مسئلہ پر غور کرنے کے لئے کانگریس کا خاص اجلاس طلب کیا جائے۔

۳۰ جون کو ہندو مسلمانوں کی مشترکہ کانفرنس مسئلہ خلافت کے متعلق اہم آراء میں ہوئی اور متفقہ طور پر فیصلہ کیا کہ وائسرائے کو ایک ماہ کا نوٹس دینے کے بعد عدم تعاون اختیار کر لیا جائے۔ تمام پارٹیوں کے متعدد جلسے ملک کے مختلف حصوں میں منعقد ہوئے جن میں سختی کے ساتھ ہنٹر پورٹ کی مذمت کی گئی اور مسائل خلافت و پنجاب کے لئے انصاف کا مطالبہ کیا گیا۔ ۲۲ جون کو ایک مراسلہ جس پر متعدد مسلمان رہنماؤں کے دستخط تھے وائسرائے کی خدمت میں پیش کیا گیا تھا کہ وائسرائے شری شرائط صلح پر نظر ثانی فرمائیں اور اس حالت میں کہ برطانوی کابینہ وزارت مسلم خواہشات سے متفق نہ ہو۔ وائسرائے مسلمانان ہند کے ساتھ اشتراک عمل کریں۔ اس مراسلہ میں وائسرائے کو یہ بھی تنبیہ کی گئی کہ اگر وہ اس تجویز کو اختیار کرنے میں قاصر رہے تو ہم یکم اپریل سے گورنمنٹ سے اپنا تعاون ہٹانے پر مجبور ہو جائیں گے اور دوسرے مسلمان اور ہندوؤں بھی ایسا ہی کرنے کے لئے کہیں گے۔

مہاتما گاندھی نے بھی وائسرائے کو ایک خط لکھا جس میں مسئلہ خلافت سے اپنا تعلق ظاہر کیا۔ ۳۱ اگست کو یوم خلافت منایا گیا اور ایک عام ہڑتال کا اعلان کیا گیا اور عدم تعاون کے ریزولوشن کو عملی جامہ پہنانے کا آغاز ہوا مہاتما گاندھی نے اس ریزولوشن کے بموجب اپنے متعصبانیت واپس کرتے ہوئے وائسرائے کو دوسرا خط لکھا۔ الغرض جس قدر زیادہ گورنمنٹ نے مسلم جذبات کی طرف سے بے اعتنائی کا اظہار کیا اور جس قدر زیادہ انگلستان میں دارالامراء اور ہندوستان میں انگلو انڈین نے جنرل ڈائر کی جتنی حمایت کی اسی قدر جذبات دن بدن زیادہ خراب ہوتے گئے ہندوستان کے انگریز تو اس حد تک بڑھے کہ ڈائر کے فعل کی تعریف میں ایک فنڈ لکھوا اور ایک بڑی رقم ان کی خدمت میں پیش کرنے کے لئے فراہم کی۔ یورپین انجمنوں اور انگلو انڈین اخبارات نے جنرل ڈائر کی خدمات کی تعریف کرنے میں ایک دوسرے پر مسبقیت یگانے کی کوشش کی۔ اور اس طرح ہندوستانیوں کے زخموں پر نمک پاشی کی گئی۔

## وائسرائے کا جواب نہ صرف مایوس کن ہو

## بلکہ صداقت و انصاف سے بھی گرا ہوا ہے

### مسئلہ خلافت، از قلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا۔ ۲۸ جنوری سنہ ۱۹۵۷ء

تمام مسائل سے زیادہ اہم فی الحال خلافت کا مسئلہ ہے یا دوسرے الفاظ میں وہ شرائط صلح ہیں جو تمہاری کے

ساتھ پیش کی جا رہی ہیں۔ ہنر کیلنی وائس رے ہمارے شکر یہ کہ مستحق ہیں کہ انہوں نے ہمارے مشترکہ وفد کو شرف باریابی بخشا اور بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ مختلف صوبوں کے اعلیٰ حکام سے ملاقات کرنے کی مصروفیت کے لیے تیار ہو رہے تھے جس اخلاق کے ساتھ ہنر کیلنی نے وفد کو رکاز خیر مقدم کیا اور جواب دینے میں جلد بخوش کلامی سے کام لیا اسپریم کو چاہیے کہ الگ تہ دل سے شکر یہ ادا کریں لیکن بعض خوش اخلاقی جو ہر وقت اور بالخصوص موجودہ زمانہ میں نہایت بیش قیمت ہوتی ہے ایسے نازک وقت میں کافی نہیں سمجھی جاسکتی۔

”میٹھے الفاظ سے گاجروں میں مٹھاس پیدا نہیں ہوتا“ یہ ایک کہاوت ہے جو کسی زمانہ میں بھی اتنی صادق نہیں تھی جتنا کہ اب چسپاں ہوتی ہے اس خوش اخلاقی کے پس پردہ وہ عزم تھا جو ترکی کو سزا دینے کے لیے راسخ کیا گیا ہے ترکی کی سزا دی ایک بات ہے جس کو مسلم جذبات ایک لمحہ کے لیے بھی گوارہ نہیں کر سکتے۔ مسلمان سپاہی بھی نتائج جنگ کے اتنے ہی ذمہ دار ہیں جتنے کہ دوسرے لوگ جو وقت ترکی نے سنٹرل طاقتوں کے ساتھ شریک جنگ ہونیکا فیصلہ کیا تو شریک کچھ نے محض مسلمان سپاہیوں کے جذبات کو سکون پر رکھنے کے لیے ارشاد فرمایا تھا کہ برطانوی گورنمنٹ سلطنت ترکی پر کوئی جارحانہ کارروائی نہیں کرنا چاہتی و نیز یہ کہ ملک معظم کی گورنمنٹ ترکی وزارت کی غلط کارروائیوں پر شریک کو کسی قسم کی سزا دینے کا ارادہ نہیں رکھتی سب واقعات کو اس معیار پر تولے جو سن میں سمجھتا ہوں کہ وائس رے کا جواب نہ صرف مایوس کن ہے بلکہ صداقت اور انصاف سے بھی گرا ہوا ہے۔

سلطنت برطانیہ کیا چیز ہے؟ یہ اتنی ہی ہندو سلطنت اور مسلمان سلطنت سے جتنی کہ عیسائی کہی جاسکتی ہے۔ اس کی مذہبی غیر جانبداری کوئی نیکی نہیں ہے اور اگر اس کو نیکی بھی کہا جائے تو وہ ایسی نیکی ہے جو ضرورتاً اختیار کی گئی ہے اتنی وسیع سلطنت مذہبی غیر جانبداری کے سوا دوسری شرائط پر قائم نہیں رہ سکتی۔ حقیقت جیسا کہ مسلمانوں کے جواب میں ظاہر کیا گیا ہے وہ اس مسئلہ کو خاص اپنا مسئلہ بنانے کے لیے مجبور ہیں وائس رے نے جو مسلمانوں کے مطالبہ کو کانفرنس میں پیش کیا ہے اس سے کیا فائدہ تصور ہو؟ اگر مسئلہ خلافت میں ناکامی ہوئی تو مسلمان یہ خیال کرنے کے لیے مجبور ہوئے کہ برطانیہ نے اپنا فرض ادا نہیں کیا وائس رے کا جواب اس خیال کی تصدیق کرتا ہے۔ ہنر کیلنی یہ کہہ کر ترکی کو سنٹرل طاقتوں کے ساتھ نہ یک ہونیکا اختیار بھگتنا چاہیے۔ وزیر برطانیہ کی رائے کا اظہار کرتے ہیں اس لیے ہم مسلمانوں کے جواب میں شریک ہو کر امید کرتے ہیں کہ اگر کوئی غلطی کی گئی ہے تو ملک معظم کے وزراء اسکی تلافی کریں اور ایک ایسا فیصلہ حاصل کریں گے جو مسلم جذبات کے لیے تسلی بخش ثابت ہو۔

مسلم جذبات کا مطالبہ کیا ہے؟ خلافت کا تحفظ ایسی ضمانتوں کے ساتھ جو حکومت ترکی کی غیر مسلم رعایا کے مفاد کی حفاظت کر سکیں اور خلیفہ کا تسلط جزیرۃ العرب اور مقامات مقدسہ پر ایسے انتظام کے ساتھ قائم رکھے کہ کسی کو جیسے اگر عرب لوگ اپنی حکومت خود اختیار کریں تو اس کے لیے کافی ضمانتیں موجود ہوں اس سے زیادہ عمدہ طریق پر مطالبات کا بیان کرنا قریب قریب ناممکن ہے اس مطالبہ کی تائید انصاف کرتا ہے اور وہ اعلانات کرتے ہیں جو برطانوی وزراء نے وقتاً فوقتاً کیے ہیں نیز ہندو مسلمانوں کی تفرقہ رائے بھی یہی ہے یہ انتہا درجہ کا دیوانہ پن ہوگا اگر ایسے مسلمہ و مصدقہ

مطالعات کو متروک کر دیا گیا یا ان میں کاٹ تراش کی گئی۔

## کیا ہمنے لندن کو بھی ایسا ہی مشترکہ مقام بنایا ہے جیسا کہ ہم قسطنطنیہ کو بنانا چاہتے ہیں (مسئلہ ترکی) انڈیا ۱۸ فروری ۱۹۲۲ء

جیسا کہ چاہیے تھا مسلمان رہنماؤں نے اپنے معاملہ کی صداقت کو بڑے صبر اور قابلیت کے ساتھ پیش کیا ہے۔ انصاف  
تدبر اور جذبات کے جملہ احکام انکی موافقت میں ہیں۔ دوسری پارٹی کے بعض لوگ حکومت خود اختیاری کے مسئلہ کو نظر انداز  
کرنا چاہتے ہیں اور ترکی تاریخ کی دیرینہ بھول بھلیاں میں دخل ہونا چاہتے ہیں لیکن مسلمانوں نے اس پارٹی کے ان مواخذات  
کا بھی جواب دیدیا ہے۔ مشر امیر علی جنکی تاریخ معلومات سے مخالف پارٹی بھی انکار نہیں کر سکتی۔ لندن ٹائمز کو ایک خط میں  
لکھتے ہیں ”اپنے زمانہ عروج میں سلطنت عثمانیہ نے مغربی یورپ کی بڑی اچھی اچھی خدمات انجام دی ہیں جسوقت فرانس  
سوطوں اور ستروں صدی عیسوی میں سپر برگ کے غلبہ سے قریب قریب مغلوب ہو گیا تھا تو ترکی نے وقتاً فوقتاً اسکی مدد کی  
۱۵۵۰ء میں ترکی نے ہندوستانی غدر کی سرکوبی کے لئے برطانوی سپاہ کے لئے سہری راستہ کھول دیا۔ ایسٹ انڈیا کمپنی نے  
سلطان ٹیمپو کی باہمی آویزش کے دوران میں ترکی نے اس جنگ کو مذہبی جنگ بنانے کی تمام جدوجہد کا گلا گھونٹ دیا تھا  
کسی قوم کی تاریخ اس سے زیادہ صاف اور روشن نہیں ہو سکتی۔

جیسے بخرے کرنے والی پارٹی کہتی ہے ترکوں کے ہاتھوں میں قسطنطنیہ ہمیشہ یورپین قوموں کے لئے نفاق کا سبب بنا رہا  
اس کے جواب میں مسلم لیڈ دریافت کرتا ہے ”کیا یہ نفاق کا سبب ہوس گیا یورپین طاقتوں کی وہ رقابت نہیں ہے کہ یہ  
سیب کس کے قبضہ میں رہے؟“ مشر امیر علی پشین گوئی کرتے ہیں ”جو تصفیہ تجویز کیا گیا ہے وہ اس نفاق کا اختتام نہیں  
کر سکتا فی الحال اسکی دائرہ بڑھکا کہ خطرہ کی جگہ یورپ سے مشرق میں منتقل ہو جائے گی۔ اس کے علاوہ جن مقامات پر  
بین الاقوامی تسلط کا امتحان کیا گیا ہے کیا اس میں کامیابی ہوئی ہے؟ میں طنز کو بطور مثال کے پیش کرتا ہوں ”مشریڈ ورجی  
برائون بھی اسی حجت کو تقسیم ممالک کی جماعت کے سامنے پیش کرتے ہیں ”طنجی کی مثال کو چھوڑ دو کیا مصر میں انگلو فرانسیزی عملی  
تسلط نے اسی یکسانیت سے کام کیا ہے کہ آئندہ قسطنطنیہ پر اتحاد و ملازمت کے تسلط کا تجربہ کیا جاوے؟ ان دلائل اور  
اس قسم کے جملہ دلائل سے بالکل الگ رنگ ڈھنگ کی عجیب غریب لیلیں چند سربراہ اور وہ اشخاص کے دھنچکوں سے لندن  
ٹائمز کے کالمینس حال ہی میں شائع ہوئی ہیں۔ مؤرخہ انڈیز نامہ نگار مسئلہ خلافت میں مسلم جذبات کی قدر کرتے ہیں  
وہ کہتے ہیں ”یہ نہایت ضروری ہے کہ ہم کوئی ایسی بات نہ کریں جس سے ہماری سلطنت عامہ اور فرانسیزی قلمرو کی  
کثیر اقتصاد رجحان کے مذہبی جذبات کو کھٹیس لگے“ لیکن ہمیں ان کے بیان کی جچہن، اسوقت محسوس ہوتی ہے

جب ہم ان کے "ناورد رائل" کو پڑھتے ہیں جس کی رو سے "قسططنیہ" بین الاقوامی قبضہ کو جائز ثابت کرتے ہیں۔ وہ یہ بات ظاہر کر کے قسططنیہ لیگ اقوام کا صدر مقام ہو جانے کی وجہ سے ایسے خاص کام کو انجام دینگا جیسا کہ بینک اس قدیم شہر نے یا کسی دوسرے شہر نے انجام دیا ہے مسلمانوں کو راضی کرنے کی امید کرتے ہیں سلطان کے پایہ تخت ہونے کی وجہ سے یہ شہر تمام دنیا کے لئے امن و امان کا گھر ہو جائے گا وہ بڑی شوخی سے یہ بھی کہتے ہیں کہ اگر قسططنیہ بین الاقوام بنا دیا گیا تو آئندہ اس کے مالک کی حملہ شکنکات رفع ہو جائیں گی لیکن انہی اس تشویش میں کہ ایک ایسے انجمن اقوام کے لئے جس نے ہنوز جامہ دیات نہیں پہنا ہے کوئی گھبرائش کیا جاوے ان لوگوں نے اصول قومیت کو اپنے قابو سے باہر مچھو کر مسلمانوں کو اس کے ہم پر راضی کرنا اور بالخصوص موجودہ جذبات کے اعتبار سے بالکل غیر منصفانہ۔ نا قابل عمل اور نظریاتی خوش اعتقاد دی ہے۔

قسططنیہ کو بین الاقوام بنانے کی عجیب غریب اور ناورد رائل میں سے ایک دلیل یہ بھی ہے کہ ایک انجمن اقوام کے صدر مقام کے لئے ایک ایسی جگہ ہونی چاہئے جو کسی خاص قوم کی ماتحت نہ ہو بلکہ سب کی مشترکہ ملکیت ہو اور اس کے ثبوت میں یہ مثال پیش کی جاتی ہے کہ امریکہ نے ایسے ہی مقصد کے لئے کولمبیا کو ایک مشترکہ مقام منتخب کیا تھا لیکن امریکہ کی جنگ آزادی کے بعد بالٹیمور کی جو حالت ہو گئی تھی اس سے مقابلہ کرنا بالکل ناموزوں ہے لیکن ہم مسٹر امیر علی کی تائید کرتے ہوئے یہ دریافت کرتے ہیں کہ عیسائی طاقتیں بورڈ شلم کیوں منتخب نہیں کرتیں؟ ترکی دارالخلافہ کو انجمن اقوام کے حوالہ کرنے کے مطالبہ کی ناموزونیت کو ثابت کرنے کے لئے ہمیں کسی دوسری جگہ مثال ڈیونڈ بننے کی ضرورت نہیں۔ انجمن اقوام کے بعد ہماری سلطنت دنیا میں سب سے بڑی سلطنت ہے جس پر اقوام کے مجموعہ کا اطلاق ہوتا ہے۔ کیا ہم نے اس سلطنت کے پایہ تخت یعنی لندن شہر کو بھی ایسا ہی مشترکہ مقام بنایا ہے جیسا کہ قسططنیہ کو بنانا چاہتے ہیں؟ اس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ جوابات چھوٹے اتحاد میں ممکن نہیں وہ ہرگز اعلیٰ ترین اتحاد اقوام میں بھی ممکن نہ ہونی چاہئے اور نہ ممکن ہو سکتی ہے۔ اس قسم کی جدوجہد نہ صرف غیر دانشمندانہ ہی ہو گی بلکہ غیر منصفانہ بھی اور بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ یہ مقصد کسی قومیت کو فائدہ کرنے کے بعد حاصل ہوتا ہے۔

ہمارے مسلمان بھائیوں کے جائز مطالبات کی مخالفت ظاہر کرتی ہے کہ ان کے سامنے ایک زبردست کام چھوڑتے

اگر یہ معلوم ہوتا کہ ترکی کو اس کے مقبوضات سے محروم کر دیا جائے گا تو مسلمان انگریزوں کے ساتھ شریک کر جنگ میں لڑتے

دہاتا گاندھی نے مندرجہ ذیل مضمون اشیا کیلئے اخبار "کنہ" میں لکھا تھا۔ ۱۰ اگست ۱۹۱۹ء

"اب مسئلہ خلافت تمام مسائل میں سب سے زیادہ اہم مسئلہ ہو گیا ہے اور اس کی عظمت بطور شاہی مسائل سے ہو گئی"

انگلستان کے بڑے بڑے پادری اور مسلمان رہنماؤں نے اس مسئلہ کو مشترک طور پر دیکھنا کے سامنے پیش کیا ہے۔ پادریوں نے چیلنج دیا اور مسلمان رہنماؤں نے اس کو منظور کر لیا۔

میں امید کرتا ہوں کہ ہندو احساس کریں گے کہ یہ مسئلہ باعقبار اہمیت مسئلہ اصیلاحات اور جملہ دیگر مسائل سے بڑھ گیا ہے اگر مسلمانوں کی کتب مقدسہ کو چھوڑ کر مسلمانوں کا دعوے غیر منصفانہ ہے تب بھی کوئی شخص کتب مقدسہ کی بنا پر اس کی تائید کرنے میں پس و پیش نہ کرے گا اور جیسوق کسی معاملہ کی تائید میں کتب مقدسہ کے احکام موجود ہوں تو پھر وہ معاملہ ناقابل مقابلہ ہو جاتا ہے۔

مختصر اصطلاح خلافت یہ ہے کہ یوہین ٹرکی ترکوں کے قبضہ میں رہے اور ان سے غیر مسلم رعایا زیرِ حفاظت سلطنت عثمانیہ کی حفاظت کے متعلق کافی ضمانتیں لے لی جاویں سلطان ترکی کا اقتدار مقامات مقدسہ اسلام قائم ہے اور جزیرۃ العرب بموجب قیودات علماء اسلام اس شرط پر اس کے قبضہ میں رہے کہ اگر عرب حکومت خود اختیاری کو اختیار کرنا چاہیں تو وہ اس کے مجاز ہوں مسٹر لائیڈ جارج نے بھی یہی وعدہ کیا تھا اور لارڈ ہارڈنگ بھی ایسا ہی خیال کرتے تھے اگر یہ معلوم ہوتا کہ ترکی کو اس کے مقبوضات سے محروم کر دیا جائے گا تو مسلمان سپاہی برطانیہ کے ساتھ ہو کر جنگ میں نہ لڑتے۔ اب خلیفہ کو جزیرۃ العرب کی حکومت سے محروم کیا خلافت کو کالعدم کرنے کے مترادف ہے۔ اس مسئلہ کا عیسوی خیال یہ ہے کہ ترکی کو اس کے مقبوضات قبل از جنگ واپس دیدے جاویں اور اگر ترکی کو منترادینے کی غرض سے اس کے علاقہ میں سے کوئی حصہ چھین لیا جاوے تو یہ اس مسئلہ کا ایسا حل ہے کہ جو توپ بارود کے بل بوتے پر سمجھا جائے گا۔ فتح و نصرت کے وقت اتحادیوں کو انگلستان کو احتیاط کے ساتھ انصاف سے کام لینا چاہیے ترکی کو بے دست و پا کرنا نہ محض غیر منصفانہ ہی ہو گا بلکہ ان قواعد کے خلاف بھی ہو گا جن کا اظہار اسکا اعلانات کے ذریعہ سے کیا گیا تھا اب وائسرائے سے یہ خواہش کجاتی ہے کہ وہ جرات سے کام لیکر خلافت سنجی ٹیشن کی رہنمائی پیش کریں جیسا کہ لارڈ ہارڈنگ نے جنوبی افریقہ کی ”جنگ قاحوش مقابلہ“ میں کی تھی اور اپنے پیش رو کی طرح ایک ایسے ایجنسی ٹیشن کی مٹا اور پھر زور دہیری کریں جو اگر جلد یا زیا ناقص رہنماؤں کے ہاتھ میں چلا گیا تو تباہ کن نتائج کا باعث ہو گا لیکن موجودہ حالت کا دار و مدار وائسرائے کے مقابلہ میں زیادہ تر ہندو اور مسلمانوں پر اور سب سے زیادہ مسلمانوں پر ہے ہمارے مسلمان دوستوں کی جانب سے عدم تحمل کے نشانات ظاہر ہونے شروع ہو گئے ہیں۔ عدم تحمل ایک نہ ایک دن جنون کی حد کو پہنچ جائے گا جس کا لازمی نتیجہ تشدد ہے۔ میری یہ خواہش ہے کہ شخص کو سمجھاؤں کہ تشدد کے معنی خودکشی کے ہیں فرض کرو کہ اتحادی یالیوں کہوں کہ انگلستان اسلامی مطالبات کو منظور نہ کرے تو اس وقت میرے واسطے سوائے اس کے اور کوئی چارہ کار نہیں کہ مسٹر مائیکلو کی اس دلیل انہ پیر و کاری میں امید رکھوں جو انہوں نے مسلم معاملات میں ظاہر کی ہے اور مسٹر لائیڈ جارج کے اس منہوم کا انتظار کروں جو وہ اپنے خود کردہ اعلانات کا پتہ ہیں۔ یہ سچ ہے کہ موثر لائڈ جارج کی جارح کسی قدر شش و پنج کر رہے ہیں لیکن ان کے اعلانات سے انصاف حاصل کیا جاسکتا ہے۔ ہم کو بدترین خرابی کے لئے تیار رہنا چاہیئے اور بہترین مقاصد کے حصول کی جدوجہد کرنی چاہیئے لیکن اس لئے کہ جبکہ ہر شخص کو

ہیں جن باتوں سے پرہیز کرنا چاہیے وہ بالکل ظاہر ہیں مثلاً (۱) ہمارے خیالات - اقوال اور افعال تشدد سے پاک ہوں  
(۲) بطور انتقام یا سزا برطانوی مال کا ہائیکاٹ نہونا چاہیے - میری رائے میں ہائیکاٹ بھی تشدد کی ایک قسم ہے  
اور ہائیکاٹ کو پسندیدہ بھی مان لیا جاوے تب بھی موجودہ صورت حالات کے لحاظ سے وہ ناقابل عمل ہے۔  
(۳) اسوقت تک اطمینان چین سے بیٹھنا نہ جاوے جب تک کہ کم سے کم مطالبات حاصل نہ ہو جائیں (۴) مسئلہ خلا  
میں دیگر مسائل کو مخلوط نہ کیا جاوے مثلاً مسئلہ مصر وغیرہ۔  
اب ذیل میں وہ امور درج کیے جاتے ہیں جن پر ہمیں عمل پیرا ہونا چاہیے۔

ہمارا سب سے پہلا اور ضروری کام یہ ہونا چاہیے کہ ۱۹ تاریخ کو تمام کاروبار بند کر دیا جاوے اور محض ایک  
قرار داد کے ذریعہ سے اپنے کم سے کم مطالبات کا اظہار کر دیا جاوے لیکن ہڑتال برضا و رغبت ہونی چاہیے اور  
ملازمینہ اشخاص کو ہرگز اسوقت تک کام چھوڑنے کے لئے نہ کہا جاوے جب تک کہ وہ اپنے مالکوں سے  
اجازت حاصل نہ کر لیں۔ میں اس امر پر زور دوں گا کہ کارخانہ کے مزدوروں کو بالکل نہ پھیرا جائے۔ اس کے علاوہ  
ایک ضروری شرط یہ بھی ہے کہ دوران ہڑتال میں کسی قسم کا تشدد ظاہر نہ ہو مجھ سے اکثر کہا گیا ہے کہ خفیہ والے تشدد کو  
بھڑکانے ہیں لیکن میں اس پر یقینیت کے ساتھ یقین نہیں رکھتا لیکن اگر یہ صحیح بھی ہے تو بھی ہمارا انتظام ایسا کھل ہونا  
چاہیے جو اس عمل کو ناممکن بنا دے ہماری کامیابی اس پر منحصر ہے کہ ہم عوام الناس کو اپنے قابو اور رہنمائی اور صحیح ترتیب  
میں رکھ سکیں۔

اب میں ایک لفظ اس امر سے متعلق بھی لکھنا چاہتا ہوں کہ اگر ہمارے مطالبات نامنظور ہو گئے تو اس حالت میں کچھ  
کیا کرنا چاہیے اسکا وحشیانہ طریقہ تو یہ ہے کہ خفیہ یا علانیہ دھمکہ آرائی کی جائے لیکن محض یہ خیال کرتے ہوئے کہ یہ  
ناممکن العمل ہے ہم کو چاہیے کہ اس طریقہ کو خیر باد کہیں اس کے علاوہ اگر میں شخص کو ترغیب دلائے میں کامیاب  
ہو جاؤں کہ ہندو آزماں ہمیشہ بری ہوتی ہے تو ہم بہت جلد اپنے تمام آئینی مقاصد کو حاصل کر سکتے ہیں۔ وہ طاقت  
جو کوئی فرد یا قوم تشدد کو برطرف کر کے اپنے اندر پیدا کرتی ہے اسکا مقابلہ نہیں کیا جا سکتا لیکن تشدد کے خلاف  
میرے دلائل بالفعل فوری ضرورت پر مبنی ہیں یعنی یہ کہ تشدد فی الحال بالکل بے سود ہے۔

لہذا اب ہمارے پاس باقی ماندہ طریقہ کا محض عدم تعاون ہے اگر یہ تشدد سے پاک ہو تو سب سے زیادہ موثر علاج  
ہے جب تعاون سے کسی کے مذہبی جذبات کو صدمہ پہنچے یا ان کی تدبیر اور تحقیر ہو تو اسوقت عدم تعاون فرض  
عین ہو جاتا ہے۔ یہ ناممکن ہے کہ انگلستان ایک ایسے معاملہ میں جو مسلمانوں کی موت و زندگی کا سوال ہو غیر منصفانہ  
طریق پر جانبر حقوق کو غصب کر کے ہمارا تسلیم کر لے۔ لہذا ہمارا چاہیے کہ اپنا کام اتنا ہی اعلیٰ طبقہ میں پھیلادیں جتنے  
کہ ان کے لئے میں پھیلا نا چاہتے ہیں وہ لوگ جو باعزت اور فائز رساں عبدونیر مہتاز ہیں انکو چاہئے کہ اپنے اپنے منصبوں کو خیر باد  
کہیں۔ علیٰ ہذا تقیاس چھوٹے درجے کے ملازمین کو بھی اسیا ہی کرنا چاہیے۔ عدم تعاون خیر مہتاز کی ملازمتوں کو منہ نہیں کرنا  
نہیں یہ کہتا ہوں کہ ان لوگوں کا بالکل ہائیکاٹ کر دیا جاوے جو عدم تعاون کے علمائے خواجہ تیار نہ کریں یہ تو محض خیر باد

سودا ہے اور خوشی و رضا و رغبت کے ساتھ جو عدم تعاون کیا جائے گا اس سے ہی عوام کی بدولی اور جذبات کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ ابھی تو می سپاہیوں تک ملازمت کے لیے کہنا قبل از وقت ہے یہ عدم تعاون کا پہلا قدم نہیں ہے بلکہ آخری ہے ہم اس آخری کارروائی کو اس وقت اختیار کریں گے جب وائسرائے وزیر ہند اور وزیر اعظم ہمارا ساتھ چھوڑ دیں گے۔ علاوہ ازیں عدم تعاون کا ہر قدم بڑے غور و خوض کے بعد اٹھانا چاہیے اور ہم کو آہستہ آہستہ پیش قدمی کرنی چاہیے تاکہ اگر خوفناک سے خوفناک شتمناں سے بھی مقابلہ ہو تو ہم اپنے اوپر قابو قائم رکھ سکیں۔

بہت سے لوگ گلگتہ کی قراردادوں کو بڑی خوف کی نگاہ سے دیکھتے ہیں۔ وہ سمجھتے ہیں کہ اس کے پردہ میں تشدد کی تیاری کی جارہی ہے لیکن اگرچہ ان قراردادوں میں بعض کے لب لہجہ سے اختلاف ہے تاہم میں انکو اس روشنی میں نہیں دیکھتا جن قراردادوں کے مضمون سے مجھے اختلاف ہے انکا میں ذکر کر چکا ہوں۔

بعض لوگ یہ سوال کرتے ہیں کہ کیا ایک ہندو ان تمام قراردادوں کو منظور کر سکتا ہے میں صرف اپنے متعلق کہہ ہوں میں اس وقت تک اپنے مسلمان بھائیوں کے جائز مطالبات کی جاچ نہیں انکا شریک رہوں گا جب تک کہ وہ کافی طور پر اپنے اوپر قابو رکھیں گے اور جب تک مجھے یہ یقین رہیگا کہ وہ تشدد کی طرف نہیں جارہے ہیں اور جس وقت میں یہ دیکھوں گا کہ عدا کوئی تشدد کیا گیا تو میں خود بھی مسلمانوں کی شرکت سے دست کش ہو جاؤں گا اور ہر ہندو اور ہر فرد کو مشورہ دوں گا کہ وہ بھی مسلمانوں سے تعاون نہ کرے لہذا میں ہر مقرر اور لکچرار سے بڑور کہتا ہوں کہ وہ تازک سے تازک شتمناں کے موقع پر بھی ضبط و محمل سے کام لے مگر نرم فراہمی اور شرافت کے ساتھ استقلال پیدا ہو جائے گا تو کامیابی ہے لیکن اس کے برعکس اگر غصہ یا حقارت و نفرت یا بے پرواہی سے کام لیا گیا اور نتیجہ میں تشدد کا دور دورہ ہو گیا تو پھر انجام میں بھرتا نا کامی کے اور کچھ حاصل نہ ہوگا۔ میں جیتے جی ان پیدا ہونے والے بڑے خصائل کا مقابلہ کروں گا خواہ میں تنہا ہی کیوں نہ رہ جاؤں میرا مقصد دنیائے دوستی و محبت پیدا کرنے کا ہے اور میں مظالم کی سب سے زیادہ مخالفت میں سب سے زیادہ محنت آمیز طریقہ کار میں شریک ہو سکتا ہوں۔

**اگر ٹرکی کے ٹکڑے ٹکڑے کر کے توہم کا اظہار  
جنگ سے پیشتر کر دیا جاتا تاکہ عہد شکنی کا سوال پیش نہ ہوتا**

تحریک خلافت میں ان جو بیک اسباب (از قلم مہاتما گاندھی) نیا گندیاہ ۲ اپریل ۱۹۲۶ء  
میرے ایک دوست جو جنوبی افریقہ کے باشندے ہیں۔ انگلستان سے میرے نام ایک خط ارسال کیا ہے  
جسکا اقتباس ذیل میں درج کرتا ہوں۔

”آپ کو یاد ہو گا کہ جب تقدس مآب پادری بچے۔ بچے۔ ڈوک جنوبی افریقہ میں آپ کی تحریک میں آپکا

ساتھ دے رہے تھے تو میری آپ سے ملاقات ہوئی تھی اور اس کے تھوڑے عرصہ بعد آپ کے طرز عمل کی حمایت سے بہت زیادہ متاثر ہو کر میں انگلستان واپس چلا آیا تھا جنگ سے پیشتر کے مہینوں میں میں نے اکثر موقعوں پر آپ کی موافقت میں لکچر بھی دیے۔ تقریریں بھی کیں اور بہت سے مضامین بھی شائع کئے جنکا میں اب افسوس نہیں کرتا لیکن میں جسے فوجی ملازمت سے واپس آیا ہوں اخبارات میں یہ دیکھ رہا ہوں کہ اب آپ جنگجو یا نہ رویہ اختیار کرتے جا رہے ہیں..... ٹائمز کی ایک رپورٹ میں میں نے دیکھا ہے کہ آپ ہندو مسلم اتحاد کی حمایت اور امداد اس نقطہ خیال سے کر رہے ہیں کہ انگلستان اور اتحادی طاقتوں کو سلطنت عثمانیہ کے تحریہ اور ترکی گورنمنٹ کو قسطنطنیہ سے خارج کرنے میں رکاوٹیں پیدا کر دیں اور ان کو پریشان کریں۔ مجھے آپ کی نشاندہی اور انصاف پسندی کا جہاں تک علم ہے اس کی بنا پر میں محسوس کرتا ہوں کہ اس خیال کو مدنظر رکھتے ہوئے کہ اس سمت میں آپ کے مفاد کی ترقی میں میں نے ناچر جھٹ لیا ہے آپ سے دریافت کروں کہ آیا موخر الذکر رپورٹ صحیح ہے میں یقین نہیں کر سکتا کہ آپ بنی نوع انسان کے مفاد کے خلاف استنبول گورنمنٹ کی غیر منصفانہ اور ظالم خونخواری قائم رکھنے کے لئے کسی تحریک کا غلط ساتھ دیں گے کیونکہ مشرق میں مفاد انسانی کو ترکی کے سوا اور کسی ملک نے نقصان نہیں پہنچایا میں آرمینا اور شام کے حالات سے بھی بہت خود واقف ہوں اور اگر وہ رپورٹ جو ٹائمز میں شائع ہوئی ہے صحیح ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ اپنے اپنی اخلاقی ذمہ داریوں کو برطرف کر کے ایک انقلاب پسند ساز تحریک سے اتحاد کر لیا۔ تاہم جب تک میں یہ نہ سن لوں گا کہ آپ کا رویہ ایسا نہیں ہے اس وقت تک میں اپنے دل کو کسی قسم کے تعصب پر نہیں کر سکتا۔ میں امید کرتا ہوں کہ آپ میرے خط کا جواب دیں گے۔

میں اس خط کا جواب بھیج چکا ہوں لیکن مندرجہ بالا اقتباس میں جن خیالات کا اظہار کیا گیا ہے ممکن ہے کہ میرے انگریز احباب اس سے متاثر ہوں اور چونکہ میں انکی دوستی اور توقیر کو ہاتھ سے دینا نہیں چاہتا اس لئے میں کوشش کروں گا کہ مسئلہ خلافت کے متعلق جس قدر ممکن ہو اپنی پوزیشن کو صاف کر دوں اس خط سے ظاہر ہوتا ہے کہ پبلک کے آدمی غیر ذمہ دارانہ جدید نگاری میں کتنی جرات سے کام لیتے ہیں میں نے ٹائمز کی اس رپورٹ کو نہیں دیکھا کہ جس کا میرے دوست نے حوالہ دیا ہے لیکن یہ امر بالکل اظہر من الشمس ہے کہ اس رپورٹ نے نامہ نگار کو اس شبہ میں ڈال دیا ہے کہ انقلابی سازش سے میرا اتحادی عمل ہے یا کہ میں نے اپنی اخلاقی ذمہ داریوں کو برطرف کر دیا ہے!

لیکن بات یہ ہے کہ یہ صرف اخلاقی ذمہ داریوں کا احساس ہی ہے جس نے مجھے مسئلہ خلافت کو ہاتھ نہیں لینے اور مسلمانوں سے قطعاً ملنے پر مجبور کیا ہے یہ بالکل سچ ہے کہ میں ہندو مسلم اتحاد کی حمایت بھی کر رہا ہوں اور اس کے حصول میں امداد بھی دے رہا ہوں لیکن یقیناً اس خیال سے نہیں کہ "سلطنت عثمانیہ کے تحریہ کے معاملہ میں انگلستان اور دیگر اتحادی طاقتوں کو ترجیح کر دوں" سلطنتوں یا افراد کو دق کرنا میرے نصب العین کے خلاف ہے اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ میرے افعال نتیجہ میں رنج نگر ہیں لیکن میں دق کرنے کا ذمہ دار اپنے آپ کو سہوقت ہرگز نہ ٹھہراؤں گا جبکہ میں ظالم کے ظلم کا اس کے ظلم میں امداد دینے سے انکار کر کے مقابلہ کروں مسئلہ خلافت میں



میں وعدہ شکن جماعت کا سامتی نہیں ہو سکتا۔ سٹرلائٹڈ چارج کا صریح اعلان علماء مسلمانان ہند کا مطالبہ ہی اور حجب کتب مقدسہ اسلام میں مطالبہ کی مضبوط تائید کرتی ہیں تو اس وقت یہ مطالبہ قابل جواب ہو جاتا ہے علاوہ انہیں یہ کہنا بالکل غلط ہے کہ میں کئی انقلابی سازش سے متحد ہوں یا یہ کہ میں نے بنی نوع انسان کے مفاد کے خلاف استنبول گورنمنٹ کی غیر منصفانہ اور ظالم خود مختاری کو قائم رکھنے کے لیے کسی تحریک کا غلط ساتھ دیا ہے۔ مسلمانوں کے مطالبہ میں ازراؤں تا آخر کہیں اس بات پر اصرار نہیں کیا گیا کہ استنبول گورنمنٹ کی غیر منصفانہ خود مختاری کو برقرار رکھا جائے بلکہ اس کے برعکس مسلمانوں نے اس اصول کو تسلیم کر لیا ہے کہ غیر مسلم اقلیت کے تحفظ کے لیے پوری پوری ضمانتیں استنبول گورنمنٹ سے حاصل کر لی جائیں۔ میں نہیں جانتا کہ کس حد تک آرمینہ اور شام کی حالت کے انارکی کہا جاسکتا ہے اور کہاں تک ترکی گورنمنٹ اس کی ذمہ دار گردانی جاسکتی ہے میں سمجھتا ہوں کہ ان مقامات جتنی رپورٹیں شائع ہوئی ہیں ان میں سے بہت زیادہ مبالغہ سے کام لیا گیا ہے اور آرمینہ اور شام کی بد نظمی کی ذمہ دار خود یورپین طاقتیں ہیں لیکن مجھے ترکی انارکی یا کسی دوسری انارکی سے کوئی دلچسپی نہیں۔ اتحادی طاقتیں اس انارکی کو بغیر ترکی حکومت کے ختم کیے اور بغیر سلطنت عثمانیہ کے تحزیب کے مسدود کر سکتی ہیں۔ اتحادیوں کو کسی نئی صورت حالات سے سامنا کرنا نہیں پڑے گا۔ اگر ترکی کے ٹکڑے ٹکڑے بھی کرنے سمجھتے تو اسکا اظہار جنگ کے آغاز سے پیشتر ہی کر دیا جاتا مگر وعدہ شکنی کا سوال درپیش نہوتا۔ اس وقت کوئی مسلمان بھی وزیر ابرطانیہ کے وعدوں کا خیال نہیں کرتا بلکہ ان کی رائے میں ترکی کے خلاف جو آواز بلند ہو رہی ہے وہ اسلام کے خلاف عیسائی دنیا کی آواز ہے جسکا رہنما انگلستان ہے۔ سٹر محمد علی کا تازہ ترین بحری تار اس خیال کو اور قوی کرتا ہے کیونکہ وہ کہتے ہیں انگلستان کے برخلاف فرانسیسی گورنمنٹ اور وہاں کے باشندے ہمارے وفد کی بہت زیادہ تائید کر رہے ہیں اس لیے اگر یہ سچ ہو کہ مسلمانوں کا مطالبہ صحیح ہے اور کتب مقدسہ اسکی تائید کرتی ہیں تو ہندو لگا اس کی پوری پوری حمایت نہ کرتا بلکہ درمی کی ایک بڑا ذلالت عہد شکنی ہوگی اور پھر وہ مسلمانوں کی جانب سے کسی رعایت کے حق کو بالکل تلف کر دیں گے۔ اس لیے پبلک کا ایک خدمت گزار ہونی کی حیثیت سے میں ہرگز اس پوزیشن کا سختی نہ لوں گا جسکا میں دعوے کرتا ہوں اگر میں خلافت کو برقرار رکھنے کی جنگ میں مسلمانوں کی حمایت نہ کی۔ میرا یقین ہے کہ مسلمانوں کی تائید کر کے میں سلطنت کی خدمت انجام دے رہا ہوں کیونکہ میں نے مسلمان ہر وطنوں کے جذبات کو ایک ترتیب اور نظام کے ماتحت لاکر ممکن ہو جائیگا کہ ایچی ٹیشن امن و سکون کے ساتھ جاری رہے اور اس میں کامیابی ہو۔

# مسلمانان ہند کو افواج جنگ پر یقین دلایا تھا کہ اسلام کا احترام کیا جائیگا لیکن اسکے یہ معنی نہ تھے کیا ایک ایسی دنیاوی حکومت کو قائم کیا جائیگا جو اصول خود مختاری کے منافی ہو

(خلافت) از قلم ہاتما گاندھی - نیگ انڈیا - ۲ مئی ۱۹۲۰ء

دہلی میں انگریز کے خط کا اقتباس درج کیا جاتا ہے جو اس نے انگلستان سے اپنے ایک ہندوستانی دوست کو لکھا تھا۔  
جیسا کہ میں نے اپنے گزشتہ خط میں آپ کو لکھا ہے (واقعی مشرق گاندھی نے مسلمانوں میں ایک زبردست غلطی کی ہے مسلمانان ہند  
اپنے مطالبات کی بنیاد اس بیان پر رکھتے ہیں کہ اگر روسی مذہب ترکی حکومت جزیرۃ العرب پر قائم ہے لیکن جب عرب ہی خود اس ملک  
کے خلاف ہیں تو مسلمانان ہند کے نظریہ کو اسلام کے لیے لازمی سمجھنا ناممکن ہے پھر اگر عرب ہی اسلام کا نمونہ نہیں پیش کرتے ہیں تو پھر وہ کوئی  
قوم ہے جو اسلام کا نمونہ ہی جاسکتی ہے؟ یہ بالکل ایسا ہی ہے جیسے جرمن روسین کیتھولک کوئی مطالبہ روسین کیتھولک مشرب کے لیے حکومت  
روس سے کرے اور اطالوی اس کے بالکل خلاف کوئی دوسرا مطالبہ کریں لیکن اگر مسلمانان ہند کا مذہب اس امر کا مستحق ہے کہ عربوں کو ان  
کی مرضی کے خلاف ترکی حکومت کے ماتحت ٹیونس دیا جائے تو یہی زمانہ حال میں ہر ایک مذہبی مطالبہ تسلیم نہیں کیا جاسکتا کیونکہ اس سے ایک قوم  
کا دوسری قوم پر ظم و جھال کا ایک سلسلہ قائم کیا جائے گا، حیوت مسلمانان ہند کو آغاز جنگ پر یقین دلایا گیا تھا کہ مذہب اسلام کا احترام کیا  
جائے گا تو اس کے برعکس یہ معنی نہ تھے کہ ایک ایسی دنیاوی حکومت کو جو اصول حکومت خود اختیاری کے منافی ہو قائم کیا جائے گا، اب ہم کھلم کھلا  
یہ نہیں دیکھ سکتے کہ عربوں کو باہر دیکھ مغلوب کریں (کیونکہ عرب یقیناً اپنے مفاد کی خاطر لڑیں گے، اور ہم ان دھڑوں کو توڑ دیں جو ہنسے عربوں سے  
کے تھے، یہ بالکل غلط ہے کہ عربوں اور ترکوں میں مخالفت دول یورپ کے یکاڑے سے ہوئی ہے، اس میں شک نہیں کہ ایک اور فوج پیدا کرنے کے  
لیے ہنسے عربوں اور ترکوں کی مخالفت سے نایدہ اٹھایا، لیکن ان دونوں قوموں میں مخالفت آغاز جنگ سے قبل موجود تھی، ماحول پر سلطان ترکی  
کی رعایا اسکی حکومت سے نجات حاصل کرنے کی خواہشمند تھی، مسلمانان ہند جو ترکی حکومت کے متعلق کوئی تجربہ نہیں یہ چاہتے ہیں کہ دوسروں  
کی گردنوں میں اس حکومت کا طوق غلامی بدستور پڑا رہے، و حقیقت شام اور جزیرۃ العرب میں ترکی حکومت کے بارے میں خیال اتنا ہی کمینہ  
ہے جتنا کہ بعض سلطنت روم کے اکیڑوں کے دوبارہ مسلط کرنے کا وہم، میں نہیں سمجھ سکتا کہ کون سے واقعات کا سلسلہ اسکو بارے میں قائم کر سکتا ہے، واقعی  
(نوٹ) خلافت کے لیے مسلمانوں کے نزدیک دو قوتیں درکار ہیں، اول روحانی اقتدار و دوم اس روحانی اقتدار کو قائم رکھنے کے لیے دنیاوی طاقت (ملک  
مقامات مقدسہ اسلام کا بخوبی تحفظ کیا جاسکے)۔

مسلمانان ہندو ملک عرب میں نہ جاسکے اور اس کو سلطان کے واسطے فتح نہ کر سکے، ہندوستان میں خواہ کتنا ہی ریجنیشن اور کتنی ہی گولڈ کیوں نہ کیجیے اس انگلستان اس بات پر رائل نہیں کیا جاسکتا کہ ترکوں کو ملک عرب پر دوبارہ مسلط کرادے، مسلمانان ہند انگریزی تہذیب کے خلاف نہیں کھڑے ہوتے ہیں بلکہ انگریزی عائد انسان کی آزاد پسندانہ اور بہادرانہ رائے کے خلاف شورش برپا کر رہے ہیں اگر بھی فرض کر لیا جاسکے کہ مسلمانان ہند ایک ایسی زبردست شورش ہندوستان میں پیدا کرنے میں کامیاب بھی ہو جائیں، جس سے تلج برطانیہ اور ہندوستان کے تعلقات تلخ ہو جائیں تاہم وہ اپنے مقصود کے زیادہ قریب نہیں گئے کیونکہ اسی انکا اثر برطانیہ کی عالمگیر پالیسی پر موجود ہے، مزید برآں اگر ترکی مسائل میں ان کا اثر اتنا کافی نہیں ہے کہ ترازو کے دوسرے پلڑے کا متبادل کر سکے تب بھی اس کو ترازو میں رکھا ضرور گیا ہے، لیکن برطانیہ سے تعلقات متعلق کرنے کے بعد مسلمانان ہند کا ہندوستانی سے کوئی اثر نہ ہوگا، دنیاوی سیاست میں ان کا شمار چین کے مسلمانوں سے زیادہ نہ ہوگا، ممکن ہے (اور یہ کہ) اس وبا کو چھوڑ کر جو وہ ڈال رہا ہے (کہ مسلمانان ہند کا اثر سلطان کو قسطنطنیہ میں بحال رکھنے میں کسی وقت سودمند ثابت ہو لیکن مجھے اس میں شک ہے کہ آیا انہیں اس سے کوئی فائدہ ہی ہو گا کیونکہ اگر ترکی کے علاقہ کو محض ترکی الیہ کو چک تک محدود کر دیا تو اس کے لئے قسطنطنیہ بالکل بے موقعہ دار السلطنت ہو گا میرے خیال میں دار السلطنت کا بے موقعہ ہونا اس جذباتی فرحت سے بڑھ جائے گا جو پرانی سلطنت عثمانیہ کی ایک غائبی بادگار کو قائم رکھنے میں محسوس کی جاتی ہے، لیکن اگر مسلمانان ہند یہ چاہتے ہیں کہ سلطان قسطنطنیہ میں بحال رہے تو میں خیال کرتا ہوں کہ وائسرائے ہند کی جانب سے سرکاری طور پر چوتھین دلایا گیا ہے وہ کم کو اس امر پر مجبور کر رہا ہے کہ سلطان کو دیں رکھیں اور میرے خیال میں وہ باوجود امریکہ کی مخالفت کے وہیں رہیں گے۔

یہ اس خط کا اہتمام ہے جو ایک ذی مرتبہ انگریز نے انگلستان سے اپنے ہندوستانی دوست کو لکھا ہے یہ ایک نمونہ کا خط ہے جو نہایت سنجیدگی، ایمانداری، مقبولیت اور ایسے عمدہ الفاظ میں لکھا گیا ہے جو اس میں شک نہیں کہ تمہارے مطالبات کو خلیج کرتا ہے، لیکن محض اپنی جھگی کے باعث قابل احترام ہے، لیکن یہی طرز عمل ہے جس کی بنیاد کافی با بالکل غلط خبر دینے والی ہے، جس نے جزائر برطانیہ میں اکثر مطالبات کو تباہ کیا ہے، زمانہ حال کی جدید نگاری میں سطحی باتیں یک طرفہ ہیں، غلط بیانی اور اکثر اوقات غیر ایماندارانہ دلیل ہو گئی ہے جو برابر ایماندارانہ امور مگر اہم کی ہے اور قی بات معلوم کرنے میں ملنے لاتی ہے، ایک جماعت ایسے لوگوں کے ہوتی ہے جنکو کسی کام میں دلچسپی ہوتی ہے وہ اپنی مطلب برآری کے لئے مناسب اور غیر مناسب تمام ذرائع اختیار کرتے ہیں لہذا ایک صنعت مزاج انگریز جو انصاف کے حق میں رائے دینا چاہتا ہے، لیکن متنازعہ آراء سے متاثر ہو کر اور پیچیدہ خیالات میں پھنس کر اکثر نا انصافی کا اکر بن جاتا ہے، مذکورہ بالا نامہ نگار کے قصین دلانے والے دلائل خالی مسلمات پر مبنی ہیں اس نے کامیابی کے ساتھ اس امر کو ظاہر کیا ہے کہ مسلمانوں کا معاملہ جیسا کہ اس کے سامنے پیش کیا گیا ہے فحسودہ معاملہ ہے، ہندوستان میں جہاں خلافت کے واقعات کو پیچیدہ کرنا انسان کام نہیں ہے، انگریز مسلمانان ہند کے مطالبات کی حمایت کو تسلیم کرتے ہیں لیکن وہ اپنی بے بسی کا اظہار کرتے ہوئے ہم سے کہتے ہیں کہ حکومت ہند اور مشرمانیٹھ کو نے وہ تمام تدابیر ختم کر دیں جو انسانی قوت کے امکان میں ہو سکتی ہیں اور اگر اب بھی فیصلہ اسلام کے خلاف صادر ہو تو مسلمانان ہند کو اسے منظور کر لینا چاہیئے۔

ہم ایک لمحہ کے لئے اس معاملہ کو نامہ نگار مذکور کے تخیل کے مطابق جانچ کر رہے ہیں وہ کہتے ہیں کہ مسلمانان ہند باوجود عربوں کی مخالفت کے ترکی حکومت کے تسلط کو ملک عرب پر قائم کرنا چاہتے ہیں اور یہ کہ اگر عرب ترکی حکومت ناپسند کریں تو پھر کسی غلط مذہبی جذبی عربوں کے اصول خود اختیار میں داخل انداز ہونے کی اجازت نہیں دی جاسکتی جبکہ ہندوستان خود ایسی پوزیشن کے حاصل کرنے کی جدوجہد کر رہا ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ مسلمان جیسا کہ ہر شخص جس مسئلہ خلافت کا مطالعہ کر لے جاتا ہے کہ عرب کی مرضی کے خلاف ترکی حکومت کا قبضہ ملک عرب پر نہیں چاہیے۔ اس کے برعکس مسلمان کہتے ہیں کہ وہ عربی حکومت خود اختیاری کے مقابلہ کا برگزدار نہیں رکھتے۔ ان کا مطالبہ صرف اس قدر ہے کہ مکمل حکومت خود اختیاری کی ضمانتوں کی گنجائش حکومت کے زیر سیادت کر دی جائے۔ وہ اسلام کے مقدس مقامات پر خلیفۃ المسلمین کا اقتدار قائم کرنا چاہتے ہیں۔ دوسرے الفاظ میں اس سے زیادہ نہیں چاہتے جسکی ضمانت مسٹر لائیڈ جارج نے کی تھی اس ضمانت کے بل پر مسلمان سپاہیوں نے اتحادی طاقتوں کی حمایت میں اپنا خون بہایا تھا لہذا مندرجہ بالا اقتباس کی تمام قاطع دلائل اور مضبوط برہین پاش پاش ہو جاتی ہیں کیونکہ اسکی بنیاد محض ایسے واقعات پر ہے جنکا کوئی وجود نہیں، اب چونکہ برطانوی مداخلت خالص انصاف اور مذہبی جذبات اسکی متضاد ہیں اسلئے میں نے بدل و جان خود کو اس مسئلہ میں ڈال دیا ہے۔ یہ ممکن ہے کہ خالص انصاف کی مخالفت میں اندھے اور متعصبانہ مذہبی جذبات موجود ہیں اس حالت میں اول الذکر کا مقابلہ کیسے ممکن ہو گا لڑو لنگا۔ میں ایسے مداخلت کے انکار پر بھی اصرار کرتا ہوں جو کسی غلط معاملہ کے متعلق غیر ایماندارانہ طریق پر کئے گئے ہوں جیسا کہ انگلستان کے خفیہ معاہدات ہیں۔ اس قوم کے لئے جو اپنی صداقت پر تاڈاں ہو مقابلہ کرنا محض اذیت کا قانون جائز ہی نہیں ہوتا بلکہ فرض ہو جاتا ہے۔ میرے لئے یہ بالکل غیر ضروری ہے کہ اس پوزیشن پر غور کروں جسکا میرے انگریز دوست نے خیال کیا ہے یعنی یہ کہ اگر ہندوستان ایک خود مختار طاقت ہوتا تو وہ کونسا طریقہ عمل اختیار کرتا، یہ اسلئے غیر ضروری ہے کہ مسلمانان ہند اور انکی وجہ سے مجموعی طور پر ہندوستان ایک ایسے معاملہ کے لئے لڑ رہا ہے جو حق صداقت پر مبنی ہے یہ ایک ایسا معاملہ ہے جسکی امداد کے لئے ہندوستان برطانوی باشندوں کی دلی تائید کی دعوت دیتا ہے۔ میں یہ تجویز کرنے کی جرأت کر ڈنگا کہ مسئلہ خلافت ایسا معاملہ نہیں ہے جس میں محض ہمدردی کا اظہار کفایت کر لینگا بلکہ ایک ایسا معاملہ ہے جو اتنی زبردست تائید چاہتا ہے کہ جس سے حقیقی انصاف حاصل ہو سکے۔

فاؤکش انسان سے خواہ کتنی ہی ہمدردی کی جائے  
اُسے کوئی فائدہ نہیں پہنچ سکتا تا وقتیکہ  
اُسے روٹی نہ دی جائے

(چند اعتراضات کا جواب) از قلم مہاتما گاندھی۔ ۱۹ مئی ۱۹۲۰ء

میں آپ کے خط مرقومہ راہ روانہ اور خصوصیت سے آپ کی اس درخواست کا شکریہ ادا کرتا ہوں کہ عدم تعاون پر آپ کے مقامین کو ننگ آڈیا میں پڑھ کر نہایت صفائی اور مکمل طور پر اپنی تنقید کر دیں میں جانتا ہوں

اگرچہ خواہش محض یہ ہے کہ حق و صداقت کو معلوم کر کے اسکے بموجب عمل کریں لہذا میں حسب ذیل ارشادات کو قلمبند کرنے کی جرأت کرتا ہوں۔ ۵۔ برہمنی کی اشاعت میں آپ کہتے ہیں کہ عدم تعاون و حکومت کے خلاف بھی نہیں ہے لیکن دراصل اس حد تک گورنمنٹ سے ترک تعاون کرنا کہ نہ اس کی ملازمت کیجاوے اور نہ اسکے مصلحتات ادا کئے جاویں اگرچہ نظری طور پر نہیں لیکن عملاً گورنمنٹ کی مخالفت پر مبنی ہے اور اس طریقہ عمل سے انجام کار کسی گورنمنٹ کا چلنا ناممکن ہو جائیگا۔ پھر آپ کہتے ہیں کہ رعایا کا پیدائشی حق ہے کہ وہ ایسی گورنمنٹ کی امداد سے انکار کر دے جو اسکے مطالبات کو مسترد کر دے نہ کرتی ہو، اس قول کے اخلاقی حجت کو نظر انداز کرتے ہوئے کیا میں دریافت کر سکتا ہوں کہ اس میں کس گورنمنٹ سے مراد ہے؟ کیا گورنمنٹ آف انڈیا نے اس معاملہ میں تمام تدابیر اختیار نہیں کیں جو اسکے امکان میں تھیں؟ پھر اگر کسی وجہ وجود جو اس نے ہندوستان کی درخواست کی ترجمانی میں صرف کی ہے ناکام رہے تو کیا یہ منصفانہ بات ہوگی کہ اسکے خلاف کوئی کارروائی کیجاوے؟ کیا اسکا صحیح راستہ یہ نہ ہوگا کہ اتحادیوں کی سپریم کونسل سے عدم تعاون کیا جاوے جنہیں برطانیہ غلطی بھی شامل ہے اگر وہ حکومت ہند اور رعایا ہند کے مطالبات کی تائید میں قاصر ہیں؟ میں دیکھتا ہوں کہ آپ اپنی تمام تقریروں اور تحریروں میں اس حقیقت کو فراموش کر دیتے ہیں کہ موجودہ مسئلہ میں گورنمنٹ اور رعایا متحد ہیں۔ اور اگر اپنی خواہش میں ناکام رہیں تو اس سے عدم تعاون کا سوال کیسے پیدا ہو سکتا ہے؟

ہندو، انگریز اور گورنمنٹ سب ملکر اس بوجہ میں کندہ لگائے ہیں جو مسلمان ہندو اٹھا چکے ہیں غیرہ و غیرہ لیکن فرض کرو کہ ہم اپنے مقصد میں ناکام رہیں تو اسکے بعد کیا ہوگا کیا ہم سب تعاون کرنے سے انکار کر دیں؟ اور کس کے خلاف کر دیں؟

کیا میں حسب ذیل طریقہ عمل اختیار کرنے کی سفارش کر سکتا ہوں؟

(۱) انتظار کرو اور دیکھو کہ ترکی سے معاہدہ کی صحیح شرائط کیا تجویز ہوتی ہیں؟

(۲) اور اگر یہ شرائط حکومت ہند اور رعایا ہند کی خواہشات اور سفارشات کے منافی ہوں تو ہر طرح کی

جان بوجہ و جدان شرائط پر نظر ثانی کرانے کے لئے صرف کی جاوے۔

(۳) اس تلخ انجام پر ایک ایسی گورنمنٹ کیسے تعاون کرو جو تمھارے ساتھ تغافل کرتی ہے اور اپنا دست تعاون

محض اس وقت کھینچو جب وہ خود تعاون کرنے سے انکار کرے میں ذاتی طور پر باتیک تو گورنمنٹ ہند سے عدم تعاون کوئی

سبب نہیں دیکھتا لیکن جبوقت وہ ہندوستان کی ضروریات اور مطالبات کی ترجمانی کرنے میں قاصر رہے اسوقت البتہ

عدم تعاون کرنیکی معقول وجہ ہو سکتی ہے۔ ہمیں شک نہیں کہ گورنمنٹ ہند اکثر اوقات غلطیاں کرتی ہے لیکن خلافت کے

معاہدہ میں وہ مقبولیت سے کام کر رہی ہو اور اسلئے ہر ہندوستانی ہمدردانہ اور دلی تعاون کی مستحق ہو میں امید کرتا ہوں کہ

آپ مذکورہ بالا اسطور پر غور فرمائینگے اور آپ کو اتنا وقت ملے گا کہ ”نیک انڈیا میں اسکا جواب مرحمت فرماویں“

میں نہایت خوشی کیساتھ اس مکتوب اپنے اخبار میں شائع کرتا ہوں اور چونکہ اس میں شک نہیں کہ جو شکل میں

انگریز دوست کو محسوس ہوتی ہے وہ اکثر لوگ محسوس کرتے ہیں۔ لہذا اسکا عمومی سے جواب دیتا ہوں۔ عام طور پر

تحریکیں اسوجہ سے فنا نہیں ہوتیں کہ وہ لوگ جو نا انصافی کرنا چاہیں حق و صداقت کو نہیں دیکھتے بلکہ وہ ان لوگوں کا نام

اپنی موافقت میں درج کرانے کے قابل ہوتے ہیں کہ جو کسی معاملہ کو سمجھنے کے لئے بے چین ہوں اور کافی غور و خوض کے بعد کسی فریق میں مثال ہونا چاہتے ہوں مسئلہ خلافت اس وجہ سے اور بھی زیادہ دشوار ہو گیا ہے کہ اس میں امور متنازعہ مختلف طاقتوں کی طرف سے پیدا ہو رہے ہیں۔ اس لئے یہ امر تعجب خیز نہیں لوگوں کو اس کے متعلق فیصلہ کرنے میں کم و بیش مشکلات درپیش ہوں۔ مزید برآں اب چونکہ اس سلسلہ میں براہ راست کسی قسم کی کارروائی کی سخت ضرورت ہو گئی ہے اس لئے یہ مسئلہ اور بھی پیچیدہ ہو گیا ہے لیکن خواہ کسی ہی مشکلات درپیش کیوں نہ ہوں مجھے یقین ہے کہ ہندوستان میں ایک جیتی اور امن و سکون کا کل رکھنے کے لئے اس مسئلہ سے زیادہ اہم اور کوئی دوسرا مسئلہ نہیں ہے میرے دوست کو میرے اس بیان پر اعتراض ہے کہ عدم تعاون حکومت کے خلاف، انہیں ہے۔ کیونکہ وہ خیال کرتے ہیں گورنمنٹ کی ملازمت سے انکار کرنا اور اس کے محصولات کی ادائیگی نہ سہت کشی ہونا یقیناً حکومت کی مخالفت کے مترادف ہے میں نہایت ادب کے ساتھ اسی رائے سے اختلاف کرنا ہوں اگر ایک بھائی کو اپنے دوسرے بھائی سے اصولی باتوں میں اختلاف ہے اور پہلے کی رائے میں دوسرے سے تعاون کرنا ایک ایسی بات میں حصہ لینا ہے جو سراسر نا انصافی پر مبنی ہے تو میری رائے میں اول الذکر بھائی کا یہ برادرانہ فرض ہے کہ دوسرے بھائی کی خدمت گزار سے باز رہے اور ساتھ رکھ کر اس کی کلمتی میں حصہ نہ لے۔ یہ بات روزمرہ کی زندگی میں واقع ہوتی ہے، پر ہمارے جس وقت اپنے باپ کی توہین آمیز باتوں سے اشتیاب کیا تو اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس نے اپنے باپ کے خلاف کسی فعل کا ارتکاب کیا۔ یسوع نے جس وقت یارسیوں اور ریاکاروں کے خلاف دغظ کیا تو اس کی تحریک یہودیوں کے خلاف نہ تھی۔ کیا ایسے حالات میں نیت افعال کی نوعیت کو واضح نہیں کرتی؟ میرے دوست کی یہ تجویز شکل سے صحیح کجی جاسکتی ہے کہ عام واقعات کے ماتحت تعاون سے دست بردار ہو جانا ہر حکومت کو ناممکن بنا دے گا بلکہ صحیح بات یہ ہے کہ اس قسم کی دست کشی نا انصافی کو ناممکن الوقوع بنا دے گی۔

میرے دوست نامہ نگار مذکور خیال کرتے ہیں کہ حکومت ہند نے اپنی امکانی جدوجہد کے اپنے تئیں ایسی پوزیشن میں کر لیا ہے کہ عدم تعاون اس چیلنج میں نہیں ہو سکتا میری رائے میں اگرچہ یہ سچ ہے کہ حکومت ہند نے بہت کچھ کیا ہے لیکن اتنا نہیں کیا جتنا کہ وہ کر سکتی تھی یا اب کر سکتی ہے کوئی حکومت جبکہ وہ یہ محسوس کرتی ہو کہ جن لوگوں کا وہ نمائندہ ہے وہ لاکھوں مسلمانوں کی طرح مسئلہ خلافت کو بے چینی کے ساتھ محسوس کرتے ہیں تو وہ محض احتجاج کر کے اپنے فرائض سے سبکدوش نہیں ہو سکتی فائدہ کش انسان سے خواہ کتنی ہی ہمدردی کیوں نہ کی جاوے اُسے کوئی نایہ نہیں ہو سکتا اس کو روٹی ملنی چاہیے ورنہ وہ مر جائے گا اور ایسے نازک وقت میں جس چیز کی ضرورت ہے وہ یہ ہے کہ اس قریب المرگ انسان کو غذا پہنچانے کے لئے کسی قدر کوشش کی جاوے گورنمنٹ ہند آج یہ کر سکتی ہے کہ خلافت ایجنڈیشن کی مٹیوائی کرنے اور امرار کے ساتھ ایک وزیر برطانیہ کے مداخلت کے ایفاء پر زور دے۔ کیا گورنمنٹ ہند نے بطور احتجاج مسٹر لائیڈ لاراج کی شرمناک وعدہ شکنی کی بنا پر استغناء دیا؟ گورنمنٹ ہند کیوں خود کو خفیہ سلسلہ خط و کتابت کے پس پردہ چھپاتی ہے؟ اس سے کم نازک موقعہ پر لارڈ ہارڈنگ نے ایک کانٹمیٹیوٹن (آئینی) بے شعوری سے کام لیا۔ جنوبی افریقہ کی تحریک خاموش مقابلہ کی علامتہ ہمدردی کی اگرچہ وہ جنوبی افریقہ کی اُس لے پر ہلاکاب ہرنکاشپ منکوحہ تھا۔ اس لئے پر ملا نے اس سے علحدگی اختیار کی۔

وقت کی دکنیٹ اور برطانیہ عظمیٰ کے چند بلیک افراد کے غصہ کے شکار ہوئے لیکن انھوں نے ہندوستان کے غیظ و غضب کی لہر کو دیا دیا بہر حال حکومت ہند نے جیسا کہ اس نے خود ظاہر کیا ہے زیادہ سے زیادہ یہ کیا ہے کہ مسلمانوں کے مطالبات کو رد نہ کر دیا ہے اور ان پر زور دیا ہے کہ وہ جس قدر کر سکتی تھی یہ اس کا کم سے کم حصہ نہیں کیا ہے؟ کیا وہ اپنے بھروسہ کو نہ امت سے آلودہ کیے بغیر اس سے کم کر سکتی تھی؟ اس وقت مسلمانان ہند اور ہندوستانی بلیک گورنمنٹ سے یہ نہیں چاہتی کہ وہ کم سے کم کام کر لے بلکہ ان کی خواہش یہ ہے جس قدر وہ کر سکتی ہے کہ تاریخ سے معلوم ہوا ہے کہ بہت سے دالروں نے چھوٹے چھوٹے معاملات پر استغفہ دیدیے ہیں کچھ زیادہ عرصہ نہیں گذرا کہ ایک لفٹیننٹ گورنر نے صرف اپنی خود داری کے مجروح ہونے کی بنا پر استغفہ دیا تھا مسئلہ خلافت جو ایک مقدس معاملہ ہے اور کٹر ڈراما مسلمانوں کے دلوں کو پیارا ہے مجروح ہونے کے خطرہ میں ہے لہذا میں اپنے انگریز دوست۔ ہر انگریز اور ہر ہندو کو مدعو کروں گا کہ وہ مسلمانوں کے ساتھ اشتراک عمل کریں گورنمنٹ کو اس کے فرائض کی ادائیگی پر مجبور کریں اور اس طرح یہ ملک منظم کے دزار کو اپنے فرائض ادا کرنے پر مجبور کریں اگرچہ اس کے متعلق بہت چیزیں گویاں ہو رہی ہیں کہ جارا نہ عدم تعاون سے تشدد و روٹا ہو گا میں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ زیر بحث عدم تعاون مسلمانوں کے سامنے پیش نہ کیا جاتا تو انہوں نے کبھی کا یا یو سانسہ شوروں کے سامنے تسلیم نہ کر دیا ہوتا لیکن عدم تعاون کی موجودگی میں۔۔۔ تشدد کا امکان طبعاً ہے گا اگر تمام ممتاز لوگ ہندو انگریز وغیرہ وغیرہ نے اس کی ہمت افزائی نہ کی۔ میں خیال کرتا ہوں کہ میرے دوست نے جو سفارشیں کی ہیں مسلمان عملاً اس کی پیروی کر رہے ہیں گو کہ وہ انجام سے باخبر ہیں لیکن ہندو ترقی کی شرائط صلح کا انتظار کر رہے ہیں وہ عدم تعاون شروع کرنے سے پہلے ہر ممکن ذریعہ سے یہ کوشش کر رہے ہیں کہ شرائط صلح پر بار در جو کر لیا جاوے اور یقیناً سو وقت تک کوئی عدم تعاون شروع نہیں کیا جاوے گا تا وقتیکہ گورنمنٹ ہند کے تعاون کی امید مسلمانوں کو ذرا سی بھی باقی ہے یعنی ایسا تعاون کہ اگر موقع آجڑے کہ مسلمانوں کو برطانوی مدبرین کے مواعید سے گرم پکار ہو یا ٹیسے تو یہ تعاون شرائط صلح پر نظر ثانی کرانے میں کافی مضبوط ہو لیکن اگر یہ تمام باتیں ناکام یا ثابت ہوں تو کیا مسلمان جوباعت لوگ ہیں اور جو اپنے مذہب کو اپنی جانوں سے زیادہ عزیز رکھتے ہیں اس سے بھی کوئی کم بات کر سکتے ہیں کہ عدم تعاون کر کے دزار اور برطانیہ اور حکومت ہند کے جرم سے اپنے ہاتھوں کو دھو کر صاف کر لیں؟ اور کیا ہندو اور انگریز اگر وہ مسلمانوں کی دوستی کی تہہ کر رہے ہیں اور اگر وہ مسلمانوں کے مطالبات کی صداقت کو تسلیم کرتے ہیں اس کے سوا اور کچھ کر سکتے ہیں کہ ان کی قولاً و فعلاً تائید کریں؟

**میں مسلمانوں کو اپنا بھائی خیال کرتا ہوں**  
**اسی لئے خطرہ کی وقت آئی مدد کرنا میرا فرض ہے**  
**(مسئلہ خلافت) از قلم مہاتما گاندھی۔ ۲ جون ۱۹۲۰ء**

میں بلیک نکتہ چینوں اور پرائیوٹ شوروں اور گناہم خطوط سے تنگ آ گیا ہوں۔ مجھی سے کہا جاتا ہے کہ مجھے یہ کرنا



چاہئے وہ کرنا چاہئے بعض اسکے لئے بیتاب ہیں کہ میں وسیع ترک موالات کا مشورہ دوں۔ دوسرے کہتے ہیں کہ تم نے جان بوجھ کر ملک کو تشدد کے طوفان میں ڈال کر اسکو کھنڈر نقصان پہونچایا ہے۔ تمام نکتہ جینیوں کا جواب دینا میرے لئے مشکل ہے لیکن بعض اعتراضات کو میں مختصراً بیان کر دوں گا اور جتنا سمجھ میں قابلیت ہے انکے جوابات دیئے گی کوشش کروں گا جن اعتراضات کا میں جواب دیکھتا ہوں یہ ان پر مزید اضافہ ہیں:-

(۱) ترکی مطالبہ مغرب اخلاق اور غیر منصفانہ ہے اور میں جو حق و صداقت کا چاہنے والا ہوں کس طرح اسکی تائید کر سکتا ہوں؟

(۲) اگر یہ مان لیا جاوے کہ ترکی مطالبہ اصولاً صحیح ہے تاہم ترک مایوسانہ طریق پر ناقابل، کمزور اور ظالم ہے اور لہذا کسی امداد کا مستحق نہیں۔

(۳) اگر ترکی کے لئے جو مطالبہ کیا جا رہا ہے وہ اسکی سختی بھی ہے تب بھی میں ہندوستان میں کیوں ایک بین الاقوامی لڑائی شروع کراؤں؟

(۴) مسلمانان ہند کے فرائض میں سے یہ نہیں ہے کہ وہ اس معاملہ میں دخل اندازی کریں اگر ان کو کوئی سیاسی ہوس ہے تو اسکی وہ کوشش کر چکے اور نا کامیاب رہے اب انہیں خاموش بیٹھ جانا چاہئے یہ ان کا مذہبی معاملہ ہے لیکن ہندوؤں سے اسکے متعلق اس طرح اپیل نہیں کی جاسکتی اور ہندوؤں کو کسی حالت میں بھی عیسائیت کے ساتھ مذہبی جنگ میں مسلمانوں کا ہم آہنگ نہ ہونا چاہئے۔

(۵) مجھے کسی حالت میں بھی عدم تعاون کا پرچار نہیں کرنا چاہئے کیونکہ یہ خواہ کتنا ہی امن کے ساتھ کیوں نہ کیا جاوے اگر وہ کا مطلب دیکھا جاوے تو بجز ایک بغاوت کے اور کچھ نہیں ہے۔

(۶) علاوہ ازیں مجھے میرے گزشتہ سال کے تجربہ نے ظاہر کر دیا ہو گا کہ یہ ایک امر فرد و احد کی قابلیت سے باہر ہے کہ ملک میں تشدد و خوف طائفتیں موجود ہیں ان پر قابو حاصل کیا جائے۔

(۷) عدم تعاون بے فائدہ ہے کیونکہ عوام کبھی اسپر صبح سرگرمی کے ساتھ لبیک نہ کہیں گے اور اس کے بعد جو رول ہو گا وہ موجودہ حالت امید سے بھی زیادہ خراب ہو گا۔

(۸) عدم تعاون سے دوسری تمام سرگرمیاں بند ہو جائیں گی حتیٰ کہ اصلاحات میں بھی تعطل ہو جائیگا جسکا نتیجہ یہ ہو گا کہ ہماری ترقی کا گھنٹہ اور پیچھے ہو جائیگا۔

(۹) میرا منشا خواہ کتنا ہی خفصانہ کیوں نہ ہو تاہم مسلمانوں کا منشا رمنقانہ ہے۔

اب میں ان اعتراضات کا جواب اسی ترتیب کے ساتھ دوں گا جس ترتیب میں اوپر قلمبند کئے گئے ہیں۔

(۱) میں ترکی مطالبہ کو محض غیر منصفانہ اور مغرب اخلاق ہی نہیں کہتا بلکہ صرف اسوجہ سے کہ ترکی اس علاقہ کو اپنے قبضہ میں رکھنے کا مطالبہ کرتی ہے جو فی الحقیقت اسی کا ہوا اسکا مطالبہ بالکل راست اور منصفانہ ہے اور مسلمانوں کے اعلان اس بات کو بالکل ظاہر و باہر کر دیا ہے کہ غیر مسلم اور غیر ترکی اقوام کے تحفظ کیلئے جسم قسم کی ضمانتوں کی ضرورت ہو وہ لے لی



جاوین تاکہ ترکی سیادت کے ماتحت عیسائیوں اور عربوں کو حکومت خود اختیاری دی جاسکے۔

(۲) میں ترکوں کو نااہل مکرور۔ اور ظالم خیال نہیں کرتا۔ بلکہ وہ خوب منظم ہیں اور ان میں کوئی اچھی سپہ سالاری کرنے والا موجود نہیں ہے وہ زبردست جھگڑوں میں معرکہ آرا رہنے پر مجبور کئے گئے۔ مکرور۔ نااہل۔ ظالم کا استدلال اکثر اس حکومت کے سلسلہ میں بیان کیا جاتا ہے جسکے ہاتھوں سے طاقت چھیننے کی جستجو کی جاوے جس قتل عام کا الزام ترکوں پر لگایا جاتا ہے اس کے متعلق بارہا ایک کمیشن مقرر کرنے کے لیے کہا گیا لیکن کبھی اس کی منظوری نہیں دی گئی بہر کیف ظلم و ستم کے خلاف ضمانت حاصل کی جاسکتی ہے۔

(۳) میں کہہ چکا ہوں کہ اگر مجھے مسلمانان ہند کے ساتھ دلچسپی نہ ہوتی تو مجھے ترکوں کی خیر و عافیت میں بامشدد گمان آسٹریا اور پولینڈ سے زیادہ اہمک نہ ہوتا لیکن بحیثیت ہندوستانی کے میرا فرض ہے کہ اپنے ہموطن ہندوستانیوں کے مصائب اور آزار و ایذاؤں میں حصہ لیں میں مسلمان کو اپنا بھائی خیال کرتا ہوں اور خطرہ کے وقت اپنی امکانی قابلیت کے ساتھ ان کی امداد کرنا میرا فرض عین ہے اگر انکا معاملہ صحیح ہو۔

(۴) چونکہ اعتراض اس امر سے تعلق رکھتا ہے کہ ہندو کسی حد تک مسلمانوں کے ساتھ اشتراک عمل کریں۔ لہذا یہ معاملہ بالکل اور محسوسات سے تعلق رکھتا ہے میں ایک انصاف پسند معاملہ میں اپنے مسلمان بھائی کے ساتھ تکلیف انتہا درجہ تک برداشت کرنا ضروری سمجھتا ہوں اور میں تمام راستہ اس وقت تک اس کے ساتھ گامزن رہوں گا جب تک کہ وہ ذرا لحہ جو وہ استعمال کر گاتے ہی باعزت ہوں جتنا کہ اس کا مقصد ہے میں محسوسات کو اپنے طریق پر ترتیب نہیں دے سکتا۔ مجھے اسکا یہ بیان تسلیم کر لینا چاہیے کہ خلاف اس کا مذہبی مسئلہ ہے کہ وہ اپنی اس اعتبار سے کہ یہ مسئلہ جانی قربانی کی حد تک بھی اس کو اس کے مقصد کے حصول کے لیے مجبور کرتا ہے۔

(۵) میرا گذشتہ سال کا تجربہ ظاہر کرتا ہے کہ ہندوستان کے بعض حصوں میں صحیح راستہ سے انحراف کرنے کے باوجود ملک بالکل مٹھی میں تھا۔ یہ سیدہ گره کا اثر نہایت مفید ثابت ہوا اور یہ کہ جہاں کہیں بھی تشدد ظاہر ہوا ہے، اس کے اسباب وہاں کے مقامی وجود سے تعبیر ہوتے ہیں ساتھ ہی ساتھ میں اس امر کا بھی اعتراف کرتا ہوں کہ عوام کی طرف سے جو تشدد دسمزدہوں اور بے ایمانی کی اسپرٹ جو بلا شیک و شبلی بعض مقامات میں بعض ظاہری تہمتی قبضے اور قابو میں رہی ہیں اپنی اس غلط اندازہ کو کافی طور پر تسلیم کر چکا ہوں جو سینے ملک کے متعلق لگایا تھا۔ لیکن اس تمام دردناک تجربہ نے میرے اس یقین میں خلل غلبہ پیدا نہیں کیا کہ سیدہ گره نہایت عمدہ چیز ہے یا اس بے بنیاد قوت کا استعمال ہندوستان میں ممکن ہے کہ شدت و زہنوں سے اجتناب کرنے کے لیے پورا پورا سامان ہیا کیا گیا ہے لیکن اگر مجھے ایک ایک صاف راستہ پر گامزن ہونے سے باز رکھنے کی کوشش کی گئی تو میں اس تجویز سے صرف اس بنا پر انکار کر دوں گا کہ اس میں تشدد بغیر ارادہ کے ہوا ہے اور اسی تشدد کو روکنے کی ہر ممکن کوشش کی جا رہی ہے بھام بالا دست کی یہی پیمانی ایک ریتہ گہی کو اس کے فرائض کی ادائیگی سے باز نہیں رکھ سکتی۔ میں کڑوڑ جانوں کو خطرہ میں ڈال دوں گا۔ جب تک میں یہ سمجھتا ہوں گا کہ وہ خوشی کے ساتھ مصائب برداشت کر سکتے ہیں بیگناہ ہیں اور بغیر آلودگی کے منظم کام کر سکتے ہیں۔ ہوسے ہیں مضبوط اور طاقتور لوگوں سے فخر نہیں کرتی کہ جنوں آئین باتوں کی امید کی جاسکتی ہے اور اب فتح و نصرت کا وقت آگیا

ہے جبکہ طاقتور کی مجبوزانہ غصہ کا جواب نہیں دیا جاسکتا بلکہ اس کے سامنے برضا و رغبت خود داری اور امن و سکون کے ساتھ سرحد کا دیاجا دے۔ سرحد کانے سے یہ مطلب نہیں ہے کہ ایسے حکام کی مرضی کے سامنے تسلیم خم کیا جاوے جو خود غلط راستہ پر گامزن ہیں لہذا کامیابی کا راز اس امر میں مضمر ہے کہ ہر انگریز کی جان اور ہر افسر ملازم سرکاری کی جان کو اتنا باعزت اور مقدس سمجھا جاوے جتنا کہ ہم اپنے زیادہ سے زیادہ محبوب کی جان کو سمجھتے ہیں۔۔۔ ہم سال کی باشعور زندگی میں بیٹے کو کچھ تجربہ حاصل کیا ہے وہ مجھ کو اس بات کا یقین دلاتا ہے کہ جان سے زیادہ کوئی اور عقد بینی قیمت نہیں ہو سکتا۔ یہ بات کہنے کی جرات کرتا ہوں کہ جس وقت انگریز یہ محسوس کرنے لگیں گے کہ اگرچہ وہ ہندوستان میں نہایت قلیل تعداد میں ہیں۔ لیکن ان کی جانیں کسی تباہ کن تھپسار کے بل بوتے پر نہیں بلکہ اس وجہ سے جملہ مصائب سے محفوظ ہیں کہ ہندوستانی ان لوگوں کی جانیں بھی نہیں لینا چاہتے جبکہ وہ بالکل غلط راستہ پر سمجھتے ہیں اس وقت انگریز ہندوستانی معاملات میں اپنے رویے کے اندر ایک غیر محسوس کرینگے اور وہی وقت ہوگا کہ وہ تمام تباہ کن آلات جنگ آلود ہو جائیں گے جگہ ہندوستان میں رکھنا اب ضروری سمجھا جاتا ہے۔ میں جانتا ہوں کہ یہ ایک دور افتادہ خواب ہے لیکن اس کی بجھے پروا نہیں۔ میں یہ کافی سمجھتا ہوں کہ روشنی کو دیکھ لوں اور اس کے مطابق عمل کروں اگر میری اس پیشقدمی میں مجھے ساتھی دستیاب ہو جائیں تو میرے لئے کافی سے بھی زیادہ ہے میں نے غلط فہمی کی گفتگو میں اپنے انگریز دوستوں سے کہا ہے کہ یہ صرف عدم تشدد کے وعظ کی اشاعت اور اس کو عملی طور پر استعمال کرنے کی وجہ ہے کہ اب تک تشدد کی تمام توجہ بلاشبہ مسئلہ خلافت کے سلسلہ میں رد نہا ہو سکتی ہیں مکمل طور پر قبضہ اور قابو میں رہی ہیں۔

(۷) مذہبی نکتہ نگاہ سے ساتواں اعتراض اس قابل نہیں کہ اسپر غور کیا جاوے۔ اگر لوگ تحریک عدم تعاون پر لبیک نہ کہیں تو ایک قابل افسوس بات ہوگی لیکن اس کو ایک مصلح کے بیٹے اس کی آزمائش سے باز رکھنے کا سبب قرار نہیں دیا جاسکتا امید دیم کہ موجودہ حالت میں کسی قسم کی اندرونی طاقت یا علم موجود نہیں ہے۔ بلکہ یہ لاعلمی اور توہم پرستی سے اس کی پیدائش ہوئی ہے۔

(۸) اگر عدم تعاون کو سرگرمی کے ساتھ اختیار کیا جاوے تو جلد دیگر سرگرمیاں بھی کہ اصطلاحات کی سرگرمی بھی معطل ہو جائے گی۔ لیکن میں اس سے یہ نتیجہ برا نہیں مگر تاکہ ترقی کی رفتار گھٹ جائے گی بلکہ اس کے برخلاف میں عدم تعاون کو اتنا زبردست ہتھیار تصور کرتا ہوں کہ اگر سرگرم اسپرٹ کے ساتھ اس کا لٹاؤ کیا تو یہ حکومت خداوندی کی تلاش کے مترادف ہوگا اور پھر تمام باتیں خود بخود رد نہا ہو جائیں گی۔ تب عوام اپنی سچی طاقت کا احساس کرنے لگیں گے اور پھر ترتیب۔ خود منبلی و تحمل شکر کے عمل عدم تشدد نظام اور ہر اس چیز کی قدر کرنا سکھ جائیں گے جو کسی قوم کو محض عظیم الشان ہی نہیں۔ بنائی بلکہ عظیم الشان اور اچھی بھی بناتی ہے۔

(۹) میں نہیں سمجھتا کہ مجھے یہ حق حاصل ہے کہ میں اپنے مسلمان بھائیوں سے زیادہ اپنی نیک نیتی اور خلوص کا فخر کروں لیکن اس امر کا اعتراف کرتا ہوں کہ وہ تعلیم عدم تشدد پر مکمل طور پر یقین نہیں رکھتے ہیں ان کے نزدیک یہ کم درد کا آلہ کار ہے جو مصلحت کی بنا پر استعمال کیا جاتا ہے وہ غیر متشددانہ ترک مموالات کو براہ راست جنگ کرنے کا ایک گہلا

راستہ سمجھتے ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ اگر مسلمان تشدد کو کامیابی کے ساتھ پیش کر سکتے تھے تو آج ہی اس پر عمل درآمد کرتے لیکن انکو یقین ہے کہ یہ بالکل ناممکن ہے لہذا ان کے لئے عدم تعاون محض ایک ایسا معاملہ نہیں ہے جو فرض سمجھا جاوے بلکہ وہ انتقام کا ذریعہ ہی سمجھتے ہیں۔ میں نے اگر یہ عدم تعاون کا عزم کوؤنٹنٹ کے خلاف کیا ہے تاہم میں برطانوی دستور اساس کا بہت احترام کرتا ہوں۔ میں محض یہ ہی نہیں کہ انگریزوں سے کوئی دشمنی نہیں رکھتا بلکہ انگریزی عادات و اخلاق کو اپنے لئے قابل رشک خیال کرتا ہوں کسی سے دشمنی کرنا میرے مذہب کے خلاف ہے اور اسی قسم کے جذبات میں مسلمانوں کے ساتھ رکھتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ انکا معاملہ بالکل خالص اور منصفانہ ہے اور اگرچہ اُن کا مطمح نظر میرے نقطہ خیال سے مختلف ہے تاہم میں ان سے وابستہ ہونے میں پس و پیش نہیں کرتا اور ان کو مدعو کرتا ہوں کہ میرے طریقہ عمل کی آزمائش کریں میرا یقین ہے کہ ایک ہتھیار کا استعمال کچھ نہ کچھ فائدہ پہونچانے میں ناکام نہیں رہتا۔

مسٹر لائیڈ جارج کے یہ الفاظ کم اس لیے جنگ  
نہیں کمر ہے کہ ترکوں کو انکی سرزمین سے  
محروم کر دیں لیکن آج ایشیائے کوچک اور  
تھریس کے زرخیز خطوں میں انکے لئے کچھ بھی  
نہیں چھوڑا گیا

(مسٹر کینڈلر کی کھلی چٹھی) از قلم نہاتما گاندھی - ۲۶ - مئی ۱۹۲۰ء

مسٹر کینڈلر نے اہم ترین مسئلہ پر میرے نام ایک کھلی چٹھی لکھ کر مجھے عزت بخشی ہے۔ خط پہلے ہی پریس میں شائع ہو چکا ہے میں مسٹر کینڈلر کی پوزیشن کی تعریف کرتا ہوں اور ان سے دینزدہ سرے انگریزوں سے اس کی امید رکھوں گا کہ وہ میری اور سینکڑوں ہندوؤں کی جو میری طرح حالات کا احساس کرتے ہیں تعریف کریں۔ مسٹر کینڈلر کے مکتوب نے اس امر کو روشن کرنے کی کوشش کی ہے کہ غیر انصاف نے مسٹر لائیڈ جارج کے وعدہ کو نہیں توڑا۔ میں ان سے بالکل متفق ہوں کہ مسٹر لائیڈ جارج کے الفاظ کو مسلمانوں کے مطالبہ کی تائید کے لئے اس کے متن علیحدہ نہ کیا جاوے ورنہ اس کے تازہ ترین پیغام میں مسٹر لائیڈ جارج کے جوا الفاظ نقل کیے گئے ہیں وہ یہ ہیں اور نہ ہم اس لئے جنگ کر رہے ہیں کہ اس طرح ہنگامی کو تباہ کریں یا ترکی کو اس کے دارالسلطنت یا ایشیا کو چمک اور تھریس کے مشہور و زرخیز سرزمین سے جہاں کہ ترکی آبادی کی اکثریت ہے محروم کر دیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مسٹر کینڈلر

سلطنت کے معنی حصہ ۱۲۸ کے تحت ہیں بر خلاف اس کے میں اس غیر کامیابی اس کے قدرتی اور حقیقی معنوں میں کرتا ہوں  
یعنی یہ کہ وزیر اعظم ۱۹۱۸ء میں یہ جانتے تھے کہ جن ممالک کا انھوں نے جو الہ دیا ہے اس میں ترکی نسل کی کثرت سے آباد ہے اور  
اگر اس کے بھی معنی نہیں جو میں بیان کیے ہیں تو میں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ میرا عید کو بڑی دیدہ دلیری کے ساتھ توڑا گیا ہے  
کیونکہ عملی طور پر ترکوں کے لئے ایسا کوہ پاک اور تہریں کے شہر و وزیر خزانوں میں کچھ بھی نہیں چھوڑا گیا۔

سلطان کو قسطنطنیہ میں برقرار رکھنے کے متعلق میں اپنی رائے کا اظہار کر چکا ہوں لیکن یہ کہنا کہ شرائط صلح کی رو سے ترکی  
سلطنت کو خاص ترکی نسل کے وطن میں اور قسطنطنیہ کو بحیثیت ترکی دارالسلطنت کو کوئی نقصان نہ پہنچے گا۔ انسانی ذکاوت  
و ذہانت کی بناء پر حتمی کرنا جو قبل میں ایک اور عبارت نقل کی جاتی ہے جس کو غالباً مسٹر مکینڈر نے لکھا ہے کہ میں مذکور الفیصلہ  
کے ساتھ مطالعہ کروں :- ”اگرچہ ہم ترکی سلطنت کو ترکی قوم کے اصلی وطن میں قائم کرنے کی ایسی صورت میں کہ قسطنطنیہ اسکا  
دارالخلافہ برقرار ہے۔ مخالف نہیں۔ لیکن بحر منوسط اور بحر اسود کا دریائی راستہ میں ان اقوامی ہونا چاہیے۔ آرمینا۔ عراق۔ عرب  
شام۔ اور فلسطین ہماری رائے میں یہ حق رکھتے ہیں کہ ان کی جدا گانہ قومی حالت کو تسلیم کر لیا جائے“

کیا اس کے معنی تھے کہ ترکی ازل کو باطل زائل کر کے ترکی سیادت کا چراغ گل کر دیا جاوے۔ اور عکبر درویش کے پردے  
میں عیسوی دیورین اثر قائم کیا جاوے۔ کیا عرب۔ آرمینا۔ عراق۔ عرب شام اور فلسطین کے مسلمانوں سے استعفاء کیا  
گیا ہے یا یہ جدید انتظام ان پر ان حکومتوں کی جانب سے جبراً عاید کیا گیا ہے جو اپنے اس فعل میں انصاف کے مقابل میں  
اپنی وحشیانہ طاقت سے زیادہ آگاہ ہیں؟ میں یہاں عربوں میں آزادی کی اسپرٹ پر جانزداری سے دلچسپی مند کرنا چاہتا ہوں  
یہ خیال کرتے ہوئے میں کانپتا ہوں کہ ان اسکیموں کے تحت مائتہ جولائی پر ہوا یہ دواؤں نے ان کے ملک کو لوٹ مار کرنے  
کے لئے وضع کی ہیں ان کا کیا ستر ہو گا۔ اگر وعدہ پورا کرتا ہے تو ان مقدمات کو حکومت خود اختیار ہی زیر سیادت سلطنت ترکی  
جیسا کہ تاخر آف انڈیا نے تجویز کیا ہے یعنی چاہیے۔ اور عربوں کو آزادی اور دینی آزادی کے لئے ترکوں سے کافی ضمانتیں لیجائیں  
لیکن اس سیادت کو زائل کرنا یا علیحدہ اسلام کو مقامات مقدسہ کی خدمت سے منہ روم کرنے کے معنی نہیں کہ خلافت کو ایک منٹ تک  
بنانا ہے جس کو کوئی سمسار بھی تحمل نہ کرے۔ اس کے اندر اذیت کے متعلق جو کہ کیا گیا ہے اس کے مفہوم سمجھنے میں میں تنہا  
نہیں ہوں۔ رائٹ انریبل مشر ایمر علی بھی شراذیم میں کو بعد ننگی سے منسوب کرتے ہیں :- ”چارلس رابرٹ برطانوی مہلک کی یاد  
دہانی کرتا ہے کہ صلح مسرت ترکی کے متعلق مسلم جذبات ویرانہ کے اس وعدہ پر مبنی ہیں جو پھر میں قسطنطنیہ ایسا کو پاک میں  
ترکی ممالک کے متعلق گذشتہ ۲۶ فروری کو مسٹر بلائیڈ جارج نے بڑے وثوق سے سامنے دیا تھا۔ مسٹر رابرٹ کہتے ہیں کہ عد  
بحیثیت مجموعی معرض بحث میں آنا چاہیے جس میں قسطنطنیہ کے لئے ہی اس کو لازمی سمجھا جائے بلکہ تہریں اور ایشیائے  
کو چک کے لئے بھی وہ لازمی ہے وہ اس کے حل کر سکتے ہیں کہ وزیر اعظم کا وعدہ تمام قوم کا وعدہ ہے اور اس کے کسی جز سے

انحراف کرنا تمام برطانوی سلطنت کی طرف سے ہر گز بھی نہیں چھوڑا جائے گا۔ مسٹر رابرٹ یہ مطالبہ کرتے ہیں کہ اگر عہد شکنی کے  
الزام کا کوئی نامہ موجود ہو۔ یہ وہ وہ دینا یا یہ وہ وزیر اعظم اس بات کو ناپسند کرتے ہیں کہ اپنے وعدہ کو  
معمولی نہیں تو ان کو اختیار ہے لیکن ان کی یہ حق ہے کہ وہ اس میں ہرگز ہرگز نہیں چھوڑا جائے۔ یہ وہ وہ

قوم کی طرف سے کیا ہو۔ مقرر برٹ بکتے ہیں۔ میرے پاس اس امر کے بارے میں کافی ثبوت موجود ہیں کہ ان خیالات کی تائید وزارت کے سربراہ اور وہ ممبران بھی کرتے ہیں۔ مجھے تعجب ہے کہ مشرکین نے کو یہ بھی معلوم نہیں کیا کہ انکھتان میں کیا ہو رہا ہے۔ اخبار نویس اور ان کے مسٹر کیتھال، رقمطراز ہیں "عاصی صلیح سواتیک جو کافی وقت ملا ہے اس میں کوئی غیر جانبدار انداز میں الا تو بھی تحقیقات آرمینا کے قتل عام کے متعلق نہیں کی گئی تھیں۔ اس کی گورنمنٹ نے ایسی تحقیقات کے لئے کہا تھا لیکن آرمینیائی تنظیم کریو اسے آرمینیائی تقسیم کے حامی اس قسم کی بات کو سننا بھی پسند نہیں کرتے ہیں کہ برائے لینس کی رپورٹیں ترکوں کو مورد الزام ٹھہرانے کو لئے کافی ہیں۔ گذشتہ سال میں الاتحادی کمیشن نے سمرنا کے مخوس واقعات کی تفتیش کر کے جو رپورٹ پیش کی وہ یونانی مطالبات کے منافی تھی اس لئے انکھتان میں اس رپورٹ کو شائع نہیں کیا گیا حالانکہ دوسرے ممالک میں عرصہ سے پبلک اس سے باخبر ہے۔" مسٹر کیتھال آگے بڑھا کر کہتے ہیں کہ کس طرح یونانی اور آرمینیائی ایجنٹ اپنے معاملہ کو ہر دلعزیز بنانے کے لئے روپیہ بکھیر رہے ہیں۔ گہری جہالت اور کالارہ جھوٹ کا یہ اتصال برطانوی سلطنت کے لئے بہت پرخطر ہے۔ وہ گورنمنٹ یا وہ پبلک جو ہر بنا و حکمت عملی حقیقت واقعی پر پروپیگنڈا کو ترجیح دیتی ہو آپ اپنی مذلت کو فراموش کریں۔

میں نے اوپر چوتھاں دیا ہے وہ یہ ظاہر کرنے کے لئے ہے کہ برطانیہ کی موجودہ حکمت عملی ایک غیر آل اندیشانہ توہیت کے پروپیگنڈا کے بل بوتہ پر کام کر رہی ہے۔ لندن کو انکھتان رقمطراز ہے کہ وہ ٹرکی جو سترہویں صدی عیسوی میں ازروئے شریعت صلیح اختیار افریقہ اور یورپ کے میں لاکھ مرل میل پر قابض تھی اب ایک ہزار مرل میل سے کچھ زیادہ پر قابض ہے۔ تمام یورپین ٹرکی لینڈ سینڈ اور ٹانمار کے درمیان نہایت آسانی کے ساتھ سما سکتی اور کاروانوں درقبہ کے لحاظ سے اس سے زیادہ بڑا ہے اور اگر ٹرکی جوینی کا شریک نہ ہو تا تو مشرقی بلقان میں ساٹھ ہزار مرل میں اس کے تسلط میں آسکتا تھا۔ مجھے نہیں معلوم کہ انکھتان کی اس رائے کی عام طور پر تائید کی جاتی ہے۔ کیا یہ بطور رستہ کے ہے کہ سلطنت ٹرکی اس قدر مختصر کر دی گئی یا یہ کہ انصاف اسکا مطالبہ کرنا ہو اگر ٹرکی نے جوینی سے شرکت عمل کرنے کی غلطی رکی ہو تو کیا پھر بھی قومیت کا اصول آرمینہ، عرب، عراق، عرب اور فلسطین پر چپاں کیا جاتا۔

میں ان لوگوں کی یاد دہانی کرنا چاہتا ہوں جو مشرکین نے ٹرکی کی طرح یہ خیال کرتے ہیں کہ مشرکین نے ہندوستان کے لوگوں سے زنگوٹ بھرتی کرانے کی توقع میں یہ وعدہ نہیں کیا تھا۔ بیان کیا جاتا ہے کہ مشرکین نے جارج بنے اپنے بیان کی تائید مندرجہ ذیل الفاظ میں کی ہے:

"اس اعلان کا ہندوستان میں یہ اثر ہوا کہ اس وقت سے زنگوٹوں کی بھرتی قابل ستائش طریق پر ہونے لگی۔ زنگوٹ سب کے سب مسلمان نہ تھے لیکن بہت سے ان میں مسلمان تھے۔ اب ہم سے کہا جاتا ہے کہ یہ ٹرکی کے لئے ایک ہدیہ تھا لیکن ٹرکی نے اسے نامنطو کر دیا اور اس لئے ہم بالکل آزاد تھے یہ اکثر فراموش کر دیا جاتا ہے کہ ہم دنیا میں سب سے بڑی مسلمان حکومت کے دعویدار ہیں اور برطانوی سلطنت میں ایک چوتھائی آبادی مسلمانوں کی ہے۔ آرمینا کے وقت میں سلطنت کا بااثر اور وفادار ساتھی اور تخت کا وفادار امداد کرنے والا مسلمانوں سے زیادہ کوئی نہیں ہوا۔ ہم نے ان کو ایک معقول عہد کیا اور انہوں نے اسے منطو کر لیا۔ اب وہ اس اسکیم سے پریشان ہو رہے ہیں، اگرچہ اپنے دماغ کی ایثار سے

اخترا کر کہ "اس عہد کا کون مفہوم نکالے اور کس طرح مفہوم نکالے؟ حکومت ہند خود اس کا کیا مفہوم سمجھتی ہے؟ کیا یہ عہد اس مطالبہ کی سرگرمی کے ساتھ تائید نہیں کرتا کہ مقامات مقدسہ پر اقتدار علیحدہ کر دیا جاوے؟ کیا گوکھنٹ ہند نے یہ تجویز کیا تھا کہ اس عہد کے مطابق جزیرۃ العرب خلیفہ کے حلقہ اثر سے علیحدہ کر دیا جاوے اور اتحادیوں کی محکموں کے ماتحت دیدیا جاوے؟ اگر شہر ط صالح وہی ہیں جو فی الحقیقت ہونی چاہئیں تو پھر گوکھنٹ ہند کیوں مسلمانوں سے اظہار ہمدردی کرتی ہے میں اپنے متعلق یہ حفاظت کروں گا کہ کوئی شخص یہ نہ سمجھے کہ میرے دعوے کا ثبوت یا عدم ثبوت مسٹر لارڈ جارج کے اعلان پر مبنی ہے

ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مسٹر لارڈ سمجھتے ہیں کہ میرا مقصود خلافت کے لیے انصاف حاصل کرنے سے کچھ زیادہ ہے اگر ایسا ہے تو ان کا خیال صحیح ہے۔ انصاف کا حصول بلاشبہ بنیادی اصول ہے اور اگر مجھے یہ معلوم ہو جاوے کہ اس مسئلہ میں میرا خیال غلط تھا تو میں امید کرتا ہوں کہ مجھ میں اتنی جرأت موجود ہے کہ فوراً اپنے قدموں کو واپس ہٹا لوں لیکن مسلمانوں کی اس کی تاریخ کے نازک وقت میں امداد کر کے میں ان کی دوستی حاصل کرنا چاہتا ہوں علاوہ ازیں اگر میں مسلمانوں کو اپنے قدم بقدم لے جا سکا تو میں امید کرتا ہوں کہ برطانیہ عظمیٰ کو اس راہ منزل سے محفوظ رکھ لیں گا چیر مسٹر لارڈ جارج اس کو لچکا ناپا ہستے ہیں میں سلطنت اور ہندوستان پر یہ ظاہر کرنا چاہتا ہوں کہ ایشان قربانی کی تھوڑی سی فانیات پیدا کر کے نہایت پر امن اور صاف ذرائع کے ساتھ انگریزوں اور ہندوستانوں میں کئی قسم کی نفرت و حقارت پیدا کے بغیر انصاف حاصل کیا جا سکتا ہے۔ میرے طریقوں کا عارضی اثر خواہ کچھ ہی کیوں ہو میں یہ یاد رکھنے کے لیے اُن سے بخوبی واقف ہوں کہ وہ دائمی نفرت سے یا کل پاک اور آزاد ہیں۔

برطانوی دستو اسامی صرف اُن لوگوں کی  
 امداد کرتا ہے جو آپ اپنی دیکھنے نیار ہوتے ہیں  
 مجھ نقین نہیں کہ یہ کمزوری بھی حفا کرتا ہے

(والس رائے سے اپیل) نیگ انڈیا ۳۰ جون ۱۹۲۰ء

اس خبیثیت سے کہ میں ایک مذہبک جناب والا کے اعتماد سے بہرہ اندوز ہو چکا ہوں اور اس خبیثیت سے کہ میں سلطنت برطانیہ کا بھی کبھی خواہ ہوں میں اپنا فرض سمجھتا ہوں کہ آپ پر وزیر آپ کی معرفت ملک منظم کے دربار پر اپنے تعلق اور روشن کو خلافت کے مسئلہ میں ظاہر کروں۔

جنگ کے اول ترین مرحلہ میں جب کہیں لندن میں، نڈین والنبہ لارڈ پلنس کو دیکھ کر ہاتھ مارنے مسئلہ خلافت میں دلچسپی لیتی تھی

کروں تھی۔ میں نے محسوس کیا تھا کہ جو تترکی نے جرمنی کے ساتھ اشتراک عمل کا فیصلہ کر لیا۔ تو لندن کی چھوٹی سی اسلامی دنیا میں کتنا اضطراب پیدا ہوا تھا۔ ۱۹۱۸ء میں ہندوستان پہونچنے پر میں نے وہی بے صفی اور سرگرمی ان مسلمانوں میں پائی جسے میں نے ملاقات کی۔ جو تترکی خفیہ معاہدوں کا راز نشست ازبام ہوا تو ان کی بے صفی اور بڑھ گئی۔ ان کے دل برطانیہ کی طرف سے بے اعتمادی سے پھر گئے اور ناامیدی نے ان پر قبضہ جمالیا۔ ایسے نازک موقع پہونچے تھے اپنے مسلمان دوستوں کی ناامیدی کو برطرف کرنے کا شوق دیا اور کہا کہ وہ اپنے خوف اور امیدوں کو ایک منظم طریقہ پر پیش کریں یہ تسلیم کرنا پڑے گا کہ مسلمان ہند نے گزشتہ پانچ سال کا گناہ بڑے بے نظیر طریقہ پر اپنے اوپر قابو رکھنے کی روش اختیار کی اور لیڈروں نے اپنے قوم کے کمرش طبقہ کو پوری طرح سے تھابو میں رکھا۔

شرائط صلح اور ان پر آپ کی پیردکاری نے مسلمانان ہند کو وہ صدمہ پہونچا جس کی تلافی دشوار ہے شرائط صلح وزیراعظم کے وعدوں کے برخلاف ہیں اور ان میں مسلم جذبات کو نظر انداز کر دیا گیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ ایک ان میں سے لایع الا اعتقاد ہندو کی حیثیت سے جو اپنے مسلمان بہوطنوں کے ساتھ قریبی دوستانہ شرائط پر زندگی بسر کرنا چاہتا ہوں میں ہندوستان کا ایک نالایق فرزند ثابت ہوں گا اگر میں ان کی آرزائش کیوقت ان کے دوش بدوش نہ کھڑا ہوں میری ناچیز رائے میں ان کا معاملہ بالکل درست ہے وہ اس امر کے معنی ہیں کہ اگر حکومت مسلمانوں کے جذبات کا احترام کرتی ہے تو اس کو چاہیئے کہ تترکی کو سزا دے مسلمان سپاہی جنگ میں اس لیے مگر آراء نہیں ہوئے تھے کہ خاص اُن کے خلیفہ ہی کو سزا دی جائے یا اس کو اس کے مقبوضات سے محروم کر دیا جاوے مسلمانوں کا رویہ پانچ سال سے یکساں رہا ہے۔

میرا وہ فرض جس کی بنیاد میں سلطنت کا وفادار رہنے پر مجبور ہوں اس امر کا مطالبہ کرتا ہے کہ میں اُس ظلم کا مقابلہ کروں جو مسلم جذبات کے ساتھ کیا گیا ہے۔ جہاں تک مجھے علم ہے مسلمان اور ہندو دونوں بحیثیت مجموعی برطانوی انصاف میں اعتماد نہیں رکھتے نہ ملکی کی اکثریت کی رپورٹ کا مراسلہ اور سٹرائٹکو کے جواب نے اس بد اعتمادی کو اور زیادہ بڑھا دیا ہے۔ اسی صورت حالات میں مجھے ایسے شخص کے لیے صرف یہ راستہ کہلا ہوا ہے کہ یا تو بحالت یا یوپی برطانوی حکومت سے جملہ تعلقات منقطع کرکوں اور یا اگر ہندو اس واقعہ پر کچھ سوسر رکھوں کہ برطانوی دستور اساسی تمام موجودہ کانٹریٹیشنوں پر فوقیت رکھتا ہے تو ایسے تدابیر اختیار کروں جو گنڈرے ہوئے مظالم کی اصلاح کر سکیں۔ اور نتائج شدہ اعتماد کو دوبارہ تائیم کروں جس فوقیت کا میں نے تذکرہ کیا ہے مجھے اب تک اس پر اعتماد ہے اور مجھے امید ہے کہ اگر ہم ضروری قربانی کی قابلیت کا اظہار کریں گے۔ تو کسی نہ کسی طرح انصاف ضرور حاصل ہو سکے گا میں برطانوی دستور اساسی کا مفہوم یہ سمجھا ہوں کہ ہر صورت ان لوگوں کی امداد کرتا ہے جو آپ اپنی مدد کرنے کے لیے تیار ہوتے ہیں مجھے یقین نہیں کہ یہ کمزور کی بھی حفاظت کرتا ہے طاقتور آدمی کو یہ دستور کافی موقع دیتا ہے۔ کہ وہ اپنی طاقت کو قائم رکھ سکے اور اسی میں ترقی پسند مارے۔ لیکن کمزور آدمی اس دستور کے ماتحت ہیشہ تک کام رہتا ہے۔

چونکہ میں برطانوی کانٹریٹیشن میں یقین رکھتا ہوں اس لیے میں نے اپنے مسلمان دوستوں کو مشورہ دیا ہے کہ اگر شرائط صلح وزیر ابربرطانیہ کے مراعات اور مسلم جذبات کے مطابق بار دیگر زیر بحث نہ لائی جاویں تو وہ آپ کی گورنمنٹ سے ترک تعلق

کردیں اور ہندوؤں کے شریک ہو جاویں۔ اس نا انصافی پر جس ملک معظم کی وزیر اعلیٰ ایک فریق ہیں اظہار ناپسندیدگی کرنے کے لئے  
مسلمانوں کے لئے صرف تین راستے کھلے ہوئے تھے۔

(۱) تشدد برائتیں (۲) عام ہجرت کا مشورہ دیں (۳) گورنمنٹ کے ساتھ عدم تعاون کر کے اس فریق میں شامل  
ہوں جو نا انصافی کا مرتکب ہوا ہے۔

جناب والا کو علم ہو گا کہ ایک وقت ایسا تھا جبکہ مسلمانوں میں سب سے زیادہ بہادری کی نہایت کم سمجھ لوگ تشدد کی تہذیب  
کر رہے تھے۔ اور محض ہجرت ہندوؤں کے جنگ کے بجائے استعمال کیا جا رہا ہے جس سے یہ دعوے کرنے کی حوات کرتا ہوں کہ بہت  
معتد سے تشدد لال سے میں نے تشدد کو پسند پارٹی کو اس کی راہ سے علی کیا ہے جس میں اس امر کا اعتراف کرتا ہوں کہ یہ  
اس امر میں کامیابی حاصل کرنے کی کوشش نہیں کی کہ مسلمانوں کو اخلاقی بنیادوں پر تشدد سے علیہ رکھوں بلکہ غاصب فائدہ مند  
ہونے کے لحاظ سے یہ سننے ان کو اس راہ سے باز رکھا ہے۔ بہر صورت اس کا نتیجہ یہ ہے کہ تشدد کا سد باب ہو جاوے اور مسئلہ  
ہجرت اگرچہ اس کی سرگرمیاں بالکل بند نہیں ہوئیں لیکن اس کو لایحیٰ عمل سے دھچکے ضرور پہنچا ہے۔ میں خیال کرتا ہوں کہ دنیا  
کی کوئی انداد ہی پالیسی اس تشدد آمیز کشمکش کو نہیں روک سکتی تھی اگر ان کے سامنے ایک ایسا لایحیٰ عمل پیش نہ کیا جاتا جس  
ایشا راہ ذاتی قربانی کی سب سے زیادہ ضرورت ہے اور جس پر اگر سبیکہ عمل کرے تو کامیابی یقینی ہے۔ اس لائحہ عمل کا زیادہ  
نام عدم تعاون ہے۔ قدیم الایام سے رعایا کا یہ حق تسلیم کر لیا گیا ہے کہ اگر حکمران خراب طرح سے حکومت کرے تو رعایا اس کی امداد  
سے انکار کر دے۔

اس کے ساتھ ہی ساتھ یہ بھی تسلیم کرتا ہوں کہ عدم تعاون جیسے عوام عمل پر انہوں نے اس میں بہت سے خطرات موجود  
ہیں لیکن مسلمانان ہند جو قوم کا نازک وقت اڑا رہے اس کے لحاظ سے کوئی قدم جو خطرہ سے علی ہو مطلقاً بغیر نہیں پرہیز کر  
سکتا اس وقت بعض خطروں سے بچنا یہ معنی رکھتا ہے کہ آئندہ اس سے کہیں زیادہ خطروں کو اپنے اوپر بالیا جاوے۔ لیکن عدم تعاون  
سے بچنے کے یہ ہنوز ایک بات باقی ہے مسلمانوں کے نمائندوں نے جناب سے درخواست کی ہے کہ جیسے آپ کے پیش ادنیٰ  
جنوبی افریقہ کی مشکلات کے وقت زمہ داری کی تھی اسی طرح اب بھی بذات خود اس ایجنیشن کی رہنمائی فرماویں لیکن اگر آپ ایسا نہیں  
کر سکتے اور عدم تعاون ناگزیر ہو جاتا ہے تو میں امید کرتا ہوں کہ جناب والا مجھ کو ویزان لوگوں کو جنھوں نے میرے مشورہ کو مانجا

ایسی قلمرو کو خیر باد کہہ دینا چاہئے جس کے عیا کے مذہبی جذبات  
کا خیال نہ کیا جائے

(ہجرت اور اسکا مطلب)۔ انھوں نے کہا کہ یہ ایک ایسا مسئلہ ہے جو ۲۱ جولائی ۱۹۳۰ء  
ہندوستان ایک بظلم ہو۔ یہاں کے چند بظلم ہیں۔ اس امر سے بخوبی واقف ہیں کہ یہ دماغی  
تعمیر یافتہ ہندوستان کیا اگر سے ہے۔ جو خود بخود ہندوستان میں قائم ہو۔ حکومت اور تسلیم



یافتہ چند دستاویزی خیال کر سکتے ہیں کہ تحریک خلافت ایک سرسری دور ہے لیکن کر دہا مسلمان اسکے خلاف تصور کرتے ہیں۔ مسلمانوں کی ہجرت میں ترقی ہو رہی ہے۔ اخبارات کی عبارت ناظرین کو مطلع کرتی ہے کہ ایک پیرسٹر کی سرکردگی میں ایک اسپیشل ٹرین جن میں ساٹھ عورتیں، چالیس بچے جن میں ۲۰ شیرخوار ہیں اگل ۶۵ء۔ اڑی ہیں افغانستان روانہ ہو گئی۔ راستہ میں انکا استقبال نعرائے مسرت سے کیا گیا۔ نقد روپیہ، اشیاء خوردنی اور دوسری ضروریات کی چیزیں انکی خدمت میں پیش کی گئیں۔ راستہ میں اور مہاجرین ان میں شامل ہوئے۔ شوکت علی جیسے لوگوں کی متعصبانہ تعاریز لوگوں کو گھڑ مار چھوڑ کر ایک غیر معلوم سرزمین کی طرف جانے پر راضی نہیں کر سکتیں۔ ہندو اس میں مذہبی عقیدہ کا زور شامل ہے، غالباً وہ عقیدہ یہ ہے کہ ان لوگوں کے لئے زیادہ بہتر یہ ہے کہ وہ ایک ایسی قلمرو کو خیر باد کہیں جن میں انکی مذہبی احساسات کا مطلق خیال نہیں کیا جاتا اور فقیرانہ زندگی بسر کریں، بنسبت اسکے کہ اس پناہ میں رہیں، خواہ وہاں انکی زندگی شاید نہ طرقت پر ہی کیوں نہ بسر ہوتی ہو۔ اس منظر سے جو اس وقت حکومت ہند کے پیش نظر ہے، اسکو پھر اسکی طاقت کے نازکے اور کوئی چیز اندھا نہیں بنا سکتی۔

تاہم اس تحریک کا ایک رخ اور بھی ہے۔ ذیل میں وہ واقعات درج کئے جاتے ہیں جو ۱۰ مارچ ۱۹۰۷ء کے سرکاری کیونٹک نے بیان کئے ہیں۔ پانچ گڑھی کے مقام پر پیشاور اور جرو د کے درمیان مہاجرین کے سلسلہ میں ۸ مارچ ۱۹۰۷ء کو ایک ہنگامہ پیش آیا جو واقعات سے مراد ہے، وہ ذیل میں درج کئے جاتے ہیں۔ مہاجرین کی پارٹی کے دو ممبران بلا ٹکٹ جرو د کی طرف سفر کر رہے تھے، برطانوی فوجی پولیس نے انکو تالا لیا، اسلامیہ کالج اسٹیشن پر ٹکرا رہی لیکن ٹرین کا پانچ گڑھی روانہ ہو گئی۔ ان مہاجرین کو بیدیل کر نیکی کوشش کی گئی جس پر چالیس مہاجرین کے ایک گروہ نے برطانوی فوجی پولیس پر حملہ کیا اور برطانوی انسپکٹر کو جتنی دھل اندازی کی تھی ایک کھدال کے ذریعہ بری طرح زخمی کر دیا گیا، اسپر کا چاکر بھی کی ہند، ستانی سپاہ کے ایک دستہ نے مہاجرین پر دو یا تین فیر کئے۔ کیونکہ مہاجرین نے برطانوی انسپکٹر پر تالا لیا تھا، ایک مہاجر مر گیا، ایک مجروح ہوا، اور تین گرفتار کر لئے گئے، فوج اور پولیس دونوں کو چھینٹیں، مرنے والے مہاجر کی نعش پشاور بھیجی گئی جہاں ۹ مارچ کی صبح ہرگن دفن کر دیا گیا۔ اس سانحہ نے پشاور شہر میں بہت ہچل مچادی اور خلافت ہجرت کمیٹی کے ممبران قابو طلبہ انڈیا سے کام لے رہے ہیں۔ ۹ مارچ کی صبح کو دوکان میں بند کر دی گئیں اسکی پوری بھری طرح تحقیقات کی گئی ہے۔ پشاور سے جرو د تک چنچیل کا فاصلہ ہے، لہذا فوجی تعال کا یہ فرض تھا کہ وہ چند آنوں کی خاطر مہاجرین کو گھاٹی سے باہر نہ نکالتے لیکن انہوں نے علی طور پر چروٹ شد سے کام لیا اسکا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ مہاجرین کے گروہ کے باقی ماندہ لوگ اس میں داخل انداز ہوئے، مگر ارادہ رحمت شروع ہو گئی، ایک برطانوی انسپکٹر بھالہ سے حملہ کیا گیا جس پر گولی چلائی گئی اور ایک مہاجر مار گیا۔ کیا اس واقعہ سے برطانوی اقتدار میں کسی قسم کا اضافہ ہو گیا؟ جب ایک مذہبی ہجرت درویشوں کے ساتھ جاری ہے تو کیوں حکومت نے دانشمند اور ہوشیار اراکین کو سرحد پر تعینات نہیں کیا؟ فوجیوں کا فعل تمام ہندوستانی و غیر تمام اسلامی دنیا میں زبان زد خاص و عام ہو گیا، دانشمند یا نادانستہ طور پر ایسے مبالغہ سے کام لیا جا رہا تھا، یہ جذبات جو پہلے ہی تلخ ہیں اور نہ وہ تلخ جو اب انکے گورنٹ کیونٹک میں اس امر کا اظہار کیا گیا ہے

کہ گوڈنٹ مزید تحقیقات کر رہی ہے، ہم امید کرتے ہیں کہ یہ تحقیقات مکمل ہوں گی اور اسکے لئے زیادہ عمدہ انتظامات کئے جائیں گے کہ ایک ایسا نسل و دوبارہ سرزد نہ ہو جو بعض فوجیوں کی لاپرواہی سے ظہور میں آیا۔

کیا میں ان حضرات کی توجہ اس طرف مبذول دلا سکتا ہوں جو عدم تعاون کے خلاف میں کہ جب تک اس تحریک کے بجائے کوئی دوسری تحریک اس سے بہتر معلوم نہیں اس وقت تک کے لئے یا تو وہ تحریک عدم تعاون میں شامل ہو جائیں اور یا ایک غیر نظم و ضبط شورش کے مقابلہ کے لئے تیار ہو جائیں جس کے نتیجے کے متعلق نہ تو کوئی پیشین گوئی کی جاسکتی ہے اور نہ اس کے دبائے یا ترتیب میں لائے گا ہی کوئی امکان ہے۔

تھریس، سمزنا، ایڈریانوئل جیمین لگے شام عراق  
و عرب میں حکمرانی قائم کی گئی اور حجاز میں توپ کے  
سایہ میں ایک برطانوی نامزد شخص مسئلہ کرویا گیا۔

(مسٹر اینڈریو کی و شواریاں) از قلم ماما گاندھی۔ ۲۱ جولائی ۱۹۴۷ء

مسٹر اینڈریو نے جو ہندوستان سے بھی اتنی ہی محبت کرتے ہیں جتنی کہ انگلستان سے اور جن کی زندگی کا مشن یہ ہے کہ خدا کی خدمت کداری کریں یعنی ہندوستان پر اپنی نوع انسان کی خدمت کریں۔ تحریک خلافت بہت سے مشہور مصنفین میں بنی کر نکال میں بھیجے ہیں، انہوں نے انگلستان، فرانس، یا اٹلی کسی کو بھی نہیں چھوڑا انہوں نے ظاہر کیا کہ کس طرح ترکی کے ساتھ ناقصاتی لگائی، کس طرح وزیر اعظم کی وعدہ توڑا گیا، سب آخری مضمون انہوں نے مسٹر محمد علی کے اس خط کے مضمون کی تنقید کرتے ہوئے لکھا ہے جو مولانا نے مذکورہ سلطان ترکی کے نام ارسال کیا تھا اور اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ مسٹر محمد علی کا مطالبہ اس مطالبہ سے مختلف ہے جو خلافت کے آخری مانیدوں سے، دوا سرے کے سامنے پیش کیا تھا اور جسکو وہ خود بھی پسند کرتے ہیں۔

میرے دوست، مسٹر اینڈریو نے جو ہندوستان میں مسلمانوں کے متعلق بحث تجویز کی ہے، انہوں نے مجھے بتایا کہ میں علامہ شبیر احمد شاہ کو اس بارے میں جتنی بات کہی ہے اس سے زیادہ مکمل طور پر پروانچ کروں، اس کو بے شک کو رہتی ہیں، لہذا میں نے ان کا وعدہ تہذیب سے کہ ایک ایسے مسئلہ کو تقویت دے جائے جسکو حقیقتاً وہ وسیع خیال کے ہیں اور اسکے لئے یورپ کی بہترین آراء کو جمع کیا جائے تاکہ ان تمام حقائق اور بالخصوص، پاکستان میں مذمت محسوس کر کے شرائط صلح پر نظر ثانی کرنے کے لئے مجبور ہو جائیں۔

میں بڑی خوشی کے ساتھ سٹرائیڈ ریوڑ کی دعوت پر لبیک کہتا ہوں اور اس امر کو ظاہر کر کے راستہ سادہ بنائے دیتا ہوں کہ میں ہر اُس مذہبی تعلیم کو تسلیم نہیں کرتا جو خلافتِ مصلح ہو یا عام اخلاقی اصولوں سے متعارض ہو۔ غیر معقول مذہبی جذبات کو میں اس وقت برداشت کر سکتا ہوں جبکہ وہ اصول اخلاق کے خلاف نہ ہوں میں خلافت کے مطالبات کو صحیح اور معقول سمجھتا ہوں اور چونکہ اسکے پس پشت دنیا کے اسلام کے مذہبی جذبات موجود ہیں اسلئے یہ مسئلہ اور زیادہ طاقتور بن گیا ہے، میری رائے میں مسٹر محمد علی کا بیان ناقابلِ حجت ہے، اس میں شک نہیں کہ بیان مذکور کی تحریر سیاسی الفاظ میں لپیٹی ہوئی ہے لیکن میں الفاظ پر بحث کرنے کے لئے اس وقت تک تیار نہیں جب تک کہ بیان کا موضوع معقول ہے مسٹرائیڈ ریوڑ کا خیال ہے کہ مسٹر محمد علی کے الفاظ سے یہ ٹپکتا ہے کہ وہ آرمینیوں کے لئے آرمینیہ کی آزادی اور عربوں کے لئے ملکِ عرب کی آزادی کے خلاف ہیں لیکن میں اسکا یہ مطلب نہیں سمجھتا، تمام مسلمان اور مسیحی میں خیال کرتا ہوں کہ ہندو جس امر کی مخالفت کرتے ہیں وہ انگلستان و نیز دوسری طاقتوں کی وعدہ و وعید ہے جسکے ذریعہ سے اصولِ حکومت خود اختیاری کے پردہ میں وہ ترکی کو کھڑا اور حصے بجزے کرنا چاہتے ہیں، اگر میں اسلام کی اسپرٹ کو صحیح طور پر سمجھتا ہوں تو وہ دراصل ایک اصل معنوں میں جمہوریت پسند ہے اسلئے آرمینیہ یا عرب اگر آزادی چاہتے ہیں تو وہ انکو ملجائیگی۔ عرب کے معاملہ میں عرب کی مکمل آزادی کے یہ معنی ہونگے کہ خلافت کو کسی عرب رئیس کی طرف منتقل کر دیا جائے اور اس لحاظ سے ملکِ عرب خالصاً عربوں کا نہیں رہیگا بلکہ مسلمانوں کی امانت ہو جائیگا اور عربِ رگِ بغیر اسلام کو ترک کئے مسلمانوں کی رائے کے خلاف عرب پر مسلط نہیں رہ سکیں گے، خلیفہ کو مقاماتِ مقدسہ کا محافظ ہونا چاہئے۔ اس میں انہی قابلیت ہونی چاہئے کہ تمام دنیا کے خلاف مقاماتِ مقدسہ کی مدافعت کر سکے، اور اگر کوئی ایسا عرب رئیس اٹھا جو سلطانِ ترکی کے مقابلہ میں اس آزمائش میں زیادہ اطمینان بخش ثابت ہوا تو مجھے اس میں شبہ نہیں کہ وہ خلیفہ تسلیم کر لیا جائیگا۔

عام طور پر اسکا علم ہے کہ سمرنا اور تھریس جیسے ایڈریا نوپل بھی شامل ہے ترکی سے بے ایمانی کے ساتھ چھین لئے گئے ہیں اور شام، عراق عرب میں بڑی بدینتی کے ساتھ حکمرانیاں قائم کی گئی ہیں، حجاز میں برطانوی ٹوپ کے زیر سایہ ایک برطانوی نامزد شخص مسلط کر دیا گیا ہے، یہ صورتِ حالت ناقابلِ برداشت اور بالکل غیر منصفانہ ہے۔ آرمینیہ اور عرب کے مسائل کو چھوڑ کر خاص شرائطِ صلح کو جس بے ایمانی اور فریب کے ساتھ ناپاک کیا گیا ہے اسکے لئے بھی ضرورت ہے کہ فوراً تبدیل کر دیا جائے، اسی سے آرمینیہ اور عرب کی آزادی کا مسئلہ بھی جس سے اٹھوگا کوئی شخص انکا نہیں کرتا انصاف کے ساتھ حل ہو جائیگا اور عملاً بھی اسکے لئے آسانی کے ساتھ ضمانتیں کیجا سکیں گی اگر افراد متعلقہ کو کسی حد تک بھی اطمینان دلا دیا گیا۔

# ہمیں سلطنت ترکی کو تباہی سے بچانے میں اپنے مسلمان بھائیوں کے دوش بدوش حصہ لینا چاہئے

(ترکی مسئلہ) از قلم ہاتھما گاندھی - ننگ انڈیا ۲۹ جون ۱۹۲۱ء

اگر ہم اپنے مسلمان بھائیوں کے ساتھ واقعی کوئی بھلائی کرنا چاہتے ہیں تو ہمیں ان کے ساتھ اس تحریک پر ہمدردی کرنی چاہئے جو یورپ میں ترکی قومیت کو نیست و نابود کرنے کے لئے چلائی جا رہی ہے۔ صد حیف کہ برطانوی گورنمنٹ علائقیہ یا خفیہ اس تحریک کی راہبر ہے۔ ہندوؤں کو اتحاد اسلامی سے خوفزدہ ہونا چاہئے۔ تحریک اتحاد اسلام ہندوستان اور ہندو مذہب کے خلاف نہیں ہے اور نہ اسے ہونا چاہئے۔ مسلمانوں کو تمام اسلامی سلطنتوں سے ہمدردی رکھنا اور ایسی حالت میں انکی امداد کرنا جبکہ وہ ناجائز طور پر خطرہ میں ہوں ایک فطری امر ہے ہندو اگر مسلمان کے سچے دوست ہیں تو انکے جذبات کی حمایت کرینگے لہذا ہمیں اپنے مسلمان بھائیوں کے دوش بدوش ہو کر ترکی سلطنت کو تباہ ہونے سے محفوظ رکھنے میں حصہ لینا چاہئے۔

اگر مسلمان یہ سنیں کہ برطانیہ یونان کی علاقہ بدو کر نیوالا ہے اور یہ سنگر بھڑک اٹھیں تو ہندوؤں میں اس سے بے جا ناہنجار پیدا ہوتا چاہئے۔ اگر برطانیہ دیوانہ ہو جائے تو ہندوستان اس منصوبہ میں برطانیہ کی تائید نہیں کر سکتا، اسلئے کہ یہ اسلام سے اعلان جنگ کہنے کے مراد ہو گا۔ انگلستان کو ابھی عورتوں و خنک وقت موجود ہے وہ آئندہ بیدار شدہ ہندو مسلمانوں کو غلامی میں نہیں رکھ سکتا۔ اگر ہندوستان سلطنت برطانیہ کے دوسرے حصوں کی طرح برابر کا شریک ہو سکتا ہے تو اس طرح کہ اسکے نمائندوں کے رائوں کی تعداد دوسرے حصے کے نمائندوں کے رائوں کی تعداد سے بہت زیادہ ہو۔

ایک آزاد مشترکہ جمہوریت ہر رکن کو حق ہے کہ وہ جمہوریت سے اپنے کو علیحدہ کر لے جبکہ اسکی رائے میں جمہوریت مشعر کہ اصولوں پر قائم نہ رہے۔ اگر ہندوستانی نمائندے اپنی رائوں کا غلط استعمال کریں تو انگلستان کو اختیار ہے کہ وہ شرکت سے دست بردار ہو جائے جس طرح کہ دوسرے الدکین کو اس قسم کا حق حاصل ہے۔ اس طرح اگر ہندوستان اپنی اصلی جگہ حاصل کرے تو مرکز تو اذن انگلستان سے ہٹ کر ہندوستان میں آجانا چاہئے سلطنت میں رہ کر سولاج حاصل کرنے سے میرا مقصد ہے کہ مادی طاقتوں کا خیال ہمارے دماغوں سے بالکل نکل جانا چاہئے۔ ہمیشہ عقل و دلائل سے رہنمائی کرنی چاہئے نہ کہ تلواریں سے۔

ہندوستان کی بھی حالت انگلستان کی طرح ہے آج ہم سلطنت میں رہ کر سولاج حاصل کرنا چاہتے ہیں اس

امید پر کہ انگلستان آخر میں ہمارے ساتھ وفا کرے گا اور اگر انگلستان سچا ثابت نہوا تو پھر ہم مکمل آزادی کی جدوجہد کرینگے، لیکن اگر یہ بات ناقابل تردید طریقہ پر ثابت ہو جائے کہ برطانیہ ٹرکی کو بریاد کرنا چاہتا ہے تو ہندوستان کے لئے محض یہی چارہ کار رہ جاتا ہے کہ وہ مکمل آزادی حاصل کرے، اگر ٹرکی کی ہستی اس طرح معرض خطر میں رہی تو مسلمانوں کے لئے تو کوئی دوسرا راستہ ہی نہیں۔ اگر ان سے ہو سکا تو وہ تلوار بے نیام کر لینگے اور مرٹیں گے یا ترکوں کے ساتھ مظفر و منصور ہو جائینگے لیکن اگر گورنمنٹ ہند کی پالیسی کی وجہ سے مسلمانوں نے برطانیہ کے خلاف اعلان جنگ نہ کیا تب بھی کم از کم وہ اس حکومت کی وفاداری سے قطع تعلق کر لیں گے جو شرارت کی دجہ سے ٹرکی سے جنگ کرنا چاہتی ہے۔ ہندوؤں کا فرض بھی ایسا ہی صاف ہے اگر ہمیں مسلمانوں پر اب بھی بھروسہ نہیں اور اگر ہم ان سے ابھی خوف کھائے جاتے ہیں تو ہمیں برطانیہ کا ساتھ دینا چاہئے اور اپنی علامی کے زمانہ کو بڑھا دینا چاہئے لیکن اگر ہم اتنے بہادر اور مذہبی ہیں کہ ان سے مذہم کیونکہ وہ بھی ہمارے ہموطن ہیں اور اگر ہم میں اتنی عقل ہے کہ ان پر اعتماد کر سکیں تو ہمیں مسلمانوں کا اور اپنا نصب العین ایک کر لینا چاہئے اور ہر پیرامن اور سچے طریقہ سے آزادی حاصل کرنے کی کوشش کرنی چاہئے۔ ہندوؤں کے لئے خواہ برائے آزادی خواہ سلطنت کے اندر سولاج حاصل کرنے کے لئے صرف ایک ہی راستہ پر امن عدم تعاون کا ہے

ہندوستان اگر پیرامن رہنے کی طاقت کو سمجھ جائے تو آج اسے نوآبادیوں کی سی وقت یا آزادی حاصل ہو سکتی ہے۔ جب ہندوستان یہ سبق حاصل کرے گا تو وہ عدم تعاون کے تمام مدارج طے کر سکتا ہے حتیٰ کہ عدم ادائیگی ٹیکس کی بھی قابلیت اس میں پیدا ہو جائیگی، ہندوستان کو کج تیار نہیں لیکن اگر ہم ٹرکی کے بریاد کرنے اور اپنی علامی کے بٹھانے کے تمام منصوبوں کو تحس و تحس کرنے کے لئے تیار ہیں تو ہندوستان میں پیرامن رہنے کی تحریک جلد سے جلد پھیلائی جاسکتی ہے۔ پیرامن صرف کمزوروں ہی کو نہ رہنا چاہئے بلکہ طاقتوروں کو اس اصول پر عمل ورآمد کرنا چاہئے طاقتور انسان قتل و غارت گری سے نفرت کرتا ہے اور حتیٰ و صداقت کا بول بالا کرنے کے لئے خوشی سے جان دیدیتا ہے۔

## سیاسی طاقت مذہب کیلئے ایک لعنت ہو۔ تاسیخ بتاتی ہو کہ اسکا استعمال بڑے ظالمانہ طریق پر کیا گیا ہو

(خلافت کا مطلب) از قلم مہاتما گاندھی - نیگ انڈیا ستمبر ۱۹۲۱ء

خلافت کے مسئلہ میں مجھے جو دلچسپی ہے اس کے خلاف مجھے خبردار کرنے کی غرض سے دور و نزدیک سے خطوط موصول ہو رہے ہیں۔ ذیل میں ایک خاص نمونہ کا خط درج کیا جاتا ہے جو جزیرہ نیوزی لینڈ سے میرے ایک دوست نے لکھا ہے:-

”میں چند سطر دل میں بتانا چاہتا ہوں کہ میں آپ کو ہنوز نہیں بھولا اگر بھولنے کا کوئی خطرہ ہوتا بھی تو ملک کے اخبارات میں جو کجری تار خاں ہونے رہتے ہیں انھوں نے ایسا نہیں کرنے دیا۔ میں دیکھتا ہوں کہ ہندوستان کے متعلق حل کرنے کے لئے آپ کے سامنے ایک عظیم الشان مسئلہ درپیش ہے، میں اس پوزیشن میں نہیں ہوں جو یہ فیصلہ کر سکوں کہ آیا آپ اس مسئلہ کا حل بہترین عمل بندی کے ساتھ کر رہے ہیں یا اس کے برخلاف، میں آپ کی شری عنایت سمجھوں گا اگر آپ دس روپیہ کا منی آرڈر اپنے اخبار ننگ انڈیا (غالباً اسکا یہی نام ہے) کے پبلشر کو اگر اخبار رنڈ کو انگریزی زبان میں ہو ویدیں یا اگر یہ اخبار انگریزی زبان میں نہ پھینتا ہو تو کسی دوسرے انگریزی زبان کے اخبار کے پبلشر کو مرحمت فرما دیں بشرطیکہ وہ اس معاملہ میں آپ کی رائے کی نمائندگی کرتا ہو۔ اگر میں آزادی کے ساتھ بحث کروں تو غالباً آپ مجھ کو اپنا ویرینہ دوست سمجھ کر اسکو برداشت فرمائیں گے خواہ میری بحث کھلی واقعیت سے خالی ہی کیوں نہ ہو۔ اس بات نے مجھے ہمیشہ رنج پہنچا یا ہے کہ آپ سلطنت ترکی کے زبردست حامی ہیں اور ہندوستان میں برطانوی حکومت کے انتظام کو منتشر و مفلوج اور اسکی بیخ کنی کرنے کے لئے مسئلہ خلافت کو سیاسی مقاصد کے حصول کے لئے آڑ بنا یا جاوے۔ ترکی نے بغالیوں، یونانیوں اور آرمینیوں پر جو ستم ڈھائے ہیں وہ خدا سے اسکا بدلہ چاہتے ہیں۔ مجھے حیرت ہے کہ آل انڈیا خلافت کانگریس نے ان مظالم کے خلاف کہاں تک آواز احتجاج بلند کی ہے اور آرمینی جیسی شریف ابھی مجتہدی اور نیک قوم کی بربادی پر ترکی حکمت علی سے اپنی عدم وابستگی کا کس حد تک ثبوت دیا ہے ان شہیدوں کا خون خدا کی جناب میں انصاف کی فریاد کر رہا اور یاد رکھئے کہ خدا کے بزرگ کبھی اس انسان کو نہیں بھول سکتا جس نے ضعیف چڑیا کی تباہی میں نمایاں حصہ لیا ہے، اگر ترکی کی تاریخ محض قتل و غارت گری ہی سے لبریز ہے تو کیا یہ تسکیر کرتے ہوئے کہ اب وہ زیا وہ عرصہ تک قابل اعتماد نہیں خیال کیجا سکتی اسکی سلطنت کو آپس میں منقسم نہ کر دیا جائے؟ اگر کوئی سیاسی طاقت، انصاف، آزادی اور باجگذار قوموں سے بھائی چارہ قائم رکھنے لئے استعمال نہ کیجائے بلکہ جوہر تعدی، ظلم و ستم، تباہی و بربادی، رہزنی و غارت گری پر صرف کیجاتی ہے تو کیا ایسی قوم کا انصاف و سربازی میں نہ کریں اور اسکو اسکی طاقت سے محروم نہ کر دیں تاکہ ایسی بداندیشانہ طرز حکومت کا اختتام ہو جائے؟ سیاسی طاقت حصہ بخرے کرنے کے لئے یہ ضروری نہیں کہ اسلام کو اس کے روحانی ہدایتاروں سے (اگر فی الحقیقت اسلام میں ایسی چیز موجود ہے) محروم کر دیا جائے بلکہ اسکی روحانی طاقت کو زندہ رہنے دیا جائے اور اگر روحانی طاقت موجود نہ ہو تو اسکو فنا ہونے دیا جاوے۔ سیاسی طاقت مذہب کے لئے ایک لعنت ہے، اور تاریخ بتاتی ہے کہ اسکا استعمال بڑے ظالمانہ طریق پر کیا گیا ہے۔ مثلاً، رومن کیتھولک چرچ۔ مجھے یہ معلوم نہیں کہ تارکین ممالک کے اہل مقاصد کیا ہیں لیکن یہ ظاہر ہوتا ہے کہ وہ مطلقاً ہر برطانوی انسان کے خلاف و منع کئے گئے ہیں، شہر و مہ کی تعمیر ایک دن میں نہیں ہونی تھی اور کوئی دستور اساسی ملک کے حالات کے آگے نہیں چلا یا جاسکتا۔ فرض کیا کیجئے کہ کل ہی تمام برطانوی افسر پوریا بستر باندھ کر ہندوستان کو خیر باد کہیں اور، روسی لوگ انکے بجائے متعین نہ کر دئے جائیں تو کیا انتظامی حالت اتنی ہی اچھی رہی جتنی کہ اب موجود ہے۔ اور کیا ہر جگہ آپ کے وسیع ملک میں انصاف، عدالتوں کے ذریعہ سے ہو سکیگا؟ میں اس امر کو بخوبی سمجھتا

ہوں کہ ہندوستانی دیسی پولیس سے ڈرتے ہیں اور پولیس کے دیسی افسران رشوت اور بدانتظامی کے عادی ہیں، اس سے قبل کہ عوام حکومت خود اختیاری کے قابل ہوں ضرورت ہے کہ قومی چال چلن کی ایک بنیاد قائم کی جائے، جس پر اور جس کے ذریعہ سے حکومت خود اختیاری کی تعمیر کی جاسکے۔ کیا اب وہ وقت آگیا ہے جب آپ یہ کہہ سکیں کہ حیات تازہ بخشنے اور پاک و صاف کرنیوالی قوتیں، آپکی معاشرتی، تعلیمی اور سیاسی زندگی کے حلقوں میں دوڑ رہی ہیں، سیاسی پروگنڈا اگر انقلاب پسندانہ ہو تو کمینہ سے کمینہ اور کمینہ پرورش شخص کی توجہ اپنی طرف مبذول کرا سکتا ہے اور اگر پھر نظام حکومت کی مشین انکے ہتھے چڑھ جائے تو اندسے سے اندھا آدمی ان لوگوں کی رہنمائی کر لگا جو اپنے مقدمات پر قبر میں جانے تک کاربند رہتے ہیں، مجھے یقین ہے کہ آپ نے ذاتی طور پر اپنے نیک اعتقادات، حب الوطنی اور انسانیت کی بے غرضانہ روح اور روح کی آزادی کو خیر باد نہ کہا ہوگا بلکہ غالباً اس سوسائٹی میں جہیں آپ مضمور ہیں وہ نیم خفہ قوتیں جاگ اٹھی ہیں جو آپ کو عقل و دانش کی حدود سے متجاوز کر دینگی اور وہ تدابیر ظاہر ہونے لگی ہیں جو حقیقی قومی خوشحالی کو معرض وجود میں لاتی ہیں، آپ کے ملک میں وہ تمام عناصر موجود ہیں جو ہندوستان کو دوسرا روس یا سن فین آئرلینڈ، یا خانہ جنگیوں کی سرزمین یا بین الاقوام کشت و خون کا مورد بنادیں گی۔

ہندوستان جیسے ملک میں نفاق آسانی کے ساتھ پھیل سکتا ہے آپ کے آزاد و الیاب ریاست ایک دوسرے کے خلاف صف آرا ہو سکتے ہیں۔ نتیجہ یہ ہوگا کہ امن و امان بجا ل رکھنے، ترقی کو محفوظ کرنے اور مکمل قومی زندگی کی رہبری کرنے کے لئے کوئی قابو یافتہ اور متحد کرنیوالی مضبوط قوت برسرِ کار نہ آئے گی، آپ کے راستہ میں جالی بچھے ہونگے اور سیکڑوں گرٹھے اسکو چاروں طرف سے گھیرے ہوئے ہونگے، جن سے آپ صرف اس حالت میں بچ سکتے ہیں کہ خدا کی مرضی کا ٹھیک اور صاف تصور کریں اور بلا پس و پیش اس کے سامنے سر نیاز خم کر دیں، جب تک آپ عوام الناس کے شور و غل سے متفق رہیں گے اسوقت تک آپ کو بہت سے ایسے ملنے رہیں گے جو حسین کا رونا و بھینگے اور آپ کے راستہ میں کھجور کی پتیاں بکھیر دیں گے۔ اور اگر آپ خدا کی مطمح نظر کے بلند پایہ اصولوں پر کاربند رہنا چاہیں گے تو یہی لوگ آپ کی نسبت کہیں گے "اسکو سولی پر چڑھا دو، اسکو دو کر دو،" آپ انکی مثال سے واقف ہیں اُس نے (حضرت عیسیٰ) بلا پس و پیش خدا کی مرضی کی پابندی اور لوگوں نے اسکو جھٹلایا، اس کے مقاصد بالکل پاک تھے، اسکی سلطنت بہت زیادہ روحانیت پسند اور اس کے طریقہ عمل میں اعلیٰ ترین شان دینوی جھلکتی تھی وہ مر گیا لیکن خدا نے اسکو اوپر اٹھالیا اور اُس روز حشر کو تمام عالم کے خیالات کی زندگی بنا دیا۔ اسکو حضرت عیسیٰ (بطور نجات دہندہ تمام انسانوں کی ضروریات رفع کرنے والا، خدا کی نمائندگی کے لئے بطریق اعلیٰ اور حکومت کرنے کے لئے بادشاہ بنا دیا۔

لے پھر اسلام کے نواسے اور معرکہ کربلا کے شہداء کے سردار سکھ پور عرب کا مشورہ یہ ہے اور اسلامی نشانات میں عام طور پر ہلال کے ساتھ کھجور کے درخت کو بھی شامل کیا جاتا ہے۔ اس اہل فقہ کا مطلب یہ ہے کہ مسلمانانِ ہند محض ہندوستانی مقام پر ترقی نہ کریں بلکہ ہندوستان میں اسلام کا مالک کے قریباً کو بھی ہندوستانی معاملات میں ہر جگہ اور ہر مرتبہ پھونسنے لگے اور اس طرح پر ہندوستان کی ترقی کے راستہ میں بیرونی ممالک کا ہر چھ جاملے رہے۔

”اے بھائی اگرچہ تیرا راستہ شب کی مانند تاریک ہو لیکن بہت سے کام لے اور غرض مت کھانا  
ناچیز لوگوں کی رہنمائی کے لئے ایک ستارہ موجود ہے۔ خدا پر بھروسہ کر اور حق بات کہہ۔

کچھ پروا مت کر اگر راستہ نامہوار اور سٹسان ہے، اور منزل مقصود نظروں سے اوجھل ہے  
خواہ تو تھکا ہوا ہو یا تیرے قوی مضبوط ہوں، بہادری سے اس راستہ میں قدم رکھ، خدا پر بھروسہ کر  
اور حق بات کہہ۔ تمام حکمت عملیوں اور تمام مکاریوں کو فنا کر دے، ان تمام باتوں کو بھی منفق و کج جو  
روشنی میں حائل ہوتی ہیں، اور خواہ تجھے نقصان ہو یا فتنہ و ظفر نصیب ہو ہر حال میں خدا پر بھروسہ  
رکھ اور حق بات کہہ

کسی جماعت یا فرقہ یا نیچے پر اعتماد نہ کر، جنگ میں لیڈروں پر بھی بھروسہ مت رکھ بلکہ ہر قول اور  
ہر فعل میں محض خدا پر بھروسہ رکھ اور حق بات کہہ۔

نفسانی خواہشات کی خوبصورت اشکال و صورت پر بھی اعتماد مت کر (کیونکہ ایسا بھی ہوتا ہے کہ) بدکار  
لوگ بظاہر فرشتہ صفت نظر آتے ہیں۔ کسی رسم و رواج، کسی درگاہ یا کسی فیشن پر بھروسہ مت کر بلکہ حق  
خدا پر بھروسہ رکھ اور حق بات کہہ۔

بعض لوگ تجھ سے نفرت کریں گے، بعض محبت کریں گے، بعض خوشامد کریں گے اور بعض تجھے حقیر  
سمجھیں گے انسان کو چھوڑا اور عالم بالا پر نظر کر، خدا پر بھروسہ رکھ اور حق بات کہہ۔

آسان قاعدہ، محفوظ ترین رہنمائی، ولی سکون اور روحانی طاقت کے لئے ہمارے راستہ  
پر چلنے والا ستارہ بتاتا ہے کہ خدا پر بھروسہ رکھ اور حق بات کہہ۔

اے بھائی اگرچہ تیرا راستہ شب کی مانند تاریک ہو لیکن بہت سے کام لے غرض مت کھا۔  
ناچیز لوگوں کی رہنمائی کے لئے ایک ستارہ موجود ہے خدا پر بھروسہ رکھ اور حق بات کہہ۔

سب بڑی بات یہ ہے کہ خداوندی عقل حاصل کیجائے، اصولوں پر نظر عمیق ہو اور حقیقی تدبیر کی دور اندیشی دانش  
و فہم کو ہم پہنچایا جائے۔ آپ ابراہیم لنکن، کی زندگی کے حالات، اسکے صاف و صریح مطلع نظر، راستبازی، نرم  
ذہن، انکساری، نظافت، شرافت سے جزدور آشنا ہونگے۔

میں اپنے دوستوں سے اکثر کہتا ہوں :- اگر آپ لوگ مسٹر گاندھی کی طرف کے حالات سنئے اور  
اُن زبردست شکایات سے واقف ہوتے جو موجودہ صورت حال میں درپیش ہیں تو مسٹر گاندھی کی مخالفت  
کار از آپ کی سمجھ میں آجائے

اب سوال یہ ہے کہ موجودہ نقائص کی ہلچل کرنے اور ہندوستان کی خوشحالی کے لئے بہترین طریقہ کیا ہے  
ہر تالیس اور تشدد و جذبات کو بھڑکاتے ہیں اُن سے سینکڑوں شتم کی بددلی اور نفرت پیدا ہوتی ہے اور اکثر اوقات  
اپنے مقاصد کو خود شکست کر دیتے ہیں لہذا اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ خوش اعتمادی، اتحاد اور امن و سکون کے پتہ کوئی



مقصد حاصل کیا جائے تو انہی طریقوں پر اصلاحات عمل میں آنی چاہئیں۔ انقلاب پسندانہ ذرائع سے ترقی کے قدرتی مدارج طے نہیں ہو سکتے ہیں اپنے دوزور از گوشہ سے صرف سرگرمی کے ساتھ یہ دھا کر سکتا ہوں کہ خدا کی رہنمائی اور ہدایت کرے اور ہندوستان کی حقیقی بیبویں آپ کو آلہ کار بناوے۔

## کوئی شخص خلیفہ نہیں رہ سکتا جب تک کہ اُس میں وہ طاقت موجود نہ ہو جو کہ اسلام کی حفاظت کے لیے ضروری ہو

مذکورہ بالا خط کی گرجویشی اور خلوص و نیک نیتی ناقابل تردید ہے۔ میں جانتا ہوں کہ میرا دوست خدا سے ڈرنے والا، راسخ الاعتقاد عیسائی ہے لیکن ہر وہ شخص جو مسئلہ ترکی سے واقفیت رکھتا ہے اس حقیقت سے آشنا ہو گا کہ نامہ نگار مذکور ترکوں سے زبردست تعصب رکھتا ہے، اُس نے آرمینیوں کی تصویر ایک شریف، عمدہ بخشتی حلیم الطبع قوم، کہہ کر چمکینچی ہے اس سے پتہ چلتا ہے کہ کسی حد تک وہ اس مسئلہ سے بیخبر ہے۔ لیکن اس بنا پر کہ وہ مورد الزام قرار نہیں دیا جاسکتا۔ انگریزی پڑھنے والی پنڈک سے ترکی کے موافق حالات کو بڑی محنت کے ساتھ چھپا یا گیا ہے۔ یہ تمام نیک عیسائی جو دنیا کے مختلف حصوں میں پھیلے ہوئے ہیں محض یک طرفہ حالات پڑھتے ہیں جو ان کے سامنے پیش کئے جاتے ہیں۔ مذہبی جرائد تعصبانہ طور پر بلکہ میں کہنا چاہتا تھا کہ مجرمانہ طریق پر ترکی اور اسلام کے خلاف ہیں، جو وقت یہ مذہبی جرائد اسلام یا ترکی کے متعلق کچھ لکھتے ہیں تو لفظ سخاوت یا نرم ولی جسکی بابت سینٹ پال نے شاید اراغی غلط میں ذکر کیا ہے ان کے دلوں سے محو ہو جاتا ہے۔ اُن کے نزدیک ترک اتنا زبردست کافر ہے جبکہ خدا نے محض اسلئے پیدا کیا ہے کہ اس پر لعنت بھیجی جاوے۔ یہی متعصبانہ لیکن ایماندارانہ رویہ جو انصاف اور سچائی کے راستہ میں حائل ہے۔

میری یہ خواہش نہیں ہے کہ آرمینیوں اور یونانیوں کے مقابلہ میں ترکوں کی حمایت کروں۔ میں ترکی بد انتظامی اور غلط کاریوں سے بھی انکار نہیں کرتا لیکن آرمینیوں اور یونانیوں کی تالنج تو اس سے بھی کہیں زیادہ بدتر ہے اسکے سوا خلافت کی مدافعت ایک سچے اصول کی مدافعت ہے۔ منصب پاپائی کی حمایت کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ ہر پوپ کے چال چلن کی فروا فروا مدافعت کی جائے۔ ترکی بد نظمی کی مخالفت ضرور کیجئے لیکن ترکی بد نظمی کی غلط حجت پکڑ کر ترکوں اور ان کے ساتھ اسلام کو یورپ سے نیست و نابود کرنا بہت بری بات ہے۔ اس سے بھی زیادہ برا یہ ہے کہ سبیل طاقتوں کی شکست سے اسلام کو تباہ کرنے میں فائدہ اٹھایا جاوے، کیا گزشتہ جنگ اسلام کے خلاف صلیبی جنگ تھی جہیں ہندوستانی مسلمانوں کو شرکت کی دعوت دی گئی تھی؟ یہ کہنا کہ مسلمان جسے چاہیں اپنا روحانی پیشوا بنالیں لیکن ترکی کے تجزیہ میں دخل نہ دیں اس امر کا مراد ہے کہ یہ

لوگ غارت کے منوں ہی سے نا آشنا ہیں۔ خلیفہ کو مذہب پیغمبر کا محافظ ہونا چاہئے لیکن کوئی شخص بھی اتنی خلیفہ نہیں رہ سکتا جبکہ اسکی وہ طاقت اس سے سلب کر لی جائے یا وہ خود مصالح کو دے جو تمام دنیا کے مقابلہ میں اسلام کی محافظت کیلئے ضروری ہے۔ ہر شخص اس مذہبی عقیدہ کے اصول پر جہاد لگانا چاہئے و قدح کر سکتا ہے۔ لیکن انگلستان اسوجہ سے تو اسلام سے برسرِ پیکار نہیں ہے کہ یہ مسئلہ اصولِ خلاق کے خلاف ہے ورنہ اس صورت میں انگلستان کو ان کروڑوں انسانوں سے اپنا تعلق دن چھٹا پرکھنا پڑے گا۔ خلیفہ کا عقیدہ ہی اصولِ اخلاق کا قائل نہیں۔

اسکے علاوہ کیا واقعی اگر کوئی مذہب اپنے تحفظ کے لئے دنیاوی طاقت پر تہجد رکھنا چاہے تو اس میں کوئی براخلاقی بات ہے؟ کیا عیسائیت نے عملاً اپنا تحفظ دنیاوی طاقت کے ذریعہ سے نہیں کیا ہے؟ حتیٰ کہ ہندو مذہب میں بھی کیا۔ اجوت، راجگان، ہندو مذہب کے محافظ نہیں رہے ہیں؟ میں ان عیسائیوں سے جو میرے دوست کی طرح ایسا غدارانہ خیالات رکھتے ہیں یہ سفارش کرنی چاہتا ہوں کہ وہ خلافت کی حمایت میں بطور اصول شریک ہو جائیں اور اس بات کو تسلیم کر لیں کہ عدم تعاون کی جنگ لانا مذہبیت کے خلاف مذہب کی جنگ ہے۔

جیہاں تک میرا تعلق ہے میرا ضمیر اس معاملہ میں بالکل صاف ہے۔ میرے نزدیک اس مسئلہ کا مقصد بالکل منصفانہ ہے اور ذرائع جو اسکے حصول کے لئے اختیار کئے گئے ہیں وہ بھی صحیح ہیں اس جنگ میں سچائی اور عدم تشدد ہی محض دو ہتھیار ہیں۔ نیک نیتی و خلوص کی بہتر آزمائش؛ اتنی ایثار سے ہوتی ہے۔

## عیسائی نقطہ نگاہ سے اگر مسلمانوں کی عیسائیوں پر حکومت کرنا قابل نفرت ہے، تو عیسائیوں کا بھی مسلمانوں پر حکمران ہونا کم قابل نفرت نہیں ہو سکتا

(مسئلہ خلافت) نیک انڈیا۔ ستمبر ۱۹۱۹ء

خلافت کانفرنس کو جو کچھ کہنا تھا وہ کہہ چکی، مسلمانوں کے مقصد کی اہمیت و گرم جوشی تسلیم کر لی گئی اور اگر کامل طور پر نہیں تو کم از کم جزوی طور پر اس مسئلہ کی صداقت کو ان لوگوں نے بھی تسلیم کر لیا جو اب تک اسکے یا تو قابل نہ تھے اور یا اسکو کم و بیش بے اعتنائی کے ساتھ دیکھتے تھے۔ اسی مسئلہ کی بابت نامگزات انڈیا میں مضامین کا جو سلسلہ شائع ہوا ہے اور جس کے شائع ہونا جاسکتا ہے کہ وہ انگلو انڈین پریس اور اینگلو انڈین پبلک کے عقائد طبقہ کے خیالات کا اظہار ہے۔ اس حقیقت کی جرت انگیز سند ہے۔ غالباً انگلو انڈین پریس میں مسئلہ خلافت پر بحث و تجسس کرنے کی یہ پہلی اہم جدو

ہے۔ ہمیں معاف کیا جاوے کہ ہم مضامین کے اس خطرناک سلسلہ کو جلد و جہد سے بغیر کرتے ہیں اور گو کہ بہت سے اعتراضات جو ترکی کے خلاف پیش کئے گئے ہیں وہ نئے نہیں، تاہم ضرورت ہے کہ ان کی جانچ پڑتال خود سے کی جاوے تاکہ یہ فرض نہ کر لیا جاوے کہ ان کا جواب بن نہ پڑا۔ اب ہم پہلے اعتراضات کو لیتے ہیں اور پہلی رموز کو ختم متعلق مضامین کا لکھنے والا کہتا ہے کہ اصل مطلب کی جڑ میں بعد میں زیر بحث لائینگے۔ اعتراضات یہ ہیں:-

(۱) یہ امر خلاف واقعہ ہے کہ تقسیم علاقہ جات میں دوسری دشمن قوتوں کے مقابلہ میں ترکی کے ساتھ زیادہ بڑا سلوک کیا گیا ہے جیسا کہ آسٹریا ہنگری کی دو عملی سلطنت کے واقعات سے ثابت ہوتا ہے۔

(۲) ترکی کا مستقبل ایک ایسا معاملہ ہے جسکا فیصلہ اتحادیوں کی پالیسی، تیسرے سیاست اور قومیت کے قیاس معیار پر کر لینی نہ کہ وزارت کے کسی بیان پر۔

(۳) جو وعدہ کہ وزیر اعظم سے منسوب ہے اسکا نصف حصہ قابل اعتبار ہے اور اس امر پر زور دیا گیا ہے کہ زیادہ منطق کی ٹیپ ٹاپ کئے بغیر ترکی کا معاملہ قومیت کے اصولوں کے مطابق طے کیا جائے۔ لیکن عرب کے معاملہ میں ان اصولوں کو نظر انداز کر دیا جائے

(۴) ترکی حکومت کے نتائج ہر جگہ خراب رہے ہیں۔

(۱) پہلا اعتراض لیتے ہوئے یہ معلوم ہو گا کہ یہ اعتراض اس بیان کے خلاف نہیں کہ تقسیم علاقہ جات کے علاوہ دوسرے معاملات میں ترکی کے ساتھ جو سلوک کیا گیا ہے وہ اس سے زیادہ سخت ہے جو دوسری حربہ قوتوں کے ساتھ کیا گیا یا کہ جنہی کے مقابلہ میں ترکی کے ساتھ بہت زیادہ سخت برتاؤ کیا گیا۔ اعتراض یہ ہے کہ ترکی کے حمایتی اس امر کو تسلیم نہیں کرتے کہ آسٹریا ہنگری کی کاٹ تراش، انہی سختی کے ساتھ نہیں کی گئی ہے جتنا کہ ترکی کے لئے تجویز کی گئی ہے۔ یہ اخبار مذکور کے نامہ نگار خصوصی کے الفاظ ہیں۔ اخبار مذکور اپنے ایڈیٹوریل میں اور زیادہ تفصیل لکھتا بحث کرتا ہے اور ان واقعات کا تذکرہ کرتا ہے جو مشرق وسطیٰ نے خلافت کا تفرس میں اپنے سامعین کے سامنے پیش کئے تھے، لیکن واقعات اصلی کیا ہیں؟ کہا جاتا ہے کہ ایک ایسی سلطنت جس میں دہ کروڑ سے زیادہ انسان آباد ہیں اور جس کا رقبہ ۲۶۰۰۰ مربع میل ہے، بالکل ٹکڑے ٹکڑے کر دی گئی اور اسکے بڑے بڑے علاقے مختلف قوموں کے سپرد کر دیے گئے۔ ایک بات یہ ہے کہ ترکی کا آسٹریا ہنگری سے مقابلہ کرتے وقت اس امر کو بالکل فراموش کر دیا گیا کہ ان دونوں سلطنتوں کے قومی عناصر میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ سلطنت آسٹریا ہنگری ایک عجیب و غریب پچی کاری ہے جس میں ایک کروڑ دس لاکھ جرمن، ایک کروڑ گیارہ لاکھ رچس، ۴۰ لاکھ پول، ۶۰ لاکھ یوڈی اور آئسٹن ہی سر دین رومانوی، کروشین وغیرہ وغیرہ شامل ہیں۔ برخلاف اسکے سلطنت عثمانیہ بحالت مجموعی ایک ہی نسل سے پر ہے۔ یورپ میں جو چھوٹا سا علاقہ ہے اور جو ہنوز ترکی حکومت کے لئے چھوڑ دیا گیا ہے اس میں بھی مسلمانوں کی اکثریت ہے۔ ایشیائے ترکی میں آبادی کی بہت کثیر تعداد مسلمان اور ان میں خصوصیت سے ترکوں کی ہے۔ ایسے ہم جنس مجموعہ کو توڑنا قیامتاً ایک رنگا رنگ بوقلمون سلطنت کے توڑنے سے زیادہ غیر منصفانہ ہے۔ یہ بات کبھی جاتی

ہے ”ترکی سلطنت کو تقسیم کر دو اور حیطہ جی چاہے اسکے ٹکڑے ٹکڑے کر دو، لیکن یاد رکھو کہ اسکا ہر ٹکڑہ تمہارا دشمن ہو جائیگا چاہی اس سے دوبارہ اتحاد کرنے کی ہر طرح پرکوشش کرتا رہیگا، لیکن ترکی کے ساتھ اسکو جسے چاہے کر کے جوتا انصافی کی گئی ہے اسکا اندازہ اسوقت تک نہیں ہو سکتا جب تک اس بات کو محسوس نہ کر لیا جاوے کہ اسٹریٹینگری کے جسے ان قوموں میں منقسم کئے گئے ہیں جو کم و بیش ایک ہی نسل اور ایک ہی مذہب سے تعلق رکھتی ہیں، یعنی رائے عامہ کے موافق برخلات اسکے ترکی کی تقسیم ان یورپین عیسائی اقوام کے درمیان ہونی قرار پائی جو اسکے شکستہ اعضاء کی بھوکے ہیں، اور فی الحقیقت اگر عیسائی نقطہ نگاہ سے مسلمانوں کا عیسائیوں پر حکومت کرنا قابل نفرت ہے تو مسلمانوں کے نقطہ نگاہ سے عیسائیوں کا مسلمانوں پر حکمران ہونا بھی کچھ کم قابل نفرت نہیں ہو سکتا اور اگر بالفرض مٹھوڑی دیر کو یہ بھی مان لیا جاوے کہ سلطنت اسٹریٹینگری کے ساتھ زیادہ نا انصافی کی گئی تو اس سے یہ حجت نہیں بچو دی جا سکتی کہ ایک نا انصافی دوسری نا انصافی کو حق بجانب ٹھہراتی ہے۔

(۲) دوسرے اعتراض کو فوراً نظر انداز کیا جا سکتا ہے کیونکہ اسپر کوئی زیادہ زور نہیں دیا گیا ہے۔ امریکہ کے رویہ کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس طرح پر فیصلہ نہیں کیا جا سکتا۔ خدا کے واسطے یہ بتاؤ کہ وہ اتحادی کون ہیں جو اب دشمن ہیں؟ یقیناً یہ اتحادی فرانس و انگلستان ہیں۔ اسلامی دنیا یقین کر چکی ہے کہ دوران جنگ میں ترکی کا اصل دشمن فرانس کے مقابلہ میں انگلستان زیادہ تھا۔ تدبیر سیاست اور قومیت کا معیار جس سے ترکی خوفزدہ ہے وہی ہے جیسرا انگلستان علمدار آمد کر سکتا ہے اگر اتنا کہ وہ زمانہ جنگ کے اس پروگنڈا پر کاربند ہونا چاہتا ہے جسکو زار روس کے مشورہ سے ترتیب دیا گیا تھا۔ لہذا یہ باطل قدرتی امر ہے کہ مسلمان ایک ایسے وزیر کے الفاظ پر بھروسہ کریں جو وزیر اعظم ہے اور جس نے یہ قابل سند یقین دلایا تھا کہ انگلستان اب اس ناپاک پروگنڈا سے ہاتھ دھو بیٹھا۔

(۳) اب ہم اس مشہور وعدہ کی طرف رجوع کرتے ہیں جیسا کہ نامگزات اندیاز نے نقل کیا ہے۔ وزیر اعظم کے وعدے کے دونوں جزو ایک دوسرے کے خلاف نہیں یہ دونوں پریسیڈنٹ ولسن کے بارہویں اصول میں شامل ہیں جبکہ مطلب یہ ہے ”موجودہ سلطنت عثمانیہ میں ترکی کے حصہ کے متعلق محفوظ حکومت کا یقین دلایا جائے لیکن دوسری قومیں جو ترکی حکومت کے ماتحت ہیں ان کی جانوں کی ضمانت کا یقین دلایا جائے اور انکو بلا دخل اندازی حکومت خود اختیاری کی طرف ترقی کرنے کے موقع دئے جائیں اور بین الاقوامی ضمانتوں کے ماتحت دیر و نیال کو تمام قوموں کی تجارت اور جہازوں کے لئے دھمکی طور پر کھول دیا جائے“

اس معاملہ کو بھی جو وزیر اعظم کے وعدے میں پوری طرح پرشمل ہے مسلمانوں نے اتنا ہی قابل اعتماد سمجھا ہے جتنا کہ وعدہ کو بحیثیت مجموعی سمجھا تھا اور لہذا یہ استدلال نہیں کیا جا سکتا کہ مسلمان وعدے کے ایک جزو پر زور ڈالتے ہیں اور دوسرے کو فراموش کرنا چاہتے ہیں۔ نامگزات اندیاز کا نامہ نگار رقمطراز ہے کہ وزیر اعظم کی تازہ ترین تصریح بمقام گلہ نعل وعدہ سے بھی زیادہ تجاؤز کر گئی ہے۔ ہمیں یقین ہے کہ ایسا ہی ہے

کیونکہ ترکی بد نظمی اور اسکے ہاتھوں تکلیف رسانی کا جو جدید بیان پیش کیا گیا ہے وہ پہلے وعدے کی معافی کو خراب رنگ میں پیش کرتا ہے اور اگر ایسا نہ تھا تو پھر مسٹر بوٹلا کو یہ بیان کرنے کی ضرورت کیوں پڑی کہ ”مسٹر لائیٹ جارج نے کوئی سبب نہیں دیکھا کہ اپنی تقریر مورخہ رجنوری ۱۹۱۷ء کے کسی حصہ کو لوگوں میں خاص طور پر اشاعت دیں“

تیسرے اعتراض میں جزو ثانی کی طاقت کو ہم تسلیم کرتے ہیں۔ لیکن اسکا بھی ایک جواب ہے۔ عرب کے معاملہ میں قومیت کے اصولوں کو نظر انداز کرنے کی کوئی ضرورت نہیں اگر ٹائمز کے نامہ نگار نے اس مسئلہ پر مسلمانوں کی رائے کا مطالعہ کیا ہے تو اسکو معلوم ہو گا کہ ایک عرب سلطنت کے قائم کر نیکیے متعلق مسٹر لائیٹ جارج نے جو مشکل پیدا کی ہے اسکا حل مسلمانوں نے کر دیا ہے۔ مسئلہ ترکی کے زبردست عالم مسٹر مارڈوک پکھال نے گزشتہ چار لائی میں لکھا تھا: ”اگر ہمارے حکمران مجھے یہ عزت بخشیں کہ مجھ سے اس معاملہ میں مشورہ کریں تو میں کوئی لکھا۔ آپ حضرات کا اپنے لئے معمولی سی تذلیل برداشت کرنا اس سے زیادہ بہتر ہے کہ انگلستان کو سبیزت کیا جاوے اور اسکی سلطنت کے پرچھے اڑا دئے جائیں۔ لیکن ان دشواریوں سے عہدہ بردار ہونے کے لئے آپ کے واسطے ہنوز ایک آسان راستہ کھلا ہوا ہے۔ عرب اتحاد کو حکومت خود اختیاری کی حالت پر پہنچا دیجئے اور جب یہ ہو جائے تو میں سمجھتا ہوں کہ آپ کو انجمن اقوام میں ایک حکم بردار کی ضرورت پڑے گی تو انکی خوشحالی کی کون نگہداشت کر لیا اور انکی صحیح رہبری کے متعلق لیگ کے روبرو کون ذمہ دار ہو گا؟ ترکی کو انجمن اقوام کا ممبر بنایا جائے۔ اسلامی دنیا اسی پر زور دیتی ہے اس سے ہر جگہ خوشی و خرمی پھیل جائیگی اور آپ بھی بڑی خوشحالی کے ساتھ ایک نفرت انگیز جنجال سے نجات پائیگی لیکن بعض لوگ یہ اعتراض کرتے ہیں کہ اس سے تمام حالات کی وہی پوزیشن ہو جائیگی جو کہ پہلے تھی لیکن ان کا یہ اعتراض یقیناً غلط ہے، کیونکہ ہم کو یقین دلا گیا ہے کہ لیگ اقوام کی جانب سے حکمرانری حقیقی سیادت اور آزادانہ قبضہ سے بالکل مختلف ہے اس میں ذمہ داری شامل ہے اور لیگ اقوام کی طرف سے نگہداشت بھی ہوگی۔ مزید برآں اگر ضرورت ہوگی تو انجمن اقوام کی امداد کا وعدہ بھی کیا گیا ہے“ اس تجویز کی منطق ہر شخص پر روشن ہے اگرچہ یہ ممکن ہے کہ ہر شخص کے لئے یہ پسندیدہ نہ ہو۔

(۴) حقیقت واقعی سے کوئی بیان بھی اتنا دور نہیں ہے جتنا کہ وہ جو کہ آخری اعتراض میں کیا گیا ہے۔ یعنی یہ کہ ترکی حکومت کے ہر جگہ نتائج خراب رہے ہیں۔ مضمون نگار ایک حال کے مورخ کا حوالہ دیتا ہے لیکن اس امر کو نظر انداز کرتا ہے کہ ترکی حکومت کی خرابی کے متعلق اسکے مورخ نے جو افسانہ لکھا ہے وہ محض ”ہنگری، کروشا، یونان، رومانیہ، بوسینا یا بلغاریہ“ کے متعلق ہے اور کسی مشرقی ملک کا نام درج نہیں ہے لیکن فرض کر دو کہ وہ مذکور اپنے بیان کا اطلاق ہر جگہ پر کرتا ہے جیسا کہ ٹائمز کے نامہ نگار کا خیال ہے پھر بھی کیا یہ بیان ناقابل تردید ہے؟ اگر ہم کو مسٹر مارڈوک پکھال کی رائے کا حوالہ دینے کی اجازت دی جائے جبکی سند ہمارے لئے اتنی ہی قابل اعتبار ہے جتنی کہ نامہ نگار مذکور کے نامعلوم مورخ کی، تو ہم انکی رائے درج کرتے ہیں۔ وہ رقمطراز ہیں: ”خاص

(پنی) رعایا اور دوسری تمام ایشیائی رعایا میں ترک حکومت اور گورنمنٹ ایران یورپین حکومتوں کے مقابلہ میں کہیں زیادہ ہر لحاظ پر کمزور ہیں، لیکن اس سلسلہ میں غالباً ہم ایک بڑے آدمی کی وزن دار اور تلی ہوئی راسخے پر نیاؤ اعتماد کرتے ہیں۔ جیسے غالباً "انکر کے نامہ نگار کو بھی کوئی اعتراض نہیں ہو سکتا یعنی مسٹر گلیڈ اسٹون سٹیم میں حکیم مشرقی مسئلہ یورپ کی سیاسی دنیا کو اپنی طرف متوجہ کر رہا تھا۔ انھوں نے کہا تھا "اگر میں یہ پاتا ہوں کہ ترک عہدہ اور عیسائی اقوام پر ایک عمدہ منصفانہ اور مناسب گورنمنٹ قائم رکھنے کے اہل نہیں تو اس سے یہ نتیجہ نہیں نکلتا کہ وہ اس حالت میں بھی نا اہل ہیں جبکہ انکا کام محض اتنا ہو کہ ان باشندوں پر سلطنت قائم کریں جو یا تو تباہ یا کثیر تعداد میں ایشیائی اور مسلمان ہیں۔ اس عنوان پر میں نہیں جانتا کہ کسی قابل طرئسل نے کوئی بھی جرم انکے خلاف ثابت کیا ہے۔"

اب ہم مضمون نگار کے ان "غور طلب" باتوں کی طرف رجوع کرتے ہیں جن سے اُس نے اس مسئلہ کی متبید کی ہے اس میں سے زیادہ اہم یہ واقعہ ہے کہ ترکی شکست یافتہ قوموں میں سے ہے و نیز یہ کہ اُن لوگوں نے جو ایک باعزت اور منصفانہ صلح کے متمنی ہیں اس معاملہ کو بھلا رکھا ہے۔ خیر لیکن اگر ہمیں اجازت دی جائے کہ اس بیان کو مکمل کر دیں جو صرف آدھا بیان کیا گیا ہے تو ہم کہیں گے کہ واقعہ یہ ہے کہ میدان جنگ میں اگرچہ ترکی اور لہذا خلیفہ اسلام شکست خوردہ ہے لیکن وفاداری کے سید ان میں ان کو کوئی ہزیمت نہیں ہوئی۔ تمام اسلامی دنیا کی وفاداری اس کے ساتھ ہے اور لہذا وہ طغریاب ہے اور میدان جنگ میں بھی خلیفہ کی شکست کیسے ہوئی؟ ہندوستانی مسلمانوں کی امداد سے جو ملک منظم کے ساتھ وفاداری کرنے پر مجبور تھے اور جو ملک منظم افواج کے دوش بدوش اس یقین کے ساتھ لڑے کہ مسئلہ خلافت کو کسی حالت میں بھی نہیں چھو ا جائے گا، لیکن اب جبکہ دھوکے کی ٹی ٹی ٹی غم انگیزی کے ساتھ ہٹ گئی اب مسلم غضبناک ہے وہ روزہ رکھتا ہے و عایں مانگتا ہے اور ہنوز اس سلطنت سے جس سے کہ اسکا تعلق ہے یہ اُمید رکھتا ہے کہ اسکے محسوسات اور جذبات کا احترام کیا جاوے گا تاہم خواہ کچھ بھی ہو لیکن کیا وہ قوم جسکے مدبرین چند روز گذرے یقین کرتے تھے کہ ترکی سلطنت کا زوال برطانوی سلطنت کے زوال کی ابتدا ہے اس قوم کے لئے یہ کمنا زیادہ ہے کہ ترکی ہزیمت خوردہ قوم ہے اور اس کے ساتھ اس اسپرٹ میں سلوک کرنا چاہئے جو نہ تو سپاہیانہ ہے اور نہ بہادرانہ بلکہ تجارتنی معاوضہ کے مطابق ہے۔

مضمون نگار نے بڑے جوش و خروش کے ساتھ اُن احسانات کا تذکرہ کیا ہے جن کے سبب سے ترکی انگلستان اور فرانس کامرہوں نے لیکن واقعہ یہ ہے کہ بہت سے احسانات ایسے تھے جو خود انگلستان و فرانس کی ہیبت کے لئے بھی اتنے ہی ضروری تھے جتنے کہ ترکی کے لئے اور اگر اُن کی نوعیت احسانات کی بھی تھی تو بہت خیال نہیں کرتے کہ ترکی نے ایک دم اُسکو فراموش کر دیا اور خد مات کے شکریہ میں دشمنی شروع کر دی لیکن ذرا ہمارے مورخ اس الزام کا جواب دیں "وہ کہتے ہیں کہ نوجوان ترک جرمنی کے موافق اور لہذا ابتدا سے ہی انگلستان کے

دشمن تھے یہ ایک سفید جھوٹا ہے۔ دوران انقلاب میں انگلستان کی موافقت میں نوجوان ترکیوں کی گرم جوشی ہر جگہ قلم بند ہے اور میں اپنے ذاتی علم کی بنا پر کہہ سکتا ہوں کہ ۱۹۱۳ء میں نوجوان ترکوں نے اس امر کی خواہش کی تھی کہ تمام سلطنت عثمانیہ کی اقلیتی جیسے فرج بھی شامل تھی دس سال کے لئے انگلستان اپنے ہاتھ میں لے لے۔ اس تجویز کو مسترد کر دیا گیا پھر انور پاشا جیسے لوگوں نے جو اس تجویز کو ایک امید موبہوم سے تعبیر کرتے تھے کہا: "آپ نے دیکھا وہ تنہا کارروائی کرنے کی جرأت نہیں کرتے انگلستان روس کے پیچھے پیچھے دم کی طرح ساتھ ہے۔ ہمارے لئے سرف ایک یہ موقع رہ گیا۔ ہے کہ جرمنی کے ساتھ ہو جاویں، وہ کہتے ہیں کہ ترکی انگلستان کا دشمن ہو گیا، یہ بالکل سچ ہے کہ وہ دشمن اپنی مہتی کو قائم رکھنے کے لئے جنگ آزما ہوا، لیکن ترکی اس وقت تک جنگ میں شامل نہیں ہو اجبوقت تک کہ انگلستان اسکا دشمن نہیں ہوا تھا اور اس نے زار روس کے ساتھ جو کہ سلطنت عثمانیہ کو فنا کرنے کا ارپے تھا اتحاد عمل نہ کیا تھا۔ لیکن بار بار یہ کہہ کر کہ ترکی ایک شکست یافتہ قوم ہے آپ مسلمانوں کو ملامت کیوں کرتے ہیں؟ حقیقت انکے دلوں کو چیرتی ہوئی چلی گئی ہے اور اب انھوں نے اطمینان حاصل کرنے کے لئے اس مسئلہ کا دوسرا بہترین حل کا سبق سیکھ لیا ہے۔ یہیں خوف ہے کہ ٹائمز کا مضمون نگار ان چند لوگوں کی منطق پر جن سے اسے واسطہ پڑا ہے عیب جوئی کرنے کے لئے اتنا اٹلا بیٹھا ہے کہ وہ یہ دیکھنے کے لئے تیار نہیں کہ اسلامی دنیا میں کیا ہو رہا ہے۔ اگر اس نے یہ جاننے کی تکلیف گوارا کی جو تو اسے اس ہال لندن کے جلسہ منعقدہ گذشتہ مئی میں کیا ہوا اور یا یہ کہ انگلستان کے چہرہ اور باخبر مسلمانوں کا طبقہ جو مسلمانان ہند کا نمائندہ ہے اس معاملہ میں کیا خیالات رکھتا ہے اور اس نے کیا کیا ہے تو اس نے ہرگز یہ بیان نہ کیا ہو تا کہ مسلمان ایک ایسی جماعت کا نام ہے جو تعمیری پالیسی کی اہلیت نہیں رکھتی اور جس سے کسی ایک شخص نے بھی کوئی ایسی تدبیر بھی نہیں بتائی جو فو۔ ا قابل عمل اور قابل تسلیم ہوتی۔ سر عباس علی بیگ جن سے خلافت کا نفرت کی صدارت کے لئے درخواست کی گئی تھی اور جو انگلستان ان جانیوالے وفد کے ایک رکن ہیں انہوں نے اس کے ہال کے ایک جلسہ میں ایک خط بھیجا تھا جس میں اس مسئلہ پر بڑی ہوشیاری کے ساتھ بحث و تحقیق کرنے کے بعد انھوں نے مسلمانوں کے مندرجہ ذیل مطالبات کی تجویز کی تھی۔

(۱) اسلام کے مقدس مقامات اور مقدس عمارتیں قبل از جنگ کی طرح مسلم حکومت کے ماتحت مسلمانوں کے قبضہ میں رہنی چاہئیں۔

(۲) ترکی، بحریریں اور طغنیہ چونکہ ترکوں کے وطن کا ایک جزو ہے اسلئے سلطنت عثمانیہ کے زیر حکومت ہونا چاہئے۔

(۳) خفیہ معاہدات جہاں تک انکا تعلق اسلامی علاقوں کو منہم کرنے سے ہے (حکمرانی یا آزاد کن تدابیر کے پردہ میں) باطل کر دئے جائیں کیونکہ وہ ایک متفقہ فیصلہ صلح کے منافی ہیں۔

(۴) اگر اسلامی لشکروں کا ایک حکومت کو چنگاؤس کی رہبری میں کوئی اتحاد و اسلام قائم کرنا چاہیں تو انکو اس معاملہ میں آزاد کر دیا جائے۔

(۵) کسی مسلم علاقہ پر حکمرانی عائد نہ کی جائے تا وقتیکہ وہاں کے خاص باشندے برضا و رغبت اس کی

خواہش نہ کرتے ہوں۔

(۶) مسلمان نسلیں آزاد ہوئی چاہئیں کہ وہ جس سیاحت یا طرز حکومت کو چاہیں اپنے لئے منتخب کر لیں۔

(۷) دفعات ۴۵ و ۶۵ مذکورہ بالا کے متعلق باشندوں کی خواہش کا تین کر کے لئے رائے عامہ کی میزان

استعمال کی جائے۔

گذشتہ جولائی میں شیخ مشیر حسین قدوائی نے حسب ذیل تعمیری اسکیم مرتب کی تھی:

(۱) تھریس اور تمام ایشیائے کوچک میں متحدہ سلطنت عثمانیہ کی ایک بڑی حکومت مرتب کی جائے اور

قطنیہ دستور سلطنت کا دار الحکومت ہونا چاہئے۔

(۲) اس بڑی حکومت میں اور خود مختار حکومتیں ریاست ہائے متحدہ امریکہ یا ریاستہائے جرمن یا برطانوی

نوآبادیوں کی طرح ملا دی جائیں یعنی شام، عراق عرب، جزیرۃ العرب، آرمینیا، مصر، الجزائر، المغرب، البانیہ اور

صالح بحر اسود کے وہ حصے شامل کر دیے جائیں جہاں ترکی زبان بولنے والی مسلمان آبادی کی اکثریت ہے، یہ چھوٹی

خود مختار ریاستیں انجمن اقوام کی ممبر ہونی چاہئیں اور ان کو انجمن اقوام کی معرفت غیر ملکی قوتوں سے منطوری حکومت

اعلیٰ ترکی گفت و شنید کر یکساں حاصل ہو۔ یہ ہیں وہ امن جذبات کے معقول بیانات جو ہر مسلمان کے سینہ میں موجزن

میں، کیا اب بھی یہ استدلال کیا جاسکتا ہے کہ یہ بھی ”بھڑبھڑاتی اور تخیل پسند لوگوں کے مطالبات ہیں جن کے کانوں میں

”معقول آواز نہ آسانی سے داخل نہیں ہوتی“

عدم تشدد پر یقین رکھنے والا پابند ہوتا ہے کہ وہ

کسی کام میں تشدد سے کام نہ لے لیکن اُن لوگوں کی

مدد کرنے کو منع نہیں کرتا جنکی بنیاد عدم تشدد

پر نہیں ہوتی

خلافت اور عدم تشدد) از قلم مہاتما گاندھی نیگ انڈیا یکم جون ۱۹۲۱ء

سرونٹ آف انڈیا نے مسٹر وین کے ایک مضمون کا حوالہ دیا ہے جو مسٹر ڈکریاس نے اپنے ہفتہ وار اخبار میں

گذشتہ ہفتے کو شائع کرایا تھا اور مجھ سے کہا ہے کہ میں مسئلہ خلافت پر اس نقطہ نگاہ سے غور کروں جو مضمون نگار



نے تجویز کی ہے۔ مسٹر ڈکریاس اپنے مکمل مضمون میں اس مسئلہ کو اس طرح پیش کرتے ہیں  
 ”اصول اہلسنہ کے پیچھے کے متعلق کوئی کیا سمجھے جبکہ وہ اسکے بالکل مخالف اصول یعنی خلافت کا علمبردار ہو میں  
 اصول اہلسنہ اور خلافت کی حقیقی قدر و قیمت سے تعلق نہیں رکھتا لیکن اتنا ضرور کہتا ہوں کہ یہ ہر دو اصول ایک دوسرے  
 میں شامل نہیں جس بات کی میں نہایت گرجو شئی کے ساتھ یہ رویہ کرنا ہوں وہ یہ ہے کہ اس مسئلہ کے دونوں پہلوؤں  
 پر صفائی کے ساتھ غور کیا جائے۔ زمانہ حال کی تاریخ میں تباہی کی ذمہ داری اتنی کسی اور چیز پر عائد نہیں ہوتی جتنی کہ  
 انتشار کے ساتھ غور و خوض کرنے اور پھر کسی سمجھوتہ پر پہنچنے پر عائد ہوتی ہے۔ اسکے بعد مضمون نگار پریسبیڈٹ  
 ولسن کی ناکامی کی مثال دیکھ لیں لکھتا ہے ”کیا مشرق کا زبردست مستقبل یہ ہے کہ اس تنبیہ کی پرواہ کرے؟ کیا وہ اپنی  
 تمام زندگی کے ساتھ وفاداری کرے؟ کیا وہ اپنی ضمیر سے وفاداری نہیں کرے؟ کیا مقابلہ اسکے کہ اصول خلافت سے خواہ  
 وہ ہندو مسلم اتحاد جیسی بیش قیمت چیز کیلئے ہی کیوں نہ ہو کوئی سمجھوتہ کرے؟“

اس گرم اپیل کی موجودگی میں ضرورت ہے کہ خلافت کے متعلق میں اپنی پوزیشن کو دوبارہ واضح کر دوں۔ میں  
 اپنی تمام زندگی کو دھوکا دے گا اگر میں نے اصول عدم تشدد کو ہندو مسلم اتحاد قائم کرنے کے لئے رواج دیا ہو۔  
 میں نے خود کو اس میں اہمیت ڈالنا جبکہ یہ معلوم ہو گیا کہ مسلمانوں کا مطالبہ ہر نقطہ نگاہ سے حق بجانب ہے،  
 میری زندگی میں یہ موقع غنیمت تھا۔ میں نے یہ محسوس کیا کہ اگر میں اپنے مسلمان بھائیوں کی آزمائش کے وقت میں  
 ان کے ساتھ وفاداری کا اظہار کر سکا تو ان دو بڑی قوموں میں مداحی دوستی قائم ہو سکتی ہے۔ بہر صورت میں نے  
 یہ محسوس کیا کہ یہ کوشش علی میں لائیکلی قابلیت تھی میں اس امکان کا خیال نہیں کر سکتا کہ ان دونوں قوموں میں جتنی  
 دوستی ہوئے بغیر ہندوستان آزاد ہو سکیگا۔

لیکن مسٹر ڈکریاس یہ حجت کرتے ہیں کہ خلافت کی بنیاد الفت پر ہے، خلیفہ اسلام کا دنیاوی نائب ہے  
 جو اسکا پابند ہے کہ اسلام کی حفاظت کرے خواہ آسمان تلوار ہی کیوں نہ استعمال کرنی پڑے اور میں اس حیثیت سے  
 کہ عدم تشدد پر یقین رکھتا ہوں کس طرح ایک ایسے منصب کے قیام کی خاطر جنگ کر سکتا ہوں جو اپنے تحفظ کے لئے  
 جسمانی طاقت استعمال کرنے کا مجاز ہے۔

مسٹر ڈکریاس نے خلافت کی تشریح بالکل صحیح کی ہے لیکن ایک حامی عدم تشدد کے متعلق انھوں نے غلط اندازہ  
 لگایا ہے، عدم تشدد پر یقین رکھنے والا پابند ہوتا ہے کہ وہ کسی چیز کی محافظت میں تشدد یا جسمانی طاقت کو استعمال نہ کرے  
 لیکن اسکو ان لوگوں یا انجمنوں کی امداد کرنے سے منع نہیں کیا گیا جسکی بنیاد عدم تشدد پر نہیں ہوتی اگر معاملہ اس کے  
 برعکس ہوتا تو بطور مثال کہتا ہوں کہ میں حصول سوراخ میں امداد کرنے سے بھی باز رہتا کہ نہ سوراخ کے ماتحت جو ہندو  
 کی پارلیمنٹ ہوگی وہ میں یقین کے ساتھ جانتا ہوں کہ ضرور فوج اور پولیس رکھیں گی، اس سے بھی زیادہ خانگی مثال ایسے ہوں  
 کہتا ہوں کہ اگر میرا لڑکا عدم تشدد پر یقین نہ رکھتا ہو تو میں انصاف حاصل کرنے میں ایسی امداد نہ کر سکتا تھا۔

لے اہلسنہ کا پیچھے رہنا تھا گاندھی سے مراد ہے مشرق کا زبردست مستقبل یہ ہے کہ اس تنبیہ کی پرواہ کرے؟ کیا وہ اپنی

مسٹر ڈکریاس کا مقولہ ایک عدم تشدد کے متفقہ کے لئے تمام تجارتی کاروبار کو نامکن کر دینا اور ایسے لوگوں کی کمی نہیں ہے جو یہ یقین رکھتے ہیں کہ کامل عدم تشدد سے تمام سرگرمیاں بند ہو جائیں گی۔

لیکن میری تعلیم عدم تشدد اس نوعیت کی نہیں میرا کام صرف یہ ہے کہ خود بھی تشدد سے پرہیز کروں اور مخلوق میں سے جتنے شامل ہو سکتے ہوں ان کو تحریص و ترغیب اور خدمتگداری کر کے اس اعتقاد پر آمادہ کروں اور ایک عملدرآمد کروں لیکن اگر میں حق بجانب معاملہ میں ایسے لوگوں یا ایسے تدابیر کی امداد نہ کروں جو میرے اصول عدم تشدد سے قائل نہ ہوں تو میں اپنے مذہب سے بھی جھوٹا ثابت ہوں گا۔ اگر میں مسلمانوں کو حق بجانب پاؤں اور پھر بالکل پرکون ذرائع سے ان لوگوں کی امداد ان لوگوں کے خلاف نہ کروں جنہوں نے بڑی غدار کی ساتھ اسلام کی حرمت ٹٹانے کے لئے سازش کی ہے تو اسکے یہ معنی ہونگے کہ میں تشدد کو ترقی دینا چاہتا ہوں اگر دونوں فریق بھی تشدد پر یقین رکھتے ہوں تب حق والہ صاف ایک نہ ایک فریق کی جانب ضرور ہونگا۔ ایک ٹٹا کھٹا انسان حق بجانب ہو سکتا ہے خواہ وہ اپنے مال و دولت کو دوبارہ بذریعہ قوت کے حاصل کرنا کیوں نہ چاہتا ہو اور یہ تو صریحاً عدم تشدد کی فتح ہے کہ مظلوم فریق اس امر پر مائل ہو جائے کہ اپنی مالی و دولت سستی گرہ کے ذرائع سے دوبارہ حاصل کرے یعنی محبت یا روح کی قوت کے ذریعہ سے بمقابلہ جنگ و جدال کے۔

مسٹر ڈکریاس کے لئے وردارہ کھلا ہوا ہے کہ وہ میرے دعوے کو جو بحیثیت عدم تشدد کے میں نے کیا ہے اور ان قیودات کو مد نظر رکھتے ہوئے جو میں نے اوپر بیان کی ہیں مسترد کر دیں۔ میں ان کو صرف یہ شوروں کا کہ زندگی ایک بہت ہی پیچیدہ چیز ہے اور حقانیت و عدم تشدد ایسے مسائل پیش کرتے ہیں جو اکثر لوگوں کے فیصلوں اور حل کو ٹٹا دیتے ہیں، ایک شخص حقانیت کی تلاش کرتا ہے اور اسکے حصول کے آئینی ذرائع کے استعمال طریقہ سستی گرہ یا روح کی قوت ہے جو صبر کے ساتھ جد و جد کرنے اور خاموش و عاصی حاصل ہوتی ہے۔ میں اپنے دوستوں کو صرف یقین دلا سکتا ہوں کہ میں حقانیت کا راستہ تلاش کرنے میں کسی تکلیف کی پروا نہیں کرتا اور عاجز ہوں لیکن مستقل جد و جد اور خاموشی و عاصی ہی میرے دشوار گزار لیکن خوبصورت راستہ کے ساتھی ہیں جس پر ہر شخص کو چلنا چاہئے۔

سُلطانِ کجی کی دارالسلطنت مشین یا نطر بند کرنا دھڑ  
ایفا و عہد کی ندیل ہے بلکہ انداز سانی پر عجزی کا اضمنا ہے

(مستقل طرز عمل) از قلم ہما تا گاندھی - نیک انڈیا ۱۲ ستمبر ۱۹۲۶ء

گرنٹ ٹاکیس کے مضمون نگار نے ٹائمز آف انڈیا میں میرے اس بیان کو چیلنج دینے کی کوشش کی ہے جو میں نے خلافت

اگر ٹیکل میں تحریر کیا ہے اور جو وزارت کے وعدوں کے متعلق ہے اسکے ساتھ ساتھ وہ مسٹر اسکوٹھ کی وہ تقریر پیش کرتا ہے جو انھوں نے ۱۰ نومبر ۱۹۱۲ء کو گلڈ ہال میں کی تھی جو وقت میں نے وہ مضمون لکھا تھا تو میرے دماغ میں مسٹر اسکوٹھ کی تقریر موجود تھی مجھے افسوس ہے کہ انھوں نے کیوں ایسی تقریر کی کیونکہ میری رائے میں اس سے خیالات کے اندر بہت انتشار پیدا ہو گیا کیا ان کا یہ خیال تھا کہ سلطنت عثمانیہ اور چیز ہے اور ترکی با شند ہے اور چیز ہیں؟ اور اگر یورپ اور ایشیا میں عثمانی سلطنت کے ناقوس موت کا مطلب یہ نہیں ہے کہ ترکی حکومت اور لہذا ترکی با شندوں کا بحیثیت آؤنا اور خود مختار قوم کے جنازہ نکل گیا تو اور کیا ہے؟ پھر کیا تاریخ اسکی شاہد ہے کہ ترکی حکومت ہمیشہ ایسی تباہ کن ثابت ہوئی ہے جس نے کروڑوں ارض کے بعض بہترین علاقوں کو برباد کر دیا اور بعد میں جو انھوں نے بیان کیا ہے اسکے کیا معنی ہیں یعنی "ہمارے خیالات اس سے زیادہ کچھ نہیں ہیں کہ ان کے اعتقادات کے خلاف یا تو جہاد کی خواہش را کی جائے اور یا دوسروں کی اس معاملہ میں بہت افزائی کی جائے" اگر الفاظ کے کچھ معنی ہوتے ہیں تو مسٹر اسکوٹھ نے اپنی تقریر میں جن اوصاف کو شامل کیا ہے انکے یہ معنی ہونے چاہئیں کہ مسٹر اسکوٹھ کو مسلمانوں کے محسوسات کا خیال ہے اور اگر تقریر مذکور کے یہ ہی معنی ہیں تو میں بلا کسی مزید ثبوت کے دعوے کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ اگر گارسان ریو کانفرنس کی قراردادوں کو عملی جامہ پہنایا گیا تو انکی تقریر بھی بظرف کر دئے جانے کے خطرہ میں ہوگی لیکن میری رائے اُن سنجیدہ تقاریر پر مبنی ہے جو دو سال بعد مسٹر اسکوٹھ کے جانشین نے کی تھی جبکہ صورت حالات نے بمقابلہ ۱۹۱۲ء زیادہ نازک شکل اختیار کر لی تھی انکے وعدہ کو بار بار دہرایا جاویگا حتیٰ کہ اسکا ایفا کیا جاوے۔ انھوں نے کہا تھا اور نہ ہمارے جنگ کر رہے ہیں کہ ٹرکی کو اسکے دارالسلطنت یا ایشیائے کوچک اور تھریس کے مشہور وزیر خزانوں سے جہاں کہ ترکی نسل کثرت سے آباد ہے محروم کر دیں۔ ہم ترکی سلطنت کے قیام کو خاص ترکوں کے وطن میں چیلنج نہیں کرتے اور نہ قسطنطنیہ کو دارالسلطنت ترکی قائم رکھنے کے خلاف ہیں، اگر محض اس وعدہ کا ہی ایک ایک لفظ پورا کر دیا جائے تو میں خیال کرتا ہوں کہ پھر سب تھوڑا تنازعہ باقی رہ جائیگا جتنا مسٹر اسکوٹھ کا اعلان مسلمانان ہند کے مطالبہ کے خلاف تھا اسی قدر مسٹر لائیڈ جارج کے سنجیدہ اعلان نے اسکی تلافی کر دی یہ ایک ایسا اعلان تھا جسکی توقع کو پورا کیا گیا یعنی بہادر مسلمان سپاہی فوج میں داخل ہوئے اور انہیں مقامات پر لڑے جواب باوجود وعدہ واقعات تقسیم کئے جا رہے ہیں۔ لیکن کرنل ٹامپکس کا مضمون نگار لکھتا ہے کہ مسٹر لائیڈ جارج "اب اپنے وعدہ کو برقرار رکھنے کی تہذیب عمل میں لا رہے ہیں" میں امید کرتا ہوں کہ اسکا قول صحیح ثابت ہو لیکن اب تک جو کچھ ہوا ہے اسکی رو سے ایسی امید کیسکی بہت کم گنجائش ہے کیونکہ خلیفہ کو اُسی کے دارالسلطنت میں تنقید کرنا یا نظر بند کرنا نہ صرف ایسے وعدہ کی ہی تبدیلی ہے بلکہ ایذا رسانی پر بیعتی کا اضافہ کرنا ہے۔ یا تو ترکی سلطنت کو ترکی نسل کے وطن میں قائم رکھا جائیگا اور قسطنطنیہ دارالسلطنت بحال رہیگا اور یا اسکے برخلاف ہوگا اگر ترکی سلطنت کو قائم رکھا گیا تو مسلمانان ہند کو اسکی پوری روشنی محسوس کرنی چاہئے۔ اور اگر سلطنت کے ٹکڑے ٹکڑے کر دئے گئے تو مکرو فریب کا پردہ اٹھا کہ ہندوستانوں کو

۱۵ اس سے مراد وہ مضمون ہے جسکی سرخی "میں تحریک خلافت میں کیوں شامل ہوا ہوں" ہے ملاحظہ ہو مضمون ۲۰ اپریل ۱۹۱۹ء

سچائی عربوں کو دینی چاہئے لہذا اس سب کا پھل یہ ہے کہ تحریک خلافت میں شریک ہونا ایک ایسی تحریک میں شریک ہونے کے مترادف ہے جو برطانوی وزیر اعظم کے وعدہ کو برقرار رکھنے کے لئے جاری کی گئی ہو اور یقیناً ایسی تحریک عدم تعاون کے مقابلہ میں زیادہ قربانیوں کی مستحق ہے۔

## تحریک خلافت اب ایک جدید منزل پر پہنچ گئی، خطاب واپس کے اسکانگ بنیاد رکھا گیا،

(جدید مرحلہ) نیک انڈیا۔ ۱۴ اپریل ۱۹۳۷ء

گذشتہ بارہ ماہ سے مسئلہ خلافت پر انگلستان و ہندوستان میں ضربیں لگائی جا رہی ہیں۔ یہ مسئلہ اپنے ابتدائی دور میں جب قدر انگلستان میں سرگرمی کے ساتھ پھیل چکا تھا اس قدر ہندوستان میں تھا، انگلستان میں رہنے والے مسلمان لیڈران نے ان ضروری مسائل کے متعلق جنکا اثر اسلام پر پڑتا تھا مسلمانوں کے نقطہ نگاہ کو واضح کر دیا اور صلح کانفرنس کو بھی اس سے مطلع کیا، انھوں نے اس معاملہ کی بیرونی برطانوی وزراء و وزیر برطانوی پبلک کے سامنے یکساں طور پر کی ان کوششوں کی ناکامی اور پیرس کے واقعات میں جانبداری کے رنگ نے ہندوستان میں بھی بیداری پیدا کر دی۔ ہندوستان کے مسلمان لیڈروں نے دیکھا کہ اتحادی طاقتیں بغیر استثنائے سب کی سب خود غرضانہ مفاد کے بوجھ سے ناقابل برداشت ہو گئی ہیں لہذا انھوں نے ایک وفد مرتب کرنے میں ایک لمحہ بھی ضائع نہ کیا اور جس چیز کو اس وقت تک بعض لوگ محض ایک وحشیانہ چنچ و پکار سے موسوم کرتے تھے اسے ایک صورت اختیار کر گئی اور مسلمانوں کے کم سے کم مطالبات ظاہر کر دئے گئے۔ وفد کا پہلا بیچ انگلستان روانہ ہو گیا۔

وفد خلافت نے برلن پارٹی کے بڑے لیڈر سے ملاقات کی۔ انھوں نے وزیر اعظم کے سامنے بھی اپنا معاملہ پیش کیا۔ ان ملاقاتوں کا جو نتیجہ ہوا اس سے ہم سب واقف ہیں۔ وفد مذکور کی کوششیں محض ذاتی ملاقاتوں تک محدود نہیں رہیں بلکہ ۲۴ مارچ کو ایکس ہال میں اراکین وفد نے ایک مجمع کو بھی مخاطب کیا۔ اس جلسہ میں انگریز حاضرین کی ایک کثیر تعداد موجود تھی۔ معلوم ہوا ہے کہ اس جلسہ کا حاضرین پر بڑا عمدہ اثر پڑا۔ معینی گرائیفل کا نامہ نگار اطلاع دیتا ہے کہ عقرب اس سے زیادہ عظیم الشان جلسہ اور ہونے والا ہے۔

مسئلہ خلافت کے فیصلہ کا انحصار چار بڑی طاقتوں پر ہے۔ ان میں سے ایک آئینی کا سائز نئی بھی ہے اسکی تقریر دینزہ جواب جو جمیئر نے اسکی تقریر پر دیا ہے ظاہر کرتا ہے کہ آئینی نہیں چاہتا کہ ترکی یا ایشیائے کوچک میں کوئی قبضہ کیا جائے۔ اسنے اعلان کیا ہے کہ مسلمانوں کے مذہبی جذبات کو بھڑکانا بہت بڑی غلطی ہے لیکن اٹلانٹک پار سے بہت ہی

ناخوشگوار خبریں موصول ہو رہی ہیں۔ ”عہد نامہ ترک کی گفت و شنید کے متعلق اتحادیوں کے نوٹ کے جواب میں امریکہ اپنی رائے ظاہر کرتا ہے کہ قسطنطنیہ کے علاقہ سے باہر مشرقی بحر لیس کا حصہ یونان کو دیدیا جائے لیکن ایڈریاٹک فوٹیل کرکلیسیہ اور اسکے گرد و نواح کا علاقہ بلغاریہ کے سپرد کیا جائے۔ آرمینیہ کی سرحد بنا دیجائے تاکہ آرمینیوں کے تمام تمام جائز مطالبات تسلیم کر لئے جائیں اور بالخصوص سمندری راستہ بنانے کی غرض سے۔ اس جواب میں یہ بھی تجویز کیا گیا ہے کہ طرابزون آرمینیہ کو دیدیا جائے۔ اور ترکی کو چاہئے کہ عراق عرب، جزیرۃ العرب، فلسطین، شام اور جزائر کو بڑی طاقتوں کی مرضی پر چھوڑ دے۔ اس سے بھی زیادہ ناخوشگوار خبر آرمینی و امریکن کمیشن کی رپورٹ کا فیصلہ ہے اسکا منشا یہ ہے کہ ”مشرق قریب کے مسئلہ کا واحد حل یہ ہے کہ کسی طاقت کو اسکی حکمرانری توذلیض کر دی جائے جس میں قسطنطنیہ بھی شامل ہو“ ان دونوں تاروں کو پڑھنے کے بعد ہر شخص وفد مذکور کے اس انشہار فیصلہ کی تعریف کر لگا کر ریاستہائے متحدہ امریکہ کا بھی دورہ کیا جائے۔ سینیر لاج اور امریکن پریس کی نام ایک پیغام روانہ کر دیا گیا ہے اس اپیل میں زور دیا گیا ہے کہ نام نہاد قتل عام کے تمام مسئلہ پر غور کرنے کے لئے ایک غمخیز جانبدار تحقیقات بین الاقوامی کمیشن کے ذریعہ سے کیجائے جس میں ہندوستانی باشندوں کے منتخب کردہ ہندوستانی ممبروں کی بھی کافی تعداد ہو۔ اس اپیل میں شکایت کی گئی ہے کہ قتل عام کے افسانے اسلئے اور بھی زیادہ تاریک اور وزنی ہو گئے ہیں کہ وہ بحیض الزامات سے پُر ہیں پھر یہ درخواست کی گئی ہے کہ امریکہ اپنے فیصلہ کو اس وقت تک ملتوی رکھے جب تک کہ پہلی منصفاۃ تحقیقات کا نتیجہ ظاہر نہ ہو جائے۔ آخر میں وفد نے کہا ہے کہ ”مہربانی فرما کر ہماری اپیل کو سینیت دارالعوام اور تمام امریکہ کے سامنے پیش کر دیجائے“ ہمیں یقین ہے کہ وفد مذکور آسانی کے ساتھ ان مناظروں اور مذاققت باتوں پر عبور کر لینگا جو پریسیڈنٹ ولسن کی تلون آمیز پالیسی میں شامل ہیں۔ وفد کے ارکلیں امریکہ پر ثابت کروینگے کہ خود وہ جو کسی وقت حکومت خود اختیاری کا علمبردار تھا آج اپنی کوہ ورن کی تقریر اور بارہویں دفعہ کے خلاف گناہ کر رہا ہے۔

اگرچہ اتحادی اقوام کے نمائندے مسلمانوں کے مطالبہ کو حق بجانب تسلیم نہیں کرتے لیکن ہم عیسائی پبلک سے بالعموم مایوس نہیں ہوئے ہیں اور یہ امر بالکل ظاہر ہے کہ وفد مذکور اپنے معاملہ کو ہر اُس کان تک پہنچائیگا جو سننا نہیں چاہتا۔ ہمارے مسلمان بھائیوں کی محنت اور مشقت اس امر کو باور کرانے کے لئے کافی ہے کہ وہ تمام آئینی ذرائع کو استعمال کر رہے ہیں۔

جلد آنے والی ناخوشگوار یوں کا سدباب کرنے کے لئے مسلمان رہنما متواتر مسلم رائے کا اظہار رہنایت صفائی کے ساتھ کرتے رہے ہیں۔ اسی آزاد خیالی کے ساتھ انھوں نے شیخ الاسلام کی گرفتاری کے خلاف احتجاج کیا ہے۔ گذشتہ جمعہ کو بمبئی میں جو جلسہ ہوا تھا۔ وہاں تقریروں میں ایک مرتبہ پھر مسلمانوں کے صحیح مطالبات کا اعادہ کیا گیا اور ان ذرائع کو بھی ظاہر کیا گیا جو غیر اطمینان بخش فیصلہ کی حالت میں اختیار رکئے جاوینگے۔ گورنمنٹ

لے ڈاکٹر ولسن نے حکومت خود اختیاری کے اصولوں کو مسترد کرنے کے متعلق کوہ ورن پر ایک تقریر کی تھی۔

سے عدم تعاون کرنا ایک نازک بات ہے اور اگر ممکن ہو تو مسلمان اس سے احتراز بھی کرتے لیکن آخر میں وہ لاجپار ہو گئے اور کوئی نہ کوئی ابتداء ضرور کرنی تھی خطابات کو واپس کر کے سنگ بنیاد رکھا گیا۔ اب تحریک خلافت ایک جدید مرحلہ پر پہنچ گئی ہے۔ ہماری دلی تمنا ہے کہ عیسائی طاقتیں اس نازک صورت حالات کا اندازہ کرینگیں اور اپنی مذموم سازشوں کو خیر باد کہیں گی۔

## اگر آپ نے ہماری تجویز کو اختیار کیا تو ہم مجبور ہو جائیں گے کہ گورنمنٹ اپنا دست تعاون کھینچ لیں اور اپنے ہندو بھائیوں کو بھی ایسا ہی کرنے پر مل کمیں

(مسلمانوں کی ہیل ہنرا کیلنسسی والسٹرے کے نام) نیگ لنڈیا ۳۰ جون ۱۹۲۰ء  
(مندرجہ ذیل عنوانداشت والسٹرے کی خدمت میں سجناب مسلمانان ہند متعدد سربراہ اور ولیدران نے جن میں آنہیل مسٹر مظہر الحق، مسٹر یعقوب حسن، مولانا عبد الباری، مسٹر شوکت علی اور مسٹر آزاد بھی شامل ہیں ارسال کی ہے)

ہم ذیل کے دستخط کنندگان سنی مسلمانوں کی سب سے زیادہ کثیر تعداد انجمن کی جانب سے اظہار رائے کرتے ہیں۔ ہم نے ترکی شرائط کو بہت غور کے ساتھ مطالعہ کیا ہے اور ہم سمجھتے ہیں کہ شرائط مذکورہ مسلمانوں کے جذبات کے بالکل منافی ہیں یہ ان فرائض کے بھی منافی ہیں جو سنی مسلمانوں پر عائد کئے گئے ہیں اور تمام مسلمانوں کے محسوسات کو مجروح کرتی ہیں۔ یہ بھلائی و زرا کے ان وعدوں کے بھی خلاف ہیں جنکی تقویت پر تسلیم کیا جا چکا ہے کہ دوران خبگ میں مسلمان رنگوٹ ہندوستان سے حاصل ہوئے تھے۔ ہم سمجھتے ہیں کہ سلطنت برطانیہ جو دنیا میں ”سب سے بڑی مسلمان طاقت ہے“ ترکی سلطنت سے جو خلافت کی نمائندگی کرتی ہے ایسا ہی سلوک نہیں کر سکتی جیسا کہ ایک شکست خوردہ دشمن کے ساتھ اسکو کرنا چاہئے درحقیقت ہم کہہ سکتے ہیں کہ ترکی کے ساتھ بعض اعتبارات سے دوسری طاقتوں کے مقابلہ میں زیادہ برا سلوک کیا گیا ہے۔ ہم نہایت ادب کے ساتھ التماس کرتے ہیں کہ ترکی کے معاملہ میں برطانوی گورنمنٹ کو مسلمانان ہند کے جذبات کا اس حد تک ضرور احترام کرنا چاہئے جس حد تک کہ وہ غیر معقول اور غیر منصفانہ نہوں۔ ہماری رائے میں مسلمانان ہند نے جو پوزیشن اختیار کی ہے وہ بالکل سادہ ہے وہ اس خیال کو برداشت نہیں کر سکتے کہ بطور مسز اس سلطان کی دنیاوی قوت پر کوئی تنقید صمانہ اثر پڑے لیکن ہماری یہ خواہش نہیں ہے

کہ کسی ایسی چیز کے لئے کہیں جو ہول خود اختیاری میں دخل انداز ہو نہ ہماری یہ تمنا ہے کہ کسی بد نظمی کی تائید کریں جو بڑی کے ساتھ منسوب کی گئی ہے۔ یورپ میں ہمارے ڈیلیگیٹوں نے ایک آزاد و غیر جانبدار کمیشن کے تقرر کا مطالبہ کیا ہے جو ان مظالم کی تحقیقات کرے جنکے متعلق کہا جاتا ہے کہ ترکی سپاہیوں نے آرمینیہ میں رفاہی ہیں۔ اگر بڑی کو یا اسکی سلطنت کو بطور سزا عا جہ کرنے کی عرض سے منقسم کیا گیا تو ہم اس فعل کو بے اعتنائی کے ساتھ نہیں دیکھ سکتے۔

اسلئے ہم یوراکسلنی اور آپ کی گورنمنٹ سے یہ درخواست کر چکے کہ آپ ملک منظم کے وزیر سے شرائط صلح پر نظر ثانی کرنے کے لئے کہیں ویزان کو جلا دیں کہ اگر وہ ایسا کرنے میں ناکام رہے تو یوراکسلنی باشندگان ہند کے ساتھ اشتراک عمل کر لینگے۔ ہم یہ تجویز اسلئے کرتے ہیں کہ چونکہ یوراکسلنی نے بار بار اس امر کا اعلان کیا ہے کہ آپ کی گورنمنٹ نے متواتر اور اکثر ملک منظم کے وزیر کی توجہ مسلمانان ہند کی کثیر تعداد سے تعلق رکھنے والے نہایت اہم معاملہ کی طرف مبذول کرانی ہے لہذا ہم محسوس کرتے ہیں کہ ہیں یہ حق حاصل ہے کہ یوراکسلنی سے مسلمانان ہند کو دیا یقین دلانے کی درخواست کریں کہ ہنوز آپ کا سرگرم تعاون ان کے ساتھ ہے اور ان کے مطالبات پر عملدرآمد کرانیکے لئے آپ ایک مضبوط وکالت کرنے کو تیار ہیں یہاں تک کہ اگر ملک منظم کے وزیر شرائط صلح پر نظر ثانی کرانے میں قاصر ہو تو آپ اپنے اعلیٰ عہدہ سے مستعفی ہو جائینگے۔ ہم اوجے ساتھ یہ تجویز کرنے کی جرأت کرتے ہیں کہ اگر ہندوستان نوآبادیات کی طرح مکمل خود اختیاری حاصل کئے ہوئے ہوتا تو اسکے وزیر یقیناً وعدوں کے وفاء نہ کرنے اور مذہبی رائے کی پیروی کی بنا پر بطور احتجاج مستعفی ہو جاتے

اگر بد قسمتی سے آپ نے ہماری ناچیز تجویز کو اختیار نہ کیا تو ہم مجبور ہو جائینگے کہ آئندہ یکم اگست گورنمنٹ سے اپنا دست تعاون کھینچ لیں اور اپنے ہم مذہبوں اور ہندو بھائیوں کو بھی ایسا ہی کرنے پر مائل کریں۔

ہم یوراکسلنی سے ملتیں ہیں کہ ہمارے بیان کو کسی قسم کی دھمکی یا معیشتی خیال نفرا دیں۔ ہم تاج کی وفاداری کا اتنا ہی دعویٰ کرتے ہیں جتنا کہ ہندوستان میں وفادار سے وفادارانہ کر سکتا ہے لیکن کسی وندیا و بادشاہ وفاداری کو ہم اسلام کی وفاداری پر مقدم نہیں سمجھتے۔ مؤخر الذکر وفاداری ہر مسلمان کو ہدایت کرتی ہے کہ وہ ان لوگوں کو دشمن اسلام سمجھے جو منصب خلیفہ کو ایذا پہونچائیں اور ان کا مقابلہ کرے حتیٰ کہ اگر ضرورت ہو تو اسلحہ کا بھی استعمال کرے۔ ہم تسلیم کرتے ہیں کہ اگر ہم میں طاقت ہوتی پھر بھی اسوقت ہتھیاروں کو نہ اٹھاتے جب تک کہ دوسرے ذرائع موجود رہتے ہم محسوس کرتے ہیں کہ ایسی صورت حالات میں ایک مسلمان کم سے کم جو کر سکتا ہے وہ یہ ہے کہ ان لوگوں کی امداد سے دست کش ہو جائے جو عملاً خلافت کو کالعدم کرنے کی کوشش میں ہیں لہذا ہمارا تمام فرض ہو جائیگا کہ ایسی گورنمنٹ سے عدم تعاون کر دیں جو شرائط صلح کو خود بھی منظور کرتی ہے اور ہیں بھی مشورہ دیتی ہے کہ ان کو قبول کر لیں۔

ہم امید کرتے ہیں کہ عدم تعاون جیسا نازک قدم اٹھانے کی ضرورت نہوگی اور اگر بد قسمتی سے ایسا ہو بھی تو ہم یوراکسلنی کو یقین دلانے ہیں کہ تشدد سے اجتناب کرنے کی انتہائی کوشش کریں گے ہم اپنی ذمہ داری پوری پوری طرح

محسوس کرتے ہیں ہم جانتے ہیں کہ تشدد کا طوفان ہمارے پیرامین مظاہرہ کو نقصان پہونچا سکا اور اس میں حرکات و پیداکردیگا۔ علاوہ انہیں ہمارے مقدس مطالبہ کو جو ہمیں جانوں سے بھی زیادہ عزیز ہے نقصان پہونچا سکا لہذا ہم عدم تعاون کے بتدریج مراحل کو اختیار کرینگے تاکہ گورنمنٹ کو کم سے کم لیکن ضروری پریشانیوں میں ڈالاجائے اور عوام کے جذبات کی تربیت اور انہر قابو حاصل ہو جائے۔

## ایسی لحائیں جبکہ روس کی کاہنہ کاہنہ ہاتھ کی کا اتحادیوں کی تھا شریک جنگ ہونا اسان کا مقصد تھا

(مسلمانوں کے اعلان پر تنقید) از قلم ماما گاندھی۔ نینگ انڈیا، جولائی ۱۹۲۰ء  
والس رائے کے نام مسلمانوں کی عرضداشت اور اسی مضمون کے متعلق میرے مراسلہ پر انگریز انڈین پریس نے بڑی سختی کے ساتھ مکتہ جبینی کی ہے۔ ٹائمز آف انڈیا نے جبکہ اوہ عام طور پر غیر جانبدارانہ رہتا ہے مسلمانوں کے اعلان کے بعض بیانات کو مستثنیٰ کر دیا ہے اور اپنے آئین کے ایک پورا پیر گراف میری اس تجویز کی مخالفانہ تنقید میں صرف کیا ہے کہ اگر شرائط صلح پر نظر ثانی نہ ہوئی تو ہندو کسٹمنری کو مستثنیٰ ہو جانا چاہئے۔

مسلمانوں کی اس عرضداشت کو برطانوی سلطنت کو ترکی کے ساتھ ہندوستان خردہ دشمن کی مانند سلوک کرنا چاہئے ٹائمز آف انڈیا مستثنیٰ قرار دیتا ہے میں سمجھتا ہوں کہ دستخط کنندگان نے بہترین دلائل اپنے اعلان میں پیش کئے ہیں وہ کہتے ہیں ہم نہایت ادب کے ساتھ متمسک ہیں کہ ترکی کے معاملہ میں برطانوی گورنمنٹ مسلمانانہ ہند کے جذبات کا اس حد تک احترام کرنے پر مجبور ہے جس حد تک کہ وہ غیر منصفانہ اور غیر معقول نہوں۔ اگر سات کر و مسلمان سلطنت میں حصہ واپس تو میں کہتا ہوں کہ ترکی کو ستر اوینے سے باز رکھنے کے لئے انکی خواہش کافی ہونی چاہئے۔ یہ مطالبہ اس سوال سے علاوہ ہے کہ ترکی نے دوران جنگ میں کیا کیا۔ جو کچھ اس نے دوران جنگ میں کیا تھا اسکا کافی نقصان بھگت لیا۔ ٹائمز دریافت کرتا ہے کہ کس اعتبار سے ترکی کے ساتھ دوسری طاقتوں کے مقابلہ میں زیادہ برا سلوک کیا گیا ہے۔ میں نے خیال کیا تھا کہ حقیقت خود اپنا انکار کرتی ہے۔ نہ جرمینی اور نہ اسٹریا ہنگری کے ساتھ وہ سلوک کیا گیا جو ترکی کے ساتھ ہوا ہے تمام سلطنت کو کم کرتے کرتے محض اسکے دارالسلطنت کے ایک حصہ تک محدود کر دیا ہے گویا کہ سلطان کا منہ کھڑا کرنا منظور ہے اور یہ بھی ایسی شرائط کے ماتحت جو اس قدر ذلت آمیز ہیں کہ ایک حکمران بادشاہ تو دکرنا کوئی خود دار انسان بھی انکو منظور نہیں کر سکتا۔

ٹائمز نے اس واقعہ سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کی ہے کہ مسلمانوں کی عرضداشت میں کوئی سبب نہیں بتایا گیا



کہ ترکی اتحادیوں کے ساتھ شریک جنگ کیوں نہ ہوا۔ اس میں کوئی بھیید نہ تھا صرف روس کا اتحادیوں میں شامل نہ ہونا ترکوں کو تیرہ دار کرنے کے لئے کافی تھا کہ وہ اتحادیوں کے ساتھی نہ بنیں۔ اس حالت میں کہ روس تو ترکی سلطنت کے دروازہ کو دوران جنگ میں شکستہ رہا ہو۔ ترکی کے لئے اتحادیوں کے ساتھ اشتراک عمل کرنا کوئی آسان کام نہ تھا۔ علاوہ ازیں، ترکی کے پاس برطانیہ سے شکوک رکھنے کے بھی وجوہات موجود تھے وہ جانتا تھا کہ جنگ بلغاریہ میں انگلستان نے کوئی دستا کام نہیں کیا تھا۔ اٹلی سے جنگ کے موقع پر بھی مشکل سے اسے کوئی امداد دی گئی تھی تاہم اس میں شک نہیں کہ ترکوں کا فیصلہ برا تھا یا یہ دیکھتے ہوئے کہ مسلمانان ہند بیدار ہو چکے تھے اور اسکی پشت پناہی کے لئے تیار تھے۔ ترکی کے مددگار نہ ہونے پر اعتراض کرنا چاہئے تھا لیکن یہ تمام دانشمندی ایک واقعہ کے گزر جانے کے بعد ظاہر کیا جا رہی ہے۔ ترکی نے ایک فیصلہ کیا تھا اور اسکو اسکی سمرائل گئی اب اسکو مزید ذلیل کرنا یہ معنی رکھتا ہے کہ گویا مسلمانان ہند کے جذبات کو نظر انداز کر دیا گیا۔ برطانیہ کو ایسا نہ کرنا چاہئے اور یہ مسلمانان ہند کی وقار و اری کو قائم رکھنا چاہئے۔

ٹائمز نے کہہ کر کہ شرائط صلح اصول خود اختیار کی گئی ہیں، مطابقت ہے اپنے ناظرین کی آنکھوں میں داخل ہو چکا ہے کیا اصول خود اختیار کی گئی کو ملحوظ رکھتے ہوئے بھی ایڈریانوئل اور تھریس یونان کے حوالہ کیا جا رہا ہے؟ اصول خود اختیاری کے کوئے اصول کے ماتحت سمرانیونان کے سپرد کیا گیا؟ کیا تھریس اور سمرنا کے باشندوں نے یونان کی تکبائی کی درخواست کی تھی؟

مجھے یقین نہیں آتا کہ عرب اس انتظام کو پسند کرتے ہیں جو انکے لئے کیا گیا ہے۔ شاہ حجاز اور اسبغیض کون ہیں؟ کیا ان بادشاہوں اور امیروں کو عربوں نے منتخب کیا ہے؟ کیا عرب دے شکست یان کی حکمران کی کو پسند کرتے ہیں؟ جس عرصہ میں تمام معاملہ ختم ہو جائیگا لفظ خوداری ایک بدبودار چیز ہو جائیگی ابھی سے ایسے اشارے نمایاں ہو رہے ہیں کہ عرب و تھریس اور سمرنا کے باشندے اپنے فیصلہ پر متاثر نہیں ہیں ممکن ہے کہ وہ ترکی حکومت کو ٹائپ کرتے ہوں لیکن موجودہ انتظامات کو اس سے بھی کہیں زیادہ پسند کرتے ہیں۔ یہ خود ترکی سے باعزت شرائط صلح ملے کر لیتے ہیں کہ یہ حکومت خود اختیار کر لیں اور اس کو اب اتحادیوں کی لائٹانی قوت یعنی برطانوی فوجوں کے سامنے سرنگون رہیں گے۔ برطانیہ کے ساتھ یہ سیدھا سچا راستہ موجود تھا کہ وہ سلطنت ترکی کو قائم رکھتا اور اچھی حکومت کے متعلق کوئی غمناقی نہیں جس کو لیتا لیکن برطانیہ کے وزیر اعظم نے خفیہ عہد ناموں، مکاری، ریاکاری اور حریفانہ کاٹھن ہار راستہ اختیار کیا۔ تاہم ان مشکلات سے عمدہ برآ ہونے کا ایک طریقہ ہنوز کھلا ہوا ہے اسکو چاہئے کہ وہ ہندوستان کے ساتھ ایک حقیقی شریک سلطنت کا برتاؤ کرے، مسلمانوں کے صحیح نمائندوں کو طلب کیا جائے، انکو عرب اور سلطنت ترکی کے دوسرے حصوں میں جانیکی اجازت دی جائے۔ نیز مسلمانوں کی مطابقت میں ایک اسکیم مرتب کی جائے جو ترکی کے لئے ذلت آمیز نہ ہو بلکہ مسلمانوں کے صحیح جذبات کیلئے تسلی بخش ہو اور جس سلطنت عثمانیہ میں پہلی قوموں کے لئے حکومت خود اختیاری حاصل ہو سکے۔ اگر کناڈا، اسٹریلیا یا جنوبی افریقہ کا معاملہ ہوتا تو انکی موافقت میں سمجھوتہ کرنا پڑتا اور مسٹر لائیڈ جارج کی یہ مجال ہوتی کہ انکو فراموش کر دیتے کیونکہ اول الذکر میں

علیحدگی اختیار کر چکی طاقت موجود ہے ہندوستان میں یہ بات نہیں لہذا اگر ہندوستان کے محسوسات کسی شمار میں نہیں تو سٹرلائٹ جابج کو چاہئے کہ وہ اسکو سلطنت کا حصہ دار کمر لاسکی توہیں نہ کریں۔ میں ٹائمز آف انڈیا کو دعوت دیتا ہوں کہ وہ اپنی پوزیشن پر دوبارہ غور کرے اور اس باعزت ایجنٹیشن میں شامل ہو جائے جس میں بلند روحانیت کے لوگ انصاف کے سوا اور کسی چیز کے متلاشی نہیں۔

تمام اختلافات کے باوجود میں اب بھی یہ تجویز کرتا ہوں کہ اگر وزراء اور فرزند ان ہند کے مقدس جذبات کی بات نہ پوچھیں یا ان کا احترام نہ کریں تو لارڈ چیمفورڈ کم سے کم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اپنے عہد سے مستعفی ہو جاویں۔ یقیناً ایک وائسرائے کیلئے یہ ممکن نہیں کہ وہ اپنے عہد پر برقرار رہ کر وزیروں کے فیصلوں کی مخالفت کر سکے لیکن دستور اساسی میں وائسرائے مجاز ہے کہ اگر اسے اخلاق شکن فیصلوں پر عمل درآمد کے لئے کہا جاوے جسے کہ شرعاً صلح میں تو وہ استعفا دیدے۔

## انگلستان کج عراق و عرب پر قبضہ کئے کا کوئی حق نہیں

(مسلمان) از قلم ہما تا گاندھی۔ نیک نڈیا ۳۰ جون ۱۹۲۰ء

مسلمان گواہتہ آریہ لیکن یقیناً اُس جنگ کے لئے تیار ہو رہے ہیں جو انکے پیش نظر ہے انہیں بالارشہ بہت بھاری مشکلات سے دوچار ہونا ہے، لیکن یہ مشکلات ان دشواریوں کے مقابلہ میں آدھی بھی نہیں جو پیغمبر اسلام کے خلاف ہتھیں کھتی مرتبہ انھوں نے اپنی جان کو خطرہ میں ڈالا لیکن خدا پران کا یقین مضبوط تھا۔ انھوں نے روشن دل کے ساتھ پیشقدمی کی اور چونکہ حقانیت کے پیش کر نیوالے تھے اسلئے خدا ان کا معین و مددگار تھا۔ اگر انکو امت والوں میں اُن جیسا نصف اعتقاد یا قربانی کی آدھی اسپرٹ موجود ہو تو تمام مشکلات ہموار ہو جائیں گی اور تھوڑے سے عرصہ میں ترکی کے تباہ کرنے والوں پر مصیبتیں ٹوٹ پڑیں گی۔ اتحادیوں کی طبع ابھی سے رنگ لارہی ہے، فرائش اپنے کام میں مشکلات دیکھتا ہے۔ یونان اپنے ناجائز منافع کو ہضم نہیں کر سکتا۔ عراق عرب میں انگلستان کا کام قابو سے باہر ہوتا جا رہا ہے، مصلحت کا تیل اُس آگ کو اور بھڑکا دینا جبکہ برطانیہ نے لگا یا تھا اور ممکن ہے کہ برطانیہ انگلیوں کو بری تلخ جلا دے۔ اخبارات رقصہ اڑیں کہ عرب و اسے اپنے ملک میں ہندوستانی سپاہ کی موجودگی پسند نہیں کرتے۔ مجھے اسپر کوئی تعجب نہیں، عرب ہمارا اور غصہ و روناک میں۔ انکی سمجھ میں نہیں آتا کہ ہندوستانی سپاہی عراق عرب میں کیوں ٹھہرائے جائیں۔ ہندو تقوان کا خدا کچھ بھی حسد کیوں نہ ہو میری تمنا ہے کہ عراق عرب کے لئے ایک بھی ہندوستانی اپنی خدمات پیش نہ کرے۔ خواہ جو بھی سویا سول۔ ہمیں معاملات پر غور کرنا سبق سیکھنا چاہئے اور قریل اسکے کہ کوئی ملازمت اختیار کریں ہمیں یہ معلوم کر لینا چاہئے کہ آیا اس ملازمت میں دخل ہو کر ہم نا انصافی کا آلہ تو نہیں بنیں گے

مسئلہ خلافت اور محض انصاف کو چھوڑ کر بھی انگلستان کو عراق عرب پر قبضہ رکھنے کا کوئی حق نہیں رہماری وفاداری میں یہ فرض ہم پر عائد نہیں ہوتا کہ وہ دن دباڑے رہنری میں ہم شاہی گورنمنٹ کی امداد کریں اسلئے اگر ہم نے عراق عرب میں فوجی یا سول ملازمین کر لیں تو وہ صرف لسبز و قات کی بنا پر ہونگی۔ لہذا ہمیں دیکھ لینا چاہئے کہ ذرائع آمدنی کئی آلودگی سے تو ملوث نہیں ہے۔

یہ دیکھ کر مجھے حیرت ہوتی ہے کہ لوگ باگ عدم تعاون کا نام سنکر ہی جی چراتے لگتے ہیں، کوئی ہتھیار تاشا اتنا بے ضرر اور اسپر بھی اتنا مؤثر نہیں جتنا کہ عدم تعاون۔ ہے اگر اسکو عقلمندی کے ساتھ استعمال کیا جاسا تو اس سے برسے نتائج پیدا ہونگے اور اسکی مضبوطی کا انحصار ذاتی قربانی کی قابلیت پر موقوف ہے۔

خاص کام یہ ہے کہ عدم تعاون کے لئے نقصان درست کیجائے۔ یہ کہ مدینہ ہر دانشمند رعایا کا فرض اور حق ہے کہ "نا انصافی میں ہم بہتا رہے ساتھ تعاون نہیں کر سکتے" اگر ہم میں غلامی کی خواہ لاجاری کی عادت اور اپنے اوپر اعتماد کرنے کی کمی نہ ہوتی تو یقیناً اس صاف ہتھیار کو مضبوط کیڑ لینگے۔ اور پھر اسکا میٹر استعمال کرینگے۔ بڑی سے بڑی شخصی حکومت کرنے والی گورنمنٹ محکوم کی مرضی کے بغیر قائم نہیں رہ سکتی جسکو وہ اکثر بچہ حاصل کرتی ہے جسوقت رعایا شخصی حکمران کی طاقت سے بیخوف ہو جاتی ہے تو فوراً اسکی طاقت بھی کافور ہو جاتی ہے لیکن برطانوی حکومت کبھی ادکسی جگہ باگ یا زیادہ تر طاقت پر منحصر نہیں، وہ رعایا کی خوش اعتمادی حاصل کر لیتی ایماندارانہ کوشش کرتی ہے تاہم حکومت کی مرضی جبراً اپنی موافقت میں کر نیکے لئے وہ غیر دانشمندانہ ذرائع میں بھی پس پیش نہیں کرتی۔ وہ اس خیال سے کبھی متجاوز نہیں ہوتی کہ "ایمانداری بہترین پالیسی ہے" لہذا وہ کبھی خطابات، تحفے اور سوز و نشانات عطا کر کے کبھی ملازمین اور کبھی اپنی عمدہ مالی قابلیت کی بنا پر اپنے ملازموں کو مالدار بننے کے موقع دیکر تم کو رشوت دیتی ہے اور آخر میں جب یہ سب ترکیبیں ناکام رہتی ہیں تب وہ قوت کا استعمال کرتی ہے۔

سرنیکائیل اوڈا نے یہی کیا تھا اور ہر برطانوی منظم اسکو ضروری خیال کرتا ہے تو یقیناً ایسا ہی لینگا۔ اسلئے اگر ہم لالچی نہ بنیں اور خطابات اور منفعہ جات اور آئیری عہدوں کے پیچھے پیچھے نہ پھریں جن سے ملک کو کوئی فائدہ نہیں ہوتا تو دھبی جگس فتح ہو جائیگی۔

میرے ناصح یہ بتانے سے کبھی نہیں تھکتے کہ اگر ٹرکی کی شرائط صالح پر نظر ثانی بھی کی گئی تو وہ عدم تعاون کی وجہ ہوگی۔ میں ان سے یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ عدم تعاون کا منشا وغرض محض شرائط پر نظر ثانی کرانے سے کہیں زیادہ بلند ہے۔ اگر میں نظر ثانی کے لئے مجبور نہیں کر سکتا تو کم از کم اس حکومت کی تائید سے تو دست کش ہو سکتا ہوں جو غصب کرنے میں ایک فریق ہے۔ اگر میں عدم تعاون کو اسکے انتہائی حد تک پہنچانے میں کامیاب ہو گیا تو یقیناً گورنمنٹ کو مجبور کر دینگا کہ وہ ہندوستان اور غصب میں جسے چاہے پسند کرے اور مجھے انگلستان پر کافی اعتماد ہے کہ اسوقت وہ اپنے موجودہ ناکارہ وزراء کو نکال دینگا اور ان کے بجائے ایسوں کو منتخب کرینگے جو بیدار ہندوستان سے مشورہ لیکر شرائط کو باطل صاف کر دینگے اور ایسی شرائط کا مسودہ تیار کرینگے جو اسکے اور ٹرکی کے لئے باہر ت اور ہندوستان

کی مرضی کے مطابق ہوگا۔

لیکن میں چند نکتہ چینیوں کو یہ کہتے ہوئے سنتا ہوں کہ ”ہندوستان میں اتنی قوت عمل اور ذاتی قربانی کی اہلیت موجود نہیں ہے جو ان پاک مقاصد کو حاصل کر سکے“ جزوی طور پر ٹھیک کہتے ہیں۔ ہندوستان میں فی الحال یہ اہلیت موجود نہیں ہے۔ اس لئے کہ ہمارے اندر موجود نہیں ہیں لیکن کیا بہمان اوصاف کو پیدا کر کے قوم کو اس سے متاثر نہیں کر سکتے؟ کیا یہ جدوجہد عمل میں لانے کے مستحق نہیں ہے؟ کیا ایسے مقاصد کے حصول کے لئے کوئی بھی قربانی زیادہ کمی جاسکتی ہے؟

## فلسطین کے مسئلے میں یہودیوں کے حوالے نہیں کیا جاسکتے

(مسئلہ خلافت) از قلم ہرما تھا گاندھی۔ نیگ انڈیا ۲۳ مارچ ۱۹۴۷ء

معابد و سیورے کی مجوزہ تبدیلی سے مسلمانان ہند مطمئن نہیں جو سیکھے اور یہ کوئی معجزہ بی بات نہیں ہے۔ برطانیہ کے سامنے محض ترکی کو ٹھنڈا کر کے کا سوال نہیں ہے بلکہ اسکو حقیقتاً مسلمانان کی نگاہ بھائی ہے میرا تو خیال ہے کہ اگر مسلمانان ہند کے مطالبات پورے کر دئے جائیں تو پھر اسکی کچھ پروا نہیں کہ ترکی راہنہ بنی یا نہیں۔ اسکے دو سبب ہیں مسئلہ خلافت ایک نصب العین ہے اور انسان جب کسی نصب العین کی کوشش کرتا ہے تو وہ کسی رکاوٹ سے باز نہیں آسکتا۔ مسلمانان جن کے نزدیک مسئلہ خلافت نصب العین ہے، اپنی لپٹ، نہ تمام ہندوستان کی آواز بھی رکھتے ہیں۔ یہ کہنا غلط ہے کہ مسلمانان محض ترکی کے لئے ہی جدوجہد کر رہے ہیں۔ وہ ترکی کی حمایت آج ترک کر دیں اگر ترک اپنے مطالبات میں انصاف کو ملحوظ سے کھو دیں مثلاً اگر وہ طاقت سے آج اپنی سلطنت کے واسطے سلیمان اعظم کے زمانہ کا جد واریہ چاہیں، اسکے علاوہ مسلمان صرف اسوجہ سے اپنے مطالبات کم نہیں کر سکتے کہ ناتوان دلاچار ترک ان سے دست بردار ہوتے ہیں کیونکہ انکے مطالبات تو قرآنی احکام پر مبنی ہیں۔

اگرچہ ترکی کی ذہنی طاقت کے قیام کی کوشش کرنا براہیچے مسلمانان کے لئے ضروری ہے مگر یہ اسکا فرض ہے کہ وہ ”جزیرۃ العرب“ کو ہر غیر اسلامی اثر سے پاک کرے اور اسپر خلیفۃ المسلمین (خواہ خلیفہ کوئی بھی ہو) کے روحانی اقتدار کا حامی ہو۔ ”جزیرۃ العرب“ میں عراق عرب، شام، فلسطین، شامل ہیں۔ انکے علاوہ اور کوئی شرط خواہ دوسرے لحاظ سے وہ کیسی ہی دل خوش کن ہو اسلامی دنیا کی آواز نہیں دیا سکتی۔ مسلمانان عالم کسی حالت میں مقامات متحدہ پر غیر اسلامی اثر کو بالواسطہ یا بلا واسطہ برداشت نہیں کر سکتے۔

سب سے زیادہ تہنازہ ذیہ فلسطین کا ہے، برطانیہ نے اس سرزمین کے متعلق یہودیوں سے وعدہ کر لیا ہے اس میں شک نہیں کہ یہودی بھی اس مقام کو مقدس مانتے ہیں۔ یہ کہا جاتا ہے کہ اگر یہودیوں کو فلسطین نہ دیا جائے تو وہ دنیا میں خانہ برباد اور آوارہ گرد قوم رہ سکیں گے۔ میں اس مسئلہ کی اصلیت پر بحث کرنا نہیں چاہتا،

میں تو صرف اتنا کہتا ہوں کہ ان کو فلسطین دھوکہ فریب اور بد اخلاقی کے صلہ میں نہ ملنا چاہئے۔ دوران جنگ میں فلسطین وہ مقام نہ تھا جس پر تھکڑا تھا۔ برطانوی حکومت کو یہ جرأت کبھی نہیں ہو سکتی تھی کہ مسلم سپاہیوں کو حکم دے کہ فلسطین اپنے براہِ راست اسلام سے چھین کر یہودیوں کے سپرد کر دیں۔ ہم اس بات کو جانتے ہیں کہ فلسطین ہرگز کا مقدس مقام ہے اور اگر مسلمان یہودیوں کو اپنے مذہبی اربکان اور کہنے کی ایسی بھی آزادی نہیں جیسی کہ خود انکو حاصل ہے تو یہودیوں کی شکایت بجا ہوگی

لہذا کسی اصول سے بھی خواہ وہ جنگ کا ہو یا فلسفہ کا فلسطین جنگ یورپ کے نتیجے میں یہودیوں کے حوالہ نہیں کیا جاسکتا یا تو یہودیوں کو فلسطین کے متعلق اپنا نقطہ نظر بدلنا چاہئے ورنہ اگر ان کا مذہب اجازت دیتا ہی عیسائیوں کو ساتھ لیکر مسلمانانِ عالم کے مقابلہ میں ایک مذہبی جنگ کے نئے انھیں تیار ہو جانا چاہئے۔ لیکن امید ہے کہ دنیا کی رائے کا زبردست اثر مذہبی جنگوں کو ناممکن کرے گا۔ اور مذہبی اختلافات آئندہ رفتہ رفتہ جنگ کی گتھیوں کو سلجھا دیں گے۔ اور خانص (اخلاقی اصولوں پر فیصلہ کرنے میں معاون ہونگے) اگر ایسا مبارک زمانہ کبھی آوے یا نہیں یہ امر روز روشن کی طرح بتین ہے کہ مطالباتِ خلافت کے جائز ہونے کے یہ معنی ہیں کہ جزیرہ العرب تمام و کمال مسلم مانتوں میں واپس جانا چاہئے اور اسپر خلیفہ کی مذہبی حکومت بھی مسلم ہے۔

## حصہ چہارم

## اقتناعِ عدمِ تعاون کا طلوع

سلامت تیری کشتی کو خدا بجائے سال تک  
تیری کوشش پر شامل ہے غریبوں کی دُعا کا مذہبی محرم

قوموں کی تاریخ میں یہ عزم بھی یادگار رہے گا اور قوم کو زندگی کی یاد دلاتے رہیں گے

اول ستمبر ۱۹۴۲ء میں کانگریس کا ایک خاص عظیم الشان اجلاس زیرِ صدارت لالہ لاجپت رائے کلکتہ میں منعقد ہوا۔ اس کانگریس میں عساکرِ گاندھی نے عدم تعاون کا ریزولیشن پیش کیا جو بڑی ہمدرد اور طویل مباحثہ کے بعد کثرت رائے سے منظور کیا گیا۔ یہ اکیسی راجدھانی تحریک تھی جسے تمام دنیا میں تہنکہ ڈال دیا اور ہندوستان کے بتائیں کرو انسانوں کو آزادی کی جنگ کے لئے آمادہ کر دیا۔

اس کانگریس میں یہ بھی تجویز کیا گیا کہ چونکہ گورنمنٹ ہند اور امپیریل گورنمنٹ خلافت کے معاملہ میں مسلمانان ہند کے ساتھ اپنے فرائض ادا کرنے میں قاصر ہیں اور یہ عظیم نے اپنے وعدہ کو توڑا۔ مزید برآں یہ دونوں حکومتیں مظالم پنجاب کے سلسلہ میں بگڑنا اور مظلوم لوگوں کی حفاظت کرنے اور ان انسان کو جو کہ ان لوگوں کے ساتھ وحشیانہ اور بزدلانہ طرزِ عمل کے مجرم ہوئے سزا دینے میں قاصر رہیں اور انکی حمایت کی گئی اسلئے اس کانگریس کی رائے ہے کہ مذکورہ بالا ہندو مظالم کی تلافی کے بغیر ہندوستان کی بچینی وہ نہیں ہو سکتی۔ اور قومی عزت کو برقرار رکھنے اور آئندہ اس قسم کے مظالم کے اعادہ کو روکنے کے لئے واحد اور مؤثر طریقہ یہ ہے کہ ہندوستان میں سوراخ قائم کیا جائے اور جب تک ان مظالم کی تلافی نہ کروئی جائے اور ملک میں سوراخ قائم نہ ہو جائے پرامن عدم تعاون کی پالیسی کو بار بار جاری رکھا جائے۔ اس ریزولیشن کے بموجب کانگریس نے یہ مشورہ دیا کہ :-

(الف) خطابات اور آمیزری عہدوں کو واپس کر دیا جائے اور مقامی کونسلوں وغیرہ سے استعفیٰ دیدیا جائے۔

(ب) سرکاری جلسوں، درباروں وغیرہ میں عائد ہونے سے انکار کر دیا جائے۔

(ج) ان اسکولوں اور کالجوں سے بچوں کو تدریج واپس بلا لیا جائے جو ملک، یا امدادی، یا زیر نگرانی گورنمنٹ ہوں۔ اور ان کی بجائے قومی اسکول اور کالج قائم کئے جائیں۔

(د) وکلاء اور مقدمہ باز، برطانوی عدالتوں کا تدریج یا ٹیکاٹ کریں اور پرائیویٹ مقدمات کا تصفیہ کرنے کے لئے پنچایتی عدالتیں قائم کی جائیں۔

(ه) فوج کے مزدور یا کلرک عراق عرب کی ملازمت کے لئے اپنے آپ کو بطور زنگروٹ بھرتی ہونے سے انکار کریں

(و) غیر ملکی مال کا بائیکاٹ کر دیا جائے۔

کانگریس نے یہ بھی مشورہ دیا کہ سودیشی پارچہ جات کا استعمال بڑے پیمانہ پر اختیار کیا جائے اور چونکہ قوم کی ضرورت صرف ہندوستانی کارخانوں کے ذریعہ پوری نہیں ہو سکتی اسلئے ہر گھر میں چرختہ کاتنے کو ڈپارہ جاری کر کے سودیشی کپڑے بڑے پیمانے پر تیار کئے جائیں اور لاکھوں جلاہوں میں کپڑا بننے کو رواج دیا جائے جنہوں نے اپنے قدیم اور باعزت پیشہ میں ہمت افزائی کی کمی کو دیکھ کر اسکو ترک کر دیا ہے۔

مسٹر سچندر پال کی ترمیم جس میں مطالبہ کیا گیا تھا کہ وزیر اعظم کی خدمت میں ایک مشن روانہ کیا جائے جو ہندوستانی شکایات کو انکے سامنے پیش کرے اور اسکے ساتھ ساتھ فوری حکومت خود اختیاری کا مطالبہ کرے اور اس حالت میں کہ وزیر اعظم اس مشن کو باریاب ہونے یا ایکٹ ۱۹۱۹ء کی بجائے ہندوستان کو مکمل حکومت خود اختیاری کے لئے تدابیر منظور کرنے سے انکار کریں اسوقت جارحانہ ترک تعاون اختیار کیا جائے۔ اور اس عرصہ میں مہاتما گاندھی کے پروگرام و نیز ان تدابیر کو اختیار کرنے پر غور کیا جائے جو اس پروگرام کو عملی جامہ پہنانے کے لئے بطور ابتدائی منازل کے ہیں، پیش ہوئی اور کانگریس کی ایک زبردست اکثریت نے اسکو مسترد کر دیا۔ اس ریزولوشن کو عملی جامہ پہنانے کے لئے ایک سب کمیٹی کلکتہ میں مقرر کی گئی تاکہ وہ ہدایات کا مسودہ تیار کرے۔ ہر اکتوبر ۱۹۲۰ء کو سب کمیٹی کی رپورٹ آل انڈیا کانگریس کمیٹی کے سامنے برائے غور پیش ہوئی اور مفصل ہدایات شائع کی گئیں۔

لیکن ہنوز بعض حلقوں میں یہ شبہ کیا جاتا تھا کہ ماہ دسمبر کے سالانہ اجلاس ناگپور میں کانگریس اس رولیشن کو منسوخ کر دے گی۔

دسمبر ۱۹۲۰ء میں آل انڈیا نیشنل کانگریس کا سالانہ اجلاس ناگپور میں زیر صدارت مسٹر وجیا راگھو آچاریہ منعقد ہوا۔ اس کانگریس نے اپنے منصب العین کے ان الفاظ میں تبدیل کر دیا۔

”بائشہ کا بن ہند کی طرف سے سوراخ کا حصول پُر امن اور آئینی ذرائع سے“

اور کلکتہ میں عدم تعاون کا جو ریزولیشن پاس کیا گیا تھا اسکی دوبارہ تصدیق کی گئی۔ اس کانگریس نے اعلان کیا کہ پُر امن عدم تعاون کی پوری اسکیم یا اس کے کسی جز کو (جسکی ایک انتہا موجودہ گورنمنٹ سے برضا و رغبت تمام تعلقات منقطع کرتا ہے اور دوسری انتہا عدم ادائیگی محصولات ہے) ایسے اوقات میں عملی جامہ پہنایا جاوے جن کو

انڈین نیشنل کانگریس یا آل انڈیا کانگریس کمیٹی متعین کرے۔ نیز اس عرصہ میں اس اسکیم کے لئے ملک کو تیار کرنے کی غرض سے نوثرندہ ایر جاری رکھی جائیں۔ یعنی یہ کہ سولہ برس سے کم عمر کے بچوں کے متعلق ان کے والدین سے اور سولہ برس سے زیادہ عمر کے بچوں کے متعلق خود ان بچوں سے کہا جائے کہ وہ گورنمنٹ کی زیر نگرانی اسکولوں سے اپنا نام خارج کرالیں۔

دکلائے کہا جائے کہ وہ وکالت ترک کرنے میں زیادہ جدوجہد کریں اور اپنی توجہ قومی خدمت کی طرف مبذول کریں۔

ہاتھ سے کاٹنے اور ہاتھ سے بننے کی جہت افزائی کر کے غیر ملکی تجارتی تعلقات کا بتدریج بالکھٹا کیا جائے اور ہر طبقہ اور ملک کے ہر مرد و عورت سے کہا جائے کہ وہ جہانگیر ہو سکے ذاتی قربانی میں حصہ لے۔ اور سب سے اخیر میں ہر گاؤں یا چند گاؤں کی ایک کمیٹی ترتیب دی جائے اور ایک پرائونٹ سسٹرل آرگنائزیشن (صوبہ کا مرکزی نظام) بنائی جائے۔

اور قومی کانفرنسوں کی ایک جماعت تیار کی جائے جس کا نام انڈین نیشنل سروس ہو۔ اور جس کے اخراجات آل انڈیا ملک میموریل سوراخ فنڈ سے پورے کئے جائیں۔

نیز کانگریس نے ان لوگوں سے (جو باوجود اس امر کے کہ ان کے حلقہ کی کثیر تعداد انکی رائے دینے کے لئے نہیں آئی لیکن انھوں نے اپنے آپکو جدید کولسنوں میں پہنچایا) مطالبہ کیا کہ وہ اپنی نشستوں سے مستعفی ہو جائیں۔ اور ایسی حالت میں کہ یہ لوگ الیہا کرنے میں قاصر رہے کانگریس نے عوام کو مشورہ دیا کہ ایسے کولسنوں سے کسی قسم کی سیاسی خدمت لینے سے پرہیز کریں۔

کانگریس نے فوجی سپاہیوں، پولیس والوں اور عوام الناس کے اندر بڑھتی ہوئی دوستی کو تسلیم کیا۔ اور تمام سرکاری ملازموں سے اپیل کی کہ آئندہ قومی اور اپوزیشن ملازمتوں سے متعفی ہو سکے۔ یعنی ہر تیار میں اور عوام الناس کے ساتھ حسد بانی اور زیادہ ایمان داری کا برتاؤ کر کے قومی مسئلہ کی ادراک کریں نیز یہ کہ اس تحریک میں بنیاد خود کو ڈھلے۔ اگر ہم حصہ لیتے ہوئے جلسوں میں بچو فی کے ساتھ علامہ شریک ہوں اور علامہ اس قومی تحریک کی مالی امداد کریں۔

کانگریس نے اس امر پر خاص طور پر زور دیا کہ عدم تشدد، عدم تعاون کے پرنسپلشن، جزو لائیکس، سوا پیل، جماعت پر زور دیا کہ ہندو مسلم اتحاد کو ترقی دیں اور جہاں کہیں برہمن اور غیر برہمن میں جھگڑے ہوں ان کا تصفیہ کریں۔

کانگریس نے ہندوؤں پر زور دیا کہ وہ ہندو دھرم کو اچھوت کی ملازمت سے پاک کریں اور مذہبی پیشواؤں سے سودا بانہ عرض کیا کہ اچھوت ذاتوں کے ساتھ برتاؤ کرنے کے معاملہ میں وہ ہندوؤں کی (عملیات کی بڑھتی ہوئی خواہشات کی مدد کریں۔

یہ ریزولوشن ایکسپریس اور رولواہ انگریز منظر کے ورعیان باتفاق رائے پاس ہوا۔ اور قوم نے ارادہ کر لیا کہ وہ معصیتیں اور رکالیت برداشت کر کے سوراخ کار راستہ حاصل کر لیں۔



# کوئی جرنل پسپائیوں غلطیوں کی وجہ سے جنگ ترک نہیں کرتا اسید طرح ہلکے بھی عدم تعاون کا استقبال اعتماد اور امید کے ساتھ کرنا چاہئے

ریگم اگست (عدم تعاون) اور قلم ہما تہا گاندھی - نیگ انڈیا ۲۸ جولائی ۱۹۴۲ء

بمبئی اسکا امکان ہو سکتا ہے کہ ریگم اگست سے پیشتر ملک معظم کے وزراء شرائط صلح پر نظر ثانی کریں لہذا عدم تعاون کا افتتاح ملٹوی نہیں کیا جاسکتا۔ گذشتہ سال ۶ اپریل تاریخ ہند میں جتنی اہم تھی اُسی قدر ریگم اگست ہوگی۔ ۶ اپریل رولٹ ایکٹ کی منسوخی کے آغاز کے لئے مخصوص تھی۔ ایسی شورش کی موجودگی میں جو اب ترک نہیں کی گئی بلکہ محض ملٹوی کی گئی ہے رولٹ ایکٹ کا ذمہ رہنا کسی فرد بشر کی سمجھ میں نہیں آسکتا۔ ہر شخص پر یہ بات ظاہر ہو جانی چاہئے کہ ایسی گورنمنٹ سے نظام پنجاب اور مسئلہ خلافت کے متعلق انصاف حاصل کرنا جو پنجوشی اُسکے لئے تیار نہ ہو صرف اس طاقت پر منحصر ہے جو رولٹ ایکٹ کی منسوخی میں لائے گئی۔ وہ طاقت ستیہ گرو کی طاقت ہے، خواہ وہ سول نا فرمانی کے نام سے موسوم ہو یا عدم تعاون کے۔

سال گذشتہ کے واقعات کی وجہ سے بہت سے لوگ عدم تعاون کی آمد سے خوفزدہ ہیں، وہ عوام کی موجودہ حرکت سے ڈرتے ہیں اور نتیجہ میں اس انتقام کے اعادہ سے بھی خوف کھاتے ہیں جبکہ وحشتناکی زمانہ حال کی تاریخ میں اپنا نظیر نہیں رکھتی۔ میں ذاتی طور پر حکومت کے غصہ کی اتنی پروا نہیں کرتا جتنا کہ عوام الناس کی غضبناکی کی کرتا ہوں۔ بیوٹا لڈکر قومی بد مزاجی کی علامت ہے اور لہذا گورنمنٹ (جو کہ صرف ایک چھوٹی سی جماعت تک محدود ہے) کی یہ نسبت اس کا مقابلہ کرنا زیادہ دشوار ہے۔ کسی ایسی گورنمنٹ کا جس نے خود کو حکمرانی کے ناقابل ثبات کیا ہو بحال باہر کرنا آسان ہے لیکن مجمع عام میں جنوں سے بھرے ہوئے نامعلوم لوگوں کا علاج زیادہ دشوار ہے۔ لیکن صرف اس وجہ سے کہ حکومت یا عوام الناس یا دونوں غلط راستہ پر چلے گئے بڑی بڑی تحریکیں بالکل بند نہیں کی جاسکتیں۔ ہم اپنی غلطیوں اور ناکامیوں سے سبق حاصل کر کے فائدہ اٹھاتے ہیں۔ کوئی جرنل جو حقیقی معنوں میں جرنل ہو پسپائیوں یا اُسی کے مرادف یعنی غلطیاں کرنے کی وجہ سے جنگ کو ترک نہیں کرتا ہے اور لہذا ہلکے بھی اسی طرح عدم تعاون کا استقبال اعتماد اور امید کے ساتھ کرنا چاہئے۔ گذشتہ کی طرح اس مرتبہ بھی شروعات روزہ اور نماز کے ساتھ مخصوص ہونی چاہئے نیز نظام ہر تین

مشرقی رنگ کی علامت ہونی چاہئے۔ اس دن تمام کام بند کر دئے جائیں۔ جلسوں میں شرائط صلح پر نظر ثانی اور نظام پنجاب کے لئے انصاف طلبی کی قراردادیں منظور کی جائیں۔ اور جب تک انصاف نہ کیا جائے اس وقت تک کے لئے عدم تعاون کی تعلیم دی جاوے۔

آئندہ عہدوں سے علیحدگی اور خطابات کی واپسی بھی اگست سے شروع ہونی چاہئے۔ آئندہ عہدوں سے علیحدگی اور خطابات کی واپسی کے متعلق جو نوٹس دیا گیا ہے اس کے کافی ہونے میں شبہ کا اظہار کیا گیا ہے لیکن جب تک اس پر خیال کیا جائے کہ خطابات کی واپسی کا آغاز یکم اگست سے مخصوص ہے تو فوراً اس شبہ کا ازالہ ہو جاتا ہے۔ صرف آئی ٹارنچ میں واپسی خطابات ضروری نہیں ہیں۔ اور وہ حقیقت مجھے یہ امید نہیں کہ پہلے ہی دن کوئی بڑی تعداد اس پر لٹیک کیلگی بلکہ ایک سرگرم پروپاگنڈا کرپٹریکٹ۔ ہر عہدہ دار اور خطاب یافتہ کے کان تک پیغام پہنچایا جاوے گا اور واپسی خطاب و آئندہ عہدوں سے علیحدگی کے متعلق ان کے سامنے دلائل پیش کئے جائیں گے۔

لیکن عدم تعاون کی جنگ میں سب سے بڑا کام یہ ہے کہ عوام میں تعاون، کارکنوں میں یکجہتی، ترتیب اور نظام پیدا کیا جاوے۔ مؤثر عدم تعاون کا انحصار مکمل تنظیم پر ہے۔ تمام پنجاب میں شریک جلسہ ہونے والے ہزار ہا آدمیوں نے مجھے یقین دلایا ہے کہ وہ گورنمنٹ سے عدم تعاون کرنے کے لئے خواہش رکھتے ہیں لیکن انھیں بتانا ہے کہ عدم تعاون کس طرح کیا جائے۔ عوام کی زیادہ تعداد گورنمنٹ کی پیچیدہ مشنری سے واقف نہیں۔ وہ اس بات کو محسوس نہیں کرتے کہ ہر شہری خاموشی کے ساتھ یقیناً موجودہ گورنمنٹ کو ایسے ذرائع سے تھامے ہوئے ہے جن کا اس کو علم نہیں۔ لہذا گورنمنٹ کی ہر حرکت کا ہر شہری ذمہ دار ہے جب تک گورنمنٹ کے افعال قابل برداشت ہوں اس وقت تک اس کی حمایت کرنا مناسب و سوزوں ہے لیکن جب اس کے افعال اس شہری یا اس کی قوم کو صدمہ پہنچانے لگیں تو اس وقت اس شہری کا فرض ہے کہ حمایت کرنے سے دست بردار ہو جائے۔

لیکن جیسا میں نے کہا ہے ہر شہری نہیں جانتا کہ کس طرح قاعدہ کے اندر دست بردار ہو۔ بد نظمی غصہ سے پیدا ہوتی ہے اور خوش انتظامی کا ذریعہ ہوشیاری کے ساتھ مقابلہ کرنا ہے۔ لہذا حقیقی کامیابی کی پہلی شرط یہ ہے کہ تشدد کی عدم موجودگی کا یقین کیا جاوے۔ گورنمنٹ کے نمائندوں یا ان لوگوں کے ساتھ جو ہمارے اندر شامل ہوں تشدد کرنا ہر حالت میں ہماری پسپائی، عدم تعاون کی بندش اور بے گناہوں کے خون بہانے کے مترادف ہے۔ لہذا وہ لوگ جو عدم تعاون کو جلد اثر جلد کامیاب بنانا چاہتے ہیں، اپنا پہلا فرض یہ سمجھیں گے کہ ان کے پڑوس میں مکمل امن و امان قائم رہے۔

# میں ان تمنہ جاکو عدم تعاون کی اس سکیم کی بقت میں واپس کرنیکی جرأت کرتا ہوں جسئلہ خلاف کے سلسلہ شروع کیگئی ہے

والس رائے کے نام خط) نیگ انڈیا۔ ۴ اگست۔ ۱۹۷۰ء

(عدم تعاون کے افتتاح کے موقع پر مہاتما گاندھی نے یکم اگست ۱۹۲۰ء کو حسینیل خط و اس کے پاس لکھا)  
بڑے بچ کے ساتھ میں قیصر ہند کا اطلائی تمنہ واپس کرتا ہوں جو جناب کے سکرٹری نے مجھے نئی نوع انسان کے تھا ہر روز  
جذبات کے صلہ میں عنایت فرمایا تھا۔ ۱۹۷۰ء میں بحیثیت افسر انچارج انڈین ایمپلینس کو رکی خدمات کے صلہ میں بمقام  
جنوبی افریقہ جنگ زدو کا تمنہ مرحمت فرمایا گیا۔ اور ۱۹۷۱ء دست ۱۹۷۱ء کی جنگ بولم میں انڈین والنٹیرس سٹرپر میر رکود  
Indian Volunteer Structure Bearer Corps کی خدمات کے صلہ میں جنگ بولم  
کا تمنہ دیا گیا۔ میں ان تمنہ جات کو ترک موالات کی اس سکیم کی مطابقت میں جو سلسلہ خلافت کے سلسلہ میں شروع کی گئی ہے  
واپس کرنے کی جرأت کرتا ہوں۔ ان عزتوں کی میں جہت زیادہ قدر کرتا رہا ہوں لیکن اس وقت تک میں ان کو اطمینان  
قلب کے ساتھ نہیں پہن سکتا جب تک کہ میرے مسلمان ہر وطنوں کو ان نظام کے ماتحت سخت محنت کرنی ہے جو ان کے  
مذہبی جذبات کے ساتھ کئے گئے ہیں۔ گزشتہ ماہ کے واقعات نے میری رائے مستحکم کر دی ہے کہ خلافت کے معاملہ  
میں شہنشاہی حکومت نے خلافت اصول، بد اخلاق اور غیر منصفانہ طریقہ پر عملدرآمد کیا ہے اور اپنی بد اخلاقی کی نعت  
میں ظلم پر ظلم ڈھائے ہیں۔ لہذا ایسی گورنمنٹ کی نہ میں عزت کرتا ہوں اور نہ اس سے محبت کر سکتا ہوں۔

پنجاب کے سلسلہ میں شہنشاہی و نیز یوراکسیلنسی کی حکومت نے جو رویہ اختیار کیا، اس سے مجھے مزید بے  
اطمینانی پیدا ہو گئی۔ یوراکسیلنسی کو علم ہو گا کہ ماہ اپریل ۱۹۱۹ء کے فسادات پنجاب کی تحقیقات کرنے میں مجھے  
کانگریس کشتہ بندی کا فخر حاصل تھا اور یہ میرا بچہ یقین ہے کہ سر میکائیل اوڈن پنجاب کی گورنمنٹ گورنری کے لئے قطعاً  
ناموزوں تھے۔ اور یہ کہ عوام ان س کو امرتسر میں غضبناک کرنے کی ذمہ داری خاص کر ان کی پالیسی پر عائد ہوتی ہے۔  
اس میں شک نہیں کہ عوام کی زیادتیوں ناقابل معافی تھیں۔ آتش زنی، پانچ بے گناہ انگریزوں کا قتل اور مسٹر  
پر بزدلانہ حملہ نہایت درجہ قابل نفوس اور غیر متوقع تھا لیکن جنرل ڈائر، کرنل فرنیک جالسن، کرنل اور بائرن، مسٹر

باسور تھ اسمتھ، رائے سریرام، مسٹر ملک خاں اور دوسرے افسران نے جو تعزیری تدابیر اختیار کیں وہ عوام کے جرم کی نسبت بہت زیادہ تھیں۔ اور شاہ کا نہ مظالم اور انسانی سوز و زاریوں کی براہ کئی جاسکتی تھیں۔ حکام کے جرائم کے ساتھ یو راکسیلینی کا نرم دلا نہ برتاؤ، سر میکائیل اوڈائیکو آپ کا بری کرنا، مسٹر انٹینگو کی تحریر اور ان سب زیادہ واقعات پنجاب کی طرف سے شرمناک لاعلمی، دارالامرا میں ہندوستانی جذبات سے بے اعتنائی، عرض ان تمام واقعات نے مجھے سلطنت کے مستقبل کے متعلق بڑی نازک بدگمانیوں سے پُر اور موجودہ گورنمنٹ سے بالکل علیحدہ ہونے پر مجبور کر دیا ہے اور جیسا کہ میں نے اب تک ولی و فادارانہ تعاون کیا ہے اب اس کے ناقابل بنادیا ہے۔

میری ناچیز رائے میں عرضداشتوں، دُعا اور سیاسی قسم کے دوسرے ذرائع سے ایکیٹیشن کا مجموعی طریقہ ایک ایسی حکومت کو متاثر نہیں کر سکتا جو اپنی ذمہ داریوں کی خوشحالی سے اس قدر بے پرواہ ہے جیسی کہ حکومت ہند۔ یورپین ممالک میں خلافت اور پنجاب جیسے مظالم کی معافی کا نتیجہ خونریز انقلاب کی صورت میں ظہور پذیر ہوتا۔ جیسا کہ مذکورہ بالا مظالم میں پایا جاتا ہے۔ یورپ والے اس قومی انحطاط کا پورا پورا مقابلہ کرتے لیکن ہندوستان کا نصف حصہ اس قدر کمزور ہے کہ وہ تشددانہ مقابلہ نہیں کر سکتا۔ باقی نصف حصہ تشدد آمیز مقابلہ کے لئے تیار نہیں۔ لہذا میں نے ترک موالات ہی ایک علاج سوچا ہے جو ان لوگوں کو گورنمنٹ سے عدم تعاون کرنے کے قابل بناتا ہے جو اسکی تمنا کرتے ہیں اور جو اگر اس میں تشدد نہوا اور پُر امن اور باضابطہ طریق پر کیا گیا۔ گو گورنمنٹ کو قدم پیچھے ہٹانے پر مجبور کر دینا و نیز ان مظالم کی تلافی کر لینا جو عمل میں آچکے ہیں، لیکن اس حالت میں بھی جبکہ میں ترک موالات کی بالیسی پر عامل ہونگا میری یہ امید منقطع نہو گی کہ آپ اب بھی راہ انصاف تلاش کریں گے۔ لہذا یو راکسیلینی سے میں اب کے ساتھ کہتا ہوں کہ رعایا کے مسئلہ لیڈروں کی ایک کانفرنس طلب کریں اور ان سے مشورہ کر کے ایسا طریق اختیار کریں جو مسلمانوں کو ترک کر دے اور جس سے یہ قسمت پنجاب کی تلافی ہو سکے۔

## خلافت کا فیصلہ اگر مسلمانوں کے خلاف ہوا عدم تعاون کے سوا اور کوئی علاج نہیں

(عدم تعاون) اور مسلم مہاتما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۲۸ اپریل ۱۹۳۰ء

اخبار نامہ نگار اور اس حیرت انگیز پیرچہ کے ایڈیٹر و نیز سنسز سینٹ نے اپنے اپنے طریقہ پر تحریک عدم تعاون سے مخالفت کی ہے، ان تینوں تحریروں میں قدر ثبات سیمنی باؤں پر بحث کی گئی ہے جسکو میں فی الحال نظر انداز کرتا ہوں۔ اس وقت میں صرف دو خاص اہم اعتراضات کا جواب دینا چاہتا ہوں جو مذکورہ بالا مضمون نگاروں نے

پیش کئے ہیں۔ ان اعتراضوں کو جس سنجیدگی کے ساتھ بیان کیا گیا ہے اس کے لئے بڑے غور و خوض کی ضرورت ہے اور اس لئے بہتر ہے کہ انکا جواب تشدد و ان الفاظ میں نہ دیا جائے مضمون نگاروں کا خیال ہے کہ تحریک عدم تعاون میں تشدد سے بچنا اگر ناممکن نہیں تو دشوار ضرور ہے۔ تاہم آفاقی اندیشہ کا مقابلہ امتیازیہ منظر ہے کہ دہلی اور کلکتہ میں جلا وطنی شروع ہو گئی اور لہذا معلوم ہوتا ہے کہ تشدد کا پہلے ہی سے آغاز ہو چکا ہے لیکن ایک حد تک جلا وطنی کو دور کرنا ممکن ہے۔ مجھے یاد ہے کہ جنوبی افریقہ کی جنگ خاموش مقابلہ کی ابتدائی منازل میں وہ لوگ جو علیحدہ ہو گئے تھے ان کو شہر بدر کر دیا جلا وطنی میں تشدد اور عدم تشدد اسکے طریقہ عمل پر منحصر ہے۔ عبادت گزار لوگوں کے گرد وہ کو اختیار حاصل ہے کہ ایک ایسے پادری کے پیچھے عبادت کرنے سے انکار کر دیں جو عزت کے مقابلہ میں اپنے منصب کی زیادہ قدر کرتا ہو۔ لیکن اگر کسی شخص کی زندگی بے عوقی اور دشنام دہی کے ذریعہ سے ناقابل برداشت کر دیا جائے تو اس وقت یہ عدم تعاون تشدد آمیز نہ کہ ناجائز اگر لوگ غیر متحمل اور انتقام پسند ہو جائیں تو عدم تعاون میں تشدد کا خطرہ ہے۔ اگر محصولات کی ادائیگی فوراً بند کر دی جائے یا سپاہیوں سے کہا جاوے کہ وہ فوراً اپنے ہتھیار ڈال دیں تو اس وقت تشدد و ضرر واقع ہوگا۔ میں بڑے نتائج سے نہیں ڈرتا اور اسکی سیدھی سادی وجہ یہ ہے کہ ہر قوم دار مسلمان سمجھتا ہے کہ عدم تعاون اس وقت کامیاب ہوگا جبکہ وہ تشدد سے پاک ہو۔ دوسرا اعتراض یہ ہے کہ جو لوگ ملازمتوں کو ترک کر دیں گے وہ بھوکے مرینگے۔ اسکا امکان ہے لیکن بہت بعید امکان۔ کیونکہ کبھی ان لوگوں کے واسطے کوئی نہ کوئی ذریعہ نکال لیگی جو یکایک بیکار ہو جائیں گے۔ میں کسی دوسری اشیات میں اس دشوار مسئلہ کے متعلق مفصل بحث کر دینگا اور یہ ظاہر کر دینگا کہ اگر مسلمانوں کے محسوسات کا احترام کرنا ہے تو اس حالت میں کہ فیصلہ مسلمانوں کے خلاف ہوا تو عدم تعاون کے سوا اور کوئی چارہ کار نہیں ہے۔

## کوئی گورنمنٹ قائم نہیں ہو سکتی اگر عوام الناس اسکی ملازمت سے انکار کر دیں

(عدم تعاون) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا ۲۸ اپریل ۱۹۳۰ء  
عدم تعاون پر اظہار خوف اور کٹہ چینیوں کے جواب دینے کا غالباً بہترین طریقہ یہ ہے کہ عدم تعاون کی اسکیم کو اور زیادہ مکمل بنایا جاوے۔ غالباً کٹہ چین لوگ یہ خیال کرتے ہیں کہ اس اسکیم کے مرتب کرنے والے عام اسکیم ایک دم نافذ کرنا چاہتے ہیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ ترک موالات کے منتظموں نے چار محدود اور بتدریج ترقی کرنے والے مراحل مقرر کئے ہیں۔ پہلا مرحلہ یہ ہے کہ خطابات واپس کر دئے جائیں اور آئیریہ عہدوں سے استعفیٰ دیدیا جاوے۔ اگر پہلا مرحلہ نے اسپر ایک نہ کہا یا یہ کہ اسپر ناعمل کیا جو مؤثر نہ کہا جاسکے تو پھر دوسرے مرحلہ کی طرف توجہ کی جائیگی۔ دوسرے مرحلے میں

بہت سے انتظامات پہلے سے ہی کر لئے ہونگے۔ یقیناً ایک ملازم سرکار کو بھی عدم تعاون کی اُسوقت تک دعوت دینا چاہیگی جب تک کہ وہ اپنے اور اپنے متعلقین کے مصارف برداشت کر نیکے قابل نہ ہو یا یہ کہ خلافت کمیٹی اُسکے اخراجات کی ذمہ داری ہر طرح کے ملازموں سے فوراً ملازمت ترک نہیں کرائی جائیگی اور کسی ملازم سرکار پر یہ زور نہیں ڈالا جائیگا کہ وہ گورنمنٹ سے دست بردار ہو جائے اور چونکہ یہ تحریک انگریز قوم کے خلاف نہیں ہے اسلئے کسی نجی ملازم کو ہاتھ نہیں لگایا جائیگا۔ یہ تحریک گورنمنٹ کے خلاف بھی نہیں۔ گورنمنٹ سے محض موالات اس غرض سے ترک کی جاتی ہے کہ رعایا ایک ایسے فریق کے شریک کار نہیں ہو سکتی جو غلطی پر ہے، جس نے مواعید کو پاش پاش کر دیا، اور جو مذہبی جذبات ٹھکراتی ہے لہذا اگر خلافت کمیٹی کے کسی ممبر سے تشدد سرزد ہوا یا کسی ملازم سرکار پر کوئی ناجائز دباؤ ڈالا گیا، تو قدرتیاً یہ تحریک ترک جا دیگی۔ تحریک کے دوسرے مرحلہ میں اگر کافی بیانیہ برعوام نے لبیک کہا تو اُسکی کامیابی یقینی ہے۔ کیونکہ کوئی گورنمنٹ (خصوصیت سے گورنمنٹ ہند) قائم نہیں رہ سکتی اگر عوام الناس اسکی ملازمت سے انکار کر دیں۔ لہذا فوج اور پولیس کا عدم تعاون (تیسرا مرحلہ) ایک دور افتادہ مقصد ہے لیکن تحریک کے بانیوں کا ہر کام ایسا نڈر اندازہ صاف اور ایسا ہوگا کہ جس میں شبہ کی گنجائش نہ ہو۔ وہ یہ نہیں چاہتے کہ گورنمنٹ یا پبلک سے کوئی بات بھی جو ان کے ذہن میں ہو، یا جو کسی آئندہ ضرورت کے موقع پر پتھالی کیجانیوالی ہو اُسکو پوشیدہ رکھیں۔ چوتھا مرحلہ یعنی عدم ادائیگی محصولات تیسرے مرحلہ سے بھی زیادہ دور افتادہ بیانیہ تحریک جانتے ہیں کہ عام طور پر محصولات کی عدم ادائیگی سنگین خطرات سے پڑھتے کیونکہ ایسی صورت میں ایک جلد محسوس کر نیوالی جماعت کا پولیس سے تصادم ہوگا لہذا یہ اُسوقت تک برسرِ عمل نہ آئیگا جب تک کہ کارکنان تحریک کو یقین کا مل نہ ہو جائے کہ عوام کی جانب سے کوئی تشدد سرزد نہ ہوگا۔

پہلے بھی اس امر کا اقبال کر چکا ہوں اور اب بھی تسلیم کرتا ہوں کہ ترک موالات میں خطرے موجود ہیں لیکن ایک عظیم الشان معاملہ میں عقلیت شعاری برتنے کا خطرہ عدم تعاون میں تشدد کے خطرہ سے کہیں زیادہ زبردست ہے۔ ہاتھ پر ہاتھ رکھے بیٹھے رہنا تشدد کو بلائے کا مترادف ہے۔

قرار دادوں کا منظور کرنا یا ترک موالات کی برائیوں پر انٹیکل لکھنا آسان ہے لیکن ایسے لوگوں کے عقیدہ کو دباناجو مظالم کے متعلق گہرے جذبات سے متاثر ہو چکے ہوں و شوار کام ہے۔ وہ لوگ جو عدم تعاون کے خلاف پروپیگنڈا کر رہے ہیں۔ میں اُن سے کہتا ہوں کہ وہ اپنی کرسیوں سے اُتریں اور عوام الناس میں جا کر اُن کے محسوسات کو معلوم کریں اور پھر لکھیں کہ آیا تب بھی وہ عدم تعاون کے خلاف ہی رہیں گے۔ انھیں پتہ چلیگا جبکہ میں معلوم کر چکا ہوں کہ تشدد سے سنگاری حاصل کر نیکا واحد طریقہ یہ ہے کہ عوام کو اس قابل بنا دیا جائے کہ وہ اپنے جذبات کا اظہار اس طرح پر کریں جس سے گورنمنٹ تلافی مافات پر مجبور ہو جائے۔ مجھے اس کام کے لئے عدم تعاون کے سوا اور کوئی ذریعہ معلوم نہیں ہوا یہ یہ طریقہ بالکل معقول اور بے ضرر ہے۔ رعایا کا یہ موروثی حق ہے کہ وہ ایسی گورنمنٹ کی امداد سے انکار کر دے جو اُس کی آواز پر کان دھرنے کے لئے تیار نہ ہو۔

عدم تعاون کی تحریک صرف اُسوقت ہی کامیاب ہو سکتی ہے جبکہ محسوسات بالکل خالص اور اس قدر مضبوط

ہوں کہ عوام انتہائی قربانی سے بھی گریز نہ کریں۔ اگر مسلمانوں کے مذہبی جذبات کو گہرا صدمہ پہنچا ہے اور اگر ہندوؤں کو اپنے مسلمان بھائیوں کے ساتھ ہسٹنگز کا خیال ہے تو ان دونوں کو حصول مقصد میں بہت زیادہ نقصان اٹھانا پڑیگا عدم تعاون محض ایک موثر علاج ہی نہ ہوگا بلکہ اس سے اس امر کا بھی امتحان ہو جائیگا کہ مسلمانوں کے دعویٰ اور ہندوؤں کے اظہار دوستی میں کہاں تک خلوص ہے۔

لیکن تحریک خلافت میں شامل ہونیکے متعلق میرے دوستوں کا ایک خوفناک استدلال بھی باقی ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ مجھ جیسے شخص کے لئے جو انگریزوں کا دوست اور برطانوی دستور اساسی کا مداح ہے یہ بالکل نامناسب ہے کہ ان لوگوں کی طرف دست مہرست بڑھائے جنکے قلوب میں آج انگریزوں کی طرف سے بجز نفرت کے اور کچھ نہیں، مجھے انہوں کے ساتھ اعتراف کرنا پڑتا ہے کہ عام مسلمانوں کے دلوں میں آج انگریزوں سے کوئی محبت نہیں۔ ہر مسلمان چند وجوہ کی بنا پر یہ سمجھتا ہے کہ انگریزوں نے ایمانداری سے کام نہیں کیا۔ لیکن اگر میں انگریزوں کا دوست ہوں تو ساتھ ہی ساتھ اپنے ہوطن مسلمانوں کا ان سے کم دوست نہیں ہوں۔ اور اس اعتبار سے مسلمانوں کا حق انگریزوں کے مقابلہ میں مجھ پر زیادہ ہے۔ میرا ذاتی مذہب مجھے اس قابل بناتا ہے کہ انگریزوں کو مسرت پہنچانے بغیر اپنے ہوطنوں کی خدمت گزاری کروں۔ جو بات میں اپنے اس بھائی سے کرنے کے لئے تیار نہیں جس سے میرا خون ملا ہو وہ بات انگریز کے ساتھ بھی نہیں کروں گا۔ اگر میرا بھائی کوئی سلطنت حاصل کرنا چاہے تو میں اسکو نقصان نہیں پہنچاؤں گا لیکن اگر ضرورت پڑے تو میں اس سے بھی عدم تعاون کر لوں گا جیسا کہ میں نے ضرورت کے وقت اپنے حقیقی بھائی (جو اب مر گئے ہیں) سے کیا تھا میں سلطنت کی غلط کاریوں سے دست بردار ہو کر اسکی خدمت انجام دیتا ہوں۔ جنگ بوئر کے دوران میں ولیم اسٹڈ نے برطانوی سپاہیوں پر پبلک میں دعائیں مانگیں کیونکہ وہ سمجھتا تھا کہ جس قوم سے اسکا تعلق تھا وہ ایک ناپاک جنگ میں شہمک تھی۔ اس زمانہ کے وزیر اعظم نے اس جنگ کی مخالفت میں اپنی جان تک کو خطرہ میں ڈال دیا اور جب قدر ممکن ہو سکتا تھا اپنی گورنمنٹ کو بھی اس میں حصہ لینے سے باز رکھنے کی کوشش کی۔ اگر آج میں نے اپنی قسمت مسلمانوں سے وابستہ کر دی جنکی کثیر تعداد برطانیہ سے دوستانہ جذبات نہیں رکھتی تو یہ میں نے برطانیہ کے ساتھ دوستی کی بنا پر کیا ہے اور میرے اس عمل کی اصل غایت حصول انصاف ہے اور یہ ظاہر کرتا ہے کہ برطانی و دستور اساسی میں اتنی قابلیت موجود ہے کہ وہ ہر ایماندارانہ عزم پر لبیک کہہ سکتا ہے مسلمانوں سے اتحاد کر کے میں سب کو نہ مقاصد حاصل کر سکی امید رکھتا ہوں۔ اول سستیہ گرو کے ذریعہ سے حصول انصاف سے سستیہ گرو کی دوسرے ذرائع پر برتے ہی ظاہر ہوگی دوسرے ہندوؤں کے لئے مسلمانوں کی دوستی حاصل کرنا جس سے اندرون ملک میں امن و سکون کی فضا پیدا ہوگی۔ اور سب سے اخیر میں لیکن سب سے زیادہ برطانیہ اور اسکے دستور اساسی کے خلاف جو نفرت پھیلی ہوئی ہے اسکو محبت سے تبدیل کرنا ممکن ہے کہ میں ان مقاصد کو حاصل کرنے میں ناکام رہوں لیکن میرا کام محض کوشش کرنا ہے اور کامیابی تو خدا کے اختیار میں ہے اس سے انکار نہیں کیا جاسکتا کہ مقاصد نہایت اچھے ہیں۔ لہذا میں ہندو اور انگریزوں کو دعوت دیتا ہوں کہ وہ اس بوجھ کو اٹھانے میں تہ دل سے میرے شریک ہو جائیں جسکو تنہا مسلمانوں نے اٹھا رکھا ہے۔ یہ سلسلہ ہے

کہ جنگ بالکل حق بجانب ہے۔ اور والسرائے وزیر ہند، ہمارا جہ بیکانیر اور لارڈ سٹہانے اسکی تصدیق کی ہے۔ وقت آگیا ہے کہ اس تصدیق سے فائدہ اٹھایا جاوے۔ وہ لوگ جو حق بجانب معاملہ کے حامی ہوں محض احتجاج سے مطمئن نہیں ہو سکتے تاریخ بتاتی ہے کہ حق بجانب معاملہ کے لئے لوگوں نے جانیں تک دیدی ہیں۔ کیا مسلمان جیسے عالمی ہمت لوگوں سے اس سے کم توقع کی جاسکتی ہے۔

## ہر ایک ہندو کا فرض ہے کہ وہ تحریک عدم تعاون میں نہ تا کہ مسلمانوں کا تھکا

(کمیٹی عدم تعاون) از قلم ہما تھاکا ندھی۔ نیک انڈیا ۲۳ جون ۱۹۴۶ء۔

۳۱ مارچ کو خلافت کمیٹی نے بمقام آلہ آباد جو نان کو پریشن کی کمیٹی بنائی ہے، اسکے متعلق بہت غلط فہمی سے کام لیا جا رہا ہے۔ میرا ایک دوست جو جلسہ میں موجود تھا رخصتہ نظر آئے کہ کمیٹی کا انقضاء عدم تعاون کو پورے طور پر عملی جامہ پہنانے اور اس سلسلہ میں تمام معاملات پر عملدرآمد کر نیکیے لئے ہوا ہے گویا کہ یہ جلسہ ہندوستان کی تمام مسلم آبادی کی نمائندگی کر رہا تھا۔ حتیٰ کہ حکام تک مسلمانوں کی نمائندگی کے لئے بھی تیار تھے۔ میری اس تحریک کا مقصد یہ ظاہر کرنا ہے کہ کمیٹی کا یہ منشا نہ تھا جو کہ مذکورہ فرقوں میں ادا کیا گیا ہے۔

جو وقت میں نے کمیٹی بنانے کے لئے درخواست بھیجی تو یہ ظاہر کر دیا تھا کہ اسکے مقاصد یہ تھے کہ ترک موالات کے متعلق قوم کی رائے متین ہو جائے۔ اور اگرچہ کمیٹی مذکورہ عملی کام کے لئے پورے اختیارات رکھتے ہوئے ایک نمائندہ جماعت ہے لیکن یہ نہیں کہا جاسکتا کہ وہ تمام بہترین اور با اثر مسلم رائے کی نمائندگی بھی کرتی ہے۔ مثال کے طور پر وہ اسلام کے خطاب یافتہ رؤسا کی نمائندہ نہیں ہے۔ بلکہ بالارادہ یہ ان لوگوں تک محدود کر دی گئی ہے جو عدم تعاون کی تنظیم میں پورا وقت اور کامل توجہ مبذول کر سکتے ہیں۔ لہذا یہ کارکنوں کی ایک کمیٹی ہے۔ یہ امید نہیں کی جاتی کہ ہندوستان کے تمام مسلمان مساوی طور پر ترک موالات کو مضبوطی سے پکڑ لینگے۔ بعض کو اسکے ٹوٹر ہونے میں شبہ ہے۔ بعض سمجھتے ہیں کہ ترک موالات محض بیانی اور دودھ کا علاج ہے، بعض کو یہ خوف سوار ہے کہ موجودہ زمانہ میں عدم تعاون ہندوستان کی طاقت سے باہر ہے۔ یہ معترضین کہتے ہیں کہ ہندوستان نے قربانی کے معاملہ میں اتنی ترقی نہیں کی ہے جس سے کامیابی کا یقین ہونے کے کمیٹی میں نہ تو ایسے مشکوک عناصر شامل ہیں اور نہ وہ ان کی نمائندگی کرتی ہے چاہے وہ کمیٹی میں شامل ہونے والے بہت سے مسلمانوں سے زیادہ با اثر ہی کیوں نہ ہوں۔ اس میں صرف وہ لوگ شامل ہیں جن کو عدم تعاون پر عقیدہ ہے۔ اور جو اگرچہ عدم تعاون کا حلف اٹھا چکے ہیں لیکن اپنے قدم کو ہلاکت میں نہ ڈالینگے بلکہ قوم کو عدم تعاون کے پروگرام پر اُٹھ



تک عمل پیرا کرانینگے جہاں تک کہ وہ قابل عمل ہوگا۔ یہ لوگ دلیرانہ قدم اٹھانے میں نہیں چھپچھپانینگے اور ان لوگوں کی بھی تلاش کرینگے جو ان کے مانند کام کرنے کیلئے تیار ہوں۔ لہذا اس کمیٹی کو اپنی شہرت کی تعمیر اپنے کام اور ان نتائج پر جہت دینی ہے جو وہ حاصل کریں گی۔ اگر کمیٹی مذکور نے کوئی کام نہ دکھایا۔ یا کام کے باوجود کوئی نتیجہ برآمد نہ ہوا۔ تو پھر اسکا وجود بھی قائم نہ رہے گا۔ باہر والوں کے لئے اس کمیٹی میں کوئی بھی صحیح نمائندہ نہیں۔ ان کی نظروں میں شوکت علی اگرچہ نیک تھا و شخص ہے لیکن یہی دیوانہ بھی ہے۔ جبکہ کسی شخص پر اثر نہیں۔ حسرت موہانی ایک بیکار آدمی ہے جسکو سودیشی کے سوا اور کسی چیز کی دھن ہی نہیں ڈاکٹر کچا پوکل کا لونڈا ہے جسکو امرت سر کے باہر اور کوئی تجربہ نہیں۔ وہ سروں کے متعلق بھی اس قسم کی بہت سی باتیں کہی چا سکتی ہیں۔ مجھے یہ لوگ آجیں شک نہیں زیادہ تر ترسجتے ہیں لیکن بائینہ میرے متعلق بھی یہ خیال ہے کہ میں بیچارہ لنگھو کرنے والا اور دخل درصعولات ہونے والا شخص ہوں۔ لہذا اس کمیٹی کی دستخط کردہ عرضداشت کا اثر بیرونی دنیا پر بہت کم ہوگا اسلئے کہ اہمیت کا انحصار دستخط کنندگان کے با اثر ہونے پر ہوتا ہے۔ اور نہ یہ کمیٹی کسی قسم کی عرضداشتیں بھیجیگی۔ ہاں البتہ جب دوسرے لوگ مصلحتاً یا کسی دوسری وجہ سے نیابت کیلئے تیار ہوں گے تو پھر البتہ یہ کمیٹی بیرونی دنیا میں بھی نیابت کریں گی۔ عوام الناس اور اندرونی کام کے لئے کمیٹی مذکور بہترین نمائندہ ہے۔ غالباً شوکت علی اور حسرت موہانی سے زیادہ مسلم رائے کی نیابت کریں گے۔ کامنا بہت دشوار ہے انکے علاوہ جو لوگ کمیٹی میں شامل ہیں وہ اگرچہ اتنے مشہور تو نہیں جتنے کہ شوکت علی اور حسرت ہیں تاہم قوت استقلال، صبر و تحمل، بردباری، صداقت، اولوالعزمی، اور ایشار کے اوصاف ان میں موجود ہیں اور انہیں وجہ ان کا انتخاب کیا گیا ہے۔

کہا جاتا ہے کہ میں اس تحریک کی رہنمائی کر دوں گا یہ بیان جزوی طور پر صحیح ہے۔ میں کسی انکساری کی وجہ سے نہیں کتا بلکہ واقعہ یہی ہے۔ اگر اس یقین نے جڑ پکڑ لی کہ میں تحریک کی رہنمائی کر رہا ہوں تو یہ اُسکے لئے حتمی ثابت ہوگا۔ میں تحریک کی رہنمائی ان معنوں میں کر رہا ہوں کہ میں ایک ایسا مشیر ہوں جسکا مشورہ آج سب سے زیادہ قابل قبول ہے اور جسکا عزم ان کو اپریشن کے پروگرام چلانے میں سب پر فوقیت رکھتا ہے لیکن میں مسلمان رائے کی نمائندگی کا دعویٰ نہیں کرتا بلکہ اسکی ترجمانی کی کوشش کر سکتا ہوں۔ میں مسلمان عوام الناس کی رہنمائی کیلئے تیار نہیں کھڑا ہو سکتا تھا۔ اگر مذہبی معاملات میں میں بہتر مسلم رائے کے خلاف کوئی تقریر کرتا تو غالباً بجا بلکہ پر مسلمانوں کا مخلوط جلسہ مجھے دھتکار دیتا لیکن اگر میں مسلمان ہوتا تو مسلمان جلسہ میں باوجود سخت مخالفت کے امور متنازعہ میں بحث و تجویس کی ہرگز پروا نہ کرتا۔ میں خود کو ایک دانشمند کا رکن تصور کرتا ہوں اور میری دانشمندی میری ذاتی حدود کے نفیس اور اک سے کم یا زیادہ طلب نہیں رکھتی۔ میں اپنے حدود سے باہر کبھی گامزن ہونے کی امید نہیں رکھتا۔ اور یقیناً دیدہ و دانستہ میں نے کبھی ایسا کیا بھی نہیں۔ ہر ذہن مسلمان کے لئے ضروری ہے کہ وہ میری حدود اور میرے کام کی وسعت کو ذہن نشین کر لے۔ ورنہ بالکل ممکن ہے کہ عدم واقفیت تحریک کیلئے حتمی ثابت ہو۔ تحریک سے میرے متعلق جو نیکیا طلب نہیں ہے کہ کارکنان مدہوش ہو کر غفلت شعرا ہوں اور بے اعتنائی اختیار کر لیں بلکہ اس تعلق سے اگر کچھ مفید نتائج برآمد کرانے میں تو زیادہ ہوشیار سی ذمہ داری کا زیادہ احساس اور کام میں زیادہ رغبت اور قابلیت اور زیادہ تکمیل و عمدگی پیدا کی جائے۔ میں تو صرف تداہیر تباہی کر سکتا ہوں اور اُن پر عمل۔ آمد کرنا مسلمان کارکنان پر منحصر ہے۔

تحریک پر عملدرآمد کرنا اور انکی رہنمائی کرنا مسلمانوں کا کام ہے جیسے لوگوں کی امداد کو بھی قبول کرنا چاہئے۔ لیکن اگر ضرورت واقع ہو تو مسلمان بغیر کسی کی امداد کے اس کام کو چلائیں۔ مجھ سے یہ امید نہ کرنی چاہئے کہ میں لوگوں کو تاک ممالک بناؤں گا یہ کام صرف مسلمان لیڈران ہی کر سکتے ہیں۔ میں خواہ کتنی ہی قربانی کیوں نہ کروں اس سے اسلامی دنیا میں عدم تعاون کا جوش پیدا نہیں ہو سکتا۔ قربانی سے یہاں میرا مطلب مذہبی جامدات میں قربانی کرنا ہے۔ مسلمان لیڈروں کو قبل اسکے کہ وہ عوام الناس میں یہ اسپرٹ پیدا کریں، خاص اپنی ذات کے اندر قربانی کی اسپرٹ کو ظاہر کرنا ہوگا۔

اب اس سوال کا جواب کہ کمیٹی میں ہندو ممبران کیوں شامل نہیں، آسانی سے دیدیا گیا۔ بڑی کمیٹی میں خاصا مسلمان ہی ہو سکتے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ کمیٹی مذکور میں میری موجودگی بھی ایک بُرائی ہے۔ لیکن میرے اوصاف کی بنا پر اس بُرائی کا قائم رکھنا ضروری ہے۔ میں نے نان کو اپریشن میں خصوصیت حاصل کی ہے، میں نے اسکے کامیاب تجربے کئے ہیں۔ وہ پلی کی کانفرنس میں میں نے نان کو اپریشن کے ریزولیشن کا خیال کیا تھا۔ لہذا کمیٹی میں میری شمولیت ایک ماہر کی حیثیت سے ہے نہ کہ ہندو ہونے کی وجہ سے۔ لہذا میرا کام محض یہ ہے کہ مشورہ دوں۔ یہ بات کہ میں ایک رائج الاعتقاد ہندو ہوں، اور یہ یقین رکھتا ہوں کہ ہر ہندو کو اپنا فرض سمجھنا چاہئے کہ وہ عدم تعاون میں انتہا درجہ تک مسلمانوں کا ساتھ دے، اس سے کمیٹی مذکور کو بلاشبہ ایک مزید فائدہ حاصل ہو گیا ہے۔

تحریک خلافت سے ہندوؤں کے تعلق پیدا نے پر غور کرتے وقت میں مناسب سمجھتا ہوں کہ اپنی پوزیشن کو صاف کر دوں۔ چونکہ میں مسلمانوں کے مطالبہ کو دراصل حق بجانب خیال کرتا ہوں (مذہب علیحدہ لیتے ہوئے) اس لئے میں تجویز کرتا ہوں کہ عدم تعاون کی پوری پوری حدود تک ان کا ساتھ دیا جائے۔ میں اُس کو برطانیہ کے ساتھ اپنی وفادار کا کہ بھی عین مطابق سمجھتا ہوں۔ تشدد آمیز جنگ میں میں ہرگز مسلمانوں کا ساتھ نہ دینگا۔ بطور مثال میں ہرگز اس بارہ میں اُن کی امداد نہیں کر سکتا کہ وہ افغانستان کو ہندوستان پر حملہ آور کر کے یا کسی دوسرے طریقہ پر زیادہ بہتر شرائط صلح جبر یہ سنوانے کے لئے کوشاں ہوں۔ میری رائے میں جس طرح ایک ہندو کا یہ فرض ہے کہ جب تک ہندوستان کی آزادی خطرہ میں نہ ہو۔ اور جب تک کسی فرد واحد پر تشدد نہ ہو وہ عدم تعاون کے ذریعہ سے خواہ اس میں بُری سے بُری قربانیاں کیوں نہ کرنی پڑیں، اپنے مسلمان بھائیوں کی اُن کے حق بجانب مطالبات کے حاصل کرنے میں امداد دے۔ ٹھیک اسی طرح اُس کا یہ بھی فرض ہے کہ وہ ہر اُس بیرونی حملہ کا مقابلہ کرے جو ہندوستان پر کیا جاوے خواہ اس حملہ کا مقصد مذکورہ بالا ہی کیوں نہ ہو۔ اور چونکہ میں مسلحہ حرکت آرائی کو نیکرنا چاہتا ہوں اس لئے میں نے بدل و جان خود کو تحریک عدم تعاون میں ڈالا۔

# اگر ہندوستانی اعلیٰ عہد داران سپر عملدرآمد کیا تو بہت جلد جنگ ختم ہو جائے گی اور گورنمنٹ کے ہوشیاری درست ہو جائیں گے

(ملک کی آواز پریسٹیک) از قلم ماتما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۲۱ جولائی ۱۹۲۰ء

الہ آباد میں خلافت کانفرنس کے موقع پر ڈاکٹر سپرو نے مسلمانوں سے ان کی مشکلات پر بھر دی کرتے ہوئے ایک سرگرم تقریر کی لیکن نان کو آپریشن سے ان کو منع کیا۔ انھوں نے عدم تعاون کی بجائے کوئی دوسری اسکیم تیار کرنے سے اپنی ناقابلیت کا اظہار کیا لیکن تاکید یہ رائے ظاہر کی کہ خواہ اسکی بجائے کوئی اسکیم ہو یا نہ ہو، عدم تعاون ایک لینا علاج ہے جو خود مرض سے بھی زیادہ برا ہے۔ انہوں نے کہا کہ عوام الناس سے شمولیت کی اپیل کر کے اگر مسلمان ہندوستانی جوں کو مستعفی ہونے کی اپیل نہ کر سکے تو وہ اپنے کندھوں پر ایک زبردست ذمہ داری لیں گے۔ اور اگر انہوں نے اپیل کی بھی تو وہ ناکام رہیں گے۔

ڈاکٹر سپرو کے موخر الذکر استدلال کی اہمیت کو میں تسلیم کرتا ہوں۔ ڈاکٹر سپرو کے ذہن میں یہ خوف معلوم ہوتا ہے کہ جاہل لوگوں کے عدم تعاون کرنے سے تکلیف اور گرہ پیدا ہو جائیگی اور کوئی فائدہ حاصل نہ ہوگا۔ میری رائے میں کوئی عدم تعاون کیوں نہ ہو اس سے کچھ نہ کچھ فائدہ ضرور ہوتا ہے۔ حتیٰ کہ والسٹرائے کے دربان کا یہ کہنا کہ ”جناب عالی گورنمنٹ نے میری قومی عزت کو ایذا پہنچائی ہے اسلئے اب میں زیادہ عرصہ تک اسکی خدمات انجام نہیں دے سکتا“ اور مستعفی ہو جانا گورنمنٹ کی ناانصافی کے خلاف بڑی سے بڑی تقریر سے زیادہ زبردست اور زیادہ موثر ہے۔

تاہم اس وقت تک دربان سے اپیل کرنا جب تک کہ بڑے سے بڑے عہدہ دار سے اپیل نہ کر لی جاوے غلطی ہے جس طرح میں والسٹرائے کے دربانوں سے یہ اپیل کرتا ہوں کہ وہ ایک غیر منصف حکومت سے علیحدگی اختیار کر لیں۔ اسی طرح اب میں ججوں اور اکرکیٹوں کو سلسلے سے بھی اپیل کرتا ہوں کہ ایسے احتجاج میں شامل ہو جاویں، جو ہندوستان پر دو گونہ مظالم یعنی خلافت اور واقعات پنجاب کے خلاف تمام ہندوستان کی جانچ اٹھایا گیا ہے ان دونوں مسائل میں قومی عزت کا سوال ہے۔

میں تسلیم کرتا ہوں کہ یہ حضرات (جج و اکرکیٹوں کو سلسلے) کسی منافع یا شہرت کی غرض سے اعلیٰ عہدوں پر متمکن نہیں ہوئے بلکہ محض اپنے ملک کی خدمات انجام دینے کے لئے انہوں نے بڑے بڑے عہدے قبول کئے ہیں۔

انہیں دولت جمع کرنا مقصود نہیں کیونکہ وہ جتنا اب کمارہے ہیں پہلے اس سے زیادہ کماتے تھے۔ نہ یہ حصول شہرت کی بنا پر کہا جاسکتا ہے کیونکہ قومی عزت کو قربان کر کے شہرت نہیں خریدی جاسکتی لہذا اپنے عہدوں پر اب بھی برقرار رہنے میں ان کو محض خدمت ملک ملحوظ خاطر ہے۔

جب کوئی گورنمنٹ عوام الناس کی مرضی کی نمائندگی کرتی ہو، اور اس وقت لوگ اسپر بھر و سہ رکھیں اس وقت ممکن ہے کہ ایک ڈیکٹیو آفسران ملک کی خدمات انجام دے سکیں۔ لیکن جب کوئی گورنمنٹ عوام الناس کی مرضی کی نمائندگی نہ کرتی ہو، اور جب وہ نا انصافی اور ظلم کی موید ہو تو اس وقت جج اور ایک ڈیکٹیو آفسران اپنے اپنے عہدوں پر برقرار رہ کر ظلم اور بے ایمانی کا آلہ بن جاتے ہیں۔ لہذا یہ بڑے بڑے عہدہ دار ملک کے لئے کم سے کم یہ کر سکتے ہیں کہ ایک بے ایمان اور محنت کمینوالی گورنمنٹ کے کار پر داز بننے سے انکار کریں۔

ججوں کے متعلق یہ اعتراض اٹھایا جائیگا کہ وہ سیاست بالاپہیں اور یہ واقعہ بھی ہے اور ایسا ہونا بھی چاہئے لیکن یہ اصول صرف اسی وقت سچ کہا جاسکتا ہے جبکہ گورنمنٹ عوام الناس کو فائدہ پہنچاتی ہو، یا کم از کم رعایا کی اکثریت کی مرضی کی نمائندگی کرتی ہو۔ سیاست میں حصہ نہ لینے کے یہ معنی ہیں کہ کسی فریق میں شامل نہ ہوا جائے۔ لیکن جب تمام ملک ایک دل اور ایک زبان ہو جائے اور جبکہ تمام ملک کے ساتھ انصاف کرنے سے انکار کر دیا جائے تو اس وقت سوال فرقہ وارانہ سیاست کا نہیں رہتا، بلکہ موت و حیات کا مسئلہ ہو جاتا ہے۔ لہذا اس وقت ہر شہری کا فرض ہو جاتا ہے کہ وہ ایک ایسی گورنمنٹ کی خدمات انجام دینے سے انکار کرے جو قومی فرض کو ٹھکراتی یا اسکی امانت کرتی ہو۔ اس وقت ججوں کا بھی فرض ہو جاتا ہے کہ اگر وہ واقعی قوم کے خدمتگار ہیں، تو اسکی پیروی کریں۔

ابھی ایک استدلال برائے تغیبہ باقی ہے۔ یہ جج اور ممبران الیگزیکٹیو دونوں پر عائد ہوتا ہے۔ بڑے زور کے متناہیات کوئی جائیگی کہ میری اپیل محض ہندوستانیوں تک محدود ہے اور بالقرض اگر ہندوستانی ان عہدوں سے دست بردار بھی ہو گئے جو بڑی کشمکش کے بعد ان کے لئے حاصل کئے گئے ہیں تو اس سے کیا فائدہ ہوگا لیکن میری متناہی یہ ہے کہ کاش میں ہندوستانی اور انگریزوں سے ایک موثر اپیل کر سکوں۔ میں اس امر کا اعتراف کرتا ہوں کہ میرے ذہن میں کتنے وقت اپیل محض ہندوستانیوں ہی سے تھی۔ لہذا جو استدلال اوپر بیان کیا گیا ہے مجھے اسپر تنقید کرنی چاہئے۔ یہ سچ ہے کہ یہ عہدے مدت تک کشمکش کے بعد حاصل کئے گئے ہیں لیکن یہ اسوجہ سے فائدہ مند نہیں ہیں کہ چونکہ ان کو بڑی کشمکش کے بعد حاصل کیا گیا ہے۔ بلکہ ان کا اصل فائدہ یہ ہے کہ ان سے قوم کی خدمتگار اور ملحوظ ہے۔ لہذا جو وقت ان عہدوں میں یہ وصف باقی نہ رہے اس وقت وہ بیکار ہو جاتے ہیں، اور موجود زمانہ میں تو وہ مصرت رساں ہیں۔

میں اپنے ان ممتاز ہوطنوں کے سامنے جو بڑے بڑے عہدوں پر ممکن ہیں یہ بھی پیش کر دینگا کہ اگر وہ اپنے عہدوں سے دست بردار ہو گئے تو بہت جلد یہ جنگ اختتام پر پہنچ جائیگی اور غالباً عدم تعاون کے ذریعہ سے عوام الناس کی فلاح ناپسندیدگی کا خطرہ بھی تامل ہو جائیگا۔ اگر خطاب یا تمکانات اپنے خطابات واپس کر دے، اگر انگریزی عہدہ داران اپنے عہدوں سے دست بردار ہو گئے، اگر اعلیٰ حکام نے اپنے عہدے ترک کر دے، اور اگر آئندہ کونسلوں میں جانیوالوں نے

کونسلوں کا بائیکاٹ کر دیا تو بہت جلد گورنمنٹ کے ہوش حواس درست ہو جائینگے، اور عوام الناس کی مرضی کا نفاذ ہو جائیگا۔ کیونکہ اس وقت گورنمنٹ کے پاس دوسری صورت محض یہ رہ جائیگی کہ وہ خالصاً شخصی جاہ راجہ طرز حکومت اختیار کر لے جسکے غالباً یہ معنی ہونگے کہ فوجی مطلق العنانی قائم کی جائے۔ اب تک دنیا کی یہ رائے ہے کہ برطانیہ مطلق العنانی کی انتہا کے ساتھ جرات نہیں کر سکتی جن تدابیر کو میں نے تجویز کیا ہے ان سے ایک ایسا پراسن انقلاب ہوگا جسکا شاہدہ دنیا کی آنکھوں نے کبھی نہیں کیا۔ اگر عدم تعاون کے غیر ناقص ہونیکا ایک دفعہ بھی احساس کر لیا گیا، تو تمام خونریزی اور تشدد خوار و کشتی شکل و صورت میں ہو، قطعاً بند ہو جائیگا۔

اس میں شک نہیں کہ قومی عدم تعاون جیسے قوی طریقہ کار کو معرض عمل میں لانیکے لئے اسکا سبب بھی بہت ہی زیر و ست ہونا چاہئے۔ میں کہتا ہوں کہ اسلام کی جو تدلیل لگائی ہے ایک صدی تک اسکا اعادہ نہیں ہو سکتا۔ اسلام کو یا تو ابھی اٹھ کر نا چاہئے۔ ورنہ اگر ہمیشہ کے لئے نہیں تو یقیناً ایک صدی کے لئے وہ تعزذات میں گر پڑیگا۔ نیز میں نہیں سمجھتا کہ اس سے زیادہ ظلم اور کیا ہوگا جو جلیا نوالہ باغ کے قتل عام میں روا رکھا گیا، اور جو اسکے بعد کے وحشیانہ مظالم سے ظاہر ہوا۔ ہنٹر کمیٹی کا رورن قاز، گورنمنٹ آف انڈیا کا مراسلہ اور سٹرمانٹیکو کا مکتوب جسکی رو سے دائرے اور لفٹنٹ گورنر پنجاب کو ان کے عہدوں پر برقرار رکھا گیا۔ و نیز ان افسران کو بلازمتوں سے برخواست کرنے سے انکار کرنا جنھوں نے پنجابیوں کی زندگی کو دوران مارشل لاء میں "دوزخ" بنا دیا تھا۔ یہ تمام مذکورہ بالا حرکات ہندوستان کے خلاف مسلسل مظالم کو ظاہر کرتی ہیں۔

## رائے شماری سے ظاہر ہوتا ہے کہ ملک عدم تعاون کا خواہشمند ہے

(اسپیشل کانگریس کلکتہ) از قلم ہما تانگاندھی۔ نیک انڈیا ۱۵ ستمبر ۱۹۳۱ء

کانگریس کا انعقاد اس سے پہلے کبھی ایسے اہم سلسلہ کا تصفیہ کرنے کے لئے نہیں ہوا جیسا کہ لالہ لاجپت رائے کی زیر صدارت اجلاس خصوصی ہوا ہے اور غالباً کانگریس نے اس سے پہلے نان کوآپریشن کی اتنی سخت مخالفت کا مشاہدہ بھی کبھی نہ کیا ہوگا (بائیں ہمیر سے تجربہ میں ایک فیصلہ پر پہونچی ہوئی اکثریت نے اس سے پیشتر مخالفت استدلال کو اتنے احترام اور توجہ کے ساتھ کبھی نہیں سنا تھا کہ گذشتہ اجلاس میں سنا ہے اور نہ کبھی عوام الناس کے شہر لیڈروں نے سبکدوش کمیٹی کے ریزولیشن کی اتنی متحدہ مخالفت اس سے پیشتر کی ہے۔ ہندوستان کی خدمات کے سلسلہ میں سسر بمسٹ کا اعمال نامہ نہایت عمدہ ہے۔ پنڈت مدن موہن مالوی جی ایک ایسا نام ہے جو اپنے اندر جادو کا اثر رکھتا ہے۔ انکا

اعمال نامہ برسوں کی روشن ملکی خدمات سے مزین ہے۔ اور ان کا چال چلن ناقابل الزام ہے۔ مسٹر اس ایک ایسی عبت کی رہبری کر رہے ہیں جو دن بدن زیادہ زیادہ یا اثر اور قوی ہوتی جا رہی ہے۔ ایسے نازک وقت میں آنجمنائی کو کمائیہ بال گنگا دھر کی غیر موجودگی میں نے بڑی بے چینی کے ساتھ محسوس کی۔ مسٹر مپٹیا نے وکن کی رہنمائی کی کی، معاہدہ ہندو اخبار کے صاحب کمال اڈیٹر مسٹر کستوری رنگا آئر نے مدر اس نیشنلسٹ پارٹی کی رہبری کی۔ ان تمام اور انکے علاوہ دوسرے لیڈران نے بڑے زور کے ساتھ عدم تعاون کے ریزولوشن کی مخالفت کی۔ مین نے اس عظیم الشان اجتماع کو آگاہ کر دیا تھا کہ وہ میری تجویز اس وقت منظور نہ کریں جب تک کہ وہ نکالیت برواشت کر نیکیے لئے تیار رہنوں اور جب تک کہ ان کو یہ یقین نہ ہو جائے کہ حقیقی عدم تعاون محض میرے ہی پیش کردہ ریزولوشن کے ذریعہ سے ممکن ہو سکتا ہے۔ لیکن حاضرین جلسہ کرنا چاہتے تھے اور مصائب کے برواشت کرنے کے لئے تیار تھے۔ ووٹ بڑی احتیاط سے قلم بند کئے گئے۔ ووٹ شمار کرنے کی غرض سے کانگریس ہینڈل بالکل خالی کر دیا گیا۔ لالہ لاجپت رائے نے بذات خود اس کی نگرانی کی۔ رائے کا شمارچہ گھنٹہ میں ختم ہوا۔ ممالک متوسط اور براہ کے علاوہ تمام صوبوں نے میرے ریزولوشن سے موافقت کی۔ ممالک متوسط نے ۳۰ ووٹ میری موافقت میں دئے اور ۳۳ ووٹ باجوہن چند پال کی حمایت میں دئے۔

میں ذیل میں اعداد درج کرتا ہوں :-

صوبہ	ریزولوشن کی موافقت میں	تزمیم کی نفی میں
بمبئی	۲۴۳	۹۳
مدراس	۱۶۱	۱۳۵
بنگال	۵۵۱	۳۹۵
ممالک متحدہ	۲۵۹	۲۸
پنجاب	۲۵۴	۹۲
اندھرا	۵۹	۱۲
سندھ	۳۶	۱۶
دہلی	۵۹	۹
بہار	۱۸۴	۲۸
برما	۱۴	۴
ممالک متوسط	۳۰	۳۳
برابر	۵	۲۸
	۱۸۵۵	۸۴۳

میرے ریزولوشن میں خلافت پر وگرام کا اصول بتامہ شامل تھا جسے کہ عدم ادائیگی ٹیکس اور قوری ضرورت کیلئے میرے

ریزولوشن میں یہ مشورہ دیا گیا ہے کہ آنریری عہدوں، خطابات، مقدمہ باز عدالتوں، اسکول، کالجوں اور اصلاحاتی کونسلوں کا بائیکاٹ کر دیا جائے۔ باوجود پال نے تجویز کیا کہ ایک مشن انگلستان کو روانہ کیا جائے جو ہمارے مطالبات کو وہاں پیش کرے اور اس عرصہ میں قومی مدارس کھولے جاویں، پنجائیں مرتب کیجاویں، اور کونسلوں کا بائیکاٹ نہ کیا جائے غالباً ان کے ریزولوشن کا یہ مطلب ہوتا ہے کہ کونسلوں کے انتخاب میں حصہ لیا جائے اور جسکے غالباً یہ معنی ہوئے کہ تخریبی دلائل اختیار کئے جاویں۔ اسکا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ حقیقی جنگ کو آئندہ عام انتخاب کے وقت تک ملتوی کر دیا جائے۔ لہذا تمام مخالفت کا مرکز کونسل بائیکاٹ بن گیا۔ اور کانگریس نے ایک زبردست اکثریت سے فیصلہ کر دیا کہ کونسلیں ترک کر دی جاویں۔ میں امید کرتا ہوں کہ وہ لوگ جو یہ یقین رکھتے ہیں کہ کونسل بائیکاٹ کی وجہ سے حصول سوراخ معرض التواری میں نہیں ٹپ جائیگا اپنی پوری قوت کے ساتھ کانگریس کے مقصد کو کامیاب بنائیں گے۔ رالیوں کے نقشہ سے ظاہر ہوتا ہے کہ ملک عدم تعاون کا خاشتمند ہے۔ سرمنٹ جھوں نے ستوا ترے خونی اور صفائی کے ساتھ ریزولوشن کی مخالفت کی چند ہی سوید حاصل کر سکیں۔ میں فی الحال اس معاملہ کے اوصاف پر جرح نہیں کرنا چاہتا۔ کونسلوں، اسکولوں اور عدالتوں کے بائیکاٹ کے متعلق سیرا استدلال ملک کے سامنے ہے۔ کانگریس پلیٹ فارم پر جو کچھ میں نے سنا اُس میں سے کسی نے بھی ان تدابیر کے ضرورت اور موثر ہونے کے یقین کو متزلزل نہ کیا لیکن میں اکثریت اور اقلیت دونوں کے سامنے چند اٹھا

نمائت ادب کے ساتھ پیش کرنا چاہتا ہوں۔

اکثریت سے میں کہتا ہوں جو وقت سب سے بڑی فتح حاصل ہو وہی وقت سب سے زیادہ انکساری ظاہر کریگا ہوتا ہے۔ اکثریت نے اپنے کندھوں پر ایک زبردست ذمہ داری اٹھائی ہے۔ ہر وہ شخص جس نے ہماری نفوت میں رائے دی ہے اگر وہ کسی بچہ کا باپ ہے تو اپنے بچوں کو ایسے اسکول یا کالجوں سے اٹھائے جو کسی شکل سے بھی گورنمنٹ کے زیر نگرانی ہوں۔ ہر وکیل و وٹیکار فرض ہو گیا ہے کہ وہ اپنی وکالت کو بند کرے اور پنچایتوں کے ذریعہ مقدمات فیصلہ کرانے میں امداد کرے۔ کونسل کا ہر وہ امیدوار جس نے اکثریت کے ساتھ رائے دی ہے یہ بات اپنے ذمہ لے لی ہے کہ وہ امید داری سے دست بردار ہو جائیگا اور ایسی ہی ہر وٹیکار کسی انتخاب کونسل میں اپنی رائے ہر اس ڈیلیگیٹ و وٹرنے جو کہ اکثریت کا ہم رائے تھا یہ فرض اپنے اوپر عائد کر لیا ہے کہ وہ ہاتھ سے کاٹنے اور ہاتھ سے بننے کو ترقی دینا اور خود ہاتھ کاٹنا اور ہاتھ کاٹنا کپڑا استعمال کریگا۔ اکثریت کے ہر فرد نے عدم تشدد، ذاتی قربانی اور ترک موالات میں مضابطہ و ترتیب کی پابندی کو تسلیم کر کے خود کو اسپر مجبور کر دیا ہے کہ وہ اقلیت کے متنازع باعزت اور نہ ہفقانہ برتاؤ کو کریگا۔ ہم اقلیت کے خلاف تو لا یا غلام تشدد نہیں کر سکتے۔ ہم کو اپنے وسیع عمل و برائے طریقہ کار سے لوگوں کو اپنا ہم خیال بنانا چاہیئے۔ وہ لوگ جنہوں نے اقلیت کی موافقت میں رائے دی وہ یا تو کمزور تھے یا اسکے لئے تیار نہ تھے۔ بعض کو اس میں ہی شک تھا کہ بچوں کو اسکولوں سے بلا لینا صحیح بھی ہے یا نہیں لیکن جب وہ دیکھیں گے کہ اسکول خالی ہوتے جا رہے ہیں، اور قومی مدارس معرض وجود میں آرہے ہیں، وکلاء و کالت

چھوڑ رہے ہیں لیکن بھوکے نہیں مرتے اور کولنلوں میں کم از کم بہترین قوم پرست موجود نہیں ہیں تب یہ لوگ اس پروگرام پر یقین لانا شروع کرینگے، اپنی کمزوریوں کو خیر باد کہینگے اور خود عدم تعاون کو اختیار کرنے پر تیار ہو جائیں گے، لہذا ہمیں تحمل کو خیر باد کہہ کر فکر کرنے کی ضرورت نہیں۔ اقلیت کیوں واقعات کو ہماری طرح مشاہدہ نہیں کرتی۔

اقلیت سے میں کہوں گا کہ انھیں ایک منصفانہ جنگ میں شکست ہو گئی۔ اب یہ مسئلہ انکے لئے ضمیر کا مسئلہ ہو گیا ہے۔ ان کو چاہئے کہ وہ عدم تعاون کے پروگرام پر سرگرمی کے ساتھ عمل کرنے کے لئے آگے بڑھیں جن لوگوں کی یہ خیال ہے کہ اکثریت نے غلطی کی ہے بلاشبہ ان کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اکثریت کو اپنے رائے کے موافق بدلنے میں جنگ شروع کریں بہر کیف اقلیت کی اکثر تعداد نے بھی قیام پختہ و قومی مدارس کو تسلیم کر لیا ہے، وہ صرف یہ چاہتے تھے کہ کونسل کے معاملہ کو ملتوی کر دیا جائے۔ میں یہ تجویز کرینگے جس پر اہمیت کہ اب جبکہ اکثریت نے تیز روی کی موافقت میں فیصلہ کر لیا ہے اقلیت کو بھی یہ فیصلہ تسلیم کر لینا چاہئے اور پروگرام کو کامیاب بنانے میں امداد دینی چاہئے۔

غیر ملکی مال کا بائیکاٹ بھی میرے ریزولوشن میں شامل ہے مجھے اس کا افسوس ہے۔ میں یہ بیان کرنا نہیں چاہتا کہ اگرچہ پروگرام مذکور میں اسکو دخل کیا گیا لیکن چونکہ یہ امر میرے ضمیر سے متصادم نہیں ہوتا ہے اسلئے اس ریزولوشن کی تحریک کو میں نے اپنے ذمہ لے لیا غیر ملکی پارچہ جات کا مقاطعہ سودیشی میں شامل ہے اسکے علاوہ دوسرے غیر ملکی مال کے بائیکاٹ کا مسئلہ اگر ممکن اہل ہے تو یہ ریزولوشن ہی بے معنی ہو جاتا ہے لیکن اگر سودیشی کے ریزولوشن میں غیر ملکی مال کے بائیکاٹ کے ضمیمہ کا دخل کرنا ہماری عیش پسندیوں اور فضول خرچیوں کو ناپید کرتا ہے تو اس سے بھی ایک اچھا مقصد حاصل ہو جائیگا یقیناً یہ ہمارا حق ہے اور فرض ہے کہ ہر اُس غیر ملکی چیز کو مو قوت کرویں جو آزاد ہو اور اس کو بھینٹ کر غیر ملکی ضروری اشیاء کو بھی علیحدہ کر دیں بشرطیکہ ہم ان کو اپنے ملک میں تیار کر سکتے ہوں۔

## کیا ملک تیار ہے کہ وہ اپنی دستاویز اور بال بچوں کو قومی قربانگاہ پر بھینٹ چڑھاوے

(مہاتما گاندھی کا نکتہ میں عدم تعاون کی ریزولوشن پیش کرتے وقت حسب یکن فرمائی)

ننگانٹ یا ۱۵ ستمبر ۱۹۲۰ء

اس بڑے مجمع میں جس ریزولوشن کے پیش کرنا فرماتے تھے اس کے متعلق مجھے علم ہے کہ کتنی ذمہ داری میں اپنے کندھوں پر لے رہا ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ اگر آپنے اس ریزولوشن کو منظور کر لیا تو میری مشکلات جگہ آپ کی مشکلات بھی



ہیں بڑھ جائیگی۔ مجھے اس امر کا بھی علم ہے کہ میرے ریزولیوشن کو اختیار کرنے سے اس پالیسی میں ایک خاص تبدیلی ہو جائیگی جو کہ ملک کے اب تک اپنے حقوق اور عزت کی مدافعت کی غرض سے اختیار کی ہے۔ میں جانتا ہوں کہ ہمارے لیڈران کی ایک بڑی تعداد جنہوں نے مادر وطن کے معاملات میں اتنا وقت اور اتنی توجہ دی ہے جو میں نہ دے سکا۔ آج میرے خلاف صفت آ رہے وہ گورنمنٹ پالیسی کے خلاف انقلاب پیدا کرنیوالی پالیسی کا مقابلہ کرنا اپنا فرض خیال کرتے ہیں۔ ان تمام باتوں کو جاننے چاہئے میں خود خدا دل میں محسوس کرتے ہوئے آپ کے سامنے کھڑا ہوا ہوں اور اپنا فرض سمجھتے ہوئے یہ ریزولیوشن آپ کے سامنے پیش کرتا ہوں کہ آپ دل کے ساتھ اسے منظور کر لیں۔

## غیر جانبداری کا کام ہے

فی الحال آپ میری ذات کو اپنے دماغ سے نکال دیجئے۔ پھر یہ الزام لگا یا گیا ہے کہ میں درپیش ہوں اور مطلق العنان رہبر بننے کی خواہش رکھتا ہوں۔ میں آپ کے سامنے نہ تو بحیثیت درپیش کے اور نہ مطلق العنان رہبر کے کھڑا ہوا ہوں بلکہ ان علی تجربات کو پیش کر سکے لئے کھڑا ہوا ہوں جو میں نے عدم تعاون کے متعلق کہے ہیں۔ میں اس الزام کی تردید کرتا ہوں کہ ملک میں عدم تعاون کوئی جدید چیز ہے۔ ہزار ہا آدمیوں کے سینکڑوں جلسوں میں اسکو منظور کیا گیا ہے اور مسلمان تو کلمہ گت سے باقاعدہ اسپرٹ عمل ہیں اور پروگرام مذکور کی بہت سی باتیں کم و بیش نافذ ہو چکی ہیں۔ میں آریستہ دوبارہ کہتا ہوں کہ اس تمام مسئلہ پر غور کرتے وقت ذاتیات کو دماغوں سے نکال دیجئے اور صبر و سکون کے ساتھ اسکا فیصلہ کیجئے لیکن ریزولیوشن کو محض منظور کرنے سے ہی کام نہیں چلتا۔ ہر فرد بشکر کہ اس ریزولیوشن کی دفعات اپنے دماغ پر عائد کرنی پڑیں گی۔ میں التجا کرتا ہوں کہ آپ میری تقریر کو صبر کے ساتھ سُنیں اور نہ تو تالیاں بجا ئیں اور نہ سی سی کر کے حقارت کا اظہار کریں۔ اگرچہ جہانگیر میرا تعلق چڑ میں تالیاں بجانے یا سی سی کرنے کی پروا نہیں کرتا لیکن تالیاں بجانے سے خیالات کی روانی میں مداخلت پیدا ہوتی ہے اور تالیاں بجانا اور سی سی کرنا متبرک اور حاضرین کی مطابقت میں وضع انداز ہوتے ہیں۔ میں امید رکھتا ہوں کہ آپ کسی مقرر کو بھی شرم شرم کے نعرے بلند کر کے اسٹیج سے الگ نہ کر سکیں گے۔ کیونکہ عدم تعاون ترتیب اور معائبہ برداشت کرنا تو الی دیر ہے ہمیں ضرورت ہے کہ مخالف خیالات کو قتل اور احترام کے ساتھ سُنا جائے اور جب تک ہم میں بالکل مخالفت آرا کو بھی روا داری سے سُننے کی اسپرٹ پیدا نہ ہوگی اُس وقت تک عدم تعاون بالکل ناممکن ہے۔ غفہ ملک فضا میں بھی عدم تعاون ناممکن ہے۔ میں نے ایک تلخ تجربہ کے ذریعہ سے اپنے غفہ کی حفاظت کرنا سبق حاصل کیا ہے۔ حرارت جب محفوظ رکھی جاتی ہے تو وہ قوت میں تبدیل ہو جاتی ہے اسی طرح اگر ہم اپنے غفہ کو قابو میں رکھیں تو وہ بھی ایک ایسی طاقت میں تبدیل ہو سکتا ہے جس سے تمام دنیا جنس میں آجائے۔ کانگریس میں شریک ہونیوالے جمائیوں سے میں دریافت کرتا ہوں کہ جو سپین ہم خود اپنے اندر تیں اُس سے زیادہ اچھا اور کونسا سپین ہو سکتا ہے۔

مجھ سے کہا گیا ہے کہ میں تنہا ہی کے سوا اور کچھ نہیں کر رہا اور یہ کہ اسی ریزولیوشن کو پیش کر کے میں ملک کی سیاسی زندگی کو پاش پاش کر رہا ہوں۔ کانگریس کوئی جماعتی تنظیم نہیں ہے۔ اسکے پلیٹ فارم ہر قسم کی رائے رکھنے والے کے لئے

گنجائش ہونی چاہئے۔ اقلیت کے لئے ضروری نہیں ہے کہ وہ اس نظام سے علیحدہ ہو جائے بلکہ خود اکثریت بنانے کی کوشش کرے۔ اگر ملک اسکی رائے سے موافقت کرتا ہو لیکن کانگریس کے نام سے کسی شخص کو بھی یہ اجازت نہیں کہ وہ ایسی پالیسی کی اشاعت کرے جسکو کانگریس نے مسترد کر دیا ہو۔ اگر آپ میری پالیسی کو مسترد کریں تو میں کانگریس سے علیحدہ ہو چکا بلکہ کوشش کروں گا کہ اقلیت کو اکثریت میں تبدیل کر دوں۔

خلافت کے مسئلہ میں جو نظام ہوئے ہیں اس کے متعلق دو مختلف رائیں قائم نہیں کی جا سکتیں۔ اگر مسلمانوں کی اپنی عزت کی حمایت نہ کی تو وہ باعزت رہ سکتے ہیں اور نہ اپنے پیغمبر کی پیروی کر سکتے ہیں۔ پنجاب کے ساتھ بہت ہی جوشیلا اور نظام نہ سلوک کیا گیا ہے اور چونکہ پنجاب کا ایک آدمی پیٹ کے بل ریٹنگ پر مجبور کیا گیا لہذا اسکے یہ معنی ہیں کہ تمام ہندوستان پیٹ کے بل ریٹنگ اور اگر ہم ہندوستان کے لائق فرزند ہیں تو ہم کو ان نظام کے دور کرنے کا عہدہ کرنا چاہیے انہیں نظام کو دور کرنے کے لئے ملک میں شورش ہو رہی ہے لیکن ہم گورنمنٹ کو اپنی مرضی کے مطابق ابھی تک نہیں ٹھیکہ کے محض اپنی محسوسات کا اظہار کر کے ہم مطمئن نہیں ہو سکتے۔ نظام پنجاب کے متعلق بوجوش ملامت اتنی کہیں نہ سنی ہوگی جتنی کہ خطبہ صداقت کے اور اقسام میں موجود ہے۔ اگر کانگریس غیر رہنما مند ہاتھوں سے انصاف کو نہیں چھین سکتی تو کس طرح وہ اپنی عزت اور وجود کی مدافعت کر سکتی ہے؟ اور قبل اسکے کہ وہ خون آلودہ ہاتھوں سے کسی انعام کو قبول کرے خواہ وہ کتنا ہی بیش بہا کیوں نہ ہو اگر وہ حکومت کو صاف طور پر مست سف ہوئے پر مجبور نہیں کر سکتی تو کس طرح اسکی عزت اور رہتی محفوظ رہ سکتی ہے۔

## قربانی کی اسٹیر کو وسیع کرو

لہذا اس مقصد کے حصول کے لئے میں نے خان کو آپریشن کی اسکیم آج کے سامنے پیش کی ہے اور آپ اس پر کاخا بہشند ہوں کہ تا وقتیکہ آپ غور و خوض کے بعد اس نتیجہ پر نہ پہنچ جائیں کہ کوئی دوسری اسکیم میری اسکیم سے زیادہ اچھی ہے آپ ہر دوسری اسکیم کو مسترد کریں۔ اگر میری اسکیم پر پوری طرح الٹیک کہ گیا تو میں پھر دلیرانہ اپنے اس بیان کا اعادہ کرتا ہوں کہ آپ ایک سال میں سوراخ حاصل کر لیں گے۔ قرار داد کے منظور کرنے سے سوراخ نہ ملے گا بلکہ دن بدن اور منزل بہ منزل ملکی حالت کا خیال رکھتے ہوئے اس ریزولوشن کا نفاذ کر کے سوراخ مل سکتا ہے۔ ملک کے سامنے ایک اور علاج موجود ہے اور وہ تلوار اٹھانے کا ہے اگر یہ علاج ممکن ہو تو غالباً ہندوستان ترک ممالات کے پیغام پر کان بھی نہ دھرتا لیکن میں یہ کہنا چاہتا ہوں اگر آپ تشدد کے طریقوں سے ہی ان انصافی کا گلا گھونٹتے تب بھی ڈسپلن اور ذاتی قربانی کی ضرورت پڑتی۔ میں نے کہیں نہیں سنا کہ بلوائیوں نے کسی جنگ کو سر کیا ہو البتہ یہ ضرور جانتا ہوں کہ با ترتیب فوجوں نے جنگی فتوحات حاصل کی ہیں۔ اگر آپ برطانوی گورنمنٹ اور یورپ کی مشترکہ طاقت سے برسرِ جنگ ہونا چاہتے ہیں تو اپنے اندر ڈسپلن اور ذاتی قربانی کی تعلیم پھیلائیے۔ میں اعتراف کرتا ہوں کہ مجھ میں بے صبری آگئی ہے۔ میں معلوم کر چکا ہوں کہ ہم آج ہی سوراخ کے سختی ہیں لیکن ہم میں قومی قربانی کی اسپیرٹ نہیں

خانگی معاملات میں ہم نے یہ اسپرٹ ضرور پیدا کی ہے لیکن ہم کو چاہئے کہ اس اسپرٹ کو دوسرے معاملات پر بھی حاوی کریں۔ میں ملک کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک یہ دیکھنے کے لئے سفر کرتا رہا ہوں کہ آیا ملک میں قومی اسپرٹ پیدا ہوئی یا نہیں اور آیا ملک اگر ابتدائی قربانی کے لئے تیار تھا تو وہ اب اس امر کے لئے تیار ہے کہ وہ اپنی دولت اور بال بچوں کو قومی قربانگاہ پھینٹ چڑھا دے؟ کیا ملک تیار ہے؟ کیا خطاب یا ننگان خطابات کی دایہ پر تیار ہیں؟ کیا ملک کے خاطر مال باپ اپنے بچوں کی تعلیمی قربانی پر کمر بستہ ہیں؟ اسکول اور کالج درحقیقت ایک ایسی نیکسٹری ہے جہاں سے گورنمنٹ کے لئے کلک تیار ہوتے ہیں۔ اگر مال باپ قربانی کے لئے تیار نہیں، اگر خطاب یا ننگان دایہ خطاب پر کمر بستہ نہیں تو سوراخ قریب قریب ناممکن ہے۔ کوئی ماتحت قوم ایسا نہیں کر سکتی کہ فاتح قوم کے انعامات تو قبول کرے لیکن ان انعامات کی وجہ سے جو ذمہ داریاں اسپرٹ عائد ہوتی ہوں ان کو ٹھکرا دے جو وقت مفتوح قوم مجبور ہو کر لگی کہ جو انعامات اسکو دئے جاتے ہیں وہ اسکی بھید کیلئے نہیں ہیں بلکہ فاتح کے مفاد کی خاطر ہیں تو فوراً وہ فاتح کو بخوشی امداد دینے سے انکار کر دیگی۔ ملک کی آزادی حاصل کرنے کے لئے خواہ وہ آزادی سلطنت کے ماتحت ہو یا بالکل مکمل بیان کردہ باتیں بنیادی لوازمات میں سے ہیں۔ میری رائے میں حقیقی ہندو مسلم اتحاد برطانوی تعلقات کے کہیں زیادہ فوقیت رکھتا ہے اور اگر ہندو مسلم اتحاد اور برطانوی تعلق میں سے مجھے کوئی ایک صورت منتخب کرنی پڑے تو میں اول الذکر منظور کرونگا اور موخر الذکر کو مسترد کرونگا اور اگر مجھے پنجاب کی عزت و انار کی تعلیم سے بے توجہی تمام قانون ساز سرگرمیوں کی بندش اور برطانوی تعلق میں سے کسی ایک چیز کو چھینا پڑے تو میں پنجاب کی عزت اور جو کچھ بھی اسکے ساتھ ہو جی کہ انار کی اور اسکولوں کے بند ہونے کو بھی بلا پس و پیش برطانوی تعلق کے مقابلہ میں پسند کرونگا اگر آپ کے اندر بھی اسلام اور پنجاب کی خاطر وہی جذبات بھرک رہے ہیں جو میرے اندر موجود ہیں تو مجھے اسید ہے کہ آپ میرے ریزولوشن کو منظور کر لیں گے۔

## (کونسلوں کی بائیکاٹ)

اب میں ایک سرگرم بحث یعنی کونسل بائیکاٹ کی طرف رجوع کرتا ہوں۔ اسکے متعلق بڑے باریک انداز میں متعلقہ اور اگر انوان اسپرٹ اتفاق نہیں کر سکتا تو اسکو ضرور اختلاف کرنا چاہئے۔ آپ سمجھ جائیں گے کہ ایران کا اختلاف ایک امر یہی ہو گا یعنی یہ کہ آیا سوراخ کونسلوں کے ذریعے سے حاصل ہو سکتا ہے یا کونسلوں کے باہر رہ کر۔ اگر ہم برطانوی گورنمنٹ پر بالکل بھروسہ نہیں رکھتے اور اگر ہم یہ جانتے ہیں کہ وہ اپنی کروڑوں پرمٹا سفت بھی نہیں ہوتے تو کس طرح آپ یقین کر سکتے ہیں کہ کونسلیں حصول سوراخ میں رہنمائی کریں گی اور برطانوی گرفت کو اور زیادہ سخت نہ کر دیں گی؟

## (سوڈیشی)

اب میں سوڈیشی کا معاملہ لیتا ہوں۔ غیر ملکی مال کا بائیکاٹ اس ریزولوشن میں شامل ہے۔ میں عزت کرتا ہوں کہ آپ

اس ریزولیوشن میں ایسی بے ضابطگی یا ٹینگے جکا دراصل میں ذمہ دار نہیں ہوں لیکن میں نے اسکو منظور کر لیا ہے میں تفصیل کے ساتھ یہ نہیں بتاؤں گا کہ غیر ملکی بانکیاٹ کے ریزولیوشن نے سودیشی کے ریزولیوشن میں کس طرح جگہ پائی۔ سودیشی کے معنی یہ ہیں کہ دو امی طور پر غیر ملکی مال کا بانکیاٹ کیا جائے۔ ہندو غیر ملکی مال کا بانکیاٹ اور سودیشی کو ملحدہ علیحدہ کرنا بالکل فضول ہے لیکن میں نے اسکو اس لئے دخل کر لیا ہے کیونکہ میں ختمیر کو ملحوظ رکھتے ہوئے اس سے اسکا نہیں کر سکتا تھا تاہم میں جانتا ہوں کہ ظاہر یہ ناممکن ہے جب تک ہم پن اور سوئیوں پر اپنے کام کا انحصار رکھیں گے ہر وقت تک غیر ملکی مال کا مکمل طور پر بانکیاٹ نہیں کر سکتے مجھے یہ کہنے میں پس و پیش نہیں کہ اس دفعہ سے میرے پروگرام کی دلفریب مناسبت میں رکاوٹ پیدا ہوتی ہے میں محسوس کرتا ہوں کہ ان الفاظ سے پروگرام کا تناسب زائل ہوتا ہے لیکن میں یہاں پروگرام کے تناسب کیلئے نہیں آیا ہوں بلکہ اسکے قابل عمل ہونے کے متعلق کھڑا ہوا ہوں۔

میں دوبارہ آپ سے کہتا ہوں کہ ذاتیات سے متاثر نہ ہوجئے اسوقت اپنے دماغ سے ہر اس خدمت کو نکال دیجیئے جسکو اپنے انجام دینا

اگر ہم محسوس کرتے کہ خدا کی نمود کی ہمارے ہر قول  
فعل کی شاہد ہو یہی کوئی بات کسی شخص سے پوچھ  
رکھنے کی ضرورت نہوتی

(درپردہ گناہ) از قلم ہما تما گاندھی۔ نیک انڈیا۔ ۲۲ دسمبر ۱۹۲۰ء

ہندوستان کی برائیوں میں سے ایک یہ ہے کہ باتوں کو پورے میں رکھنے کے گناہ کا ارتکاب کیا جاتا ہے کسی غیر معلوم نتیجے سے خوفزدہ ہو کر ہم لوگ کا ناچھوس کر رہے ہیں۔ بنگال سے زیادہ اور کہیں مجھے اس اخیار نے تکلیف نہیں پہونچائی ہے شخص یہ چاہتا ہے کہ خفیہ طور پر آپ کے گنگوکرے۔ بگناہ نوجوانوں کے اس فعل نے کہ وہ بکشتائی سے قبل اپنے چاروں طرف نظریں ڈراتے ہیں کہ آیا کوئی تیسرا فریق تو انکی گفتگو نہیں سن رہا ہے بہت براونچ پہونچاتا ہے۔ ہر اجنبی شخص کے متعلق شبہ کیا جاتا ہے کہ وہ کسی خفیہ سوسائٹی سے تعلق رکھتا ہے۔ خود مجھے متنبہ کیا گیا کہ میں اجنبیوں سے خبردار رہوں لیکن میری تکلیف کا جام اسوقت لبریز ہو گیا جب مجھ سے کہا گیا کہ جس طالب علم نے طالب علموں کے جلسہ کی صدارت کی تھی اسکا تعلق خفیہ سوسائٹی کے محکمے سے تھا میں کم از کم ان دو مقتدر ریلروں کے نام بتا سکتا ہوں جنکے متعلق ہندوستانی اعلیٰ طبقوں میں یہ شبہ کیا جاتا ہے کہ وہ گورنمنٹ کے جاسوس ہیں۔ خدا کا شکر گزار ہوں کہ میں چند گذشتہ سالوں سے اخفا کو بالخصوص سستا

میں ایک گناہ خیال کرتا ہوں۔ اگر ہم یہ محسوس کر لیتے کہ خدا کی موجودگی ہمارے ہر فعل اور قول کی شاہد تو ہیں کوئی بات بھی کسی شخص سے پوشیدہ رکھنے کی ضرورت نہ پڑتی کیونکہ ہم اپنے خالق کے سامنے ناپاک خیالات کو اپنے دماغ میں جگہ نہیں دے سکتے چہ جائیکہ ان کا زبان پر لانا۔ محض ناپاک ہی پوشیدگی اور تاریکی کو تلاش کرتی ہے۔ انسان کا طبعی میلان ہے کہ چیل کچیل کو پوشیدہ رکھے۔ ہم گندی چیزوں کو دیکھنا یا چھونا پسند نہیں کرتے۔ بلکہ اپنی نظروں سے اسکو چھیل کرنا چاہتے ہیں۔ ہمارے تقریر میں بھی اسی اصول ہونا چاہیے۔ میں تو تجویز کروں گا کہ جن خیالات کو ہم دنیا سے چھپاتے ہیں وہ ہمارے دماغوں میں بھی نہ آتے چاہئیں۔ ہمارے پاس اس مارا ستین خفیہ سوسائٹی سے جلد نجات حاصل کرنا بہترین طریقہ یہ ہے کہ دنیا میں کسی شخص سے بھی خاص طور پر بات نہ کریں اور جاسوس سے خوف کھانا چھوڑ دیں۔

ہمیں جاسوس کی موجودگی کو بھی نظر انداز کر دینا چاہیے اور اس شخص سے جو ہمارے خیالات اور تداریک کو جاننے کا مستحق ہو۔ بحیثیت دوست کے بتاؤ کرنا چاہیے۔ میں جانتا ہوں کہ میں نے بعض بڑی سے بڑی اسکیموں کو دن کی روشنی میں ظاہر کر کے بڑے اطمینان بخش نتائج حاصل کیے ہیں خفیہ والوں کو اپنے ہمراہ دیکھ کر مینے کبھی ایک منٹ کے لئے بھی طمانیت قلب کو ہاتھ سے نہیں دیا۔ شاید پہلک ہمیں جانتی کہ ہندوستان کے دوران قیام میں خفیہ سایہ کی طرح میرے ہمراہ لگی ہوئی ہے یہی نہیں کہ مجھے اس فعل سے کوئی تکلیف نہیں ہوتی بلکہ میں نے خفیہ لئے حضرات سے دوستانہ خدمات بھی لی ہیں۔ ان میں سے اکثر نے سایہ کی طرح ساتھ رہنے کی بنا پر مجھ سے معذرت چاہی جو کچھ میں نے ان کے سامنے کہا وہ دنیا کے سامنے بھی شائع ہو گیا۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ اب میں ان خطرات کی موجودگی کا خیال بھی نہیں کرتا اور میں نہیں کہہ سکتا کہ گورنمنٹ نے خفیہ ایجنسی کے ذریعہ میری حرکات و سکنات کی نگرانی کر کے کوئی عقلمندی کا کام کیا ہے۔ میری رائے یہ ہے کہ یہ خفیہ والے اپنے دستور العمل کے موافق یا رسمیہ طور پر میرے ہمراہ رہتے ہیں وہ کبھی مجھے پریشان نہیں کرتے ہیں اپنے تجربہ کا ہدیہ ہر نوجوان بنگالی اور اس غرض سے ہر نوجوان ہندوستانی کے سامنے پیش کرتا ہوں کسی شخص کو بھی پریشان کرنے کی ضرورت نہیں کہ علی الاعلان گفتگو کر نیکی مقابلہ میں میری پہلک پوزیشن مجھے خفیہ کی دل آزار توجہ سے محسوس ہوتی ہے معلوم کرنا بالکل آسان ہے کہ جس وقت آپ جاسوس کی موجودگی سے ڈرنا چھوڑ دیں گے اور اس سے جاسوسوں کے مناسب حال برتاؤ بھی نہ کریں گے، اُسی وقت اس کی موجودگی آپ کے لئے دل آزار نہ رہے گی۔ نتیجہ یہ کہ گورنمنٹ جلد خفیہ ڈیپارٹمنٹ کی وجہ سے شرمندگی محسوس کرنے لگے گی اور اگر اُس نے شرمندگی بھی محسوس نہ کی تو خود خفیہ پولیس ایکلیٹیو ملازم سے اُکٹا جائیگی جبکہ کوئی فائدہ نہیں۔

عدم تعاون صفائی پیدا کرنے والا طریقہ ہے، اسے آثار و نشانات کی بنسبت اسباب زیادہ تعلق ہے۔ رازداری کو ترک کرنے سے خفیہ کا کھمبہ بیکری جبر و جہد کے خود بخود منقود ہو جائے گا۔ پولیس ایکٹ بُزدلی کی بیماری کا نشان ہے اگر ہم اپنے ارادوں کو دلیری کے ساتھ ظاہر کریں تو پولیس ایکٹ بیکار ہونے کی وجہ سے خود فنا ہو جائے گا۔ مبتدیوں کو اس جرأت سے نقصان اٹھانا پڑے گا میں سنا ہوں کہ کلکتہ کے اخبار "سروونٹ" کو اس بنا پر تنبیہ کی گئی ہے کہ اُس نے بنگالیوں کے ایک مضمون کو جس میں مسٹر راجگوپال اچاریہ کی رائے دہندگان کو قابل تحسین ہدایات کے متعلق تذکرہ تھا شائع کر دیا

تھامیں یہ بھی دیکھتا ہوں کہ پولیس نے لٹا ہر سنسر کے خوف سے میری کلکٹروائی تقریر کے نہایت مؤثر حصوں کو حذف کر دیا میں اس بات کو دیکھنا بہت زیادہ پسند کرتا ہوں کہ ایسے اخبار کو قطعاً بند کر دیا جائے جسکا اڈیٹر نتائج کا خوف کے بغیر اپنے جذبات یا کسی دوسرے کے جذبات کو جنھیں وہ پسند کرتا ہو نتائج ذکر کر سکے۔

عدم تعاون اگرچہ پولیس کی امداد سے فائدہ اٹھانے کے لئے تیار ہے لیکن طبقاً وہ پولیس سے آزاد ہے۔ ہمیں شک نہیں ہے خیال جسے ہم چھاپتے ہیں وہ اجازت سے طبع ہوتا ہے اور جو بھی اسکی اشاعت ہوتی ہے گورنمنٹ اپنے وجود کو قائم رکھنے کی خاطر اسکو ممنوع قرار دینے کی کوشش کرے گی۔ ہم اسی گورنمنٹ یا کسی دوسری گورنمنٹ سے یہ امید نہیں رکھ سکتے کہ وہ خودکشی کرے گی اسکو یا تو اصلاح کرنی چاہئے یا جارحانہ رد دینی اختیار کرنی چاہئے۔

بالعموم مطلق العنان حکومت (جیسی ہماری گورنمنٹ ہے) کے ماتحت السدادی کارروائی اصلاح پر مقدم سمجھی جاتی ہے، ایسے مضبوط خیالات جو گورنمنٹ کو تباہ کر نیوالے ہوں یا اسکو توہین کرنے پر مجبور کر دے ہوں ان کی اشاعت کا جکرنا گورنمنٹ کے انفرادی مسئلے میں سے سب سے چھوٹا ہوتا ہے لہذا تا وقتیکہ تمام پولیس بیخود نہ ہو جائے اور نتائج کے خوف کو ٹھکرا کر خیالات کو خواہ اس کو ان خیالات سے اختلاف ہی کیوں نہ ہو محض اپنی آزادی کی خاطر شائع کرنے لگے اس وقت تک کیلئے ہم اپنے خیالات کو پھیلانے کے لئے دوسرے ذرائع اختیار کرنے چاہئیں۔ ایک اڈیٹر ان خیالات کے متعلق اپنی ذاتی رائے یا ہندوستان کی بیماری کے لئے ایک نسخہ آسانی کے ساتھ لکھ سکتا ہے یہ صیگرڈوں ہاتھ اسکو نقل کرینگے اور اس سے بھی کہیں زیادہ لوگ پڑھ کر بڑھ کر ہزار ہا آدمیوں کو مستحسنہ سکتے ہیں لہذا میں امید کرتا ہوں کہ عدم تعاون کر نیوالے اڈیٹر ان کی صورت میں بھی پولیس ایکٹ کے خوف سے اپنے خیالات کو ظاہر کرنے سے باز نہ رہیں گے ان کو چاہئے کہ اپنے خیالات کو بروہیل کھٹا گناہ سے

# ہندوستان تشدد کے ذریعہ اپنا کھوپا پہنا حصہ بھی واپس نہیں لے سکتا

ہفت کشور جس سے ہوں تسخیر پے تیغ و تفتنگ  
تو اگر سمجھ تو تیرے پاس وہ سماں بھی ہے

(مہاتما گاندھی کی معرکہ الہا ر تقریر) نیک لڑیا ۲۲ دسمبر ۱۹۴۷ء

جو کہ انھوں نے ۱۳ دسمبر کو کلکتہ کے ایک عظیم الشان جلسہ میں کی

”انگریزی زبان میں تقریر کرنے کا مطالبہ“

ہندی زبان جو تمام ہندوستانی جلسوں میں مختلف حصوں کے باشندوں کے لئے ایک مشترکہ قومی زبان ہو چوالی ہے ہنوز اس کو ایک کثیر تعداد نہیں سمجھتی۔

یہ واقعہ اس بات کا پتہ دیتا ہے کہ ہم پستی کی کس گہرائی تک غرق ہو چکے ہیں۔ نیز اس سے تحریک عدم تعاون کی ضرورت کی طرف بھی اشارہ ہے جو ہمیں موجودہ حالت سے نکلنے کے لئے وضع کی گئی ہے۔

اس حکومت نے ہماری عظیم الشان قوم کو مختلف طریقوں سے پستی میں گرا دیا ہے اور آپس میں اتحاد و تعاون کے بغیر اس پستی سے نکلنا ناممکن ہے اور یہ اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ ہمارے اعلیٰ رجحانات کیلئے کوئی واحد زبان نہ ہو۔

## (ترقی کرینوالہ پر امن عدم تعاون)

لیکن میں یہاں اس پر بحث کر نیکی کے لئے نہیں کھڑا ہوا ہوں بلکہ بے تشدد و تبدیلی ترقی کرینوالہ عدم تعاون کے پروگرام کو منظور کرانیکے لئے آپکے سامنے آیا ہوں میں نے جتنے الفاظ استعمال کئے ہیں وہ سب سب ضروری ہیں۔ بے تشدد اور ”بتدریج ترقی کرینوالہ“ ایسی صفات ہیں جو کل کا جزو لاینفک ہیں۔ میرے لئے عدم تشدد میرے مذہب کا ایک جزو اور میرے عقیدہ سے تعلق رکھتا ہے لیکن مسلمانوں کی بڑی تعداد کے لئے عدم تشدد محض بالیسی ہے۔ اور اگر لاکھوں نہیں تو ہزار ہا ہندو بھی اس کو بالیسی سمجھتے ہیں لیکن عدم تشدد خواہ بالیسی ہو یا عقیدہ۔ کروڑ ہا ہندوستانیوں کے حقوق حاصل کر نیکی کے لئے یہ ناممکن ہے کہ عدم تشدد کی قیمت اور ضرورت کو تسلیم کئے بغیر آپ اس پروگرام کو مکمل کر سکیں۔ ممکن ہے کہ تشدد کے ذریعہ سے تھوڑی دیر کے لئے کس قدر کامیابی حاصل ہو جائے لیکن بالآخر اس سے کوئی قابل تحسین نتیجہ برآمد نہیں ہو سکتا

کہ آج ہم اس قابل بھی نہیں کہ اپنے بڑے بڑے جلسوں کو باقاعدہ امن وامان کے ساتھ جاری رکھ سکیں۔ باقاعدگی ہی کامیابی کی کلید ہے۔ لہذا عدم تعاون کے ریڈیویشن میں لفظ ”بدرج ترقی کرنیوالا“ *moderate* شامل کرنے کا ایک سبب یہ ہے بغیر کسی گستاخی کے میں کہہ سکتا ہوں کہ عوام الناس کے دل و دماغ کو حقد میں سمجھتا ہوں تعلیم یافتہ ہندوستان میں سے اور کوئی بھی اتنا نہیں سمجھتا۔ میں کہتا ہوں کہ عوام اور ان کی محصولات کے بند کرنے کے لئے تیار نہیں۔ ابھی تک انہوں نے اپنے اوپر قابو رکھنے کا سبق کافی طور سے نہیں سیکھا ہے اگرچہ ان کی طرف سے عدم تشدد کا یقین ہو تا تو آج ان سے کہہ دیتا کہ ٹیکس کی ادائیگی بند کر دیں اور ہرگز تو م کے وقت کا ایک لمحہ بھی ضائع نہ کرتا۔ ہندوستان کی آزادی کا مجھے عشق ہے۔ اسلام کی آزادی بھی مجھے اسی قدر محبوب ہے لہذا اگر مجھے یہ معلوم ہو جائے کہ تمام پروگرام کا نفاذ ایک ساتھ ہو سکتا ہے تو میں دیا کرنے میں ایک لمحہ کی بھی تاخیر نہ کروں گا۔

### عدم تعاون پر امن کیوں ہو

اس مجمع میں مقدس اور پیارے لیڈران کی چہرے نہ دیکھ کر مجھے رنج ہوتا ہے۔ سرنیدر ناتھ بھرجی جموں نے ملک کی بیشتر خدمات انجام دی ہیں آج ان کی بائسری کی طرح گوئینے والی آواز یہاں موجود نہیں۔ اگرچہ ہم قطب شمالی اور قطب جنوبی کی طرح ایک دوسرے سے جدا کھڑے ہوئے ہیں اور گو کہ ہمارے اور سرنیدر ناتھ بھرجی کے درمیان اختلافات ہیں تاہم ہم کو چاہئے کہ ان اختلافات کو اپنی طبیعتوں میں قابو رکھتے ہوئے ظاہر کریں۔ میں آپ سے نہیں کہتا کہ آپ اصول میں سے ایک شتم برابر بھی ترک کر دیں، میں تو صرف اقوال و افعال میں عدم تشدد کو ملحوظ رکھنے پر زور دیتا ہوں، اگر عدم تشدد کو نوٹ کے ساتھ ہمارے کارروائیوں میں ضروری ہے تو یہ اپنے لیڈروں کے ساتھ بتاؤ کرنے میں اس سے بھی کہیں زیادہ ضروری ہے۔ تشدد کی بعض تازہ ترین مثالوں کو سن کر جب تک متعلق یہ بیان کیا گیا ہے کہ مشرقی بنگال میں خاص اپنے آدمیوں کے ساتھ تشدد کو بردار کھا گیا، مجھے سجد تکلیف ہوئی۔ مجھے یہ سن کر بہت دکھ پہنچا ہے کہ ایک شخص جس نے تازہ انتخابات میں اتنے سی جیتی اسکے کان کاٹ دے لگے اور ایک شخص جو بحیثیت امیدوار کے کھڑا ہوا تھا اسکے بستر پر گندگی پھینکی گئی۔ عدم تعاون اس طرح کبھی کامیاب نہیں ہو سکتا۔ یہ تحریک اس وقت تک کامیاب نہیں ہو سکتی جب تک کہ ہم مکمل آزادی کی فضا پیدا نہ کریں اور اپنے مخالفت کی آزادی کی بھی اتنی ہی قدر کریں جتنی کہ اپنی آزادی کی کرتے ہیں۔ عقیدہ ہمنیم جنٹل اور عمل کی آزادی کا حقد ہم مطالبہ کرتے ہیں اسی قدر دوسروں کو بھی دینا چاہئے عدم تعاون تو ذکیہ عمل ہے۔ ہم کو اپنے مخالفین کے دل و دماغ اور جذبات کو چھوڑنے کی متواتر کوشش کرنی چاہئے لیکن ان کے جسموں کو ہرگز ہاتھ نہ لگانا چاہئے۔ ہمارے چال چلن کا اصل الاصول ترتیب یا ضابطگی اور اپنے اوپر قابو رکھنا ہے اور میں ظالمانہ سوشل یا ریکارڈ کے خلاف آپ کو تنبیہ کرتا ہوں۔ مجھے یہ سن کر دلی صدمہ پہنچا کہ دہلی میں ایک مرد لوٹش کے شکار ہوئے اور اگر یہ فعل بیروان عدم تعاون کا تھا تو میں محسوس کرتا ہوں کہ انہوں نے اپنے آپ و نیز اپنے منصب العین کو بے عزتی کا دھتکہ لگایا۔ میں بھرا سکا عادی کرتا ہوں کہ تشدد کے ذریعہ ہم اپنے ملک کو نجات نہیں دلا سکتے۔



## سوراج ایک سال کے اندر

یہ کوئی مذاق نہ تھا جب کانگریس پلیٹ فارم پر میں نے یہ کہا تھا اگر قوم نے کافی لٹیک کہا تو سوراج ایک سال کے اندر قائم ہو سکیگا۔ اس سال کے تین جینے گزر چکے ہیں۔ اگر ہم نمک حلال ہیں، اگر ہم قوم کے وفادار ہیں، اگر ہم قومی ترانوں کی سچائی کو سمجھتے ہیں، اور اگر ہم مجبوتیت اور قرآن کے ساتھ وفاداری کرنا چاہتے ہیں تو ہم باقی ماندہ نو ماہ کے اندر اندر پروگرام کو ختم کر دینگے اور اسلام، پنجاب اور ہندوستان کو نجات دلا دینگے۔

میں نے ایک محدود پروگرام تجویز کیا ہے جس پر ایک سال میں عمل درآمد ہو سکتا ہے اور جس سے تعلیم یافتہ جماعتوں کا خاص خیال رکھا گیا ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ہمیں نے شش و پنج میں ڈال رکھا ہے کہ بنگلہ دیش، خداتوں اور سرکاری اسکولوں کے زندہ رہنا ممکن نہیں۔ جس وقت ہم اس دھوکہ سے بھلیا بیٹنگ اُسی وقت سوراج چل جائیگا۔ یہ بات حکومت اور محکوم دونوں کے لئے مخرب اخلاق ہے کہ ایک لاکھ باہر سے آئے ہوئے تیس کروڑ اٹانوں کی قوم سے مطلق العنانی کے ساتھ شرائط منوائیں اور اس طرح شرائط منوائے کا سبب کیا ہے؟ اسکی وجہ صرف یہ ہے کہ ہم میں غفلت ہو گیا اور انہوں نے حکومت کی میں ہیوس کے اس صاف اقبال کو نہیں بھولا ہوں کہ برطانوی حکومت ”نفاق و لٹوا کر حکومت کرو“ کی پالیسی سے قائم رہی ہے۔ لہذا یہی وجہ ہے کہ میں نے ہندو مسلم اتحاد پر اتنا زور دیا ہے جو عدم تعاون کی کامیابی کا سب سے زبردست اور اہم لازمہ ہے۔ لیکن یہ اتحاد زبانی لپا لپی یا بنیاد اتحاد کی مانند نہ ہونا چاہئے بلکہ ایک ایسا اتحاد ہونا چاہئے جو ایک دوسرے کے جذبات کو تسلیم کرنے پر قائم ہو۔ اگر ہم ہندو مذہب کو بچانا چاہتے ہیں تو میں کہتا ہوں کہ خدا کے واسطے مسلمانوں سے سودا چکائے کی جستجو مت کرو۔ میں ان جہینوں میں مولانا شوکت علی کے ساتھ اومر اومر گھوما ہوں لیکن گائے کے تحفظ کے متعلق میں نے کبھی ان سے کانا بچھوسی نہیں کی۔ میں نے علی برادران سے باعزت اتحاد کیا ہے۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ میری عزت میں کوئی فرق نہیں آیا اور نہ ہندو مذہب کی عزت میں کوئی فرق آیا ہے۔ اور اگر ہندو مذہب میں باعزت ہونے کی کمی نہیں ہے تو مسلمانان ہند کے ساتھ اپنے فرائض کو پورا کر لیا۔ کسی قسم کا سودا چکانا ہمارے لئے باعث توہین ہوگا۔ روشنی سے روشنی ہی پھیلتی ہے تاریکی نہیں آتی اور اگر کسی نیک مقصد کے ساتھ کوئی شریفانہ کام کیا جائے تو اسکا دو گونہ اجر ملے گا۔ گائے کی حفاظت صرف خدا کر سکتا ہے۔ آج مجھ سے یہ سوال مت کر دو کہ ”گائے کے متعلق کیا کہتے ہو“ بلکہ یہ سوال اُس وقت کرنا جب ہندوستان کے ذریعہ سے اسلام کا استحکام ہو جائے۔ راجاؤں سے پوچھو کہ وہ اپنے انگریز مہانوں کی ضیافت کس طرح کرتے ہیں؟ کیا وہ اپنے مہانوں کیلئے گائے کا گوشت اور شراب ہتیا نہیں کرتے؟ پہلے ان کو گاؤ کشی بند کرنے پر مائل کرو اور پھر مسلمانوں سے سودا چکانے کا خیال کرنا۔ ہاں یہ تو بتاؤ کہ خود ہم ہندو گائے اور اسکی نسل کے ساتھ کیسا سلوک کرتے ہیں؟ کیا اس کے ساتھ ہمارا برتاؤ ایسا ہی ہے جیسا کہ مذہب چاہتا ہے؟ جب تک کہ ہم اپنے گھر کا انتظام درست نہ کریں گے اور انگریزوں سے گائے کو نہ بچا بیٹنگ اُس وقت تک ہمیں کوئی حق حاصل نہیں ہے کہ گائے کی جانب سے مسلمانوں کے ساتھ حجت کریں۔ مسلمانوں سے گائے کو

بچا دیکھا بہترین طریقہ یہ ہے کہ ان کے مصیبت کے وقت میں بغیر کسی شرط کے ان کی امداد کیجاوے۔

## (پنجاب کا سبق)

اس طرح پنجاب کے سلسلہ میں ہمارے فرائض کیا ہیں؟ امرتسر میں ایک گرو آلو گلی کے اندر ایک پنجابی کا پیٹ کے بل مجبوراً ریگنڈا یعنی رکھتا ہے کہ تمام ہندوستان کو پیٹ کے بل ریگنڈا گیا۔ ایک گستاخ افسر نے سنانوالہ کی سیکناہ عورتوں کو بے نقاب کر کے تمام ہندوستان کی صنف نازک کو بے نقاب کیا ہے پنجاب میں ریشل کے رقبہ کے اندر متعینہ مقامات پر اسکول کے چھوٹے چھوٹے بچوں کو ایک دن میں چار مرتبہ پھر اگر یونیورسٹی جیک کی سلامی دلو اگر تمام ہندوستانی بچوں کی بے عزتی کی گئی اس حکم سے، سالہ دو بچے تمارت آفتاب کے صدمہ سے جان بحق تسلیم ہوئے میری رائے میں جب تک کہ گورنمنٹ ان جرائم کی آلودگی سے اپنے تئیں پاک نہ کرے اس وقت تک اس اسکولوں یا کالجوں میں تعلیم پانا جو اسکے زیر عافیت چلائے جا رہے ہوں گناہ ہے جب ہم یہ یاد کرتے ہیں کہ پنجاب کی عدالتوں کے ذریعہ بے گناہ ان لوگوں کو قید خانہ اور بچالشی کی سزا دی گئی تو اس وقت سرکاری عدالتوں میں خود داری قائم رکھتے ہوئے ہم مقدمات کی پیروی نہیں کر سکتے اگر ہم بخوشی گورنمنٹ کی امداد کریں یا اسکی امداد حاصل کریں تو ہم بھی گورنمنٹ کے جرائم میں حصہ دار ہونگے۔

ہندوستان کی عورتوں نے بغیر کسی دلیل کے اس جنگ کی روحانی نوعیت کو سمجھ لیا ہے۔ پرامن عدم تعاون کے پیغام کو سننے کے لئے ہزار ہا عورتیں جلسوں میں شریک ہوئیں۔ اور راج کو ترقی دینے کے لئے انھوں نے اپنے پیش قیمت زیورات مجھے دے دئے کیا کچھ بھی یہ کوئی تعجب کی بات ہے اگر میں ان تمام حیرت انگیز مظاہرات کے بعد ایک سال کے اندر راج حاصل کرنے کے امکان کا یقین کروں؟ اگر میں ہندوستان کی مستورات کی بٹیک کو کم سمجھوتہ میں خدا پر کم بھروسہ رکھنے کا مجرم ہوں گا۔ میں امید کرتا ہوں کہ طلبہ اپنے فرائض انجام دینگے۔ دکلا جنہوں نے اب تک پبلک ایجیٹیشن کی رہنمائی کی ہے ان سے ملک کو پوری امید ہے کہ وہ اس نئی بیداری کو تسلیم کر لینگے۔

## (نتیجہ)

میں نے سخت الفاظ ضرور استعمال کئے ہیں لیکن پورے غور و خوض کے بعد لیا گیا ہے مجھے کسی انتقامی جذبہ نے نہیں اگسایا۔ میں انگریزوں کو اپنا دشمن نہیں سمجھتا۔ میں ان میں سے بہت سوں کی قدر جانتا ہوں مجھے بہت سے انگریزوں سے دوستی کا شرف حاصل ہے لیکن انگریزی حکومت کا جیسی کہ اس وقت موجود ہے میں جانی دشمن ہوں اور اگر ایک انسان کی عبادت کی طاقت اس حکومت کو فنا کر سکتی تو میں اگر اس میں ترمیم نہ کر سکتا تو ضرور تباہ کر دیتا۔ ایک ایسی سلطنت جو نا انصافی اور وعدہ شکنی پر قائم ہو، اگر وہ اپنی حرکات و سکنات سے نفع نہ تو اسکو قائم رہنے کا کوئی استحقاق نہیں۔ اور عدم تعاون صرف اسی غرض سے وضع کیا گیا ہے کہ وہ تو کم کو انصاف حاصل کر نیکی قابل بنادے۔

میں امید کرتا ہوں کہ بنگال اس تزکیہ نفس کی تحریک میں اپنی مناسب جگہ لے گا۔ بنگال نے سودیشی اور قومی تعلیم کو اس وقت اختیار کیا تھا جبکہ ہندو مت کے مخالفوں میں مدھوش تھا۔ میں اُمید کرتا ہوں کہ تزکیہ نفس اور ذاتی قربانی کے ذریعہ سے حصول سوراتج مسئلہ خلافت اور پنجاب کے معاملات میں انصاف حاصل کرنے کے لئے بنگال اس تحریک میں سب آگے بڑھے گا۔

## ہندوستان اُس وقت تک اپنی کھوئی ہوئی عزت اور آزادی دوبارہ حاصل نہیں کر سکتا جب کہ وہ عدم تعاون کی آواز پر لیسکے کیلئے تیار نہ ہوگا (نئی پیدائش کا دور) نیکلے انڈیا۔ ۲ فروری ۱۹۳۱ء

(طلباء کے عظیم الشان جلسہ منعقدہ مرزا پور پارک کھلنہ میں جمنا مانڈیا نے حسی فیملی و لولائے گیت تقریر فرمائی)

جناب صدر اور وزیر و دستو! میں بنگال کے طلباء کو ان کے اس بلیک پریس بار کیا دیتا ہوں جو انہوں نے ملک کی آواز پر کہا ہے میں جانتا تھا کہ کھلنہ کے طلباء اپنی رہبری کے لئے میرے دوست مسٹری، آر، اے کا انتظار کر رہے تھے۔ میں ان کو اس رہبری پر مبارکباد دیتا ہوں اور آپ کو بھی مبارکباد دیتا ہوں کہ آپ نے ان کی رہنمائی کی تقلید کی لیکن آپ بھی جانتے ہیں اور میں بھی جانتا ہوں کہ آپ کے لئے وزیر مسٹری، آر، اے کے لئے کام ابھی ابھی شروع ہوا ہے۔ ہم ایک جدید پیدائش کے دور میں مبتلا ہیں اور ان مشکلات اور پیچیدگیوں کا تجربہ کر رہے ہیں کہ ایک جدید پیدائش کے موقع پر رونما ہوتی ہیں۔ مسٹری، آر، اے کے یا ہندوستان کے لئے آپ کا کالجوں کو خالی کر دینا یا کفایت نہ کرنا نہایت ضروری ہے کہ آپ لوگ ان کالجوں یا اسکولوں میں دوبارہ بنائیں جن کو آپ نے خیر باد کہا ہے اور مسٹری، آر، اے کیلئے ضروری ہے کہ اس آزمائش کی مدت کے اور تزکیہ نفس کے وقت کیلئے آپ کے واسطے کوئی کام تلاش کریں۔

### (واحد طر فہ کار)

اب نہ اس اور آپ کے لئے ضروری ہو گیا ہے کہ جوڑ کر آیا ذریعہ تجویز کریں جو آپ کے شرفِ کردہ کام کو کٹل کر سکے۔ ہر کیفیت آپ لوگوں نے بحیثیت طلباء کے گورنمنٹ اور گورنمنٹ کے امدادی مدارس سے دست کش ہو کر اپنا کام پائے تکمیل کو پہنچا دیا ہے لیکن اس کام کو قائم اور جاری رکھنے کیلئے وزیر حصول سوراتج میں آپ کی خدمات کو ساز بنائیں غرض سے طریقوں اور ذریعوں کا معلوم کرنا ضروری ہے اور میں آپ سے بیان نہیں کر سکتا کہ مجھے اس واقعہ سے کتنا

رہنچ ہو چکا ہے کہ طالب علموں کی نوٹیاں تو ملک کی آواز پر اتنا شریفانہ لٹیکہ کمال کی تعلیمی انجمنوں کے پروفیسروں، ماہرین تعلیم اور رٹریڈیوں نے عنانِ مہیری اپنے ہاتھ میں نہ لی جو ان کو لٹیکہ چاہتے تھے۔ اس حقیقت پر آپ کی وزیران لوگوں کی توجہ مبذول کرنا کہ میری خواہش نہیں ہے کہ یہ مفہوم سمجھا جائے کہ میں ان پر اپنی حب الوطنی پر کوئی عکس ڈال رہا ہوں یہ جانتا ہوں اور مجھے یقین ہے کہ یہ حضرات بدرجہ یقین سمجھتے ہیں کہ آپ لوگوں نے غلطی کی ہے۔ میں یہ بھی جانتا ہوں کہ وہ یقین رکھتے ہیں کہ مشر داس نے آپ لوگوں کو آپ کے ضمیر کے پس پشت پناہ لینے سے باز رکھ کر اور ملک کی آواز پر لٹیکہ کمال کی غلطی کی ہے۔ ان کو یقین ہے کہ میں ملک کے سامنے عدم تعاون پیش کرنے میں بڑی سخت غلطی پر ہوں اور وہ خواص کے ہٹا اس امر پر بھی یقین رکھتے ہیں کہ طلباء سے گورنمنٹ کی درسگاہوں کا بائیکاٹ کرنا کہ میں نے اس سے بھی زیادہ بڑی غلطی کی ہے۔ لیکن اس تمام تجربہ کے باوجود جس کو ہو کہ میں گڈ راہوں، ان تمام باتوں کے باوجود جب کو میں سنتا ہوں اور پڑھتا ہوں، نیز اس تمام ادب کے باوجود جس کو اپنے بزرگوں اور لیڈروں کا ملحوظ رکھتا ہوں میں یہاں آپ کے سامنے اس امر کا اعتراف کرنے آیا ہوں کہ میں اس تدبیر کی صحت کے متعلق جو میں نے ملک کے لئے تجویز کی ہے پیشتر سے زیادہ یقین رکھتا ہوں مجھے پہلے سے زیادہ اب اس بات کا یقین ہے کہ اگر ہم اپنی پسند کا سوراخ قائم کرنا چاہتے ہیں، اگر ہم ہندوستان کی کھوئی ہوئی عزت کو دوبارہ حاصل کرنا چاہتے ہیں، اگر ہم اسلام کی عزت کو جو اس وقت میزان میں لرز رہی ہے بارگاہِ حاصل کرنا چاہتے ہیں تو ہمارے لئے قطعاً ضروری ہے کہ موجودہ حکومت سے کہیں کہ اس کو ہم سے کوئی مدد نہ ملے گی اور نہ ہم ایک ایسی گورنمنٹ سے کسی قسم کی مدد چاہیں گے جس نے اپنا اعتماد زائل کر دیا۔ میں جانتا ہوں کہ جو لوگ شکی مزاج ہیں وہ مجھ سے یا خود آپ سے یہ کہیں گے کہ ایسے پلیٹ فارم سے اس قسم کی باتیں تو پہلے ہی بہت سنی ہیں۔ یہ سچ ہے لیکن ماکس ملر نے سنسکرت کی ایک کماؤت کو وہ سرسے الفاظ میں ہمیں اس طرح ظاہر کیا ہے۔ صداقت بار بار ظاہر ہوتی ہے حتیٰ کہ وہ اپنے مقام پر پہنچ جاتی ہے۔ میں اس وقت کو بار بار اپنے ہونٹوں کے کانوں میں ڈوبنا چاہتا ہوں۔ میں اس کو اپنے لیڈران کے سامنے بھی دہرانا چاہتا ہوں یہاں تک کہ یہ اپنے مقام پر پہنچ جائے یعنی یہ لوگ اسپیلیک کہیں۔ میں اسی بات کو پھر آپ کے سامنے دہرانے آیا ہوں جس کو میں نے بہت سے پلیٹ فارموں سے کہا ہے کہ ہندوستان اپنی کھوئی ہوئی عزت اور ضائع کردہ آزادی اس وقت تک دوبارہ حاصل نہیں کر سکتا جب تک کہ وہ عدم تعاون کی آواز پر لٹیکہ نہ لٹیکے۔ ہندوستانیوں کے لئے موجودہ حالت میں یہ ممکن نہیں کہ وہ کسی دوسری شرائط پر اس زبردست گورنمنٹ سے جنگ کر سکیں۔

## (عدم تعاون کی پیدائش)

عدم تعاون نے ہر ہندوستانی کے مغز میں نشوونما پائی ہے اور اگر آپ یہ معلوم کرنا چاہتے ہیں کہ عدم تعاون کی آواز پر لکھو کھا اور کڑوڈ با آرمیوں نے اس قدر لٹیکہ کیوں کہا جتنا کہ انہوں نے کبھی کسی آواز پر نہیں کہا تو اس کی وجہ یہ نہیں ہے کہ میں نے اس آواز کو اٹھایا ہے۔ عدم تعاون انہیں کے اندر پیدا ہوا اور انہیں کے اندر اس نے نشوونما پائی ہے یہ ہندو مذہب کا ایک جزو ہے۔ یہ ہندو مذہب کا ایک جزو ہے۔ یہ اسلام کا ایک جزو ہے یہی وجہ ہے

کہ اگرچہ ہم بستی میں پڑے ہوئے ہیں اور اپنے آپ کو بے یار و مددگار محسوس کرتے ہیں لیکن عدم تعاون نے ہمیں اس طویل خواب گراں سے بیدار کر دیا۔ عدم تعاون نے ہم میں بھروسہ پیدا کیا، ہمت دی، امید اور طاقت بخشی۔

### (شک و انکار کے وجوہ)

اور اگرچہ ہمیں رہنماؤں نے عدم تعاون پر یکتا نہیں کیا تھا تو پھر مجھے نہایت انکساری کے ساتھ کہنے دیجئے کہ وہ غلطی اور انکار پسند طبیعت کے لوگ ہیں۔ ان میں وہ مذہبی آگ نہیں جو عوام الناس میں موجود ہے۔ وہ جو تہذیب یا دوسرے الفاظ میں مغربی تہذیب میں سرشار ہو گئے ہیں۔ میں نے مغربی تہذیب کا لفظ استعمال کیا ہے لیکن میں چاہتا ہوں کہ اس شام کے جلسہ میں آپ اور میں ان دونوں کا امتیاز سمجھ جائیں۔ میں اس بات کو صاف کرنا چاہتا ہوں کہ مجھے مغرب سے نفرت نہیں ہے۔ بلکہ بہت سی باتوں میں میں مغرب کا شکر گزار ہوں۔ میں نے مغربی علم ادب سے سبق حاصل کیا ہے لیکن میں یہاں اس امر کا اعتراف کرتے آیا ہوں کہ میں موجودہ تہذیب کا شکر گزار ہوں کہ اس نے مجھے یہ سکھایا ہے کہ اگر میں ہندوستان کو اسکی پوری بلندی پر پہنچانا چاہتا ہوں تو مجھے اپنے غمخواروں سے صاف طور پر کہہ دینا چاہئے کہ موجودہ تہذیب کے سالہا سال کے تجربہ کے بعد میں نے اس سے ایک سبق حاصل کیا ہے اور وہ یہ ہے کہ ہم کو ہر صورت اس سے کنارہ کشی اختیار کر لینی چاہئے۔ یہ موجودہ تہذیب کیا ہے؟ مادہ پرستی اور نفسانیت کی اطاعت۔ یہ بغیر آمیزش کی مادیت ہے اور اگر موجودہ تہذیب کو ہر قدم پر مادی تہذیب کی طرح حاصل کرنے کا خیال نہ ہو تو وہ عدم کے برابر ہے۔

### (موجودہ تہذیب)

اگر میں اپنے ملک کو نہ جانتا ہوتا، اگر مجھے عوام الناس کے قلوب سے واقفیت نہ ہوتی تو میں بھی غلطی کرتا اور گمراہ ہو جاتا جیسا کہ میں ہندوستان کے تعلیم یافتہ لوگوں کے متعلق کہتا ہوں کہ وہ گمراہ ہو گئے ہیں۔ میرے ہموطنو! آپ لوگ جانتے ہیں کہ میں بیس سال کے عرصہ سے موجودہ سرگرمیوں میں بھٹتا ہوا ہوں۔ میں ایک ایسے ملک میں رہ چکا ہوں جس نے ہر جدید چیز کی نقل کی ہے۔ میں ایک ایسے ملک میں زندہ گی بسر کر چکا ہوں جو نئی زندگی کیلئے بیچپن ہے۔ جنوبی افریقہ میں روسے زمین کے بعض بہادر ترین انسان موجود ہیں اور میں دیکھ چکا ہوں کہ اس قوم نے موجودہ تہذیب کا اپنے اوپر پورا عمل درآمد کر لیا ہے لیکن اسے بنگال کے نوجوانوں اور میرے تعلیم یافتہ رہنماؤں! میں آپ سے یہاں یہ کہنے آیا ہوں کہ موجودہ تہذیب کے تجربہ نے مجھے مشغلہ ۱ میں بڑے زوردار الفاظ میں کہا تھا ”اے خدا تو ہندوستان کو موجودہ تہذیب کی لعنت سے محفوظ رکھنا“ یہ سبق میں جنوبی افریقہ میں سکھ چکا ہوں۔ مشغلہ ۲ میں اس سبق کی تقلید کر رہا ہوں اور یہ پرانی تہذیب پر بھروسہ رکھنے، اپنی سادگی پر اعتماد کرنے اور ہندوستانی (عام اسکے کہ وہ ہندو ہو یا مسلمان عیسائی ہو یا پارسی یا یہودی) کی پیدا نشی مذہبی عقل پر یقین رکھنے کا ہی نتیجہ ہے جو میں مضحکہ خیز خیالی، انکار و مخالفت کے تاریک ایام میں منتقل مزاجی کے ساتھ اپنے اصول پر قائم رہا۔

## (نڈہی جنگ)

میں جانتا ہوں کہ مخالفت آج بھی آپ کے وزیر میرے چہرہ کو گھور رہی ہے۔ لیکن ہم نے ابھی ابھی کام شروع کیا ہے۔ اور یہ سچ ہے کہ اگر ہم اس جنگ عظیم کو جسکو گزشتہ سال ماہ ستمبر میں کلکتہ کے باشندوں نے شروع کیا تھا فتح کرنا چاہتے ہیں تو ہم کو اسی پورے اعتماد کے ساتھ اسکو جاری رکھنا چاہئے جس اعتماد کے ساتھ اسکو شروع کیا تھا میں آپ صاحبان کے سامنے جنہوں نے موجودہ روایات کے آغوش میں پرورش پائی ہے اور جو موجودہ مہمنین کی تصانیف سے بہرہ اندوز ہوئے ہیں تو میں یہ بات کہنے میں مذمت محسوس نہیں کرتا کہ یہ نڈہی جنگ ہے میں اس امر کا اعادہ کرنے سے بھی شرمندگی محسوس نہیں کرتا کہ یہ سیاسی نقطہ نگاہ میں انقلاب پیدا کرنے اور اپنی سیاسیات میں روحانیت کا رنگ جاننے کی جدوجہد ہے اور اس حقدور زیادہ کامیابی حاصل کرینگے اسی قدر زیادہ اپنے منزل کی طرف پیش قدمی کرینگے۔ اور چونکہ میں یقین رکھتا ہوں کہ ہندوستان کا دماغ اب تیار ہے اور موجودہ شکل میں برطانوی جوئے سے تھک گیا ہے لہذا میں جرأت کے ساتھ کہتا ہوں کہ سوراج ایک سال میں حاصل ہو سکتا ہے۔

## (سوراج ۸ ماہ کے اندر)

اس ایک سال کے چار مہینے گزر چکے ہیں اور یہ اعتماد اتنا کبھی روشن نہیں ہوا جتنا آج اس شب کو جبکہ میں آج آپ نوجوانان بنگال کے سامنے تقریر کر رہا ہوں روشن ہوا ہے۔ آپ نے میری امیدوں کو زیادہ مضبوط میری ہمت کو زیادہ بلند، اور میری قوت کو زیادہ محکم کر دیا ہے۔ ایشور کرے کہ شوکت علی مجھ علی اور میں سوراج کا جھنڈا اس سال کے اندر اندر نصب کر نیکے لئے زندہ رہیں اور اگر ایشور کی مرضی یہ ہے کہ اس سال کے ۸ ماہ گزرنے سے پیشتر میری راگھنگا کے پانی کے سپرد کر دیجائے تو میں اس یقین کو اپنے پہلو میں لے کر مرفوٹکا کہ آپ اس سال کے ختم ہونے سے پہلے پہلے سوراج حاصل کرینگی کوشش کریں گے۔

یہ اتنا مشکل نہیں جتنا کہ آپ خیال کرتے ہیں دشواری ضرور ہمارے یقین کے اندر پوشیدہ ہے۔ ہمارے یقین سوراج کا سبق ولسل کے ایوانک اندر حاصل کیا جاسکتا ہے اصل دشواری ہے۔ نیز دشواری اس میں مضمر ہے کہ ہم یقین کرتے ہیں کہ تا وقتیکہ ہم ۱۲ سال کی تعلیمی زمانہ سے نہ گزر جاویں ہم سوراج حاصل نہیں کر سکتے لہذا اگر ہمارے یقین مذکورہ بالا تمام باتوں پر قائم رہا تو میں اس امر کا اعتراف کریں آزاد ہونگا کہ سوراج حاصل کر نیکے لئے ہمیں کل ایک صدی کی ضرورت ہے لیکن چونکہ مجھے یقین ہے کہ میں ان چیزوں کی ضرورت نہیں بلکہ محض اعتماد، ہمت اور قوت و کار ہے و نیز یہ کہ عوام انسان میں اب یہ تمام باتیں موجود ہیں لہذا میں یقین کرتا ہوں کہ سوراج کا اسی سال کے اندر حاصل ہونا ممکن ہے۔

## (ہندوستان اور عوام الناس)

کانگریس کی اپیل کا کیا مطلب ہے؟ کانگریس کی اپیل کا یہ مطلب ہے کہ میرے اور آپ کے وزیر تمام تعلیمات

ہندوستان اور ہندوستان کی تمام تجارت پیشہ جماعت جو ہندوستان کے کڑوڑا انسانوں کی سمندر میں ایک قطرہ کی حیثیت رکھتی ہے۔ و نیز صنعت و حرفت اور زراعت پیشہ اصحاب کے سامنے ایک آزمائش کی چیز رکھتی گئی ہے اور آپ یہ یقین کیجئے کہ کانگریس اگر ممکن ہو تو آپ کی امداد سے درنہ آپ کی امداد بغیر ہندوستان کو علیحدہ کر لیگی اور گستاخ باحقوں سے سوراخ چھین کر آزادی کا جھنڈا خود نصب کر دیگی تعلیم یافتہ طبقہ ہی میں سامنے ہندوستان کا بچہ نہیں ہے اگر تمام تعلیم یافتہ طبقہ منکر ہو جائے اور امید، اعتماد، ہمت اور قوت کو خیر باد کہدے پھر بھی ہندوستان کی امید برقرار رہ سکتی ہے۔ یہی اعتماد ہے جس نے مجھے مستقل مزاج بنا رکھا ہے لیکن اگر طلبہ کی دنیا اور بالخصوص بنگال کے طالب علم اپنے عہد پر ثابت قدم رہتے تو میں امید کرتا ہوں کہ بنگال و نیز تمام ہندوستان کے پروفیسر، اسٹوڈنٹس اور ماہرین تعلیم اس آواز پر لبیک کہیں گے اور آپ انکی بدولی کے موسم سہرا کو امید کے موسم گرما میں تبدیل کر دیں گے۔

اسے بنگال کے بڑے مالدار! میں آپ سے کہتا ہوں کہ نتائج کی پروا کے بغیر آپ اپنے فیصلہ پر کاربند رہیں میں جانتا ہوں کہ مسٹر سی، آر، واس اپنے وعدہ پر ثابت قدم رہنا چاہتے ہیں۔ ایک مالدار بنگالی نے ان سے وعدہ کیا ہے کہ وہ انکو دس ہزار روپیہ فی الحال دیگا اور دس ہزار سالانہ کا چندہ دیتا رہیگا۔ کلکتہ میں مستقل طور پر یوڈو باش اختیار کر کے نواسے بعض مارواڑیوں نے بھی ان سے وعدے کئے ہیں اور مالی مشکلات کا جہاں تک تعلق ہے اور بہت سے وعدے بھی ہوئے ہیں لیکن مالی مشکلات تو بہت کچھ توئی سی چیز ہے۔ مسٹر سی، آر، واس کو کالج قائم کرنے کے لئے ایک جگہ بھی تلاش کرنی ہے ان کو اچھے پروفیسر بھی حاصل کرنے ہیں۔ میں عدم تعاون کر کے آپ کو طیارے سے کہتا ہوں کہ اسی پر نے معیار تعلیم کو پیش نظر رکھیں۔ کیونکہ وہ سوراخ جو ہمارے جوہار سے ذہن میں ہے موجودہ نظام حکومت کی ذیل نقل نہ ہوتی چاہئے لہذا آپ کو براہ عنایت یہ دیکھنا ہوگا کہ آپ کا جدید کالج ان کالوں کی ذیل نقل ہو جواب موجود ہے۔ آپ کو اینٹ اور چمکلا پتھروں پر نظر ڈالنی چاہئے۔ آپ کو تعلیم حاصل کرنے کیلئے بچوں اور کرسیوں کی پروا کرنی چاہئے۔ آپ کو صرف اخلاق کی طرف نظر ڈالنی ہوگی اور اپنے پروفیسروں اور استادوں کے خالص اخلاق سے سبق لیکھنا ہوگا۔ آپ کو خود ضروری قوت اور تعلیم حاصل کرنے کے لئے اپنے عزم کا اظہار کرنا پڑیگا اور پھر میں وعدہ کرتا ہوں کہ آپ کو ناامیدی نہ ہوگی لیکن اگر آپ یہ یقین کرتے ہیں کہ مسٹر سی، آر، واس آپ کے لئے عمدہ عمارتوں کا انتظام کریں گے یا ہر قسم کا آرام و آسائش مہیا کریں گے جسکے آپ اب تک عادی ہیں تو آپ کو یقیناً مایوس ہونا پڑیگا۔

## (ایک نیا پیغام)

میں اس شام کے جلسہ میں ایک نیا پیغام جو زیادہ بہتر بھی ہے پیش کرنے آیا ہوں۔ اگر آپ یہ ارادہ کر چکے ہیں کہ بالآخر ماہ کے اندر سوراخ حاصل کر لیں گے۔ اور اگر آپ یہ بھی طے کر چکے ہیں کہ ایک سال کے اندر سوراخ حاصل نہیں آپ امداد دینگے تو میں آپ سے مطالبہ کرتا ہوں کہ آپ ان لوگوں کے راستہ کو زیادہ آسان اور زیادہ صاف کر دیں گے جنہوں نے میرے مشورہ کو مان کر اپنی زندگیوں کو حصول سوراخ کے لئے وقت کر دیا ہے۔ اگر آپ یہ یقین رکھتے ہیں کہ

اسکولوں اور کالجوں کو اس طریقہ پر جاری رکھ کر جیسا کہ وہ کالج اور اسکول چلائے جا رہے ہیں جنگ کو اپنے خیر یا کدماہے علاج حاصل ہو سکتا ہے تو میں کہتا ہوں کہ آپ افسوسناک غلطی کر رہے ہیں۔ دنیا میں آج تک کسی ملک نے مشکلات، تکلیف اور قربانی کے بغیر آزادی یا نئی زندگی حاصل نہیں کی لیکن کیا آپ کو معلوم ہے کہ قربانی کسے کہتے ہیں؟ میں نے اپنی جوانی کے زمانہ میں قربانی کے صحیح معنی مقدس اور پاک بنائے تھے۔ عدم تعاون، تزکیہ نفس کا ایک طریقہ ہے اور اگر معمولی دستور العمل میں صفائی پیدا کر کے کسی قسم کی تربیت و تہذیب کی ضرورت ہو تو فوراً عدم تعاون کو عمل میں لانا چاہئے اگر مجھے بنگال سے کچھ بھی واقفیت ہے تو میں جانتا ہوں کہ آپ اس سے جی نہ چرائیں گے اور اس پر لبیک کہیں گے۔

## (کاتے کا فرض)

ہماری تعلیم دو باتوں میں بہت زیادہ ناقص رہی ہے جن لوگوں نے نصاب تعلیم مرتب کیا وہ جسمانی اور روحانی تھیں۔ گوبھول گئے۔ آپ کی تعلیم حاصل نہیں کر رہے ہیں۔ عدم تعاون اسکے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ اس برائی سے دست کشی اختیار کر لی جائے جو موجودہ گورنمنٹ کر رہی ہے اور اس کے جاری رکھنا چاہتی ہے اور اگر ہم برائی سے دانستہ اور غور و خوض کے بعد دست بردار ہو رہے ہیں تو اسکے یہ معنی ہیں کہ ہم خدا کی سمت کی طرف منہ کئے جا رہے ہیں۔ اس سے روح کی تربیت شروع ہوتی ہے اور مکمل ہوتی ہے لیکن یہ دیکھ کر کہ ہماری جسمانی تعلیم نظر انداز کر دی گئی اور یہ دیکھ کر کہ چونکہ ہندوستان چرخہ کو بھول گیا اسلئے وہ غلام بنالیا گیا۔ مجھے آپ نوجوانان بنگال کے سامنے یہ بات پیش کرنے میں کوئی باک نہیں آپ چرخہ کو اختیار کریں اور اس آزمائش کے سال میں آپ کی خاص تعلیم اور خاص مقصد یہ ہونا چاہئے کہ چرخہ کا تار کھینچیں اور حقدار ممکن ہو سکے سوت ہتیا کریں۔ آپ کی معمولی تعلیم اُس وقت شروع ہونی چاہئے جبکہ آپ سول سوانح قائم کردیں لیکن بنگال کے ہر نوجوان مرد اور عورت کو اپنا مقدس فرض سمجھنا چاہئے کہ وہ اپنا تمام وقت اور طاقت چرخہ کاتے میں صرف کرے

## (جنگی خدمات)

آپ میں سے اکثر لوگوں کو یہ یاد ہو گا کہ بھگت سنگھ کے زمانہ میں وہاں کے ہر لڑکے اور لڑکی نے اپنی تعلیم کو بند کر دیا تھا اور جنگ کے ضروری کاموں میں لگا دئے گئے تھے وہ معمولی درزی کے کام میں مشغول کر دئے گئے تھے اور پٹیاں تیار کرتے تھے۔ وہاں کو چھوڑے خاص ہندوستان میں اُس زمانہ میں کیا ہو رہا تھا مجھے بہت سے ایسے گھر یاد ہیں جہاں چھوٹے چھوٹے بچے جنگ کے کاموں میں لگا دئے گئے تھے اور جب میں نے کیرا کے نوجوانوں کو اُنکے والدین کی مرضی کے خلاف میدان جنگ میں لڑنے کا موقعہ بتایا تو گورنمنٹ نے میری سرگرمیوں کو پسندیدگی توجہ اور ہمدردی کی نظر سے دیکھا تھا۔ زمانہ بدل گیا ہے اور اب اُن نوجوانوں کو جنگ کے دوش پر سر ہے اور جن کے دلوں میں ضمیر ہے یہ کہنے کی وجہ سے کہ تم اپنے والدین کے احکام کے مقابلہ میں بھی اپنی ضمیر کی آواز کی اطاعت کرو مجھے سن کر شرم کی جاتی ہے لیکن میں بنگال کے نوجوان لڑکوں اور لڑکیوں سے کہتا ہوں کہ اگر تمہاری آواز اور تمہاری ضمیر کی آواز تم سے



یہ کہتی ہے کہ اس آزمائش کے سال کے دوران میں ہمیں حصول سوراخ کے لئے اپنا تمام وقت اور تمام قوت فخر کر دینی چاہئے تو میری بات کا یقین کر لو کہ غیر ملکی پارچہ جات یا غیر ملکی مال کا مکمل بائیکاٹ اس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک کہ ہم ہر مرد و عورت اور ہر بچہ کو سوت کا سننے میں مشغول نہ کر دینگے۔ اس ۳۰ سال کی طویل مدت میں ہم نے کانگریس بلدیہ نظام پر بہت سوت کا تک ہے اب ہم کو وہ سوت کا نچا چاہئے جسکی حقیقتاً ہندوستان کو ضرورت ہے اور میں بتانا چاہتا ہوں کہ اگر آپ بھوکے کو روٹی کھلانا اور ننگے کو کپڑا پہنانا چاہتے ہیں تو اس مشکل سے نجات حاصل کرنے کا صرف یہی ایک طریقہ ہے کہ تمام ہندوستان سوت کاٹے۔ اسلئے اسے بنگال کے نوجوانوں میں آپ سے مطالبہ کرتا ہوں کہ اس نعمت کو منظور کر لیں جو کسی نے آپ کے قدموں میں ڈالا ہے اگر ہم غیر ملکی کپڑے کا مکمل بائیکاٹ کر سکیں تو پھر ہم دارالعوام کے ان بیچپن ممبران کی سرگرمیوں کو سیکار کر دینگے جو لنگا شائر کی طرف سے منتخب ہوتے ہیں اور پولیس جاپان بھی جسکی نظریں ہندوستان پر لگی ہوئی ہیں اپنی سرگرمیوں میں ناکام رہیں گے جیسا کہ کانگریس نے کہا ہے تم اس وقت تک اقتصادی آزادی حاصل نہیں کر سکتے جب تک کہ ہندوستان اپنے کپڑے اور خوردنی اشیاء کے ہتیار کرنے میں دوسروں کا محتاج رہیگا ہم ہر چیز کے بغیر زندہ رہ سکتے ہیں لیکن غذا اور کپڑے کے بغیر اپنا کام نہیں چلا سکتے۔ ہندوستان جیسا وسیع ملک جسکی لمبائی ۱۹۰۰ میل اور چوڑائی ۵۰۰ میل ہے پرانے ذرائع کو اختیار کئے بغیر اپنی مانگوں پر کھڑا نہیں ہو سکتا اگر آپ یہ چاہتے ہیں کہ ان حرکات کا کفارہ کریں جو بنگال اور تمام ہندوستان نے ایٹم یا کمپنی کے دوران حکومت میں کی ہیں تو اسکے سوا کوئی دوسرا علاج یا کفارہ نہیں ہے کہ پرانے فنون اور صنعت و حرفت کو دوبارہ زندہ کیا جائے اور ہندوستان کیلئے کافی سوت مہیا کیا جائے تاکہ لکڑیوں کا بیج گھٹ جائے اور ہندوستان کو اپنی محال ضرورتوں کیلئے غیر ممالک کا محتاج نہ بنے

## (اقتصادی ضرورت)

پس لے بنگال کے نوجوانو! اگر تم ایک سال کے اندر سوراخ حاصل کرنا چاہتے ہو تو ایک ایسے آدمی کے مشورہ کو منظور کرو جسے متواتر تجربے کئے ہیں اور جسکے سامنے یہ پیغام ۱۹۰۰ء میں آیا تھا اور اب تک بال برابر بھی اس سے علیحدہ نہیں ہوا ہے۔ جتنا زیادہ میں نے ہندوستان کی اقتصادیات کا مطالعہ کیا اور کارخانہ داروں کی باتوں کو سنا اُنکی سیرے یقین میں اضافہ ہوتا گیا کہ جب تک ہم ہندوستان کے ہر گھر میں چرخہ کو رائج نہ کرینگے ہندوستان کی اقتصادی ترقی اور آزادی ناممکن ہے جس کا کارخانہ دار سے چاہا ہو معلوم کر لو وہ تم سے یہی کہیگا کہ جہاں تک کپڑا مہیا کرنا تعلق ہے اگرچہ ہندوستان صرف اپنے کارخانہ جات پر ہی بھروسہ کرے تو بھی اسکو غیر محتاج ہو نیکے لئے پچاس سال درکار ہیں۔ پس اس میں اتنا او اضافہ کرنا چاہتا ہوں کہ آج کل سینکڑوں اور ہزاروں جھلاہے بیٹھے کام کر رہے ہیں اور گھر کے کتے ہوئے سوت کا کپڑا بن سکتے ہیں لیکن چونکہ ملیں اُنکی ضرورت کو پورا نہیں کر سکتیں لہذا انہیں غیر ملکی سوت کو خریدنا پڑتا ہے لہذا میں بنگال کے اُن نوجوان دوستوں سے جنہوں نے کالجوں کو چھوڑا ہے کہتا ہوں کہ وہ اسید اور مہبت کے ساتھ آگے قدم بڑھا دیں اور اس جھلاہے ہوئی دستکاری کو کم از کم اس عرصہ کیلئے اپنے ہاتھ میں لیں جب تک کہ سوراخ حاصل ہو

## اور اسکے بعد کسی دوسری بات کی طرف خیال کریں۔ (ہندوستانی کی ضرورت)

میں نے ایک اور بات بھی تجویز کی ہے تم اور میں اور ہم میں سے ہر شخص نے اس حقیقی تعلیم کو نظر انداز کیا ہے جو ہم کو قومی مدارس میں ملتی۔ بنگال، وکن اور گجرات کے نوجوانوں کے لئے یہ ناممکن ہے کہ محالک متوسط، محالک متحدہ اور پنجاب اور ہندوستان کے اُن وسیع علاقوں میں جاسکیں جہاں ہندوستانی زبان بولی جاتی ہے۔ لہذا میں آپ سے کہتا ہوں کہ اپنے فاضل گھنٹوں میں ہندوستانی سیکھ یعنی اُن گھنٹوں میں جو چرچہ کاتنے سے باقی بچے اگر آپ دونوں چیزوں کو سیکھنا چاہیں تو دو ماہ کے عرصہ میں چرچہ کاتنا اور ہندوستانی سیکھ سکتے ہیں۔ میں وعدہ کرتا ہوں کہ ایک مہینہ اور شریف لڑکا، ایک محب وطن اور مشقت پسند لڑکا دو ماہ میں ان دونوں چیزوں کو سیکھ سکتا ہے اور پھر آپ آزاد ہیں کہ اپنے گناؤں میں جائیں، مدارس کے علاوہ ہندوستان کے کسی حصہ میں چلے جائیں اور عوام الناس کے سامنے اپنے خیالات کا اظہار کریں۔ ایک لمحہ کیلئے بھی یہ خیال نہ کرنا کہ عوام الناس کے درمیان انگریزی کو آپ اظہار خیالات کیلئے ایک مشترکہ ذریعہ بنا سکیں گے۔ ۲۲ گڑوڑ ہندوستان کے باشندے ہندوستانی زبان جانتے ہیں اور اسکے سوا دوسری زبان نہیں جانتے اور اگر آپ ۲۲ گڑوڑ ہندوستانیوں کے دل کا حال معلوم کرنا چاہتے ہیں تو آپ کیلئے ہندوستانی زبان ہی واحد ذریعہ ہے اگر آپ ایک سال کے عرصہ میں یا ۹ ماہ کے دوران میں ان دو باتوں کو کر لیں تو جس وقت آپ کو ختم کر لینے آپ کے اندر وہ ہمت اور قوت پیدا ہو جائیگی جو اس وقت موجود نہیں ہے۔ میں ہزار ہا ایسے طلباء کو جانتا ہوں جن سے اگر یہ کہہ دیا جائے کہ انہیں سرکاری ملازمت نہیں مل سکتی تو ان کے جبروں پر مایوسی طاری ہو جائیگی۔ اگر آپ گورنمنٹ کو ختم کرنے یا اسکی اصلاح پر مائل ہیں تو پھر کیونکر آپ اسکی ملازمت کی تجویز کر سکتے ہیں؟ اور اگر آپ گورنمنٹ سے دوبارہ تعلق نہیں رکھنا چاہتے تو پھر آپ کے اس انگریزی ظلم کی کیا قیمت ہے؟ میرا اس سے یہ مطلب نہیں کہ میں انگریزی زبان کی ادبی قیمت کی بے قدری کرتا ہوں اور نہ میں اُن وسیع خزانوں کی بے قدری کرتا ہوں جو انگریزی کتابوں میں پوشیدہ ہیں۔ میں آپ سے یہ کہنا نہیں چاہتا کہ ہم نے انگریزی زبان کی اہمیت کی حد سے زیادہ قدر کی ہے بلکہ آپ سے یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ سوراخ کی اقتصادیات میں انگریزی زبان کو بہت کم دخل ہے۔

## (سب کچھ مادرِ وطن کیلئے)

سوراج چل کرنے کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ آپ انگریزی الفاظ کے ذخیرہ میں اضافہ کریں اسلئے میں نے گجرات کے نوجوانوں کیلئے تجویز کیا تھا کہ وہ اس ۹ یا ۱۲ ماہ کے عرصہ کے لئے اپنی انگریزی ادبی تعلیم کو نیکرو دیں اور چرچہ کاتنے اور ہندوستانی زبان سیکھنے میں اپنا وقت صرف کریں اور پھر خود کو ہندوستان کی مرضی پر چھوڑ کر میشنل سروس میں شامل ہو جائیں جو اب قائم کیجائے والی ہے۔ آپ کا نگہ لیس کے بنائے ہوئے دستور اساسی کا خیر مقدم اس وقت تک نہیں کر سکتے جب تک کہ ہمارے پاس کاکنوں کی ایک فوج نہ ہو جو ہندوستان کے ۱۰ لاکھ گائوؤں میں گشت لگائے

اگر ہم ہندوستان کے ہر گاؤں میں ایک مقابلہ کا نظام اور کانگریس کا نمائندہ قائم کرنا چاہتے ہیں تو یہ اُس وقت تک نہیں ہو سکتا جب تک ہندوستان کے نوجوان مادر وطن کے مطالبہ پر لبیک نہ کہیں گے۔ اب بنگال اور باتمانہ ہندوستان کے نوجوانوں تک مادر وطن کی آواز پہنچ چکی ہے۔ میں امید کرتا ہوں اور مجھے ہر طرح پر بھروسہ ہے کہ تمام نوجوانوں کے اور لڑکیاں اس مقدس آواز پر لبیک کہیں گے میں وعدہ کرتا ہوں کہ سال ختم ہونے سے پیشتر آپ اُس دن پرافس نگرینے جبکہ آپ نے مذکورہ بالا دونوں پر عمل کر نیکے لئے اپنا دل لگا یا تھا اور اس باب کے اختتام تک معلوم کرینگے کہ جو کچھ میں آج شپکے وقت آپ کے کہہ رہا ہوں وہ بالآخر صحیح ثابت ہوا یعنی یہ کہ آپ نے ہندوستان کی عزت کا بدلہ لے لیا۔ آپ نے اسلام اور تمام قوم کی عزت کی حمایت کی اور سراج محل کر لیا۔ ایشور بنگال کے نوجوان لڑکوں اور لڑکیوں کو ہمت دے، امید دے اور ایسا ضروری اعتماد پیدا کرے کہ آپ اس ترکیب نفس اور قربانی کے زمانہ کو طے کر لیں ایشور آپ کی مدد کرے۔

مسٹر لارڈ جارج کی عذاری سپر کی تحسین و نظام  
پنجاب کی معافی نے میرے اس عتقاد کو پاش  
پاش کر دیا جو مجھے گورنمنٹ کے نیکارے دلوں میں تھا  
(جما تا گاندھی کا خط ہر ہندوستانی انگریز کے نام) نیک انڈیا، ۲ اکتوبر ۱۹۲۰ء

پہلے درجہ دست!

میں چاہتا ہوں کہ ہر انگریز اس امیل کو دیکھ گا اور اس پر غور کے ساتھ توجہ کر لگا۔ پہلے میں آپ کے اپنا تعارف کو لانا ہوں۔ میری ناچیز رائے میں پبلک زندگی کی مسلسل ۲۹ سالہ مدت تک ایسے واقعات کے ماتحت جنہوں نے کسی دوسرے شخص کو باغی کر دیا ہوتا ہے سے زیادہ کسی دوسرے ہندوستانی نے برطانوی گورنمنٹ سے تعاون کیا ہوگا۔ آپ یقین کیجئے کہ میرا تعاون کسی ایسی سزا کے خوف پر مبنی نہ تھا جو آپ کے قوانین یا خود غرضانہ اغراض کے ماتحت دیجاتی ہے۔ یہ بالکل آزاد اور خوشی خواہ کا تعاون تھا جس کا انحصار اس یقین پر تھا کہ برطانوی گورنمنٹ کی سہم کریمیاں بحیثیت مجموعی ہندوستان کی منافع کی خاطر ہیں۔ میں نے سلطنت کی خاطر چار مرتبہ اپنی جان کو خطروں میں ڈالا۔ ایک تو جنگ یوٹر کے زمانہ میں جبکہ میں ہولینڈس کور Ambulance Corps کا انچارج تھا جس کا ذکر جرنل ممبر کے خطوط میں موجود ہے۔ دوسرے مثال میں دو ٹو بتاوت کے موقع پر تیسرے گزشتہ جنگ کے موقع پر جبکہ میں نے ایمبلینس کور Ambulance Corps

جمع کی جسکی تعلیم و تربیت میں سخت محنت کی وجہ سے مجھے ذات الصدر کی سخت شکایت ہو گئی۔ (اور چوتھے وہی کی جنگی کانفرنس کے موقع پر لاہور چیمفورڈ سے اپنا وعدہ پورا کر نیکے لئے ضلع کیرا میں میں نے خود کو رنگروٹ بھرتی کر نیکی سرگرم جنگ میں لایا اس ضلع میں مجھے آبی طویل اور صبر آزما وژد جو پ کرفی پڑی کہ مجھے ملک قسم کی پچپن ہو گئی۔ میں نے یہ سب کچھ اس کی عینیت پر کیا کہ اس قسم کے کام میرے ملک کیلئے سلطنت میں مساوی حیثیت حاصل کر لیں گے۔ گذشتہ دسمبر تک میں نے قابل اعتماد کیلئے سخت بیٹ و تحیص کی بوجہ کمال یقین تھا کہ مسٹر لائیڈ جانچ اپنے اس وعدہ کو پورا کر نیکی جو انہوں نے مسلمانوں سے کیا تھا اور پنجاب میں حکام کے مظالم کا انکشاف پنجابیوں کیلئے اکیلی تلافی حاصل کر نیکی لیکن مسٹر لائیڈ جانچ کی عذاری اسپر کی تحسین اور مظالم پنجاب کی صفائی نے میرے اس اعتماد کو پاش پاش کر دیا جو مجھے گورنمنٹ کے نیک ارادوں میں تھا۔

لیکن اگرچہ آپ کے نیک ارادوں میں مجھے اعتماد نہیں رہا ہے تاہم میں آپ کی بناوری کو تسلیم کرتا ہوں اور جانتا ہوں کہ جس بات کے لئے انصاف اور دلائل آپ کا سر خم نہ کرنا کیونکہ اُسکے لئے آپ کی بناوری آپ کے سر کو ہکا دی گئی۔ لہذا دیکھئے اس سلطنت کی نعمتیں ہندوستان پر کیا گیا ہیں۔

- (۱) ہندوستان کے جاریہ ذرائع وسائل آمدنی کو انگلستان کے مفاد کے لئے استعمال کرنا۔
- (۲) ہمیشہ بڑھتے والے فوجی اخراجات، سول سروس جو تمام دنیا میں سب سے زیادہ اخراجات کا باعث ہے۔
- (۳) ہندوستان کے افلاس کی پروا کئے بغیر ہر حکمہ میں فضول خرچی سے کام لینا۔
- (۴) ہندوستان کو غیر مسلح کرنا جبکہ نتیجہ یہ ہوا کہ تمام ہندوستانی قوم نامراد و بزدل بن گئی محض اس خوف سے کہ کسی ایک مسلح قوم آپ چند اشخاص کی جانوں کو خطرہ میں نہ ڈالے۔
- (۵) نظام حکومت کو بائیکاٹ کر نیکی لئے مسکرات اور ادویات کی تجارت
- (۶) تدریج الہادی قانون سازی تاکہ ہمیشہ بڑھتے والے آبی پیش کی سرکوبی کی جاسکے جس کے ذریعہ سے قوم کے درد کا اظہار کیا جاتا ہے۔

(۷) آپ کی سلطنت کی نوآبادیات میں جو ہندوستانی رہتے ہیں انکے ساتھ ذلت آمیز سلوک۔

(۸) ان سب باتوں کے علاوہ آپ نے پنجاب کے انتظام حکومت کی تحسین کر کے اور مسلمانوں کے جذبات کو ٹھیس لگا کر ہمارے محسوسات کی طرف سے قطعاً یہ امتناعی کا ثبوت دیا ہے۔

میں جانتا ہوں کہ اگر ہم نے لوگوں کو آپ کے ہاتھ میں سے عصائے حکومت چھین لیا تو آپ اسکی پروا نہ کریں گے۔ آپ بخوبی جانتے ہیں کہ ہر ایسا کر نیکی قابل نہیں کیونکہ آپ نے ہمیں ایک کھلے اور باعزت میدان جنگ میں لائے قابل بنا دیا ہے۔ اس طرح ہر میدان جنگ میں بہادری کے جوہر دکھانا تو ہمارے لئے بالکل ناممکن ہے البتہ روح کی بہادری دکھانے کا۔ میدان ہنزہ ہمارے لئے کھلا ہوا ہے۔ میں جانتا ہوں کہ آپ اسپر بھی لڑیکہ کیونکہ میں اس موخر الذکر بہادری کو مدعو کرنے میں مشغول ہوں۔ عدم تعاون کے معنی اس کے سوا کچھ نہیں کہ ذاتی قربانی کی تعلیم دی جائے۔ جب ہم جانتے ہیں کہ اس وسیع ملک میں کچھ نظام حکومت

کے ذریعہ سے ہم دونوں دن غلام بنتے چلے جا رہے ہیں تو پھر ہم کیونکر آپ سے تعاون کریں۔ لوگوں نے جو میری بیل پر لٹیک کہا ہے وہ کوئی میری شخصیت کی وجہ سے نہیں ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ آپ مجھے اور علی برادران کو اپنے ذہن سے نکالیں کیونکہ اگر میں اتنا اہم بن جاؤں کہ مسلمانوں کے خلاف صدام بلند کر کے لوگوں سے اسپر لڈیک کہلوانا چاہوں تو میری شخصیت اس میں ناکام بنی اسی طرح اگر علی برادران دیوانہ پن میں ہندوؤں کے خلاف آواز بلند کر کے مسلمانوں کو جوش دلانا چاہیں تو ان کا جادو بھرا نام اس کی شش میں ناکام رہے گا۔ لوگ جو ہزار ہا کی تعداد میں ہماری باتیں سننے کے لئے جمع ہوتے ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ ہم انکے سامنے اس قوم کی آواز کو پیش کر سکتے ہیں جو آپ کی فولاوی اڑھیسوں کے نیچے گرا رہی ہے۔ علی برادران بھی آپ کے ایسے ہی دوست تھے جیسا کہ میں تھا اور میں تو اب بھی آپ کا دوست ہوں۔ میرا مذہب آپ کی طرف سے کوئی نفرت اپنے دل میں جاگزیں کرنے سے منع کرتا ہے۔ اگر مجھ میں طاقت ہو تب بھی میں آپ کے خلاف اپنا ہاتھ نہ اٹھاؤں گا میں صرف اپنے دوستوں پر دھشت کر کے آپ پر فوج مسل کرنا چاہتا ہوں۔ لیکن علی برادران اپنے ملک اور مذہب کی مداخلت میں اگر وہ ایسا کرنے پر تیار ہوئے تو یقیناً تلوار اٹھائیں گے لیکن ہندوستان کی اس بددہلی میں کہ وہ اپنے محسوسات کا آواز بلند کریں اور اپنی مصیبتوں کا علاج معلوم کریں میں نے اور علی برادران نے مشترک عمل کیا ہے۔

آپ اس قومی جذبہ کے ایمان کو ٹھنڈا کر نیک علاج تلاش کر رہے ہیں لیکن میں آپ سے یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ لوگوں نے اس کا واحد طریقہ یہ ہے کہ اسکے اسباب کا دفعہ کر دیا جاوے۔ آپ میں ایک طاقت موجود ہے۔ ہندوستان میں جو مظالم توڑے گئے ہیں آپ اس سے تو بکر سکتے ہیں۔ آپ سسٹرائیڈ ز کو بھی مجبور کر سکتے ہیں کہ وہ واپس ہو جائے اور اسکے بجائے اس سے بہتر دائرے مقرر ہو۔ آپ سر میکائیل اوڈائر اور خیرل ڈائری کے متعلق بھی اپنے خیالات پر نظر ثانی کر سکتے ہیں۔ آپ گورنمنٹ کو بھی مجبور کر سکتے ہیں کہ وہ عوام کے منتخب لیڈران کی ایک ایسی کانفرنس مدعو کرے جو عوام کی منتخب ہوں اور ہر نقطہ نگاہ کی نمائندگی کرتے ہوں تاکہ ہندوستانیوں کی خواہشات کے مطابق حصوں سوراخ کے ذرائع مرتب کئے جائیں لیکن یہ تمام باتیں اس وقت تک نہیں ہو سکتیں تا وقتیکہ آپ ہر ہندوستانی کو حقیقت اپنی برائی اور اپنا بھائی نہ سمجھنے میں کسی قسم کی سرپرستی کے لئے نہیں کہتا بلکہ ایک دوست کی حیثیت سے آپ سے یہ کہتا ہوں کہ اس نازک مسئلہ کا باعث حل کیا جائے اسکے علاوہ دوسرا حل یعنی انسدادی کارروائی آپ کے لئے کھلی ہوئی ہے۔ میں پیشین گوئی کرتا ہوں کہ یہ ناکام رہے گی۔ انسدادی کارروائی مشورہ ہو چکی ہے۔ گورنمنٹ نے پانی پت کے دو بہادر آدمیوں کو آزادانہ اظہار رائے کے جرم میں جیل خانہ بھجوا دیا۔ ایک دوسرا شخص اسی قسم کے اظہار خیال کی بنا پر لاہور میں زیر سماعت ہے۔ ایک شخص علاقہ اودھ میں مقید کیا جا چکا ہے۔ دوسرا بھی فیصلہ کا منتظر ہے۔ جو کچھ آپ کے یہاں ہو رہا ہے اسکو آپ کو جاننا چاہئے۔ ہمارا پروگرام اس انسداد کے حفظ و اتمام کے طور پر جاری ہوا ہے۔ میں آپ کو نہایت ادب کے ساتھ مدعو کرتا ہوں کہ آپ بہتر طریقہ اختیار کریں اور باشندگان ہند کے کش جکے آپ نمک خوار ہیں اشتراک عمل کریں ان کی خواہشات کی مخالفت کرنا ملک کے ساتھ ہونے والی کرنے کے مترادف ہے۔

میں ہوں آپ کا وفادار دوست

ایم۔ کے۔ گاندھی

# شیطان کی ترکیب ہے کہ وہ نیکی کا اظہار کے برائی پھیلاتا ہے اور طرح بخیر لوگوں کو ام مرتب مبینا ہے

(ایک خط کا جواب) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیک لٹریا ۱۵ ارب ستمبر ۱۹۲۰ء

مسز زاپلے اور فلپس مجھے بڑی مہربانی فرمائی کہ میرے اس خط کا جواب دیا جو میں نے ہر ہندوستانی انگریز کے نام شائع کیا تھا۔ میں انکے خط کی دوستانہ اسپرٹ کو تسلیم کرتا ہوں اور تعریف کرتا ہوں لیکن میں دیکھتا ہوں کہ ایسے ہولی خلائات موجود ہیں جو فی الحال مجھے اور انہیں متفق نہیں ہونے دیتے لیکن جب تک باوجود بعض تکلیف وہ فروگزاشتوں کے پیش یہ محسوس کیا کہ سلطنت برطانیہ ہندوستان و نیز تمام دنیا کی ہیو دی میں سرگرمی دکھاتی ہے اس وقت میں اس سے اس طرح بیوسترہ رہا جیسا کہ ایک بچہ اپنے ماں کے سینے سے چٹا رہتا ہے لیکن اب وہ اعتماد جاتا رہا۔ برطانوی قوم نے خلافت اور پنجاب کے جرائم پر ٹھہرا رکھا۔ اس میں شک نہیں کہ برطانوی قوم کی ایک قلیل تعداد اس سے اختلاف رکھتی ہے لیکن ایک اختلاف رکھنے والی اقلیت جو اپنی رائے کا سختی اظہار کر کے اپنے دل کو مطمئن کر لیتی ہے لیکن ظالم کی امداد جاری رکھتی ہے وہ بھی اس ظلم میں شریک ہے، شیطان کی یہ نمائش ترکیب ہے کہ وہ نیکی ظاہر کر کے برائی پھیلاتا ہے اور طرح بری چیز لوگوں کو دام ترویج میں پھنساتا ہے شیطان کو شکست دینے کا دینا ہے جو حد طریقہ معلوم کیا ہے وہ یہ ہے کہ اس سے اعتدال کیا جائے۔ میں ہر اُس انگریز کو جو اپنے نصب العین پر عمل درآمد کر سکتا ہے دعوت دیتا ہوں کہ وہ چاروں عدم تعاون کے زمرہ میں شامل ہو جائے۔ جنگ بوئر کے زمانہ میں ڈیلو۔ بی۔ اسٹڈ نے برطانوی افواج کی پسپائی کیلئے دعائی تھی جس ہائب باؤس نے بوئر لوگوں کو مدعو کیا تھا کہ وہ جنگ کو جاری رکھیں۔ ہندوستان کو جو دھوکا دیا گیا ہے وہ تو اس نا انصافی سے کہیں بدتر ہے جو بوئر لوگوں کے ساتھ کی گئی تھی۔ بوئر لوگ اپنے حقوق کی خاطر لڑے اور اپنا خون بہایا۔ پس اگر ہم خون بہانے کے لئے تیار ہیں تو ہمارا حق ایک مجسم شکل اختیار کر لیا اور بت پرست دنیا اس کو معلوم کر کے اُس کے آگے سر جھکا دے گی۔

لیکن مسز زاپلے اور فلپس یہ اعتراض کرتے ہیں کہ میں نے ان لوگوں سے اتحاد عمل کیا ہے جن کو اگر مقدمہ رہا تو ملوار کھینچ لینے لیکن میں اس میں کوئی خرابی نہیں دیکھتا وہ بھی اپنے حق کی اتنی ہی نمائندگی کرتے ہیں جقدر کہ میں کرتا ہوں وہ لوگ جو ہندوستانی پوزیشن کی صداقت کو تسلیم کرتے ہیں اس جنگ میں امداد دیکر خدا کا کام انجام دینگے۔

ان انگریز دوستوں کا دوسرا اعتراض زیادہ معقول ہے اگر مسلمانوں کا معاملہ انصاف پسندانہ نہیں ہو تو میں بھی غلط کاری کا مجرم ہوں گا۔ حقیقت مسلمانوں کا مطالبہ یہ ہے غیر ترکی اتوام پر غیر مسلم اور غیر ملکی حکومت ہمیشہ کیلئے قائم

نہ بچائے۔ ہندوستانی مسلمان حکومت خود اختیاری کے مخالف نہیں لیکن اصولی خود اختیاری کے بھانہ سے عراق عرب کو لوٹنے کی جو مشرر آمیز ترکیب نکالی گئی ہے اس کے خلاف وہ آخر تک لڑینگے۔ اُن کو اس جدوجہد کے خلاف بھی لڑنا چاہئے جو آرمینی آزادی کے غلط بھانہ سے ترکی اور ترکی معرفت اسلام کو ذلیل کر نیکی خاطر کی جا رہی ہے۔ تیسرا اعتراض اسکولوں کے متعلق ہے۔ مجھے بیشک مشنری یا دوسرے اسکولوں پر اعتراض ہے جو گورنمنٹ کے روپیہ سے چلائے جا رہے ہیں۔ یہ سچ ہے کہ کسی وقت میں یہ روپیہ ہمارا لکھا۔ تو کیا یہ بنگ مشنری اس بات میں حتی بجانب ہونگے کہ مجھے ایسے سرمایہ سے تعلیم دیں جو ان کو ایک ایسے ڈاکو سے دیا ہے جس نے میرا روپیہ، میرا مذہب اور میری عورت چھین لی کیونکہ روپیہ دراصل میرا ہی تھا؟

میں نے ذاتی طور پر ہندوستان کی مانی ٹریٹ مار کو برواشت کر لیا لیکن بچا کیے معاملہ میں عزت کی لوٹ مار یا ترکی کے معاملہ میں مذہب کی لوٹ مار کو اگر میں ضبط کر لیتا تو کھنگار ہوتا۔ یہ الفاظ سخت ضرور ہیں لیکن میرے گہرے یقین کا اظہار ان سے کم سخت الفاظ میں نہیں ہو سکتا۔ اس بات کے کہنے کی ضرورت نہیں کہ گورنمنٹ اسکول یا گورنمنٹ کے امدادی اُلٹھہ مدارس کے خالی کر دینا یہ مطلب نہیں ہے کہ نوجوانوں کو غیر تعلیم یافتہ رکھا جائے، تو می مدارس اتنی ہی تیزی سے معرض وجود میں آ رہے ہیں جتنی تیزی سے کہ دوسرے مدارس خالی کئے جا رہے ہیں۔

مسنر پاپے اور فلپ خیال کرتے ہیں کہ نظامِ خلافت و پنجاب کے علم نے میری انصاف پسند طبیعت پر دھبہ لگا دیا لیکن میں اپنے دوستوں سے دریافت کر چکا ہوں کہ وہ ہندوستان میں بھلا نوی قبضہ کے چھہ بھوڑے سے ہی ایسے اچھے ثمرات دکھائیں جو واقعی بالارادہ اور غور و خوض کے بعد پیدا کئے گئے ہوں۔ میں بھڑائی در خواست کا اعادہ کرتا ہوں اور میں ان کو یقین دلاتا ہوں کہ اگر نظامِ پنجاب و خلافت میں سرکری دکھا کر میں نے کوئی غلطی کی ہے تو انکی اصلاح کر لوں گا۔

# آپ جس تک اُن خدا کا اثر پہرلنے کی امید نہیں

# جبکہ ہزار ہا انگریز مجھ انصا کی خاطر فوج میں شامل ہوئے

(ایک سولین کا جواب) نیک انڈیا ۲۳ فروری ۱۹۲۱ء

ذیل میں ہم اُس خدا و کتابت کو درج کرتے ہیں جو حال میں مسٹر فریمینٹل ڈانڈین سول سروس کے ملازم اور مسٹر کانڈھی کے درمیان اسی سلسلہ میں کی تھی جو ہما کا گاندھی کے مکتوب پر ہندوستانی انگریزوں کے متعلق ہوا جو صوفیہ فریڈل کیا گیا اور

مسٹر فریمینٹل کا خط ہما کا گاندھی

جناب مجھے یہ خوشی مائل نہیں ہوئی کہ آپ کی اس کھلی غلطی کو پورا پورا اپڑھتا ہوا اپنے ہندوستان میں رہنے والے ہر انگریز کے نام

شائع کی تھی اور جسکو میں سمجھتا ہوں کہ آپ نے گزشتہ سال تحریر کیا تھا۔ میں نے اس جھٹی کے مضمون کو ہندی کے ترجمہ کے ذریعہ سے تھوڑا سا پڑھا تھا۔ میں یقین کرتا ہوں کہ آپ نے اپنے خط کو ان خدمات کی تفصیل سے شروع کیا ہے جو سلطنت برطانیہ کی خاطر آپ نے انجام دی تھیں۔ کیا آپ نے کبھی اپنی ذات سے یہ سوال کیا ہے اور اگر نہیں کیا ہے تو میں درخواست کرتا ہوں کہ آپ ایسا کریں کہ صورت حال کو مد نظر رکھتے ہوئے کس حد تک آپ ان خدمات کا اثر ہم پر ڈالنے کی امید کر سکتے ہیں۔ ہم رگست ۱۹۱۷ء اور ۱۱ نومبر ۱۹۱۷ء کے درمیان ہزار ہا انگریزوں (میں ان ہزار ہا انگریزوں کو ان میں شامل نہیں کرتا ہوں جو پہلے ہی سے ملازمت میں ہونے یا ملک کی خاطر یا کا زمانہ جمل کر نیکی خاطر لڑائی میں شریک ہوئے) محض نقصان کی خاطر فوج میں شامل ہوئے۔ ان سب لوگوں نے جن کو فتوحات کا شوق نہ تھا اور جو کبھی جنگ بولر یا کسی دوسری ایسی جنگ میں نہ لڑے ہوئے تھے جو ان کے ضمیر کے خلاف ہوتی محض موت کا ہی خوشی سے مقابلہ نہیں کیا کیونکہ یہ کوئی بڑی بات نہ تھی بلکہ ایسی زمین پر جو کسی کی بھی ملکیت نہ ہو۔ گھنٹوں تک بخروج پڑے رہنے اور جسمانی قید خانہ کی جیڑتی کی مصیبتیں بھی جھیلی ہیں۔ ان میں سے بہتر سے بار بار زخمی ہوئے ان کے علاوہ بہت سے جو صحت و سالم بچے تھے بڑی امیدوں کے ساتھ چھ سال گذرے اپنی طرز زندگی قائم کر نیکی لئے نکلے لیکن اب دیکھتے ہیں کہ آوار حق کے ساتھ خوشی شامل ہو چکی وجہ سے بالکل غفلت بنا دئے گئے۔ تمام باتیں کسی جزوی غرض کی بنا پر نہ تھیں۔ بلکہ ایک عام اصول قائم کر نیکی لئے تھیں۔ کیا آپ بتا سکتے ہیں کہ ان کے مقابلہ میں کس قدر نقصان اٹھایا ہے۔ آپ نے ایسا کون سا نقصان اٹھایا ہے کہ آپ نقصانات اور مصائب کی بنا پر خود کو تباہ کرتے ہیں اور دوسروں کو لپیٹ کر دیتے ہیں۔

میں اس سے انکار نہیں کروں گا کہ آپ بلند مرتبہ ہیں لیکن یہ بلندی کتنی ہے؟ کیا آپ ٹیراسکن کے الپائین کلب کے متعلق الفانس ڈاؤٹ کا دل خوش کن تھہ جانتے ہیں؟ آپ ان نیچے پہاڑیوں کو دیکھا ہو گا جس کے متعلق اس شخص نے مارسیلز اور پیرس کے درمیان سفر کرتے وقت ریلوے ٹرین میں سے تذکرہ کیا ہے۔ اس کلب کے ممبران میں جوش تھا ان کے تھپاتا بالکل مکمل تھے ان کے پاس ان کے جوش کے مطابق کلمہ اڑیاں تھیں رستیاں تھیں اور پہاڑ پر چڑھنے کے قلم اور وہ تمام سامان تھا جو پہاڑیوں کو درکار ہوتا ہے وہ جوش اور بہت کے ساتھ پہاڑ کی سب سے اونچی چوٹی چڑھ کر وہ اپنے نسب کی سڑک سے کچھ نیچے تھے چڑھ گئے لیکن وہ چوٹی ’مونٹ بلانک‘ نہ تھی بلکہ شکل سے اس کے مقابلہ میں پانچواں حصہ اونچی تھی۔ مجنبہ آپ بھی اپنے زاویہ نگاہ میں بلند ترین مقام پر پہنچ گئے ہیں اور اس سے زیادہ بلندی پر نہیں چڑھ سکتے تا وقتیکہ دوبارہ نیچے نہ آئیں لیکن ایسا آپ نہیں کر نیکی آپ کے اندر ایک اور چیز ماہ الا متیاز ہے یعنی آپ کی کچھل پرستی میرے نزدیک اس وصفت کی کوئی عظمت نہیں ہے بلکہ میں تو اسکو تارک الدنیا ہونے کے مشابہ سمجھتا ہوں۔ مثلاً یہ فرض کر لیا کہ ہندوستان سے مغرب کے تعلقات کی تاریخ ایک ایسی تاریخ جو ان واقعات سے پہلے کہ برطانوی اور فرانسیسی تاجروں، اسپا میوں اور مدبروں کو ان لوگوں نے مدعو کیا تھا جو یہ یقین رکھتے تھے کہ مغرب کوئی بیش قیمت چیز عطا کرے گی پھر ان برطانوی اور فرانسیسی لوگوں کو خوشی اپنے بڑے بڑے علاقہ جات کا سپر وکرنا اور آخر میں حکومت برطانیہ کا استحکام، بلکہ بلبل کی ترقی کے مانند ہے جس کا نتیجہ ایک



ایسی طاقت کی سرفرازی میں ہوا جو شیطان کی اوصاف رکھتی تھی کیا اس قسم کے خیالات انسانی فطرت کے متعلق تارک الیذا لوگوں کے نقطہ نگاہ کے مطابق نہیں ہیں۔

لیکن اگرچہ آپ میں اتنی بلند تخیل پرستی نہیں جو واقعات کو نظر حقارت سے دیکھتی ہے اور ان میں نصیب العین کی تلاش کرتی اور جو تاریخ کے طویل سفر میں ہی معلوم کرتی ہے کہ دنیا متواتر نیکی کی طرف جا رہی ہے تاہم آپ میں ایک ادنیٰ قسم کی تخیل پختی ہے۔ آپ گمراہیوں سے اونچے ہیں اور ان انقلاب پسندوں سے بہتر ہیں جنکے ہتیار جھوٹ، خنجر اور عزم ہوتے ہیں۔ ہم اس معاملہ میں آپکے بہت شکر گزار ہیں کہ آپ اپنے حلقہ اثر میں تشدد و ہونے و گینگے، حقانیت کی آب عجبیب و غریب قیمت بتاتے ہیں۔ لوگ فرس کر لینگے کہ آپ کے ہاتھ میں ایتھوریل کا خاص نیزہ ہے جسکے چھوڑنے سے کوئی جھوٹ برقرار نہیں رہ سکتا لیکن اگر ہم اس اعلیٰ خیال سے چکا چوند میں آگئے جو آپ کے پیش نظر ہے اور جسکی رو سے یہ محسوس نہیں کیا جاسکتا کہ دنیا و عمل کس محنت و مشقت کے ساتھ اسکے پیچھے اپنا کام کرتی ہے تو ہم غلطی کرینگے۔ ایک حال کی مثال کو لیتے ہوئے آپنے ہزار سال بائیس دی ڈیوک آف کناسٹ کو جو ایک غیر ضروری خط ارسال کیا اس میں صرف یہی نہیں کہ غلط بیانات شامل ہوں بلکہ بتاتے ہوئے کہ آپ خود نہایت ایماندار اور سچے ہیں اگر اخبارات کی رپورٹ صحیح ہے تو آپ اُن جھوٹ باتوں کی پروا نہیں کرتے جو آپ کی موجودگی میں کسی جاتی ہیں۔ اس ذلت آمیز تہمت کے آپ خود شاپدیں جو ایک برطانوی افسر پر لگائی گئی تھی کہ اس نے ایک مرے ہوئے پٹھان کے منہ اور گردن بڑے وحشیانہ طریق سے گھاؤ لگائے اور جو اب کا چاکر دسی کا جھوٹا نشان مان لیا گیا ہے یہ کہا جاتا ہے کہ جب ایک خلافت کا کچھار بڑھا چڑھا کر اس فساد کی تفصیل آپکے سامنے بیان کر رہا تھا تو بجائے اسکے کہ آپ ایک ایسی بات کو جو انگریزوں اور ان کے متعلق زندگی کے متعلق ابتدائی معلومات کی بنا پر بالکل ایک بیوقوف اختراع ظاہر ہوتی پڑا کہتے۔ آپ اس تقریر کے اختتام پر کھڑے ہو گئے اور اس قصہ کا اس طرح حوالہ دیا کہ گویا کہ وہ مصدقہ اور مستند واقعہ تھا۔ اخبار رٹریبیوں کی معذرت اس غلط افسانہ کے متعلق چھپ گئی ہے اور آپ کی معذرت کے ہم منتظر ہیں اور ممکن ہے کہ ہمیں بھی مزید انتظار کرنا پڑے کیونکہ آپ کی ذمہ داری کیا ہے؟ محض اس قدر کہ تھوٹی باتوں پر اپنی منظوری کی فہرنگاویں اور پھر آپ کی ہر تصدیق کی کیا قدر و قیمت ہے؟ بظاہر خاص آپکے ہی انداز میں بہت کم۔

لیکن عوام الناس کے سامنے ایک زیر دست سچ کی حمایت پر انہماک نہایت کم ہے۔ ان کی خاطر اتنی بڑی قربانی ہی جبکہ آپ نہیں کر سکتے۔ آپسے یہ توقع رکھنا بہت زیادہ ہے کہ راستی کے جو معنی ہم سمجھتے ہیں آپ اسے محسوس کریں۔ آپسے یہ توقع رکھنی بھی زیادہ ہے کہ آپ یہ سمجھ جائینگے کہ ایک راست گواہی کبھی ہرگز ان احکامات کے نفاذ کو ملتوی نہیں کرتا ہے (یہ یہ کہ آپ کرتے ہیں) جو اسکے ماتحتوں کے جوش کے خلاف ہوں لیکن آپ راست گواہی نہیں ہیں اگر آپ راست گواہی انسان ہوتے تو ایک ایسے قاعدے کی مذمت کرتے جو اسکی تواجہ ازت دیتا ہے کہ سولہ برس سے زائد عمر کے اطفالوں سے اسکول چھڑوا کر تیرہ بوجہ دیا جائے لیکن ۱۶ برس سے کم عمر کے بچوں پر یہ بوجہ نہ ڈالا جائے یہ ایک خوشنما و غایبازی ہے

Abhinav 'Paradise East' میں ایک فرشتہ جس نے شیطان کو مینڈک کی شکل میں دیکھا  
اینا بڑھ چھا ایا جس سے شیطان اپنی اصلی ہیئت پر آگیا۔

لیکن ہم آپ سے یہ اُمید نہیں کر سکتے کہ آپ اس امر کی طرف نظر دوڑائیں گے۔ آپ جہاں بیٹھے ہوئے ہیں وہاں سے 'ماؤنٹ بلائک' کی چوٹی کو دیکھ سکتے اگرچہ وہ راست گوئی کی ایک ایسی چوٹی ہے جو آپ کے اُن آوارہ گرد متقلدین کی ذہین دلدل سے بالاتر ہے جو بچپن کے کسانوں کے سامنے بیان کرتے ہیں کہ رولٹ بل کیا کیا فتور پر پا کر لگا۔

اگر آپ نے صبر و تحمل کے ساتھ میری تحریر کو اب تک پڑھا ہے تو آپ یہ معلوم کر نیلے کسی قدر قابل ہو گئے ہونگے کہ میں آپ کے روحانی عروج کے دعوؤں کو کیوں تسلیم نہیں کرتا، مجھے خوف ہے کہ یہ دعوے مجھے ناپاک معلوم ہوتے ہیں نہ ان دعوؤں سے اور نہ کسی اور بات سے جسکو میں جانتا ہوں آپ کو اس امر کا استحقاق تھا کہ آپ "ہندوستان میں رہنے والے یورپین لوگوں کے نام کھلی چٹنی" تحریر کرتے لیکن آپ نے ایسا کیا۔ لہذا میں بھی سمجھتا ہوں کہ اسکے جواب دیے کا مجھے بھی استحقاق ہے۔

میں آپ سے یہ نہیں کہتا کہ آپ نے قدموں کو پیچھے ہٹاویں صرف اسوجہ سے نہیں کہ ایسا کرنا محض بیکار ہے یا یہ کہ میں ہندوستان کی بہتری کی غرض سے یہ نہیں چاہتا کہ آپ کے منہ سے آپکا پردہ فاش کراؤں اور اس شے کو بھٹساہر کراؤں جو مجھے آپ کی دل کی حالت کے متعلق ہے (یعنی یہ کہ آپ ایک موالا ہی ہیں جو ایک مناسب وقت کی آمد کے منتظر ہیں جب اس شیطانی گورنمنٹ سے شرائط طے کی جاوے گی) نہیں بلکہ اسکا سبب یہ ہے کہ آپ صحیح راستہ پر چل کر آپ مشکل سے یہ جانتے ہو گئے کہ میں نے اسکو صحیح راستہ کیوں کہا ہے آپ کے خیالات صحیح ہیں لیکن یہ ضروری ہے کہ نالائق غرض کو علیحدہ کر دیا جائے۔ یہ جو آپ گورنمنٹ کے خلاف جنگ کر کے اسکے وجود کو تسلیم کرتے ہیں اسے بھی بند کر دیجئے۔ اس سے بھی آگے ایک اور قدم بڑھائیے یعنی یہ کہ گورنمنٹ کو بالکل نظر انداز کر دیجئے۔ ہم میں سے وہ لوگ تحصیل علم کو محض علم کی خاطر محبوب رکھتے ہیں اور جن کو بار بار یہ دیکھ کر تھکیت پہنچتی ہے کہ اب علم کی تحصیل محض ڈگری حاصل کرنے کی خاطر ہونے لگی ہے (اور ڈگری کی قدر اسوجہ سے ہے کہ اسکے ذریعہ سے گورنمنٹ ملازمت ملتی ہے) تعلیمی انجمنوں کو گورنمنٹ سے بے نیاز دیکھ کر خوش ہو گئے لیکن ابھی مقدمہ بازی کا معاملہ باقی ہے۔ یہ معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے حال ہی میں اس بُرائی کو پہچان لیا ہے یہ ایک ایسی بُرائی ہے جو مجھے پُرانی وقت ظاہر ہو گئی تھی جب میں نے اس ملک میں قدم رکھا تھا اور جبکہ بیس سال کا عرصہ ہوا ہے لیکن خیر یہ بھی اچھا ہے کہ آپ نے ایسا کیا صرف گذشتہ ۵ ماہ کے اندر اندر میرے ضلع میں مقدمہ بازی کی وجہ سے دو دردماک قتل کے واقعات ہوئے۔ ہماری عدالتوں کو خالی کر دیجئے لیکن اس لئے نہیں کہ چونکہ آپ کا یہ خیال ہے کہ گورنمنٹ انکو بھرا رکھنا پسند کرتی ہے بلکہ محض اس خیال سے کہ مقدمہ بازی بذات خود ایک بُری چیز ہے۔ دوسرا خیال ملکی صنعت و حرفت کے متعلق ہے۔ چرخہ کو سوراخ سے پیوستہ کرنا لڑکوں کی ہی بات ہے لیکن اگر آپ اپنے ہوطنوں کو تعلیم دینگے کہ وہ اپنے مکانات کو خوبصورت بناویں اور ان سے محبت کریں جہاں فی محنت و مشقت کی قدر کریں اور مشین کے تیار کردہ کچے سامان کو علیحدہ کر دیں تو آپ صحیح راستہ پر ہونگے اگر سبکدوش کی یہ کمات صحیح ہے کہ میٹھے الفاظ سے گاجروں میں مٹھاس پیدا نہیں ہوتی تو یہ بھی اتنا ہی صحیح ہے کہ سخت الفاظ سے بھی شیرینی پیدا نہیں ہو سکتی۔ جو کام آپ کے سامنے موجود ہے اس میں نسی نفرت پیدا کرنے کی ضرورت نہیں۔ اگر آپ اسکو

جیلا کے تو یہ ایک کافی مشکل کام ہو گا یا نہ کہ گورنمنٹ برطانیہ کو زیر وزیر کر نیکیے مقابلہ میں زیادہ آسان اور فائدہ مند ثابت ہو گا۔

میں ہوں جناب من آپ کا وفادار

۱۲ فروری ۱۹۲۱ء

(دستخط) اے، ایلف فری ٹیل - انڈین سول سروس

# میں تسلیم نہیں کرتا کہ گزشتہ جنگ بے غرضانہ انصاف کی خاطر کی گئی تھی

## (مسٹر گاندھی کا جواب)

جناب من آپ کا خط مرسلہ ۱۲ مارچ روانہ ابھی ابھی مجھے موصول ہوا ہے۔ آپ مجھے مہربانی فرما کر معاف کرینگے اگر میں اسکا مفصل جواب ندوں۔ آپ نے ایک ایسے خط پر نکتہ چینی کر کے جسکو آپ نے نہیں دیکھا بلکہ اُس کے ایک حصہ کا ترجمہ پڑھا ہے مشکل سے اپنے ساتھ انصاف کیا ہے۔ اگر آپ نے اس خط کو پڑھا ہو تو آپ معلوم کر لیتے کہ میں نے اپنی خدمات کو اپنے مصائب کا اظہار کرنے کی غرض سے بیان نہیں کیا تھا۔ میں نے ان کو محض یہ ظاہر کرنے کے لئے قلم بند کیا تھا کہ وہ انصاف و عدالت کے باوجود میں برطانیہ سے تعلق قائم رکھنے میں کس درجہ وفادار رہا۔ میری خدمات بے غرضانہ تھیں کہ میں یقین رکھتا تھا کہ ان خدمات کے ذریعہ سے میں آزادی کی خاطر پیش قدمی کرنے میں ملک کی مدد کر رہا تھا لہذا برطانیہ کے متعلق بہادری اور بے غرضی کے متعلق آپ کا اظہار بے محل ہے۔ برطانیہ کی بہادری اور مصائب برداشت کرنے کی قابلیت و شکتی شبہ کی گنجائش نہیں۔ رہا قومی حیثیت سے بے غرض ہونیکا دعویٰ تو معاف کیجئے میں اس سے بالکل انکار کرتا ہوں مجھے اُس وقت بھی یقین نہ تھا اور نہ دنیا آج یقین کرتی ہے کہ گزشتہ جنگ بے غرضی یا انصاف کی خاطر کی گئی تھی۔ آپ جرنیل کو شکست دینا چاہتے تھے اور اس کیلئے کامیاب ہو گئے میں نہیں سمجھتا کہ جرنیل لوگ اتنے شیطان ہیں جتنا کہ انگریز پریس نے انکو بنا دیا ہے۔ اور نہ میرا یقین ہے کہ اگر وہ فتحیاب ہو جاتے تو۔ نیا ہی ختم ہو جاتی۔ آپ خیال کرتے ہیں کہ میں کسی بلندی پر ہوں لیکن یقین کیجئے کہ مجھے اسکا علم نہیں ہاں اتنا جانتا ہوں کہ میں ایک ایسے کو آتش فشاں کی چوٹی پر ہوں جسکو میں سوختنی بنائی کی کوشش کر رہا ہوں۔ بد قسمتی سے ہمیشہ ہر طرح کی یہی تقدیر ہوا کرتی ہے۔ میری تخیل پرستی، آپ کو تکلیف پہنچاتی ہے۔ اگر آپ نے میری تحریروں کو پڑھ کر کسی تکلیف گوارا کی ہوتی تو آپ کو معلوم ہو جاتا کہ میری تخیل پرستی بالکل قابل عمل ہے۔

آپنے بجا طور پر یہ خیال کیا ہے کہ میں درپردہ موالاتی ہوں تقریباً تین سال سے تو میں موالاتی رہا ہوں پھر اب کیونکر اسکے خلاف ہو سکتا ہوں؟ میں یقیناً اُس پہلے موقع کا منتظر ہوں جو موالات قائم کر سکے لیکن یقین جانئے کہ میں اس وقت تک موالات نہ کرؤنگا جب تک کہ انگریز خلافت کی شرائط کو مسلمانوں کے جذبات کے مطابق تصفیہ کر سکی ضرورت کو محسوس نہ کر لینے اور جب تک کہ وہ پنجاب کے منظم کفارہ نکرینگے نیز اس خیال کو اپنے دلوں سے نکال دینگے کہ وہ ہمارے سرپرست اور حکمران ہیں۔ ہندوستان انگریزوں کو اپنا دوست، ساتھی، کارکن اور ہندوستان میں برابر کا حصہ دار تسلیم کر نیکی لئے خوشی سے تیار ہے لیکن اگر وہ اپنے مفاد کی خاطر ہندوستان کو لوٹنا چاہیں تو وہ ضرور ایسا کریں اگر بغیر ہمارے تعاون کے وہ ایسا کر سکتے ہیں۔

آپنے مجھے صداقت سے انحراف کر نیکا ملازم گردانا ہے یہاں بھی آپکی حیرت انگیز لاعلمی مورد الزام ہے آپکی صحیح خبر دیکھتی ہے کہ میں نے کچا گڑھی کے سانچے کے متعلق جو بیان پیش ہوا اسکا یقین کر لیا تھا لیکن یہ بیان از روئے حلف اُن لوگوں نے دیا تھا جنپر شبہ کر نیکی کوئی وجہ نہ تھی مجھے حیثیت خبر موصول ہوئی فوراً اسکی تردید اپنے دستخط سے شائع کر دی یہاں میں آپ کو نیگ انڈیا کے فائل کا حوالہ دیتا ہوں اور سب سے آخر میں کیا میں آپسے درخواست کر سکتا ہوں کہ آپ تحریک عدم تعاون کا مطالعہ کریں اور اسکو سمجھیں؟ یہ ایک ایسی تحریک ہے جو غیر انصافی عدم صداقت اور ظلم کا مقابلہ کرنے اور ہندوستان میں سولہ جائل کر نیکی لئے شروع کی گئی ہے۔ آپ اس بات کو تو مان لینے کہ باہمی عدم اعتمادی اور بے خوفی کا ہونا زیادہ اچھا ہے۔

اور یہ تحریک اس کج صورت حالات کو ختم کر نیکی ایک جدوجہد ہے میں اس جدوجہد میں آپکے تعاون کی تلافی ہرگز میں ہوں آپ کا وقادار - (دستخط) ایم۔ کے۔ گاندھی۔

جب کوئی شخص کسی تباہی میں غیر متزلزل یقین رکھتا ہو  
اسکے لئے کانگریس فیصلہ کا انتظار کرنا حماقت ہے

(کانگریس اور عدم تعاون) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا ۴ اگست ۱۹۴۲ء

آزہیل پنڈت مدن موہن مالوی جی جنگلی میرے دل میں بڑی عزت ہے اور جنکو میں نے اکثر دھرماتاکے نام سے پکارا ہے علانیہ اور نجی طور پر مجھ سے اپیل کرتے ہیں کہ جب تک کانگریس کوئی فیصلہ صادر کرے میں عدم تعاون کو ملتوی

کردوں۔ اخبار مرہٹہ بھی کہتا ہے۔ ان اپیلوں نے مجھے روک دیا اور اسکے متعلق مزید جوڑو فکر کرنے پر مجبور کیا لیکن میں افسوس کے ساتھ کہتا ہوں کہ میں انپریٹیک نہیں کہہ سکتا میں پینڈت جی کو خوش کرنیکی بہت کوشش کر، لگا۔ میں نے افسانہ پینڈت جی کی تعریف و تحسین اور مبارکبادی کے لئے بے چین ہوں لیکن اس سے بھی زیادہ ایک اعلیٰ فرض ہے جو مجھے مجبور کرتا ہے کہ اس راستہ سے منہ موڑوں جبکہ خاکہ عدم تعاون کمیٹی نے کھینچا ہے۔ زندگی میں بعض گھڑیاں ایسی ہوتی ہیں جب آپ کو کام کرنا لازمی ہوتا ہے خواہ آپ اپنے بہترین دوستوں کو اپنے ہمراہ بھی نہ لجا سکیں تو آپ کے دل کی ”دھنوز چھوٹی سی آواز“ ہمیشہ آپ کی پیچ ہونی چاہئے۔

مجھے علمی کارروائی کو ملتوی کرنے کے متعلق جو کہا جاتا ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ کانگریس حال میں منعقد ہونے والی ہے اور مسئلہ عدم تعاون پر جوڑ کر لگی اور اپنا فیصلہ صادر کر لگی۔ لہذا پینڈت جی کہتے ہیں کہ زیادہ بہتر ہو کہ کانگریس کے فیصلہ کا انتظار کیا جائے۔ میری ناچیز رائے میں کانگریس والے کیا یہ فرض نہیں ہے کہ وہ کسی ایسے معاملہ میں علمی کارروائی کرنے سے قبل کانگریس سے مشورہ طلب کرے جس سے کسی قسم کا شک و شبہ نہ ہو اس سے کاموں میں رُکاوٹ پیدا ہوتی ہے۔ بانیہم کانگریس تمام قوم کی آواز ہے۔ اور اگر کسی شخص کی کوئی پالیسی یا پروگرام ایسا ہو جسکو وہ رائج کرنا چاہتا ہو اور اسپر پبلک کی رائے معلوم کرنیکی خواہش رکھتا ہو تو وہ قدرتنا کانگریس سے ہی اسپر غور و خوض کرنے اور رائے کا اظہار کرنے کیلئے کہہ سکتا لیکن اگر کوئی شخص کسی پالیسی میں غیر متزلزل یقین رکھتا ہو تو اسکے لئے کانگریس کے فیصلہ کا انتظار کرنا حماقت ہے بلکہ اس کے برعکس اس شخص کو کام کرنا چاہئے۔ اپنی پالیسی کا اثر دکھانا چاہئے تاکہ تمام قوم کی منظوری حاصل ہو سکے۔

کانگریس سے میری وفاداری مطالبہ کرتی ہے کہ میں اسکی پالیسی پر اسوقت تک عمل درآمد نہ کروں جب تک وہ میرے ضمیر کے خلاف نہ ہو۔ اگر میری رائے میں اقلیت ہو تو میں کانگریس کے نام سے اپنی پالیسی پر عمل درآمد نہیں کر سکتا لہذا کسی پیش کردہ مسئلہ پر کانگریس کا فیصلہ یہ معنی نہیں رکھتا کہ اسکی روت کوئی شخص اسکے خلاف عمل نہیں کر سکتا بلکہ اگر کوئی شخص کانگریس کے فیصلہ کے خلاف عمل کرتا ہے تو وہ اپنی ذاتی ذمہ داری پر کرتا ہے اور یہ علم رکھتے ہوئے کرتا ہے کہ کانگریس اسکے ساتھ نہیں ہے۔ ہر کانگریس والے اور ہر پبلک انجمن کو یہ حق حاصل ہے اور بعض اوقات فرض ہو جاتا ہے کہ اپنی ذاتی رائے کو ظاہر کریں حتیٰ کہ اسپر عمل درآمد بھی کریں اور اس طرح کانگریس کے فیصلہ کا انتظار کریں یقیناً قوم کی خدمت بجالانے کا بہترین طریقہ یہی ہے۔ عمدہ تدبیر کی ایجاد کر کے ہم کانگریس جیسی زبردست سوچنے والی انجمن کیلئے ایسے امور چیتا کرتے ہیں جنپر وہ اپنی رائے قائم کر سکے۔ کانگریس پوری طور پر قومی رائے کا اظہار اسوقت تک نہیں کر سکتی جب تک کہ ہم میں سے کم از کم بعض اشخاص ایک مخصوص راہ عمل کے لئے مستقل رائے نہ رکھتے ہوں۔ اگر سب گول اپنی رائے کو ملتوی کر دیں تو کانگریس کو بھی اپنی رائے ملتوی کرنی پڑیگی۔

ہر انجمن میں تین قسم کے لوگ ہوتے ہیں ایک وہ جو کسی پیش کردہ پالیسی کی موافقت میں رائے رکھتے ہوں۔ دوسرے وہ جو رائے تو قائم کر چکے ہوں لیکن اس پالیسی کی موافقت میں نہوں۔ تیسرے وہ لوگ ہوتے ہیں جنکی کوئی رائے مقرر

نہیں ہوتی۔ کانگریس اس تیسرے اور بڑے گروہ کے متعلق فیصلہ کرتی ہے۔ میں عدم تعاون پر رائے مستحکم کر چکا ہوں۔ میرا یقین ہے کہ اگر ہم اصلاحات سے کوئی فائدہ حاصل کرنا چاہتے ہیں تو ہم کو موجودہ گندمی، تنہا صمانہ اور ذلت آمیز فضا کی بجائے خالص صاف اور بارخ داعلی کرنے والی فضا پیدا کرنی پڑیگی۔ ہمارا پہلا فرض یہ ہے کہ مسائل خلافت و پنجاب میں شاہی گورنمنٹ کو انصاف کرنے پر مجبور کریں ان دونوں معاملات میں جھوٹ اور دبدبہ دلیری سے نا انصافی کو جاری رکھا گیا ہے۔ لہذا میں قوم کا فرض سمجھتا ہوں کہ وہ گورنمنٹ کو گندگی کی آلائش سے پاک کر لے۔ قبل اسکے ان دونوں میں تعاون ہو یا بھی احترام اور اعتماد کی حالت میں بھی مخالفت اور رکاوٹیں پیدا کی جاسکتی ہیں۔ فی الحال حکمران قوت ہمارا یا ہمارے حمایت کا احترام نہیں کرتی اور ہم اس پر بھروسہ نہیں کرتے ایسی صورت حالات میں تعاون کرنا جرم ہے ایسے حکم خیالات رکھتے ہوئے میں کانگریس اور ملک کی خدمت گذاری صرف اُسی صورت میں کر سکتا ہوں کہ اُن خیالات کو عملی جامہ پہناؤں اور کانگریس کے واسطے رائے قائم کر نیکے لئے مواجہہ کروں۔ میرے لئے عدم تعاون کا ملتوی کرنا یہ معنی رکھتا ہے کہ میں اپنے مسلمان بھائیوں سے جھوٹا ہوں۔ ان کو اپنا مذہبی فرض انجام دینا ہے تمام قاعدے قانون انصاف کو بالائے طاق رکھ کر اور خود اپنے مواعید کو زرا کے ذریعہ سے توڑ کر مسلمانوں کو گہرا صدمہ پہونچایا گیا ہے مسلمانوں کو ضرور اب عمل کی طرف توجہ دینا چاہئے۔ وہ کانگریس کے فیصلہ کا انتظار نہیں کر سکتے وہ صرف یہ امید کر سکتے ہیں کہ کانگریس انکے عمل کی تصدیق کر دے اور انکے غم اور بوجھ میں حصہ لے انکے عمل میں اُس وقت تک کیلئے تاخیر نہیں کی جاسکتی جب تک کہ کانگریس کسی پالیسی کا فیصلہ کرے ورنہ وہ کانگریس کے کسی مخالفانہ فیصلہ کی وجہ سے اپنا راستہ تبدیل کر سکتے ہیں تاوقتیکہ یہ ثابت نہو جائے کہ انکا عمل غلط ہے خلافت انکے نزدیک ایسا معاملہ ہے جو ان کے ضمیر سے تعلق رکھتا ہے اور ضمیر کے معاملات میں اکثریت کی کوئی قوت نہیں ہوتی۔

## بھگت گیتا تائریکی اور روشنی کی قوتوں کے

### درمیان عدم تعاون کا پیغام ہے

(عدم تعاون کے خلاف) از مسلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا ۲۰ مارچ ۱۹۲۰ء

میں نے سرنرائن چندا درکار اور دوسرے لوگوں کے اس اعلان کو غور سے پڑھا ہے جس میں بھون نے عوام انہیں کو تحریک عدم تعاون میں شامل ہونے سے منع کیا ہے۔ مجھے یہ امید تھی کہ عدم تعاون کے خلاف کچھ معقول دلائل دئے گئے ہونگے لیکن بڑے افسوس کی بات ہے کہ اس میں بڑے مذاہب اور تائریکی کی تاویل کر نیکے سوا اور کوئی بات نہیں پائی گئی۔ اعلان میں لکھا ہے ”ہماری مادر وطن کی روایات اور مذہبی عقیدوں نے ہمیں بلکہ ان تمام مذاہب کی روایات اور عقیدوں

نے جنہوں نے نسل انسان کو بلند مرتبہ پر پہنچایا ہے اور اسکو نجات دلائی ہے عدم تعاون سے پناہ مانگی ہے" میں یہ پیش کر چکی جرات کرتا ہوں کہ بھگوت گیتا تاریخی اور روشنی کی قوتوں کے درمیان عدم تعاون کا پیغام ہے۔ اگر اسکا لفظی معنہ لیا جائے تو وہ یہ ہے کہ ایک منصفانہ معاملہ کی وجہ سے ارجن کو غیر منصف کوروں کے خلاف ایک خونریز جنگ میں مبتلا ہونا پڑا۔ تلمی داس سنت (نیک شخص) کو نصیحت کرتا ہے کہ وہ اسنت (بد معاش) سے پرہیز کرے۔ ثنداوت امرتزارا ہر جن کے درمیان ایک مدامی لڑائی کو پیش کرتی ہے جنہیں کبھی ملاپ نہیں ہوا۔ انجیل کے متعلق یہ کہنا کہ وہ عدم تعاون کو منہ کرتی ہے یہ بتاتا ہے کہ حضرت مسیح کو سمجھا ہی نہیں گیا وہ خاموش مقابلہ کرنے والوں کے شہزادہ تھے۔ انھوں نے سدوتیوں اور فیراسیوں کی قوت کو چیلنج دیا اور حقانیت و صداقت کی خاطر بیٹوں کو والدین سے جدا کرنے میں بھی پس و پیش نہ کیا۔ اور پیغمبر اسلام نے کیا کیا انھوں نے جب تک انکی جان خطرہ میں نہ تھی خاص مکہ میں عدم تعاون کیا لیکن جب انھوں نے یہ دیکھا کہ اب وہ اور ان کے پیرو بے فائدہ فنا ہو جائینگے تو مکہ کی خاک اپنے پیروں سے چھاڑ کر مدینہ کی طرف ہجرت کی اور جب وہ اس قابل ہو گئے کہ اپنے مخالفین سے جنگ کر سکیں تو پھر مکہ میں واپس ہوئے۔ نامتصف آدمیوں اور بادشاہوں سے عدم تعاون کا حکم تمام مذاہب نے اس سختی کے ساتھ دیا ہے جتنا کہ انصاف پسند آدمیوں اور بادشاہوں سے تعاون کا سختی کہ دنیا کی بعض مقدس کتابیں عدم تعاون سے بھی بڑھ گئی ہیں اور ظلم کے سامنے گردن جھکانے پر تشدد کو ترجیح دیتی ہیں۔ ہندو مذہبی روایت جک اعلان مذکور میں تذکرہ کیا گیا ہے صاف طور پر عدم تعاون کی اجازت دیتی ہے پر بلا دینے خود کو اپنے باپ سے علیحدہ کر لیا۔ میراں بائی نے اپنے شوہر کو خیر یاد کیا اور پیدائش سے اپنے ظالم بھائی راون سے علیحدگی اختیار کی۔

دنیاوی پہلو کا تذکرہ کرتے ہوئے اعلان مذکور کہتا ہے "قوموں کی تاریخیں کوئی ایسی مثال موجود نہیں جو یہ ظاہر کرتی ہو کہ

لے امرتزارا قسیم ایڑائیوں اور موجودہ پارسیوں کا پڑاؤ۔

تہہ اہرمین۔ پارسی کے مذہبی مذہب کے روت اہرمین مذہب کے روت کا نام ہے جو ہمیشہ اہرمین کے خلاف سرکھڑا رہتی ہے۔

تہہ سدوتیوں Saducees قدیم یہودیوں میں ایک فرقہ تھا جو خدا کے سوا اور کئی روحانی موجودات کے وجود کا قائل نہ تھا انکی عقائد تھا کہ جسم کے ساتھ روح بھی مرجاتی ہے اور خسر و فخر کے قائل نہ تھے

تہہ فیراسیوں Pharisees یہودیوں کا ایک فرقہ جو جسم و روح اور بڑوں کی روایات کا ماننے والا تھا وہ خود کو دوسرے یہودی فرقوں سے افضل سمجھتا تھا

تہہ مکہ پیغمبر اسلام کی جائے پیدائش اور مسلمانوں کا مقدس مقام۔

تہہ مدینہ پیغمبر اسلام کی جائے وفات۔

تہہ پربلا دینے پر ناکش کا لڑکا۔ ہر ناکش اپنے آپ کو خدا کہتا تھا اس نے پربلا دینے اُسے علیحدگی اختیار کی۔

تہہ میران بائی۔ ماروا کی مشہور رانی۔ اکبر کے زمانہ میں گوری ہے۔ اسکا شوہر راجا اسکے مذہبی کاموں میں باج ہوتا تھا اس لئے اُسے اپنے شوہر سے جدا فی اختیار کی۔

تہہ ہمیشہ۔ راون کا چھوٹا بھائی ایشو دھگت تھا اور راون ناستک اس نے ہمیشہ نے رام چندر رنجی کا ساتھ دیا اور لٹکا کی فوج کے بعد اسکو راج گدی دی گئی۔

عدم تعاون نے جاری ہو کر کامیابی حاصل کی ہو یا کوئی فائدہ پہونچا ہو، عدم تعاون کی کامیابی کی ایک تازہ ترین روشن مثال جنرل بوتھا کی ہے جنہوں نے لارڈ ملز کی اصلاحی کونسلوں کا بیٹیکاٹ کر کے اپنے ملک کے لئے مکمل دستور کو مٹنی حاصل کر لیا۔ روس کے دھکوبورگوں نے عدم تعاون اختیار کیا اور اگرچہ وہ محض ٹھٹھی بھراؤمی تھے تاہم انکی شکایات نے ہندو دنیا کو تباہ کنیش میں ڈالا کرکنا ڈانے ان کو بود و باش اختیار کرنے کے لئے اپنے ملک میں جگہ پیش کی جہاں اب ان کا فرقہ بڑی خوشحالی سے زندگی بسر کر رہا ہے۔ ہندوستان میں ایسی وجوہں مثالیں دی جاسکتی ہیں جہاں چھوٹے چھوٹے علاقوں میں رعیت نے اپنے سرداروں سے شاک کی ہو کر تعلقات منقطع کر دئے اور اپنی مرضی کے سامنے ان کا سر جھکوا دیا۔ نچے تاریخ میں کوئی ایسی مثال نہیں ملے گی جہاں خوش مرتب عدم تعاون ناکام رہا ہو۔

اب تک میں نے بلاخونی عدم تعاون کی تاریخی مثالیں دی ہیں۔ اب میں تشدد آمیز عدم تعاون کی تاریخی مثالیں بیان کر کے ناظرین کی معلومات کی بے حرمتی نہ کروں گا لیکن اس امر کا اعتراف کرنے میں آزاد ہوں کہ تشدد آمیز عدم تعاون کی تاریخ میں جتنی ناکامیابی ہیں اسی قدر کامیابیاں بھی موجود ہیں اور چونکہ میں اس حقیقت سے باخبر ہوں اسی وجہ سے میں نے ملک کے سامنے عدم اشتدادی سکیم رکھی ہے جس میں اگر کام قابل اطمینان طریق پر کیا گیا تو کامیابی یقینی ہے۔ اور اگر اسکا خیر مقدم نہ کیا گیا تو پھر بھی اس سے کوئی نقصان نہوگا۔ یہ اس تحریک کا مذہبی یا اخلاقی پہلو ہے سیاسی نتائج کیلئے قدرتنا اس میں تمام لوگوں کی حمایت کی ضرورت ہے لہذا مجھے یہ خوف نہیں ہے کہ عدم تعاون سے تباہ کن نتائج رونما ہونگے بجز اسکے کہ عوام میں اشتعال کے ماتحت یا بغیر اشتعال کے کبھی کوئی تشدد برپا ہو لیکن میں تمام نسل کو بدل اور نامزد بنانے کے بجائے تشدد میں پڑنے کو ہزار گونہ ترجیح دوں گا۔

## میرا اعتقاد نہیں ہے کہ نیکی کرنے کیلئے "گیتا" تشدد کے استعمال کی تعلیم دیتی ہے

عدم تعاون کیلئے مذہبی ثبوت (از قلم مہاتما گاندھی نینگ نڈیا ۲۱ اگست ۱۹۲۰ء)

میں باول ناخواستہ ایک ایسی بحث میں پڑتا ہوں جو سترائین چندا ورکر کے خلاف مجھے شروع کرنی پڑی ہے لیکن اس حقیقت کو مد نظر رکھتے ہوئے کہ میں ہی تحریک عدم تعاون کا بانی ہوں یہ میرا تعلیمت وہ فرض ہو جاتا ہے کہ اپنے خیالات کا اظہار کروں خواہ وہ ان ایڈران کے مخالف ہی کیوں نہ ہو جنکا میں احترام کرتا ہوں۔ مالا بار کے سفر کے دوران میں نے اپنے اس جواب کا جواب الجواب دیکھا ہے جو میں نے بمبئی کے اعلان کے خلاف لکھا تھا، مجھے انوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ جواب الجواب



سے بھی مجھے کسی قسم کی تسکین نہیں ہوئی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ وہ اور میں انہیں، گیتا اور قرآن کی تعلیمات کو مختلف نقطہ نگاہ سے مطالعہ کرتے ہیں یا یہ کہ ان کا مختلف مفہوم سمجھتے ہیں۔ اہنسا، سیاست اور مذہب کے سمجھنے میں ہم دونوں میں اختلاف معلوم ہوتا ہے۔ میں ہر ممکن کوشش سے اس امر کو صاف کروں گا کہ میں ان عام اصطلاحات اور مختلف مذاہب کے کیا معنی سمجھتا ہوں۔

ابتداء میں سرنرائین کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ میں نے اہنسا کے متعلق اپنی رائے کو تبدیل نہیں کیا ہے مجھے اب تک یقین ہے کہ چونکہ انسان کو قوت خلق عطا نہیں کی گئی ہے اسلئے اسکو یہ حق حاصل نہیں کہ اسلئے اسے مخلوقات کو بھی فنا کرنے کا اختیار محض مخلوقات کے پیدا کرتی والے کو حاصل ہے۔ میں اہنسا کے اس مفہوم کو تسلیم کرتا ہوں کہ یہ عدم مہرت رسانی کی حالت نفی ہی نہیں ہے بلکہ محبت اور بدکاروں کے ساتھ بھی نیک عمل کر نیکی کی حالت اثبات بھی ہے لیکن اُس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ بدکاروں کی امداد بدکاری جاری رکھنے کے لئے کی جائے۔ صابرانہ رضاء مندی کے ساتھ اسکو برداشت کیا جائے بلکہ اس کے برعکس اہنسا کی عملی حالت اس امر کی متقاضی ہے کہ بدکار سے علیحدگی اختیار کر کے اسکا مقابلہ کیا جائے خواہ اس فعل سے اُسے غصہ یا جسمانی تکلیف ہی کیوں نہ پہنچے۔ اس طرح اگر میرا بیٹا نامزد متحرز زندگی بسر کرتا ہے تو مجھ کو چاہئے کہ اسکی حمایت کر کے اسکے فعل کو جاری رکھنے میں امداد نہ کروں۔ برخلاف اسکے میری محبت اس امر کی متقاضی ہے کہ اس سے اپنی تمام امداد کو علیحدہ کر لوں خواہ ایسا کرنے سے اسکو موت سے دوچار ہونا کیوں نہ پڑے پھر یہی محبت مجھے یہ فرض عائد کرتی ہے کہ اگر میرا بیٹا اپنی بدکاریوں سے توبہ کر لے تو اُس کو اپنے سینہ سے لگا لوں لیکن جسمانی قوت کا استعمال کر کے میں اپنے بیٹے کو نیک بنانے پر مجبور نہیں کر سکتا۔

عدم تعاون خاموش حالت کو نہیں کہتے بلکہ یہ تو بڑی سخت عملی حالت ہوتی ہے حتیٰ کہ تشدد و آمیزہ و جسمانی مقابلہ سے بھی زیادہ عملی ہوتی ہے اسکو خاموش مقابلہ کہنا غلط ہے۔ میں جن معنوں میں عدم تعاون کو استعمال کرتا ہوں وہ یہ تشدد ہونا چاہئے لہذا نہ تو وہ تعزیری ہو اور نہ منتقامی اور نہ اسکی بیٹیا و بغض و حسد عدم اعتماد اور نفرت پر ہونی چاہئے لہذا اس سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ جنرل ڈارٹ کی خدمت بجا لانا یا بیگناہوں کو گولی سے اڑانے میں اسکے ساتھ تعاون کرنا ان کا عظیم ہے لیکن اگر وہ کسی جسمانی مرض میں گرفتار ہو تو اسوقت اسکی تیمارداری کرنا میرے نزدیک عفو و محبت کی بجا آوری ہے۔ میں اسکو تعاون نہیں کہہ سکتا جیسا کہ ممکن ہے کہ سرنرائین کہیں گے میں گورنمنٹ کو اسکی جرمانہ طرز زندگی سے علیحدہ کرنے کیلئے ہزار مرتبہ تعاون کر سکتا ہوں لیکن اس طرز زندگی کو جاری رکھنے میں میں ایک لمحہ کے لئے بھی اس کے ساتھ تعاون قائم رکھنا گوارا نہیں کر سکتا اور اگر میں اس کا کوئی خطاب بجاں رکھوں یا اسکے ماتحت ملازمت اختیار کر دوں یا اسکی مدالتوں یا اسکولوں کی حمایت کروں تو میں بھی غلط کاری کا مجرم ہوں گا۔ میرے لئے کاسے لگانی لینا اس بیش بہا سے بیش بہا چیز سے زیادہ بہتر ہے جو ایسے ماحول سے ملے جو جلیا تو الہ باغ کے بیگناہ لوگوں کے خون سے رنگے ہوئے ہیں۔ ان لوگوں کے شیعے الفاظ کے مقابلہ میں وارنٹہ گرفتاری کہیں زیادہ اچھا ہے جنہوں نے میرے ساتھ کروڑ بھائیوں کے مذہبی جذبات کو بری طرح سے مجروح کیا ہے میں نے جس طرح گیتا کا مطالعہ کیا ہے وہ اس سے بالکل مختلف ہے جس طرح سرنرائین نے کہا ہے۔ میرا یہ اعتقاد

نہیں کی گئی کہ گیت اشاد کے استعمال کی تعلیم دیتی ہے بلکہ وہ ایسے جھگڑے کا بیان ہے جو ہماری دلوں میں ہوتا رہتا ہے اسکے غیبی نشان مظہر نے تاجی و اقوال استعمال کر کے یہ سبق دیا ہے کہ ہر شخص کو اپنی جان کے خطرہ کی حالت میں بھی اپنا فرض ادا کرنا چاہئے۔ وہ تعلیم دیتی ہے کہ وہ فرائض کو بغیر خیال کے کہ اٹھا کیا نتیجہ ہوگا انجام دینا چاہئے کیونکہ ہم فانی لوگ اپنے اعمال کے سوا دوسروں کے اعمال پر قابو رکھنے کے ناقابل ہیں۔ گیتا روشنی اور تاریکی کی قوتوں میں امتیاز پیدا کرتی ہے اور ان کی باہمی ناموافقت کو ظاہر کرتی ہے۔

سیح میری رائے میں سیاسی آدمیوں کا شمار ادا تھا اس نے سیرز کو ہی دیا جو اسکا تھا اسنے شیطان کو بھی اسکا حصہ دیا۔ اس نے ہمیشہ شیطان سے پرہیز کیا اور معلوم ہوا ہے کبھی اسکے امتیاز کے سامنے گردن نہیں جھکائی۔ اسکے زمانہ کی سیاست لوگوں کی خیر و عافیت حاصل کرنے پر مشتمل تھی۔ وہ لوگوں کو تعلیم دیتا تھا کہ پادریوں اور فراسیوں کی غریب کاریوں کے پھندے میں نہ پھنستا چاہئے۔ مومن الذاکر اس زمانہ میں عوام الناس کی زندگیوں پر قابو رکھتے تھے۔ آج گورنمنٹ سسٹم اس ترکیب سے متاثر ہوا ہے کہ اسکا اثر جاری زندگی کے ہر شعبہ پر حاوی ہے۔ یہ خاص ہماری ہستی کے لئے خطرناک ہے لہذا اگر ہم اپنی قوم کی خیر و عافیت کو محفوظ رکھنا چاہتے ہیں تو ہم کو چاہئے کہ گورنروں کے افعال میں از روئے مذہب اپنے آپ کو ڈالیں اور قوانین اخلاق کی تعمیل کرانے کے لئے اپنے اثر کو کام میں لادیں۔ جنرل ڈائر نے قتل عام کر کے ایک ”اخلاقی نتیجہ“ پیدا کیا۔ وہ لوگ جو تحریک عدم تعاون کو پیش کرنے میں مشغول ہیں۔ ذاتی قربانی، ایشیا اور ترکیہ نفس کے ذریعہ سے ”اخلاقی نتیجہ“ پیدا کرنے کی امید کرتے ہیں مجھے تعجب ہے کہ سرنرائن نے جنرل ڈائر کے قتل عام کا بھی اس روشنی میں تذکرہ کیا ہے جبکہ عدم تعاون کا کیا ہے جس نے بہت کوشش کی کہ انکا مطلب سمجھاؤں لیکن انہوں نے اس امر کا اعتراف کیا ہو کہ میں نہیں ناکام رہا۔

میں تسلیم کرتا ہوں عدم تعاون کا راستہ خطرناک ہے  
لیکن اگر ہم ایک خود مختار قوم بننا، تو اسکو طے کرنا ہوگا

مزید اعتراضات کے جواب (ہم اتما گاندھی کے قلم سے۔ ۸ اگست ۱۹۴۲ء)

سودیشی متران۔ مدراس کے تامل روزنامہ اخبارات میں سب سے زیادہ بااثر اخبار ہے، دور دراز کے لوگ اس کو دیکھتے ہیں۔ اسکے کالموں میں جو چیز شائع ہوتی ہے وہ قابل احترام ہے۔ اڈیشا اخبار مذکور نے عدم تعاون کے راستہ میں چند عملی مشکلات تجویز کی ہیں۔ لہذا میں اپنی بہترین قابلیت کے ساتھ ان پر تبصرہ کر دوں گا۔

لے کر شن بگوان سے مراد ہے۔

میں نہیں جانتا کہ اطلاع کہاں سے حاصل کی گئی کہ میں نے عدم تعاون کی آخری دو منزلوں کو ترک کر دیا ہے۔ میں نے صرف اس قدر کہہ دیا کہ وہ دو ناقادہ منزل مقصود ہے اور میں اسپر قائم ہوں میں تسلیم کرتا ہوں کہ عدم تعاون کی تمام منزلیں خطرات سے پُر ہیں لیکن آخری دو منزلوں میں سب سے زیادہ خطرات ہیں اور سب سے آخری منزل تو سب سے زیادہ خطرات سے بھری ہوئی ہے۔ ان آخری دو منزلوں کو اس وقت تک اختیار نہیں کیا جاوے گا جب تک کہ کمیٹی کو یقین کرنے کے لئے عوام الناس پر پورا قابو حاصل ہو جائے گا کہ ہتھیاروں کا رکھنا یا عدم ادائیگی محصولات عوام کی طرف سے ہر طرح کے تشدد سے پاک وصاف ہوگی مجھے یقین کامل ہے کہ ان دو مذکورہ بالا منزلوں کے لئے عوام کا ضروری ترتیب و باقاعدگی اختیار کرنا ممکن ہے جو وقت وہ اس حقیقت کو محسوس کر لینگے کہ ایک غیر رضا مند گورنمنٹ کو اپنی مرضی کے سامنے خم کرنے میں تشدد بالکل غیر ضروری ہے اور یقینی نتیجہ صرف اعلیٰ عدم تعاون سے ہی حاصل ہو سکتا ہے تب وہ انتقام لینے کی خاطر بھی تشدد کا خیال ترک کر دینگے۔ واقعہ یہ ہے کہ ہم نے اب تک عوام الناس سے باتا عادہ کام لینے کی کوشش ہی نہیں کی۔ اگر ہم حقیقت ایک خود مختار قوم بننا ہے تو کسی نہ کسی طرح یہ کوشش چلو کرنی پڑے گی۔ جو وہ تحریریں میری رائے میں اس کام کے لئے نہایت موزوں ہے۔ ہر ہندوستانی پنجاب کی بے عزتی کو اپنی ذاتی بے عزتی محسوس کرتا ہے۔ خلافت کے معاملہ میں جو زیادتی کی گئی ہے ہر مسلمان اس سے برا فروختہ ہے۔ لہذا عوام کی طرف سے ایک قابو یافتہ تحریک کی توقع رکھنے کیلئے فضا بالکل مواتی ہے۔

جہاں تک عوام الناس کی منظوری کا تعلق ہے میں اوپر مذکور سے متفق ہوں کہ عدم ادائیگی ٹیکس میں سب سے زیادہ اور بہت جلد لبیک کہنا ضروری ہے لیکن جیسا کہ میں نے کہا ہے جب تک عوام الناس ایسی صورت میں بھی کہ ان کے مقبوضات فروخت کر دئے جائیں عدم تشدد کی قدر کرنے کے لئے شائستہ نہیں بناوے گا جس کے اس وقت تک آخری منزل کا اختیار کرنا مشکل ہے۔

میں اس امر سے بھی متفق ہوں کہ اگر ہم میں اتنی قابلیت پیدا ہو جائے کہ چوروں اور ڈاکوؤں سے خود کو محفوظ رکھ سکیں تو پولیس اور فوج کا عدم تعاون کرنا تباہ کن ثابت ہوگا لیکن میں کہتا ہوں کہ جب ہم فوج اور پولیس کو ایک بڑے پیمانہ پر غلطیہ کرینگے تو اس وقت ہماری پولیشن اس قابل ہو جائے گی کہ اپنی مداخلت کر سکیں۔ اگر پولیس اور فوج حب الوطنی کی غرض سے مستعفی ہوگی تو میں یقیناً ان سے امید کروں گا کہ انہیں فرائض کو بحیثیت قومی رضا کاروں کے یہاں بھی انجام دیں۔ یہاں فرائض کا انجام دینا بطور کراریہ کے ٹوکے ہوگا بلکہ اپنے ہوطنوں کی آزادی اور جان کے محافظ ہونے کی حیثیت سے ہوگا۔ تحریک عدم تعاون ایک خود رو ضابطہ ہے اگر سرکاری مدارس خالی کر دئے گئے تو میں یقیناً امید کرتا ہوں کہ قومی مدارس معرض وجود میں آجائیں گے اگر دکاندار نے بحیثیت مجموعی وکالت ترک کر دی تو وہ خود پچھاتی عدالتیں ترتیب دے لینگے اور قوم کو نجی تنازعات کا تصفیہ کرنے اور غلط کار کو سزا دینے کا ایک زیادہ عمدہ اور مستطابق طریقہ مل جائے گا۔ میں اس بات کا اضافہ کرنا چاہتا ہوں کہ کام کی مشکلات کے لئے خلافت کمیٹی پورے طور پر زندہ ہے اور جیسی جیسی ضروریات رونما ہوتی رہتی ہیں انہیں کے موافق وہ ضروری تدبیر اختیار کیا کر رہی ہے۔

سول محکموں کو چھوڑنے کے متعلق کسی قسم کے خطرہ کا خوف نہیں ہے کیونکہ کوئی شخص اس وقت تک اپنی ملازمت ترک نہ کرے گا

تا وقتیکہ وہ اس پوزیشن میں نہ ہو کہ اپنے اور اپنے متعلقین کے لئے اپنے دوستوں یا کسی دوسرے ذریعہ سے امداد حاصل کئے۔ طلباء کے مجوزہ عدم تعاون سے اظہار غیر رضا مندی اس امر کو بتاتی ہے کہ عدم تعاون کی اصل نوعیت کو نہیں سمجھا گیا۔ یہ بالکل سچ ہے کہ ہم رویہ ادا کرتے ہیں جس سے ہمارے بچے تعلیم حاصل کرتے ہیں لیکن جبکہ تعلیم دینے کی آپشنی ہی خراب ہو گئی ہو تو اب ہم آپشنل کی خرابیوں میں حصہ لئے بغیر اسکو جاری نہیں رکھ سکتے جو وقت طلباء اسکول اور کالجوں کو خیر باد کہہ دینگے تو یہی شکل سے خیال کر سکتا ہوں کہ اساتذہ مستعفی ہونے کی مصلحت کو سمجھنے میں قاصر رہینگے۔ اور بالفرض اگر وہ مستعفی نہ بھی ہوئے جب مذہب اور عزت خطروں میں ہو رہے ہیں کہ سوال کی شکل سے اجازت دیا جاسکتی ہے۔

رہا کونسل بائیکاٹ کا مسئلہ تو اس کے متعلق یہ ہے کہ اعتدال پسند یا کسی دوسرے شخص کے داخلہ کونسل سے اتنا ہی نہیں ہوتا ہے جتنا کہ ان لوگوں کے داخلہ سے ہوتا ہے جو عدم تعاون پر یقین رکھتے ہیں یہ نہیں ہو سکتا کہ ظاہر میں تو آپ تعاون کریں لیکن باطن میں عدم تعاون۔ ایک کونسل کونسل میں رہ کر کونسل کی میز نشا کر نیوالے گماشتہ سے یہ نہیں کہہ سکتا کہ تو مستعفی ہو جا۔

## اگر تلواری ہی فیصلہ کر سکتی ہو تو وہ صرف سٹھوٹ گورکھوں کی کیونٹ بلکہ تپام ہندو کی ہونی چاہئے

(ایک مشورہ) ہما تما گاندھی کے قلم سے یکم دسمبر ۱۹۲۰ء

مجھے حسب ذیل گناہ مشورہ موصول ہوا ہے:-

”ہما تما“ ایک عورت کے مشورہ کو سنئے۔ اسکو نہ مانئے لیکن قبل اسکے کہ آپ اس کو مسترد کریں اسے کاپی غور کر لیجئے اور خدائے حکیم علی الاطلاق سے عقل اور الہام کی دعا کیجئے۔ اجماع میں طاقت ہے، تفرقہ میں کمزوری ہے۔ عدم تعاون کے دائرہ کو صرف تین چیزیں تک محدود رکھئے۔ (۱) غیر ملکی مال (۲) پولیس کی ملازمت (۳) فوج کی ملازمت اس سے اندرونی اختلافات دور ہو جائینگے ہماری تحریک زیادہ متحکم ہو جائیگی اور حصول سواراج کی طرف بحلیت ترقی کیجاسکے گی اپنے ناساعی کو اگرچہ کلی طور پر نہیں لیکن خصوصیت کے ساتھ سرحدی قبائل یعنی سکھ، پنجابی، ڈوگر، اور خصوصاً لوگوں تک محدود کیجئے۔ تاریخ کی تعلیم کے مطابق نقارہ کی گونج میں نہیں بلکہ خفیہ سوسائٹی کے ذریعہ سے کام کیجئے، دھکیاں نہ دیکجئے بلکہ ضرب لگائیے اور ضرب بھی شاخوں پر نہیں بلکہ جڑ پر۔ خدا آپ کے اور ہمارے مسائل کو جلد کامیاب کرے۔

”مسز الف“

خط مذکورہ بالاس کوئی تاریخ درج نہیں۔ یہ بھی ظاہر ہے کہ آپ کی لکھے والی عورت نہیں ہے اسکی عبارت شانہ نوانی کے اس قدر خلاف ہے کہ اسکو عورت کا مرسلہ نہیں کہا جاسکتا۔ خط مذکور میں ہندوستانی مسقورات کو جو قدر بہاؤ دیا گیا ہے

اسکے مقابلہ میں ہندوستانی عورتیں کہیں زیادہ بہادر ہیں۔ راقم نے خدا کا توالہ دیا ہے لیکن برطانوی سٹولینوں کا خوف اسکے دل پر قابض ہے اور لہذا سکھ اور گورکھوں کی تلواروں کے استعمال کا آرزو مند ہے۔ اسلئے عدم تعاون کے پیغام کو غلط طرح پر فہم کیا ہے۔ حالت خوف میں وہ اس بات کو نہیں دیکھتا کہ برطانوی ظالمانہ طاقت کا تبادلہ کسی دوسری ظالمانہ طاقت سے کرنا ہندوستان کی بیماریوں کا حقیقی علاج نہیں۔ اور اگر امور متنازعہ کا تصفیہ صرف تلوار پر ہی کر سکتی ہے تو وہ سکھ یا گورکھوں کی تلوار پر ہونی چاہئے بلکہ تمام ہندوستان کی ہونی چاہئے۔ یورپ نے ہی ایک اعلیٰ سبق پڑھایا ہے اگر صرف ظالمانہ طاقت ہی حکومت کر سکتی ہے تو کڑوڑا ہندوستانوں کو فن حرب سکھنا چاہئے۔ یا ہمیشہ کے لئے اس شخص کے قدموں پر سرنگوں رہنا چاہئے جو تلوار چلانا جانتا ہے خواہ پر دہی ہو یا سولشی اور کڑوڑا باشندوں کو بے بنائے کہنے والے چوپایوں کی طرح زندگی بسر کرنی چاہئے لیکن عدم تعاون ایک ایسی جدوجہد ہے جو عوام انسان کو بیدار کر کے غرض سے بنائی گئی تاکہ وہ اپنی طاقت اور مرتبہ کو بچائیں اور یہ صرف اسی وقت ہو سکتا ہے جبکہ عوام یہ محسوس کرنے کے قابل بنائے جاویں کہ ظالمانہ قوت سے ڈرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

ہمیں ڈوگرا، سکھ اور گورکھا لوگوں کی ضرورت ہے لیکن اس غرض سے نہیں کہ ان کو برطانوی سپاہ سے برابر پیکار کرایا جائے بلکہ اسلئے تاکہ ان کو روکا جائے کہ وہ ہمیں علام بنانے میں برطانوی سپاہیوں کی امداد نہ کریں۔ ہم اپنے فوجی طبقوں کو یہ محسوس کرانا چاہتے ہیں کہ ایک برطانوی افسر کے حکم پر تلوار چلا کر وہ ہماری اور اپنی طوق غلامی کو یا سیدانہ بنائیں اور یہ زمانہ اُس وقت آئیگا جبکہ وہ درگاہ مرزہ ہو جائیگی جسکو راقم خطہ کورنٹ پیش کیا ہے اور ہمارے فوجی طبقے عدم تشدد کی ضرورت کو سمجھ جائیں گے۔

راقم خطہ ہم سے یہ کہہ کر کہ ہمیں اپنی تمام تر توجہ غیر ملکی مال، پولیس اور فوج پر مبذول کرنی چاہئے مجھے اپنی طرف سے شبہ میں ڈالتا ہے۔ اس طرح پر ۵۰ اندرونی اتحاد، تمام قربانیوں سے دست بردار ہو کر حاصل کرنا چاہتا ہے گویا وہ یہ چاہتا ہے کہ وہی طبقہ جنہوں نے اب تک پبلک رائے کی رہبری کی ہے تو کیر لفس کی تمام قربانیوں کو خیر باد کہیں حالانکہ تحریک عدم تعاون کی جنگ انہیں طبقوں کے ارد گرد موجزن ہے ممکن ہے کہ فی الحال عدم تعاون ایک بے سُر راکگ معلوم ہو لیکن درحقیقت جب ترکیز لفس کا عمل ختم ہو جائیگا تو یہ بھی ایک حقیقی اتحاد حاصل کر لیگا۔

علاوہ ازیں، راقم نے اس عظیم الشان نتیجہ کو بھی نظر انداز کر دیا ہے جو ہماری جنگ کی صفائی نے حاصل کیا ہے میری رائے میں پبلک نے اپنی رائے کا اظہار اتنی بیخوفی اور آزادی کے ساتھ کبھی نہیں کیا جتنا کہ اس مرتبہ کیا ہے اس نے قریب قریب بغاوت کے مصنوعی قانون سے ڈرنا چھوڑ دیا جس وقت راقم مکتوب خفیہ سوسائٹیوں کا ذکر کرتا ہے تو ایسا معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ زمانہ گزشتہ کا تذکرہ کر رہا ہے۔ ہم اس زبردست قوم کو اخفا کے کثیف طریقے استعمال کر کے اسکی پوری بلندی پر نہیں پہنچا سکے۔ ہکو صفائی کے چکرا سورج کی روشنی میں اپنی جنگ کو دلیہ جاری رکھ کر خفیہ ذرائع اور پولیس کے اخلاق شکن محکمہ کو غیر مسلح کرنا چاہئے۔ عدم تعاون اگر جڑ پر ضرب نہیں لگاتا تو پھر کسی کام کا نہیں اور ہم اس وقت تک جڑ پر ضرب نہیں لگا سکتے جب تک کہ برطانوی گورنمنٹ کے مہلک درخت کو پانی دینا بند

نہ کر دو گے اور اس کا ذریعہ صرف یہ ہے کہ علانیہ اور باعزت عدم تعاون اختیار کیا جائے۔ راقم مکتوب خدا کا نام فضول لیتا ہے جبکہ وہ شیطان کے خفیہ طریقوں کی وکالت کرتا ہے۔

## عدم تعاون میں تعلیم دینا کہ اپنے ہمجنسوں باوجود انہی خطاؤں کے محبت میں لکھیں اسے معنی نہیں کہ ان خطاؤں کو فراموش یا نظر انداز بھی کر دیا جائے

(بعض شکوک) مہاتما گاندھی کے قلم سے۔ نیک انڈیا ماہ اوسمبر ۱۹۲۷ء

بابو جنک دھاری پرشاد چپران میں میرے ہمراہ ایک سرگرم کارکن تھے انھوں نے ایک طویل خط میں اپنے اس یقین کے وجوہات بتائے ہیں کہ ہندوستان کے سامنے ایک عظیم الشان مشن درپیش ہے اور یہ کہ وہ اپنا مقصد محض بے تشدد عدم تعاون کے ذریعہ سے بھی حاصل کر سکتا ہے لیکن ان کو بعض شکوک ہیں جن کے متعلق وہ چاہتے ہیں کہ میں علانیہ ان کے جوابات دوں۔ خط چونکہ بہت طویل ہے اسلئے میں اس کو شائع نہیں کرتا لیکن اس میں جن شبہات کا اظہار کیا گیا ہے وہ قابل احترام ہیں اور جبکہ ان کے جواب دینے کی کوشش کرنی چاہئے۔ ذیل میں میں ان کو اسی طرح درج کرتا ہوں جس طرح بابو جنک دھاری پرشاد نے ارسال کئے ہیں:-

(الف) کیا عدم تعاون کی تحریک انگریزوں اور ہندوستانیوں کے مابین نسلی منافرت پیدا نہیں کر رہی ہے اور

کیا یہ عالمگیر محبت اور اخوت کی عمدہ تدبیر کے مطابق ہے؟

(ب) کیا لفظ "شیطان" وغیرہ کا استعمال غیر برادرانہ جذبات کی چٹائی پیدا نہیں کرتا اور فرقہ کے جذبات کو بیدار کرتا؟

(ج) کیا تحریک عدم تعاون کو قول اور فعل دونوں اعتبار سے سختی کے ساتھ عدم اشتدادی اور غیر جذباتی

روش پر نہیں چلنا چاہئے؟

(د) کیا یہ خطرہ نہیں ہے کہ تحریک قابو سے باہر ہو جائے اور تشدد کی رہنمائی کرے؟

(ا) کا جواب یہ ہے کہ تحریک نسلی منافرت پیدا نہیں کر رہی ہے یہ یقیناً اسکا باقاعدہ اظہار کرتی ہے آپ برائی کو نظر انداز کر کے اس کو نیست و نابود نہیں کر سکتے اور میں نے جو عدم تعاون کو ماتھے میں لیا ہے اسکی وجہ یہی ہے کہ میں عالمگیر اخوت کو ترقی

devellop اور satan سے مراد یہی جو سماجی نے اکثر اپنے مصلحت میں موجودہ گورنمنٹ سسٹم کے خلاف استعمال کیے ہیں

دینا چاہتا ہوں تاکہ ہندوستان تریکی نفس کے ذریعہ سے دنیا میں موجودہ حالت کے مقابلہ میں زیادہ جتنہ لینے لگے۔  
 رہا وہ سراسر شہ سو میں جانتا ہوں کہ لفظ (شیطانی) سخت الفاظ میں لیکن وہ حقیقت واقعہ کو ظاہر کرتے ہیں۔ انکا  
 ذاتیات سے تعلق نہیں بلکہ ایک سٹم پر عامل کئے گئے ہیں اگر ہم بُرائی سے پرہیز کرنا چاہتے ہیں تو اسکو نفرت کی نگاہ سے دیکھنے  
 پر مجبور ہیں لیکن عدم تعاون کے ذریعہ سے بُرائی اور بُرائی کو نپوٹے کے درمیان امتیاز کیا جاسکتا ہے۔ میں نے اپنے بھائی کی  
 کسی خاص سرگرمی کو لفظ 'شیطانی سرگرمی' سے تعبیر کرنے میں کوئی وقت محسوس نہیں کی لیکن مجھے اس بات کا علم نہیں کہ  
 خاص اس بھائی کی ذات سے بھی مجھے کوئی نفرت تھی۔ ہیں عدم تعاون کی تعلیم دیتا ہے کہ اپنے بھجنوں سے باوجود اپنی خطاؤں  
 کے محبت کریں لیکن اسکے یہ معنی نہیں ہیں کہ ان خطاؤں کو فراموش یا نظر انداز بھی کر دیا جائے۔

دفعہ (ج) کا جواب یہ ہے کہ تحریک یقیناً عدم اشتدادی روش پر چلائی جا رہی ہے۔ یہ سچ ہے کہ تمام سیردان عدم  
 تعاون نے اس تعلیم کو اچھی طرح اپنے اندر جذب نہیں کیا ہے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ کس قدر بُرا ترکہ ہیں ملا ہے تحریک میں  
 جذبات ضرور موجود ہیں لیکن جس آدمی میں جذبات نہیں اُس میں حسیات بھی نہیں ہوتے۔  
 رہا دفعہ (د) سو یقیناً یہ خطرہ ہے کہ تحریک اشتدادی بن جائے لیکن خطرات کی وجہ سے ہم بے تشدد عدم تعاون  
 کو اُچی طرح بند نہیں کر سکتے جی طرح کہ آزادی کو اسکی بُرائی کی وجہ سے نہیں روکا جاسکتا۔

## اگر انگریز اسلحہ کے ذریعہ ہمارے چوکورست کرتے تو آج ہمارے ملک کی عورتیں اور مرد بھی دوسری قوموں کی طرح بہاؤ میں

(نفرت کا پیغام) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیک انڈیا ۲۹ نومبر ۱۹۲۰ء

'انڈین انٹریپرٹ' عدم تعاون کے خلاف بہت کچھ کہتا چاہتا ہے۔ کاش کہ انڈین انٹریپرٹ پبلک مسائل پر قلم اٹھانے  
 سے پیشتر انکو سمجھ لیا کریں "انڈین انٹریپرٹ" ایک عیسائی اخبار ہے اور ایک ذمہ دار اخبار سے جو مذہبی معاملات کے لئے  
 ہے ہر شخص یہ امتیاز کرتا ہے کہ اسکو کافی معلومات ہونی چاہئے۔ انٹریپرٹ مذکورہ نقطہ ازہ کہ "ہندوستان شتر کہ منافرت سے  
 اتحاد کبھی حاصل نہیں کر سکتا اور ایک ظاہر بین ہی قیاس کر سکتا ہے کہ شتر گاندھی نے جو ایک تخیل پرست ہیں اس شتر کہ منافرت  
 کے سامنے اپنا سر خم کر دیا ہے۔ شتر انکو کس جنہوں نے اس تحریک کا اصطلاح بحیثیت ایک ظاہر بین کے کیا ہے کہتے ہیں کہ

یہ تحریک نفرت پر مبنی نہیں ہے۔ خود میں نے بھی یہی کہا ہے لیکن تعصبات فکری سے فنا ہوتے ہیں اور موجودہ مجنوناںہ دور ڈھچھٹ کے دور میں جبکہ زمانہ حال کی جریدہ نگاری اس میں کافی حصہ لے رہی ہے لوگ اپنے تعصبات کو تاکافی معلومات پر عبور پاتا نہ نتائج اخذ کر کے تروتازہ کرتے ہیں۔

**ایک مشترک خطرہ۔** ہندو اور مسلمانوں کو جو چیز پوسہ کر رہی ہے وہ ایک مشترک خطرہ اور مشترکہ مصیبت ہے۔ ”دشمنِ اجنبی کو سامتی بنا دیتا ہے“ اس نے دو اجنبیوں کو نہیں بلکہ دو پڑوسیوں کو جو ایک ہی مٹی سے بنے ہیں ایک دوسرے سے پوسہ کیا ہے۔

البتہ یہ بات دریافت کرنے میں انٹر پرائزر کسی معقولیت سے کام لیا ہے کہ ”ایک مشترک مذہبی کی بالاپس و پیش یہ رائے ہے کہ ہندوستان میں حکومت برطانیہ قطعاً ایک بُرائی ہے اور کیا وہ سمجھتے ہیں کہ ہندوستان کے عوام اناس کی ہی تعلیم دیں گے کہ وہ حکومت برطانیہ کو ایسا سمجھیں؟ مشترک مذہبی غالباً اس حکومت کو اتنا بُرا خیال کرتے ہیں کہ اس کے منافع کو اس کی غلط کاریوں سے زیادہ نہیں سمجھتے کیونکہ تحریکِ نان کو اپریشنِ صمد اور حضرت علیؑ کی حلالہ اسلام کی تعلیم کے موافق اس طرح حق بجانب ثابت کیا جاسکتی ہے۔“ میرا جواب پرزور طریق پر اثبات میں ہے جو وقت تک سمجھے یہ یقیناً یہاں کہ برطانوی جدوجہد سے بحیثیت مجموعی اچھے نتائج برآمد ہوئے اس وقت تک میں اس سے باوجود اس کی بہت سی عارضی گمراہیوں کے دالبتہ رہا۔ اب میں گذشتہ پانچ سو سالوں میں کتنا لیکن کھلی ہوئی آنکھیں رکھتے ہوئے میں سلطنت سے تعلق قائم رکھنے کو گناہ سمجھتا ہوں تاو قیام اسکا چال چلن بُرائیوں سے پاک نہ ہو جائے میں افسوس کے ساتھ اس بات کو تحریر میں لاتا ہوں اور یہ معلوم کر کے مجھے خوشی حاصل ہوگی کہ میں غلطی پر تھا اور یہ کہ میرا موجودہ رویہ کسی ردِ عمل کی بنا پر قائم ہوا ہے۔ میری رائے میں مسلسل مالی خورد بُرو، پنجاب کی ذلت، اور مسلم جذبات کے ساتھ وفاق بازی ہندوستان پر نہ کوئی نہ ڈاکہ زنی ہے۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ متحدہ برطانیہ کی کیتیں محض ایک لعنت ہے۔ ہمارے ملک کی عورتیں اور مرد بھی دوسری قوموں کی طرح بہادر ہوتے اور اس قدر بے بس اور عاجز نظر نہ آتے جیسا کہ اب ہم محسوس کر رہے ہیں۔ اگر برطانوی حکومت ہمارے سردوں پر ہان و امان اسلحہ کے بل بوتہ پر قائم نہ کرتی۔ مٹھروں اور ریلوے کی برکات ایک ایسا معاوضہ ہے جو کوئی خود دار قوم اپنے منزل کے صلہ میں قبول نہیں کر سکتی۔ تعلیم کی نعمت آزادی کی طرف ترقی کرنے میں سب سے زیادہ سنگ راہ بن رہی ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ عدم تشدد کے سبب عدم تعاون ایک مذہبی اور پاک تحریک ہو گئی ہے اس سے قوم کو روزانہ قوت پہنچ رہی ہے۔ یہ تحریک قوم کی کمزوریاں اُسی طرح ظاہر کرتی اور ان کو دور کر دینا علاج بھی بتاتی ہے۔ یہ اپنے اوپر بھروسہ کرنے کی تحریک ہے یہ رائے میں انقلاب پیدا کرنے اور خیال میں تقویت دینے کی سب سے بڑی طاقت ہے یہ خود اپنے اوپر تکالیف عائد کرنے کی تحریک ہے اور لہذا اس میں فضول بے صبری اور عدم تحمل کے لئے رکاوٹیں موجود ہیں۔ قوم میں قربانی کرنے کی جیتندہ اہمیت پیدا ہو گئی اُسی قدر وہ آزادی کی طرف پیش قدمی کرے گی۔ یہ تحریک بُرائی کی طاقتوں کو ان میں حصہ لینے سے اجتناب کر کے دور کرتی ہے خواہ وہ کسی شکل و صورت میں ہو۔

**فیجی کی طرف سے ایک آواز۔** کسی دوسری جگہ یہ خط شائع کیا گیا ہے اس سے اس تحریک کی مضبوط تائید ہوتی ہے



میرے معزز نامہ نگار نے مجھ سے جو خطوں کی اس کثیر تعداد کی واپسی کے جو قلم بند کئے ہیں جو اب تک ہو چکی ہے اور ہندو جاری ہے۔ پنجی میں عورتیں تک بھی مقدمہ اور فید کی مزا سے بری نہ رکھی گئیں۔ اور واقعی کوئی وجہ نہیں کہ ایک ثابت شدہ جرم کے انجام میں عورتیں سزا دی سے کیوں متنبی کیجاویں لیکن فیجی سے جو حالات موصول ہوئے ہیں اُن سے ثابت ہوتا ہے کہ پنجی میں بالکل پنجاب کی طرح مقدمات چلنے کے لئے یعنی وہی خوف پیدا کرنے والا طریقہ استعمال کیا گیا جو کسی قدر آزادی حاصل کرنے کے لئے جنگ کرینوالے لوگوں کے جوش کو مارنے کیلئے استعمال کیا جاتا ہے۔ مجھے خوف ہے کہ کانگریس ڈیوٹیشن بھی یکسر اپنے فیجی کے مصیبت زدہ ہووطنوں کو بہت کم تسکین پہنچا سکتے ہیں۔ پنجی گورنمنٹ پر بالکل اعتبار نہیں و فذ کا وہاں جا کر تحقیقات کرنا بالکل بیکار ہے ممکن ہے کہ ساحل سمندر کو خیر باد کہنے سے قبل گورنمنٹ و فذ کو روک دے۔ میں سمجھتا ہوں کہ تحریک عدم تعاون کو بہت جلد علی جامہ پہنانے کے لئے پنجی کی مشکلات نے مزید اسباب پیدا کر دیے ہیں۔ اس آئنا میں ہیں چاہئے کہ جو لوگ ہندوستان واپس آنا چاہتے ہیں ان کی ہر طرح خبر گیری کریں واپسی کا بندوبست اُن پر نہ چھوڑا جائے اور نہ انھیں مایوسی محسوس کرنا کا موقع دیا جائے جس سے وہ بددل ہو کر پھر پنجی واپس نہ کیا خیال کریں۔ مجھے مسرت ہے کہ مسٹر ٹھاکر اس جو ابھی پوری سے اپنا کام ختم کر کے آئے ہیں اور مسٹر بنارس داس جو مسٹر اینڈریوز کی امداد کر رہے ہیں ان لوگوں کی خبر گیری کر رہے ہیں جو واپس آچکے ہیں۔

## مجھے یقین نہیں کہ انگریز ایکسٹ میں ہندوستان چھوڑ کر چلے جائیں گے

(میرے لئے ایک قسم کا فی ہے) از قلم ہما تھامگا ندھی - نیک انڈیا ۲۹ دسمبر ۱۹۴۰ء  
مسٹر اسٹوکس ایک عیسائی ہیں جو خدا کی عطا کردہ روشنی کی زندہانی میں کامیاب ہونا چاہتے ہیں انہوں نے ہندوستان کو اپنا وطن بنالیا ہے وہ کوٹاگری کی پھاڑیوں سے تحریک عدم تعاون کی نگرانی کر رہے ہیں جہاں کہ ہندوستان کے میدانوں سے علیحدگی اختیار کر کے وہ پھاڑیوں کی خدمت گزار ہیں اس میں مسٹر دھن میں انہوں نے کلکتہ کے اخبار مسرونت اور دیگر اخبارات کو عدم تعاون کے متعلق تین مضامین ارسال کئے ہیں۔ جنگل کے سفر میں میں نے ان مضامین کو پڑھا۔ مسٹر اسٹوکس عدم تعاون کو تو پسند کرتے ہیں لیکن پوری کامیابی کے بعد جو نتائج پیدا ہو گئے اُن سے خوفزدہ ہیں یعنی یکہ برطانیہ ہندوستان کو خالی کر دیں گی۔ ان کے ذہن میں ہندوستان کی یہ تصویر بھرتی ہے کہ اُسے شمال و مغرب سے افغان حملہ آور ہونگے اور پھاڑوں کی سمت سے گورکھے لوٹ مار کریں گے لیکن میں کارڈنل نیو مین کے الفاظ میں کہتا ہوں ”میں دور کے منظر کو دیکھنے کے لئے نہیں کہتا میرے لئے صرف ایک قدم کافی ہے“ یہ تحریک درحقیقت مذہبی تحریک ہے۔ ہندوستان انسان کا

کام ہے کہ نتائج کا خیال کئے بغیر برائی سے اپنی ذات کو علیحدہ کر لے اسکا اعتماد اس بات پر ہونا چاہئے کہ نیک عمل ہی اچھے نتائج پیدا کر سکتے ہیں اور یہی میری رائے میں گیتا کی تعلیم ہے خدا اسکو یہ اجازت نہیں دیتا کہ وہ مستقبل کی دیکھ بھال کرے وہ حقانیت کی پیروی کرتا ہے خواہ ایسا کرنے سے اسکی جان ہی معرض خطر میں کیوں نہ پڑ جائے۔ وہ جانتا ہے کہ خدا کی راہ میں جان دینا شیطان کی راہ میں زندہ رہنے سے بہتر ہے۔ لہذا ہر وہ شخص جو اس بات پر یقین رکھتا ہے کہ یہ حکایت شیطان کی سرگزشتوں کی نمائندگی کرتی ہے اسے لئے اور کوئی چارہ کار نہیں بچر اسے کہ اس سے علیحدگی اختیار کر لے تاہم ہیں اس بُرے سے بُرے نتیجے پر غور کرنا چاہئے جو یکا یک برطانیہ کے ہندوستان خالی کرنے سے رونما ہو سکتا ہے اگر گورکھے یا چٹھان ہمیر حملہ آور ہوئے تو اسکی کیا پروا ہے؟ یقیناً ہم انکے تشدد کا مقابلہ زیادہ اچھی طرح کر سکیں گے بمقابلہ اس تشدد کے جو برابر جاری ہے اور جو موجودہ گورنمنٹ کی طرف سے اخلاقی و جسمانی تشدد کی صورت میں ظاہر ہوتا رہتا ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مسٹر اسٹوکس جسمانی طاقت سے اقتدار نہیں کرتے ہیں۔ یقیناً راجپوت، سکھ اور مسلمان ببادروں کی متحدہ کوششیں ہر سمت سے انہوے لیٹروں کا مقابلہ کرنے کے لئے اعتبار کے قابل نہیں تاہم اس سے بھی زیادہ خراب نتائج کا خیال کرنا چاہئے۔ فرض کرو کہ جاپان خلیج بنگال کی سمت سے ہمیر دباؤ ڈال رہا ہے، ہٹلروں سے گورکھے اتر رہے ہیں اور شمال و مغرب سے چٹھان حملہ آور ہیں اگر ہم ان کو پسپا کرنے میں کامیاب نہیں ہوتے ہیں تو ان سے شرائط طے کر کے پہلے ہی موقع پر واپس کر دینگے۔ یہ طریقہ زیادہ بہادرانہ ہوگا بہ نسبت اس کے کہ ایک مسئلہ غلط کار حکومت کے سامنے عاجزانہ سر جھکا دیا جائے۔ لیکن میں اس اندوہناک منظر کا خیال نہیں کر سکتا اگر تحریک ہل میں عدم تعاون کے ذریعہ سے کامیاب ہوتی ہے اور یہی مسٹر اسٹوکس نے ابتدا میں فرض کیا ہے تو انگریز دوستوں کی حیثیت سے نیز ایک ایسے عہد نامہ کی رو سے جو حصہ داروں میں ہوتا ہے وہ ایسا ہی کرینگے۔ میں ہنوز یہ یقین رکھتا ہوں کہ انسان کی فطرت میں نیکی ہے لہذا میں یقین نہیں کرتا کہ انگریز ”ایک شے کے اندر“ ہندوستان چھوڑ کر چلے جائینگے۔

اور کیا یہ سمجھتا ہوں کہ چٹھان اور گورکھے ایسے ناقابل علاج چور یا ڈاکو ہیں کہ ان میں اصلاحی اثرات پر لبیک کہنے کی قابلیت ہی نہیں؟ ہرگز نہیں۔ اگر ہندوستان اپنی روحانیت کی طرف پھر لوٹ گیا تو ہمسایہ تباہی پر بار دگر یہ روحانیت اپنا عمل کرے گی۔ ہندوستان ان محنت پسند لیکن غریب لوگوں کی خوشحالی میں دلچسپی لے گا جتنی کہ اگر ضرورت ہوئی تو کسی خوف کی وجہ سے نہیں بلکہ ہمسائیگانہ فرض سمجھ کر ان کی امداد بھی کرے گا۔ اگر ہندوستان یہ سمجھ جائے کہ جن اشیاء کو وہ خود اپنی سرحد کے اندر تیار کر سکتا ہے ان میں سے ایک چیز بھی غیر ملک سے منگوا کر استعمال کرنا گناہ ہے تو جاپان اس پر حملہ آور ہوئی تو ہمیشہ نہ کرے گا وہ کھانے کے لئے کافی پیدا کرتا ہے اور اس کے عورت اور مرد اتنا کافی کپڑا تیار کر سکتے ہیں جو ان کو جازے اور گرمی سے محفوظ رکھے اس کے اگر ہم غیر ملکی اقوام کے محتاج ہو کر ان سے لین دین کرینگے تو ان کی حرص بڑھ جائے گی اور پھر ہم بیرونی حملہ کے شکار ہو جائینگے۔

اسلئے خواہ ہم تشدد کے ذریعہ سے کامیاب ہوں یا عدم تشدد سے میری رائے میں مستقبل کی امید اتنی مایوس کنی نہیں جتنا کہ مسٹر اسٹوکس نے خیال کیا ہے۔ میری رائے میں موجودہ بزدلانہ اور بچاؤ کی حالت سے مستقبل کی ہر امید کم تا کم

ہے اور ہمارے لئے اس سے زیادہ بہتر اور کوئی بات نہیں ہے کہ بے خوفی اور اعتماد کے ساتھ عدم تشدد اور قربانی کے معجزہ اور علانیہ پروگرام پر کاربند ہوں جو ہمارے لئے وضع کیا گیا ہے۔

# مسیح نے گنہگاروں کی تھسا ملکہ کام کرنے سے انکار نہیں کیا بلکہ محبت میں تعاون کر کے ان کی بُرائی سے علیحدہ کیا

(کیا یسوع نے تعاون کیا تھا) از قلم مہاتما گاندھی - نیگ انڈیا ۱۹ جنوری ۱۹۲۱ء

پیائے مسٹر گاندھی

مسٹر لائل یہاں موجود ہیں انہوں نے مجھ سے کہا تھا کہ آپ مجھے دریافت کرتے تھے میں آپ کی اس مہربانی کا شکریہ ادا کروں میں آپ کی سرگرمیوں کو بڑی دلچسپی کے ساتھ دیکھتا رہا ہوں لیکن بڑے بچے کے ساتھ مجھے کتنا پڑتا ہے کہ میں اپنی شریک عدم تعاون کو پسند نہیں کر سکتا میں خدا سے دعا کرتا ہوں کہ وہ آپ پر آپ کی غلطیاں ظاہر کر دے اور آپ کو ویز ہم سب کو اپنے مقدس نام کی عظمت بڑھانے میں مصروف رکھے اور تمام ہندوستان کی خوشحالی میں لگے۔ آپ کی بہت سی تقریروں اور مضامین سے میں نے یہ جمع کیا ہے کہ آپ اس بنیاد پر اپنی تحریک کو بحالت ثابت کرنی کو مستحسن کرتے ہیں کہ اگر وہ لائل پیش کرنے اور منع کرنے کے باوجود بھی کسی کام سے زیادہ اور قریبی رشتہ دار غلط راہ عمل پر کامزن ہے تو اول الذکر کا فرض ہے کہ اس مرد یا عورت سے کن روکش ہو جائے ورنہ خوف ہے کہ وہ بھی اس غلط کاری میں شریک ہوئے گا مجرم گردانا جائیگا۔

لیکن ہندو اور عیسائی مذہب کی کتب مقدسہ کی بنیادی تعلیم اس سے باہل مختلف راہ عمل اختیار کرنے کی تلقین کرتی ہیں۔ یہ دونوں خداوندی تعلیم دیتی ہیں اور اگرچہ بعض اعتبارات سے ان میں اختلاف ہے تاہم ہر مثال میں پوشیدہ خیال یہ ہے کہ جب خدا نے جو بید مقدس ہے انسانوں کے گنہگار نہ مصائب کو دیکھا تو وہ ان سے کنارہ کش نہوا بلکہ نیچے اُترا اور انکی امداد کرنے اور گناہ اور اس کے نتائج سے محفوظ رکھنے کے لئے ان کے پاس آیا پاک اور مقدس یسوع مسیح نے گنہگاروں کے ساتھ ملکہ کام کرنے سے انکار نہیں کیا۔ بلکہ اُس کے برعکس تمام بُرائیوں سے نفرت کرتے ہوئے اور اپنے زمانہ کے بڑے بڑے لوگوں میں اس بُرائی کو دیکھ کر بڑی طرح اسکی مذمت کر کے اُس نے اُن سب کے ساتھ آزادانہ تعاون کیا اور دانشمند پند و نصائح اور محبت آمیز مثال قائم کر کے اُن کو انکی بُرائی سے علیحدہ کیا۔

ان باتوں سے میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ تمام سچے محبان وطن کا یہ فرض ہے کہ وہ گورنمنٹ سے جو بجا طور پر شیطانی گورنمنٹ کے نام سے پکاری جاتی ہے کنارہ کشی اختیار کریں بلکہ ہر ممکن طریقہ پر (مثلاً جدید کونسلوں کو ترقی دیکر) اُس سے بٹے چلے رہیں اور اُس کو اس راہِ عمل پر گامزن کرانے کے لئے کوشش کریں جبکہ وہ صحیح سمجھتے ہوں میں یہ اُمید کر رہا ہوں اور دعا کر رہا ہوں کہ جس طرح گزشتہ سال آپ لوگ ستیہ گزہ کے معاملہ میں اپنی غلطی کے معترف ہو گئے اُسی طرح خدا کرے کہ اس وقت کے نکلنے سے قبل آپ کی آنکھیں کھلجادیں اور عدم تعاون کی بجائے تعاون کی طرف آپ لوگ مائل ہوں۔

آپ آنا نہیں جس طرح چاہیں مذکورہ بالا سطور کو استعمال میں لادیں۔ محبت آمیز خیالات ساتھ اس خط کو ختم کرتا ہوں  
راجکوٹ ۲۰ نومبر سنہ ۱۹۴۶ء  
میں ہوں آپ کا مخلص  
جی۔ گلپائی

## لیکن بھرتے اس تخت کے لینے سے انکار کر دیا جو اُکی ماں نے شرارت سے اسکے لئے حاصل کیا تھا

میں اس خط کو بغیر کسی لفظ کے تغیر و تبدل کے چھا چاہتا ہوں اور اسکے چھاپنے کی خاص وجہ یہ ہے کہ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ باد جو دیکہ میں نے موجودہ گورنمنٹ سسٹم کو متواتر جڑا کہا ہے تاہم میری خوش قسمتی ہے کہ تقدس مآب گلپائی جیسے برطانوی باشندہوں کی اگر جو شئی دوسری اب تک جھکو حاصل ہے۔ میں جانتا ہوں کہ جو کچھ حضرت ممدوح کہتے ہیں اُس پر ایمانداری سے یقین بھی رکھتے ہیں، وہ مجھے یہ عزت دیتے ہیں کہ میرا یقین اور میرا مدعا ایماندارانہ ہے۔ تاہم عیسائی اور ہندو کتب مقدسہ کا مفہوم سمجھتے ہیں، ان کا اور میرا اختلاف اتنا ہی پیچیدہ ہے جتنا کہ قطب شمالی سے قطب جنوبی دور ہے۔ شاستروں کے متعلق میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ ایک ہندو کا یہ فرض ہے کہ وہ ایک غلط کار ہے اپنا تعلق منقطع کر لے۔ یہ ملادنے اس بُرائی سے علیحدگی اختیار کر لی جو اُسکے باپ کی تھی۔ باعصمت سیتا نے راوَن کی خدا کو مسترد کر دیا۔ بھرت نے اپنی ماں کے کئی کی کارروائیوں کو مذموم قرار دیا اور اس تخت سے اُنکا رُکرو یا جو لیکٹی نے شرارت سے اُسکے لئے حاصل کیا تھا لیکن انجیل کے متعلق میں اس قدر یقین کے ساتھ نہیں کہہ سکتا تاہم اُسکے مطالعہ نے میری اس رائے کو مضبوط کر دیا ہے جو میں نے ہندو شاستروں کے مطالعہ سے اخذ کی ہے۔ یسوع محصول وصول کرنیوالوں اور گنہگاروں میں نہ تو حکومت کی حیثیت سے اور نہ سرپرست کی حیثیت سے گئے تھے بلکہ اُن کا اتلا طائفہ اُن کو ان کی خدمت گزاری کرنے اور پاک اور صداقت کی زندگی میں تبدیل کرنے کی غرض سے تھا جہاں جہاں اُن کی بات کو نہ سُنایا وہاں سے وہ چلے گئے۔ میں اپنا فرض سمجھتا ہوں کہ اپنے اُس بیٹے کی حمایت نہ کروں جو ذلیل اور بدی کی زندگی بسر کرتا ہو۔

”روشن عدم تعاون ایک ایسی محبت کا اظہار کرتا ہے جس میں بے چینی پائی جاتی ہو“ میرے معزز نامہ نگار نے بدی سے قطع تعلق کرنے اور ذاتیات کی خدمت گذاری سے قطع تعلق کرنے کو خطاط کر دیا ہے کیا یہود صرافوں کے تحفے قبول کر لیتے؟ کیا وہ اپنے دوستوں کے لئے ان سے وفاق لیتے اور پھر صرافوں کو قرض دیکر ان کی اس بیہودہ تجارت میں امداد کرتے؟ کیا انہیں نے مکار سدوسیروں اور فراسیدیوں کی جو خدمت کی وہ محض لفظی جمع خبیث ہی تک محدود تھی؟ یا کہ انہوں نے درحقیقت لوگوں کو ان سے خردار رہنے اور پرہیز کرنے کے لئے کیا تھا؟ مسٹر گلبائی خیال کرتے ہیں کہ میں بجا طور پر گورنمنٹ کو شیطانی گورنمنٹ کے نام سے موسوم کیا ہے غالباً اس سے میرے اور ان کے نقطہ نظر میں تغیر پیدا ہوتا ہے میں سمجھتا ہوں کہ اگر میں ایک ایسی گورنمنٹ کو شیطانی گورنمنٹ کے نام سے موسوم نہ کروں جو مکاری، قتل اور ظلم کی مجرم ہے جس نے ایک اپنے طرز عمل پر افسوس نہیں کیا اور جو اپنے جرم کو پوشیدہ رکھنے کی غرض سے اب تک جھوٹ پر کاربند ہے تو میں سچا کہلائے گا سچی نہیں ہوں درحقیقت میں یقین رکھتا ہوں کہ ایسی گورنمنٹ کی قرب کارروائی کی مذمت موزوں الفاظ میں کر کے جو کسی بات کی بنا پر عوام الناس کی تائش کے سچی نہیں اپنے دوستانہ فرقہ وادار کیا ہوں

## پریسڈنٹ لسن نے اپنے چودہ صوفیوں کی کی ٹوکری میں ڈال دیا

(عدم تعاون کا باطن) از مسلم ہما تما گاندھی - نیک اندیش ماہ ستمبر ۱۹۲۲ء

”ماٹرن نیک اندیش“ کی توجہ میں اس خط کی طرف مبذول کراتا ہوں جو مس اینی پیٹر سن کے پاس سے موصول ہوا ہے۔ مس پیٹر سن ایک ایسی خاتون ہیں جو کچھ سال سے ہندوستان میں مقیم ہیں اور یہاں کے معاملات کی نگراں رہی ہیں۔ وہ اپنے مشن سے اپنا تعلق منقطع کر نیوالی ہیں تاکہ خالص قومی تعلیم حاصل کر سکیں۔ میں نے پورا خط شائع نہیں کیا

لے ذیل میں وہ خط درج کیا جاتا ہے جو مس اینی میری پیٹر سن (ڈیٹارک مشن مدراس) کی جانب سے ماتما گاندھی کو موصول ہوا ہے۔

## آپ خدا کی طرف سے ملک کے لئے ایک پیغام لائے ہیں

پیارے مسٹر گاندھی

میں آپ کی مہربانی اور اس طرز عمل کا شکریہ کافی طور پر ادا نہیں کر سکتی جس طرح آپ نے میرا استقبال کیا اور میں محسوس کرتی ہوں کہ اس ملاقات نے کم و بیش میرے مستقبل کا فیصلہ کر دیا۔ میں نے خود کو ہندوستان کے قدموں پر ڈال دیا ہے کہ یہاں میں جانتی ہوں کہ صرف حضرت عیسیٰ ہی میرے مددگار ہیں نہ میری کوئی آرزو ہے نہ تمنا لیکن یہ کہ اپنے مصلوب نجات دہندہ جناب عیسیٰ علیہ السلام کی خدمت نگذاری کے لئے زندہ ہوں

ہے ہمیں سے خاص میری ذات سے جو باتیں تعلق رکھتی تھیں ان کو حذف کر دیا ہے لیکن ان کے دلائل کو بالکل ہاتھ نہیں لگایا گیا۔ خطا شائع کر نیکے لئے نہ تھا لیکن چونکہ حقیقت بہت اہم تھا اسلئے میں نے راقمہ کی اجازت طلب کی اور انہوں نے نہایت

(بقیہ صفحہ گذشتہ) اور ان لوگوں کی سفارش کروں جن سے ملنے کا مجھے شرف حاصل ہو۔ میں ان کے قدموں سے وابستہ ہوں اور انہوں کے ساتھ یہ دعا کرتی ہوں کہ میری توجہ سے میرے نجات و ہند کے نام کو بٹانے لگے جیسے کہ ہندوستان میں ہم عیسائیوں کے طرز عمل نے ایک ظاہر کیا ہے۔ اگر ہم خود اس کے نام لیا ہیں اس سے وفادار رہتے تو ہم ہرگز دنیا کی طاقتوں کے سامنے سرنگون نہ ہوتے بلکہ ہمیشہ غریب اور نصیبت زدہ اور مظلوم کے ساتھی رہتے لیکن ہم نے ان سے وفاداری نہیں کی لہذا اس وقت جبکہ ہندوستان کے مستقبل کا اہم مسئلہ درپیش ہے میں محسوس کرتی ہوں کہ حضرت عیسیٰ اور ان کی خاطر ہندوستان کے فرائض مجھے عائد ہوتے ہیں۔

یہ سچ ہے کہ کچھ عیسائی گناہ اور تنہا ہستی کا قول و فعل کوئی وقت نہیں رکھتا میرا احتجاج اس عام رویہ کے خلاف کیا اثر رکھتا ہے جو میری نسل کے افراد اختیار کر رہے ہیں اور اس سے بھی زیادہ رنج وینے والی بات یہ ہے کہ میرے نسل کی مذہبی سوسائٹیاں بھی اسکی تقلید کرنا چاہتی ہیں؟ اگر چند معزز نفوس بھی اسکے خلاف احتجاج کرتے تب بھی کوئی فائدہ ہوتا تاہم اگر اس تمام دنیا کے مقابلہ میں تنہا رہ جاؤں پھر بھی اپنے ضمیر اور اپنے خدا کی پیروی کر دوں گی۔

لہذا جب میں لوگوں کو یہ کہتے ہوئے سُنتی ہوں کہ تحریک عدم تعاون کا آغاز کرنے سے پیشتر آپ کو فیشن کا نگریس کے نیکو کاغذ لکھنا کرنا چاہئے تھا تو مجھ کو ہنسی آتی ہے۔ آپ ملک کے لئے خدا کی طرف سے ایک پیغام لائے ہیں کا نگریس قوم کی آواز ہے اسکی خدمت گزار ہے لیکن آقا نہیں ہے اکثریت کو محض اسوجہ سے کہ وہ اکثریت ہے کوئی حق حاصل نہیں لیکن اکثریت بد رنج چاں کر لیتی ہیں کہ کوشش کرنی چاہئے اور اب یہ دیکھنا آسان ہے کہ ان کا تعلق آپ کے ساتھ ہونے والی ہے اگر آپ خاموش رہتے اور عوام انسان کے محسوسات تک اپنی آواز نہ پہنچاتے تو کیا ایسا ہو سکتا تھا؟ کیا کا نگریس اسکا مطلب سمجھ جاتی؟ میں خیال کرتی ہوں کہ کبھی ایسا نہ تھا۔

نہ میں آپ کی باتیں سننے سے پیشتر متنبہ تھی لیکن آپ نے مجھے یقین دلایا اسکا یہ مطلب نہیں ہے کہ میں مسئلہ خلافت کے متعلق کچھ زیادہ محسوس کر سکتی ہوں نہیں میں ایسا نہیں کر سکتی البتہ آپ "ایسلاؤڈ" کو انتظام لینے اور اپنے حقوق حاصل کرنے میں تلواریا اٹھانے سے باز رکھ سکے تو میں دیکھ سکتی ہوں کہ آپ ہندوستان کی کتنی جبری خدمت انجام دینگے۔ میں یہ بھی محسوس کر سکتی ہوں کہ اگر آپ نے ہندو مسلمانوں کو متحد کر دیا تو یہ ایک بھرپور وار ہوگا۔ کاشکے عیسائی بھی شیعہ ہی کریں اور نہ صرف مادر وطن کی عزت کی خاطر بلکہ حضرت عیسیٰ کی عزت بقرار رکھنے اور اپنے ملک کی خاطر آپ سے متقدم ہو جائیں ممکن ہے کہ ٹھیکہ کا مجھے احساس ہو لیکن ہندوستان کا احساس مجھے ضرور ہے اور میں یہ دیکھ سکتی ہوں کہ اپنی تباہی و بربادی کے خلاف احتجاج کرنے کے لئے عدم تعاون کے سوا ہندوستان کے پاس اور کوئی طریقہ نہیں ہے۔ خدا نکرے کہ حق اور طاقت سچے اور جھوٹ روح اور جسم کی جنگ میں نسلی تفرقے پیدا ہوں یہی جنگ تمام دنیا میں جاری ہے اگر ہم معدومے چند ہیں تو کسی کوئی پروا نہیں خدا ہم سے ساتھ ہے۔

وحشیانہ طاقت اکثر زبر ہو جاتی ہے لیکن صداقت ہمیشہ فتویا بہ ہوئی ہے اور ہمیشہ طغیاب ہوگی عیسیٰ کی فتح کا وقت وہی تھا جبکہ صلیب دی گئی۔ عاجز بندے۔ مبارک ہیں وہی زمین کے دارش جو تگے حقیقت میں نے آپ کی مدراس والی تقریر پڑھی تو مجھے یہ خیال پیدا ہوا کہ یہ پھلٹ کی شکل میں انگریزی ہمارے ہندوستانی اور ان تمام زبانوں میں جو استعمال کی جاتی ہیں ہندوستان کے چہرہ چہرہ پشائے کی بجائے۔ عدم تعاون کی تحریک جلد ایک مرتبہ شروع کر دی گئی تو اس پر اس طرح غلہ مامد کیا جائے جس سے کامیابی ہو اگر ایسا دیکھا گیا تو مجھے تاج کی طرف سے بہت خوف ہے لیکن آپ ایک یادو

خوشی سے اسکے شائع کرنے کی اجازت دیدی۔ میں اس خط کو اسوجہ سے اور بھی بخوبی شائع کرتا ہوں تاکہ یہ ظاہر ہو جائے کہ یہ تحریک نہ تو عیسائیوں کے خلاف ہے نہ انگریزوں اور یورپین لوگوں کے خلاف ہے۔ یہ مذہب اور لاد مذہب روشنی کی قوتوں کے مابین ایک جنگ ہے۔

یہ میری نچتہ رائے ہے کہ آج یورپ نہ تو خدا کی اسپرٹ کو پیش کرتا ہے اور نہ عیسائیت کی بلکہ شیطان کی اسپرٹ کو پیش کرتا ہے اور جب شیطان خدا کا نام لیکر ظاہر ہوتا ہے تو اسکی کامیابی عظیم الشان ہوتی ہے۔ موجودہ زمانہ میں یورپ مصر نام کا عیسائی ہے وہ حقیقت وہ یمن کی پریش کر رہا ہے حضرت عیسیٰ نے کہا ہے کہ ”یہ بات زیادہ آسان ہے کہ اونٹ سوئی کے ناکے میں ہو کر نکلیجائے نسبت اسکے کہ دو تندر آدمی خدائی بادشاہت میں داخل ہو جائے، حضرت عیسیٰ کے نام نہاد متعلدین اپنی اخلاقی ترقی کا اندازہ مادی مقبوضات سے کرتے ہیں۔ انگلستان کا قومی گیت ہی عیسائیت کے خلاف ہے۔ یسوع نے اپنے متعلدین سے کہا تھا کہ تم اپنے دشمنوں کے ساتھ بھی ایسی ہی محبت کرو جس طرح اپنے سے محبت کرتے ہو۔ وہ ہرگز اپنے دشمنوں کے لئے یہ گیت نہیں گا سکتے تھے کہ ”اُسکے دشمنوں کو پریشان کر اور انکی شرارت آمیز چالیا دیوں کو شکست دے“ ڈاکٹر ڈیلیس نے جو آخری کتاب لکھی ہے اس سے اُنکے نچتہ یقین کا اظہار ہوتا ہے کہ سائنس کی ترقی نے جسپر جمید خضر کیا جاتا ہے یورپ کے اخلاقی تد و قیامت میں ایک انچ بھی اضافہ نہیں کیا۔ گزشتہ جنگ نے یورپ پر قابو یافتہ تہذیب کی شیطانی نوعیت کا اظہار کر دیا ہے۔ نیکی کے پردہ میں فاتحین نے ہام احتلاق کے ہر قانون کو توڑ دیا ہے۔ کبھی قسم کا جھوٹ بولت بھی بڑا نہیں سمجھا گیا۔ ہر جرم کے پس پردہ جو غرض تھی وہ مذہبی یا روحانی نہ تھی بلکہ مادی تھی۔ لیکن مہندو اور مسلمان جو گورنمنٹ سے برسر جنگ ہیں ان کی غرض مذہب اور عزت ہے

الہیہ مذہب کے مشنریوں میں یہ نتیجہ نکلنے کی توقع نہیں کرتے : میں عرض کر رہا ہوں کہ اپنی غلبت میں مغرب مقتدر ملک نہ ہونے کے تو اس سے نایوس نہ ہونا چاہئے کیونکہ جن کو بھروسہ ہوتا ہے وہ جلدی نہیں کرتے۔

گورنمنٹ اسکولوں سے بچوں اور طالب علموں کو اٹھائے گا مسئلہ میرے خیال میں بہت اہم ہے گورنمنٹ کی امداد لیکر خواہ وہ ہمارا ہی رویہ ہم کو واپس کیوں نہ دیا جاتا ہو ہمیں اسکی سکیم اور اسکے قواعد و ضوابط منظور کرنے پڑیں گے۔ ہندوستان و نیز ہم لوگ جو اس سے محبت کرتے ہیں اس نتیجہ پر پہنچیں ہیں کہ خیر ملکی حکومت نے جو تعلیم آپ لوگوں کی دی ہے وہ ہندوستان کے لئے مفید نہیں اور ہرگز اسکی ترقی میں مدد نہیں ہو سکتی۔ اس تحریک سے قومی مائتاز برضہ و بغض متعرض وجود میں آجائیں گے اگرچہ انکی تعداد کم ہوگی لیکن ذاتی قربانی کے ذریعہ سے ان کو قائم ہو جانا چاہئے۔ ہندوستان صرف اپنی ملکی تعلیم کے ذریعہ سے ہی حقیقی ترقی کر سکتا ہے یہ بات جو مجھے اتھارٹیز سے کہنی پڑی ہے غالباً اسکا سبب یہ ہے کہ میں ڈنمارک کے لوگوں سے تعلق رکھتی ہوں جنہوں نے اپنی ذاتی وادی کی ابتدائی قومی مدارس سے کی تھی۔ ڈنمارک کے فری مدارس اور خوک بائی سکول، جنکے متعلق غالباً اپنے منہ پر جو گاکا حکومت کے ظلم اور مخالفت کے خلاف شروع کئے گئے تھے ان کے منتھین نغمیاب ہوئے اور اس طرح قوم کی اندر سرزد زندگی قائم کی گئی۔ ولی مشکریوں اور وعاؤں کے ساتھ جن اس خط کو ختم کرتی ہوں۔

میں ہوں آپکی خالص

ایمی میری

(صغیر پٹیل) صدر ہندو مسلم لیگ شام کا دیوتا۔ عزت عام میں اس نام سے دولت برادہ

حیثی کہ وہ ظالمانہ قتل جس سے ملک کو بیحد صدمہ پہونچا ہے اپنے پس پشت ایک مذہبی غرض رکھتا تھا۔ درحقیقت یہ ضروری ہے کہ مذہب کو اولاد میں سے پاک کیا جائے لیکن اتنا ہی ضروری یہ بھی ہے کہ ان لوگوں کے غلط دعووں کے بھرپور کو بھی خبر کر دیا جائے جو اخلاقی نفع پر مادی دولت کو ترجیح دیتے ہیں یہ آسان ہے کہ ایک جاہل متعصب کو اسکی غلطی سے باز رکھا جائے لیکن یہ مشکل ہے کہ ایک مسئلہ بد معاش کو اسکی بد معاشی سے روکا جاسکے۔

یکسی خاص فرد یا قوم کے خلاف الزام نہیں ہے۔ ہزار ہا یورپین افراد اپنے گرد و نواح کے اثرات سے غیر متاثر ہو کر ابھر رہے ہیں البتہ یورپ کے موجودہ لیڈروں کا جو میلان طبع ہے اُسکے متعلق میں لکھ رہا ہوں کہ انگلستان اپنے لیڈروں کے ذریعہ سے ہندوستان کے مذہبی اور قومی جذبات کو اپنی اڑیوں کے نیچے بڑی پیر جی سے کھل رہا ہے۔ انگلستان اصول خود اختیاری کے غلط حیلہ کے ماتحت عراق عرب کے تیل کے چشموں سے فائدہ حاصل کرنا چاہتا ہے۔ فرانس اپنے لیڈروں کے ذریعہ سے آدم خوروں کو سپاہی بنا کر اپنے تاج کو کام میں لا رہا ہے اور شام والوں کی اسپرٹ کو مردہ کر نیکی کو شمش کر کے بحیثیت ایک حکمران طاقت کے اپنی امانت کو بڑی بے شرمی سے دھوکا دے رہا ہے۔ اور پریسڈنٹ ولسن نے اپنے چودہ اصولوں کو روکی کی ٹوکری میں ڈال دیا ہے۔

یہی ہے بدی کی طاقتوں کا وہ اتحاد جن کے خلاف ہندوستان بے تشدد عدم تعاون کے ذریعہ سے جنگ کر رہا ہے اور وہ لوگ جو مس ایچی میٹر سن کی طرح خواہ وہ عیسائی ہوں یا یورپین یہ محسوس کرتے ہیں کہ اس غلطی کو زیر کیا جائے۔ انکو موقع حاصل ہے کہ تحریک عدم تعاون میں شامل ہو کر اپنا مقصد حاصل کریں۔ اسلام کی عزت کے ساتھ ہر مذہب کی عزت والہ ہے اور ہندوستان کی عزت کے ساتھ ہر کمزور قوم کی عزت پیوستہ ہے۔

## اصلاحات میں ایک تباہی ایسی نہیں جو ہندستان کو سبوس تک بھی اپنی مدد کیلئے مسلح کر سکے

(نفاق پیدا کر کے حکومت کرو) ہما تما گا ندھی کے قلم سے۔ نیک انڈیا ۲۰ اپریل ۱۹۲۱ء  
سر ولیم ولسنٹ نے لیجلیٹو اسمبلی کے سامنے جو تقریر کی اسکا مطالعہ بہت تکلیف دہ ہے میں امید کر رہا ہوں کہ انکے غیروں نے ان کو بالکل تاریکی میں رکھا اور یہ کہ تقریر لا علمی پر مبنی ہے نہ کہ بد نتیجی پر۔

یہ تقریر گورنمنٹ کی اندادوی پالیسی کی ایک ایسی مدافعت ہے جو برنبائے چرب زبان کی جاسکتی ہے ان میں واقعات کی تادیل کی گئی ہے اور من گھڑت سے کام لیا گیا ہے۔ یہ ہماری تبلیغ سے ایک اپیل ہے اور تاریکین ممالات کے

سے مشردلوئی۔ آئی۔ سی۔ ایس۔ ٹیپنگ کمپنی کے متعہ کے فضل سے مراد ہے۔ یہ نقل ایک مسلمان نے کیا تھا۔



اغراض کا غلط مرتبہ ہے۔

وہ کہتے ہیں کہ تارکین موالات کا اعانہ کر دہ مقصد گورنمنٹ کو زیر وزیر کرنا ہے اور یہ کہ حصول مقصد کی جڑ جہاں میں عدم اعتماد کا کوئی بھی ایسا ذریعہ نہیں جسکو تارکین موالات نے استعمال نہ کیا ہو۔ یہ دونوں بیانات نصف نصف سچ ہیں یہ کہیں بھی بیان نہیں کیا گیا کہ عدم تعاون کا ابتدائی مقصد گورنمنٹ کو زیر وزیر کرنا ہے۔ اسکا ابتدائی مقصد تو کیا نفس ہے جبکہ صریح نتیجہ ایک ایسی گورنمنٹ کی تباہی ہوگا جو ہماری برائیوں اور کمزوریوں پر قائم ہے اسی طرح یہ کہنا بھی خطرناک طریق نیم صحیح ہے کہ ہم نے بے اعتمادی کا کوئی ذریعہ بھی بغیر استعمال کئے نہیں چھوڑا۔ جائز بے اعتمادی کے ذرائع کو استعمال کر سنے کے سوا ہمارے پاس چارہ کاری کیا تھا لیکن تارکین موالات نے بے اعتمادی کے استعمال کرنے کو بڑی سختی کے ساتھ منع کیا ہے کیونکہ اگر ہم ایسا کرتے تو ہمارا معاملہ کمزور ہو جاتا۔ میرا مطلب اس تردید سے بخوبی ظاہر ہو جائیگا جو سرولیم نے اپنے استدلال کی تائید میں دوسرے ہی جگہ میں کی ہے یعنی ”جہاں کہیں وہ ملازم اور آقا کے درمیان اتفاق پاتے ہیں وہیں عدم تعاون پارٹی کا کوئی نہ کوئی اچھٹا فوراً ردانہ ہو جاتا ہے تاکہ بے اعتمادی اور بدولی پیدا کر دے یہ بیان صرف غیر صحیح ہی نہیں ہے بلکہ عدم تعاون کی معنی لغت میں ملازم اور آقا کو بڑھاوا بھی دیا ہے۔ عدم تعاون کی پالیسی یہ نہیں ہے کہ مزدور اور سرمایہ دار کی لڑائی سے سیاسی فائدہ اٹھایا جائے۔ تارکین موالات نے ان دونوں کے درمیان توازن قائم رکھنے کی کوشش کی ہے۔ اگر ہم نے مزدوروں کو سرمایہ داروں کے خلاف کر دیا تو ہم بڑے احمق ہونگے اسکا یہ مطلب ہوگا کہ گورنمنٹ کے ہاتھوں میں کھلوانا بن جائیں جو سرمایہ داروں کو مزدوروں کے خلاف اور مزدوروں کو سرمایہ داروں کے خلاف کھڑا کر کے ملک پر انچی گزشت کو اور زیادہ مضبوط کرینگے مثلاً اچھا ریا کے مقام پر ایک تارک موالات نے یہی بڑھنے والے اسٹرائک کو روکا۔ مکملہ میں اعتدال پیدا نہ والا اثر تارکین موالات کا ہی تھا۔ البتہ جہاں تارکین موالات یہ دیکھینگے کہ شکایات بالکل بجا ہیں وہاں وہ اسٹرائک کر نیوالوں کے معاملہ کو ترقی دینے میں پس دیش کرینگے۔ ناجائز اسٹرائک میں اعداد دینے سے انھوں نے ہمیشہ انکار کیا ہے۔ سرولیم ولسنٹ کہتے ہیں ”جہاں کہیں نسلی منافرت موجود ہوتی ہے وہاں یہ قاصد اپنا برا مقصد لیکر پہنچ جاتے ہیں۔ سرولیم کو جانا چاہئے کہ یہ بیان بالکل غلط ہے انگریزوں اور ہندوستانیوں کے درمیان نسلی احساسات ہیں۔ جلیانوالہ کی ہمیشہ تازہ رہنے والی یاد موندو ہے لیکن یہی قاصد ہمیشہ صبح و آشتی کے پیغامبر رہے ہیں۔ انھوں ہی ہر جگہ کم سچے لوگوں کے غصہ کو دیا ہے اور میں دلیری کے ساتھ کہتا ہوں کہ اگر عدم تشدد کی اسپرٹ کا وجود نہ ہوتا تو ڈاکٹر نہایت اولاد اکثریتی دھکیوں کے باوجود اور زیادہ میگنا خون بہتا۔ ہمارا قصور نہ صرف اسقدر ہے کہ ہم نے ان لوگوں کو چاٹنے سے انکار کر دیا جنہوں نے ٹھوکریں ماری ہیں اور اسوقت تک کیلئے اپنے تعاون سے دست کش ہو گئے جب تک کہ تو بہنکی جائے۔ تارکین موالات اس بات پر قابل مبارکباد ہیں کہ انہوں نے ستم رسیدہ لوگوں کے غصہ کو بجائے انگریزوں کے اس سسٹم کی طرف متوجہ کر دیا جبکہ انتظام انگریزوں کے ہاتھ میں ہے۔

کہیں سرولیم ولسنٹ الرافق ڈوواکر کی حکومت کر نیکی جدوجہد میں پورے نہ اترے تو ان کا وجہ کسی کام کا نہیں وہ اپنی تقریریں کہتے ہیں ”جہاں زمیندار اور رعایا میں جھگڑے ہوئے (کیا مالک متحدہ ہیں ہم نے یہ تماشہ نہیں دیکھا) وہاں



بھی غلط سمجھا ہے تعلیم یافتہ طبقوں کے متعلق ہم اپنی جدوجہد میں قاصر نہیں رہے۔ میں تسلیم کرتا ہوں کہ انکی جانب سے علیحدگی زیادہ ہوتی چاہئے تھی لیکن میں جرأت کے ساتھ کہتا ہوں کہ انکی ایک بڑی تعداد دل میں ہماری ساتھی ہے اگرچہ جسم کمزور ہوئی وجہ سے وہ اس قابل نہیں کہ قربانی کر سکیں ہم ابتدا سے ہی عوام الناس پر اپنا اثر قائم کرنے کی کوشش کر رہے ہیں ہم ان کو بھی اپنا اصل سہارا سمجھتے ہیں کیونکہ یہ عوام الناس ہی ہیں جو سوراج چمک کر نکلے۔ سوراج تنہا دولت مند آدمیوں یا تعلیم یافتہ طبقوں سے ہی تعلق نہیں رکھتا۔ ان دونوں جماعتوں کو چاہئے کہ اپنے مفاد کو سوراج اسکیم کے تابع کر کے اور نئی عوام الناس کا کافی طور پر اپنے اوپر قابو یافتہ ہو جائیں گے اور اس ترتیب اور رابطہ کو یکجہ لیں گے جو عوام کو برتا چاہئے تو ہم سوقت اگر ضرورت ہوئی ان کو یہ مشورہ دینے میں پس و پیش نہ کریں گے کہ وہ ایک ایسی حکومت کے محصولات ادا کرنے بند کر دیں جسے سمجھی ان کی خوشحالی کی طرقت نظر نہیں کی، جتنے ان کو لوٹ کھسوٹ لیا اور جس نے انکو ہر اُس موقع پر خوفزدہ کیا جب ان کی طرف سے اس لوٹ مار کے خلاف ذرا بھی اٹھنے کے آثار پائے گئے۔

عدم تعاون کے ساتھ گورنمنٹ کے طرز عمل کو بیان کرنے میں سمرولیم نے بڑے فریب کا کام لیا ہے وہ ان لوگوں کے خلاف ڈافنس اڈیا ایکٹ استعمال نہیں کریں گے جنہوں نے کسی کو ضرر نہیں پہونچایا اور جو عوام کو تشدد سے روکے ہوئے ہیں لیکن وہ معمولی قوانین کو غیر معمولی طریق پر استعمال کر رہے ہیں۔ تاریکین سوالات نے انہیں ایک آسانی دیدی ہے کہ وہ احکامات کو نہ الٹ نہ جاد میں پہنچ کر نکلے۔ سمرولیم اس بات کے لئے تیار نہیں کہ ناراض لوگوں کو سوراج دیدیں کیونکہ اس انارکی پیدا ہو جائیگی دوران و دوران کے متعلق ایسے دماغ کو پریشان نہیں کرتے جن سے یہ تمام بے چینی پیدا ہوئی ہے اور جو ہندوستانی جسم میں دھیر بھلا بل کا کام کر چکے ہیں یعنی۔ ظالم خلافت و پنجاب۔ وہ ہمیں یہ نہیں بتاتے کہ اگر خلافت کے مواعید پر نظر ثانی کر لی گئی اور پرچاکے دشمنوں کا اندمال کر دیا گیا تو وہ کونسی بلائیں ہیں جو ہندوستان پر نازل ہو جائیگی انھوں نے غیر شرفیادہ انداز میں کتنا جتنا علی برداران پر جو اسلام اور مذہب و دستان کی خاطر ایک نیک جنگ کو پیش کر رہے ہیں تنہا کر کے اور اس سے بھی زیادہ غیر شرفیادہ حملہ "ایک مشرعیف آدی جن کا نام یعقوب حسن ہے" کر کے اور انکی ترکیبوں کا حوالہ دیکر اپنی تقریر کو مزین کیا ہے۔

جیسا کہ میں نے ابتدا میں کہا ہے کہ اس تقریر کا پھر ہذا۔ پھر یہ لئے بہت تکلیف دہ ہوا لیکن اس پر تنقید کرنا اس سے بھی زیادہ دکھ پہونچا ہوا ہے۔ میں نظریں کو یقین دلاتا ہوں کہ اگرچہ تحریر و تقریر میں قابو یافتہ ہوں تاہم اس تقریر نے میری خود اختیاری پر بڑی محنت کرائی ہے۔ میں نے بہت سی ایسی صفات استعمال کی ہیں جو کھسک طور پر سمرولیم کے علی کو تلامذہ کر رہی تھی مجھے اس کا انوس ہے۔

# ہیز کیلنسی سقارے ہو گئے ہیرک انھوں نے عدم تعاون کی مضحکہ خیز نوعیت ظاہر کر نیکی لے اپنے الفاظ کا تمام ذخیرہ خرچ کر ڈالا

(انسداد کے بجائے مضحکہ مہاتا گا ندھی کے قلم سے یکم ستمبر ۱۹۴۰ء)

اگر خلافت اور پنجاب کے مسائل کے متعلق دھکی آمیز رویہ اختیار کر کے ہیز کیلنسی داسراے ہند نے یہ بات ناممکن نہ کر دی ہوتی تو میں ان کے سامنے انکے اس فعل پر دلی مبارکباد پیش کرتا جو انھوں نے اپنے خلاف مذاق تحریک کو مردہ کرنے کیلئے انسداد کی بجائے مسخر کا اظہار کر کے اختیار فرمایا ہے اگر ہیز کیلنسی کی گفتگو کو پوری عبارت سے غور کر کے محض اس قدر حصہ کو ٹھہرا جائے جو عدم تعاون کے متعلق ہے تو ایسے کوئی بات قابل اعتراض نہیں پائی جاسکتی یہ سفاکی سے تہذیب کی طرف مائل ہونکی نشانی ہے۔ مذہب سیاست میں اپنے مخالف کا مذاق اڑانا ایک پسندیدہ عمل ہے اور اگر اس طریقہ کو متواتر جاری رکھا گیا تو یہ پنجاب کے سرکاری نظام کے لحاظ سے ایک اہم اصلاح ہو گی۔ اس تحریک کے متعلق مسہ بانڈیگو کے بیان کا جو مفہوم ہیز کیلنسی نے لیا ہے اس پر بھی کوئی اعتراض نہیں کیا جاسکتا بلاشبہ ایک نوریمنت کو یہ حق حاصل ہے کہ تشدد کو دبانے کے لئے کافی قوت استعمال کرے۔

لیکن تجھے افسوس کے ساتھ اعتراض کرنا پڑتا ہے کہ پنجاب اور خلافت کے جذبات کے سلسلہ میں اس تحریک کی مضحکہ خیزی اس امر کو بتاتی ہے کہ ہیز کیلنسی نے اس نیکی کو ضرورتاً اختیار کیا ہے۔ انہوں نے خوفزدہ کرنے اور دھمکانیکاطریقہ نہیں چھوڑا ہے بلکہ اس بات کو معامد کر کے کہ یہ تحریک اس قدر اعلیٰ الاعلان اور صداقت کے ساتھ چلائی جا رہی ہے کہ اگر تشدد آمیز انسداد کے ساتھ اسکو کچلنے کی کوشش نیکی تو تمام سچہ داروں کو نہ محض ہیز کیلنسی کا مضحکہ ہی اڑا دینگے بلکہ ہیز کیلنسی کی خجارت کا بھی نشانہ بن جائینگے۔

اب ہمیں ان صفات کو دیکھنا چاہیے جو ہیز کیلنسی نے ہنسی اڑا کر اس تحریک کو مار نیکی لئے استعمال کی ہیں ہیز کیلنسی کہتے ہیں یہ تحریک ”ناکارہ ہے“ ”غلط مشورہ پر مبنی ہے“ ”در اصل حمل ہے“ ”نا قابل عمل ہے“ ”خیالی ہے“ ان تمام صفوں کو ٹکڑ کر نیکی لے انہوں نے اس تحریک کو ”تمام احمقانہ اسکیموں میں سے زیادہ احمقانہ“ بتایا ہے۔ ہیز کیلنسی اٹھارے صبر ہو گئے ہیں کہ عدم تعاون کی مضحکہ خیز نوعیت کی وسعت کو ظاہر کرنے کے لئے انہوں نے اپنے الفاظ کا تمام ذخیرہ

خرق کر ڈالا۔

ہزار سنی کی بدتمتی ہے کہ جس طرح اسناد ہی پالیسی اس تحریک کو یقیناً سرسبز کرے گی اسی طرح مضحکہ خیز ہی ہو سکتی تھی کا باعث ہو گی۔ کوئی اہم تحریک اس وقت تک نہیں چلی جاسکتی جب تک خود اسکے بانوں میں ہی بے سببی، جہالت اور سابل نہ پیدا ہو جائے۔ کوئی تحریک جسکو علی لوگ چلاتے ہوں، مہمل، نہیں کہی جاسکتی۔ اسکو مشکل سے ناقابل عمل کہا جاسکتا ہو اسلئے کہ ہر شخص اس بات کو تسلیم کرتا ہے کہ اگر عوام نے اسپر لٹیک کہا تو یہ ضرور اپنا مقصد حاصل کر لے گی۔ اسکے ساتھ ہی سنا یہ بھی بالکل صحیح ہے کہ اگر لوگوں نے اسپر لٹیک کہا تو پھر اسکو خیالی، کہتا یا نکل مناسب ہو گا لہذا اب یہ قوم پر منحصر ہے ہزار سنی کے متحرک جواب متعظم عدم تعاون سے دیں اور اس متحرک کو احترام سے تبدیل کرالیں۔ ہنسی اڑانا بھی اسناد کی طرح ہی ہے۔ جب ان دونوں کا مطلوبہ اثر پیدا نہیں ہوتا تو پھر ان کی جگہ احترام ملے لیتا ہے۔

## ایک بیمار جو ناقابل بردار دریں مبتلا ہو گیا اپنے سامنے لذیذ غذاؤں کو دیکھ کر تسکین پاسکتا ہے

(والس رائے کا اعلان) از قلم ہما تاکا گاندھی۔ نیگ انڈیا یکم ستمبر ۱۹۲۰ء

ہزار سنی کی دیانت داری اور ہندوستان کی منصفانہی کی حمایت پر اعتماد اُٹھل ہو جائے کی وجہ سے اب میں انکی تقریروں کو شاید جانبدارانہ خیال سے پڑھتا ہوں لیکن کونسلوں کے افتتاح کے موقع پر ہزار سنی نے جو تقریر کی ہے اس سے اُنکے وراثتی طرز عمل کا اظہار ہوتا ہے اور خود دار لوگوں کے لئے یہ ناممکن ہے کہ ان سے یا ان کی گورنمنٹ سے کسی قسم کا تعاون کر سکیں۔

پنجاب کے متعلق ہزار سنی نے جو ارشاد فرمائے ہیں ان سے پتہ چلتا ہے کہ اُنکو ملا فی نظام سے نفرت انکار ہے وہ ہم سے یہ چاہتے ہیں کہ ہم مستقبل قریب مسائل پر اپنی تمام توجہ مرکوز کریں، لیکن ساقیل قریب کا مسئلہ تو یہ ہے کہ پنجاب کے واقعات پر گورنمنٹ کو توجہ کرنے پر مجبور کیا جائے۔ اس کے متعلق ہزار سنی کی تقریر میں کوئی اشارہ نہ تھا۔ اس کے برعکس وہ اپنے نکتہ جینوں کا جواب نہیں دینا چاہتے جس سے ان کا یہ مطلب ہے کہ ہندوستان کی عزت کے سلسلہ میں جتنے اہم امور ہیں اُنکے متعلق انہوں نے اپنی رائے تبدیل نہیں کی ہے وہ ان مسائل کو تاریخ کے فیصلہ پر چھوڑتے ہیں، میری رائے میں اس قسم کے الفاظ ہندوستانی و مانع کو اور زیادہ مشتعل کر دینگے۔ تاریخ کا موافق فیصلہ ان لوگوں کو کیا فائدہ دے سکتا ہے جنہر مظالم کئے گئے ہیں اور جو اب تک اُن افسران کی ایڈریوں کے نیچے ہیں جنہوں نے خود کو اپنے عہدوں، امانت اور ذمہ داری کے ناقابل ثبات کیا ہے؟ تعاون کے لئے پیر وکاری، مظالم پنجاب کے انصاف سے انکار کر تکی ہو جو دنگی میں محض حیلہ سازی

ہے۔ کیا ایک ایسا بیمار جو ناقابلِ برداشت ہو اسے سامنے نہایت تحریص کن غذاؤں کی رکابیوں کو دیکھ کر چین پاسکتا ہے؟ کیا وہ یہ نہیں سمجھتا کہ طبیب نے اس کے ساتھ مذاق کیا ہے کہ درد کا علاج کرنے کی بجائے اسکو رکابیوں کی طرف رغبت دلاتا ہے؟

ہزار کلسنی خلافت کے مسئلہ میں کم خوش ہیں یہ قوم کا میں کہتا ہے کہ ”جانتا کہ ایک گورنمنٹ کی قدرت میں تھا ہم نے مسلمانانِ ہند کے خیالات کو صلح کانفرنس کے سامنے پروڈر طریق پر پیش کر دیا لیکن انکی خاطر ہماری اس جدوجہد کے باوجود ہمیں عدم تعاون کی جنگ کی دھمکی دی جاتی ہے کیونکہ اتحادی طاقتیں مسلمانانِ ہند کی دہلیوں کو نہیں مانئیں“ اگرچہ یہ بیان غلط نہیں لیکن گمراہ کن ضرور ہے۔ ہزار کلسنی جانتے ہیں کہ شرائطِ صلح اتحادی طاقتوں نے نہیں بنائیں بلکہ مسٹر لائٹ جی جارج اُن کے اصل مرتب کرتوالے ہیں اور یہ کہ مسٹر لائٹ جارج نے ان شرائطِ صلح کی ذمہ داری سے کبھی انکار نہیں کیا اور باوجودیکہ انہوں نے ہندوستانی مسلمانوں سے قسطنطنیہ، تھریس، اور ایشیا کو چیک کی زرخیز اور مشہور سرزمین کے متعلق مواعد رکئے تھے تاہم وہ شرائطِ صلح کو بڑی حیرت انگیز دلیری کے ساتھ حق بجانب ثابت کرتے ہیں جبکہ برطانیہ عظمیٰ نے ہی شرائطِ صلح کو مرتب کیا ہے تو پھر اتحادی طاقتوں پر اسکی ذمہ داری ڈالنا بالکل غلط ہے جب ہم یہ یاد کرتے ہیں کہ وائسرائے مسلمانوں کے مطالبہ کو حق بجانب تسلیم کرتے ہیں اور اسوقت وائسرائے کا جرم اور بھی زیادہ بڑھ جاتا ہے اگر وہ اس مطالبہ کو صحیح تسلیم نہ کرتے تو کبھی صلح کانفرنس میں اسپر زور نہ دیا ہوتا۔

میں یہ خیال کر نیکی جرات کرتا ہوں کہ واقعاتِ پنجاب کے متعلق اپنا اعلان کر کے وائسرائے نے قوم کی اس کوشش کو اور بھی زیادہ مضبوط کر دیا ہے کہ وہ قبل اس کے کہ ان نام نہاد اصلاحات کا کچھ بنائے ان دونوں مظالم کی تلافی کا علاج سوچے۔

## میں عدم تعاون کو غیر آئینی تصور نہیں کرتا

(عدم تعاون کی شریعت) ہما تھا گاندھی کے قلم سے ننگلٹ یا ۱۸ اگست ۱۹۱۹ء

اختیار مدراس میں کے نمائندے نے مسٹر کے۔ ایم گاندھی سے ان کے عارضی قیام گاہ (سی و الکم ہائی روڈ مدراس) پر ملاقات کے لئے اجازت مانگی مسٹر گاندھی مسلمانوں کے خاص حلقوں میں دورہ کر رہے ہیں جبوقت نمائندہ مذکور نے اجازت طلب کی مسٹر گاندھی اُس وقت اپنے پروگرام کے متعلق بعض کارکنوں سے مصروف تھے لیکن انہوں نے ملاقات کے لئے آمادگی کا اظہار فرمایا۔ مکالمہ قریل میں درج کیا جاتا ہے۔

(نمائندہ کا سوال) گذشتہ کی شورشِ ستیہ گرہ کے تجربہ کے بعد کیا مسٹر گاندھی آپ کو اب بھی یہ میدان ہے یا یہ آپ یقین رکھتے ہیں کہ عدم تعاون کا مشورہ دنیا کوئی عقلندی کا کام ”ہما تاجی کا جواب“ ”یقیناً“  
(س) ”آپ کیسے سمجھتے کہ گذشتہ سال کی تحریکِ ستیہ گرہ کی صورت حالات تبدیل ہو گئی“ (ج) ”میں سمجھتا

ہوں کہ عوام الناس بمقابلہ پیشتر تریا وہ تربیت یافتہ ہو گئے ہیں ان لوگوں میں میں ان عوام کو بھی شامل کرتا ہوں جنکو ملک کے مختلف حصوں کی کثیر تعداد کے اندر مجھے دیکھنے کا اتفاق ہوا ہے۔

(س) اور کیا آپ کو اطمینان ہے کہ عوام ستیہ گرہ کی اسپرٹ کو سمجھتے ہیں؟ (ج) ”ہاں“

(س) اور کیا اسی وجہ سے آپ عدم تعاون کے پروگرام پر زور دے رہے ہیں؟ (ج) ”ہاں۔ علاوہ انہی سببوں کے نا فرمانی میں جو خطرہ موجود تھا وہ عدم تعاون میں نہیں ہے کیونکہ عدم تعاون کی تحریک میں ہم قوانین کی عدم متابعت کو بحیثیت عام تحریک کے اختیار نہیں کر رہے ہیں اس وقت تک نتیجہ بہت امیدوار فرما رہا ہے مثلاً دہلی اور سندھ کے لوگوں نے انصران حکومت کے مشعل کن قیودات کے باوجود کمیٹی کی ان ہدایات کی تعمیل کی جو باغیانہ جلسوں کے اعلان اور دیواروں پر اشتہارات چپاں کرنے کی ممانعت کے متعلق صادر کی گئی تھیں جو ہمارے خیال میں مسرت رساں نہ تھے لیکن حکومت ان کو مسرت رساں خیال کرتی تھی۔“

(س) ”اگر تعاون اٹھالیا گیا تو آپ کیا توقع کرتے ہیں کہ اس سے احکام پر دباؤ پڑے گا؟“ (ج) ”میں یقین کرتا ہوں اور ہر شخص اسکو تسلیم کرے گا کہ اگر رعایا بخوشی یا مجبوراً اپنے تعاون سے دستبردار ہو جائے تو کوئی حکومت ایک لمحہ کے لئے بھی قائم نہیں رہ سکتی اور اگر رعایا یکایک تمام جزئیات میں عدم تعاون کر بیٹھے تو حکومت کا پیہہ رُک جائیگا۔“

(س) ”لیکن کیا اس میں ایک بڑا لحاظ ’اگر نہیں ہے؟‘ (ج) ”بیشک ہے۔“

(س) ”اور اس بڑے ’اگر‘ کے خلاف کامیابی حاصل کرنے کی آپ نے کیا تجویز کی ہے؟“ (ج) ”میری سادہ جنگ میں مصلحت کو گنجائش نہیں۔ اگر تحریک خلافت نے حقیقت عوام اور طبقوں کے دلوں میں کوئی اثر پیدا کیا ہے تو ضرور عوام اسپر کافی لٹیک کھینکے۔“

(س) ”لیکن کیا آپ التجا نہیں کر رہے ہیں؟“ (ج) ”نہیں۔ میں التجا نہیں کر رہا ہوں اسلئے کہ جنگ واقعات میرے سامنے موجود ہیں میں یقین کرتا ہوں کہ مسلمان خلافت کی شکایات کو بہت محسوس کرتے ہیں صرف یہ بات دیکھنی باقی ہے کہ آیا انکا احساس اتنا کافی ہے کہ عدم تعاون کیلئے پوری قربانی کی قابلیت پیدا کریں؟“

(س) ”اسکا مطلب یہ ہے کہ حالات کا مطالعہ کر نیکی بعد آپ خیال کرتے ہیں کہ عدم تعاون کا مشورہ دینا حق بجانب ہے اور آپ کو کامل یقین ہے کہ آپکی پشت پر مسلمان باشندگان کی کثیر تعداد کی تائید موجود ہے؟“ (ج) ”ہاں“

(س) ”کیا آپ کو اطمینان ہے کہ یہ عدم تعاون اتنا وسیع ہو جائیگا جس سے حکومت کے ساتھ مکمل عدم تعاون پیدا ہو سکے؟“ (ج) ”نہیں اور نہ فی الحال میری یہ خواہش ہے کہ اسکو اتنا وسیع ہونا چاہئے۔ میں عدم تعاون کو محض اس حد تک وسیع کر رہا ہوں جس سے گورنمنٹ کو یہ محسوس ہو جائے کہ اس معاملہ میں عوام کے احساسات کتنے گہرے اور وہ گورنمنٹ سے کتنا تک غیر مطمئن ہیں۔ نیز یہ کہ خواہ خلافت کا سلسلہ ہو یا پنجاب کا گورنمنٹ ہندیا نہ ہی حکومت نے اتنے فرائض انجام نہیں دیئے ہیں جتنے کہ وہ انجام دے سکتی تھی۔“

(س) ”کیا مسٹر گاندھی آپ یہ محسوس کرتے ہیں کہ مسلمان میں بھی بعض ایسی جماعتیں موجود ہیں جو عدم تعاون کو پسند نہیں کرتیں خواہ اپنی قوم کے اوپر مظالم ڈھائے جانے کا کتنا ہی احساس کیوں نہ کرتی ہوں۔“ (ج) ”ہاں۔ میں محسوس کرتا ہوں لیکن انکی تعداد ان لوگوں سے کم ہے جو عدم تعاون اختیار کرنے کیلئے تیار ہیں۔“

(س) ”تاہم کیا یہ واقعہ کہ خطابات کی واپسی اور عہدوں سے علیحدگی کی اپیل پر کافی لبیک نہیں کہا گیا اس امر کو ظاہر نہیں کرتا کہ آپ عوام کی قوت یقین پر اس قدر بھروسہ کر رہے ہیں جسکی واقعات اجازت نہیں دیتے؟“ (ج)

”میرا یہ خیال نہیں ہے اور انکی وجہ یہ ہے کہ اس مرحلہ پر ابھی عمل درآمد ہوا ہے اور چلے عوام بہت زیادہ احتیاط پسند اور سست رفتار ہیں۔ علاوہ ازیں پہلے مرحلہ کا تعلق سوسائٹی کے اعلیٰ ترین طبقہ سے ہے جو اگرچہ ایک بہت بااثر جماعت ہے لیکن بہت ہی قلیل تعداد رکھتی ہے۔“

(س) ”آپکے خیال میں اس اعلیٰ جماعت نے آپ کی اپیل پر لبیک کہا ہے؟“ (ج) ”میں فی الحال اسکا جواب ہاں یا نہیں کچھ نہیں دے سکتا بلکہ اس ماہ کے اختتام پر اسکا جواب دینے کے قابل ہو جاؤں گا۔....“

(س) ”کیا آپ خیال کرتے ہیں کہ بادشاہ یا شاہی خاندان سے وفاداری کو متنبہ کئے بغیر کوئی شخص شاہی آمد کے سلسلہ میں بائیکاٹ کی اشاعت کر سکتا ہے؟“ (ج) ”بالکل۔ اور اسکی وجہ یہ ہے کہ شہزادہ کی آمد کے مجوزہ بائیکاٹ کے متعلق کسی قسم کی غیر وفاداری موجودہ گورنمنٹ کی غیر وفاداری ہے نہ کہ ہر رائل ہاؤس کی ذات خاص سے اسکا کوئی تعلق ہے۔“

(س) ”شاہی آمد کے سلسلہ میں بائیکاٹ کو ترقی دیکر آپکے خیال میں کیا فائدہ حاصل کیا جائیگا؟“ (ج) ”میں یہ ظاہر کرنا چاہتا ہوں کہ ہندوستان کے لوگوں کو موجودہ گورنمنٹ سے کوئی ہمدردی نہیں ہے کہ وہ خلافت اور پنجاب کے مسائل میں گورنمنٹ کی پالیسی کو قطعاً ناپسند کرتے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ شہزادہ ویلنڈ کی آمد عوام کے لئے اس بات کو ظاہر کرے گی کہ ایک نایاب موقع ہے کہ وہ موجودہ گورنمنٹ کو پسند نہیں کرتے۔ بہر حال اس آمد سے بڑے بڑے دست سیاسی نتائج برآمد ہونگے۔ یہ کوئی غیر سیاسی آمد نہیں ہے اور یہ دیکھ کر کہ گورنمنٹ ہند اور شاہی حکومت اس آمد کو اول درجہ کی سیاسی اہمیت دینا چاہتے ہیں یعنی یہ کہ ہندوستان پر اپنی گرفت کو اور زیادہ مضبوط کر لیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ لوگوں کا یہ فرض عین ہے کہ ایک ایسی آمد کا بائیکاٹ کر دیں جسکو ان وو حکومتوں نے اپنے مفاد کی خاطر مرتب کیا ہے اور جو اس زمانہ میں رعایا کے بالکل برخلاف ہے۔“

(س) ”کیا اس سے آپ کا یہ مطلب ہے کہ چونکہ آپ یہ محسوس کرتے ہیں کہ ہندوستان پراس گرفت کا زیادہ مضبوط ہونا ملک کے بہترین مفاد کے لئے پسندیدہ نہیں ہو سکتا۔ اسلئے آپ اس بائیکاٹ کو ترقی دینا چاہتے ہیں؟“

(ج) ”ہاں موجودہ گورنمنٹ جیسی خبیث گورنمنٹ کی گرفت کا مضبوط ہونا رعایا کے بہترین مفاد کے لحاظ سے پسندیدہ نہیں ہے۔ اسکا یہ مطلب نہیں ہے کہ میں انگلستان اور ہندوستان کے درمیان کی زنجیر کو خواہ کھولنا چاہتا ہوں بلکہ میں یہ چاہتا ہوں کہ یہ زنجیر محض اس حد تک مضبوط ہو جائے جہاں تک یہ ہندوستان کی خوشحالی میں اضافہ کرے۔“



(س) ”کیا آپ خیال کرتے ہیں کہ عدم تعاون اور بحلیہ کو کونسلوں کا عدم بائیکاٹ ایک دوسرے کے مطابق ہیں؟“ (ج) ”نہیں کیونکہ جو شخص عدم تعاون اختیار کرتا ہے وہ کونسلوں کے لئے نہیں کھڑا ہو سکتا۔“  
 (س) ”کیا آپ کی رائے میں عدم تعاون بذات خود کوئی مقصد ہے یا کسی مقصد کا ذریعہ ہے۔ اگر یہ کسی مقصد کا ذریعہ ہے تو وہ مقصد کیا ہے؟“ (ج) ”یہ مقصد کا ذریعہ ہے اور مقصد یہ ہے کہ موجودہ گورنمنٹ کو جو بالکل غیر منصف ہو چکی ہے انصاف پسند بنایا جائے۔ انصاف پسند حکومت کے ساتھ تعاون کن ایک فرض ہے اور ایک غیر منصف حکومت کے ساتھ عدم تعاون کرنا بھی اتنا ہی فرض ہے۔“

(س) ”کیا آپ اس تجویز کو پسند کریں گے کہ کونسلوں میں داخل ہو کر کیا تو تحریری ذرائع استعمال کریں اور یہ حلف وفاداری سے انکار کر دیں جو غالباً عدم تعاون کے عین مطابق ہے؟“ (ج) ”نہیں۔ میں اسے پسند نہیں کرؤں گا۔ عدم تعاون کا ایک صحیح طالب علم ہونے کی حیثیت سے میں سمجھتا ہوں کہ اس قسم کی تجویز عدم تعاون کی حقیقی اسپرٹ کے بالکل خلاف ہے میں نے اکثر کہا ہے کہ حکومت رکاوٹوں پر کامیاب ہو جاتی ہے اور جہاں تک حلف وفاداری کے نہ اٹھانے کا تعلق ہے میں اسکو لغو سمجھتا ہوں۔ یہ قیمتی وقت اور دولت کے بیکار ضائع کر لینے کے مترادف ہے۔“

(س) ”دوسرے الفاظ میں رکاوٹیں پیدا کرنا عدم تعاون کا کوئی مرحلہ نہیں ہے؟“ (ج) ”ہرگز نہیں۔“  
 (س) ”کیا آپ نے اس امر کا اطمینان کر لیا ہے کہ آئینی طور پر ایجنڈا پیش کیا گیا ہے تمام کوششیں عمل میں لائی جا چکیں اور اب ہمارے لئے محض عدم تعاون کا ہی راستہ باقی رہ گیا ہے؟“ (ج) ”میں عدم تعاون کو غیر آئینی نہیں سمجھتا بلکہ میں یقین رکھتا ہوں کہ جلد آئینی طریقوں میں سے اب محض عدم تعاون ہی ہمارے لئے باقی رہ گیا ہے۔“

(س) ”کیا آپ اس بات کو آئینی خیال کرتے ہیں کہ گورنمنٹ کو مفلوج کرنے کے لئے عدم تعاون کو اختیار کیا جائے؟“ (ج) ”یقیناً یہ غیر آئینی نہیں ہے۔ اور ایک محتاط آدمی ان تمام آئینی ذرائع کو اختیار نہیں کرے گا جو پسندیدہ ہوں۔ اور نہ میں یہ راستہ اختیار کرنا مشورہ دیتا ہوں۔ میں عدم تعاون میں بتدریج ترقی کرنے والے مرحلوں کو عائد کرتا ہوں اسلئے کہ میں غیر صحیح ترتیب میں سے صحیح ترتیب کو پیدا کرنا چاہتا ہوں۔ میں عدم تعاون میں اس وقت تک ایک بھی قدم بڑھانا جب تک مجھے یہ اطمینان نہ ہو جائے کہ ملک اس قدم کے اختیار کرنے کے لئے تیار ہے یعنی یہ کہ عدم تعاون کے بعد انارکی یا بد امنی رونما ہوگی۔“

(س) ”یہ اطمینان آپ اپنی ذات کو کس طرح دلا سکتے ہیں کہ عدم تعاون کے بعد انارکی پیدا ہوگی؟“ (ج) ”مثلاً اگر میں پولیس کو ہتھیار رکھنے کا مشورہ دوں تو مجھے پہلے یہ اطمینان کر لینا ہوگا کہ ہم چوروں اور ڈاکوؤں کے مقابلہ میں پیچھے ہٹنے کے قابل ہیں۔ گزشتہ سال لاہور اور امرتسر میں جبکہ پولیس اور فوج واپس بلائی گئی تھی تو وہاں کے شہریوں نے رضا کاروں کے ذریعہ سے اپنی حفاظت کر لی تھی۔ حتیٰ کہ جس مقام پر گورنمنٹ نے پولیس کی کئی کی وجہ سے یہ تدبیر اختیار نہیں کی۔ وہاں بھی لوگوں نے کامیابی کے ساتھ اپنی حفاظت کی ہے۔“

(س) ”آپنے دھار کو مشورہ دیا ہے کہ وہ اپنی وکالت بند کر کے عدم تعاون کریں۔ اس کے متعلق آپ کیا تجویز ہے؟“

کیا آپ کی لیبل پر وکلاء کے لیبیکٹے آپ کو یہ امید کرنیکی بہت دلائی ہے کہ آپ عدم تعاون کے تمام مرحلوں کو اس قسم کے لوگوں کی امداد سے چلا سکیں گے؟ (ج) میں یہ نہیں کہہ سکتا کہ اب تک میری لیبل پر کثیر تعداد نے لیبیک کہا ہے اور یہ کہنا بھی قبل از وقت ہے کہ کتنے لوگ اسپر لیبیک کہیں گے لیکن میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ مجھے محض وکلاء کی جماعت یا اعلیٰ تعلیم یافتہ لوگوں پر ہی یہ بھروسہ نہیں ہے کہ صرف انکی ہی امداد سے نکیٹی، عدم تعاون کے تمام مرحلوں کو چلا سکے گی۔ جہاں تک آخری مرحلوں کا تعلق ہے میری امید زیادہ تر عوام الناس سے وابستہ ہے۔

## تحریک عدم تعاون اسلئے وضع کی گئی ہے کہ انگریزوں کی دعوتیں کجائے کہ وہ یا تو باغرت شرائط پر ہمارے ساتھ تعاون کریں یا ہماری نیشن کو چھوڑ کر چلے جائیں

(بادل) مہاتما گاندھی کے قلم سے۔ نیک انڈیا ۲۰ اپریل ۱۹۳۱ء

جب کبھی میں اپنے دوستوں کو دیکھتا ہوں کہ وہ اس تحریک کو غلط سمجھتے رہیں تو میں اپنے دل میں ایک مشہور بھجن کے الفاظ دہراتا ہوں "ہم ایک دوسرے کو اس وقت زیادہ اچھی طرح سے جان جائیں گے جبکہ بادل چھٹ لینگے" میرے ایک دوست نے ابھی ایک پیرکرائٹ بھیجا ہے جو مراہ روان کے سرورٹ آف انڈیا میں شائع ہوا ہے۔ قرار اور ان اور اعراض کی تشریح کرنا بالکل فضول کام ہے یہ سال جلد ختم ہو جائیگا اور الفاظ کے مقابلہ میں ہمارے افعال عدم تعاون کے معنوں کو زیادہ واضح کر دیں گے۔

میرے لئے تو عدم تعاون نہ ملتوی ہوا ہے اور نہ اسوقت تک ملتوی ہوگا جب تک کہ گورنمنٹ ان جرائم سے پاک ہو جائیگی جو اسے ہندوستان کے خلاف کئے ہیں اور جب تک یہ سسٹم قوم کی مرضی کے موافق تبدیل نہ کر دیا جائیگا۔ یقیناً یہ بات ضروری ہے کہ خطابات، عدالتوں، اسکولوں، اور کونسلوں کا سودا قوم کے سرورٹ سے نکال دیا جاوے۔ میرا خیال ہے کہ بحیثیت مجموعی قوم پرستوں نے ان واقعات پر خاطر خواہ لیبیک کہا ہے۔ اس جماعت میں خطابات یافتہ اشخاص موجود نہیں۔ کوئی قوم پرست وکیل بنے، وکالت کو ترک نہیں کیا۔ تارکین ممالک کے اندر کوئی بلکہ حیثیت

نہیں رکھتا۔ اسکولوں اور کالجوں نے ایسے لڑکے اور لڑکیاں ہتھیلی پر لی ہیں جو قابل قدر ہیں اور میں دلیری سے کہتا ہوں کہ جب انکی آزمائش کا وقت آجائے گا تو وہ عالم انسانی کو اپنی قربانی سے ششدر کر دیں گے۔ وہ لوگ جو کونسل میں داخل نہیں ہوئے وہ ایک ایسی خدمت انجام دے رہے ہیں جسکو وہ کونسل ہال میں انجام نہیں دے سکتے تھے۔ جن چند لوگوں نے خطابات واپس کر دیے ہیں انہوں نے دوسروں کو راستہ دکھایا ہے یہ سب لوگ قوم کے اندر خمیر تیار کر رہے ہیں۔ اب ان خاص طبقوں میں کسی قدر زبانی پروپیگنڈا پھیلانے کی ضرورت ہے۔ ان لوگوں کا فعل اور چال چلن جنہوں نے خطابتوں، اسکولوں، عدالتوں یا کونسلوں کو خیر باد کہا ہے تقریروں سے زیادہ موثر اور اہم پروپیگنڈا ہے۔ قومی مدارس میں اضافہ ہو رہا ہے اور طلباء ہنر و کامیابیوں اور اسکولوں کو چھوڑ رہے ہیں۔ گورنمنٹ کے اعداد و شمار بالکل غلط ہیں مجھے یاد پڑتا ہے کہ ایک کونسلر کہتے تھے کہ تین ہزار سے کم طلباء نے تعلیمی درسگاہوں کو چھوڑ دیا ہے۔ اس میں ان ہزار طلباء کو شمار نہیں کیا گیا جو قومی مدارس میں تعلیم پا رہے ہیں۔ وکالت ترک کر نیوالوں کی تعداد آہستہ آہستہ بڑھ رہی ہے حتیٰ کہ خطابات بھی اب تک واپس کئے جا رہے ہیں اور چونکہ کمزوروں یا بچوں کو مٹا چاہئے کہ جتنا لوگ محسوس کرتے ہیں کہ یہ تحریک ایک اہم اور مذہبی جدوجہد ہے اور یہ کہ اس نے عوام کے دلوں پر مستقل قبضہ کر لیا ہے تو غالباً وہ بھی خطابات واپس کر دیں گے۔

اگر جنوبی افریقہ کی تحریک کی تاریخ ہندوستان میں عام ہو گئی تو مجھے اس حیرت انگیز الٹے برعکس ہوا تو ضرور مجھے تعجب ہو گا۔ جنوبی افریقہ میں تحریک کا آغاز تنفقہ ریزولیشن سے ہوا تھا جب پہلا ہی حصہ شروع کیا گیا تو اکثریت کمزور ہو گئی۔ صرف ایک سو پچاس آدمی قید خانہ میں جانے لے رہے تھے۔ اسکے بعد ایک تصفیہ ہوا۔ پھر اس تصفیہ کی عدالت کی ہوئی اور آخر میں از سر نو آواز کی پیدا ہوئی۔ ہم میں سے چند لوگوں کے علاوہ کسی کو بھی یقین نہ تھا کہ عام نا ئید بروقت ظاہر ہوگی خیر۔ آخری مرحلہ کا آغاز صرف ۱۶ مرد اور عورتوں سے ہوا جو قید خانہ کے تلاش تھے۔ اسکے بعد ایک مکمل طوفان ظاہر ہوا تمام قوم ایک نواج لہر کی مانند کھڑی ہو گئی۔ بغیر کسی تنظیم یا پروپیگنڈا کے کل تقریباً چالیس ہزار آدمی جیلوں کے خواہشمند ہو گئے۔ ان میں سے تقریباً دس ہزار قید کر دیے گئے اسکے بعد کے واقعات سے سب لوگ واقف ہیں۔ قوم اس وقت جس مقصد کے لئے سرسبز ہو رہی تھی وہ حاصل ہو گیا۔ ذاتی قربانی کی سخت تربیت کے بعد بلا خون بہائے ایک انقلاب پیدا کر دیا گیا۔

مجھے اس سے انکار ہے کہ ہندوستان اس سے کم کرے گا۔ لارڈ کیننگ کے الفاظ یاد کیجئے۔ انہوں نے کہا تھا کہ ہندوستان کے صاف اور نیلگون آسمان کی افق پر ایک ایسا بادل نمودار ہو سکتا ہے جو آدمی کے انگوٹھے سے زیادہ بڑا ہو۔ لیکن ایک ہی لمحہ میں اسکی جسامت اسقدر وسیع ہو سکتی ہے جسکی کسی شخص کو بھی توقع نہ ہو اور کوئی ان میں نہیں بتا سکتا کہ کب اوکس وقت وہ پھٹ جائیگا۔ میں نہیں کہہ سکتا کہ ہندوستان کب اپنے عمل سے لٹیک جائیگا لیکن اتنا ضرور کہہ سکتا ہوں کہ ایک نہ ایک دن (اور غالباً اسی سال کے دوران میں) کہ وہ تعلیم یافتہ طبقہ جن سے کانگریس نے اپیل کی ہے اس آواز پر ایسی لٹیک کھینکے جو اس قوم کے نمایاں شان ہو۔

لیکن خواہ یہ طبقہ لٹیک کہیں یا نہ کہیں قوم کی ترقی کسی فرد یا جماعت کی خاطر نہیں ہوگی جسکی غیر تعلیم یافتہ ضرور اور مکی کوچوں کے سرد اور عورتیں اس تحریک میں حصہ رسانی لے رہے ہیں۔ تعلیم یافتہ جماعتوں سے جو اپیل کی گئی ہے اس نے

ان لوگوں کے لئے راستہ تیار کر دیا ہے۔ کیوں کہ بھیتوں سے علیحدہ کرنا ضروری ہے۔ تعلیم یافتہ طبقوں کی آزمائش لینی ہے۔ آغا ان سے ہی اور انہی کی معرفت کرنا تھا۔ خدا کا شکر ہے کہ عدم تعاون ایک قدرتی راستہ پر چل رہا ہے۔

سودیہ پر پوگنڈا کے لئے ضروری تھا کہ وہ وسیع اور غیر مشترکہ شکل میں ظاہر ہو اور وہ اسی ترتیب کے ساتھ ظاہر ہوا ہے۔ یہ پہلے بھی عدم تعاون پر وگرام کا ایک جزو تھا اور اب بھی اس کا ایک حصہ ہے۔ میں دعوے سے کہتا ہوں کہ یہ عدم تعاون کا سب سے بڑا مسئلہ زیادہ محفوظ اور سب سے زیادہ یقینی حصہ ہے۔ موجودہ شکل میں وہ انہیں سے پیشتر اختیار نہیں کیا جاسکتا تھا، ملک کو دیکھتا تھا کہ آیا چرنے کیلئے راستہ صاف بھی ہے یا نہیں۔ اسکو پرانی وہم پرستیوں اور تعصبات سے پاک کرنا تھا۔ ملک کو برطانیہ مال کے بانیکاٹ اور تمام غیر ملکی مال کے بانیکاٹ کی نوعیت کو بھجنا تھا، اسکو یہ دیکھنا تھا کہ سودیشی کپڑے کو ترک کر کے اپنے ارادے کو کھویا ہے۔ اسکو یہ بھی دیکھنا تھا کہ اس نے اپنی دستکاری کے مذاق اور جوہر کو اسوقت ضائع کیا جب لاعلمی میں ہاتھ سے بننا اور کاتنا ترک کر دیا۔ اسکو یہ بھی دیکھنا تھا جس چیز نے ہندوستان کی روح چھینچی اور ہندوستانی زندگی میں فحش کو ایک بار بار پیدا ہونے والا حادثہ بنایا وہ اتنی فوجی کمی تھیں ہے جتنا کہ اس صفت کا ضائع ہونا ہے۔ ہر صوبہ میں ایسے لوگوں کو کھڑا ہونا تھا جو چرخہ پھروسہ رکھتے ہوں اور لوگوں کو کھڈر کے استعمال اور اسکی خوبصورتی کی قدر کرنی تھی۔

اب یہ تمام باتیں ظہور پذیر ہو گئیں اس قومی و صرم کو نئی زندگی بخشنے کے لئے ایک کروڑ روپے اور ایک کروڑ مرزا و عورتوں کی ضرورت ہے اب چند چرخوں کا سوال نہیں ہے بلکہ مسئلہ یہ ہے کہ چھ کروڑ گھروں میں سے ہر گھر میں چرخہ رکھا جائے اور ہندوستان میں جب قدر کپڑے کی ضرورت ہے وہ تیار کر کے تقسیم کیا جائے۔ یہ تمام کام ایک کروڑ روپیہ سے نہیں ہو سکتا لیکن اگر ہندوستان ۳۰ کروڑ روپیہ اور کروڑ مرزا و عورتیں جتنا کرے اور بیس لاکھ چرخے جتنے گھروں میں ہو سکیں اس کے لئے تو اس سے بڑھ چل جائیگا کہ وہ سوراخ کے لئے قریب قریب تیار ہے جب قوم برضا و رغبت غیر ملکی پارچہ جات کا بانیکاٹ مکمل کر دیگی تو وہ سوراخ کے لئے تیار ہو جائیگی اس وقت میں وعدہ کرتا ہوں کہ ہندوستانی شہروں کے مختلف قلعے ہندوستانی آزادی کے لئے ایک گستاخ دھکی کے بجائے اسے بچوں کیلئے تفریح گاہ بن جائیں گے اسوقت ہمارے اور انگریزوں کے درمیان تعلقات بالکل پاک و صاف ہو جائیں گے۔

لیکنا شاہ کا دوش بیکار ہو جائیگا اور انگریز (اگر انہوں نے پتہ کیا) ہندوستان میں بحیثیت دوست اور برابر کے رہیں گے اور ان کا واحد مقصد ہو گا کہ سچائی کے ساتھ ہندوستان کو فائدہ پہنچائیں اور امداد کریں۔ تحریک عدم تعاون اسلئے وضع کی گئی ہے کہ انگریزوں کو دعوت کی جائے کہ یا تو وہ باعزت شرائط پر ہمارے ساتھ تعاون کریں یا ہماری سرزمین کو چھوڑ کر چلے جائیں۔ یہ ایک ایسی تحریک ہے جو ہمارے تعلقات کو پاک اور خالص بنیادوں پر قائم کرتی ہے لیکن جس نام سے چاہیں آپ اس تحریک کو۔ اسکو سودیشی کئے یا قاتل منشیات کئے، فرض کر لیجئے کہ تمام گزشتہ چھ بیس لاکھ روپے جو ہمیں صرف ہوئے ہیں گورنمنٹ اور اعتدال پسند دوستوں کو مدد کرتا ہوں کہ وہ چرخہ کو عالمگیر بنائے اور شراب نوشی کو جرم قرار دینے میں قوم کے ساتھ تعاون کریں کسی جماعت کو ابھی ان دو تحریکوں پر غور کرنے کی ضرورت نہیں ورنہ خست کا اندازہ اس کے پھلوں سے ہو گا۔

# عدم تعاون سیدان سیاست میں اُسی تعلیم کی اک توسیع ہے جس پر خاداری کے میدان میں عمل کیا جاتا ہے

(پیرانا اور نیا گاندھی) ہما تاکا گاندھی کے قلم سے نیک سنڈیا ۲۷ مئی ۱۹۲۱ء

ہمارے کرف انڈیا نے پھر مہنتی کے الزام کی جھجک بڑھانے کی کوشش کی ہے۔ اس کا سب سے بڑا مقصد یہ ہے کہ اس سے متعلق میں نے حال میں ہی نیک انڈیا کے کالموں میں جو اعلان کیا تھا اس کی تائید کی ہے۔ کھایا ہے کہ اس سے کوئی بات متنبی نہیں کیا جاسکتی۔ میں یقیناً اپنی نیک سنجی کی شہرت کو برقرار رکھنے کے لئے مضطرب ہوں۔ مجھے لوگوں نے نیک نیت ہونے کی عزت بخشی ہے اور یقیناً میں اس کا جھڑا بھی ہوں۔ صفحہ ۲۷۱ پر میرے مضمون جس کا عنوان "بادل" ہے وہ میرے نکتہ چینیوں کے لئے میرے آخری الفاظ ہیں۔ اپنے اقوال کی آخری تشریح میرے افعال کرینگے۔ کوئی شخص اپنی موت سے قبل انصاف پسند یا نیک نیت یا نیک نہیں کہا جاسکتا لیکن میں ہمارے کرف انڈیا کی بعض بیانیوں کی تصحیح کرنا چاہتا ہوں۔ سستیہ گرہ کے اعلان کے وقت بھی مجھے یہ الزام لگایا گیا تھا کہ میں اپنی پرانی گوشہ نشینی اور غیر سیاسی حالت سے دور جا پڑا۔ جنوبی افریقہ میں بھی نکتہ چینیوں نے میرے زمانہ ماضی کا حوالہ دیا تھا۔ جس جنگ سے بھی میرا تعلق ہوا اُس میں ہی ایسے نکتہ چینی پیدا ہو گئے جنہوں نے میری اس وقت کی موجودہ زندگی کے مقابلہ میں میری گزشتہ زندگی کی تعریف کی۔ میں اس حقیقت کو تسلیم نہیں کرتا کہ میں موجودہ الزام کو غلط ثابت کر دوں بلکہ اس لئے تاکہ اپنے دل کو نوا دوں اور اس الزام پر یقین نہ کروں کہ میں نادانستہ طور پر غیر مخلص ہو جاتا ہوں یا اپنی ذات کو دھوکہ دیتا ہوں۔ میں نے سستیہ گرہ ہرگز نہیں بند کیا اور نہ کبھی میں نے گوشہ نشینی اختیار کی میں نے صرف سول نافرمانی کو ملوث کیا تھا اور وہ اب بھی ملوث ہے کیونکہ مجھے یقین تھا اور اب بھی مجھے یقین ہے کہ ملک اس کے لئے تیار نہ تھا۔ ہمالیہ کے متعلق میری غلطی ملک کی تیاری کے غلط اندازہ پر مبنی تھی جس طرز کا عدم تعاون اختیار کیا گیا ہے اس میں وہ خطرہ موجود نہیں جو سول نافرمانی میں موجود ہے۔ موزالذکر عدم تعاون کے لئے ہمیشہ فرض نہیں۔ اسی وجہ سے میں نے کہا ہے کہ خواہ عدم تعاون کا انجام انارکی ہی کیوں نہ ہو اس کا مشورہ دینا ہرگز نیک یا یہ فرض کرتے ہوئے کہ چونکہ انارکسٹوں کا بول بالا ہو گیا ہے مجھے اپنے مقصد جات واپس لینے چاہئیں یا اپنے دوستوں کو مشورہ دینا چاہئے کہ وہ اپنے مقصد جات کو واپس کر لیں یا وکلا کو مشورہ دینا چاہئے کہ وہ دوبارہ وکالت شروع کر دیں؟ کیا انارکی کے خوف سے مجھے ایک غیر ایماندار گورنمنٹ سے تعاون کر لینا چاہئے جو اعتبار عقیدہ کے ڈائریٹ میں یقین رکھتی ہے؟ میں جانتا ہوں کہ انارکی کو نصیب الحین کی حیثیت سے

لہذا اس کے اس ارادہ کی طرف اشارہ ہی جو ہمارا ہی ہے ملک کے سامنے ظاہر فرمایا تھا کہ انارکسٹ تشدد پر آمادہ ہو گیا تو وہ ہمالیہ پہاڑ پر گوشہ نشینی اختیار کر سینگے۔

اختیار کرنا شیطانت ہے لیکن ڈائریٹ تو اس سے بھی زیادہ شیطانت ہے کیونکہ ڈائریٹ اُس (انارک) کو کہتے ہیں جسے حکومت کا نقاب اوڑھ رکھا ہو تنظیم انارک کی حکم کھلا انارک کی سے کہیں زیادہ بُری ہے۔ میں صرف موخر الذکر حالات میں عوام الناس کی انارک کی سے دست بردار ہو جاؤنگا جیسا کہ میں نے گورنمنٹ کی انارک کی سے اپنا تعلق منقطع کر لیا ہے۔ میرے نزدیک یہ دونوں انارکیاں بُری ہیں اور اُن سے پرہیز کرنا چاہئے۔ میں نے جلیانوالہ باغ کے قتل عام کے بانی سے انتقام لینے کے لئے نہیں کہا میں نے اس سے زیادہ اور کوئی مطالبہ نہیں کیا کہ مجرموں کی پشیمیں بند کر دی جاویں اور ان لوگوں کو برخاست کر دیا جائے جو ہنوز اپنے عہدوں پر مامور ہیں۔ میں نے سکھوں کو یہ مشورہ نہیں دیا کہ وہ جنت نرائن داس کو کوئی پشیمیں دیں یا اسکو اسکے عہدہ پر برقرار رکھیں۔ میں نے سکھوں کو یہ مشورہ دینے کی جرأت کی ہے کہ وہ قاتلوں کے خلاف مقدمہ چلانے سے باز رہیں جیسا کہ میں نے مشورہ دیا تھا کہ پنجاب کے سرکاری قاتلوں کے خلاف مقدمہ نہ چلایا جائے میں امرتسر اور شکا نہ صاحب کے متعلق کیساں طرز عمل اختیار کرنے کا مطالبہ کیا ہے جو میں اپنے محبوب رشتہ دار کے ساتھ اختیار کر چکا ہوں۔ سیاسی میدان میں عدم تعاون اسی تعلیم کی ایک توسیع ہے جس پر خانہ داری کے میدان میں عمل کیا جاتا ہے وکلاء و دیگر افراد سے میرے تعلق کا جو حوالہ دیا گیا ہے وہ مشکل سے مناسب کہا جاسکتا ہے واقعہ یہ ہے کہ چند ہی وکلاء ایسے ہیں جو کالت بھی کرتے ہیں اور نظام کانگریس میں کسی عہدہ پر بھی ممتاز ہیں۔

میں اپنی اس رائے پر قائم ہوں کہ جس جگہ پر وہ عدم تعاون کی اکثریت ہو وہاں کسی ایسے شخص کو عہدہ نہ ماننا چاہئے جسے پوری طرح عدم تعاون نہ کیا ہو۔ کانگریس کمیٹی نے اس تجویز کو مسترد نہیں کیا ہے مجھے معلوم نہیں کہ سورت کے مقام پر وکالت کرنیوالے وکیلوں نے مجھے کوئی ایڈریس پیش کیا لیکن میں ان کا پیش کردہ ایڈریس بھی قبول کرنے میں اس وقت تک پس و پیش نہ کروں گا جب تک مجھے یہ آزادی حاصل ہوگی کہ ان کو ان کے راستوں کی غلطی سے علیحدہ کر سکوں۔ جہاں تک علی برادران سے میری وابستگی کا تعلق ہے میں اسکو قابل رشک نعمت سمجھتا ہوں۔ جنوبی افریقہ میں چرراور قابل میرے ساتھی تھے۔ یہ وہ لوگ تھے جنہوں نے یقیناً چوری یا قتل کی واردات میں قید کی سزا بھگتی تھی انہوں نے صرف عدم تشدد کے عہد کو اتنے ہی باعزت طریقہ پر انجام دیا جتنا کہ کوئی دوسرا ستیہ گری ہی نہ کر سکتا تھا۔ میں پُرانے گاندھی اور نئے گاندھی میں اسکے سوا اور کوئی فرق نہیں پاتا کہ نیا گاندھی ستیہ گری کے مفہوم کو زیادہ واضح طور پر سمجھتا ہے اور ہمیشہ کے مقابلہ میں تعلیم انہما کی زیادہ قدر و منزلت کرتا ہے۔ میں ٹائمز آف انڈیا کے نامہ نگار سے وعدہ کرتا ہوں کہ اس یقین میں میں بھی اپنی ذات کو کسی قسم کا دھوکہ نہیں دے رہا البتہ زمانہ اسکو ظاہر کرے گا کہ سچا کون ہے۔

# کامیابی کا انحصار باقاعدہ تعاون پر اور عدم تعاون کا انحصار ہستی کی پابندی اطمینان قلب اور تشدد سے باز رہنے پر

(عدم تعاون کی پروگرام) کہ اب کیونکر کام کرنا چاہئے پہلے مرحلہ کی تفصیلاً نیگ انڈیا جولائی ۱۹۶۲ء عدم تعاون کی کمیٹی نے حسب ذیل بیان پبلک کی اطلاع اور رہنمائی کے لئے شائع کیا ہے۔

عدم تعاون کمیٹی کی توقعات اور عدم تعاون کے اتحاد کے طریقوں کے متعلق بہت سے سوالات کئے جاتے ہیں کمیٹی اس امر کو ذہن نشین کرانا چاہتی ہے کہ وہ ہر شخص سے یہ توقع کرتے ہوئے کہ اس کی سفارشات پر پوری طرح عمل درآمد کیا جائیگا۔ کمزور ترین معیار کو بھی اپنے ساتھ لیجائیگی کمیٹی کے ارکان یہ چاہتے ہیں کہ عدم تعاون کے پروگرام میں تمام ملک اگر عملی تعاون نہ کرے تو کم از کم ان کی خاموش جدوری ضرور حاصل کرنی چاہئے لہذا وہ لوگ جو جماعتی قربانی کے تحمل نہیں ہو سکتے ان کو چاہئے کہ سربراہ جمع کر کے اور محنت و شفقت سے اس تحریک کی امداد کریں۔

ایسی حالت میں کہ عدم تعاون ضروری ہو جائے کمیٹی نے پہلے مرحلہ کے لئے حسب ذیل امور کا فیصلہ کیا ہے:-

(۱) تمام خطابات اور انٹیریو نمبرنگی و پسی (۲) گورنمنٹ کے قرضہ تجاویز کی قسم کا حصہ نہ لینا (۳) وکالت کا ترک کرنا اور سول مقدمات کا فیصلہ بذریعہ پنچایت کرنا (۴) والدین کا گورنمنٹ مدارس کو بھینکا کرنا (۵) اصلاحی کونسلوں کا بائیکاٹ کرنا (۶) حکومت کی ضیافتوں یا اسی قسم کے دوسرے کاموں میں حصہ نہ لینا (۷) عداوتی عزیمت کے لئے کسی سول یا فوجی عہدہ کو منظور کرنا (۸) انکار کرنا یا فوج میں بھرتی ہونے کے لئے اپنا پکوان پیش کرنا اور بالخصوص تنگی علاقہ تیار کیلئے جان عطا کرنے کی عہد شکنی کر کے حکومت کا انتظام کیا جا رہا ہو (۹) سوویت یونین پر سختی کیے جانے پابند ہونا اور دوسرے لوگوں کو اس قومی اور مذہبی میدان کے وقت ترغیب دینا کہ وہ اپنے ملک کی ہی تیار شدہ اشیاء سے مطمئن ہو کر اپنے ملک کے ابتدائی فرض کی تمت افزائی کریں سوویت یونین کا پرچار یکم اگست کا انتظار کے بغیر شروع ہو جانا چاہئے کیونکہ یہ تو ایک ایسا ہمدانی قانون عمل ہے جس میں کسی فیصلہ پر پہنچنے کے بعد بھی کوئی رکاوٹ نہیں ہو سکتی۔

لوگوں کو چاہئے کہ وہ ابھی سول یا فوجی محکموں کی ملازمتیں قبول کرنے سے باز رہیں تاکہ آئندہ انہیں کوئی حرف ذلّت نہ ملے ان کو گورنمنٹ قرضہ جات خواہئے ہوں یا پرانے لینے بند کر دینے چاہئیں۔

معلوم ہونا چاہئے کہ پروگرام کا باقی حصہ آئندہ یکم اگست سے پیشتر نہیں شروع کیا جائیگا وہ لوگ جو اپنی ذمہ داری اور سلسلہ کی نزاکت کو محسوس کرتے ہیں ان سے امید کی جاتی ہے کہ جلد گاتہ کام نہیں کریں گے یا کمپنی کے ساتھ مل جل کر رہیں گے کھریابی کا انحصار باقاعدہ اور مجوزہ عدم تعاون پر ہے اور مجوزہ عدم تعاون کا انحصار ہدایات کی سختی کے تحت پابندی اطمینان طلب اور تشدد سے بالکل آزاد رہنے پر ہے۔

# شراب خانہ خراب

عوام کی متحدہ مخالفت کے باوجود دنیا کے کسی ملک  
میں کسی گورنمنٹ کی یہ طرح شراب کی تجارت کا  
جاری رکھنا ممکن تھا جس طرح کہ ہندوستان میں کھنے  
میں آ رہا ہے

(اعتدال پسندوں کے نام خط) ننگ لنڈیا۔ م جون ۱۹۲۱ء

پیارے دوستو! یہ کچھ کم تکلیف دہ بات نہیں ہے کہ میں خیالات میں آپ لوگوں سے جدا ہوں۔ اگرچہ تعلیم اور تعلقات  
کے اعتبار سے میری نشو و نما انہیں لوگوں کی جماعت میں ہوئی ہے جو اعتدال پسند خیال کئے جاتے ہیں۔ کچھ تو واقعات کی  
بنیاد پر اور کچھ طبیعت اور مزاج کے اعتبار سے میرا تعلق کبھی ہندوستان کی بڑی پارٹیوں میں نہیں رہا۔ تاہم میری زندگی پر ہندو  
پسندوں کے مقابلہ میں ان لوگوں کا زیادہ اثر رہا ہے جن کا تعلق اعتدال پسند پارٹی سے ہے۔ واداسہائی نیز جی  
گوکھلے بدرالدین طیب جی۔ فیروز شاہ متا یہ۔ سب کے سب ایسے نام ہیں جو جادو کا اثر رکھتے ہیں ان کی ملکی خدمات بھی فراموش  
نہیں کی جاسکتیں۔ انہوں نے ہمارے ملک میں مجھ جیسے بہت سے لوگوں کی زندگیوں میں روج بچونکی ہے جو لوگ آپ میں  
سے بقید حیات موجود ہیں ان میں سے اکثر کے ساتھ میں نے خوشگوار ترین تعلقات کے مزے اٹھائے ہیں پھر وہ کونسی چیز ہے  
جنہے مجھے آپ جیسا کہ قوم پرست جماعت کے دامنوں میں ڈال دیا؟ کیوں میں آپ کے مقابلہ میں تو پرستوں کے اندر زیادہ  
اشتراک خیالات پاتا ہوں؟ میں نہیں دیکھتا کہ آپ تو پرستوں کے مقابلہ میں اپنے وطنیت کم محبت کرتے ہیں۔ میں اس  
امر کے یقین کرنے سے بھی منکر ہوں کہ آپ ملک کی فلاح و بہبود کی خاطر قربانی کرنے کے لئے قوم پرستوں کے مقابلہ میں کم تیار ہیں  
درحقیقت اعتدال پسند پارٹی ذہانت استقلال اور قابلیت کا گز زیادہ نہیں تو کم از کم اسی قدر دعویٰ کر سکتی ہے جبکہ قوم



پرست کرتے ہیں لہذا اختلاف صرف نصب العین میں ہے۔

میں مختلف نصب العین کا تذکرہ چھیڑ کر آپ کو پریشان نہ کروں گا۔ فی الحال میں عدم تعاون کے تعمیری پروگرام کی بعض دفعات کی طرف آپ کی توجہ منعطف کرنا چاہتا ہوں۔ ممکن ہے کہ آپ اس لفظ کو ہی ناپسند کریں۔ پروگرام مذکور کے بعض دفعات کو آپ بالکل ناپسند کر سکتے ہیں لیکن اگر آپ ناکارین مداخلت کو بھی حسب الطبیعی کی وہی عزت بخشیں جس کے آپ خود و خود ادا رہیں تو کیا آپ اس پروگرام کے اُن حصوں کی موافقت نہ کر سکتے ہیں جو پر دو مختلف رائیں قائم نہیں کی گئیں؟ میری مراد یہاں شراب نوشی سے ہے۔ آپ میری اس شہادت کو تسلیم کر لیجئے کہ ملک شراب نوشی کی لعنت سے پریشان ہو گیا ہے۔ وہ بد قسمت آدمی جو اس عادت کے غلام بن گئے ہیں امداد کے طلبکار ہیں ان میں سے بعض امداد طلب کرتے ہیں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اس عام جذبہ سے جو شراب کی تجارت کے خلاف پھیل گیا ہے۔ فائدہ اٹھادیں۔ یہ شورش برضا و رغبت نمودار ہوئی ہے یقین کیجئے کہ اس جنگ میں گورنمنٹ کو شراب کی آمدنی سے محروم کرنا کمترین اہمیت رکھتی ہے۔ ملک خود اس برائی سے بے چین ہے دنیا کے کسی ملک میں عوام کی متحدہ مخالفت کے باوجود اس تجارت کا جاری رکھنا ممکن نہ تھا جیسا کہ ہندوستان میں شاہدہ کیا جا رہا ہے۔ ناگپور کے عوام انسان سے خواہ وہ کسی ہی غلطیاں اور زیادتیاں سرز و کیوں نہ ہوئی ہوں تاہم معاملہ یعنی برائیاں تھا لوگ شراب نوشی کی لعنت کو دور کر دیکھا اور وہ کر سکتے ہیں جو ان کی زندگیوں کی چڑکھو رہی تھی۔ آپ کو اس وسیع استدلال سے دھوکا نہ کھانا چاہئے کہ ملک جبریہ تنجیدہ نہیں بنایا جاسکتا نیز یہ کہ جو لوگ شراب پینا چاہتے ہیں اُن کے لئے آسانیاں ہم پہنچائی جاویں لیکن ہم بدنام گھڑاں کا انتظام نہیں کرتے اور نہ اسلئے موجود رہنے کی اجازت دیتے ہیں۔ ہم چوروں کو چوری کی طرف رغبت دلانے کے لئے آسانیاں نہیں ہم پہنچا سکتے۔ میری رائے میں شراب نوشی چوری سے بھی زیادہ بری ہے حتیٰ کہ شاید زندگی بانی سے بھی زیادہ مہلک ہے کیا شراب نوشی سے ہی یہ دونوں چیزیں پیدا نہیں ہوتی ہیں؟ میں آپ سے کہتا ہوں کہ شراب نوشی کی آمدنی کے وجود کو ہٹانے اور شراب کی دکانوں کو بند کرنے میں ملک کے شک کیسے موبادیں۔ اگرچہ روپیہ شراب بیچنے والوں نے صرف کیا ہے وہ اُنکو واپس دیدیا جائے تو وہ خوشی سے اپنی کہتا میں بند کہوں نہ رہے۔

اب یہ سوال کیا جاسکتا ہے کہ جو ان کی تعلیم کے متعلق کیا ہوگا؟ میں آپ کو ان سے کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ ملک کیلئے یہ بات بڑی توہین آمیز ہے کہ اسکے بچے شراب کی آمدنی سے تعلیم پادیں۔ اگر ہم شراب نوشی کی برائی کو بند کرنے کا فیصلہ نہ کریں تو آئندہ نسلوں کی لعنت کے مستحق ہونگے خواہ ہم اپنے بچوں کی تعلیم کو قربان کر کے ہی ایسا کیوں نہ کرنا چہرے۔ لیکن غالباً اسکی ضرورت نہوگی۔ میں جانتا ہوں کہ آپ میں سے بہت سے حضرات اسکول اور کالجوں میں چڑھ نکلتے کارواج دیگر تعلیم کو اسکی ٹانگوں پر کھڑا کرنے کے خیال یہ نہیں گئے۔ میں آپ کو یقین دلاتا ہوں کہ مسئلہ تعلیم کا حل اس طریقہ سے جس طرح سے ہو سکتا ہے کسی دوسرے طریقہ سے نہیں ہو سکتا۔ ملک مزید محسولات برداشت نہیں کر سکتا۔ بلکہ موجودہ محسولات ہی ناقابل برداشت ہیں۔ ہمیں صرف اقیان اور شراب کی ہی آمدنی کو دیکر ناامید بنے بلکہ اگر ملک کے پیشہ بڑھنے والے افلاس کے خلاف جنگ نہ کرتا ہے تو دیگر سرکاری آہنیوں میں بھی تخفیف کرنی ہوگی۔

یہی معاملات مجھے موجودہ گورنمنٹ سسٹم پر غور کرنے کے لئے مجبور کرتے ہیں۔ اصلاحات کے لئے ملک ناچار ہے سالانہ اخراجات بڑھ گئے ہیں۔ اس سسٹم کے گہرے مطالعہ نے مجھے یقین دلایا ہے کہ اس میں ترمیم اور اصلاح کرنے سے کوئی فائدہ ہوگا۔ اس زمانہ کی سب سے بڑی ضرورت مکمل انقلاب ہے۔ لفظ انقلاب آپ کو ناخوش کرتا ہے لیکن میں جس انقلاب کی پیروی کا یہ کہتا ہوں وہ خونریز انقلاب نہیں ہے بلکہ خیالی دنیا میں ایسا انقلاب پیدا کرتا ہے جو زندگی کے معیار میں بنیادی تبدیلیاں کرنے پر مجبور کر دے گا۔ میں آپ حضرات سے صفائی کے ساتھ اس امر کا اعتراف کرتا ہوں کہ سول سروس کے اعلیٰ شعبوں میں آئے دن جو تنخواہوں کا اضافہ ہوتا رہتا ہے وہ جبکہ خوفزدہ کر رہا ہے جیسا کہ میں امید کرتا ہوں کہ آپ بھی اس سے خوفزدہ ہونگے کیا حکمرانوں اور کروڑ پائی محکوم رعایا کی زندگی کے درمیان کوئی بھی مطابقت ہے؟ مگر الذکر کے شکستہ جسم میرے اس بیان کی تصدیق کا مجسم ثبوت ہے۔ آپ لوگ اب حکمران جماعت سے تعلق رکھتے ہیں۔ یہ بات کہنے کا موقع نہ دیکھئے کہ آپ کی اثبات بھی آپ کے پیش روؤں اور آپ کے ساتھیوں کے مقابلے میں کچھ کم سخت نہیں ہیں کیا آپ بھی شملہ کی چوٹیوں سے ہی حکومت کرینگے؟ کیا آپ بھی اسی پالیسی کی تقلید کرینگے جس کو جیسے ایک سال گزر آپ خود مخالفت مکتہ چینی کرتے تھے؟ آپ کے ہی دوران حکومت میں ایک شخص کو صرف اس بنایہ کہ وہ بعض ذاتی رائے رکھتا تھا تمام عمر کے لئے بیورو دریاے شور کی سزا دی گئی۔ اب یہ استدلال نہیں کر سکتے کہ وہ تشدد کو بھڑکار رہا تھا۔ کیونکہ زیادہ عرصہ نہیں گذرا کہ آپ نے ہی خود اس قسم کے استدلال کو غلط بتایا تھا اعلیٰ برادران نے صرف اس شبہ پر کہ انکی تقریروں میں تشدد پایا جاتا ہے معذرت طلب کی ہے اس سے اگر آپ یہ یقین کریں کہ ان کو مقدمہ کے خوف سے معذرت پر آمادہ کیا ہے تو آپ ملک کے ساتھ بڑی ظالمانہ ناانصافی کے مرتکب ہونگے۔ ملک میں ایک نئی روح پیدا کی گئی ہے۔ کیا آپ کو معلوم ہے کہ گزشتہ ۷۷ ماہ کے اندر راند بہت سے اعلیٰ ظرف نوجوان جو آپ کے ہم وطن تھے جیل خانہ چلے گئے؟ کیونکہ وہ ضمانت دینے کے لئے تیار نہ تھے جسکو وہ اپنے لئے بیعتی خیال کرتے تھے یہ آپ کے ہی دوران حکومت کا تحفہ ہے کہ بیگناہ مولیوں کے صبر و تحمل کی سخت آزمائش کی گئی۔ میں خوشی سے یہ خیال کروں گا جیسا کہ درحقیقت میرا یقین ہے کہ آج کل امن و انصاف کے نام پر جو مظالم کئے جا رہے ہیں کیا اُسکے آپ ذمہ دار نہیں لیکن آپ مجھے یا ملک کو یہ کہنے کا موقع نہ دیکھئے کہ جن معاملات میں آپ کو جمل نہیں دیا جاتا ان میں بھی آپ کچھ نہیں کر سکتے۔ میں انصاف العین کی بحث کی طرف آگیا لیکن فی الحال میں اس بحث میں نہیں پڑنا چاہتا۔ اگر ملک کو آپ کی امداد محض تجارت شراب کے بند کرنے میں میسر آجائے تو آپ ان گزشتہ خدمات میں اور صاف کرینگے جو آپ نے انجام دی ہیں اور ممکن ہے کہ آپ کا ایک قدم آپ کی آنکھوں کو دوسرے ممکنات کے لئے بھی کھول دے۔

میں ہوں آپ کا وفادار

ایم۔ کے۔ گاندھی

# شراب نوشی کی کثرت ایسی کبھی نہیں ہونی چاہی کہ اس کو نمٹنے کے عہد میں ہونی ہے

ڈاکٹر پالمن راہ جنگ پر) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیگٹائیٹ یا ۲۲ جون ۱۹۲۱ء

ڈاکٹر جان پالمن کی کھلی چٹھی موصول ہوئی ہے چونکہ پریس میں یہ پہلے ہی شائع ہو چکی ہے اسلئے میں اسکو یہاں بھیج نہیں کرتا۔ ڈاکٹر صاحب موصوف نے مشکل سے تحریک عدم تعاون کا مطالعہ کر لیا شاید تکلیف نہیں فرمائی تاہم جس بات کو وہ نہیں جانتے تھیں مذمت کرنا انکے نزدیک برا نہیں وہ مجھ سے کہتے ہیں کہ انکی باتوں کو اپنے تجربہ پر ترجیح دوں لیکن افسوس ہے کہ ڈاکٹر پالمن کا خط اوسط درجہ کے انگریزی رویہ کا اظہار کرتا ہے یعنی یہ کہ تصویر کے دوسرے رخ کے مطالعہ میں تساہل برتنا۔ ہمہ دانی کا دعویٰ کرنا اور پھر خود کو اطمینان دینا جن لوگوں کی حالت ایسی ہو ان کا جواب یا تو تشدد دے سکتا ہے (اور یا عدم تعاون)۔ اگر آپ قتل کریں تو انکو اس سے اس قدر رنج پہونچتا ہے کہ اس کے خلاف عملی کارروائی شروع کر دیتے ہیں اور اگر آپ ان سے گفتگو کرنا ترک کر دیں تو وہ اس کے سبب کی نفی شروع کر دینگے قتل کا سانحہ عملی کارروائی ضرور پیدا کر دیتا ہے لیکن تشدد بنا رہی اس سے روشن خیالی پیدا ہوتی ہے اس سے خون فاسد پیدا ہوتا ہے جس میں خوف بھی شامل ہے اس سے جبری آرام پہونچتا ہے اور بسا اوقات یہ خود غرض سے بھی زیادہ خطرناک ہو جاتا ہے اس کے برخلاف گفتگو کرنے یا برائی میں حصہ لینے یا اپنی ہی مذیل میں امداد کرنے یا غلط کار سے تعاون کرنے سے انکار کرنا ہر شخص کو قوت بخشتا ہے اور غلط کار کو بھی بیدار کرتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہندوستان نے تمام زبانوں کے لئے زیادہ اچھا طریقہ اختیار کیا ہے۔ ڈاکٹر پالمن اس قدر سست ہیں کہ باوجودیکہ عدم تعاون تشدد کے خلاف ایک نعمت ہے لیکن وہ سمجھتے ہیں کہ ضرور اس سے تشدد پیدا ہوگا لیکن یہ تو تشدد کو برطرف کرنے کی جدوجہد ہے۔ عدم تعاون نے کم سے کم جو بات کی ہے وہ یہ ہے کہ اس نے تشدد کو ملتوی کر دیا اور اگر انکی آزمائش کافی عرصہ تک ٹیکٹیکل تو اس سے لوگوں کو وہ تشدد پہونچ گیا کہ وہ خود بخود سمجھ جائینگے کہ تشدد بالکل غیر ضروری چیز ہے۔

ڈاکٹر پالمن کو معلوم ہو گیا ہوگا کہ میں برطانی مال کے بائیکاٹ کا اسی قدر مخالف ہوں جتنا کہ پہلے تھا۔ میں نے ہمیشہ اس امر کی اشاعت کی ہے جیسا کہ آج کل میں کر رہا ہوں کہ بدیشی کپڑے اور ایسی غیر ملکی چیزوں کا بائیکاٹ کر دیا جائے جسکو ہندوستانی منافع کے ساتھ تیار کر سکتے ہوں۔ سودیشی کا مفہوم جوچہ میں نے سمجھا ہے وہیں کسی قسم کی سزایا انتقام کا خیال شامل نہیں اسکا مطلب آپ اپنی امداد کرنا اور اس قدر قی قانون کا تسلیم کرنا ہے۔ بنی نوع انسان کی بہترین خدمت یہ ہے کہ اسکے اس حقد کی امداد کی جائے جو تمہارے قریب ترین ہوں۔ اپنی ٹانگوں پر کھڑا ہونے والا ہندوستان تمام دنیا کی امداد

کر لگیا۔ بے دست و پا اور ناخپش اور چاچان سے کپڑا چل کر نیوالا ہندوستان اپنے آپ کو بھی نقصان پہنچاتا ہے اور تمام دنیا کے لئے بھی مصرت، رسال ہے۔

مزید برآں میں ڈاکٹر پالن کو یہ بھی اطلاع دینا چاہتا ہوں کہ اگرچہ میں موجودہ گورنمنٹ سسٹم کا مسئلہ دشمن ہوں۔ تاہم برطانوی باشندوں کا ہنوز دوست ہوں۔ میرا مذہب دوست اور دشمن بنانے سے منع کرتا ہے لہذا میں اُن کو یقین دلاتا ہوں کہ میں ہمیشہ برطانوی باشندوں کے لئے وہی جذبات قائم رکھوں گا جو اپنے بھائیوں کے ساتھ رکھتا ہوں اور اب بھی انکے ساتھ وہی عمل کر رہا ہوں جو اپنے خون کے شریک بھائیوں سے کرتا ہوں۔ میں نے اپنا فرض سمجھ کر جو مصتیں اس سسٹم کے لئے استعمال کی ہیں ان پر مجھے پختہ رہنا پڑ لگا۔ میرا کام یہ ہے کہ برائی کو بُرائی کہتے ہوئے ایسے بُرے جذبات کے تلامذہ کی روک تھام کروں جو غلط کاموں کے خلاف موجزن ہو، اس خوف سے کہ مبادا مریض ہوں سے دیوانہ ہو جائے مریض کو پشیدہ رکھنا یا نظر انداز کرنا بڑی بے وقوفی ہے۔ مریض کو مرض کی اطلاع دیدینی چاہئے اور اسکا علاج کرنا چاہئے۔

ڈاکٹر پالن کی بنا ہلانہ تمید کے بعد وہ عبارت ہے جس میں میری اُن تمام باتوں کا بے دلیل انکار کیا گیا ہے جن پر میں یقین رکھتا ہوں یعنی :-

(۱) ہندوستان کے نظام حکومت کے مصارف دنیا میں سستہ، زیادہ ہیں (۲) ہندوستان جتنا اس زمانہ میں مفلس ہے اتنا کبھی نہیں ہوا (۳) شراب نوشی کی بلا اتنی بری کبھی نہیں ہوئی جتنی کہ آج کل ہے کسی نے یہ نہیں کہا کہ برطانیہ کی آمد سے بیشتر ہندوستان میں شراب نوشی نہ تھی (۴) ہندوستان پر ایک خوف پیدا کر نیوالے سسٹم کے ذریعہ سے قبضہ قائم ہے۔

ڈاکٹر پالن محض ان حقائق سے انکار ہی نہیں کرتے بلکہ کہتے ہیں کہ نظام حکومت دوسرے مقامات کے مقابلہ میں زیادہ سستا ہے وہ اس امر کو فراموش کرتے ہیں کہ دنیا میں کسی ملازمت کی اتنی زیادہ تنخواہیں نہیں جتنی کہ انڈین سول سروس کی ہیں و نیز یہ کہ آمدنی کے لحاظ سے زیادہ فوجی ملازمت پر صرف کر دیا جاتا ہے۔ اس خاندان کا ذرا خیال کرو جبکہ اپنی آمدنی کا ایک تہائی دربانوں کے لئے خرچ کرنا پڑے۔ ڈاکٹر پالن کہتے ہیں کہ ہندوستان ایک حیرت انگیز مالدار ملک ہے جیسوں مقابلتا مفلس اور بے پروا کسان آباد ہیں، وہ مجھ سے کہتے ہیں کہ اوسط درجہ کی سالانہ آمدنی یعنی ۲۴ روپیہ کو وہ سے ضرب دید جائے اور پھر اس سے استدلال کرتے ہیں کہ پانچ نفوس کے ایک خاندان کی بے لوث قات کیلئے ایک سو بیس روپیہ سالانہ کی آمدنی کافی ہے میں ان سے کہتا ہوں کہ دو روپیہ چار آنہ فی کس ماہانہ غریب سے غریب آدمی کے کھانے، کپڑے اور مکان کے لئے کافی نہیں ہو سکتا لہذا غریبوں کی آمدنی کا اوسط صرف ہندوستان کی مفلسی کا ہی ناقابل تردید ثبوت نہیں بلکہ اس سے یہ بھی ثابت ہوتا ہے کہ ہندوستان کو آدھا پیٹہ رہتی ملتی ہے۔

اب کاری کی آمدنی برابر برہمنی جاتا رہی ہے تاہم ڈاکٹر پالن کی دیدہ دلیری ملاحظہ ہو کہ وہ فرماتے ہیں کہ موجودہ نظام حکومت شراب نوشی کی زیادتی کو کم کرتا ہے۔

آخر میں ڈاکٹر پالن خوف اور ہیبت کے وجود کا انکار ہی نہیں کرتے بلکہ کہتے ہیں کہ ”وہ (یعنی ہم ہندوستانی) جبراً سے اتنے ہی آزاد ہیں جتنے کراسکات، دیس، انڈیا، دیات کے باشندے اور خود انگریز ہیں“ ایسی جہالت کو صرف عدم تعاون ہی دور کر سکتا ہے۔

# ہندوستان میں شراب کی دکانیں ناقابل برداشت لعنت ہیں جنکو سوسائٹی گوارا نہیں کر سکتی

(ہر ہندوستانی انگریز کے نام دو سرا خط) از قلم مہاتما گاندھی ۱۳ جولائی ۱۹۲۱ء

پیارے دوستو! یہ دوسری مرتبہ ہے کہ میں آپ کو مخاطب کر کے نیک جرات کرتا ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ آپ میں سے اکثر اصحاب نان کو اپریشن سے متفر ہیں لیکن میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ میری تمام سرگرمیوں میں سے صرف دو پر آپ غور فرماویں بشرطیکہ آپ کو میری ایمانداری یقین ہو۔

اگر آپ میری ایمانداری کو خود محسوس نہیں کرتے تو میں اسکو ثابت نہیں کر سکتا۔ جب میں یہ کہتا ہوں کہ اگرچہ انگریزوں کے نظام حکومت سے ہم نفرت کر سکتے ہیں لیکن انفرادی حیثیت سے ہمیں انگریزوں سے نفرت نہیں کرنی چاہئے تو میرے بعض ہندوستانی دوست غور پر زمانہ سازی کا الزام لگاتے ہیں۔ میں انہیں یہ واضح کرنے کی کوشش کر رہا ہوں کہ وہ ایک بھائی کی بد اعمالیوں سے اس سے نفرت کے بغیر متفر ہو سکتے ہیں۔ حضرت عیسیٰ نے اسکرانٹ اور میز پرنی کی بد اعمالیوں سے ناراضگی کا اظہار کیا لیکن وہ ان سے نفرت نہ کرتے تھے۔ انھوں نے یہ اصول کہ انسان سے محبت کرنا چاہئے اور اسکی برائیوں سے اسکی یہودی کی خاطر نفرت کو منضبط ہی نہیں لیا بلکہ اسپر عالمگیر عمل کی تعلیم بھی دی۔ ہمیں شک نہیں کہ میں دنیا کی کل مذہبی کتابوں میں اس تعلیم کو پاتا ہوں۔

میرا خیال یہ ہے کہ انسانی فطرت کا ایک حد تک سچی علم مجھ کو عطا ہوا ہے اور میں اپنے جذبات اور حسیات کو بھی سمجھتا ہوں۔ میں نے یہ دریافت کیا ہے کہ انسان اپنے جوڑہ نظام عمل سے باندھا ہے اور اسی لئے میں محسوس کرتا ہوں کہ آپ انفرادی حیثیت میں اس نظام سے بہت زیادہ اعلیٰ ہیں جسکو آپ نے ایک مترتب صورت میں قائم کر رکھا ہے۔ میری قوم کا ہر فرد بشر اس انشوتاک ۱۰ اپریل کو امرتسر کے اس مجمع سے یقیناً بہتر تھا جسکا وہ ایک ممبر تھا۔ ہر شخص اپنی علیحدہ حیثیت میں ان انگریز منیجران بنک کو قتل کرنے سے انکار کر دیتا لیکن اجتماع عظیم میں وہ اپنے آپ کو بھول گیا۔ یہی وجہ ہے کہ ایک انگریز آفس میں کچھ ہوتا ہے اور آفس سے باہر کچھ اور۔ اسی طرح ہندوستان کے انگریز کی حالت انگلستان والوں سے بالکل جدا گانہ ہے۔ یہاں ہندوستان میں آپ کا تعلق اس نظام سلطنت سے ہو جو برائیوں سے ناقابل بیان حد تک لبریز ہے۔ لہذا یہ ممکن ہے کہ میں اس نظام حکومت کو سخت سے سخت نفرت کا نشانہ بناؤں لیکن آپ کو مجراۃً تصدیق کروں اور خواہ مخواہ ناپاک خواہشات کو آپ کی جانب منسوب کروں۔ آپ اس نظام کے اسی قدر غلام ہیں جسقدر کہ میں ہوں اسلئے میری درخواست ہے کہ آپ ایسے ہی خیالات میرے متعلق قائم کریں اور ان مطالبات کو کچھ سے متعلق کرنے سے گریز کریں جو میرے الفاظ اور بیانات سے ظاہر نہیں ہوتے جب میں یہ بیان کرتا

ہوں کہ میں ایسی سلطنت کو ختم کرنے یا اصلاح کرنے کے لئے نہایت بے صبر ہوں جسے آپ کی ایک مٹھی کا ہندوستان کو غلام بنا دیا ہے اور جسکی وجہ سے انگریز محض قلعہ اور بند و قوں کے سایہ میں اپنی ہستی کو محفوظ سمجھتے ہیں اور جو ذرا سے نوٹس پر مدخلت کے لئے بھی تیار کر لی جاتی ہیں۔ میں اپنے کل منشا کا اعادہ کر چکا ہوں۔ یہ آپ کے ویز ہمارے ملک کے لئے حقارت انگیز منظر ہے ہماری اور آپ کی حیات مواصلات باہمی، بے اعتباری اور خوف پر قائم ہے اور آپ تسلیم کرینگے کہ یہ انسانیت کے خلاف ہے وہ نظام حکومت جو ان خرابیوں کا ذمہ دار ہو بلا شک شیطانی ہے۔ ہم آپ کو اس قابل بنا دینگے کہ باشندگان ہندوستان کے باوقار حصہ دار کی حیثیت سے ہندوستان میں قیام کریں بجائے اس کے کہ ہمیشہ غیر ملکی قسمت آزمائی طرح باقی رہیں۔ ایک انگریز کی حیات کا ایک ہزار ہندوستانی کی زندگیوں سے توازن کی پخت یاس اور اصول ہے لیکن یقین کیجئے کہ آپ کے سب سے نامور شخص ۱۹۱۹ء میں اسے قائم کیا تھا۔ مجھ کو تو یہ رغبت ہو جاتی ہے کہ اس نظام کی بربادی میں آپ کو اتحاد کی دعوت دوں جسے آپ کو اور مجھ کو دونوں کو ذلیل کر دیا ہے لیکن میں محسوس کرتا ہوں کہ ایسی اسکا وقت نہیں آیا۔ ہم نے اپنے جذبات ایشیاء و صبر کا اس قدر کافی ثبوت نہیں دیا ہے کہ اس پر حیات کی جاسکے۔

لیکن میں آپ لوگوں سے یہ درخواست ضرور کر دینا کہ غیر ملکی کپڑے کا مقاطعہ اور شراب نوشی کے بند کرنے میں ہماری امداد فرمائیے جیسا کہ مورخین نے واضح کر دیا ہے۔ لٹکا شائے کے پارچہ جات کا بار ہندوستان پر زبردستی ڈال گیا اور ہندوستان کی عالمگیر تجارت عمداً رفتہ رفتہ تباہ کر دی گئی۔ لہذا اس وقت ہندوستان محض لٹکا شائے بلکہ جاپان، فرانس اور امریکہ کی نظر ترقی کا محتاج ہے۔ ہم ہندوستان سے باہر تقریباً ساٹھ کروڑ روپیہ محض کپڑے کے واسطے بھیجتے ہیں کیا یہ جنون نہیں ہے کہ روٹی تو ہندوستان سے روانہ کیجا ہے اور وہاں سے کپڑے تیار ہو کر جہاز راستہ کے ذریعہ پھر ہم ملک پہنچائے جاویں کیا ہندوستان کو بے بسی کی اس حد تک گرا دینا جائز تھا؟ ایک سو پچاس برس کا زمانہ گذرا کہ ہم اپنی ضرورت کے کپڑے جنونیت سے بھرتے تھے۔ ہمارے گھر کی عورتیں چار دیواریوں کی حدود میں نفیس سوت کات کر اپنے شوہروں کی کمائی میں اضافہ کیا کرتی تھیں۔ بچوں کے جلا ہے سوت کہ بنایا کرتے تھے۔ اقتصادیات کے اٹھو لپ پہاڑے زراعتی ملک کو اسکے بغیر چارہ نہ تھا اور اس وجہ سے ہم اپنی فرصت کے اوقات کا عمدہ استعمال کیا کرتے تھے آج ہماری مستورات نے اپنی درست کاری کھو کر اپنی بیکاری سے ملک کو نہایت غفلت بنا دیا ہے۔ بہت سے جلا ہے بھنگی کا کام کر رہے ہیں۔ چند فوج میں بھرتی ہو گئے۔ پیشہ ور جلا ہوں کی نصف قوم تو مکر ختم ہو گئی اور بقیہ نصف باہر کے سوت سے کپڑا تیار کرتی ہے کیونکہ ملک کے اندر عمدہ سوت تیار ہی نہیں ہوتا۔ اب شاید آپ سمجھ جائیں کہ غیر ملکی کپڑوں کے بائیکاٹ کا کیا مطلب ہے۔ اس تجویز کا خاص مطلب انتقام لینا نہیں ہے بلکہ اگر گورنمنٹ آج غلامنت کہہ دے اور اپنی اس کے مظالم کا انصاف بھی کر دے اور فوری سول راج پر عملی اضافی ہو جائے جسبھی بائیکاٹ کی تجویز باقی رہے گی۔ سول راج کے کم ت کم یہ معنی نہیں کہ ہندوستان کی صنعت کو اس حد تک قائم کرنے کی قوت حاصل کیجا ہے جس حد تک کہ قوم کی اقتصادی ضروریات کے لئے لازمی ہے اور ایسے اشیاء کے داخلہ کی نعمت ہو سکے جو ان ضروریات کو مضر ہوں۔ زراعت اور چترنہ قومی جسم کے دو بھائی ہیں اور اسکو جس طرح بھی ہو عارضہ وق سے

ملہ جنرل ڈائریکٹر اور ڈائریکٹر سے مراد ہے۔

بچانا منظور ہے۔

اس معاملہ میں کسی قسم کے انتظار کی گنجائش نہیں۔ ممالک غیر اور ہندوستانی تاجروں کا ایسی حالت میں لحاظ نہیں کیا جاتا جبکہ کل قوم محض اسوجہ سے فائدہ کش ہو رہی ہے کہ ذرا عتی مانتی میں صنعت بھی ایک وسیع پیمانہ پر قائم نہیں کی جاتی۔ اسکو آپ غلطی سے بیرونی ممالک کی کل اشیاء کا بائیکاٹ نہ تصور کر لیں۔ ہندوستان خود کو بین الاقوامی تجارت سے علیحدہ کرنا نہیں چاہتا۔ ہندوستان ان چیزوں کو شکریہ کے ساتھ خرید لگا جو ہندوستان کے باہر یہاں سے بہتر تیار ہوتی ہیں اور ان شرائط پر جن سے کہ فریقین کو استفادہ ہو لیکن ہندوستان کسی چیز کی درآمد پر مجبور نہیں کیا جاسکتا یہیں قبل پر نظر ڈالنا نہیں چاہتا، نچے امید ہے کہ عنقریب ہندوستان انگلستان سے مسادات کے اصول پر تعاون کر سکے گا۔ اسوقت تجارتی تعلقات پر غور کرنے کا موقع آگیا لیکن موجودہ وقت میں آپ بیرونی کپڑوں کے بائیکاٹ میں مدد دیں۔ اسی قدر اور اسی طرح بے نوشی کے اسناد کی ضرورت ہے۔ یہ شراب کی دوکانیں وہ اقبال برداشت لعنت ہیں جن کو سوسائٹی برداشت نہیں کر سکتی۔ اس مسئلہ کے متعلق ملک میں اس سے قبل اتنی بیداری نہیں پیدا ہوئی تھی۔ میں تسلیم کرتا ہوں کہ اس موقع پر ہندوستان کے منسٹران (وزراء) آپ سے زیادہ امداد دے سکتے ہیں لیکن آپ سے خواہشمند ہوں کہ آپ اس مسئلہ حاضرہ پر اپنے خیالات کا اظہار فرمائیں۔ جہاں تک میرا خیال ہے ہر سلطنت کی ماتحتی میں قوم کی جانب سے کامل اسناد ہی پر زور دیا جاتا ہے۔ آپ اس مسئلہ پر قوم کی طرفداری میں اپنی رائیوں کا اثر ڈال کر قوم کی روز افزوں شورش کو مدد دیکھتے ہیں

میں ہوں آپ کا وفادار دوست

ایم، کے، گاندھی

# صلاحي کونسلیں

## اصلاحات بلاشبہ غیر مکمل ہیں ہم اس سے نیاؤ کے مستحق تھے

۶۱۹۱۹

(اصلاحی کونسلوں کا بائیکاٹ اور شاہی اعلان) ہمارا کام گاندھی کے قلم سے اس ۳۱ دسمبر ۲۲ ماہ روانہ کو جو اعلان ملک معظم کی جانب سے شائع ہوا ہے وہ ایک ایسا اعلان ہے جس پر برطانوی باشندے بجا طور پر فخر کر سکتے ہیں اور جس پر ہر ہندوستانی کو اطمینان محسوس کرنا چاہئے۔ مہتر مکیشی کے سامنے جو انکشافات ہوئے ان پر بحث کو تھمتے ہوئے اعلان مذکور شخص کو ایسا علم عطا کرتا ہے جس کے ذریعہ سے وہ برطانوی عادات و خصائص کی حقیقی نوعیت معلوم کر سکتا ہے کیونکہ اعلان میں یہ عادات و خصائص بہترین نمونہ کے ظاہر کئے گئے ہیں اور اسکے برخلاف جنرل ڈائری کی سفارشی اسکا بدترین نمونہ پیش کرتی ہے۔ اعلان میں انصاف کرنے کے ارادہ کا اظہار ہے اور جنرل ڈائری کا کارنامہ اس کا ثبوت ہے کہ انسان خوف اور اشتعال کی حالت میں شیطان بن جاتا ہے میں یقین کرتا ہوں کہ ان دونوں باتوں کا ترمیم قریب ہونا ایک امر اتفاقی ہے۔ یہ اعلان اس زبردست تدبیر کا لازمی نتیجہ ہے جو شاہی منظوری حاصل کر چکی ہے۔ اصلاحی ایکٹ کے ساتھ اس اعلان کا ہونا برطانوی باشندوں کے اس ارادہ کو ظاہر کرتا ہے کہ وہ ہندوستان کے تمام انصاف کرنا چاہتے ہیں لہذا اسی وجہ سے اس شک کے شبہ کو نکال دینا چاہئے لیکن اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ ہم ہاتھ پھیلا کر بیٹھ جائیں اور جس چیز کو ہم مانگتے ہیں اس کی ہنوز امید کرتے رہیں۔ برطانوی دستور آئینی کے ماتحت کوئی شخص سخت جنگ جیل کے بغیر کوئی چیز حاصل نہیں کر سکتا ہے ایک لمحہ کے لئے بھی کوئی شخص ان بیانات کا یقین نہیں کر سکتا جو پارلیمنٹ میں کئے گئے ہیں کہ اصلاحات موجودہ شورش کی وجہ سے عطا کی گئی ہیں۔ ہم کو کانگریس کے صدر کا یہ شورہ دل نشین کر لینا چاہئے کہ بغیر شورش مجھے ہیں کوئی چیز نہ ملے گی لیکن جس طرح تمام تحریکوں کا مطلب ترقی نہیں ہونا اسی طرح کل شورشیں کامیاب نہیں ہوتیں غیر مترتب شورش جو تشدد و افعال و اقوال کے مترادف ہے قومی ترقی میں مہرمت تاخیر پیدا کر سکتی ہے اور قتل عام جلیا نوالہ یا رنج کی جیسی ناسزاوارہ مکافات سر پر لاتی ہے۔ قومی نمونے کے لئے مترتب شورش ایک شرط ہے۔ لہذا اس سے زیادہ صحیح شورش سب سے زیادہ درست طریقہ عمل پر مشتمل ہے اور میں اس امر میں بہت کم شبہ ہے۔



کر شاہی اعلان اور اصلاحات کا مطلب کم شورش یا کم کام نہیں ہے بلکہ صحیح نوعیت کی زیادہ شورش اور زیادہ کام درکار ہے۔

بلاشبہ اصلاحات غیر مکمل ہیں وہ ہمیں کافی نہیں دیتیں ہم زیادہ کے مستحق ہیں ہم اس سے زیادہ کا انتظام کر سکتے تھے لیکن اصلاحات ایسی نہیں ہیں کہ ہم ان کو مسترد کریں برخلاف اس کے وہ ہمیں ہاتھ پاؤں پھیلانے کے قابل بناتی ہیں اور اگر فرض یہ ہے کہ ان کو عیب جو یا نہ تکتہ چینی کا نشانہ نہ بنائیں بلکہ خاموشی کے ساتھ اپنے عملدرآمد کرنا فیصلہ کر لیں تاکہ وہ قطعاً کامیاب ہو جائیں اور یہ تباہیوں کو کس وقت تک ہم ذمہ داری کی مکمل تدابیر حاصل کر نیکے قابل ہو جائیں گے لہذا کام اندرونی شورش پھیلانے کا ہے ہیں اپنی تمام توجہ معاشرتی برائیوں سے نجات حاصل کرنے، مضبوط حلقہ قائم کرنا، انتخاب متبہ کرنے اور کونسلوں میں ایسے لوگوں کو بھیجنے پر مرکوز ہونی چاہئے جو شہرت طلبی کی عرض سے انتخاب متلاشی ہوتے ہیں نہ کہ توجہ خدمت کے لئے۔ انگریزوں اور ہم میں باہمی بے اعتمادی بہت زیادہ رہی ہے۔ جنرل ڈائراستانی رتبہ کو بھول گیا اور اسپرٹ اعتمادی اور خوف طاری ہو گیا اسکو یہ ڈر تھا کہ ممکن ہے کہ اسپرٹ حلقہ کیا جائے۔ اعلان کر کے اصلاحات کے مقابلہ میں بے اعتمادی کی بجائے اعتماد کو زیادہ قائم کرتا ہے یہ دیکھنا باقی ہے کہ آیا یہ اعلان سول سروس کو بھی پاک و صاف کرنا ہے یا نہیں لیکن ہمیں فرض کر لینا چاہئے کہ یہ سول سروس کو پاک کر دینا اور دہرا سول پوری طرح اسپرٹ لیک کھانا چاہئے ہم ایسا کرنے میں کوئی غلطی نہ کریں گے۔ اعتماد ایک نیکی ہے۔ کمزوری سے بے اعتمادی پیدا ہوتی ہے بہترین اطمینان کی انجام ہم اس طرح کر سکتے ہیں کہ بغیر شکوک و شبہات کے اور عہدگی کے ساتھ کام کریں ہمارا ایماندارانہ کام منزل مقصود کی طرف تیزی کے ساتھ پیش قدمی کرنے کی بہترین ضمانت ہوگی۔

ان تمام سالوں کے عرصہ میں جس جتنی نے ایک لمحہ کیلئے بھی پیٹھ موڑے بغیر کام کیا، ہوشیارناٹیکو ہیں۔ ہمارے سامنے بہت سے وزراء ہند آئے جنہوں نے صرف اپنے عہدہ کو مزین کیا لیکن جس طرح مسٹر ناٹیکو نے اس عہدہ کو مزین کیا اس طرح کسی وزیر ہند نے نہیں کیا وہ ہندوستان کے سچے دوست رہے ہیں انہوں نے ہمارا شکریہ ادا کیا ہے۔ لارڈ سنما نے ہمارے ملک کی چمک و دمک میں اضافہ کیا ہے۔ ہندوستان ہمہ وجہ ان پر فخر کر سکتا ہے۔

**انگریزی قوم کی حقیقی کاروائیوں کی پالیسی کے ساتھ سو  
ممبران نہیں چلاتے بلکہ وہ جماعت چلاتی ہے  
جسکے قبضہ میں یہ ممبران ہوتے ہیں**

(ایک ناچیز تجویز) ننگ انڈیا۔ ۱۹ مئی ۱۹۴۷ء

مندرجہ بالا مسرتی کے باعث مسٹر کانڈھی نے 'نوجیون' کے کالموں میں ایک مضمون شائع کیا ہے جس کا صحیح تلخیص ہم ذیل میں

درج کرتے ہیں۔ مسٹر گاندھی کہتے ہیں:-

میں دیکھتا ہوں کہ بہت سے امیدوار اعلیٰ کونسلوں کے آئندہ انتخاب کیلئے آگے بڑھے ہیں۔ یہ تسلیم کر لینا چاہئے ان کونسلوں میں داخل ہو کر حکومت کی تھوڑی بہت خدمت انجام دینی ممکن ہے۔ لیکن میرا تجربہ یقیناً ہے کہ بہت سے لوگ کونسلوں سے باہر رہ کر زیادہ اچھی طرح ملک کی خدمت انجام دے سکتے ہیں۔ مسٹر کیر مارڈی انجمنی کہا کرتے تھے کہ ایک سچے عیسائی کے لئے برطانیہ پارلیمنٹ میں رہنا علماً نامکن ہے۔ کارلائل پارلیمنٹ کو گپ شپ کی دکان کہا کرتا تھا۔ اب جبکہ بہت سے امیدوار وجود میں آتے ہیں تو وہ لوگ جنہوں نے عقیدتاً ملکی خدمت کو تسلیم کر لیا ہے وہ اسکی خدمت فرست امیدواران سے علیحدہ کرنا زیادہ اچھی طرح انجام دے سکتے ہیں وہ دیکھینگے کہ حلقہ انتخاب کو تعلیم دینے اور منتخبہ ممبران کو ان کے دعووں پر قائم رکھنے کا مشغلہ ان کے لئے بہتر ہے انکے ان میں بھی ہر شخص ان لوگوں کی موثر خدمت کو دیکھتا ہے جو خود کو دارالعوام سے باہر رکھتے ہیں انگریزی قوم کی حقیقی کارروائیوں کو پارلیمنٹ کے ساتھ سوسائٹیز میں چلاتے بلکہ وہ جماعت چلاتی ہے جسکے قبضہ میں یہ ممبران ہوتے ہیں۔ لہذا ان لوگوں کی بڑی جماعت سے جو ہندوستان کی خدمت انجام دینا چاہتے ہیں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ وہ کونسلوں میں داخل ہونے کی تکلیف نہ کریں۔ کونسلوں کی ممبری کے خواہشمندوں سے میں سو دبانہ بڑو کہتا ہوں کہ ”اگر آپ خاص اپنی کلہاڑی کو کونسلوں میں استعمال کرنا چاہتے ہیں تو خدا را کونسلوں کو خیر باد کہئے کیونکہ اسکا استعمال دوسری جگہ ہو سکتا ہے ایک ایسے ایوان میں جہاں یہ خیال ہے کہ صرف قومی مفاد کے متعلق ہی گفتگو ہوتی ہے اور جہاں مضبوط مفاد کے خلاف زبردست جنگ کرنی ہے آپ کیا خیال کرتے ہیں کہ کس طرح اپنے معمولی مفاد کی پیروی کر سکیں گے؟ یقیناً آپکی یہ خواہش تو نونوگی کہ اپنے مفاد کو قومی معاملہ میں ملا کر موخر الذکر کو نقصان پہنچائیں“ مجھے معلوم نہیں کہ کونسلوں کے خواہشمند کون کون اصحاب ہیں میں تو ان واقعات سے نتیجہ اخذ کرتا ہوں جو میونسپل کونسل کے انتخابات میں ظہور پذیر ہوئے ہیں۔ ہم کونسلوں میں ان داخل ہونے والے اشخاص سے فائدہ اٹھائینگے جو راستباز ہوں اور انکساری و ملکی محبت سے ان کے سینے سرشار ہوں، خوف ان کے پاس ہو کر نہ گزرا ہو، باہمت ہوں اور جن معاملات سے انہیں سروکار ہو ان میں مہارت رکھتے ہوں۔

اصلاحی قانون نقائص سے پر ہے اسکا علاج کرنا ضروری ہے لیکن جس طرح ایک غیر مشتاق ہاتھ میں اُستر بیکار ہوتا ہے خواہ اسکی دھار کتنی ہی تیز کیوں نہ ہو اسی طرح ایک مکمل ترین دستور اساسی اگر خود غرض یا جاہل کونسلروں کے ہاتھ میں پڑ جائے تو ٹکٹا ہو جاتا ہے۔ ریفاہم اکیٹ کی اصلاح کرنے کا سب سے زیادہ مدبرانہ طریقہ یہ ہے کہ کونسلوں میں صرف وہ لوگ بھیجے جاویں جو واقعی قومی خدمت کرنے کے خواہشمند ہوں ان کے ہاتھوں میں ایک ناقص دستور اساسی بھی قوم کی بھلائی کے لئے استعمال کیا جاسکتا ہے جس طرح ایک دستکار بیکار اوزاروں کو درست کرتا ہے۔ یہ حتیٰ کہ ان کے زیادہ اچھا بنالیتا ہے۔

# ہمیں ایسے حلقہ انتخاب کی ضرورت ہے جو غیر جانبدار، آزاد خیال اور سنجیدہ ہو

(رائے دہندگان کو کیا کرنا چاہئے) ننگ لانڈیا اور جون ۱۹۹۲ء

اسندہ انتخابات کے متعلق مسٹر گاندھی نے دو سر اسٹیشنوں لوجیوں میں سپر قلم کیا ہے جبکہ ٹھوس فیمل میں دیاجا ہوا بہت سے ایسے اشخاص جن کا ایک کونسل کے انتخابات سے کوئی تعلق نہیں رہا ہے اب اصلاحی کونسلوں کے لئے رائے دینے والے منتخب ممبران کے اختیارات میں بھی اب اضافہ پایا جاوے گا۔ یہ بات رائے دہندگان کی بڑی داری کو اور زیادہ بڑھاتی ہے۔ ہمارے تمام شہروں میں شہرہری میونسپل جھوٹی پینل درآمد کرتے رہتے ہیں۔ اور ان تمام انتخابات کے متعلق یہ نہیں کہا جا سکتا کہ منتخب کرنے والوں نے دانشمندانہ طریق پر اپنے کام کو انجام دیا ہے امیدواروں سے منتخب کرنے والوں کے پرائیویٹ تعلقات امیدواروں کے ذاتی دوست و اساتذہ کے مقابلہ میں زیادہ وزن دیا رہتے ہیں۔ اب اگر ہم تجلیلیٹ کونسلوں کے انتخابات کے لئے زیادہ بہتر معیار قائم کریں تو اچھا ہوگا۔ اور صرف اس طرح پر ہی ہم کونسلوں کا بہترین استعمال کر سکیں گے۔ میری یہ بھی تجویز ہے کہ رائے دہندگان اپنے آپ کو کسی فرقہ یا اسکے جھگڑوں کے ساتھ وابستہ نہ کریں انکو نہ امیدواروں کے خیالات کو دیکھنا چاہئے نہ کہ اس بات کو کہ وہ کسی جماعت سے تعلق رکھتے ہیں بلکہ امیدواروں کے خیالات کے متعلق ان کے چال چلن کو زیادہ وزن دینا چاہئے۔ چال چلن دار آدمی اپنے آپ کو ہر اس مرتبہ کے قابل بنا سکتا ہے جو اسکو دیا جائے۔ حتیٰ کہ اس کی غلطیاں بھی نقصان رساں نہ ہوں گی۔ اس ایک ایسے شخص کے لئے جو کوئی چال چلن نہ رکھتا ہو یہ بالکل ناممکن سمجھتے ہوں کہ وہ کوئی اعلیٰ قومی خدمت انجام دے گا۔ اسلئے اگر میں رائے دہندہ ہو جاؤں تو پہلے چال چلن دار آدمیوں کو چھانوں گا۔ اور پھر ان کے خیالات کو سمجھوں گا۔ میرا ان سے یہ سوال ہوگا:-

(۱) کیا تم سوچو سویشی تحریک کو پسند کرتے ہو؟ اگر ایسا ہے تو کیا تم غیر ملکی کپڑوں پر درآمد کے بھاری محصولات عائد کرو گے؟ کیا تم ایسے قوانین کی موافقت کرو گے جو سویشی اشتیہ رکشی نہیں اور سامان کو سٹور کر دینے کے لئے وضع کئے جاویں؟  
(۲) کیا تم بتا رہے ہو کہ ہر صوبہ کا کاروبار وہیں کی دیسی زبان میں چلایا جائے و نیز یہ کہ قوم کا کاروبار ہندوستانی زبان میں ہو کہ اردو اور ہندی کا مجموعہ ہے چلایا جانا چاہئے۔ اگر تم بتا رہے ہو تو کیا تم متواتر یہ کوشش کرو گے کہ ہر صوبہ کے انتظام میں وہیں کی زبان استعمال کی جائے اور مرکزی حکومت میں قوم کی زبان کو رواج دیا جائے۔

(۳) کیا تم بتا رہے ہو کہ ہندو مسلم اتحاد کے بغیر ہندوستان کی نئی زندگی کا فوہہ براسرا نہیں؟ اگر تم بتا رہے ہو تو کیا تم ایسا ہی خیال ہے تو کیا تم اگر ہندو ہو تو مسلمانوں کے حصیت کے وقت میں انہیں ذرا تھکائی اور دیکھنے کے لئے رضا مند ہونا

مندرجہ بالا سوالات کا اظہار ان شخص جو اب امیدواروں کو میری رائے کا مستحق بنانے کیلئے دیکھیں وہ میری رائے میں  
ان سوالات کو اسلئے تجویز کیا ہے چونکہ میں ان کو بہت زیادہ اہم خیال کرتا ہوں۔ اگر انتخاب کنندگان ان سوالات میں کوئی  
خاص اہمیت نہیں دیکھتے تو وہ دوسرے ایسے سوالات پیش کر سکتے ہیں جن کو وہ قومی ترقی کے لئے ضروری سمجھتے ہوں یہاں  
مختص سوالات سے بحث نہیں ہے بلکہ مطلب اس سے یہ ہے کہ قومی مسائل کے متعلق امیدواروں کے خیالات کا علم  
ہو جائے۔ میری کوشش اس کے لئے ہے کہ میں ایک ایسے حلقہ انتخاب کی ضرورت ہے جو غیر جانبدار آزاد خیال  
اور مجید رہے۔ اگر انتخاب کنندگان قومی معاملات میں دلچسپی نہیں لیتے اور جو کچھ ان کے درمیان وقوع پذیر ہوتا ہے اس  
کوئی واسطہ نہیں رکھتے اور اگر وہ ایسے لوگوں کو منتخب کرتے ہیں جن سے ان کے پرائیویٹ تعلقات ہیں یا اپنے لئے ان کی  
امداد کی انتہا ضرورت ہے تو اس قسم کی صورت حالات سے ملک کو کوئی فائدہ نہیں پہنچ سکتا بلکہ نقصان رساں ہے۔  
اب اس بات پر غور کرنا باقی ہے کہ اگر انتخاب کنندگان اپنے سوالات کا تسلی بخش جواب نہ پائیں یا ان کو چال  
چلن دار آدمی میسر نہوں تو ایسی صورت میں انہیں کیا کرنا چاہئے۔ انتخابات کے سلسلہ میں یہ ایک مقررہ دستور ہے کہ اگر  
انتخابات کنندگان کو ان کی پسند کے اشخاص دستیاب نہوں تو ان کو اپنی رائے قلم بند کرانے کی ضرورت نہیں ایسی  
شکل میں ووٹ دینے سے باز رہنا اپنی رائے کو استعمال کرنے کے ہم آہم ہے۔ اس کا ردوائی میں بھی ایک بات استثنیٰ  
میں آتی ہے یعنی یہ کہ اگر اچھے انتخاب کنندگان انتخاب کرنے سے انکار کر دیں تو بڑے انتخاب کنندگان بدترین انتخاب  
کریں گے یہ ایک حد تک بالکل صحیح ہے لیکن فرض کیجئے کہ کسی مقام پر سب امیدوار شراب خوار ہوں اور ملتے  
انتخاب کا زیادہ اچھا عنصر ووٹ دینے سے باز رہے اور امیدوار ان اپنی ہی طرز کے لوگوں سے ووٹ حاصل کر لیں تو  
کیا کونسلوں میں ان کا کوئی اثر ہوگا؟ اس میں شک نہیں کہ ایسے امیدواروں کی ووٹیں اعداد شمار کے لحاظ سے  
اپنی قیمت رکھتی ہیں لیکن ان کے خیالات اور تقریریں کونسل میں کوئی اثر پیدا نہیں کر سکتیں۔ مزید برآں رائے دینے  
سے سمجھداری کے ساتھ باز رہنا اپنے خاص اثرات رکھتا ہے۔ انتخاب کنندگان جب ایک مرتبہ ایک مناسب امیدوار  
کو حاصل کرنے میں ناکام رہیں گے تو دوسری مرتبہ وہ ایک موزوں و مناسب آدمی کو تلاش کریں گے اور اس کو منتخب  
کریں گے۔ ایسا کرنے کے اپنے مقام معیار کو برہا کریں گے۔ ایک ترقی کر نیوالی قوم کے اندر لوگ قومی معاملات کو سمجھنے  
لگتے ہیں۔ ان سے امید کی جاتی ہے کہ جس فضا میں وہ رہتے ہیں اس کو پاک کریں اور اس پاک کو قائم رکھیں۔ تمام  
روشن خیال اور سمجھدار و درویشان معلوم کریں گے کہ وقتاً فوقتاً ایسے حالات رونما ہونگے جب ان کو کسی وجہ سے اپنے  
ووٹ دینے سے انکار کرنا پڑے گا۔ مجھے دلی امید ہے کہ ایسے موقعوں پر انتخاب کنندگان میں ایسا کرنے کی ہمت  
ہوگی۔ میں امید کرتا ہوں کہ وہ جب اپنے ووٹ کو استعمال کریں تو بلا لحاظ اس کے کہ وہ کونسی جماعت سے تعلق  
رکھتے ہیں ایسے لوگوں کو ووٹ دیں جو بہترین ہوں۔

# ایسی اصلاحات کو لیکر ہم کیا کرتیں جس سے ہمیں خاموشی کی جیسا اپنی دولت بردا کرنی پڑے نان کو اپریشین اور کونسلین، نینگ انڈیا۔، جولائی ۱۹۲۲ء

ہمارا گاندھی نے پریس کو لکھا ہے :-

اس بات کے کہنے کی ضرورت نہیں کہ میں اصلاح شدہ کونسلوں کے بانی کاٹ کے مسئلہ پر لالہ لاجپت رائے سے بالکل متفق ہوں۔ میرے لئے یہ شکل عدم تعاون کی جنگ میں ایک مزید قدم کے برابر ہے اور چونکہ میں خلافت کے مسئلہ کی طرح پنجاب کے واقعات کا بھی اسی ولسوزی کے ساتھ احساس رکھتا ہوں لہذا لالہ لاجپت رائے کی تجویز کو نہ قابلِ خیر مقدم ہے۔ ایک سے زائد طبقوں میں یہ تجویز کی جائیگی ہے کہ اصلاحات سے عدم تعاون اُس وقت شروع کیا جائے جبکہ انتخابات ختم ہو جائیں۔ میں یہ کہنے بغیر نہیں رہ سکتا کہ جب ہم بحلیہ کو کونسلوں کی کارروائی میں حصہ لینے کا صاف طور سے ارادہ نہیں رکھتے تو پھر نمائشی انتخابات میں حصہ لینا بھی غلطی ہے۔ علاوہ انیس عوام الناس میں ابھی بہت کچھ تعلیمی کام سرانجام دینا ہے اور اگر ممکن ہو تو میں ملک کی بہترین توجہ کو انتخابات میں مصروف رہنے سے علیحدہ کر دوں گا۔ اگر منتخب ہونے کے بعد استعفیہ دینے کو تیار شدہ کان عدم تعاون کی فوری صورتی کو نہ سمجھینگے بلکہ ان کے لئے یہ ایک بڑی عمدہ تعلیم ہو گی کہ انتخاب کر نیوالے کسی کو منتخب نہ کریں اور ہر اس شخص سے جو انکی رائے حاصل کرنا چاہے متفقہ طور پر کہیں کہ وہ اس وقت تک ان کا ہاتھ نہ لگا جب تک کہ پنجاب اور خلافت کے مسائل قابلِ اطمینان طور پر طے نہ ہو جائیں۔ بہر کیف میں امید کرتا ہوں کہ لالہ لاجپت رائے شخص اصلاح شدہ کونسلوں کے بانی کاٹ تک ہی اپنے کام کو ختم نہ کر دینگے بلکہ اگر ہم یہ چاہتے ہیں کہ دنیا میں ایک خود دار قوم سمجھے جاوے تو اگر ضرورت ہو تو عدم تعاون کے چاروں مرحلوں میں سے ہر ایک کو اختیار کرنا چاہئے۔ مسئلہ بالکل صاف ہے۔ شرائط خلافت اور معاملات پنجاب دونوں اس بات کو خطا ہر کرتے ہیں کہ سلطنت کی کونسلوں میں ہندوستانی رائے کی بہت کم وقعت ہے۔ یہ ایک دولت آمیز پوزیشن ہے اور ایسی اصلاحات کو لیکر ہم کیا کرینگے جس سے ہم خاموشی کے ساتھ اپنی تذلیل کو برداشت نہ کرنا پڑے۔ لہذا میری ناچیز رائے میں حقیقی ترقی کی پہلی شرط یہ ہے کہ ہم ان دشواریوں کو اپنے راستے سے ہٹا دیں اور جب تک کوئی بہتر طریقہ کار مرتب کیا جائے پُر امن عدم تعاون کے قبضہ میں میدان رہنا چاہئے۔

# اگر ہم گورنمنٹ مشنری کو بند کرنا چاہتے ہیں

## تو ہم اپنی تمام قوت ستمنا کن پارٹیکا

(کونسل بائیکاٹ) مہاتما گاندھی نیگنڈ یام جولائی ۱۹۲۰ء

کونسلوں کے مجوزہ بائیکاٹ کے متعلق پنڈت رام بھارت چودھری لادہ لاجپت رائے کے مد مقابل ہوئے ہیں۔ مدرس میں بھی اختلاف ہے۔ قوم پرست لیڈران کی کثیر تعداد سے معلوم ہوتا ہے کہ کونسلوں کا بائیکاٹ کرنے کی طرف مائل نہیں۔ اخبار مرہٹہ کے ایک مدلل مضمون میں اسکے خلاف اعلان کیا ہے۔ بائیکاٹ کو ناپسندیدگی کی نظر سے دیکھنے کے خاص دو وجوہ ہیں اول یہ کہ اگر قوم پرستوں نے انتخابات میں حصہ نہ لیا تو اعتدال پسند تمام نشستوں پر قابض ہو جائیگے۔ دوم یہ کہ چونکہ بحلیہ کونسلوں کے ذریعہ سے ہم نے کسی قدر ترقی کی ہے لہذا ایسی صورت میں جبکہ عوام کے نمائندوں کو زیادہ اختیار دینے کے لئے ہیں ہم اور زیادہ ترقی کر سکتے ہیں۔

پہلی وجہ شکل سے ایک ہرول عزیز جماعت کے لئے قابل وقعت ہو سکتی ہے۔ اگر کونسلوں میں داخل ہونا مقصد رساں ہے تو پھر ہم کیوں کونسلوں میں داخل ہونے والے اعتدال پسندوں سے رشک کریں۔ چونکہ اعتدال پسند نقصان میں حصہ لینے سے باز نہ رہیں گے لہذا قوم پرست بھی اس میں حصہ لیں یہ استدلال کیا جاتا ہے کہ حضرت سے صرف اس حالت میں ہی بچت ہو سکتی ہے کہ سب کے سب بائیکاٹ میں شریک ہوں۔ اگر مؤخر الذکر استدلال کیا جاتا ہے تو یہ بائیکاٹ کے اصولوں سے لاعلم ہونے پر دلالت کرتا ہے۔ ہم ایک انسٹیٹیوشن کا بائیکاٹ اسلئے کرتے ہیں کہ چونکہ ہم اسے پسند نہیں کرتے یا اسکے منتظمین سے تعاون کرنا نہیں چاہتے۔ کونسلوں کے معاملہ میں مؤخر الذکر دلیل بہت معقول ہے۔ میں کہتا ہوں کہ ایک اعتبار سے کونسلوں میں شریک ہونا خواہ وہ رکاوٹیں پیدا کر نیکی کے لئے ہی کیوں نہ ہوں تعاون کر نیکی متوازی ہے۔ اکثر انسٹیٹیوشن (انجینئرس) اور انجمنوں بحلیہ کو کونسل رکاوٹوں سے ہی سرسبز ہوتی ہے۔ آنر لینڈ کے ممبران کی باقاعدہ رکاوٹوں نے دارالعلوم پر کوئی اثر پیدا نہ کیا۔ آنر لینڈ کے باشندے جسطرح کا ہوم رول چاہتے تھے وہ ان کو نہ ملا۔ اخبار مرہٹہ دلیل پیش کرتا ہے کہ کونسلوں میں جا کر رکاوٹیں پیدا کرنا ایک سرگرم اور جانہ عدم تعاون ہے۔ میں اسکی صداقت سے انکار کر نیکی جرات کرتا ہوں۔ میری رائے میں اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ آپ کو اپنی ذات یعنی اپنے ہول پر اعتماد نہیں۔ آپ (اپنے اوپر) مشہرہ کرتے ہیں لہذا آپ ہلاک ہوتے ہیں۔ میں یقین نہیں کرتا کہ اگر نیا اعتدال پسند لیڈران قوم پرستوں کے بائیکاٹ کو اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں۔ ہم اس وقت حقیقت واقعی کے مد مقابل ہیں اگر کسی اعتدال پسند کے حلقہ انتخاب کا نصف سے زائد حصہ سکا بحلیہ سمیت امیدوار کے نام منظور کر دے تو کیا وہ اعتدال پسند کونسل میں داخل

ہونیکا خباں کر لیکھا میری رائے میں اسکا ایسا کرنا اسکے لئے غیر آئینی ہو گا کیونکہ وہ اپنے حلقہ انتخاب کی نمائندگی کر لیکھا  
میں نے بائیکاٹ کا یہ مفہوم سمجھا ہے وہ ایسے سرگرم باضابطگی اور بااحتیاط پروٹیکٹڈ مقصد ہے اور وہ اس خیال پر مبنی  
ہے کہ انتخاب کرنا اور بھی خود ایک مکمل بائیکاٹ کو ایک مکمل بائیکاٹ پر جو رکاوٹیں پیدا کرے کی شکل میں ہو گا ترجیح  
دینگے اور اگر یہ فرض کر لیا جائے کہ جو عوام الناس مکمل بائیکاٹ نہیں چاہتے تو وہ لوگ جو اس پر یقین رکھتے ہیں انکا فرض  
ہو گا کہ حلقہ رائے انتخاب کو تعلیم دیں اور رکاوٹیں پیدا کرنے پر مکمل بائیکاٹ کی فوقیت ظاہر کریں۔ کونسلوں میں داخل ہونے  
کے یہ معنی ہیں کہ اکثریت کے ووٹ کے سامنے سرخم کیا جائے یعنی تعاون کیا جاوے اگر ہم گورنمنٹ سٹریٹجی کو بند کرنا چاہتے  
ہیں جیسا کہ ہماری خواہش ہے حتیٰ کہ ہم خلافت اور پنجاب کے معاملات میں انصاف حاصل کر لیں تو ہم کو گورنمنٹ کے خلاف  
اپنی تمام قوت کو استعمال کرنا پڑے گا اور کونسل کی اکثریت کے ووٹ کو مسترد کرنا ہو گا کیونکہ اس سے نہ تو ملک کی خواہش کی  
نمائندگی ہوگی اور نہ خاص اپنی ذات کی ہوگی جو ایک اصولی معاملہ ہے۔ ایک ایسا ذریعہ جو خدمات انجام دینے سے انکار کرنے  
اس وزیر سے بہتر ہے جو احتجاج کے ماتحت خدمات انجام دیتا ہو۔ احتجاج کے ماتحت ملازمت پر برقرار رہنا اس بات کو  
ظاہر کرتا ہے کہ صورت حالات ناقابل برداشت نہیں ہے۔ میں کہتا ہوں کہ گورنمنٹ نے جو صورت حالات پیدا کر دی ہے  
وہ ناقابل برداشت ہے اور اسلئے ایک خود وارانہ ان کے لئے صرف ایک ہی راستہ کھلا ہوا ہے کہ عدم تعاون کرے  
جسزل ہو کہمانے لارڈ ملر کی کونسل میں داخل ہونے سے انکار کر دیا کیونکہ عام ٹرانسوال ان کی اپنی تہ تھا۔ سیاسی اعتبار  
سے کامیابی کا انحصار اس امر پر ہے کہ ملک تحریک بائیکاٹ کو منظور کرے۔ دوسری دلیل یہ ہے کہ جدید کونسلوں میں داخل  
ہو کر ہم کامیاب ہونگے۔ کیونکہ قبل ازیں اس سے کم ہر ذریعہ کونسلوں میں ہماری کوششیں بالکل بیسود نہیں رہی  
ہیں۔ اس اعتراض کا جواب یہ ہے کہ اسوقت ہم اختلاف کی حد تک نہیں پہنچے تھے۔ برطانوی ایمانداری اور انصاف سے  
ہمارا اعتماد زل ہوا تھا۔ یا یہ کہ ہمیں اپنے ادب پر متاثر ہوئے نہ تھا کہ بائیکاٹ کے کام کو کامیاب اختتام تک لایا سکیں گے  
یا یہ کہ جس طریقہ کار کو جس طرح آج ہم سمجھ رہے ہیں اس وقت اسکا خیال نہ کیا تھا۔ غالباً آج یہ تینوں باتیں اپنا عمل کر رہی ہیں  
بہر حال زمانہ کے تغیرات کے ساتھ طریقہ اور عمل بھی تبدیل ہو جاتے ہیں۔ ہم اپنی عمر کے لحاظ سے ترقی کرتی چاہئے جو  
غدا ہمارے لوگوں میں ہمارے لئے کوئی مفید فنی وہ اب جوان ہونے پر کافی فائدہ مند نہیں ہو سکتی۔

**ان حقائق کی موجودگی کی بنا پر منتخب شدہ ممبر کا  
یہ فرض نہیں ہے کہ وہ صلاح شدہ کونسل سے سروکار نہ رکھے  
کونسل کے انتخابات) از قلم مہاتما گاندھی - نیگلٹیا - ۲۴/۱۱/۱۹۲۲ء**

جہانگیر رائے، ہندوگان کا تعلق ہے، بی بی پریس، دہلی اور دوسرے مقامات کے انتخابات کونسلوں کے متعلق عدم تعاون

کی کامیابی کو ظاہر کرتے ہیں بعض موقعوں پر ایک ووٹرنے بھی اپنی رائے قلم بند نہیں کرائی۔ یہ نام نہاد نمائندگان کیا کریں گے؟ یہ لوگ جانتے ہیں کہ رائے دہندگان بہ بنارس تباہل جائے انتخاب پر جانے سے باز نہیں رہے بلکہ انہوں نے واسطہ ایسا کیا ہے۔ یہ لوگ (امید دار) یہ بھی جانتے ہیں کہ ہزارہا رائے دہندگان نے لکھ کر اپنا ارادہ ظاہر کر دیا تھا کہ انکی نمائندگی نہ کی جائے۔ ممبران کو کافی موقع ملا تھا کہ وہ انتخاب کرنیوالوں کو سمجھاتے اور رائے دینے کی معقولیت انکی ذہن نشین کراتے وہ اب کسی قسم کی تخلیف یا پھر داری کی شکایت نہیں کر سکتے کیونکہ پھر داری کی ہدایات نہیں دی گئی تھیں اور جہاں تک مجھے علم ہے ہدایات پر بے کم و کاست عمل درآمد کیا گیا ہے ان حقائق کی موجودگی میں کیا ہر منتخب شدہ ممبر کا یہ صاف و صریح فرض نہیں ہے کہ وہ اصلاح شدہ کونسل سے سروکار نہ رکھے۔ ممبران نمائندہ انجمنوں کو بالکل محل بنادیں گے اگر وہ کونسلوں میں داخل ہونے پر مصر رہے۔

اگر یہ نام نہاد نمائندے انتخاب کرنیوالوں کے احکام کی تعمیل نہیں کرتے ہیں تو مقرر الذکر کے لئے راستہ بالکل صاف ہے وہ رائے دہندگان کی ایک ایسوسی ایشن مرتب کریں اور ان انجمنوں کے ذریعہ سے عدم اعتماد کا ووٹ پاس کریں اور اپنے اپنے حلقوں کے ممبران کو مخاطب کر کے ان پر ظاہر کریں کہ وہ ان کے انتخاب اعلان کو ناپسندیدہ نظر سے دیکھتے ہیں اس سے یہ نتیجہ بھی اخذ ہوتا ہے کہ انتخاب کرنیوالے ان ممبران سے کسی قسم کا کام نہ لیں۔ ان کے لئے کونسل کا کوئی وجود ہی نہیں۔ انہیں کونسل کے ذریعہ کوئی امداد و طلب نہ کرنی چاہئے۔ ووٹروں کی دوسری آزمائش اس وقت ہوگی جبکہ کونسل کا افتتاح ہوگا۔ مکمل شکایات کے متعلق کونسل میں جو سوالات ہونگے وہ ایک بڑی تحریص ہوگی۔ انتخاب کنندگان کو اس تحریص کا مقابلہ کرنا پڑے گا لیکن ہیں اپنے ملک کی فلاح کے متعلق یہ امید کرنی چاہئے کہ خود ممبران ایک ایسے فیصلہ کے سامنے سر جھکا دیں گے جو انتخاب کنندگان کی طرف سے اتنے پُر زور طریق پر ظاہر کیا گیا ہے۔



# سرکاری عدالتوں کا

یہ کیل ہی ہیں جنہوں کو رمنٹ کے خلاف یہ  
جنگ شروع کی ہے لیکن اس سے وہ برائی دور نہیں  
ہوتی جو اس پیشہ کی فطرت میں موجود ہے

عدالتوں کا بائیکاٹ۔ وکلاء کا فرض (از قلم ہما تہا گاندھی۔ نیکلٹن یا اراگست ۱۹۲۰ء)

نان کو آپریشن مکٹی نے وکلاء کا عدالتوں کے بائیکاٹ کرنے اور والدین یا طلباء جیسا کہ موقع ہو مدرسوں اور کالجوں کے مقاطعہ کو پہلے مرحلہ کے اندر شامل کیا ہے۔ میں جانتا ہوں کہ عدالتوں اور سکولوں کے بائیکاٹ پر جس چیز نے مجھے دیونا پن کے علامہ الزام سے محفوظ رکھا وہ صرف بحیثیت کارکن اور لڑنے والے کے میری شہرت ہے۔ بہر کیف میں اپنے جنوں کے متعلق ایک خاص طرغیہ کا دعویٰ کرنے کی جرأت کرتا ہوں۔ یہ بات معلوم کرنا کچھ زیادہ عورت طلب نہیں کہ ایک حکومت عدالتوں کے ذریعہ سے اپنا اقتدار قائم کرتی ہے اور اسکولوں کے ذریعہ سے کلک اور دوسرے ملازمین تیار کرتی ہے اگر ان انسانی حیثیتوں کی نگراں حکومت مجموعی حیثیت سے انصاف پسند ہے تب تو یہ مفید ثابت ہوتے ہیں لیکن اگر حکومت غیر منصف ہو تو پھر یہی ہلاک کر دے اور مزہ وینجالتے ہیں۔

اولاً میں وکلاء کو لیتا ہوں۔ کسی اخبار نے تحریک عدم تعاون کے متعلق میرے خیالات پر اتنی قابلیت اور استقلال کے ساتھ بحث اور حجت نہیں کی جبکہ کہ آبا کے "لیڈر" نے کی ہے۔ میں نے اپنی کتاب "انڈین ہوم رول" میں وکلاء کے متعلق جن خیالات کا اظہار کیا ہے اخبار کو رنے اسکا مذاق اڑایا ہے۔ میں نے اس وقت جن خیالات کا اظہار کیا تھا انہیں اب تک قائم ہوں اور اگر مجھے وقت ملا تو انہیں کاموں میں ان خیالات کو مکمل کر دوں گا لیکن فی الحال میں ایسا کرنے سے ہمتا کرنا چاہتا ہوں کیونکہ میرے خاص خیالات کو اس مشورہ سے کوئی سروکار نہیں کہ وکلاء وکالت ترک کر دیں۔ میں کتا ہوں کہ قومی عدم تعاون کو ضرورت ہے کہ وکلاء اپنی وکالتیں ترک کر دیں۔ غالباً حیدر وکلاء عدالتوں کے ذریعہ سے گورنمنٹ کے ساتھ تعاون کرتے ہیں اس قدر کوئی دوسری جماعت نہیں کرتی۔ وکلاء قوانین عوام الناس کو سمجھاتے ہیں اور اس طرح

حکومت کے اقتدار کی پشت پناہی کرتے ہیں یہی وجہ ہے کہ ان کو افسران عدالت کے خطاب سے موصوم کیا جاتا ہے۔ انکو اتیری عہدہ داران کہا جاسکتا ہے۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ یہ دکلا رہی ہیں جنہوں نے گورنمنٹ کے خدات بڑی سخت جنگ شروع کی ہے بیشک یہ بات جزوی طور پر صحیح ہے لیکن اس سے وہ بُرائی ناکمل نہیں ہوتی جو اس پیشہ کی فطرت میں موجود ہے۔ لہذا جب قوم گورنمنٹ کو مفلوج کرنا چاہے تو اس پیشہ کے لوگ اگر گورنمنٹ کو سر جھکانے پر قوم کو آمادہ کرنا چاہیں تو ان کو چاہئے کہ اپنی اپنی وکالتیں ترک کر دیں لیکن نکتہ چین کہتے ہیں کہ اگر دکلا اور میرٹھان میرے جال میں پھنس جاویں تو گورنمنٹ بہت خوش ہوگی۔ میں اسکا یقین نہیں کر سکتا کہ جو بات معمولی اوقات میں سچ ہوتی ہے وہ غیر معمولی اوقات میں سچ نہیں ہوتی۔

علاوہ ان میں میری اسکیم کی رو سے التوا کے معنی یہ نہیں ہیں کہ کاروبار بالکل بند کر دیا جائے دکلا سے یہ نہیں کہا جاتا کہ وہ وکالت ترک کر کے آرام کریں بلکہ اُن سے یہ امید کیجائیگی کہ وہ اپنے موکلوں کو عدالت کے بائیکاٹ پر کُنا کریں ان کو نیچا تیری عدالتیں تیار کرنی ہونگی جن کے ذریعہ سے مقدمات فیصل ہونگے وہ قوم کو کسی غیر آمادہ گورنمنٹ سے مفادات بزدرا حاصل کرنا چاہتی ہو اُسکے لئے باہمی جھگڑوں کے واسطے وقت نہیں ہوتا۔ اس حقیقت کے متعلق دکلا سے امید کیجاتی ہے کہ وہ اپنے موکلوں کے ذہن نشین کرائیگی۔ شاید ناظرین کو علم ہو کہ انگلستان کے سترین مشہور دکلا میں سے اکثر نے گذشتہ جنگ کے دوران میں وکالت ملتوی کر دی تھی۔ اس طرح دکلا اپنے پیشہ کو عارضی طور پر خیر با کلمہ بجائے تفریح کے گھنٹوں میں کام کرنے کے ہمہ وقت کام کر نیوالے ہو گئے حقیقی سیاسیات کھیل نہیں ہے۔ گو کھلے آجہانی اس امر پر اظہار افسوس کیا کرتے تھے کہ ہم سیاسیات کو تفریح سے زیادہ نہیں سمجھتے۔ ہمیں اس امر کا مطلق احساس نہیں کہ ماہرین نے اپنی جنگوں کو سنجیدہ تربیت یافتہ اور ہمہ وقت کام کر نیوالی دفتریت کے ذریعہ سے چلا کر ہمارے ملک کو کتنا نقصان پہونچایا ہے۔ اس کے بعد نکتہ چین یہ دلیل کرتے ہیں کہ اگر دکلا نے وکالت ترک کر دی تو وہ بھوکے مرجائیگی۔ اس پیشہ کے سہلوگوں کے متعلق یہ بات نہیں کہی جاسکتی۔ یہ لوگ یورپ کی سیاحت یا دوسرے اغراض کی وجہ سے اب بھی وکالت ملتوی کر دیتے ہیں وہ لوگ جو بقدر ضرورت روپیہ پیدا کرتے ہیں اگر وہ ایک انداز آدمی ہیں تو مقامی خلافت کمیٹیاں انکی خدمات کے صلہ میں نذرانہ پیش کر سکتی ہیں۔

سب سے آخر میں یہ بات کہی جاتی ہے کہ اگر مسلمان دکلا وکالت ترک کر دیں تو ہندو انکی جگہ لے لیں گے۔ میں امید کر رہا ہوں کہ ہندو کم از کم اتنی ہمت کا ضرور اظہار کریں گے کہ اگر وہ وکالت ترک بھی نہ کریں تو مسلمان کیلیوں کے موکلوں کو ہاتھ نہ لگائیں لیکن مجھے یقین ہے کہ کوئی مذہبی خیال کا مسلمان یہ کہتے ہوئے نہ ستانی و لگا کہ وہ جنگ کو صرف اُس وقت جاری کر سکتے ہیں جب ہندو دوش بدوش انکی قربانی میں شریک ہوں۔ ہندوؤں کو جیسا کرنا چاہئے اگر وہ ویسا ہی کریں تو یہ انہیں کے لئے باعث عزت اور دونوں کی مشترکہ بھلائی کے لئے مفید ہوگا لیکن خواہ ہندو اُن کے شریک ہوں یا نہ ہوں مسلمانوں کو اپنے قدم آگے بڑھانے چاہئیں۔ یہ اُن کی موت و حیات کا مسئلہ ہے اور اُن کو اس کے لئے کسی قیمت کی پرواہ نہ کرنی چاہئے۔ عزت اور بالخصوص قومی عزت کے لئے

کوئی قیمت بھی زیادہ نہیں کہی جاسکتی۔ صرف وہی لوگ قربانی کر سکتے ہیں جو روکے نہیں جاسکتے۔ جبر یہ قربانی کوئی قربانی نہیں۔ یہ دیرپا نہیں ہوتی جس تحریک کی غیر آمادہ کارکن پشت پناہی کریں ایسے خلوص کی کمی ہوتی ہے جسوقت ہر مسلمان شرائط صلح کو اپنی ذات پر ظلم سے تعبیر کرنے لگے گا اسوقت تحریک خلافت ایک ناقابل مقابلہ طاقت ہو جائیگی۔ نجی اور ذاتی مظالم میں کوئی شخص دوسرے کی مدد یا قربانی کا انتظار نہیں کرتا وہ امداد کی درخواست ضرور کرتا ہے لیکن ظلم کے خلاف اپنی جنگ کو جاری رکھتا ہے خواہ اسے امداد دستیاب ہو یا نہ ہو۔ اگر انصاف اسکا طرف دار ہے تو خداوندی قانون یہ ہے کہ وہ ضرور امداد حاصل کرے گا۔ بے مددگاروں کا خدا مددگار ہے جسوقت پانڈوں درپردہ کی امداد سے قاصر ہو گئے تو پر ماتما خود امداد کے لئے آئے اور درپردہ کی عورت کو بچا لیا۔ جب پیغمبر اسلام کو لوگوں نے بے یار و مددگار چھوڑ دیا تو خدا نے ان کی امداد کی۔

جس سسٹم کے ماتحت ایک وکیل کیلئے یہ ممکن ہو  
کہ وہ پچاس ہزار سے لیکر ایک لاکھ روپیہ ماہانہ تک  
کما سکے لہذا اس میں ضرور کوئی نہ کوئی گتہ گار بات ہے

(عدالتوں کا سووا) مہاتما گاندھی کے قلم سے۔ ننگ لٹریا ہراکتوبر ۱۹۲۲ء

اگر ہم وکلاء اور عدالتوں کی دلفریبی میں نہ پھنسنے اور اگر عدالتوں کی دلدل میں پھنسنے کی تحریص دلائے کے لئے اور ہمارے کمینہ سے کمینہ خواہشات سے اپیل کرنے کے لئے عدالتیں موجود نہ ہوتیں تو آج جس قسم کی زندگی ہم بسر کر رہے ہیں اس سے کہیں زیادہ مسرت آمیز زندگی بسر کرتے۔ وہ لوگ جو قانونی عدالتوں میں جاتے ہیں ان کو گواہ رہنا چاہئے کہ انکی چاروں طرف کی فضا دشمنی سے بھری ہوئی ہے۔ دونوں فریق کے ساتھ جھوٹے حلف لٹاوائے گواہوں کی قطار لگی رہتی ہے جو، پیسہ یا دوستی کی خاطر اپنی روحوں کو بیچنے کے لئے تیار ہو جاتے ہیں لیکن عدالتوں کی بدترین صورت صرف اتنی ہی نہیں ہے اسکی بدترین حالت یہ ہے کہ وہ گورنمنٹ کے اقتدار کی پشت پناہی کرتی ہیں ان کے متعلق یہ فرض کر لیا گیا ہے کہ وہ انصاف کا نفاذ کرتی ہیں اور لہذا قوم کی آزادی کی پناہ ہیں لیکن جب وہ ایک غیر منصف گورنمنٹ کی پشت پناہ بن جاویں تو پھر آزادی کی پناہ نہیں تھیں بلکہ قوم کی اسپرٹ کو تباہ کرنے کے لئے تباہی کا گھر بن جاتی ہیں۔ مارشل لا ٹرنل اور پنجاب کی عدالتوں نے سرسری اسی نوعیت کی تھیں ہم نے انکو انکی اصلی حالت میں پایا اور جب کبھی برسر نسلوں اور ان کے غلاموں کے درمیان انصاف کرنے کا مسئلہ درپیش ہوتا تھا تو معمولی اوقات میں بھی انکی حالت ایسی ہی تھی۔ ذرا ایک انگریز افسر کے مقدمہ کی طرف نظر کریں اور اس مضحکہ خیز سزا کو دیکھیں جو

اسکو نرولی کے بے قصور وحشیوں پر مظالم توڑنے کے عوض میں دی گئی کیا کسی انگریز کو بھی ہندوستان میں وحشیانہ قتل کی واردات کے بدلہ میں پوری پوری سزا دی گئی ہے؟ کسی شخص کو بھی یہ فرض نہ کرنا چاہئے کہ حسوت ہندوستانی جج اور ہندوستانی مقدمہ کر نیوالے انگریزوں کی جگہ لے لینگے تو یہ صورت حالات تبدیل ہو جائیگی۔ انگریز فطرتاً برے نہیں ہیں اور نہ ہندوستانی ہی فرشتے ہیں یہ ہر دو اپنے ماحول سے متاثر ہوتے ہیں۔ مارشل لا کے دوران میں ہندوستانی جج اور ہندوستانی مقدمہ چلانے والے بھی جو خود بد اعمالیوں کے اتنے ہی مجرم ہیں جتنے کہ انگریز۔ اگر میا نوالہ میں باسوکتہ اسمتھ نے عورتوں کی بے حرمتی کی تو امرتسر میں جن لوگوں نے بیگناہ عورتوں پر مظالم ڈھائے، وہ ہندوستانی تھے میں تو جس چیز پر حلقہ کرتا ہوں وہ موجودہ سسٹم ہے مجھے انگریزوں سے کوئی جھگڑا نہیں۔ میں ان میں سے افراد کی اب بھی وہی عزت کرتا ہوں جو موجودہ سسٹم کے غیر ترقی پذیر ہونے کی تحقیقات سے پیشتر کیا کرتا تھا۔ مسٹر اینڈریوز اور دوسرے انگریز آج بمقابلہ پیشتر مجھے زیادہ عزیز ہیں لیکن اگر کوئی شخص ہندوستان کا دالہ سرے ہو جائے تو خواہ وہ میرے نزدیک بھائی سے بھی زیادہ کیوں نہ ہوں اسکے سامنے سرنیاز خم نہیں کر سکتا۔ اگر وہ اس عہدے کو قبول کر لے تو میں اس کے پاک و صاف رہنے کی قابلیت پر اعتماد نہ کروں گا۔ کیونکہ اسے ایک ایسے سسٹم کا انتظام کرنا ہوگا جو فطرتاً برے اور جو اس امر پر مبنی ہے کہ ہم رتبہ میں کم ہیں۔ شیطان اکثر دینی الفاظ اور اخلاقی ہتھیاروں کو استعمال کرتا ہے تاکہ اسکے مقاصد قابل عزت سمجھے جائیں۔ میں اپنے اصل مقصد سے صرف یہ ظاہر کرنے کے لئے کسی قدر درجا پڑا کر موجودہ گورنمنٹ اگر تمام کی تمام ہندوستانی عنصر سے ہی پرہیز ہوتی لیکن اسکا عمل ایسا ہی ہوتا جیسا کہ اس وقت کی گورنمنٹ کا ہے تو یہ بھی جائے لئے اتنی ہی ناقابل برداشت ہوتی جتنی کہ موجودہ گورنمنٹ ہے یہی وجہ ہے کہ لارڈ سنہا کے ایک اعلیٰ عہدے پر مامور ہونے کے علم نے مجھے کسی قسم کا مسرت آمیز اطمینان نہیں بخشنا ہے اصولاً اور عملاً کامل مساوات حاصل ہونی چاہئے اور یہ قابلیت بھی حاصل ہونی چاہئے کہ اگر ہم چاہیں تو برطانیہ کی تعلق کو منقطع کر دیں۔

میں پھر دیکھتا ہوں اور عدالتوں کی طرف رجوع کرتا ہوں۔ جب تک کہ ان نام نہاد انصاف کے محلات کو تو تم آمینر خوف اور تعجب سے دیکھتے رہینگے کبھی مذکورہ بالا پسندیدہ مرتبہ کو نہیں پہنچ سکتے۔ وہ افراد جو اپنی حرص یا انتقام یا صحیح مطالبات کا اطمینان ان عدالتوں سے حاصل کر لیں انکو ان عدالتوں کے اس حقیقی مقصد سے کبھی آنکھیں بند نہ کرنی چاہئیں کہ یہ جو وہ گورنمنٹ کے اقتدار کو مستحکم کرتی ہیں بغیر ان عدالتوں کے یہ گورنمنٹ ایک دن میں تباہ ہو جائیگی میں اس امر کو تسلیم کرتا ہوں کہ میری اسکیم کے ماتحت بھی عدالتوں کے ذریعہ سے لوگوں کو غلام بنانے کی طاقت باقی رہیگی خواہ تمام ہندوستانی دیکھنا اس سے دست کش ہو جائیں اور عدالتوں میں ایک کبھی مقدمہ نہ جائے لیکن قوت یہ ہیں دھوکہ نہ دیکھیں گی۔ وہ اپنا اخلاقی اقتدار ضائع کر دیں گی۔ اور لہذا ان کا احترام بھی جاتا رہیگا۔ یہ حیرت انگیز بات ہے لیکن بالکل سچ ہے کہ جب تک ہم انگریزوں کی قوت کو تدریجاً رعایا کے ہاتھوں میں تبدیل کرنے کے قائل رہے۔ اس وقت تک عدالتوں کے اعلیٰ عہدوں پر تقررات کا ہونا ایک نعمت خیال کیا جاتا تھا لیکن اب جبکہ ہمارے یقین یہ ہے کہ موجودہ سسٹم تدریجاً اصلاح پذیر ہونے کے ناقابل ہے تو اس قسم کا ہر ایک تقرر دھوکہ بازی کی بنا پر ایک بڑی بے فائدہ

کیا جاتا ہے۔

عدالتوں نے جتنا اقتصادی نقصان پہنچایا ہے اسپر کسی وقت میں بھی خیال نہیں کیا گیا۔ حالانکہ یہ کوئی معمولی بات نہیں ہے موجودہ سسٹم کے ماتحت جب قدرتی وسائل کا غم کئے گئے ہیں وہ سب کے سب انتہا درجہ کی فضول خرچی پر مبنی ہیں اور ان میں عدالتیں غالباً سب سے زیادہ فضول خرچی کے ساتھ چلائی جاتی ہیں مجھے انگلستان، ہندوستان اور جنوبی افریقہ کے مصارف کا اچھا خاصہ علم ہے مجھے یہ کہنے میں بالکل پس و پیش نہیں کہ ہندوستان کے مصارف مقابلہ سب سے زیادہ مسرفانہ ہیں اور رعایا کی عام اقتصادی حالت سے ان کا کوئی تناسب نہیں افریقہ کے بہترین وکلادار اتنا محتانہ لینے کی جرأت نہیں کرتے جبکہ ہندوستانی وکلادار لیتے ہیں۔ قانونی مشورہ کے لئے سب سے بڑی رقوم تقریباً پندرہ لاکھ روپیوں کی ہے۔ ہندوستان میں معلوم ہوا ہے کہ کئی ہزار روپیہ اس کام کیلئے لیا گیا ہے جس سسٹم کے ماتحت ایک وکیل کے لئے یہ ممکن ہو کہ وہ پچاس ہزار سے لیکر ایک لاکھ روپیہ ماہانہ تنگد کما سکے اس میں ضرور کوئی نہ کوئی بات گنہگار نہ ہے۔ قانونی پیشہ منافع کمانے کا کاروبار ہوتا چاہئے۔ بہترین قانون دان ایک غریب غریب شخص کے لئے اوسط درجہ کے تنج پر دستیاب ہونا چاہئے لیکن ہم نے انگریز وکلادار کے قدم قدم ترقی کی ہے اور انہیں کی نقل کرتے ہیں انگریز تو ہندوستان کی آج بے ہوا میں قسمت آزمائی کرتے ہیں جو عادتیں ایک سرور و سخت آج اب وہاں میں گہرا رنگ پکڑ چکی ہیں وہی ہندوستان میں جاری رکھی جاتی ہیں۔ پہاڑی علاقوں اور اپنے وطن (جزیرہ انگلستان) کو واپس جانے کیلئے کافی کجائیش رکھی جاتی ہے اور بچوں کے لئے ایک امیر نے طرز تعلیم کے لئے بھی اتنی ہی کجائیش چھوڑی جاتی ہے لہذا ان کے محتانوں کا تنج قدرتا بہت زیادہ ہونا چاہئے۔ لیکن ہندوستان اس بھاری غور و کورداشت نہیں کر سکتا۔ ہمارا خیال ہے کہ ان انگریز وکلادار کی ہمہ سہ محسوس کرنے کے لئے ہمیں بھی اتنے ہی تباہ کن محتانے لینے چاہئے جو کہ انگریز لیتے ہیں۔ ہندوستان کیلئے وہ دن بہت ہی غمناک ہو گا جبکہ وہ انگریزی نسخہ اور انگریزی مذاق کو جو ہندوستانی ماحول کے لئے بالکل نامناسب ہے اپنے اندر جذب کرنے لگا کوئی وکیل جو عدالتوں اور پیشہ وکالت کو اس نقطہ نگاہ سے دیکھتا ہے جس کو میں نے بیان کرنے کی جرأت کی ہے کبھی اس نتیجہ پر پہنچے بغیر نہیں رہ سکتا کہ اگر وہ قوم کی خدمت گزاری کرنا چاہتا ہے تو اس کی پہلی شرط یہ ہے کہ بحالت کو ترک کرنے وہ صرف اس حالت میں کسی دوسرے نتیجہ پر پہنچ سکتا ہے جبکہ میرے بیان کردہ بیان کے درمیان کو کامیاب طور پر تبدیل کرنے

## جن وکیلوں نے اتنا کالت ترک نہیں کی وہ کانگریس میں کوئی عمدہ حاصل نہیں کر سکتے

۶۱۹۲۱

(وکالت جاری رکھنے والے وکلادار) مہاتما گاندھی کے قلم سے نینگ اندیا ۲۳ مارچ ۱۹۲۱ء  
وکلادار کے متعلق میں نے جو پوزیشن اختیار کی ہے اس کی تشریح پر اخبار زیر کا مئے ایک مقالہ انتہائی سپرد قلم کیا ہے اور

زور کے ساتھ اس سے اختلاف کیا ہے۔ پٹرکا کا خیال ہے کہ وکالت کرنیوالے وکلاء کا ٹکریس پلٹ فارم پر پبلک رائے کی رہنمائی کر سکتے ہیں۔ میں سوچتا ہوں کہ عدم تعاون کی قرارداد سے اس قسم کا انحراف بڑی سخت غلطی ہوگی۔ مجھے اس بات کا علم ہے کہ پٹرکا کے خیال کے مطابق کا ٹکریس نے تمام وکلاء کو ترک وکالت کے لئے نہیں کہا ہے۔ میں اس مفہوم سے اختلاف کرتا ہوں۔ قرارداد مذکور تمام وکلاء سے مطالبہ کرتی ہے کہ وہ ترک وکالت میں اور زیادہ جدوجہد کریں۔ میری رائے میں جو وکلاء بہتر ترک وکالت میں کامیاب نہیں ہوئے وہ کا ٹکریس نظام میں کوئی عہدہ حاصل کرنے کی امید نہیں کر سکتے اور نہ وہ کا ٹکریس پلٹ فارم پر کسی رائے کی رہبری کر سکتے ہیں کیا وہ لوگ جنہوں نے خطابات واپس نہیں کئے کا ٹکریس کے عہدہ وار منتخب کئے جائیں گے؟ اگر ہم نے اس مسئلہ کا ولیری کے ساتھ مقابلہ کیا تو ہم پبلک کو بگاڑنے کے خطرہ میں ہیں۔ میری رائے میں پراوشل کمیٹی کا وکیل صدر اگر اپنی وکالت کو ترک نہیں کرتا ہے تو وہ اپنے سوبہ فتح وکالتی تک نہیں پہنچ سکتا اسکا کوئی اثر ہی نہ ہوگا۔ میں نے اپنے سفر کے دوران میں اس حقیقت کو بار بار مطالعہ کیا ہے۔ اب تک جن وکلاء نے پبلک رائے کی رہنمائی کی ہے انہوں نے یا تو وکالت ترک کی ہے یا پبلک زندگی کو خیر باد کہا ہے۔

پٹرکا، وکالت کرنیوالے وکلاء کا سوداگروں سے مقابلہ کر کے غلطی کرتا ہے۔ اب تک سوداگروں کی کسی کثیر جماعت نے پبلک رائے کی رہنمائی نہیں کی ہے اور جہاں کہیں یہ لوگ میدان میں آتے ہیں پہلے انکو غیر ملکی پارچہ جات کے کاروبار کو ترک کرنا پڑا ہے۔ میں بخوشی یہ کہہ سکتا ہوں کہ پبلک پیشہ اور وکالت کے درمیان جدائی پیدا کرنے کو برداشت نہ کریں لیکن پبلک پوزیشن کے حصول کے لئے جستجو نہ کرنا یا اسکا ترک کرنا اور بات ہے اور ایک کمزور لیکن ناجیز پیر کا رکھنے کی طرح کسی تحریک کی امداد کرنا دوسری بات ہے ہزاروں لوگ اس قابل نہیں کہ کا ٹکریس کے پوسے مشورہ کی تعمیل کریں لیکن تاہم وہ تاخوشی کے ساتھ اسکی امداد کر رہے ہیں۔ وکالت کرنیوالے وکیلوں کو یہ دوسری صورت اختیار کرنی چاہئے یہ بہت ہی باعزت اور قابل احترام فعل ہوگا۔ سوراخ کی طرف پیش قدمی کرنے میں ہیں کسی خاص جماعت یا فرد کی رہنمائی کو لازمی نہ سمجھنا چاہئے۔

اور نہ پٹرکا، کا یہ خیال صحیح ہے کہ وکالت کرنیوالے وکیلوں کی لیڈری کو ختم ہونے سے پیشتر عدالتوں کا مکمل بائیکاٹ ہونا چاہئے اور یہ بات بغیر ایک باغیانہ حکومت قائم کئے حاصل نہیں ہو سکتی اور چونکہ ہمارا خیال بغاوت کرنے کا نہیں ہے لہذا وکالت کرنیوالے وکیل آسانی کے ساتھ رائے کی رہنمائی کر سکتے ہیں جیسا کہ اب تک انھوں نے کیا ہے اس تجویز کے اندر ایک متعلقہ پوشیدہ ہے۔ منطقی اعتبار سے اس کے یہ معنی ہونگے کہ کسی لیڈر کو یہ ضروری نہیں کہ جس بات کا وہ پیچھا کر رہا ہو اس پر عمل بھی کرے۔ واقعہ یہ ہے کہ اگرچہ مسٹر نہرو یا اس کی قربانی سے یا وکالت کرنیوالے وکیلوں یا دوسرے ان لوگوں کو جنہوں نے کا ٹکریس قرارداد پر عمل درآمد نہیں کیا کسی پبلک مرتبہ دینے سے انکار کر کے عدالتوں کا مکمل بائیکاٹ نہیں ہو سکتا تاہم ہم نے ان انجمنوں کے اقتدار کو تباہ کر دیا اور ان کے ساتھ اس حد تک گورنمنٹ کے اقتدار کو بھی برباد کر دیا ہے اگر ہم خطاب یافتہ لوگوں یا وکلاء یا دوسرے اشخاص کو ان کے مرتبہ پر ایسی

حالت میں دوبارہ پہنچا دیں کہ انھوں نے چار سی آواز پر لبیک نہیں کہا ہو تو ہم قوم کشی کے مرتکب ہونگے۔ پیر کا یہ استدلال پیش کرنے میں بھی غلطی کرتا ہے کہ کانگریس نے ترک وکالت کیلئے صرف اس غرض سے کہا ہے تاکہ وکلاء کی خدمات حاصل ہو سکیں۔ اس کا مقصد جیسا کہ اصل قرارداد کی تمہید سے حیاں ہوتا ہے یہ ہے کہ گورنمنٹ آفندار کو جماعتوں کے ذریعہ ان انجمنوں کا عدم تعاون کر کے تباہ کیا جائے جنہیں کہ اس اقتدار کی عمارت کھڑی کی گئی ہے۔

## اگر آج وکیل قوم کے لیڈر تسلیم نہیں کئے جاتے تو اسکی وجہ یہ کہ اب اسکے لئے بالکل مختلف اوصاف کی ضرورت ہے

موجی اور وکلاء) از قلم مہاتما گاندھی نیک نندیا ۲۹ ستمبر ۱۹۲۱ء

بابو موئی لال گھوش نے جن کا دماغ باوجود اس کمزوری کے کہ وہ حرکت نہیں کر سکتے نوجوانوں کی طرح تروتازہ ہے جھکوا اور مولانا محمد علی کو بالخصوص اس امر پر زور دینے کے لئے بلایا تھا کہ ہم وکلاء کو کانگریس کے آغوش میں آئیے لے دعوت دیں اور انکو انکے اصل مرتبہ پر دوبارہ پہنچا دیں یعنی یہ کہ وہ پاک رائے کی بلا شرکت غیر رہنمائی کریں۔ میں اور مولانا دونوں نے ان سے کہا کہ ہم چاہتے ہیں کہ وکلاء کانگریس کا کام کریں لیکن وہ وکیل جو وکالت ترک کرینگے نہ تو لیڈر ہو سکتے ہیں اور نہ انکو لیڈر ہونا چاہئے۔ موتی بابو نے کہا کہ میں نے وکیلوں کو موجیوں کے ساتھ معروض بیان میں لاکر بعض وکیلوں کو تکلیف پہنچائی ہے۔ میں یہ بات سنکر افسوس محسوس کرتا ہوں مجھے وہ تنہا یاد ہے جو ان ہی کالموں میں شائع ہوا تھا لیکن میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ وہ کسی شخص کو دھوکہ پہنچانے کی غرض سے نہیں تحریر کیا گیا تھا۔ میں نے وکلاء کی نسبت بہت سی سخت باتیں کہی ہیں لیکن میرا کبھی یہ خیال نہ ہوا تھا کہ وہ بھی ذاتیات کے تعصبات کے مجرم ہونگے۔ مجھے یقین ہے کہ وکلاء نے میرے یہ مارک کی قدر کی ہے۔ میں امید کرتا ہوں کہ میں اپنے مضامین میں کبھی بیش زنی کا مجرم نہیں ہوا ہوں موتی بابو نے جس پیرا گراف کا حوالہ دیا ہے اس سے ہرگز میرا مطلب کسی کو ایذا پہنچانے کا نہ تھا۔ خود وکیل ہو کر میں ہرگز اپنے آپ کو اس حد تک فراموش نہیں کر سکتا تھا کہ اپنے ہم پیشہ دوستوں کو دکھ پہنچاؤں اور نہ میں ان شائد اہم خدمات کو فراموش کر سکتا ہوں جو فرور شاہ متا۔ رنا ڈے طیب جی۔ مدن موہن گھوش۔ کرشن سوامی آدے جیسے وکیلوں نے انجام دی ہیں اور موجودہ لوگوں کو تاؤ ذکر ہی کیا۔

جب کسی دوسرے شخص کو بولنے کی ہمت نہ تھی اسوقت یہ لوگ عوام الناس کی آواز اور اپنے ملک کی

آزادی کے محافظ تھے اور اگر آج ان کی اکثریت بحیثیت قومی لیڈر کے تسلیم نہیں کیجاتی تو اسکی وجہ یہ ہے کہ لیڈری کیلئے اب بالکل مختلف اوصاف کی ضرورت ہے۔ ہمارے لیڈروں میں ہمت، تحمل، استقلال اور ان سب سے بڑھ کر ایثار کی ضرورت ہے۔ نیچ ذات کے کسی شخص میں اگر یہ اوصاف پورے طور پر موجود ہوں تو یقیناً وہ اس قابل ہے کہ قوم کی رہنمائی کرے۔ برخلاف اسکے ایک کامل وکیل فصیح البیان میں اگر یہ خوبیاں نہیں ہیں تو وہ ضرور ناکام رہے گا۔

مجھے اس امر سے بہت اطمینان ہوا کہ تمام ہندوستان کے وہ وکیل جو ترک وکالت نہیں کر سکے خوشی کے ساتھ اس تحریک سے موافقت کرتے ہیں اور کیمپ کے پیروکاروں کی طرح کام کرنے پر قانع ہیں اگر کسی جبریل کی فوج میں کیمپ کے ساتھ رہنے والے ہوں تو وہ جبریل اپنے قبضہ کو منالغ شدہ خیال کرے گا۔

موتی بابو نے کہا تھا "لیکن ہماری تحریک میں عدم تحمل بہت زیادہ جگہ پا گیا ہے تاکہ ان موالات ان وکیلوں کی توہین کرتے ہیں جنہوں نے وکالت ترک نہیں کی ہے" مجھے خوف ہے کہ یہ الزام ایک حد تک بالکل درست ہے۔ عدم تحمل بذات خود ایک طرح کا تشدد ہے اور ایک صحیح جمہوری اسپرٹ کی ترقی میں ایک روڑا ہے۔ اس تحریک کے لئے سب سے زبردست خطرہ یہ ہے کہ وہ تارکین موالات جنہوں نے ذرا سی بھی قربانی کی ہے یا کھدر کے کپڑے پہن لئے ہیں فخریہ اپنے آپ کو دوسروں سے برتر سمجھتے ہیں اگر تارک موالات میں انکساری نہیں تو وہ کسی کام کا بھی نہیں۔ جب کسی شخص پر ذاتی اطمینان طاری ہو جاتا ہے تو اسکی ترقی سدود ہو جاتی ہے اور لہذا وہ آزادی کے لئے بالکل غیر موزون ہو جاتا ہے۔ وہ شخص جو انکساری اور مذہبی اسپرٹ میں کچھ تھوڑی سی قربانی کرتا ہے تو وہ بہت جلد اس رنجورے بے اعتنائی کو محسوس کرنے لگتا ہے۔ ایک مرتبہ قربانی کے راستہ پر چل کر ہم اپنی خود غرضی کا اندازہ کر لیتے ہیں اور جب تک مکمل طور پر ہم اپنے نفس کو مطیع نہ کر لیں ہمیں مزید قربانی پیش کرنے کی خواہش کرنی چاہئے۔

اور اس بات کا علم کہ ہم نے بہت تھوڑی جدوجہد کی ہے اور ہنوز بہت کم کام کیا ہے ہمیں شکسہ المزاج اور متحمل رکھنا ہے۔ ہمارا مقولہ ہمیشہ یہ ہونا چاہئے کہ لوگوں کو ملائم طریقہ پر ترغیب دیکر اور ان کے دل و دماغ سے اپیل کر کے اپنے اندر ملایا جائے لہذا ہمیں ان لوگوں کے ساتھ بڑی احتیاط اور تحمل سے برتاؤ کرنا چاہئے جو ہمارے ہم خیال نہیں ہیں ہمیں استقلال کے ساتھ اس خیال کو ترک کر دینا چاہئے کہ ہمارے مخالفین ملک کے دشمن ہیں۔

وکیل اور دوسرے لوگ جو عدم تعاون پر یقین رکھتے ہیں لیکن کسی وجہ سے ان باتوں سے عدم تعاون نہیں کر سکتے جو غیر عادلہ ہوتی ہیں یقیناً سودیشی کے معاملہ میں خاموشی کے ساتھ بحیثیت لغٹ کے کام کر سکتے ہیں سودیشی میں مغلط کام کرنیوالوں کی بڑی سے بڑی تعداد کی ضرورت ہے۔ کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ ہنوز وکالت کرنیوالے وکلاء عدالتوں میں کھدر کا لباس پہن کر اسکو فیشن ایل کیوں نہ بنا گئے؟ اسکی بھی کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ فرصت کے اوقات میں وکیل اور اسکا خاندان کیوں نہ چرخہ کا تیکا حصول سوراخ کیلئے وکالت جاری رکھنے والے وکلاء رجن باتوں کو کر سکتے ہیں میں نے انہیں ایک کو بیان کیا ہے لہذا میں امید کرتا ہوں کہ وکالت کرنیوالا کوئی وکیل اور لہذا کوئی عدم تعاونی طالب علم ہر اس طریقہ پر جسکے



لئے کھلا ہوا تھا اس تحریک کی خدمت انجام دینے سے باز نہ رہیگا۔ تمام لوگ لیڈر نہیں بن سکتے لیکن اس بوجھ کے اٹھانے کے ہو سکتے ہیں۔ میں امید کرتا ہوں کہ پیروان عدم تعاون اس قسم کے مجاہدوں کو خدمت انجام دینے میں آسانی ہم پہنچائے گی۔

# سرکاری مدارس

## ہم عدم تعاون کے ناقابل ثابت ہونگے اگر اپنی تعلیم کا انتظام گورنمنٹ سے علیحدہ نہ کر سکے

اسکولوں کی بائیکاٹ اور قومی تعلیم (از قلم ہما تاکا ندھی) - نیک انڈیا اراگت ۱۹۲۶ء

اگر ہم میں اپنے بچوں کی تعلیم کو ملتوی کرنے کی اہمیت نہیں تو میں خوس کرتا ہوں کہ ہم جنگ کو فتح کرنے کے مستحق نہیں۔ عدم تعاون کے پروگرام میں سب سے پہلا مرحلہ خطابات کی واپسی پر مشتمل ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ گورنمنٹ عطیات اس وقت تک نہیں دیتی جب تک کہ ان عطیات سے زیادہ لینے کا ارادہ نہ رکھتی ہو جو گورنمنٹ اپنے عطیات کو فضول بھینک دیتی ہے وہ بالکل بُری اور فضول خرچ ہوتی ہے ایک ایسی گورنمنٹ کے زیر حکومت جو عوام کی مرضی کی وسیع بنیاد پر قائم ہو ہم ناچیز عطیات کے حاصل کرنے کے واسطے اپنی زندگیوں کو دینے میں جو خدمت گزار کی ایک نشانی ہے لیکن ایک ایسی حکومت کے ماتحت جو عوام کی مرضی کی بے حرمتی کرتی ہو بیش قیمت جاگیریں غلامی اور بے عزتی کی نشانی ہوتی ہیں۔ اس طور پر اس مسئلہ کو سمجھتے ہوئے اسکولوں کو بغیر ایک لمحہ عجز کے ترک کر دینا چاہئے۔ میرے لئے تو عدم تعاون کی تمام اسکیم ان بابوں میں سے ہے جن کے ذریعہ ہمارے جذبات کی وسعت اور گہرائی کی آزمائش کی جاتی ہے۔ کیا ہم تکالیف برداشت کرنے کے لئے تیار ہیں؟

یہ بات کہی گئی ہے کہ ہمیں خطاب یا قہقار کی طرط سے زیادہ امید نہ رکھنی چاہئے کیونکہ انھوں نے کبھی کبھی قومی کام میں حصہ نہیں لیا اور اپنے اعزازات کو اتنی بڑی قیمت پر خرید لیا ہے کہ اسکو وہ آسانی سے قربان نہیں کر سکتے۔ میں معترضین کے سامنے ایک دلیل پیش کرتا ہوں اور دریافت کرتا ہوں کہ اسکول کے طلباء کے والدین اور کالج کے سس بلوغ طلباء کے متعلق کیا کہتے ہو؟

ان کا گورنمنٹ سے ایسا گہرا تعلق نہیں جیسا کہ خطاب یا قہقار کا ہے۔

کیا متعین یہ محسوس کرتے ہیں یا محسوس نہیں کرتے کہ ان لوگوں کو تعلیمی قربانی کے قابل بنا دیا جاوے؟ لیکن میری دلیل یہ ہے کہ اسکولوں کو خالی کرنے میں کوئی قربانی نہیں۔ ہم عدم تعاون کے لئے خصوصیت سے ناقابل ہونگے اگر اس قابل بھی نہ ہوں گے کہ اپنی تعلیم کا انتظام گورنمنٹ سے بالکل علیحدہ ہو کر نہ کر سکے۔ ہر گاہ کہ اپنے بچوں کی تعلیم کا خود انتظام کرنا چاہتے ہیں گورنمنٹ کی امداد پر انحصار نہ کر دینگا۔ اگر حقیقی بیداری پیدا ہو جائے تو پھر تعلیم میں ایک دن کیلئے بھی رکنا وٹ پیدا کرنے کی ضرورت نہیں۔ اسکولوں کے وہی استادا جو سرکاری مدارس کو چلا رہے ہیں اگر وہ اتنے نیک ہوں کہ اپنی ملازمتوں سے مستعفی ہو جائیں تو وہی قومی مدارس کا چارج لے سکتے ہیں اور بچوں کو جین چیز کی ضرورت ہے اس کی تعلیم دے سکتے ہیں۔ اس معاملہ میں رہبری کرنے کے لئے میری نظر علی گڑھ پر ہے۔ مدارس کو خالی کرنے کا اخلاقی اثر بہت عظیم الشان ہو گا مجھے اس امر میں شبہ نہیں کہ ہندو والدین اور عام لوگ اپنے مسلمان بھائیوں کی نقل کرنے سے قاصر نہ رہیں گے۔

درحقیقت اس سے زیادہ اعلیٰ تعلیم اور کیا ہو سکتی ہے کہ والدین اور استادا علم الحروف سے قبل مذہبی جذبات کی تعلیم دیں۔ لہذا اگر نوجوانوں کی ادبی تعلیم کے لئے کوئی فوری انتظام نہ کیا جاسکے تو ان کے لئے یہ بہت ہی فائدہ مند تعلیم

نوٹ :- کلکتہ کانگریس سے فارغ ہوتے ہی ہما تم گاندھی نے پرجوش طریقہ پر ملک کا دورہ کیا اور ۱۲ راکتوبر ۱۹۲۱ء کو مدینہ منورہ پہنچے اور پھر یورپ واپس آئے تھے علی گڑھ پہنچے اور علی گڑھ سے ہی گورنمنٹ کی زیر نگرانی تسلیی درسگاہوں کے خلاف جنگ کا آغاز کیا جو آج دالے چارما کے اندر بہت زبردست ہو گئی۔

محمد علی گڑھ کا قومی جانے کی جدوجہد کی گئی اور بیروان عدم تعاون رہنماؤں کی جانب سے جو کہ درگاہ مذکور کے ٹرسٹی تھے دوسرے ٹرسٹیوں کے نام ایک خط لکھا گیا جسکے معنون میں ان ٹرسٹیوں پر زور ڈالا گیا کہ اس کالج کو قومی بنا دیا جائے۔

۷ راکتوبر ۱۹۲۱ء کو ٹرسٹی جمع ہوئے۔ ہما تم گاندھی نے بھی ان کو خط لکھا لیکن ٹرسٹیوں نے اس کالج کو برٹانی۔ ویش پر جاری رکھنے کا فیصلہ کیا۔

۹ راکتوبر ۱۹۲۱ء کو زیر صدارت شیخ المند مولانا محمود الحسن قومی یونیورسٹی علی گڑھ کا افتتاح کیا گیا اور مولانا محمد علی اسکے پرنسپل مقرر ہوئے ہما تم گاندھی کے بیٹا کے دورے نے وہاں بھی طلباء کے اند۔ اسی قسم کی اہل جل مجا دی۔ عام ہرنالیں ہوئیں لاہور کالج، خالصہ کالج اور دوسری درس گاہوں کو قومی بنانے کا مطالبہ کیا گیا۔

۱۰ نومبر کو ہما تم گاندھی نے گجراتیشنل کالج کا افتتاح کیا اور ہما تم گاندھی اس کو دیا پیشہ کے چائلہ مقرر ہوئے اور سرگڑھانی پرنسپل پانچ سو طلباء کی تعداد سے یکایک مشہور و راج ہوا۔

بنارس میں بھی ہندو یونیورسٹی کے طلباء نے ہرنال کر دی۔

۱۱ ستمبر ۱۹۲۱ء تا ۱۵ ستمبر ۱۹۲۱ء کو ہما تم گاندھی نے گئے اور وہاںیشنل کالج کھولنے کا مشورہ دیا جو کہ ۱۵ جنوری ۱۹۲۱ء کو مقامی ہرنال کھولا گیا۔

۱۱ دسمبر کو پونہ میں تک و دیا لکھا افتتاح ہوا۔

الغرض ملک میں جا بجا قومی اسکول کھولے گئے اور اپنے بچوں کی تعلیم کا انتظام اپنے ہاتھ میں لینے کی ہر طرف کوشش کی گئی۔

ہوگی کہ موجودہ مسئلہ کے لئے جسکی غرض سے انہیں گورنمنٹ مدارس سے واپس بلایا گیا ہے انہیں بحیثیت رضاکار کام کرنے کے قابل بنایا جائے کیونکہ جیسا کہ دیکھا کہ اسکولوں کے معاملہ میں میرا خیال تھا اسی طرح طلباء کے متعلق بھی میرا خیال یہ ہے کہ اسکولوں سے واپس بلائے گئے یہ معنی نہیں ہیں کہ ان کو کابلی کی زندگی بسر کرائی جائے۔ مدارس سے واپس ہونے والے طلباء سے امید کی جاتی ہے کہ وہ اپنی قابلیت کے مطابق موجودہ شورش میں حصہ لیں گے۔

## میں محسوس کرتا ہوں کہ قوم کے بچے گورنمنٹ اسکولوں میں ترقی کی بجائے تنزل کی طرف جارہے ہیں

اسکول کالجوں کا سودا، مہاتما گاندھی کے قلم سے نیا گنٹیا ۲۹ ستمبر ۱۹۲۰ء

گورنمنٹ کے زیر اثر اسکولوں اور کالجوں کے مجوزہ بائیکاٹ کے خلاف بہت سی آراء تحریر اور تقریریں آچکی ہیں اس تجویز کو 'مضر نقصان رسان اور ملک کے بہترین مفاد کے خلاف بتایا گیا ہے۔ پنڈت مدن موہن مالویہ اسکے سخت ترین مخالفین میں سے ہیں۔

میں نے حتی الامکان اپنی غلطی کو معلوم کرنے کے لئے اپنے دماغ پر زور دیا ہے لیکن اس کوشش کا نتیجہ یہ ہوا کہ میں یقین اور زیادہ گہرا ہوا گیا ہے کہ موجودہ گورنمنٹ کے زیر اقتدار تعلیم حاصل کرنا گناہ ہے خواہ یہ تعلیم باعتبار اوصاف کے کتنی ہی اعلیٰ کیوں نہ ہو۔

میں اپنے دل میں یہ سوال کرتا ہوں کہ بعض آدمی اس تجویز کی سچائی کو اتنی صاف طریقہ سے کیوں دیکھتے ہیں جبکہ دوسرے مسئلہ لیڈران اسکول غلطی سے تعبیر کرتے ہیں اسکا جواب مجھے یہ معلوم ہوا ہے کہ مؤخر الذکر موجودہ گورنمنٹ سسٹم کو خالص بُرائی تصور نہیں کرتے جیسا کہ اول الذکر کا خیال ہے۔ دوسرے الفاظ میں مخالفین پنجاب اور خلافت کے مظالم کی اہمیت کا کافی احساس نہیں رکھتے یہ لوگ دوسروں کی طرح یہ محسوس نہیں کرتے کہ موجودہ گورنمنٹ کی سرگرمیاں بحیثیت مجموعی نتیجہ میں قومی ترقی کے مضر ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ اس قسم کا بیان دینا اپنے اندر بڑی نزاکت رکھتا ہے۔ یہ بات گمان میں بھی نہیں آسکتی کہ مالوی جی یا شاستری ان مظالم کا اس طرح احساس نہیں کر سکتے حیرت کی بات ہے کہ تاجپور تاہم یہ اس مطلب بالکل یہی ہے مجھے ایسے کوئی شبہ نہیں کہ یہ دونوں اصحاب اپنے بچوں کو ایک ایسے اسکول میں بھیجیں گے جہاں انکے بچے اعلیٰ تعلیم یافتہ ہونے کے بجائے پستی میں گر پڑیں مجھے اتنا ہی یقین اس امر کا بھی ہے کہ یہ دونوں صاحبان اپنے بچوں کو ایک ایسے مدرسہ میں بھی نہ بھیجیں گے جہاں ڈاکٹر یا تھریا قیدیہ میں ہو۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ قوم کے بچے گورنمنٹ مدارس میں ترقی کی بجائے تنزل کی طرف جارہے ہیں۔ میں محسوس کرتا ہوں کہ یہ اسکول اور کالج ایک ایسی گورنمنٹ کے زیر اثر ہے جس نے دیدہ و دانستہ قوم کی عزت کو لوٹا کھسکا ہے اور لہذا قوم کو چاہئے کہ اپنے

بچوں کو ان مدارس سے ہٹائے۔ یہ ہو سکتا ہے کہ ایسے مدارس میں بھی علم تنزل کا مقابلہ کر سکے لیکن صرف یہ خیال کر کے کہ بعض لوگ ان میں سے بھی ترقی کر گئے ہیں ان اسکولوں میں جاری رہنے والی قومی بعزنی کا حمایت کرنا کبھی بھی درست نہیں ہو سکتا۔ میری رائے میں یہ بات بالکل بدیہی ہے کہ قوم کے باعث لیڈران آج یہ محسوس نہیں کر سکتے کہ گورنمنٹ کے زیر اقتدار مدارس کے واسن پر اسی طرح دھبہ لگا ہوا ہے جیسا کہ آپ نے بیان کیا ہے۔

اس امر پر زور دیا جائیگا کہ مظالم پنجاب اور خلافت کے معاملہ میں وعدہ شکنی سے پیشتر مدارس کی جو بڑی حالت تھی آج اس سے زیادہ بری نہیں ہے۔ نیز یہ کہ ان دونوں واقعات سے قبل ہم نے ان مدارس کے وجود کو برداشت کیا ہے۔ میں تسلیم کرتا ہوں کہ مدارس بمقابلہ پیشتر زیادہ برے نہیں ہیں لیکن جہاں تک میرا تعلق ہے پنجاب اور خلافت کے مسائل میں دھوکہ دہی نے موجودہ گورنمنٹ سسٹم کے خلاف میرے خیالات میں انقلاب پیدا کر دیا ہے میری لاعلمی نے مجھے اس سسٹم کی فطری بُرائی کو اس حد تک برداشت کرنے دیا کہ میں نے مدارس کے خلاف ہل چل نہیں چائی اور یہی وجہ ہے جسکی بنا پر میں کہتا ہوں کہ جو لوگ نقصان رسانی کے سبب مجوزہ بائیکاٹ کے مخالف ہیں وہ مظالم خلافت و پنجاب کو اتنی وقعت نہیں دیتے جتنی کہ میں دیتا ہوں۔ مجھے یہ خواہش کرتے ہیں مطلق پس و پیش نہیں کہ ہندوستان کے نوجوان، لڑکے اور لڑکیاں اگر وہ بنائے مظالم پنجاب سے ذلت محسوس کرتے ہیں یا خلافت کے بارے میں وعدہ شکنی کو سمجھتے ہیں بغیر مزید غور کے گورنمنٹ کے زیر اقتدار اسکولوں اور کالجوں کو خیر یا دھمکے ساس قدم کے اٹھانے میں ان کا اخلاقی نفع انکے عارضی تعلیمی نقصان سے کہیں زیادہ ہوگا کیونکہ جسدن لڑکے اور لڑکیاں گورنمنٹ کے زیر اقتدار مدارس کو خالی کرینگے وہ وہ دن ہوگا جس سے منزل مقصود کی طرف پیش قدمی ظاہر ہوگی یہ قومی خیال میں ایک انقلاب پیدا کرنیکی یادگار رہیگی۔ کیا قوم گورنمنٹ کی مداخلت، حفاظت، مشورہ اور امداد کے بغیر اپنی تعلیم کو اپنے ہاتھوں میں لینے کے قابل نہیں؟ موجودہ مدارس کو چھوڑ دینے کے یہ معنی ہیں کہ ہم باوجود زبردست دشواریوں کے اپنے بچوں کو تعلیم دینے کی قابلیت کا احساس موجود ہے۔

## اس غلط فضا میں چھوڑ کر ہم اپنے بچوں کو ہند سے منکر ہونے کی تعلیم دیتے ہیں

(علی گڈھ) جہاں تا گاندھی کے قلم سے نیگ انڈیا ۱۹۲۲ء

علی گڈھ ایک پرانی درس گاہ ہے، اسکو قائم ہوئے چالیس سال گزرے۔ اسکی روایات عجیب غریب ہیں اور اسکے عہد ماضی کی تاریخ عظیم الشان ہے وہ بجا طور پر فخر کر سکتی ہے کہ اس نے ہندوستان کو علی برادران جیسی ہستی عطا کی ہیں۔ وہ ہندوستان میں اسلامی تہذیب کا مشہور مرکز ہے۔

میں اسکو تباہ کرینکا خواہشمند کیوں ہوں؟ بعض مسلمان و حقیقت یہ خیال کرتے ہیں کہ بھلائی کے جلد سے میں علیگڑھ کی بُرائی کے درپے ہوں۔ ان کو اس بات کا کم علم ہے کہ میں پنڈت جی سے ہندو یونیورسٹی کے متعلق بھی وہی عمل اختیار کرنے کو کہہ رہا ہوں جو علی گڑھ کے ٹرسٹیوں سے علیگڑھ کے متعلق کہتا ہوں اور میں یقیناً بنا رس کے طلباء سے بھی اسی سرگرمی کے ساتھ اپیل کر رہا ہوں جیسی کہ علی گڑھ کے طلباء سے کی ہے۔ خالصہ کا بیچ کے ساتھ بھی میں نے ایسا ہی کیا ہے۔ موزالذکر سکھوں کی واحد درس گاہ ہے۔ میں ان تینوں درس گاہوں کو ان کی موجودہ حالت میں تباہ کرنا چاہتا ہوں اور ان کے بجائے زیادہ خالص اور زیادہ سچے دارالعلوم قائم کرنا چاہتا ہوں

مجھے اس سے انکار ہے کہ مذکورہ بالا درس گاہیں کسی لحاظ سے بھی اپنے اپنے تہذیبوں کی نمائندگی کرتی ہیں انگریزوں کے ہاتھوں سے چونکہ اسلام خطرہ میں ہے لہذا ہندو اور سکھ مذاہب بھی خطرہ سے خالی نہیں۔ میں نے علی گڑھ کے ایک پروفیسر سے یہ دریافت کیا تھا کہ آیا وہ اگر ضرورت ہو تو یہ پرچار کر سکتا ہے کہ ہندوستان کی منزل مقصود مکمل آزادی ہے۔ نیز یہ کہ کیا ان کی درس گاہ سرکاری حیثیت میں گورنر کا استقبال کرنے سے انکار کر سکتی ہے انہوں نے نہایت صفائی کے ساتھ تسلیم کیا کہ ایسا کرنا ناممکن ہے بایں ہمہ میں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ آج ہندوستان کے طلباء کی زبردست اکثریت کے دل میں برطانوی حکومت کا مطلق خیال اور احترام نہیں۔ وہ اس سے بیزار ہیں۔ دراصل انہیں اس سے حقیقی محبت نہیں میں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ اس غلط فہمیاں چھوڑ کر ہم اپنے بچوں کو مذہب کے منکر ہو چکی تعلیم دیتے ہیں اور اپنے اپنے تہذیب و علوم سے تشدد کرتے ہیں ہم ریاکاروں سے قوم نہیں بنائیں گے۔

برطانوی ارادوں سے واقفیت رکھتے ہوئے یہ ہمارے لئے بڑی بُری خبر دینی اور جذبہ حب الوطنی کے خلاف ہے کہ اپنے ہی روپیہ کے کسی حصہ کو ان ہاتھوں سے قبول کریں جو جلیا قوالہ کے بگناہوں کے خون سے آلودہ ہوں۔ ہم اس طرح ایک ایسے رہزن سے بھی عطیات قبول کر سکتے ہیں جس نے ہماری دھن دولت سب لوٹ لی ہو اس کو گرفتار نہ لے ہماری عزت کو لوٹا ہے اور ہمارے مذاہب میں سے ایک مذہب کو خطرہ میں ڈال دیا ہے۔ میری ناچیز رائے میں ایسے مدارس میں تعلیم حاصل کرنا جو گورنمنٹ کے زیر اثر یا زیر نگرانی ہوں اور یا اس سے مالی امداد لیتے ہوں بالکل گناہ ہے۔

لہذا مجھے یہ مشورہ دینے میں ذرا بھی پس پیش نہیں کہ یہ درس گاہیں فوراً تباہ کر دی جاویں لیکن اگر ٹرسٹیان، استاد، طلباء کے والدین یا خود طلباء سب ملکر ہم آہنگی کے ساتھ کام کریں تو اس میں نقصان اٹھانا نہ پڑے گا بلکہ نفع ہی نفع ہوگا۔

میں روح کو ہلاک کرنا نہیں چاہتا بلکہ صرف شکل و صورت کو تبدیل کرنا چاہتا ہوں جس طرح ہم اپنے فرسودہ جہوں کو چھوڑ دیتے ہیں اسی طرح ہمیں چاہئے کہ ان درس گاہوں کو بھی خیر باد کہیں جو فرسودہ ہو گئی ہیں اور ان کے بجائے دوسری ایسی درس گاہوں کو معرض وجود میں لانا چاہئے جو ہماری ضروریات کے مطابق ہوں جبکہ کوئی قوم میدان ترقی میں پیش قدمی کر رہی ہو تو کس طرح اسکی علمی درس گاہیں جو اسکے نوجوانوں کی نمائندہ ہوں پیچھے رہ سکتی ہیں؟ کجرات میں بہت سے مانی اسکولوں نے جو کم و بیش قابل اتیانہ حیثیت رکھتے تھے امداد اور الحاق کے جوئے کو اتار کر پھینک دیا۔ اس محل سے ان میں کوئی خرابی پیدا نہیں ہوئی بلکہ وہ اور زیادہ خالص ہو گئے۔ پرنسپل اور ٹرسٹیان اپنی زیر نگرانی ایک زیادہ آزادانہ فضا میں نوجوانوں کو تعلیم دے سکتے ہیں۔

وہ لوگ جو کام کرنا نہیں چاہتے انکے راستہ میں مالی امیڈات روڑے اٹکاتے ہیں۔ ہماری درسگاہیں گراؤنا و یا ٹرسٹیان اس امانت کے اٹھانے میں غلط ثابت ہوئے یا قوم نے اسکو نہ چاہا تو ہماری درسگاہیں بیٹھے جائیگی۔ عدم تعاون پروگرام کی بنیاد اس یقین پر ہے کہ قوم موجودہ گورنمنٹ سے تنگ آگئی ہے اور متشددانہ ذرائع اختیار کئے بغیر اس کو تبدیل کرنا چاہتی ہے اب تک جو تجربہ حاصل ہوا ہے اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ درحقیقت قوم تبدیلی کی خواہشمند ہے اگر اس میں ناکامی یا تاخیر ہوئی تو اس کا سبب کارکنوں کی کمی ہوگا

## میں خیال نہیں کرتا کہ اگر اسوقت سرسید موجود ہوتے اور اپنی درسگاہ کو موجودہ گورنمنٹ کے زیر اقتدار چھوڑ دیتے

علی گڑھ کالج کے ٹرسٹیان کے نام خط (ننگ لٹریا) ۲۷ اکتوبر ۱۹۲۰ء

جناب عالی! میں جانتا ہوں کہ آپ صاحبان اسلام اور ہندوستان کیلئے ایک اہم ترین مسئلہ کا فیصلہ صادر کرنیکی غرض سے جمع ہونے والے ہیں۔ میں سناتا ہوں کہ اس اجتماع کے موقع پر آپ گورنمنٹ اور پولیس کی امداد لینا چاہتے ہیں اگر یہ افواہ صحیح ہے تو آپ ایک بڑی رنجہ غلطی کے مرتکب ہونگے۔ ایک ایسے معاملہ میں جو خالصتاً خانگی ہونا چاہئے گورنمنٹ کی مداخلت یا پولیس کی حفاظت کی ضرورت نہیں۔ میں یا علی براہ راست کسی وحشیانہ جنگ میں مشغول نہیں ہوں بلکہ ہم ایک ایسی جنگ میں مصروف ہیں جسکا واحد ہتھیار رائے عامہ کی قوت ہے اور اگر پیبلک ہمارے ساتھ نہ ہوں تو ہم اپنے آپ کو شکست خوردہ خیال کرینگے۔ موجودہ جھگڑے میں رائے عامہ کا اندازہ آپ کی اکثریت سے ہوگا لہذا آپ اگر ایک نکل اور آزادانہ بحث و تجویز کے بعد اکثریت کے ساتھ یہ فیصلہ کریں کہ اگر طلباء عدم الحاق اور گورنمنٹ امداد کو مسترد کرنے پر مصر ہیں تو وہ کالج کی حدود سے باہر ہو جائیں تو ایسے طلباء امن و سکون کے ساتھ واپس بلا لئے جائینگے۔ ایسی حالت میں ہم انکی تعلیم اگر ممکن ہو تو علی گڑھ ہی میں جاری رکھینگے ورنہ کسی دوسرے مقام پر اس کا بندوبست کرینگے۔ ہماری خواہش یہ نہیں ہے کہ جو وقت بالکل ضروری ہو جائے اسکے علاوہ طلباء کی دنیاوی تعلیم کو بند کر دیں بلکہ ہماری تو مخلصانہ آرزو یہ ہے کہ انکو ہندوستان کی عزت اور قانون اسلام کے مطابق تعلیم دی جاوے میں سمجھتا ہوں کہ مسئلہ علما کی رائے میں ایک با ایمان مسلمان کے لئے یہ جائز نہیں ہے کہ وہ ایک ایسی گورنمنٹ کی امداد حاصل کرے جو خود یہ خواہش رکھتی تھی کہ خلافت مقدسہ کو برباد کرے یا بلا واسطہ وہ اسکی بربادی کا سبب ہوئے اور جو خیرۃ العرب پر غیر مشترکہ مسلم اقتدار میں دست انداز ہونا چاہتی تھی۔ جتنا جھکو معلوم ہے اُسی قدر آپ بھی جانتے ہیں

کس طرح اس گورنمنٹ نے دانستہ ہندوستانی عزت کو پیروں میں روندنا ہے لہذا اسکے مطابق گورنمنٹ سے وہ جملہ تعلقاً منقطع کر لئے جاؤ گئے جو عوام الناس بخوشی گورنمنٹ سے قائم رکھتے ہیں۔ میری ناچیز رائے میں آپ کم سے کم جو بات کر سکتے ہیں وہ یہ ہے کہ کوئی فرد گورنمنٹ ادا لینے پر مائل نہوں اور جس عظیم الشان درسگاہ کے آپ ٹرشی ہیں اسکا الحاق توڑ دیں اور مسلم یونیورسٹی کے چارٹر کو مسترد کر دیں۔ اگر آپ اسلام اور ہندوستان کی آواز پر لبیک کہنے سے قاصر رہیں تو علی گڑھ کے طلباء کم سے کم جو بات کر سکتے ہیں وہ یہ ہے کہ وہ ایک ایسی درسگاہ سے ہاتھ دھو بیٹھیں جو اس گورنمنٹ کی سپر کو مشغور کرتی ہے جس نے اسلام اور ہندوستان کی وفاداری کے جملہ استحقاق کو زائل کر دیا ہے اور اس سے زیادہ بڑے، زیادہ مہذب اور زیادہ خالص علی گڑھ کو معرض وجود میں لادیں جو اس زبردست بانی کی دلی آرزوں کو پورا کر کے میں خیال نہیں کر سکتا کہ سرسید احمد خاں مرحوم اپنی اس نیک درسگاہ کو موجودہ گورنمنٹ کے زیر اقتدار یا زیر اثر چھوڑ دیتے علی گڑھ کے عدم الحاق اور گورنمنٹ ادا سے انکار کر نیک چوکہ میں ہی بانی ہوں اسلئے میں محسوس کرتا ہوں کہ شاید میں آپ کی بحث و تجویز میں کچھ امداد کر سکوں لہذا میں اپنی ناچیز خدمات آپ کے لئے پیش کرتا ہوں اور دعا کرتا ہوں کہ اجازت دی تو خوشی سے آپ کے جلسہ میں حاضر ہوں گا۔ میں فی الحال بمبئی جا رہا ہوں اور وہاں آپ کے جواب کا منتظر ہوں گا۔ لیکن خواہ آپ مجھے بلائیں یا نہ بلائیں میں امید کرتا ہوں کہ اس خالص نجی معاملہ میں آپ گورنمنٹ کی مداخلت کو طلب نہ کریں گے۔

میں آپ کی وساطت سے گورنمنٹ سے یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ہر شخص حکام گورنمنٹ کے ان ارادوں کی خبر دل سنا رہے جو وہ میرے اور علی برادران کے متعلق رکھتے ہیں۔ میں اس جنگ کے پراسن ارتقا کے لئے یہ امید کرتا ہوں کہ حکام گورنٹ ہماری آزادی کو معینہ کریں گے۔ ہم اپنے پروگنڈا کو بالکل آئینی طریقوں پر چلانے کی کوشش کر رہے ہیں۔ ہماری یہ جستجو ہے کہ گورنمنٹ کو عوام کی مرضی کے سامنے جھکا دیں اور اگر وہ نہ جھکے تو اسکو پلٹ دیں۔ کسی وحشیانہ طاقت کے ذریعے سے نہیں بلکہ حقیقی بلکہ رائے کو پیدا کر کے۔ ہم اسکو بالکل آئینی، جائز اور باعزت بات خیال کرتے ہیں کہ گورنمنٹ کی شیطانی نوعیت کو ظاہر کر دیں اور لوگوں کے دل و دماغ سے اپیل کر کے کہ انکے حیوانی جذبات سے الغا طے کے اندر نہیں بلکہ علما یہ کہیں کہ وہ گورنمنٹ سے ہر ممکن عدم تعاون کریں لیکن اگر گورنمنٹ آزادی رائے اور پراسن ارتقا کو کبھی کچھنا چاہتی ہے تو میں امید کرتا ہوں کہ وہ نظر بندی کے احکام صادر نہ کریں گی۔ بلکہ ہم کو قید میں ڈال دیں گی کیونکہ باوجود اسکے کہ ہم بذات خود بھی سول نافرمانی کرتا نہیں چاہتے تاہم ہمارے لئے یہ ممکن ہو گا کہ نظر بندی کے احکام کا احترام کریں۔ جب تک ہماری تحریک کو جسمانی طور پر معینہ نہ کیا جائے اسوقت تک ہمیں چاہئے کہ اسکو اس طرح پر چلا دیں جو ہمارے مشن کے مفاد کیلئے بہترین ہو۔

ناچیز معذرت کرتے ہوئے

میں ہوں آپ کا وفادار۔ خادم

ایم۔ کے۔ گاندھی

# والدین کے حقوق ہیں ان کی قدر قیمت وقت ہوں لیکن خدا کے حقوق کو ان سے بالاتر ہوں

(طلباء اعلیٰ گدھ کے والدین کے نام خط) نیک انڈیا۔ ۲۳ ستمبر ۱۹۷۲ء

میں جانتا ہوں کہ موجودہ زمانہ میں میرے بہترین دوست میرے بہت سے افعال سے حیرت زدہ ہیں۔ ان میں سے ملک کے طلباء کو میرا مشورہ ہی شامل ہے۔ مجھے ان کی حیرت پر کوئی تعجب نہیں۔ جس گورنمنٹ سسٹم کے ماتحت ہم محنت شائد اٹھا رہے ہیں اسکے متعلق میرا رویہ کامل طور پر تبدیل ہو گیا ہے۔ میرے نزدیک یہ سسٹم اتنا ہی شیطانی ہو گیا ہے جتنا کہ میرے مذہب کی کتب مقدسہ کے بموجب راویوں کا عہد حکومت تھا لیکن میرے دوستوں کو میری طرح اس اہم ضرورت کا احساس نہیں کہ مائو تھنکینگ اس سسٹم میں بنیادی تغیر نہاد و حکمران اپنے کرداروں سے تو بہ نہ کریں اس حکومت کا خاتمہ کر دیا جائے۔

آپ کے بچے جو علی گڑھ میں تعلیم پا رہے ہیں ان کے متعلق آپ کے فرائض میں میرا بھی حصہ ہے۔ آپ میرے اس قول کا یقین کریں کہ میں آپ کے جذبات کو ٹیس لگانا نہیں چاہتا۔ میں خود چار بچوں کا باپ ہوں جبکہ میں نے بہترین طریقہ پر پرورش کیا ہے۔ میں اپنے والدین کا اذہما درجہ فرمانبرداری بٹھا تھا اور اتنا ہی اپنے اُستادوں کا اطاعت گزار تھا رہا ہوں۔ والدین کے جو حقوق ہیں ان کی قدر و قیمت سے واقف ہوں لیکن خدا کے حقوق کو ان سے سب سے بڑھتا ہوں اور میری رائے میں اس ملک کے ہر نوجوان مرد اور ہر نوجوان عورت کے لئے وہ زمانہ آ گیا ہے کہ وہ خدا اور غیر خدا کے حقوق میں سے جسے چاہے پسند کرے۔ میں اپنے ملک کے نوجوانوں سے اچھی طرح بر واقف ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ ہمارے ملک کے نوجوانوں کی زیادہ تعداد اعلیٰ تعلیم کو اپنے ہاتھوں میں لینے کا ارادہ رکھتی ہے۔ میں ایسی مثالوں سے بھی واقف ہوں جن میں والدین اپنے بچوں کو اس بات سے باز رکھنے میں مشکلات دیکھتے ہیں جسے وہ اعلیٰ تعلیم کیلئے اپنے بچوں کا جنون خیال کرتے ہیں۔ مجھے یقین ہے کہ والدین کی مرضی کے خلاف نوجوانوں کو اسکول اور کالجوں کو چھوڑنے کے لئے کم کم میں والدین کے جذبات کے ساتھ کوئی تشدد نہیں کر رہا ہوں۔ آپ کو یہ معلوم کر کے تعجب نہ ہوگا کہ ان سیکڑوں طلباء کے والدین میں سے جنہوں نے اسکول اور کالجوں کو خیر باد کہا ہے صرف ایک شخص نے اعتراض کیا ہے اور وہ بھی ملازم سرکار ہے جسکے بچوں نے کالج چھوڑ دیا ہے۔ اعتراض کی بنیاد اس امر پر ہے کہ اس سے قبل کہ اسکے بچوں نے کالج چھوڑنے کا فیصلہ کیا والدین سے مشورہ تک نہیں لیا گیا۔ و حقیقت طلباء کو میرا مشورہ یہ تھا کہ کسی فیصلہ پر پہنچنے سے پیشتر وہ مدارس کو چھوڑنے کے مسئلہ پر اپنے والدین سے مشورہ کر لیں۔

میں نے خود بیسیوں جلسوں میں ہزار ہا والدین سے اپیل کی ہے جہاں مشکل سے ایک شخص نے گورنمنٹ کے



زیر نگرانی مدارس کو چھوڑنے پر اعتراض کیا ہو گا۔ وہ حقیقت انہوں نے حیرت انگیز اتفاق رائے سے عدم تعاون کی قرار داد پاس کی جس میں اسکولوں کی وضع بھی شامل تھی۔ لہذا میں یہ یقین کر کے اپنی اجازت چاہتا ہوں کہ علی گڑھ کے طلباء کے والدین بھی دوسروں سے کم اس ضرورت کا یقین نہ رکھتے ہو گئے کہ اپنے بچوں کو ان مدارس اور کالجوں سے اٹھالیں جبکہ امداد اور نگرانی اس گورنمنٹ کے ماتھے میں ہے جس نے مسلمانان ہند کو دینے میں حصہ لیا ہے اور جس نے پنجاب کے ساتھ وحشیانہ سلوک کر کے قوم کی سخت سیرزقی کی ہے۔ میں امید کرتا ہوں کہ آپ جانتے ہو گئے کہ میں بھی اس بات کا کہہ سکتا ہوں کہ تعلیم کو نظر انداز کیا جائے اسنا ہی تمہاری ہوں جتنا کہ کوئی شخص ہو سکتا ہے۔ لیکن مجھے یقیناً اس امر کی زیادہ تمنا ہے کہ انکو زیادہ اچھے ذریعے سے تعلیم دی جائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اپنی تعلیم کے لئے ایک ایسی گورنمنٹ سے امداد لینے کو جاری رکھنا جسے ہم دل سے ناپسند کرتے ہیں بالکل بزدلی ہے۔ میری تاجیز رائے میں یہ ایک بڑی بے وقوفی اور غیر وفاداری کی بات ہو گی۔ کیا یہ زیادہ بہتر نہیں ہے کہ ہمارے بچے ایک آزاد و فضا میں تعلیم پادیں خواہ وہ معمولی تھوڑی یا درختوں کے سایوں میں ہی کیوں نہ ملے اور ایسے استادوں کے زیر نگرانی نہ رہیں جو خود آزاد ہونے کی وجہ سے طلباء میں بھی آزادی کی روح بکھینکیں۔ میری آرزو ہے کہ کاش آپ یہ محسوس کر سکیں کہ ہمارے پیارے ملک کی قسمت ہمارے ہاتھوں میں نہیں ہے بلکہ ہمارے بچوں کے ہاتھوں میں ہے۔ کیا ہمیں ان کو غلامی کی اس لعنت سے آزاد نہ کرنا چاہئے جس نے ہمیں پیٹ کے بل بیٹھنے پر مجبور کیا۔ مذکورہ نوٹ کی وجہ سے ممکن ہے کہ ہم اس اتنی طاقت ہو کہ اس جوئے کو اتار کھینکیں لیکن کیا ہمیشہ دانشمندی سے کام نہ لیتا چاہئے تاکہ یہ ملعون ورثہ ہمارے بچوں کے حصہ میں نہ آئے۔

اگر وہ آزاد لڑکوں اور لڑکیوں کی طرح اپنی تعلیم کو جاری رکھیں تو اس سے ان کا کوئی نقصان نہ ہو گا۔ یقیناً ان کو گورنمنٹ کی پوتہ و رشتہوں کی ڈگریز کی ضرورت نہیں ہے اور اگر ہم اپنے بچوں کے لئے گورنمنٹ کی ڈگریاں حاصل کرنے سے محبت نہ رکھیں تو ان کی تعلیم کے لئے روپیہ حاصل کرنے کا مسئلہ بالکل آسان ہو جاتا ہے اگر قوم ایک ہفتہ کے لئے اپنے مصارف کو بند کرے تو ہمارے بچوں کی ایک سال کی تعلیم کے واسطے روپیہ مہیا ہو سکتا ہے اور اگر یہ بھی نہ ہو تو ہمارے موجودہ بند و مسلم خیرات کے سرمایہ اخراجات کو ایک ہفتہ کے لئے بند کئے بغیر بھی تعلیم اخراجات کو پورا کر سکتے ہیں۔

میں ہوں جو انان ہند کا خیر خواہ

ایم۔ کے۔ گاندھی

# ایکلی قربانی کی فرائض ضرورت کے لیے کیا سال یا حصول سولج تک اپنی تعلیم کو ملتوی کر دو

(نوجوانان بنگال کے ناظم) ۱۹ خوی ۱۹۲۱ء

پیارے نوجوان دوستو! میں نے ابھی ابھی اس اطلاع کو پڑھا ہے کہ آپ نے ملک کی آواز پر لبیک کہا ہے۔ اس نے بنگال و نیز آپ لوگوں کی وقت بڑھا دی۔ مجھے اس سے کم امید بھی نہ تھی اور یقیناً اس سے زیادہ کی امید رکھتا ہوں۔ بنگال میں دہانت و فساد بہت زیادہ ہے اس کا دل بہت بڑا ہے اور اس روحانی فکر میں سے جس کے لئے ہمارا ملک مشہور ہے بنگال کو اس کے حصہ رسد سے زیادہ ملے۔ آپ لوگ بقیہ ہندوستان کے مقابلہ میں زیادہ تخیل، زیادہ عقیدہ، تہندی اور زیادہ جذبات رکھتے ہیں۔ آپ نے بڑی کی تہمت کو ایک سے زیادہ مرتبہ غلط ثابت کیا ہے۔ اب بنگال کو اس طرح پر نہ چلنا چاہئے جیسا کہ اس سے پیشتر وہ چلا ہے۔ آپ قدم بڑھا چکے ہیں اور امید کیجاتی ہے کہ اسکو تھپے نہ ہٹائیں گے۔ آپ کے پاس عذر کرنے کے لئے کافی وقت موجود تھا۔ آپ نے تامل کیا اور غور و خوض بھی کیا۔ آپ نے اس کا ٹکڑا لیس کا انقضا دیکھا جسے قوم کے سامنے عدم تعاون کا پیغام پہنچایا۔ یہ پیغام ترکیہ نفس، ذاتی قربانی، ہمت اور امید کا پیغام تھا۔ ناگپور کا گمریس نے اس اولین اعلان کی تصدیق کی اسکو واضح کر دیا اور روجہ تکمیل تک پہنچا دیا۔ یہ پیغام جنگ و جدل مشبہات اور نا اتفاقی کی فضا میں پیش کیا گیا تھا۔ اسکو دوبارہ خوشی و مسرت، غریبے تحمین اور علائکہ مکمل اتفاق کے درمیان پہنچایا گیا۔ آپ کے لئے راستہ کھلا ہوا تھا کہ خواہ آپ اس پیغام کو مسترد کر دیتے اور یا اس پر لبیک کہنے میں پس و پیش کرتے۔ آپ نے زیادہ اچھی بات کو چن لیا گوکہ دنیاوی دانشمندی کے لحاظ سے یہ راستہ کم درجہ نال اندیشہ تھا۔ اب آپ اپنی ذات و نیز اس معاملہ کو نقصان پہنچائے بغیر اپنے قدموں کو واپس نہیں ہٹا سکتے۔

لیکن موجودہ گورنمنٹ سسٹم اور سب سے زیادہ مغربی تعلیم نے ہمارے اوپر جو جادو چلایا ہے اسکی وجہ سے یہ مسئلہ بحث و تحقیق کی ضرورت نہیں رکھتا کیا ایسی حالت میں کہ ان لوگوں کے زیر سایہ تعلیم حاصل کی جاوے جنہوں نے عربوں کو زنجیر غلامی میں جکڑ لیا ہے جاوے عرب اپنی خود مختاری قائم رکھ سکتے ہیں؟ وہ ان لوگوں پر ہنسینگے جو ان سے ان مدارس میں جانیکے لئے کہیں جنکو ان کے جذبات و روئے نے قائم کیا ہے کیا ہمارا معاملہ اس مختلف ہوا اور اگر مختلف بھی ہے تو کیا جب ہم سے یہ کہا جائے کہ تم ایسے مدارس کو چھوڑ دو جن کو ایک ایسی گورنمنٹ چلاتی ہے جسکو غلط یا صحیح طور پر ہم اپنی مرضی کے سامنے جھکانا چاہتے ہیں یا تباہ کرنا چاہتے ہیں تو کیا ہمارا معاملہ

عربوں سے بھی زیادہ مضبوط نہیں ہے۔

ہم اس وقت تک سوراخ چل نہیں کہہ سکتے جب تک کہ ملک میں کم از کم ایک جماعت اس کے لئے کام کرنے اور قربانی کرنے کے لئے تیار نہ ہو۔ گورنمنٹ الفاظ کی منطق کے سامنے کبھی سر نہ جھکائے گی وہ منطق نہیں جانتی بلکہ سچے اور بہادرانہ کارناموں کو جانتی ہے۔

ہمارے حکمران تلوار کی بھادری سے واقف ہیں ان میں سے بہت سے لوگ ہماری جانب سے تشدد کا خیر مقدم کریں گے۔ وہ تشدد سے دوچار ہونے اور اسکے دبانے کے فن میں ناقابل تسخیر ہیں لہذا ہماری تجویز ہے کہ اپنے عدم تشدد سے انکی تشدد کی طاقت کو بیکار کر دیں جس جگہ تشدد اپنے مقصد کا جواب نہیں دیتا وہاں وہ مرد ہو جاتا ہے۔ عدم تعاون کی عمارت کا سنگ بنیاد عدم تشدد ہے لہذا جو لوگ آپ کے مطمح نظر کی طرح اشیاء کا مطالعہ نہیں کرتے ان کے ساتھ برتاؤ کرنے میں آپ کو عجلت پسند اور انتہا سے زیادہ گرجوش ہونا چاہئے۔ عدم رواداری تشدد کی ایک قسم ہے اور لہذا ہمارے نصاب المعین کے خلاف ہے۔ پیرامن عدم تعاون نظام جمہوری میل ایک قیمتی سبق ہے جس گھڑی ہم عدم تشدد کا یقین دلانے کے قابل ہو جائیں گے خواہ انتہائی اشتعال انگیز صورت حالات ہی رونما کیوں نہ ہو اسی وقت ہم اپنا مقصد حاصل کر لیتے۔ کیونکہ یہی وہ وقت ہو گا جبکہ ہم مکمل عدم تعاون پیش کر سکیں گے۔ میں آپ سے کہتا ہوں کہ مذکورہ بالا بیان سے آپ ہلہاساں ہوں عوام علم الحساب یا اقلیدس کی ترتیب میں ترقی نہیں کرتے۔ تاریخ بتاتی ہے کہ وہ ایک دن میں ہلاک ہو جاتے ہیں اور ایک ہی دن میں اٹھ جاتے ہیں۔ یگانہ ہندوستان کے لئے یہ محسوس کرنا کوئی مشکل کام ہے کہ تیس کروڑ انسانوں کو محض اپنی طاقت محسوس کرنیکی ضرورت ہو اور اس طاقت کو استعمال کئے بغیر آزاد ہو سکتے ہیں؟ چونکہ ہم نے اپنی قومی بیداری کو چھل نکلیا تھا اسلئے حکمران ہمیں ایک دوسرے کے خلاف لڑاتے رہے اب ہمیں ایسا کرنے سے انکار کر دینا چاہئے اسلئے کہ مالک ہم ہیں نہ کہ وہ۔ ترک موالات کو سب سے پہلے ان سربراہان محسوس لوگوں سے سلٹنا ہے جنہو گورنمنٹ نے کامیابی کے ساتھ اپنا عمل کیا ہے اور جو دانستہ یا نادانستہ حال میں پھانسنے گئے ہیں جب ہم اسکے متعلق غور کرنے لگتے ہیں تو افراد کے لئے بہت ہی تھوڑی قربانی کی ضرورت معلوم ہوتی ہے کیونکہ تمام قربانی جسکی ضرورت ہے ہم اتنے بہت سے آدمیوں میں تقسیم ہو جائیں گی کیونکہ آپ کی قربانی کتنی ہے؟ محض اتنی ایک سال یا حصول سوراخ تک اپنی تعلیم کو ملتوی کر دو اگر میں اپنے عقیدہ کے جراثیم تمام طالب علموں کی دنیا میں پھونچا سکتا تو میں جانتا ہوں کہ تعلیم کو ایک سال سے زیادہ ملتوی کرنے کی ضرورت نہیں۔

اور ملتوی شدہ تعلیم کی جگہ میں آپ پر یہ زور دینگا کہ ایک سال کے اندر حصول سوراخ کے طریق کی نہایت خاموشی کے ساتھ مطالعہ کریں۔ میں آپ کے لئے چرخہ پیش کرتا ہوں اور یہ تجویز کرتا ہوں کہ ہندوستان کی اقتصاد کی نجات کا انحصار اسی پر ہے۔

لیکن اگر آپ مسٹر داس کے وعدہ کئے ہوئے کالج میں جاتا چاہیں تو چرخہ چلانے سے انکار کرنے میں آپ

آزاد ہیں۔ گجرات کے قومی کالج کے بہت سے طلباء نے ہر روز چار گھنٹے چرخہ چلاتا اپنے ذمہ لے لیا ہے۔  
آپ نے گورنمنٹ کالجوں کو چھوڑ کر اپنا فرض ادا کر دیا۔ میں نے آپ کے وقت کو صرف کر نیکا نہایت آسان  
اور سوسمند طریقہ بتایا ہے۔ خدا آپ کو آپ کے اس ارادہ پر قائم رہنے کیلئے ہمت اور قوت عطا فرمادے۔

میں ہوں آپ کا بھی خواہ

ایم۔ کے۔ گاندھی

## کوئی دُعا کسی مصرف کی نہیں جب تک کہ خُ طلباء استقلال کیسے اپنے کام کو اپنے ہاتھ میں لینے

(طلباء کے فرائض) ننگ انڈیا۔ ۹ فروری ۱۹۲۱ء

فیل میں وہ ایڈریس درج کیا جاتا ہے جو کلکتہ نیشنل کالج کے طلباء اور پروفیسران کے سامنے افتتاحی  
رسم کے موقع پر جہاں گاندھی نے ۲۴ فروری ۱۹۲۱ء کو پیش کیا تھا شروع میں چند لڑکیوں نے ملکر گیتا میں  
سے ایک گیت گایا)

دوستو! آپ نے ابھی اس نہیں دُعا کو سنا ہے جو طلباء نے گائی ہے اور میں امید کرتا ہوں کہ آپ اس دُعا کے  
شائد اراغظا پر غور کریں گے۔ اگر ہم اس درس گاہ میں اپنے تمام افعال کا انحصار دُعا پر کر دیں تو مجھے اس میں بہت کم  
شبہ ہے کہ ہم اپنے و نیز اپنے ملک کے لئے ایک مزید عظمت پیدا کر لیں گے۔ ان چند ماہ کے اندر مجھے ہندوستان  
کے مختلف حصوں میں چند درس گاہوں کے افتتاح کر نیکا موقع ملا ہے لیکن مجھے آپ سے اس امر کا اعتراف کرنا چاہئے  
کہ کسی درس گاہ کے موقع پر میں تشویش اور خوف سے اتنا پر نہ ہوا تھا جتنا کہ اس درس گاہ کی رسم افتتاح کے سلسلہ میں ہوا  
ہوں جیسا کہ میں نے کسی دوسرے موقع پر بیان کیا ہے۔ تمام دنیا کے طلباء کی آنکھیں کلکتہ پر لگی ہوئی ہیں۔ آپ نے  
بہت سے ٹیلیگرام پریس میں دیکھے ہیں۔ میں نے ان سے بھی زیادہ ٹیلیگرام دیکھے ہیں جو پریس میں شائع نہیں  
ہوئے جنہیں طلباء کو مبارکباد دی گئی ہے کہ انہوں نے ملک کی آواز پر لبیک کہا۔ آپ نے شاید اس بات کو بھی دیکھا  
ہوگا کہ آپ کے اس لبیک کہنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ تمام ہندوستان میں طلباء گورنمنٹ درس گاہوں کو چھوڑ رہے ہیں۔ لہذا  
آپ کے پروفیسران کی ان استادوں کی جو اس درس گاہ سے تعلق رکھتے ہیں، مسٹر داس کی و نیز میری ذمہ داریاں بہت  
زبردست ہیں۔ اپنی ذات سے میں صرف آپ کو یقین دلا سکتا ہوں کہ میری دُعا میں اس درس گاہ کو کامیاب بنائی  
آپ کی جدوجہد میں ہر وقت آپ کی شریک رہی ہوگی لیکن میں جانتا ہوں کہ کوئی دُعا جو کہ میں پیش کر سکتا ہوں اور کوئی دُعا  
جو کہ ہمارے صاف دل میں کر سکتے ہیں اس وقت تک معرفت کی نہیں ہو سکتی جب تک کہ خود طلباء انکساری، خوف خدا،

استقلال، محبت اور اتمانک کے ساتھ اپنے کام کو اپنے ساتھ میں نہ لینگے۔

طالب علم کے لئے یہ کوئی معمولی کام نہیں ہے کہ وہ اعلیٰ قابلیت کے سرٹیفیکٹ اور اپنے اندازہ میں ایک اعلیٰ طرز زندگی کی امید کرے اور طالب علم کے لئے یہ بھی کوئی معمولی بات نہیں ہے کہ ان تمام توقعات کے ساتھ ساتھ ان تمام سرٹیفیکٹوں اور امیدوں کو اس امید میں چھوڑ دے کہ ملک کی خدمات انجام دینے میں وہ خود اپنی خدمت انجام دے رہا ہے۔ ذاتی طور پر مجھے اس میں مطلق شبہ نہیں۔ میں امید کرتا ہوں کہ آپ کو بھی اس دن پرافٹنس کرنا نہ پڑے گا جس دن کہ آپ نے گورنمنٹ ورنگہ ہوں کو چھوڑا تھا لیکن میں جانتا ہوں کہ اگر آپ نے اپنے وقت کو سودمند طریقہ پر استعمال نہ کیا اور اگر آپ نے صرف ہنگامی اثرات سے متاثر ہو کر ان ورنگہ ہوں کو خیر باد کہا ہے جیسا کہ ہمارے ہیئت سے بھی خواہاں ملک کو خوف ہے تو شاید آپ کو اس دن پرافٹنس کرنا پڑے گا۔ مجھے امید کرنے کی اجازت دیجئے کہ آپ ان خطرات کو غلط ثابت کرینگے۔

اس سال کے اختتام پر آپ کو اپنا کام اس حد تک پہنچانا پڑے گا کہ وہ لوگ جن کے دل آج شبہات سے لبریز ہیں امید ان میں آکر یہ ظاہر کریں کہ ان کے شبہات بجا تھے۔ کلکتہ کے طالب علمو! میں آپ لوگوں سے اس بات کو پوشیدہ نہیں چاہتا کہ ہندوستان کے دیگر حصے کے لوگ آپ کو کیا سرٹیفیکٹ دیتے ہیں۔ بہت سے طلباء اور بہت سے سرسید شخص نے مجھ سے آپ کی اس تحریک کے متعلق گفتگو کرتے ہوئے اپنے خوف و ہراس کا اظہار کیا ہے۔ آپ لوگوں کو جذبات اور جلد بازی کی بہت زیادہ عزت دی گئی ہے لیکن استقلال اور محنت کی اس درجہ عزت نہیں دی گئی۔

## اپنی امانت پرستقل رہو

آپ لوگ ایک نئے دور زندگی میں داخل ہو رہے ہیں۔ ایک نئے درق کو پلٹ رہے ہیں۔ آپ اپنے کندہ ہوں پر ایک زبردست ذمہ داری لے رہے ہیں۔ آپ کا شمار ہندوستان کے مستقبل بنانیوالوں میں ہو گا۔ اور اگر آپ اس ذمہ داری کو محسوس کر لیں تو مجھے اس میں مطلق شبہ نہیں کہ آپ اس تمام خوف و ہراس کو دور کر دینگے جو ہندوستان کے دوسرے حصوں میں ظاہر کیا گیا ہے۔ جو لوگ بنگال سے بخوبی واقف ہیں وہ اس امر کی تصدیق کر سکتے ہیں بنگالیوں سے متعدد موقعوں پر کسی قسم کی کمی کا اظہار نہیں کیا۔ اور جہاں تک میرا تعلق ہے میں ہرگز یہ یقین نہ کر دوں گا کہ وہ طلباء جنہوں نے ملک کی آواز پر لبیک کہا ہے اور جو اس ورنگہ میں داخل ہونگے وہ کسی قسم کی کمی کا اظہار کرینگے۔ میں یہ بھی امید کر دوں گا کہ پروفیسر اور ویکٹار اسٹاؤس امانت میں سچے ثابت ہونگے۔ میں نے گجرات نیشنل کالج کی رسم افتتاح کے موقع پر پروفیسروں اور اسٹاؤس سے جو کچھ انکساری کے ساتھ کہا تھا وہی یہاں بھی دہرانا چاہتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ اس ورنگہ کی کامیابی اور ناکامی کا زیادہ تر انحصار اسی ایماذراۃ محنت و مشقت پر ہو گا جو پروفیسر اسٹاؤس پیش کرینگے ہمارے عزیز ملک کے اس نازک لمحہ میں ہم میں سے ہر اس شخص کے سر پر جو ملک کے نوجوانوں کے دلوں کو سانپہ میں ڈھالنا چاہتا ہے ایک سخت ذمہ داری ہے اور اگر پروفیسر اسٹاؤس خواب گراں میں مدہوش پائے گئے، اگر انپر شک و

شبہ نے اپنا قبضہ چالایا۔ اگر اخیر مستقبل کا خوف طاری ہو گیا تو خدا ان طلباء کی امداد کرے جو اسکی نگرانی میں آئے ہیں اور میں قاعدہ مطلق سے دعا کرتا ہوں کہ وہ پروفیسروں اور استادوں کو عقل، ہمت، عقیدت مندی اور امید سے بہرہ ور کرے۔

## ہر قسم کے تشدد سے باز رہو

میں نے طلباء سے ایک تقریر کے دوران میں کہا ہے کہ جبکہ وہ اس راستہ پر چلتے رہیں جو انہوں نے اپنے لئے بنایا ہے ان کو چاہئے کہ دوسروں کے معاملات میں دخل انداز نہ ہوں۔ آپ نے غالباً اس پیرنگراف کا مطالعہ کیا ہو گا جو باریسال کے سلسلہ میں آج اخبارات میں شائع ہوا ہے، مجھے معلوم نہیں کہ آیا اصلی واقعہ کو مبالغہ کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ مجھے اسکی پروا نہیں کہ یہ مبالغہ ہے یا اصل واقعہ کو کمی کے ساتھ بیان کیا گیا ہے تاہم اس سے مجھے اور آپ کو ایک سبق ملتا ہے کہ ہمیں کسی حالت میں بھی تشدد کو نگہ نہ دینی چاہئے اور نہ بجا دباؤ استعمال کرنا چاہئے۔ اور یہ کہ میں نے پرسوں کی تقریر میں کہا تھا میں امید کرتا ہوں کہ طلباء ان دوسرے طالب علموں پر کسی قسم کا دباؤ نہ ڈالیں گے جو اسکولوں اور کالجوں کو نہ چھوڑیں صرف اتنا کافی ہے کہ وہ طلباء جو ان درسگاہوں سے تعلق رکھنا گناہ سمجھتے ہوں وہ ان کو چھوڑ دیں۔ اگر ہم کو اپنی ذات پر کافی اعتماد ہے تو ہم مستقل مزاج رہیں گے خواہ ایک بھی طالب علم اس آواز پر لبیک نہ کہے۔ جب آپ لوگ عدم تحمل سے کام لیتے ہیں تو اسکے معنی یہ ہیں کہ آپ میں اپنے اوپر بھروسہ کرنے کی کمی ہے اور جب ہم بے صبر ہوتے ہیں تو دوسروں کو بھی وہی بات کرنے پر مجبور کرنا شروع کر دیتے ہیں جو کہ ہم خود کرتے ہیں۔ میں امید کرتا ہوں کہ وہ طلباء جو اس درسگاہ سے تعلق رکھتے ہیں اپنے صحیح طرز عمل کے متعلق کوئی شبہ باقی نہ رکھیں گے۔

## ہندوستانی زبان کے پوشیدہ خزانے

میں امید کرتا ہوں کہ اسے ایک مہینہ کے بعد جب میں آپ سے دوبارہ ملاقات کا شرف حاصل کر دنگا جیسا کہ مجھے امید ہے۔ کہ میں اس قابل ہوں گا تو آپ مجھے انگریزی زبان میں تقریر کرنے کے لئے نہ کہیں گے بلکہ آپ اتنی کافی ہندوستانی زبان میں مہارت پیدا کر لیں گے کہ جو کچھ پیغام میں آپ کو پہنچانا چاہوں اس کو مشترکہ قومی زبان کے اندر سمجھ سکیں۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ جب آپ ہندوستانی زبان کو سیکھنا شروع کریں گے تو آپ میں سے بعض لوگ اسکو آسان اور سادہ پائیں گے۔ آپ میں سے بعض کو اسکے الفاظ تو بالکل قدرتی معلوم ہونگے۔ کیونکہ اس زبان کے الفاظ کا ذخیرہ بنگالی، ہندی اور ہندوستان کی اکثر زبانوں میں مشترک ہے۔ آپ یہ بھی دیکھیں گے کہ اس سے آپ کی ذہانت کی نشوونما ہوگی اور ذہین بنگال کی تمام دماغی ضروریات یہ پوری کر سکیں گی اور اگر آپ علم ادب کو لینا چاہیں گے تو میں آپ سے وعدہ کرتا ہوں کہ اردو اور ہندی جس زبان کو آپ لیں گے اس میں پوشیدہ خزانے پائیں گے۔ اب ہندی علم ادب کی ناداری کے متعلق آپ کو اعتراض ہے لیکن اگر آپ تسلی داس کے ادراک میں گہرا غوطہ لگا دیں تو غالباً آپ میری اس رائے میں حصہ لیں گے کہ دنیا کی موجودہ زبانوں کے علم ادب میں کوئی کتاب

اسکا مقابلہ نہیں کر سکتی۔ اس ایک کتاب نے مجھے استقدر استقلال اور ہمت عطا کی ہے جو کسی دوسری کتاب سے حاصل نہیں ہوئی۔ میں خیال کرتا ہوں کہ یہ ایک ایسی کتاب ہے جو ہر قسم کی کلتہ چینی کا مقابلہ کر سکتی ہے خواہ وہ ادبی خوبیوں کے متعلق ہو یا استعارات یا مذہبی جوش کے سلسلہ میں۔

### پہر خہ کاتنا

میں امید کرتا ہوں کہ جب میں دوبارہ واپس آؤں تو آپ سوت کاتنے میں کافی ترقی کر لینگے۔ اور اپنے ذاتی استعمال کے لئے اسے کسی گانوں کے جلاہے کے سپرد کر چکے ہونگے۔ لیکن میں امید کرتا ہوں کہ چر خہ کاتنے میں آپ جو تعجب میں ڈالنے والا کمال پیدا کر لینگے اسکا کافی ثبوت دینگے۔ میں یہ بھی امید کرتا ہوں کہ آپ کے پروفیسر اور استاد بنگالی زبان میں لکچر دیا کریں گے۔ اور میں امید کرتا ہوں کہ آپ نے سرکاری درسگاہوں میں جو علم حاصل کیا ہے اسکو بنگالی زبان میں ترجمہ کر لیں گے۔ ویزان قیمتی سے قیمتی خیالات کے لئے جن کو آپ نے انگریز شاعروں اور انگریزی علم ادب میں حاصل کیا ہے مترادف الفاظ تلاش کر لیں گے۔

### بکھر و سہ لکھو

میں یہ بھی امید کرتا ہوں کہ آپ اپنے کام سے مذہبی اعتماد کے ساتھ دوچار ہونگے۔ اگر ہماری شکر گاہ بھی نہیں تو میں آپ کے سامنے اس امر کا اعتراض کرنے کے لئے آزاد ہوں کہ یہ صرف ناکام ہی نہ ہوگی بلکہ اس سے ہیں نقصان بھی پہونچے گا۔ یہ ترکیب ایک نیا طریقہ ہے اور اگر ہم یہ سمجھیں کہ پڑانے طریقوں پر بعض تبدیلیاں کر کے ہندوستان کے مسئلہ کا حل کر سکیں تو ہمارا انجام محض مایوسی ہوگا اگر آپ اس کام سے اسی مذہبی جوش کے ساتھ دوچار ہوں جسکے لئے بنگال مشہور ہے تو میں جانتا ہوں کہ سوانح آسانی کے ساتھ حاصل ہو جائیگا۔ خدا آپ کی مدد کرے۔ خفا پر و فیئرل کی مدد کرے اور خدا آپ کو وہ قوت عطا فرمائے جسکی ہماری دوست شری سیت چتر خن داس کو ضرورت ہے میں اس درس گاہ کے افتتاح کا اعلان کر کے بہت خوش ہوں

اگر ہم نے موجودہ طریقہ تعلیم تبدیل کیا تو اس سے بھی زیادہ خراب وقت دیکھنا پڑے گا

(والدین کے فرائض) ہمارا گنا مذہبی کے قلم سے ۱۵ جون ۱۹۲۱ء

ایک صاحب تحریر فرماتے ہیں کہ میرا تیسرا لڑکا جسکی عمر ۲ سال کی ہے در کثیر صرف کر کے بنی۔ اسے پاس ہو گیا۔ اب وہ سرکاری ملازمت نہیں کرنا چاہتا بلکہ محض قومی خدمت اختیار کرینکا متمنی ہے۔ میرے کلتہ میں بارہ آدمی ہیں اور اور مجھے ہنوز پانچ لوگوں کو تعلیم دلانی ہے میرے پاس ایک جاہل آدمی جو دو ہزار روپیہ قرضہ ادا کر نیکی غرض سے فروخت

کر دی گئی۔ اپنے تین بچوں کی تعلیم میں میں اپنی تمام کمائی صرف کر چکا اور وہ اس امید میں کہ میرا تیسرا لڑکا یونیورسٹی میں اعلیٰ ترین ڈگری حاصل کر کے میری معاش شدہ پوزیشن کو دوبارہ حاصل کرنے کی کوشش کرے گا میں یہ توقع کرنا تھا کہ یہی لڑکا میرے تمام کنبہ کے بوجھ کو سنبھالنے کے قابل ہو جائیگا لیکن اب مجھے مجبوراً یہ خیال کرنا پڑتا ہے کہ مجھے اپنے کنبہ کو تباہی کے سپرد کرنا پڑیگا۔ اب ایک طرف تو فرائض میں اور دوسری جانب اخراجات ہیں میں آپ کے مشورے اور غور کا طلبگار رہوں۔

مندرجہ بالا ایک نمونہ کا خط ہے اور یہی عالم گیر طرز عمل ہے جسے مجھے سالہا سال گزرے کہ موجودہ طرز تعلیم کے مخالف ہونے اور اپنے و نیز دوسروں کے بچوں کی تعلیم کے طریقہ کو تبدیل کرنے پر مجبور کیا ہے جس سے میری رائے میں اچھے نتائج برآمد ہوئے ہیں۔ پوزیشن اور منصب حاصل کرنے کی گریڈنگ نے بہت خاندانوں کو تباہ کیا ہے اور راست بازی کے راستے سے بھٹکا دیا ہے۔ مجھے یقین کامل ہے کہ اگر ہم نے موجودہ طرز تعلیم کو تبدیل نہ کیا تو اس سے بھی کہیں زیادہ بُرا وقت دیکھنا پڑیگا۔ ہمارے بچوں کی ایک کثیر تعداد تعلیم سے محروم ہے اور اسکی وجہ یہ نہیں ہے کہ وہ خود تعلیم حاصل کرنا نہیں چاہتے بلکہ والدین خود یا تو تعلیم کے فوائد سے واقف نہیں یا ان میں اتنی استطاعت نہیں کہ تعلیم دلا سکیں۔ اس میں ایک بنیادی خرابی ہے بالخصوص ہماری جیسی مفلس قوم کے لئے کہ والدین کو سن بوجھ لڑکوں کا بار بھی اٹھانا پڑتا ہے اور ایک ایسی تعلیم دلائی جڑتی ہے جس میں زرخیز درکار ہے اور پھر لڑکے اسکا کوئی فوری معاوضہ ادا نہیں کرتے۔ سب سے زیادہ سادہ و آسان دست کاری جو ہر شخص کے لئے مناسب ہے اور جسکی تمام ہندوستان کے لئے ضرورت ہے وہ بلاشبہ کاشت ہے۔ اگر ہم اسکو اپنی درسگاہوں میں رائج کر دیتے تو اس سے تین مقصد حاصل ہو سکتے تھے۔ اول تعلیم اپنا بار خود اٹھا لیتی۔ دوسرے بچوں کے قوی اور دماغ کی تربیت ہو جاتی اور تیسرے یہ کہ غیر ملکی سوت اور کپڑے کے بالیکاٹ کے لئے ایک راستہ پیدا ہو جاتا۔ علاوہ ازیں جو بچے ان دست کاری سے آراستہ کئے جاتے وہ بالکل آزاد اور اپنی ٹانگوں پر کھڑے ہو سکیں گے۔ میں مذکورہ بالا نامہ نگار کیلئے تجویز کرتا ہوں کہ وہ اپنے خاندان کی پرورش کے لئے اپنے کنبہ کے تمام افراد کو چھ کاتے اور کپڑے بننے کے لئے مدعو کرے۔ میری اسکیم کے ماتحت کوئی بچہ جو کم سے کم مقدار میں سوت نہیں کاتتا تعلیم دلائے کاستی نہیں۔ ایسے خاندان خود داری اور آزادی کی ایسا اقتدار حاصل کر سینگے جو اب تک خواب و خیال میں بھی نہ تھا۔

جنگل میں ریوڑ چرانے کے قابل      نہ بازار میں بوجھ اٹھانے کے قابل  
نہ پڑھتے تو سوط کھاتے کسا کر      وہ کھوئے گئے اور تعلیم پا کر



# سودیشی

بنا پھر تباہ ہر میر و جوان تصویر کھڑکی  
 زہے فتمت چمک اٹھی ہر پھر تقدیر کھڑکی  
 ملین اور من کو ہر ملک گیری تو پ بندوقیں  
 ہمیں سورج لینے کو ملی شمشیر کھڑکی  
 زمانے نے بھلا دی تھیں سودیشی صنعتیں دل سے  
 ہوئی گاندھی سے پھر دنیا میں تو قبر کھڑکی  
 مہلجا میں گی اسکے جسم سے بیماریاں ساری  
 شفا دے گی مریض ہند کو تاثر کھڑکی  
 (مانو ڈا ز فئمہ وطن)

## شینوں کے اضافے ساٹھ کروڑ روپیہ سال ہمارے گھروں میں تقسیم نہیں ہو سکتا

سودیشی (اور سوراج) از قلم مہاتما گاندھی - نیگ انڈیا ۱۰ دسمبر ۱۹۱۹ء

چند دنوں میں وہ اصلاحات جن کا اس قدر شور و غل تھا ملک کا قانون بن جائیگی اور رفتہ رفتہ جدید مجالس قانون ساز پانی بجائیں گی جگہ لینگے لیکن ہندوستان کو جس حقیقی اصلاح کی ضرورت ہے وہ سودیشی ہے۔ اس وقت یہ مسئلہ کہ حکومت ملکی کو کس طرح چلا یا جائے۔ ہماری فوری توجہ کا طالب نہیں بلکہ پیٹ بھرنے اور تن ڈھکنے کا مسئلہ ہے پہلی توجہ چاہئے ۱۹۱۹ء میں ہم نے کپڑے کی خریداری کیلئے ساٹھ کروڑ روپیہ ہندوستان سے باہر بھیجا۔ اگر اسی حساب سے ہم غیر ملکی پارچہ جات کی خریداری کرتے رہے تو ہندوستان کے جلاہوں اور سوت کاتنے والوں کو اس تجارت کے تبادلہ میں عملاً کوئی دوسرا کام دے بغیر سال بسال اس رقم سے محروم رکھینگے۔ یہ بات کچھ تعجب خیز نہیں کہ ہندوستان کی آبادی کا کم از کم پانچ حصہ آدھا پیٹ کھانا کھاتا ہے باقی ماندہ کی اکثریت کو بھی پیٹ بھرنے کے لئے ہمارے ہاتھوں والا دیکھ سکتا ہے کہ اوسط درجہ کے لوگوں کو پیٹ بھرنے کے لئے شہر خواہ بچوں کو کافی مقدار میں دودھ نہیں ملتا۔ رفقاؤں! اس کے خاتمہ کے لئے ہی اعتدال پسندانہ کیوں نہ ہو مستقبل قریب میں اس مسئلہ کے حل میں ہمارا عمل نہیں کر سکتی لیکن سودیشی آج ہی اسکا علاج کر سکتی ہے۔

صوبہ پنجاب نے میرے اس مسئلہ کا حل اور زیادہ واضح کر دیا ہے۔ خدا کا شکر ہے کہ پنجاب کی خوبصورت عورتوں

نے دستکاری کو فراموش نہیں کیا۔ اعلیٰ اہوں یا اونٹنی وہ ہنوز کاتنے کا ہنر جانتی ہیں۔ گجرات کی بہت سی عورتوں کی طرح پنجاب کی عورتوں نے اپنے چرخوں کو نذر آتش نہیں کیا ہے۔ میں کمال درجہ سرور ہوتا ہوں جبکہ یہ عورتیں سوت کی سینڈ ٹین میری گود میں ڈالتی ہیں۔ وہ کہتی ہیں کہ سوت کاتنے کے لئے ان کے پاس وقت موجود ہے وہ اس بات کو بھی تسلیم کرتی ہیں کہ ہاتھ کے کتے ہوئے سوت کا کھدر مشین کے تیار کردہ سوت کے کپڑے سے زیادہ اچھا ہوتا ہے ہمارے آیا واجد اوعیز ملکی بازاروں سے کپڑا خریدے بغیر بہت بھڑکی سی محنت اور پورے آرام کے ساتھ اپنے جہول کو بہت اچھی طرح ڈھک لیا کرتے تھے۔

اگر ہم نے بہت جلد خبر نہ لی تو یہ خوشنما اور نہایت سادہ ہنر ہالے ہاتھوں سے نکل جائیگا۔ پنجاب اسکے ممکن العمل ہونے کا ثبوت دیتا ہے لیکن پنجاب بھی بڑی سرعت کے ساتھ اسکو ترک کر رہا ہے۔ ہر سال ہاتھ کے کتے ہوئے سوت میں کمی واقع ہو رہی ہے۔ اسکے یہ معنی ہیں ہالے گھروں میں زیادہ افلاس اور زیادہ کاہلی کا دور دورہ ہو جائے گا۔ جن عورتوں نے چرخہ کا متنازعہ کر دیا ہے وہ اپنے اوقات کو غنیمت شپ اُڑانے کے سوا کسی زیادہ سودمند طریقہ پر استعمال نہیں کر رہی ہیں۔

لیکن اس خرابی کو دور کرنے کے لئے ایک چیز کی ضرورت ہے اگر تعلیم یافتہ ہندوستانی اپنی صاف اُڈ ابتدائی فرض کا احساس کرنے لگے تو وہ اپنے گھرانے کی عورتوں کو چرخے مہیا کر دیں گے اور کاتنے کا ہنر حاصل کرنے کی آساتیاں ہم پونچا دیں گے۔ لاکھوں گز سوت روز بروز تیار کیا جاسکتا ہے اور اگر ہر تعلیم یافتہ ہندوستانی اس سونے کے جیسے ہوئے کپڑے کو استعمال کرنے پر مائل ہو جائے تو وہ ہندوستان کی واحد ممکن الوجود صنعت خانہ ساز کو دوبارہ قائم کرنے میں امداد دیگا اور اسکی حمایت کرے گا۔

گھریلو صنعت کے بغیر ہندوستانی گسان بالکل بد قسمت اور مفکوک الحال ہے۔ زمین کی پیداوار سے وہ اپنی بسر اوقات نہیں کر سکتا۔ اس کو ایک ایسی صنعت کی ضرورت ہے جو اسکی آمدنی میں امداد کر سکے۔ اسکے لئے سب سے زیادہ آسان سستی اور بہترین صنعت چرخہ کاتنا ہے۔

میں جانتا ہوں کہ یہ ہمارے دماغی نقطہ نگاہ میں ایک انقلابی متراوت ہے اور چونکہ یہ ایک انقلاب ہے اسی وجہ سے میں کہتا ہوں کہ سیراج کار استہ سودیشی میں پوشیدہ ہے وہ قوم جو ہر سال ساٹھ کروڑ روپیہ کی بچت کر سکتی ہو اور اس کثیر التعداد رقم کو اپنے جلاہل اور چرخہ کاتنے والوں میں گھر بیٹھے تقسیم کر سکتی ہو بہت جلد ایک ایسی صنعت اور تنظیم کی طاقت حاصل کرے گی جو اسکو ہر اس چیز کے کرنے کے قابل بنادے گی جو نظامی ترقی کے لئے ضروری ہے۔

ایک دوسری مصلح اس طرح کا ناچھوسی کرتا ہے ”انتظار کرو حتیٰ کہ میں ذمہ دار حکومت حاصل کر لوں اور تب میں عورتوں کو چرخہ کتوانے اور جلاہوں سے کھدر بنوانے بغیر ہندوستان کی صنعت کی حفاظت کر لوں گا۔“ بالفاظِ جسنہ سمجھدالوگوں کی زبان سے نکلے ہیں۔ لیکن میں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ اس جملہ میں دو گونہ مخالفت پوشیدہ ہے۔

ہندوستان محصولات تجارت کی حفاظتی فہرست کا انتظار نہیں کر سکتا اور نہ حفاظت پارچہ جات کے نرخ میں کمی کر سکتی ہے۔ وہیم یہ کہ محض حفاظت لاکھوں یو کے مرئیوں کو کوئی فائدہ نہ پہنچا سکیگی۔ انکی امداد صرف اس طرح کی جاسکتی ہے کہ صنعت چرخہ دوبارہ انکے ہاتھ میں دیکرائی آمدنی میں اضافہ کیا جاوے۔ لہذا خواہ حفاظتی فہرست محصولات ہمارے قبضہ میں ہو یا نہ ہو چرخہ کاتنے کی صنعت کو دوبارہ زندہ کرنا اور ہاتھ سے بیٹنے کے ہنر کو ترقی دینا ہمارا فرض ہوگا۔ جس وقت جنگ عظیم زور شور پر تھی تو انگلستان اور امریکہ میں جتنے آدمی مل سکتے تھے جہاز سازی کے لئے بحری کارخانوں میں استعمال کئے گئے اور انہوں نے حیرت انگیز رفتار کے ساتھ جہاز بنائے۔ اگر مجھے ایسے طریقہ پر کام کرنا موقع مل جائے تو میں ہر ہندوستانی کو چرخہ کاتنے اور کپڑا بننے پر مجبور کر دوں گا اور ان سے ہر روز ایک مقررہ وقت پر یہ کام کراؤں گا۔

مشین کے کارخانہ جات میں اضافہ کرنا اس مسئلہ کو حل نہیں کر سکتا انکے ذریعہ سے مالی نکاس کو قبضہ میں لانے کے لئے عرصہ درکار ہوگا اور لٹاٹھ کر ڈر وپیہ ہمارے گھروں میں تقسیم نہ ہو سکیگا۔ کارخانہ جات صرف روپیہ اور مزدوری کو ایک مرکز پر لا سکتے ہیں جس سے موجودہ انتشار میں مزید اضافہ ہو جائیگا۔

## اگر ہمارا مذاق سلیم خراب ہو جاتا تو ہم موسم گرما میں بھی کھڈر کو ترجیح دیتے

کھڈر کے فوائد (مہاتما گاندھی کے قلم سے نیا لٹیا یا ۲۴ مارچ ۱۹۲۰ء)

جبکہ سویشی تحریک بخت و خیز کرتی ہوئی آگے بڑھ رہی ہے اور مسلمان بھی ہندوؤں کی طرح رجوشی کے ساتھ اسکو اختیار کر رہے ہیں تو یہ مناسب موقع ہے کہ سویشی کی ترقی دینے کے بہترین ذرائع پر غور کیا جائے۔ سویشی کا زیادہ سے زیادہ ناخبر بکار مبتدی اس بات کو جانتا ہے کہ ہمیں جبکہ رکپڑ اور کار ہے اسقدر تیار نہیں ہوتا۔ اس لئے اگر ہم محض مشین کاتیار کردہ کپڑا استعمال کریں تو غریبوں کو ان کی ضروریات سے محروم کر دینگے یا کم از کم مشین کے بنے ہوئے کپڑے کی قیمت میں اضافہ کر دینگے۔ لہذا سویشی کی ہمت افزائی کرنیکا واحد طریقہ یہ ہے کہ زیادہ کپڑا تیار کیا جائے۔ مشین کے کارخانے لگرنوٹا کی طرح جو دیں نہیں سکتے اسلئے ہمیں ہاتھ کے کتے اور ہاتھ کے ٹپے موت کی طرف رجوع کرنا ہوگا۔ موت غالباً اتنا مہنگا کبھی نہیں ہوا جتنا کہ آجکل ہے اور کارخانہ جات اس سے بے اتہاسانہ فائدہ کما رہے ہیں لہذا وہ شخص جو ایک گز موت ہاتھ سے تیار کرتا ہے وہ انکی پیداوار میں اضافہ کرتا ہے اور انکی قیمت کو سستا کرتا ہے

اب سوال یہ ہے کہ موت کس طرح کاتا جائے اور کینڈا اس سے کپڑا بنانا ہے۔ مجھے اپنے ذاتی تجربہ سے معلوم ہوا ہے کہ اگر ایک خاص کپڑے کو پوشش کیلئے موزوں اور مناسب تسلیم کر لیا جائے تو بازار کو ہاتھ کے کتے اور ہاتھ کے بننے

ہوئے کیڑے سے بھر پور کیا جاسکتا ہے۔ شمالی ہند میں اس کیڑے کو کھدرا در احاطہ مہی میں کھادی کہتے ہیں۔ سارلا دیوی کا شکریہ ادا کرتا چاہئے کہ انھوں نے معلوم کر کے بتایا ہے کہ کھدر سے ساڑیاں بھی تیار ہو سکتی ہیں۔ ان کا خیال تھا کہ قومی ہفتہ کے دوران میں کھدر کی ساڑی اور قمیص خود پسند اپنے خیالات کا عملی ثبوت دیں اور انہوں نے ایسا ہی کیا۔ کھدر کے لباس میں انھوں نے حلیوں میں شرکت کی۔ احباب یہ خیال کرتے تھے کہ یہ ناممکن ہے۔ اُن کا خیال تھا کہ وہ عورت جس نے مدت العمر میں بہترین رشیم اور ڈھاکہ کی عمدہ ترین ملل کے سوا دوسرا کپڑا استعمال نہ کیا ہو وہ بھاری کھدر کا وزن برداشت نہیں کر سکتی۔ لیکن خاتون مذکور نے اُن تمام خدشات کو غلط ثابت کر دیا اور کھدر کی ساڑی میں ہی وہ سینگ سرگرم اور خوشنما تھیں جبکہ بہترین رشیم کی ساڑی میں۔ ”اگر تم اپنی اس ساڑی میں کسی قسم کی بدنامی محسوس نہیں کرتی ہو تو تم ہر جگہ اور ہر بار رٹی میں جاسکتی ہو اور معلوم کر دو گی کہ یہ لباس تمہارے لئے اچھا ثابت ہوگا۔“ اس قسم کے الفاظ کھدرا سارلا دیوی کے حلیل القدر چچا سربراہ بندر ناتھ ٹیکور نے ان کو کھدر کی ساڑی میں دیکھ کر مبارکباد دی تھی۔ میں نے اس مقدس واقعہ کو اس غرض سے بیان کیا ہے تاکہ یہ ظاہر کر دوں کہ ہندوستان کے بہترین صنعت شناس لوگوں میں سے مذکورہ صدر دو افراد نے کھدر میں کسی قسم کا ہتھکڑیاں معلوم نہیں کیا۔ یہ کیڑا ہے جسکو میں ہندوستان کے تمدن گھرنوں میں رائج کرانے کی جرات کرتا ہوں کیونکہ محض اسی کیڑے کے استعمال پر تحریک سودشی کی کامیابی کا انحصار ہے۔ سیکرٹریک کھدر ہمیشہ سے ڈھاکہ کی بہترین ملل سے زیادہ عمدہ رہا ہے۔ آج کھدرا اُن لوگوں کی پشت پناہی کرتا ہے جو بھوکے مر رہے تھے۔ یہ ان عورتوں کی ہی امداد کرتا ہے جو شرمناک زندگی سے واپس لائی گئی ہیں یا وہ عورتیں جو صرف اسوجہ سے کال رہا کرتی تھیں کہ باہر جا کر کام نہیں کر سکتیں اور کوئی مشغلہ نہ ہونے کے باعث آپس میں لڑائی جھگڑا کیا کرتی تھیں۔ لہذا کھدر میں ایک روح موجود ہے۔ اگر ہمارا مذاق سلیم خراب نہ ہو جاتا تو موسم گرما میں بھی کھدر کو چھینٹ پر ترجیح دیتے وہ لوگ جو آج کل کھدر استعمال کر رہے ہیں انکو چاہئے کہ میرے بیان کی صداقت کی تصدیق کریں۔

اگر کوئی شخص بالائی لباس کے لئے کھدر کے استعمال پر تیار نہ ہو تو بھی اندرونی لباس کے لئے کھدر استعمال کر سکتا ہے۔ لیکن اگر کوئی شخص اپنے جسم پر کھدر پہننے کے لئے بالکل ہی تیار نہ ہو تاہم ٹوپیاں، تولیے، جھانڑیں، میز پوش بستے، بلنگ کی چادریں، بچپونے، چاندنیاں، گائیکے وغیرہ وغیرہ کھدر کے بنائے جاسکتے ہیں۔ میں کھدر کو سرخ سودشی رنگ میں رنگ رہا ہوں اس سے یہ زیادہ پائدار اور کم میلادکھائی دیتا ہے۔

## مشینیں تیار ہو سکتی ہیں لیکن چرخہ ہمیشہ قائم رہے گا

(چرخہ کا نغمہ) از قلم ہما تاکا ندھی۔ نیگ انڈیا۔ ۲۱ جولائی ۱۹۳۲ء

غالباً ہندوستان کی قدیم ترین مشین کا نغمہ سوسائٹی کے دلوں میں یقینی طور پر رفتہ رفتہ سرایت کر رہا ہے۔

لے چودھری رام جیوت لالہ جی اہلیہ۔

ہندوستان کی رانیاں ہمارا قوم کے لئے سوت نہ کاتیں گی اور راجہ ہمارا جی بچے بچے کے لئے سوت نہ کاتیں گی۔ اُن کے سامنے اورنگ زیب کی مثال ہے جو اپنی ٹوپیاں خود بناتا تھا۔ اورنگ زیب سے بھی زیادہ عظیم الشان بادشاہ کبیر خود ایک جلابہ تھا اور اُس نے اپنی نظموں کے ذریعہ اس حرفت کو غیر فانی بنا دیا ہے۔ شیطانی و ام ترز و بریں پھیننے سے قبل یورپ کی رانیاں سوت کاتا کرتی تھیں اور اسکو ایک شرفیاء پیشہ سمجھتی تھی۔ خود لفظ اسپنڈر (کاتنے والی دو شیرہ عورت) اور ولف (جہوی) حرفت اسپننگ (کاتنا) اور چھترہ (کاتنا) کی قدیم عزت کو ثابت کرتے ہیں۔ یہ فقرہ بھی کہ جب آدم بھاڑے سے زمین کو سوتے تھے اور خاکا کاتا کرتی تھیں۔۔۔ اس واقعہ کی یاد تازہ کرتا ہے۔ ہندو جی امید کر سکتے ہیں کہ وہ ہندوستان کی شاہی دنیا کو ہماری مقدس سرزمین کے قدیم پیشہ کی ترغیب دیں۔ اس ملک کی حقیقی آزادی اور سرسبز مکی کی زندگی تھیادوں کی جب تک کارپمختصر نہیں ہے بلکہ ہر گھرمیں چرہ کے نغمہ کے دوبارہ راج ہونے پر اس سرزمین کی سچی آزادی اور ترقی کا دار و مدار ہے۔ چرہ کا نغمہ قابل نفرت مارنوم، کنسرٹیا، ایک مسم کا باجا اور زاکار ڈین (باجا) سے زیادہ شیریں اور نفع رساں ہے۔

جبکہ نپٹت جی اپنی عظیم مثال شیریں بیانی کے ساتھ ہندوستانی شاہی گھرانوں میں چہرہ چالنے پر ترغیب دے رہے ہیں۔ شرمیلی سالار دیوی چودھری نے جو ہندوستان کے ایک رئیس خاندان سے تعلق رکھتی ہیں اس ہنر کو سیکھ لیا اور اس شحرک میں دل و جان کے ساتھ شریک ہو گئیں۔ اب تک چودھری نے مذکورہ دیگر دیگیا صاحب کی جانتے سمجھتے تحریریں وصول ہوئی ہیں ان سے پتہ چلتا ہے کہ سولیشی ان کے لئے ایک زبردست خواہش بن گئی ہے جو وہ اپنی فرماتی ہیں کہ ملل کی سائیلوں میں انہیں تکلیف محسوس ہوتی ہے اور موسم گرما میں بھی وہ کھڑکی سائیلوں پر قناعت کرتی ہیں۔ ان کا کھڑکی سائیل کالباس ان کی زبانی تصاحبت سے زیادہ سولیشی کا پرچار کرنا ہے۔ انہوں نے امرتسر، لدھیانہ اور دوسرے مقامات پر مجموعی میں تقریریں کی ہیں اور امرتسر کی چرخہ کمیٹی کے لئے مسٹر رتن چند اور بگاچوہری اور مشہور رتن دیوی کی خدمات حاصل کرنے میں کامیاب ہوئی ہیں۔ یہ رتن دیوی وہ ہیں جنہوں نے ۳۰ اپریل کی ہولناک شب میں ہنزل ڈاکٹر کے حکم امتناعی کے باوجود اپنے مردہ شوہر کے بچان سرگزداں پر کھڑکھٹا ہنسا سینکڑوں مردہ نعشوں اور جان توڑیوں کے درمیان تمام رات گزار دی ہیں ان خواتین کی خدمت میں بایہ مبارکباد پیش کرتا ہوں۔ خدا کرے کہ چرخہ کا نغمہ اور یہ خیال کہ وہ ایک قومی کام کر رہی ہیں ان کے دلوں کو تسکین بخشنے میں امید کرتا ہوں کہ امرتسر کی دیگر خواتین سالار دیوی کو ان کی کوششیں نہیں ادا دیں گی اور امرتسر کے مرد اس معاملہ میں اپنے فرائض کا احساس کریں گے۔

بمبئی کے مشہور گھرانوں کی خواتین نے چرچہ چلانا شروع کر دیا ہے ان کے زمرہ میں مسٹر مینک مائی بہادر جی بھی شامل ہو گئی ہیں جو اس حرفت کو خود دیکھ چکی ہیں اور 'سیواسدن' میں بھی رائج کرنے کی کوشش کر رہی ہیں۔ ہزار مائیں بیگم صاحبہ جنمیر اور انکی ہمیشہ مسر عطیہ بیگم بھانن نے بھی اس ہنر کو سیکھنے کا تہیہ کر لیا ہے مجھے پورا اعتماد ہے کہ یہ نیک خواتین کا تنا سیکھ کر اپنے حصہ کے سوت کی روزانہ مقدار قوم کی امداد کے لئے بہم پہونچا کر نکلے گی۔ میں ایسے احباب بھی واقف ہوں جو اس

حرف کو دوبارہ زندہ کرکے کئی کوششوں کا مذاق اڑاتے ہیں وہ میرے گوش گزار کرتے ہیں کہ کلوں، سینے کی مشینوں اور ٹائپ رائٹر کے زمانہ میں محض فائز العقل انسان ہی یہ امید کر سکتا ہے کہ کند اور متروک الاستعمال چرخہ کے زندہ کرنے میں کامیابی ہوگی لیکن یہ احباب اس حقیقت کو بھول گئے کہ سوئی نے ہنوز سینے کی مشینوں کو جگہ نہیں دی ہے اور ٹائپ رائٹر کے باوجود ہاتھ نے اپنے کمال کو ضائع نہیں کیا ہے جبکہ ہٹلوں کی موجودگی میں گھریلو باورچی خانے موجود ہیں تو کوئی وہ نہیں کہ سوت کا تنے والی مشینوں کے ہوتے ہوئے چرخے کیوں نہ قائم رہیں۔ درحقیقت یہ تو ممکن ہے کہ ٹائپ رائٹر اور سینے کی مشینیں دنیا سے نابود ہو جائیں لیکن سوئی اور سرکنڈے کا قلم ہمیشہ رہیں گے۔ کلیں تباہ ہو سکتی ہیں لیکن چرخہ ایک قومی ضرورت ہے جو لوگ اس میں شک کرتے ہیں ان سے کہو لگا کہ وہ ان غریب گھروں میں ذرا تشریف لے جائیں جہاں چرخہ قلیل ذرائع معاش میں اعانت کر رہا ہے اور گھروالوں سے دریافت کریں کہ آیا چرخہ لہان کے گھروں میں خوشی و مسرت پہنچانے کا باعث ہوا ہے یا نہیں۔

خدا کا شکر ہے کہ مسٹر ریو اشکر جگ جیون کا اعلان کردہ انعام بار آور ہو رہا ہے۔ مختصر یہ کہ ایک جدید طرز کا چرخہ ہندوستان میں ایجاد کیا گیا ہے یہ دکن کے ایک مستقل مزاج صناع کی کاریگری ہے۔ اس میں بہت سیدھی سادھی چیزیں استعمال کی گئی ہیں اور کسی قسم کی پیچیدگی نہیں۔ یہ قیمت میں بہت سستا ہے اور آسانی کے ساتھ اسکی مرمت کی جاسکتی ہے۔ معمولی چرخوں کے مقابلہ میں اس سے زیادہ سوت حاصل کیا جاسکتا ہے اور اسکو پانچ سالہ لڑکا یا لڑکی بھی چلا سکتے ہیں لیکن جدید چرخہ ذرا ایسا ہی ثابت ہو گیا کہ اسکے متعلق دعویٰ کیا گیا ہے۔ یا تو مجھے یقین کامل ہے کہ ہاتھ سے کاٹنے اور ہاتھ سے بننے کا اجیار ہندوستان کی اقتصادی اور اخلاقی زندگی میں زبردست امداد کرے گا۔ کروڑوں انسانوں کو زراعت کی معاونت کیلئے ایک سادہ حرفت کی ضرورت ہے سالہا سال گزرے کہ چرخہ کا تھا ایک گھریلو صنعت تھی اور اگر ان کروڑوں انسانوں کو فائدہ سے بچانا منظور ہے تو ان کو اس قابل بنایا جائے کہ وہ اپنے گھروں میں دوبارہ چرخہ کو رائج کر دیں اور ہر گائوں میں ان کے جلا ہے موجود ہوں۔

## ایسٹ انڈیا کمپنی نے ہندوستان کی صنعت و حرفت کو تباہ کیا ہے

سودیشی ایم، کے، گاندھی نیک انڈیا ۱۸ اگست ۱۹۲۰ء

میرے مضمون زیر عنوان ”چرخہ کا نغمہ“ پر تنقید کرتے ہوئے معاصر لیڈر نے کسی گزشتہ اشاعت میں ایسے خیالات کو میری طرف منسوب کیا ہے جو میرے ذہن میں بھی نہ تھے لہذا سودیشی کی صحیح قدر و قیمت کو سمجھانے کے

لئے یہ چند اہم ترین سوچاؤں کا ایک نمونہ گردہ تھا جو تیرہ سالہ ہند پر آج ان کے پاس صرف ۴۰ ہزار پونڈ کا سرمایہ تھا جو کہ ہندوستان کو بیکار کر دینا تھا

لئے ضروری ہے کہ بعض رائج الوقت مغالطوں کی تصحیح کی جائے۔ اخبار ایڈر کا خیال ہے کہ ہاتھ کے کتے ہوئے اور ہاتھ سے بنے ہوئے سوت کو مل کے کتے ہوئے سوت اور بنے ہوئے کپڑے کی جگہ دیگر میں رفتار ترقی کو پسپا کر رہا ہوں۔ میں بتانا چاہتا ہوں کہ میں اس قسم کی کوئی کوشش نہیں کر رہا ہوں۔ ملوں سے مجھے کوئی پر خاش نہیں۔ میرا مطلع نظر بالکل صاف ہے۔ ہندوستان کوئی کس تیر و گنہ کپڑے کی سالانہ ضرورت ہے۔ اور مجھے یقین ہے کہ یہاں اس تعداد کا نصف بھی تیار نہیں ہوتا۔ ہندوستان کو جب قدر روئی کی ضرورت پڑتی ہے وہ اس ملک میں پیدا ہوتی ہے۔ روئی کے کئی لاکھ گھنٹے جاپان اور لنکا شائر کو بھیجے جاتے ہیں اور اسکے بدلے میں تیار شدہ چھینٹے یہاں آتی ہے۔ ہندوستان ہاتھ سے کات کر اور ہاتھ سے کپڑا بنکر اپنی تمام ضروریات کو پورا کر نیلے لئے کافی سوت اور کپڑا تیار کر کے نیکی اہلیت رکھتا ہے۔ ہندوستان کو اپنے مخصوص پیشہ زراعت کی معاونت کے لئے کسی دوسرے شغل کی ضرورت ہے۔ یہ شغل لاکھوں آدمیوں کے لئے صرف چرخہ کا تنا ہی ہو سکتا ہے۔ ایک صدی گزری جب چرخہ کا تنا ایک قومی پیشہ تھا۔ یہ کتنا درست نہیں کہ اقتصاد دی و با و اور زمانہ حال کی مشینوں نے ہاتھ سے کاتنے اور ہاتھ سے بننے کی صنعت کو بر باد کر دیا بلکہ الیسٹ انڈیا کمپنی کے غیر معمولی اور خلاف اخلاق و تہذیب ذرائع و تدابیر نے اس حرفت کو تباہ کیا ہے۔ یہ قومی صنعت ملوں کی صنعت کو نقصان پہونچائے بغیر صرف قومی مذاق میں تبدیل کر کے دوبارہ زندہ کیا جاسکتی ہے۔ فی الحال ضروریات کو پورا کرنے کا علاج یہ نہیں ہے کہ ملوں میں اضافہ کیا جائے۔ یہ کمی صرف چرخہ کا تنے اور ہاتھ سے کپڑا بنکر پوری کی بجائے

(بقیہ صفحہ گذشتہ) اُس زمانہ کے مطابق سات لاکھ روپیہ کے قریب ہوتا تھا۔ اس سرمایہ سے انھوں نے سوت، مٹی، اور کلکتہ میں تجارت شروع کی اور کلکتہ میں کلکتہ میں زمین خریدی۔ اور اُس کو اپنا تجارتی مرکز بنایا اور سیاسی چالیں چلنے لگے (یہ اونٹنگ زیب کا عہد حکومت تھا) اسے ہندوستان کے تاجروں اور کاریگروں پر انوع و امتیاس کے ظلم کئے اور انھیں مال کی صنعت و تجارت کو تباہ کر کے چھوڑا۔ کمپنی کا جب کوئی گماشتہ کسی گاؤں میں جاتا تھا تو وہ اپنا چراسی بھیکو اُس گاؤں کے غلاموں اور دلالوں کو بلالیتا تھا اور ان کو کچھ روپیہ دیکر ان سے حسب مشا اقرانہ لکھا لیتا تھا۔ اگر کوئی جلا مار روپیہ لینے سے انکار کرتا تھا تو اُسکی کمر سے روپیہ باندھ دیا جاتا تھا اور اُسے کو اُسے لٹکا کر کچری سے باہر نکال دیا جاتا تھا اگر کوئی جلا مار شرط پوری نہ کر سکا تو اُسکی جائیداد ضبط کرنی جاتی تھی۔

عام غلاموں کے نام کمپنی کے رجسٹریں درج رہتے تھے اور انہیں اپنا کوئی ذاتی کام کرنے کی اجازت نہ تھی۔

جس چیز کی قیمت بازار میں سو روپیہ ہو انہیں اُسکے صرف پچاس ساٹھ روپیہ دئے جاتے تھے۔

ایک مرتبہ نواب میر قاسم نے بنگال کے گورنر کو لکھا کہ کلکتہ کے اہلکار تاجروں اور کاریگروں سے زبردستی مال لہجائے ہیں اور اُن کو مال کی چوٹائی قیمت بھی ادا نہیں کرتے۔

کمپنی کے ڈائریکٹروں نے ۱۷۹۶ء میں اک حکم جاری کیا کہ بنگال کے جلاہوں کو لیشیم کپڑا بننے سے روکا جائے وہ صرف خام لیشیم تیار کریں اور اس لیشیم کا کپڑا صرف انگلینڈ میں بنایا جائیگا۔ لیشیم پٹینے والوں کو صرف کمپنی کے کارخانوں میں کام کرنا چاہئے۔ اگر وہ کسی دوسری جگہ کام کریں تو ان کو سخت سزا دی جائے

نتیجہ یہ ہوا کہ وہ لیشیم بننے سے باز نہ آئے اور اُن کے انگوٹھے کاٹ دئے گئے۔ (ماخوذ از سولیشی)

ہے اگر یہ مشغلوں و بارہ رائج ہو گیا تو ۶ کروڑ روپیہ سالانہ ہندوستان سے باہر جانا بند ہو جائیگا اور اس رقم کو ہم لاکھوں غریب عورتوں کے درمیان ان کے گھروں میں تقسیم کر سکیں گے۔ لہذا میں سودیشی گھندوستان کے مسئلہ افلاس کا ایک خود رو حل سمجھتا ہوں۔

لیکن اس ضروری احوال کو معرض وجود میں لانے کے لئے دو چیزوں کی ضرورت ہے۔ اولاً گھندوستان کا مذاقی عوام میں پیدا کیا جائے۔ دویم یہ کہ قیثا دھنی ہوئی روٹی تقسیم کرنے اور سوت فراہم کرنے کے لئے ایک انجمن مرتب کی جائے۔ چند لوگوں کی خاموش محنت سے ایک سال کے عرصہ میں کئی ہزار روپیہ بکراست کے کئی ہزار غریب عورتوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ یہ عورتیں اپنے بچوں کے لئے دو دو خریدنے کے لئے چند پیسے روزانہ کماتے پر بہت خوش ہیں۔

جیسا کہ معاصر لیڈر نے ثابت کرنے کی کوشش کی ہے یہ دیل صنعت شکر چسپاں نہیں ہوتی۔ ہندوستان میں اتنا نیشکر پیدا نہیں ہوتا جو اسکی ضرورت کو پورا کر سکے۔ نیز یہ کہ شکر کبھی قومی صنعت نہیں رہی۔ پیشی شکر نے ہندوستانی شکر کی جگہ نہیں لی ہے۔ چونکہ ہندوستان کی ضرورت میں اضافہ ہو گیا ہے لہذا باہر سے شکر کی درآمد ہوتی ہے لیکن شکر کی درآمد کا مطلب یکاں نہیں۔ شکر کی پیداوار میں اضافہ کرنے کے یہ معنی ہیں کہ اسکی زراعت میں زیادہ سائنٹفک تدابیر اختیار کی جاویں اور اسکو عمدہ بنانے کے لئے زیادہ لکھناو میں بہتر شینیں مینا کی جاویں۔ لہذا شکر کی صنعت ایک بالکل جداگانہ چیز ہے۔ سودیشی شکر کا استعمال ایک پسندیدہ بات ہے لیکن کپڑے میں سودیشی کا خیال رکھنا ایک فوری ضرورت ہے۔

## کیا قوم اپنی زیبائش کو ہاتھ سے کٹے اور ہاتھ سے بنے ہوئے کپڑے کے ذریعہ پورا کر نیکو تیار ہے

(خلافت اور سودیشی) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا۔ ۲۵ اگست ۱۹۲۲ء

میں نے سودیشی کو عدم تعاون میں بہت رواج کے بعد دخل کیا ہے۔ مولانا حسرت موہانی نے محض اپنی سرگرمی سے مغلوب کر لیا۔ تاہم مجھے خوف ہے کہ سودیشی کو عدم تعاون میں شامل کرنے کے متعلق مولانا کے دلائل میرے دلائل سے مختلف ہیں۔ وہ برطانیہ مال کے بالیکاٹ کے سرگردہ ہیں لیکن جیسا کہ میں نے آج اشاعت میں واضح کیا ہے میں اس اصول سے متفق نہیں ہو سکتا۔ لیکن عام بالیکاٹ کو بہر دھڑ بنانے میں ناکام رہ کر مولانا صاحب نے سودیشی کو ایک کم درجہ کی نیکی سمجھ کر منظور کر لیا ہے تاہم میرے لئے یہ امر واضح کر دینا ضروری ہے کہ میں سودیشی کو عدم تعاون کے پروگرام میں شامل کرنے کیلئے نتیجہ پرکھوں نہ ہوں گا۔

عدم تعاون اسکے سوا اور کچھ نہیں کہ ذاتی قربانی کے طریقوں کی تربیت کی جائے اور میرا یقین ہے کہ وہ قوم جو لاکھوں قربانی کر سکتی ہے وہ لامحدود بلندی تک پہنچنے کی اہل ہے۔ قربانی جب قدر زیادہ خالص اور پاک ہوگی اسی قدر جلد ترقی بھی



ہوگی۔ سودیشی ہر مرد، عورت اور بچے کے لئے ایک موقع پیش کرتی ہے تاکہ وہ اس سے خالص ختم کی قربانی کی ابتدا کرے۔ لہذا یہ جاری ذاتی قربانی کے امتحان کا ایک موقع ہے۔ یہ ایک پیام ہے جسکے ذریعہ سے مظالم خلافت کے متعلق قومی احساسات کی گہرائی پائی جائیگی۔ کیا قوم محسوس کرتی ہے کہ قربانی کے ابتدائی طریقہ عمل میں وہ سودیشی کوراج کر گئی؟ کیا قوم جا پانی ریشم، مانچسٹر کی پھینٹ اور فرانسسیسی لیس کے متعلق اپنے شوق اور مذاق پر نظر ثانی کرنے اور اپنی تمام زیبائش کو ہاتھ سے کٹے ہوئے اور ہاتھ سے بٹنے ہوئے کپڑے کے ذریعہ پورا کرنے کیلئے تیار ہے؟ اگر کہ وہ بلا آدمی خیر ملکی کپڑے کو پہننا اور اسکا استعمال ترک کر دیں اور صرف اس سادہ کپڑے سے مطمئن ہو جا دیں جسے ہم اپنے گھروں میں تیار کر سکتے ہیں تو یہ بھاری تھپی قابلیت، سرگرمی، باہمی اتفاق اور ذاتی قربانی کی دلیل ہوگی۔ جسکے ذریعہ سے ہم اس قابل ہو جائیں گے کہ اپنی ضروریات کو حاصل کر لیں۔ یہ ہماری قومی کجی کا ایک حیرت انگیز مظاہرہ ہوگا۔

محض خواہش کرنے سے اس ختم کے کام کی تکمیل نہیں ہو سکتی اور نہ صرف ایک شخص خواہ وہ کتنا ہی مخلص اور قابل کیوں نہ ہو اسکو پورا کر سکتا ہے۔ سودیشی اسٹورس سے ہندوستان کو پر کر کے بھی ہم اس متعدد کو حاصل نہیں کر سکتے۔ یہ مقصد تو صرف نئے ذخائر تیار کر کے عوام میں دانشمندی کے ساتھ تقسیم کرنے سے حاصل ہو سکتا ہے۔ نئے ذخائر تیار کرنے کے یہ معنی ہیں کہ گھوکھا عورتیں اپنے اپنے گھروں میں چرخے کاتیں۔ اس کام کی تکمیل کے لئے ضرورت ہے کہ سرگرم اشخاص کی خدمات حاصل کی جاویں جو ایماذاری کے ساتھ دھنی ہوئی۔ دنی تقسیم کریں اور قیمت دیکر سوت فراہم کریں۔ اس کے یہ معنی ہیں کہ ہزار ہا چرخے تیار کئے جاویں اور آبائی پنیہ درجلا ہوں کو بلایا جائے کہ وہ اپنے شریف پیشہ کو دوبارہ اپنے ہاتھ میں لیں اور ان میں گھر کا کتا ہوا سوت تقسیم کیا جائے۔ میں صرف ایک سرگرم انجینئر کی حیثیت سے سودیشی کو مدد تعاون میں شامل کر دیکھا خیال کر سکتا ہوں لیکن اس صورت میں اسکی تحقیر نہ کی جائے۔ میں امید کرتا ہوں کہ ہر کارکن جواد کوئی کام نہیں کر سکتا اگر پہلے کھدر کی پیداوار میں اضافہ کر کے اور پھر اسکو تقسیم کر کے سودیشی کو ترقی دینگا وہ کارکن کو ملائیگا مستحق ہے۔

ہماری اس جنگ میں تمام قومی درگاہیں  
ایسے کارخانوں میں تبدیل کر دینی چاہئیں  
جہاں قوم کیلئے سوت کے گولے تیار کئے جاویں

سوراج کاراز (از قلم ہما تاکا ندھی نیگ انڈیا۔ ۱۹ جنوری ۱۹۲۰ء)

کانگریس کی قرارداد نے بجا طور پر سودیشی کی اہمیت پر زور دیا ہے۔ اسکے بعد تاجروں کو زیادہ قربانی کرنی ہوگی۔ ہندوستان لا قوت

ملک بھی آزاد نہیں ہو سکتا جب تک کہ وہ اس اقتصادی برآمد کو برداشت کرتا ہے یا بخشی اسکی ہمت افزائی کرتا ہے جو سوا یا ڈیڑھ سو سال سے جاری ہے۔ غیر ملکی مال کے بائیکاٹ کا مطلب پریشی کپڑے کے بائیکاٹ کے مساوی اور کچھ نہیں جس در آمد کی ہم نے بخشی اجازت دے رکھی ہے اس میں پریشی کپڑا سب سے زیادہ ہے۔ اگر ہندوستان اس موری کو (جسکے ذریعہ سے ہندوستان کا روپیہ غیر مالک میں جاتا ہے) بند کرنے میں کامیابی کے ساتھ جدوجہد کر سکا تو صرف اس کام سے اسکو سولاج حاصل ہو جائیگا۔ غیر ملکی تاجران پارچہ کی حرص واد کو پورا کر نیکے لئے ہندوستان غلام بنایا گیا تھا۔ جسوقت اسٹریٹ انڈیا کمپنی کا یہاں ورود ہوا تو اسوقت ہم اپنی ضرورت کے موافق پورا کپڑا تیار کر لیا کرتے تھے۔ اور اسکے علاوہ باہر بھیجے کے لئے اس سے زیادہ بھی تیار کیا جاتا تھا لیکن بعض ایسے طریقہ عمل کے ذریعہ جن کو بیان کرنے کی ضرورت نہیں۔ ہندوستان بالکل غیر ملکی کپڑے کا محتاج ہو گیا۔

لیکن ہمیں محتاج نہ ہونا چاہئے اگر فرمانان ہند کوشش کریں تو ہندوستان میں اب بھی قابلیت موجود ہے کہ اپنی ضرورت کے موافق پورا کپڑا تیار کر لے۔ خوش قسمتی سے ہندوستان میں اتنے جلاہے موجود ہیں جو ملوں کی پیداوار کی کئی کو پورا کر سکیں۔ مل نہ تو ہماری ضرورت کے موافق فوراً کپڑا تیار کرتی ہیں اور نہ کر سکتی ہیں۔ ناظرین کو معلوم ہونا چاہئے کہ ہمارے جلاہے ملوں سے زیادہ کپڑا تیار کرتے ہیں لیکن موخر الذکر (یعنی ملیں) غیر ملکی نفیس سوت سے ہ کر ڈگر کپڑا بنتی ہیں جو موٹے سوت کے چالیں کر ڈگر کے برابر ہے۔ پریشی کپڑے کے بائیکاٹ کو کامیاب بنانے کا طریقہ یہ ہے کہ سوت کی پیداوار میں اضافہ کیا جائے اور یہ مقصد صرف چرخہ کا تنے سے حاصل ہو سکتا ہے۔

اس بائیکاٹ کو معرض وجود میں لانے کے لئے ضروری ہے کہ ہمارے تاجران پارچہ درآمد کو بالکل بند کر دیں اور اسوقت ہندوستان میں جبقدر پریشی کپڑے کا ذخیرہ موجود ہے اسکو غیر ملکی تاجروں کے ہاتھ (خواہ نقصان کے ساتھ ہی کیوں نہ ہو) فروخت کر دیں۔ ان کو یہ بھی چاہئے کہ روپی کی خرید و فروخت بھی بند کر دیں اور تمام روپی کو اپنے ملک کے استعمال کیلئے رہنے دیں نیز غیر ملکی روپی کی خریداری بھی فوراً ترک کر دیں۔

مالکان مل کو چاہئے کہ وہ اپنی ملوں کو کسی نفع کے لئے نہ چلائیں بلکہ ایک قومی امانت سمجھ کر ان کو جاری رکھیں لہذا ان کے لئے ضروری ہے کہ نفیس سوت کا تاج چھڑ دیں اور صرف ملک کی منڈی کے لئے کپڑا بنیں۔

گھڑتی مرد اور عورتوں کو فیشن کے متعلق اپنے خیالات پر نظر ثانی کرنی ضروری ہے اور کم از کم فی الحال انہیں یہ چاہئے کہ نفیس پوشاک کا استعمال ترک کر دیں جو شخص جسم کو ڈھکنے کے لئے ہی نہیں پہنی جاتی ہے۔ ان کو میدان کھد میں نفاست اور کارگیری دیکھنی چاہئے اور یہ سبق سیکھنا چاہئے کہ جس طرح ایک نخیل اپنی دولت کو استعمال کرتا ہے اسی طرح وہ کپڑے کو استعمال کریں۔

بائیں ہم جب گھڑتی لوگ پوشاک کے متعلق اپنے مذاق سلیم پر نظر ثانی کر چکیں تب بھی ضرورت ہے کہ کچھ لوگ جلاہوں کے لئے سوت کا تیل اور یہ صرف اس طرح ہو سکتا ہے کہ ہر شخص اپنے فرصت کے اوقات میں خواہ برہنہ اور حب الوطنی خواہ روپیہ پیدا کرنے کے لئے ہم ایک روحانی جنگ میں مشغول ہیں یہ معمولی زمانہ نہیں ہے۔ معمولی سرگرمیاں غیر معمولی اوقات میں ماموئی

کو بچاتی ہیں۔ اگر ہم ایک سال میں سوراخ حاصل کرنا چاہتے ہیں تو اسکے یہ معنی ہیں کہ تمام باتوں سے خالی الذہن ہو کر صرف ایک مقصد پر اپنی تمام توجہات کو مرکوز کر دیں۔ لہذا میں تمام ہندوستان کے تمام طلباء کو یہ مشورہ دینے کی حرات کرتا ہوں کہ وہ اپنی کھائی پڑھائی کو ایک سال کے لئے ملتوی کر دیں اور اپنے اوقات کو چھڑکات کر سوت پیدا کرنے میں صرف کریں۔ یہ مادر وطن کی خاطر ان کی سب سے زیادہ خدمت اور حصول سوراخ کے لئے انکی سب سے زیادہ قدرتی امداد ہوگی۔ گذشتہ جنگ کے دوران میں ہمارے حکمرانوں نے یہ کوشش کی تھی کہ سیسے کی گولیاں تیار کرانے کے لئے جملہ کارخانوں کو اسلحہ خانہ میں تبدیل کر دیں۔ ہماری موجودہ جنگ میں میرا یہ مشورہ ہے کہ ہمارے تمام قومی اسکول اور کالج ایسے کارخانوں میں تبدیل کر دئے جائیں جہاں قوم کے لئے سوت کے گولے تیار کئے جاسکیں۔ اس مشغلہ سے طلباء کا کوئی نقصان نہوگا۔ بلکہ دونوں جان کے لئے ایک سلطنت حاصل کر لینگے۔ ہندوستان میں کپڑے کا قحط ہے۔ اس گرائی کو دور کرنے میں امداد کو ناقابل تعریف کام ہے۔ غیر ملکی سوت کا استعمال گناہ ہے۔ اور غیر ملکی سوت کو ترک کرنے سے جو کمی پیدا ہو جائیگی اسکوپورا کر نیکی کے لئے سودیشی سوت کا پیدا کرنا ایک بہت بڑی نیکی ہے۔ اسکے متعلق یہی سوال یہ ہوگا کہ اگر سوت کا تیار کرنا اسقدر ضروری ہے تو پھر کیوں ہر غریب آدمی کو اجرت و کمز اس کام کو پورا نہیں کیا جاتا۔ اسکا جواب یہ ہے کہ چڑھ کا تناؤ نہ بانی یا بخاری کی طرح نہ تو پیشہ تھا اور نہ ہے۔ انگریزی راج سے قبل ہندوستان کی اقتصادیات کے ماتحت چڑھ کا تناؤ ہندوستانی عورتوں کے لئے ایک باعزت اور فرصت کا شغل تھا۔ جتنا وقت اسوقت ہمارے پاس موجود ہے اسکے اندر عورتوں میں اس بہتر کو دوبارہ زندہ کرنا مشکل ہے لیکن اسکول جانوالے طلباء کیلئے یہ بالکل آسان اور سیدھی سادی بات ہے کہ وہ قوم کی آواز پر لبیک کہیں کسی شخص کو بھی یہ نہ چاہئے کہ وہ اس کام کو طلباء یا دیگر اشخاص کے لئے توہین آمیز سمجھ کر اسکی مذمت کرے۔ چڑھ ہندوستان کی عورتوں کے لئے صرف اسوجہ سے مخصوص تھا کہ ان کو کافی فرصت تھی اور چونکہ یہ ایک نہایت نفیس اور نغمہ خیز کام تھا۔ اور زیادہ محنت نہ کرنی پڑتی تھی لہذا عورتیں اسکی اجارہ دار ہو گئی تھیں۔ لیکن بلاشبہ جسطرح موسیقی مرد اور عورت دونوں کیلئے ایک دلپذیر چیز ہے اسی طرح چڑھ بھی ہر دو اصناف کے لئے ایک نفیس چیز ہے۔ چڑھ کاتے میں عورتوں کی محنت کا تحفظ، قحط سالی کا علاج اور قیمت کی ارزانی پوشیدہ ہے اور اسی میں سوراخ کا راز پوشیدہ ہے۔ چڑھ کو از سر نو زندہ کرنا اس گناہ کا کفارہ ہے جس کا ارتکاب ہمارے آباؤ اجداد نے غیر ملکی تاجروں کے شیطانی اثر کے سامنے سر تسلیم خم کر کے کیا تھا۔

اسکول جانوالے طلباء چڑھ کاتے کو دوبارہ باعزت و درجہ تک پہونچا دیں گے۔ یہ اسکوفیشن ایل بنانے میں عجلت سے کام لینے کیونکہ کوئی ماں باپ اس کپڑے کو بننے سے انکار نہ کرے گا۔ جبکہ سوت اسکی اولاد کے ہاتھ کا کتا ہوا ہوا وراس حرفت کے متعلق طلباء کا عملی احساس ہندوستان کے جلاہوں کو اسکی طرف متوجہ ہونے پر مجبور کر دینگا۔ اگر میں اپنے بچائی بھائی کو سپاہی کے پیشہ سے نہیں بلکہ غیر محالک کے آزاد اور بے گناہ لوگوں کو قتل کر نیکی پیشہ سے علیحدہ رکھنا منظور ہے تو ہم کو بچاؤ کہ پھر اسکوپارچہ بانی کا مشغلہ سپرد کر دیں۔ پنجاب کی پرامن جلاہوں کی نسل بالکل فنا ہو گئی۔ اب یہ پنجابی طلباء کے ہاتھ میں ہے کہ وہ پنجابی جلاہوں کو ان کے بے ضرر پیشہ کی طرف دوبارہ بھیجنے کے قابل بنادیں۔

میں کسی آئندہ اشاعت میں یہ بتاؤنگا کہ مدارس میں اس تبدیلی کا نفاذ کرنا کس قدر آسان ہے اور ان شرائط پر

ہم اپنی اسکولوں اور کالجوں کو کتنی جلد قومیت کے رنگ میں رنگ سکتے ہیں۔ طلباء نے مجھ سے ہر جگہ یہ سوال کیا ہے کہ میں اپنے قومی اسکولوں میں کونسی جدید چیز جاری کر دوں گا۔ میں نے ہمیشہ انھیں یہی جواب دیا ہے کہ میں یقیناً چرخہ راج کر دوں گا۔ میں نے اس سے پیشتر زیادہ واضح طور پر کبھی یہ محسوس نہیں کیا کہ اس زمانہ میں ہمیں اپنی تمام تر توجہ بلا شرکت غیر چرخہ کاٹنے اور بعض دیگر قومی ضروریات کی طرف مبذول رکھنی چاہیے تاکہ زمانہ ماضی کی فرگڈاشٹوں کی تلافی ہو جائے۔ اور طلباء جدید نصاب تعلیم میں داخل ہونے کے لئے زیادہ قابل اور مستعد ہو جائیں۔

کیا میں رفتار ترقی کو پسپا کرنا چاہتا ہوں؟ کیا میں ملوں کی جگہ چرخہ کاٹنے اور ہاتھ سے پکڑا بننے کو رواج دینا چاہتا ہوں؟ کیا میں ریلوے کی بجائے میل گاڑیاں چلانا چاہتا ہوں؟ کیا میری خواہش یہ ہے کہ مشینوں کو دنیا سے بالکل فٹ کر دوں؟ یہ سوالات بعض جدید نگاروں اور دوسرے لوگوں نے مجھ سے دریافت کئے ہیں۔ میرا جواب یہ ہے کہ اگر مشینیں بالکل فٹا ہو جائیں تو میں نہ اسپرگریہ و زاری کر دوں گا اور نہ اس کو کوئی بڑی تباہی خیال کر دوں گا۔ تاہم مشینوں کے متعلق میرا کوئی ارادہ اس قسم کا نہیں ہے۔ میں تو فی الحال صرف یہ چاہتا ہوں کہ ملوں کے ذریعہ سے جو سوت اور کچڑا تیار ہوتا ہے اس میں اضافہ کیا جائے اور ہندوستان سے باہر جو کچڑا روپیہ جانا ہے اس کو بچا یا جائے اور اس کو اپنے ہی گھروں میں تقسیم کر دیا جائے لیکن میں اس کی تکمیل اس وقت تک نہیں کر سکتا تا وقتیکہ قوم اس بات کیلئے تیار نہ ہو کہ اپنے فرصت کے اوقات کو چرخہ کاٹنے میں صرف کرے۔ اس مقصد کے حصول کیلئے ہم کو ذرائع اختیار کرنے پڑیں گے۔ میں نے چرخہ کاٹنے کو بطور ذریعہ معاش نہیں بلکہ بطور فرض کے ہر دلعزیز بنانے کا مشورہ دیا ہے۔

**نوٹ :-** ہندوستان زراعتی ملک نہ تھا بلکہ ایک حیرت انگیز صنعتی ملک تھا۔

جبکہ انگلستان نے ابھی کپڑا بھی پہننا نہیں سیکھا تھا اس زمانے میں سارے ہندوستان میں ہر قسم کا کپڑا بنایا جاتا تھا اور یہ سلسلہ ۱۶۲۵ء تک برابر جاری رہا۔

پچھلی ٹیم سٹی کپڑوں کے لئے کامد منڈل کا ساحل عمدہ جینٹوں کے لئے، بنگال ملل کے لئے، لاہور اور کشمیر شیشہ بے کے لئے۔ بنارس کچواہ اور نیم رزی کے لئے ساری دنیا میں مشہور تھا۔

ارائن نامی یونان کا ایک مؤرخ لکھتا ہے کہ میں نے سارے ہندوستان کو کشمیر ہی کشمیر پہننے ہوئے دیکھا۔

حجرت ہندوستان کی صنعت اور تجارت فروغ پر تھی تو صرف بنگال کے حال ہی ۶ کروڑ بنگالیوں کی ضرورت پورا کر سیکے بعد پندرہ کروڑ روپیہ کا باریک کپڑا ہر سال مالک غیر کو بھیجا کرتے تھے۔

چنانچہ ۱۸۵۷ء میں ہندوستان سے امریکہ کو ۱۲۶۳۳ گانٹھیں کپڑے کی گئیں۔

۱۸۵۷ء میں ڈنمارک کو ۱۴۵۶۷ گانٹھیں میں بنگال کو ۱۳، ۹ گانٹھیں گئیں۔

سوت اور کپڑے کی ارزانی ملاحظہ ہو :-

۱۸۵۷ء میں ایسٹ انڈیا کمپنی کو ایک خط وصول ہوا تھا جس میں لکھا تھا کہ سوت کی قیمت آٹھ روپیہ من سے دس روپیہ من تک ہے ایک اور خط ۱۸۵۷ء میں برونج سے موصول ہوا تھا کہ ۴۰۔ اور ۶ منبر کے سوت کی قیمت ۶ آرنہ سے ۷ آرنہ فی من تک ہے۔

# ہر گھر میں چرخہ کی موجودگی کو میں ایسا ہی ضروری سمجھتا ہوں جیسا کہ چھلے کو

چرخہ کاتنے کا فرض) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک انڈیا ۲ فروری ۱۹۲۱ء

”سوراج کارا“ کے زیر عنوان میں نے اس امر کے ظاہر کرنیکی کوشش کی ہے کہ چرخہ کاتنے سے ہمارے ملک کو کیا فائدہ ہوگا۔ مستقبل کے ہر رضا ب تعلیم میں چرخہ کو لازمی کر دینا چاہیے جس طرح ہم دبیر کھائے اپنے زندہ نہیں رہ سکتے اسی طرح چرخہ کو باوجود زندہ کئے بغیر اقتصادی آزادی حاصل کرنا اور اس قدیم ملک سے گدائی کو دور کرنا ناممکن ہے۔ میں ہر گھر میں چرخہ کی موجودگی کو اتنا ہی ضروری تصور کرتا ہوں جتنا کہ چھلے کو۔ ہندوستان کے روز افزوں افلاس کے سلسلہ کو کوئی دوسری اسکیم نہیں کر سکتی (بقیہ صفحہ سابق) ایک اور خط ۱۹۵۹ء میں بنگال سے ملا تھا جس میں سوت کی قیمت ۲۷ فی سیر تھی۔

پٹنہ میں ۳ لاکھ ۳۰ ہزار چار سو تیس عورتیں، شاہ آباد میں ایک لاکھ ۵۶ ہزار پانچ سو گوبکپور میں ایک لاکھ پچیس ہزار چھ سو عورتیں چرخوں پر سوت کات کر ۳ لاکھ روپیہ سالانہ کماتی تھیں۔

اسی طرح دینا پور میں چھ لاکھ۔ اور پورہ میں ۵ لاکھ عورتیں سوت کاتنے کا کام کرتی تھیں۔

راجہن ضلع جالندھر میں ایک کپڑا جس کو گھاٹی کہتے تھے بنایا جاتا تھا اور اُس کے مقابلہ میں تین پی کاٹھہ بیج تھا۔ ہمارے زمانہ میں جبکہ لٹھا پانچاگوں کے لئے مخصوص ہے یہ گھاٹی اس کا بدلہ تھی اس پر کہتے آدمیوں کی روزی کا واریا رکھا۔

غریب بیوہ عورتیں سوت کاتنے والیں، سبیت صاٹ کرنے والے، چمڑہ باندھنے والے، پھر کنگھی اور کرگے بنانے والے، اور جلاہے بننے والے الغرض اس اک کپڑے کی تیاری کے لئے اتنے پیشہ داریوں کی گزراوقات تھی

ایسٹ انڈیا کمپنی جلد اول کے خطوط سے معلوم ہوتا ہے کہ اُس زمانہ میں پٹنہ اور کٹنا سستا تھا۔ سوت میں ایک خاص مضبوط کپڑا تیار ہوتا تھا جس کو ”دھوتی“ کہتے تھے۔ اس کا طول ۱۲ گز، عرض ایک گز۔ اس کے تھان کی قیمت ۱۹۵۹ء میں چھ تھی۔

بڑودہ میں ۱۹ گز ۸۰ پتہ لٹھا۔ ۱۳۴ پتہ چڑا کپڑے کا تھان پھر سے نہایت بجا کو فروخت ہوتا تھا۔ ضلع پٹنہ میں ایک خاص قسم کا کلفت دار کپڑا بنایا تھا جس کی لٹائی ۱۲ گز اور چوڑائی ایک گز ہوتی تھی اور یہ میرے لیکر سے پورے تک فروخت ہوتا تھا۔

خیر آباد ضلع سیٹاپور میں ایک نہایت نفیس کپڑا جس کا طول ۱۸ گز اور عرض بارہ گز ہوتا تھا یہ فی تھان کے حساب سے فروخت ہوتا تھا۔ گویا سوار عرض کے پانچ گز کپڑے کی قیمت د. رت زیادہ نہ تھی۔

بروج میں ایک خاص کپڑا جس میں سوت کے ساتھ کسی اور رتے کے ریشے کی آمیزش سے بنایا جاتا تھا جس کا طول ۱۸ گز عرض ۱۲ گز ہوتا تھا اُس کے تھان کی قیمت ۱۹۵۹ء میں ۱۹۰ تھی۔

اب سوال یہ ہے کہ ہر گھر میں چرخہ کو کس طرح رائج کیا جائے؟ میں بتا چکا ہوں کہ ہر قومی اسکول میں چرخہ کا تٹاؤ باقاعدہ سوت جیتا کر رائج کر دیا جائے۔ جب ایک مرتبہ ہمارے لڑکے لڑکیاں اس حرفت کو سیکھ جائیں گے تو وہ اپنے اپنے گھروں میں آسانی کے ساتھ اس کو رائج کر دیں گے۔

لیکن اس کام کے لئے تنظیم کی ضرورت ہے ایک چرخہ کم از کم بارہ گھنٹہ روزانہ چلنا چاہئے۔ ایک مشاق چرخہ کا تٹنے والا فی گھنٹہ ایک تولہ سوت کاٹ سکتا ہے۔ آج کل جو نرخ ہے اسکے اعتبار سے چالیس تولہ یا ایک پونڈ سوت کی قیمت چار آنے ہوتی ہے یعنی ایک پیسہ فی گھنٹہ۔ لہذا ہر چرخہ ایک دن میں تین آنے کا کما سکتا ہے۔ ایک مضبوط چرخہ کی قیمت سات روپے ہوتی ہے۔ لہذا بارہ گھنٹہ روزانہ کام کرنے کے بعد ۳۸ دن سے کم مدت میں ہر چرخہ اپنی قیمت وصول

(تقدیر گذشتہ) ۱۹۴۷ء میں الیٹ انڈیا کمپنی نے ایک شخص کو مدراس اور بنگال میں از سر نو اپنے کارخانے قائم کر نیکی لئے بھیجا تھا اسکے روزنامہ سے چند خاص باتیں ظاہر ہوتی ہیں۔

ٹرپلیم میں ۱۹۴۷ء میں عمدہ قسم کا ٹیٹا جیکے تھان کا طول ۲۷ گز ۲ انچ اور عرض ۲۰ گز ہوتا تھا روپے فی تھان فروخت ہوتا تھا مسلی ٹیم میں قریب کا سفید تھان طول ۲۷ گز عرض ۲۰ گز ٹیٹا کو فروخت ہوتا تھا۔

شانتی پور میں ملل کا تھان طول ۲۷ گز عرض ۲۰ گز ۱۹۴۷ء میں ٹیٹا کو فروخت ہوتا تھا۔

مالدہ میں نفیس آپ روال کے تھان (طول ۲۰ گز عرض ۲۰ گز) کی قیمت تھہ روپیہ سے لگاتار ۱۲ روپیہ تھی۔

مندرجہ بالا احوالات سرکاری یا دوستوں کے ہیں۔ ان سے واضح ہوتا ہے کہ اُس زمانہ میں ہندوستان میں کپڑا کس قدر مستحکم اور بھیا نفیس اور مضبوط کپڑا اُس وقت تیار ہوتا تھا اب وہ کسی قیمت پر بھی تیار نہیں ہو سکتا۔ (انگلستان ریویو)

اٹھارہویں صدی کے آغاز تک یہ انگلستان کے گھروں کی زیب و زینت رہا اور جس گھر میں یہ کپڑا نہ ہوتا تھا وہ داخل فرین نہ سمجھا جاتا تھا ایک انگریزی اخبار جو ۱۸۷۰ء میں شائع ہوتا تھا انگریزوں کے طرز معاشرت پر انڈیا رافنس کرتا ہوا لکھتا ہے:-

پیشتر ہندوستان کی چھینٹ اور چھپے ہوئے کپڑے صرف فرش کے کام آتے تھے۔ مگر انگریز لیڈیاں انہیں پنپنا پسند کرتی اور ان کی ولادہ معلوم ہوتی ہیں۔

ایک انگریزی مورخ مسٹر ولسن لکھتے ہیں کہ ۱۸۷۰ء تک ہندوستان کا بنا ہوا سوادریشی کپڑا انگلستان کے بازاروں میں ہاں کے بنے ہوئے مال کی نسبت پچاس ساڑھے روپیہ فی صدی سستا دستیاب ہوتا تھا لہذا ولایتی مال کی حفاظت کے لئے ہندوستانی کپڑوں پر سستا اسی فیصدی تک محصول لگایا گیا۔

لیکن جب انگریز اس محصول پر بھی خریداری سے باز نہ آئے تو ۱۸۹۹ء میں چھینٹوں پر ۲۶ پونڈ و شٹلنگ اور بلبلوں پر ۳۰ پونڈ فی صدی تک محصول لگایا گیا۔

مالا باریس ایک قسم کی باریک چھینٹ تیار ہوتی تھی اسکو تیار کرنے کے لئے ۱۰ رخی گز محصول لگایا گیا۔ اس پر بھی جب انگریز لیڈیوں نے اسکو ہینڈا نہ چھوڑا تو ۱۹۰۷ء میں ایک قانون جاری کیا گیا کہ جو لوگ اس کو فروخت کر نیکی انپروڈوسر ہو یا اور جو خرید کر نیکی اُن پر پچاس روپیہ جرمانہ کیا جائیگا۔

کر سکتا ہے۔ میں اسکے متعلق کافی اعداد و شمار دیکھا ہوں۔ اسکے بموجب جو شخص کام کر لگا اسکا نتیجہ بہت حیرت انگیز ہوگا۔ اگر ہر سکول میں چرخہ رائج کر دیا جائے تو تعلیم کو مالی امداد دینے کے متعلق ہمارے خیالات میں انقلاب ہو جائیگا۔ ہر چھ گھنٹے روزانہ اسکول چلا سکیں گے اور طلباء کو مفت تعلیم دے سکیں گے۔ فرض کیجئے کہ ایک لڑکا چار گھنٹے روزانہ چرخہ چلاتا ہے تو وہ ہر روز اتنے سوت پیدا کر لگا اور اس طرح اپنے سکول کے لئے ایک آنہ فی یوم کمائیگا۔ فرض کیجئے کہ وہ پہلے مہینہ میں بہت کم سوت پیدا کرتا ہے اور اسکول مہینہ میں صرف ۲۶ دن کھلا رہتا ہے تو لڑکا پہلے مہینہ کے بعد چار ماہانہ کمائیگا تیس لڑکوں کی ایک جماعت پہلے مہینہ کے بعد ڈائریس روپیہ بارہ آنہ کی آمدنی ماہانہ پیدا کرے گی۔

ادبی تعلیم کے متعلق میں نے کچھ نہیں کہا۔ اسکول کے چھ گھنٹے میں سے دو گھنٹہ اسکے لئے مخصوص کئے جاسکتے ہیں۔ ہر اسکول کو بغیر زیادہ محنت و مشقت کے اسکی ذاتی آمدنی پر چلایا جاسکتا ہے اور قوم اپنے مدارس کیلئے تجربہ کار استاد ملازم رکھ سکتی ہے اس اسکیم کو عملی جامہ پہنانے میں سب سے بڑی دقت چرخہ کی ہے۔ اگر یہ صنعت عالم گیر ہوگئی تو ہمیں ہزار ہا چرخے درکار ہونگے۔ خوش قسمتی سے گاؤں کا ہر بڑھئی آسانی کے ساتھ اس شین کو بنا سکتا ہے۔ چرخوں کو کسی آشرم یا دوسری جگہ سے بذریعہ آڈر منگانا سخت غلطی ہے۔ چرخہ کا محسن ہی یہ ہے کہ وہ نہایت سادہ اور آسانی سے سمجھ میں آنے والا ہے اور ہر گاؤں میں بڑے سستے داموں نافذ کیا جاسکتا ہے۔

جبراً و عمل میں نے تجویز کی ہے کہ صرف اس آزمائش اور صفائی قلب کے سال کیلئے مخصوص ہے جب امن و صلح کا زمانہ آجائیگا اور سوراج قائم ہو جائیگا اسوقت چرخہ کاتے کے لئے صرف ایک گھنٹہ کافی ہوگا اور باقی وقت میں ادبی تعلیم دی جائیگی۔

## ایک برہنہ اور بھوکے عورت پیا نو کھانا پانے سے انکار کر سکتی ہے لیکن چرخہ کاتے وقت وہ خوشی سے پھولی نہیں سماتی

(چرخہ کی طاقت) از قلم ہما تاکا ندھی۔ نیگ انڈیا۔ ۱۶ فروری ۱۹۲۱ء

’اجبار سرورٹ آف انڈیا نے بھی چرخہ کاتے پر احمک کیا ہے۔ لیکن اسکا فعل جیسا کہ میں ابھی ظاہر کر ڈنگا لا علی پر مبنی ہے۔ چرخہ کاتنا حقیقت عورتوں کی محنت کو محفوظ رکھتا ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ وہ عورتیں جو عام شاہراہ پر کام کرتی ہیں اور عصمت دری کے خطرہ میں ہوتی ہیں وہ چرخہ کات کر اپنی حفاظت کر سکتی ہیں اور کوئی پیشہ بجز چرخہ کاتنے کے ایسا نہیں جسکو لاکھوں عورتیں اختیار کر سکیں۔ میں بذلہ منہ نگار کو اطلاع دینا چاہتا ہوں کہ بہت سی عورتیں اپنے مقدس گھروں میں داپس آگئی ہیں اور چرخہ کو اپنے ہاتھ میں لے لیا ہے۔ اسکے متعلق ان کا خیال ہے کہ یہ ایک ایسا شغل ہے جس میں بہت سی برکتیں شامل ہیں۔ میرا دعویٰ

ہے کہ چرخہ میں ساز موسیقی کی بہت سی خصوصیتیں موجود ہیں کیونکہ ایک برہنہ اور بھوکی عورت پانوں کے ساتھ رقص کرنے سے اٹکا کر سکتی ہے لیکن میں نے دیکھا ہے کہ عورتیں چرخے چلتے ہوئے دیکھ کر خوشی سے شگفتہ ہو جاتی ہیں اور اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ یہ سمجھتی ہیں کہ اس دہاتی آلہ کے ذریعہ وہ اپنا پیٹ بھر سکتی ہیں اور تن ڈھک سکتی ہیں۔

بیشک چرخہ ہندوستان کے افلاس کے مسئلہ کو حل کر سکتا ہے اور قحط کے مقابلہ میں بھی ایک ضمانت ہے۔ غالباً ظرافت پسند مصنفوں کا خیال ہے کہ راجپاشی اور امدادی کاموں کے متعلق ان خرابیوں سے واقف نہیں جن کو میں جانتا ہوں۔ یہ کام زیادہ تر دھوکے کی ٹٹی ہیں لیکن اگر میرے دانشمند ناٹھ ہر گھر میں چرخہ لٹک کر رکھنے کیلئے اپنا وقت صرف کریں تو میں وعدہ کرتا ہوں کہ چرخہ قحط کے مقابلہ کے لئے ایک مکمل اور مضبوط سپرین جالنگا۔ اسٹریکیٹ کی مثال دینی بالکل لغویات سے ہے میں بنی نوع انسان کے متعلق اپنی تنگ خیالی اور حدود کو تسلیم کرتا ہوں۔ میں صرف ہندوستان کے کامیٹھو کا خیال کر سکتا ہوں اور اس کا علاج چرخہ ہے کیونکہ لیٹ انڈیا کی پستی کی آمد کے پیشتر ہندوستان کے ہر ایک گھر میں چرخہ موجود تھا ہندوستان چونکہ روٹی پیدا کرنے والا ملک ہے لہذا باہر سے ایک گز سوت لگنا بھی جرم سمجھا جاتا ہے۔ مصنفوں لگا رہے جن اعداد و شمار کو نقل کیا ہے وہ بے معنی ہیں۔

واقعہ یہ ہے کہ ۱۹۱۶ء میں ہندوستان نے ۲۲۴ کروڑ پونڈ سوت تیار کرنے کے باوجود کئی کروڑ سوت غیر مالک سے منگایا اور مشینوں اور جلاہوں نے اس کا ٹیڑا تیار کیا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ مصنفوں لگا رہے ہیں کہ یہ بھی معلوم نہیں کہ ملکوں کے مقابلہ میں ہمارے جلاہے آج کل زیادہ کپڑا بناتے ہیں لیکن اس میں زیادہ حصہ برٹشی سوت کا ہوتا ہے اور اس طرح ہمارے جلاہے غیر ملکی سوت تیار کر نیوالوں کا ذریعہ معاش ہیں۔ میں اسکی مطلق پروا نہ کرتا بلکہ ہم لوگ اسکے بجائے کسی اور کام میں مصروف ہوتے۔ جب چرخہ کاتنے کو جبر یہ بند کیا گیا تھا تو اسکے بجائے بچہ غلامی اور کاپی کے اور کوئی شغل نہ تھا۔ ہماری ملیں ہماری ضرورت کے موافق پورا سوت تیار نہیں کر سکتیں اور اگر انھوں نے پورا سوت تیار بھی کیا تو بھی جب تک انکو مجبور نہ کیا جا دیکھا تو قیمتیں نہیں گھٹائیں گی۔ مل والے کھلم کھلا روپیہ پیدا کر نیوالے لوگ ہیں۔ اور لہذا قوم کی ضروریات کے مطابق وہ ہرگز قیمتوں کو ترتیب نہیں دینگے۔ لہذا چرخہ کاتنا اسلئے نکالا گیا ہے تاکہ کروڑ ہا روپیہ غریب گائوں والوں کے ہاتھوں میں دریا جاسکے ہر ذرا محنتی ملک میں ایک نہ ایک امدادی صنعت ایسی رہی ہے جو کسانوں کے خالی اوقات میں انکو مشغول رکھ سکے۔ ہندوستان میں قدیم ایام سے یہ صنعت چرخہ کاتنے کی تھی۔

یہ ایک ایسا خواب ہے جس سے ایک قدیم پیشہ کو از سر نو زندہ کیا جاویگا۔ اس قدیم صنعت کی تباہی نے ہی ہندوستان کو ریوڑ گری اور غلامی کی زنجیروں میں جکڑ دیا ہے اور صنایعی کی وہ قابلیت جس سے کسی زمانہ میں ہندوستان کی حیرت انگیز عمارت قائم تھی اور جسکی وجہ سے ہندوستان تمام دنیا کیلئے قابل رشک تھا آج مفقود ہو گئی۔

اب میں چند اعداد و شمار دینا چاہتا ہوں۔ ایک لڑکا اگر مگھنے روزانہ چرخہ چلائے تو ۱۲ پونڈ سوت کات سکتا ہے اس حساب سے ۶۴۰۰۰ طلبا ایک دن میں ۱۶۰۰۰ پونڈ سوت کاتینگے اور اس صورت میں آٹھ ہزار جولاہوں کی روزی کا

لے کام دھن اس گائے کو کہتے ہیں جو ہمیشہ دودھ دیتی ہے۔



انتظام کروینگے لیکن طلباء اور دوسرے لوگوں کو اس صفائی قلب کے زمانہ میں چرخہ کا تے کو ہر دل عزیمت دے، ہاتھ کے کتے۔  
 ہونے سوت میں اضافہ کرنے اور سال رواں کے دوران میں تمام ضرورت کو پورا کرنے کے لئے بطور کفارہ چرخہ کا تہا پڑیگا  
 ممکن ہے کہ قوم اس میں تامل کرے لیکن اگر سب لوگ اس کام میں مشغول ہو جائیں تو بلاشبہ ایک آسان کام ہے۔  
 اس میں بہت تھوڑی قربانی کی ضرورت ہے اور اگر اس سے کچھ بھی فائدہ نہو تب بھی ۶۰ کروڑ روپے کی برآمد اس سے رک  
 جائیگی۔ میں نے اس معاملہ میں متحدہ کارخانہ داروں، اقتصادیات کے جانے والوں اور کاروباری لوگوں سے مشورہ  
 کیا ہے اور جو صورت ان کے سامنے پیش کی گئی ان میں سے کوئی شخص بھی اسکی تردید نہ کر سکا۔ میں امید کرتا ہوں کہ اخلا  
 ”سرونٹ آف انڈیا“ بھی اہم مضامین پر مہمانت اور صحیح اطلاعات ہم پہنچا کر اسے زنی کیا کرے گا۔

## قسط ہمارے سامنے منہ پھاٹے ہوئے کھڑا ہے

۶۱۹۲۱

قسط کی ضمانت (از قلم ہاتھ ماگاندھی - نیک انڈیا ۱۶ مارچ)

حسوت میں نے یہ تحریر کیا تھا کہ چرخہ کی ضمانت میں ایک گھر لیا کہ ہے تو اس وقت ان الفاظ کی انجمن کے متعلق ہیں  
 بہت کم احساس کیا تھا جو بات میں اس وقت دلائل کی عینک سے سرسری طور پر دیکھی تھی اب میں اسکو تجربہ کی روشنی  
 آنکھ سے صاف طریقہ پر دیکھ رہا ہوں۔ جبکہ احمد نگر بیجا پور اور گجرات کے بعض حصوں میں قسط ہمارے سامنے منہ پھاٹے  
 کھڑا ہے ہمارے لئے ضروری ہے کہ چرخہ کے ذریعہ سے جو کچھ ضمانت حاصل ہو سکتی ہو اس پر سنجیدگی کے ساتھ غور کریں۔

میں چند اعداد و شمار دینا چاہتا ہوں۔ ایک چرخہ کی قیمت فرض کیجئے چھ روپیہ ہوتی ہے اگر ہم تین افراد کے خاندان  
 کو دو چرخے سپرد کر دیں اور اس خاندان کے یہ تینوں افراد بجائے خود آٹھ گھنٹہ کام کریں تو ان کو ہر روزانہ کی آمدنی ہوگی  
 میرا دعویٰ ہے کہ مصیبت کے زمانہ میں ۶ روز کی آمدنی ایک خاندان کی ضروریات کو پورا کر سکے گی۔ میرا خیال ہے کہ یہ لوگ  
 ۱۲ گھنٹہ روزانہ فرصت کے اوقات میں گھروں میں بیٹھ کر کام کر سکتے ہیں اس سے وہ پچاس فیصدی کا اپنی آمدنی میں اضافہ  
 کرینگے۔ گویا ۹ روزانہ کمائینگے اسے یہ معنی ہوئے کہ بارہ ہزار روپے کے خرچہ سے ہم چار ماہ تک ایک سزار خاندانوں یعنی  
 تین ہزار افراد کے مصارف برداشت کر سکیں گے اور اس کے معاوضہ میں ان سے

۱۰۰۰ خاندان ۶۴ × ۱۲۰ × ۱۲۵۰۰ روپیہ پینتالیس ہزار روپیہ

کی قیمت کا کام لینگے۔ اس میں شک نہیں کہ قسط ریلینڈ کے انتظام کے لئے ہمیں اول اول دینی ہوئی روٹی اور چرخوں کے  
 علاوہ پینتالیس ہزار روپیہ کا انتظام کرنا ہوگا۔ قسط زوہ لوگ جب قدرت تیار کرینگے وہ سب کا سب قوم کے استعمال میں  
 آئیگا۔ چنے حبیبہ میں جبکہ چرخہ کا تنا سکا جائیگا تو اس میں شک نہیں کہ کس قدر روپیہ خراب ہوگا۔ میں نے لفظ ”کس قدر“  
 سوچ سمجھ کر استعمال کیا ہے کیونکہ میں بھی روٹی تمام کی تمام ضائع نہیں ہوگی۔

پھر فرض کیجئے کہ اگر ہم ان خاندانوں کو چرخے عیا کر دیں تو ان کو کبھی سہ ماہ کی کمی یا بھوکا مرنگی ضرورت نہ ہوگی۔ تین ہزار

جس چیز کی ضرورت ہوگی وہ صرف روپی کی فراہمی اور تیار شدہ سوت کی فروخت کی ہوگی۔ یہ تجربہ لامحدود طریق پر بڑھایا جاسکتا ہے اور میں یہ کہنے کی جرأت کرتا ہوں کہ اگر ہم ہر گھرانہ میں چھ رخ رائج کر دیں تو قوم کو عملاً قحط سے محفوظ کر دیتے۔ میں نے یہ مان لیا ہے کہ قحط روپیہ کا ہے۔ اور اگر سرمایہ موجود ہو تو قحط زدہ رقبہ غلہ خرید سکتا ہے۔ تین سال گزرے کہ کھدیا میں اور ایک سال سال کا عرصہ ہو کہ اگر ٹریڈ میں اور سال بچا پورا اور تجارت میں صورت حالات وہی ہے جو اوپر مذکور ہوئی۔ میں پبلک کو دعوت دیتا ہوں کہ وہ اس تجربہ کا امتحان کرے میں سخاوت پسند لوگوں سے کہوں گا کہ وہ گورنمنٹ کی مرتبہ انجنوں میں روپیہ دیکر اپنی سخاوت کو برباد نہ کریں کیونکہ اس سے لوگوں کی مصیبت میں اضافہ ہو جاتا ہے۔ میں انہیں مشورہ دیتا ہوں کہ معتمد کارکنوں کی کمیٹیاں خود مرتب اور خود اس تجربہ کی آزمائش کریں۔ وہ بلاشبہ دیکھیں گے کہ اس میں ناکامی یا خسارہ کا کوئی امکان نہیں اور گمان غالب ہے کہ جن خاندانوں کو امداد دی جائیگی وہ اپنی ٹانگوں پر خود کھڑے ہو جائیں گے اور کبھی یہ محسوس نہ کریں گے کہ ان کی روزی کا دارمد از خیرات عامہ پر ہے۔

کسی شخص کو بھی اس دھوکہ میں نہ پڑنا چاہئے کہ چھ ایک وقت کا کھلنا ہے۔ ہزار ہا چھتے تیار ہو چکے ہیں اور چل رہے ہیں ہر مہینہ کئی ہزار روپیہ غریب اور مفلس گھروں میں تقسیم کیا جا رہا ہے۔ اگر چند ماہ یا نذراری اور محنت کے ساتھ کام کیا گیا تو پونچھ کی بنیاد مضبوط ہو جائے گی

## ایک عورت نے اپنے آپ کو اور اپنے بچوں کو صرف اسوجہ سے پانی میں غرق کر دیا کہ وہ انتظام معاش نہ کر سکی

امداد قحط) ارسلم ماتا گاندھی۔ نیگ لڈیا۔ ۶ اکتوبر ۱۹۴۱ء

اضلاع متعلقہ Ceded Districts کا دورہ کرنے سے متنبہت بہم پہنچ گئے ہیں کہ چھ قحط کے مقابلہ میں سب سے بڑی ضمانت اور بہترین ذریعہ امداد ہے۔ ان اضلاع کے بعض حصوں میں قحط بڑی شدت کے ساتھ پھیل رہا ہے ایک کارکن نے مجھے بتایا کہ ایک عورت نے اپنے آپ کو اور اپنے بچوں کو صرف اسوجہ سے پانی میں غرق کر دیا کہ چونکہ وہ انتظام معاش نہ کر سکی۔ لاکھوں آدمیوں میں خیرات تقسیم کرتا ممکن نہیں علاوہ ازیں بولوگ خیرات پر سب روقات کرتے ہیں خود اری ان میں سے منفقود ہو جاتی ہے۔ قحط کی وجہ یہ نہیں ہے کہ رقبہ قحط زدہ میں غلہ موجود نہیں بلکہ لوگوں کے پاس کوئی کام کرنے کے لئے نہیں اور لہذا ان کے پاس روپیہ بھی نہیں حکومت کی طرف سے امدادی کام صرف اس قدر ہے کہ عوام تھیر کوٹیں اور انکی تھلائی کریں۔ میرے ایک دوست نے بتایا تھا کہ گورنمنٹ مصیبت زدہ مردوں اور عورتوں کے لئے کام

ہم پہنچانکی خاطر سڑکوں کو توڑواتی ہے اور پھر ان کی مرمت کراتی ہے۔ سڑکیں توڑوائی جاویں یا نہ توڑوائی جائیں ٹمنٹ کے پاس امدادی کام صرف مرمت کرانیکلا ہے مجھے معلوم ہوا ہے کہ عورتوں کی مزدوری ایک آنہ یا پانچ پیسہ میں اور مردوں کو دس پیسے سے زیادہ اور کچھ نہیں ملا۔ برخلاف اسکے ایک کانگرس کپڑی نے بیچا مامی عورتوں کو جنھوں نے فی یوم ۸ گھنٹے چرچہ چلایا تین آنہ فی کس روزانہ ادا کئے ہیں۔ بیچا مامی عورتوں کے لئے جو کچھ کیا گیا ہے وہی دوسرے مقامات پر ہزارہ قطع کے مارے ہوئے مردوں اور عورتوں کے لئے بھی کیا جاسکتا ہے۔ ان اصلاح میں تین آنہ روزانہ مردوں کیلئے ایک حقیقی عطیہ ہے لیکن چرچہ میں جو امکانات ہیں وہ دوسرے کسی پیشہ میں نہیں کیونکہ اس میں روٹی اوشنا، اُسکا دھننا اور ان سب کے بعد کپڑا بننے کا طریقہ عمل موجود ہے۔ اصلاح متعلقہ میں بغیر شوائی بسیار کپڑا بننا سکھایا جاسکتا ہے۔ اور اگر کپڑا بننے کے تمام کام کو منظم کر لیا جائے تو ہزارہا آدمی گھر بیٹھے ایک متعل پیشہ چل کر سکتے ہیں۔ ہر کارکن نے اس امر کو تسلیم کیا ہے کہ مصیبت زدہ لوگوں ویشز کارکنان نے چرچہ کے امکانات کو محسوس کرنا شروع کر دیا ہے اور عوام کا پیمانہ امیدوں سے لبریز ہے اور کارکنوں نے ہر جگہ چرچہ کا تنے اور کپڑا بننے کا کام شروع کر دیا ہے۔ میری ملاقات ایسے لوگوں سے ہوئی ہے جو میرے اس بیان کا مضحکہ اڑایا کرتے تھے کہ چرچہ کا تنا قطع کے خلاف بہترین ضمانت ہے لیکن عملی تجربہ نے انہیں اسکی سچائی کا یقین دلادیا۔ میں جانتا ہوں کہ یہ تغیر کا محض آغاز ہے۔ لیکن جب یہ مکمل ہو جائیگا تو پھر مضبوط ہاتھ والے مرد اور عورتوں کی بھیک مانگنے یا بھوکا مرنے کی ضرورت درپیش نہوگی۔ آج قحط سالی کا یہ ذلت آمیز اور سبک منظر ہمارے پیش نظر ہے کہ ہزار ہا انسان جو کام کر نیکی قابل ہیں خیرات پر سب رادفات کر رہے ہیں اور نفع رساں شغلہ ہو چکی وجہ سے آدمی بیٹ کھانا کھاتے ہیں۔

لہذا میں کانگرس اور خلافت کے کارکن کو مشورہ دیتا ہوں کہ وہ تمام سرگرمیوں کو پس پشت ڈال کر چرچہ کا تنے اور کپڑا بننے کی تعلیم کرے۔ ہمیں آرام کرنے اور پیٹ بھر کر کھانے پر اسوقت تک شرم محسوس کرنی چاہئے جب تک کہ ایک تندرست مرد یا عورت بھی بغیر غذا یا کام کے ہندوستان میں موجود ہو۔ میں دو تہند لوگوں کو منع کر رہا ہوں کہ وہ وقت کھانا یا ملا امتیاز خیرات تقسیم نہ کریں۔ اگر ہم ہندوستان کو ایسی وجاعہات میں تقسیم کر دیں گے کہ ایک جماعت تو خیرات تقسیم کرے اور دوسری جماعت اسکو وصول کرے تو آئندہ نسلیں ہم پر لعنت کریں گی۔ اگر ہم قوم میں خود داری کو قائم رکھنا چاہتے ہیں تو ہمیں چاہئے کہ آئے دن کے کال کا بندوبست کریں۔ لہذا وہ لوگ جو غریبوں کا پیٹ بھرنا چاہتے ہیں ان کو چاہئے کہ غریبوں کے لئے چرچوں کا بندوبست کریں اور اس کے طریقہ عمل کے لئے آسانیاں ہم پہنچائیں۔

# مجھے ملل میں کوئی خوبی نظر نہیں آتی کیونکہ وہ جسم کو ڈھکنے کے بجائے عریاں رکھتی ہو چرخہ کا پیغام) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک لندیا ۲۹ جولائی ۱۹۲۱ء

انڈین سوشل ریفارمر نے اپنے ایک نامہ نگار کا نوٹ چرخہ کی تعریف میں شائع کیا ہے۔ نامہ نگار نے دوران تحریر میں یہ امید ظاہر کی ہے کہ اس تحریک کی تنظیم اس طرح پر کی جائے جس سے چرخہ کا تنے والے اکتا جائیں۔ ستر ستر لال ٹھاکرا اپنے ایک بیش قیمت مضمون میں جو اخبار سروٹ آف انڈیا میں شائع ہوا ہے کا ٹھیکہ واڑ کے تجربہ پر لکھتے ہیں کہ کسانوں کی عورتوں نے چرخہ کا تنا اختیار کر لیا ہے۔ غالباً یہ لوگ چرخہ کا تنے سے نہ اکتا بیٹھے۔ کیونکہ ان کے نزدیک یہ ایک ذریعہ معاش ہو چکے وہ زمانہ ماضی میں عادی تھے۔ اب یہ مشہد بیکار ہو گیا کیونکہ ان کے تیار کردہ سوت کی کوئی پریش نہیں رہی۔ شہری لوگ اگر انہوں نے چرخہ کا تنا محض فتنہ سمجھ کر کسی دیوانگی میں اختیار کر لیا ہے تو ممکن ہے کہ اس سے اکتا جائیں لیکن صرف وہی ملک ثابت قدم رہیں گے جو آج ملک کی خاطر اپنے فرصت کے اوقات میں چرخہ کا تنے کو اپنا فرض خیال کرتے ہیں۔ تیسرے درجہ کے چرخہ کا تنے والے مدارس کے طالب علم ہیں۔ قومی مدارس میں چرخہ کے رواج کے تجربہ سے مجھے بہت زیادہ توقعات ہیں انڈین سوشل ریفارمر کا نامہ نگار تجویز کرتا ہے کہ چرخہ کے ذریعہ سے زیادہ باریک اور عمدہ سوت کا تنے کی کوشش کرنی چاہئے جس میں اتنی یقین دلاتا ہوں کہ کام شروع ہو گیا ہے لیکن ڈھاکہ کی ٹیل تیار کرنے کیلئے ابھی وقت درکار ہے یہ دیکھتے ہوئے کہ چرخہ کا تنہ گذشتہ ستمبر میں دوبارہ رائج ہوا ہے اور ہندوستان نے صرف ماہ دسمبر میں اس کا احساس کیا ہے۔ جو کچھ ترقی اتیک ہوئی ہے اسی کو قابل تعریف سمجھنا چاہئے۔

نامہ نگار کی یہ شکایت کہ جن تیزی سے سوت چرخہ کے ذریعہ سے کاٹا جاتا ہے اسی تیزی کے ساتھ ٹپا نہیں جاتا۔ جزوی طور پر درست ہے لیکن اس کا علاج یہ نہیں ہے کہ کہ گھول کی تعداد میں اضافہ کیا جائے۔ بلکہ جلاہوں کو اس بات پر مائل کرنا چاہئے کہ وہ ہاتھ کاٹنا ہوا سوت استعمال کریں۔ کپڑا بنانا چرخہ کا تنے سے زیادہ پیچیدہ کام ہے۔ یہ چرخہ کا تنے کی طرح محض ایک امدادی صنعت نہیں ہے بلکہ ارب اوقات کا ایک مکمل ذریعہ ہے اور اسی وجہ سے یہ ہندوستان سے مفقود نہیں ہوا۔ ہندوستان میں اتنے کافی جلاہے اور کرگے موجود ہیں کہ غیر ملکی کپڑے کی تمام درآمد کی جگہ لے سکتے ہیں یہ سمجھنا کہ بھائے کرگے (جو در اس ہمارا شٹر اور بنگال میں ہزار ہا کی تعداد میں موجود ہیں) مانچسٹر اور جاپان کے درآمدہ سوت سے کپڑا تیار کرتے ہیں۔ ہمیں چاہئے کہ ہاتھ کے کتے ہوئے سوت کا کپڑا بننے میں انہیں استعمال کریں۔ اور اس مقصد کے حصول کیلئے قوم باریک بھر کرا لیکن نئی ملل کے شوق پر نظر ثانی کرے۔ مجھے ملل میں کوئی خوبی نظر نہیں آتی کیونکہ وہ بدن کو ڈھکنے کے بجائے عریاں رکھتی ہے۔ لباس کی خوبی کے متعلق ہمارے خیالات میں تغیر ہونا چاہئے۔ بائیسہم اگر معمولی حالات کے

ماتحت عام طور پر باریک کپڑا بننے کو پسندیدہ بھی خیال کر لیا جائے تو بھی اس وقت جبکہ ہم آزادی حاصل کرنے اور اپنی ٹانگوں پر کھڑے ہونے کی زبردست جدوجہد کر رہے ہیں ہاتھ کے کتے ہوئے سوت کا کپڑا پہننے پر ہمیں قناعت کرنی چاہئے۔ لہذا ایک طرف ہمیں فیشن ایبل لوگوں سے یہ کنش ضروری ہے کہ وہ زیادہ بھدے اور موٹے لباس سے مطمئن ہو جائیں اور دوسری طرف چرخہ کلاتے والوں کو تعلیم دینی چاہئے کہ وہ زیادہ تعداد میں نفیس سوت تیار کریں نامہ نگار مذکور کہتے ہیں کہ کارخانے والے جو قیمتیں اپنی اشیاء کی طلب کرتے ہیں انہیں تخفیف ہونی چاہئے میں کہتا ہوں کہ جب سویشی سے محبت کرنا والے کھدر کے استعمال کو اپنا فرض سمجھنے لگیں گے اور جتنے چرخوں کی ضرورت ہے وہ رائج ہو جائیں گے اور جلاہے ہاتھ کے کتے ہوئے سوت کا کپڑا تیار کرنے لگیں گے تو اسوقت کارخانہ والوں کو مجبوراً قیمتوں میں تخفیف کرنی پڑے گی۔ جن لوگوں کا سب سے بڑا مقصد اپنے نفع میں اضافہ کرنا ہو ان کے جذبات حب الوطنی سے ایبل کرنا محض بے سود ہے۔

جن مختلف باتوں کی طرف نامہ نگار مذکور نے اشارہ کیا ہے مثلاً یہ کہ سیلاب موقوفوں پر کھدر کا استعمال اور دیگر اوقات میں نہایت فیشن ایبل انگریزی لباس کا پہننا نیز کھدر پوشوں کی حمایت قیمتی رگزار پہننے کی عادت یہ سب اسوقت منفقہ و ہوجائیں گی جبکہ ایک جدید فیشن طاقت حاصل کر لیگا۔ میرا دعویٰ ہے کہ جسوقت ہم بالشی کپڑے کے بائیکاٹ کو مکمل کر لیں گے تو اسوقت موجودہ تمام لغویات خود بخود ترک ہو جائیں گی اور عوام کے دلوں میں ساوگی اور خانہ داری کا نصب العین جاں گزیر ہو کر ہماری قومی زندگی کی از سر نو ترتیب ہو جائیگی۔ اسوقت ہمیں ایسی شہنشاہیت میں گھسٹ کر جانا نہ پڑیگا جسکی تعمیر کردہ ارض کی کمزور رستوں کی توجہ کھسوٹ اور ایک ایسی حریمیں مادی تہذیب کے قبول کرنے پر قائم ہے جو بحری اور ہوائی طاقتوں کی بنیاد میں ہے اور جس نے ہر امن زندگی کو قریب قریب نامکون بنا دیا ہے، اسکے برخلاف ہم اس شہنشاہیت کو اقوام کی دولت مشترکہ میں منتقل کر دینگے جو روئے زمین کی کمزور قوموں اور رستوں کی حفاظت کرنے اور دنیا کو بہترین انداز و سہولت میں ایک دوسرے سے متحد ہو جائیگی۔ عدم تعاون کا مقصد عالم خیال میں اس قسم کا انقلاب پیدا کرتا ہے اور یہ انقلاب چرخہ کی مکمل نامیانی کے بعد پیدا ہو سکتا ہے۔ ہندوستان اس پیغام کو نیا کے سامنے پیش کر نیلے لئے اسوقت موزوں ہو سکتا ہے کہ جب وہ تحریکوں اور بیرونی حلوں کو اپنے اندر جذب کر نیکا مادہ پیدا کر لیگا۔ اور اپنی دو اہم ضروریات یعنی غذا اور لباس کا پورا انتظام کر لے گا۔

# استقلال سے متواتر کام کرنیکی قابلیت پیدا کرنا ہی

## سورج ہو اور یہی یوگ ہے

(ایک غلطی کا اعتراف) از قلم مہاتما گاندھی - نیگ انڈیا ۱۸ اگست ۱۹۲۱ء

ایشور ہی جانتا ہے کہ میں نے کتنی بار غلطی کی ہے جو لوگ مجھے خطا و گنہگار سے مبرا سمجھتے ہیں وہ مجھ سے واقف نہیں

مجھے میرے ذاتی تجربے نے یہ سبق دیا ہے کہ میں اس حقیقت سے آگاہ ہوں اور اس کی قدر کروں کہ زندگی غلطیوں کے متقابلہ میں جدوجہد کرنا ہی نام ہے۔ جب ۱۹۱۹ء میں میں نے سول تافرمانی کو جاری کیا تو میں نے دیکھا کہ یہ ایک زبردست غلطی تھی جو نہی میں نے اس کو تاح اندیشی کو نہ دیا و کے مقام پر محسوس کیا تو سمجھ لیا کہ میرا اندازہ سرتاسر غلط تھا، یہ کوئی مبالغہ نہ تھا بلکہ اگر ہندوستان نے اپنی اخلاقی ترقی کو ضائع نہیں کیا تو اس کی وجہ صرف یہ تھی کہ میں نے دانشمندی کے ساتھ اپنی غلطی کا پورے طور پر اعتراف کر لیا تھا، اسی طرح سوڈیشی کے چند سرگرم مفقوں میں جو غلطی ہوئی ہے میں سکا بھی اعتراف کرنا چاہتا ہوں۔ طلباء اور پروفیسران کے سامنے میں دوران گفتگو میں اپنی غلطی کا اقرار کر چکا ہوں لیکن میرے دماغی سکون اور موجودہ پروگنڈا کے لئے ضروری ہے کہ میں علانیہ اپنے قصور کا اعتراف کروں۔

نوامہ کے تمام تجربے نے سرکاری درسگاہوں کو بائیکاٹ کر نیکی صحت پر مجھے یقین دلایا ہے لیکن اسکے بالمقابل جو تجویز پیش کی گئی تھی اسکے متعلق میں کمزوری محسوس کرتا تھا اور یہ کمزوری صرف اس وجہ سے تھی کہ مجھ میں اس یقین کو کافی جامعہ ہنر نامی طاقت نہ تھی۔ میں نتائج کو خدا کے سپرد کر نیکی بجائے خود ان کا خیال رکھتا تھا اور لہذا اپنی کمزوری میں میں نے کہا کہ طلباء مدارس چھوڑ نیکی بعد گیلیوں میں پھریں یا اسی نصاب تعلیم کو اختیار کریں۔ اور یا سب سے بہتر یہ ہو کہ سورا ج قائم ہونے تک چرچہ کاتیں۔ ناگپور کانگریس کی قرارداد کے بعد میں نے فوراً معلوم کیا کہ جو تجویز طلباء کے متعلق میں نے پیش کی تھی وہ غلط تھی لیکن یہ برائی عالم وجود میں آچکی تھی۔ اور اسکا آغاز گذشتہ ماہ ستمبر میں ہوا تھا۔ جنوری میں میں نے اپنے قدم پیچھے ہٹانے شروع کر دئے لیکن ملائی مافات ہمیشہ بیوند لگانے کی مانند ہوتی ہے یہی وجہ ہے کہ اکثر قومی مدارس میں چرچہ محض ایک کا بلانہ تفریح طبع بن گیا ہے۔ مجھے ابتدا ہی میں دلیری کے ساتھ یہ کم دینا چاہئے تھا کہ تعلیمی درسگاہوں کے بائیکاٹ کے سلسلہ میں ہاتھ سے کاٹنا اور ہاتھ سے کپڑا لینا اس اسکیم کا ایک جزو ولا ینفک ہے۔ یہ سچ ہے کہ اس حقیقت سے آگاہ ہونے کے بعد چند ہی لڑکے درسگاہوں سے باہر آئے لیکن طلباء ان ہزار ہا طلباء سے کہیں زیادہ اہم کام سرانجام دیتے جنھوں نے اسکول اور کالجوں کو بغیر کسی مخصوص خیال کے خیر باد کہا ہے۔ یہ چند طلباء ایک چرچہ کا تنہا اور نور بانی کے فن میں ماہر ہو جاتے۔ اور ہمارا سوڈیشی کا کام زیادہ آسان ہو جاتا ہے۔

مجھے اس بات کا علم ہے کہ عدم تعاونی اسکولوں میں طلباء اور پروفیسران اپنی انتہائی جدوجہد کر رہے ہیں۔ لیکن یہ اقرار کرنا پڑیگا کہ انکی تمام محنت و مشقت ایک مخصوص شرط کے ماتحت ہے۔ جب ان لوگوں نے اسکولوں کو چھوڑا تو انکو چرچہ پر بالخصوص اور سوڈیشی پر بالعموم کوئی یقین نہ تھا، انھوں نے محض تعلیمی نقطہ نگاہ سے اس مسئلہ پر غور کیا تھا اور اسکا ان کو حق بھی حاصل تھا۔ ان کے نزدیک صرف اتنا کافی تھا کہ تعلیمی درسگاہوں کا مقاطعہ کر کے انھوں نے حکومت کے وقار کو کم کر دیا۔ اب ان سے یہ کہنا انیر گراں گذرتا ہے کہ انکے بائیکاٹ کی تکمیل سوت تیار کرنے اور کھد بنانے پر مشتمل ہے نیز یہ کہ دوران جنگ میں جدید طریقہ تعلیم کے ابتدائی قواعد یہ ہیں کہ چرچہ کاٹنے اور کپڑا لینے کے طریقوں کو سیکھا جائے لیکن چونکہ غلطی ہو چکی ہے لہذا مجھے کم از کم اسکی اتنی سزا ضرور عجلت سے چاہئے کہ صبر کے ساتھ شک شبہ کرنے والوں کو یقین دلایاں کہ اگر عدم تعاون کی تعلیمی دفعہ میں چرچہ کاٹنے پر زور دیا جاتا تو بہت ہی اچھا ہوتا جو لوگ

میرے بھیمال ہیں ان کو میں دعوت دیتا ہوں کہ عجلت کے ساتھ تلافی مافات کریں اور جن قومی درسگاہوں پر لکنا اثر ہے انہیں سوت بنانے اور کھد رتیار کرنے کیلئے سرگرمی سے کام کریں۔ غالباً وہ مجھ سے استقامت اور جہاد کرنا مطالبہ نہ کریں گے۔ کیونکہ میرے پاس محض معدودے چند لوگ ہیں لیکن میں ان کے لئے طریقہ عمل لکھے دیتا ہوں، پہلے گھوٹوں کی روٹی کو چھوٹے کل عام طور سے استعمال کیجا رہی ہے، استعمال کرنا چاہئے، یہ روٹی پہلے دھنی جائے۔ ہندوستان میں کوئی ضلع ایسا نہیں جہاں روٹی دھننے والے (یعنی بنجارے یا دھن) موجود نہ ہوں۔ یہ لوگ روٹی دھنیں اور اگر کوئی شخص محض ایک یا دو دن ان لوگوں کو روٹی دھننے ہوئے دیکھے تو وہ روٹی دھننے کے طریقہ کو سمجھ سکتا ہے۔ اور اگر روزانہ چھ گھنٹہ اسپر محنت کیجائے تو ایک ہفتہ کی مشق میں ہر شخص بھی طرح روٹی دھن سکتا ہے دھنی ہوئی روٹی کی پونی بنائی جاوے جو درحقیقت ایک سادہ اور ایک آسان کام ہے۔ اسکے بعد گویا چرخہ کا تنے کے لئے روٹی تیار ہوگئی۔ اب کاتنا کسی مشاق چرخہ کا تنے والے سے سیکھا جاسکتا ہے۔ سوت جو کاتا جائے وہ میلانہو، اور بالکل کیساں ہو، اور اچھی طرح بٹا ہوا ہو، اگر سوت کیساں بھینوا نہوگا تو اس سے کپڑا نہیں بنا جاسکے گا۔

دوسرا کام کلفت لگانے کا ہے۔ اسکی مشق کرنا کسی قدر مشکل ہے۔ میرے پاس کوئی ایسا اصولی قانون نہیں جو تینا سکوں، اسکو کسی تجربہ کار جلاہ سے سیکھنا چاہئے۔ اسکے بعد کپڑا بننے کا کام ہے۔ اسکا انحصار محض مشق پر ہے۔ ہر شخص اسکے اصول کو ایک دن میں سیکھ سکتا ہے۔ ناظرین کو اسپر متحیر نہو نا چاہئے۔ کہ اسکے طریقہ کا کوکس آسانی کے ساتھ سیکھا جاسکتا ہے۔ تمام قدرتی اور ضروری کام آسان ہوتے ہیں۔ صرف انہیں مہارت کا ملکہ ملنا پڑتا ہے لئے مستقل مشق اور مستقل مزاجی کے ساتھ کام کرنا کی ضرورت ہے۔ استقلال سے کام کرنا کی قابلیت پیدا کرنا ہی سوراخ ہے اور اسی کو لوگ کہتے ہیں۔ اختیار پڑھنے والے کو تو اثر شغل سے بھی خوفزدہ نہونا چاہئے۔ تو اثر قانون قدرت ہے۔ سورج کی طرف دیکھئے کس تو اثر کے ساتھ روزانہ طلوع ہوتا ہے۔ اور پھر غروب کیسے کہ اگر سورج متلوں مزاج ہو جائے اور تغیر طبع میں جدت پیدا کرے گی قاطر غروب ہو جائے تو سارے جہان پر کیسی آفت نازل ہوگی لیکن تو اثر ہی ہشیا کو قائم رکھتا ہے۔ اور وہی ان کا بلاک کرنا والا ہے۔ ضروری پیشوں میں تو اثر کا ہونا جان بخش اور مسرت انگیز ہوتا ہے۔ ایک صنّاع اپنے پیشہ سے کبھی نہیں اکتاتا۔ ایک چرخہ کا تنے والا جو اپنے ہنرمیں کامل ہو یقیناً بغیر ترکان محسوس کئے اپنے کام میں مستقل رہ سکتا ہے۔ تکلیف میں ایک نعمت پوشیدہ ہوتا ہے جسکو ایک مشاق چرخہ کا تنے والا بلا تصور نہوتا ہے اور جب ہندوستان سوراخ چائل کر نیلے لئے تو اثر کو کام میں لائیگا تو وہ ایک ایسی خوبصورت چیز پیدا کرے گا جو ابد الابد تک اسکے لئے مسرت بخش ہوگی۔ لیکن یہ مقصد چرخہ کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتا۔ لہذا ہندوستان کے لئے بہترین قومی تعلیم بلا شک و شبہ چرخہ کو سمجھاری کے ساتھ ہاتھ میں لینا ہے۔

# ہم اسوقت تک سوارج حاصل نہیں کر سکتے تاوقتیکہ اپنے آپکو باطنی طور پر نظم نہ کریں!

(ماہرین فن کی ضرورت) از قلم جہا تا گا ندھی - نیٹ ایٹ یام ۱۹۲۱ء

چرخہ پر حملہ کئے جانیکے باوجود میں اس یقین پر قائم ہوں کہ سوارج اسوقت تک حاصل نہیں ہو سکتا تاوقتیکہ یہ خوبصورت حرفت ہندوستان میں عالمگیر نہ ہو جائے۔ اس کلید پرچود لائل پیش کئے جاتے ہیں وہ بالکل صاف ہیں۔ ہندوستان اسوقت تک بسر اوقات نہیں کر سکتا جیتک کہ اسکا ہر ہر گھر اپنے مصارف خود برداشت کر نیکیے قابل نہ ہو جائے اور ہر ہر گھر ایک امدادی پیشہ اختیار کئے بغیر اپنی ٹانگوں پر کھڑا نہیں ہو سکتا۔ لہذا ہمارا تمام ضروری کپڑا اگر بیٹوں میں تیار ہو گا تو یہ ہمارے لئے فائدہ مند نہیں ہو سکتا۔ اگرچرخہ عام ہو جائے تو ہر ہر گھر بغیر بیکچیرہ شینوں کے کروڑ روپیہ میں حصہ دار ہو جائیگا اور یہ حقیقت ناقابل انکار ہے کہ ہندوستان اپنی ضرورت کے موافق تمام ضروری کپڑا تیار کر سکتا ہے۔ نیز یہ کہ جب چرخہ عام ہو جائیگا تو کروڑ ہا چلوے اور لاکھوں ڈھنے اپنے اصلی پیشہ کی طرف دوبارہ آجائیں گے۔ یہ چرخہ کا اقتصادی پہلو ہے۔

چرخہ ہماری مستورات کو جبر یہ عصمت دری سے محفوظ رکھیں گے۔ نیز بسر اوقات کیلئے دیروز دگری جو ایک پیشہ بنالیا گیا ہے اسکا بھی ہتھیار بن جائیگا۔ اس سے ہماری کاہنی دور اور دل قوی ہو جائیگا۔ اور مجھے یقین ہے کہ اس سے کہ جب کروڑ ہا آدمی اسکو ایک مذہبی فرض سمجھ کر اختیار کر لیں گے۔ تو یہ ہمارا رخ خدا کی سمت کر دیں گے۔ چرخہ کا اخلاقی پہلو ہے۔ ہندوستان میں جب چرخہ کا تمام ہو جائیگا اور بدیشی کپڑے کی تجارت ایک فسادہ ماضی رہ جائے گی تو یہ اس بات کا یقینی نشان ہو گا کہ ہندوستان اب سرگرم اور سنجید ہو گیا اور اپنے جنگ کے مذہبی اور عدم تشددی نوعیت پر یقین رکھتا ہے۔

فی الحال غیر ملک والوں کو یقین نہیں کہ ہم بدیشی کپڑے کا بائیکاٹ کرنے اور اپنی ضروریات کے مطابق ہاتھ کا کٹاؤ۔ ہاتھ بٹاؤ اور کپڑا تیار کرنے کی قابلیت رکھتے ہیں لیکن جب یہ واقعہ عملی صورت اختیار کرے گا تو ہندوستان کی رائے بھی ایک ناقابل مقابلہ طاقت بن جائیگی اور اگر ضرورت پڑی تو اسوقت سے مخالفت گورنمنٹ کو ہندوستان اپنی مرضی کے سامنے سرنگوں کر نیکیے لئے سول نافرمانی اختیار کر سکیگا۔ یہ چرخہ کا سیاسی پہلو ہے۔

مذکورہ بالا اسباب کی وجہ سے مجھے یہ دیکھ کر سخت صدمہ ہوا کہ تمام بنگال میں ایک متنفس بھی ایسا نہیں جیہ چرخہ کا تسن میں کمال رکھتا ہو اور جو اپنا تمام وقت چرخہ کی اشاعت کرنے، اسکو سکھانے اور اسکی تشہیم کرنے میں مصروف کرتا ہو میں نے وہاں دیکھا کہ عوام الناس چرخہ کو ہاتھوں ہاتھ لینے کیلئے تیار تھے لیکن وہ اسکو چلانا



نہیں جانتے تھے۔ بنگال کی جو حالت ہے غالباً اکثر صوبوں کی وہی حالت ہے۔ ہر صوبہ میں ایک خاص تعداد چرخہ کی ہوتی چاہئے۔ اور مشاق چرخہ چارنیو الوں کی ایک بچن ہونی چاہئے جس سے مشورہ اور ہدایات طلب کیجا سکیں۔ اگر ماہرین فن کی معلومات دستیاب ہو سکتیں تو بہت زیادہ نفع حاصل کیا جاسکتا تھا۔ کلکتہ نیشنل کالج کے ہال میں بوقت نماز پندرہ سے زائد ایجادات پیش کی گئی تھیں۔ لیکن ماہرین فن کی عدم موجودگی میں انکے استعمال کا یہ کیا طریقہ ہو سکتا ہے میں نے ہر جگہ مختلف قسم کے چرخے زیر استعمال دیکھے ہیں لیکن کسی جگہ یہ نہیں دیکھا کہ ان چرخوں کی جانچ کی کوشش کی گئی ہو۔ آج بنگال میں ہزار ہا چرخے چل رہے ہیں لیکن کوئی شخص انہیں جو ان کے کام کا اندازہ لگائے۔ لہذا میں تمام کانگریس کمیٹیوں کو مشورہ دیتا ہوں کہ صرف اس کام کے لئے کم از کم چھ مرد اور چھ عورتیں جو چرخہ پر اعتقاد رکھتے ہوں مقرر کئے جائیں۔ انکو ذاتی رہنمائی کے لئے سستیہ گرہ اشرم کی طرف متوجہ ہونے کی ضرورت نہیں ہے۔ سستیہ گرہ اشرم سے جو ہدایات دیا جاسکتی ہیں وہ اس ہفتہ وار اخبار کے مضامین خصوصی میں شائع ہوتی رہتی ہیں۔ جو لوگ ماہرین فن بن جائیں میں ان سے کہتا ہوں کہ ان مضامین کو خاص توجہ کے ساتھ مطالعہ کریں۔ لیکن محض ان مضامین کو ہی پڑھ کر کسی شخص کو یہ توقع نہ کرنی چاہئے کہ وہ ماہرین بن جائیگا۔ صرف مشق انسان کو کامل بناتی ہے۔ کہ بڑا آدمی اپنے ذرائع آمدنی کو وسعت دینے کی خاطر چرخہ کا بیگنے، تمام لوگ اسکو مذہبی فرض سمجھ کر اختیار کریں گے۔ لہذا کچھ ایسے بھی ہونے چاہئیں جو چرخہ کا ایک علم کی حیثیت سے حاصل کریں۔ موزالہ کربولوں کو ابتدائی حالت میں آٹھ گھنٹے روزانہ چرخہ کا متنا چاہئے، اور جوں جوں وہ چرخہ کی مشق بڑھاتے جائیں انہیں چاہئے کہ سوت کی نوعیت کا مقابلہ برابر کرتے رہیں۔ انہیں ہر روز سوت کو ناپنا چاہئے اور یہ دیکھنا چاہئے کہ اسدن انہوں نے کتنی وزن کیا ہے۔ انہیں روٹی ڈھننے اور کپڑے کا طریقہ بھی معلوم ہونا چاہئے۔ انہیں مختلف قسم کی روٹی سے واقفیت ہونی ضروری ہے، نیز مختلف قسم کے چرخوں کا بھی علم ہونا چاہئے اور معمولی مرت کے کام سے بھی آگاہی ہونی چاہئے۔

ہم اسوقت تک سوارات حاصل نہیں کر سکتے۔ تاوقتیکہ اپنے آپ کو باصلاحیت طریق پر نظم نہ کریں گے۔ سویشی قومی زندگی کے دوسرے سبب بڑے صیغہ میں عدم تعاون کے ہم معنی ہے۔ ہم بائیکاٹ اسوجہ سے کر رہے ہیں کہ اب ہم اپنی ضرورت کیلئے تمام ضروری کپڑا ماکہ سے کات کر ادرا ماکہ سے بن کر تیار کر رہے ہیں۔ لیکن اگر اس دور آزمائش میں ہم میں ہر ہر فرد چرخہ کا تسنہ والا نہ بناتا تو یہ بائیکاٹ قائم نہ رہ سکیگا اور مقصد اسوقت تک حاصل نہیں ہو سکتا تاوقتیکہ ہر صوبہ میں ماہرین فن کی ایک تعداد موجود ہو۔

# صرف چرخہ ہی ایک ایسا ذریعہ ہے جو فلاس کو دور کر سکتا ہو اور قحط کو ناممکن بنا سکتا ہو

تعاون - ننگ - انڈیا - ۳ نومبر ۱۹۲۱ء

غالباً چند ہی کارکنان نے اس امر کی طرف توجہ کی ہے کہ چرخہ کاتنے میں ترقی کا ہونا دنیا میں سب سے زبردست تعاون کا مترادف ہے۔ اس سے ان کروڑوں انسانوں میں باہمی تعاون پیدا ہو جائیگا جو ایک طول طویل رقبہ زمین پر پھیلے ہوئے ہیں اور روزانہ کی معاش کیلئے محنت کر رہے ہیں۔ ہمیں شک نہیں کہ زراعت میں بہت زیادہ تعاونی جدوجہد کر رہے لیکن چرخہ کیلئے اس سے بھی زیادہ اور ایسا نفاذ تعاون کی ضرورت ہے۔ گیہوں کی زیادتی پیداوار میں انسان کے مقابلہ میں قدرت کی ایمانداری کی زیادہ ضرورت ہے برخلاف اسکے گھروں میں سوت تیار کرنے کا انحصار تمام تر انسانی ایمانداری پر ہے۔ جب تک کہ کروڑوں انسانوں میں خوشی خوال اور دانشمندانہ تعاون نہ ہو اس وقت تک چرخہ میں کامیابی ناممکن ہے۔ ہمیں ایک ایسے مرحلہ پر پہنچنا ہے جب چرخہ کاتنے والے کو عمارت کی طرح یہ یقین ہو جائے کہ اسکے سوت کی فروخت اور دھنی ہوئی روٹی کی خرید کیلئے ایک مستقل منڈی موجود ہے۔ اگر میں یہ دعویٰ کروں کہ چرخہ چادو کی طرح عوام الناس کی روز افزون دروزہ گری کو منقود کر دینگا تو کیا یہ کوئی تعجب کی بات ہے۔ میرے ایک انگریز دوست نے ایک اخبار کا پرزہ میرے پاس بھیجا ہے جس سے چین میں کلوں کی ترقی نظر ہوتی ہے۔ بظاہر اس نے یہ خیال کیا ہے کہ چرخہ کی حمایت کر کے میں کلوں کے متعلق اپنے نصب العین کی اشاعت کر رہا ہوں۔ اگر ہندوستان سے دروزہ گری اور اسکے قدرتی نتیجہ یعنی کاہلی کلوں کے ذریعہ سے دور ہو جائے تو میں ان کے استعمال سے اتفاق کر دینگا۔ میں نے چرخہ کو اسوجہ سے تجویز کیا ہے کہ صرف ہی ایک ایسا واحد ذریعہ ہے جو افلاس کو فوراً دور کر سکتا ہے اور محنت اور روپیہ کے ذریعہ سے قحط سالی کو ناممکن بنا سکتا ہے۔ چرخہ بذات خود ایک بیش بہا کل ہے اور میں نے اپنے خاص ناچیز دستور کے مطابق یہ کوشش کی ہے کہ ہندوستان کے حالات کے بموجب اس میں مزید ترقی کی جائے۔ لہذا اب ہندوستان اور ہندی نوع انسان سے محبت کرنے والے کو اپنے دل سے صرف یہ سوال کرنا ہے کہ ہندوستان کی مصیبت اور تباہ حالی کو کم کرنے کیلئے کیا عملی ذرائع اختیار کئے جائیں۔ آبپاشی یا زراعتی ترقیات کی کوئی اسکیم ہندوستان کے وسیع رقبہ میں پھیلی ہوئی آبادی کا علاج نہیں کر سکتی اور نہ ان عوام الناس کیلئے کوئی روزگار مینا کر سکتی ہے جو دن بدن بے روزگار ہوتے جا رہے ہیں آپ اس قوم کا تصور کریں جو شخص پانچ گھنٹہ درجہ اوسط کام کرتی ہے اور وہ بھی اپنی پسند کا نہیں بلکہ صورت حال سے مجبور ہو کر تو ہندوستان کی حقیقی تصویر ان کے سامنے کھینچ جائیگی۔

اگر کوئی اخبار پڑھنے والا اس تصویر کو اپنی آنکھوں میں کھینچنا چاہے تو اسکو چاہئے کہ شہری زندگی کے شور و غل یا کارخانوں کی زندگی کی مہمکن کن جگہوں یا باغات کی خلابی اپنے دل سے برطرف کرے۔ یہ تمام چیزیں آبادی ہند کے سمندر میں قطرہ کے مانند ہے اگر وہ فی الحقیقت ہندوستانی ڈھانچ کا مرقع اپنے دماغ میں کھینچنا چاہتا ہے تو اسکو آبادی ہند کے ان آٹھ فیصدی لوگوں کا تصور کرنا چاہئے جو اپنے کھیتوں میں کام کرتے ہیں (رسالہ میں کم از کم چار مہینہ بالکل بیکار رہتے ہیں جبکہ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ وہ ہمیشہ فاقہ کشی کے خطرہ میں رہتے ہیں۔ یہ عام حالت ہے۔ اس پر طویلہ کہ آئے دامن کا تھکا اس کا بلی میں اور زبردست اضافہ کرتا رہتا ہے پھر وہ کوئی مشغلہ ہو سکتا ہے جسکے ذریعہ مرد اور عورتیں اپنے گھروں میں بیٹھ کر آسانی کے ساتھ اپنے نازک ورثے آمدنی میں اضافہ کر سکیں؟ کیا اب بھی کسی شخص کو اس میں شبہ ہے کہ یہ شغل صرف چرخہ ہی ہو سکتا ہے اور میں پھر یہ کہتا ہوں کہ اگر کارکنان چاہیں تو چند ماہ کی مدت میں چرخہ کاروان عالمگیر کیا جاسکتا ہے۔ چرخہ عالمگیر آونیکے راستہ پر پڑ چکا ہے صرف اکی نظم کیلئے ماہرین کی ضرورت ہے۔ عوام تیار ہیں اور چرخہ کی موافقت بن سب زبردست بات یہ ہے کہ یہ کوئی نئی چیز نہیں بلکہ عوام انسان اسکو کچھ دن پیشتر تک استعمال کرتے چلے آئے ہیں۔ دوبارہ کامیابی کے ساتھ اسکو رواج دینے کیلئے تفرات و تشدد نہ جدوجہد ایمان داری اور اتنے بڑے پیمانہ پر تعاون کی ضرورت ہے جسکی مثال دنیائے نہ دیکھی ہو۔ اور اگر ہندوستان مہربان اس تعاون کو حاصل کرے گا تو کوئی شخص اس بات سے انکار نہیں کرے گا کہ ہندوستان اس سے ہندوستان کو سوراخ مل جائے گا۔

## اگر سرمایہ داروں نے عوام کی امداد کی تو یہ ان کے نفع کا باعث اور خوشگوار مستقبل کا پیش خیمہ ہوگا

ملوں کا کپڑا) ہما تھ گاندھی کے قلم سے رنگ اندیا ۲۳ فروری ۱۹۲۳ء

اکثر سوال کیا جاتا ہے کہ اگر ہاتھ کاٹا اور بنا ہو اکلہ خواہ روٹی یا اون یا رشید کسی پیمانہ ہو، ہندوستان میں کمیونٹا رائج ہو جائے تو مل کے تیار کردہ کپڑے کی جگہ قومی اقتصادیات میں کہاں ہوگی، مجھے معلوم ہے کہ اگر کروڑوں تیار کردہ کپڑے کے پیغام کو سمجھ جائیں اور اس پر عمل کرنے لگیں تو اقتصادیات خانہ داری میں مل کے تیار کردہ کپڑے کی ذمہ داری ہو یا غیر ملکی کوئی جگہ باقی نہ رہے گی اور ان کے بالکل ضائع ہونے سے قومی حالت اور بھی زیادہ بہتر ہو جائے گی۔ اس بیان کو ہندو یا برہمنی کہنے سے یا نیکیات کے پوپنڈے سے کوئی تعلق نہیں۔ یہ خاصا ہندوستانی عوام الناس کی اقتصادیات حالات کا سوال ہے۔

سیکسز تو قہر کے قدرت مدد نہ کرے اور عوام انسان کو بے لیا عجب زہر چرخہ کی لذت حاصل نہ کرے اسوقت تک

بہر حال کھدر کی پیداوار میں ملوں کو چند سال تک بطور اہل جاری رہنا چاہئے۔ یہ ہماری سچی متاہ ہے کہ کاشش کارخانہ داروں سے یہ اپیل کامیابی کے ساتھ کی جاسکے کہ وہ ملوں کی صنعت کو ایک قومی امانت تصور کریں اور اسکے صحیح محل و مقام کا احساس کریں۔ کارخانہ دار ہرگز یہ خواہش نہیں کر سکتے کہ وہ عوام الناس کو نقصان پہنچانے کے لیے یہ کام کریں۔ برخلاف اسکے انکو چاہئے کہ اپنے کاروبار کو قومی ضروریات کے مطابق ہموار کریں اور اس ملامت کے داغ کو اپنے داموں سے دھو ڈالیں جو تقسیم بینکالہ کی شورش میں اپنے لگا یا گیا تھا۔ اب تک کلکتہ اور دوسرے مقامات سے یہ شکایات موصول ہو رہی ہیں کہ ہندوستانی کارخانہ دار دھوتیوں کی قیمت مانچٹس سے بھی زیادہ وصول کر رہے ہیں۔ اگرچہ اول الذکر مانچٹس کے مقابلہ میں بہت گھٹیا قسم کی ہوتی ہیں۔ اگر یہ خبر صحیح ہے تو یہ حب الوطنی کے سراسر خلاف ہے اور اس لوٹ کھسوٹ کی پالیسی سے اس تحریک اور ملک دونوں کو نقصان پہنچے گا۔ ایسے وقت میں جبکہ ملک پیدائش جدید کے در و در ب میں مبتلا ہو یقیناً یہ بات بہت ہی مذموم ہے کہ غیر معمولی قیمتیں وصول کی جائیں۔ اور نہ صرف تحریک عامہ سے دوری ہی اختیار کی جائے بلکہ عملاً بڑی سنگدلی کے ساتھ لاپرواہی برتی جائے۔

اگر کارخانہ داران صورت حالات کو وسیع النظری کے ساتھ معائنہ کریں تو وہ تحریک کھدر کو سمجھ بھی سکتے ہیں، اسکی قدر بھی کر سکتے ہیں اور اسکی ترویج میں بھی حصہ لے سکتے ہیں۔ یہ لوگ عوام الناس کی ضروریات کا مطالعہ کریں اور پھر ملک کی جدید ضروریات کے مناسب مہنوعات تیار کریں۔

لیکن خواہ کارخانہ داران ایسا کریں یا نہ کریں آزادی کی طرف ملک کی پیش قدمی کو کسی انجن یا آدمیوں کے کسی گروہ کی وجہ سے محسوس التوا میں نہیں ڈالا جاسکتا۔ یہ ایک عام مظاہرہ ہے عوام الناس سرعت کی تقاضا آزادی کی طرف حرکت کر رہے ہیں اور انکو یہ حرکت ضرور کرنی چاہئے۔ خواہ اس میں ایک منظم سرمایہ کی امداد شامل ہو یا نہ ہو۔ لہذا یہ ایک ایسی تحریک ہونی چاہئے کہ جسکا نہ تو سرمایہ داروں پر ہی انحصار ہو اور نہ یہ اسکی بالکل مخالفت ہی ہو، اگر سرمایہ داروں نے عوام الناس کی امداد کی تو یہ سرمایہ داروں کی منفعت کا باعث اور خوشگوار مستقبل کا پیش خیمہ کا زمانہ ماضی میں بھی واقعات اسکے برخلاف نہیں پاسے جاتے۔ ہندوستانی تاریخ میں بتاتی کہ یہاں کبھی سرمایہ داروں یا مزدور پیشہ جماعتوں کے تعلقات کشیدہ ہوئے ہوں، چار ذاتوں کی تقسیم اتنی ہی مذہبی ہے جتنی کہ اقتصاد یا سیاسی ہو سکتی ہے، اسلامی تمدن کے اختلاط سے بھی صورت حالات میں کوئی تبدیلی نہ آئی، انہیں کیونکہ اسلامی تمدن و معاشرت بذات خود مذہبی ہے اور لہذا غریب کیلئے مفید ہے۔ اسلام نے سرمایہ داری کو بھی اسی طرح منع کیا ہے جس طرح سود لینے کو۔

وجودہ وقت میں یہ بھی نہیں کہا جاسکتا کہ سرمایہ داروں نے بالکل علیحدگی اختیار کر رکھی ہے۔ یہ بھی خلیق سرمایہ دار تھے جنھوں نے بڑی فیاضی کی تقاضا ملک سوراخ فنڈ میں چندہ دیا لیکن بڑے رنج و ملن کی تقاضا یہ عزت کرنا پڑے گا کہ بد قسمتی سے کارخانہ داروں کی اکثریت اس تحریک سے علیحدہ رہی۔ ملک میں کپڑے کی تجارت سب سے زیادہ ہے۔ اب یہ وقت ہے

کہ کارخانہ دار جس چیز کو چاہیں پسند کریں۔

سودشی اور بائیکاٹ کا ایک مطلب نہیں،  
بلکہ یہ ایک دوسرے سے اُس قدر متضاد  
ہیں جتنے کہ قطب شمالی سے قطب جنوبی،

(بائیکاٹ - کیا بائیکاٹ سودشی ہے؟) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیاٹھ یا ۱۴ جنوری ۱۹۳۰ء

مشرقیہستان نے یہ ظاہر کر دیا کہ بائیکاٹ تنازع کے اعتبار سے نہ صرف سودشی کی مانند ہی ہو بلکہ اس سے اعلیٰ حیثیت رکھتا ہے۔ اپنے آپ کو مخاطب کیا ہے۔ اس مسئلہ کی تائید میں انکے دلائل یہ ہیں کہ بائیکاٹ اس لحاظ سے کہ اس سے اشیاء، خانہ ساز کو تقویت پہنچتی ہے سودشی کا کام دیتا ہے اور علاوہ انہیں برطانوی ماحول اور صناعت کی جیب کو ٹیڑھ کر اس پر ایک زبردست اثر پیدا کرتا ہے مزید برآں مشرقیہستان فرماتے ہیں کہ بائیکاٹ سے میری مخالفت چونکہ محض ایک روحانی تحریک پر مبنی ہے اسلئے برطانوی باشندے اس کے سمجھنے سے قاصر ہیں بلکہ انہوں نے ہمیشہ بائیکاٹ کو ایک جائز اور آئینی ہتھیار تسلیم کیا ہے۔

انتہائی کمنا کہ بائیکاٹ باعتبار تنازع سودشی کے مانند ہے یہ بتاتا ہے کہ کئے والا سودشی اور بائیکاٹ دونوں میں سے کسی کو نہیں سمجھتا۔ سودشی ایک دائمی اصول ہے جسکو نظر انداز کر نیکی وجہ سے بنی نوع انسان پر ناگفتہ بہ مصائب نازل ہوئی ہیں۔ سودشی کے یہ معنی ہیں کہ خاص اپنے وطن میں اشیاء تیار کر کے تقسیم کی جائیں۔ محدود اور موجودہ شکل میں اس کے یہ معنی ہیں کہ کاشتکاروں کی امداد سے ساتھ کروڑوں کی سالانہ بچت کی جائے۔ لہذا اس کے یہ معنی ہونے کہ آبادی کی ۷۲ فیصدی تعداد کو ایک معاون دستکاری جسکی سخت ضرورت ہے مہیا کی جائے۔ سودشی تعمیری پروگرام ہے۔ برخلاف اس کے بائیکاٹ ایک عارضی حکمت عملی ہے جو اسلئے اختیار کئے گئے ہیں تاکہ برطانوی باشندوں کو دانستہ ایک جنگی نقصان پہنچا کر انکو مجبور کیا جائے۔ لہذا بائیکاٹ اپنا مطلب حاصل کرنے کے لئے ایک ناجائز اثر کی طرح کام کرتا ہے اور بالواسطہ ملک میں زیادہ تعداد میں مصنوعات تیار کر دینا باعث ہو سکتا ہے بشرطیکہ اس پر زور دیا جائے اور عرصہ دراز تک اسکو قائم رکھا جائے۔ لیکن حقیقتاً اس سے ایک اور پریشان کن بات پیدا ہو جاتی ہے کیونکہ بائیکاٹ کا مطلب تمام غیر ملکی اشیاء کے بائیکاٹ کا نہیں ہے بلکہ محض برطانوی مال کا مقاطعہ مقصود ہے لہذا اس سے دیگر غیر ملکی اشیاء کی قیمت افزائی ہوگی جس میں جاپان اور امریکہ خصوصیت سے شامل ہیں۔ میں یقیناً ہندوستان پر جاپان کے روز افزوں تجارتی اثر کو صبر و سکون کے ساتھ دیکھتا ہوں۔ موثر بائیکاٹ کیلئے ضروری ہے

کہ عالمگیر ہو۔ برخلاف اسکے سوڈیشی کو اگر شخص واحد بھی اختیار کر لے تو اس سے بہت قومی فائدہ ہے۔ بائیکاٹ محض ختم آلود جذبات سے اپیل کر نیکی بعد ہی کامیاب ہو سکتا ہے۔ لہذا اس سے ایسے نتائج پیدا ہو سکتے ہیں جسکا خیال تک بھی نہواور بہت ممکن ہے کہ دو جماعتوں میں ایک دائمی علیحدگی پیدا ہو جائے۔ مسٹر بیتس اس امر سے انکار کرتے ہیں کہ بائیکاٹ کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ ختم آلود خدشات سے اپیل کی جائے اور بالخصوص ایسی حالت میں جبکہ مجھ جیسا شخص اسکی تنظیم کرنے میں اس بیان کو چیلنج دیتا ہوں وہ شخص جو نا انصافی کی تکالیف بھگت رہا ہو ہر وقت ایسی تحریکات کے خطرہ میں ہوتا ہے جو اسکے بدترین جذبات کو بھڑکادیں۔ برطانی ایشیا کے بائیکاٹ کی تعلیم دیکر آپ اسکے دل میں یہ خیال مستحکم کرتے ہیں کہ وہ ظالم کو سزا دینے کی کوشش کرے اور سزا دی کا خیال وحقیقت غصہ پیدا کرتا ہے۔

مسٹر طور احمد فرماتے ہیں کہ عدم تعاون بھی دراصل بائیکاٹ کے ہم معنی ہے صرف فرق اتنا ہے کہ اول الذکر چونکہ تقریباً ناممکن العمل ہے لہذا بہت کم موثر ہے۔ میرا جواب یہ ہے کہ اگر میں کسی ظالم کی خدمتگداری کر رہا ہوں یعنی اسکے ساتھ میرا تعاون ہے تو میں بھی اسکے ظلم میں شریک ہوں لہذا جب ظلم سنگین ہو تو عدم تعاون ایک فرض ہو جاتا ہے اور اگر ایک شخص بھی تعاون سے دست کش ہو جائے تو وہ بھی ایک حد تک موثر ہوگا لیکن بائیکاٹ میں چونکہ سزا دی کا خیال مضمر ہے اور سزا دی کا خیال انسانی فرائض میں دخل نہیں ہو سکتا لہذا اگر بائیکاٹ نتیجہ خیز ہو تو اس کے یہ معنی ہونگے کہ اپنی قوتوں کو محض ضائع کیا گیا۔ علاوہ انہیں انصاف و درجن لوگوں کے بائیکاٹ کی مثال بالکل ایسی ہے جیسی کوئی شخص گھاس کے تنکے سے ہاتھی کی سہ کوئی کرے۔

میں اس امر کا اعتراف کرتا ہوں کہ بائیکاٹ سے میری مخالفت ایک روحانی تخیل پر مبنی ہے لیکن اسکے معنی یہ ہیں کہ میں روحانی قانون کو وسیع کر کے سیاسی دنیا میں انشکی کوشش کر رہا ہوں۔ میں اس امر سے انکار کرتا ہوں کہ برطانی باشندے اسکے سمجھنے سے قاصر ہیں۔ جنوبی افریقہ یورپین باشندوں کو یہ روحانی قانون سمجھانے اور انکے منہ سے اسکی تعریف کرانے میں مجھے کوئی وقت پیش نہیں آئی۔ اور نہ اسکو موثر بنانے کے لئے یہ ضروری ہے کہ ایک روحانی عمل کے لئے اسکے روحانی تخیل کو بھی سمجھا جائے۔ میرا استدلال صرف اس قدر ہے کہ ایک ضائع روحانی فعل نہایت آسانی سے سمجھ میں آجاتا ہے اور نہایت آسانی کے ساتھ اسپر عمل کیا جاسکتا ہے۔ روحانیت اگر ممکن العمل نہ ہو تو بیکار رہے یہ بات سمجھنی کچھ دشوار نہیں ہے کہ اگر ہمارے ہاتھ خیار آلود ہو جائیں تو انکو دھو لینا چاہئے اسپر عمل کرنا بھی اتنا ہی آسان ہے جتنا ان کا سمجھنا۔ بایں ہمہ اگر حقیقت میں دیکھا جائے تو یہ ایک روحانی فعل ہے ”پاک جسم کے اندر پاک دل“ یہ مقولہ ایک روحانی تعلیم ہے۔ اسکو بھی چھوڑے۔ اگر ہم صفائی کے روحانی خیال کو نظر انداز کرتے ہوئے میلے ہاتھوں کو صاف کرنا صرف ضرورت ہی تسلیم کر لیں تب بھی عملاً بائیکاٹ کی ناکامی اور موجودہ حالات میں عدم تعاون کی ضرورت کو انکے روحانی پہلو کو نظر انداز کرتے ہوئے ماننا پڑے گا۔

کیا بائیکاٹ ممکن العمل چیز ہے؟ مسٹر بیتس نے برطانی مال کے بائیکاٹ کو منظور کر لیا ہے۔ میری رائے

یہ ہے کہ جب غیر ملکی مال کو خارج کر دینے کے لئے سودیشی کی تحریک جو ملک کے اعلیٰ ترین اور واپسی فائدہ بخش ہے ہمارے تاجروں کو حرکت میں لائے کے لئے کافی نہیں ہو سکتی۔ تو پھر کیا کچھ یہ کہنے کی اجازت دی جائیگا کہ ان سے یہ اپیل کرنا کہ وہ بڑھتی باشندوں سے انصاف حاصل کرنے کیلئے عارضی طور پر اپنے کاروبار کو ترک کر دیں جس سے سود ہوگا لہذا بائیکاٹ بالکل بے نتیجہ بات ہے۔ بائیکاٹ کے موثر ہونے کیلئے ضروری ہے کہ اسکے نتائج فوری ہوں۔ میری رائے ہے ہم فوری عمل کے لئے کافی طور سے تیار نہیں ہیں بائیکاٹ کا رقبہ اس قدر وسیع ہے کہ کوئی انجمن کچھ دیر پہلے اطلاع دیکر بائیکاٹ پر عمل درآمد کرنے میں کامیاب نہیں ہو سکتی اور کچھ یہ بات مشکل نظر نہیں آتی کہ حسی طرح جرمن نے ایک سال کا عرصہ ہوا، انگلستان کے ذریعہ اپنا مال ہندوستان بھیجا تھا۔ اسی طرح انگلستان کے تجارتی امریکا اور جاپان کے ذریعہ سے ایشیا و تجارت کو ہندوستان میں بھیج دینگے۔

میں نے سودیشی کا حلف اٹھا یا ہے کیونکہ یہ ایک ایسا ارتقاء عمل ہے کہ جوں جوں اس میں ترقی ہوتی ہے انتہائی یہ قوی تر ہوتا جاتا ہے۔ ایک انجمن اس کا انتظام کر سکتی ہے۔ اسکو بڑھتی باشندوں یا حکمرانوں کے انصاف یا انصافی سے کوئی تعلق نہیں۔ یہ اپنا انعام جو حاصل کرتی ہے لہذا سودیشی اور بائیکاٹ یکساں نہیں بلکہ ایک دوسرے سے اتنے متضاد ہیں جتنا کہ قطب شمالی سے قطب جنوبی۔

## بائیکاٹ کی غایت چونکہ تعزیرات ہے اسلئے عدم تعاون میں ایکی گنجائش نہیں

اشیاء کا بائیکاٹ اور عدم تعاون (آرٹیکل ۱۱) آئین ہما تاکا گاندھی نیگٹو یا ۲۵ اگست ۱۹۴۲ء

میں نے سودیشی راہنماؤں کے غایت ہی راہنماؤں نے میرے ان خیالات کا جواب مرحمت فرمایا جو میں نے ساحل سمندر کے علاقہ میں عدم تعاون کے پتہ پر علم و تفسیرات کے متعلق پیش کئے تھے۔ انھوں نے بھرپور خطابات میری تمام باتوں سے اختتام لیا ہے۔ تمام دیگر وہ اساتذہ کی جگہ انھوں نے بخیر کیا ہے کہ غیر ملکی مال کے بائیکاٹ کو رکھا جائے۔ نیک اندیش کے مافوق جن دلائل سے آشنائیں تھے بائیکاٹ کے مسئلہ پر روشنی ڈالنے کی غرض سے ان کا اعادہ کرنا پڑیگا۔

پہلی بات یہ ہے کہ بڑھتی مال بائیکاٹ بطور سزا کے نہیں ہیں آیا ہے۔ اور امدا عدم تعاون میں اسکی گنجائش نہیں کیونکہ عدم تعاون میں ذاتی و باہمی کا خیال تصور ہے اور وہ ایک مقدس فرض ہے۔

دوم یہ کہ سزا دی گئی ہر تجویز کیلئے ضروری ہے کہ وہ سر بیع الاشیاء یعنی اور کافی ہو۔ امدا اگر چند افراد اس پر کاربند ہو جائیں تو یہ نتیجہ خیز نہیں ہو سکتا۔ اور جب تک بائیکاٹ شاذ و غیر ذلک و اسوقت تک قابل امتیاز

نہیں۔ برخلاف اسکے عدم تعاون کا ہر عمل بذات خود اطمینان بخش ہے۔ قیصر سے یہ کہ برطانی مال کا بانٹیکاٹ قطعاً ناممکن العمل ہے کیونکہ اسمیں کروڑ پتی لوگوں کو اپنے کروڑ پتی روپے قربان کرنے پڑینگے۔ میری رائے میں نسبتاً یہ آسان ہے کہ وکیل اپنی وکالت ترک کر دے یا ایک خطاب یافتہ اپنے خطاب سے دست کش ہو جائے یا ایک باپ اگر ضرورت ہو تو اپنے بچوں کی تعلیم کو قربان کر دے اور اسکے مقابلہ میں یہ بہت مشکل امر ہے کہ ایک سوداگر اپنے کروڑ پتی روپے پر پانی پھیرے مزید برآں اس اہم واقعہ کو بھی فراموش نہ کرنا چاہئے کہ تاجروں نے حال ہی میں سیاست سے دلچسپی کا اظہار کیا ہے لہذا وہ ہنوز کمزور اور چمکنے میں لیکن وہ جماعت جسکے لئے عدم تعاون کا پہلا مرحلہ تجویز کیا گیا ہے یہ ایک سیاسی جماعت ہے جو سالہا سال سے اپنے اوقات کو سیاست کیلئے وقف کرتی چلی آئی ہے اور جو دماغی لحاظ سے جماعتی قربانی کے لئے غیر مستعد نہیں ہے۔

برطانی مال کا بانٹیکاٹ صرف اس صورت میں نتیجہ خیز ہو سکتا ہے کہ تمام ملک بیک وقت اسپرٹل پیڑا ہو ورنہ اس مسئلہ کو چھوڑنے کی ضرورت ہی نہیں۔ بانٹیکاٹ بالکل ایک خاصہ کے مشابہ ہے۔ آپ محاصرہ میں صرف اُس وقت کامیاب ہو سکتے ہیں جبکہ آپکے ہی کافی آدمی اور ضروری تباہ کن آلات موجود ہوں، اگر کوئی فرد واحد اپنے ناخنوں سے تفصیل کو کھرچنے لگے تو وہ اپنی انگلیوں کو مجروح کر لے گا اور تفصیل پر اسکا شہدہ برابر بھی اثر نہ ہوگا۔ برخلاف اسکے ایک خطاب یافتہ اپنے خطاب کو واپس کر کے یہ اطمینان قلب محسوس کرتا ہے کہ اس نے خطاب عطا کنندہ کے جرم سے اپنے ہاتھوں کو پاک کر لیا۔ اور اگر اسکے احباب اپنے خطابات واپس کرنے سے انکار کر دیں تو اسپرٹل کا کوئی اثر نہیں ہو سکتا۔ بانٹیکاٹ کی غایت چونکہ تعزیرانہ ہے لہذا اسمیں وہ امکان عمل نہیں جو عدم تعاون میں پوشیدہ ہے۔ سزا دہی کی اسپرٹل کمزوری کا نشان ہے اور اس اسپرٹل کو زیادہ مضبوط کرنے سے حیات جدید پیدا کر نیوالے لایہ عمل میں آئے ایک جائینگے برخلاف اسکے قربانی کی ایک ایسا عزم ہے جو ہماری کمزوریوں سے ہلکجات و لایگی۔ لہذا یہ طریقہ عمل ہمارے اندر قوت پیدا کر دے گا اور ہمارے دلوں کو پاک و صاف بنا دے گا۔ نیز اس سے ہلکے و نیز اس فریق کو جو ہمارے اندر قربانی کی اسپرٹل پیدا کرانیکا باعث ہوا ہو دونوں کو فائدہ پہونچے گا۔ ان تمام باتوں سے بڑھ کر یہ ہے کہ اگر ہندوستان کسی خاص شے کا دعویدار ہے تو یہ شے مغرب کی مشتبہ مثال کی تقلید کر کے اور بے داغ قربانی کے بجائے اپنی قربانی کو مادی مطلب پرستی بنا کر پورا نہیں کیا جاسکتا۔



# تمام بدیشی کپڑا اس طرح ضائع کرو نیا چاہئے جس طرح کپڑا آدمی پر ہیزگاری کا عہد کر کے شراب کو ضائع کرتا ہے

بدیشی کپڑے کے بائیکاٹ کا طریقہ (۱۹۲۱ء جولائی ۲۴) نیک انڈیا۔ مہاتما گاندھی کے قلم سے  
اس وقت یہ ظاہر کر نیکی ضرورت نہیں کہ بدیشی کپڑے کا مجوزہ بائیکاٹ کوئی انتہائی تدبیر نہیں ہے بلکہ قومی وجود کے  
یہ اتنا ہی ضروری ہے جتنا زندگی کے لئے سانس، لہذا جقدر جلد اسکو عملی جامہ پہنایا جائیگا اتنا ہی ملک کے لئے زیادہ  
مفید ثابت ہو گا اس کے بغیر سوراخ حاصل نہیں ہو سکتا اور اگر حاصل ہو بھی جائے تو برقرار نہیں رکھا جاسکتا اس امر  
کا جاننا نہایت ضروری ہے کہ کیم اگست سے پیشتر کس طرح اسکو عملی جامہ پہنایا جاسکتا ہے۔  
بائیکاٹ کو کامیاب بنانے کے لئے یہ ضروری ہے کہ اول کار خانہ دار اپنے منافعو کو مناسب اور باعاطف  
بنائیں۔ دوئم غیر ممالک سے مال منگانیوالے تجارت بدیشی مال کی خریداری بند کر دیں۔ (حال میں تین بڑے سودا گروں  
نے اسکی مشروعات کر دی ہے) سوئم خریداری بدیشی کپڑا خریدنے سے انکار کر دیں اور جہاں سے دستیاب ہو سکے محض  
کھد خریدیں۔ چٹا روم خریدار صرف کھد کا لباس استعمال کریں اور مشین کا تیار کردہ کپڑا ان عزیز لوگوں کے لئے چھوڑ دیں  
جو سودیشی اور بدیشی کپڑے میں امتیاز نہیں کر سکتے پیچم جب تک سوراخ قائم ہو اور کھد کی پیداوار میں اضافہ ہو  
خریدار صرف تن ڈھکنے کے موافق کپڑا استعمال کریں شیشم۔ خریدار تمام بدیشی کپڑے کہ اسی طرح ضائع کر دیں جس طرح وہ  
پر ہیزگاری کا حلف اٹھا کر شراب کو ضائع کر دیتے ہیں یا غیر ممالک کے استعمال کے لئے فروخت کر دیں۔ اور یا تمام  
سیلے اور گندے کاموں میں انکو استعمال کریں۔

یہ امید کی جاتی ہے کہ وہ تمام جماعتیں جنکا اوپر حوالہ دیا گیا ہے فوراً اس تجویز پر لبیک کہیں گے لیکن انجام کار کامیابی کا  
انحصار محض کپڑے استعمال کر نیوالے عزم بالآخر پر ہے اسکو صرف آنا کرنا ہڈ کا کہ غلامی کا نشان زیب تن کرنے سے انکار کر دے۔

## ہندوستان میں بدیشی کپڑے کا استعمال اتنا ہی بُرا ہے جتنی کہ شراب نوشی کی عادت

(بدیشی کپڑا نذر آتش) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیک انڈیا ۲۴ جولائی ۱۹۲۱ء  
نکتہ چین اصحاب نے بدیشی کپڑے کو منہ لائے متعلق ملامت سے بھرپور نشان کر دیا ہے۔ اس سلسلے میں حقے دلائل بدیش

کئے گئے ہیں ان پر غور و خوض کے بعد بھی مجھے یہی کہنا پڑتا ہے کہ بدیشی کپڑے کو جلا وطنی ہی اس سے رنگاری حاصل کرنے کا بہترین طریقہ ہے۔ صوبہ کا گنرل کپڑے کی کمیٹی نے یہ امر عطا کنندگان کی مرضی پر چھوڑ دیا ہے کہ خواہ وہ اپنے کپڑوں کو جلا وطن خواہ سمزنا یا کسی دوسرے مقام پر بھیج دیں۔ لہذا اس صورت میں کہ بدیشی کپڑوں کو محض صنایع کر دینا ہی ایک واحد طریقہ متعین نہیں کیا گیا ہے اس مسئلہ کی اہمیت کم ہو جاتی ہے۔

بدیشی کپڑے کو تباہ کرنے کی موزونیت کا انحصار تمام تر ہر اس شخص کے استحکام پر ہے جو غیر ملکی کپڑے کو ترک کر نیکی ضرورت پر یقین رکھتا ہے۔ جی طرح وہ شخص جس نے شراب نوشی سے توبہ کر لی ہو اپنے میخانہ سے کسی حاجت مند ہمایہ کو ایک جرعه شراب دینے کے لئے تیار ہو گا، اسی طرح ایک سویشی کا منٹے والا بھی اپنے لباس کو غریبوں میں تقسیم کرنے سے انکار کر دے گا۔ میری رائے ہے کہ ہندوستان میں بدیشی کپڑے کا استعمال آٹھویں صدی میں شروع ہوا ہے جب تک کہ شراب نوشی کی عادت یہاں تک نہیں کہہ سکتا کہ بعض اعتبارات سے یہ شراب نوشی سے بھی زیادہ بڑا ہے۔ گزشتہ ڈیڑھ سو سال سے ہندوستان اپنی گھریلو صنعت یعنی چرخہ کا گلا گھونٹ کر بدیشی کپڑے کی درآمد کر رہا ہے۔ مسٹر روڈس چند دورے نے چرخے کی تباہی کی تاریخ کا مطالعہ کر کے اس امر کی طرف اشارہ کیا ہے کہ 'ہمارے جو کسی زمانہ میں ہندوستان کا سب سے زیادہ مالدار صوبہ تھا چرخہ کا تے اور کپڑا بننے کی ترقی تدریجاً صنعت کو باقاعدہ اور نظامانہ طریق پر تباہ کر نیکیے بعد بالکل متعلقہ الحال بنا دیا گیا۔ اگر ہم محض اس نقصان کا ہی اندازہ کرتے جو ایسٹ انڈیا کمپنی کے ہاتھوں میں پہونچا ہے یا اس گناہ کا احساس کرتے جبکہ ان کا بھم کہ کمپنی مذکورہ کے گماشتوں کی ایذا رسانی کے سامنے سرحدیں کھانے کی یا ان کی ترغیبات میں پھنس کر کیا ہے تو آج ہمیں مذمت کی وجہ سے پانی پانی ہو جانا چاہئے۔ اگر ہم سویشی کو برقرار رکھتے تو ہماری قومی صنعت تباہی کے ہمکنار نہ ہوتی۔ ہماری عورتوں کو شائع عام پر محنت و مزدوری نہ کرنی پڑتی اور کڑوا ہا انسان سال بھر میں ایک مدت کیشیر تک بیکار اور کاہل رہتے پر مجبور ہوتے۔ میری ناچیز رائے میں وہ کپڑا جو ہماری بدنجیوں کی تازہ کرتا ہے اور ہماری ذلت و پستی کا ایک نشان ہے بے شک اس قابل ہے کہ اس کو تباہ کر دیا جائے یقیناً ایسا لباس غریبوں میں تقسیم نہیں کیا جاسکتا۔ ہمیں ہرگز یہ خیال نہ کرنا چاہئے کہ وہ چیز جسے ہم اپنے لئے غلامی کا نشان تصور کرتے ہیں غریبوں میں تقسیم کر کے ان کی کوئی خدمت انجام دے رہے ہیں بلکہ ہمیں اپنے غریبوں کے جذبات اور ان کے قومی جذبہ کا اس سے کہیں زیادہ احترام کرنا چاہئے۔ کیا ہندوستان کے غریبوں میں حب الوطنی کا احساس ضروری نہیں ہے۔ کیا انہیں بھی ہماری طرح اپنی عزت اور خود داری کے جذبات نہ ہونے چاہئیں؟ میں تو کم از کم ایک ذلیل ترین ہندوستانی کو بھی جذبہ حب الوطنی سے نادار دیکھنا پسند نہ کرونگا جی طرح ہم غریبوں کو خراب غذا دینے سے پرہیز کرتے ہیں یا کم از کم پرہیز کرنا چاہئے اسی طرح بدیشی کپڑے بھی ان کو دینا چاہئے۔ تھوڑا سا غور کرنے سے یہ معلوم ہو جائے گا کہ بہت سے نفیس اور عمدہ لباس جن کو ہم پھینک رہے ہیں غریبوں کے لئے بالکل بیکار ہیں۔ سیلی کچلی ٹوپیاں جو ہمارے پسینہ سے بدبو دار ہو چکی ہیں۔ یا ریشم کی قیمتی ساڑیاں اور باریک ٹیلیں ان کے کس کام کی ہیں؟ ان کی قدر صرف وہی اصحاب کر سکتے ہیں جن کو ان سے محبت تھی۔ قطعاً وہ لوگ اس پوشش کو استعمال نہیں کر سکتے؟ ان کے لئے

جو چیزیں ضروری ہیں وہ درحقیقت محدودے چند ہیں لیکن بدیشی کپڑے کے تباہ کرنے کے متعلق میں اپنے دلائل کی بنیاد اس کپڑے کے بیکار ہونے کو قرار دینا نہیں چاہتا میرا استدلال اس سے بھی کہیں زیادہ گہرا ہے۔ اسکی کیا وجہ ہے کہ انگریز ایک پھٹے ہوئے جھنڈے کی بجز تہی کو غم و غصہ کی نظر سے دیکھتا ہے؟ لیکن وہ ایسا کرتا ہے اور اسکا یہ خیال بالکل بجا و درست ہے کہ اسکو دیا کرنا چاہئے۔ اگر میں ایک لمحہ کے لئے اپنے مذہب کو چھپا لوں اور اس طرح لاکھوں روپیہ حاصل کر لوں تو اس میں کیا حرج و مرج ہوگا لیکن اگر دنیا کی بادشاہت بھی مجھے دیا دے تب بھی میں ایسا نہیں کروں گا پس اسی نوعیت کے اسباب کی بنا پر ہمیں ہندوستان کے غریب طبقہ میں بدیشی کپڑے کو استعمال نہیں کر سکتے۔

## کل جو آگ روشن کیگئی وہ اک سچی اور قربانی کی آگ تھی

بمبئی میں بدیشی کپڑے اندر آتش (ہماتما گاندھی کے قلم سے نیکٹ یا مہر گسٹ ۱۹۲۱ء)  
(۱۳ جولائی ۱۹۲۱ء) کو بدیشی کپڑے کا بائیکاٹ سرگرمی کے ساتھ شروع ہو گیا اور اسی دن بمبئی میں بیش قیمت اور نفیس کپڑوں کے ایک زبردست انبار میں آگ لگائی گئی، دو مہرے دن بال گنگا و ہر ملک کی برہمنی کی زعم اور گرنیکے لئے ایک عظیم الشان اجتماع ہوا اور ہماتما گاندھی کا حسب ذیل خطبہ صدر تقسیم کیا گیا)

یہ لوگ نہایت ملک کے سپرد ہوئے۔ نام کا اشتہار کل ستر سو چالیس کی ازبانی پڑھو لڑھکھو اور پھر تلوں کا اجتماع ہوا۔ میرے لئے یہ روح کو ایک تحریک پیدا کرنے والا نظارہ تھا۔ خوشنما شہر بمبئی نے کل ایک ایسی آگ۔ روشن کی جو بالابا و تک اپنی سند رکی آگ کے مانند مشتعل ہو گئی اور ہمارے ناپاکوں کو اسی آتش میں جھینٹ جلائی ہوئی جیٹھری گلیں ہم نے اپنی تلہ ہری ناپاکی کو جلایا ہے۔ خدا کرے ہمارے عزم کا یہ نتیجہ ہو کہ آئندہ کبھی ہم بدیشی کپڑے کو ماتہ نہ لگائیں۔ ہر ہندو، مسلمان، جین سکھ، پارسی، عیسائی اور ہر اُس مذہبی جماعت کو جسے ہندوستان کو اپنا وطن بنا لیا ہے اپنا فرض سمجھنا چاہئے کہ بدیشی کپڑے کو اجہوت خیال کریں۔ ہندوستان کی تمام مذہبی جماعتوں کا ایک ضروری جزو دستور ہو جانا چاہئے۔ بدیشی کپڑے کو اجہوت سمجھنا ہم سب کے لئے اتنا ہی سنگی کا کام ہے جتنا ایک سچے ہندو کا ادنیٰ طبقہ کو اجہوت سمجھنے کا گناہ ہے۔ ہندو اکل ہم نے جو کچھ کیا وہ ایک اعلیٰ درجہ کی قربانی تھی یہی ہے تو کوئی شے کی یہ پرہیزگارہ کر کے اپنے آپ کو قابل ستائش بنالیا۔ جماعتی لئے ۲۱ جولائی کا دن ہندوستان ہمزہ میں مقدس دن ہے۔ ہندوستان کی تمام جماعتوں کو بدیشی کپڑے کا انبار لگا کر آگ روشن کی گئی اور اس طرح سالے ملک نے سو بدیشی تحریک کی ابتدا کی۔

کی زبردست قربانیوں کی یاد، انکی بے خوف جرات اور سادگی کا گنجینہ ہمارے حافظہ میں جج رہنا چاہئے۔ لوگمانیہ نے سوراج کا جو خوب دیکھا تھا اسکے احساس کے لئے ہمیں اپنی زندگیوں کو وقف کر دینا چاہئے۔ انکی یاد کو مستقل کرنے کے لئے حصول سوراج سے زیادہ مناسب اور کوئی یادگار نہیں ہو سکتی۔

اور جیسا کہ کل میں سنے اپنی تقریر میں کہا تھا حقیقی سویشی کے بغیر ہندوستان کی نجات ناممکن ہے۔ کل جو آگ روشن کی گئی ایک سچی اور ضروری قربانی کی آگ تھی۔ جو حالت بیرونی آگ کی ہے وہی اندرونی حرارت کی بھی ہے۔ میرے نزدیک کل کی ظاہری آگ اس حرارت کی ایک نشانی ہے جو ہمارے دل و دماغ کی کمزوریوں کو جلا کر خاکستر کر دیگی، ہماری صیقل شدہ عقل سویشی کی اقتصادیات کو ہم پر روشن کر دیگی۔ اور ہمارے غلیظ قلب ہمیں اتنا مضبوط کر دینگے کہ ہم بدیشی کیڑے کی تمام تحریکات کے سامنے سرنگون ہونے سے انکار کر دیں۔ ہیردنی ہند میں بدیشی کیڑا خواہ کتنا ہی پسندیدہ کیوں نہ ہندوستان کے لئے یہ بالکل نفع رساں نہیں

کل جو آگ ہم نے روشن کی تھی اگر وہ حقیقی آگ تھی اور آج لوگمانیہ کی یاد میں جو بدیشی احترام ہم پیش کر رہے ہیں اگر یہ صداقت برعینہ ہے تو مجھے امید ہے کہ ہم یہ خیال رکھینگے کہ اپنی ذات کو و نیز قوم کو دھوکہ نہ دیں۔ کھڑے طبقہ حکومت بننے کے قابل ہو گیا ہے اب ایسا لگتا ہے کہ ہم مبارک موقعوں پر غیر ملکی غلبے سے اپنے بدن اکرا رہے ہیں۔ ویراستہ کریں بلکہ مقدس کھڑے سوراج دیں۔ اور انرا سی مقام پر جہاں بارہ ماہ کا عرصہ گزرا ہے ہمارے متوفی ہم وطن کی نقش جہانی گئی تھی کل کی رسم مقدس اور آج کا منظر ہر غنیمت کوئی اہمیت رکھتا ہے تو ہم اپنی قراردادوں کو روگردانی فکر فی نہ چاہئے اور اسکو محض نمود و نمائش ہی تک محدود نہ ثابت کرنا چاہئے۔ ہمارا فرض ہے کہ بدیشی کیڑے کو ہمیشہ پیشہ کیلئے ترک کر دیں۔ ہمیں یہ بھی محسوس کرنا چاہئے کہ حی طرح نہایت قیمتی دودھ کو جو جراثیم سے متاثر ہو چکا ہو محض اس قابل ہے کہ پھینک دیا جائے۔ اسی طرح بدیشی کیڑا بھی ہمارے پاس بالکل بیکار ہے۔ اگر ہم بدیشی کو استعمال کرنا ترک کر دیں تو کیا ہم اسکو نہ تو توں پر منتقل نہ کرنا آئے۔ بارگراں ہو گا؟ جب یورپ والے فیشن کے چمکل سے رہائی پاتے ہیں تو کیا وہ اپنی نہایت بیش با چیزوں کو خیر یا بد نہیں کہہ دیتے؟ میں ان الفاظ کو محض اس عرض سے ظاہر کرنا چاہتا ہوں کہ ان لوگوں کو متنبہ کروں جنہوں نے اس امید میں خیر و طوبی پر اپنے بدیشی کیڑوں کو اتار ڈالا ہے کہ ممکن ہے ایک دن ایسا آئے جب وہ اپنے ممنوعہ کیڑوں کو استعمال کر سکیں۔ بدیشی کیڑوں کا فراہم کرنا سرکاریہ جو اہرات و زیورات کی فراہمی کی مانند نہیں ہے کیونکہ موخر الذکر کے محض ایک جزو کے حاصل کرنے کی ضرورت پڑتی ہے۔ بلکہ بدیشی کیڑے کی فراہمی کوڑے کرکٹ کی فراہمی کی مانند ہے جیسا کہ ایک ایک فرد ایک ایک ہوشیار شخصیت کو بے پروا کرتی ہے۔ اس سب کا انحصار ہماری اس قابلیت پر ہے کہ ہم زرق برق کوٹے کناری کے متعلق اپنے مذاق میں انتظام عظیم پیدا کر دیں۔ ہمیں نقلی اشیاء کی بھی خواہش بکثرت پڑتی ہے۔ اگر ہم ایسا کر سکیں تو ممکن ہے کہ غیر ملکی منڈی کے نقلی کھڑے دھوکا کھا جائیں۔ فی الحال اس دوران امتحان میرا مونا اور میرے بھلا کھڑے سبک بہتر ہے۔

میں نے کھڑے کا حلف اٹھایا ہے اور اسکی وجہ یہ ہے کہ اسیں ہمیں یہ موقعے حاصل ہیں کہ اپنی تمام قوتوں کو

کافی طور پر استعمال کر سکیں اور لاکھوں مرد و عورت ضعیف اور توجان کی آزمائش کر سکیں۔ سودیشی صرف اس حالت میں کامیاب ہو سکتی ہے جبکہ تمام ہندوستان ایک جان اور ایک قالب ہو کر کوشش کرے اور اگر ہندوستان نے سودیشی کا معاملہ ایسا کر دکھایا تو وہ سوراج کے امرا سے واقف ہو جائیگا۔ اس وقت وہ تعمیر اور تخریب دونوں ہنروں میں بطریق سائنس کمال حاصل کر لیگا۔ ہمارے لئے وہ سرزمین جہاں کل ہم نے اپنے گناہوں کے ایک جزو کو نذر آتش کیا ہے مقدس بن گئی ہے۔ مجھے امید کرنی چاہئے کہ مشربہ سحائی جنھوں نے اس تحریک میں فراقہلی کے ساتھ چندہ عطا فرمایا ہے۔ اور اپنا ایک بیٹا بھی تحریک ہذا کو سونپ دیا ہے اس زمین سے دست بردار ہو جائینگے جہاں کل مقدس آگ روشن کی گئی تھی اور قوم کو موقع دینگے کہ وہ اس مقدس واقعہ کی یاد تازہ رکھنے کے لئے ایک مناسب حال یا کارنامہ کرے۔ اسی طرح ہیں اس ارضی کو بھی حاصل کرنا ہے جہاں آج ہم جمع ہوئے ہیں اور جہاں گزشتہ سال ہم نے لوکمانیہ کے شریر کو بھسٹ کیا تھا۔ اس جگہ لوکمانیہ آج بھی کی خاک پس ماندہ سے عدم تعاون طاقت سے ظہور کیا تھا گزشتہ سال ماہ اگست کی یکم تاریخ تھی جب عدم تعاون کا افتتاح کیا گیا اور کل مشربہ سحائی کی ارضی پر بمقام پرل قوم نے اس کام کا آغاز کیا جو میرے نزدیک ۱۷ سوراج کی آخری منزل ہے۔ خدا کرے کہ آئندہ ۳ ستمبر کو ہندوستان کسی کام میں قائم رہے رضا کاروں کے متعلق چند الفاظ کہنے کے بعد میں اپنے بیان کو ختم کرتا ہوں۔ ہمیں بار بار یہ الزام لگایا جاتا ہے کہ ہم میں تنظیمی قابلیت موجود نہیں۔ بابتہ کل نہ تو پولیس کی ضرورت پڑی اور نہ کوئی حادثہ ہی پیش آیا۔ بائیس کپڑوں کی جمع کر کے اور آگ لگا کر تمام کام رضا کاروں نے انجام دیا۔ اس خوش اسلامی کے سلسلے میں رضا کار اور ان کے معاون ہمارے لشکر یا اور احترام کے مستحق ہیں، اختتام کی محفل میں نہ جاسوسی اور نہ اس جود جند کے ذریعہ ہم غلبہ کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔

**مجھے اس خیالی تصویر نے صدمہ پہونچا یا کہ کپڑوں کا ایک انبار عظیم ہے اور آپ اسکو آگ لگے رہیں**

**(آتش فشاں کا اخلاقی پیدا و امہاتما گاندھی کے قلم سے نیاٹ یا یکم ستمبر ۱۹۲۱ء)**

• شرایین روز نے نہ یہ قول بدروانہ اور شمع و بلخ مر اسلہ بھیجا ہے مجھے لگتا ہے کہ ناظرین سنی تحریک فرین میں میرے ہم آواز ہونگے۔ مشربہ ریزو کا مراسلہ :-

”میں جانتا ہوں کہ بدیشی کپڑے کو جلانے میں آپ کو غائب کی امداد منظور ہے لیکن میں محسوس کرتا ہوں کہ جی آپ کی تعزیر ہے، اگر آپ تمام بدیشی کپڑے یا اسے بڑے بڑے جزو کو بائیس لکڑے میں کاٹ دیتے تو یہ امر بالکل بدیشی کہ کلوں کے تیار کردہ کپڑے کی قیمت میں اضافہ ہو جائیگا جس سے غریب کو لقمہ مال پہونچے گا۔ علاوہ ازیں اس لفظ ”بدیشی“ میں انتہائی جذبات بھرا کا۔ کئی دلیل پوشیدہ ہے۔ اور میرے نزدیک یہ ضرورت ان دن بڑھتی جاتی ہے کہ اس سیرٹ میں

کو بھڑکانے کے بجائے اسکی روک تھام کی جائے۔ مجھے آپکی اس خیالی تصویر نے سخت صدمہ پہنچایا کہ ایک انبار عظیم ہے جس میں نہایت خوبصورت ملبوسات بھی شامل ہیں اور آپ انکو آگ دے رہے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ جس خوبصورت اور طول طویل کمرہ ارض پر ہم بستے ہیں اسکا منظر ہماری نظروں سے اوجھل ہوتا جا رہا ہے اور ہم نے خود غرضانہ طریق پر اپنی تمام توجہ ہندوستان پر مرکوز کر دی ہے۔ مجھے خوف ہے کہ اس طرز عمل سے خود غرضانہ قوم پرستی کی وہی دیرینہ برائی دوبارہ عود نہ کر آئے۔ اگر ایسا ہوا تو ہم پھر اسی شیطانی حلقہ میں پھنس جائیں گے جس سے آزاد ہونیکے لئے یورپ اتنی جانفشانی کر رہا ہے لیکن میں اس پر بحث و مباحثہ نہیں کر سکتا۔ صرف اتنا کہہ سکتا ہوں کہ اس سے مجھے سخت صدمہ پہنچا اور میں اسکو تشدد کی ایک شکل خیال کرتا ہوں کہ میں جانتا ہوں کہ آپ تشدد سے کتنی نفرت کرتے ہیں۔ میں اس بات کو پسند نہیں کرتا کہ بدیشی کپڑے کے مسئلہ کو مذہب میں داخل کر دیا جائے۔ جب آپ اخلاق کی عظیم الشان بنیادی برائیوں یعنی شراب خوری، استعمال مسکرات، اچھوت اور نسلی فحش و مباحات پر ضرب شدید لگا رہے تھے اور بڑے تعجب خیز اور خوشنما لطف و کرم کے طوائف بازاری کی مکروہ معیبت کے انسداد کی کوشش کر رہے تھے تو میرا دل انتہائی مسرت سے لبریز تھا لیکن بدیشی کپڑوں کو نڈرت کش کرنا اور عوام الناس سے یہ کہنا کہ ان کا پہنا مذہبی گناہ ہے یہ ایک شخص کے ہموطن مرد و عورت اور بہن بھائیوں کی باکمال خلعت کو یہ ہلکے تباہ کرنا کہ اسکی پوشش باعث بے حرمتی ہے ایک ایسا امر ہے جسکے متعلق میں نہیں کہہ سکتا کہ مجھے اس سے کتنا اختلاف ہے۔ کیا آپ کو معلوم ہے کہ میں اس کھڑک کو پہنتے ہوئے گھبراتا ہوں جو آپ نے مجھے عطا کیا ہے۔ مباحات میں بھی دوسرے لوگوں کو 'فراسیوں' کی مانند یہ کہتے ہوئے نظر حقارت سے دیکھنے لگوں کہ "میں تم سے زیادہ مقدس ہوں" اس سے قبل میں نے کبھی اس طرح محسوس نہیں کیا۔

"آپ جانتے ہیں کہ جب آپکے کسی فعل سے مجھے تکلیف پہنچتی ہے تو میں کس طرح چلا اٹھتا ہوں اور آپکے اس فعل سے مجھے تکلیف پہنچتی ہے۔ میں نے 'ماڈرن ریویو' کے مضامین خود تحریر کئے ہیں جن کو میں بے انتہا خوشی دیکھتا ہوں کہ میں نے لکھنے کے ساتھ محسوس کیا تھا کہ میں آپ کی زندگی کا مطلب جانتا ہوں لیکن میرا قلب آپ سے اس امر کی فریاد کرتا ہے کہ آپ ایک ایسا کام کر رہے ہیں جو تشدد آمیز، بُرا، اور خلاف قانون قدرت ہے۔ آپ کو معلوم ہو گا کہ اس وقت میرا رشتہ محبت آپ سے ہمیشہ کے مقابلہ میں زیادہ مضبوط ہے اور اسکی حالت بجنہ ایسی ہی ہے جیسا کہ آپ کی محبت اپنے بھائی سے اس وقت زیادہ مضبوط ہو گئی تھی جبکہ آپ نے محسوس کیا تھا کہ وہ کسی غلطی کا مرتکب ہو رہا ہے مگر باقی فرما کر مجھے بتائیے کہ اس تمام کارروائی سے آپ کا کیا مطلب ہے؟ آتش زنی کے متعلق نیک اندیشیاں آپ نے جو کچھ تحریر کیا ہے اس سے میری انگلیں نہیں ہوتی۔"

مسٹر اینڈریوز جیسے شخص سے واقعی اسی قسم کے مراسلہ کی امید تھی۔ جب کبھی ان کو میرے کسی فعل سے تکلیف پہنچتی (اور یہ اس قسم کا پہلا ہی موقعہ نہیں ہے) تو وہ جواب کا انتظار کے بغیر خطوط کا طومار باندھ دیتے ہیں لیکن یہ کسی قسم کا بحث و مباحثہ اور خطی دلائل کا طوفان نہیں ہوتا بلکہ ایک محبت بھرے دل کی گفتگو دوسرے محبت سے لبریز دل کے ساتھ

ہوتی ہے۔ یہ ایک بے چین دل کی فریاد ہے۔ بدیشی کپڑوں کی آتش زنی بھی اسی تاج سے ہے۔

مسٹر اینڈریوز نے جو کچھ محبت آمیز الفاظ میں تحریر کیا ہے اسکو نامہ نگاروں نے نہایت جھٹے، غصہ آمیز اور برے نغظوں میں پیش کیا ہے۔ مسٹر اینڈریوز کے الفاظ چونکہ محبت اور علم سے بھرے ہوئے ہیں اسلئے میرے دل پر ان کا گہرا اثر ہوا ہے اور مجھے انکا مکمل جواب دینا ہے۔ برخلاف اسکے وہ مراسلات جو غصہ کے جذبات سے لبریز ہیں ان کو میں نے برطرف کر دیا ہے اور محض کبھی کبھی ان کا حوالہ دیدیتا ہوں۔ مسٹر اینڈریوز چونکہ عدم تشدد کے پابند ہیں اور دل میں محبت رکھتے ہیں لہذا ان کا اثر ہونا ہے دوسرے صاحبان تشدد پسند ہیں اور ان کے قلوب بغض و کینہ سے سرشار ہیں لہذا مجھ پر ان کا کوئی اثر نہیں ہوتا اور اگر میں سوال و جواب کا سلسلہ جاری رکھنے کی قابلیت رکھتا ہوتا یا میرا سیلان طبع اس طرف ہوتا تو غالباً غصہ سے بھرے جواب میں بھی دیتا۔ مسٹر اینڈریوز کا مراسلہ ایسے عدم تشدد کو ظاہر کرتا ہے جسکی ہمیں جلد سوراخ حاصل کرنے میں ضرورت ہے۔

یہ وہ جملہ مترنہ تھا، تجھے مہنوز بدیشی کپڑوں کے جلا دئے جانے پر پورا یقین ہے۔ آتش زنی کے طریقہ عمل میں نسلی جذبات بھڑکانے پر کسی قسم کا ذہن نہیں دیا گیا ہے اگر ضرورت پڑے تو میں بجنسہ ہی طریقہ عمل ایک مقدس اور جدیدہ خاندان یا احباب کے معلقوں میں بھی اختیار کر دینگا۔ جو کچھ میں کرتا ہوں یا جن باتوں کا میں مشورہ دیتا ہوں سب اعلیٰ ان تمام کو اس کسوٹی پر جانچ لیتا ہوں کہ آیا اس خاص عمل کو میں اپنے عزیز ترین اور خوب ترین لوگوں پر بھی اگر ضرورت پڑے تو چسپاں کر سکتا ہوں یا نہیں۔ میں مذہب کو میں محبوب رکھتا ہوں اس معاملہ میں اسکے احکام ناقابل تردید اور بالکل واضح ہیں، تجھے دوست اور دشمن کے ساتھ بالکل یکساں عمل اختیار کرنا چاہئے یہی دشمنی ہے جس نے مجھے میرے بہت سے افعال کے متعلق اس قدر بچتے بنا دیا ہے اور میرے اکثر احباب ان پیچیدگیوں میں پڑ جاتے ہیں۔ مجھے یاد پڑتا ہے کہ ایک مرتبہ میں نے دو خوردبینیں تحفہ اسوج سے سمندر میں پھینک دیں کہ وہ تجھ میں اور میرے ایک محبوب زور سے کے درمیان باعث افتخار بن گئی تھیں۔ اول اول میں بے دوست کو ان خوردبینوں کے ضائع کرنے میں شش و پنج ہوا لیکن بالآخر اس قیمتی اور خوبصورت چیز کو خراب کرنا ہی اسکے نزدیک بھی ایک مناسب اور صحیح فعل ثابت ہوا۔ تجربہ بتاتا ہے اگر قیمتی سے قیمتی تحفہ جات بھی کسی شخص کی اخلاقی ترقی میں مانع ہوں تو ان کو بغیر کسی معاوضہ یا تذکرے کے برباد کر دینا چاہئے۔ کیا ہر شخص کا یہ ایک مقدس فرض نہیں ہے کہ اس تمام جدیدی مال و اسباب کو نہ آتش کر دے جو جراثیم طاعون سے اثر پذیر ہو چکا ہو؟ مجھے یاد پڑتا ہے کہ عالم شباب میں میں نے ایک مرتبہ اپنی پیاری بیوی کی محبوب چوڑیوں کو صرف اسوج سے ٹکڑے ٹکڑے کر دیا کہ وہ ہمارے درمیان اختلاف کا باعث بنیں اور اگر یہ حافظہ صحیح ہے تو غالباً وہ چوڑیاں میری بیوی کی والدہ کا عطیہ تھیں۔ میرا فیعل نظر پر مبنی نہ تھا بلکہ محبت سے لبریز تھا۔ اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ ہم دونوں ایک دوسرے سے زیادہ پیار کیے نکلے۔

اگر تمام بدیشی چیزوں کے بائیکاٹ پر زور دیا جاتا تو اس وقت یہ کہنا صحیح تھا کہ یہ تحریک نسلی جذبات بھڑکانے والی اور شرارت آمیز ہے لیکن اب تو صرف بدیشی کپڑے پر زور دیا جا رہا ہے۔ میں انگریزی گھڑیوں یا جاپانی وارنش پرسنڈنا

کے دروازے بند کرتا نہیں چاہتا لیکن یورپ کی تمام جدید شراہوں کو خواہ وہ کتنی ہی حفاظت اور توبہ کے ساتھ تیار کیوں نہ کی گئی ہوں میں تباہ کرنا چاہتا ہوں۔ شیطان بڑے مکہ کے ساتھ اپنا جال بچھاتا ہے اور جب برائی اور بھلائی میں متین پیدا کر نیوالی حدود و استعداد ریا یک ہوں کہ ظاہری نظریں انکے دیکھنے سے قاصر ہوں۔ تو اسوقت شیطان کا دام تیز و میر بہت زیادہ تجزیات کا باعث ہوتا ہے لیکن اس کے معنی یہ نہیں کہ برائی اور بھلائی کے درمیان حد فاصل نہیں ہوتی۔ حد فاصل ہوتی ہے اور نہایت مضبوط اور مستحکم ہوتی ہے جو شخص اس حد فاصل کو عبور کرے گا وہ کسی نہ کسی ہلاکت میں پھنسا جائیگا۔

ہندوستان میں آج نسلی امتیازات موجود ہیں۔ بڑی جدوجہد اور جانفشانی کے بعد میں آپ کو اس قابل پاتا ہوں کہ عوام الناس کے برے جذبات کی روک تھام کر سکوں۔ عوام الناس چونکہ کمزور ہیں اور یہ نہیں جانتے کہ کس طرح اپنی کمزوری کو دور کریں لہذا انکی اکثریت عدم اعتماد کے جذبات سے بڑھے ہیں اس نفرت کو جو انسانوں کے ساتھ ہے استیفاء سے نفرت کرنے میں تبدیل کر دیا ہوں۔

بدیشی کپڑے کی محبت نے غیر ملکی تسلط غریب و افلاس اور ان سب زیادہ قہج یہ کہ بہت سے گھرانوں میں مذمت و مخالفت کا بیج بویا ہے۔ شاید ناظرین کو علم ہو کہ کچھ زیادہ مدت نہیں گزری جب کاٹھیاواڑ کے سیکڑوں اچھوت جلاہے اپنے پیشہ کو فنا ہوتے دیکھ کر مہربانی میں سولی کے خاکروب بن گئے اور ان لوگوں کی زندگی اس قدر دشوار ہو گئی ہے کہ ان میں سے اکثر کے بچے ضائع ہو جاتے ہیں اور یہ لوگ اخلاقی و تہذیبی اعتبار سے بالکل بیکار ہو جاتے ہیں انہیں سے بعض اپنی لڑکیوں اور بیویوں کی عصمت دری کی زندہ شہادت ہیں۔ غالباً ناظرین اس امر سے بھی آگاہ ہوں گے کہ گجرات کے اس فرقہ کی بہت سی عورتوں نے گھر ملو مشاغل کی عدم موجودگی میں شارع عام پر کام کرنا اختیار کر لیا جہاں بوجہ چند و چندہ اپنی عصمت فروخت کرنے پر مجبور ہوتی ہیں۔ ناظرین کو یہ بھی معلوم ہو گا کہ پنجاب کے خود دار جلاہوں نے بیکار ہوئے کی وجہ سے چند سال گزرے ملو اور اٹھالی اور اپنے ملک کی خاطر نہیں بلکہ معاش کی خاطر اپنے افسران کی فرمانبرداری میں بے گناہ اور خود دار عربوں کا خون بہانے میں مدد و معاون ہوئے ان کم کردہ راہ اجیروں سے کوئی کامیاب اپیل کرنا یا ان کو اس خونی پیشہ سے باز رکھنا بہت دشوار کام ہے۔ جو پیشہ کسی زمانہ میں باعزت سمجھا جاتا تھا اب اسکو یہ لوگ اپنے لئے باعث شرم خیال کرتے ہیں۔ ٹھہرا کہ کے نوزبات جب شہرہ آفاق شہینم تیار کیا کرتے تھے تو ان کا پیشہ باعث شرم خیال نہیں کیا جاسکتا تھا۔

پھر اب اس میں تعجب کی کوئی بات ہے اگر میں بدیشی کپڑے کو ایک گناہ تصور کروں؟ کیا اس شخص کے لئے جبکہ معدہ کمزور ہو عمدہ اور نفیس غذاؤں کا استعمال گناہ نہیں ہے؟ کیا اسکے لئے یہ امر ضروری نہیں کہ وہ ان غذاؤں کو یا تو ضائع کر دے اور یا کسی شخص کو دے۔ اگر میرا بیٹا صاحب فراش ہو اور عمدہ غذاؤں کا استعمال اسکے لئے ممنوع ہو لیکن وہ خوشی کے ساتھ ان کے کھانے کے لئے تیار ہو تو آپ کو معلوم ہے کہ مجھے ایسی غذاؤں کے ساتھ کیا کرنا چاہئے۔ میرا فرض ہے کہ کوئی بذات خود ان نفیس غذاؤں کو ہضم کر سکتا ہوں تاہم اپنے پیشے کی خواہش کو روکنے کیلئے ان غذاؤں کو اسکے



سانے کھانے سے پرہیز کروں اور انکو ضائع کروں تاکہ اسپر کا فی اثر نہ ہو سکے۔

اگر بدیشی کپڑے کی تباہی کو اعلیٰ ترین اخلاقی نقطہ نگاہ سے مناسب و موزون تسلیم کر لیا جائے تو پھر ہمیں سودیشی کی قیمتوں میں اضافہ ہو جانے پر خوفزدہ ہونا چاہئے۔ جدید پیداوار میں سرعت کے ساتھ ترقی کرانیکا سب سے عمدہ ذریعہ ہے کہ بدیشی کپڑوں کو فنا کر دیا جائے۔ ایک سرگرم کوشش ہندوستان کو ان کی کاہلی اور بے بسی سے بیدار کر دے گی۔ آسام گزٹ کے مصنف سٹراہن نے کامردپ کے متعلق ۱۹۵۷ء میں تحریر کیا تھا۔

”زمانہ حال میں باہر سے آیا ہوا کپڑا پسندیدہ نظروں سے دیکھا جا رہا ہے۔ یہ ایک ایسی ابتداء ہے جو قابل سفارش نہیں کیونکہ گزشتہ ایام میں جو وقت کپڑوں پر صرف کیا جاتا تھا اب کسی شغل میں صرف نہیں کیا جاتا“  
آسام کے باشندے جن سے گفتگو کرینکا مجھے اتفاق ہوا ہے ان الفاظ کی صداقت کا احساس کرتے ہیں ہندوستان کے لئے بدیشی کپڑا ایسا ہی ہے جیسے جسم کیلئے بیرونی مادہ۔ اول الذکر کا تباہ کرنا ہندوستان کیلئے اتنا ہی ضروری ہے جتنا جسم کی تندرستی کے لئے موخر الذکر کا رواج ہے۔ اگر آپ سودیشی کی ضرورت کو تسلیم کر لیں تو پھر اسکی آتش زنی پر شک و شبہ کی گنجائش نہیں۔

ہمیں اس امر سے بھی خوفزدہ ہونے کی ضرورت نہیں کہ اگر سودیشی کی اسپرٹ مکمل طور پر پھیل گئی تو اس سے تنگ خیالی اور تنہا پسندی کی اسپرٹ میں ترقی ہو جائیگی۔ اس سے قبل کہ ہم دوسروں کی تقلید اور پاک کی حفاظت کریں ضروری ہے کہ حیاشی سے خود بھرا جسم جن امراض میں گرفتار ہو جائے ان کا دفعہ کریں۔ ہندوستان اس وقت ایک جسم بے جان ہے جو دوسروں کی خدیش سے حرکت کرتا ہے اسکو توجہ نفس کے ذریعہ دوبارہ زندہ کرنا چاہیے۔  
سودیشی پر پختہ یقین رکھنے والے کو کھدر ہینکر فراسیوں کی سی خود اعتمادی کی ضرورت نہیں۔ فراسی، نیکی کا گلاں ہوتا ہے لیکن سودیشی نقطہ نگاہ سے کھدر کا استعمال ایسا ہی ہے جیسے کوئی شخص اپنے پھیسپٹروں کو استعمال میں لاوے ایک ایسا فعل جو قانونی قدرت کے حسب منشاء اور مذہبی فرض ہوا اسپرٹ کا رد کرنا ضروری ہے۔ خواہ دوسرے لوگ اسکو مایاک اغراض کو مد نظر رکھتے ہوئے انجام دیں یا اسپرٹ کا رد کرنے سے بالکل معصیت دیں۔

## دیہاتیوں کیلئے چرخہ کا تنا اور کپڑا بنانا علم پیدا کرنے کے مقابلہ میں زیادہ آسان

کامیابی کے لوازمات، مہمات کا مذہبی کے قہم سے نیک انداز اگر گت ۱۹۲۱ء  
آئندہ ۳۰ ستمبر سے پہلے بدیشی کپڑے کے بائیکاٹ کے پروگرام کو مکمل کر دینے کے لئے ضروری ہے کہ ہم اپنے پرستش پر نظر ثانی کریں اور ساتھ لباس اختیار کر کے اپنی ضروریات کو کم سے کم کر دے۔ کوئی حاجی عدم تعاون

تین کپڑوں کے علاوہ چوتھا زائد کپڑا استعمال کر نیکاتھل نہیں ہو سکتا۔ ہمیں بنیر واوہ کے نقشیں پارچہ جات کی خواہش نہ کرنی چاہئے۔ بلکہ مونے سے مونے کھدر سے مطمئن ہو جانا چاہئے لیکن یہ امر تو محض ابتدائی مرحلہ ہے اگر سودیشی کو تجارتی اصول پر قائم نہ کیا گیا تو اس کے یہ معنی ہونگے کہ تحریک سودیشی ناکام رہی۔ ہم نے تا اندم طلباء پر سودیشی کا امتحان کیا ہے اور انہوں نے ہر ممکن طریقہ پر اسپر لیبیک کہا ہے۔ بہت سے عدم تعاونی طلباء نے بحیثیت سپرو دالور پروڈیگنڈا کر نیوالوں کے نہایت دلیرانہ کام انجام دئے ہیں۔ ایک عدم تعاونی اسکول تمام پبلک سرگرمی کو اپنی طرف متوجہ کر لیتا ہے لیکن محض اسکول طلباء کے ذریعہ سے ہی ہم سودیشی کو پورے طور سے کامیاب نہیں بنا سکتے ہیں۔ ہندو کے جلاہوں کے دلوں کو بھی ٹولنا چاہئے۔ انکی تنظیم کرنی چاہئے۔ ان جلاہوں کو جنہوں نے صنعت مذکور کی کمی صنعت کی وجہ سے اس پیشہ کو ترک کر دیا ہے، بار دیگر اس پیشہ کی طرف مدعو کیا جاوے۔ ہم انکے جلے منعقد کرانے چاہئیں اور انہیں بتانا چاہئے کہ کیوں انہیں ہاتھ کاکتا سوت خواہ وہ ناہوا رہی کیوں تہو استعمال کرنا چاہئے اور بدیشی سوت کو ہاتھ لگانا ایک گنا سمجھنا چاہئے۔ دھنوں کو اس امر پر مائل کرنا چاہئے کہ وہ چرخہ کا تنے کے لئے پونے تیار کریں نیز سوداگران پارچہ کو بھی یہ رغبت دلانی چاہئے کہ وہ انہی تجارت میں حسب الوطنی کو جگہ دیں اور محض ہاتھ کاکتا ہاتھ بنا کپڑا فروخت کریں اور غیر ملکی پارچہ کی فروخت کی بالکل بند کر دیں۔ ہمیں سودیشی دوکانوں کے لئے ایسے ماہرین ان پیکرین مقرر کرنے چاہئیں جو سودیشی اور بدیشی اور ہاتھ کے کتے ہوئے سوت اور مشین کے سوت کے درمیان امتیاز کرنے کی حیرت رکھتے ہوں۔ یہ کام اس وقت تک انجام پذیر نہیں ہو سکتا تا وقتیکہ ہم ایک بڑے پیمانہ پر اپنی تنظیم نکالیں اور ہمارے تنظیم اس وقت تک ناممکن ہے جب تک کہ کانگریس کی ہر انجمن سودیشی پر اپنی تمام توجہ مبذول نہ کرے یعنی تمام سرگرمیوں کو پس پشت ڈال کر بائیکاٹ اور سودیشی کپڑوں کی تیاری میں متہم نہ ہو جائے۔

اس میں شک نہیں کہ ہر گانوں کے لئے اصول تو صرف ایک ہی ہے یعنی یہ کہ ہر گانوں بذات خود سوت کاتے اور کپڑے جیسا کہ آج کل کاشت کے مقابلہ میں ہو رہا ہے۔ ہر گانوں کے لئے چرخہ کا تنا اور کپڑا بنانا نلہ پیدا کرنے کے مقابلہ میں زیادہ آسان ہے۔ ہر گانوں چاول اور گیہوں کی کاشت نہیں کر سکتا لیکن کافی روپی جمع کر سکتا ہے اور بغیر کسی دقت کے سوت کات سکتا ہے اور کپڑا بن سکتا ہے لیکن کسی مسرت انگیز حالت پر پہنچنے کیلئے ہمیں کچھ عرصہ ورکا ہے اس اثنا میں وہ صوبہ جات جو اس کام کیلئے بالکل منظم ہو چکے ہیں جیسے پنجاب، تو وہ صرف اپنے مندڑیوں سے تمام بدیشی کپڑے ہی کو خارج کر دیں بلکہ ہندوستان کے ان حصص میں جہاں ضرورت ہو اپنی ضرورت زائد کھدر کو بھیج دیں۔ گجرات، پنجاب، مدھرا، اور بہار کھدر کی پیداوار کے لئے بہترین منظم صوبے ہیں۔ اور ان صوبہ جات کو اپنے کام میں یہ خیال کرتے ہوئے مصروف رہنا چاہئے کہ گویا انہیں آئندہ خطا کا مقابلہ کرنا ہے۔

اگر ہم اس زبردست اور شاندار کام کو یا تکمیل کو پہنچانا چاہتے ہیں تو ہمیں چاہئے کہ لفظی جمع خرچ کو ترک کر دیں اور اگر بات چیت کریں بھی تو وہ بھی کاروباری طریقے پر ہونی چاہئے۔ ہمیں بحث و مباحثہ اور بات بات پر اعتراض کرنے سے بھی مجتنب رہنا چاہئے اور جو لوگ اس قسم کی بحث و تحیص کو چھیڑیں ان کی باتوں میں بھی دل چسپی نہ لینی چاہئے

اب کانگریس ان قابل وکلاء کی مجلس مناظرہ ہونی چاہئے جو اپنی وکالت ترک نہیں کرتے بلکہ کپڑا تیار کر نوالوں پر مشتمل ہونی چاہئے۔ وہ وکلاء جنہوں نے وکالت ترک نہیں کی ہے خاموش کام اور جیسے کے ذریعہ امداد کر سکتے ہیں، مجھے ان لوگوں کے ساتھ بھر روی ہے کیونکہ وہ بھی رہنما زمانہ کے ساتھ چلنے کی خواہش رکھتے ہیں لیکن میں بتا سیکھان سے کہتا ہوں کہ وہ اپنے حدود کو ملحوظ رکھیں۔ ایک دن آئیگنا جب قوم اس قابل ہو جائیگی کہ عدالتوں میں مقدمات لیکر جائے اور مجالس قانون ساز کے ذریعہ انصاف طلب کرے۔ موجودہ زمانہ میں قوم ان ہر دو انجمنوں پر یقین نہیں رکھتی کیونکہ انکی خرابیاں ناگفتہ بہ ہیں۔ جب حکومت اور رعایا کا سوال آتا ہے تو قانون اور قانونی عدالتیں انصاف کرنے میں قاصر رہتی ہیں۔ ان عدالتوں کی فائدہ رسانی کا امتحان اس سے نہیں کیا جاسکتا ہے کہ وہ رعایا کے دو مختلف حصوں میں قانون کا نفاذ کرے بلکہ ان کا امتحان اس امر سے ہوتا ہے کہ وہ دو فریق میں مساوی طور پر انصاف کر سکیں قابلیت رکھتی ہوں۔ اول الذکر انصاف کی مثال بالکل ایسی ہے جیسے کوئی شیر ایسے بھیڑوں کے معاملہ میں دخل انداز ہو جو ایک دوسرے کو کھانیکے درپے ہوں یا سیاری کی وجہ سے دم توڑ رہی ہوں تاکہ ان سب کے اپنا حق نہ لے لیا جاسکے۔

میری نظر سے کسی عورت کی ایسی مثال نہیں  
گذری جسے اپنے بچے کو اس خیال سے پھینک دیا  
ہو کہ وہ غیروں کی نظر و عین بد صورت معلوم ہوتا تھا  
(خواتین ہند نام کھلی ٹھٹھا) جہاں تا گا ندھی کے قلم سے زیگانڈیا۔ ۱۱ اگست ۱۹۲۱ء

پیاری بہنو!

آل انڈیا کانگریس کمیٹی اس عظیم الشان فیصلہ پر پہنچی ہے کہ ۳۰ اگست ۱۹۲۱ء بدیشی کپڑوں کی بیانیات کو مکمل کرینکی آخری تاریخ ہو۔ یہ بائیکاٹ کو کمانیہ ملک کی یادگار میں ایثار اور قربانی کی ایک زبردست آگ سے شروع کیا گیا تھا۔ مجھے ان قیمتی ساتھیوں اور دوستوں کے برے ذخیرہ میں آگ لگانیکا شرف حاصل ہے جسکو آپ خواتین خوشنما اور نفیس خیال کرتی تھیں۔ میرا خیال ہے کہ میری بہنوں نے اپنے قیمتی کپڑوں کو نذر آتش کینے دیکر نہایت مناسب اور دانشمندانہ کارروائی کی ہے۔ ان کپڑوں کا جلا نا اقتصاد حیثیت سے اس قدر مفید تھا جبکہ زمانہ طاعون میں ان اشیاء کا جلا نا جن میں طاعون کے جراثیم پناہ کر چکے ہوں۔ یہ فعل جسم سیاست میں آئینو اے نہایت خندناک امراض کو روکنے کیلئے ایک عمل جراحی تھا۔ گزشتہ بارہ ماہ کے عرصہ میں خواتین ہند نے ماور وطن کی حیرت انگیز خدمات انجام دی ہیں خاموش

کام کر کے تم رحمت کی دیوی ثابت ہوئی ہو، تم نے اپنے رویوں اور زیورات سے جدائی اختیار کی۔ تم چندہ جمع کر نیکے لئے دبر بھرتی رہی ہو۔ تم میں سے بعض نے شرانجون پر پرہ واری میں مدد دی ہے اور تم میں سے بعض ایسی بھی ہیں جو نفیس لباس مختلف رنگوں سے رنگ کر پہنا کرتی تھیں اور آٹنا ہی نہیں بلکہ دن بھر میں کئی مرتبہ ساڑھیاں تبدیل کیا کرتی تھیں لیکن اب انہوں نے کھدر کی سفید ساڑھوں کا استعمال شروع کر دیا ہے جس سے ہر دیکھنے والے کو عورت کی فطری عصمت یاد آ جاتی ہے۔ تم لوگوں نے یہ سب باتیں ہندوستان، خلافت اور پنجاب کیلئے کی ہیں۔ تمہارے الفاظ اور خدمات میں ریا و چالاک کی کا ادنیٰ شائبہ بھی موجود نہیں۔ تمہاری قربانی نہایت پاکیزہ اور خصہ یا نفرت سے بالکل غیہ آلودہ ہے۔ میں تم سے اس امر کا اقرار کرنا چاہتا ہوں کہ تمام ہندوستان میں تمہاری برجوش اور محبت آمیز بیداری کو دیکھ کر تھکاوٹ نہیں ہو گیا ہے کہ خدا ہمارا حامی ہے۔ ہم کو اس امر کے ثابت کر نیکے لئے کہ ہماری تحریک نہ صرف ان کے اصول پر مبنی ہے محض آٹنا بتا دینا کافی ہے کہ ہندوستان کی کھدر عورتیں اس تحریک میں عملی کام کر رہی ہیں۔ تم نے بہت کچھ کیا لیکن ابھی اور کام کر نیکے ضرورت ہے۔ ملک سوراج فنڈ جمع کرنے میں مردوں نے خاص طور پر حصہ لیا تھا مگر سودیشی پروگرام کی تکمیل محض اس طرح ہو سکتی ہے کہ تم اس میں سب سے زیادہ حصہ لو۔ اگر تم نے اپنے تمام بدیشی کپڑوں کو غلط نہ کر دیا تو بایکٹ غیر ممکن ہو جائیگا۔ جب تک بدیشی استعمال کا مذاق باقی ہے اس وقت تک مکمل بایکٹ ناممکن ہے۔ خدا ہمیں جیسے بچے دیتا ہے ہم اسی پر شک کے ساتھ قانع ہو جاتے ہیں اسی طرح ہم کو ان کپڑوں پر قناعت کرنی چاہئے جو ہندوستان میں تیار ہوتے ہیں۔ میری نظر میں کسی عورت کی ایسی مثال نہیں گذری جس نے اپنا بیکہ کو اس خیال سے پھینک دیا ہو کہ وہ غیروں کی نظروں میں بد صورت معلوم ہوتا ہے۔ ہندوستان کی محبوبہ عورتوں کو سودیشی کپڑوں کے متعلق بھی ایسا ہی خیال رکھنا چاہئے اور تم کو چاہئے کہ محض ہاتھ کے کاٹے اور ہاتھ کے سینے ہونے کیلئے نہ کو سودیشی سمجھو۔ اس زمانہ انقلاب میں ہمیں محض بھگت اکھدر نصیب ہو سکتا ہے۔ تم ذاتی مذاق یا ضرورت کے لحاظ سے اسکی خوبی و خوشنامی میں امتداد کر سکتی ہو اور اگر چند عینوں تک تم خالص کھدر پر قناعت کر سکو تو وہ وقت دور نہیں جبکہ ہندوستان میں پھر اسی دور کا آغاز ہو گا جس میں قمیٹی اور خوشنما کپڑے ہندوستان میں سے جاتے تھے اور جن پر دنیا رشک کرتی تھی۔ اور مقابلہ کی جرأت نہ کرتی تھی۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ چھ ماہ کے ایشیا سے حقیقت رونما ہو جائیگی کہ جسکو آج ہم نفیس پوشاک تصور کرتے ہیں وہ درحقیقت ایسی نہیں ہے۔ ہنر کی نقاست محض ظاہری خوبیوں کا نام نہیں ہے بلکہ اس میں باطنی خوبیوں کا بھی لحاظ ہونا چاہئے، کوئی صنعت پیغام موت لاتی ہے اور کوئی نازہ زندگی بخشی ہے۔ مغرب یا مشرق عبید سے جو موت ہم منگاتے رہتے ہیں اس نے درحقیقت ہمارے لاکھوں بھائی بھائیوں کو موت کے گھاٹ اُتار دیا اور ہزار بایہنوں کی زندگیوں کو شرمناک مینائیک باعٹ ہوا حقیقی صنعت وہی ہے جس سے صانع کی ستر، قناعت اور پاکیزگی کا ثبوت ملے اگر تم لوگ ان صفات کو اور ان صنعتوں کو زندہ رکھنا چاہتی ہو تو موجودہ وقت میں کھدر کا استعمال بہترین عورت کے لئے بھی ضروری ہے

لیکن سودیشی پروگرام کی کامیابی کے لئے کھدر کا استعمال ہی کافی نہ ہو گا بلکہ تم میں سے ہر ایک روزانہ فرصت

کے وقت چرچہ بھی کتنا چاہئے۔ میں نے لڑکوں اور مردوں سے بھی چرچہ کاتے کی سفارش کی ہے۔ اور میں جانتا ہوں کہ ہزار ہا آدمی اس کام کو کر رہے ہیں لیکن جیسا کہ پُناے زمانہ کا رواج تھا آج بھی کاتے کا زیادہ تر بار تھا ہے ہی کندہوں پر پڑیگا۔ دوسو برس کا زمانہ گذر جا جب عورتیں صرف اتنا ہی سوت نہیں کاتا کرتی تھیں جو ملک کی ضروریات کیلئے کافی ہو بلکہ وہ غیر ممالک کی ضروریات بھی پورا کیا کرتی تھیں اور عورتیں محض موناسوت نہیں کاتا کرتی تھیں بلکہ ایسا باریک سوت طیار کیا کرتی تھیں جس سے بہتر دنیا میں ایک طیار نہ ہو سکا۔ آئندہ دو دہائیہ کے اندر ملک و قوم کو کھد کی حقدہ ضرورت پیش آئیگی اور اس کے بعد بھی کھد کی حقدہ مانگ رہیگی اگر ہم کو ان سب فراہم کرنا منظور ہے تو لازم ہے کہ ہم چرچہ کلب قائم کریں۔ سوت کاتنے میں مقابلہ اور انعام کے اصول بتائیں اور ہندوستان کے باناروں کو باجوتے کاتے ہوئے سوت سے بھر دیں۔ اس کے لئے یہ بھی ضرورت ہے کہ ہتھاری جماعت کی چند عورتیں سوت کاتنے، روئی دھننے چرچہ بنانے اور درست کرتے میں کامل و مستگاہ پیدا کر لیں۔ اور ان سب باتوں کا مطلب یہ ہے کہ بلا تھکے یا بلا رگے براہ محنت اور کوشش جاری رہے۔ تم اسکو اپنی معاش پیدا کرنے کا ذریعہ خیال نہ کرنا یہ متوسط درجہ کے خاندانوں میں اسکی وجہ سے آمدنی میں اضافہ ہو جاوے گا اور بہت سی مفلس عورتیں اس سے اپنی روزی بھی حاصل کر سکتی ہیں۔ چرچہ ہتھیں اتنا عزیز ہوتا چاہئے جتنے کہ ایک بیوہ عورت کو یہ ایک محبت کر نیا لاسا تھی معلوم ہوتا تھا۔ اسلئے اسکو عزیز تھا۔ کبھی اس خط کو پڑھنے والیوں کے سامنے چرچہ بطور ایک فرض یا دھرم کے پیش کیا جاتا ہے۔ اگر تمام مالدار عورتیں روز مرہ ایک مقررہ مقدار میں سوت تیار کرنا اپنے اوپر فرض کر لیں تو اسکی وجہ سے سوت بہت سستا ہو جائیگا اور بہت جلد کپڑوں میں نفاست بھی پیدا ہو جائیگی۔

الغرض ہندوستان کی اقتصادی اور روحانی نجات کا انحصار محض ہمارے اوپر ہے۔ ہندوستان کا مستقبل تھا قدموں کے نیچے ہے کیونکہ آئندہ نسلوں کی پرورش اور نشوونما تم ہی کر دو گی۔ تمہارے بس میں ہے کہ ہندوستان بچوں کو ایسی تربیت دو کہ بڑے ہو کر وہ سچے خدا پرست اور بہادر مرد ہو سکیں یا ایسے بڑوں و کمزور ہو جائیں کہ دنیا کے طوفانی موج کا مقابلہ کرنے کے قابل نہ ہوں اور ان کو نفیس پادشہ کیوں کی اسلئے بچاؤ چاہئے کہ بڑے ہو کر ان کا ترک کرنا انکے لئے ناممکن ہو جائے۔ آئندہ چند مہینوں میں یہ ظاہر ہو جاوے گا کہ ہندوستان کی عورتیں کیسا طلب و جگر رکھتی ہیں۔ مجھ کو اچھی طرح معلوم ہے کہ مذکورہ بالا دو باتوں میں تم کو کسی بات اختیار کر دو گی اس سلطنت سے جسے ہندوستان کے وسائل و ذرائع کو اس قدر پامال کر دیا ہے کہ ہندوستان کو اپنے اندر خود اعتماد باقی نہیں رہا۔ تمہارے ہاتھوں میں ہندوستان کی قسمت کہیں زیادہ محفوظ اور آباد رہیگی۔ عورتوں کے ہر جلسہ میں میں نے تم سے درخواست کی ہے کہ اس قومی جدوجہد کیلئے پراگھنا کر دو میری یہ درخواست اسلئے ہے کہ کچھ کولینین ہے کہ تم معصوم، نیک اور فرشتہ صفت ہو۔ تمہاری دعاؤں کا اثر ضرور پڑے گا اگر تم ولایتی کپڑوں کو خیر باد کہو اور فرصت کے وقت قوم کیلئے سوت کاتنے میں برابر مشغول رہو تو تمہاری دعاؤں کا اثر یقینی ہو جاوے۔

# بطور اظہار غم میں اپنے لئے لباس کی ترک کرنا ضروری سمجھتا ہوں

(غریب آدمی کی راجل) ماما گاندھی کے قلم سے نیا لٹ یا ۲۹ ستمبر ۱۹۶۹ء

مسٹر گاندھی نے پبلک کے سامنے حسب ذیل اپیل شائع کی ہے :-  
آل انڈیا کانگریس کمیٹی نے جس بائیکاٹ کا حکم صادر فرمایا تھا اس کی تکمیل کے کچھ دن باقی رہ گئے ہیں اگر کانگریس کا ہر کارکن اس طرف اپنی تمام توجہ مبذول کر دے تو اب بھی کچھ نہیں بگڑا۔ اگر ہر شخص یہ محسوس کرتا ہے کہ سودیشی کے بغیر سوراخ حاصل نہیں ہو سکتا اور بغیر حصول سوراخ خلافت اور پنجاب کے مسائل کا تصفیہ نہیں ہو سکتا تو مطلوبہ بائیکاٹ اور مزدور کیڑے کی فراہمی میں کوئی دقت نہیں ہونی چاہئے۔

میں جانتا ہوں کہ بہت سے حضرات اپنے تمام بدیشی کیڑے کو سودیشی سے تبدیل کرتے وقت دشواری محسوس کرینگے۔ لگھو کھا آدمی اس قدر غریب ہیں کہ مصالح کروہ کیڑے کی جگہ کافی کھد نہیں خرید سکتے۔ میں ان لوگوں کے سامنے اس مشورہ کو دہراتا ہوں جو میں نے ساحل مدراس پر پیش کیا تھا۔ اس ملک کی آب و ہوا کا لحاظ کرتے ہوئے موسم گرما میں شاذ و نادر ہی ہیں اپنا بدن ڈھکنے کی ضرورت پڑتی ہے۔ لباس میں بناوٹ کی ضرورت نہیں۔ ہندوستان کے تمدن میں مردوں کے تمام بدن چھپانے کیلئے زور نہیں دیا۔

میں پوری پوری ذمہ داری محسوس کرتے ہوئے مندرجہ بالا مشورہ دیتا ہوں لہذا مثال قائم کر نیکی لئے میں کم از کم۔ سر (کتو برتک اپنی ٹوپی اور کرتہ ترک کرتا ہوں اور بعض ایک لنگوٹی اور جب کبھی ضرورت پڑی تو ایک چادر پر قناعت کرونگا۔ میں وہ تبدیلی اختیار کرتا ہوں کیونکہ ایک ایسا مشورہ دینے میں پس و پیش کیا ہے جس پر میں خود عمل کرتے کیلئے تیار ہوں۔ اس طرح رہنمائی کر کے میں اُن لوگوں کے لئے اس کام کو آسان کرنا چاہتا ہوں جو بدیشی کیڑے کو علیحدہ کر نیکی بعد جدید کیڑوں کے تحمل نہیں ہو سکتے کیڑوں کو ترک کرتا میں اپنے لئے بطور اظہار غم کے ضروری سمجھتا ہوں اور میرے وطن میں ننگے سر اور عریاں ہونا اظہار غم کا ایک نشان ہے۔ مجھے سال کا ختم قریب ہے اور میں ہنوز سوراخ

لے مانتا ہوں اس مدراس جاکے جس میں تقریر فرما رہے تھے اور کھد رہنے کی تلقین کر رہے تھے، دو مان تقریریں ایک غریب آدمی نے ہمارا تاجی سے سوال کیا کہ اگر کسی کو کھد۔ دستیاب نہ تو وہ کیا کرے؟

آپنے فوراً اپنی ٹوپی اور کرتہ اتار کر اور مثال بن کر ارشاد فرمایا کہ وہ اس طرح رہے (یعنی پہنہ رہے) لہذا آپنے عمر بھر کے لئے سوائے ایک جوتی اور ایک چادر کے تمام لباس ترک کر دیا۔ آپ جس بات کے لئے دوسروں کو کہتے ہیں پہلے خود اسے اختیار کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ آج دنیا ان کی پیش کردہ ہے۔

حاصل نہیں ہوا۔ لہذا مجھے روز افزوں یقین ہوتا جاتا ہے کہ ہم لوگ ماتم کی حالت میں ہیں۔ میں اپنے ساتھیوں کو قصاً طور پر بتانا چاہتا ہوں کہ اگر وہ اپنے لئے ضروری نہ سمجھیں تو ہرگز نیٹو اور کرتے کو ترک نہ کریں۔

مجھے قطعی یقین ہے کہ ہر ایک ضلع اگر وہاں کافی کارکن موجود ہوں تو ایک ماہ کے عرصہ میں اپنی ضروریات کے موافق کافی کپڑا تیار کر سکتا ہے اور اس مقصد کے حصول کیلئے میں مشورہ دیتا ہوں کہ ایک ماہ تک سودیشی کے علاوہ تمام سرگرمیاں ملتوی کر دی جائیں۔ میں یہ اعتماد کرتے ہوئے کہ منچو اس جدید تزکیہ نفس کی اسپرٹ کو پہچان نہیں گے شرابچانوں سے پہرہ داری کو بھی بند کر دوں گا۔ میں ہر یہ وعدہ کرتا ہوں کہ مشورہ دوں گا کہ وہ قید ہو جائے کو محض ایک معمولی بات سمجھے اور اسکا زیادہ فکر نہ کرے۔ اگر ہم ماہ اکتوبر میں کپڑا تیار کرنے اور پڈیشی کپڑے کو بیع کرنے میں کامیاب ہو گئے تو ایسی پرسکون فضا پیدا ہو جائے گی جو ضرورت پڑنے پر سول نافرمانی کے لئے بھی کافی ثابت ہوگی۔ میرا پختہ یقین ہے کہ اگر ہم نے مستقل عزم، قابلیت تنظیم اور غیر معمولی تحمل و برداشت کا اظہار کیا جو مکمل سودیشی کے لئے ضروری ہیں تو ہمیں سوراخ کسی مزید قربانی کے حامل ہو جائیگا۔

## سودیشی ہماری خلافت اور پیغمبروں کا خزانہ

۳ ستمبر۔ مہاتما گاندھی کے قلم سے نیاکنٹ یا ۱۹ اکتوبر ۱۹۴۱ء

آل انڈیا کانگریس کمیٹی نے پورے بحث و مباحثہ کے بعد ۳ ستمبر کو پڈیشی کپڑے کے مکمل بائیکاٹ کے لئے مقرر کیا ہے۔ ۳ ستمبر اور ۳ اکتوبر پر بحث تھی۔ ستمبر کی موافقت میں جو استدلال کیا گیا وہ یہ تھا کہ اگر بائیکاٹ ۱ اکتوبر میں مکمل ہو سکا تو وہ ستمبر میں بھی ممکن الوقوع ہو سکتا ہے۔ اس امر کا اعتراف کرنا پڑیگا کہ ہم اپنی تجویز کو عملی جامہ پہنانے میں قاصر رہے۔ اس میں شک نہیں کہ بہت کچھ کام کیا گیا۔ کھدر بہت زیادہ ہر دلعزیز اور فیشن ایبل ہو گیا۔ بعض مقامات پر کپڑے کی صنعت میں بھی ترقی ہوئی ہے۔ بلاشبہ آج چرخے بہت زیادہ تعداد میں کام کر رہے ہیں۔ گو بہت سے جدید کپڑے بنائے گئے ہیں اور باوادی النظر میں جو ترقی ہوئی ہے وہ قابل اطمینان ہے لیکن حالت جنگ کے اعتبار سے ترقی بالکل ناکافی ہے۔

بایں ہمہ کامیابی کا مدار کپڑا پہننے والوں پر ہے۔ باہر سے کپڑا منگوانے والوں نے درحقیقت ہماری امداد کی لیکن کپڑا پہننے والوں نے صرف جزوی بائیکاٹ پر قناعت کی۔ انہوں نے زیادہ تر اپنی گوجیوں کو ترک کر دیا۔ بعضوں نے کہ توں کو بھی علیحدہ کر دیا اور بہت قلیل تعداد ایسی ہے جنہوں نے اپنی دوستیوں کو بھی چھوڑا جو اسے مطلب یہ ہے کہ کپڑے کے خریداروں نے مکمل تغیر کا احساس ہی نہیں کیا۔ انہوں نے اس تصور کو پیش نظر نہیں رکھا جو سوراخ کے ماتحت ہونی چاہئے۔ ہم صرف زمانہ سازی کر کے کہ میا نہیں ہو سکتے ایک مکمل تبدیلی موجودہ معاملہ میں ضروری ہے۔

جنگال اور بدر اس میں میں نے دیکھا کہ خواہش تو موجود ہے بہت سے لوگ امید کرتے ہیں کہ کچھ مزید عرصہ میں وہ بغیر کسی دشواری کے کپڑا تیار کرنے کیلئے کام کی تنظیم کر لینگے۔ سودیشی کے معاملہ میں حکومتوں نے زیادہ دشواریاں پیدا کی ہیں وہ اتنی جلدی میں کر دین کی طرح راضی نہیں ہوں۔ لیکن ان دشواریوں پر قابو پانے سے ہی ہم میں ہمت، امید، تحمل اور سبک بڑھ کر ہندوستان کی صحیح حالت کا علم ہو گا۔ سودیشی کے معنی یہ ہیں کہ دنیا کے صنعت میں ایک جدید دور کا آغاز ہوا اور ہندوستان کی روز افزوں دروزہ کری کا لحدم ہو جائے۔ اور جب ہم بغیر حکومت کی امداد کے اپنی ضروریات کے لئے کپڑا تیار کرنے کی قابلیت پیدا کر لینگے اور اس مسئلہ کو حل کر لینگے جو ہندوستان کے افلاس کا ایک ناقابل مسئلہ تصور کیا جاتا ہے تو پھر اس وقت اپنے معاملات کے انتظام کرنے کی قابلیت پر ہمیں پورا پورا بھروسہ ہو جائیگا۔

آج سر ویمنٹنٹ اپنٹنٹ سے ہمیں ناچ بچاتے ہیں، وہ رعایا کے خود ساختہ نمائندگان کو یقین دلاتے ہیں کہ قلیل التعداد جماعتوں کی حفاظت صرف برطانوی طاقت ہی کر سکتی ہے، وہ آپ کو یہ یقین دلاتے ہیں کہ اس طول طویل عرصہ میں ہندوستان نے ایک بھی ایسا فتنہ پیدا کیا جو اسکی سرحدوں کو بیرونی حملہ آوروں سے محفوظ رکھ سکے۔ لیکن یہ تمام باتیں تبدیل ہو جائیں گی اور جب یہ معلوم ہو جائیگا کہ برطانوی طاقت کے بغیر ہم اپنی ضروریات کیلئے تمام بیرونی امداد کو ترک کرنے کے قابل ہو گئے ہیں۔۔۔ ویمنٹنٹ پھر ایک بالکل مختلف راگ آلا پینگے۔

سودیشی ہماری خلافت ہے یہی فتنوں کا خزانہ ہے۔ اگر ہم نے سودیشی کو محفوظ کر لیا تو پھر ہم محسوس کرینگے کہ ہم میں خلافت کی حفاظت کرنیکی بھی طاقت موجود ہے اور اپنے معاملات کا انتظام کرنے کی بھی قابلیت ہے۔

اگر ہمیں کروڑ انسان چاہیں اور اگر ایک کروڑ ممبران کا نمبر چاہیں تو اس مہینہ کے دوران میں ہم بدیشی کپڑے کا ایک ٹکڑا کر سکتے ہیں اور اپنی ضروریات کے لئے کافی کپڑا تیار کر سکتے ہیں۔ تین شرطیں ضروری ہیں ہم تمام بدیشی کپڑوں کو ضبط کر دیں۔ اس درآدائش میں کم سے کم مقدار میں کپڑا استعمال کریں اور جب قدر کھدر کی چھوڑت ہو دیکھا سو تین ہات کپڑا پتہ ہسایہ سے کتو کر کو نکال کے جلانے کے پاس بھیج دیں تاکہ وہ کپڑا تیار کر کے ہمارے پاس بھیج دیں۔

دینگے : لینگے ولایت کا کپڑا

تبا میں اگر لاکھ پیوند ہوں گے

اگر قوم نے تیر ہمت نہ باری

ضرور ایک دن ہم فتح مند ہوں گے



# قومی اتحاد

توڑ ڈالیں آؤ سب ملکہ قفس کی تیلیاں  
ظلم ہم سے اب سہا جاتا نہیں صیّا کا

از نقاد وطن

## ہندوؤں کو چاہئے کہ اسلام کی عزت بحال کرنے میں مسلمانوں کے ساتھ فدا ہو جائیں

(ہندو مسلم اتحاد) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیگ انڈیا ۱۱ مئی۔ سنہ ۱۹۴۷ء

یہ بات کہ اتحاد ایک ایسی طاقت ہے جو شخص کوئی کتابی مقولہ ہی نہیں بلکہ قانون زندگی ہے جبکہ ہندو مسلم اتحاد کے مسئلہ سے واضح ہوتی ہے اور کسی مسئلہ سے نہیں ہوتی۔ اتفاق سے جماعتی شکست لازمی ہے جب تک ہم ہندو و مسلمان ایک دوسرے کا گلا گلانے کے لئے تیار ہیں۔ تیسری طاقت نہایت آسانی کے ساتھ ہندوستان کو غلام بنا سکتی ہے۔ ہندو مسلم اتحاد کے یہ معنی نہیں ہیں کہ صرف ہندو اور مسلمانوں میں اتحاد ہو جائے بلکہ ان تمام فرقوں میں اتحاد ہو جو ہندوستان کو اپنا وطن خیال کرتے ہیں خواہ وہ کسی مذہب سے تعلق رکھتے ہوں۔ مجھے پورے طور سے اس بات کا علم ہے کہ جماعتی اندیشہ ایسا اتحاد قائم نہیں ہو سکتا جو اپنے اندر کوئی زور یا قوت رکھتا ہو۔ یہ ایک روزانہ بڑھنے والے پورے کے مانند ہے جبکی ابھی ابتدا ہے اور جسکے لئے خاص توجہ اور غور و پروا سخت کی ضرورت ہے۔ نیلور میں جب یہ مسئلہ ایک حقیقی شکل میں میرے سامنے پیش ہوا تو اسکی حقیقت بالکل صاف ہو گئی۔ ہندو اور مسلمانوں کے تعلقات خوشگوار نہ تھے۔ دو سال ہوئے جب ان میں ایک ایسے معاملہ پر لڑائی ہوئی تھی جو میرے نزدیک نہایت معمولی بات تھی۔ یہ مسجدوں کے سامنے گزرتے وقت باجر بجانے کا سوال تھا۔ میری رائے میں یہ مناسب نہیں کہ ہر معمولی بات کو ہم بڑھا کر چڑھا کر لگ کر مذہبی حسد دیدیں۔ لہذا ایک ہندو کو مسجد کے سامنے گزرتے وقت باجا بجانے پر اصرار نہ کرنا چاہئے اس کے لئے یہ کوئی اہم بات نہیں ہے کہ اگر مسجد کے سامنے سے گزرے تو باجا بھی نہ بجا جائے۔ ہر شخص مسلمانوں کے ان جذبات پر آسانی کے ساتھ تحسین و آفرین کر سکتا ہے جو انھوں نے مکمل چوٹیوں گھنٹے تک ایک مسجد کے قرب میں پوری خاموشی کے ساتھ ظاہر کئے ایک بات جو ایک ہندو کیلئے ضروری نہیں ہے ممکن ہے کہ مسلمان کیلئے وہ ضروری ہو لہذا ان تمام امور میں جو غیر ضروری ہیں ایک ہندو کو چاہئے کہ درخواست کرنے پر اپنا تسلیم ختم کر دے۔ نہایت معمولی باتوں پر لڑائی جھگڑا کرنا ایک مجرمانہ حماقت ہے جس اتحاد

ہم خواہشمند ہیں وہ صرف اس وقت قائم ہو سکتا ہے جبکہ ہم ایک دوسرے کی بات کو ماننے اور فرماؤں سے کام لینے کا مادہ اپنے اندر پیدا کر لیں گے۔ ہندو گائے کو اپنی جان کی برابر محبوب رکھتے ہیں لہذا مسلمانوں کو چاہئے کہ خوشی کے ساتھ اپنے ہندو بھائیوں سے موافقت کریں۔ نماز کے وقت ایک مسلمان کے لئے خاموشی اور سکون ایک بیش بہا چیز ہے۔ لہذا ہر ایک ہندو کو چاہئے کہ خوشی کے ساتھ اپنے مسلمان بھائی کے جذبات کا احترام کرے لیکن یہ تو عقلمند لوگوں کا مشورہ ہے۔ بہت سے فتنہ انگیز ہندو مسلمان ایسے ہیں جو بلا وجہ فتنے برپا کرتے رہتے ہیں۔ اسکے انداد کے لئے یہیں استنباط اور مستقل مزاج لوگوں کی چچائیں قائم کرنی چاہئیں۔ جن کا فیصلہ دونوں فریق کیلئے لازمی قرار دیا جائے، ان چچائیوں کی موافقت میں رائے عامہ حاصل کی جائے تاکہ پھر ان کے فیصلوں پر کسی قسم کا اعتراض نہ ہو سکے۔

میں جانتا ہوں کہ ہندو مسلمانوں میں ایک دوسرے پر ہنوز بے اعتمادی موجود ہے۔ بہت سے ہندوؤں کو مسلمانوں کی راستبازی پر بھروسہ نہیں وہ سمجھتے ہیں کہ سراج کے معنی مسلمان راج کے ہیں اور اسپرولین بیش کہتے ہیں کہ برطانیہ کی عدم موجودگی میں مسلمانان ہند بیرونی مسلم طاقتوں کی امداد کریں گے تاکہ وہ ہندوستان میں ایک اسلامی سلطنت قائم کر لیں۔ برعکس اسکے مسلمان خوفزدہ ہیں کہ ہندوؤں کی زبردست اکثریت انکا گلا گھونٹ دیگی۔ ہندو مسلمانوں کے خیالات اس بات کا پتہ دیتے ہیں کہ یہ دونوں بزدل ہیں۔ روشن خیالی کو بھی چھوڑے محض امن امان کی زندگی بسر کرنیکی خواہش ان دونوں فریق کو باہمی اعتماد اور باہم گہرواداری کی پالیسی اختیار کرنے پر مجبور کر دیگی۔ ان دونوں قوموں کے مذاہب میں کوئی ایسی بات موجود نہیں جو ایک دوسرے سے ترک تعلقات کی تعلیم دیتی ہو جبراً تبدیل مذہب کرانے کا زمانہ گزر گیا۔ گائے کے سوا اور کوئی ایسی وجہ نہیں جسکی بنا پر ہندو مسلمانوں سے متعلقہ رائے کریں۔ موخر الذکر (مسلمان) پر گائے کا ذبح کرنا مذہباً فرض نہیں ہے۔ واقعہ یہ ہے کہ ہم نے اس سے پیشتر کبھی ایک دوسرے سے گلے ملنے، اختلافات کو مٹانے اور ایک ہی مقدس سرزمین کے فرزند ہو کر دوستانہ زندگی بسر کرنے کی خواہش ہی نہیں کی۔ اب ہمیں تمام عمر میں ایک موقع ملا ہے۔ خلافت کا مسئلہ آئندہ ایک صدی تک درپیش نہ ہوگا اگر ہندو مسلمانوں کے ساتھ دائمی محبت قائم کرنا چاہتے ہیں تو ان کو چاہئے کہ اسلام کی عزت بحال کر نہیں مسلمانوں کو یقیناً چاہئے

## ہندو اپنے مذہب پر اور مسلمان اپنے مذہب پر قائم رہ کر آپس میں اتحاد کریں

(ہندو مسلم اتحاد) مہاتما گاندھی کے قلم سے نیکالٹ یا ۲ اکتوبر ۱۹۴۲ء

اس امر میں شک و شبہ کی گنجائش نہیں کہ عدم تعاون کی کامیابی کا انحصار ہندو مسلم اتحاد پر اتنا ہی ہے جتنا کہ عدم تشدد پر۔ ان دونوں باتوں کے خلاف انتہائی زور لگایا جائیگا لیکن اگر ہندو مسلم اتحاد اور عدم تشدد اس قدر سے

جاں برہو گئے تو پھر کامیابی یقینی ہے۔

اگرہ میں ہندو مسلم اتحاد پر ایک ضرب شدید لگائی گئی تھی اور جب فریقین حکام کے پاس گئے تو ان سے کہا گیا کہ وہ مولانا شوکت علی اور مجھ سے جا کر فریاد کریں۔ خوش قسمتی سے اس وقت ہم دونوں سے کہیں زیادہ بہتر آدمی دستیاب ہو گیا۔ حکیم اجمل خاں ایک کچے مسلمان ہیں اور ان کو ہندو اور مسلمان دونوں کا اعتماد و احترام حاصل ہے وہ مع اپنے کارکنان کے بے جلت آگرہ کی طرف روانہ ہو گئے اور وہاں پہونچ کر تارخہ کو رفع دفع کر دیا۔ اور دونوں فریق ایک دوسرے کے ایسے دوست بن گئے کہ اس سے پیشتر کبھی نہ تھے۔ ایک حادثہ دہلی کے نواح میں پیش آیا۔ اور اسی اثر نے وہاں بھی کامیابی کے ساتھ ایک ایسے جھگڑے کا تصفیہ کر دیا جو ایک فتنہ کی صورت اختیار کر رہا تھا لیکن حکیم اجمل خاں ہر جگہ ٹھیک وقت پر فرشتہ امن نیکر ظاہر نہیں ہو سکتے اور نہ مولانا شوکت علی یا میں ہر جگہ جا سکتا ہوں۔ بانیہ دونوں قوموں میں افتراق پیدا کرنے کی جدوجہد کے باوجود مکمل امن و امان قائم رکھنا ضروری ہے

اگرہ میں کیا ضرورت لاحق ہوئی تھی کہ حکام گورنمنٹ سے اپیل کی گئی؟ اگر ہم عدم تعاون کو کامیابی کے ساتھ چلانا چاہتے ہیں تو ہم میں اتنی قابلیت ہونی چاہئے کہ اپنے باہمی تنازعات کے بارے میں گورنمنٹ کی حفاظت کو برطرف کر دیں۔ اگر ابھی فسادات کا تصفیہ کرانے یا مجرم کو سزا دلانے میں ہمارا آخری اعتماد برطانیہ مداخلت پر ہوتا عدم تعاون کی تمام حکیم ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیگی۔ ہر گاؤں اور گڑھی میں کم از کم ایک ہندو اور ایک مسلمان ضرور پایا ہونا چاہئے جس کا کام یہ ہو کہ دونوں فرقوں کے لڑائی جھگڑوں کو رفع کرے بعض اوقات ایسا ہوتا ہے کہ گئے بھائی ایک دوسرے سے برسر پیکار ہو جاتے ہیں۔ ابتدائی منازل میں میں متعدد مقامات پر اس قسم کا انتظام کرنا پڑا لیکن بد قسمتی سے ہم کارکنان نے عوام الناس اور ان میں بالخصوص سرکش عوام الناس کی ذہنیت کو سمجھنے اور ان پر اپنا اثر ڈالنے کی بہت کم کوشش کی ہے۔ عوام الناس کی نگاہوں میں رہنما پانے اور سرکش لوگوں پر قابو حاصل کرنے تک ہمیں تند مزاج لوگوں کے کہ تو قوں کا نظریہ مختلف مقامات پر دیکھنا پڑا۔ ایسے موقعوں کے لئے ہمیں سبق حاصل کرنا چاہئے کہ گورنمنٹ کی مداخلت کے بغیر کس طرح تنازعات کا سد باب کریں۔ حکیم اجمل خاں نے اسکی مثال قائم کر دی ہے۔ ہم جس اتحاد کے متمنی ہیں وہ کوئی پیوند سازی نہیں بلکہ دلوں کا اتحاد ہے جس کا انحصار اس ناقابل تردید کلیہ کو تسلیم کرنے پر ہے کہ ہندو مسلمانوں کے درمیان ایک ناقابل شکست اتحاد قائم کئے بغیر سولاج کا حصول ایک ناممکن الوقوع خواب ہے۔ یہ شخص عارضی صلح منوی چاہئے اور نہ اسکی بنیاد ایک دوسرے سے خوفزدہ ہونے پر قائم کیجا سکتی ہے بلکہ یہ اتحاد دو بڑا بڑا لوگوں کے اشتراک پر مبنی ہونا چاہئے جو ایک دوسرے کے مذہب کا احترام کریں۔ اگر قرآن مجید میں مسلمانوں کو یہ حکم دیا گیا ہے کہ ہندوؤں کو اپنا قتل و شتم تصور کریں یا ہندو ہمرم ہوں تو قوموں میں دائمی خصوصیت کی تعلیم دیتا ہے تو میں بلا تاملت ایک ایسے اتحاد کے حصول سے مایوس ہو جاؤں گا کہ ہم اس نتیجہ پر پہونچ جائیں کہ چونکہ زمانہ ماضی میں ہم ایک دوسرے سے برسر پیکار رہے ہیں لہذا اس جنگ کا جارجی بننا لازمی ہے حتیٰ کہ برطانیہ کی طرف کوئی مضبوط مداخلت ہمارا بیچ بچاؤ کرے تو اسے یہ سمجھنا چاہئے کہ ہم اپنی تاریخ

کا غلط مفہوم سمجھے ہیں لیکن میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ اسلام یا ہندو دھرم ہرگز اس قسم کے اعتقاد کی اجازت نہیں دیتا حقیقت یہ ہے کہ خود غرض متعصب اور مذہبی لوگوں نے دونوں قوموں میں جھگڑے ڈالوائے ہیں۔ یہ بالکل صحیح ہے کہ عیسائی حکمرانوں کی طرح مسلمان حکمرانوں نے بھی اپنے مذہب کی اشاعت و تبلیغ میں تلوار کو استعمال کیا ہے لیکن موجودہ زمانہ کی بہت سی سیاح کاروں کے باوجود دنیا جسطرح جبر یہ بروہ فروشی کی تحمل نہیں ہو سکتی اسی طرح جبر یہ تبدیل مذہب کو بھی برداشت نہیں کر سکتی۔ غالباً یہ زمانہ موجودہ کی سائنس کا سب سے زیادہ مؤثر ذریعہ ہے۔ یہی سائنس کی اسپرٹ ہے جس نے عیسائیت کے سلسلہ میں بہت سے غلط خیالات میں انقلاب پیدا کر دیا ہے۔ میں اسلام کے ایک بھی ایسے مصنف سے واقف نہیں جو زبردستی تبدیل مذہب کے طریقہ کو حق بجانب ثابت کرتا ہو۔ ہمارے زمانہ میں جن اثرات کو کام میں لایا جا رہا ہے وہ تلوار کے مقابلہ میں بہت زیادہ دانشمندانہ ہیں۔

واقعی یہ بات درست ہے کہ میں و نیز مولانا محمد علی اتنے کافی پوشتیا رہیں کہ ایک دوسرے کی کھیتی کو پامال کرنے سے پرہیز کریں لیکن جس صاف دلی کے ساتھ ہم ایک دوسرے کے ساتھ رہتاؤں گے کہ میں وہ عظیم المثال ہے جیسا کہ مضمون نگار نے ظالمانہ انداز میں چٹکی لی ہے ہمارے نزدیک اتحاد ”تاش خانہ نہیں“ بلکہ ایک ایسا امر واقعی ہے جسکو قائم رکھنے کے لئے ہم اپنی جانوں کو بھی قربان کر دینگے میں ناظرین کو آگاہ کرنا چاہتا ہوں کہ تمام سفر کے دوران میں ہماری درمیان کبھی کسی قسم کی رنجش یا دلوں میں غبار پیدا نہیں ہوا لیکن ماڈرن ریویو کے مضمون زیر بحث میں سب سے زیادہ ظالم چٹکی یہ لی گئی ہے کہ ”ان دونوں حضرات (مسٹر گاندھی اور مسٹر محمد علی) کی تقریروں کو پڑھ کر یہ معلوم کرنا دشوار نہیں ہے کہ ان میں سے ایک کا خاص مدعا دور دراز ٹرکی کے متعلق مسئلہ خلافت کا غناک اچھا دہے اور دوسرے کا مقصد اصلی ہندوستان میں سوراج قائم کرنا ہے۔“ میں دعویٰ سے کہتا ہوں کہ ہم دونوں کے نزدیک مسئلہ خلافت مرکزی اہمیت رکھتا ہے۔ مولانا محمد علی کا تو یہ مذہب ہے اور میرے نزدیک اسکی مرکزی حیثیت اسوجہ سے ہے کہ خلافت کی خاطر میں اپنی جان پیش کر کے گائے کو جو میرا دھرم ہے مسلمانوں کی چھری سے محفوظ کر سکوں گا۔ ہم دونوں سوراج کو مساوی طور پر محبوب رکھتے ہیں اسلئے کہ ہم دونوں کے مذہبوں کی حفاظت سوراج میں مضمر ہے۔ ممکن ہے کہ اسکو ایک ادنیٰ درجہ کا نصب العین تصور کیا جائے لیکن اس میں کوئی پوشیدہ بات نہیں ہے۔ میرے نزدیک ہندوستان کی طاقت کے ذریعہ خلافت کی بحالی حصول سوراج کے مترادف ہے۔ ہماری دوستی کی بنیاد محبت پر ہے اور محبت ہی کے ذریعہ میں مسلمانوں کی دوستی حاصل کرنا چاہتا ہوں۔ اور اگر محض ایک فریق محبت پر استحکام کے ساتھ قائم ہو جائے تو پھر ہماری قومی زندگی میں اتحاد ایک امر مسئلہ ہو جائیگا۔ یہ کہنا بالکل سچا ہے کہ مولانا محمد علی بہت فصیح و بلیغ اردو میں تقریر کرتے ہیں جسکو بنگالی مسلمانوں کی اکثریت سمجھنے سے قاصر ہے میں جانتا ہوں کہ مولانا مذکور اپنی اردو کی تقریر کو آسان سے آسان الفاظ میں ادا کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔

بہتمتی سے یہ بات سچ ہے کہ ہنوز ایسے ہندو اور مسلمان موجود ہیں جو ایک دوسرے سے خوفزدہ ہو چکی ہیں۔ بیرونی تسلط کو ضروری خیال کرتے ہیں اور محالے مقصد میں جو ہنوز کامیابی نہیں ہوئی اور دیر ہو رہی ہے اسکی سب سے بڑی وجہ یہی ہے۔ ہم لوگ ابھی تک اس امر کو صاف طور پر محسوس نہیں کرتے کہ دو فرقوں میں جنگ و جدل کا اقبال

غیر ملکی حکومت کے وجود سے کہیں کمتر درجہ کی بُرائی ہے۔ اور اگر ہمیں ایک دوسرے کا سر پہنچونے میں برطانی گورنمنٹ کی مداخلت مانع آتی ہے تو جلد راجہ ہیں لڑائی جھگڑے کے لئے آزاد چھوڑ دیا جائیگا اُسی قدر ہماری شان مردانگی اور ہمارے مذاہب اور ملک کے لئے زیادہ اچھا ہوگا۔ انگیزیوں کو پرامن ہو کر کام کرنا موقوف میں سال کی خوشخوار جنگ کے بعد نصیب ہوا تھا۔ فرانسسوں میں ایسی وحشیانہ جنگی ہوئی تھی جیسے ایک کوئی لڑائی سبقت نہیں لے سکتی۔ دولت مشترکہ قائم کرنے سے پہلے امریکہ میں بھی خانہ جنگیاں ہوئیں تھیں۔ ہمیں اس خوف کے سبب ادھار سے اندر خانہ جنگی کا آغاز ہو جائے، بڑی اختیار کرنی چاہئے۔ مذکورہ بعد رالٹ پر دانا تھا کہ اتنے ہی سامی ہیں جتنا کہ ہم سے کوئی شخص ہو سکتا ہے اور یہ بوجہ کرتے ہیں کہ ان اول تا آخر تبدیلی ہونی چاہئے اور عمارت کو بنیادوں سے دوبارہ تعمیر کرنا چاہئے۔ لیکن اسکا علاج انہوں نے محض ناظرین کے قیاس پر چھوڑ دیا ہے۔ زیادہ بہتر ہوتا کہ وہ کچھ عملی تجاویز پیش کرتے غالباً وہ ہیں مشروعات کیلئے یہ بتائینگے کہ ہم آپس میں مباحثا دیاں کریں اور ایک دوسرے کے ساتھ مل جل کر کام لکھا دیں۔ اگر فی الحقیقت اس قسم کا نتیجہ چاہتے ہیں اور اگر حصول سورانج کی شرط اول وہ اسی کو قرار دیتے ہیں تو مجھے خوف ہے کہ شاید یہیں ایک صدی تک انتظار کرنا پڑیگا یہ اس امر کے مترادف ہے کہ ہندوؤں سے کہا جائے کہ وہ اپنے مذہب کو ترک کر دیں۔ میں یہ نہیں کہتا کہ ایسا کرنا غلط ہے بلکہ میرا خیال ہے کہ یہ ایک قسم کی اصلاح ہے جو عملی سیاست کے احاطہ سے باہر ہے۔ اور اگر اس قسم کا نتیجہ معرض وجود میں آگیا تو یہ ہندو مسلم اتحاد کے نام سے موسوم نہیں کیا جائیگا۔ موجودہ تحریک کا مقصد یہ ہے کہ مسلمان اپنے مذہب پر اور ہندو اپنے مذہب پر پختگی کے ساتھ قائم رہ کر آپس میں اتحاد قائم کریں۔ میں نے اپنی تقریروں میں حاضرین سے بار بار کہا ہے کہ علی برادران اور میں تمام ہندوؤں اور مسلمانوں کو ہندو مسلم اتحاد کے متعلق ایک سبق دے رہے ہیں ہم دونوں اپنے اپنے مذہب پر پختگی سے قائم رہے گا وغوی کرتے ہیں۔ علی برادران کی اس قدر مت کر نیکے باوجود میں ان کے بیٹوں سے ہرگز اپنی لڑائی کی شادی کر نیکے لئے تیار نہ ہونگا اور میں ماننا ہوں کہ وہ اپنی لڑائی میرے بیٹے کو نہ دینگے میں انکی گوشت کی غذا میں شریک نہیں ہوتا اور دوسرے اس تعصب کا اگر اسکو تعصب کہا جائے) احترام کرتے ہیں۔ بائیسہ میں ایسے تین آدمیوں سے واقف نہیں جن کے دل ایک دوسرے سے وابستہ ہوں جیسے کہ ہمارے ہیں۔ میں ناظرین کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ ہندو مسلم اتحاد کو کوئی دھوکے کی ٹی نہیں ہے بلکہ یہ ایک ایسی دیر پا دوستی ہے جو باہمی رواداری اور ایک دوسرے کے جذبات کا احترام کرنے پر مبنی ہے مجھے اس امر سے خوفزدہ ہونے کی کوئی وجہ نہیں معلوم ہوتی کہ اگر برطانیہ کا حفاظت کرنی والا ہاتھ میرے سر پر سے اٹھالیا گیا تو علی برادران یا انکے احباب میری آزادی کو چھین لینگے یا میرے مذہب پر کوئی حملہ کرینگے میری اس نیچائی کا انھیں راول تو خدا کی ذات پر ہے کیونکہ اس نے وعدہ کیا ہے کہ اسکی مخلوقات میں سے جو شخص اسکا خوف دل میں رکھتے ہوئے راول میں جدوجہد کریگا وہ اسکا نگران ہوگا اور دوسرے علی برادران اور انکے احباب کے باعث طر عمل پر اگرچہ میں جانتا ہوں کہ جسمانی لحاظ سے اُن میں سے ہر شخص مجھ جیسے یا ہر شخصوں پر بھی بھاری ہے۔ اس طرح میں نے ایک خیریت لیکر تمام ہندوستان کے لئے ایک کلیہ قائم کر لیا ہے اور یہ بتایا ہے کہ اگر ہم میں باہمی۔ رواداری اور اپنی ذات پر بھروسہ ہو تو ہندو مسلم اتحاد ممکن ہو سکتا ہے۔

# میں اُس طشت میں کھانا اور اُس گلاس میں پانی ہرگز نہ پیو نگا جسکو میرے بیٹے کے ہونٹ مس ہوں

(ہندو مسلم اتحاد) مہاتما گاندھی کے قلم سے۔ نیک اندیا۔ ۲۵ فروری ۱۹۴۲ء

پچھلے دنوں مشرکینڈ نے اپنی ایک خیالی ملاقات میں مجھ سے سوال کیا تھا کہ اگر میرے ہندو مسلم اتحاد کے دعوے میں صداقت ہے تو کیا میں ایک مسلمان کے ساتھ کھانا کھا سکتا ہوں؟ یہی سوال دوسرے دوستوں نے دوسری شکل میں پیش کیا ہے۔ کیا ہندو مسلم اتحاد کیلئے یہ ضروری ہے کہ باہمی خور و نوش اور بین الاقوامی شادی بیاہ کو رواج دیا جاوے؟ سوال کر نیوالے کہتے ہیں کہ اگر مذکورہ بالا دونوں باتیں ضروری ہیں تو حقیقی اتحاد کبھی قائم نہیں ہو سکتا کیونکہ کروڑوں شادی بیاہ تو بڑی چیز ہوتی ہے۔ باہم کھانے پینے پر بھی کہ درنا سننا تنہا ہندو تیار نہ ہونگے۔ میں اُن لوگوں میں سے ہوں جو ذات سسٹم کو بُرا خیال نہیں کرتے۔ ابتدا میں یہ ایک بہت مفید رواج تھا جس سے قومی فلاح کو ترقی ہوئی تھی میری رائے میں باہمی خور و نوش اور بین الاقوامی شادی بیاہ قومی نشوونما کے لئے ضروری نہیں۔ یہ ایک ایسا وہم ہے جسکو مغرب سے اخذ کیا گیا ہے۔ کھانا پینا اتنا ہی ضروری ہے جتنا کہ زندگی کی دوسری ضروریات صحت ہیں اور اگر انسان کھانے پینے کے معاملات میں غل نہ بچاتے اور عیش پسندی سے کام نہ لیتے تو اسکو کبھی اسی طرح پوشیدہ طور پر انجام دیا جاتا جس طرح کہ زندگی کے اور بہت سے ضروری کام پردہ میں کئے جاتے ہیں اور حقیقت ہندو دھرم کا اعلیٰ ترین تہن کھانے پینے کو اُسی روشنی میں دیکھتا ہے اور اس زمانہ میں بھی ہزار ہا ہندو ایسے موجود ہیں جو کسی شخص کی موجودگی میں کھانا نہیں کھاتے۔ بین الاقوامی شادی بیاہ اس سے بھی زیادہ مشکل سوال ہے۔ اگر بھائی اور بہن ایک دوسرے کے ساتھ شادی کر نیکا ذرا سا بھی خیال کئے بغیر دوستانہ انداز میں زندگی بسر کر سکتے ہیں تو مجھے اس میں کوئی وقت نظر نہیں آتی کہ میری لڑکی ہر مسلمان کو اپنا بھائی تصور کرے اور اسکے برعکس مسلمان لڑکیاں ہندوؤں کو اپنا بھائی خیال کریں مذہب اور شادی بیاہ کے متعلق میرے خیالات بہت مضبوط ہیں۔ ہم کھانے پینے اور شادی بیاہ کے معاملہ میں جس قدر زیادہ اپنی طبیعتوں پر قابو رکھیں گے مذہبی نقطہ نگاہ سے اُسی قدر زیادہ ہماری حالت بہتر ہو جائیگی۔ اگر مجھے یہ تسلیم کرنا پڑے کہ ایک نوجوان شخص کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ میری لڑکی سے شادی کر نیکی درخواست کرے یا اسکو اتنا ہی ضروری سمجھے جس طرح ہر شخص کے ساتھ ملکہ کھانا پینا تو میں دنیا کے ساتھ دوستانہ اتحاد قائم کرنے سے مایوس ہو جاؤنگا۔ میرا دعویٰ ہے کہ میں تمام دنیا سے دوستانہ تعلقات رکھتا ہوں اور کبھی آج تک کسی مسلمان یا عیسائی سے فساد نہیں کیا تاہم سالہا سال گزرے کہ میں نے عیسائی اور مسلمان گھرانوں میں بچر بچلوں کے اور کوئی چیز استعمال نہیں کی۔ میں ہرگز اُس طشت میں کھانا یا اُس گلاس میں پانی نہ پیو نگا جسکو میرے بیٹے کے ہونٹ مس ہوں اور اُس کو

دھوا یا نہ گیا ہو لیکن اس پر سیر نے سیرے مسلمان یا عیسائی دوستوں یا میرے عزیز ترین ساتھیوں یا میرے بیٹے بیٹیوں پر کوئی بُرا اثر نہیں ڈالا۔

مجھے یقین ہے کہ تمام جلد ساز یوں، مٹکاریوں اور خوشنویسوں کے درمیان جو مغرب میں ایک بڑے پیمانہ پر جاری ہیں، دنیا نہایت خاموشی کے ساتھ بسترِ زمانہ کی طرف پیش قدمی کر رہی ہے۔ اور ہندوستان ناقابل شکست ہندو مسلم اتحاد اور عدم تشدد کے ذریعہ آزادی حاصل کر کے موجودہ ظلمت سے نکلنے کا راستہ بنا سکتا ہے۔

## مسلمان ہمارے حقیقی بھائیوں کی مانند ہیں اور ہم دونوں ایک ہی بھارت مائے کے فرزند ہیں

ریاض ہستی کے ذرہ ذرہ میں ہے محبت کا جلوہ پیدا  
حقیقت گل کو تو جو سمجھے تو ایک پتیاں ہے رنگ بو کا

(ہندو مسلم اتحاد) از مسلم ہما تانگا ندھی - نیگنڈ یا ۲۸ جولائی ۱۹۴۱ء

ہر شخص جانتا ہے کہ ہندو مسلم اتحاد کے بغیر قوم کوئی ترقی نہیں کر سکتی۔ اس میں شک نہیں جو چوتھا ان دونوں قوموں کو جو زنیوالا ہے وہ ہندو تپالا اور نیلا ہے۔ ابھی تک ایک دوسرے کے ساتھ عدم اعتماد کی اسپرٹ موجود ہے۔ رہبران قوم نے اس بات کو تسلیم کر لیا ہے کہ ہندوستان اس وقت تک کسی قسم کی ترقی نہیں کر سکتا تا وقتیکہ دونوں قومیں باہمی عقائد اور اشتراکِ عمل کی ضرورت کو محسوس نہ کر لیں اور گوکہ عوام الناس میں ایک زبردست تغیر ہو گیا ہے تاہم ابھی تک ملکی کوئی مستقل صورت نہیں ہے۔ اسلامی پبلک سوانح لی اتنی ضرورت محسوس نہیں کرتی جتنا کہ ہندو کرتے ہیں مسلمان ملیوں میں اتنے شامل نہیں جوتے جتنا کہ ہندو شامل جوتے ہیں۔ بات یہ ہے کہ مسلمانوں میں قومی و بھائی پیدا کر نیکی لے ابھی کافی وقت نہیں دیا گیا۔ درحقیقت یہ انگریز خیریت کو ابھی ایک سال ہی ہوا کہ مسلمان بحیثیت مجموعی کا ٹکڑا لیس کے معاملات میں مشکل سے کوئی دلچسپی رکھتے تھے لیکن اب ہزاروں ہائی کلاس مسلمان اپنا نام ممبری کے لئے درج کر رہے ہیں فی نفسہ یہ بھی ایک زبردست فائدہ ہے۔

لیکن ابھی بہت کچھ کرنا باقی ہے اور یہ بقیہ کام ہندوؤں کو انجام دینا ہے جس جلد کے مسلمان باطل بے حس ہوں وہاں ان کو کانگریس میں شامل ہونے کی دعوت دی جائے۔ اکثر اوقات ہندوؤں کو یہ کہتے ہوئے سنا جاتا ہے کہ مسلمان کانگریس میں شامل نہیں ہوئے یا سو۔ آج فنڈ میں چندہ نہیں دیتے لیکن قدیم یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہ مسلمانوں کو مدعو کیا گیا ہے؟ ہر ضلع میں ہندوؤں کو چاہئے کہ اپنے مسلمان بھائیوں کو میدانِ عمل میں لائیں جس طرح اس طرح پیش قدمی کریں

جب تک ہم ایک دوسرے کو کمتر یا بدتر سمجھتے ہیں اُس وقت تک حقیقی مساوات قائم نہیں ہو سکتی۔ برابر والوں میں فوقیت کوئی جگہ نہیں رکھتی۔ مسلمانوں کو کوئی تعلیم یا قلت تعداد پر ہرگز خیال نہ کرنا چاہئے۔ تعلیم کی کمی تعلیم حاصل کرنے سے دور کیا جاسکتی ہے۔ قلیل تعداد میں ہونا اکثر باعث رحمت ہوتا ہے۔ کثرت تعداد اکثر شنگ راۓ ثابت ہوئی ہے۔ انجام کار جس چیز پر خیال کیا جاتا ہے وہ ذاتی چال چلن ہے۔ میں نے یہ مضمون اسلئے شروع نہیں کیا ہے کہ بطور انسان کا مل بند و نصائح پیش کروں یا آئندہ زمانہ کیلئے طریقہ عمل بتاؤں۔ میرا اصل مدعا یہ ہے کہ جو کام ہمارے سامنے موجود ہے اُس پر فوراً غور و فکر کریں۔ بقرعید عنقریب آنیوالی ہے لہذا اُن کو شمشوں کو جو ہندو اور مسلمانوں کے درمیان جنگ و جدل کے لئے کیجاوٹگی شکست دینے کیلئے ہمیں کیا کرنا چاہئے۔ صوبہ بہار میں صورت حالات میں اگرچہ بہت کچھ اصلاح ہو گئی ہے تاہم ہندو تفریق سے خالی نہیں۔ حد سے زیادہ جوشیلے اور غیر متحمل مزاج ہندو تنازعہ کی کوشش کر رہے ہیں۔ یہ لوگ فتنہ پرداز لوگوں کی تحریکات کا آسانی سے شکار ہو جاتے ہیں۔ گائے کی حفاظت ہندوؤں کے دلوں کو سب سے زیادہ عزیز ہے۔ لہذا ممکن ہے کہ ہم اُسکی خاطر اپنے سرکٹو دیں اور اس طرح ناؤ نشنگی میں اس اہم مسئلہ کو مدغم ہو جائیں جسکے حصول کے ہم تمہنی ہیں۔ یہاں اس امر کو تسلیم کرنا چاہئے کہ ہمارے مسلمان بھائیوں نے اپنے ہندو بھائیوں کی خاطر گائے کی حفاظت کے لئے بہت کوشش کی جو اس کوشش کو بے وقتی کے ساتھ دیکھنا بڑی زبردست کمزوری ہے۔ ہم نے اس تمام عرصہ میں گائے کشی کو یا تو بغیر کسی اعتراض کے برداشت کیا ہے اور یا اس کے خلاف غیر مؤثر تشدد آمیز احتجاج کئے ہیں۔ ہم نے کبھی اس بات کی کوشش نہیں کی کہ اپنے مسلمان بھائیوں سے دوستانہ تعلقات قائم کر کے اس معاملہ کو انہیں پرچھوڑ دیں۔ جو طریقہ ہم نے اختیار کیا وہ ناممکن العمل تھا۔

لیکن اب ہم غور و خوض کے بعد انکی ضرورت کے وقت اُنکے دوش بدوش کھڑے ہوئے ہیں لہذا جو کچھ بدیہ ہم نے پیش کیا ہے اسکو سودنا کر ہمیں تباہ ٹکڑا کرنا چاہئے۔ دوستی ہرگز ٹھیکہ پر نہیں کیجا سکتی۔ خدمت گزار سی ایک فرض ہے اور فرض قرض ہوتا ہے اور قرض کا ادا کرنا ایک گناہ ہے۔ اگر ہم اپنی دوستی ثابت کرنا چاہتے ہیں تو ہمیں اپنے بھائیوں کی امداد کرنی چاہئے۔ خواہ وہ گائے کی حفاظت کریں یا نہ کریں۔ ہمارے متعلق جو کچھ ذمہ داریاں ان پر عائد ہوتی ہیں انکو ہم انہیں کے کندھوں پر ڈالتے ہیں۔ ہم کوئی شرط قائم کر کے انکی امداد کرنا کبھی حرات نہیں کرتے اس طرح کی امداد محض کرایہ کی ہوگی۔ جسکو اگر مسلمان مسترد کریں تو انپر کوئی الزام نہیں لگایا جاسکتا۔ لہذا میں امید کرتا ہوں کہ نہ صرف صوبہ بہار کے ہندو بلکہ تمام ہندوستان کے ہندو متحمل و برداشت کی اہمیت کا احساس کریں گے۔ اور اس بات کی مطلق پروا نہ کریں گے کہ بقرعید کے موقع پر مسلمانوں کا کیا طرز عمل رہتا ہے۔ ہمیں چاہئے کہ مسلمان جس راستہ کو اختیار کرنا چاہیں اس میں مداخلت نہ کریں۔ مسلمانوں پر حقدور زیادہ و باؤڈالا جائیگا اُسی قدر گائے کشی زیادہ ہوگی۔ یہیں مسلمانوں کو انکے احساس احترام و فرائض پر چھوڑ دینا چاہئے اور اسی طرح ہم گائے کی سب سے بڑی خدمت ادا کر سکتے ہیں۔ گائے کو بچانیکا طریقہ یہ نہیں ہے کہ مسلمانوں کو جان سے مارا جائے یا اُن سے جھگڑا و فساد کیا جائے۔ گائے کو بچانیکا طریقہ یہ ہے کہ گائے کا ذکر کئے بغیر ہندو خلافت کی حفاظت میں اپنی جانیں قربان کر ڈالیں۔ گائے کی حفاظت ترکہ نفس کا ایک طریقہ ہے۔ یہ ایک قسم کی پستیا ہے



جب ہم خوشی کے ساتھ مصائب پر داشت کرتے ہیں اور کسی معاوضہ یا انعام کی طلب نہیں رکھتے تو اس قربانی کی آواز آسمانوں تک پہنچتی ہے اور خدا نے بڑے بڑے اس آواز کو سنتا ہے اور اس پر لبیک کہتا ہے۔ یہ دھرم کا راستہ ہے اور جس کسی نے بھی اسکو اختیار کیا ہے پورے طور پر اس سے فائدہ اٹھایا ہے۔ میں بلا خوف و تردید جرات کے ساتھ کہتا ہوں کہ گائے کو بچانے کے کسی انسان کا خون بہانا ہندو دھرم نہیں ہے۔ ہندو دھرم اپنے ماننے والوں سے اس بات کا طلبگار ہے کہ وہ اپنے دھرم کی خاطر اپنی جانوں کو قربان کر دلائیں۔ اب سوال یہ ہے کہ ایسے ہندو کتنے ہیں جو اپنے دھرم کی خاطر یا مسلمانوں کی خاطر بغیر کسی معاوضہ کے مرنے کے لیے تیار ہیں؟ اگر ہندو اس سوال کا جواب نہ دے سکیں تو وہ نہ صرف مسلمانوں کی واپٹی وستی ہی حاصل کر لیتے بلکہ پوشہ کے لئے مسلمانوں کے ہاتھوں سے گائے کو بھی بچا لیں گے۔ ہمیں مسلمانوں کے بڑے سے بڑے شخص سے بھی ستم نہ لینی چاہئے۔ وہ نہت ادا کر سکتے ہیں ورنہ ان کو دڑبانٹانوں کے دلوں کو بدلنے کا وعدہ نہیں کر سکتے جنہوں نے اب تک اس طرف مطلق دھیان نہیں دیا ہے کہ جب وہ گائے کو بچ کر لے رہے ہیں تو ان کے پڑوسی ہندو بھائیوں کے جذبات کی کیا کیفیت ہوتی ہے لیکن تاہم بڑی بات یہ ہے کہ ہندو دھرم میں دلوں کو بدل سکتا ہو اور ان کے دلوں میں رحم ڈال سکتا ہے جس دعا کے ساتھ قربانی بھی ہو وہ قلبی دعا ہوتی ہے اور خدا کے نزدیک ایسی ہی دعا باوقعت ہوتی ہے۔ اپنے مسلمان بھائیوں سے میں صرف چند الفاظ کہوں گا۔ انکو چاہئے کہ وہ غیر ذمہ دار حامل لیکن متعصب ہندوؤں کے افعال سے شعلہ نہوں۔ ہر شخص حالت اشتعال میں اپنے نفس پر قابو رکھتا ہے وہی جنگ کو فوج کر لیتا ہے مسلمانوں کو معلوم ہونا چاہئے اور یقین کے ساتھ اس حقیقت کو محسوس کر لینا چاہئے کہ کوئی ذمہ دار ہندو کسی معاوضہ کی طلب سے اس دور آزمائش میں انکا شریک نہیں ہوا ہے وہ نہت اسوجہ سے ادا کر رہے ہیں کہ چونکہ وہ جانتے ہیں کہ خلافت کا ایک سچا معاملہ ہے اور ایک سچے معاملہ میں مسلمانوں کی ادا کرنا ہندوستان کی خدمتگزاری کے مترادف ہے مسلمان حقیقی بھائیوں کی مانند ہیں کیونکہ ہندو مسلمان ایک ہی ماں یعنی ہمارا ماما کے فرزند ہیں۔

## ہندو مسلم اتحاد کیلئے باہمی خور و نوش اور

## بین الاقوامی شادی بیاہ ضروری نہیں

(ہندو مسلم اتحاد) ہما تما گا تھھی کے قلم سے نیا گانڈیا ۲۴ اکتوبر ۱۹۴۷ء

ماؤنٹ ریو کی تازہ ترین اشاعت میں ہندو مسلم اتحاد کے متعلق روشنی ڈالتے ہوئے بعض ایسے ایدھیوں کی نوٹس دینے کے لیے ایک جواب دینا ضروری ہے۔ لافٹ ایڈیٹر نے دھوکے کی نئی اسکا عنوان قائم کیا ہے۔ اور اس نتیجہ کا اہتمام کیا ہے کہ اتحادی شخص نام نہاد ہے۔ بہر کیف یہی رائے میں یہ صرف اتحاد ہی نہیں بلکہ بڑی سرعت کے ساتھ ایک قتل میت بتا جا رہا ہے۔ نیا گانڈیا کے صفحات میں میں نے اس امر کا اعتراف کیا ہے کہ ہندو مسلم اتحاد منور

ایک پودا ہے جسکو آبپاشی کی ضرورت ہے۔

بدقسمتی سے یہ بات بالکل سچ ہے کہ فرقہ وارانہ اسپرٹ کا ہنوز غلبہ ہے۔ باہمی بے اعتمادی ہنوز موجود ہے۔ پرانے واقعات کا یاد ہنوز ذہن میں تازہ ہے۔ یہ بھی سچ ہے کہ انتخابات کے موقعوں پر ہنوز موزونیت یا غیر موزونیت کے مقابلہ میں مذہب کا خیال غالب ہے لیکن ان واقعات کو تسلیم کر نیکی یہ معنی ہیں کہ اتحاد کی مشکلات کو تسلیم کیا جائے جب دونوں فریق ان مشکلات سے واقف ہیں اور اس کے باوجود ایمانداری کے ساتھ اتحاد کے متمنی ہیں تو پھر اس جلد و جبر کو یا اس سلسلہ میں جو قلیل کامیابی ہوئی ہے اسکو لفظ دھوکہ سے معنون کرنا مشکل سے حق بجانب کہا جاسکتا ہے۔

یہ کہنا صحیح نہیں ہے کہ گائے کشی کے خلاف خلافت کمیٹیوں نے جو اپیل کی ہے اسکو مسلمانان ہند نے سرز مہری سے سنا ہے یا مسلمان اسپرٹنیک کہنے کے لئے تیار نہیں۔ اول یہ کہ کارکنانِ خلافت جو خود مسلمان ہیں اور گائے کشی کو نیکوئی کو شش کر رہے ہیں۔ دویم اوٹر صاحب مذکور کو تقریباً ہندوستان کے تمام حصوں میں حیرت انگیز کامیابی ہوئی ہے کیسے کہ کوئی معمولی بات ہے کہ تحفظ گائے کا تمام کام مسلمان کارکنان نے اپنے ہاتھوں میں لیا ہے ہیکہ یہ واقعہ روحِ جنبش میں لایا لائیں ہے کہ بدیہی کے سر رہیوٹانی اور کھتری نے اپنے ہم مذہبوں سے سینکڑوں لوگوں کو بچا یا اور ان کو ہندوؤں کی خدمت میں پیش کر دیا۔

باہمی خورد و نوش یا بین الاقوامی شادی بیاہ نے نا اتفاقی یا جھگڑوں کا کبھی سدباب نہیں کیا۔ کوروں یا ہندو اگرچہ ایک دوسرے کے ساتھ کھانا پینا دار کھتے تھے اور ان میں آپس میں شادی بیاہ بھی ہوا کرتے تھے تاہم انہوں نے بڑی بی رحمی کے ساتھ ایک دوسرے کے گلے کاٹے۔ انگریزوں اور جرمینوں کے درمیان کشیدگی ہنوز دو ذمہ داریوں کے واقعہ یہ ہے کہ اتحاد اور دوستی کے لئے باہمی کھانا پینا یا بین الاقوامی شادی بیاہ لازمی چیز نہیں ہے اگرچہ بسا اوقات یہ اسکے آثار ہو جاتے ہیں لیکن اگر انہیں سے کسی ایک پر بھی اصرار کیا جائے تو یہ ہندو مسلم اتحاد کے لئے ایک رختہ ہو سکتے ہیں۔ اگر ہم یقین کرنے لگیں کہ ہندو مسلمان اس وقت تک ایک نہیں ہو سکتے تا وقتیکہ باہمی خورد و نوش اور بین الاقوامی شادی بیاہ کی رسم ان کے اندر رائج نہ ہو جائے تو ہم ایک مصنوعی تفصیل اپنے درمیان حاصل کر لیتے ہیں جبکہ ہٹانا ناممکن ہو جائیگا مثلاً اگر نوجوان مسلمان ہندو لڑکیوں سے عشق جائز خیال کرنے لگیں تو اس کے رونما فزوں ہندو مسلم اتحاد میں زبردست رختہ پڑیگا۔ اگر ہندو والدین کو ذرا سا بھی شبہ ہو جائے۔ تو بے طرح وہ انجیل مسلمانوں کو آزادی کے ساتھ اپنے گھروں میں آنے دیتے ہیں آئندہ ہرگز ان کی اجازت نہ دیئے۔ میری رائے میں ہندو اور مسلمان نوجوانوں کیلئے ضروری ہے کہ وہ ان حدود کو تسلیم کر لیں۔

میری رائے میں یہ امر ہندو اور مسلمانوں کے لئے قطعاً ناممکن ہے کہ آپس میں شادیاں کریں اور پھر ہر ایک اپنے اپنے مذہب پر مستحکم رہے اور ہندو مسلم اتحاد کی حقیقی خوبصورتی اس امر میں مضمر ہے کہ ہر شخص اپنے مذہب پر قائم رہے اور آپس میں وفادارانہ برتاؤ کرے کیونکہ ہم کٹر سے کٹر قسم کے ہندو اور مسلمانوں کو اس طرف مائل کرنا چاہتے ہیں کہ وہ ایک دوسرے کو اپنا قدرتی دشمن خیال کر نیکی بجائے قدرتی دوست خیال کرنے لگیں۔

پھر ہندو مسلم اتحاد کس بات پر مشتمل ہے اور اسکو ترقی دینے کی کیا صورت ہو سکتی ہے؟ اسکا جواب بالکل آسان ہے۔ ہندو مسلم اتحاد مشترک غرض، مشترک منزل مقصود اور مشترک خوشی اور رنج پر مشتمل ہے۔ اسکو ترقی دینے کی بہترین شکل یہ ہو سکتی ہے کہ مشترک منزل مقصود کو حاصل کرنے کے لئے آپس میں تعاون کیا جائے، ایک دوسرے کی مصیبت میں شریک ہوں اور باہمی رواداری سے کام لیں۔ ہماری منزل مقصود واحد ہے، ہماری آرزو ہے کہ ہمارا وسیع ملک اور بھی زیادہ عظیم الشان ہو جائے اور اپنے اوپر آپ حکومت کرنے لگے۔ ایک دوسرے کے شریک حال ہونیکے لئے ہمارے پاس کافی درد اور غم موجود ہے اور آج یہ دیکھتے ہوئے کہ خلافت کے مسئلہ میں جو بالکل حق بجانب مسئلہ ہے مسلمانوں کے جذبات کو نہیں لگی ہے۔

ہندوؤں کو اس سے زیادہ عمدہ اور کوئی موقعہ نہیں مل سکتا کہ وہ مسلمانوں کے مطالبات کی دلی تائید کر کے انکی دوستی حاصل کر لیں۔ ایک ہی پیالے میں پانی پینا یا ایک ہی رکابی میں کھانا کھانا ایک دوسرے کو آپس میں اتنا دالبہ نہیں کر سکتے جتنے کہ مسئلہ خلافت میں امداد دینے سے ہو سکتا ہے۔

باہمی رواداری تمام انسانوں کے لئے ہمہ وقت ضروری ہے، اگر ہندو مسلمانوں کے طریقہ عبادت یا انکے رسم و رواج کو تحمل کے ساتھ برداشت نہ کریں یا مسلمان ہندوؤں کی بت پرستی یا گائے پرستی پر بے صبر ہو جائیں تو ہم امن و امان کے ساتھ زندگی بسر نہیں کر سکتے۔ رواداری کے لئے یہ ضروری نہیں ہے کہ جس چیز کا میں تحمل ہوں اسکو میں جائز بھی سمجھتا ہوں۔ میں شریک زاری، گوشت خوری اور دنیا کو نوشی کو بے انتہا ناپسند کرتا ہوں لیکن میں ان تمام باتوں کو ہندوؤں، مسلمانوں اور عیسائیوں میں دیکھتا ہوں اور انکا تحمل ہوتا ہوں جیسا کہ مجھے امید ہے کہ یہ لوگ جو میرے اس برہمن کو ناپسند کرتے ہوں وہ میرے طریقہ عمل کے تحمل ہوں۔ ہندو اور مسلمانوں میں یہ تمام جھگڑے اور فیصلے صرف اس وجہ سے پیدا ہوتے ہیں کہ ان میں ہر ایک دوسرے کو اپنے خیالات منوانے پر مجبور کرتا ہے۔

## جبکہ کسی امداد کو مشترک کر دیا جائے تو اس کا

## حسن شرافت اُل ہو جاتا ہے

(گائے کی حفاظت) ہما تھا گاندھی کے قلم سے۔ نیکنڈ یا ہر گسٹ ۱۹۲۲ء

گائے کی حفاظت ہندو دھرم کے عقائد کا ایک جزو ہے مذہبی تقدس کے علاوہ یہ ایک ممتاز بنیاد الاعتقاد ہے لیکن اس زمانہ کے ہندوؤں کو گائے اور اسکی نسل کا ہمت ہی کم خیال ہے۔ دنیا کے کسی ملک میں مولیشی ایسی بُری طرح نہیں رکھے جاتے جیسا کہ ہندوستان میں رکھے جاتے ہیں۔ انگلستان میں جہاں گائے کا گوشت کھایا جاتا ہے مشکل سے کوئی مولیشی ایسا ملے گا جسکی ہڈیاں گوشت سے باہر نکلی ہوئی ہوں۔ مولیشیوں کے اکثر استھان بری طرح رکھے

جلتے ہیں اور ان کا انتظام نہایت درجہ خراب ہوتا ہے۔ بجائے اسکے کہ یہ استھان جانوروں کی لاش کے لئے مفید ہوں غالباً ان کو ایسی جگہ باندھا جاتا ہے جو جگہ مرتے ہوئے جانوروں کے لئے مخصوص ہوتی ہے۔ ہم ہندوستان کے انگریزوں سے جو روزانہ سینکڑوں گلے ذبح کرتے ہیں کچے نہیں کرتے۔ ہمارے راجہ و مہاراجہ اپنے انگریز مہمانوں کی خاطر گلے کا گوشت میسا کرنے میں بالکل پس و پیش نہیں کرتے۔ ہمارے نزدیک تو گلے کی حفاظت محض اس قدر ہے کہ اسکو مسلمانوں کے ہاتھوں سے بچایا جائے۔ تحفظ کا ٹکے اس غلط طریقہ نے ہندو اور مسلمانوں کے درمیان نہ ختم ہونے والے بھگڑے اور کشت و خون تک نوبت پہنچا دی۔ غالباً اس برعکس طریقہ نے زیادہ گائیں ذبح کرائیں ورنہ اگر ہم صحیح طریقہ پر پروپیگنڈا شروع کرتے تو نتیجہ اسکے خلاف ہوتا۔ ہمیں اس کام کو خاص اپنی ذات سے شروع کرنا چاہئے تھا۔ تمام ملک میں یہ مفید پروپیگنڈا پھیلا یا جاتا کہ مویشیوں کے ساتھ رحمدلانہ سلوک کیا جائے۔ مویشی خانوں کے انتظام کے متعلق سائنٹفک معلومات حاصل کیجیں وغیرہ۔ ہمیں اپنی توجہ انگریزوں میں پروپیگنڈا پھیلائی کی طرف مبذول کرنی چاہئے اور اسکی شکل یہ ہو کہ انہیں ترغیب دلائی جائے کہ وہ برضا و رغبت گلے کا گوشت ترک کر دیں اور اگر وہ ایسا نہیں کر سکتے تو کم از کم باہر کے آئے ہوئے گوشت پر ہی قناعت کریں۔ ہمیں ہندوستان سے باہر بھی بھیجنے کے متعلق احکام امتناعی حاصل کرنے چاہئیں اور ایسی تدابیر عمل میں لانی چاہئیں کہ دودھ کی مقدار میں اضافہ ہو اور زیادہ صاف دودھ دستیاب ہو سکے۔ مجھے اس امر میں وزہ برابر شک و شبہ نہیں کہ اگر ہم ایسی معقول تدابیر اختیار کریں تو ہم مسلمانوں کی پوری تائید حاصل کر سکیں گے اور جب ہم تنہا ان کے موقعوں پر انھیں گلے کشی کرنے پر مجبور نہ کریں گے تو ہم دیکھیں گے کہ مسلمانوں کو گلے کشی پر اصرار کرنے کا یہ موقع ہی نہ رہے گا اور اگر ہم نے جبر و تشدد کا اظہار کیا تو اس سے انتقامی جذبات بوجہ انہیں گئے۔ ہمیں مسلمانوں یا کسی دوسرے شخص کو اپنے مذہبی یا دیگر جذبات کا احترام کرانے پر مجبور نہ کرنا چاہئے۔ ہمارے جذبات کا احترام محض ایک صورت سے ہو سکتا ہے کہ ہم انکی ہمدردی حاصل کریں۔

لہذا اسی وجہ سے کہ میں مسند خلافت کو ملین دین بنانے پر رضامند نہیں ہوا اور مجھے یقین ہے کہ میں نے یہ دانشمندانہ فعل کیا ہے میں اپنے آپ کو سخت ترین ہندوؤں میں خیال کرتا ہوں گلے کو میں مسلمانوں کی چھری سے چائیکا آتا ہی خواہشمند ہوں جتنا کہ کوئی دوسرا ہندو۔ لیکن اسی بنا پر میں مسلمانوں کے مطالبہ خلافت میں امداد دینے کیلئے تحفظ گلے کو مشرور یا کرنا پسند نہیں کرتا۔ مسلمان میرا مہمایہ ہے وہاں سوقت تکلیف میں ہے اسکی شکایات بالکل جائز ہیں یہ میرا فرض ہے کہ ہر جائز ذریعہ سے اسکی تلافی کرانے حتیٰ کہ اگر میری جان اور مال بھی اسیں کام آجائے تو میں دریغ نہ کروں گا۔ یہ طریقہ ہے جس سے میں مسلمانوں کی دینی دوستی حاصل کر سکتا ہوں۔ میں فطرت انسانی کو مشتبہ نظروں سے نہیں دیکھتا یہ ہر دوستانہ اور شریفانہ فعل پر قدرتنا بلیک کہتی ہے۔ اگر کسی امداد کو مشرور کر دیا جائے تو اسکا حسن شرافت زائل ہو جاتا ہے۔ دوستی نہ امتحان محبت اور قربانی کی ایک اسپرٹ ہوتی ہے جو صابر کی توقعات سے بالکل پاک ہوتی ہے۔ لیکن ہندوؤں میں یہ صبر ہی کی اسپرٹ پائی جاتی ہے۔ تحفظ گاؤں کی بوس میں ہم میونسپل بورڈوں کے ذریعہ اسکا قانون بنواتا یا ہے۔ یہ مسلمانوں کے جلسوں میں اس شخصوں کی قراردادیں پاس کرنا چاہتے ہیں۔ میں اپنے

ہندو جمہوریتوں پر زور ڈالنا لگا کہ وہ برداشت سے کام لیں۔ ہمارے مسلمان جمہوریت اس سلسلہ میں نہایت خوش اسلوبی کے ساتھ کام لے رہے ہیں۔ میں مولانا عبدالباری کا وہ اعلان دہراتا چاہتا ہوں جس میں انھوں نے ظاہر کیا ہے کہ جب تک ان کے مقلدین گائے کی حفاظت کیلئے تیار نہ ہو جائیں گے وہ مسئلہ خلافت میں بڑا دران وطن کی کوئی پیش کردہ امداد کو قبول نہ کریں گے۔ انھوں نے اپنے الفاظ کی پابندی کی ہے۔ وہ گائے کی حفاظت کے متعلق ہمدردانہ اور سود مندانہ نوعیت کی تعلیم دے کر ایک موافق فضا پیدا کر چکی ہے۔

حکیم اجل خاں بحیثیت صدر مسلم لیگ باوجود سخت مخالفت کے یہ ریزولوشن پاس کر لیا کہ تواروں کے موقع پر گائے ذبح نہ کی جائیں۔ علی براوران نے اپنے گھرانہ میں گائے کا گوشت بند کر دیا ہے۔

ہمیں ان شریف دل مسلمانوں کا ممنون ہونا چاہیے کہ انہوں نے بغیر کھٹے سے یہ طرز اختیار کیا۔ ہمیں چاہئے کہ اس اہم مسئلہ کو ان پھر چھوڑیں تاکہ وہ اپنے طریق پر اسکو حل کر لیں۔ ہندو بھائیوں کو نیز مشورہ یہ ہے کہ وہ معاوضہ کا خیال کئے بغیر فیضانہ طریق چھٹن مسلمانوں کی مدد کریں نتیجہ میں گائے کی حفاظت خود بخود ہو جائیگی۔ اسلام ایک شریف مذہب ہے اسپر اور اسکے پیروکاروں پر اعتبار کر دو۔ ہمیں ہر ہندو کے لئے یہ بات جرم خیال کرنی چاہئے کہ وہ خلافت کی جنگ کے ہوتے ہوئے گائے کی حفاظت یا اور کسی مذہبی معاملہ میں امداد کا طالب ہو۔

## برہمن غیر برہمن کی کشا بالکل ایسا ہی برتاؤ کرتے ہیں جیسا کہ انگریز ہندوستانیوں کے کشا

(برہمن غیر برہمن) از قلم ہاتما گاندھی نیگنڈیا ۱۱ نومبر ۱۹۲۲ء

جب میں نے نیگنڈیا میں ہوا۔ اس کے غیر برہمن مسئلہ کے متعلق مضمون لکھا تھا تو اس وقت مجھے اس بات کا احساس نہ تھا کہ غیر برہمنوں کا معاملہ بالکل قطعی طور پر نہیں تو زیادہ تر ایک سیاسی مسئلہ تھا و نیز یہ کہ غیر برہمنوں کو برہمنوں کے خلاف بحیثیت جماعت اتنی شکایت نہ تھی جتنی کہ بعض تعلیم یافتہ غیر برہمنوں کو برہمن قوم پرستوں کے خلاف تھی۔ غیر برہمنوں میں لنگائی، مرٹھہ، جین، اور اچھوت شامل ہیں۔

برہمن دیگر غیر برہمنوں کے خلاف ایک جداگانہ شکایت رکھتے ہیں یعنی یہ کہ غیر برہمنوں نے بھی ان کو اپنے سے اسی قدر جدا کر رکھا ہے جتنا کہ برہمنوں نے غیر برہمنوں کو۔ مالاوہ انہیں تعلیم یافتہ غیر برہمنوں کا معاملہ سب میں مشترک نہیں ہے۔ برہمن کی تفصیل حسب ذیل الفاظ میں بیان کی جاسکتی ہے:-

(۱) تعلیم یافتہ غیر برہمنوں کو وہ سیاسی قوت حاصل نہیں ہے جو برہمنوں کو حاصل ہے۔ برہمن کے زیادہ تعداد میں سرکاری ملازمتوں پر مامور ہیں۔ اگرچہ غیر برہمنوں کی تعداد آدھائی کے لحاظ سے بہت زیادہ ہے لیکن نمایندہ مجالس میں برہمنوں

کو سب زیادہ نسبتیں ملی ہوئی ہیں۔

(۲) بعض برہمن لنگھتوں کو مندروں کے اندر جانے سے منع کرتے ہیں حالانکہ لنگھت مدعی ہیں کہ وہ مندر انہیں کے ہیں اور عام طور سے برہمن لنگھتوں کے اس دعوے کی تائید کرتے ہیں۔

(۳) برہمن تمام غیر برہمنوں کے ساتھ شودروں کا سا سلوک کرتے ہیں اور ان کا یہ برتاؤ بالکل راسخا ہی ہے جیسا کہ انگریزوں کا ہندوستانیوں کے ساتھ۔

میری رائے میں غیر برہمنوں کا معاملہ بہت کمزور ہے اگر قوم پرست جماعت سے تعلق رکھنے والے برہمن لنگھتوں کے پروگرام عدم تعاون پر اول سے آخر تک عمل کریں تو یقین ہے کہ یہ سوال ہمارا اسٹریکٹ پبلک زندگی سے بالکل نیست نابود ہو جائے گا۔

برہمن اور غیر برہمن تحریک کسی مذہبی یا معاشرتی ناقابلیت پر منحصر نہیں ہے بلکہ یہ برہمنوں کے سیاسی عروج کی رہین منت ہے جو بلا شک و شبہ بوجہ ذاتی قابلیت کے برہمنوں کو حاصل ہے۔

لہذا اگر قوم پرست برہمن سوراخ کے متعلق زیادہ وسیع خیالات پیدا کر کے تمام سرکاری نوکریوں سے اجتناب کریں، کونسلوں اور میونسپلٹیوں کی نامزد شدہوں کا بالیکاٹ کر دیں تو یہ شکایت فوراً دور ہو جائیگی۔

یہ بات مجھے بالکل واضح ہے کہ گورنمنٹ اپنی مسئلہ پالیسی کے مطابق غیر برہمنوں کو برہمنوں کے خلاف بھرتے پر چڑھائی خواہ اول الذکر کو اسکا علم ہو یا نہ ہو، وہ اپنی زندگی کے پتہ کو طویل کرنے کیلئے دونوں فرقوں میں تنازعات پیدا کرنے کی کوشش کرے گی۔

یہ بات بھی بالکل روشن ہے کہ برہمن لوگ حکومت کی ہر ایک سرپرستی کو چھوڑ کر غیر برہمنوں کے اس دعوے کو بالکل ثابت کر دینگے اور اس مخالفت کو بالکل بے وجود بنا دیں گے۔

اس مسئلہ نے جو اس قدر نازک شکل اختیار کر لی ہے اسکی وجہ یہ ہے کہ غیر برہمن لیڈر حلقہ انتخاب کو اپنے موافق بنانے کی کوشش کر رہے ہیں اور انتخاب کنندگان کو یہ سمجھا رہے ہیں کہ چونکہ وہ کمزور ہیں لہذا ان کو گورنمنٹ سے متنبہ ہو جانا چاہئے۔ برہمن بھی انھیں انتخاب کنندگان پر اپنا اثر ڈال رہے ہیں اور رائے دینے سے منع کر رہے ہیں اس سے ایک ناکوار فضا پیدا ہو گئی ہے لیکن صورت حالات کا سبب زیادہ تکلیف دینے والا یہ حقد ہے کہ غیر برہمن رہنما جو عوام الناس کے نمایندے ہونیکے مدعی ہیں گورنمنٹ کے ساتھ تعاون کر کے یا اپنی حالت کو بہتر بنانے میں گورنمنٹ امداد حاصل کر کے عوام الناس پر حکومت کے پنجہ کو اور مضبوط کر دینگے اور گورنمنٹ کی حمایت کر کے منظم پنجاب اور خلافت کے تدارک کو اور زیادہ مشکل بنا دیں گے۔

امذا غیر برہمنوں کی پالیسی کھلم کھلا خود کشی کے مترادف ہے انکی شکایات برہمنوں یا قوم پرستوں کے خلاف خواہ کچھ ہوں تاہم یقینی بات ہے کہ ان کا علاج اک ایسی گورنمنٹ سے اتحاد کر کے حاصل نہیں ہو سکتا جبکہ انھیں اعلیٰ عوام الناس کی اتھارٹی ہلاکت اور ان کو بزدل بنانا ہو۔ کیونکہ منظم پنجاب اور جی وی طور پر خلافت کے اندر سے انکا کرنا

گورنمنٹ کی اس پالیسی پر منحصر ہے کہ عوام الناس پر برطانوی اقتدار ہمہ وجہ قائم رکھا جائے۔ ایک لاکھ انگریز تیس کروڑ انسانوں کو محض ہیما نہ طاقت کے بھروسے پر غلام نہیں بنا سکتے لیکن یہ لوگ نہایت چالاکی کے ساتھ ہندوستانیوں کے لیے بس کر کے اپنی طاقت کو مضبوط کر سکتے ہیں اور فی الواقع ایسا کرتے ہیں۔

لہذا میں غیر برہمن رہتا ہوں گورنمنٹ سے تعاون کرنے کے خطرات سے خبردار کرتا ہوں جس سے لازمی طور پر اس مقصد کو کاری ضرب لگے گی جسکے حصول کی وہ تلاش میں ہیں گورنمنٹ کی چند ملازمتوں کو حاصل کر کے یا کونسلوں میں منتخب ہو کر وہ (غیر برہمن) عوام الناس کی اقتصادی حالت کو بہتر نہیں بنائیں گے۔ اقتصادی کسوٹی پر جانچ کر معلوم ہو گا کہ ہماری تین سالہ جدوجہد کا نتیجہ محض تباہی ہوا ہے۔

ہندوستان کے عوام الناس قحط سالی اور وبا کی امراض کا مقابلہ آج اتنی اچھی طرح نہیں کر سکتے جتنی کہ پہلے سال پیشتر کر سکتے تھے قوم کی تاریخ میں کوئی زمانہ ایسا نہیں گذرنا جس میں کہ ہندوستانی ایسے بڑے دل ہوئے ہوں جیسے کہ آج کل ہیں

غیر برہمن لیڈر اپنی سیاسی حالت کی بہتری کے لئے آغوش حکومت کو تلاش کر کے آئندہ جو ایک خطرہ پیدا کر نیوالے ہیں اسکو اولوالعزم برہمن جماعت آسانی کے ساتھ منقلب کر سکتی ہے۔ وہ مضبوط ہے، ذکی، الغم ہے اور روایتی اقتدار کی مالک ہے وہ فتح حاصل کرنے کے لئے جُک سکتی ہے۔

اور عدم تعاون کے پروگرام کو دل سے منظور کر کے یہ سلسلہ خود بخود حل ہو جائیگا لیکن بہت آٹنا ہی کافی نہیں ہے۔ برہمن جب تک ان لوگوں کی جانب دست اخوت دراز نہ کریں گے جو کہ اپنے آپ کو ظالم اور کمزور خیال کرتے ہیں، اُس وقت تک یکشدگی باقی رہے گی۔

شکایات پیش کی گئی تھیں کہ کرناٹک میں قومی اخبارات غیر برہمنوں کے خلاف دل آزار اور سخت کُست الفاظ استعمال کرتے ہیں اور قوم پرست برہمن ان کو بہ نظر حسارت دیکھتے ہیں اور ان کی توہین کرتے ہیں۔ جاہل غیر برہمن ہموطنوں کو حق حاصل ہے کہ وہ نسبتاً زیادہ روشن خیال برہمنوں سے رواداری اور اخلاق کی توقع کریں۔ غیر برہمنوں کا عام طبقہ ہندو برہمنوں کے خلاف تعصبات سے متاثر نہیں ہوا۔ مجھے ہمارے اسٹریکٹ برہمنوں پر کافی بھروسہ ہے کہ وہ غیر برہمن سوال کو ایسے پیرایہ میں حل کر دیں گے جو ہندو روایات کے (جن کا کہ وہ حامل ہیں) شایان شان ہے۔

تیرے علم و محبت کی نہیں ہے انتہا کوئی

اقبال

نہیں ہے تجھ سے بڑھ کر سب فطرت میں نوا کوئی

# ہندو دھرم جو درن آشرم کا ذمہ دار ہے وہ اس بات کا بھی ذمہ دار ہے کہ نہ صرف انسانوں بلکہ تمام جانداروں کے درمیان اخوت کی تعلیم (ورن آشرم) از قلم ہما تانگا ندھی نیک انڈیا مارچ ۱۹۶۲ء

دن کے دورے میں نے ورن آشرم کے سلسلہ میں جو الفاظ استعمال کئے ہیں ان کے متعلق بعض خطوط ختم آکر موصول ہوئے ہیں۔ میں ان خطوط کو شائع نہیں کروں گا کیونکہ ان میں طعن تشنیع کے سوا اور کچھ نہیں اور جس جگہ طعن تشنیع نہیں وہاں بھی دلائل بہت کم ہیں۔ میں نیک انڈیا کے کالموں کو ایسی آرا کے واسطے کھولنے کیلئے مضطرب ہوں جو اخبار مذکور کے خیالات سے اختلاف رکھتے ہوں لیکن مضمون کو اختصار اور دلچسپی سے کام لینا چاہئے۔ الفاظ کی سختی کسی بات کی دلیل نہیں ہوا کرتی۔ میں یہ الفاظ کہنے پر مجبور ہوں کہ کم از کم دو مضمون نگار ایسے ہیں جن کے خطوط اگر طول طویں اور محل نہوتے تو ضرور نیک انڈیا میں شائع کر دئے جاتے تاہم میرے نامہ نگاروں نے جو سوال اٹھایا ہے وہ توجہ کے قابل اور جواب کا مستحق ہے۔ وہ یہ دلیل پیش کرتے ہیں کہ ذات سسٹم ہندوستان کی تباہی کا باعث ہوا ہے اور یہی وجہ ہے کہ ہندوستان غلامی کی حالت تک پہنچ گیا ہے۔

میری رائے میں ہماری موجودہ حالت کا باعث ذات سسٹم نہیں ہے بلکہ ہماری حرص، طمع اور نیک نیتوں جو شخص کے لئے ضروری ہیں انکے فقدان نے ہمیں غلام بنا دیا ہے۔ میرا عقیدہ ہے کہ ورن آشرم نے ہندو دھرم کو منتشر موبنے سے محفوظ رکھا ہے لیکن دیگر رسم و رواج کی طرح اس میں بھی افراط تفریط پیدا ہو گئی۔ میں صرف چار درجوں کو بنیادی قدرتی اور ضروری سمجھتا ہوں۔ باقی ماندہ لامتناہی درجات و درجات بعض اوقات آسانی ہم پہنچاتی ہیں اور اکثر اوقات رکاوٹ پیدا کرتی ہیں جتنے درجہ ان میں آمیزش ہو جائے اسی قدر اچھا ہے۔ ذات و درجات طبقے ہمیشہ گرتے رہے ہیں اور ہمیشہ نیچے رہیں گے۔ معاشرتی ضروریات اور رائے عامہ پر اس سلسلہ کے حل کرنے میں اعتماد کیا جاسکتا ہے لیکن میں ان چار بنیادی درجوں کو تباہ کرنے کے بالکل خلاف ہوں۔ ورن آشرم عدم مساوات پر مبنی نہیں اور ان میں کمتری اور برتری کا سوال ہے۔ مدراس، ہمارا سٹر اور دیگر مقامات میں جو اس قسم کا سوال اٹھ رہا ہے بلاشبہ اسکا دروازہ بند کرنا چاہئے لیکن ان خرابیوں کی تباہی ذات سسٹم کو ترک کرنے کا کوئی مضبوط سبب معلوم نہیں ہوتا اس میں آسانی سے اصلاح کی جاسکتی ہے۔



جمہوریت کی لہر جو ہندوستان کے طول عرض اور تمام دنیا میں دوڑ رہی ہے بلاشبہ اس سٹم کو تقویٰ اور حکومت کے خیال سے پاک و صاف کر دیگی۔

جمہوریت کی اسپرٹ کوئی مجسم نہ نہیں ہے جسکو شکل و صورت بگاڑ کر درست کیا جائے۔ اس ضرورت ہے کہ دلوں کو تبدیل کیا جائے۔ ذات پات اگر جمہوریت کی اسپرٹ کے لئے سنگ راہ ہے تو میرے خیال میں ہندوستان کے باوجود مذاہب یعنی ہندو دھرم، اسلام، عیسویت، زرتشت اور یہودیت کا وجود بھی مساوی طور پر جمہوریت کے راستہ میں ایک روڑا ہے۔

جمہوریت کی اسپرٹ بھائی بھائی کی اسپرٹ کی تعلیم دیتی ہے اور مجھے ایک مسلمان یا عیسائی کو بالکل اپنے گئے بھائی کی طرح بھائی سمجھنے میں کوئی دشواری پیش نہیں آتی اور ہندو دھرم جو دن آشرم کا ذمہ دار ہے وہ اس بات کا بھی ذمہ دار ہے کہ نہ صرف انسانوں کے اندر بلکہ تمام جانداروں کے درمیان اخوت کی تعلیم دے۔ میرے نامہ نگار مجھے یہ صلاح دیتے ہیں کہ ہمیں ذات پات کا قضیہ تو اڑا دینا چاہئے اور اسکی بجائے یورپ کا کلاس سسٹم اختیار کر لینا چاہئے۔ جسکے میرے خیال میں یہ معنی ہوتے ہیں کہ ذات سسٹم میں مثلاً بعد از اسلام کا خیال علیحدہ کر دیا جائے۔ لیکن میرا خیال ہے کہ مثلاً بعد از اسلام کا قانون ایک دائمی قانون ہے اور اس قانون میں کسی قسم کی تبدیلی کی کوشش انتشار پیدا کر دیگی جیسا کہ اس سے پہلے ہوتا آیا ہے۔ اگر ایک برہمن مدت العمر برہمن ہی بنا رہے تو میری رائے میں اس میں کثیر فوائد ہیں۔ اگر اس کا طرز عمل ایک برہمن کا سانچا نہیں رہیگا تو قدرتاہ اس عزت و احترام کو حاصل نہ کر سکیگا جو ایک حقیقی برہمن کے لئے ضروری ہے اگر کوئی شخص مسز و جزاء ترقی و تنزل کی عدالت قائم کرے تو آسانی کے ساتھ اس امر کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے کہ اس کو کس قدر لاتعداد دشواریوں کا مقابلہ کرنا پڑیگا۔

اگر ہندو عقیدہ تنازع (آؤ گون) پر یقین رکھتے ہیں تو انھیں معلوم ہونا چاہئے کہ قدرت بغیر غلطی کے کسی کو اس طرح پورا کر دیگی کہ اگر کوئی برہمن ٹیسے کرم کر لے گا تو اسکو نیچ ذات میں پیدا کرے گا مگر تہ گھناؤنی۔ اور جو شخص موجودہ دو حیات میں برہمن کی سی زندگی بسر کرتا ہے اسکو دوسرے جنم میں برہمن کے طبقہ میں پیدا کر دیگی

میری رائے میں باہم کھانا پینا یا آپس میں شادی بیاہ کی رسم جمہوریت کی اسپرٹ کو ترقی دینے کیلئے ضروری نہیں ہے میں نہیں سمجھتا اگر کسی جوہی دستور کے ماتحت خورد و نوش یا شادی بیاہ کے رسم و رنج میں کیسانیت پیدا ہو سکتی ہے۔ اگر کوئی شخص کسی شخص کے ساتھ یا شخص کے ساتھ ملکر کھانے پینے میں احتراز کرے تو میرے نزدیک اس میں کوئی گناہ کی بات نہیں۔ ہندو دھرم میں ایک بھائی کی اولاد کی دوسرے بھائی کی اولاد سے شادی نہیں ہو سکتی۔ یہ ماتحت تعلقات اور خلوص باہمی میں کوئی رکاوٹ پیدا نہیں کرتی بلکہ تعلقات میں مزید خوشگوار پیما ہو جاتی ہے۔ بہت سے ویشنو مکھانوں میں۔ میں ایسی مائوں کو بھانا ہوں جہاں چائے میں کھانا نہیں کھاتیں اور نہ ایک برتن میں پانی پیتی ہیں البتہ اسکے باوجود ان میں نہ تو علیحدگی کی عادت پڑتی ہے نہ کسی قسم کا غور ہوتا ہے اور اعلیٰ محبت میں کوئی کمی واقع ہوتی ہے۔ یہ شخص انتظامی پابندیاں میں جوئی نفسہ بری نہیں ہلا لے پاسی۔

اگر ان کو بھی جائزہ اعتدال سے بڑھا دیا جائے تو پھر یہ ضرر رساں صورت اختیار کر گئی اور اگر نو قیوت اور برتری کا غور ان کا غرض و منشا ہو تو پھر یہ پابندیاں نفس پرستی میں شمار ہو گئی اور ان سے نقصان پہونچے گا لیکن جوں جوں زمانہ ترقی کرتا ہے نئی ضروریات اور موقع پیدا ہوتے ہیں اسی قدر باہمی کھانے پینے اور شادی بیاہ کے رسم و رواج میں ہمیں ہوشیاری کے ساتھ تبدیلیاں کرنی ہونگی اور بارگاہ ترتیب دینا ہوگا۔

بائیں ہمہ میں ہندوؤں کے چاروں دھرموں کی حمایت کرنے کو تیار ہوں جیسا کہ میں نے بارہا ننگ انڈیا کے کالموں میں کہا ہے۔ تاہم اچھوت مسکد کو میں انسانیت کے خلاف ایک شدید جرم خیال کرتا ہوں۔ اس میں خود داری کا نام و نشان تک نہیں۔ البتہ بیجا حقوق کا ایک متکبرانہ خیال ہے۔ اس سے اب تک کوئی عقیدہ کام انجام نہیں پایا بلکہ نسل انسانی کے ان کثیر التعداد انسانوں کو جو نہ صرف ہماری مانند عمدہ خصائل کی قابلیت ہی رکھتے ہیں بلکہ زندگی کی ہر ایک رفتار میں ملک کی ضروری خدمات انجام دے رہے ہیں انکو اس درجہ پستی میں ڈال دیا کہ جسکی مثال ہندو دھرم کے کسی شعبہ میں نہیں پائی جاتی یہ اک گناہ ہے اگر ہندو دھرم دنیا کی نظروں میں اپنے آپ کو ایک باعزت اور بلند ری پر پہونچا تو الائنڈ مینٹ تسلیم کرنا چاہتا ہے تو حقد ر جلد اس آلودگی سے اپنے آپ کو پاک کرے اسی قدر بہتر ہے۔ اچھوت پن برقرار رکھنے کیلئے کوئی دلیل سیر علم میں نہیں اور اگر ایک گناہ آلودہ دستور کی حمایت میں مشتبہ اسناد مذہبی پیش کی جاویں تو ان سے انکار کرنے میں ہر ذرہ برابر بھی پس و پیش نکرؤنگا۔ درحقیقت میں ہر اُس سند کو ماننے سے انکار کرونگا جو منیر اور عقل کے خلاف ثابت ہوگی اسناد اگر معقولیت پر مبنی ہوں تو وہ کمزور کی حفاظت کرتی ہیں اور اسکو نیک بناتی ہیں لیکن اگر عقل سلیم کے خلاف ہوں تو پھر یہ کمزور دلوں کو پستی کے گڑھے میں ڈھکیل دیتی ہیں۔

## ہندوستان کو جس چیز کی ضرورت ہے وہ نہیں ہے کل سرمایہ چند نفوس کے پاس جمع کر دیا جائے

(پارسیوں کے نام خط) ننگ انڈیا ۲۳ مارچ ۱۹۲۱ء

پیائے دوستو!

میں جانتا ہوں کہ آپ صاحبان بڑی دلچسپی کے ساتھ تحریک عدم تعاون کو مطالعہ کر رہے ہیں میں آپ کو یہ بھی بتانا چاہتا ہوں کہ تمام ذمہ دار حاکمی عدم تعاون بڑی بے چینی کے ساتھ انتظار کر رہے ہیں کہ ترکہ نفس کی اس کارروائی میں جسکے نیچے ہو کر آج تمام ملک گذر رہا ہے آپ صاحبان کتنا حقہ لیتے ہیں۔ ذاتی طور پر مجھے پورا پورا بھروسہ ہے کہ جب فیصلہ کن نتیجہ پر پہونچے گا سوال آپ کے سامنے آئیگا تو آپ صحیح بات کو اختیار کریں گے۔

میں یہ چند سطور آپ کی خدمت میں اسوجہ سے پیش کر رہا ہوں کہ غالباً ایک نتیجہ پر پہونچنے کا وقت اب آگیا

ہے میں آپ کا ہوطن ہونیکے علاوہ بہت سے دیگر مقدس رشتوں کی بنا پر آپ کے وابستہ ہوں۔

دادا بھائی سے پہلے صاحب وطن تھا جس نے میرے دل میں روح بھونکی جیوقت میں کسی دوسرے رہنما سے واقف نہ تھا اسوقت اس شخص نے میری رہنمائی کی اور مجھ کو امداد دی۔ ابھی میرا دلکین ہی تھا کہ میں دادا بھائی کے پاس توارف کا خط لکھا آیا۔ یہ آنجنائی بیٹی کے بے تاج بادشاہی کا دم تھا جس نے ۱۹۲۲ء میں میری رہنمائی کی اور کام کرنے کا راستہ دکھایا۔ جب ۱۹۲۲ء میں پولیکل انجینئر کے خلاف لڑائی لڑنا چاہتا تھا تو یہی شخص تھا جس نے میری جوانی کے جوش کو روکا اور پہلیک زندگی میں امن کا سب سے پہلا سبق سکھایا۔ اس نے مجھے تعلیم دی کہ اگر میں ہندوستان کی خدمت گزار رہ کر چاہتا ہوں تو مجھ کو ذاتی مظالم پر غم و غصہ کا اظہار نہیں کرنا چاہئے۔ ذہن کا ایک پارسی سوناگر رستم جی جنوبی افریقہ میں میرا بہت گراں قدر دوست اور دوست تھا اُس نے آزادی کے ساتھ پہلیک کا ساتھ دیا اور جیل خانہ میں اس کے پہلا ساتھی وہ اور اس کا بہادر بیٹا تھا۔

جب مجھ کو خلافت آئین سنائیں وہی جاری تھیں تو اُس شخص نے ہی مجھے پناہ دی اور ایک دو بڑی دلچسپی کی تھی سوانہ کی تحریک پر عمل درآمد کر رہا ہے اور حال ہی میں اُس نے اسکے لئے چالیس ہزار روپے کا گرانہما عطیہ مرحمت فرمایا ہے۔ میری ناچیز رائے میں آج ہندوستان میں سب سے زیادہ عظیم الشان عورت ایک پارسی عورت ہے جو بھیر کی فائزہ عظیم اور نیکو المزاج ہے اور اس کا دل انسانی ہمدردی سے سرشار ہے۔ اس خاتون کی دوستی حاصل کرنا زندگی کے نایاب اور نادر ترین فوائد میں سے ہے۔ میں ان مقدس مہتمموں کی یاد تازہ کرنے کے لئے اس قسم کی مثالیں پیش کرنے کو عزیز رکھتا ہوں لیکن اس خط کی غرض و غایت کو سمجھانے اور اس کو نظر استحسان دیکھنے کیلئے میں نے کافی سے زیادہ ذکر کر دیا ہے۔ آپ کی جماعت ایک دور اندیش جماعت ہے آپ لوگ آپس میں زیادہ پیوستہ ہیں اور کسی تحریک میں شامل ہونے سے پہلے آپ صاحبان اس تحریک کی مفید عملی اور اخلاقی حالت کے کافی ثبوت ہم پہونچانے پر اصرار کرتے ہیں اور آپ صاحبان ضرورت سے زیادہ وہ اندیشی سے کام لیں تو اس میں کوئی خطرہ کی بات نہیں۔

ناما لوں پر رات نیا کلام ہوتا جاتا ہے اور میں اس سے خوفزدہ ہوں۔ میں اُن تاج سے بھی ڈتا ہوں جو ہندوستان کو فرحتی ملک بنائے شہنشاہی کے نام پر غریب لوگوں کی املاک پر قبضہ جمانے سے ہو رہے ہیں۔ آپ کی دانشمندی اس کاربار کی خوش نشانہ نوعیت کو خطا ہر کر دیگی۔ نیز آپ کی زود دھنی جلد آپ کو تبادلی کہ ہندوستان کو جس چیز کی ضرورت ہے وہ یہ نہیں ہے کہ کل سرمایہ چند نفوس کے پاس جمع کر دیا جائے بلکہ اس سرمایہ کو اس طرح تقسیم کیا جائے کہ پورے لاکھ گناؤں جھیلوں نے اس پر غصہ کو ۱۵۰۰ میل لٹا اور ۵۰۰ میل چوڑا بنایا ہے آسانی کی تھا و سترس لکھتے ہوں میں جانتا ہوں کہ آپ بحیثیت جماعت اُن صلحین کے کب شریک نہال ہوئے جو ہندوستان کو ایک ایسی شہنشاہیت سے آزاد کرانے کیلئے پریشان ہیں جو ملک کا خون جوس رہی ہے اس میں سوال صرف وقت کا ہے۔ لیکن ایک چیز ایسی ہے جس کا انتظار کرنا جرم میں داخل ہے۔ ہندوستان میں اسناد و شراب نوشی کی امر

دوڑ رہی ہے۔ عوام نوشی کے ساتھ شراخیڑی ترک کرنے کیلئے تیار ہیں۔ سوسائٹی بڑی سرعت کے ساتھ ایسی رائے عامہ کو حاصل کر رہی ہے جو شراب نوشی کو ناقابل معافی گناہ تصور کر لگی۔ بہت سے پارسی شراب خاؤں کے ذریعہ معاش حاصل کرتے ہیں۔ آپ صاحبان کی دلی امداد اور تعاون اُن طاعون زدہ مقامات کے وجود کو احاطہ المیہ سے نیست و نابود کر دیگا۔ تمام ہندوستان کی لوکل گورنمنٹیں اس تحریک کو دبائے کی ناجائز کوششیں کر رہی ہیں۔ کیونکہ تحریک غالباً انیکاری کی تمام آمدنی کو مسدود اور تباہ کرنے میں کامیاب ہوتی نظر آتی ہے۔ لہذا آپ اس کام میں گورنمنٹ کی مدد کرینگے یا عوام الناس کی؟ اس سلسلہ میں آپ کو فوراً کسی نتیجہ پر پہنچ جانا چاہئے۔ مجھے معلوم نہیں کہ شراب کے متعلق آپ کی مذہبی کتاب کیا کہتی ہے تاہم میں قیاس کرتا ہوں کہ آپ کے پیغمبر نے نیکی کو برائی سے جدا کیا اور اقل الذکر کی موخر الذکر پر فتح پانے کے گیت گائے اسکے متعلق کیا ارشاد فرمایا ہوگا۔

لیکن مذہبی عقائد کے علاوہ آپ کو اس امر کا فیصلہ کرنا ضروری ہے کہ آیا آپ السد و شراب نوشی کو تقویت پہنچا دیا یا خاموشی اور فیلسوفیانہ طریق پر اس سلسلہ میں جو ترقیات ہونگی اُن کا مطالعہ فرمائینگے۔

مجھے اُتید ہے کہ آپ بحیثیت ہندوستان کی ایک علمی جماعت کے السد و شراب نوشی کی زبردست تحریک میں ہمہ وجہ سرگرمی کے ساتھ شریک ہو جائینگے۔

میں ہوں آپ کا وفادار دوست  
ایم۔ کے۔ گاندھی

## غلط قدم پیچھے ہٹانا یقیناً ترقی کا نشان ہے

(پاریسوں کو کیا کرنا چاہئے؟) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک لندیا ۲۲ جون ۱۹۲۱ء

”آئندہ روز“ جماعتِ آزت اندیا کے ذریعہ حسب ذیل سوال کرتا ہے:-

”ایسی حالت میں جبکہ پاریسوں کی خاص ضروریات کو پورا کرنے کے لئے قومی مدارس کی کوئی شق نہیں کھلی گئی کیا پارسی اپنے بچوں سے کہیں کہ وہ گورنمنٹ مدارس یا گورنمنٹ کے امدادی مدارس کو چھوڑیں؟ کیا پارسی وکلاء عدالتوں کا بائیکاٹ کر کے اپنے خاندان والوں کو بھوکا ماریں؟ کیا پارسی اپنے کثیر المنافع مشاغل کو چھوڑ کر صرف تین آنہ یومیہ کی خاطر چرخہ چلائے لگیں؟ تین آنہ یومیہ تو ان کے سوڈا ڈاکٹر کے بل کو بھی ادا نہیں کر سکتا چھ جائیکہ کسی اور سوڈا کیا پاریسوں کو اپنا موجودہ لباس جو ایشیائی طرز کے پوشاک کے مقابلہ میں زیادہ یورپین ساخت کا ہوتا ہے ترک کر دینا چاہئے اور اپنے آباؤ اجداد کے عہد کا لباس اختیار کر لیتا چاہئے جو ایسے چوڑے چوڑے پانچوں کے پاجامے استعمال کرنے کے لئے کہ ان میں ایک درجن پرند سما جائیں؟ کیا اس طرح رفتارِ زمانہ کو پیچھے لوٹنا ناممکن ہے؟ کیا مسٹر گاندھی مہربانی فرما کر مذکورہ بالا سوالات کا اطمینان بخش جواب مرحمت فرمائینگے؟“

تعلیمی معاملات میں پارسی سب سے آگے ہیں۔ موجودہ مدارس میں سے انہیں ایک لڑکے کو بھی واپس بلا نیکی ضرورت

نہیں، ان کیلئے صرف اتنا ضروری ہے کہ وہ اپنے دماغوں سے ڈگریاں حاصل کرنے کا خط نکال دیں اور پھر کچ ہی وہ اپنے تمام مدارس کا الحاق گورنمنٹ سے علیحدہ کر سکتے ہیں۔ ان کے پاس اتنا کافی روپیہ موجود ہے کہ اپنی تمام تعلیم کا بندوبست کر سکیں، پاری وکیلوں کا بچے علم ہے کہ اگر وہ عدالتوں کا بائیکاٹ کر دیں تو انکے پاس ایسے ذرائع اور وسائل موجود ہیں کہ اگر وہ قومی خدمات میں شریک ہونا بھی نہ چاہیں تو تجارت کی طرف متوجہ ہو سکتے ہیں جو پارسیوں کی خصوصیت ہے، قابل پاری وکیلوں کے ترک وکالت کرنے سے انکی وینز قوم کی حالت اور بہتر ہو سکتی ہے۔ کسی غلطی و خصوصاً کسی پاری سے یہ نہیں کہا جاتا اور نہ یہ امید کی جاتی ہے کہ وہ اپنے کثیر المنافع پیشہ کو ترک کر دے بشرطیکہ یہ پیشہ حکومت کے اقتدار کو مضبوط کرنا ہو اور اسکی بجائے چرذ کا متنا اختیار کر لے۔ لیکن ہر پاری مرد اور عورت سے یہ امید کی جاتی ہے کہ وہ قوم کی خاطر اپنی فرصت کے گھٹنے چرنبہ کا تنے پر صرف کرے۔ لہذا اب یہ سوال بھی پیدا نہیں ہوتا کہ پاری اپنا سوڈا وائر ترک کر دیں۔ لیکن جو لوگ شراب کا استعمال کرتے ہیں وہ اگر اسے بالکل ترک کر دیں تو اس سے ان کو وینز قوم کو بہت فائدہ ہوگا۔ پارسیوں کو اپنا طرز لباس بھی بدلنے کی ضرورت نہیں ہے بشرطیکہ کپڑا ہاتھ کا کتا اور ہاتھ کا بیٹا ہو اور نہ تاہم اگر وہ اپنے باپ دادا کی قدیم سادگی کو اختیار کر لیں تو اس میں بھی کوئی ہرج نہیں ہوگا۔ پرانا پاری لباس ہندوستان کی آب ہوا کے مطابق وضع کیا گیا تھا۔ یورپین طرز بالکل بھد اور ہندوستان کے حالات کے لحاظ سے قطعاً ناموزون ہے اور گو کہ انگریز اس امر کا اعتراض کرتے ہیں کہ ان کا لباس ہندوستانی آب و ہوا کے لحاظ سے بہت ہی تکلیف دہ ہے تاہم ایک جزیرے کے باشندے ہونے کی وجہ سے وہ ہندوستان میں یورپین لباس کو برقرار رکھتے ہیں۔

میں یہ خیال کر نیکی جرات کرتا ہوں کہ بغیر سوچے سمجھے کسی کی نقل کرنا ترقی کی نشانی نہیں ہے اور نہ قدیم علما کی طرٹ ہر ایک رجعت موجودہ زمانہ کی ترقیات کو پس پشت ڈالنے کے مساوی ہے۔ جلد بازانہ اور غلط قدم کو پیچھے لونا نا یقیناً ترقی کا نشان ہے۔ اور یہ ثابت ہو چکا ہے کہ گزشتہ سو سال کے عرصہ میں ہم نے بہت سے غلط قدم اٹھائے ہیں۔ لہذا پیشقدمی کرنے سے پہلے ہمیں صحیح راستہ معلوم کر نیکے لئے ضروری ہے کہ اپنے قدموں کو پیچھے ہٹائیں۔ ہم گم کردہ راہ میں اور میں آج رہ رہتے ہیں۔ ورنہ تمام پارسیوں کو دعوت دیتا ہوں کہ جس مقام پر ہم نے صحیح راستہ کو چھوڑ دیا تھا نہایت تیزی کے ساتھ دوبارہ اسی مقام پر واپس جائیں۔

## دنیا میں کوئی مذہب جھوٹا نہیں

(عدم تعاون در عیسائی) از قلم ہما تا گاندھی نیک انڈیا ۲۲ ستمبر ۱۹۲۱ء

ایک عیسائی طالب علم رقمطراز ہے :-

”ہم اگرچہ عیسائی طالب علم ہیں لیکن آپ ہم سے تو می رہنا ہیں۔ ہمارا اس بات کو محسوس کرتے ہیں کہ ہمیں آپ سے

یہ سیکھنا چاہئے کہ ہندوستان کس مقصد کیلئے کھڑا ہوا ہے اور اسکا روحانی ورثہ کیا ہے؟ کیا آپ مہربانی فرما کر مغربی عیسویت پر اپنی تنقید اور طریق عبادت تنظیم اور تبلیغ کے متعلق تعمیری تجاویز ارسال فرمائینگے؟

غالباً سائل کو یہ معلوم نہ تھا کہ وہ جھکویر سے حدود سے باہر گھسیٹ کر لیجا رہا ہے۔ تاہم اس امر سے مسرت ہوئی کہ ہندوستانی عیسائی قومی تحریک میں روز افزوں دلچسپی لے رہے ہیں۔ میں جانتا ہوں کہ سینکڑوں غریبے عیسائیوں نے بمبئی میں اپنی حیثیت کے مطابق ٹلک میموریل سوراج فنڈ میں چندہ دیا ہے۔ مجھے اس بات کا بھی علم ہے کہ بعض تعلیم یافتہ عیسائی اپنی زبردست قابلیتوں کو قومی کام میں صرف کر رہے ہیں۔ لہذا میں نامہ نگار کو ان کے مطلوبہ طرز میں نہیں بلکہ صرف اپنے واحد طریق پر مطمئن کرنا چاہتا ہوں۔

مستقبل قریب کا ہندوستان جلد مذاہب مکمل رواداری برتنے کا مقصد اپنے ہاتھ میں لئے ہوئے ہے، اس کا روحانی ورثہ سادہ زندگی اور اعلیٰ خیالات پر مشتمل ہے۔ مغربی عیسائیت کو جہاں تک کہ عمل کا تعلق ہے میں حضرت عیسیٰ کی تعلیم کے برخلاف خیال کرتا ہوں میں نہیں سمجھ سکتا کہ اگر وہ معہ گوشت پوست ہمارے درمیان زندہ ہوتے تو موجودہ عیسوی تنظیم، عام عبادات اور جدید طریقہ تبلیغ کو نظر استحضار دیکھتے۔

اگر ہندوستانی عیسائی نقطہ ہائے نظر پر غور کریں جو نہ صرف شاگردوں اور مریدوں کے لئے مخصوص تھا بلکہ تمام بچپن دنیا میں غلط فہمی کی بجائے توحید غلط راستہ پر نہ جائینگے اور ان کو معلوم ہو جائیگا کہ کوئی مذہب جھوٹا نہیں دینے والا کہ اگر تمام لوگ خدا کا خوف کرتے ہوئے اپنے اپنے عقائد کے بموجب زندگی بسر کریں تو پھر انہیں تنظیموں، عبادتوں اور طریق تبلیغ کے متعلق پریشانیاں اٹھانی نہ پڑیں گی۔ فرانسس لوگوں میں بھی یہ تمام باتیں موجود تھیں لیکن انہوں نے ان کو ناجائز ٹھہرایا کیونکہ یہ لوگ متکاروں اور اس سے بھی زیادہ بُری باتوں کے لئے اپنے مقدس عہدوں کو بڑبڑاتے ہوئے تھے۔ نیک اور پاک زندگی کے لئے خواہ آئیں ہندو ہو یا مسلمان یا عیسائی، دو چیزوں کی ضرورت ہے۔ یعنی نیکی کی طاقتوں کے ساتھ تعاون اور بدی کی طاقتوں کے ساتھ عدم تعاون۔

## ہمارے قومی جھنڈے پر چرخہ کا نشان ضرور ہو

(قومی جھنڈا) از قلم ہاتما گاندھی۔ نیکنٹ یا ۱۳ اپریل ۱۹۲۱ء

تمام قوموں کے لئے جھنڈا ایک ضروری چیز ہے، لاکھوں آدمی اسکی خاطر شہید ہوتے ہیں۔ اس میں شک نہیں کہ یہ ایک قسم کی بت پرستی ہے لیکن اسکو تباہ کن زبردست گناہ ہے کیونکہ جھنڈا ایک نصب العین کو ظاہر کرتا ہے۔ یونین جبکہ کی حرکت انگریزی سینوں میں ایسے جذبات موجزن کرتی ہے جبکہ اندازہ کرنا ناممکن ہے۔ امریکہ والوں کے لئے ستارہ اور دھجی (اشارہ اور اسٹراٹ) میں دنیا بھر کی عزت پنہاں ہے۔ چاند اور ستارہ اسلام کے بہترین مبادیلا کو میدان میں لا کر کھڑا کر دیئے۔

لہذا تمام ہندوستانیوں کو (یعنی ہندو، مسلمان، عیسائی، یہودی، پارسی، اور تمام وہ فرقے جن کا وطن ہندوستان ہے) ایک مشترک جھنڈا منظور کرنا ہوگا جسکی حفاظت کیلئے وہ زندہ رہیں اور جسکی خاطر اپنی جانیں دیدیں۔

نیشنل کالج مولی پٹنم کے پروفیسر مسٹر بی ڈین کا یا، چند سال سے ایک چھوٹی سی کتاب سپکا کے سامنے پیش کر رہے ہیں جس میں دوسری قوموں کے جھنڈوں پر روشنی ڈالی ہے اور ہندوستانی قومی جھنڈے کی وضع کو بھی ظاہر کیا ہے۔ اگرچہ میں نے مسٹر فرین کا یا کے اس جوش و خروش کی ہمیشہ تعریف کی ہے جو وہ چار سال سے کانگرس کے سالانہ اجلاس میں جھنڈے کے متعلق ظاہر کرتے ہیں تاہم وہ میرے اندر اس سلسلہ میں کوئی جوش پیدا کرنے میں کامیاب نہیں ہوئے اور جو وضع اصول نے تیار کی ہے اس میں کوئی بات بھی ایسی نہیں جس سے قومی جذبات میں حرکت پیدا ہو۔ یہ غرض ایک پنجابی کیلئے محفوظ تھا جسکی تجویز نے تمام توجہات کو اپنی طرف کھینچ لیا۔ الاہ ہنسراج نے جرحہ کے امکانات پر بحث کرتے ہوئے تجویز پیش کی کہ جرحہ کو چالیس سو اسی جھنڈے پر جگہ دی جائے۔ میں اس تجویز کی تعریف کرتا ہوں۔

میں نے مقام پیر واہو مسٹر ڈین کا یا سے درخواست کی کہ وہ ایک ایسا خاکہ تیار کریں جس میں ستر (ہندو رنگ) اور ستر (مسلم رنگ) تین چرخہ کا نشان بنا ہو۔ انکی پر جوش اس پرٹ نے تین گھنٹہ میں ایسا نقشہ تیار کر دیا لیکن یہ ہو جانے کی وجہ سے یہ خیال آٹا انڈیا کانگرس کمیٹی میں پیش نہ کیا جاسکا لیکن میں خوش ہوں کہ وہ ہونی کیونکہ مزید غور و خوض کے بعد میں اس نتیجے پر پہنچا کہ جھنڈے کے تین پرچے ہر مذہب کے رنگ بھی شامل ہونے چاہئیں۔ ہندو مسلمان ایسی اصطلاح نہیں بنے جو دیگر فرقوں کے (اتحاد کو نشان دہی کرے) بلکہ اس میں تمام فرقوں کا اتحاد مضمر ہے۔ یہ ان تمام مذاہب کے اتحاد کو ظاہر کرنا ہے جو ہندوستان میں متعلق طور سے موجود ہیں۔ اگر ہندو مسلمان ایک دوسرے کے ساتھ راہداری سے کام لے سکتے ہیں تو ان کا فرض ہے کہ اتر فرقہ طور سے ونگا ہذا۔ ہنگ ساتھ بھی راہداری کا برتاؤ کریں۔ یہ اتحاد ہندوستان کے لیے ناگزیر ہے۔ نیا نیشنل کونٹی ہنگی نہیں ہے۔ لہذا اس تجویز کا تیار ہونا کہ جھنڈے کی تین سفید، سبز، اور سفید ہونی چاہئے۔

سفید رنگ دیگر تمام مذاہب کی نمائندگی کرتا ہے۔ سبز رنگ اسلام کی نمائندگی کرتا ہے۔ اور اس ترتیب میں پخیل پوشیدہ ہے کہ زیادہ مضبوط فرقہ کو دو تین فرقہ کیلئے سپکا کا کام کرے۔ یہ ہندو، مسلمان، پاکیزگی اور امن کو ظاہر کرتا ہے اور جو ہندو قومی جھنڈا کیلئے تیار ہے کہ اس پر پاکیزگی کا مفہوم ظاہر کرے۔ علاوہ ان تینوں رنگوں کو قومی جھنڈے میں برابر برابر جھنڈہ دیا گیا ہے تاکہ کم سے کم اور زیادہ سے زیادہ تعداد والے فرقوں میں مساوات کا اظہار ہو۔

لیکن ہندوستان صرف چیتھ کی خاطر زندہ ہو سکتا ہے یا رہ سکتا ہے۔ ہندوستان کی ہر عورت عجب کریموں کو بتائیں گی کہ چرخہ کے تین رنگ بیانیہ وجہ سے ہندوستان کی جیتی جیتی اور سرسبز زراعت ہو گئی اب چرخہ کی آواز سے ہندوستان کی نو تین اور عوام اس قدر بیدار ہو گئے ہیں کہ اس سے پیشتر ایسی مثال نہیں ملتی۔ سب لوگ تسلیم کرتے ہیں کہ چرخہ نئی زندگی نیشنل ذہنی چیز ہے۔ عورتوں کو اپنی عصمت کا محافظ بنی ہیں۔ میں جس بیوہ سے ملا اس نے یہی کہا کہ چرخہ کے اندر اسکا بھلا یا جو پایا۔ دست پوشیدہ ہے۔ چرخہ کا دوبارہ زور دینا جس لاکھوں بھوکے انسانوں کا پیٹ

بھر سکتا ہے صنعتی ترقی کی کوئی اسکیم ہندوستانی کسانوں کے روز افزوں اخلاس کو دور نہیں کر سکتی۔ ہندوستان۔ کوئی چھوٹا سا جزیرہ نہیں ہے بلکہ ایک بڑا عظیم ہے جو انگلستان کی طرح صنعتی ملک میں تبدیل نہیں کیا جاسکتا۔ ہمیں دنیا کی ہڑس کا ردائی کے خلاف متوجہ ہو جانا چاہئے جو صنعتی لوٹ مار کے سلسلہ میں ہندوستان میں جاری کی جائے ہماری اسیدیں صرف اس مرکز پر جمع ہونی چاہئیں کہ ملک کی دولت کو بڑھانے کے لئے گھروں میں بیٹھ کر روٹی کو کپڑے کی صورت میں تبدیل کریں۔ لہذا چرخہ ہندوستانی زندگی کے لئے اتنا ہی ضروری ہے جقدر کہ پانی اور ہوا۔

مزید برآں مسلمان بھی ہندوؤں کی طرح چرخہ چلانے کی قسم کھائیں۔ اور حقیقت تو یہ ہے کہ آج کل مسلمان ہندوؤں کے مقابلہ میں چرخہ کو زیادہ آماوگی کے ساتھ اختیار کر رہے ہیں۔ مسلمان عورت پر دوشین ہوتی ہے اور اسکا شوہر خاندان کیلئے جو کچھ کما کر لاتا ہے وہ انہیں چند پیسوں کا اضافہ کر سکتی ہے۔ لہذا چرخہ جس طرح ایک نہایت ضروری اور اہم چیز ہے اس طرح قومی زندگی کا ایک سب سے بڑا قدرتی جزو مشترک ہے اس کے ذریعہ ہم تمام دنیا کو بتا سکتے ہیں کہ جہاں شک ہمارے کھانے اور کپڑے کا تعلق ہے ہم نے ارادہ کر لیا ہے کہ ہم غریبوں کے محتاج نہ بنیں گے۔ جو صاحبان میرے سمجھال ہیں میں امید کرتا ہوں کہ وہ بہت طلبی اپنے اپنے گھروں میں چرخہ کو رائج کر دینگے اور جس طرح کا قومی جھنڈا تجویز کیا گیا ہے اسکو خرید لیں گے۔

ان تمام باتوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ جھنڈا کھڈر کا ہونا چاہئے کیونکہ اسی موٹے کپڑے کے ذریعہ ہم ہندوستان کو غیر ملکی منڈیوں کے پارچہ جات سے نجات دلا سکتے ہیں۔ وہ تمام قومی انجینیں جو میری دلیل سے اتفاق کرتی ہیں میں انکو مشورہ دوں گا کہ وہ اپنے مذہبی جھنڈوں میں ادھر کی جانب بائیں گوشہ میں قومی جھنڈے کی ایک چھوٹی تصویر بنائیں گے۔

## بند ماترم کا نعرہ قومی خواہش کا اظہار کرتا ہے

(قومی نعرے) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک انڈیا ستمبر ۱۹۲۰ء

مدرس کے دورہ میں بمقام بیزدادہ مجھے قومی نعروں کے متعلق چند باتیں کہنے کا موقع ملا۔ میں نے تجویز کیا کہ اگر دنیا کے مقابلہ میں نصیب العین کو ملحوظ رکھ کر قومی نعرے لگائے جائیں تو زیادہ بہتر ہوگا۔ میں نے حاضرین جلسہ سے درخواست کی کہ وہ مہاتما گاندھی کی جے اور مولانا محمد علی شوکت علی کی جے کے بجائے ہندو مسلمانوں کی جے کے نعرے لگایا کریں اس کے بعد بھائی شوکت علی نے اسکا خاص قانون بنا دیا۔ انہوں نے اس سے پہلے کہا تھا کہ ہندو مسلم اتحاد کے باوجود اگر ہندو بند ماترم کا نعرہ لگاتے ہیں تو مسلمان اللہ اکبر کہتے ہیں۔ مولانا نے ٹھیک کہا تھا کہ نعروں کا اس طرح استعمال کالوں کو گراں گزرتا ہے اور یہ بات ظاہر ہوتی ہے کہ تمام لوگ بھی ایک دل ہو کر کام میں سرگرم نہیں ہیں۔ لہذا صرف تین نعرے قابل تسلیم خیال کئے جاویں۔ اول اللہ اکبر جو کہ ہندو اور مسلمان ملکر نہایت خوشی اور مسرت کے ساتھ یہ ظاہر کر نیلے لئے بلند کریں کہ بھرتھا اور کوئی بزرگ و برتر نہیں۔

دوسرا نعرہ بندے ماترم (یعنی اے ماورطن ہم تیرے سامنے سر جھکاتے ہیں) یا بھارت ماتا جی کی جے (یعنی



ماد وطن تھیاب ہو) کا ہونا چاہئے۔

تیسرا نعرہ ہندو مسلمانوں کی جے کا ہونا چاہئے جسکے بغیر ہندوستان کی فتح اور خدا کی بڑائی کا سچا اظہار نہیں ہو سکتا۔ میری ولی تمنا ہے کہ ملک کے اخبار اور پبلک آدمی مولانا کی تجویز پر عمل کریں اور لوگوں کو محض ان تینوں نعروں کے استعمال پر مائل کریں۔ یہ نعرے بہت پر معنی ہیں۔ پہلا نعرہ ایک شہم کی دعا ہے اور اپنی بے انتہا معنی کا اقرار ہے۔ اور اسلئے عاجزی و انکساری کا نشان ہے۔ یہ ایک ایسا نعرہ ہے جس میں ہندو مسلمان، ماوراء استرام پر نظر رکھتے ہوئے متحد ہونے چاہئیں۔ ایسی حالت میں کہ اس نعرہ کا مطلب نہ صرف غیر کلیف رساں ہو بلکہ بلند خیال بناتا ہو۔ ہندؤں کو عربی الفاظ سے بچکچیا نہ چاہئے۔ خدا کسی خاص زبان کی عودت نہیں کرتا۔

ہندے ماترم کا نعرہ ایک قومی خواہش کا اظہار کرتا ہے یعنی یہ کہ ہندوستان اپنی اعلیٰ ترین بلندی پر پہنچ جائے۔ میں ہندے ماترم کو ”بھارت ماتا کی جے“ پر ترجیح دیتا ہوں کیونکہ اس کے ذریعہ سے نیکال کی دماغی، اور حیدر باقی فوجیت تسلیم ہو جائے گی۔

تیسرا نعرہ ”ہندو مسلمانوں کی ہے“ ایک ایسا نعرہ ہے جسے ہم کبھی فراموش نہیں کر سکتے۔

ان نعروں میں اختلاف نہ ہونا چاہئے۔ جو نہی ایک شخص ان میں سے کوئی نعرہ لگائے باقی ماندہ تمام اشخاص کو چاہئے کہ اسلئے ہم آواز ہو جائیں اور اپنے محبوب طبع نعرہ سے اس نعرہ کی صدا کو پسند کر کے شش تکریں جو لوگ ہمیں شامل نہ ہونا چاہیں وہ خاموش رہیں لیکن جو نعرہ بلند ہو چکا ہو اس کے مقابلہ میں دوسرا نعرہ لگانا خلاف ہندوستان سمجھیں۔ بہتر تو یہ ہو گا کہ ہمیشہ ترتیب کے مطابق مذکورہ بالا نعرے بلند کئے جائیں۔

مزید براں نعرے پیہم نہ لگائے جائیں۔ کیونکہ جب کوئی ہر دل عزت لیں کسی آئین پر سے گذرنا ہے تو دکھا گیا ہے کہ عوام تو اتنا تر زور زور سے چلاتے رہتے ہیں۔ اس طرح چلاتے سے قوم کو ذرا برابر فائدہ نہیں پہونچتا۔ البتہ پھیپھڑوں کی بے قعدہ ورزش ہو جاتی ہے۔

علاوہ اسکے ہمیں اپنے رہنما کی طبیعت اور وقت کا خیال کرنا بھی ضروری ہے۔ کسی لیڈر کو ایک جمع کی طرف محض دیکھنے میں اور پورے میں ہنٹ ٹک مداحیہ نعروں کے سننے میں مشغول نہ ہونا چاہئے۔ پوچھا نہ ہے۔ ہمیں مناسب اور توازن کی عادت ڈالنی چاہئے۔

# اچھوت

تقصیب چھوڑنا داں دہر کے آئینہ خانہ میں  
یہ تصویریں ہیں تیری جب کو سبھا ہے بُرا تو نے

تم بھی دسروں کی تھیادہی سلوک کرو جیسا کہ تم  
چاہتے ہو کہ وہ تمھارے ساتھ کریں !

(اچھوت کا پاپ) از قلم ہاتما گاندھی - نیگ انڈیا - ۱۹ جنوری ۱۹۲۱ء

یہ واقعہ نوٹ کر نیکے قابل ہے کہ سب جگہ کیٹی نے بغیر اختلاف اچھوت کے گناہ کی (دفعہ) کو منظور کر لیا۔ یہ بڑی خوشی کی بات ہے کہ قومی انجمن نے وہ ریزولوشن پاس کرویا جس میں بیان کیا گیا ہے کہ حصول سوراخ کیلئے ضروری ہے کہ اس داغ کو ہندو دھرم کے دامن سے دور کیا جائے۔

شیطان اپنے متقلدوں کے ذریعہ سے ہمیشہ کامیاب ہوتا ہے۔ ہمارے ادھر پورے طور سے قابو پانے کیلئے وہ ہماری طبیعتوں کے کمزور پہلوؤں سے فائدہ اٹھاتا ہے۔ جیسے گورنمنٹ بھی ہماری کمزوریوں اور خامیوں کے ذریعہ ہم پر قابو پایا کرتا ہے۔ لہذا اگر ہم اپنی حیلہ سازیوں کا مقابلہ کرنا چاہتے ہیں تو ہمیں اپنی کمزوریوں کو دور کر دینا چاہئے۔ یہی وجہ ہے کہ میں نے عدم تعاون کو آتم شدہی کے عمل کے نام سے موسوم کیا ہے۔ جب وقت کی میرا طریقہ عمل مکمل ہوا تو گورنمنٹ ضروری فضا کے تنہیکے باعث بالکل اس طرح ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیگی جس طرح چھڑاؤں کو چھوڑ دیتے ہیں جس جگہ کے نابدان ٹی سے پاٹ کر شک کر دئے جاتے ہیں۔

کیا اچھوت کے جرم کا بدلہ لینے کیلئے انتقام کی دیوی نے ہمارا گلہ نہیں دیا رکھا ہے؟ جو کچھ ہم نے بویا تھا کیا ہم نے وہی نہیں کاٹا؟ کیا ہم نے اپنے بھائیوں کے پوست و خون پر ڈاڑھا اور اوڈاڑی کی مشق ستم نہیں کی؟ ہم نے پنج ذاتوں کو ہراوری سے خارج کر دیا اور آج ہم خود برطانوی نوآبادیوں میں سے باہر نکال دئے گئے۔ ہم اچھوتوں کو پبلک کنوؤں پر پانی بھرنے نہیں دیتے۔ ہم اپنا جھوٹا کھانا ان کے آگے ڈال دیتے ہیں اور ان کا سایہ تک ہم کو ناپاک محرومیتا ہے۔ پھر کس طرح ہندو دھرم کے داغ سے داغ مٹایا جائے؟ تم بھی دوسروں کی تھیادہی سلوک کرو جیسا کہ تم چاہتے ہو کہ دوسرے تمھارے ساتھ کریں۔ میں نے اکثر انگریز افسروں سے کہا ہے کہ اگر وہ ہندوستان کے نوکر اور دوست ہیں تو انکو چاہئے کہ سرپرستی کا خادماؤں سے نکال دیں اور تخت خوتیت سے نیچے اتر آئیں اور اپنے محبت آمیز کارناموں سے یہ ظاہر کریں کہ حقیقت سے وہ ہمارے دوست ہیں اور ہمیں ہی طرح

ایسا ہمسایہ خیال کرتے ہیں جس طرح دوسرے انگریزوں کو۔ پنجاب اور خلافت کے تحریروں کے بعد میں ایک قدم اور آگے بڑھ گیا اور اب انگریز انفسر سے کہتا ہوں وہ اپنے کارناموں پر اظہارِ تاسف کریں اور اپنے دلوں کو بدل دیں۔ ایسی حالت میں ہم ہندوں کیلئے ضروری ہے کہ جن لوگوں کو ہم نے پامال کر رکھا ہے انکے تھاب اپنے برتاؤ میں تبدیلی کریں اور اپنے گزشتہ مظالم پر اظہارِ انفس کریں کیونکہ یہ سسٹم بھی اتنا ہی شیطانی ہے جتنا کہ ہم انگریزی سسٹم کو خیال کرتے ہیں۔ ہمیں چند خراب خستہ اسکول انکے لئے دکھائے جائیں اور فقیہیت کا غرور رکھتے ہوئے انکے تھاب برتاؤ کو مکرنا چاہئے بلکہ سکے بھائیوں کی طرح انکے ساتھ سلوک کرنا چاہئے کیونکہ حقیقت میں برادرانہ خون ہمارے اور انکے اندر ملا ہوا ہے جو حقوق ہم نے ان سے چھین رکھے ہیں وہ ان کو واپس دیدینے چاہئیں اس میں صرف چند انگریزی دواں کارکنوں ہی کو حصہ نہیں لینا چاہئے بلکہ تمام لوگ خوشی کے ساتھ اس کام کو مکمل کر لیں کیونکہ کوشش کریں۔ اس مصلح کے لئے قیامت کے انتظار کی ضرورت نہیں یہ ایک ایسی اصلاح ہے جو کہ سولج کے بعد نہیں بلکہ اس سے پیشتر عرصہ ظہور میں آجانی چاہئے۔

اجھوت مذہبی حکم نہیں ہے بلکہ شیطان کی فریب کاری ہے شیطان ہمیشہ مذہبی کتابوں کا حوالہ دیا کرتا ہے لیکن مذہبی کتابیں عقل و صداقت سے تیار و نہیں ہو سکتیں۔ ان کا منشا و مقصد ہی یہ ہے کہ عقل کو مہل کر میں اور صداقت کو جلا دیں۔

میں صرف اسوجہ سے کہ ویدوں نے اس قسم کی قربانی کی اجازت یا مشورہ دیا ہے بے دماغ گھوڑے کو آگ میں ڈالنے کیلئے تیار ہو گا میرے نزدیک وید خدا کا کلام ہے اور یہ غیر ملفوظ نہیں۔ حضرت مارنے والے ہوتے ہیں البتہ اسپرٹ ہوتی ہے جو روشنی پہنچاتی ہے۔ اور ویدوں کی اسپرٹ، صفائی، صداقت، بے گناہی، عصمت، انکساری، ساؤمی، عفو، حدادت رسی اور ہر اس چیز پر مشتمل ہے جو مرد و عورت کو شریعت اور بہادری بنا دیتی ہے۔

توم کے بے زبان بھنگیوں پر بھٹوک کر یا نفرت کر کے ان کے ساتھ کتوں سے بھی زیادہ برا سلوک کرنے میں بہادری ہے اور نہ شرافت کی شان ہے۔ ایسے تو ہم کو عقل اور طاقت ملے کہ جسطرح نیچے ذات والے غیور کئے گئے ہیں اسی طرح ہم بھی خوشی اور رضامندی کیلئے اپنی قوم کے بھنگی بن جائیں۔ آج بھنگیوں کے کافی مضیل ہمارے لئے موجود ہیں کہ ان میں صفائی کی جائے۔

## ہمنے اپنے قوم کو پامال کیا اور بالآخر خود پامال ہو گئے

(ادنیٰ قویں) از قلم مہاتما گاندھی۔ نیک اندیاء ۲ اکتوبر ۱۹۲۰ء

”وہ کیا نند“ جنہم لوگوں کو پامال شدہ طبقہ کہتا تھا اس میں شک نہیں کہ وہ کیا نند نے ان لوگوں کیلئے جو اسم صفت (یعنی پامال) شہم

۱۔ شہم۔ ایک اسم صفت ہے جس سے تمام قومیں اور مذاہب کو ملتا ہے۔ شہم یعنی وہ جسے کسی نے غیر ملفوظ میں بنی ہوئے نہیں ہیں۔  
 ۲۔ مہاتما۔ ایک اسم صفت ہے جس سے تمام قومیں اور مذاہب کو ملتا ہے۔ مہاتما یعنی وہ جسے کسی نے غیر ملفوظ میں بنی ہوئے نہیں ہیں۔

۳۔ آجین۔ یونانی طرزِ لفظ ہے جس کا مطلب ہے تین ہزار۔ آجین بند متھے تھے ۳۰ سال کی عمر میں وہ خلافت کی صفائی کا کام یہ نانی طرزِ لفظ کے ہیرو پر مشتمل ہے۔ یہ دیکھا گیا اور یہ مکمل ہے اس کو صاف کر دینا۔

اس سے مہاتما جی کا اشارہ بندہ مستان کی لاجدہ جانیوں کی طاقت ہے۔ ہندوستان کے مضیل ہے مہاتما کی جاروب کشی ہر فرد قوم کے لئے اعلیٰ شہم ہے۔ جوئی چاہئے۔

استعمال کیا ہے وہ بہت زیادہ موزوں ہے۔ ہم نے ان جماعتوں کو پامال کیا ہے اور بالآخر وہ پامال ہو گئے ہیں۔ یہ بات سب سے پہلے  
کے خضر راہ بن گئے ہیں گو کھلے کے الفاظ وہ انتقامی انصاف ہے جو خدائے عادل نے ہمارے ساتھ کیا ہے۔ ایک نامہ نگار  
نے دروہرے خط میں مجھ سے دریافت کیا ہے کہ انکے لئے کیا کر رہا ہوں۔ میں نے خط کو اسی عنوان کے ساتھ درج کر دیا ہے  
جو خط بھیجنے والے نے قائم کیا ہے۔ کیا اس سے پہلے کہ ہم انگریزوں سے کہیں ہم ہندوؤں کیلئے یہ ضروری نہیں ہے کہ اپنے  
خون آلود ہاتھوں کو صاف کریں؟ یہ ایک ایسا سوال ہے جو برخل اٹھایا گیا ہے اگر ایک غلام قوم کا فرد ادنیٰ قوموں کو اپنی  
آزادی حاصل کئے بغیر غلامی سے نجات دلا سکتا ہے تو میں شخص ہوں جو ایسا کرنے کو آج ہی تیار ہوں۔ لیکن یہ بالکل ناممکن  
ہے۔ غلام کو اتنی بھی آزادی نصیب نہیں ہوتی کہ وہ صحیح کام کر سکے۔ یہ صحیح راستہ یہ ہے کہ بدیشی مال کی درآمد قطعاً بند کر دوں۔  
لیکن مجھ میں ایسا کرنیکی طاقت اور اختیار نہیں۔ مولانا محمد علی کا فیصل بالکل صحیح تھا کہ وہ ٹرکی جاتے اور بذات خود ترکوں سے  
کہتے کہ حق و صداقت کی جنگ میں ہندوستان انکے ساتھ ہے لیکن وہ ایسا کر ٹیکے لئے آزاد نہ تھے۔ اگر آج میرے مقصد میں قومی  
انجمن قانون ساز ہوتی تو میں ہندوؤں کی اس میاکی کا جواب صرف ادنیٰ قوموں کیلئے خاص اور زیادہ عمدہ کنونٹیں اور تعداد میں  
زیادہ تر مدارس قائم کر کے دیتا یہاں تک کہ ادنیٰ طبقوں کا کوئی ایک آدمی بھی ایسا نہ رہتا جسکے بچوں کی تعلیم کیلئے مدرسہ موجود نہ ہو۔  
لیکن اس مبارک دن کیلئے مجھے انتظار کرنا چاہئے۔

تاہم اس عرصہ میں کیا ادنیٰ قوموں کو محض انکے ہی ذرائع اور وسائل پر چھوڑ دیا جائے؟ نہیں ایسا نہیں کیا جاسکتا  
میں نے اپنے خاص انداز میں پیچیدہ بھائیوں کیلئے ہر ممکن خدمت انجام دی ہے اور انجام دے رہا ہوں۔

قوم کے ان پامال شدہ افراد کیلئے تین راستے کھلے ہوئے ہیں۔ اپنی بے صبری کی وجہ سے وہ غلام رکھنے والی حکومت  
سے امداد طلب کر سکتے ہیں اور یہ مدد انکو مل بھی سکتی ہے لیکن اس صورت میں وہ جلتی ہوئی کڑا ہی میں سے نکلے گا میں جانے  
آج کل وہ غلاموں کے غلام ہیں لیکن گورنمنٹ کی اعانت حاصل کر کے وہ اپنے ہی عزیز رشتہ داروں کو کچلنے میں استعمال کئے جائیں گے  
آج کل انکے خلاف گناہ کا الزام ہو رہا ہے لیکن پھر وہ خود گنہگار بن جائیں گے مسلمانوں نے بھی اس قسم کی کوشش کی تھی لیکن  
نا کام رہے۔ انھوں نے معلوم کر لیا کہ انکی حالت بدتر ہو گئی۔ اپنی کم فہمی سے سکھوں نے بھی یہی رویہ اختیار کیا تھا لیکن  
بھی منزل مقصود تک نہ پہنچ سکے نتیجہ یہ ہوا کہ آج ہندوستان میں سکھوں سے زیادہ کسی قوم میں بے چینی نہیں پائی جاتی معلوم  
ہوا کہ حکومت کی امداد اس مسئلہ کو حل نہیں کر سکتی۔

دوسرا طریقہ یہ ہے کہ یہ لوگ ہندو دھرم کو چھوڑ دیں اور عام طور پر عیسائی یا اسلام مذہب اختیار کر لیں۔ اس حالت میں  
اگر تبدیلی مذہب انکی دنیاوی فلاح بہبود کیلئے مفید ثابت ہو تو میں بلا پس و پیش ایسا کر دینا نہیں مشورہ دوں گا۔ لیکن مذہب کا  
تعلق دل سے ہے جسمانی تکلیف ہرگز اس بات کی اجازت نہیں دیتی کہ کوئی شخص اپنا مذہب تبدیل کر دے۔

اگرچہ مالگوں کے ساتھ بدسلوکی کرنا ہندو مذہب کا جزو ہے تو ایسے مذہب کا ترک کرنا انکے لئے اور مزید عجیب و غریب  
کیلئے جو مذہب کو آڑ بٹانا اور اسکے مقدس نام پر بدی سے چشم پوشی کرنا روا نہیں رکھتا سب سے بڑا فرض ہے لیکن میرا عقیدہ ہے کہ  
اچھوت ہندو دھرم کا جزو نہیں ہے بلکہ ہر ممکن کوشش سے اس چھوڑے کا دور کرنا ہندو دھرم کا جزو ہے۔ اور ہندو ریفارمرز

کی ایک پوری فوج موجود ہے جنہوں نے اس دھتکہ کو ہندو دھرم کے واسطے سے دور کرنے کا ارادہ کر لیا ہے۔ لہذا میں سمجھتا ہوں کہ تبدیل مذہب اسکا علاج نہیں ہے۔ اب آخر کا صرف ایک علاج رہ گیا ہے یعنی یہ کہ انہی مدعو کو کچا ہے اور اپنی ذات پر بہتر کیا جائے۔ بغیر بچا مالگوں کی امداد بحیثیت سرپرستی نہیں بلکہ بحیثیت فرض خاص انکی اپنی تحریک سے آئیں شامل ہو۔ اس موقع پر عدم تعاون کا استعمال ضروری ہے۔ میں اس مسئلہ برائی کے مقابلہ میں باضابطہ عدم تعاون اختیار کرنے کی رائے دیتا ہوں لیکن عدم تعاون کے یہ معنی ہیں کہ بیرونی امداد سے آزاد ہو کر اندر سے جدوجہد کی جائے۔ ممنوعہ رشتوں پر امداد و رفت کیلئے اصرار کرنا عدم تعاون نہیں بلکہ یہ سول نافرمانی ہے۔ بشرطیکہ پُر امن طریقہ پر کی جائے لیکن تجربہ نے مجھے بتایا ہے کہ سول نافرمانی کیلئے بہت زیادہ ابتدائی تعلیم و تربیت اور تحمل کی ضرورت ہے۔ عدم تعاون تو ہر شخص کر سکتا ہے لیکن بہت کم ایسے آدمی ہیں جو سول نافرمانی کر سکتے ہیں۔ لہذا جب تک یہ مخصوص شکایتیں باقی ہیں بچا مالگوں یقیناً بطور احتجاج و دھتکہ ہندوؤں کے ساتھ تعلقات اور رابطہ و ضبط منقطع کر سکتے ہیں لیکن آئیں و انشعائد منظم جدوجہد کی ضرورت ہے اور جانتا ہوں کہ معلوم ہے بچا مالگوں میں کوئی ایسا لیدر موجود نہیں ہے جو تحقیقاتی تک عدم تعاون کے ذریعہ رہنمائی کر سکے۔ لہذا بچا مالگوں کے لئے سب سے بہتر یہ طریقہ ہے کہ اس قومی تحریک میں شامل ہو جائیں جو موجودہ گورنمنٹ کے طوق غلامی کو اُتار کر پھینکنے کیلئے سرگرمی کے ساتھ جاری رکھتی ہے۔ بچا مالگوں کی آسانی سے معلوم کر سکتے ہیں کہ اس خراب حکومت کے خلاف جو عدم تعاون کیا گیا ہے اس میں ہندوستانی قوم کے تمام مختلف فرقوں کے درمیان تعاون کا جو نامنایت ضروری ہے۔ ہندوؤں کو محسوس کرنا چاہئے کہ اگر یہ حکومت کے خلاف عدم تعاون کو کامیاب بنانا چاہتے ہیں تو انکے لئے ضروری ہے کہ جسطرح مسلمانوں کی تائید و کیا؟ اسی طرح بچا مالگوں کے ساتھ بھی اشتراک عمل کریں۔ عدم تعاون جب آشود سے سزا ہو تو پھر وہ حقیقت میں ایک زبردست روحانی تحریک ہوتی ہے۔ اسکا تقاضا ہو چکا ہے اور اب خدا و بچا مالگوں کی طرف سے اشتراک ہو جائے تو ہندوؤں کو جاننے لگے گی ترقی کو انھیں میں ذالے بغیر اپنے ذہن سے ان لوگوں کو بھی نظر انداز نہ کریں یہی وجہ ہے کہ بچا مالگوں کا مسئلہ گو کہ مجھے اپنی زندگی میں عزیز ہے تاہم فکر قومی تحریک عدم تعاون پر جرجع ہونے میں مطمئن ہوں مجھے یقین ہے کہ بڑی تحریکوں میں چھٹی تحریکیں شامل ہوتی ہیں۔

## اچھو ایک راج ہے نہ کہ ہندو دھرم کا جزو لاینفک

(مزید مشکلات) از قلم ہما تما گاندھی۔ نیکنٹ یا ۲۴ نومبر ۱۹۲۰ء

کہا جاتا ہے کہ گجرات سنٹریل یونیورسٹی کے طبقہ اسکولوں میں ادنیٰ اقوام کے بچوں کے داخلہ کے متعلق مسٹر انڈیو کے سوال کے سلسلہ میں یونیورسٹی مذکور کی سینٹ نے جو ریزولوشن پاس کیا ہے اس پر اصرار تھا کہ اس میں بہت کچھ جو نیکیاں ہو رہی ہیں۔ اس گھبراہٹ سے ناگزیر آف انڈیا کا نامہ نگار نہ صرف مطمئن ہی ہوا ہے بلکہ اسکو سینٹ کے دستور آئینی میں اس نقص کے انکشاف کا موقع بھی مل گیا کہ سینٹ مذکور میں ایک بھی مسلمان ممبر نہیں۔

میں ناظرین کو بتانا چاہتا ہوں کہ یہ انکشاف ہرگز اس بات کی دلیل نہیں کہ یونیورسٹی میں قوم پرستی کی کمی ہے۔

ہندو مسلم اتحاد جنس زبانی لپا لپی نہیں اور نہ اس کے ثبوت میں مصنوعی دلیلوں کی ضرورت ہے۔ سینٹ میں کسی مسلمان نمائندہ کی عدم موجودگی کا سبب محض اس قدر ہے کہ کوئی مسلمان اعلیٰ تعلیم یافتہ جوان وقت صرف کر سکے تو ہی تحریک میں دلچسپی لینے کیلئے دستیاب نہ ہو سکا۔ میں نے یہ معاملہ محض یہ ظاہر کرنے کے لئے تحریر کیا ہے کہ تحریک مذکور کو غلط بیانیوں کے ذریعہ سے جو نقصان پہنچایا جا رہا ہے اسے ضروری ہے کہ ہم اس کو بھی نظر انداز نہ کریں۔ مشکل یا ہر کی جانب سے اس لئے آسانی کی جتنی اس کا مقابلہ کیا جا سکتا ہے لیکن ادنیٰ اقدام کے سلسلہ میں جو دشواری پیدا ہوئی ہے وہ اندرونی ہے اور اس لئے بہت زیادہ نازک ہے کیونکہ اس سے پھوٹ پڑنے اور تحریک کے کمزور ہونیکا اندیشہ ہے جس تحریک میں اندرونی مشکلات بڑھتی جائیں وہ زندہ نہیں رہ سکتی لیکن محض تعزقوں کو مشائخی خاطر اصولوں کو قربان نہیں کیا جا سکتا کسی تحریک کے اہم ترین حصوں کو قربان کر کے آپ ہرگز اس تحریک کو ترقی نہیں دے سکتے۔ ادنیٰ اقدام کا مسئلہ اس تحریک کا ایک اہم حصہ ہے جس طرح ہندو مسلم اتحاد کے بغیر سراج کا خیال کرنا فضول ہے اسی طرح ادنیٰ قوسوں کی حالت کا پورا پورا تذکرہ کئے بغیر بھی سراج کو وہ گمان میں لانا فعل عبث ہے۔ میری رائے میں چونکہ پیئر یہ طبیعت قائم کیا ہے، اس لئے ہم خود "سلطنت کے پیئر" بن گئے۔ بروہ فروش کو غلام کے مقابلہ میں زیادہ تکلیف اٹھانی پڑتی ہے جب تک ہم ہندوستان کی ۱/۲ آبادی کو غلامی کی زنجیروں میں جکڑے رہیں گے اس وقت تک ہرگز سراج کے قابل نہیں ہو سکتے۔ کیا ہم نے پیئر کو پیٹ کے بل نہیں چلایا ہے؟ کیا ہم نے اس کو براہوری سے خارج نہیں کیا ہے؟ اور اگر پیئر کے ساتھ ایسا سلوک کرنا دھرم ہے تو پھر سفید اقوام کا بھی یہی دھرم ہے کہ ہم لوگوں کو براہوری سے خارج کر دیں۔ اور اگر سفید اقوام کا یہ مقولہ کہ ہندوستان اپنی ذلیل حالت پر قانع ہے۔ اگر یہ مقولہ معقول نہیں تو ہمارے لئے بھی یہ کتنا ہرگز قابل تسلیم نہیں ہو سکتا کہ پیئر اپنی موجودہ حالت سے مطمئن ہے۔ ہماری غلامی اس وقت تک مکمل ہو جاتی ہے جب ہم اس سے نفرت کرنے لگتے ہیں۔

گجرات سینٹ نے جب اس طوفان کے سامنے سر جھکانے سے انکار کر دیا تھا تو وہ پہلے ہی اپنے نقصان کا اندازہ لگا چکی تھی۔ تحریک عدم تعاون ایک روحانی عمل ہے۔ سراج جیسی پاک نعمت کا دعویٰ کرتے ہوئے ہمیں گندے رحم و رواج کا کردار دیکھنا چاہئے۔ میری رائے میں اچھوت ایک رواج ہے نہ کہ ہندو دھرم کا جزو لاینفک۔

دنیا نے عالم خیال میں ترقی کی ہے لیکن اعمال ہنوز وحشیانہ ہیں۔ کوئی مذہب جس کی بنیاد اصلی صداقت پر نہ ہو قائم نہیں رہ سکتا۔ غلطیوں کو سراہنا اور ان پر اثر سے رہنا مذہب کو بالکل اسی طرح تباہ کر دیتا ہے جس طرح کسی مرض کی طرف سے بے اعتنائی جسم کو ہلاک کر دیتی ہے۔

ہماری گورنمنٹ ایک بیدار جماعت ہے اس نے ہندو اور مسلمانوں میں پھوٹ ڈال کر حکومت کی ہے لہذا اس سے کچھ بعید نہیں کہ ہندو دھرم کی اندرونی کمزوریوں سے بھی فائدہ اٹھائے۔ یہ ادنیٰ قوموں کو بقیہ تمام ہندوؤں کے خلاف اور غیر برہمنوں کو برہمنوں کے خلاف فتنہ کر دینا۔ گجرات سینٹ کا ریزولوشن مشکل کو ختم نہیں کرتا بلکہ صرف دشواری کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ اس دشواری کی خاتمہ صرف اس وقت ہوگا جبکہ عوام ان اس اور ہندوؤں کے فرخے اچھوت گناہ سے نجات حاصل کر لیں گے۔

سوراج سے محبت کرنا ہندو ادنیٰ قوموں کی قسمت کو بہتر بنانے کے لئے اسی قدر استقلال اور محنت سے کام کر لیکر جتنا کہ

پیئر یہ تال زبان میں غلام کو کہتے ہیں۔

وہ ہندو مسلم اتحاد کی خاطر کرتا ہے۔ ہمیں اچھوتوں کو اپنا بھائی سمجھنا چاہیے اور جن حقوق کا ہم دعویٰ کرتے ہیں ہی انکو بھی دینے چاہیے۔

# چوتھوں ہندو دھرم میں پیدائش ہوا ہوا اسکو اچھوت

## سمجھنا گناہ ہے

نیک انڈیا ۲۷ اپریل ۱۹۲۱ء

(جماعت گاندھی نے اچھوت کانفرنس احمد آباد مورخہ ۱۴/۱۵ مارچ روانہ کی صدارت کرتے ہوئے ذیل کی معنی خیز تقریر کی)

اس کانفرنس میں مشرقی شہر اور خواتین کا بڑا اجتماع ہوا لیکن اچھوت لوگ اس وقت کم تعداد میں شریک ہوئے کہ گورنمنٹ انھیں گرفتار کر لیگی۔

خاکساری کو نہ چھوڑے دے خدا جسکو عروہ ناسخ  
آسمان پر ماہ تاباں ہے زمیں پر چاندنی

میں نہیں جانتا کہ ان لوگوں کو جو اس اصلاح کی مخالفت کرتے ہیں کس طرح اس بات کا یقین دلاؤں کہ انھوں نے غلط طریقہ اختیار کیا ہے و نیز ان لوگوں سے کیونکر بحث و مباحثہ کروں جو ادنیٰ قوموں کے ساتھ ہر قسم کے تعلقات کو دائمی بجات خیال کرتے ہیں اور ضروری اشتنان کئے بغیر اپنے آپ کو پاک و صاف نہیں سمجھتے اور اگر اس قسم کے ربط و ضبط کے بعد اشتنان عیاں جائے تو اسکو پاپ خیال کرتے ہیں۔ میں صرف ان کے سامنے اپنے دلی عقائد پیش کر سکتا ہوں۔

میں اچھوت کو ہندو دھرم کے ماتھے پر ایک بڑے بڑے کلنک کا ٹکڑا جھٹا ہوں۔ جنگ جنوبی افریقہ کے وہ ان میں سے تلخ نجات لے اس خیال کو میرے ذہن تک نہیں پہنچایا تھا اور نہ اسکی وجہ یہ ہے کہ میں کسی زمانہ میں ناسک الہی منکر خدا تھا۔ یہ خیال کرتا بھی بالکل غلط ہے کہ میں نے یہ خیالات عیسائی مذہب کی کتابوں سے حاصل کئے ہیں بلکہ یہ خیالات اس زمانہ کے ہیں جبکہ میں نہ تو انجیل اور نہ ہیروان انجیل سے واقف تھا اور نہ ان کا کوئی دیدہ تھا۔

مشکل سے میری عمر ۲۰ سال کی ہوئی جبکہ اس خیال نے اپنا سایہ عجیب ڈالا۔ اکاٹامی پھٹلی ہمارے پاخانہ کو صاف کرتے ہوئے یہاں آیا کرتا تھا۔ میں اکثر اپنی مائت سوال کیا کرتا تھا کہ اس شخص کو ہاتھ لگانا کیوں مجرب ہے اور اس بھنگی کو چومنے سے مجھے کیوں منع کیا گیا ہے۔ اگر میں کبھی اسکو ہاتھ لگے دیتا تو مجھے مجھے اشتنان کرنے کا حکم دیا جاتا تھا اور لوگوں میں اس کو کم کی تعمیل کرتا تھا لیکن یہ تعمیل تب ہم آئینہ احتجاج کے بغیر ہوتی جیسا مطلب یہ تھا کہ مذہب نے اچھوت پر عقیدہ رکھنے کا حکم نہیں دیا اور ایسا ہونا ناممکن ہے۔ میں اپنے والدین کا بہت متبع و رفرہ و نیردار لڑکا تھا اور جتنا تک ماں باپ کا ادب

مجھے اجازت دیتا میں اپنے والدین سے اس معاملہ میں بحث و مباحثہ کیا کرتا تھا۔ میں نے اپنی والدہ سے کہنا تھا کہ جیسی سے جیسی قسم کے جسمانی میل کو باعث گناہ بٹھرانا بالکل غلط ہے۔ اسکول میں بعض وقت اچھوت لوگوں کو ہاتھ لگانے کا مجھے اتفاق ہو جاتا اور چونکہ میں اس واقعہ کو اپنے والدین سے پوشیدہ نہ کرتا تھا اسلئے میری والدہ کبھی کراچھوت کو چھوٹکی ناپاکی سے روتی اس میں شہدہ اور پوتہ نہ ہو سکتا ہے کہ کسی نابگیر مسلمان کو چھوا جائے تاکہ اچھوت کا میل بیخ میں کٹ جائے۔ بعض اوقات یہ عقد دیکھتے ہوئے نہیں کہ یہ کوئی دھرمک فرض ہے بلکہ محض اپنی والدہ کے احترام کو ملحوظ رکھ کر میں نے اکثر ایسا کیا ہے۔

کچھ عرصہ بعد ہمارا خاندان منتقل ہو کر پور بندر میں سکونت پذیر ہوا یہاں پہلی مرتبہ مجھے سنسکرت کی تعلیم ہوئی ابھی تک مجھے کسی انگریزی اسکول میں داخل نہیں کیا گیا تھا اور یہاں بھی مجھے اور میرے بھائی کو ایک پڑھنے کے سہارہ دیا گیا جو رام کشاں اور وشو بھجری کی تعلیم دیتا تھا "بٹے وشو" "استھلے وشو" (یعنی زمین اور پانی میں الٹو رہو جو ہے) کے مضامین بھی میرے حوالہ سے نہیں ہوئے ہیں۔ ایک ضعیف مافی ہمارے قریب رہا کرتی تھی۔ اس زمانہ میں اس کا بہت کم وقت تھا۔ اس وقت اس کی شادی ہو جاتی اور اندھیرا چھا جاتا میرے دل کو بھوت پریت گھیر لیا کرتے تھے ضعیف مافی میرے ڈر کو رو کر کہنے لگے کہ نہ راتی نہ کوئی آواز سے رام رکشا کا پاٹ کر تمام نہایت دشمن بھاگ جائیں گے میں ایسا نہ کرتا اور اندھیرا بہت بچا نہ دیتا اس وقت میں بہت بے یقین نہ کر سکتا تھا کہ رام رکشا میں ایسے اشوک بھی ہیں جو اچھوت پر اتنا عقداور رکھتے کہ گناہ بتاتے ہیں اس وقت میں رام رکشا میں نہیں سمجھتا تھا یا اگر سمجھتا بھی تھا تو بہت اذہور سے لیکن مجھے کامل یقین تھا کہ وہ رام رکشا کو بہت تیریت لے کر لے کر رہا ہے وہ ہرگز اچھوت لوگوں کے چھونیکے خوف کی تائید نہیں کر سکتی۔ رام رکشا کا بھائی خاندان میں اذات بلانہ نہ پاتا یہاں تھا لکھ ہمارا راج نامی بھین اسکول پڑھا کرتا تھا۔ شینھس بہت عداوت میں مبتلا تھا لیکن اس کے یقین کامل تھا کہ اس کا پاٹ اس کی بیوی کو شفا عطا فرمائے گا۔ اور واقعی اس کو شفا ہو بھی گئی۔ میں نے اپنے دل میں خیال کیا کہ "وہ رام رکشا میں یہ کہتا ہے کہ اس کا ایک ایسا شخص لے کر کشی میں بٹھا کر لنگ سے پارا سارا جے اچھوت خیال کیا جاتا ہے کہ اس میں کسی انسان کو اچھوت سمجھنے کے خیال کی تائید کر سکتی ہے اور کیونکہ یہ دلیل پیش کر سکتی ہے کہ انکی رہیں ناپاکی ہیں" ہم نے "ایسٹو کو اشدہ" "شندو" "ایسٹو" "ایسٹو" قسم کی دیگر صفات سے خطاب کیا ہے۔ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ بڑھاپے میں وہ دھرم میں پیدا ہوا تھا۔ اچھوت سے شہدہ گناہ اور شیطانی فعل ہے۔ میں اسی زمانہ سے بار بار دیکھتا رہا ہوں کہ اچھوت پر اتنا عقداور رکھتا تھا کہ وہ دھرم میں پیدا ہوا تھا۔ اچھوت سے شہدہ گناہ کہ بارہ برس کی عمر میں یہ بات بد زبانی میں میرے دل پر نقش ہو گئی تھی البتہ زمانہ رفتہ رفتہ اس وقت میں اچھوت پر بد زبانی تھا۔ میں نے اس قصہ کو اسلئے بیان کیا ہے تاکہ دلنشوں اور کٹر ہندوؤں کو اس سے آگاہی ہو جو دس

میں نے پیشہ ستانی ہندو ہونیکا دعویٰ کیا ہے شاستروں کے متعلق یہی مسئلہ بالکل بقیہ انہیں میں سندھیت و راجپوت پندت نہیں بلکہ ویدوں اور اپنشدوں کے مجاز تہجی دیکھتے ہیں لہذا ان کتابوں کے متعلق یہ مطالعہ علما نہیں کیا جاتا۔ مجھے ان کتابوں کا علم حاصل نہیں تاہم میں نے انکا ایسا ہی مطالعہ کیا ہے جیسا کہ ایک ہندو کہنا ہے۔ اچھوت اور دھرم سے لگنا ہونے پر ان کتابوں کی اصلیت کو معلوم کر لیا ہے ۲۱ سال کی عمر تک میں وہ مسئلہ مذکور بہت سے علما سے نہایت بحث کرتا تھا۔

ایک زمانہ تھا جبکہ میں ہندو دھرم اور عیسائیت کے درمیان ڈھنگا رہتا تھا میں نے اپنے دل پر یہی بحث کرتا تھا۔



کہ میری نجات صرف ہندو دھرم کے وسیلہ سے ممکن ہے اسی وقت سے ہندو دھرم میں میرا اعتقاد زیادہ گہرا اور متواتر ہو گیا۔  
 بائیس میرا یقین تھا کہ اچھوت ہندو دھرم کا جزو نہیں ہے اور اگر جزو ہے تو ایسا ہندو دھرم میرے واسطے نہیں ہے  
 سچا ہندو دھرم اچھوت کو پاپ تقویٰ نہیں کرتا میں شاستروں کے مفہوم کے متعلق بحث و مباحثہ میں پڑنا نہیں چاہتا مگر ہے کہ  
 بھگوت اور منو سمرتی کے ذریعہ اپنے دعوے کو ثابت کرنا میرے لئے دشوار ہو سکتا ہے میں دعوت سے کہتا ہوں کہ ہندو دھرم کی اہلیت  
 کو میں اچھی طرح سمجھ چکا ہوں۔ اچھوت کو جائز کر کے ہندو دھرم نے ایک گناہ کا ارتکاب کیا ہے یہ ہمارے منزل کا باعث ہوا اور  
 سلطنت میں ہم کو ایک ادنیٰ قوم بنا دیا مسلمان بھی اس مرض متعدی میں مبتلا ہوئے بغیر نہ سکے جتنا نتیجہ یہ ہوا کہ آج جنوبی افریقہ  
 اور کینیا میں ہندوؤں کے کچھ گھرنے والے قوموں میں شمار نہیں کئے جاتے۔ یہ تمام خرابیاں اچھوت کے پاپ سے پیدا ہوئی ہیں۔

اب میں ابھی اپنے کلیہ کو دہرا نا چاہتا ہوں وہ یہ کہ ”جیتیک ہندو وید و وائستہ اچھوت کو اپنے مذہب کا جزو خیال کئے رہے  
 اور جیتیک ہندوؤں کا عام طبقہ اپنے بھائیوں کے ایک فرقہ کو ہاتھ لگانا پاپ تقویٰ کرتا رہے گیسو سوراج کا ملنا نامکن ہے۔ یہ ہٹھ لپٹنے  
 گئے کے بغیر سوگ میں داخل نہ ہو سکا پھر ہٹھ لپٹنے کی شکل کس طرح یہ امید کرتی ہے کہ اچھوت لوگوں کے بغیر سوراج حاصل کر لگی؟ وہ کون سے  
 جرائم ہیں جن کے ارتکاب کا الزام ہم حکومت پر لگاتے ہیں اور خود اپنے اچھوت بھائیوں کے مقابلہ میں ہم ان کے مرتکب نہیں ہوئے۔  
 ہم اپنے بھائیوں کو پامال کر نیلے جرم ہیں۔ ہم نے ان کو پیٹ کے بل چلایا ہے، غصہ سے انھیں لال کر کے ہم نے ان زمین پر  
 ناکس رکڑوائی ہیں، ہم ان کو دھکا دیکر ریل کے وجہ سے باہر کر دیتے ہیں۔ بتائیے کہ برطانوی حکومت نے اسے کیا کیا ہے۔ جو الزام  
 ہم ڈاڑھا اور کے سر پہنچاتے ہیں کیا وہ سرے کوک یہاں تک کہ خود ہمارے ملک کے باشندے ہی ہمارے اوپر عائد نہیں کر سکتے؟ ہمارے  
 لئے ختم دہی ہے کہ اس آلودگی سے اپنے آپ کو پاک دپو تر کریں۔ جیتیک کہ ہم کمزور اور بے یار و مددگار لوگوں کی حفاظت نہیں کرتے  
 اور جیتیک اس بات کا امکان باقی ہے کہ ایک بھی سوراہی کسی شخص کے جذبات کو صدمہ نہ پہنچا سکتا ہے سوراہی کا نام لیتا ہیگا رہے  
 سوراہی کے معنی ہیں کہ کوئی ہندو یا مسلمان ایک لمحہ کیلئے بھی یہ گناہ خیال اپنے دل میں لائے کہ وہ کسی کمزور ہندو یا کمزور مسلمان  
 کو نیل سکتا ہے۔ جیتیک یہ نہ بل پوری ہوئی اس وقت تک سوراہی کا حصول صرف اس قدر ہو گا کہ اس وقت ہم اس کو حاصل کر لیں اور ہم  
 نہیں مضامین کر دیں۔ جیتیک ہم اپنے گناہوں سے پاک ہو جائیں گے جو ہم نے اپنے کمزور بھائیوں کے ساتھ کئے ہیں اس وقت تک  
 ہمارے حالات ہندوؤں سے زیادہ بہتر نہیں رہیں گے۔ ہندوستان کی سیاست میں میں میں میں  
 بات تھا احساس کر چکا ہوں کہ ہم ان کی کمی کی تعلیم جس کی تعریف میں تلمی واس کی تھی شاعری رطب اللسان ہے اور جو ویشنو اور جین  
 وید کے شک و شبہ اور بھگوت کو تو ہر پہلی ہے جس سے کہتے کہ ہر ایک انسان کو یہ عزت دینی رحم علی اور محبت تو اور خشش  
 آج اس ملک کے باشندوں میں آہستہ آہستہ لیکن استقلال کے ساتھ جاگزیں ہوتی جا رہی ہے۔

ہندو مسلم فوارے و میان فوارے کی داستانیں ابھی سنی جاتی ہیں، انہیں اب تک ایسے لوگ موجود ہیں جو ایک دوسرے  
 پر نظر کرنے میں بالکل اسل اپن نہیں کرتے لیکن اگر مجموعی حیثیت سے نتیجہ برعور کیا جائے تو معلوم ہو گا کہ ہندو اور مسلمان دونوں کی ہے۔  
 ہندو و مسلمان تمام کا خوف کرنے لگے ہیں۔ اب ہم کو ذہن مد اس اور عدالتوں کی سترکاریوں سے آزاد ہو گئے۔ میں نے یہ بھی  
 سمجھ لیا ہے کہ میں ان لوگوں کو ہر باطل اور ان پر خیال کرتے ہیں وہی لوگ تعلیم یافتہ کہلاتے ہیں۔ میں وہم سے زیادہ مذہب میں



کہ ایں ہندو مذہب کا کوئی تصور نہیں بلکہ اسکے پیروان کی خطا ہے۔ آزادی کیلئے آپکو شدہ اور پورے تہذیبی اثرات پر غور فرمائی جیسی بری عادتوں کو چھوڑنا ہوگا۔ اگر آپ اپنی حالت بہتر بنانا اور سوراخ حاصل کرنا چاہتے ہیں اپنے اوپر اعتماد کیجئے پمپڈی میں مجھے معلوم ہوا تھا کہ آپ میں سے بعض صاحبان عدم تعاون کے مخالف ہیں اور اپنی نجات کا ذریعہ برطانیہ گورنمنٹ کو سمجھتے ہیں میں کچھ بتانا چاہتا ہوں کہ ہندو ہرم کو چھوڑ کر اور تیسے فریق کی چال پلوی کر کے آپ ہرگز ہرگز اپنے مصائب کا مارک نہیں کر سکتے، آپ کی آزادی آپ کے ہاتھوں میں ہے۔ میں نے تمام ملک کے اچھوتوں سے ملاقات کی ہے اور اس بات کو پرکھا ہے کہ انکے اندر ایسے زبردست امکانات پوشیدہ ہیں جن کا نہ تو خدا ان کو علم ہے اور نہ دیگر ہندو ان سے واقف ہیں ان کا دماغ اور ذہن گوہرِ ناسفہ کی مانند ہے۔ میں آپ کو بتاؤں گا اور کپڑا بننے کی برخواست کرنا ہوں اور اگر آپ ان دونوں باتوں کو اپنا پیشہ بنالیں تو افلاس آپ کے کوسوں دیکھا جائیگا۔ بینگیوں کے ساتھ آپکا جو طرز عمل ہونا چاہئے اسکے متعلق میں اپنے ہی الفاظ و سہرا دینگا جو نگاہوں میں سے کسے تھے۔ میں نہیں سمجھتا کہ آپ لوگ ڈھنڈا اور بینگیوں کے درمیان امتیاز قائم رکھنے کی کیوں حکایت کرتے ہیں مان دو: نوں فرقوں میں کوئی فرق نہیں معمولی اوقات میں بھی ان کا پیشہ اتنا ہی یا عورت بہت جتنا کہ وکیلوں اور دوسرے سرکاری ملازموں کا ہوتا ہے۔

آپ کو چاہئے کہ رکابیوں کا پس خوردہ کھانا لینے سے انکار کر دیں خواہ وہ اتنا ہی صاف اور عمدہ کیوں ہو۔ صرف عمدہ اور صاف غلہ قبول کیجئے اور وہی ایسی صورت میں جبکہ خلاق کے تقاضا پیش کیا جائے۔ اگر آپ نے ان تمام باتوں پر عمل کیا جو میں نے آپ کو بتائی ہیں تو چار پانچ ماہ کی بجائے آپ چند دنوں میں آزادی حاصل کر لینگے۔

میری زندگی کی دو زبردست آرزوئیں ہیں۔ اچھوتوں کی آزادی۔ اور گائے کی تحفانہ۔ اور جیت۔ و نوں پوری ہو جائیگی تو سوراخ بھی حاصل ہو جائیگا اور میری کوشش بھی ہو جائیگی۔ خدا آپ کی جدوجہد کیلئے طاقت عطا فرمائے۔

آٹھائوں میں تجھے آنکھوں پہ بہار کے سپوت  
آہ ان نامحرموں نے تجھ کو سمجھا ہے اچھوت  
سیکڑوں عالی نسب افراد سے بہتر ہے تو  
اپنی خدمت کی بدولت: اقلی بہتر ہے تو  
صاف باطن بہت زراعتا بر میں گویلا ہے تو  
اس فریب بزم انسانی سے مستثنیٰ ہے تو  
جو لقب تجھ کو ملا ہے اُس کا یہ طلب: صاف  
اہل عالم کو ہے تیری خدمتوں کا اعتراف

جا۔ بنا کر اور تو کپڑے بدل کر۔ آئینا  
پھر نہیں کچھ فرق میرے اور تیرے درمیان  
(خیالات درود)

مُتصدی لعل ہندی